গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 6, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৬ জানুআরি।

NOTIFICATIONS

S B THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 26th December 1845

Kallinath Chatterjea Moonsiff of Pertab Jah Midnapore for two months in exten at granted to him on the 28th ultimo un cal Certificate

Manick Chund Shome additional Moon nagepore for one week on account of ill

B J COLVIN *Offg Register*

ERRATUM

m to the Circular Order of the Nizamut No 24 of the 31st October last pub page 730 of the *Bengalee Government*

heading No 37 in rule 2 of the Circu heading No 3

B J COLVIN *Offg Register*

iam 30th December 1845

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ চাটুর্য্যা গত মাসের ২৮ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মাণিকচন্দ্র সোম পীড়াপ্রযুক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

অশুদ্ধ শোধন।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশিত গত অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের সদর নিজামৎ আদালতের ২৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের অশুদ্ধ শোধন।

ঐ সরকুলরের দ্বিতীয় বিধিতে ৩৭ নম্বরী ঘর এই কথার পরিবর্ত্তে ৩ নম্বরী ঘর পাঠ করিতে হইবেক

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ৩০ ডিসেম্বর।

CIVIL APPOINTMENTS

BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

NOTIFICATIONS

The 24th December 1845

Samuells Officiating Collector of East assumed charge of his Office on the 20th

P D Eld Principal Assistant Com Arracan received charge of the Dis Galloway from Lieutenant A Fytch on 40

Gazette 6th January 1846]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ই এ সামুএল্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

আরাকানের প্রধান আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর শ্রীযুত কপ্তান এল পি ডি এল্ড সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখে সান্দোএ জিলার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এ ফিচ সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

Mr R N Shore Officiating Magistrate Collector and Salt Agent at Balasore assumed charge of his Offices on the 19th instant

Mr J B Ogilvy Civil and Sessions Judge of Chittagong, assumed charge of his Office on the 16th instant

The Revd R B Boswell a Chaplain on the Bengal Establishment reported his return from England on board the Ship Gloriana which Vessel reached Kedgeree on the 10th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
Secy to the Govt of Bengal

No 2276
ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL
APPOINTMENTS
The 24th December 184[illegible]

Mr J R Bedford to be Civil Assistant Surgeon of Chittagong

Mr F A Samuells and Mr G D Wilkins to be Members of the Local Committee of Education at Burdwan

Mr A Pigou is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in Zillah Burdwan

Mr T S Jackson is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in Zillah Hooghly

Baboo Kettromohun Mookerjee to be a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Zillah Purneah

Baboo Kali Persad Potdar to be a Member of the Ferry Fund Committee in Jessore

Baboo Gour Chunder Roy to be a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Chittagong

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to confirm the nomination under date the [illegible]th ultimo by the Commanding Officer of the [illegible]0th Regiment Madras N I of Captain Dunlop of the same Corps to the Command of the Khoordah and Balasore Paik Companies during the period the Regiment may be stationed at Cuttack or until further orders

LEAVES OF ABSENCE
The 24th December 1845

Mr John Wilkie Civil Assistant Surgeon of Dinagepore for one month on private affairs

Mr W M Beaufort Assistant to the Magistrate and Collector of Patna for three days, in extension of that granted to him on the 10th September last

Mr R T W Betts Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Hooghly for two months under Medical Certificate

Cazee Ally Buksh Sudder Ameen and Moonsiff of Monghyr during the ensuing Mohurrum vacation

বালেশ্বরের একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর ও নিম কের এজেন্ট শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা কোম্পানির ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি আর বি বসওএল সাহেব গ্লোরিয়ানা নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে খাজরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২২৭৬ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।
নিয়োগ।
১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে আর বেডফোর্ড সাহেব চাটিগাঁর সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত এফ এ সামুএল্‌স সাহেব ও শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব বর্দ্ধমানে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব জিলা বর্দ্ধমানে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এস জাকসন সাহেব জিলা হুগলীতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখোপাধ্যায় জিলা পুরণিয়াতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ পোদ্দার যশোহরের খেয়ার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু গৌরচন্দ্র রায় চাটিগাঁয় ১৮৩৩ সালের আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

গত মাসের ২৫ তারিখে মান্দ্রাজ দেশীয় ৫০ সংখ্যা পল্টনের প্রধান সেনাপতি ঐ পল্টন যাবৎ কটকে থাকে তাবৎ কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত ডনলপ সাহেবকে খোর্দ্দা ও বালেশ্বরের পাইক কোম্পানির অধ্যক্ষতা কর্ম্মে নিযুক্ত করেন ঐ নিয়োগ বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব মঞ্জুর করিয়াছেন।

ছুটী।
১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

দিনাজপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান উইলকি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আর টি ডবলিউ বেটস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত কাজী আলি বকশ আগামি মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আই নর ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লা অগ্রাহয়ণ তলবের পাওন বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮ ২১ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল ৯ মাঘ তারিখ বুধবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজর ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের	মহালের নাম	মহালের ... লিক	সদর জ	যে সনের ও সব বাকী	মন্তব্য কথা
ন	ইস্তুমরারি জম ধায্য হওয় মহাল	৪৯ ন	লট হাতিশালা প চৌমহ	রায় র ধাগোবিন্দ সিং হ	১১৫৬৯ ৸/ চাকরাণ ৮ ৵৫ —— ১ ৫৭৭১ ৫	সন ১২৫১ সাল লাং অগ্রহায়ণ তলব বাকী ৪৩১৮৸ ৯	

A Reid *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মাহাল ১২৫২ সনের অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তিপর্য্যন্তের পাওনা বাকীর নিমিত্ত ১৮৪৬ সনের জানুআরি মাসের ১৬ মোতাবেক ১২৫২ সনের মাঘমাসের ৪ তারিখ শুক্রবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ ৩ ডিসেম্বর ১৮৪৫ মোতাবেক ১৭ পৌষ সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলা।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫১ সালের অগ্রহায়ণ মাসের কিস্তিপর্য্যন্তের বাকী	মন্তব্য কথা
	ইস্তুমরারি জমা ধার্য্য না হওয় মহাল		পরগনে সন্তোষের অন্তর্গত খুশপতি রামের মৌজে রহিমাপুরের ১১৮॥৪॥	ব্রহ্মময়ী দেব্যা ও হলায়ুধ চট্টোপাধ্যায় ও রামকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়	২৮৷৵৩	১৫৲	১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৫ ধারানুসারে এস্তেলা নামা প্রচার হইয়াছে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহালের সন ১৮৪৫ সালের তাং ২৮ ডিসেম্বরের পাওনা বাকির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৭ জানুআরি মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ১৫ মাঘ মোতাবেক আমলি সন ১২৫৩ সালের ১৬ মাঘ রোজ মঙ্গলবার কালেক্টরি কাছারিতে বেলা ওকবে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি। সন ১৮৪৫ সাল তাং ৩১ ডিসেম্বর মোং সন ১২৫২ সাল ১৮ পৌষ মোং সন ১২৫৩ সাল ১৯ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের তাং ২৮ ডিসেম্বরের বাকী
১	দাএমি বন্দোবস্তী মহাল	২	মণ্ডলআড় প কশীযোড়।	শ্রীনাথ ঘোষ	৯ ৫৮ ১	২০৩ ৮১
		৩	সেউলহাত প ঐ	দুর্গাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	১৬০৫৮ ৩।	৫৬ ৮ ৪
		৫৯	গোপাল হজরা প ঐ	রামসুন্দর খাটুয়া	১৩১ ৭৮	২১৯ ৭৮
		১৭৯	তমলুক পং তমলুক	রাজা লক্ষ্মীনারায়ণ রায়	১১২৫৫১ ৮১ ।	১২১৩৬ ৮ ১৮
		২ ৬৪	পদ্মনাবচক ও কলবনি চক পং বহিহিঘট	কুন্দবনি মহাপাত্র	৪৯৪ ১।	৯৮ ১৮
		২ ৮৪	জগুদাস বাড় পং ঐ	নবকিশোর দাস অধিকারী	২৩৮।১	৮৬৯।
		১১১৩	রঘুনাথ চক পং কাশীযোড়	সুকদেব চক্রবর্ত্তী ও গান্ধারী দেবী ও মধুসূদন মাইতি	৪ ১ ১ ।	১২॥
		১১৩৪	গড় সেনাপতা প ব্রাহ্মণভূম	ভ্রাতা ভগবান বায়ন দেব	১১১ ।৭	

স্বাক্ষর O W Malet Offg Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ জানুআরি।]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সাল লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ও আর অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১২ মাঘ রোজ শনিবার কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ২৯ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২। ১৬ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বর পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
১ নং	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয় মহাল	১৭১ নং	লাট কুকন নকন পং কুতুবপুর	কুলচন্দ্র মুস্তফী ও কাশীসুন্দর মুস্তফী ও অনাদিনাথ মুস্তফী	৩১৩॥/৭	৯২৮৯	
		২২১ নং	তালুক বরেয়া পং রাঁয়পুর	গোকুলকাশী রায়	৫২৻৪	১ ৷/৩	
		৪ ৭ নং	আং বহরপুর পং অম্বিকা	সৈদআলী	১৪৶২	৭/৭	
		৪৩৩ নং	আং পাচপোতা পং ঐ	হরিপঞ্চানন	১২৷৷৮	৬৷৪	
		১৫ ৮ নং	আং মুড়গাঁ দিগর পং মনোহরশাহী	মৌলবী আমুনছর অ হিয়া ও আবুলফতে	২৫৶৮	১৩	
		২৪৮ নং	গোপালপুর ওগয়রহ পং শীলামপুর	রাজারাম চট্টোপাধ্যায়	১৫৮ ৬	৮	
		২১ ৭ নং	দেবীপুর পং ঐ	চন্দ্রমোহন ও নীলমোহন গোস্বামী ওগয়রহ	৩১৷২	৮	
		২৭৫৮ নং	অচিন্ত্যনগর পং বাণীহাটী	ভগীরথদেও ঠাকুরদাস দে ও গোপীনাথ দে	৩১॥১	৫৲	
		২৭৬২ নং	নবগ্রাম পং চাম্পানগরী	সেখ বদরকুলি	১১৮৵৩	৫৮	
		২৭৬৬ নং	মৌং ঐ পং ঐ	সেখ তকি	১১৷৫	৫॥	
		২৯৫৮ নং	চকতেতুল্যা পং ঐ	কৃষ্ণকান্ত চট্টোপাধ্যায়	১৫৶৭	১৲	
	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য ন হওয় মহাল	১৮১ খাস	শ্যামপুর দীং পং মামদানিপুর	রাজকৃষ্ণ সান্যাল	১৮৵৭	~৮৵৭	
		২৪৩ খাস	অম্বিকা দীং পং অম্বিকা দীং	চম্পাবতী দেব্যা	৷৶৫	১/৫	
		৩২ খাস	কৃষ্ণনগর দীং পং জাহাঙ্গিরাবাদ	নন্দকিশোর ঘোষ ন	৩৮১১	৩৮১১	
		৪৩ খাস	বেলুন পং আজমতশাহী	নীলাম খরিদার গুরুপ্রসাদ বসু	॥ ৬	৷৶৬	
		ঐ	ঐ	ঐ	৶৫	৵৫	
		৪৫২ খাস	শিবরাম বাটী দীং পং ইন্দ্রাণী	ঐ	১ ৫	১/৫	
		ঐ	ঐ	গোবিন্দ ভট্টাচার্য্য	॥৩	॥৩	
		৪৮৭ খাস	রামকৃষ্ণপুর দীং পং ধেঞা	রত্নেশ্বর ঘোষাল	১৷ ১	১ ৷৲১	
		৫ খাস	ক্ষীরগ্রাম পং ঐ	নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক	১	১	
		ঐ	ঐ	রামতনু চট্টোপাধ্যায়	৮ ৮	৮ ৮	
		৫১৪ খাস	কাঁকড়াডাঙ্গা দী পং আজমতশাহী	নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক	১ ৷৩	৲ ৷৩	
		ঐ	ঐ	ঐ	॥ ১	॥১১	
		৫৩৯ খাস	শীবাজপুর প শাহাবাদ	লবঙ্গদাসী	৷৶৪	॥ ৪	
		ঐ	ঐ	কুড়ারাম গোস্বামী		১	
		ঐ	ঐ	কালীচরণ চট্টোপাধ্যায়	৷ ১	৬	
		৭২৩ খাস	গুড়প পং ননহা	রঘুনাথ বসু	১৩	১৩	

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইন ৩ ধারানুযায়ি জেলা মুরশিদ বাদের সংক্রান্ত নীচের তফশীলের মহাল তের সন ১২৫২ সালের লাগাইত কিস্তি অগ্রহায়ণের সরকারের রাজস্ব বাকী আদায় জন্যে সন ১৮৪৬ সালের ২ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫২ সালের ৮ মাঘ জেলা মুরশিদাবাদের কালেকটরির কাছারীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ৩ তারিখ ৩০ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৭ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজীর নম্বর	নাম মহাল	নাম জমীদার	সদর জমা	বাকী খাজানা লাগাইত অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ সাল	কৈফিয়ৎ
১	কায়েমি বন্দোবস্ত		ডিহি গোবিন্দপুর	সেখ ত বিদল্ল ওগয়রহ	৬২৪১৬১	১৩৪ /৩	এ মহাল বাটে ওয়ারার অধীনে আছে সেখ তবিদুল্ল র হিস্যার বাকী পড়াতে তাহার হিস্যা বকম ।৮৬ গণ্ডার কাত জমা ২৮৫২ ৷৴৪৷ নীলাম হইবেক।
২	ঐ	৪২৩	কীসমত কুমদানন্দবাটী	অভয়চরণ ঘোষ	১৩১ ৷৴২	১৭ ৷১	এই দুই মহাল মুস্তরম নিলাম হইবেক
৩	ঐ	১ ১২	কীসমত মৌজে তারানগর	শুজাউদ্দীন ওগয়রহ	৩৫ ৷ ১	১৪৬৷৴১১	
						১৩৭২ ৷	

W J H Money Collector

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা হুগলী এই যে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে এই জিলার মোতালক নীচের লিখিত মহাল বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লাগাএদ কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওন বাকি মালগুজারির নিমিত্তে ই বেঙ্গি ১৮৪৬ সালের ২৬ জানুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ১৪ মাঘ সোমবার মোকাম শ্রীরামপুর কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে নিলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ২৯ ডিসেম্বর তারিখ ১৬ পৌষ সন ১২৫২ বাঙ্গলা।

শ্রেণির নম্বর	মহালের শ্রেণি	নম্বর তৌজি	নাম মহাল	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাগাএদ অগ্রহায়ণের পাওন বাকি টাকার সংখ্যা	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহল	৭৫২	কিসমত হামকুড়ির কুতব পরগনে কাটারমল্ল	জগন্নাথ নন্দী	৫৭৮ ৩	৮৲	তিল মটর কলাই ধান্য ফসল জন্মে
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওর মহল	১৭১২	মৌজে কিগাও বিল গাঁও পরগনে মেহমান সাহী	জগন্নাথ সান্যাল ঈশ্বরচন্দ্র সান্যাল	২৪ ৷৴৫৷৷	১	এই মহাল ইং সন ১২৪৯ লাং সন ১২৫৮ সাল মুদ্দত দশসন মেয়াদে মালিকের সহিত মেয়াদী বন্দোবস্ত আমলে আসিয়াছে ৫ না তিল মটর কলাই ফসল জন্মে ও ব ইমত বসতির লাএক জমি আছে

J S Torrens Collector

[Government Gazette, 6th January, 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ধারানুসারে জিলা মুঙ্গেরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের মাহ ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখপর্য্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে ২ ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের জানুআরি মাসের ২৪ তারিখ মতাবেক ১২ মাহ মাঘ সন ১২৫৩ ফসলি শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী তারিখ ৩ অগ্রহায়ণ সন ১২৫৩ ফসলি	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্যহওয় মহাল	৮৪৮	মৌজে মের্জাপুর বামনিস্পা পরগনে মলকি	রাধাকৃষ্ণ কৃষ্ণপ্রসাদ আর দলজিত সিংহ	৩১৪। ৯	৩৲॥	
ঐ	ঐ	৯	চকজান মহমদ নুরউদ দিনপুর মধ্যে শাদক নে ধান পরগনে ঐ	চিন্দুপট সিংহ ওগয়র	৮। ৬	১৸ ৬	
সন হালের এবং তাহার পূর্ব্বর সনের পূর্ব্ব পূর্ব্ব দস্তরের মাল গুজারি যে মহালের বাকী আছে সেই প্রকার মহাল			কবীর হুসেন শেরেদার মধ্যে থানা বৃন্দাবন পরগনে মুঙ্গের	মির টপজল হুসেন আর মির ফশীউদ্দীন	৪২।	ল ৩১ জুলাই ৮৪৫ ৯১। ২॥	এই মহাল ইস্তমরারি বন্দে বস্ত কিন্তু অদ্যাবধি ইহার মঞ্জুরি হয় নাই

জিলা মুঙ্গের কালেক্টরী কাছারী তারিখ ২৯ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫।

F TUCKER A t Collr in Charge

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিল বেহারের নীচের লেখা ১২৫৩ সনের লাগ বত কিস্তী অ্যহ য। প ওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ৮৪৬ সনের জানুআরি মা সব ২ তারিখ মোতাবক ৮ মাঘ ১২৫২ সাল বাঙ্গলা রোজ মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিন ওজরে ধর গিয় বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সনের লাং কিস্তী ২৭ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫	কৈফিয়ৎ
৩	চিরস্থ বন্দোবস্তি মহাল	৬৩	পরগনে সহরঘাটি মৌজে বিন্দা ও গঙ্গওয়ার লাট বিন্দা	মেহেরবান সিংহ প্রকদয়াল সিংহ ও হনুমান সহায়ওগয়রহ	১২৭৮ ৸৵১১	১ ৷ ১	এই মৌজে বাঁটওয়ারার অধীনে আছে বিক্রয় হইবেক ৩৩ ধারা ১৯ কানুন ১৮১৪ অনুযায়িকে মৌজে গম্বুরা ফকত সিংহৌযাজুযাবি অমেথা ডুমরি মঝৌলি ও কুণ্ডিলবাড়িবেকে এই সকল মৌজে।
	ঐ	১৬	পরগনে ভাবর মৌজে বরাহোনা বানা বরহোনা ভেলা।	রনওয়ারি লাল ও সেবকরাম	২৩ ৪	১২ ৫	সমুদয় মৌজে বিক্রয় হইবেক।
	ঐ	৫৪	পরগনে ইচ্ছা মৌ জএত্তপুর	দুবরিজর সিংহ	৬ ।৬	৭ । ৬	ঐ
	ঐ	১৮	পরগনে সনৌত মৌ আমিজপুর	শেখ মহম্মদ হয়ার খাঁ	৫৬ ৷৯	২৮ ।৵৯	ঐ
	ঐ	৩১	প ঐ মৌঃ সলেমপুর	ঐ	৭৩৶১১	৫ ।৵১১	ঐ
	ঐ	৩৪	প ঐ মৌ ইসমাইলপুর তকি	ঐ	৫৪ ।৬	২৭ ।	ঐ
	ঐ	১০৪	পরগনে আরওল মৌজে অক্তরক্তে মারুআওয়া	শিউশঙ্কর ভট	৪২৲৭	৭ ৷ ২	ঐ
	ঐ	১২৩	পঃ বেহার মৌঃ মকদুমপুর গাঙ্গিপুর ডুমরাওয়া	সৈয়দ ঔলাদ আলীওগয়রহ	৭৬৲২	৬৭ ৷১	ঐ
	ঐ	১৬১	প ইকিল মৌঃ টহর পট্টি	হিনাএত হসনওগয় হ	৬ ৲	২৯৵৪	এই মৌজা বাঁটওয়ারার অধীনে আছে ৵ আনা ২ দাম ১৩ কৌড়ি ২ বৌড়ি মিলকিয়ত জনাব হসন ও মুসম্মাত মদারৎ বক্সাকরক হসন আলী ফরজন্দ আলী মুসম্মাত অলিমেন মিরওয়া হিরআলী করিমুন্নিসা আলীবক্স বাকীদারদিগের নীলাম হইবে অনুযায়িক দফা ৩৩ কানুন ১৯ সন ১৮১৪ শ্রীমতী বহোরনইত্যাদির অংশ ৷৵ আনা ৭ দাম ৬ কৌড়ি ১৮ বৌড়ি ব্যতিরেক।
	ঐ	১১৩	প সিরিস মৌ অক্তবরে দেওরিয়া	বাব রামপরত প সিং ওগয়রহ	৩৪৮ ৪	১ । ৩	সমুদায় মৌজে বিক্রয় হইবেক।
	ঐ	১২	প ঐ মৌ দরডি	নুরআলীওগয়রহ	২৭ ৷৵২	১৬ ।৵১	ঐ
২ চরণের অধ্যায়	অচিরস্থায়ি মহাল	১১৫	প ঐ মৌ রসুলপুর পোকরাহা	অদুর রফাক	৬৩ ।৴৫	১১৸৶	এই মৌজে বন্দোবস্ত হয় ২ বৎসরের নিমিত্তে সন ১২৪৭ ফসলিহইতে।
৪ চরণের অধ্যায়	অন্য মৌজার বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক		প বেহার মৌ অজমলপুর সিজরহাট শামিল লাট দলিপপুর জমসারিওগয়রহ	রূপকুঙরওগয়রহ	৩১১৯৸/১	১৯৩ ।৯৮	জয়ানুদ্দী হোসেন ও আহমদি বেগম ও মহম্মদী বেগম ও সৈয়দ ফতেআলী ও সাহ বিবিদিগের ন্যায় অংশ বিক্রয় হইবেক না ইহারা সুদের জন্য করেন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহলের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সনের লওকিস্তি ২৭ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫	কৈফিয়ৎ
৩ ৪ চরণ ৫অধ্যায়	অন্য মৌজার বাকীর নিমিত্তে বিক্রয় হইবেক		প নবহট মৌ অক্ত মিশকিরত ও মোকররি মৌজে উবির	নারায়ণসিং ও পোখর সি ওগয়রহ	২২ ।/৫	২৬১ ।/৪	প বেহার মৌ জিয় বর বাকী বকেয়া সুদ প্রাপ্য তাহারদিগের নিকট পোহকর সিংহের নায় অংশ বিক্রয় হইবে পাটনার কালেক্টর সাহেব বর হুকুমে করেন প পিলিচ মৌ গোবীর জরখে সাব নীলামের বাকীর জন্যে।
ঐ			প শহরহ টি অ বাক্তি ২ বিঘা মোকররি জমিন স্থাপিত মৌজে কসুম্ভ সামিল শাট কুসুম্ভ ওগয়রহ	ভিখারি সি ওগয়রহ	১৪৯ । ৪	১২৫ ৷৷/৬	প শহরঘাটি মৌজে শুক্তিপ্রাপ ও উদিপ্রাপ ও দবজখ প ও একম্বা ও চন্দহন নুয়া ও গোহর ডিহ ও পথর। এই সকল গ্রামের বাকী মাশগুজারী দাওয়া উকাদা বর নিকট এজন্য মে মেথিউস সাহেব জমিনদারের ন্যায় অংশ বিক্রয় হইবেক।
ঐ			প ঐ অ বাস্তি ৪ / বিঘা মোকররি জমিন স্থাপিত মৌজে ৩বাটি অশ্রিত লাটবমহন দেও	মহম্মদ লালখা	৯৮৴২		
		•	প ঐ এক বাঙ্গালা এবং তাহার সংযুক্ত জমি মৌজে শহরঘাটি খাসে ত	মে আর মেথিউস			

W Bell *Offg Collector*

ইস্তাহারেন মা কাছারী কালেকটরী জেলা বীরভূম এই যে

এক্ষণে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে সন ১২৫২ সালের ইস্তক কিস্তী আশ্বিন লাগাদী কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী বাজস্ব অদায় কারণ সন ১৮৪৫ সালের ২৮ ডিসেম্বর মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ পৌষ সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত টাকা দাখিল করণের দিবস নিরূপণ ছিল কিন্তু নীচের লিখিত মহালাতের বাকীদাবান উক্ত তারিখ সূর্য্যাস্তপর্য্যন্ত আপনং বাকী দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের মর্ম্মানুসারে বাকীপড়া মহালাত নীলাম করা আবশ্যক হইয়া ঐ আইনের ৬ ধারার বিধিক্রমে ইস্তাহার প্রচার করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সালের ত বিখ ২৬ জানুআরি মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৪ মাঘ রোজ সোমবার বেলা দুই প্রহরের পর অত্র কাছারির প্রকাশ স্থানে নীচের লিখিত মহালাত নীলাম বিক্রয় হইবেক যে কেহ খরীদের বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখে ও সময়ে এই কাছারীতে হাজির আসিয়া খরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৯ ডিসেম্বর মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৬ পৌষ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালিকান	সদর জমা	যাহা বিক্রয় হইবেক	বাকী লাগাইদ অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ সাল
১	১৩১ নং	জালকর কুলতডি	ভবাশঙ্কর রায়	২১৷৷	১মহল্লম	৯ ৴ ৭
২	৩৬ নং	জালকর কুলেড়া	ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার	১১ । ১	১ মহল্লম	৫৮৴৮

F Lowth *Actg Collector*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made in the matter of MODHOO SOODUN NAUTH lately carrying on business in Burra Bazar in the town of Calcutta as a Cloth Merchant in partnership with one Mheewchurn Nauth and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard by the said Court on Saturday the seventh day of February next And the names of the Creditor of the said MODHOOSOODUN NAUTH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

MARSHALL and WALLER

Insolvent's Attornies

Mission Row 24th December 1845

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কালকাতার বড়বাজারনিবাসি

মধুসূদন নাথ

যিনি সম্প্রতি এক ব্যক্তি মেচরণ নাথের সহিত কাপড়ের ব্যবসা করিতেছিলেন এবং এক্ষণ কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারে নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করে। ঐ দরখাস্তশ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ ফিব্রুআরি দিবসে ঐ আদালত নির্দ্ধারিত হইয়াছে এবং ঐ মধুসূদন নাথের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারস্যাল এণ্ড ওয়ালর।

ইনসালবেন্টের উকীল।

মিসিয়ান রো। ১৮৪৫। ২৪ ডিসেম্বর।

In the matter of KEMJEE JOOTAH and HURRY DOSS NATHA, Insolvents

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the 4th day of November 1844 an Application was given on behalf of the said Insolvents by Petition praying amongst other things that the said Insolvents Petition for discharge from all Debts due at the time of the adjudication of Insolvency on the 11th day of October 1843 and from all liabilities for which they were then liable might be received and filed and due notice thereof given according to the Provisions of the Act in such case made and provided it was ordered that the said Petition be received and filed in the said Court and notice is hereby further given that on Saturday the seventh day of February next the said Insolvents will apply to the said Court that the said order be made absolute and that they be finally discharged pursuant to the said order

P PEARD

Insolvents Attorney

Calcutta 31st December 1845

যোত্রহীন কেমজি জুটা ও হরিদাস নাথার বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৪ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখ সোমবারে এই আদালতে উক্ত যোত্রহীনেরদের এক কেতা দরখাস্ত দাখিল হইয়াছিল তাহাতে প্রার্থনা হইয়াছে যে ১৮৪৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখে তাহারদের যোত্রহীনতা স্থির হইবার সময়ে তাহারা যে সকল ঋণ ও দায়প্রযুক্ত দায়ী ছিলেন তাহাহইতে মুক্ত হইবার নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্ত গ্রাহ্য হইয়া নথীর শামিল করা যায় এবং এইমত গতিকে আইনের বিধিক্রমে যেরূপ করিবার হুকুম আছে তদ্রূপে তদ্বিষয়ের উপযুক্ত সম্বাদ দেওয়া যায় তাহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দরখাস্ত উক্ত আদালতে গ্রাহ্য হইয়া নথীর শামিল করা যায় এবং ইহাতে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনেরা আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে এইমত দরখাস্ত করিবেন যে উক্ত হুকুম স্থিররূপে ধার্য্য হয় ও তাঁহারা উক্ত হুকুমক্রমে মুক্ত হন।

পি পিয়ড।

যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, bearing date the 31st December last the matters of the Schedule of SIBCHUNDER DOSS late of Nimtollah Road in the town of Calcutta, Silk Merchant, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by

কলিকাতা শহরের নিমতলার রাস্তানিবাসি রেশমের ব্যবসায়ি

শিবচন্দ্র দাসের

বিষয়ে গত ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে তাঁহার এক জন মহাজন কেদারনাথ ঘোষের দরখাস্তমতে যোত্রহীনতা নির্দ্ধারণ হয় তাহার তফসীলের মর্ম্ম গত

this Court on the 6th December last upon the application of one Kadarnauth Ghose, a Creditor of the said Insolvent are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th March next at the hour of 11 o clock in the forenoon

ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুম ক্রমে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

The names of the Creditors of the said SIB CHUNDER DOSS appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer dated the 2nd January 1846

উক্ত শিবচন্দ্র দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন ইতি ১৮৪৬ সাল ২ জানুআরি।

W D H OEHME

Solicitor for the Insolvent

4 Becher s Buildings Calcutta

ডবলিউ ডি এচ ওমি।

যোত্রহীনের উকীল

৪ নম্বর। বিচর বিলডিং । কলিকাতা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ জানুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 13, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৩ জানুআরি।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 2d January 1846

Syed Sukhawut Hossain Moonsiff of Dowlut gunge Zillah Nuddea, for 7 days, beyond the Mohurrum Vacation

B J COLVIN *Offy Register*

CIVIL APPOINTMENTS

No 2318

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 2d January 1846

Mr H B Beresford to officiate as Collector of Mymensingh

Mr A Forbes Collector of Rajshahye to officiate also as Magistrate of that District during Mr Swinton s absence

LEAVES OF ABSENCE

The 30th December 1845

Mr R M Skinner Collector of Mymensingh for two months on private affair from the date on which he may make over charge of his office to Mr R C Raikes, who will conduct the duties thereof until the arrival of Mr Beresford

Mr W C Watson Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore for three months on private affairs, from the 26th proximo

The 31st December 1845

Mr R B Kinsey Civil Assistant Surgeon of Purneah from the 20th January to the 10th February next, in extension of the leave of absence granted to him on the 3d September last

[*Government Gazett* 13*th January*, 1846]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ জানুআরি।

জিলা নদীয়ার দৌলতগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ সকাওত হুসেন মহরমের বন্দের অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিযোগ।

১৩১৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ জানুআরি।

শ্রীযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব ময়মনসিংহের একটিং কালেক্টর হইবেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব শ্রীযুত সুইন্টন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ঐ জিলার একটি মাজিষ্ট্রেটও হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৫ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

ময়মনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব যে তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর সি রেকস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত বেরেসফোর্ড সাহেবের না পঁহুছনপর্য্যন্ত শ্রীযুত রেকস সাহেব কালেক্টরী কর্ম্ম চালাইবেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিস্টান্ট শ্রীযুত আর সি ওয়াটসন সাহেব আগামি মাসের ২৬ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৫ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

পূরণিয়ার সিবিল আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগামি জানুআরি মাসের ২০ তারিখঅবধি ফেব্রুআরি মাসের ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

Baboo Chunder Mohun Chatterjee Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Moorshedabad, for two weeks, from the 1st proximo on private affairs in extension of the leave of absence granted to him on the 3d instant

Moulavie Mahomed Rafik Principal Sudder Ameen of Sarun	During the Mohurrum Vacation
Mooftee Looft Hossein ditto of East Burdwan	
Baboo Chundersekhur Chowdry ditto of West Burdwan	
Baboo Lokenauth Bose 2d ditto of Jessore	
Moulavie Fuzzul Rubbee Sudder Ameen of East Burdwan	
Pundit Lilladhur Tewary a ditto and Moonsiff of Champarun	

The remaining portion of the leave of absence granted on the 24th November last to Baboo Issur Chunder Ghosaul Deputy Magistrate under Act No XV of 1843, in Hooghly is cancelled from the 16th instant the date on which he resumed charge of his office

Mr R Trotter Salt Agent of Chittagong for one week in extension of the leave obtained by him on the 19th ultimo

NOTIFICATIONS

The 3d January 1846

Mr R Abercrombie Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Pubnah assumed charge of his Offices and Treasury on the 26th ultimo

Mr Edward Ross Foster appointed by the Hon ble the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment reported his arrival in the Ship Tudor which Vessel reached Kedgeree on the 28th December 1845

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

EDUCATION

An Examination will be held in the Medical College during the early part of April 1846 for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College The value of the Stipend is Co s Rs 8 per mensem tenable for years No candidate can be admitted under the full age of 16 or above that of 20 years on any account whatever

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person certifying that he is of good character and worthy of admission to the privilege of studying medicine

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination with a view to their being identified as the persons really desiring admission

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ জানুআরি।]

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে মুরশিদাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চাটুয্যা বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক।	মহরমের বন্দ ঐ ছুটী পাইয়াছেন।
পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ঐ শ্রীযুত মুফ্তী লুৎফ হুসেন।	
পশ্চিম বর্দ্ধমানের ঐ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী।	
যশোহরের দ্বিতীয় ঐ শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু।	
পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফজল রব্বি।	
চম্পারণের ঐ ও মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর তেওয়ারী।	

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাব ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল গত নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে রহিত হইল। এ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন

চাটিগাঁর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর ট্রটর সাহের গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩ জানুআরি।

পাবনার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আর আবরক্রমবি সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার সিরিশতার ও খাজানাখানার ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এড্বার্ড রস ফষ্টর সাহের শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বরা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া টুডর নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এ জাহাজ ১৮৪৫ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কালেজে ইমতিহান হইবেক। ঐ২ পদের বেতন মাসিক ৮ৎ টাকা এবং তাহা পাচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English so as to be able to read write and enunciate it with fluency and facility They must be able to analyze a passage in Milton s Paradise Lost Robertson s Histories or works of a similar classical standard be acquainted with the elements of Arithmetic Algebra Geometry and Natural Philosophy and bring certificates from the Head Masters of the schools in which they have studied expressly stating that they possess the information required and are capable of undergoing the ordeal proposed The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education

The examination for the admission of Free Students will be held at the same time and be similar in nature and extent to that specified above

(By order,)

F J MOUAT M D

Secretary

Council of Education 1st January 1846

NOTIFICATION

An Examination will be held early in April 1846 in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility Much disappointment expence and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of Examination in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William

All Students in the Military Class are amenable to the Articles of War and regularly enlisted as soldiers

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier

By order of the Honourable the President and Council of Education

F J MOUAT M D

Secretary

Council of Education 1st January 1846

[*Government Gazette*, *13th January* 1846]

সকল পদাকাঙ্ক্ষির, আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্ত পাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষর ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষ র উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উদ্ভব কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের অবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসাডেণ্ট সাহেবের এব কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মে আট।

সেক্রেটারী

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ।

যেহেতু নীচের তফসীলের মহালের মধ্যে যত্ন যরের লিখিত সরকার বাহাদুরের নীলাম খরিদা হকিয়ৎ যাহা ঢাকা প্রদেশের শ্রীযুত রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের চলিত সনের ২৮ অক্টোবরের ৩৭৫ নম্বরের লিখিত চিঠী এই কাছারির হাল সনের ২ আগস্টের ২১৮ নম্বরের লিখিত চিঠী এবং পূর্ব্বকার চিঠীসকলের প্রত্যুত্তরে হাল সনের ২২ অক্টোবরের লিখিত ১৮৫ নম্বরের সদর বোর্ডের চিঠীর চুম্বক নকলসম্বলিত উক্ত হিস্যা নীলামের আদেশে পহুছিয়াছে সেমতে অত্রাপীলের চলিত সনের ৭ নবেম্বর তারিখের লিখিত বোরকারির আদেশমতে নীলামকরা আবশ্যক জানিয়া নীচের লিখিত মহালের লাটবন্দী করিয়া এস্তাহার দ্বারা ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ১ মাঘ রোজ মঙ্গলবার নীলামের তারিখ নির্দ্দিষ্ট করা গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং ৮ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা ১৪ অগ্রহায়ণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগন।	নাম মালিক	সদর জম কোম্পানি	যে বস্তু নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
১	৩২৫৭	রতনদী কালিকাপুর পরগন। হিং । আনা	শ্রীযুত কাম্পানি বাহাদুর হিং ৴ ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় চৌধুরী ও ঈশানচন্দ্র রায় চৌধুরী ও তিলকচন্দ্র রায় চৌধুরী হি ও আদোখরী চোধর ী হিং ৶ আন	৩৯।১	রতনদী কালিকাপুর পরগন। শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের নীলাম খরিদা হিং ৴ আনা হকিয়ৎ।	এই মহালে সুপারি ও নারিকেল ও খাজুর ও ইক্ষু ও ধান্য ও আম্র ও কাঁঠাল ও বাঁশ শস্য ফসল ইত্যাদি সুন্দররূপ হয় ইতি।

H. ATHERTON, Offg. Collect.

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রাহয়ণ তলবের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল ৯ মাঘ তারিখ বুধবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল ৩ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
নং	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৪৯ নং	লট হাতিশালা পং সেমহ	রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ	১১৫৬৯ / চাকরাণ ৮॥৵৫ ১ ৫৭৭৮ ৫	সন ১২৫২ সাল লাং অগ্রহায়ণ তলবি টকী ৪৩১৮৮/৯	

A Reid Collector

এস্তাহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা রঙ্গপুর।

সন ৮৪৫ ইংরেজীর ১ কানুনের ৬ ধারার মতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত ৩৮ জেলার মহালাত সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী রাজস্ব আদায়নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ৩ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার ১৮ মাঘ সোমবার এবং কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী ৩ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী	কৈফিয়ৎ
২	কায়েমী বন্দবস্তীর বাজে আপ্তী মহাল	৩১৬	কীসমত দলগ্রাম চকলে কাকীনা মধ্যে	কান্তেশ্বরী দাস্য	৪১ ।৪	২৫ ।৪	
১	তথা	৩৮২	মৌজে মাড়েয়া ওগয়রহ চাকলে বোদামধ্যে	আজমত সাহ ওজন আলী ও আমীর সাহা ও ঘনশ্যাম ও বিশ্বরঞ্জ সাহা ফকীর	১৭৭৸৴১১	১ ॥	
২	তথা	৩২৭	মেজে টেপরগড়ি পটি গ্রাম মধ্যে	ত্রিপুরারি শর্ম্মা ও পদ্মনাথ শর্ম্মা	২৪ ।৮৭	১২৲	

A T Dick, Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহ'ল সন ১২৫২ সালের লা অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে আর অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় অ'দায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের২৪ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫২ সালের ১২ মাঘ রোজ শনিবার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ২৯ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫২। ১৬ পৌষ ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বর পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
১ নং	ইস্তমুর রী জমা ধর্য্য হওয়া মহাল	১৭১ নং	ল'ট কুকন নগন পং কুতুবপুর	কুলচন্দ্র মুস্তফী ও কাশীসুন্দর মুস্তফী ও অনাদিনাথ মুস্তফী	৩১৩॥/৭	৯২৸৯	
		২২১ নং	তালুক ররেয়া পং বায়পুর	গোকুলকাশী রায়	৫২৲৪	১৭।/৩	
		৪ ৭ নং	আংবহরপুর পং অম্বিকা	সৈদআলী	১৪৶২	৭/৭	
		৪৩৩ নং	অ' পাচপোতা পং ঐ	হরিপঞ্চানন	১২।৮	৬।৪	
		৲৫ ৮ নং	আং মুড়গা দিগর পং মনোহরশাহী	মৌলবী আযুনছর আহিয়া ও আবুলফত্তে	২৫৶৮	১৩৲	
		২৪৮ নং	গোপালপুর ওগয়রহ পং শীলায়পুর	বাঞ্জারাম চট্টোপাধ্যায়	১৫৸৶৬	৮৲	
		২১ ৭ নং	দেবীপুর পং ঐ	চন্দ্রমোহন ও নীলমোহন গোস্বামী ওগয়রহ	৩১॥২	৸	
		২৭৫৮ নং	অচিন্তানগর পং বাণীহাটী	ভগীরথ দে ও ঠাকুরদাস দে ও গোপীনাথ দে	৩১॥১	৫৲	
		২৭৬২ ন	নবগ্রাম পং চাম্পানগরী	সেখ বদরকুলি	১১৸৵৩	৫৸	
		২৭৩৫ ন	মৌং ঐ পং ঐ	সেখ তকি	১১।৫	৫॥	
		২৯৫৮ ন	চকতেতুল্যা পং ঐ	কৃষ্ণকান্ত চট্টোপাধ্যায়	১৫৵৭	১৲	
২	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য ন হওয় মহাল	১৮৬ খ'স	শ্যামপুর দীং পং মামদানিপুর	রাজকৃষ্ণ সান্ন্যাল	১৸৵৭	১৸৵৭	
		২৪৩ খাস	অম্বিকা দীং পং অম্বিকা দীং	চম্পাবতী দেব্যা	।/৫	৷৶৫	
		৩২ খাস	কৃষ্ণনগর দীং প জাহাঙ্গিরাবাদ	নন্দকিশোর ঘোষাল	৩৸১১	৩৸১১	
		৪৩ খাস	বেলুন পং আজমতশাহী	নীলাম খরিদার গুরুপ্রসাদ রায়	॥/৬	॥৶৬	
		ঐ	ঐ	ঐ	৶৫	৶৫	
		৪৫২ খ'স	শিবরাম বাটী দীং পং ইন্দ্রাণী	ঐ	১ ৫	১/৫	
		ঐ	ঐ	গোবিন্দ ভট্টাচর্য্য	॥৩	॥৩	
		৪৮৭ খ'স	রামকৃষ্ণপুর দীং পং খেজা	বক্তন থ ঘোষাল	১॥/১১	১॥৶১১	
		৫ খাস	জীরগ্রাম পং ঐ	নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক	৶১	৶১	
		ঐ	ঐ	রামতনু চট্টোপাধ্যায়	৸৶৮	৸৶৮	
		৫১৪ খ'স	কালাডাঙ্গ দীং পং আজমতশাহী	নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক	১।৩	১।৩	
		ঐ	ঐ	ঐ	॥১১	॥১১	
		৫৩৫ খাস	শীরাজপুর পং শাহাবাদ	লবঙ্গদাসী	॥/৪	॥৶৪	
		ঐ	ঐ	কুড়ারাম গোস্বামী	৶১	৶১	
		ঐ	ঐ	কালীচরণ চট্টোপাধ্যায়	১১॥৶১১	৬	
		৭২৩ খাস	প্রতাপ প নবদ্বী	সীতানাথ বসু	।৬	।৬	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ জানুআরি।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহলের নম্বর		মহালের নাম	মহলের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লা অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৭৪৩	খাস	মামুদপুর দীং পং আজমতশাহী	রাইকিশোর মজুমদার	৪ ৷৵১	৪ ৷৵১	
		৭৪১	খাস	কল্যাণপুর দীং প আজমতশাহী	মির হাতি ও সেখ ভাখ	৫ ৸৵৫	৫ ৸৵৫	
			ঐ	ঐ	বারুণীকেশ	৪ ৷৵৯	৪ ৷৵৯	
		৮৬৮	খাস	কবন্দ প মনোহর শাহী	প্যারিলাল ও গোপাললাল ও ব্রজনাথ ও যাদবচন্দ্র গোস্বামী	৪ ৵১১	১২৲	
		১ ২১	খাস	শ লগ্রাম পং বা িহাটী	দীননাথ ও যদুনাথ রায় চন্দ্রাবলি দেব্যা	১ । ৩	২ ॥৵৬	জমা বকেয়া বাকী সন ১২৫১ সাল ১ ৴ ৩ হাল ১ ।৴৩
		~১৩৯	খাস	সেলেমাবাদ প হবেলি	ওয়াসীল খা	॥৴৭	॥৵৭	
		৩	খাস	ক নশি প আবশ	ব্রজলাল ঘোষ	৬৸৴১১	৬৸৴১১	
			ঐ	নানিহাটী পং ব ণীহাটী	রাজকিশোর মিত্র	৬৸২	৬৸২	
		৩১৩	খাস	মুনটীর শামীল রেছ পর গৌরীবাটী হাল নাম গোবিন্দবাটী পং আবশ	শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়	৩৸৫	৩৸৫	
		৫৫৭	খাস	নাস্কুরিয়া পং আজমতশাহী	মথুরানাথ ভট্টাচার্য্য	। ৪	।৴৪	
		৭১৮	খাস	কুন্দপাড়া প সাতসৈক	সেখ শথাঅ'দীন সেখ তপজল হে ছেন কামা নন্দী চেধুরী জহুরৎ নেছা বিবি	১ ।৴১	১ ।৴১	
		৯২৯	খাস	গবিগ্রাম প আবশ	বৈদ্যনাথ শিরোমণি	১ ॥৶১১	১ ॥৶১১	
		১ ৫	খাস	বাইগ্রাম পং সা সৈক	মহ মুদপ্যায় মিঞা	॥৴~	॥৴১	
		১ ১	খাস	পেঁড়পুনি পং ধেক্র	শিবনারায়ণ মজুমদার	৫ ॥৴১	৫ ॥৴১	
			ঐ	ঐ	ব্রজকিশোর মুখোপাধ্যায়	॥৶৯	॥৶৯	
		১১২	খাস	বোনকাপাশি দী পং ইন্দ্রাণী	সুরজচন্দ্র রায়	২/১১	২/১১	
			ঐ	ঐ	দিনহরি দত্ত	২ ।১১	২ ।১১	
		১২৩৩	খাস	দেবিবাটোন প রামপুর	ব্রহ্মময়ী দাসী	২৸/২	২৸/২	
		৯ ২	খাস	ভেলিনিপাড়া দীং পং অম্বিকাদীং	জয়গোপাল সরকার ও ঈশ্বরচন্দ্র সরকার	১ ।৵৭	১ ।৵৭	
			ঐ	ঐ	অচ্যুতানন্দ গোস্বামী রোহিণীনন্দন গোস্বামী	১৸৵৪	১৸৵৪	
		৫১৪	খাস	কালাডাঙ্গা দীং পং আজমতশাহী	গুরুদাস মুখোপাধ্যায়	৸৵১	৸৵১	
৪নং	অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয় তাহা।	৮৮ নং	বেজেষ্টরী	কিং মজকুর নারায়ণপুর পং মজকুরী	লক্ষ্মণ চৌধুরী	১৩৪২ ।৪	পাওনা সরকার জেলা যশরের কালেক্টরি মোতালক ১ ৩ ।৵ জায় সন ১২৫ সাল ৫১ ॥৶সন ১২৫১সাল ৫১ ॥৵	এই মহালের মধ্যে জেলা যশরের কিং চাচড়ার বাকীদার গুরুদাস ভট্টাচার্য্য কিং মজকুর তালুকে এবং ঐ গ্রামের জমাই জমি ৪॥ বিঘাতে যে স্বত্ব ও লভ্য আছে তাহাই নীলাম হইবেক।

বাকীদার গুরুদাস ভট্টাচার্য্যের জমাই জমি হকীয়ৎ ১৪ নম্বরের রেজিষ্টরির কি পরাণপুর তালুকদার গোবর্দ্ধন মিত্র যাহার সদর জমা ৫৮৸৵১ টাকা সেরেস্তায় আছে তাহার মধ্যে উক্ত ভট্টাচার্য্যের নামীয় ২ ৪ কাট জমির কাত সামিলান জমা বরাবর তালুকদার সিক্কা ৮৵ টাকা তাহার স্বত্ব ও লভ্য

E A SAMUELLS Offg Collector

[*Government Gazette*, 13*th January*, 1846]

এতেলানামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ লাগাবত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ২৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সন বাঙ্গলা তাং ৭ পৌষ।

শ্রেণী	নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	লাগাবত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাঙ্গলার বাকী	মন্তব্য কথা
১		ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৭১৪	খারিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর বিশ্বনাথ ঠাকুর তালুক	বলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৬৲	৬॥	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক।
		ঐ	৩১৩৪	খারিজা পরগনে তথা অন্নপূর্ণ তালুক	বলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৭/১	৭৲	ঐ
		ঐ	৩৫৯১	খারিজা পরগনে শ্রীরামপুর সোবন মুরাদ তালুক	মের্জ্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	১ ॥৶৮	৪ ।৶৮	ঐ
		ঐ	৩৬ ৭	খারিজা প ঐ দিদার উল্লা তালুক	দিদার উল্লা	২১ ৷/৪	৭৸/৪	ঐ
		ঐ	৩১২৮	খাং প ঐ গঙ্গানারায়ণ ঘোষ তালুক	মের্জ্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	৩১ ৷/ ১।	১২॥/১ ।	ঐ
		ঐ	৩১৪৮	খা। পং ঐ জগন্নাথ গোপীকৃষ্ণ দালাল তালুক	ঐ	৫ ৶২।	১৸৶২॥	ঐ
		ঐ	৩৭১১	খারিজা পং ঐ রামজয় দেও তালুক	ঐ	১৮৶১	৬৸ ১	ঐ
		ঐ	৩৭৭৭	খাং প ঐ রামপ্রসাদ আচার্য্য তালুক	জগন্নাথ চক্রবর্ত্তী	৩॥৬॥	৫ ॥৬॥	ঐ
		ঐ	৩৭৮৩	খাং পং ঐ রামশরণ বিষ্ণু তালুক	মের্জ্জা আহম্মদ জান ও নওয়াব জান	২৮৸৶১ ॥	১১৲	ঐ
		ঐ	৩৮১৭	খাং প ঐ মুকুন্দ চাঁদ তালুক	ঐ	১৪৸৶১১।	৬৲	ঐ
		ঐ	৩৮৩৩	খাং পং ঐ জমারফিক তালুক	জমারফিক	৩১	১৩৲	ঐ
		ঐ	৩৯১৭	খাং প ইদিলপুর দেদীন সেন তালুক	মের্জ্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	১৯ ।৶৯	৭ ।৶৯	ঐ
		৶			দখীলকার	মপশলী জমা	বকেয় সুদ জরিমানা	
৬		বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায়করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল		খারিজা পং বঙ্গ গাড রুক্মিণীকান্ত দত্ত মুদাফৎ তালুক সংক্রান্ত কাওপাসা কিসমতে শিবচন্দ্র দাস নামে ১ [illegible]ওলা এহার হিং ॥/১৩ — মহেশচন্দ্র দাস ও হিং । ৸॥= রামদলাল দাস	মহেশচন্দ্র দাস ও রামদুলাল দাস	৲৪৲	৫৫ ॥৩	এই হাওলা মধ্যে মহেশচন্দ্র দাস ও রামদলাল দাসের যে হক

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা ভাগলপুর সন ১৮৪৫ সালের ইংরাজীর প্রথম আইনের ৬ ধারার আজ্ঞানুসারে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে জেল মজুকুরের অধীন নিম্নের লিখিত বাঙ্গলা মহালসকল সরকারের বক্রী মালগুজারী যাহা গত সনের ২৭ ডিসেম্বর তারিখে দাখিল করা উচিত ছিল তাহা না করার নিম্নের লিখিত মহালসকল অত্র সনের ২১ জানুআরি তারিখে জেলা ভাগলপুরের কালেকটরী কাছারীতে নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার রেজিষ্টরী মোতাবেক মহালের নম্বর	মহালের নাম	রেজিষ্টরের লিখিত প্রধান মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী	কৈফিয়ৎ
ন ১	বন্দোবস্ত এস্তমরার থানার নং ২	৬	১৮ ॥৩ কাটা জমি মৌজে গৌরীপুরের মধ্যে জাগীর মদে খাঁ সুবেদার থানা কাটলমা	নজু খাঁদিগর	৫৩॥	২৻৪	সমুদয় মহাল নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	২৯	জমি বীরকটী পং সুলতানাবাদ	জগন্নাথ ঝাদিগর	৪৬৵৪	২৩	ঐ
			মহালসকল অন্য মহালাতের বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।				
৪	জমা ধার্য্য না হওয় মহাল	২	। ১ ৩॥২ জমি মৌজে জামালপুর পং থানা উধয়ানাল সরকারের খরিদ নহে	মহম্মাত বিবন	৮॥৵৩	১৵৶৬	বিবন আতাউল্লার স্ত্রী আর উহার নাতি অলি মহাম্মদ ও আলাওল পং কাঙ্কান মৌজে সগ্রামপুরের জমি ইনবিলট সরকারের খরিদা নহে নক্কর চান্দ দাস মস্তাজারের জামিনী সবেে নীলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	৩	৪৬৴ বিঘা জাগীর এনবলট সরকারের খরিদা নহে মৌজে পলাশগাছি পং কাঙ্কান থানা উধুয়ানালা	ঐ	১৵৬॥	১৫৴১১।	উপরের লিখিত ব্যক্তিদিগের হকীয়ত উক্ত নফরচাঁদ দাসের জামিনী সবেে উক্ত বিষয়ের লক্ষ্মীপুরের জমি এলাকে থান উধুয়ানাল পং কাঙ্কান নীলাম হইবেক।

তারিখ ২৯ ডিসেম্বর সন ১৮৪৫ সাল

C D RUSSELL, Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ময়মুনসিংহের নীচের লেখ মহালাত ১২৫২ সনের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের জানুআরি মাসের ১২ তারিখ মোং ১২৫২ সনের ২ মাঘ রোজ বুধবার উক্ত জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৫ সন তারিখ ২৯ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সনের ১৬ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	১২৫২ সনের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী	কৈফিয়ৎ
১	দাইম বন্দোবস্তী	১২৪	মৌজে কুকবাইন	কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ	৪৭/১	২৮৸৭	
		৩৪	পরগনে বড় বাস রামনাথ চন্দ	গুরুপ্রসাদ চন্দওগয়রহ	১৩ ৵৪	৩৫৶২	
		৬২৩	পরগনে তথা কৃষ্ণরাম গুহ	কৃষ্ণরাম গুহ	১৬ ॥/৮	৬৶৮	
		৬৩৩	পরগনে তথা কৃষ্ণবিষ্ণু দাস	রঘুনন্দন দাসওগয়রহ	৪২/	২৮৸৯	
		৭৭৮	পরগনে তথা শ্রীকৃষ্ণ দাস	জয়রাম লোচন দাস	১১/ ২	৭ ॥৶১	
		১২৯৬	পরগনে কাশীপুর ভবানীশঙ্কর গঙ্গাপ্রসাদ	রামজীবন সেনওগয়রহ	১৯৶২	১৪।৵১১॥	
		১৫৪৮	পং কাগমারি মৌজে ইছলামপুর তাং গঙ্গাপ্রসাদ সরকার	আনন্দমোহন ঘোষ	১ ॥৪	৮ ॥৬	
		১৫৪৯	পং তথা মৌজে তথা তালুক তথা	গৌরমোহন ঘোষ	১ ॥৪	৯॥ /৭	
		১৫৬৪	পং তথা কৃষ্ণচন্দ্র সদানন্দ চক্রবর্ত্তী মায় এজমালী	কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তিওগয়রহ	৪৭ ৷৩	১৩৸৵১১	
		১৫৬৭	পং তথা কেবল শর্ম্মা মায় এজমালী	কেবল শর্ম্মাওগয়রহ	২৯ ৷৪	২২ ৷৶৬	
		১৬ ২	পং তথা তাং নন্দকিশোর রায় মায় এজমালী	জগমোহন রায় ও গৌরমোহন ঘোষ	১৭/১	১১ ॥৶৯	
		১৬ ৮	পং তথা প্রতাপনারায়ণ গুহ	প্রতাপনারায়ণ গুহ	১৯৸১	৭৸ ১১	
		১৬১১	পং তথা রামধন সেন	রামধন সেন	৩৯৲	২১ ৷/৩	
		১৮৪৭	পং হোসন সাহী প্রাণনাথ	বাছীর খাঁ খরীদার নীলাম	১২ ৷৶৬	৯ ॥/৮	
		২২৮৬	তং পা হাজরাদী আজম খাঁ	কৃষ্ণকিশোর ধর	১৮৸/১	১৪৸৵১১	
		৩৮২৬	পং নসীব উজীয়াল মুক্তারাম	তাং মুক্তারাম অনুপনারায়ণ দেব	২৭/	১৮৵৫	
		৪১৯১	পং পুখরিয়া কিং শ্রীচন্দ্র বাড়ীদিগর তালুক কালাচাঁদ দাস	দর্পনারায়ণ দাসওগয়রহ	১৩৯৸১	১৬॥/১	
		৪৪৪৭	পং তথা কিং গোপাল বাড়ী তাং শিববিনোদ রায়	কাশীনাথ তালুকদার নীলাম খরীদার	২২ ॥৶৬	১৭/১	
		৪৪৫৩	পং তথা কিং গোবিন্দপুরদিগর তাং যাদব ভট্ট	আরাধন শর্ম্মা রায়	১৭ । ৬	১৩৸/১	
		৪৪৬৪	পং তথা কিং হালীল তালুক গদাধর রায়	বক্সী সরকার খরীদার নীলাম	৪ ॥৯	৩ ৸৵১১	
		৫ ৮৭	পং আলাপ সিংহ মৌজে কুয়ারগাড়া	কৃষ্ণকিশোর চক্রবর্ত্তী	৩২৲৮	১৬৲	
		৫১৭৫	পং কাগমারি মৌজে খাড়োয়াগয়রহ	শিবপ্রসাদ গুহ	৪৮৮ ৷৶	১১১৲	

R M SKINNER, Collec

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৩ জানুয়ারি।]

এল্লাহাবনামা কাছারী কালেকটরী জিলা ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্ম্মানুযারি জিলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫২ সালের লাগায়ত কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যং যে দাওয় চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২ জানুআরি মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ৮ মাঘ মঙ্গলবার অত্র কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ২৭ ডিসেম্বর মোতাবকে সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৪ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা সন ১২৫২ সালের লাং কিস্তী কার্ত্তিকের বাকী খাজানা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৬	কায়েমী জমীদারী পরগণে সন্দ্বীপ হিস্যা ।২৸ কড়া তরফ ভবানীচরণ	শ্রীমতী রামাসুন্দরী দেবী ও শ্রীমতী ষোড়শী বালা দেবী	২ ২৯৬ ।৵১১	৫২২৫৸৯	
ঐ	ঐ	১৭	কায়েমী জমীদারী পরগণে সন্দ্বীপ চাকলে হাতিয়া মৌজে চর আবজল তরফ ভবানীচরণ ও চর মীনাক্ষময় কেঙ্কাতলি ও লালা কানু	শ্রীমতী রামাসুন্দরী দেবী ও শ্রীমতী ষোড়শী বালা দেবী	১১৫ ॥/৫	ঐ ৮ ৭২॥৵৬	
ঐ	ঐ	১৮	কায়েমী জমীদারী পরগণে সন্দ্বীপ চাকলে রামণী হিস্যা /৫৵ কাগ নিলাম ভবানীচরণ	শ্রীমতী রামাসুন্দরী দেবী ও শ্রীমতী ষোড়শী বালা দেবী	২৫ ৩৲	ঐ ৬৫৩ ৷৬৯	
ঐ	ঐ	৪৮৩	পরগণে অমুরাবাদ হিং ৴৬॥= ক্রান্তি মধ্যে তাং চাঁদ প্রেমনারায়ণ	কিশোরনারায়ণ জগমোহন রত্নমণি	৭৪ ॥৵৮	ঐ ৩৩/১	
ঐ	ঐ	৬১	পরগণে ঐ হিস্যা ॥৵১৩।– ক্রান্তি তা বফি করিম জয়নাল মুং শাহাআলী	মাহাম্মদ মনওর খোনকার	২৬৸৴৪	ঐ ১১৸/	
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল		চর কৃষ্ণপুরা মধ্যে হাওল। মান বিবি	মানবিবি ওমরজান খাঁ ইছুব খাঁ নুর খাঁ পিছরে মিঞাজান খাঁ ও ছমরদ্দি	সিকিমি মহাল বিধায় জমার নির্দ্দিষ্ট লেখা গেল না	৬৮৮ ।৵৫	হাওল মজকুরের সন ১২৪৮।৪৯ সালের বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক ইতি
৩	লাং সন ১২৫১ সন ও তাহার পূর্ব্বং বৎসরের মালগুজারি যে মহালের বাকী আছে সেই প্রকার মহাল	২	পরগণে নিজ সন্দ্বীপ তরফ ভবানীচরণের খারিজা লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী জিম্মা উপজীবিকা আলিরাজা	আমান বিবি কমল বিবি রুস্তম বানু মৈরম বিবি রক্তার মাহমদ	৪৩৮৵৯	১৪৫৯ ।৫	নিষ্কী জমার হিসাব মতে ইং সন ১২৩৮ সাল লাং সন ১২৫১ সালের বাকী খাজানা
ঐ	ঐ	৭	পরগণে ঐ তরফ ঐ খারিজা লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী জিম্মা আলিরাজ চৌধুরী	আমান বিবি রুস্তমবানু রক্তার নুর বিবি মৈরম বিবি	৪৫৩ ॥৴২	৩ ১৫৸৵৯	নিষ্কী জমার হিসাবমতে ইংক সন ১২৩৯ সাল লাং সন ১২৫১ সালের বাকী খাজানা।
ঐ	ঐ	৮	পরগণে ঐ তরফ ঐ খারিজা লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী জিম্মা বলরাম চট্টোপাধ্যায়	গিরিশচন্দ্র শিবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	৬৮৪ ॥/৯	৪৫৭৬৸৴৪	নিষ্কী জমার হিসাবমতে ইং সন ১২৩৬ সাল লাং সন ১২৫১ সালের বাকী খাজানা
ঐ	ঐ	৩৩	পরগণে নিজ সন্দ্বীপ তরফ মাহাম্মদ হুসেনের লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী সিকিমী জিম্মা জুমন আলী	শ্রীমতী আকাবানু ওরফে অফিয়া বিবি	সিকিমী মহাল বিধায় জমার নির্দ্দিষ্ট লেখা গেল না	৭৭৸ ৫	নিষ্কী জমার হিসাবমতে ইং সন ১ ৪ সাল লাং সন ১২৫১ সালের বাকী খাজানা

C T [illegible], Offi Deputy Collector

[*Government Gazette*, 13*th January*, 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তি মহালাত ১১৫২ সালের ১ পৌষপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে ইংরেজি ১৮৪৬ সালের ২২ জানুআরি মোতাবেকে বাঙ্গলা ১২৫২ সালের ১ মাঘ বৃহস্পতিবার, জিলা ঢাকা জালালপুরের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ জানুআরি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫২ সালের লাগাত অগ্রহায়ণ বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি বন্দবস্তী মহালাত	৬ ৫	মুং জিং বিক্রমপুর পং বিক্রমপুর তালুক মধ্যম নয়া ছোটবাণী	মধ্যম নয়া ছোটবাণী	৪৯৲	২ ॥	
		৭৫৮	খাং পং বিক্রমপুর হাওলা দিনমণি দেশমুখ্য	দিনমণি দেশমুখ্য	২১৮৯	১৫৸	
		১ ২১	মুং জিং বীরমোহন পং জালালপুর নাওরা তালুক যশোমন্ত সৌ	যশোমন্ত সৌ	৩৭৸/৪	২৮৸	
		১ ৪৫	পং জালালপুর তালুক মদন কামার	মদন কামার	১১৮২॥	৮।	
		১ ৪৭	পং জালালপুর তালুক রাজীব দুর্গাচরণ কর্ম্মকার	রাজীব দুর্গাচরণ কর্ম্মকার	১৯।৶৮	১৪।	
		১ ৪৮	পং জালালপুর তালুক নরসিংহ কর্ম্মকার	নরসিংহ কর্ম্মকার	৲১ ৫॥	৯৲	
		৩৭৯১	মুং জিং জালালপুর পং জালালপুর তালুক রামগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী নীলাম খরিদার রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	॥৶৮	৫॥	
		৮৮৯৩	জিং জালালপুর পং জালালপুর তালুক মাহামুদ আজিম সরদার গয়রহ	মাহামুদ আজিম সরদার গয়রহ	১৯৸৯॥	১১।	
		৩৯২৬	জিং জালালপুর পং জালালপুর তালুক সৈদ দায়েমোল্লা	সৈদ দায়েমোল্লা	১৯৸/৫	৪৸	
		৪৭৬৩	মুং জিং নকল্যাপুর পং চর পুকদিয়া তালুক খোশাল মাহামুদ	খোশাল মাহামুদ	১৬৲	১২	
		৬ ৬৭	মুং জিং পাএন্দাবেগ পং রায়পুর নন্দলালপুর তালুক মধ্যম নয়া ছোটবাণী	মধ্যম নয়া ছোটবাণী	১৭৸৶১॥	১৩।	
		৬১৯	মুংজিলে পায়েন্দাবেগ সাং হজুরী তালুক গোবিন্দকুরি নীলামখরিদার চন্দ্রমাধব মজুমদার ও চন্দ্রমাধব বসু	চন্দ্রমাধব মজুমদার ও চন্দ্রমাধব বসু	১৬ ৯॥	১২॥	
		৩১১৩	মুং জিং পাএন্দাবেগ জোং বিনাইর হাওলা রাধাকান্ত বসু	রাধাকান্ত বসু	১৬/১	১২৲	
		৬২ ২	মু জিং পাএন্দাবেগ জোং মুৎরান সাই তালুক ইনছু খাঁ	ইনছু খাঁ	৲১ ৮২	৬৸	
		৬৫৭৬	মুং জিং রাজনগর জোং রাজনগর হাওলা দুর্গারাম চক্রবর্ত্তী	দুর্গারাম চক্রবর্ত্তী	২৫॥/৭	৫৸	
		৮৩৫৬	সামিলে তহসিল হজুরি ল খেরাজ বাজেয়াপ্তি কিসমত গঙ্গাবিয়	ঈশ্বরচন্দ্র ও চন্দ্রনাথ ও গঙ্গাধর ও বিশ্বেশ্বর মজুমদার ও তারিণীচরণ ও গোপীচন্দ্র ভট্টাচার্য্য ও গৌরচন্দ্র ও হরিশ্চন্দ্র ও ভৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও দেবীচরণ মিত্র ও গৌরসুন্দর মুখর্জী ও গোপীনাথ ও লোকনাথ ভট্টাচার্য্য	১ ৸১	৫।৵	

J WHELER *Offg Collector*

[Government Ga ette 13th January 1846]

এস্তেহাবনামা কাছ বী ক'লেকটব' জিল চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজান' আ'দায় কবার তাবিখ সন ১৮৪৫ ইঙ্গবেজীব ২৬ ডিসেম্বব মকবব ছিল' ঐ তাবিখে আ'দায় হয নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফ'মতে এস্তেহার দেওয যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গবেজীব ফেব্রুআবি মা সব ৭ তাবিখ বোজ শনিবা'ব জিলা মজকুবেব কালেকটবী কাছাবীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ৮৪৬ ইঙ্গরেজী তাবিখ ২ জানুআবি।

নম্বব বকম	মহ লেব বকম	মহালেব নম্বব	মহালেব ন'ম	ম লিকেব নাম	সদব জম	১৮৪৫ সনেব ২৬ ডিসেম্ববেব যে বাকী	কৈফিয়-
	কবমী	৫১	তবফ আসকব আলিচ	আসকব আলিচ ও মাহ'মুদ বামিল	২৭৯/১	১২৫ ।৲১	
	কবমী	৫৮	তবফ আজিম বোসন	কৃষ্ণচবণ পোদ্দ'ব	১ ৫/১১	৪৭॥/৫	
	শাবমী	৯২	তরুব বলবাম সেওআ'র	বামমোহন ম গন দত্ত ধবমবকস খ' বহমত খাঁ কৃষ্ণচবণ বিষ্ণুচবণ সাহু বামশবণ সবকাব	১৪৮ ৵	২ ১১	
	ক'ষমী	১	তবফ ফতে মাহামুদ	ফকিবচান্দ নন্দী	৩ ৩৬৶৩	৲১৭ ।৶৯	
	কাবমী	২১১	তরুব ফিওব চামাব	ছুন ওল্লা	১৭৭ ।৬	৭৯৬ ৩	
	কা৲মী	২৫১	তবফ হবিহব কাননগোষ	শান্তাবাম বামপ্রসাদ মুলুবিবসিবউল্ল মুনশি জাফব আলি বামসুন্দব বামধন মানাবম শিবপ্রিব গুরুদাস পাল প্রণশীলা পার্ব্বতীচবণ পাল বাজবল্লভ বৃন্দাবন ব মসেবক জেবন্নীছা বাধামোহন বিশ্বাস চণ্ডীচবণ দেবীচবণ বাধামোহন বিশ্বাস চণ্ডীচবণ দেবীচবণ বামবল্লভ পাল জগমোহন দস্তিদ'ব নবকিশোব দস্তিদাব ব মনোহন ঠাকুব জযগোপাল পাল	৯৭৪ ।/১	৩৬৯ ৷৶১	
	ক'ষমী	২৬৫	তরুফ যুগলকিশোব বায	ঈশানচন্দ্রকাননগোষ ম হামুদ হে চন নোবাজিস মাহামুদ বোসন মাহ মুদ জীবন বমজান আ'লি ব মসুন্দব মাহামুদ জমাসাবঙ্গ উদযচান্দ বসু ফকিব মাহ'মুদ চান গাজি গোলদাব ব'মদাস অভয়চবণ চণ্ডীচবণ বক্সিত মাগন দাস গোকুলচন্দ্র প্রাণকৃষ্ণ বায় গো'পীমো'হন বায় গুরুদাস বায় হবদাস বায় কা'মিনা' বিবি বাজকৃষ্ণ বায় গোপালকৃষ্ণ বায় কেবলকৃষ্ণ ব য় জীবনকৃষ্ণ বাব দা'ড'বা' ম পোদ্দার বামনিধি গুরুদাস ব য হরদা'স বায়	৬ ৯৪ ৶৮	৪৪১ ১১	জেবরাটও লাব মহাল তবফ যুগলকিশোবেব ম সে মং ১ ৭৬ ৬৶২ পাই জমা বাবতে হকিযতে চণ্ডীচবণ বক্সিত
	কাবমী	৫৪৩	নিলাম বামমোহন ইমাম সবিপ	এযাছিন ও মবাবক আলী ও ঈশানচন্দ্র কাননগোষ	২৭ ৶৪	৭৶১	
	কবমী	৲৫৫	তবফ বদন বোসন	বদন ও মনু ও মনসা ও মাহামুদ তকি ও মাহামুদ সফি ও মাহামুদ ওয়া'বিস ও বামপ্রসাদ ও বাঘব আজী ও কুলচন্দ্র ও দাতাবাম ও কৃষ্ণমঙ্গল দত্ত	৮৩৶৪	১২ ।৵	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৬ ডি সেম্বরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়েমী	১৮৫২	তরফ মথুরাম আদালত	গৌরমোহন	১৮৸৶৮	৯ ৷৶৮	
	ঐ	১৯ ৫	তরফ মুজাফর খুরুক্ষ	লক্ষ্মীচন্দ্রকানুনগোয়	১৪ ৷৴১	৩৷৶৩	
	ঐ	২২৮৫	তরফ উমেদআলী	মুলুবি মবফদ্দিন	৭৫ ৷৶১১	২৫৸১	
	ঐ	২৭২২	নিলাম সুলতান	নুরুল্লা	৮২৸৶১	৪১ ৷৶৬	
	ঐ	২৮৩৩	তরফ শিবরাম	গঙ্গা দাস	৬ ৷৴৪	৩ ৵৮	
			মৌজে চাক ফিরাণি				
	ঐ	১৯	তালুক হোচন	খোদ	৷৶৬	৶	
			মৌজে মণিবাটাদ				
	বিকায়েমী	২৬	তালুক হাচন আলী বকসা আলী আফিয় বিবি আছানত আলী শ্রীমতী মনুবিবি শ্রীমতী তনুবিবি	খোদ	৷৵১	৵৩	
	ঐ	৩৬	তালুক বাকর আলী আজগর আলী	খোদ	৷৶১১	৴১১	
	ঐ	৩৭	তালুক তনুবিবি	খোদ	৷৫	৴২	
	ঐ	৪৭	তালুক শ্রীমতী আফিয়াবিবি	খোদ	৶১১	৴১১	
	ঐ	৫	তালুক শ্রীমতী মনিকাবানু	খোদ	৸৶৩	৴১১	
			মৌজে হাজারি লোণা				
	ঐ	১	তালুক কালীচরণ	খোদ	১ ৷৵২	৷৶১	
	ঐ	২	তালুক কিবিচান্দ আঙ্গমু বৈদ্যনাথ গৌরমণি শ্রীমতী মঙ্গলা	খোদ	১ ৷৴৯	৷৵১	
	ঐ	৩	তালুক শ্রীমতী চাম্পা	খোদ	৷৵৯	৶৪	
	ঐ	৪	তালুক পেলারাম	খোদ	৷৵৪	৶২	
	ঐ	৫	তালুক শ্রীমতী মঙ্গলী	খোদ	৸৵৭	৷৶৩	
	ঐ	৬	তালুক রোচনবরুয়া	খোদ	৷৴৭	৵৯	
	ঐ	৭	তালুক মঙ্গলচান্দ	খোদ	৷ ৬	৵৯	
	ঐ	৮	তালক রোচনওয়াঙ্গমু	খোদ	৷৶৫	৶	
	ঐ	৯	তালুক রাজু	খোদ	৷৷৶২	৷৴৭	
	ঐ	১	তালুক ওর জ বকয়া	খোদ	৴২	৹৭	
	ঐ	১১	তালুক মাণিকচান্দ	খোদ	৸৵৭	৷৬	
	ঐ	১২	তালুক উমাকান্ত ওফ সোণাকান্ত	খোদ	৸৶১১	৷৷	
			মৌজে চাটর				
	ঐ	১১	তালুক অম্বাবতী	খোদ	৶৪	৷৷১	
	ঐ	১৮	তালুক রামকৃষ্ণ তর্কালঙ্কার	খোদ	৵১	৷৴৩	

নম্বরের রুকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৬ ডি সেম্বরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
			মৌজে কুবাইমচেঙ্গা				
	বিকায়মী	৫	তালুক গোপীনাথ	খোদ	।৫	৶৫	
	ঐ	৬৭	তালুক ভবানী মুনশী	খোদ	৷৮	৷৮	
	ঐ	৬৮	তালুক নাজির জমা	খোদ	৷৭	।২	
	ঐ	৮	তালুক কাশীনাথ	খোদ	।০	১০	
	ঐ	৯৮	তালুক শ্রীমতী উদয়তারা	খোদ	॥২	১৶৪	
	ঐ	১১৮	তালুক ঐ	খোদ	।৬	৶৬	
	ঐ	১৪২	তালুক রাজিবাম	খোদ	৷৭	৷৭	
	ঐ	১৫৩	তালুক রামজয়	খোদ	৶৩	।৩	
	ঐ	১৫৪	তালুক গোলামহোচন	খোদ	৶৬	৷৮	
	ঐ	১৫৬	তালুক বৃন্দাবন চক্রবর্ত্তী	খোদ	।	।	
	ঐ	১৬	তালুক কাশীনাথ	খোদ	৶১	৷৮	
			মৌজে বালির খিল				
	ঐ	২৬	তালুক বামরতন	খোদ	।২	।৶১	
			মৌজে যৌতনা				
	ঐ	৪	তালুক কালীশঙ্কর	খোদ	৶৮	।৶১	
			মৌজে বগাছরা				
	ঐ	১৭	তালুক রামশরণ	খোদ	।৶	৸৶১	
			মৌজে হাবলা				
	ঐ	১১৭	তালুক রামদয়াল	খোদ	৶৯	॥২	
	ঐ	১১৯	তালুক মাগন ভট্টাচার্য্য	খোদ	।৶৩	॥৶৯	
	ঐ	১২১	তালুক রামমণি ভট্টাচার্য্য	খোদ	।৶১	।৶২	
	ঐ	১২৫	তালুক রামমণি মজুমাদার চৈতন্যচরণ	খোদ	॥৶৭	১ ।৶৭	
			মৌজে এলাহাবাদ				
	ঐ	১৭	তালুক সামদানী	খোদ	৸৶১	১৸২	
	ঐ	১৮	তালুক ওয়ারিস	খোদ	।৶৫	॥৶১	
	ঐ	৩৯	তালুক মুক্তাকর	খোদ	১ ॥৶৬	২৸৴	
	ঐ	৪৯	তালুক আবদুল হমদ ছমিরুদ্দীন	খোদ	... ১৶৮	২ ।৶৪	
	ঐ	৬১	তালুক কাজিদাস	খোদ	।৶	।৶	
			মৌজে মনিরাবাদ				
	ঐ	৪৯	তালুক সাহা মহামুদ এন্না	খোদ	।৶১১	৷১১	

F B Kemp Actg Collector

ইস্তাহার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে জিলা বাকরগঞ্জের অন্ত পাতি আমার যে সমস্ত তালুকইত্যাদি স্বনামবিনাম আছে ও যে সমস্ত তেজারতি কারবারগয়রহ আছে তদ্বিষয়ের আদালতহায়ের তদবির তালাফিগয়রহ কারণ পূর্ব্বে জিলা চব্বিশপরগনার স্বাধীন জগদ্দলনিবাসি শ্রীতারাচাঁদ ঘোষ ও বাকরগঞ্জ জিলার স্বাধীন মাহিনাড়ানিবাসি শ্রীকীর্ত্তিচন্দ্র দাস এই দুই ব্যক্তির নামে মোক্তারনামা থাকে তাহাতে গত সন ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখে এই গেজেটে প্রকাশিত দ্বারা শ্রীকীর্ত্তিচন্দ্র দাসের অতিআচার কারণ তাহার সম্পূর্ণ ক্ষমতা রহিত করা যায় কিন্তু এক্ষণে উক্ত দাস প্রতি অপবাদ মার্জ্জনা করিয়া তাহার পূর্ব্বমত সমস্ত মোক্তারনামার শর্ত্তমত পুনরায় ভারার্পণ করা গেল অতএব এই ঘোষণালিপি দ্বারা পুনরায় প্রচার করা যাইতেছে যে অদ্যকার দিবসাবধি ঐ কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ঐ মোক্তারনামার শর্ত্তমত যে সমস্ত কার্য্য করিবেক তাহা আমার মাতবর মঞ্জুর ইতি।

শ্রীগোলোকনাথ ঘোষ।
সাং জগদ্দল।

INSOLVENT COURT	যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made on the third day of January instant, the hearing of the matters of the Petition of JOHN BRIGHTMAN VANDENBERG sued by the name of J B Vandenberg in the Circular Road in the town of Calcutta, and late an Assistant in the office of Church, Lake Carter and Company and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies and adjourned to Saturday the seventh day of February next

E IANIOTY
Insolvent's Attorney

Calcutta 3d January 1846

In the matter of SONATUN COONDOO late of Saumbazar in the town of Calcutta Merchant and Trader

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the seventh day of January instant it was adjudged that the Petition of Mool Chund Premjie, a Creditor of the said Sonatun Coondoo was true, and that the said Sonatun Coondoo had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court, made on the same day, Robert O Dowda Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent

PAUL and SMELT
Solicitors for Robert O'Dowda, Esq
Assignee

Fancy Lane Calcutta 7th January 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জান ব্রাইটমান বাণ্ডেনবর্গ সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের সরকুলার রোডনিবাসি এবং পূর্ব্বে চর্চ্চ লেক কার্টর কোম্পানির দপ্তরখানায় আসিষ্টান্টী করিতেন তাঁহাকে জে বি বাণ্ডেনবর্গ নামে সফীন হইল তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণ প্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

ই পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৩ জানুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের শ্যামবাজারনিবাসি বাণিজ্যকারি

সনাতন কুণ্ডুর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৭ তারিখের হুকুমক্রমে এই আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত বিষয়ে সনাতন কুণ্ডুর এক জন মহাজন মুলচাঁদ প্রেমজী যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত সনাতন কুণ্ডু যোত্রহীন বটেন। এবং উক্ত তারিখে ঐ আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

পাউল ও স্মেল্ট।
আসৈনি রাবর্ট ওডৌড সাহেবের উকীল।

কলিকাতার ফেন্সি লেন। ১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ জানুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 20, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ জানুআরি।

NOTIFICATION

Camp Ferozepore 25th December 1845

The Right Honourable the Governor General is pleased to direct the publication in General Orders of the following Notification in the Foreign Department

The Governor General has the heartfelt satisfaction to announce to His Honor the President in Council to the Army and to the People of India the repulse of the Sikh Forces in their attack on a portion of the British Army near Moodkee on the night of the 18th instant and the capture on the evening of the 21st and morning of the 22d of their entrenched Camp with 70 pieces of Cannon defended by 60 000 men near the village of Ferozshah Upwards of 90 pieces of the Enemy's Artillery have been taken in these two operations

These events so glorious to the British Arms have been followed by the precipitate retreat of the Enemy towards the Sutlege his pride abated and the unprovoked aggression on the British Territory signally avenged

The Governor General cordially congratulates the Commander-in Chief General Sir Hugh Gough, Bart., G C B. on the entire success of His Excellency's rapid and energetic operations in which the Troops both British and Native have displayed, under circumstances of long continued fatigue since the 11th instant, their accustomed discipline and valour

The Governor General will rejoice in recording the gallant exploits of the Army during this important Campaign by decorating the breasts of the Victors with a Medal as soon as the Report of these operations shall be received from the Commander in Chief

Incessantly engaged in sharing with his brave

বিজ্ঞাপন।

ফিরোজপুরের ছাউনি। ১৮৪৫ সাল ২৫ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত বিজ্ঞাপন বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্টে সাধারণ হুকুমের মধ্যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর প্রকাশ করিতে হুকুম করিয়াছেন।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবকে এবং ভারতবর্ষের সৈন্য ও প্রজারদিগকে অতিআহ্লাদপূর্ব্বক জানাইতেছেন যে শীকেরদের সৈন্য ১৮ তারিখের রাত্রিযোগে মুডকির নিকট স্থানে ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের এক ভাগের উপর আক্রমণ করাতে তাহারা পরাজিত হইল এব ২১ তারিখের অপরাহ্নে এবং ২২ তারিখের পূর্ব্বাহ্নে ফিরোজশা গ্রামের নিকটে তাহারদের গড় খানা দিয়া বেষ্টিত এব ষাইট হাজার সৈন্যের দ্বারা সুরক্ষিত ছাউনি এবং ৭ টা তোপ দখল হইল। এই দুই যুদ্ধে বিপক্ষেরদের ৯ টা তোপ আমারদের দখল হইয়াছে।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের ঐশ্বর্য্যবর্দ্ধক এই মহাকর্ম্মের এই ফল হইয়াছে যে শত্রু অতিবেগে শতক্রু নদপর্য্যন্ত পলায়ন করিয়াছে এবং তাহারদের গর্ব্ব খর্ব্ব হইয়াছে এবং ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যের উপর তাহারা খামখা যে আক্রমণ করিয়াছিল তাহার বিলক্ষণ প্রতিফল দেওয়া গিয়াছে।

প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ শ্রীযুত জেনরল সর হিউ গফ সাহেবের বেগবান ও তেজস্বি কর্ম্মের এইরূপ সম্পূর্ণ সফলতার বিষয়ে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর তাঁহাকে ধন্যবাদ করিতেছেন। এ ব্যাপারে ব্রিটনীয় এবং এদেশীয় সৈন্যেরা বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখ অবধি অত্যন্ত ক্লেশভোগপূর্ব্বক আপনারদের সুশিক্ষা ও সাহস পূর্ব্ববৎ প্রকাশ করিয়াছেন।

এই২ যুদ্ধের বৃত্তান্ত শ্রীযুত সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত হইলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এই গুরুতর যুদ্ধে সৈন্যেরদের অতিসাহসিক কীর্ত্তি প্রকাশ করিবেন এবং জয়িরদের বক্ষ স্থলে একটা২ মুদ্রার অলঙ্কার দিবেন।

শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব আপনার অতিসাহ

Troops their fatigues and showing by his personal example at the head of his Troops the value of endurance during privations with patience It has been impossible for His Excellency the Commander in Chief in the midst of so many occupations, to furnish to the Governor General a detailed Report of these brilliant successes

The Governor General however cannot refrain from notifying to the Honourable the President in Council to the Army and to the People of India these results so honorable to the British Arms and he directs that this Notification be carefully made known to all the Troops by being read on their Parades and communicated to all the Departments of the Government, Civil and Military and that a Salute of 21 Guns be fired from the Fort of Ferozepore this day at 1 o clock and at every Principal Station of the Army as soon as the Notification shall be received

These grateful and heartfelt acknowledgements to the Army for its services cannot be closed without humbly remembering that our thanks are due to Him who is the only Giver of all Victory and without whose aid the Battle is not to the strong

The Governor General therefore invites every British Subject at this Station to return thanks to Almighty God, this day at 11 o clock for the mercies He has so recently vouchsafed us by assembling at the Governor General s Tent where Prayers and Thanksgivings will be read by the Governor General's Chaplain

By order of the Right Honourable the Governor General of India

(Signed) F Currie
Secy to the Govt of India
With the Governor General

Foreign Department Camp Ferozepore
Dec 25th Christmas day 1845

সিক সৈন্যেরদের সঙ্গে পরিশ্রম স্বীকার করত ঐ সৈন্যের দের অগ্রসর হইয়া সহিষ্ণুতাপূর্ব্বক ক্লেশ ভোগকরণের আদর্শ আপনি তাহারদিগকে দেখাইয়াছেন অতএব এই সকল কর্ম্মে ব্যস্ত থাকাতে তিনি এই সকল প্রবল জয়ের সবিশেষ বৃত্তান্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরকে জানাইতে পারেন নাই।

কিন্তু শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবকে এবং ভারতবর্ষের সৈন্য ও প্রজারদিগকে ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের এই অতিশয় সম্ভ্রমবর্দ্ধক যদ্ধের ফল জানাইতে বিলম্ব করিতে পারেন না অতএব তিনি হুকুম করিতেছেন যে এই বিজ্ঞাপন সকল সৈন্যেরদিগকে অতিমনোযোগপূর্ব্বক জ্ঞাত করা যায় এবং তাহারদের সমাগম স্থানে তাহারদের নিকটে পাঠ করা যায় এবং সরকারের সকল সিবিল ও মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে তাহা জ্ঞাত করা যায় এবং অদ্য বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে ফিরোজপুরের কিল্লাতে ২১ সেলামী তোপ হয় এবং এই বিজ্ঞাপন সৈন্যের প্রত্যেক প্রধান২ ছাউনিতে পহুছিলে সেইখানে সেইরূপ তোপ হয়।

সৈন্যেরদের এই মহাকীর্ত্তিকর কার্য্যের বিষয়ে তাহারদিগকে এইরূপ কৃতজ্ঞতাস্বীকার করণের সময়ে আমারদের ইহ ও স্মরণ করিতে হইবেক যে যে পরমেশ্বর সকল জয়ের দাতা এবং যাঁহার সাহায্য বিনা পরাক্রান্তেরদের ও জয় হয় না তাঁহার স্তুতি করা আমারদের উচিত।

অতএব পরমেশ্বর আমারদের প্রতি সম্প্রতি যে কৃপা প্রকাশ করিয়াছেন তন্নিমিত্ত তাঁহার ধন্যবাদকরণার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদর এই মোকামের প্রত্যেক ইঙ্গলণ্ডীয় প্রজাকে তাঁহার তাম্বুতে ১১ ঘণ্টার সময়ে একত্র হইতে আহ্বান করিতেছেন সেই সময়ে সেইখানেই শ্রীযুক্তের ধর্ম্মোপদেশক ঈশ্বরের আরাধনা ও স্তবস্তুতি করিবেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।
ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্ভিব্যাহারি সেক্রেটারী।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট। ফিরোজপুরের ছাউনি।
১৮৪৫ সাল ২৫ ডিসেম্বর। বড় দিন।
John C Marshman *Bengalee Translator*

ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

The 27th December 1845

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—Resolved that the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following Proposed Act and that it be at once passed into Law the assent of the Right Honourable the Governor General of India having been obtained and recorded

Act No XXVI of 1845

An Act to regulate the granting and withholding Licenses for the Sale of Liquors within the Town of Calcutta.

I It is hereby enacted that all powers and duties now vested by Law in the Justices of the Peace with respect to granting and withholding Licenses for the sale of Arrack or other Spirituous or Fer

আইন।

কোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে অদ্য উপস্থিত করা গেল। তাহাতে নির্দ্ধারণ হইল যে সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠ হওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়। তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর সম্মতি দিয়াছেন এবং ঐ সম্মতিপত্র কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৬ আইন।

কলিকাতা শহরের মধ্যে শরাব বিক্রয় করণার্থ পাট্টা দেওন এবং না দেওনের নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে কলিকাতা শহরের মধ্যে আরাক অথবা অন্য কোন মদিরা কিম্বা গাঁজাধরা শরাব বিক্রয় করণার্থ পাট্টা দেওন এবং না দেওনের বিষয়ে যে সকল ক্ষমতা ও কর্ম্ম এক্ষণে আইনক্রমে জুষ্টিস

nented Liquors within the Town of Calcutta, shall from and after the passing of this Act be vested in and discharged by any person whom the Governor of Bengal may appoint for that purpose

II And it is hereby enacted, that the Governor of Bengal shall have authority at all times to regulate the form of Licenses to be granted for the sale of Arrack and other Liquors as aforesaid in the Town of Calcutta and to vary and add to the terms and conditions thereof

III And it is hereby enacted that whenever a License to sell Arrack or other Liquors as aforesaid shall be granted under the provisions of this Act the Officer granting such License shall be authorized to demand, in consideration of the privilege granted such fee tax or duty as may from time to time be fixed under the sanction of the Governor of Bengal And such fee tax or duty may be made payable in advance or at such period as may be settled by the Officer granting the License

IV And it is hereby enacted that it shall be lawful for the Officer granting such License to withhold or recal the same in case the fee tax or duty aforesaid be not duly paid according to the conditions upon which such License shall be granted And any person vending Arrack or other Liquors as aforesaid within the Town of Calcutta whilst such License shall be withheld or after it shall have been recalled as aforesaid shall be liable to all the penalties for vending Arrack or other Liquors as aforesaid without a License

G A Bushby
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

The 27th December 1845

The following Act is brought up before the Legislative Council this day—Resolved that the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following Proposed Act and that it be at once passed into Law the assent of the Right Honourable the Governor General of India having been obtained and recorded

Act No. XXVII of 1845

An Act for enabling Assistant Magistrates vested with special powers to decide Cases under the Provisions of Act IV of 1840

I It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, Assistant Magistrates vested with special powers shall be competent to decide cases under the provisions of Act IV of 1840 when such cases are referred to them by the Magistrates to whom they are subordinate and that such Assistants shall deal with such cases in the same way as Magistrates are competent to deal with them under the said Act

[*Government Gazette 20th January*, 1846]

অক দি পীসের প্রতি অর্পিত আছে এই আইন জারী হওনঅবধি ও তাহার পর বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব সেই কর্ম্মের নিমিত্তে যে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাঁহার প্রতি সেই সকল ক্ষমতা ও কর্ম্ম অর্পণ হইবেক এবং তিনি সেই সকল কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কলিকাত শহরে আরাক অথবা অন্য শরাব বিক্রয় করণার্থ যে পাট্টা দেওয় যায় সেই পাট্টার পাঠ নির্দ্দিষ্ট করিবার এবং তাহার নিয়ম ও করার মতান্তর করণের এবং নূতন নিয়ম ও করার করিবার ক্ষমতা নিয়ত বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে যখন পূর্ব্বোক্তমতে আরাক কি অন্য শরাব বিক্রয় করণের পাট্টা দেওয়া যায় তখন শরাব বিক্রয় করণের অনুমতির বাবতে যে রসুম অথবা টাক্স কি মাসুল সময়ক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে নির্দ্দিষ্ট হয় তাহা ঐ পাট্টাদেওনিয়া কর্ম্মকারক দাওয়া করিতে পারিবেন। এবং ঐ রসুম অথবা টাক্স কি মাসুল আগাম দেওনের হুকুম হইতে পারে অথবা পাট্টাদেওনিয়া কর্ম্মকারক যে সময় নিরূপণ করেন সেই সময়ে দেওয়া যাইবার হুকুম হইতে পারে ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে পাট্টা যে২ নিয়মক্রমে দেওয়া যায় যদি রীতিমত সেই২ নিয়মানুসারে পূর্ব্বোক্ত রসুম অথবা টাক্স কি মাসুল না দেওয়া যায় তবে পাট্টাদেওনিয়া কর্ম্মকারক ঐ পাট্টা দিতে অস্বীকার করিতে অথবা তাহা ফিরিয়া লইতে পারেন। এবং যে কোন ব্যক্তিকে পাট্টা না দেওয়া গিয়াছে অথবা যাহার স্থানে পূর্ব্বোক্তমতে ফিরিয়া লওয়া গিয়াথাকে সেই ব্যক্তি যদি পূর্ব্বোক্ত আরাক অথবা অন্য শরাব কলিকাতা শহরের মধ্যে বিক্রয় করে তবে পাট্টা বিনা আরাক অথবা অন্য শরাব বিক্রয় করণের দণ্ডকলের যোগ্য হইবেক ইতি।

শ্রী বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে অদ্য উপস্থিত করা গেল। তাহাতে নির্দ্ধারণ হইল যে সকল আইন প্রথমবার পাঠহওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠহও নর নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইন স্বরূপ জারী হয়। তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর সম্মতি দিয়াছেন এবং ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৭ আইন।

বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে ৮৪০ সালের ৪ আইনের বিধির অনুসারে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের তাবে থাকেন সেই মাজিষ্ট্রেট সাহেব ১৮৪ সালের ৪ আইনসম্পর্কীয় মোকদ্দমা তাঁহারদের প্রতি অর্পণ করিলে তাঁহারা সেই আইনের বিধির অনুসারে সেই মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে পারেন। এব উক্ত আইনক্রমে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের যেরূপে সেই মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করিতে ক্ষমতা আছে সেইরূপে ঐ আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা তাহা নির্ব্বাহ করিতেপারিবেন ইতি।

II Provided always that the Magistrates may at all times recall from such Assistants any depending cases which may have been referred to them under this Act and which for the more speedy administration of justice or for any other reason the Magistrates may deem it proper to determine themselves in the first instance

G A BUSHBY
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE
THE 7TH JANUARY 1846

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 7th of January 1846 with the assent of the Right Honourable the Governor General of India which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information

ACT NO I OF 1846

An Act for amending the Law regarding the appointment and remuneration of Pleaders in the Courts of the East India Company

I It is hereby enacted that Section 15 Regulation XXIII 1814 Clause Seventh Section 2, Clause Eleventh Section 3 Clause Fourth Section 8, Regulation XXVI 1814 Clause Third Section 3 Section 7 Clause First Section 15 Sections 23 24 28 29 32 33 34 35 Clause First Section 39 Regulation XXVII 1814 Clause Second Section 10 Regulation XXVIII 1814 Section 9 Regulation XIX 1817 Section 6 Regulation XI 1826 Section 30 Regulation V 1831 Section 7 Regulation IX 1831 Section 11 Regulation VII 1832 Regulation XII 1833 of the Bengal Code, and Act No XIII of 1838 be repealed

II And it is hereby enacted that Clauses Second and Third Section 14 Regulation VI 1816 Section 7 Clause First Section 15 Sections 23 24 28 29 32 33 34, 35 Regulation XIV 1816 Clause Seventh Section 4 Clause Eleventh Section 5 Clause Fourth Section 8 Regulation XV 1816 Clause Third Section 6 Regulation I 1827 Clause Third Section 6 Regulation VII 1827, Section 5 Regulation VI 1828, Section 4, Regulation IV 1832 of the Madras Code, be repealed

III And it is hereby enacted that Clause Third Section 47, Clause Second Section 48, Section 55, Regulation II 1827 of the Bombay Code; and so much of Clause First Section 7 Regulation XXIX 1827 of the same Code as empowers the Zillah Judges of the Deccan and Kandeish to examine Pleaders and grant Certificates of qualification to practice in their Courts, be repealed

IV And it is hereby enacted that the Office of Pleader in the Courts of the East India Company shall be open to all persons of whatever na

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ জানুআরি।]

২ ধারা। এবং এই আইমানুসারে যে২ মোকদ্দমা আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেটেরদের প্রতি অর্পণ হইয়া মুক্তবী থাকে এমত মোকদ্দমা অধিক শীঘ্র নিষ্পত্তি করিবার নিমিত্তে অথবা কারণান্তরে মাজিষ্ট্রেট সাহেব প্রথমত স্বয়ং ফয়সলা করিতে উচিত বোধ করিলে সেই২ মোকদ্দমা নিয়ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের স্থানহইতে ফিরিয়া লইতে পারেন ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৭ জানুআরি তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আইন।

কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে উকীলদিগকে নিযুক্ত করণ ও মেহনতানা দেওনের বিষয়ি আইন শুধরিবার আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১৫ ধারা এবং ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ২ ধারার ৭ প্রকরণ এবং ৩ ধারার ১১ প্রকরণ এবং ৮ ধারার ৪ প্রকরণ এবং ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ৩ ধারার ৩ প্রকরণ ও ৭ ধারা ও ১৫ ধারার ১ প্রকরণ ও ২৩। ২৪। ২৮। ২৯। ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫ ধারা এবং ৩৯ ধারার ১ প্রকরণ এবং ১৮১৪ সালের ২৮ আইনের ১ ধারার ২ প্রকরণ এবং ১৮১৭ সালের ১৯ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৩ ধারা ও ১৮৩১ সালের ৯ আইনের ৭ ধারা এবং ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা এবং ১৮৩৩ সালের ১২ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ১৩ আইন রদ হয় ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৬ সালের ৬ আইনের ১৪ ধারার ২ এবং ৩ প্রকরণ এবং ১৮১৬ সালের ১৪ আইনের ৭ ধারা এবং ১৫ ধারার ১ প্রকরণ ও ২৩। ২৪। ২৮। ২৯। ৩২। ৩৩। ৩৪। ৩৫ ধারা এবং ১৮১৬ সালের ১৫ আইনের ৪ ধারার ৭ প্রকরণ এবং ৫ ধারার ১১ প্রকরণ এবং ৮ ধারার ৪ প্রকরণ এবং ১৮২৭ সালের ১ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ১৮২৭ সালের ৭ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ১৮২৮ সালের ৬ আইনের ৫ ধারা এবং ১৮৩২ সালের ৪ আইনের ৪ ধারা রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বোম্বাইয়ের চলিত ১৮২৭ সালের ২ আইনের ৪৭ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ৪৮ ধারার ২ প্রকরণ এবং ৫৫ ধারা এবং ১৮২৭ সালের ২৯ আইনের ৭ ধারার ১ প্রকরণের যে নিয়মানুসারে উকীলেরদের ইমতিহান লওন এবং জিলার আদালতে তাঁহারদিগকে সওয়াল জওয়াবকরণের যোগ্যতার সর্টিফিকট দিবার ক্ষমতা দক্ষিণ দেশের ও খান্দেশের জিলার জজ সাহেবদিগকে দেওয়া গিয়াছে তাহা রদ হয় ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে উকীলের পদ সর্ব্বদেশীয় এবং সর্ব্ব ধর্ম্মাবলম্বি ব্যক্তিরদের প্রতি মুক্ত হয়। কিন্তু

tion or religion, provided that no person shall be admitted a Pleader in any of those Courts unless he have obtained a Certificate in such manner as shall be directed by the Sudder Courts that he is of good character and duly qualified for the Office, any Law or Regulation to the contrary notwithstanding

V Provided nevertheless and it is hereby enacted that every Barrister of any of Her Majesty's Courts of Justice in India shall be entitled as such to plead in any of the Sudder Courts of the East India Company subject however to all the Rules in force in the said Sudder Courts applicable to Pleaders whether relating to the language in which the Court is to be addressed or to any other matter

VI And it is hereby enacted that Section 25 Regulation XXVII 1814 of the Bengal Code Section 25, Regulation XIV 1816 of the Madras Code and Section 52 Regulation II 1827 of the Bombay Code shall cease to be enforced except ing for the purpose specified in Section VII of this Act

VII And it is hereby enacted that parties employing authorized Pleaders in the said Courts shall be at liberty to settle with them by private agreement the remuneration to be paid for their professional services and that it shall not be necessary to specify such agreement in the Vakalutnama provided that when costs are awarded to a party in any regular Suit original or appeal decided on the merits against another party the amount to be paid on account of fees of Pleaders shall be calculated according to the Rules contained in the Sections of Regulations specified in Section VI of this Act and that when costs are awarded in other cases the amount to be paid on account of such fees shall be one fourth of what it would have been in a regular Suit decided on its merits

VIII And it is hereby enacted that private agreements between parties and their Pleaders respecting the remuneration to be paid for professional services shall not be enforced otherwise than by a regular Suit

IX And it is hereby enacted that so much of Section 20, Regulation XXVII 1814, of the Bengal Code and of Section 20, Regulation XIV 1816 of the Madras Code as prescribes the rate of fees to be received by authorized Pleaders for legal opinions be repealed and that persons taking such opinions from authorized Pleaders shall be at liberty to settle with them by private agreement the remuneration to be paid for such opinions

X And it is hereby enacted that whenever a Pleader has rendered himself liable to a fine in the Court of a Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen it shall be competent to such Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen to impose such fine provided that an appeal from all orders imposing such fines shall lie to the Zillah or City Judge whose decision thereon shall be final.

[*Government Gazette 20th January,* 1846]

সদর আদালতের নির্দিষ্টমতে যে ব্যক্তি এরূপে সর্টিফিকট না পাইয়া থাকেন যে তিনি সদাচারি ব্যক্তি এবং ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে রীতিমতে যোগ্য আছেন এমত কোন ব্যক্তি ঐ২ আদালতে ওকালতী কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না। এই বিধির বিপরীত কোন আইন থাকিলেও তাহাতে কিছু প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ভারতবর্ষের শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কোন সুপ্রিম কোর্টের কোন কৌন্সেলী সাহেব কৌন্সেলী হওনের উপলক্ষে কোম্পানি বাহাদুরের কোন সদর আদালতে সওয়াল জওয়াব করিতে পারিবেন। কিন্তু যে ভাষাতে আদালতে কোন বিষয়ের দরপেশ করিতে হয় তদ্বিষয়ে অথবা বিষয়ান্তরে উকীলের সম্পর্কে উক্ত সদর আদালতে যে সকল বিধি চলন আছে সেই২ বিধি ঐ কৌন্সেলী সাহেবরদের প্রতি খাটিবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ২৫ ধারা এবং মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৬ সালের ১৪ আইনের ২৫ ধারা এবং বোম্বাইয়ের চলিত ১৮২৭ সালের ২ আইনের ৫২ ধারা এই আইনের ৭ ধারার নির্দ্দিষ্ট অভিপ্রায় বর্জ্জিয়া আর চলন হইবেক না ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আদালতে যে২ ব্যক্তিরা ক্ষমতাপ্রাপ্ত উকীলেরদিগকে আপন মোকদ্দমার ভারার্পণ করেন তাঁহারা উকীলেরদের ওকালতী কর্ম্মের মেহনতানার বিষয়ি টাকার বন্দোবস্ত আপোসে করিতে পারেন এবং ঐ টাকার বন্দোবস্ত ওকালৎনামাতে বিশেষ করিয়া লিখিবার আবশ্যক হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে প্রথমত উপস্থিত বা আপীল হওয়া জাবেতামত কোন মোকদ্দমার দোষগুণ বিবেচনা ক্রমে নিষ্পত্তি হইলে যখন এক জনের বিপক্ষে অন্য জনের পক্ষে মোকদ্দমার খরচা দিতে হুকুম হয় তখন উকীলেরদের রসুমের বাবৎ টাকা এই আইনের ৬ ধারার লিখিত আইনের ধারার নিয়মানুসারে হিসাব করা যাইবেক। এবং অন্য প্রকার মোকদ্দমায় যখন খরচা দিতে হুকুম হয় তখন জাবেতামত যে মোকদ্দমার দোষগুণ বিবেচনা করিয়া নিষ্পত্তি হয় সেই মোকদ্দমার রসুমের চারি অংশের এক অংশের অধিক হইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উকীলেরদের মেহনতানার বিষয়ে মওক্কেলের সঙ্গে উকীলের কোন আপোসী বন্দোবস্তের বিষয়ে বিবাদ হইলে তাহার নিষ্পত্তি কেবল জাবেতামত মোকদ্দমার দ্বারা হইবেক ইতি।

৯ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ২০ ধারার এবং মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৬ সালের ১৪ আইনের ২০ ধারার যে ভাগে ক্ষমতাপ্রাপ্ত উকীলেরদের মত দেওনের বিষয়ে রসুমের হার নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা রদ হইল এবং যাঁহারা এ প্রকার মত ক্ষমতাপ্রাপ্ত উকীলের স্থানে লন তাঁহারদের ঐ মতের নিমিত্তে যে মেহনতানা দিতে হইবেক তাহার বন্দোবস্ত তাঁহারা আপনারা আপোসে করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীনেরদের আদালতে যখন উকীল জরীমানার যোগ্য কোন কর্ম্ম করেন তখন সেই প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীন তাঁহার জরীমানা করিতে পারেন। কিন্তু এই প্রকার জরীমানার হুকুমের উপর জিলা কি শহরের জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবেক এবং তদ্বিষয়ে তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

XI And it is hereby enacted, that the Rules applicable to Pleaders in the Courts of the Zillah and City Judges shall henceforth be applicable so far as they are capable of application, to Pleaders in the Moonsiffs Courts

XII And it is hereby enacted that whenever a Pleader has conducted himself in such a manner in the Court of a Moonsiff as would have rendered him liable to a fine if he had so conducted himself in the Court of a Zillah or City Judge it shall be competent to such Moonsiff to impose such fine provided that an appeal from all orders imposing such fines shall lie to the Zillah or City Judge whose decision thereon shall be final

XIII And it is hereby enacted that nothing in this Act contained shall apply to Vakeels who may be employed in the Courts of the Village Moonsiffs or before the Village or District Punchayets, or before the Collectors of Zillahs, under the Provisions of Regulations IV V, VII and XII 1816 of the Madras Code

G A Bushby
Secy to the Govt of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 1

From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

Under instructions from Government dated the 24th ultimo having reference to the Draft Act published in the *Calcutta Gazette* of the 15th November last, for the better regulation of alluvial Resumptions I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will desire the officers subordinate to you not to admit any new suits for declaring alluvial Lands liable to the payment of Revenue and to suspend proceedings in all cases of that nature now before them except those which on the receipt of these orders may be actually ready for hearing and decision and which will at once be disposed of

2d The Board request you will also ascertain and report what reduction of establishments may be practicable in consequence of the diminution of business under the operation of these orders and the forthcoming Law

(Signed) G Plowden
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William, 2d January, 1846

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 15th January 1846

Syed Mahomed Mossim, who has obtained a diploma, to be Moonsiff of Nubbeegunge Sylhet

B J Colvin, *Offg Register*

গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ জানুআরি।]

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জিলা ও শহরের জজ সাহেবের আদালতের উকীলের বিষয়ে যে বিধি খাটে তাহা যেপর্য্যন্ত মুনসেফের আদালতের উকীলের বিষয়ে খাটিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উত্তর কালে খাটিবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মুনসেফের আদালতের কোন উকীল যখন এমত আচরণ করেন্ যে সেইরূপ আচরণ জিলা কি শহরের জজ সাহেবের আদালতে হইলে সেই উকীল জরীমানার যোগ্য হইতেন তখন ঐ মুনসেফ সেই জরীমানার হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু সেই জরীমানার হুকুমসকলের উপর আপীল জিলা কি শহরের জজ সাহেবের নিকটে হইতে পারিবেক এবং তাঁহার নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মান্দ্রাজের চলিত ১৮১৬ সালের ৪। ৫। ৭। ১২ আইনের বিধির অনুক্রমে যে উকীলেরা গ্রাম্য মুনসেফের আদালতে অথবা গ্রামের বা প্রদেশের পঞ্চাইতের নিকটে অথবা জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে নিযুক্ত হন সেই উকীলেরদের বিষয়ে এই আইনের মধ্যের লিখিত কোন কথা খাটিবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

চর বাজেয়াপ্ত করণের বিষয়ে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণার্থ গত ২৫ নবেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে যে মুসাবিদা প্রকাশ হইয়াছিল তাহার সম্পর্কে গত মাসের ২৪ তারিখে গবর্ণমেণ্টের স্থানে হুকুম পাওয়া গিয়াছে। অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা তোমাকে হুকুম করিতেছেন যে তোমার অধীন সকল কর্ম্মকারককে এই হুকুম জানাও যে চরের ভূমির উপর কর ধার্য্য করণের বিষয়ে তাঁহারা নূতন কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য না করেন এবং যে২ মোকদ্দমা এই হুকুম পহুছনের সময়ে শুনিবার ও ডিক্রী হইবার নিমিত্তে প্রস্তুত থাকে এবং একেবারে নিষ্পত্তি হইতে পারে তাহা ছাড়া চরের বিষয়ি অন্য যে সকল মোকদ্দমা তাঁহারদের নিকটে উপস্থিত থাকে তাঁহারা তাহা একেবারে নিবৃত্ত করেন্।

২। বোর্ডের সাহেবেরা আরো হুকুম করিতেছেন যে এই সরকুলর অর্ডর এবং যে আইন শীঘ্র জারী হইবেক তৎপ্রযুক্ত কর্ম্মের লাঘব হওয়াতে তোমার সিরিশতা যেপর্য্যন্ত কমান যাইতে পারে তাহা নিশ্চয় করিয়া রিপোর্ট কর।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ জানুআরি।

John C Marshman *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ মাহম্মদ মোআজিম ছিলটে নবীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

No 9

FORT WILLIAM

HOME DEPARTMENT

The 6th January, 1846

NOTIFICATION

Mr James William Colvile has been appointed by the Honourable the Court of Directors to the Office of Advocate General and assumed charge of that office from the 10th ultimo

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council

G A BUSHBY
Secy to the Govt of India

No 11

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 31st December 1845

Mr J Knott to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Jessore

The 7th January 1846

Mr T Taylor
Mr A Forbes
Mr A A Swinton
and
Baboo Govind Chunder Dutt,
} to be Members of the Local Committee of Education at Bauleah

Mr R Walker,
Mr G F Cockburn,
Dr E Roer
Baboo Hurro Chunder Chowdry
and
Baboo Raj Coomar Bannerjee,
} to be Members of the Local Committee of Education at Howrah.

Mr J R Colvin to be Additional Sessions Judge for the Zillahs of the 24 Pergunnahs Hooghly Nuddea and East Burdwan

LEAVES OF ABSENCE

The 3d January 1846

Moulavie Ushruff Allee 3d Principal Sudder Ameen of Chittagong for one month under Medical Certificate, from the 1st instant including the Mohurrum Vacation

Syed Izzut Allee Principal Sudder Ameen of Beerbhoom
Moulavie Ammeeroodeen Mahomed Officiating Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing
} During the Mohurrum Vacation

The 7th January 1846

Mr C T Sealy, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly for one month on private affairs, on being relieved by Mr Wheler

NOTIFICATIONS.

The 7th January 1846

Mr W T Travers, Officiating Collector of Purneah assumed charge of his office on the 10th ultimo

[*Government Gazette, 20th January* 1846]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৯ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৬ সাল ৬ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জেমস উলিয়ম কলবিল সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা আডবোকেট জেনরলী কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ১ তারিখে এ কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অমরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবের হজুর কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

জি এ বশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

---

১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে নট সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

শ্রীযুত টি টেলর সাহেব।
শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব।
শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব
এবং
শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত
} বোআলিয়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব।
শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব।
শ্রীযুত ডাক্তর ই রোঅর সাহেব।
শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র চৌধুরী
এবং
শ্রীযুত বাবু রাজকুমার বাঁড়ুয্যা
} হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব জিলা চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ জানুআরি।

জিলা চাটিগাঁর তৃতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইজ্জৎ আলী।
ময়মনসিংহের একটিং সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীরুদ্দীন মহম্মদ।
} মহরমের ছুটির সময়ে।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

শ্রীযুত উহলর সাহেব নওয়াখালীর একটিং জএণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি টি সীলি সাহেবের কর্ম্ম যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত সীলি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষ এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

পুরণিয়ার একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ টি ট্রবর্স সাহেব গত মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

Mr R F Hodgson Collector of Monghyr resumed charge of his office on the 31st ultimo

Mr H C Metcalfe Collector of Tipperah, resumed charge of his office on the 29th ultimo

Dr D Macnab 1st Assistant to the Opium Agent at Benares received charge of the Agency from Mr T P Marten on the 6th ultimo

Baboo Ooma Churn Seth Sub Assistant Surgeon of East Burdwan received charge of the Medical duties of the Station from Dr Macansh on the 1st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 6?

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 24th December 184

Baboo Jadub Chunder Chatterjee to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Midnapore

Moulvie Ali Ahmed to be ditto ditto in Purneah

The 7th January 1846

Mr F Lowth to Officiate as Magistrate Collector and Salt Agent of Balasore

Baboo Oomacaunth Sein to be Commissioner in the Soonderbuns

Mr W Brown Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Balasore is promoted to the 1st Grade

Baboo Nocoor Chunder Chowdry to be a Member of the Local Committee of Education at Bhagulpore

The 8th January 1846

Captain J D D Bean of the 23d Regiment N I to be Post Master at Dinapore

Captain T F Rogers to officiate as Superintendent of Marine

Captain A B Clapperton to officiate as Master Attendant at Calcutta

The 10th January 1846

Mr W H Elliott to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore

Mr C Tottenham to officiate as Collector of Beerbhoom

LEAVES OF ABSENCE

The 7th January **1846**

Mr A Littledale Magistrate of Mymensing for one month under Section XII of the Rules 17th May 1843 in extension of the leave of absence granted to him on the 24th September last

Mr C J Mullin Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Patna for two months, under Medical Certificate

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal.

মাঙ্গেরের কালেক্টর শ্রীযুত আর এফ হজসন সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বারাণসের আফীমের এজেন্ট সাহেবের প্রথম আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডাক্তর ডি মাকনাব সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেবের স্থানে ঐ এজেন্টী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু উমাচরণ সেট বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর মাকান্স সাহেবের স্থানে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৬২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৫ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত বাবু যাদবচন্দ্র চট্টয্যা ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ পূরণিয়াতে ঐ ঐ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব বালেশ্বরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন সুন্দরবনের কমিসনর হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বালেশ্বরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ব্রৌণ সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী ভাগলপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৮ জানুআরি।

এদেশীয় ২৩ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জে ডি ডি বিন সাহেব দানাপুরের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান টি ই রজর্স সাহেব জাহাজসম্পর্কীয় বিষয়ের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এ বি ক্লাপর্টন সাহেব কলিকাতার একটিং মাষ্টর আটেণ্ডেণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব ফরিদপুরের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব বীরভূমের একটিং কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ লিটিলডেল সাহেব গত ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাটনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি জে মলন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জানুআরি]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি বা কলেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

যেহেতু নীচের তফসীলের মহালের মধ্যে যত হবের লিখিত সরকার বাহাদুরের নীলাম খরিদা হকিয়ৎ যাহা ঢাকা প্রদেশের শ্রীযুত রাজস্বের কমিস্যানর সাহেবের চলিত সনের ২৮ অক্টোবরের ৩৭৫ নম্বরের লিখিত চিঠী এই কাছারির হাল সনের ২ আগষ্টের ২১৮ নম্বরের লিখিত চিঠী এবং পূর্ব্বকার চিঠীসকলের প্রত্যুত্তরে হাল সনের ২১ অক্টোবরের লিখিত ১৮৫ নম্বরের সদর বোর্ডের চিঠীর চুম্বক নকলসম্বলিত উক্ত হিস্যা নীলামের অন্দেশে পহুছিয়াছে সেমতে অত্রাপীলের চলিত সনের ৭ নবেম্বর তারিখের লিখিত বোর্ডকারির আদেশমতে নীলামকরা আবশ্যক জানিয়া নীচের লিখিত মহালের লাটবন্দী করিয়া এস্তাহার দ্বারা ঘোষণা দেওয়া যাইতেছে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ মাহ জনুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ১ মাঘ রোজ মঙ্গলবার নীলামের তারিখ নির্দ্দিষ্ট করা গেল ইতি সন ১৮৪৫ ইং ৮ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলা ২৪ অগ্রহায়ণ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা কোম্পানি	যে হক্ নীলাম হইবেক	কৈফিয়ৎ
	৩২৫৭	রতনদী কালিকাপুর পরগনা হিং । আনা	শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুর হিং / ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় চৌধুরী ও ঈশানচন্দ্র রায় চৌধুরী ও তিলকচন্দ্র রায় চৌধুরী হি ও আনন্দময়ী চৌধুরাণী হিং ৵ আনা	১৯ ॥	রতনদী কালিকাপুর পরগনা শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের নীলাম খরিদা হিং আনা হকিয়ৎ	এই মহলে সুপারি ও নারিকেল ও খাজুর ও ইক্ষু ও ধান্য ও আম্র ও কাঁটাল ও রবি শস্য ফসল ইত্যাদি সুন্দররূপ হয় ইতি।

H. ALBERT, Offg. Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ জানুআরি।]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে আর অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের২৪ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫২ সালের ১২ মাঘ রোজ শনিবার কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ সাল তাং ২৯ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫২। ১৬ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং অগ্রহায়ণ এবং সন ১৮৪৫ সালের লাং নবেম্বর পাওন বাকী	কৈফিয়ৎ
১ নং	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওন মহাল	১৭১ নং	লাট কুরুন নরুন পং কুতুবপুর	কুলচন্দ্র মুস্তফী ও কাশীসুন্দর মুস্তফী ও অনাদিনাথ মুস্তফী	৩১৩।৭	১২৬৯	
		২২১ নং	তালুক বরেরা পং বায়পুর	গোকুলকাশী রায়	৫৲৪	১৭।৩	
		৪ ৭ নং	আংবহরপুর পং অম্বিকা	সৈদআলী	১৪৮২	৭/৭	
		৪৩৩ ন	আ পাঁচপোতা পং ঐ	হরিপঞ্চানন	৲২।৮	৬।৪	
		১৫ ৮ নং	আং মুড়গী দিগর পং মনোহরশাহী	মৌলবী আবুনছর আহিয়া ও আবুলফতে	২৫৮৮	১৩৲	
		২৪৮ ন	গোপালপুর ওগয়রহ পং শীলামপুর	রাজারাম চট্টোপাধ্যায়	১৫৬ ৩	৮৲	
		২৬ ৭ নং	দেবীপুর পং ঐ	চন্দ্রমোহন ও নীলমোহন গোস্বামী ওগয়রহ	৩১।২	৷	
		২৭৫৮ নং	অচিন্তানগর পং বাণীহাটী	ভগীরথ দে ও ঠাকুরদাস দে ও গোপীনাথ দে	৩১৬১	৫৲	
		২৭৬২ নং	নবগ্রাম পং চাম্পানগরী	সেখ বদরকুলি	১১৬৩	৫৬	
		২৭৬৫ নং	মৌং ঐ পং ঐ	সেখ তকি	১১।৫	৫।৷	
		২৯৫৮ ন	চকতেতুল্য পং ঐ	কৃষ্ণকান্ত চট্টোপাধ্যায়	১৫৮৭	১৲	
	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য ন হওয় মহাল	১৮৬ খাস	শ্যামপুর দী পং মামদানিপুর	রাজকৃষ্ণ সান্যাল	১৬৮৭	১৬৮৭	
		১৪৩ খাস	অম্বিক দীং পং অম্বিকা দী	চম্পাবতী দেব্যা	॥৫	।/৫	
		৩১ খাস	কৃষ্ণনগর দী পং জাহাঙ্গিরাবাদ	নন্দকিশোর ঘোষাল	৩৬১১	৩৬১১	
		৪৩ খাস	বেলুন প আজমতশাহী	নীলাম খরিদার গুরুপ্রসাদ রায়	।৬	॥৬	
		ঐ	ঐ	ঐ	৫	৵৫	
		৪৫১ খাস	শিবরাম বাটী দী পং ইন্দ্রানী	ঐ	১ ৫	১ ৫	
		ঐ	ঐ	গোবিন্দ ভট্টাচার্য্য	॥৩	॥৩	
		৪৮৭ খাস	রামকৃষ্ণপুর দী পং ধেকু	রঘুনাথ ঘোষাল	১॥১১	১।১১	
		৫ খাস	জীবগ্রাম পং ঐ	নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক	৵১	১	
		ঐ	ঐ	রামতনু চট্টোপাধ্যায়	৬৵৮	৬৵৮	
		৫১৪ খাস	কালাডাঙ্গা দীং পং আজমতশাহী	নীলাম খরিদার রামধন মল্লিক	১।৩	৲।৩	
		ঐ	ঐ	ঐ	॥১১	॥১১	
		৫৩৫ খাস	শীরাজপুর প শাহাবাদ	লবঙ্গদাসী	॥/৪	॥/৪	
		ঐ	ঐ	কুড়ারাম গোস্বামী	৵১	১	
		ঐ	ঐ	কমলাচরণ চট্টোপাধ্যায়	১১।৵১১	৬৲	
		৭২৩ খাস	প্রতাপ প নদী	সীতানাথ বসু	।৬	।৬	

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা চট্টগ্রাম

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ২৬ ডিসেম্বর মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ফেব্রুআরি মাসের ৭ তারিখ রোজ শনিবার জিলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ১ জানুআরি।

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৬ ডিসেম্বরের বাকী	কৈফিয়ত
	কায়মী	৫১	তরফ আসকর আলিচ	আসকর আলিচ ও মহমুদ কামিল	২৭৯ ২	২৫।১	
	কায়মী	৫৮	তরফ আজিম রেসন	কৃষ্ণচরণ পোদ্দার	১ ৫/১১	৪৭৸৫	
	কায়মী	৯১	তরফ বলরাম সেওআর	রামমোহন মাগন দত্ত ধরমবকস খাঁ রহমত খা কৃষ্ণচরণ বিষ্ণুচরণ সাহু রামশরণ সরকার	৲৪৮ ৵	২ ১১	
	কায়মী	২১	তরফ ফতে মাহামুদ	ফকিরচান্দ নন্দী	৩ ৩৸৶৩	১৬৭।৯	
	কায়মী	২ ১	তরফ ফিওর চামাক	ছন ওল্লা	১৭৭।৬	৭৯৸৶৩	
	কায়মী	১৫৩	তরফ হরিহর কাননগোয়	শান্তারাম রামপ্রসাদ মুলুবিরসিরউল্লা মুনশি জাফর আলি রামসুন্দর রামধন মনোরমা শিবপ্রিয় প্রকন্দ সপাল প্রণশীলা পার্ব্বতীচরণ পাল রাজবল্লভ বৃন্দাবন রামসেরক জেবন্নীছা রাধামোহন বিশ্বাস চণ্ডীচরণ দেবীচরণ রাধামোহন বিশ্বাস চণ্ডীচরণ দেবীচরণ রামবল্লভ পাল জগমোহন দস্তিদার নবকিশোর দস্তিদার রামলোচন ঠাকুর জগোপাল পাল	৯৭৪ ।/১	৩৬৯।৶১	
	কায়মী	২৬৫	তরফ যুগলকিশোর রায়	ঈশানচন্দ্র কাননগোয় মহামুদ হোসন নেবাজিস মাহমুদ রোসন মাহামুদ জীবন রমজান আলি রামসুন্দর মাহামুদ জমাদার উদয়চান্দ বসু জকির মাহামুদ চান গাজি গোলদার রামদাস অভয়চরণ চণ্ডীচরণ রক্ষিত মাগন দাস গোকুলচন্দ্র প্রাণকৃষ্ণ রায় গোপীমোহন রায় প্রকদাস রায় হরদাস রায় কামিন বিবি রাজকৃষ্ণ রায় গোপালকৃষ্ণ রায় কেবলকৃষ্ণ রায় জীবনকৃষ্ণ রায় দাতারাম পোদ্দার রামনিধি প্রকদাস রায় হরদাস রায়	৬ ৯৪।৶৮	৪৪১৶১১	জেবরাটিওয়ারার মণ্ডল তরফ যুগলকিশোরের মধ্যে ম ১ ৭৬ ৸৵১ পাই জমা বাবতে হকিয়তে চণ্ডীচরণ রক্ষিত
	কায়মী	৫৪৩	নিলাম রামমোহন ইমাম সরিপ	এবাছিন ও মবারক আলী ও ঈশানচন্দ্র কাননগোয়	১৭ ৪	৭ ১	
	কায়মী	৯৫৫	তরফ বদন রোসন	বদন ও মনু ও মনস ও মাহামুদ তকি ও মাহামুদ সফি ও মাহামুদ ওয়ারিস ও রামপ্রসাদ ও রাজব আলী ও কুলচন্দ্র ও দাতারাম ও কৃষ্ণমঙ্গল দত্ত	৮৩৶৪	১।৮	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সালের সেপ্তেম্বর তক বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	১৮৫২	তরফ মধুরাম অদালত	গোবমোহন	১৮৯ ৮	৯ ৶৮	
	ঐ	১১ ৫	তরফ মুক্তাফর ধুকঙ্গ	লক্ষ্মীচন্দ্র কাননগোয়	৪ ১	৩৷৩	
	ঐ	২২৮৫	তরফ উমেদআলী	মুনুরি সবফদ্দিন	৭৫ ৷৴	২৫৸১	
	ঐ	২৭২২	নিলাম সুলতান	নুরুল্লা	৮২৸৴	৪১৷৶	
	ঐ	৮৩১	তরফ শিবরাম	গঙ্গ দাস	৬ ৷৪	৩ ৵৮	
			মৌজে চাক ফিরাণি				
	ঐ	১৯	তালুক হোসন	খোদ	৷৷ ৬	০	
			মৌজে মণিয়াবাদ				
	বিকারমী	২৬	তালুক হাচন আলী বকসা আলী অফিয বিবি আছানত	খোদ	৷৴১	৵৩	
			আলী শ্রীমতী মনুবিবি শ্রীমতী তনুবিবি	খোদ	৷ ১১	৴১	
	ঐ	৩৬	তালুক বাকর আলী আজগর আলী	খোদ	৫	২	
	ঐ	৩৭	তালুক তনুবিবি	খোদ	৶ ১	৴১	
	ঐ	৪৭	তালুক শ্রীমতী আফিবাবিবি	খোদ	৸৶৩	৴১১	
	ঐ	৫	তালুক শ্রীমতী মনিকারানু				
	ঐ		মৌজে হজারি লেণ				
	ঐ	১	তালুক কালীচরণ	খোদ	১ ৴২	৷ ৴	
	ঐ	২	তালুক কিবিচান্দ অঙ্গমু হৈদ্যনাথ গৌরমণি শ্রীমতী মঙ্গলা	খোদ	৯	৷৷৶১	
	ঐ	৩	তালুক শ্রীমতী চম্পা	খোদ	৷৴৯	৪	
	ঐ	৪	তালুক পলারাম	খোদ	৷৴৪	১	
	ঐ	৫	তালুক শ্রীমতী মঙ্গলী	খোদ	৸৶৭	৷ ৩	
	ঐ	৬	তালুক রোচনরকম	খোদ	৭	৶৯	
	ঐ	৭	তালুক মঙ্গলচান্দ	খোদ	৷ ৬	৶৯	
	ঐ	৮	তালুক শ্রীরোচন ওয়াঙ্গমু	খোদ	৷ ৫	৶	
	ঐ	৯	তালুক রাজ	খোদ	৷৶৴	৷ ৭	
	ঐ	১	তালুক ওয়াঙ্গ রকম	খোদ	১	৻৭	
	ঐ	১৴	তালুক মাণিকচান্দ	খোদ	৸৶৭	৷৬	
	ঐ	১১	তালুক উমাকান্ত ওফি সোণ কান্ত	খোদ	৸ ১	৷৷	
			মৌজে চাটরা				
	ঐ	১১	তালুক অম্বরতা	খোদ	৪	৷৷১	
	ঐ	৩৮	তালুক রামকৃষ্ণ তণমঙ্গর	খোদ	১	৷/৩	

মহলের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৫ সনের ২৬ ডি সেপ্তবের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
			মৌজে কুবাইনচেঙ্গা				
	বিকারমী	৫	তালুক গোপীনাথ	খোদ	।৫	৵৫	
	ঐ	৬৭	তালুক ভবানী মুনশী	খোদ	৻৮	৻৮	
	ঐ	৬৮	তালুক নাজির জমা	খোদ	৻৭	৴২	
	ঐ	৮	তালুক কাশীনাথ	খোদ		১৵৪	
	ঐ	৯৮	তালুক শ্রীমতী উদয়তারা	খোদ	॥২	৵	
	ঐ	১১৮	তালুক ঐ	খোদ	৴৩	৵৩	
	ঐ	১৪২	তালুক রাহিরাম	খোদ	৻৭	৻৭	
	ঐ	১৫৩	তালুক রামজয়	খোদ	৵৩	৴৩	
	ঐ	১৫৪	তালুক গোলামহোচন	খোদ	৵৬	৷৶	
	ঐ	১৫৬	তালুক বৃন্দাবন চক্রবর্ত্তী	খোদ	৴	৴	
	ঐ	১৬	তালুক কাশীনাথ	খোদ	৵১	৷৶	
			মৌজে বালির খিল				
	ঐ	২৬	তালুক রামরতন	খোদ	।৲	৷৵১	
			মৌজে মৌতনা				
	ঐ	৪	তালুক কাশীশঙ্কর	খোদ	৵৮		
			মৌজে বগাছরা				
	ঐ	১৭	তালুক রামশরণ	খোদ	।৵	৷৵১	
			মৌজে হাবলা				
	ঐ	১১৭	তালুক রামদয়াল	খোদ	৶৯	॥২	
	ঐ	১১৯	তালুক মাগন ভট্টাচার্য্য	খোদ	।৩	৷৵৯	
	ঐ	১২১	তালুক রামমণি ভট্টাচার্য্য	খোদ	।১	৷৴২	
	ঐ	১২৫	তালুক রামমণি মজুমদার চৈতন্যচরণ	খোদ	॥৵৭	১৷৴৭	
			মৌজে এলাহাবাদ				
	ঐ	১৭	তালুক সাহাদানী	খোদ	৸৵১	১৸২	
	ঐ	১৮	তালুক এনারিন	খোদ	৷৫	॥৵১	
	ঐ	৩৯	তালুক মুজাফর	খোদ	১৷৵৬	২৸৴	
	ঐ	৪৯	তালুক আবদুল হুমদ হুমিয়দ'ন	খোদ	১৵৮	২৵৪	
	ঐ	৬১	তালুক কালিদাস	খোদ	৷৵	।	
			মৌজে মনিয়াবাদ				
	ঐ	৪৯	তালুক সাহা মহামুদ জমা	খোদ	৶১৲	৻১১	

F B Kemp, Actg Collector

[Government Gazette, 20th January, 1846]

এস্তাহারনাম কাছারি কালেক্‌টরি জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ কানুনের ৬ ধারার মতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত এতৎ জেলার মহালাত সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী রাজস্ব আদায়নিমিত্তক সন ৮৪৬ ইংরেজীর ৩ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার ১৮ মাঘ সোমবার এতৎ কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী ৩ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী	কৈফিয়ৎ
২	৫ মহা দেশস্থের বাজে আপ্তী মহাল	৩১১	কীসমৎ দলগ্রাম চাকলে কাকীনা মধ্যে	কাত্তেশ্বরী দাস্যা	৪১ ।৪	২৫ ।৪	
১	ঐ	৩৮২	মৌজে মাডের ওগয়রহ চাকলে বোদায়মধ্যে	আজমত সাহা ও জান আলী ও আমীর সাহা ও ঘনশ্যাম ও বিশ্ব ও বন্দা সাহ ফকীর	১৭৭৷৶১১	৩ ৷	
১	তৎ	৩১৭	মৌজে টেপবগড়ি পাট গ্রাম মধ্যে	ত্রিপুরারি শর্ম্মা ও পদ্মনাথ শর্ম্মা	২৪ ৷৶৭	১২	

A T Dick Collector

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুড়ার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ সালের লাগাদ নবেম্বর মোতাবক সন ১২৫২ সনের লাগাদ কার্ত্তিকপর্য্যন্ত পাওন বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৪ ফিব্রুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ২৩ মাঘ বুধবারে ডিপুটী কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি, সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৫ জানুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ৩ মাঘ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের ও পরগণার নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাদ নবেম্বর সন ১৮৪৫ সাল বাঙ্গলা লাং কার্ত্তিক সন ১২৫২ সাল	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১২	শ্যামডাঙ্গা পং বিষ্ণুপুর	সৈএদ হুসেন আলী ও বরকতুল হুসেন ও শ্রীমত্যা মহবন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা তোরফন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা সোএদন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা হামিদন নেছা বিবি	১২৩৷৶৫	১ ⁄১	এই মহালের মধ্যে এই মালিকানের যে সত্ত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য না হওয় মহাল	১২৭১ ন খাস	বৃন্দাবনপুর পং বিষ্ণুপুর	আনন্দচন্দ্র গোস্বামী	২ ৷৶৩	৭৷৶	এই মহালের মালিকের দস্তস্তী সমুদয় স্বত্ব নীলাম হইবেক।

S Bomkaivo, Asst Deputy Collector

[*Government Gazette, 20th January,* 1846]

এত্তালানামা কাছারি কালেকটরী জিলা যশর

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত রাজস্ব বাকী পড়া মহালাত এই কালেক্টরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ৬ ফিব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২৫ মাঘ শুক্রবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং ১৫ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল তাং ৩ মাঘ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজিতে লিখিত মালেকের দিগের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের সা ৩১ দিসেম্বর মোং সন ১২৫২ সালের তাং ২৯ অগ্রহায়ণ তলবের বাকী	মন্তব্য কথা।
৫৮	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল	১১১	কিং খাইকানি পং নলদি	রামশরণ বিদ্যালঙ্কার	৭৩ ।৮১১	২ ৭	
৩২১	ঐ	৭৪	কিং পোড়দিয় পং হাবিলি	বিশ্বম্বর কুণ্ড	৪৫ ।৮৲	৬ ১১	
৪২৭	ঐ	৩২৩	কি ভবর্দ্বীপ পং ঐ	মামুদ আনওয়ার	৪ । ৩	৫৷৭	
৫৬৩	ঐ	৬৭৯	কিং শ্রীরামদিয় পং ঐ	রাজেশ্বর ঘোষ ও কালীপ্রসাদ গুহ	১২ ১	২ ৷৮৮	
৬৯০	ঐ	৪৭	কি জাফরপুর পং সাতের	রামকানাই ভূমিক	৩৪৸৴৮	১৸৶৫	
৭১৩	ঐ	১৩৩	কিং কাশিরদী পং ঐ	রাধাবল্লভ চক্রবর্ত্তী	৲৯ ।৯	৪৸৶	
৭৫	ঐ	২২৫	কিং ধুলপুখরিয়া পং ঐ	রামকিশোর দাস	২১ । ৪	১	
						দরুন সন ১ ৫১ সন ৪ / ৪	
৮৪৫	ঐ	৬১	কি বৃবেডাঙ্গা প মহিমসাহি	গোপাল মজুমদার	২৬৸৶১	৪ ।৶	
৯ ৭	ঐ	১১	কিং নওয়াপাড়া মং খালসী হসনশী পং সাতের	রামহরি চক্রবর্ত্তী ও	১১ ।৮	।।৬	
১১২৯	ঐ	৪৫৩	কি লক্ষণদিস প নসীবসাহি ম খোর্দ্দ	শিবনাথ গুপ্ত	১৫ ।৮৯	৬৸/২	
১১৪৫	ঐ	৫১৭	কিং বাগদুলি প নসরতসাহি মং নাওরা	সূর্য্যনাথ বসু	২২৸ ৭	১৭৷৷ ৭	
১২৭৪	ঐ	৩১ ৯ নং ২৪৪ নং মোং	কিং পাবরোলিয়া প মাহামুদসাহি	ভগবানচন্দ্র মুনশী মং দেবনারায়ণ ভট্টাচার্য্য	৫৬ ৶	২২৸৶	
১৩৫	ঐ	৩৪৭৩ নং ২৭১২ নং মোং	কিং পীপরল পং ঐ	কৃষ্ণমঙ্গল রায় ওং	২ ৷৵১	৷৵১	
১৩৬৪	ঐ	৩৫২৯ ন ২৮৩ নং মোং	কিং কুলবাড়িয়া হরিশপুর পং ঐ	কলিমদ্দিন ওং চৌধুরী	৩২ ৷৷/৭	৵১	
১৩৭৯	ঐ	৩৬৩২ নং ২৪৩৫ নং মো	কিং বেওলিয় পং জামরিয়	জগদম্বা দেব্যা	২৯৸৵৯	৲১	
১৩৮৭	ঐ	৩৬৭১ ন ১৮১২ নং মোং	কি নবসিংহপুর প মাহামুদসাহি	চণ্ডীপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	২ ।	৬৲	

R HAMPTON *Offg Collector*

সন ১৮৪১ সালের আইনের ১ ধারা মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জেলা চব্বিশ পরগনার মতালক মহাল ত সন ১২৫২ সালের লাং এত কিস্তী অগ্রাহায়ণ মাং সন ১৮৪৫ সালের লাং ২৭ ডিসেম্বরের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত বর্ত্তমান সনের ২৩ মাঘ রোজ বুধবার মোং ১৮৪৬ সালের ৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে ঐ জেলার কালেকটরী কাছারিতে দিন ওক্তে নিলামে বিক্রয় হইবেক।

মুফাবি নম্বর	মুফাবি মহল	রেজিষ্টরী নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কো সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৫ সালের লাং ২৭ ডিসেম্বর কিস্তী মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লাং এত অগ্রহায়ণ কিস্তী	কৈফিয়ৎ
১	বিদ্যাধর মহল	১	কিং প মগ্রবা কিং কাকডিহা ওগয়রহ	ঈশ্বরচন্দ্র বসু	৫৭১ ।৮১	৫ ৸২	বিঃ ডোল কিস্তিবন্দী
২	ঐ	৪৭	কি পং মেদনমল্ল মে পুরু হোস্তমপর	কালিদাস সিংহ	২ ৫৸/১	৮ ৸৵১	ঐ
৩	ঐ	১৮১	কিং প এ কি কন্দর্পপুর ওগয়রহ	ঈশানচন্দ্র বসু	৫১৭৸৶১১	৮ ।৮	ঐ
৪	ঐ	৫৯১	কিং পং হালাগু কি বিশ্বনাথপুর	উমেশচন্দ্র বসু ওগয়রহ	১২৪ ॥৬	৩৫৸৵৬	ঐ
৫	ঐ	৮ ৬	প হালীশহর কিং বস্তুবাটী	নন্দদুলাল বিদ্যালঙ্কার	১২ ॥১	৮ ।৬	ঐ
৬	ঐ	৮৮৩	পং ঐ কিং জলকর ডেপুলি	সখীদাসী	২৪ ।৩	২৲	ঐ
৭	ঐ	১ ১৬ নং	কিং পং পাইকহাটী	গৌরীচরণ রায়	২ ৻৬	৸ ১১	ঐ
৮	গয়েরবন্দবস্তী মহাল	১১৭৩	পং আনরপুর মৌং বোদাই	লক্ষ্মীনারায়ণ হালদার ও ভবিণীচরণ সিংহ	৯৪৻৬	৪৯।	এই মহাল যাবৎ দাএম বন্দবস্ত না হয় তাবৎ এই ইষ্টেট হইতে বর্ত্তমান নিরিখে সরকারের রাজস্ব আদায় হইবেক।
৯	ঐ		পং হালাগু মৌং এরাজপুর	কাছেমদ্দী মোল্লা ও আএনদ্দী শাহা ও সেখ আবেদ ও নেওয়াজ শাহ ও গোলজারবিবি ও বাজিরল্লা মির ও আছগর মির	৫৩ ।৶৬	২৭ ॥৬	ঐ
				ইহার নিষ্কী	২১৸/১	ইহার মধ্যে বকেয়া সন ১২৫১ সাল ১৪ ॥৬ হাল সন ১২৫২ সাল ১৩ ― ২৭ ॥৶৬	সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কালপর্য্যন্ত ছুরাছুরী ইজারা।

সুমারী নম্বর	সুমারী মহাল	রেজিষ্টরী নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৫ সলের লাং ১৭ ডিসেম্বর কিস্তী মেং বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লাগাএৎ অগ্রহায়ণ কিস্তী	কৈফিয়ৎ
৬ মঙ্ক	ঢিবম্বারি	৬১০	কিং পং হিলকী	রামরাম রায় ওং	৫২৭৮৩	৪৮৮৫৫॥৩	জেল বাকরগঞ্জের কালেকটরীর ফেরার খাজাঞ্চি মথুরানাথ চৌধুরীর তহবীল তছরূপাতি উক্ত টাকা আদায় কারণ তালুক মজকুরার ১২৮ গণ্ডার মধ্যস্থ তিন অংশের একাংশের অর্দ্ধেক বকম ২৶ দুই গণ্ডা দুই কাং নামক খাজাঞ্চির যে হক ইতি।
ঐ			পং ঐ মৌং ইন্দ্রাগ্রামে	.	.	ঐ	নামক খাজাঞ্চির পরগনে হিলকি মৌং ইন্দ্রাগ্রামের ভদ্রাসন বসতবাটী দুই মহাল মায় পুষ্করিণী ও প্রজা খে বাকী তালুকের জমী তিন অংশের একাংশ আন্দাজ ১ বিঘাতে নামক খাজাঞ্চির যে হক ইতি
ঐ			পং মাগুরা শাসনগ্রামে	.	.	১২৫/১১	৪৩ নম্বরের মোং বারইপুরের সরকারের দোকানদার কিনু শাহার জেম্মার বাকী টাকা আদায় কারণ তস্য জামীনদার রাম শাহা খেরাজী মাগুরা পরগনার শাসনগ্রামে ১৮ দফার ১৩৮ বিঘা মায় বৃক্ষাদি হইতে জামীনদারের যে হক ইতি।
ঐ	.		প হাবিলীশহর ভাটপাড়া গ্রামে	.	.	১৪৩৩৷৵	জেলা হুগলীর মোত্তালক মোকাম বাধানগরের ইষ্ট-সাবেগুর কালীকিঙ্কর সরকারের জেম্মার তহবীল বাকী আদায় কারণ তস্য জায়দাদ হাবিলীশহর পরগনার ভাটপাড়া গ্রামে বসত বাটী দোতালা কোঠা নীচে উপরে ৬ কুঠরি ও চৌগের্দ্দা পাকা প্রাচীর ১ বিঘা খেরাজী জমিতে জামীনদারের যে হক ইতি।

J H Young, *Actg Collector*

[*Government Gazette* 20th January, 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের সাং অগ্রহায়ণ তলবের পরিওয়া বাকী মালগুজারি কিস্তির সন ১৮৪৬ সালের ৯ ফিব্রুআরি তারিখ মোং সন ১২৫২ সালের ২৮ মাঘ সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীমত নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের যে মাসের বাকী	মন্তব্য
৪৪৮	প্রথম দশসালা বন্দবস্তী জম	৪৪৮	কদুবাটী	নন্দকুমার সরকার	৩ ৭৫	সন ১২৫১ সাল অগ্রহায়ণ ২৬৲	
১	ঐ	১২৯	দক্ষিণহর	রাজচন্দ্র রায় ওগয়রহ	১ ৩৭৬১	ঐ ৲	
১	কায়েমী	৬	পলাশিপাড় নিশ্চিন্তপুর	মথুরানাথ মুখর্য্যা	১ ৩১৷০	ঐ ৫১	
১	কায়েমী	১৫৯	ভাটগ্রাম	ব্রজমোহন চৌধুরী	৪ ৷৩১	ঐ ২ ১ ৫	
১	কায়েমী	৩৭১	রঘুনাথপুর নিগন	রাজা প্রাণচন্দ্র রায়	৫	ঐ ৪৪৫ ৷৭	
২	মেয়াদী	৩	চর মধুসূদন	মথুর নাথ মুখর্য্যা ওগয়রহ	১১১	ঐ ১৭৷৶৪	
২	ঐ	৩৪॥	চর রামনগর	ঐ	১৫৷৩	ঐ ৩২	
৩	লবতি	১১১	গন্দিগাছি	পীতাম্বর ভট্টাচার্য্য	৲১৷৮৫	ঐ ৩২ ॥৹	
৩	লবতি	১১৪	সহির	মধুসূদন মুখর্য্যা	১৭৷৶৪	ঐ ১২৸৲	
৩	লবতি	৭৯১	মাটিয়ারী	গোলাম আজগর	২৪ ১	ঐ ৸ ১	

D Money Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ জানুয়ারি।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of JAMES COLQUHOUN JAMES CHURCH and HUGH COLQUHOUN Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in this matter made on the 3d day of January instant it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday the 7th day of March next the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842 from Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court to John Cowie and John Wallis Alexander his late Co Assignee be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie but so never theless that no act or thing done by the said John Cowie prior to the said order shall be annulled or in any wise affected thereby it is further ordered that the said John Cowie and Robert O Dowda do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next

THOMPSON AND ALLAN

Calcutta, 12th January 1846

In the matter of WILLIAM RUSHTON an Insolvent

On Saturday the 3d day of January instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co s Rs 9431 6 11 in his hands pay a dividend at the rate of Co s Rs 15 per cent (which will amount to the sum of Co s Rs 9161 9 6) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee s Office 14th January 1846

The like notice in the matter of CHARLES DUPRE RUSSELL an Insolvent in which it was order that out of the sum of Co s Rs 27 160 8 [illegible] dividend at the rate of 3 per cent (amounting to Co s Rs 20 514 4 4) be paid

The like notice in the matter of RICHARD FRANCIS [illegible] VILLE an Insolvent in which it was orde[illegible] that out of the sum of Co s Rs 11 382 12 [illegible] dividend at the rate of 45 per cent (amounting [illegible] Co s Rs 11 037 14 4) be paid

[Govern[illegible] Gazette 20th January 1846]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জেম্‌স কোহন ও জেম্‌স চর্চ ও হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্ব্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুআরি তারিখে যে আসৈন মেণ্টের পত্র শ্রীযুত জান কৌই সাহেবকে ও তাঁহার সাবেক সহকারি আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজণ্ডর সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হুকুমের পূর্ব্বে উক্ত জান কৌই সাহেব যে কোন কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো হুকুম হইল যে উক্ত জান কৌই সাহেব এবং রাবর্ট ওডৌডা সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

তামসন ও আলেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ জানুআরি।

যোত্রহীন উলিয়ম রষ্টন সাহেবের

বিষয়ে আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখে দরখাস্ত করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে উপযুক্তরূপে সাবুদ হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাঁহার হাতে যে ৯৪৩১ ।৶১১ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ১৫৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দেবেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৯১৬১ ॥৶ ৬ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪৬। ১৪ জানুআরি।

যোত্রহীন চার্লস ডুপর রসেল সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এ বিষয়ে হুকুম হইল যে ২৭১৬০ ॥৭৲ টাকাহইতে শতকরা ৩৲ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ ২০৫১৪।৪ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে হুকুম হইল যে ১১৩৮২৲৸৪ টাকাহইতে শতকরা ৪৫৲ টাকা অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১১০৩৭৸৶৪ টাকা দেওয়া যায়।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাম্মন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 27, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৭ জানুআরি।

ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 7TH JANUARY 1846

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council on the 7th of January 1846 with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

ACT No IV OF 1846

An Act for amending the Law regarding the Sale of Land in Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal

I It is hereby enacted that so much of Sections 10 and 11 Regulation I 1793 Section 7 Regulation XXVII 1795, Sections 37 and 38 Regulation XXV 1803 and Sections 27 and 28 Regulation IX 1805 as relates to the Adjustment of the Government Jumma on lands exposed to public sale in satisfaction of the decrees of the Courts of Civil Judicature, Regulations XLV 1793 XX 1795, and XII 1796 Sections 15 to 26 (both inclusive) Regulation XXVI 1803, so much of Sections 27 and 28 of the same Regulation as relates to the satisfaction of decrees and Clauses Second and Third Section 4 Regulation VII 1825 all of the Bengal Code be repealed

II And it is hereby enacted that all Regulations or parts of Regulations which extend any of the Regulations or parts of Regulations hereinbefore repealed be also repealed

III And it is hereby enacted that in the Territories subject to the Presidency of Fort William

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৭ জানুআরি তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৪ আইন।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে ডিক্রী জারী করণার্থ ভূমি নীলামের বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৩ সালের ১ আইনের ১ এবং ১১ ধারা এবং ১৭৯৫ সালের ২৭ আইনের ৭ ধারা ও ১৮ ০৩ সালের ২৫ আইনের ৩৭ এবং ৩৮ ধারা ও ১৮ ৫ সালের ৯ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে২ ভাগে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারীকরণার্থ নীলামহওয়া ভূমির সরকারী জমা বিলি করণের বিষয় লেখে তাহ এবং ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন এবং ১৭৯৫ সালের ২০ আইন এবং ১৭৯৬ সালের ১২ আইন এবং ১৮০৩ সালের ২৬ আইনের ১৫ অবধি ২৬ ধারাপর্য্যন্ত (ঐ দুই ধারা সমেত) এবং ঐ আইনের ২৭ এবং ২৮ ধারার যে ভাগে ডিক্রী জারীর বিষয় লেখে তাহা এবং ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৪ ধারার ২ এবং ৩ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল আইন অথবা আইনের ভাগ উপরের উক্ত রদহওয়া কোন আইন বা আইনের ভাগের দ্বারা বিস্তারিত হইল তাহাও রদ হইল ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তর পশ্চিম প্রদেশছাড়া বাঙ্গল দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর

in Bengal except the North West Provinces, attachments and sales of land or of any interest in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature, shall be made by such Courts or under their directions and that the Rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorized to sell in satisfaction of decrees without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act

IV And it is hereby enacted, in addition to the said Rule that in the said Territories except as aforesaid whenever a holder of a decree of any Court of Civil Judicature shall apply to such Court for the sale in execution of any Estate paying Revenue to Government or any portion of any such Estate he shall at the time of making such application file an authenticated Extract from the Register of the Collector's Office specifying the Jumma of such Estate which shall be inserted in the Notification of sale

V And it is hereby enacted in addition to the said Rules that in the said Territories except as aforesaid the purchaser at any such sale shall be required to deposit immediately either in Cash Bank of Bengal Notes or Post Bills or Government Securities duly endorsed, fifteen per cent on the amount of his bid and in default of such deposit such land or interest therein shall forthwith be put up again and sold and if the purchaser having paid the deposit required shall neglect or refuse to pay the purchase money within the period which may be stipulated the deposit shall be forfeited and shall be applied as if it were purchase money and the land or interest therein, or such portion thereof as may be sufficient to satisfy what remains due shall be again put up to sale due notification having been first given

VI And it is hereby enacted that in the North West Provinces of the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal attachments and sales of land or of any interest in land in satisfaction of the decrees or other process of the Courts of Civil Judicature shall (except in the case of land which the Courts themselves are now by law authorized to attach and sell) be made by the Collector or any of his subordinate Officers under his directions upon the requisition of such Courts

VII And it is hereby enacted that in the last mentioned Provinces every such requisition shall specify the number of the suit, the Court which made the decree the amount to be realized the names of the parties, distinguishing those whose land or interest it is intended to sell, and the amount for which each is liable if they are severally liable and the land or interest which each is alleged in the Schedule of the party applying for execution, to be possessed of

VIII And it is hereby enacted, that in the

অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা ঐ২ আদালতের অন্য হুকুম জারী করণার্থ ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে তাহা ঐ২ আদালতের দ্বারা অথবা ঐ২ আদালতের হুকুমক্রমে করা যাইবেক। এব যে প্রকার স্থাবরসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ এক্ষণে রেবিনিউর কার্য্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া আপনারাই বিক্রয় করিতে পারেন সেই২ স্থাবরসম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে চলিত বিধি সকল এই আইনের হুকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং উক্ত বিধানসকলের অতিরিক্ত ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশছাড়া ঐ২ দেশের মধ্যে যখন কোন দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীদার ঐ ডিক্রী জারী করণার্থ কোন খেরাজী মহাল অথবা ঐ মহালের কোন অংশ নীলাম করিতে ঐ আদালতে দরখাস্ত করে তখন ঐ ডিক্রীদার দরখাস্ত করণের সময়ে কালেকটর সাহেবের কাছারীর রেজিষ্টরের দস্তখতকরা এক চুম্বক দাখিল করিবেক ও তাহাতে ঐ মহালের জমা বিশেষরূপে লেখা থাকিবেক এবং ঐ চুম্বক নীলামের ইশতিহারের মধ্যে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এব উক্ত বিধিসকলের অতিরিক্ত ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশছাড়া উক্ত দেশের মধ্যে এমত কোন নীলামে যে ব্যক্তি সম্পত্তি খরীদ করে তাহার প্রতি হুকুম হইবেক যে সেই ব্যক্তি আপনার ডাকের টাকার শতকরা ১৫৲ টাকার হিসাবে নগদ অথবা বঙ্গল ব্যাঙ্ক নোট কি পোষ্ট বিল কিম্বা রীতিমত দস্তখতহওয়া কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল কর। এবং সেইরূপে বায়নার টাকা দাখিল না করিলে সেই ভূমি বা তৎসম্পর্কীয় লাভ তৎক্ষণাৎ নীলামে ধরা গিয়া পুনরায় বিক্রয় হইবেক। এব যদি খরীদার বায়নার টাকা আমানৎ করণের পর নির্দ্দিষ্ট মিয়াদের মধ্যে খরীদের টাকা দিতে ক্রটি অথবা অস্বীকার করে তবে সেই বায়নার টাকা জব্দ হইবেক এবং খরীদের টাকায় যাহা করা যায় তাহা ঐ বায়নার টাকা লইয়া করা যাইবেক এবং সেই ভূমি অথবা তৎসম্পর্কীয় লাভ কিম্বা অবশিষ্ট দেনা পরিশোধ করণার্থ সেই ভূমির যে অংশ আবশ্যক বোধ হয় তাহা পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক কিন্তু তাহার পূর্ব্বে রীতিমতে পুনর্ব্বার এত্তেলা দিতে হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী অথবা অন্য কোন হুকুম জারী করণার্থ ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় কোন লাভ ক্রোক এবং বিক্রয় করিতে হইলে ঐ২ আদালতের আজ্ঞানুসারে কালেকটর সাহেবের দ্বারা অথবা তাঁহার হুকুমক্রমে তাঁহার অধীন কোন কর্ম্মকারকের দ্বারা তাহা নীলাম হইবেক কেবল যে ভূমি দেওয়ানী আদালত এক্ষণে আইনানুসারে আপনারা ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন তাহা বর্জ্জিত থাকিল ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শেষোক্ত প্রদেশে ঐ প্রকার ভূমি বিক্রয় করণের আজ্ঞাপত্রের মধ্যে মোকদ্দমার নম্বর এবং যে আদালতের দ্বারা ডিক্রী হইল তাহার নাম এবং যে টাকা উসুল করিতে হইবেক তাহার সংখ্যা এবং উভয় বিবাদির নাম বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবেক এবং যাহারদের ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় লাভ বিক্রয় করিতে কল্প আছে তাহারা যদি একে২ দায়ী থাকে তবে প্রত্যেকের নাম এবং প্রত্যেক জন যত টাকার নিমিত্তে দায়ী তাহার সংখ্যা বিশেষ করিয়া লিখিতে হইবেক এবং ডিক্রী জারীর দরখাস্তকারি ব্যক্তি প্রত্যেক জনের যে ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় লাভ থাকনের বিষয় তফসীলের মধ্যে লেখে সেই ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় লাভ আজ্ঞাপত্রে লিখিতে হইবেক ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শেষোক্ত

tional Provinces the Collector shall issue
mation in the current language of the
of any intended sale of land or any inter
in thirty days at least before the day ap
or the sale exclusive of the day of sale
ie day on which the Proclamation is is
d the said Proclamation shall specify the
the person whose land or whose rights and
in certain land are to be sold, and the
f the Estate constituting the property, or
the property is situate also particulars
perty to be sold of the time and place of
of the amount due for the recovery of
h sale is ordered and such Proclamation
xed up in some conspicuous place within
e or town in which the said land is situ
ich is nearest to the said land and in the
of the Local Moonsiff of the Collector
lah or City Judge and of the Court from
requisition issued

id it is hereby enacted that in the last
Provinces the provisions contained in
of this Act shall be applicable to sales
any interest in land in execution of
Court o[illegible] process

id it is hereby enacted that in the Ter
ubject to the Presidency of Fort William
sales of land or of any interest in land
on of decrees of Court or other Judi
shall be of the nature of private

d it is hereby enacted that in the
subject to the Presidency of Fort Wil
ngal the Courts of Sudder Dewanny
all, from time to time frame such
them shall seem meet and as shall not
t to any thing in this Act contained
ment and sale of property in satisfac
es or other proce s of the Courts of
ture which Rules shall after they
approved by the Governor General of
ouncil have the same force as if they
art of this Act, until revoked by the
of Sudder Dewanny Adawlut with the
of the said Governor General of India
or by the said Governor General of
uncil

id it is hereby enacted that in the
subject to the Presidency of Fort
Bengal all applications which may
made by the Courts of Civil Judicature
nue Authorities for the sale of land,
terest in land in satisfaction of decrees
ocess of such Courts, previously to
f this Act shall be proceeded upon as
ad not been passed

nd it is hereby enacted that nothing
this Act shall affect the process of
s Supreme Court of Judicature, or of
Requests at Calcutta, or of any Court
ments in the Straits of Malacca

G A BUSHBY
Secy to the Govt. of India.

[*Calcutta Gazette, 27th February, 1845.*]

প্রদেশে ভূমি বা ভূমিসম্পর্কীয় লাভ বিক্রয় করিতে কল্প হইলে নীলাম করণের নিরূপিত দিবসের অন্যূন ত্রিশ দিন পূর্ব্বে কালেক্টর সাহেব তাহার এক ইশ্তিহার দেশের চলিত ভাষায় প্রকাশ করিবেন অর্থাৎ নীলামের দিবস এবং যে দিবসে ইশ্তিহার জারী হয় তাহাছাড়া ত্রিশ দিন। এবং যে ব্যক্তির ভূমি অথবা যে ব্যক্তির কতক ভূমির স্বত্ব ও লাভ বিক্রয় করিতে হইবেক তাহার নাম এবং যে জমীদারী লইয়া ঐ ভূমিসম্পত্তি হয় অথবা যে জমীদারীর মধ্যে ঐ ভূমিসম্পত্তি থাকে তাহার জমা এবং যে ভূমি বিক্রয় হইবেক তাহার বৃত্তান্ত এবং নীলামের সময় ও স্থান এবং যে টাকা উসুল করণার্থ নীলাম করণের হুকুম হইয়াছে তাহার সংখ্যা ঐ ইশ্তিহারের মধ্যে লিখিতে হইবেক। এবং যে গ্রাম বা নগরের মধ্যে উক্ত ভূমি থাকে অথবা উক্ত ভূমির সর্ব্বাপেক্ষা নিকটে থাকে সেই গ্রাম অথবা নগরে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে এবং তৎস্থানীয় মুনসেফেরদের কাছারীতে এবং কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবের কাছারীতে এবং যে আদালত হইতে নীলামের আজ্ঞা হয় সেই আদালতের কাছারীতে লটকান যাইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে শেষোক্ত প্রদেশে আদালতের ডিক্রী জারী করণার্থ অথবা আদালতের অন্য হুকুমক্রমে ভূমি অথবা ভূমিসম্পর্কীয় কোন লাভের নীলাম হইলে এই আইনের ৫ ধারার বিধান খাটিবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে আদালতের ডিক্রী অথবা আদালতের অন্য কোন হুকুম জারী করণার্থ ভূমি অথবা ভূমির কোন লাভ নীলাম হইলে তাহা খোশখরীদের মত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারী করিবার নিমিত্তে অথবা ঐ আদালতের অন্য হুকুমক্রমে সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়করণার্থ যেং বিধি উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের উচিত বোধ হয় এবং এই আইনের লিখিত কোন কথার বিরুদ্ধ না হয় এমত বিধি ঐ সদর আদালত সময়ক্রমে নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন। এবং ঐং বিধি ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতি হইলে পর যাবৎ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের সম্মতিক্রমে উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা অন্যথা না হয় অথবা ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের হুকুমে অন্যথা না হয় তাবৎ এই আইনের অন্তর্গত হইলে যেরূপ প্রবল হইত সেইরূপ প্রবল হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে দেওয়ানী আদালত আপনার করা ডিক্রী বা অন্য হুকুম জারী করণার্থ যেং ভূমি বা ভূমির লাভ নীলাম করণের বিষয়ে রাজস্বের কার্য্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত করিয়াছিলেন সেই দরখাস্তের বিষয়ে এই আইন জারী না হইলে যেরূপ কর্ম্ম হইত সেইরূপ কর্ম্ম হইবেক ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের কোন বিধি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে অথবা কলিকাতার কোর্ট রিকোয়েষ্টের অর্থাৎ ছোট আদালতের অথবা মলাকার মোহনাতে বসতির কোন আদালতের হুকুমের সঙ্গে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 43

To the several Civil Judges in the Lower Provinces

In modification of former orders* regarding the descriptions of miscellaneous business referrible to Principal Sudder Ameens under Section 8 Act [illegible] 1837 the Court authorize the transfer to [illegible] of at the discretion of the Judges of [illegible] And it [illegible] miscellaneous cases the said Rule [illegible] mentioned [illegible] said [illegible] as aforesaid

No 13 Petitions from paupers on the point of pauperism under Section 5 Regulation XXVIII 1814

No 14 Petitions from insolvents under Section 11 Regulation II 1806

No 15 Petitions for the redemption and fore- Regulation [illegible] reversal of sales or objecting to orders passed on the execution of decrees under Clauses 3 4 and 6 Section 3 Clauses 4 and 5 Section 4 and Clause 1 Section 5 Regulation VII 182[illegible] and petitions of every other nature connected with the execution of decrees

No 18 Cases of resistance of process whether in execution of decrees or otherwise

No 19 Applications for the execution of awards of arbitrators under Clause 2 Section 3 Regulation VI 1813

2 The Court at the same time direct the use of the revised form of statement No 2 from the first January next The alterations made in this statement are such as have been called for by the abrogation of former laws and by the enactment of others for extending the jurisdiction of the Native Judges The mention of the laws relating to each class of cases will obviate doubts as to the heading under which any given order is to be entered while the asterisks inserted in the columns for the principal Sudder Ameens, opposite to headings other than those specified in paragraph 1 will prevent the transfer through inadvertence of any other cases than those above indicated as referrible

W KIRKPATRICK, *Deputy Register*

Fort William 5th December 1845

* Circular Order for *Lower* Provinces No 133, 15th January 1841 5th Rule

Circular Order for *Western* Provinces No 148 10th April 1841 No 1215, 5th July 1845

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ জানুআরি।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অডর।

৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

১। ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৮ ধারানুসারে প্রধান সদর আমীনেরদের প্রতি যেং প্রকার মুৎফরক্কা কার্য্য অর্পণ হইতে পারে সেই বিষয়ে নীচের লিখিত * সাবেক সরকুলর অর্ডর মতান্তর হইল এবং সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে নীচের লিখিত মুৎফরক্কা বিষয় জজ সাহেবেরা আপনং বিবেচনাক্রমে প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিতে পারেন।

১৩ নম্বর। ১৮১৪ সালের ২৮ আইনের ৫ ধারানুযায়ি পাপর অবস্থা অর্থাৎ যোত্রহীনতার বিষয়ি যোত্রহীনেরদের দরখাস্ত।

১৪ নম্বর। ১৮০৬ সালের ২ আইনের ১১ ধারানুযায়ি অযোত্রাপন্ন কর্জা খাতকেরদের দরখাস্ত।

১৫ নম্বর। ১৭৯৮ সালের ১ আইনের ২ ধারা এবং ১৮০৬ সালের [illegible] ৪। ৬ প্রকরণ এবং ৪ ধারার ৪। ৫ প্রকরণ এবং ৫ ধারার ১ প্রকরণানুযায়ি নীলাম অসিদ্ধ করণার্থ অথবা ডিক্রী জারী করণসম্পর্কীয় যে হুকুম হইয়াছিল তাহার বিষয়ি ওজরের দরখাস্ত এবং ডিক্রী জারীসম্পর্কীয় অন্য প্রকার সকল দরখাস্ত।

১৮ নম্বর। ডিক্রী জারী করণের বা প্রকারান্তরে হুকুমের প্রতিবন্ধকতা করণের মোকদ্দমা।

১৯ নম্বর। ১৮১৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণানুযায়ি সালিসেরদের ফয়সলা জারী করণার্থ দরখাস্ত।

২। সদর আদালত আরো হুকুম করিতেছেন যে ২ নম্বরী কৈফিয়তের সংশোধিত পাঠ আগামি ১ জানুআরি তারিখঅবধি ব্যবহার হয়। এই কৈফিয়তে যে ফেরফার হইয়াছে তাহা এদেশীয় বিচারকেরদের এলাকা বিস্তার করণার্থ সাবেক আইন রদ হওন এবং নূতন আইন জারী হওনপ্রযুক্ত আবশ্যক হইয়াছে। প্রত্যেক প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে আইন উল্লেখকরাতে কোন বিশেষ হুকুম যেং ঘরে লিখিতে হইবেক তদ্বিষয়ের সকল সন্দেহ ভঞ্জন হইবেক এবং প্রধান সদর আমীনের নিমিত্ত নিরূপিত ঘরে ১ দফার নির্দ্দিষ্টব্যতিরেকে অন্য শিরোনামের নিকটে যে ফুল দেওয়া গিয়াছে তাহার দ্বারা ঐ বিচারকের প্রতি অর্পণীয় উপরের নির্দ্দিষ্ট মোকদ্দমাভিন্ন অন্য প্রকার মোকদ্দমা অনবধানতাপ্রযুক্ত অর্পণ করণ নিবারণ হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ৫ ডিসেম্বর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

* বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ১৮৪১ সালের ১৫ জানুআরি তারিখের ১৩৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের ৫ বিধি।

উত্তরপশ্চিম দেশের ১৮৪১ সালের ১০ আপ্রিল তারিখের ১৪৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডর। ১৮৪৫ সালের ৫ জুলাই তারিখের ১২১৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

NOTIFICATIONS

ERS BY THE SUDDLR DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 16th January 1846

undermentioned Mahomedan Law Officers btained leave of absence during the period of ohurrum vacation

ılvee Gholm Sufder of Midnapore
ılvee Mourtz Ullee of Beerbhoom

undermentioned Moonsiffs have obtained of absence during the period of the Mohur acation

East Burdwan

Pearymohun Ban
jee Moonsiff of Kytee

Gungachurn Shome	Ditto	Sulleemabad
Sreekant Singh	Ditto	Samuntee
Gopalchunder	Ditto	Bhuttooreah
Hossein	Ditto	Khundghose
oddeen	Do	Culnah
ul Huq	Di	udpore
ebuxsh		
rooddeen		
n Pyamber		e
Hyder		

West Burdw

Juggobundhoo Banerjee
Moo

Seeteekanth Sing	L
Ramtunnoo Roy	Ditto
Nazurooddeen	Ditto
Hamid Allee	Ditto

Cuttack

ee Gurreeboollah Moonsiff of Dhu

24 Perguunnahs

Goopeenath Bose	Moonsiff of	Bushe
Baneemadhub Shome	Ditto	Kudun
Gungagovind Shome	Ditto	Patterg
Ramnurain Sandial	Ditto	Habrah
ed Ruffa	Ditto	Bishenpo
Abdool Rubb Acting	Ditto	Tubsha

Chittagong

nee Kistochunder	Moonsiff of	Issapore
W Hutchinson	Ditto	Putteah
e Hadee Allee	Ditto	Punguneeah
e Gudda Hossein	Ditto of the 1st Town Di	

Sylhet

ed Salım	Moonsiff of	Sonamgunge
ed Morad	Ditto	Hindgajeeah
Eman	Ditto	Latoo

Tipperah

oddeen	Moonsiff of	Toobkibagrah
waz	Acting Ditto	Begumgunge.

ernment Gazette, 27th January, 1846]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৬ জানুআরি

নীচের লিখিত ক্তওয়াদায়কেরা মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর।
বীরভূমের শ্রীযুত মৌলবী মরতাজ আলী।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা মহরমের বন্দে ছুটী পা ইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমান।

কাইতীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্যারীমোহন বাঁড়ুয্যা

সলীমাবাদের	ঐ	ঐ বাবু গঙ্গাচরণ সোম
সামন্তীর	ঐ	ঐ বাবু শ্রীকান্ত সিংহ
ভট্টুরিয়ার	ঐ	ঐ বাবু গোপালচন্দ্র
খণ্ডঘোষের	ঐ	ঐ সাআদত হুসেন
কালনার	ঐ	ঐ নাজিরুদ্দীন
মহম্মদপুরের	ঐ	ঐ হমীদুল হক
কাঁটওয়ার	ঐ	ঐ ইলাহী বক্শ
মাধপুরের	ঐ	ঐ নবীরুদ্দীন
মঙ্গলকোটের	ঐ	ঐ গোলাম পৈগম্বর
বাম। আড়ার	ঐ	ঐ আলী হয়দর

পশ্চিম বৰ্দ্ধমান।

বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয্যা।

পথনার	ঐ	ঐ বাবু শিতিকণ্ঠ সিংহ
বড়যোড়ার	ঐ	ঐ বাবু রামতনু রায়
ন্দাসের	ঐ	ঐ কাজী নাজিরুদ্দীন
ণামুখীর	ঐ	ঐ কাজী হামিদ আলী

কটক।

নগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী গরীবুল্লা।

চব্বিশপরগনা।

টের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু

ঐ	ঐ বাবু বেণিমাধব সোম
ঐ	ঐ বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সোম
ঐ	ঐ বাবু রামনারায়ণ সান্যাল
ঐ	ঐ মহম্মদ রফা
	ঐ সৈয়দ আবদুল রব

চাটিগাঁ।

শ্রীযুত মুনশী কৃষ্ণচন্দ্র
ঐ এল ডবলিউ হচিনসন সাহেব
ঐ মৌলবী হাদিআলী

ঐ মৌলবী গদ্দা হুসেন

সোন	মাহম্মদ সালাম
হিন্দগ	মদ মুরাদ
লাটুর	দ ইমান
টুবকিবাগ	দ্দীন
বেগম গঞ	
একটিং	াজ

Beerbhoom

Baboo Nilmadhub Mookerjee Moonsiff of Dhekkaburree

Baboo Govindchunder Chowdhry Ditto Okhra

Mahomed Saem Ditto Sooree

Moulvee Gholam Rusool Tumkin Ditto Amdura

Rungpore

Moonshee Rueessood deen Acting Moonsiff of Bhotmaree

B J COLVIN *Offy Register*

বীরভূম।

ঢেক বাড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব মুখয্যা

ওখরার ঐ ঐ বাবু গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী

সুরীর ঐ ঐ মহাম্মদ সাইম

আমদরার ঐ ঐ মৌলবী গোলাম রসুলতামকিন

রঙ্গপুর।

ভোটমারির একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী রইসুদ্দিন

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

LEAVES OF ABSENCE

The 7th January 1846

The leave of absence during the Mohurrum Vacation granted on the 24th ultimo to Pundit Sreeram Turkolunkar Sudder Ameen of Midnapore is cancelled at his request

The 8th January 1846

Mr R Trotter Salt Agent at Chittagong for two months under Medical Certificate

The 10th January 1846

Moulavie Mahomed Ibrahim Additional Principal Sudder Ameen of Patna, Syad Munour Ally Principal Sudder Ameen and Lalla Shunker Lall Sudder Ameen of Shahabad and Moulavie Abdool Jubber Mahomedan Law Officer of the Court of Moorshedabad — During the Mohurrum Vacation

NOTIFICATIONS

The 10th January 1846

Mr H V Hathorn Civil and Sessions Judge of Sarun made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 2d instant in order to proceed on Circuit duty

Mr A A Swinton Officiating Magistrate of Rajshahye made over charge of his Office to Mr Torrens on the 3d instant

Mr H T Raikes, Civil and Sessions Judge of Midnapore resumed charge of his Office on the 8th instant

Mr Francis Jeffry Cockburn appointed by the Hon'ble the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, report ed his arrival on the Steam Ship "Precursor" which Vessel reached Kedgeree on the [illegible] instant

The 14th January 1846

Mr R C Raikes received charge of the Collectorate of Mymensing from Mr [illegible] Commissioner on the 5th instant

Mr T Sandys, Collector of [illegible]a, made over charge of his office to Mr W. Beaufort on the 3d instant

Mr G D Wilkins, Magistrate of East Burd[illegible]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

মেদনীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কারকে গত মাসের ২৪ তারিখে মহরমের বন্দের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ৮ জানুআরি।

চাটিগাঁর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

পাটনার অতিরিক্ত সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ এব্রাহিম। শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ মনবর আলী ও সদর আমীন শ্রীযুত লালা শঙ্কর লাল। মুরশিদাবাদের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী আবদল জব্বর। — মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

সারনের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টরেন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ টি রেকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেফরি কোবর্ণ সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

শ্রীযুত আর সি রেকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে শ্রীযুত ক্লিনর সাহেবের স্থানে ময়মনসিংহের কালেকটরি কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেকটর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স

wan assumed charge of his office on the 12th instant

Mr G E Lance of the Civil Service is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages

Mr R Thornton of the Civil Service is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal.

No 90

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 10th January 1846

Mr J Stamforth to be Additional Sessions Judge for the Districts of the 24 Pergunnahs, Hooghly Nuddea and East Burdwan

Mr T Bruce to be Civil and Sessions Judge of Tipperah making over charge of the Judges office of Nuddea to the Principal Sudder Ameen

Mr I I Cunliffe to officiate as Civil and Sessions Judge of Nuddea until further order

Mr E Skipwith to officiate as Salt Agent of Chittagong

Mr J H Crawford to be Collector of the 24 Pergunnahs continuing to officiate as Salt Agent at Hidgellee until further order

The appointment notified in the Calcutta Gazette on the 7th instant of Mr J R Colvin to be Additional Sessions Judge for the Zillahs of the 24 Pergunnah Hooghly Nuddea and East Burdwan has been cancelled

The 14th January 1846

Dr R Collum Civil Assistant Surgeon at Hazareebaugh to be also Post Master at that Station

Mr H Piddington to be President of Marine Courts for the Trial of Officers of the Pilot Service under Act No XXIV of 1845

The 15th January 1846

Mr W H Elliott to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpur

LEAVES OF ABSENCE

The 14th January 1846

Mr A Reid Collector of Hooghly for five days during the Mohurrum Vacation

The leave of absence for one month granted on 17th ultimo, to Mr L F Tautour Officiating Magistrate of Behar is cancelled at his request

Mr C T Sealy Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly for one month on private affairs making over charge of his office to his Assistant Mr J W Dalrymple who will officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, until further orders

[Government Gazette, 27th January, 1846]

সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জি ই ল ন্স সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত আর থর্ণটন সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১০ জানুআরি।

শ্রীযুত জে ষ্ট্যান্‌ফোর্থ সাহেব চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমান জিলার অতিরিক্ত সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব নদীয়ার জজ সাহেবের সিবিল ভার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া ত্রিপুরার সিবিল ও শেসন জজ হইবেন।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব চাটিগাঁর নিমকের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব চব্বিশপরগনার কালেকটর হইবেন কিন্তু অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত হিজলীর নিমকের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে জিলা চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজী কর্ম্মে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেবের যে নিয়োগ প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

হাজারীবাগের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর আর কলম সাহেব ঐ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত এচ পিডিংটন সাহেব ১৮৪৫ সালের ২৪ আইনানুসারে আড়কাটি কর্ম্মে নিযুক্ত সাহেবেরদের বিচারার্থ মারিন আদালতে প্রেসীডেণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব ফরিদপুরের জইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

হুগলীর কালেকটর শ্রীযুত এ রীড সাহেব মহরমের বন্দে পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটূর সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

নওয়াখালীর একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি টি সিলি সাহেব আপনার সিরেশ্তার কর্ম্মের ভার আপন আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পাল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কার্য্যোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডালরিম্পাল সাহেব নওয়াখালীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

NOTIFICATIONS

The 13th January 1846

The following Assistant Surgeons are placed temporarily at the disposal of His Excellency the Commander in Chief for Regimental duty

Mr J G Vos
R O Shaughnessy
C N Sissmore
J Squire
J G D C Denham
C Turner
J Jowett
D J O Callaghan
W C B Eatwell
J R Bedford
R H Irvine
A Grant
J Esdaile
„ A Kean
S M Griffith

The 15th January 1846

Mr J Stamforth Additional Sessions Judge of the 24 Pergunnahs Hooghly Nuddea and East Burdwan assumed charge of his office on the 12th instant

Mr H V Hathorn Civil and Sessions Judge of Behar resumed charge of his office on the 7th instant

Mr A Forbes Collector of Rajshahye assumed charge of his office and of the Magistracy of that District on the 12th instant

Mr H Scanlan received temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of Backergunge on the 6th instant

Messrs F A Lushington and W C S Cunningham, of the Civil Service embarked for England on board the Steam Ship "Hindoostan" which vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 112

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 14th January 1846

Moulavie Ushruff Alli to be Principal Sudder Ameen of Furreedpore

Moulavie Mahomed Nazim to be 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong

Pundit Nurhurree Seromonee to be Sudder Ameen of Malda

Moulavie Syed Wahid Ali Khan Principal Sudder Ameen of Moorshedabad is promoted to the first Grade from the 23d ultimo, vice Moulavie Mahomed Idris Khan deceased

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ জানুআরি।

নীচের লিখিত আসিষ্টান্ট চিকিৎসক সাহেবেরা সৈন্য সম্পর্কীয় কর্ম্ম করিবার নিমিত্তে কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত শ্রীযুত সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের আজ্ঞাধীন হইবেন।

শ্রীযুত জে জি বস সাহেব।
„ আর ওসগনেসি সাহেব।
„ সি এন সিসমোর সাহেব।
„ জে স্কোয়ার সাহেব।
জে জি ডিসি ডেনহাম সাহেব।
সি টর্নর সাহেব।
জে জৌএট সাহেব।
ডি জে ওকালাগান সাহেব।
ডবলিউ সি বি ইট্‌এল সাহেব।
জে আর বেডফোর্ড সাহেব
আর এচ অর্বিন সাহেব।
এ গ্রান্ট সাহেব।
জে এসডেল সাহেব।
এ কীন সাহেব।
এস এম গ্রিফিথ সাহেব।

১৮৪৬ সাল ১৫ জানুআরি।

জিলা চব্বিশপরগনা ও হুগলী ও নদীয়া এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের অতিরিক্ত সেশন জজ শ্রীযুত জে ষ্টানিফোর্থ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বেহারের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর কালেক্টর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপনার কর্ম্ম এবং ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ স্কানলান সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে বাকরগঞ্জের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ সি এস কনিংহাম সাহেব হিন্দুস্থাননামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১১২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি মালদহের সদর আমীন হইবেন।

মৌলবী মহম্মদ ইদ্রিস খাঁর মৃত্যুহওয়াতে মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওয়াহিদ আলী খাঁ গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

একেন্সীর নাম।	মৌজুদ নমক বি ১৩ ইষ্টেটমেন্ট। সন ১২৪৭ সাল মতাবেক ইং ১৮৪০।৪১ সাল	সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন	বিক্রী নমকের তফসীল। সন ১২৪৭ সাল মতাবেক ইং ১৮৪০।৪১ সাল	সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	বিক্রী নমক বাদে বাকি নমক
২৪ পরগনা।												
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহির বুনি।	২৮/	২ ২৫৭/	৬ ২/	১ ৫৫ ৬৫ /৫	০	১ ৬৩,৯৩৭/৫		০		০		১ ৬৩,৯৩৭/৫
ঐ ঐ ঐ তকাল।	১ ৬৬৯॥	৩ ৯৭৬৸	২১ ৫৭৩॥	৩ ৩২ ৬৬২/		৩ ৬৩ ৮৭৬৸					০	৩,৬৩,৮৭৬৸
ঐ ঐ বালিয়াঘাটা।			২৮২/			২৮২/					০	২৮২/
ঐ ঐ বেঁওতা।	১৫২॥	১ ৯৭৭/৪	১ ৭৫৫॥	১ ৬৩৫	০	৫ ৫২ ।৪						৫ ৫২ ।৪
ঐ ঐ গোবদা।				০	১ /	১ /						১, /
ঐ ঐ ডাইমণ্ড হারবর।			১৪৪/	৫৭ ১৯৮/		৫৭ ৪৪২/						৫৭ ৪৪২/
ঐ ঐ বাগতী।		০	৯৩৬/	৬৫ ৭৮৭/		৬১ ৭২৩/						৬২ ৭২৩/
ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেব ১ পহিলা বকম।		৭৭৬/	৫৩৭/			১ ৩১৩/						১ ৩১৩/
ঐ ঐ ঐ			৮ ৫৬৭/	৭ ৩৩৬/		১৫ ৯ ৩/						১৫ ৯০৩/
একুন।	২ ৮৫ /	৮ ৯৮১৸৪	৪ ৭৯৭/	৬ ১১ ৩৬৮ /৫	১ /	৬ ৭৫ ৯৯৭/৯					০	৬ ৭৫ ৯৯৭ ৯
চট্টগ্রাম।												
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোম খালি।			১ ৭৬ ৯৩৯/	১ ৮৭ ৮৪১/৫	০	৩,৬৪ ৭৮ /৫		০	০	০	০	৩,৬৪ ৭৮ /৫
ঐ ঐ সদর ঘাট।				৪ ৯৩ ১৮৭॥৬ ৷৷/		৪ ৯৩ ১৮৭ ॥৬ ৷৷/				২ /		৪ ৯১ ১৮৭॥৬৷৷/
ঐ ঐ আবাকিন।				২ ১৮ ৬৪৪৸৩	৫৬৪ /	২ ২৪ ২৮৪৸৩						১ ২৪ ২৮৪৸৩
ক্রোকী নেমক				৮৪		৸৪						৸৪
একুন।			১ ৭৬ ৯৩৯/	৮ ৯৯ ৬৭৪।৮॥/	৫৬৪ /	১ ৮২ ১৫৩ ।৮ ॥/				২ /		১ ৮ ১৫৩ ।৮৷/

এজেন্সীর নাম।		মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট। সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন	বিক্রী নমকের তফসীল। সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল	বিক্রী নমক বাদে বাকি নমক
	শালিখা												
পাঙ্গা নেমক।	কটক।			১ ২৬ ৬১২২৸	২১ ৬৭৷৷		১ ৪৭ ৬৯ ৷						১ ৪৭ ৬৯ ৷৹
ঐ	বালেশ্বর		১ ৬৯ ৩৬৪ ৭	৪ ২৪ ২৪ /	৫৫ ৭ ৪ ৷৫		৬ ৪৯ ৩ ৮ ৷৷২						৬ ৪৯ ৩ ৮ ৷২
ঐ	খোরদা।												
ঐ	চিলকা।	৩৫ ৪৫৩/	৮৮ ১৬৬/	১ ২৪ ২৯১/			২ ৪৭ ৯১১/						২,৪৭ ৯১১/
করকচ নেমক।	মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম।			১ ৮৩ ৫৫৬/	৯১ ৬৭ /	৬ ৩২৭/	৩ ৩১ ৫৫৩/						৩,৩১ ৫৫৩/
ঐ	ঐ ২ দোসরা রকম		২৪ ৭ ২ ৷৷২	৩ ২৪ ৮৫৭/	২ ৫৫ ৩৯৫৸	৫৮ ২৩৮/	৮ ৭৯ ১৯৩ ৷২						৮ ৭৯ ১৯৩ ৷২
ঐ	ঐ ৩ তেসরা রকম			১ ১৫৬/		৫১/	১ ২৩ ৭/						১ ২৩ ৭/
	মিশ্রিত পাঙ্গা।						১৩,১২১ ৷৷৭						১৩ ১২১ ৷৷৭
	ক্রোকী করকচ।				২৩৸৫	৫/৫৸৶	২৯ ৷৸৶						২৯ ৷৸৶
	ক্রোকী সৈন্ধব।				৬/১ ৷৷		৬/১ ৷৷						৬/৲ ৷৷
	ক্রোকী নমক।				২৭৪ ৷৯ ৷৶	৮/৬ ৷	২৮২ ৷৷৫ ৷৶						২৮২ ৷৷৫৷ ৶
	একুন	৩৫ ৪৫৩/	৪ ৯৮ ২৩২ ৷৷৯	১ ২ ৮৫ ৮২৩৸	৪ ২ ৫৫ ১৪২/৸৶	১ ১৮ ৬১৯৷২৶	২ ৩,৭৬ ৪ ২ ৷৯/						২ ৩ ৭৫,৪ ২ ৷৯/
	মোট একুন	৪ ৬৬,৪৩ /	১৫ ৪২,৫	৩ ২ ৩, ১৮২৯৸২ ৷৷	৩৪ ৩,৬৮৫৸৪ ৷৶	১,২৫,২৬৯৷২৶	৭,৮ ৫২ ৮৬১ ৷১৷৶		১ /	২,২৫ /	৭ /		৭,৮ ৪১ ৬১১ ৷১ ৷৶

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

LAND ADVERTISEMENTS

ইস্তাহার।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে নীচের লিখিত জেলা চব্বিশপরগনার মোতালক মহালাত সন ১২৫২ সালের লাগাএত কিস্তী অগ্রহায়ণ মোং সন ১৮৪৫ সালের তাং ২৭ ডিসেম্বরের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে বর্ত্তমান সনের ২৩ মাহ রোজ বুধবার মোং ১৮৪৬ সালের ৪ ফেব্রুআরি তারিখে ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারীতে বিন ওজরে নিলামে বিক্রয় হইবেক॥

সুমারি নম্বর	সুমারি মহাল	রেজিষ্টরী নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৫ সাল তাং ২৭ ডিসেম্বর কিস্তী মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লাগাএত অগ্রহায়ণ কিস্তী	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থায়ি মহাল	১২	কিং পং মাগুরা কিং কাকুড়িয়া ওগয়রহ	ঈশ্বরচন্দ্র বসু	৩৭২ ৷৵১	৫ ৷৵২	হি ডৌল কিস্তিবন্দী
২	ঐ	২৪৭	কিং পং মেদনমল্ল মৌং পুরুষোত্তমপুর	কালিদাস সিংহ	২ ৫৸৴	৮ ৸৴১	ঐ
৩	ঐ	২৮১	কিং পং ঐ কিং কন্দর্পপুরওগয়রহ	ঈশানচন্দ্র বসু	৫১৭৸৵১১	১১৮ ৷৮	ঐ
৪	ঐ	৫৯২	কিং পং হালাগুা কিং বিশ্বনাথপুর	উমেশচন্দ্র বসু ওগয়রহ	১২৪ ॥৬	৩৫৸৵৬	ঐ
৫	ঐ	৮৬	পং হালিশহর কিং বঘুবাটী	নন্দদুলাল বিদ্যালঙ্কার	১২ ॥১	৮ ৷৬	ঐ
৬	ঐ	৮৮৩	পং ঐ কিং জলকর তেপুলি	সখীদাসী	২৪ ৷৩	২৲	ঐ
৭	গয়েরবন্দবস্তী মহাল		পং হালাগুা মৌং এয়াজপুর	কাছেমদ্দী মোল্লা ও আএনদ্দী শাহা ও সেখ আনেদ ও নেওয়াজী শাহা ও গোলজার বিবি ও বাজিবুল্লা মির ও আছিগর মির	৫৩ ৷৵৬	২৭ ॥৵৬ ইহার মধ্যে বকয়া সন ১২৫১ সাল ১৪ ॥৵৬ হাল সন ১২৫২ সাল ১৩৲ = ২৭ ॥৵৬	সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কালপর্য্যন্ত হুবাহুবী ইজারা।
				ইহার নিক্সী	২৬৮৵৩		

সুমারি নম্বর	সুমারি মহাল	রেজিষ্টরী নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জম কোং সিক্কা	বাকী ১৮৪৫ সালের তাং ২৭ ডিসেম্বর কিস্তী মোং বাঙ্গলা ১২৫২ সালের লগাএত অগ্রহায়ণ কিস্তী	কৈফিয়ৎ
৬ দফা	চিরস্থায়ি	১২	কিং পং হিলকী	রামরাম বসু ওং	৫২৭৮১	৪৮৮৫৫।৩	জেলা বাকরগঞ্জের কালেকটরীর ফেরার খাজাঞ্চি মথুরানাথ চৌধুরীর তহবিল তছরুপাতি উক্ত টাকা আদায় কারণ তালুক মজকুরার ১২৮ গণ্ডার মধ্য দ্বিতীয় অংশের একাংশের অর্দ্ধেক রকম ২০ গণ্ডা দুই কাগেন মক খাজাঞ্চির যে হক ইতি।
ঐ			পং ঐ মৌং ইন্দ্রাগ্রামে			ঐ	নামক খাজাঞ্চির পরগনে হিলকি মৌং ইন্দ্রাগ্রামের ভদ্রাসন বসতবাটী দুই মহাল মায় পুষ্করিণী ও প্রজা খেরাজী তালুকের জমী দ্বিতীয় অংশের একাংশ আন্দাজ ১/ বিঘাতে নামক খাজাঞ্চির যে হক ইতি।
ঐ			পং মাণ্ডরা শাসনগ্রামে			১২৫/১১	৪৩ নম্বরের মোং রাবইপুরের সরকারের দোকানদার কিনু শাহার জেম্মার বাকী টাকা আদায় কারণ তস্য জমিনদার রাম শাহা খেরাজী মাণ্ডরা পরগনার শাসন গ্রামে ১৮ দফার ১৩৮ বিঘা মায় বৃক্ষাদিহইতে জমিনদারের সে হক ইতি।
ঐ			পং হাবিলী শহর ভাটপাড়া গ্রামে			১৪৩১।৵	জেলা হুগলীর মোতালক মোং রাধানগর চট্টোপাধ্যায়ের কালীকিঙ্কর সরকারের জেম্মার তহবীল বাকী আদায় কারণ তস্য জায়দাদ হাবিলীশহর পরগনার ভাটপাড় গ্রামে বসতবাটী দোতালা কোঠা নীচে উপরে ৬ কুঠরী ও চৌগের্দ্দ পাক প্রাচীর ১/ বিঘা খেরাজী জমিতে জমিনদারের যে হক ইতি।

J H Young Actg Collector

[*Government Gazette, 27th January,* 1846]

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা রঙ্গপুর।

সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ কানুনের ৬ ধারার মতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত এতৎ জেলার মহালাত সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী রাজস্ব আদায়নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ৩ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল বাঙ্গলার ১৮ মাঘ সোমবার এতৎ কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইংরেজী ৩ ডিসেম্বর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ বাকী	কৈফিয়ৎ
২	কায়েমী বন্দবস্তীর বাজে আপ্তী মহাল	৩১৬	কীসমত দলগ্রাম চাকলে কাকীনা মধ্যে	কাত্তেশ্বরী দাস্যা	৪১ ।৪	২৫ ।৪	
১	তথা	৩৮২	মৌজে মাড়ের ওগয়রহ চাকলে বোদামধ্যে	আজমত সাহ ও জান আলী ও আমীর সাহা ও ঘনশ্যাম ও বিশ্ব ও বগা সাহ ফকীর	১৭৭৸৶১১	৬ ॥	
২	তথা	৩১৭	মৌজে টেপরগড়ি পাট গ্রাম মধ্যে	ত্রিপুরারি শর্ম্মা ও পদ্মনাথ শর্ম্মা	২৪ ।৶৭	১২৲	

A T Dick, *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুড়ার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ সালের লাগাদ নবেম্বর মোতাবক সন ১২৫২ সালের লাগাদ কার্ত্তিকপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৪ ফিব্রুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ২৩ মাঘ বুধবারে ডিপুটী কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৫ জানুআরি বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ৩ মাঘ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের ও পরগণার নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাদ নবেম্বর সন ১৮৪৫ সাল বাঙ্গলা লাং কার্ত্তিক সন ১২৫২ সাল	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১ ২	শ্যামডাঙ্গা পং বিষ্ণুপুর	সৈএদ হুসেন আলী ও বর্কতএত হুসেন ও শ্রীমত্যা মহবন নেছা বিবি ও শ্রীমত্যা তাবফন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা সোএদন নেছাবিবি ও শ্রীমত্যা হামিদন নেছা বিবি	১২৩৸৵৫	৯ ॥/১	এই মহালের মধ্যে এই মালিকানের যে সত্ত্ব আছে তাহাই নীলাম হইবেক
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১২৭২ ন খাস	বৃন্দাবনপুর পং বিষ্ণুপুর	আনন্দচন্দ্র গোস্বামী	২ ৸৶৬	৭৸৶	এই মহালের মালিকের বন্দবস্তী সমুদয় বস্তু নীলাম হইবেক।

S Bowring 1st *Deputy Collector*

[Government Gazette, 27th January, 1846]

এহতামামায় কাছারি কালেকটরী জিলা যশর

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত ব৷কয় বাকী পড়া মহালাত এই কালেকটরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ৬ ফিব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ২৫ মাঘ শুক্রবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং ১৫ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল তাং ৩ মাঘ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার তেজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজিতে লিখিত মালেকের দিগের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের তাং ১৩ দিসেম্বর মোং সন ১২৫২ সালের তাং ২৯ অগ্রহায়ণ তলববর বাকী	মন্তব্য কথা
৫৮	ইস্তমুবারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১১২	কিং বাঁইজানি পং মলদি	রামশরণ বিদ্যালঙ্কার	৲৩।৶১১	২/৭	
৩২১	ঐ	৭৪	কিং পোড়দিয় পং হাবিলি	বিষ্ণুরাম কুণ্ডু	৪৫।৶১	৮ ১১	
৪২৭	ঐ	৩৭৩	কিং জয়ন্তীপ পং ঐ	মামুদ আনওয়ার	১৪।৵৩	৫৶৭	
৫৬৩	ঐ	৬৭৯	কিং শ্রীরামদিয় পং ঐ	রাজেশ্বর ঘোষ ও কালীপ্রসাদ গুহ	১২৶৬	২।৵৮	
৬৯	ঐ	৪৭	কিং জাফরপুর পং সাজের	রামকানাই ভূমিক	৩৪৸৵৮	১৸৶৫	
৭১৩	ঐ	৹৩১	কিং কাশিরদী পং ঐ	রাধাবল্লভ চক্রবর্ত্তী	১৯।৯	৪৸৶	
৭৫	ঐ	২২৫	কিং ধুলপুখরিয়া প ঐ	রামকিশোর দাস	২১।/৪	১৲	
						বকেয়া সন ১২৫১ সন ৪৲ / ১৪৲	
৮৪৫	ঐ	৬১	কিং বুরেডাঙ্গা পং মহিমসাহি	গোপাল মজুমদার	২৬৸৶১	৪।৶১	
৯ ৭	ঐ	১১	কিং নওর পাড়া মং খালসী বসনপী পং সাজের	রামহরি চক্রবর্ত্তী ওং	১৩॥৮	৷/৬	
১৲২৯	ঐ	৪৫৩	কিং লক্ষ্মণরিয়া প নসীবসাহি মং খোর্দ্দা	শিবনাথ গুপ্ত	১৫।৶৯	৬৸/২	
১১৪৫	ঐ	৫১৭	কিং রাগদুলি পং নসরতসাহি মং নাওরা	সূর্য্যনাথ বসু	২৯৸৶৭	১৭।৵৭	
১২৭৪	ঐ	৩১ ৯ নং ৯৪৪ নং মোং	কিং পাবরয়ালিয়া পং মাহামুদসাহি	ভগবানচন্দ্র মুনশী মং বনমালী ভট্টাচার্য্য	৫৬।৶	২৯৸৶	
১৩৫৪	ঐ	৩৪৭৩ নং ২৭১২ নং মোং	কিং পীপরুল পং ঐ	কৃষ্ণমঙ্গল রায় ওং	২ ॥৶১	॥৶১	
১৩৬৪	ঐ	৩৫২৯ নং ২৮৩ নং মোং	কিং কুলবাড়িয় হরিশপুর পং ঐ	কলিমদ্দিন ওং চৌধুরী	৩২ ॥৶৭	১৲	
১৩৭৯	ঐ	৩৬৩২ নং ১৪৬৫ নং মোং	কিং বেওলিয় পং জামবিয়া	জগদম্বা দেব্যা	২৯৸৵৯	১৲	
১৩৮৭	ঐ	৩৬৭১ নং ১৮১২ নং মোং	কিং নরসিংহপুর পং মাহামুদসাহি	চণ্ডীপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য	২।	৩৲	

R HAMPTON, Offg Collector

এস্তেহারনামা। কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

* সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ লাগায়ত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যা২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ২৩ মাহ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৫ ইং তারিখ ৩ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫২ সন বাঙ্গলা তাং ১৭ পৌষ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	লাগায়ত কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বাঙ্গলার বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৭২৪	খারিজা পরগনে উত্তর শাহাবাজপুর বিশ্বনাথ ঠাকুর তালুক	বলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৬৲	৬॥	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক।
	ঐ	৩ ৩৪	খারিজা পরগনে ঐ তথা অন্নপূর্ণা তালুক	বলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৭৴১	৭৲	ঐ
	ঐ	৩৫৯১	খারিজ পরগনে শ্রীরামপুর বোধন মুরাদ তালুক	মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	১ ৶৮	৪ ৵৮	ঐ
	ঐ	৩৬ ৭	খারিজ প ঐ দিদার উল্লা তালুক	দিদার উল্লা	২১। ৪	৭৸/৪	ঐ
	ঐ	৩৮২৮	খাং প ঐ গঙ্গানারায়ণ ঘোষ তালুক	মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	৩১। ১।	২।৵ ॥	ঐ
	ঐ	৩১৪৮	৯ ২ পং ঐ জগন্নাথ গোপীকৃষ্ণ দত্ত তালুক	ঐ	৫ ৵২।	১৬৵২॥	ঐ
	ঐ	৩৭১১	খারিজ প ঐ রামজয় দেও তালুক	ঐ	৲৮৵২	৬৸৵১	ঐ
	ঐ	৩৭৭৭	খাং পং ঐ রামপ্রসাদ আচার্য্য তালুক	জগন্নাথ চক্রবর্ত্তী	৭।৮।	৫।৬॥	ঐ
	ঐ	৩৭৮১	খাং পং ঐ রামশরণ বিষ্ণু নন্দিক	মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	১৮৸৴১১।	১১৲	ঐ
	ঐ	৩৮ ৭	খাং পং ঐ মুকুর ঢালি তালুক	ঐ	১৪৸৴১।	৬৲	ঐ
	ঐ	৩৮৩১	খাং পং ঐ জমারফিক তালুক	জমারফিক	৩২	১১৲	ঐ
	ঐ	৩৯২৭	খাং পং ইদিলপুর দেবীদাস সন তালুক	মের্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	১৯ ৵৯	৭।৵৯	ঐ
২	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায়করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল		খারিজ পং বাজবোড়া রুক্মিণীকান্ত দত্ত মুদাফৎ তালুক সংক্রান্ত কাওপাস কিসমতে শিবচন্দ্র দাস নামে ১ কেতা হাওলা এহার হিং ॥৵১১।— মহেশচন্দ্র দাস ও হিং ।৬॥= রামদুলাল দাস	দখীলকার মহেশচন্দ্র দাস ও রামদুলাল দাস	মফঃ শলী জমা ১৪৲	বকেয় সুদ জরিমানা ৫৫।৵১	এই হাওলা মধ্যে মহেশচন্দ্র দাস ও রামদুলাল দাসের যে হক।

H. Athert. Offg. Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 27, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৭ জানুআরি।

INSOLVENT COURT
ASSIGNEE S OFFICE —NOTICE
PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark William Melville John Gilmore, and William Frederick Fergusson Insolvent Debtors

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 for an Order that the Accountant General of the East India Company with the Accountant General of the said Court do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court bearing date the Fourth day of January 1840 and the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be re distributed pursuant to the provisions of the said Act No XXVII of 1841 passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved together with the amounts of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General s hands			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
	Sa Rs				Co s Rs				
R Aubrey	6	5	1	4th	0	3	0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
James Arnot	3588	6	0	ditto	107	10	5	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
William Armstrong	1293	9	9	ditto	38	12	10	Not paid	Not proved
John Blackburn	2	2	1	ditto	0	1	0	ditto	Do
Becharam Chatterjee,	1087	[illegible]	6	ditto	32	9	10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Mrs Eliza Briggs	6	10	9	ditto	0	3	2	Not paid	Not proved
Arthur G Battersby	18	0	0	ditto	0	8	8	ditto	Do
J Bergin Private H M s 11th Dragoons,	36	2	9	ditto	1	4	4	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
E A Blundell Penang C S	1301 0 8	4th	89 0 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
N B Broughton	72 5 7	ditto	2 2 8	Not paid	Not proved
Surgeon J R Brien	527 4 3	ditto	15 13 0	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Surgeon Alexander Beattie	57 15 4	ditto	1 11 10	ditto	Do
F Bonnaffe and Company	490 15 6	ditto	14 11 8	Not paid	Not proved
G Boyd in Trust for the Heirs of H DeCruz	2873 3 [illegible]	ditto	86 3 0	ditto	Do
W Betson Pay Serjt 11th Dragoons	112 10 2	ditto	3 6 0	ditto	Do
W C Breen	748 11 8	ditto	22 7 5	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Bhoobunmohun Ghose	107 12 0	ditto	3 3 8	Not paid	Not proved
Mrs A Bell	42 6 6	ditto	1 4 3	ditto	Do
M H Baldwin,	2934 6 5	ditto	88 0 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign H M Barwell	799 6 2	ditto	23 15 8	ditto	Do
R Barnes, H M s 11th Dragoons	29 10 2	ditto	0 14 2	Not paid	Not proved
Lieut J A Crommelin	77 12 5	ditto	2 5 3	ditto	D
Lieut R Campbell 43d Regt N I	4 12 0	ditto	0 2 3	ditto	Do
James Coghlan	4 2 2	ditto	0 2 0	ditto	Do
George Cotania	161 10 2	ditto	4 13 6	1st Dividend paid	Proved
Children of G Purdy deceased	146 12 2	ditto	4 6 5	Not paid	Not proved
Children of Serjt Kauntze	136 12 2	ditto	4 1 7	ditto	Do
George Christopher and Son	173 9 6	ditto	5 3 4	ditto	Do
Captain J G Drummond	206 2 7	ditto	6 2 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Doordanah Begum S A	1191 3 0	ditto	35 11 11	Not paid	Not proved
Surgeon Alexander Davidson	7 10 0	ditto	0 3 8	ditto	Do
W G Day	463 10 7	ditto	13 14 6	ditto	Do
Francis Elson	12 7 6	ditto	0 6 0	ditto	Do
N D Elias	1564 0 2	ditto	46 14 8	ditto	Do
Lieut F C Elwall	1072 10 3	ditto	32 2 9	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Estate of Lieut Col James Maxwell decd	2[illegible] 11 5	ditto	0 14 3	Not paid	Not proved
Estate of P Biornson	3 5 0	ditto	0 1 7	ditto	Do
Estate of G G Fraser deceased	190 5 9	ditto	3 9 9	ditto	Do
Estate of R Stewart deceased, Coach Maker	641 0 5	ditto	19 3 8	ditto	Do
Lieut J V Forbes	4 8 6	ditto	0 2 2	ditto	Do
J R Fraser	17 1 1	ditto	0 8 2	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Miss Eliza Fraser (now Mrs Smith,)	357 11 1	ditto	10 11 8	ditto	Do
Andrew Foy Conductor of Ordnance	8 7 1	ditto	0 4 0	Not paid	Not proved
John Franks	39 3 0	ditto	1 2 9	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
William Fane C S	178 7 5	ditto	5 5 8	1st Dividend paid	Do
Lieut J C C Gray	78 5 [illegible]	ditto	2 5 6	1st and 2d Dividends paid	Do
Lieut G Green H M s 38th Regt	8 1 6	ditto	0 3 11	Not paid	Not proved
Capt J B D Gahan	85 15 10	ditto	2 9 3	ditto	Do
William Gee	518 4 10	ditto	15 8 9	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa Rs				Co s Rs				
Major R Cordon	1166	5	7	4th	43	15	10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Lieut H Jos Gayon,	11	14	6	ditto	0	[illegible]	9	Not paid	Not proved
John A Hessing	114	13	2	ditto	3	7	1	ditto	Do
Mrs F Hampton	9	12	9	ditto	0	4	9	ditto	Do
Mrs E Hall	81	2	0	ditto	2	6	11	ditto	Do
Major J Herring	23	13	7	ditto	0	11	5	ditto	Do
Miss M C Harington,	7	6	2	ditto	0	3	6	ditto	Do
Rouly Hill Lieut	27	11	11	ditto	0	13	4	ditto	Do
Ensign C Hagart	21	2	2	ditto	0	10	1	ditto	Do
Inchee Se Nyune	2785	8	0	ditto	83	9	0	ditto	Do
A H Intveld	1648	15	7	ditto	49	7	6	1st and 2d Dividends paid	Proved
Surgeon J Innes	407	5	4	ditto	12	3	6	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Cornet George Jackson	13	12	7	ditto	0	6	7	ditto	Do
A Johnson	406	13	1	ditto	14	14	6	ditto	Do
Juggut Dossee Legatee of Ramduloll Day decd	4012	1	11	ditto	120	5	10	ditto	Do
Ensign B W R Jenner	53	13	8	ditto	1	12	9	1st 2d and 3d Dividends paid.	Do
A Johnson Executor of B DeRozeo	297	11	10	ditto	8	14	11	ditto	Do
Mrs S Johnson	406	3	3	ditto	12	3	0	ditto	Do
Kanjee Doss	48	1[illegible]	3	ditto	1	7	6	Not paid	Not proved
Ensign W H Lomer	41	15	[illegible]	ditto	1	4	2	ditto	Do
R Loughnan C S	168	0	0	ditto	5	0	7	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Lieut J M Loughnan	221	3	2	ditto	6	10	2	ditto	Do
Major George Muriet	[illegible]	9	0	ditto	7	9	8	Not paid	Not proved
Ensign F C Maitland	40	7	8	ditto	1	3		ditto	Do
Captain A Mackinnon	25	12	6	ditto	0	12	[illegible]	ditto	Do
Miss M Moser	935	9	0	ditto	28	1	0	ditto	Do
Lieut D Mellish	59	7	0	ditto	1	12	6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Major D H Macdowell and Captain F C Squire A King s Depot	364	12	0	ditto	10	15	1	1st and 2d Dividends paid	Do
Captain K Mackenzie	[illegible]	13	9	ditto	7	10	10	Not paid	Not proved
R and T P Morrell	[illegible]	15	0	ditto	0	2	10	ditto	Do
Nenah Senung Chamo	3463	12	[illegible]	ditto	103	14	7	ditto	Do
Nanny Legatee of J Ogilvy	838	7	[illegible]	ditto	25	2	6	ditto	Do
S A Neckterlain	9	15	3	ditto	0	4	9	ditto	Do
R Nicholson	72	3	4	ditto	2	2	8	ditto	Do
E O Brien	838	6	9	ditto	25	2	[illegible]	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign J N O Halloran	1079	0	4	ditto	32	5	11	1st Dividend paid	Do
Alexander Ogilvie	1775	8	10	ditto	53	4	3	1st, 2d and 3d Dividends paid	Do
Robert Orr	1728	4	0	ditto	51	13	7	ditto	Do
Lieut F B R Oldfield	357	8	2	ditto	10	11	7	Not paid	Not proved
Mess Officers of 10th Regt N I	17	6	3	ditto	0	8	4	1st and 2d Dividends paid	Proved
Mess Officers of H M s 14th Regt	62	2	9	ditto	1	13	10	Not paid	Not proved
Mess Officers of 60th Regt N I	66	12	3	ditto	2	0	0	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Mess Officers of 22d Regt N I	49	4	9	ditto	1	[illegible]	7	Not paid	Not proved
Richard Priest Mariner	6571	10	8	ditto	197	2	4	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Major H L Playfair Artillery	150	4	6	ditto	4	8	1	Not paid	Not proved
Provincial Grand Lodge	1130	7	4	ditto	33	14	7	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign George Ramsay	41	2	2	ditto	1	3	9	Not paid	Not proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Lieut John Robertson	901 0 8	4th	27 0 6	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Rajah Deedar Hossain	283 9 4	ditto	8 8 2	Not paid	Not Proved
Lieut George Reid 5th Regt Light Cavalry,	923 11 3	ditto	6 11 5	ditto	Do
A Riccardie	325 11 2	ditto	9 12 4	ditto	Do
H S Robinson	48 7	ditto	1 7 2	ditto	Do
F W Robertson	3356 7 0	ditto	100 11 1	ditto	Do
Geo Robinson (Steward)	115 9 0	ditto	3 7 6	1st and 2d Dividends paid	Proved
H P Russell	567 10 0	ditto	16 15 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
E Smith C S	21 12 1	ditto	0 10 5	Not paid	Not proved
R Snook,	33 6 (	ditto	1 0 0	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
W Spiers,	1586 14 4	ditto	17 9 8	ditto	Do
Lieut C C J Scott	355 7	ditto	10 10 /	Not paid	Not proved
Thomas Sloss	26 11 8	ditto	0 12 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Captain J D Stockes	41 3	ditto	1 3 9	1st Dividend paid	Do
Major A Shuldham	7 5 0	ditto	2 3 2	Not paid	Not proved
Subsn for the family of W Jones decd	1061 7 5	ditto	31 13 (	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign Robert Shaw	4 3 1	ditto	0 2 0	Not paid	Not proved
John Spellessy	80 13 6	ditto	2 6 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Suter and Company	66 5 0	ditto	1 15 10	Not paid	Not proved
Assistant Surgeon H P Saunders	39 15 9	ditto	1 3 ?	ditto	Do
Mrs E Sinclair	112 14 6	ditto	3 6 2	ditto	Do
J A Stansbury and W Reynolds Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs E Peard)	155 1 11	ditto	13 8	ditto	Do
Trust account for Creditors of J G Phillips and Company	680 14 0	ditto	20 6 10	ditto	Do
Mrs E Turner	50 13 6	ditto	1 8 5	ditto	Do
Captain C M Thomas	123 15 5	ditto	3 11 6	ditto	Do
Trustees for Captain John and Mrs E J Satchwell s Marriage Settlement	2190 4 4	ditto	6 11 4	1st Dividend paid	Proved
Trustees for Mrs A F Falconer s (now Vague lins,) Marriage Sett	5815 7 (	ditto	175 10	ditto	Do
Trustees of Lieut Johns Box of Lodge Industry and Perseverance	113 1 6	ditto	4 4 5	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Trustees for Mrs O Halloran and children	569 0 6	ditto	17 1 1	Not paid	Not proved
Trustees for Miss Jane Hoggans Marriage Settlement	316 14 3	ditto	9 8 1	ditto	Do
Trustees for Mrs Mary Clarksons	13 12 5	ditto	0 6 7	ditto	Do
Captain J H Vanrenen	31 8 1	ditto	0 15 1	ditto	Do
J Van Genkel	374 6 6	ditto	11 3 8	ditto	Do
J B Viles, Mariner	62 ~ 8	ditto	18 12 3	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Captain C H West	84 10 0	ditto	2 8 7	ditto	Do
Captain C D Wilkinson	8 15 0	ditto	0 4 3	ditto	Do
Captain W I Welland	2[illegible]2 7 11	ditto	79 14 0	ditto	Do
R Walling	3[illegible] 12 11	ditto	10 0 2	ditto	Do
Misses H and A Walsh,	92 13 6	ditto	2 12 7	Not paid	Not proved
Miss C E Warden,	82 15 4	ditto	2 7 10	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends as reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Lieut Robert Warburton	48 6 4	4th	1 7 2	Not paid	Not proved
Mrs M C Carnegie Extx of Major General N Carnegie,	296 1 6	ditto	8 14 1	1st 2d and 3d Dividend paid	Proved
Major F Champagne	143 6 4	ditto	4 4 10	Not paid	Not proved
P Chiene,	281 12 0	ditto	8 8 8	ditto	Do
Misses Corbetts	48 4)	ditto	1 7 2	ditto	Do
Captain John Davies	828 7 11	ditto	24 13 8	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
David Dykes	6202 12 11	ditto	186 1 4	ditto	Do
Estate of W Kinlock (deceased)	37 11 9	ditto	1 2 1	Not paid	Not proved
Estate of W Ford	434 8 3	ditto	13 0 7	ditto	Do
Forke and Brandenberg	7"1 4 9	ditto	23 2 2	ditto	Do
James O Fairlie Separate Account	7 0 15 11	ditto	92 8 (	ditto	Do
Captain John Frederick	529 11)	ditto	15 14 3	ditto	Do
Miss Margt Gray	2182 0 3	ditto	65 7 4	ditto	Do
Miss Ann Gray	2182 0 3	ditto	(7 4	ditto	Do
Mrs M F Hay	821 6 2	ditto	24 10 3	ditto	Do
Frederick Halleburton	8"08 12 8	ditto	2(1 4 2	ditto	D
Robert Hamilton	114 8 8	ditto	12 7 0	ditto	D
Lieut Col George Morlay	10 4 10	ditto	0 4 11	ditto	Do
Lieut I Mackison	28) 0	ditto	0 13 7	ditto	Do
Mhow Book Club	36 (8	ditto	1 1 (	ditto	Do
Lieut Col H O Donell	5 0 0	ditto	0 2	ditto	Do
Owners of the Ship *Coromandel* F	34 0 0	ditto	1 0 4	ditto	Do
Lieut James Paterson N I	760 15 4	ditto	22 13 3	ditto	Do
Joseph I ir on the Revd Account of Elizabeth Dlap	162 11	ditto	13 13 4	ditto	Do
Pensioner of Alexander Dunbar	12830 12 2	ditto	384 14 9	ditto	Do
Captain Henry Ralph	3)4 10 (	ditto	11 13 5	ditto	Do
J B Stell	10 5)	ditto	1 3 4	ditto	Do
Subsn for Mrs Yeld	210 _ 0	ditto	(4 10	ditto	Do
Trustees for Mrs Mary Gordon	906 (11	ditto	27 1	1st Dividend paid	Proved
Trustees for Mrs Angus Marriage Settlement	4) 11 5	ditto	2) 5 11	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Trustees for Mrs Robert Graham	100)5 13 4	ditto	301 10 J	ditto	Do
Mrs R A Wilson	9479 12 2	ditto	4 (4	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Charles Cary A Creditors	2(8 3 10	ditto	8 0)	Not paid	Not Proved
Mrs Emma Hillhouse	410 2 8	ditto	13 3 3	ditto	Do
Mrs Balbert decd	879 15 8	ditto	26 6)	ditto	Do
Surgeon J H Sullivan	126 12 2	ditto	3 12 9	Not paid	Not proved
Mr A McGregor	305 12 10	ditto	9 4 8	1st 2d and 3d Dividend paid	Proved
Danl Button	987 0 6	ditto	29 J J	1st Dividend paid	Do
Major William James	843 8 9	ditto	25 4 11	1st 2d and 3d Dividend paid	Do
Capt A H Wood	233 9 11	ditto	7 0 0	ditto	Do
W Darling	2071 2 8	ditto	62 2 2	1st and 2d Dividends paid	Do
Messrs Maxwell and Keys	459 8 7	ditto	13 1) 6	ditto	Do
Capt J Bedford	65 3 (	1st 2d 3d and 4th	22 1 2	Not paid	Not proved
C J Middleton C S	66 10 8	ditto	23) 4	ditto	Do
Major R Gordon	196 2 2	ditto	68 10 3	ditto	D
John Hay Mariner	281 10 2	ditto	98 9 1	ditto	Do
J T M Reid C S	161 7 4	ditto	161 8 2	ditto	Do
J Gilbert,	(5 6	ditto	22 13 3	ditto	D
Surgeon T Dwyer decd	131 8 1	ditto	46 0 9	ditto	Do
Captain John Paterson	164 2 1	ditto	57 7 1	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
	Sa Rs				Co s Rs				
Major Thomas Maddock	66	10	8	1st 2d 3d and 4th	23	5	4	Not paid	Not proved
R W Eastwick	168	1	5	ditto	58	13	3	ditto	Do
Lieut I C Elwall	130	7	0	ditto	4	10	5	ditto	Do
Ensign P DeBruyn	100	0	0	ditto	35	0	0	ditto	Do
Lieut Col H Piper	6 2	2	10	ditto	2 8	4	1	ditto	Do
Lieut Col George Engleheart	130	1	4	ditto	4	8	5	ditto	Do
Lieut Col T H Paul	13		4	ditto	46	10	8	ditto	Do
Surgeon I W Burt	33		4	ditto	11	10	8	ditto	Do
Mrs M T Tierney	133		4	ditto	46	10	8	ditto	Do
Ensign J N O Halloran	130	13	9	ditto	45	12	8	ditto	Do
J A Stansbury and William Reynolds	2	0	8	ditto	8	12	0	ditto	Do
Lieut Col Andrew Glass	652	2	10	ditto	228	4	0	ditto	Do
Lieut J M Loughnan	30	12	10	ditto	10	12		ditto	Do
Mrs Emma Hilhouse (late Wallace)	58	13	4	ditto	20	9		ditto	Do
Trustees for Mrs Robert Graham	918	10		ditto	321	8	6	ditto	Do
W H Macnaghten	133		4	ditto	46	10	8	ditto	Do
Capt William Clail	98	13	3	ditto	31	9	4	ditto	Do
Surgeon W Twining to the Commander in Chief	260	13	11	ditto	91	4	10	ditto	Do
Mrs Eliza Clerkson	98	12	6	ditto	34	9	0	ditto	Do
Surgeon J S Sullivan	1	12	2	ditto	40	8	9	ditto	Do
Alexander Smith	16	4	1	ditto	5	11	0	ditto	Do
William Bell	133	5	4	ditto	46	10	8	ditto	Do
W Darling	266	10	8	ditto	93	5	4	ditto	Do
W Darling	20 1	2	8	3d	2 0	14		ditto	Do
Mr Jas Suter Jr	156	8	4	1st 2d 3d and 4th	4	12	6	ditto	Do
Lieut Cecil Arding	6	3	6	ditto	22	13	2	ditto	Do
Major R L Dickson	104	9	11	ditto	36	10	3	ditto	Do
Major William Cunningham	198	14	6	ditto	69	9	11	ditto	Do
D Brown Surgeon	133	5	4	ditto	46	10	8	ditto	Do
Ensign J Kennedy acct of Miss Jane McCock	66	10	8	ditto	23	5	4	ditto	Do
Miss A Clapperton account of J B Clapperton	208	11	2	ditto	3	0	8	ditto	Do
Capt R G Grange	26	10	8	ditto	9		4	ditto	Do
David Hunter	218	5	8	ditto	76	6	3	ditto	Do
Messrs Sevill Nevill and Druce	111	6	3	ditto	38	15	10	ditto	Do
John Mellenish	130	7	0	ditto	45	10	5	ditto	Do
Lord Ramsay	266	1		ditto	93	2	0	ditto	Do
Messrs Smith Elder and Co	76	1		ditto	26	10	4	ditto	Do
Messrs Maxwell and Keys	58	10	8	ditto	20	8	8	ditto	Do
Messrs Maxwell and Keys	4 9	8	7	1st 2d and 3d	147	0	11	ditto	Do
Dani Button	130	7	0	1st 2d 3d and 4th	4	10		ditto	Do
Dal Button	987	0	6	2d and 3d	210	9	2	ditto	Do

R O DOWDA

Assignee of FERGUSSON and CO

\

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দফ্তরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্কৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪ সালের ৪ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে অরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসার কোন সাবেক এক বা তত্তোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডেণ্ড	না দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
আর অররি	৬ ।/১	৪	৶	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস আরবনট	৩৫৮৮ ।৶	ঐ	১ ৭॥৴৫	১।২।৩ ঐ	ঐ
উলিয়ম আর্ম্মষ্ট্রং	১২৯৩॥/৯	ঐ	৩৮৸১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ব্লাকবর্ণ	১৴৪	ঐ	/	ঐ	ঐ
বেচারাম চাটুয্যা	১ ৮৭ ।/৬	ঐ	৩২ ॥/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ইলাইজা ব্রিগস	৬ ॥৴৯	ঐ	৶২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর্থর জি বাটর্সবি	১৮৲	ঐ	॥৮	ঐ	ঐ
জে বাগন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টন অশ্বারূঢ়ের গোরা	৩৬৴৯	ঐ	১ ।৪	ঐ	ঐ
ই এ ব্লণ্ডেল পিনাঙ্গ সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতা	১৩ ১৲৮	ঐ	৩৯৲৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন বি ব্রোটন	৭২ ।/৭	ঐ	২৴৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে আর ব্রিন	৫২৭ ।৩	ঐ	১৫৸/	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর এ বেটি	৫৭৸৶৪	ঐ	১ ॥৶১	ঐ	ঐ
এফ বনাফি কোং	৪৯ ৸৶৬	ঐ	১৪ ॥৶৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এচ ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির ট্রুষ্ট জি বয়ড	১৮৭৩ /৫	ঐ	৮৬৶	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের বক্শীর সারজন ডবলিউ বেটসন	১১২ ॥৴২	ঐ	৩ ।৶	ঐ	ঐ
ডবলিউ সি ব্রিন	৭৪৮ ৶৮	ঐ	২২ ।৶৫	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ভুবনমোহন ঘোষ	১ ৭৸	ঐ	৩/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এ বেল	৪২ ।৴৬	ঐ	১ ।৩	ঐ	ঐ
এম এচ বলূড উইন	১৯৩৪ ।৴৫	ঐ	৮৮৲৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন এচ এম বাকএল	৭৯৯ ।৴১	ঐ	২৩৸/৮	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের আর বার্ণস	১৯ ॥৴২	ঐ	৸৴২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন	৭৭৸৫	ঐ	২ ।/৩	ঐ	ঐ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কাম্বেল	৪৸	ঐ	৴৩	ঐ	ঐ
জেম্স কগলান	৪৴২	ঐ	৴	ঐ	ঐ
জর্জ কাটানিয়া	১৬১ ॥৴১	ঐ	৪৸/৬	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত জি পর্ডি সাহেবের ছেলে	১৪৬৸২	ঐ	৪ ।৴৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন কান্টসের ছেলে	১৩৬৸২	ঐ	৪/৭	ঐ	ঐ
জর্জ কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র	১৭৩ ॥/৬	ঐ	৫৶৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে জি ড্রমণ্ড	২ ৬৴৭	ঐ	৬৴১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
দুর্দ্দানা বেগম	১১৯১৵	৪	৩৫ ॥৶১১	দেওয়া যয় নাই	প্রমাণ হয়নাই
ডাক্তর এ ডেবিডসন	৭ ॥৵	ঐ	৶৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩ ॥৴৭	ঐ	১৩৸৵৬	ঐ	ঐ
ফ্রান্সিস এলসন	১২ । ৬	ঐ	।৵	ঐ	ঐ
এন ডি ইলাইয়াস	১৫১৪৻২	ঐ	৪৬৸৵৮	ঐ	ঐ
লেং এফ সি এন্‌ওয়াল	১ ৭২ ॥৴৩	ঐ	৶২৵৯	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত লে কর্ণেল জে মাকসুএলের ইষ্টেট	২৯ ॥৶৫	ঐ	৸৵৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
পি বিয়র্ণসন সাহেবের ইষ্টেট	৩ ।/	ঐ	/৭	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফ্রেজরের ইষ্টেট	১১ ।/৯	ঐ	৩ ॥/৯	ঐ	ঐ
মৃত গাড়িনির্ম্মতা আর ষ্টুয়ার্টের ইষ্টেট	৬৪১৻৫	ঐ	১৯ ৮	ঐ	ঐ
লেং জে বি ফরবস	৪ ॥৬	ঐ	/২	ঐ	ঐ
জে আর ফ্রেজর	১৭/১	ঐ	॥১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এলাইজা ফ্রেজর এখন বিবি স্মিথ	৩৫৭ ॥৶১	ঐ	১ ॥৶৮	ঐ	ঐ
কণ্ডক্টর আঁনক্রুফয়	৮ ।/১	ঐ	।	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
জান ফ্রাক্স	৩৯৶	ঐ	১৵৯	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ফেন	১৭৮ ।৶৫	ঐ	৫ ।/৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
লেং জে সি সি গ্রে	৭৮ ।/৩	ঐ	১ ।/৬	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পল্টনের লেং জি গ্রিন	৮/৬	ঐ	৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
কাপ্তান জে বি ডি গেহান	৮৫৸/১	ঐ	১ ॥ ৩	ঐ	ঐ
উলিয়ম গি	৫১৮ ।১	ঐ	১৫ ।৯	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর আর গার্ডন	১৪৬৬ । ৭	ঐ	৪৩৸৶১	ঐ	ঐ
লেং এচ জে গেয়ন	১১ ৸৵৬	ঐ	।/৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
জে এ হেসিং	১১৪৸/১	ঐ	৩ ।৶১	ঐ	ঐ
বিবি ই হামটন	৯৸৯	ঐ	।৯	ঐ	ঐ
বিবি ই হল	৮১৵	ঐ	২ ।৵১১	ঐ	ঐ
মেজর জে হেবিং	১৩৸/৭	ঐ	॥৶৫	ঐ	ঐ
মিস এম সি হাবিংটন	৭ ।৵১	ঐ	/৬	ঐ	ঐ
লেং আর হিল	২৭ ॥/১	ঐ	৸/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগাট	২১৴১	ঐ	॥৴১	ঐ	ঐ
ইনি হিসি নিনি	২৭৮৫ ॥	ঐ	৮৩ ॥/	ঐ	ঐ
এ এচ ইণ্ট বেল্‌ড	১৬৪৮৸/৭	ঐ	৪৯ ।৶৬	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর জে ইনিস	৪ ৭ ।/৪	ঐ	১২৶৬	১।২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেট জার্জ জাকসন	১৩৸৭	ঐ	।৵৭	ঐ	ঐ
এ জানসন	৪৯৬৸/১	ঐ	১৪৸৵৬	ঐ	ঐ
মৃত রামদুলাল দের জগৎ দাসী উত্তরাধিকারিণী	৪ ১২/১১	ঐ	১১ ।/১	ঐ	ঐ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর	৫৯৸/৮	ঐ	১৸৯	ঐ	ঐ
বি ডিরোজিআর অফি এ জানসন	২৯৭ ॥/১	ঐ	৮৸৵১১	ঐ	ঐ
বিবি এস জানসন	৪ ৬৶৩	ঐ	১২৵	ঐ	ঐ
কাঞ্চিদাস	৪৮৸৶৩	ঐ	১ ।/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১৮৴৯	ঐ	১ ।১	ঐ	ঐ
আর লফান সাহেব	১৬৮৲	ঐ	৫৻৭	১।২ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেং জে এম লফনন	২২১৶১	ঐ	৬ ॥৵১	ঐ	ঐ
মেজর জর্জ মুনিয়েট	২৫৩ ॥/	ঐ	৭ ॥/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই

মহাজনেরদের নাম	[illegible] নিমিত্ত দাওয়া	সওয়া বা পওয়া ডিভি ডেণ্ড	ছওয়া বা হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না।
	সিক্কা		কোং		
এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড	৪০ ৷৶৮	৪	৯৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাং এ হাকিসন	২৫৮৬	ঐ	৪৫	ঐ	ঐ
মিস এম মোনরু	৯৭৫ ৷৴	ঐ	২৮৴	ঐ	ঐ
লেং ডি মোজিস	৫৯ ৷৴	ঐ	১৸৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর ডি এচ মাকডোএল ও কাং এফ সি জোম্বারর	৩৬৪৸০	ঐ	১০৸৴১	২।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান কে মাকেঞ্জি	২৫৫৸/৯	ঐ	৭ ৷৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর এবং টি পি মরেল	৫ ৸৴	ঐ	৶১০	ঐ	ঐ
মোনা লিনাং চানি	৩৪৬৩৸৫	ঐ	১০৩৸৶৭	ঐ	ঐ
জে ওগলবির উত্তরাধিকারিণী নানী	৮৩৮ ৷৶৯	ঐ	২৫৶৬	ঐ	ঐ
এস এ নিকুটরলেন	৯৸৴৩	ঐ	৷৯	ঐ	ঐ
আর মিকলসন	৭২৶৪	ঐ	২৶৮	ঐ	ঐ
ই ও ব্রাইম	৮৩৮ ৷৶৯	ঐ	২৫৶৫	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এম গুহলুবন	১০৭৯৲৪	ঐ	৩২ ৷/১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ওগলবি	১৭৭৫ ৷৷১	ঐ	৫৩ ৷৩	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
আর আর	১৭২৮ ৷০	ঐ	৫১৸/৭	ঐ	ঐ
লেং টি বি আরে ওলড্‌ফিল্ড	৩৫৭ ৷৷২	ঐ	১ ৷৷৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ পল্টনের জোজ	১৭ ৷৶৩	ঐ	৷৷৪	১। ২ দেওয় গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পল্টনের ঐ	৬২৶৯	ঐ	১৸/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৬০ পল্টনের ঐ	৬৬৸৩	ঐ	২৲	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
২২ পল্টনের ঐ	৪৯ ৷৯	ঐ	১ ৷৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
রিচার্ড প্রিন্স মারিনর	৬৫৭১ ৷৷৶৮	ঐ	১৯৭৶৪	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এচ এল প্লেফের	১৫ ৷৬	ঐ	৪ ৷৷১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
প্রাবিন্সাল গ্রাণ্ড লজ	১১৩ ৷৶৪	ঐ	৩৩৸৶৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জর্জ রামজে	৪১৶২	ঐ	১৶৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং জে রাবর্টসন	৯ ৯৲৮	ঐ	২৭৲৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাজা দিদার হুসেন	২৮৩ ৷৷/ ৪	ঐ	৮ ৷৷২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অশ্বারোহি ৫ পল্টনের লেং জর্জ রীড	২২৩৷৷৶৩	ঐ	৬ ৷৷৶৫	ঐ	ঐ
এ রিকার্ডি	৩২৫ ৷৷৶২	ঐ	৯৸৪	ঐ	ঐ
এচ এস রাবিনসন	৪৮ ৷/ ৭	ঐ	১ ৷৶২	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন	৩৩৫৬ ৷৴	ঐ	১০০ ৷৷৴১	ঐ	ঐ
জন রাবিনসন ষ্টুয়ার্ট	১১৫ ৷৷৴	ঐ	৩ ৷৶৬	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রসেল	৫৬৫ ৷৷৶	ঐ	১৬৸৶৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
ই স্মিথ	২১৸১	ঐ	৷৷৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর ষুক	৩৩ ৷৶৬	ঐ	১৲	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ সিপার্ড	১৫৮৬৸৶৪	ঐ	৪৭ ৷৷/৮	ঐ	ঐ
লেং সি সি জে স্কট	৩৫৫ ৷/ ৭	ঐ	১০ ৷৷৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডায়েস শ্রম	২৬ ৷৷৶৮	ঐ	৸১০	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি ষ্টকস	৪১৶৩	ঐ	১৶৯	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এ স্কুমমান *	৭৩ ৷/	ঐ	২৶২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জোন্সের পারিবারের চাঁদা	১০৬১ ৷৶৩	ঐ	৩১ ৸/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর শা	৪৶১	ঐ	৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান সেপ্রেন্সি	৮ ৸/ ৬	ঐ	২ ৷৶১০	১।২। ৩দেওয়াগেল	প্রমাণ হইল
মুটর কোং	৬৬ ৷/	ঐ	১৸৶১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তহসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া ন হওয়া ডিভিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
ডাক্তর এচ পি দাওর্স	৩৯৸৵৯	৪	১৶২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই লিংক্লের	১১২৸৶৬	ঐ	৩।৶২	ঐ	ঐ
ইলাইজা রেজন এক্ষণে বিবি পি রর্ডের যৌতুক ধনের ট্রুষ্টি জে এ ষ্টানসবরি ও ডবলিউ রেনা ল্ডস	১৯৫/১১	ঐ	৫৸/৮	ঐ	ঐ
জে জি ক্লিপস কোং মহাজনেরদের ট্রষ্ট হিসাব	৬৮ ৸৶	ঐ	২০।৶১০	ঐ	ঐ
বিবি ই টর্নর	৫ ৸/৬	ঐ	১ ॥৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম ক্লামস	১২৩৸৶৩	ঐ	৩।৶৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান ক্লান ও বিবি ই আই সাচ উএজের যৌতুক ধনের ট্রুষ্টি	২১৯ ।৪	ঐ	৬৫ ॥৶৪	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ কালজোমর এইক্ষণে বিবি বান গেলিসের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	৫৮৪৫ ।৶৬	ঐ	১৭৫।/১	ঐ	ঐ
ইগুল্টি ও পরসি বিরামস লজের লেং জানবক্সের ট্রুষ্টি	১৪৩/৬	ঐ	৪।৮	১ ২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ও ছেলেরদের ট্রুষ্টি	৫৬৯৲৬	ঐ	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জেম হগান্সের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	৩১৬৸৶৩	ঐ	৯ ॥১	ঐ	ঐ
বিবি জেরি ক্লার্কসনের ট্রুষ্টি	১৩৸৫	ঐ	।৶৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন	৩১ ॥১	ঐ	৸৶১	ঐ	ঐ
জে বানগেহেল	৩৭৪ ।৶৬	ঐ	১১৶৮	ঐ	ঐ
জে বি বাইলস যারিনর্	৬২৫ ।৶৮	ঐ	১৮৸৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সি এচ উএষ্ট	৮৪ ॥৶	ঐ	২ ॥৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি ডি উইলকিনসন	৮৸৶	ঐ	।৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাণ্ড	২৬৬২।৶১১	ঐ	৭৯৸৶	ঐ	ঐ
আর উরালিং	৩৩৩৸১১	ঐ	১ ৲২	ঐ	ঐ
মিস এচ এবং এ উইস	৯২৸/৬	ঐ	২৸৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
মিস সি এফ উয়ার্ডেন	৮২৸৶৪	ঐ	২।৶১	ঐ	ঐ
লেং বার্বর্ট ওয়ারবর্টন	৪৮ ।৶৪	ঐ	১। /২	ঐ	ঐ
মেজর জেনরল এম কার্নেগি সাহেবের অছি বিবি এম সি কার্নেগি	২৯৬/৬	ঐ	৮৸৶১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ সাম্পোন	১৪৩ ।৶৪	ঐ	৪।১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চিম	২৮৪৸	ঐ	৮ ॥৮	ঐ	ঐ
মিস করবেট	৪৮ ।৯	ঐ	১ ৶২	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ডেবিস	৮২৮ ।৶১১	ঐ	১৪৸/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ডাইকস	৬২ ১৸১১	ঐ	১৮৬/৪	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ লিনলকের ইষ্টেট	৩৭ ॥৶৯	ঐ	১৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
ডবলিউ কোর্ডের ইষ্টেট	৪৩৪ ॥৩	ঐ	১৩৲৭	ঐ	ঐ
ফর্ক এবং ব্রাণ্ডেনবর্গ	৭৭১ ।৯	ঐ	২৩৶২	ঐ	ঐ
জেমস ও কেরলি স্বতন্ত্র হিসাব	৭৫ ৸৶১১	ঐ	২২ ॥৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ফ্রেড্রিক	৫২৯ ॥৶৯	ঐ	১৫৸৶৩	ঐ	ঐ
মিস মার্গারেট গ্রে	২১৮২৲৩	ঐ	৬৫।৶৪	ঐ	ঐ
মিস আন গ্রে	২১৮১৲৩	ঐ	৬৫।৶৪	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে	৮২১ ।৶২	ঐ	২৪ ॥৶৩	ঐ	ঐ
এফ হালিবর্টন	৮৭০৮৸৮	ঐ	২৬১।২	ঐ	ঐ
আর হামিল্টন	৪১৪ ।৮	ঐ	১২।৶	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জি ধর্জে	১ ।১	ঐ	।১১	ঐ	ঐ
লেং টি মাকিসন	২৮ ।/	ঐ	৸/৭	ঐ	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।]

মহাজনেরদের নাম	অর্থীদের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
মধ্য কেতাবের সত্তা	৩৬ ।৵৮	৪	২/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং কর্ণেল এচ ও ডনেল	৫৲	ঐ	৶৫	ঐ	ঐ
করমাণ্ডেল জাহাজের বাকী	৩৪৲	ঐ	১৻৪	ঐ	ঐ
লেং জে পার্টর্সন	৭৬০ ৸৶৪	ঐ	২২৸/৩	ঐ	ঐ
ই ডিভাপের মিমিরে পাদরি জে পার্সন	৪৬২৶১১	ঐ	১৩৸/৪	ঐ	ঐ
এ ডনবারের বৃত্তিভোগী	১২৮৩০৸২	ঐ	৩৮৪৸৵৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান হেনরি রালফ	৩৯৪ ॥৵৭	ঐ	১১৸/৫	ঐ	ঐ
জ ঘি ষ্টেল	৪ ৶৫	ঐ	১৶৪	ঐ	ঐ
বিবি ই এল্ডের জন্যে চাঁদা	২১ ৵	ঐ	৬ ।১	ঐ	ঐ
বিবি মেরি গার্ডনের টুষ্টি	৯ ৬।৵১১	ঐ	২৭৶১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আজমের যৌতুক ধনের টুষ্টি	৭৪৫ ॥৶৩	ঐ	২২ ।৴১১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
আর গ্রেহামের টুষ্টি	১ ৫৫৸/৪	ঐ	৩ ১ ॥৶৯	ঐ	ঐ
আর উইলসন	২৪৭৯৸২	ঐ	৭৪ ।৵৪	ঐ	ঐ
কেরির মহাজনের হিসাব	২৬৮৶১	ঐ	৮৲৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
ই হিলচৌস	৪৪ ৵৮	ঐ	১৩৶৩	ঐ	ঐ
বিবি বালবর্ট	৮৭৯৸৶৮	ঐ	২৬ ।৵৫	ঐ	ঐ
রুর জে এস সলিবান	১২৬৸২	ঐ	৩৸৯	ঐ	ঐ
এ মাকগ্রেগর	৩০৯৸১	ঐ	৯ ।৮	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি রটন	৯৮৭৲৬	ঐ	২৯ ॥/৯	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর উলিয়ম জেমস	৮৪৩ ॥৯	ঐ	২৫ ।১১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান এ এচ উড	২৩৩ ॥/১১	ঐ	৭৲	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২৭১৩৵৮	ঐ	৬২৵২	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
মিসিয়র্স মাকসুইঙ্গ ও বেস	৪৫৯ ॥৭	ঐ	১৩৸৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বেডফোর্ড	৬৫৶৬	১ । ২ । ৩ । ৪	১২৸/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
সি জে মিডিল্টন	৬৬ ॥৵৮	ঐ	১৩ ।/৪	ঐ	ঐ
মেজর আর গর্ডন	১৯৬৴২	ঐ	৬৮ ॥৵৩	ঐ	ঐ
জান হে মাবিনব	২৮১ ॥৵২	ঐ	৯৮ ॥/১	ঐ	ঐ
জে এফ এম রীড	৪৬১ ।৶৪	ঐ	১৬১ ॥২	ঐ	ঐ
জে গিলবর্ট	৬৫৶৬	ঐ	২২৸/৩	ঐ	ঐ
মৃত ডাক্তর টি ডাইরর	১৩১ ॥৪	ঐ	৪৬৲৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান পাটর্সন	১৬৪৵১	ঐ	৫৭ ।৶১	ঐ	ঐ
মেজর তামস মাডক	৬৬ ॥৵৮	ঐ	২৩ ।/৪	ঐ	ঐ
আর ডবলিউ ইষ্টউইক	১৬৮/৫	ঐ	৫৮৸/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ সি এলওয়াল	১৩ ।৶	ঐ	৪৫ ॥৵৫	ঐ	ঐ
এনসাইন পি ডিব্রেইন	১ ৲	ঐ	৩৫৲	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপর	৬৫২৩৵১	ঐ	২২৮ ।১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইঙ্গলহার্ট	১৩ /৪	ঐ	৪৫ ॥৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট	৩৩ ।/৪	ঐ	১১ ॥৵৮	ঐ	ঐ
বিবি এম টি টিরার্ণ	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে এন ওহালরন	১৩ ৸/৯	ঐ	৪৫৸৮	ঐ	ঐ
জে এ ষ্টান্সবরি ও উলিয়ম রেমাণ্ডস	২৫৲৮	ঐ	৮৸০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আন্ড্রু গ্রান	৬৫২৶১০	ঐ	২২৮ ।	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান	৩ ৸১০	ঐ	১০৸৫	ঐ	ঐ
বিবি এমা হিলহৌস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালেস	৫৮৸/৪	ঐ	২০ ॥/৫	ঐ	ঐ
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের টুষ্টি	৯১৮ ॥৵৫	ঐ	৩২১ ॥৬	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
ডবলিউ এচ মাকমাটন	১৩৩ ।/৪	১।২।৩।৪	৪৬ ॥৴৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণহয়নাই
কাপ্তান উলিয়ম ক্লার্ক	৯৮৸/৩	ঐ	৩৪ ॥/৪	ঐ	ঐ
সৈন্যাধ্যক্ষের ডাক্তর ডবলিউ টৈনিং	২৬ ৸/১১	ঐ	৯১১১	ঐ	ঐ
বিবি ঈলাইজা ক্লার্কসন	৯৮৸৬	ঐ	৩৪ ॥/	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে এস সালিবান	১২৬৸২	ঐ	৪০ ॥৯	ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর স্মিথ	১৬ ।৪	ঐ	৫ ॥৶	ঐ	ঐ
উলিয়ম বেল	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬ ॥৴৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২৬৬ ॥৴৮	ঐ	৯৩।/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২ ৭১৴৮	৩	২২ ৸৴৯	ঐ	ঐ
জেমস সুটর	১৫৬ ॥৪	১।২।৩।৪	৫৪৸৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সিসিল আর্ডিং	৬৫৶৬	ঐ	২২৸/২	ঐ	ঐ
মেজর আর এল ডিকসন	১ ৪॥/১১	ঐ	৩৬ ॥৴৩	ঐ	ঐ হইল
মেজর উলিয়ম কনিংহাম	১৯৮৸৴৬	ঐ	৬৯॥/১১	ঐ	ঐ
ডাক্তর ডি ব্রোম	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬ ॥৴৮	ঐ	ঐ
এরসকাইন জে কনেডি মিস জেনমেকেন্জির হিসাবে	৬৬ ॥৴৮	ঐ	২৩ ।/৪	ঐ	ঐ
জে বি রুপর্টনের হিসাবে মিস এ রুপর্টন	২ ৮ ॥৴২	ঐ	৭৩৲৮	ঐ	ঐ হইল হয় নাই
কাপ্তান আর জি গ্রেগু	২৬ ॥৴৮	ঐ	৯ ।/৪	ঐ	ঐ
ডেবিড হন্টর	২১৮ ।/৮	ঐ	৭৬ ।৴৫	ঐ	ঐ
মেসর্স সেবিল মেবিল ও ক্রুম	১১১ ।৴৩	ঐ	৩৮৸৶১০	ঐ	ঐ
জান মেজিনিস	১৩০ ।৶	ঐ	৪৫ ॥৴৫	ঐ	ঐ
লার্ড রামসে	২৬৬/৫	ঐ	৯৩৶	ঐ	ঐ
মেসর্স স্মিথ এল্ডর কোং	৭৬/৫	ঐ	২৬ ॥৴৪	ঐ	ঐ
মেসর্স মাকসুইল ও কিস	৫৮ ॥৴৮	ঐ	২ ॥৮	ঐ	ঐ
মেসর্স মাকসুইল ও কিস	৪৫৯ ॥৭	ঐ	১৪৭৲১১	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বর্টন	১৩ ।৶	ঐ	৪৫ ॥৴৫	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বর্টন	৯৮৭৲৬	২।৩	২১ ॥/২	ঐ	ঐ

আর ওডোডা। ফর্গসন কোম্পানির আসৈনি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ জানুআরি।] [12]

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 3, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 7TH JANUARY 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of January 1846

ACT No —— of 1846

An Act for the establishment and maintenance of boundary marks in the North Western Provinces of Bengal

Whereas it is desirable with a view to the better definition and security of landed property, the prevention of encroachments and disputes and the identification of lands assessed to or exempted from the public revenue that provision should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of Fields or Estates

I It is hereby enacted that it shall be lawful within the Territories subject to the Government of the North Western Provinces of Bengal for such Revenue Officers as the Lieutenant Governor may entrust with that authority to require that marks be erected and maintained by the Owners or Occupants on the boundaries of Fields or Estates, of such materials and in such number as may appear to such Officers sufficient for permanently distinguishing the limits of those Fields or Estates

II And it is hereby enacted that the requisition shall be served on the persons owning or occupying each Field or Estate according to the Form A annexed to this Act and in the event of these persons not being found in the Village that the said requisition shall be posted at the Village Chowree or Chopal or other conspicuous place in

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ জানুআরি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ জানুআরি তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টের অধীন উত্তরপশ্চিম প্রদেশের সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষাকরণের বিষয়ে আইন।

যেহেতুক ভূমিসম্পত্তির পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তমরূপে নিশ্চয় করণের এবং নির্ব্বিঘ্নে থাকনের এবং আক্রমণ ও বিরোধ নিবারণের এবং যে ভূমাতে সরকারী রাজস্ব নির্দ্ধার্য আছে অথবা ঐ রাজস্ব রহিত আছে তাহা চিনিবার নিমিত্তে ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দ্দিষ্ট করণের অভিপ্রায়ে চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিতে ও রক্ষা করিতে নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টের শাসিত উত্তরপশ্চিম প্রদেশে শ্রীযুক্ত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব রাজস্বের যে কর্ম্মকারকদিগকে ক্ষমতা অর্পণ করেন সেই কর্ম্মকারকেরা এই হুকুম দিতে পারেন যে ভূমির স্বামী অথবা দখীলকার ব্যক্তি ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমার উপর চিহ্ন স্থাপন করে ও রক্ষা করে। এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা চিরস্থায়িমতে চিনিবার জন্য যে সরঞ্জামেতে ঐ চিহ্ন প্রস্তুত করা এবং যত চিহ্ন স্থাপন করা ঐ কর্ম্মকারকের দরে উপযুক্ত বোধ হয় সেই সরঞ্জামেতে চিহ্ন প্রস্তুত করা যাইবেক এবং তত চিহ্ন স্থাপন করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সেই বিষয়ের হুকুম এই আইনের শেষের লিখিত ১ চিহ্নিত পাঠানুসারে প্রত্যেক ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী কি দখীলকার ব্যক্তির প্রতি জারী হইবেক এবং যদি ঐ ব্যক্তিরদিগকে গ্রামের মধ্যে না পাওয়া যায় তবে ঐ হুকুমনামা গ্রামের চৌরী অথবা চপালে অথবা গ্রামের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে লটকান যাইবেক এবং তাহা

the Village which shall be held to be a sufficient service

III And it is hereby enacted that in default of the Owners or Occupants of the Fields or Estates complying with the requisition the said Revenue Officers shall give directions for the erection and repair of such boundary marks the cost of which shall be equitably apportioned on the Fields or Estates which they serve to distinguish and shall be charged to the persons possessing a right of ownership or occupancy in such Fields or Estates or if there are no such persons forthcoming to the Revenues of the Village in which the Fields are situated

IV And it is hereby enacted that no person being out of possession and claiming a right of ownership or occupancy in Fields or Estates the cost of erecting or maintaining whose boundary marks has been charged to the Revenues of the Village in consequence of his neglecting to defray the same shall have his claim allowed until he makes good all sums so charged

V And it is hereby enacted that any person who may be convicted of wilfully erasing removing or injuring such boundary mark shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased removed or injured one half of which fine may be awarded on conviction to the informer and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark

VI And it is hereby enacted that authority for the assessment and realization of all sums due under the provisions of this Act whether as costs or penalties shall be vested in the Revenue Officers authorized to provide for the erection and maintenance of boundary marks and shall be exercised by them in conformity with the rules prescribed for the assessment and realization of Revenue demands in general and that the proceedings of those Officers in all such matters shall be recorded in writing and shall be subject to appeal to the Revenue Authorities to whom they are subordinate

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of March next

G A Bushby

Secy to the Govt of India

FORM A

Whereas you are the Owner (Occupant as the case may be) of the Field (or Estate) in the Village of you are hereby required to fix boundary marks to the said Field or Estate (by ridging or raising mounds of earth at the angles or in such other mode as may be determined) or to repair its present boundary within days from this date in default of which the same will be done by the Government Officers and the cost recovered from you under Act of 1846

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

হইলে হুকুমনামা উপযুক্তমতে জারী হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী অথবা দখীলকার ব্যক্তি যদি ঐ হুকুম প্রতিপালন না করে তবে ঐ রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা ঐ প্রকার সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন এবং মেরামৎ করিতে হুকুম দিবেন এবং যে ক্ষেত্র অথবা মহাল ঐ চিহ্নের দ্বারা প্রভেদ হয় সেই ক্ষেত্র বা মহালের উপর যথার্থমতে তাহার খরচের বিলি হইবেক এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালেতে যাহারদের স্বামিত্ব কি দখীলকারের স্বত্ব থাকে তাহারদের উপর ঐ খরচ পড়িবেক অথবা যদি এইমত কোন ব্যক্তিকে না পাওয়া যায় তবে যে গ্রামের মধ্যে ঐ ক্ষেত্র আছে সেই গ্রামের রাজস্বের উপর সেই খরচ পড়িবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি যদি ক্ষেত্র বা মহাল হইতে বেদখল হইয়া তাহার স্বামিত্ব অথবা দখীলকারের স্বত্বের বিষয়ে দাওয়া করে এবং সেই ব্যক্তির সীমাস্থ চিহ্নের খরচ দিতে ত্রুটি হওয়াতে ঐ ক্ষেত্র বা মহালের সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন করণের অথবা রক্ষাকরণের খরচ গ্রাম্য রাজস্বের শিরে পড়িয়াছে তবে সেই ব্যক্তি যাবৎ সেই খরচের সকল টাকা পূর্ণ করিয়া না দেয় তাবৎ তাহার দাওয়া মঞ্জুর হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রকার সীমাস্থ চিহ্ন জানিয়া শুনিয়া লোপ করণের বা তাহা স্থানান্তর করণের কি ক্ষতি করণের দোষ যে ব্যক্তির প্রতি সাব্যস্ত হয় সেই ব্যক্তি ঐরূপে লোপকরা কি স্থানান্তরকরা অথবা ক্ষতিকরা প্রত্যেক চিহ্নের বাবতে ৫০ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক এবং অপরাধ সাব্যস্ত হইলে জরীমানার অর্দ্ধেক টাকা গোএন্দাকে দেওয়া যাইবে অপর অর্দ্ধেক ঐ চিহ্ন পুন স্থাপনের খরচে দেওয়া যাইবেক ইতি।

৬ ধারা। আর ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের বিধানানুসারে খরচ অথবা জরীমানার সকল টা... ধার্য্য ও উসুলকরণের ক্ষমতা সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন ও রক্ষাকরণের ভারপ্রাপ্ত রাজস্বের কর্ম্মকারকেরদের প্রতি অর্পণ হইল এবং সামান্যত রাজস্ববিষয়ক দাওয়া ধার্য্য এবং উসুল করিবার নিমিত্তে যে২ বিধি নির্দ্দিষ্ট আছে সেই২ বিধির অনুসারে ঐ কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করিবেন এবং ঐ সকল বিষয়েতে ঐ কর্ম্মকারকেরা যে কর্ম্ম করেন তাহা লেখা যাইবেক এবং রাজস্বের যে কার্য্যকারকেরদের অধীনে তাঁহারা থাকেন তাঁহারদের নিকটে সেই বিষয়ের আপীল হইতে পারে ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

A চিহ্নিত পাঠ।

যেহেতুক তুমি অমুক গ্রামে অমুক ক্ষেত্র অথবা মহালের স্বামী কি দখীলকার অতএব ইহার দ্বারা তোমার প্রতি হুকুম হইল যে এই তারিখঅবধি এত দিনের মধ্যে আল অথবা কোণাতে মৃত্তিকার ঢিবি স্থাপনের দ্বারা অথবা অন্য যে কোন প্রকার উপায় নির্ণয় হয় সেই প্রকারে উক্ত ক্ষেত্র কি মহালের সীমাতে চিহ্ন স্থাপন করিতে অথবা এক্ষণকার সীমাস্থ চিহ্ন মেরামৎ করিতে হুকুম হইল এবং যদি তাহা না করা যায় তবে সরকারী কর্ম্মকারকেরা তাহা সম্পন্ন করিবেন এবং ১৮৪৬ সালের অমুক নম্বরী আইনানুসারে তাহার খরচ তোমার স্থানহইতে আদায় করা যাইবেক।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 2

From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

I am directed by the Sudder Board of Revenue at the request of the Superintendent of the Stamp Office to transmit to you for circulation to your Subordinates copies of a new Stamp Office stamp impressed on a new description of water marked stamp paper to be issued from the Stamp Office in supersession of the Lithographic and Steel Die impressions hitherto in use

2nd The Superintendent also intimates that in addition to the Bi colored impression all stamps issued from his Department will bear the General Treasury Steel Die counterstamp as heretofore

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 5th January 1846

No 3

From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

With reference to Circular No 14 of the 11th July last I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that all Bills of Fees payable to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court may be drawn out in Duplicate in one or other of the annexed Forms (Nos 1 and 2) according as the amount may or may not be specified in the Special Commissioner certificate

2d The Collector will invariably show the computation of conversion from the local measurement into acres in the Column for Remarks and the certificate of correctness must be signed both by that officer and yourself

3rd Bills of fees payable to the Government Pleader at the Sudder Dewanny Adawlut may be drawn out mutatis mutandis in Form No 1

4th Collectors will be good enough to supply themselves with Lithographed impressions of these Forms for use

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 15th December 184

No 1

In the Resumption suit of ———— versus ————

To fees payable to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner's Court in the above suit as per accompanying certificate of the Special Commissioner ———— Rupees ———— Annas ———— Pie

A B
Collector

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

এইপর্য্যন্ত পাথরের উপর মুদ্রিত এবং ইসপাতের ছেনিতে চিহ্নিত যে ইষ্টাম্প ব্যবহার হইয়া আসিতেছে তাহার পরিবর্ত্তে ইষ্টাম্প দফ্তরের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের অনুরোধক্রমে নূতন প্রকার জলের দাগকরা ইষ্টাম্প কাগজের উপর মুদ্রিত এক নূতন ইষ্টাম্প আফিসের ছাপের নকল তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব আরো জানাইতেছেন যে দোরঙ্গের ছাপের অতিরিক্ত তাঁহার দফ্তরহইতে যে সকল ইষ্টাম্প কাগজ পাঠান যায় তাহাতে পূর্ব্বমত জেনরল ট্রেজুরীর ইসপাতের ছেনির ছাপ থাকিবেক।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ জানুআরি।

৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ১১ জুলাই তারিখের ১৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে রাজধানীর স্পেসিয়ল কমিসানর সাহেবের আদালতে সরকারের এজেন্টের যে রসুম পাওনা হয় তাহার বিল স্পেসিয়ল কমিসানর সাহেবের সর্টিফিকেটে তাহার সংখ্যা নির্দ্দিষ্ট থাকন বা না থাকন অনুসারে পশ্চাৎ লিখিত ১ এবং ২ নম্বরী পাঠের অন্যতর পাঠানুসারে দুই২ খান করিয়া প্রস্তুত করা যাইবেক।

২। দেশীয় ভূমির জরীপ যেরূপে ইঙ্গরেজী জরিপ অর্থাৎ একর করা গিয়াছে তাহার হিসাব নিরন্তর মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবেক এবং ঐ হিসাব যে ঠিক হইয়াছে এই বিষয়ে তোমার ও কালেক্টর সাহেবের তাহাতে সহী করিতে হইবেক।

৩। সদর দেওয়ানী আদালতে সরকারী উকীলের রসুমের বিল স্থির রাখিয়া ১ নম্বরী পাঠানুসারে প্রস্তুত করা যাইতে পারে।

৪। এই পাঠের যত ফর্দ্দ কালেক্টর সাহেবেরদের আবশ্যক থাকে তত ফর্দ্দ তাঁহারা পাথরীয়া ছাপাখানা হইতে আনাইতে পারেন।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৫। ১৫ ডিসেম্বর।

১ নম্বর।

যে বাজেয়াপ্তী মোকদ্দমায় অমুক ফরিয়াদী এবং অমুক আসামী।

উক্ত মোকদ্দমায় রাজধানীর স্পেসিয়ল কমিসানর সাহেবের আদালতে সরকারের এজেন্টকে স্পেসিয়ল কমিসানর সাহেবের সর্টিফিকেটঅনুসারে যে রসুম দেয় হয় তাহার সংখ্যা এত টাকা এত আনা এত পাই।

অমুক কালেক্টর।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

[*Government Gazette, 3d February* 1846]

No 2

Bill of fees due to the Government Agent at the Presidency Special Commissioner Court in the undermentioned Resumption suits decreed in favour of Government calculated upon the principle, and according to the graduated scale laid down in Extract Paras 3 to 7 of a letter No 3 dated the 3rd of January 1845 from the Sudder Board of Revenue to Government circulated to Commissioners of Revenue with their letter No 14 of the 11th of July following

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Number of Appeal	Name of Mehal and Pergunnah	Extent of land litigated in the local measurement	Extent of land litigated in English Acres converted from the foregoing Column	Estimated Revenue of the land litigated at 6 Annas per Acre in cases of rent free claims	Estimated Revenue of the land litigated at 3 Annas per Acre in Chur cases	Value of the suit at three times the estimated Revenue of the lands litigated	Percentage of Fees	Amount fees at the foregoing percentage on the value of the land litigated	Remarks
									The conversion from the local measurement into English Acres has been made on the following computation viz &c (Signed) A B Collector

Certified that I have duly satisfied myself that this Bill has been drawn out in accordance with the Special Commissioner s Certificate and the principle and rates of calculation prescribed by the Sudder Board of Revenue s Circular Order of the 11th July 1845, No 14

(Signed) A B *Collector*
C D *Commissioner*

(Signed) G PLOWDEN, *Offg Secretary*

২ নম্বর

নীচের লিখিত যে বাজেয়াপ্তী মোকদ্দমা রাজধানীর স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের আদালতে সরকারের পক্ষে ডিক্রী হইল তাহ তে সরকারী এজেন্টের পাওনা রসুমের বিল। ঐ বিলের হিসাব সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৫ সালের ৩ জানুআরি তারিখের ৩ নম্বরী সরকারের প্রতি যে পত্র ঐ সদর বোর্ড ১৮ জুলাই তারিখে অর্পন র ১৪ নম্বরী পত্রের সঙ্গে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইয়াছিলেন সেই পত্রের ৩ অবধি ৭ পর্য্যন্ত দফায় যে নিয়ম এবং কমবেশ হার নির্দিষ্ট আছে তদনুসারে করা গিয়াছে।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১
আপীলের নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম	দেশীয় জরিপের হিসাব অনুসারে বিরোধি ভূমির পরিমাণ	ইঙ্গলণ্ডীয় একর নামক জরিপঅনুসারে বিরোধি ভূমির পরিমাণ তাহা তৃতীয় ঘর ধরিয়া হিসাব করা গিয়াছে	লাখেরাজী দাওয়ার মোকদ্দমায় একর প্রতি ।৶ আনার হিসাবে ভূমির আন্দাজী বাজস্ব	চরের মোকদ্দমায় একর প্রতি ৶ আনা করিয়া বিরোধি ভূমির আন্দাজী রাজস্ব	বিরোধি ভূমির অন্দাজ রাজস্বের তিনগুণ হিসাবে মোকদ্দমার মূল্য	মামুলের শতকরা হিসাব	ঐ শতকরা হিসাবে বিরোধি ভূমির মূল্য দৃষ্টে রসুম সংখ্যা	মন্তব্য কথা
									দেশের চলন জরিপের ইঙ্গরেজী একরের জরিপ নীচের লিখিত হিসাবঅনুসারে করা গিয়াছে

আমি জানাইতেছি যে এই বিল স্পেসিয়ল কমিস্যনর সাহেবের সর্টিফিকটঅনুসারে এবং সদর বোর্ড রেবিনিউর ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের ১৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের নির্দিষ্ট নিয়ম ও হিসাবের হারঅনুসারে প্রস্তুত হইয়াছে এ বিষয়ে আমার হৃদ্বোধ হইয়াছে।

অমুক কালেক্টর
অমুক কমিস্যনর।

জি প্লৌডন একটিং সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 3d February, 1846]

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 699

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces

1st A separate Revenue Treasury at Kythul having been established under the orders of the Government of the North Western Provinces as communicated to me by the Officiating Accountant of that Presidency in his letter No 3482 of the 4th instant I have the honor to inform you that you are authorized to comply with applications for Bills of Exchange upon the Kythul Treasury when made by parties entitled to such accommodation and also to honor such drafts as may be drawn on your Treasury by the Deputy Collector of Kythul under the rules in force

2d All remittance transactions with that officer you will be good enough to exhibit in your Treasury Accounts under the heads To and By North Western Provinces

(Signed) C MORLEY
Accountant General

Fort William Accountant General's Office
31st December 1845

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 4

To the several Civil Judges in the Lower Provinces

In pursuance of the instructions of the Government the Court intimate that the Government alone have the power of permanently appointing Registers of Deeds whether in Zillahs under the provisions of Regulation XXXVI 1793 or at subordinate stations under Act XXX 1838 and that the Judges must in every instance of a vacancy in the Office of Register of Deeds notify the same to Government that the appointment may be filled up

2nd The Circular Orders No 36 of the 23rd December 1831 and No 199 of the 24th February 1837 are cancelled

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William 12th December 1845

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 16th January 1846

The undermentioned Moonsiffs and Mahomedan Law Officer have obtained leave of absence during the period of the Mohurrum Vacation

Jessore

Baboo Poornoochunder Mitter,
Moonsiff of Jessore

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর পত্র।

৬৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ভূমির মালগুজারীর কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

১। উত্তরপশ্চিম প্রদেশের একটিং আক্কোণ্টেণ্ট সাহেব ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের ৩৪৮২ নম্বরী পত্রে আমাকে জানাইয়াছেন যে উত্তরপশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে কৈথল স্থানেতে একটা স্বতন্ত্র খাজানাখানা স্থাপন হইয়াছে। অতএব আমি তোমাকে জানাইতেছি যে কৈথলের খাজানাখানার উপর বিল অফ এক্সচেঞ্জ অর্থাৎ হুণ্ডীর দাওয়া করণে যাহারদের ক্ষমতা আছে তাহারা দরখাস্ত করিলে তাহারদের ঐ খাজানাখানার উপর বরাৎ দিবা এবং কৈথলের ডেপুটী কালেকটর সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর চলিত নিয়মানুসারে যে সকল ড্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দিবা।

১। ঐ কালেকটর সাহেবের সঙ্গে এই হুণ্ডীর বিষয়ে তোমার যে দেনাপাওনা চলে তাহা তোমার খাজানাখানার হিসাবে জমাখরচের দিগে উত্তরপশ্চিম প্রদেশ এই খাতে লেখ।

সি মরলি।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল।

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা।

১৮৪৫। ৩১ ডিসেম্বর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৪৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে সদর আদালত জানাইতেছেন যে জিলার মধ্যে ১৭৯৩ সালের ৩৬ আইনের বিধির অনুসারে অথবা অধীনস্থ মোকামে ১৮৩৮ সালের ৩ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরদিগকে চিরকালের নিমিত্তে নিযুক্ত করিতে কেবল গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতা আছে এবং দলীল দস্তাবেজের পদ শূন্য হইলে জজ সাহেবেরদের উচিত হয় নিয়ত ঐ পদে অন্য ব্যক্তির নিযুক্ত হওনার্থ গবর্ণমেণ্টকে তাহার বিষয়ের সম্বাদ দেন।

২। ১৮৩১ সালের ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ৩৬ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর এবং ১৮৩৭ সালের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের ১৯৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর রদ হইল।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১২ ডিসেম্বর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১৬ জানুআরি।

নীচের লিখিত মনসেফেরা এবং ফতওয়াদায়ক মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহর।

যশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

Baboo Kylashchunder Day Moonsiff of Singhea
Baboo Lukheenarain Mitter Ditto Noabad
Baboo Puddolochun Sein Ditto Dhurmpore
Baboo Anandchunder Baner
je Ditto Kaloopole
Ahmud Ally Ditto Lohagara
Syud Ahmud, Ditto Tirmohnee
Hameed Ally Ditto Jheenidah
Abdoor Rouf Ditto Sulkea

Assam

Kirteenath Khoorgeah Phokun Ditto Burpetta

West Burdwan

Moulavie Mazum Hossein Moonsiff of Madhubgunge

Hooghly

Baboo Denonath Bose Moonsiff of Dwarhatta
Baboo Doorgapershad Ghose Ditto Oolooberia
Mahomed Allum Ditto Naiserray
Syud Issarallee Ditto Keerpy
Suddcrooddeen Ahmud Ditto Rajapoor
Syud Ahmud Pux Mahomedan Law Officer

Backergunge

Mr J Jackson Moonsiff of Bowfall
Baboo Govindchunder Bidyruttun Ditto Cowcolly
Baboo Obhycoomar Dutt Ditto Burrisaul

Dinagepore

Baboo Gopalkisen Mujmomdar Moonsiff of Bulhulgatche
Baboo Ramnarain Roy Ditto Juttecram
Fuzuloollah Ditto Beergunge

Rajshahye

Mr A Del mos Moonsiff of Shahzadpore
Issur Chuckerbuttee Ditto Chowgong
Hurmohun Noogee Ditto Bhowani gunge

The 2d January 1846

Baboo Nobinchunder Mitter Moonsiff of Kaguz pookeriah Zillah Nuddea for 15 days from the 1 th instant

Baboo Shamul Pran Mustofee Moonsiff of Hurrah Zillah Nuddea for one month from the 15th instant

APPOINTMENT

Baboo Nittanund Chatterjea to be Acting Moonsiff of Mendigunge Zillah Backergunge during the absence of the incumbent

I J Colvin *Offg Register*

সিংহিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাশচন্দ্র দে
নওয়াবাদের ঐ ঐ বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র
ধর্ম্মপুরের ঐ ঐ বাবু পদ্মলোচন সেন
কালুপুরের ঐ ঐ বাবু আনন্দচন্দ্র বাঁড়ুয্যা
লোহাগড়ার ঐ ঐ আহমদ আলী
ত্রিমোহনীর ঐ ঐ সৈয়দ আহমদ
ঝিনিদহের ঐ ঐ হামিদ আলী
শালিখিয়ার ঐ ঐ আবদুল রফ

আসাম।

বড়পেটার মনসেফ শ্রীযুত কীর্ত্তিনাথ খুরগিয়া ফুকন।

পশ্চিম বর্দ্ধমান।

মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন।

হুগলী।

দ্বারহাটার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীননাথ বসু
উলুবেড়িয়ার ঐ ঐ বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ
নওয়াসরাইয়ের ঐ ঐ মহম্মদ আলম
ক্ষীরপাইয়ের ঐ ঐ সৈয়দ ইসুরার আলী
রাজাপুরের ঐ ঐ সদরুদ্দীন আহমদ
ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্শ।

বাকরগঞ্জ।

বৌফলের মনসেফ শ্রীযুত জে জাকসন সাহেব।
উখালীর ঐ ঐ বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন
বরিশালের ঐ ঐ বাবু অভয়কুমার দত্ত

দিনাজপুর।

বলহলগাছীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ মজুমদার।
পাতিরামের ঐ ঐ বাবু রামনারায়ণ রায়
বীরগঞ্জের ঐ ঐ ফজলউল্লা

রাজশাহী।

শাহজাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এ ডেলেমস সাহেব।
চৌগাঁয়ের ঐ ঐ ঈশ্বর চক্রবর্ত্তী।
ভবানীগঞ্জের ঐ ঐ হরমোহন নেউগী।

১৮৪৬ সাল ২৩ জানুআরি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার হরার মনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মস্তফী বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

জিলা বাকরগঞ্জের মেন্দিগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু নিত্যানন্দ চাটুয্যা ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 14th January 1846

Moulavie Mahomed Buksh to be Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Patna

Mr J P Dessa, Baboo Radanath Bose, Moulavie Ali Ahmed } Deputy Collectors under Regulation IX of 1833 in Purneah, are vested under Section 3 Re

[*Government Gazette*, 3d *February*, 1846]

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ বকশ পাটনার দেওয়ানী আদালতে ফতওয়া দায়ক হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত পুরণিয়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ

gulation IX of 1825, with the full powers of Regulation VII of 1822

Pundit Sreenath Bydiabagis Sudder Ameen of Bograh is vested with the special powers described in Section 2, Clause 3 Regulation III of 1821 in that District.

The 21st January 1846

Mr W Luke to officiate as Collector of East Burdwan

Mr W St Quintin Quintin to officiate as Civil and Sessions Judge of Shahabad

Mr C P Hobhouse Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea to be Register of Deeds under Act No XXX of 1838 in that District

Baboo Mothoor Nath Bannerjeea to officiate as Abkarry Superintendent of Dacca during the absence of Baboo Oodoy Chunder Addy and to exercise the powers of adjudication prescribed by Section 3 Act No XXV of 1845

LEAVES OF ABSENCE

The 14th January 1846

Moulavie Mahomed Kulleem Principal Sudder Ameen of Backergunge during the Mohurrum Vacation

The 21st January 1846

Baboo Oodoy Chunder Addy Abkarry Superintendent of Dacca for six weeks on private affairs

NOTIFICATIONS

The 21st January 1846

Mr H Swetenham Civil and Sessions Judge of Dacca made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant in order to proceed on circuit duty

Mr J H Crawford Officiating Salt Agent of Hidgellee resumed charge of the Agency on the 24th ultimo

Mr D J O'Callaghan Officiating Civil Assistant Surgeon received charge of the Medical duties of the Civil Station of Furreedpore on the 3d instant

Mr C Macintyre assumed charge of the Medical duties and of the office of Deputy Salt Agent at Hidgellee on the 11th instant

Messrs A E Russell and J R Best appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment reported their arrival on the Ship Queen which Vessel reached Kedgeree on the 16th instant

Mr H C Hamilton of the Civil Service reported his return from Furlough on board the Ship Queen which Vessel reached Kedgeree on the 16th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

১৮২৫ সালের ৯ আইনের ৩ ধারানুসারে ১৮২২ সালের ৭ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বগুড়ার সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীনাথ বিদ্যাবাগীশ ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট কুইন্টীন কুইন্টীন সাহেব শাহাবাদের সিবিল ও সেসন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্যের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয্যা ঢাকার আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৪৫ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিচারার্থ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ জানুআরি।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

৮৪৬ সালের ২১ জানুআরি।

ঢাকার আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্য স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

হিজলীর নিমকের একটিং এজেণ্ট শ্রীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে এজেন্টী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

একটিং সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি জে ওকালাগান সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ফরিদপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত সি মাকিন্টায়র সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে হিজলীর চিকিৎসকতা কর্ম্মের ও নিমকের ডেপুটী এজেন্টী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এ ই রসেল সাহেব এবং শ্রীযুত জে আর বেষ্ট সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া কুইন নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব নিয়মিত ছুটীহইতে কুইননামক জাহাজের দ্বারা প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

No 125

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 21st January 1846

Mr E A Samuells to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs making over charge of the Burdwan Collectorate to Mr A Pigou who will conduct the duties thereof until relieved by Mr Luke

Baboo Brijonath Bur Bundaree Buroonah Sudder Ameen of Luckimpore to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District

The 24th January 1846

Mr T B Mactier Assistant to the Magistrate and Collector of Central Cuttack is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

Mr C P Hobhouse Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea, is vested with the special powers described in Clause 3 Section 2 Regulation III of 1821

LEAVES OF ABSENCE

The 21st January 1846

The Reverend T Wood Chaplain of Dinapore for one month under Section XI of the Amended Absentee Rules

The 24th January 1846

The leave of absence for five days during the Mohurrum Vacation granted on the 14th instant to Mr A Reid Collector of Hooghly is cancelled at his request

NOTIFICATIONS

The 24th January 1846

Mr T Wyatt Civil and Sessions Judge of Rungpore made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant, in order to proceed on circuit duty

Mr F Gouldsbury Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 17th instant, in order to proceed on circuit duty

Mr G Loch Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, resumed charge of the Treasury of the Bancoorah Collectorate from Mr L Bowring on the 16th instant.

The Reverend W T Humphrey Chaplain of Arracan, having reported his return to his Station on the 13th instant, the unexpired portion of the leave of absence granted to him on the 3d ultimo is cancelled

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette 3d February*, 1846]

১২৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব আইনসম্পর্কীয় বিষয় ব্যাপারের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্বানসর হইবেন। এবং বর্দ্ধমানের কালেকটরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ পিগু সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন। শ্রীযুত লুক সাহেবের ঐ কর্ম্ম না গ্রহণপর্য্যন্ত শ্রীযুত পিগু সাহেব তাহা নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ বড় বণ্ডারি বড়ুআ ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

কটকের মধ্যম অংশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

দানাপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি টি উড সাহেব ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি

হুগলীর কালেক্টর শ্রীযুত এ রীড সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে মহরমের বন্দে যে পাচ দিনের ছুটী দেওয়া য র তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়য়েট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুল্ডস্বেরি সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঁকুড়ার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি লক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে বাঁকুড়ার কালেকটরীর খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এল বৌরিং সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

আরাকাণের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ টি হম্ফ্রি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপনার কর্ম্ম স্থানে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন অতএব গত মাসের ৩ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 114
NOTIFICATION
FOREIGN DEPARTMENT
Ferozepore
The 19th January 1846

The Governor General has been pleased to appoint Major F Wheler to the charge of the Nipal Residency as a temporary arrangement

F Currie,
Secretary to the Govt of India
With the Governor General

No 71
FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT,
The 24th January 1846
NOTIFICATION

Mr J W Taunton of the Civil Service embarked for the Cape of Good Hope on board the Ship Ellenborough, which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 11th instant

G A Bushby
Secy to the Govt of India

No 72
FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
The 24th January 1846
NOTIFICATION

Mr H C Hamilton of the Civil Service having reported his return from Furlough on the 14th instant the President in Council is pleased to re attach him to the Bengal Division of the Presidency of Fort William

G A Bushby
Secy to the Govt of India

No 141
ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL
APPOINTMENT
The 28th January 1846

Mr. George Edwin Lance to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Mymensing

LEAVES OF ABSENCE
The 24th January, 1846

Mr J P Kelly Assistant Surgeon of Maunbhoom for two months, from the 31st instant to the 31st March next, in extension of the leave of absence granted to him on the 10th September last

The leave of absence granted on the 10th ultimo to Mr J C Watson Officiating Assistant Surgeon of Maunbhoom is cancelled at his own request

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

১১৪ নম্বর।
বিজ্ঞাপন।
বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
ফিরোজপুর।
১৮৪৬ সাল ১৯ জানুআরি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত মেজর এফ উইলর সাহেবকে কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত নেপালের রেসিডেন্সীর ভারে নিযুক্ত করিয়াছেন।

এফ করি।
শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

৭১ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।
বিজ্ঞাপন।

সিবিল সম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে ডবলিউ টানটন সাহেব কেপে গমনার্থ এলেনবরা নামক জাহাজে আরোহণ করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

---

৭২ নম্বর।
ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।
বিজ্ঞাপন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এচ সি হ্যামিল্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করাতে হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে পুনরায় নিযুক্ত করিয়াছেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১৪১ নম্বর।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।
নিয়োগ।
১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

শ্রীযুত জর্জ এডউইন লান্স সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।
১৮৪৬ সাল ২৪ জানুআরি।

মানভূমের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পি কেলি সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ৩১ তারিখঅবধি আগামি মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের একটিং আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

The 26th January, 1846

Mr W T Law Deputy Magistrate under Act No. XV of 1843, for ten days, in extension of the leave of absence granted to him on the 17th ultimo.

The 28th January 1846

Mr G Hough, Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Bullooah for one month, on private affairs

NOTIFICATIONS

The 28th January 1846

Lieutenant Colonel J R Ouseley Agent to the Governor General South Western Frontier received charge of the Deputy Commissioner's office in that Agency from Captain J C Hannyngton on the 14th instant

Mr F Gouldsbury Civil and Sessions Judge of Bhagulpore resumed charge of his office on the 21st instant

Mr C Tottenham Officiating Collector of Beerbhoom assumed charge of his office on the 24th instant

Mr H P Russell, Civil and Sessions Judge of Moorshedabad made over charge of the current duties of his offices to the Principal Sudder Ameen on the 20th instant

Mr R. B Kinsey Civil Assistant Surgeon of Purneah, resumed charge of the Medical Duties of that Station on the 19th instant.

Mr A Pigou, Assistant to the Magistrate and the Collector of East Burdwan received charge of the Collectorate of that District from Mr Samuells on the 26th instant

Mr C T Sealy Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly made over charge of his office to Mr J W Dalrymple on the 21st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 166

ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 28th January, 1846

Mr A Smelt to be Civil and Sessions Judge of Burdwan

Mr T C. Scott to be Civil and Sessions Judge of Patna

[*Government Gazette, 3d February*, 1846.]

১৮৪৬ সাল ২৬ জানুআরি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ টি লা সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বলুআর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি হফ সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জে আর উর্সলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান জে সি হানিংটন সাহেবের স্থানে ঐ এজেন্টীসম্পর্কীয় ডেপুটী কমিস্যনরের সিরিশতার ভার গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলসবেরি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরভূমের একটিং কালেকটর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপনার সিরিশতার ভার গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখে শ্রীযুত সামুএলস সাহেবের স্থানে ঐ জিলার কালেকটরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নওয়াখালীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি টি সিলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

শ্রীযুত এ স্মেল্ট সাহেব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব পাটনার সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

Mr J R Muspratt to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Rajshahye

Mr H C Hamilton to officiate as Controller of Salt Chokies and to exercise the powers of a Salt Agent within the limits described in Section XXXIII Act No XXIX of 1838

Mr C F Montresor Assistant to the Magistrate and Collector of Midnapore to be Register of Deeds in that District

Surgeon J Corbet Principal Assistant to the Opium Agent of Behar to conduct the Civil Medical duties of Patna in addition to those of his present office until further orders

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th January 1846

Mr S Davies, Civil Surgeon of Patna for one month under Medical Certificate

Baboo Gobindpersaud Pundit Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in the 24 Pergunnahs, for thirteen days on private affairs

The unexpired portion of the leave of absence for one month granted on the 17th ultimo to Mr J Dunbar Commissioner of Revenue of the 14th or Dacca Division is cancelled from the 22d instant the date on which he resumed charge of his office

The 30th January 1846

Mr R Trotter Salt Agent at Chittagong for two years to enable him to proceed to the Cape of Good Hope for the benefit of his health

NOTIFICATIONS

The 31st January 1846

Mr S Gilmore Collector of Cuttack resumed charge of the Cuttack Treasury from Mr Mactier on the 24th instant

The Revd F Fisher, who obtained leave to proceed to Darjeeling under Medical Certificate has been permitted to perform Clerical duties at that Station during his leave of absence

The Revd H B Burney M A appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Ship Earl of Hardwicke which vessel reached Kedgeree on the 28th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ ফেব্রুআরি।]

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব নিমক চৌকীর তত্ত্বাবধারকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ৩৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট সীমাসরহদ্দের মধ্যে নিমকের এজেন্টের ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব ঐ জিলাতে দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

বেহারের আফীনের এজেন্টের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডাক্তর জে কর্বেট সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত আপনার বর্ত্তমান কর্ম্মের অতিরিক্ত পাটনার সিবিল চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

পাটনার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত এস ডেবিস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত স্বীয় কর্ম্মে পলক্ষে তের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৩০ জানুআরি।

চাটিগাঁর নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩১ জানুআরি।

কটকের কালেকটর শ্রীযুত এস গিলমোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে কটকের খাজনাখানার ভার শ্রীযুত মাকটিয়র সাহেবের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দারজিলিঙ্গে গমনের অনুমতি পাইয়া তিনি যত দিনের ছুটী পাইয়াছেন তত দিন ঐ স্থানের ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত পাদরি এচ বি বর্নি সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া অরল অফ হার্ডিক নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৮ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জিলার কিসমত জনুরি অর্থাৎ দক্ষিণ প্রদেশের নীচের লিখিত মহাল সকল সরকার বাহাদুরের পাওনা বাকী মালগুজারীর কারণ এবং অন্যং যে সকল দাবি চলিত আইনঅনুসারে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করিবার হুকুম আছে তদনুসারে সেই সকল মহাল ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের জানুআরি মাহার ২ তারিখের লাগাদের বাকী খাজানার কারণ ইং সন ১৮৪৬ সালের ১৬ ফিব্রুআরি তারিখে উৎকল সন ১২৫৩ সালের ৭ ফাল্গুণ সোমবার উক্ত জিলার কিস্মত জনুরির শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বেওজর অর্থাৎ নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	কিপ্রকার মহাল	জিলার তৌজীর নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাগায়দ ২ তারিখ মাহ জানুআরি সন ১৮৪৬ সাল	কৈফিয়ৎ
৪	অন্য মহাল বাবত পাওনা বাকী মালগুজারী কারণ যে মহাল নীলাম হইবেক		বাহাজ প্র বীরনৃসিংহপুর৹শ সন টঙ্কীয়ান জমী নিজ বীরনৃসিংহপুর ১৪ মা। মৌজে হস্তক ১৮।১১৯৮৵ — ১।১২।১১৯৮৵	ভিখারি মহাপাত্র	৬।/১ ৫	২৭৪/ ।	এ কিসমত এলাকার সদর মফঃসল গাঁজার দোকান পাট্টাদার মণি সাহুর উপরে সরকারের বাকী খাজানা আদায়ের জন্য এ নকসার চারি ঘরের লেখা টঙ্কীদার জামিনদারের হকীয়ৎ টঙ্কীয়ান জমী নীলাম হইবেক।

২২ জানুআরি সন ১৮৪৬ সাল।

R. B GARRETT, Collector

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাতের ১৮৪৫ সালের লাগাইদ আগষ্ট তলবের সরকারী গুজরঘাটের পাওনা বাকী আদায়ের নিমিত্ত ৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সালের ৯ পৌষ এই কালেকটরীতে নীলাম হইবায় তফসীলের লিখিত খরিদাবান খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা না দিবায় ২১ জানুআরি ত বিখে ৩ তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদাবান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুণ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালাতের নীলাম এই কালেকটরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সালের লাং আগষ্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
১	বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	•	থানা কাটওা ও চৌকী কাটওার শামিল খেঞা পরগনার মেড়া গ্রামের পশ্চিম শরে রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখরাজ নীলামী খরিদ বাবত পুষ্করিণীর জলকর ৩/ বিঘা ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হাসিল জমী ১২।৩ বিঘা একুনে ১৫।৩ বিঘা ঐ পরগনার রাধামোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাটে আমাতন মোল্লার বাটীর দ ক্ষণ শেওড়াকান্দীর মাটে শালি জমী ৮/ বিঘা ঐ গ্রামের পশ্চিম মাটে দাসী মল্লীকের জমার দক্ষিণ ও সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব্ব রকাব‍্দ সেখের জমীর উত্তর শালি ৪/ বিঘা ছুতার পুষ্করিণীর উত্তর রেখে পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ২/ বিঘা সুনা ২/ বিঘা একুনে ৪ বিঘা রাধামোহনপুরের উত্তর ঐ গ্রামের আম্রবাগিচার হিস্যা ৷/১॥= কাত আম্রগাছ ২২ টা ঐ গ্রামের বেওয়াজ সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ বিঘার হিস্যা ৷/১॥= ঐ জমী ষোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হিস্যা রকম ৷/৬॥= ৺ রাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতী শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিং ১৬৲ টাকা ইহার মুনফা ৩২৲ টাকা	জমিনদার রামকানাই অধিকারী	•	৫৩২৲	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে নিজ কাটওার গুজরঘাটের সরবরাহকারের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় জাৎমণি দাসী খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
			থানা গাঁজরিয়া চৌকী সেলমাবাদ মোং মেমারির শামিল পত্তনি তালুক শাঁট তালপুর পরগনে নলহি বরাবর শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুরের তরফ কাশীপুর ওগয়রহর জমীদারি কাস্তারিতে সালিআনা জমা ৩৫৲	জমিনদার অনন্তরাম রায়	৩৫৲	৬২৫৲	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে মোং মৈগাছি জালনার গুজরঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় বিশ্বনাথ সিংহ রায় খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।

A. Pigou, *Exg the Powers of Deputy Collector in charge*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, bearing date the 23d day of the present month of January the matters of the Petition of **ARCHIBALD WRIGHT** late of Geeree Baboo's Lane in the Town of Calcutta Commander of the Honorable Company's Anchor Vessel the ' Vulcan, and now a Prisoner confined for Debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventh day of March next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said ARCHIBALD WRIGHT appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

SHAW and LYONS
Attornies for the said Insolvent

Calcutta 26th January 1846

In the matter of JAMES COLQUHOUN JAMES CHURCH, and HUGH COLQUHOUN Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in this matter made on the 3d day of January instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on or before Saturday the 7th day of March next the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842 from Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court to John Cowie and John Wallis Alexander his late Co Assignee be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie, but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie prior to the said order shall be annulled or in any wise affected thereby it is further ordered that the said John Cowie and Robert O Dowda do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next

THOMPSON AND ALLAN

Calcutta 12th January 1846

NOTICE that by an order of the above Court, the seventh day of March next, is appointed for the hearing of the matters of the Petition of JACOB CHARLES VANZANDYK, seeking the benefit of an Act &c now a prisoner for debt and late of Goorahma's Tullow a contingent officer in

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের বলকেন নামক লঙ্গরের জাহাজের অধ্যক্ষ

আর্চিবাল্ড রাইট সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের গিরিবাবুর গলিতে বাস করিতেন এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আর্চিবালড রাইট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৬ জানুআরি।

যোত্রহীন জেমস কোহন ও জেমস চর্চ ও হিউ কোহন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্ব্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুআরি তারিখে যে আসৈনমেন্টের পত্র শ্রীযুত জান কৌই সাহেবকে ও তাঁহার সাবেক সহকারি আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হকুমের পূর্ব্বে উক্ত জান কৌই সাহেব যে কোন কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো হুকুম হইল যে উক্ত জান কৌই সাহেব এবং রাবর্ট ওডৌডা সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

তামসন ও আলেন।

কলিকাত ১৮৪৬। ১২ জনুআরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব্বে গুড়িয়মার তলাওনিবাসী কোম্পানির জাহাজে প্রিবেণ্টিব সরবিসের কার্য্যকারক অর্থাৎ কষ্টমহৌস আফীসর কিন্তু এইক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

জেকব চার্লস বানজাণ্ডেক সাহেব

যোত্রহীনেরদের উপকারার্থ আইন দ্বারা উপকার প্রার্থ

the Company's Marine Preventive Service called Custom House Officer, the names of whose creditors appear in the schedule filed this day

A D Kemp *Attorney*

Calcutta, 23d January, 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, bearing date the twenty fourth day of January instant the matters of the Schedule of KISTNOCHUNDER CHUCKERBUTTY late of Baugbazar in the town of Calcutta, Brahmin, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventh day of March next at the hour of eleven o clock in the forenoon The names of the Creditors of the said Kistnochunder Chuckerbutty appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Dated this 30th day of January 1846

W F Gillanders

Solicitor for the Insolvent

না করাতে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখে শুনা যাইবেক তাঁহার মহাজনেরদের নাম অদ্যকার দাখিলকরা তফসীলে লিখিত আছে।

এ ডি কেম্প উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৩ জানুআরি।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ২৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের বাগবাজারনিবাসি

ব্রাহ্মণ শ্রীকৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তির

তফসীলের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক। উক্ত কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তির মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ১৮৪৬ সাল ৩০ জানুআরি।

ডবলিউ এফ গিলাণ্ডর্স।

যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS   সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, FEBRUARY 3, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

INSOLVENT COURT

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of James Calder George James Gordon and John Storm Insolvents—

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this advertisement application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 of the Legislative Council of India for an Order that the Accountant General of the East India Company with the privity of the Accountant General of the said Court do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends which shall then be in the hands of the said Accountant General of the East India Company and which were paid into said Court under an order thereof bearing date the fourth day of July 1840 and that the said amount of unclaimed Dividends when repaid as aforesaid be distributed pursuant to the provision of the said Act among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents as shall have established their respective claims against the said Estate

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved together with the amounts of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends have or have been paid or proof made in respect thereof respectively as is required by the aforesaid Act

Name and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claim as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hand			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs				Co's Rs				
Estate of John Adam	1[illegible]9	4	0	5th	1	14	7	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Henry Adams	248[illegible]	14	4	ditto	26	5	3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Major Nathaniel Alves	4707	4	4	ditto	50	3	4	ditto	Do
American Missionary Society	9	6	1	ditto	0	10	1	ditto	Do
Ali Akbur Khan Tuba Tubae	2084[illegible]	3	3	ditto	222	[illegible]	7	ditto	Do
Apothecary General	639	11	9	ditto	6	13	2	1st, 2d and 3d Dividends paid	D[illegible]

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Mary Armstrong deceased,	2511 1 9	5th	26 12 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Lieut G C Armstrong 47th N I Furlough	493 6 5	ditto	5 4 2	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
R M Aubrey	262 0 0	ditto	2 12 8	ditto	Do
Johanah Thereza Assan Chandney Choke	120 1 9	ditto	1 4 7	Not paid	Not Proved
William Anderson Allippy	73 7 0	ditto	0 12 6	ditto	Do
J Aldersey	377 4 1	ditto	4 0 4	ditto	Do
Sandford Arnot, Europe	220 15 10	ditto	2 3 8	ditto	Do
Ashoorun Beebee	17650 6 [illegible]	ditto	188 4 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Band Fund 7th N I	3579 [illegible] 5	ditto	38 2 10	ditto	Do
Band Fund 41st N I	1916 11 2	ditto	20 7 1	ditto	Do
Band Fund 16th N I Mhow	[illegible]77 8 10	ditto	10 6 10	1st and 2d Dividends paid	Do
Band Fund 38th N I	950 11 7	ditto	10 2 3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Captain Hugh Cossart Baker	8998 2 0	ditto	95 13 8	ditto	Do
Lieut Wm Baker 9th Regt L C Kurnaul	253 15 2	ditto	2 11 8	1st and 2d Dividends paid	Do
Peter Baird,	196 5 7	ditto	2 1 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Robert Barclay Calcutta	302 5 4	ditto	3 [illegible] 9	1st and 2d Dividends paid	Do
Thomas Browne Barker	216 13 3	ditto	2 [illegible] 0	ditto	Do
H Barrow	634 2 8	ditto	6 12 3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Beckwith and Company	7351 4 7	ditto	78 6 7	ditto	Do
Captain William Bell H M s 16th Foot	320 3 7	ditto	3 6 8	ditto	Do
Benjamin Bell Assistant Surgeon 10th N I Cawnpore	4341 13 0	ditto	48 7 11	1st and 2d Dividends paid	Do
William Bell	907 3 0	ditto	9 10 10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Billiard Committee H M s 38th Foot	650 14 4	ditto	6 15 1	ditto	Do
Book Club 7th N I	106 13 11	ditto	1 2 3	ditto	Do
Book Club 26th N I	611 0 1	ditto	6 8 3	ditto	Do
Book Club 55th N I Barrackpore	341 12 3	ditto	3 10 4	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Trustees of Mrs Adelaide Boilard	1274 10 6	ditto	13 9 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Mrs C Boyle	13053 10 0	ditto	139 4 2	1st and 2d Dividends paid	Do
Col Chas Wm Brooke	916 3 10	ditto	9 12 4	1st, 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Henry Browne Band Master	1112 14 11	ditto	11 14 0	ditto	Do
Children of the late Sergeant T Brown Cawnpore	581 11 4	ditto	3 10 9	1st and 2d Dividends paid	Do
Lieut Samuel Brown,	1708 0 0	ditto	18 3 6	1st 2d, 3d and 4th Dividends paid	Do
Captain T S Burt	10888 5 5	ditto	116 2 3	ditto	Do
C F Byrn,	169 0 0	ditto	1 12 10	ditto	Do
Estate of Beebee Bancroft	58 4 2	ditto	0 9 11	Not paid	Not proved
John Bax, Bombay,	270 6 5	ditto	2 14 1	ditto	Do
Sergeant Major P Barraclough	961 3 6	ditto	10 4 0	ditto	Do
Captain James Bedford,	119 13 8	ditto	1 4 5	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Trustees of Mrs E. C Birch s Marriage Settlement Calcutta,	96 1 10	5th	1 0 4	Not paid	Not proved
Book Club H M s 31st Foot	466 0 0	ditto	4 15 6	ditto	Do
Book Club 9th N I	406 7 0	ditto	4 5 4	ditto	Do
Book Club 20th N I Seetapore,	324 15 9	ditto	3 [illegible] 5	ditto	Do
Book Club 24th N I Benares,	283 15 10	ditto	3 0 5	ditto	Do.
Book Club 35th N I Jumaulpore	337 10 0	ditto	3 9 7	ditto	Do
Book Club of Patna Patna	317 13 0	ditto	3 6 3	ditto	Do
Estate of Cornet J E Brown	805 14 0	ditto	8 9 6	ditto	Do
Estate of Murdock Brown	319 5 0	ditto	3 6 6	ditto	Do
Edmond Augustus Blundell,	23 1 9	ditto	0 3 11	ditto	Do
Henry Alexander Bruce	511 15 10	ditto	5 7 4	ditto	Do
Beebee Bunnoo (Macleod)	162 4 8	ditto	1 11 0	ditto	Do
Beebee Bunnoo (Second) Calcutta	59 0 0	ditto	0 10 0	ditto	Do
Capt Adolphus E Borjam 4th Regt Nizam s Cavalry Aurungabad	188 6 0	ditto	2 0 1	ditto	Do
Captain T W Barrow Commanding the H C S George the 4th	430 0 0	ditto	4 9 4	ditto	Do
Capt Edward Blair, Europe	147 0 0	ditto	1 9 1	ditto	Do
Ensign Henry Murray Beecher	83 3 7	ditto	0 14 2	ditto	Do
Mrs J Blencowe Europe	17 7 4	ditto	0 2 11	ditto	Do
James Silk Buckingham Europe	5) 6 0	ditto	0 10 1	ditto	Do
Brown and Co Penang	14 7 0	ditto	0 7 6	ditto	Do
Private John Bigwood	101 14 [illegible]	ditto	1 1 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Estate of Sergt D Calder	2419 9 0	ditto	25 12 11	ditto	Do
Mrs Thereza Maria Carne	2993 5 4	ditto	31 14 10	ditto	Do
Miss A E Carter	1138 9 0	ditto	12 2 4	ditto	Do
Miss S I Cassidy	2711 12 0	ditto	28 14 9	ditto	Do
Hezekiah Clark	1615 3 3	ditto	17 3 8	1st Dividend paid	Do
Col L B Craigie	1613 0 0	ditto	17 3 3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Lieut Colin MacFarquhar Colins,	613 15 7	ditto	6 8 9	ditto	Do
Qr Mr Sergeant Collins	1044 4 3	ditto	11 2 3	ditto	Do
John Cornelius (First)	1485 1 0	ditto	15 13 5	ditto	Do
Sergt Major E Cork	606 7 3	ditto	6 7 6	ditto	Do
Captain J R Colnett	600 0 0	ditto	6 6 5	ditto	Do
Henry Cotes	4202) 3	ditto	44 13 3	ditto	Do
Capt John Crockett	15,63 6 4	ditto	166 0 2	ditto	Do
George Canham Europe	2142 4 1	ditto	22 13 7	Not paid	Not proved
Mrs M Carbajal Jessore	195 4 1	ditto	2 1 2	ditto	Do
Chandney Khanum Beebee	90 14 6	ditto	0 15 6	ditto	Do
Joseph Crieghton Assistant Harbour Master Calcutta	719 15 0	ditto	7 10 10	ditto	Do
Estate of Rev F Christian	562 11 8	ditto	6 0 0	ditto	Do
Colonel John Moncton Coombs,	250 12 3	ditto	2 10 9	ditto	Do
Ensign P George Cornish doing duty with the 53d N I Dacca,	689 8 11	ditto	7 5 8	ditto	Do
Venerable Archdeacon Daniel Corrie Calcutta	795 3 1	ditto	8 7 8	ditto	Do
Cornet George Crofton,	175 8 7	ditto	1 13 11	ditto	Do
Capt John Crossly	26 10 1	ditto	0 4 6	ditto	Do
Subscription for Mrs Churcher and Children Calcutta	645 5 0	ditto	6 14 1	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Robert B Cumberland Assist Surgeon Balasore	106 8 1	5th	1 2 2	Not paid	Not proved
Edward Altham Cumberledge, 73d N I Benares,	2350 0 0	ditto	25 1 0	ditto	Do
Cuttack Subscription, Calcutta	408 6 8	ditto	4 5 8	ditto	Do
Trustees of Carrige and Children	514 12 0	ditto	5 7 10	ditto	Do
Collison and Co Cape	62 6 6	ditto	0 10 7	ditto	Do
Lieut Chas Jas Cornish 4th Regt Lt C Furlough	85 9 6	ditto	0 14 7	ditto	Do
J W W and J Caulson Europe	1143 0 0	ditto	12 3 0	ditto	Do
Thos Colville Indigo Planter Calcutta,	39 13 8	ditto	0 6 9	ditto	Do
Andrew DaCosta	912 13 0	ditto	9 11 9	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Lieut Edward Fitzgerald Day	235 12 11	ditto	2 8 3	ditto	Do
Edward DeBallation	10[illegible] 4 [illegible]	ditto	11 4 1	ditto	Do
George Duhan Lucknow	235 6 6	ditto	2 8 2	1st Dividend paid	Proved
Major Peter Dunbar	2888 0 0	ditto	30 12 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Lieut Andrew Henry Duncan	1213 2 8	ditto	12 15 0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
J Davenport, Calcutta	162 13 7	ditto	1 11 3	Not paid	Not proved
Ensign Alexander Fowlis Cunningham Deas	27 12 3	ditto	0 4 8	ditto	Do
Joshua DePenning Assistant Surveyor General's Office, Calcutta	12 7 1	ditto	0 2 1	ditto	Do
C S Derridon Coel	13937 6 4	ditto	148 10 7	ditto	Do
Henry Gibb Douglas Shapore Arab	301 10 0	ditto	3 3 [illegible]	ditto	Do
Dum Dum Hunt Fund Dum Dum	810 12 7	ditto	8 10 4	ditto	Do
Trust for Miss Charlotte Elizabeth Dreu	238 11 8	ditto	2 8 9	ditto	Do
Mrs Ann Dodd Europe	192 9 5	ditto	2 0 10	ditto	Do
Miss I C Elliot,	1014 3 7	ditto	10 13 1	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Henry Ellis	146 8 7	ditto	1 9 0	ditto	Do
Charles Chandler Egerton	13 3 0	ditto	0 2 3	Not paid	Not proved
Mrs Hannah Ellerton Calcutta	147 14 0	ditto	1 9 2	ditto	Do
Robert Edgar Europe	92 0 0	ditto	0 15 9	ditto	Do
Colonel Edward Edwards	71 9 3	ditto	0 12 2	ditto	Do
Thomas Egerton Europe	205 2 0	ditto	2 8 0	ditto	Do
Capt David Ewart Bengal Artillery Furlough	2342 8 9	ditto	24 15 9	ditto	Do
Miss Mary Ann Ewing Europe	2600 0 0	ditto	27 11 8	ditto	Do
Estate of Richard Foley	3129 8 0	ditto	33 6 1	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Roger Foley	861 12 11	ditto	9 3 1	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do.
Captain J K Forbes Europe	945 14 3	ditto	10 1 5	1st and 2d Dividends paid	Do
Thomas Forest Assistant Surgeon 46th N I Furlough	208 0 0	ditto	2 3 6	ditto	Do
Henry Fulton	13966 1 5	ditto	148 15 6	1st 2d, 3d and 4th Dividends paid	Do
Mr Jas Fulton and Daughters,	11344 3 4	ditto	121 0 1	ditto	Do
Miss Jane Fulton and her heirs,	4612 15 0	ditto	49 3 3	ditto	Do.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Henry Wortham Farrington, 2d N I Dinapore	118 7 7	5th	1 4 2	Not paid	Not proved
Estate of Ignatius Fernandez,	89 9 0	ditto	0 15 3	ditto	Do
Charles Freeman	10 12 0	ditto	0 1 10	ditto	Do
Col Warren Hastings Leslie Frith,	1966 4 6	ditto	20 15 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
R W G Frith	1434 11 0	ditto	15 4 10	ditto	Do
Lieut Thomas Fraser	11 9 4	ditto	0 1 11	Not paid	Not proved
William George Field	381 5 3	ditto	4 1 1	ditto	Do
Estate of George Fowler	1201 2 1	ditto	12 13 0	ditto	Do
H R Garden	1679 13 0	ditto	17 14 8	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
George Garrow	1862 3 0	ditto	19 13 10	ditto	Do
Private Martin Gavin	252 4 11	ditto	2 11 0	ditto	Do
John G[illegible]h	601 13 8	ditto	6 6 8	ditto	Do
Lieut William Henry Graham	780 1 10	ditto	8 [illegible] 3	ditto	Do
Robert Grant	520 3 6	ditto	5 8 9	ditto	Do
Mary Ann Gerrard	1306 13 0	ditto	13 15 0	ditto	Do
Ensign G N Greene	391 12 [illegible]	ditto	4 2 10	ditto	Do
Golluck Chunder Mookerjee	1375 12 1	ditto	14 10 [illegible]	ditto	Do
Mrs Elizabeth Goods	1083 6 0	ditto	11 3 11	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Children of the late R Gould	433 1 0	ditto	4 9 11	1st and 2d Dividends paid	Do
Captain James Gould Hawke	1163 10 9	ditto	12 6 7	ditto	Do
Estate of Lieut Richard Gruebaz	1256 7 9	ditto	13 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Ensign James Grant	199 6 10	ditto	2 2 0	Not paid	Not proved
Captain R T Greene H M's 31st Regt Kurnaul	93 9 4	ditto	0 15 11	ditto	Do
Lieut Charles Mortimer Golden	74 12 0	ditto	0 12 9	ditto	Do
Ensign R H Goodenough 26th Bombay N I Kulladgee	190 0 0	ditto	1 4	ditto	Do
Gaelic Schools	49 14 6	ditto	0 8 6	ditto	Do
Mrs Ann Gardner for J S Reed Europe	250 14 0	ditto	2 10 [illegible]	ditto	Do
Col J Greenstreet	673 0 6	ditto	7 2 10	ditto	Do
James Grierson Europe	285 12 3	ditto	3 0 [illegible]	ditto	Do
G D Harvey Bancoorah	1041 6 6	ditto	11 1 3	1st and 2d Dividends paid	Proved
Trustees of Mr Hawtayne's Marriage Settlement Calcutta	419 2 0	ditto	4 7 6	1st 2d and 3d Dividend paid	Do
Hennessy Col Atty decd	19573 8 7	ditto	208 12 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Sergt Abraham Henry	512 8 0	ditto	7 5	ditto	Do
James Harvey	202 7 8	ditto	2 2 6	ditto	Do
Mrs Sophia Hepworth Allahabad,	84 15 0	ditto	0 14 [illegible]	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Niman Hill	6260 15 6	ditto	66 13 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Estate of Robert Hill	27098 6 10	ditto	289 0 9	ditto	Do
Captain Joseph Holmes 22nd N I Kurnaul	3108 13 0	ditto	33 2 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Trust for Edward Hughes	237 14 7	ditto	2 8 7	1st, 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Charles Hutchins	53 3 0	ditto	0 9 1	1st and 2d Dividends paid	Do
Trust for Jane A Hamerdinger	27 15 0	ditto	0 4 9	Not paid	Not proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs				Co's. Rs				
Sergt W B Hamilton Dept of Powder Works 12th Division Kurnaul	276	13	2	5th	2	15	3	Not paid	Not proved
Capt G F Hampton Nizam's Service Hyderabad,	453	13	10	ditto	4	13	5	ditto	Do
W H Harries	555	11	8	ditto	5	14	10	ditto	Do
Hurrish Chunder Mookerjee	40	1	2	ditto	0	6	10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Trust for Geo and Matilda Harriot First,	5274	4	9	ditto	54	14	9	Not paid	Not proved
George Harriot	13	4	9	ditto	0	2	3	ditto	Do
Lieut Geo Henry Hart	10	6	10	ditto	0	1	9	ditto	Do
Lieut John Chas Haslock 39th N I Delhi	190	14	4	ditto	2	0	7	ditto	Do
Lieut John Hore Hatchell 69th N I Meerut	53	0	0	ditto	0	9	0	ditto	Do
James Henderson Surgeon H M s 48th Foot Cannanore	362	1[illegible]	0	ditto	3	12	11	ditto	Do
Col George William Hessings Charity Fund	2880	12	1	ditto	30	11	8	ditto	Do
Captain Robert Lingley Highmore 8th Madras Light Cavalry Jaulnah	42	0	11	ditto	4	8	2	ditto	Do
Miss M Hogg in Burdwan	31	13	0	ditto	0	5	5	ditto	Do
Estate of Sophia Hollings	3850	14	3	ditto	41	1	2	ditto	Do
Lieut Alexander Horne 62d N I Delhi	30	6	2	ditto	0	5	2	ditto	Do
Sergt Robert Hunter	100	4	0	ditto	1	1	1	ditto	Do
William Hamilton	144	6	8	ditto	1	8	7	ditto	Do
Imaum Bux	738	10	0	ditto	7	14	0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Col William Innes 56th N I Furlough	578	11	1	ditto	4	0	7	Not paid	Not proved
Irish Harp Society Europe	1040	7	0	ditto	11	1	6	ditto	Do
Alexander Russell Jackson	14163	0	6	ditto	151	1	2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Jehoorun Beebee	3900	3	11	ditto	41	9	9	ditto	Do
Estate of Captain Edward Julius Johnson	2477	1	0	ditto	26	6	11	ditto	Do
Mrs Amelia Johnson late Miss DeRozio	3010	7	10	ditto	32	1	9	ditto	Do
James Johnston for Mrs Carshore and Children	1900	0	0	ditto	20	4	3	ditto	Do
Captain William Johnston	1214	0	8	ditto	12	15	2	ditto	Do
Joysukh Rae	3116	10	0	ditto	36	7	1	ditto	Do
Col Gregory Jackson Europe	1777	1	0	ditto	18	15	3	Not paid	Not proved
Captain Philip Jackson Artillery leave to New South Wales	806	15	9	ditto	8	9	8	ditto	Do
Conductor Lake Keilan	1636	9	0	ditto	17	7	4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved.
Robert Kerr	338	3	0	ditto	3	9	9	ditto	Do
Kissenmohun and Kalypersaud Roy	40	12	8	ditto	0	6	11	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Captain James Hershaw H M s 13th Lt Infantry Agra	15	4	10	ditto	0	2	[illegible]	Not paid	Not Proved
Estate of Col B H Kelly	1166	0	0	ditto	12	6	11	ditto	Do
Captain Charles Richard William Lane	11751	12	2	ditto	125	[illegible]	8	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Captain J M Laws	4599	0	0	ditto	49	0	11	ditto	Do
John Leach	63	15	[illegible]	ditto	0	10	11	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Leriot and Company,	156	0	0	ditto	1	10	7	ditto	Do

(To be continued)

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দফ্তরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কালুডব ও জর্জ জেম্‌স গর্ডন ও জান ষ্টর্ম্ম যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪ সালের ৪ জুলাইয়ের হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্ব২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
জান আডমের ইষ্টেট	১৭৯।	৫	১৬৶৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি আডমস	২৪৮৫৸৶৪	ঐ	২৬॥৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর নাথিয়েল আলবেশ	৪৭ ৭।৪	ঐ	৫ ৵৪	ঐ	ঐ
আমেরিকান মিসেনরি সোসৈটি	৫৯ ।৶৪	ঐ	॥৶১	ঐ	ঐ
আলী আকবর খাঁ তুরা তুরাই	১ ৮৪৫৵৩	ঐ	২২১ ।/৭	ঐ	ঐ
আপথিকেরি জেনরল	৬৩৯ ॥৵৯	ঐ	৬৸/২	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত মেরি আর্ম্মষ্ট্রং	২৫১১/৯	ঐ	২৬৸৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
৪৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি সি আর্ম্মষ্ট্রং	৪৯৩ ।৶৫	ঐ	৫ ।২	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
আর এম অবরি	২৬২১	ঐ	১৸৮	ঐ	ঐ
জোহানা থেরিসা আসান চাঁদনিচক	১২ /৯	ঐ	১ ।৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম আণ্ডরসন আলেপি	৭৩ ।৵	ঐ	৸৬	ঐ	ঐ
জে আস্পিডরসি	৩৭৭ ।১	ঐ	৪৻৪	ঐ	ঐ
ইডবোপে সেণ্ডফোর্ড আরবনট	১১ ৸/১	ঐ	২ ।/৮	ঐ	ঐ
আসুরন বিবি	১৭৬৫ ।৶৩	ঐ	৲৮৮ ।৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
৭ পল্টনের বাদ্যের পুঁজি	৩৫৭৯৶৫	ঐ	৩৮৶১	ঐ	ঐ
৪১ পল্টনের ঐ	১৯১৬॥৵২	ঐ	২ ।৵১	ঐ	ঐ
মস্তুতে ১৬ পল্টনের ঐ	৯৭৭॥১	ঐ	১ ।৶১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পল্টনের ঐ	৯৫ ॥/৭	ঐ	১ ৶৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান এচ সি বেকর	৮৯৯৮৶	ঐ	৯৫৸৵৮	ঐ	ঐ
কর্ণালে ৯ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ বেকর	২৫৫৸৵২	ঐ	২॥৵৮	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
পিটর বের্ড	১৯৬ ।/৭	ঐ	২/৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
আর বার্কলি কলিকাতা	৫ ২ ।/৪	ঐ	৫ ।/৯	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
টি বি বার্কর	২১৬৸/৫	ঐ	২ ।/	ঐ	ঐ
এচ বারো	৬৩৪৶৮	ঐ	৬৸৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
রেকুএথ কোম্পানি	৭৩৫১ ।৭	ঐ	৭৮ ।৶৭	ঐ	ঐ
১৬ পল্টনের কাপ্তান উলিয়ম বেল	৩১ ॥/৭	ঐ	৩ ।৶৮	ঐ	ঐ

মহাজনেবদেব নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
কানপুরে ১ পল্টনের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক বেঞ্জিমেন বেল	৪৫৪১৸/	৫	৪৮ ।৶১১	১ । ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বেল	৯ ৭৶	ঐ	৯ ॥৵১	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পল্টনেব বিলিয়র্ড কমিটি	৬৮ ৸৵৪	ঐ	৯৸৶১	ঐ	ঐ
৭ পল্টনেব পুস্তকেব পুঁজি	১ ৬৸/১১	ঐ	১৵৩	ঐ	ঐ
১৬ পল্টনের ঐ	৬১১৲১	ঐ	৬ ॥৩	ঐ	ঐ
ঢানকে ৫৫ পল্টনের ঐ	৩৪১৸৫	ঐ	৩ ॥৵৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি এ বয়লার্ডের ট্রষ্টি	১২৭৪ ॥৵৬	ঐ	১৩ ॥/৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি সি বয়ল	১৩ ৫৫ ॥৵	ঐ	১৩৯ ।৴	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল সি ডবলিউ কুক	৯১৬৶১	ঐ	৯৸৪	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
সাগু মাষ্টব এচ ব্রৌন	১১১২৸৴১১	ঐ	১১৸৵	ঐ	ঐ
কানপুবে মৃত সাবজন টি ব্রৌণেব ছেলেবা	৫৩১ ॥৶৫	ঐ	৫ ॥৵৯	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সামুএল ব্রৌন	৭ ৮৲	ঐ	১৮৶৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান টি এস বর্ট	১ ৮৮৮ ।/৫	ঐ	১১৬৵৩	ঐ	ঐ
সি এফ বর্ণ	১৬৯৲	ঐ	১৸১	ঐ	ঐ
বিবি বানক্রাপ্টেব ইষ্টেট	৫৮ ।২	ঐ	॥/ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বোম্বাইযে জান বাকস	২৭ ।৶৫	ঐ	১৸৵১	ঐ	ঐ
সারজণ্ট মেজব পি বাবাক্রফ	৯৬১ /৬	ঐ	১ ।	ঐ	ঐ
কাপ্তান জেমস বেডফোড	১২৯৸/৮	ঐ	১ ।৫	ঐ	ঐ
কলিকাতায় বিবি ই সি বর্চেব যৌতুক ধনেব ট্রষ্টি	৯৬/১	ঐ	১৲৪	ঐ	ঐ
শ্রীশ্রীমতী মহারাণীব ৩১ পল্টনেব পুস্তকেব পুঁজি	৪৬৬৲	ঐ	৪৸৶৬	ঐ	ঐ
এদেশীয় ৯ পল্টনেব ঐ	৪ ৬ ।/	ঐ	৪ ।/ ৪	ঐ	ঐ
সীতাপুবে এদেশীয় ২ পল্টনেব ঐ ঐ	৩২৪৸৶৯	ঐ	৩ ।৶৫	ঐ	ঐ
বাবাণসে এদেশীয় ২৪ পল্টনেব ঐ	২৮৩৸৶১	ঐ	৩৲৫	ঐ	ঐ
জামালপুবে এদেশীয় ৩৫ পল্টনেব ঐ	৩৩৭ ॥৵	ঐ	৩ ॥/৭	ঐ	ঐ
পাটনায় পাটনা পুস্তকেব পুঁজি	৩১৭৸/	ঐ	৩ ।৵৩	ঐ	ঐ
কর্ণেট জে ই ব্রৌণেব ইষ্টেট	৮ ৫৸৵	ঐ	৮ ॥/৬	ঐ	ঐ
মর্ডক ব্রৌণেব ইষ্টেট	৩১৯ ।/	ঐ	৩ ।৵৬	ঐ	ঐ
এডমণ্ড আগষ্টস ব্লণ্ডেল	২৩/৯	ঐ	৶১১	ঐ	ঐ
হেনবি আলেকজাণ্ডব ক্রুস	৫১১৸৶১	ঐ	৫ ।৶৪	ঐ	ঐ
বিবি বমু (মাক্লেড)	১৬২ ।৮	ঐ	১ ।/	ঐ	ঐ
বিবি বমু (দ্বিতীয়) কলিকাতা	৫৯৲	ঐ	॥৵	ঐ	ঐ
আবঙ্গাবাদে নিজামেব ৪ পল্টনেব কাপ্তান আর্ত্তলকস ই বর্জান	১৮৮ ।৵	ঐ	২৲১	ঐ	ঐ
চতুর্থ জর্জনামক বাষ্পীয় জাহাজের অধ্যক্ষ কাপ্তান টি ডবলিউ বাবো	৪৩ ৲	ঐ	৪ ॥/ ৪	ঐ	ঐ
ইউবোপে কাপ্তান এড্বার্ড গ্রের	১৪৭৲	ঐ	১ ॥/১	ঐ	ঐ
এনসাইন হের্নবি মরে বিচি	৮৩৶৭	ঐ	৸৵২	ঐ	ঐ
বিবি গ্রেনকো ইউবোপ	১৭ ।৶৪	ঐ	৵১১	ঐ	ঐ
জেমস সিল্ক বকিংহাম ইউবোপ	৫৯ ।৵	ঐ	॥৵১	ঐ	ঐ
ব্রৌন কোম্পানি পিনাঙ্গ	৪৪ ।৶	ঐ	।৶৬	ঐ	ঐ
প্রাইবেট জান বিগউড	১ ৯৸৵৫	ঐ	১/৪	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সাবজান কলুডরের ইষ্টেট	২৪১৯ ॥/	ঐ	২৫৸১১	ঐ	ঐ
বিবি থেবিজা মাবেয়া কার্ণ	২৯৯৩ ।/৪	ঐ	৩১৸৵১	ঐ	ঐ
মিস এ ই কার্টব	১১৩৮ ॥/	ঐ	১২৵৪	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তহশীলের লিখিত পাওনা	পাওয়া না হওয়া ডিভিডেণ্ড	পাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিভিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিভিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	পাওনার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
হেনরি গিব ডগলাস আরার সাপুর	৩০১ ॥৶	৫	৩৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দমদমার সিকারের চাঁদা দমদমা	৮১ ৸৭	ঐ	৮ ॥৶৪	ঐ	ঐ
মিস সার্জণ্ট ইলিজাবেথ ক্রুর ষ্টু	২৩৮ ॥৶৮	ঐ	২ ॥৯	ঐ	ঐ
বিবি এন ডড ইউরোপ	১৯২ ॥/৫	ঐ	২৲১	ঐ	ঐ
মিস জে সি এলিয়ট	১০১৪৶৭	ঐ	১০৸/১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
হেনরি এলিস	১৪৬ ॥৭	ঐ	১ ॥/	ঐ	ঐ
চার্লস চেওনর এর্জটন	১৩৶	ঐ	৵৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি হানা এলর্টন কলিকাতা	১৪৭৸৶	ঐ	১ ॥/২	ঐ	ঐ
রাবর্ট এডগার ইউরোপ	৯২৲	ঐ	৸৶৯	ঐ	ঐ
কর্ণেল এড্বার্ড এড্বার্ডস	৭১ ॥/৩	ঐ	৸২	ঐ	ঐ
তামস এজর্টন ইউরোপ	২ ৫৶	ঐ	২৶	ঐ	ঐ
বাঙ্গাল আর্টিলরির ছুটীপ্রাপ্ত কাপ্তান ডেবিড হউআর্ট	২৩৪২ ॥৯	ঐ	২৪৸৶৯	ঐ	ঐ
মিস মেরিয়ন ইউরিং ইউরোপ	২৬ ৲	ঐ	২৭ ॥৶৮	ঐ	ঐ
রিচার্ড ফলির ইষ্টেট	৩১১৯ ॥	ঐ	৩৩।৵১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রজর ফলি	৮৬১৸১১	ঐ	৯৶১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান জে কে ফর্বস ইউরোপ	৯৪৫৸৶৩	ঐ	১ /৫	১।২। দেওয়া গেল	ঐ
এদেশীয় ৪৬ পল্টনের ছুটীপ্রাপ্ত ডাক্তর তামস ফরেষ্ট	২ ৮৲	ঐ	১৶৬	ঐ	ঐ
হেনরি ফুল্টন	১৩৯৬৬/৫	ঐ	১৪২৸৶৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
জেমস ফুল্টন ও তাঁহার কন্যারা	১১৩৪৪৶৪	ঐ	১১১/	ঐ	ঐ
মিস জেন ফুল্টন এবং তাঁহার উত্তরাধিকারিরা	৪৬১১৸৶	ঐ	৪৯৶৩	ঐ	ঐ
দানাপুরে এদেশীয় ২ পল্টনের হেনরি ওয়ার্থম ফাবিংটন	১১৮ ।৶৭	ঐ	১।১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইগনেসিয়স ফর্ণাণ্ডেজের ইষ্টেট	৮৯ ॥/	ঐ	৸৶৩	ঐ	ঐ
চার্লস ফ্রিমান	১ ৸	ঐ	/১	ঐ	ঐ
কর্ণেল ওয়ারেন হেষ্টিংস লেসলি ফ্রিথ	১৯৬৬ ।৬	ঐ	২ ৸/৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর ডবলিউ জি ফ্রিথ	১৪৩৪ ॥৶	ঐ	১৫।১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট তামস ফ্রেজর	১১ ॥/৪	ঐ	/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম জর্জ ফিল্ড	৩৮১ ।/৩	ঐ	৪/১	ঐ	ঐ
জর্জ ফৌলরের ইষ্টেট	১১ ১৵১	ঐ	১১৸/	ঐ	ঐ
এচ আর গার্ডন	১৬৭৯৸/	ঐ	১৭৸৵৮	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ গারো	১৮৬১৶	ঐ	১৯৸/১	ঐ	ঐ
প্রাইবেট মার্টিন গেবিন	২৫২ ।১১	ঐ	২ ॥৶	ঐ	ঐ
জান গাণ	৬ ১৸/৮	ঐ	৬।৵৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট উলিয়ম হেনরি গ্রেহাম	৭৮ ৸৶১	ঐ	৬।/৩	ঐ	ঐ
রাবর্ট গ্রাণ্ট	৫২ ৶৬	ঐ	৫ ॥৯	ঐ	ঐ
মেরিআন জেরার্ড	১৩ ৬৸/	ঐ	১৩৸৶	ঐ	ঐ
এনসাইন জি এন গ্রিন	৩৯১৸৫	ঐ	৪৵১	ঐ	ঐ
গোলোকচন্দ্র মুখুয্যা	১৩৭৫৸৪	ঐ	১৪॥৵৲	ঐ	ঐ
বিবি ইলিজাবেথ গ্রডস	১ ৮৯ ।৶	ঐ	১১॥/১১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত আর গোল্ডের ছেলেরা	৪৩৩ ।	ঐ	৪॥/১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান জেমস গোল্ডহাক	১১৬৩ ॥৵৯	ঐ	১২।৶৭	ঐ	
লেপ্টেনেণ্ট রিচার্ড গ্রবাজের ইষ্টেট	২২৫৬।৶৯	ঐ	১৩।৵৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
এনসাইন জেম্স গ্রাণ্ট	১১৯।৵১	ঐ	২৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কার্ণালে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ৩১ পল্টনের কাপ্তান আর টি গ্রিন	৯৩ ॥/৪	ঐ	৸৶১১	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	[illegible] টাকার [illegible]	[illegible] ডিবিডেণ্ড	[illegible] মোতাবেক ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	[illegible] প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		রোং		
লেপ্টেনেণ্ট চার্লস মরিসের গোল্ডেন	৭৪৮৹	৫	৪১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কলাজীতে বোম্বাই দেশীয় ২৬ পল্টনের এনসাইন আর এচ গুডএনফ	১২ ৲	ঐ	১ ।৫	ঐ	ঐ
গেইলিক পাঠশালাসকল	৪১৮৵৬	ঐ	।।৬	ঐ	ঐ
ইউরোপে জে এন্ড রীডের কারণ বিবি আন গার্ডনর	২৫ ৸৵	ঐ	২ ।।৵১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জে গ্রিনষ্ট্রীট	৬৭৩৲৬	ঐ	৭৵১	ঐ	ঐ
জেমস গ্রির্সন ইউরোপে	২৮৫৸৩	ঐ	৩৲১	ঐ	ঐ
জি ডি হার্রি বাঁকুড়া	১ ৪১ ।৵৬	ঐ	১১/১	১ ।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতার বিবি হটেনের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি ..	৪১১৵	ঐ	৪ ।৴৬	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত কর্ণেল হেনিসি	১১৫৭৩ ।।৭	ঐ	২০৮৸৬	১ ।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
সার্জন্ট এবরাহাম হেনরি	৫১২৲ ।।	ঐ	৫ ।৴৫	ঐ	ঐ
জেম্‌স হার্বি	২ ২ ।৴৮	ঐ	২৵৩	ঐ	ঐ
বিবি সফরা হেপওয়ার্থ আলাহাবাদ	৮৪৸৴	ঐ	৸৵৫	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
নিনিয়ান হিল	৬২৬৬৸৴৩	ঐ	৬৬৸৴৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
বার্বর্ট হিলের ইষ্টেট	২৭০৯৮।৵১	ঐ	২৮৯৲৯	ঐ	ঐ
কর্ণালে এদেশীয় ২২ পল্টনের কাপ্তান জোজেফ হলমস	৩১ ৮৸/	ঐ	৩৩৵৬	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
এড্বার্ড হিউস সাহেবের কারণ ট্রষ্ট	২৩৭৸৵৭	ঐ	২ ।।৭	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
চার্লস হচিন্স	৫৩৴	ঐ	।।/১	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
জেন এ হামাবডাজরের কারণ ট্রষ্টি	২৭৸৴	ঐ	।৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণালে বারুদখানার দ্বাদশ অংশের সার্জন্ট ডবলিউ বি হামিল্টন	২৭৯৸/২	ঐ	২৸৴৩	ঐ	ঐ
হয়দরাবাদে নিজামের কার্য্যে কাপ্তান জি এফ হামটন	৪৫৩৸/১	ঐ	৪৸/৫	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ হারিস	৫৫০ ।।৴৮	ঐ	৫৸৵১	ঐ	ঐ
হরিশ্চন্দ্র মুখুয্যা	৪ /২	ঐ	।৵১০	১ । ২ ।৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ ও মাটিলডা হারিয়টের ট্রষ্টি	৩২৭৪ ।৯	ঐ	৩৪৸৵৯		
জর্জ হারিয়ট	১৩ ।৯	ঐ	৵৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেণ্ট জর্জ হেনরি হার্ট	১ ।৵১	ঐ	/৯	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৩৯ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জে সি হাসলক	১৯ ৸৵৪	ঐ	২৲৭	ঐ	ঐ
মিরটে ৬৯ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট জে এচ হাচেল	৫৩৲	ঐ	।।৴	ঐ	ঐ
কানানোরে ৪৮ পল্টনের ডাক্তর জে হেণ্ডর্সন	৩৬২৸৴	ঐ	৩৸/১১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি ডবলিউ হেসিঙ্গের দামার্থ পুঁজি	২৮৮০ ৸১	ঐ	৩ ।।৴৮	ঐ	ঐ
জোলনাতে মান্দ্রাজের অশ্বারোহি ৮ পল্টনের কাপ্তান আর এল হাইমোর	৪২৩৲১১	ঐ	৪ ।।২	ঐ	ঐ
বর্দ্ধমানে মিস এম হগান ..	৩১৸/	ঐ	।/৫	ঐ	ঐ
সোফায়া হালিংসের ইষ্টেট	৩৮৫০৸৵৩	ঐ	৪১/২	ঐ	ঐ
দিল্লীর ৬২ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট এ হর্ণ	৩ ।৵২	ঐ	।/২	ঐ	ঐ
সারজন আর হণ্টর	১ ।	ঐ	১/১	ঐ	ঐ
উলিয়ম হামিল্টন	১৪৪ ।৵৮	ঐ	১ ।।৭	ঐ	ঐ
ইমাম বকশ	৭৩৮ ।।৵	ঐ	৭৸৵	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনবৃন্দের নাম	ডিক্রীদারের ডিক্রির দাওয়া	দাওয়া বা হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া বা হওয়া মোতুম ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
৫৬ পল্টনের কর্ণেল উলিয়ম ইনিস	৩৭৮ ॥৵১	৫	৪৲৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইউরোপে ঐ ব্রিস হার্প সোসৈটি	১০৪ ৸৶	ঐ	১১/৬	ঐ	ঐ
এ আর জাকসন	১৪১৬৩৲৬	ঐ	১৫১/২	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জহরন বিবি	৩৯ ॥/১১	ঐ	৪১ ॥/৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান ই জে জনসনের ইষ্টেট	২৪৭৭৸৶	ঐ	২৬ ।৵১১	ঐ	ঐ
পূর্ব্বে মিস ডিরোজির এক্ষণে বিবি এ জনসন	৩ ১ ॥৶১	ঐ	৩২/৯	ঐ	ঐ
বিবি কার্সর ও বালকেরদের নিমিত্তে জে জনষ্টন	১৯ ০৲	ঐ	২ ।৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম জনষ্টন	১২১৪৲৮	ঐ	১২৸৶২	ঐ	ঐ
জয়সুখ রায়	৩৪১৬ ॥৵	ঐ	৩৬ ।৶১	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি জকসন ইউরোপ	১৭৭৭/	ঐ	১৮৸৶৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
অশ্বারোহি কাপ্তান পি জাকসন নিউসৌথ ওয়েল্‌সে গমন করেন	৮ ৬৸৶৯	ঐ	৮ ॥/৮	ঐ	ঐ
কণ্ডক্টর লেক কিলাম	১৬৩৬ ॥/	ঐ	১৭ ।/৪	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর কাব	৩৩৮৶	ঐ	৩ ॥/৯	ঐ	ঐ
কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায়	৪০৸৮	ঐ	।৵১১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
আগ্রাতে ১৩ পল্টনের কাপ্তান জে কর্সা	১৫ ।১	ঐ	৵৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কর্ণেল সি এচ কেলিব ইষ্টেট	১১৬৬৲	ঐ	১২।৵১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি আর ডবলিউ লেন	১১৭৫১৸২	ঐ	১২৫ ।/৮	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে এম লজ	৪৫৯৯৲	ঐ	৪৯৲১১	ঐ	ঐ
জান লিচ	৬৩৸৶৯	ঐ	॥৵১১	১। ২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লিকট কোং	১৫৬৲	ঐ	১ ॥৵৭	ঐ	ঐ

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞানুসারে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY FEBRUARY 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

FORT WILLIAM
FOREIGN DEPARTMENT

The 7th February 1846

The President of the Council of India having this morning received authentic intelligence from the Head Quarters of H. E. the Governor General near Ferozepore of a decisive victory obtained by the division of the Army under the command of Major General Sir H. Smith on the 28th ultimo near Loodianah when the Seikh force was utterly defeated and driven across the Sutledge with the loss of most of their guns, their camp and their baggage, cattle &c. is pleased to direct that a Royal salute be fired from the Ramparts of Fort William in honor of this victory.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council.

C. A. Bushby,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No. 25

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1st. Applications for the liberation of persons convicted of having committed penal acts while laboring under insanity and directed to be kept in confinement until their restoration to reason, are frequently received by the Court unaccompanied by those details of the prisoner's mental variation and progress towards recovery which alone can enable them to judge whether the party in question can be released without danger to the community.

2d. The Court are pleased therefore to direct that applications of the nature mentioned shall be invariably accompanied by a Medical history of the

ফোর্ট উলিয়ম।
বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

ভারতবর্ষের কোন্সেলের শ্রীযুত প্রেসিডেণ্ট সাহেব ফিরোজপুরের নিকটস্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের প্রধান ছাউনিহইতে এই প্রামাণিক সম্বাদ পাইয়াছেন যে গত মাসের ২৮ তারিখে লোদিয়ানার নিকটে শ্রীযুত মেজর জেনরল সর হেরি স্মিথ সাহেবের অধীন সৈন্যের দল সম্পূর্ণরূপে জয়ী হইলেন। ঐ যুদ্ধে শিকেরদের সৈন্য একেবারে পরাজিত হইল এবং তাহারদিগকে শতদ্রু নদীর পারে তাড়ান গেল এবং তাহারদের প্রায় সমস্ত কামান ও তাহারদের ছাউনি এবং লওয়াজিমা দ্রব্য পশু প্রভৃতি আমারদের হস্তগত হইল। অতএব শ্রীযুত হুকুম দিতেছেন যে এই জয়ের সম্ভ্রমসূচক তোপ [illegible] ফোর্ট উলিয়ম কিল্লার বুরুজহইতে ছোড়া যায়।

ভারতবর্ষের কোন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবের হজুর কোন্সেলের হুকুমক্রমে

সী এ বুশবি।
[illegible] গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengali Translator.*

সদর নিজামত আদালতের সর্কুলের অর্ডর।

২৫ নম্বর।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের ফৌজদারী কার্য্যকারকেরদের প্রতি।

১। যাহারদের উন্মত্ত সময়ে দণ্ডনীয় কর্ম্মকরণের দোষ সাব্যস্ত হয় এবং সুস্থ না হওনপর্য্যন্ত কয়েদ থাকিবার হুকুম হয় তাহারদিগকে খালাস করণের দরখাস্ত বারম্বার সদর আদালতে পঁহুছিয়া থাকে কিন্তু ঐ আসামীর মনের বৈলক্ষণ্যের এবং তাহার সুস্থ হওনের উপক্রমের বৃত্তান্ত ঐ দরখাস্তের সঙ্গে পাঠান যাইতেছে না। তাহা না পাওয়াতে সদর আদালত বিবেচনা করিতে পারেন না যে ঐ ব্যক্তিকে খালাস করিলে সর্ব্বলোকেরদের প্রতি শঙ্কা হইবেক কি না।

২। অতএব সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে উক্ত প্রকার দরখাস্তের সঙ্গে আসামী তৎকালে যে চিকিৎসকেরদের অধীন হওনঅবধি তাহার যে চিকিৎসা

Prisoner s case from its coming under the notice of the local Medical authority of its peculiar features together with an account of the patient s mental variations his improvements relapses and final recovery and a specification of the period during which he may have remained free from any return of the malady or of symptoms denoting its approach and further to intimate that unless this history be in every respect satisfactory and conclusive as to the restoration of the Prisoner to a state of sanity likely to be permanent, they will consider themselves bound for the sake of the public safety to disallow the application to which it may relate

3d Magistrates should require the Civil Surgeon or other Medical Officer having charge of the prison or the lunatic Asylum in case of his removal to put on record a professional history of the nature described respecting each prisoner labouring under mental derangement in order that the object proposed by this Circular Order may not be frustrated by mutations of incumbency in the situation of Civil Surgeon

W KIRKPATRICK, *Deputy Register*

Fort William 26th December 1845

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 30th January 1846

Baboo Tarokenath Ghose Moonsiff of Mahanund Hooghly from the 3d to the 22d November 1845 in excess of the Dusserah Vacation

The 5th February 1846

Baboo Lukhenarain Mitter Moonsiff of Noabad Jessore for four days beyond the period of the late Mohurrum Vacation

Moonshee Khodabux Moonsiff of Bhotmaree Rungpore for three months from the 1st instant in extension of that granted before

B J COLVIN *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS

No 3

FORT WILLIAM

FINANCIAL DEPARTMENT

The 2d February 1846

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

LEAVE OF ABSENCE

Mr C Morley Accountant General, for one month preparatory to resigning the Service of the Honourable the East India Company

APPOINTMENT

Mr R Walker to officiate as Accountant General, until further orders

J A DORIN,

Secy to the Govt of India

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ফেব্রুআরি।]

সম্পর্কীয় সমস্ত বৃত্তান্ত লেখা যায় তাহার মধ্যে ঐ উন্মাদের পীড়ার লক্ষণ এবং তাহার মনের বৈলক্ষণ্যের বিবরণ এব তাহার উপশম এবং পুনর্ব্বার উন্মাদ হওন এবং শেষে তাহার স্বাস্থ্য হওনের বৃত্তান্ত এবং যত কাল পর্য্যন্ত সে ব্যক্তি ঐ পীড়ারহিত থাকিল অথবা ঐ পীড়ার আগমনের লক্ষণরহিত থাকিল তাহার বৃত্তান্ত। এবং আরো সদর আদালত জানাইতেছেন যে এই বৃত্তান্তের দ্বারা যদি সর্ব্বপ্রকারে এমত সুবোধ এবং নিশ্চয় বোধ না হয় যে আসামীর স্বাস্থ্য চিরস্থায়ি হইবার সম্ভাবনা আছে তবে সাধারণ লোকেরদের মঙ্গলার্থ ঐ দরখাস্ত হেয় করিতে তাঁহারদের আবশ্যক বোধ হইবেক।

৩। মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা জেলখানা অথবা পাগলাগারদের ভারপ্রাপ্ত সিবিল চিকিৎসক সাহেবকে এমত হুকুম দিবেন যে তিনি স্থানান্তর হইলে প্রত্যেক উন্মাদের পীড়ার বিষয়ে উক্ত প্রকারে চিকিৎসাসম্পর্কীয় সমস্ত বিবরণ বহীর মধ্যে লেখেন। তাহার তাৎপর্য্য এই যে এই সরকুলর অর্ডরের অভিপ্রায় দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেবেরদের পরিবর্ত্ত হওয়াতে বিফল না হয়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ২৬ ডিসেম্বর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ জানুআরি।

হুগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত ১৮৪৫ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ২২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৫ ফেব্রুআরি।

যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র গত মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ভোটমারীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশীখোদাবক্শ পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

আকৌন্টেন্ট জেনরল শ্রীযুত সি মরলি সাহেব কোম্পানি বাহাদুরের কর্ম্মে ইশতাফা দেওনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত আকৌন্টেন্ট জেনরলী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 190

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 10th January 1846

Captain J J R Bowman, 2d Assistant Master Attendant, to officiate as 1st Assistant Master Attendant

Captain E Onslow Harbour Master to officiate as 2d Assistant Master Attendant

Mr W Little Deputy Harbour Master to officiate as Harbour Master

Mr B Ducasse 1st Assistant Harbour Master to officiate as Deputy Harbour Master

The 3d February 1846

Mr H R Alexander to officiate as Superintendent of the Sulkea Salt Golahs Mr C I Cockburn Magistrate of Howrah will take charge of the Golahs in addition to his own duties until Mr Alexander s arrival

Mr W H Elliott to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun

The 4th February 1846

Mr D R. McDonald to be an Abkarry Superintendent of the 2d Class in the 2d or Dacca Division

Mr F B Kemp and Moonshee Moneeroodeen } to be Members of the Ferry Fund Committee at Chittagong

LEAVES OF ABSENCE

The 28th January 1846

Mr W T Taylor Collector of Purneah for two months under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 19th November last

The 4th February 1846

Mr T Sandys Collector of Patna for one month under Section XII of the Amended Absentee Rules in extension of the leave granted to him under Orders of the 19th November last

NOTIFICATIONS

The 4th February 1846

Mr T Pruce late Officiating Civil and Sessions Judge of Nuddea made over charge of the current duties of that office to the Principal Sudder Ameen on the 29th ultimo

Mr H Swetenham Civil and Sessions Judge of Dacca resumed charge of his office on the 26th ultimo

Mr G W Battye Officiating Civil and Sessions Judge of Mymensing assumed charge of his office on the 28th ultimo

Under the Orders of 13th ultimo Civil Assistant Surgeon Mr C B Eatwell made over Medical charge of the Civil Station of Pubna to Mr E J Lazarus on the 23d idem

[*Government Gazette*, 10*th February* 1846]

১৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জানুআরি।

দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট মাষ্টর এটেণ্ডেন্ট শ্রীযুত কাপ্তান জে জে আর বোমান সাহেব প্রথম আসিষ্টান্ট মাষ্টর এটেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

হার্বর মাষ্টর শ্রীযুত কাপ্তান ই অনসলো সাহেব দ্বিতীয় আসিষ্টান্ট মাষ্টর এটেণ্ডেন্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ডেপুটী হার্বর মাষ্টর শ্রীযুত ডবলিউ লিটল সাহেব হার্বর মাষ্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

প্রথম আসিষ্টান্ট হার্বর মাষ্টর শ্রীযুত বি ডুকাস সাহেব ডেপুটী হার্বর মাষ্টরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত অ র এচ আলেকজাণ্ডর সাহেব শালিখার নিমক গোলার সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন। শ্রীযুত আলেকজাণ্ডর সাহেবের না পহুছনপর্য্যন্ত হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত গোলার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব চম্পারণের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডি আর মাকডনাল্ড সাহেব দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব ও শ্রীযুত মুনশী মনিরুদ্দীন। } চাটিগাঁর খেয়াবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

পূরণিয়ার কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ টি টেলর সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটীবিষয়ক শুধরা বিধানের ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

নদীয়ার সাবেক একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে ঐ সিরিশতার চলিত কার্য্যের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহম সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ময়মনসিংহের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

গত মাসের ১৩ তারিখের হুকুমক্রমে সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি বি ইটওএল সাহেব ঐ মাসের ২৩ তারিখে পাবনার সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জে লাজারস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Mr T Hastings Civil Assistant Surgeon of Monghyr resumed charge of the Medical duties of that Station on the 27th ultimo from Mr Assistant Surgeon Squire

ERRATUM

In the *Bengalee Government Gazette* of 27th January 1846 Page 64 *For* Moulavie Syed Wahid Alli Khan Principal Sudder Ameen of Moorshedabad promoted to the 1st Grade *Read* Moulavie Syed Abdool Wahid Khan &c

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 15

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENT

The 3d February 1846

Assistant Surgeon H B Cronin to assume temporary Medical Charge of Darjeeling from the departure of Dr Griffith until Dr A Campbell's return to the Station

LEAVES OF ABSENCE

The 4th February 1846

Mr A J M Mills Commissioner of Revenue of the 19th or Cuttack Division for [illegible] an extension of the leave of absence granted to him on the 17th December last

Mr H Moore Special Commissioner under Regulation III of 1828 of the Moorshedabad and Cuttack Division for one month preparatory to resigning the Service

The leave of absence for two months granted on the 16th July last to Mr C R Strong Sub Assistant to the Commissioner of Assam is cancelled at his request

Moulavi Buddeeooddeen Mahomed Sudder Ameen of Tirhoot for three months under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 9th November last

Baboo Golukchund r Joll Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Sylhet for three months under Medical Certificate

NOTIFICATIONS

The 7th February 1846

Moulavie Golam Ashruff Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 is stationed at Boodbood in the District of Bancoorah and authorized to exercise the powers described in Clause 3 Section 2 Regulation III of 1821 in a sub division consisting of Thannahs Potenah Ousgram and Soonamookhy

Mr E A Samuells Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, assumed charge of his office on the 2d instant

Mr R N Farquharson Collector of Shahabad

মুঙ্গেরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি হেষ্টিংস সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত স্কুআয়র সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৪৬ সালের ২৭ জানুআরি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৬৪ পৃষ্ঠায় মুর্শিদাবাদের প্রধান সদর আমীন ' শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওয়াহেদ আলী খাঁ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন এই কথার পরিবর্ত্তে ' শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁ পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ ফেব্রুআরি।

দারজিলিঙ্গহইতে শ্রীযুত ডাক্তর গ্রিফিথ সাহেবের গমনঅবধি এ স্থানে শ্রীযুত ডাক্তর একাম্বেল সাহেবের পুনর্ব্বার না পঁহুছনপর্য্যন্ত আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ বি ক্রনিলিন সাহেব কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ ফেব্রুআরি।

১৯ স খ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদাতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে নিযুক্ত মরশিদাবাদ ও কলিকাতা এলাকার স্পেসিয়াল কমিস্যনর শ্রীযুত এচ মোর সাহেব সরকারী কর্ম্মে ইস্তফা দেওনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেবকে গত জুলাই মাসের ১৬ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনানুসারে রহিত হইয়াছে।

[illegible]এর সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী বদরুদ্দীন মহম্মদ [illegible] নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত শ্রীহট্টের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র [illegible] চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশরফ জিলা বাঁকুড়ার বুদবুদ স্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং পতনা ও আউস গ্রাম ও সোণামুখী থানায় ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

আইনসম্পর্কীয় বিষয়ব্যাপারের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট ও রিমেম্ব্রানসর শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের কালেকটর শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সা

made over charge of the Collectorate to Mr Uncovenanted Deputy Collector J Macleod on the 10th November last in order to proceed into the interior of the District

Mr A A Swinton Officiating Magistrate of Rajshye resumed charge of his office on the 31st ultimo

Mr R B Garrett Magistrate Collector and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack resumed charge of his offices on the 21st ultimo

Mr J P Brougham received Medical charge of the Ramghur Battalion in Chota Nagpore from Mr A C Macrae on the 1st ultimo

Mr Assistant Surgeon R Collum in charge of the Ex Ameers of Scinde at Hazareebaugh resumed charge of the Medical Duties of that Station on the 31st December 1845 from Mr J P Brougham

Mr H Inglis Assistant to the Political Agent Cossyah Hills made over charge of his office to Captain W Blackwood on the 31st December last

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

EDUCATION

An Examination will be held in the Medical College during the early part of April 1846 for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College The value of the Stipend is Co's Rs 8 per mensem tenable for ... No candidate can be admitted under the full age of 16 or above that of 20 years on any account whatever

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person certifying that he is of good character and worthy of admission to the privilege of studying in it

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination with a view to their being identified as the persons really desiring admission

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English so as to be able to read write and enunciate it with fluency and facility They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's History or works of a similar classical standard be acquainted with the elements of Arithmetic, Algebra Geometry and Natural Philosophy and bring certifi

[*Government Gazette, 10th February* 1846]

হেব ঐ জিলার মফঃসলে গমনার্থ গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখে কালেক্টরী কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে মাকলৌড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জে পি ব্রুম সাহেব গত মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত এ সি মাক্রে সাহেবের স্থানে ছোট নাগপুরে রামগড়ের সৈন্যেরদের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

হাজারীবাগে সিন্ধু দেশের পদচ্যুত আমীরেরদের কর্ম্মে আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর কলম সাহেব ১৮৪৫ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে শ্রীযুত জে পি ব্রুম সাহেবের স্থানে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন

খাসিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে ঐ কর্ম্মের ভার শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ ব্লাকউড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কালেজে ইমতিহান হইবেক। ঐ২ পদের বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষি কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

ঐ পদ কাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোক হইতে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং উক্ত বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লস্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা

cates from the Head Masters of the schools, in which they have studied expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education.

The examination for the admission of Free Students will be held at the same time and be similar in nature and extent to that specified above.

(By order.)

F. J. MOUAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education 1st January, 1846.

NOTIFICATION.

An Examination will be held early in April 1846 in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character.

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment expence and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of Examination in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military Class are amenable to the Articles of War and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education.

F. J. MOUAT M. D.

Secretary.

Council of Education, 1st January 1846.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুআরি।]

যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলে। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্ত পাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালির নর সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হও নের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবের দের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে ত হ রা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার

এল্লাহাবনামা কাছারী কালেকটরী জেলা চব্বিশপরগনা এই যে

উক্ত জেলার ৪৫১ নং কিং পং বালিয়া লাট কুমিরমোড়াওং মধ্যে সরকার বাহাদুরের হিস্যা মাফিক তপশীল গবর্ণমেন্টের সন ১৮৪৫ সালের ১ জানুআরি তারিখের ১ ২৯ নম্বরের ইং চিঠীর হুকুমানুসারে সন ১৮৪৬ সালের ৫ মার্চ মোতাবক সন ১২৫২ সাল ২৩ ফ লগুন রোজ বৃহস্প তিবার মোং আলিপুর প্রকাশ স্থানে নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৬ জানুআরি মোং সন ১২৫২ সাল তাং ১৪ মাঘ।

সুমারির নম্বর	লাট নম্বর	রেজিষ্টরির নম্বর	পরগনার ও মহালের নাম	কালেকটরী সেরেস্তায় যাহার নামে তালুক লেখা যায় তাহার নাম	মোট তালুকের সদর জমা কোং সিক্কা	বিক্রীর রকম হিস্যা সরকার বাহাদুরের হক	কৈফিয়ৎ
১	১	৪৫১	কিং পং বালিয়া লাট কুমিরমোড়াওং	দ্বারকানাথ বাবু ওং	১ ১১১৷৶৫	৵৪ তিন আনা চারি গণ্ডা	এই ইষ্টেট বাঁটোআরার অধীনে আছে এবং সরকারের হিস্যা ইং সন ১২৪৮ সালের বৈশাখ লাং সন ১২৫৯ সালের চৈত্র মাসপর্য্যন্ত ১২ বার বৎসর মেয়াদে বার্ষিক কোং সিক্কা২১২৩৸৵১ টাকা জমাতে নিমকুমারী[illegible]নিবির সহিত ইজারা বিলিতে আছে এপ্রযুক্ত নীলাম খরিদারকে উলিখিত ইজারার মেয়াদপর্য্যন্ত ইজার রহিত করার ক্ষমত থাকিবেক না। অতএব যে ব্যক্তি [illegible] মুখোপাধ্যায়ের স্বীকৃত ৮ ১ টাকা অপেক্ষায় উচ্চ ডাক করিবেক তাহার নিকট বিক্রী করা যাইবেক ইতি।

J H Young, *Acting Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাতের ১৮৪৫ সালের লাগাইদ আগষ্ট তলবের সরকারী রেভেনিউর পাওনা বাকী আদায়ের নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২১ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সালের ৯ পৌষ এই কালেকটরীতে নীলাম হইবায় তফসীলের লিখিত খরিদারান খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা না দিবায় ২১ জানুআরি তারিখে ৩ তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ১৬ ফেব্রুআরি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুণ বৃহস্পতিবারে নীচের লিখিত মহালাতের নীলাম এই কালেকটরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সালের লাগাইদ আগষ্টপর্য্যন্তে পাওনাবাকী	কৈফিয়ৎ
১	বাকী মালগুজারী যে রূপ আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাবার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়ার মহাল		থানা কাটওয়া ও চৌকী কাটওয়ার শামিল ধেড়ো পরগনার মেড়া গ্রামের পশ্চিম শরে রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাগ রাস্তা নীলামী খরিদ বারেন্দ্র পুষ্করিণীর জলকর ৩/ বিঘা ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হাসিল জমী ১১।৩ বিঘা একুনে ১৫।৩ বিঘা ঐ পরগনার বাধা মহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাটে আমন মোল্লার পাটীর দক্ষিণ। শেওড়াকান্দীর মাটে শালি জমী ৮/ বিঘা ঐ গ্রামের পশ্চিম মাটে দাসা মল্লিকের জমার দক্ষিণ ও সুলোচন চট্টোপাধ্যায়ের জমীর পর্ব্ব বক্তার শেখের জমীর উত্তর শালি ৪ বিঘা ছুতার পুষ্করিণীর উত্তর লেগে পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ২/ বিঘা মুন ১/ বিঘা একুনে ৪/ বিঘা ব ৫ মে শ্যামপুরের উত্ত ঐ গ্রামের আমুর গিচার হিস্যা । ৬। = [illegible] আমুগাছ ২ টা ঐ গামের বেওয়ার সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ বিঘার হিস্যা ৬। = ঐ জমী যোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হিস্যা বরম ।/৬। = ৮ বাধ মোহর ছিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতী শ্রীমতী রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মেকরবী জমা সি ১৯০ টাকা ইহার মুনফা ৩২ টাকা	জামিনদার রামকানাই অধিকারী		৫৩১	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে নিজ কাটওয়ার ফৌজদারী আদালতের সরবরাহকারের বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২১ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইয়া শ্রীমতী জগৎমণি দাসী খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ তিন দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
			থানা গাঙ্গরিয়া চৌকী সেলিমাবাদ মোং মেমারির শামিল পত্তনি তালুক বাটী ডাঙ্গপুর পরগনার নন্দিবর বর শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুরের তরফ কর্মীপর ওয়ারেহের জমীদারি কাছারিতে সালিয়ানা জমা ৪৫	জামিনদার আনুরাম দত্ত	১৫ ১	১ ৫	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে মোং নওয়াগঞ্জ কালনার রেভেনিউঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদারিতে ১৮৪৫ সালের ২১ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইয়া বিশ্বনাথ সিংহ খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ তিন দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক A. Ircon Prg the Powers of Deputy Collector in charge

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of GEORGE WILLIAM SCOTT sued by the name of G W Scott, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Office of the Master Attendant of the East India Company and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventh day of March next

The names of the Creditors of the said GEORGE WILLIAM SCOTT appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

PAUL AND SMLIT

Attornies for the said Insolvent

Calcutta 28th January, 1846

Saturday, the seventh day of March next is appointed for the hearing of the matters of the Petition of CHARLES FREDERICK McNAMARA Junior, late of Mullingah in the Town of Calcutta and late an Assistant to Messieurs Leach Kettlewell and Company an Insolvent

The names of Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

PANIOTY *Insolvent s Attorney*

Calcutta, 19th January 1846

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 30th day of January last past the matters of the Petition of GEORGE ALBERT SHEPPARD lately carrying on business at No 8, Old Court House Street, in the Town of Calcutta as a Provisioner and general Trader under the name style and firm of Messrs W W Robinson and Co seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the seventh day of March next

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের বহুবাজারে কোম্পানি বাহাদুরের মাষ্টর এটেণ্ডেন্টের দফ্তরখানায় আসিষ্টান্ট জি ডবলিউ স্কট নামে মর্ফমা হইয়া এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জর্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২৮ জানুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের মলঙ্গানিবাসি এবং যোত্রহীন লীচ কেটেলওএল কোম্পানির আসিষ্টান্ট

ছোট চার্লস ফ্রেড্রিক মাকনামারা

সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় তাঁহার কর্ত্তৃক দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ জানুআরি।

জর্জ আলবর্ট সেপার্ড সাহেব

ডবলিউ ডবলিউ রাবিন্সন কোম্পানির নামে কলিকাতা শহরের ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিটের ৮ নম্বরী ঘরে আহারীয় দ্রব্য যোগানকারি ও সাধারণ ব্যবসায়ির কর্ম্ম চালাইতেন তিনি ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের ৩ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

The names of the Creditors of the said GEORGE ALBERT SHEPPARD, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

JUDGE AND BURKINYOUNG,

Attornies for the said Insolvent

Calcutta 4th February 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of NIL MONEY MULLICK late of Thuntunneah in the Town of Calcutta, at Fort William in Bengal Merchant and an Assistant or Godown keeper in the employ of Messrs J A Currie and Co of Calcutta Auctioneers and now a prisoner for debt in the Common Goal of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of March next

The names of the Creditors of the said NIL MONEY MULLICK now appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

W H POE

Attorney for the Insolvent

Calcutta 2d February 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN sued by the name of J H Sageman late of Wellesley Square in the Town of Calcutta in no business or employment and lately a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the Seventh day of March next

The names of the Creditors of the said JOHN WILLIAM SAGEMAN appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

E PANIOTY

Attorney for the Insolvent

Calcutta, 4th February 1846

In the matter of OBOYCHURN BONNERJEE late of Mullingah, in the town of Calcutta, Merchant and Trader

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the fourth day of February instant, it was adjudged that the Petition of

উক্ত জর্জ আলবর্ট সেপার্ড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

জজ ও বর্কিন্যং।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ঠনঠনীয়ানিবাসি ও কলিকাতার নীলামওয়ালা জে এ করি কোম্পানির আসিষ্টান্ট কি গুদামওয়ালা

নীলমণি মল্লিক

এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুম ক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নীলমণি মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এচ পো।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ ফেব্রুআরি।

জান উলিয়ম সেজমান ওরফে জান হেনরি সেজমান

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের ওএলেসলি স্কোএর নিবাসি নিষ্কর্ম্মী ছিলেন ও জে এচ সেজমান নামে সফীনা হইয়া পূর্ব্বে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন-নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান উলিয়ম সেজমান সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।

ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা শহরের মলঙ্গানিবাসি মহাজন ও ব্যবসারি

অভয়চরণ বাঁড়ুয্যার

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ৪ তারিখের হুকুম ক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয্যার মহাজন

Hurisanund Roy, a Creditor of the said Oboychurn Bonnerjee, was true and that the said Oboychurn Bonnerjee had committed an act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O'Dowda Esquire, was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent Dated this 6th day of February 1846

PAUL AND SMELT
Solicitors for Robert O Dowda Esquire
Assignee of the Estate of Oboychurn Bonnerjee

Fancy Line Calcutta 6th February 1846

হরিষানন্দ রায়ের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয্যা যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত দিবসে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি। ১৮৪৬ সাল তারিখ ৬ ফেব্রুআরি।

পাউল ও স্মেল্ট।
অভয়চরণ বাঁড়ুয্যার আসৈনি
শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।

কলিকাতা ফেন্সি লেন। ১৮৪৬। ৬ ফেব্রুআরি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেকটর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ ৲ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেকটর।

[*Government Gazett* 10*th February* 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 10 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

INSOLVENT COURT

[*Second Insertion*]

ASSIGNEE'S OFFICE —NOTICE

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of James Calder George James Gordon and John Storm Insolvents

(*Continued from Page* 18)

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs				Co s Rs				
John Vause Leese	231	11	3	5th	2	7	6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Col J J F Leith	28887	7	6	ditto	308	2	1	ditto	Do
Lieut Edward Salisbury Lloyd	3212	10	0	ditto	33	9	8	ditto	Do
Robert Lowther	220	0	9	ditto	23	8	9	ditto	Do
Lugrinson and Company	1454	8	8	ditto	15	8	2	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Estate of J B Laying	1042	1	9	ditto	11	1	10	Not paid	Not proved
Miss Eliza Laying	92	2	0	ditto	0	15	8	ditto	Do
Matthew Law deceased	1047	0	0	ditto	11	2	9	ditto	Do
John Laird Mair Lawrence C S Delhi	26	0	0	ditto	0	4	9	ditto	Do
Estate of William Leycester,	188	8	9	ditto	2	0	2	ditto	Do
Major John Low	2142	14	0	ditto	22	13	8	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Captain Robert Low, (Mariner)	7 6 5	5th	0 1 3	* Not paid	Not proved
Trustees of Mrs M Low	191 7 3	ditto	2 0 8	ditto	Do
Major Robert Ledlie,	1472 1 6	ditto	15 11 2	ditto	Do
Matthew Lumsden	425 7 6	ditto	4 8 7	ditto	Do
David McNab,	963 8 3	ditto	10 4 ,	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs Olivia McGeorge	123 9 3	ditto	1 5 1	ditto	Do
C M McIver	6486 9 0	ditto	68 10 3	ditto	Do
Robert McWhinnie	2301 11 0	ditto	24 8 9	ditto	Do
Captain A Macdonald deceased	341 0 0	ditto	3 10 2	ditto	Do
Mrs Margaret Macdougall	29973 14 0	ditto	319 11 6	ditto	Do
Charles Madden	4832 2 1	ditto	51 8 8	ditto	Do
Lieut Edward Madden	2164 15 1	ditto	23 1 6	ditto	Do
Sheik Mahomed Hossein Subadar	1747 7 0	ditto	18 10 2	ditto	Do
Beebee Mahomdy Khanum	579 4 10	ditto	6 2 10	ditto	Do
Mrs H A Maling, Midnapore	785 15 11	[illegible]	8 6 1	1st Divideńd paid	Do
Trustees of Mrs A Masters and children, Calcutta	8120 0 0	ditto	86 9 9	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Lieut L C Matheas	901 9 5	ditto	9 9 10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Mess H M s 49th Foot	4128 13 5	ditto	44 0 7	ditto	Do
Mess H M s 31st Foot	1068 0 0	ditto	11 6 3	1st and 2d Dividends paid	Do
Mess H M s 33d N I	699 0 0	ditto	7 7 3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Miss Elizabeth Miller,	3334 6 0	ditto	3 9 0	ditto	Do
J Michie	328 1 0	ditto	3 7 11	ditto	Do
Jacob Mills	609 14 4	ditto	6 8 1	ditto	Do
Beebee Misree Khanum Musjeed s Account,	4153 0 0	ditto	44 4 9	ditto	Do
Mrs. O J Monsell deceased,	8438 7 4	ditto	90 0 2	ditto	Do
Thomas Mose,	234 11 9	ditto	2 8 0	1st and 2d Dividends paid	Do
Trust for Master D B Macleod,	2166 10 8	ditto	23 1 9	1st 2d, 3d and 4th Dividends paid	Do
Mrs E Munro	9526 6 2	ditto	101 9 10	ditto	Do
Nancy Munro	404 6 1	ditto	4 5 0	1st and 2d Dividends paid	Do
Captain Charles Murray	369 11 4	ditto	3 15 1	1st 2d and 3d Dividend paid	Do
Captain David McAndrew H M s 49th Foot Fort William	11 12 8	ditto	0 2 0	Not paid	Not proved
Lieut John Kennedy McCausland 70th N I 2d in Command Nusseeree Battalion Subathoo	38 14 4	ditto	0 6 7	ditto	Do
Major James S McLaren	707 1 11	ditto	7 8 8	ditto	Do
Alexander Mckenzie (Malda) I P Malda	174 10 7	ditto	1 13 9	ditto	Do
Charles Mackintosh and Company Europe	483 1 6	ditto	5 2 5	ditto	Do
Mrs Mary Macdonald and her daughters	2218 2 0	ditto	23 10 6	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs				Cos Rs				
Lieut Robert McMurdo	477	13	0	5th	1	14	4	Not paid	Not proved
Mrs. Margaret Maddock Calcutta	44	[illegible]	5	ditto	0	7	6	ditto	Do
John McGrath Assistant Surgeon, 3d Local Horse Bareilly	5[illegible]	15	0	ditto	0	9	6	ditto	Do
Mahomed Buchtero Moonshee Calcutta	46	[illegible]	1	ditto	0	7	11	ditto	Do
Captain John Mackenzie for Mary Molloy Supt of Haupur Stud	240	4	0	ditto	2	9	0	ditto	Do
Mess 64th N I Dinapore	200	9	0	ditto	2	2	2	ditto	Do
Mess 65th N I Mhow	356	12	9	ditto	4	2	0	ditto	Do
Captain Thomas Mitchell (late of Beacon)	201	6	9	ditto	3	1	9	ditto	Do
Mrs Margaret Mitchell Calcutta	1791	1[illegible]		ditto	19	1	9	ditto	Do
Mrs Agnes Ann Mackay	154	10	0	ditto	1	10	4	ditto	Do
Lieut Kenneth Francis Mackenzie	86	0	0	ditto	0	14	8	ditto	Do
Trustees of Alexander Macleod	7160	1	4	ditto	76	5	11	ditto	Do
Estate of Captain J P McMillin	913	10	0	ditto	9	11	11	ditto	Do
Captain Frederick Maddan Europe	102	3	0	ditto	1	1	5	ditto	Do
C Magnay and Son, Europe	500	0	7	ditto	6	1	3	ditto	Do
Captain David Mason, 49th N I Furlough	779	7	3	ditto	8	5	0	ditto	Do
William Menzies	45	0	0	ditto	0	7	4	ditto	Do
James Money Europe	111	0	0	ditto	1	8	1	ditto	Do
John Nicoll	392	0	0	ditto	4	2	11	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Nubkissen Sing, Calcutta	552	2	10	ditto	5	14	2	1st, 2d and 3d Dividends paid	Do
Mrs Mary O Brien for her children	1120	3	0	ditto	11	15	3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Captain Edward Marjoribanks Orr, 58th N I Sultanpore Oude	35	13	8	ditto	0	6	1	Not paid	Not proved
Owners of the Isabella Europe	150	0	0	ditto	1	9	7	ditto	Do
Ensign Nicholas Palmer	1824	8	11	ditto	19	7	3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
J Parker Merchant Calcutta,	89	7	6	ditto	0	15	3	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
James Paterson	13966	7	5	ditto	148	15	7	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Abraham Pratt	840	10	0	ditto	8	15	6	ditto	Do
F H Peterson	310	10	10	ditto	3	10	1	ditto	Do
William Phillipe	34	7	0	ditto	0	5	10	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Mary Price Futtyghur	[illegible]	0	0	ditto	0	10	7	1st and 2d Dividends paid	Do
Col George Pollock	9322	2	7	ditto	99	7	0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Estate of Col G M Popham	56	12	0	ditto	0	[illegible]	8	ditto	Do
Hastings Palmer	24	3	6	ditto	0	4	1	Not paid	Not proved
James and John George Parker	7	5	2	ditto	0	1	3	ditto	Do
Mrs Elizabeth Pattenson Dum Dum	49	0	0	ditto	0	8	4	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hand	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs		Cos R		
Captain Thomas Simson Pratt	49 10 8	5th	0 7 3	Not paid	Not proved
Trustees of Mrs Margaret Penny	8095 1 11	ditto	86 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Rev P Percival Calcutta	1996 2 3	ditto	21 4 8	Not paid	Not proved
Trustees of Mrs Presgrave and children	3638 4 1	ditto	38 12 1	ditto	Do
Lieut Joseph Scott Phillips Artillery Dum Dum,	146 15 0	ditto	1 [illegible] 1	ditto	Do
Qr Mr Sergt James Powell 2d N I Dinapore	26 0 0	ditto	0 4	ditto	Do
Captain William Parker	[illegible]9[illegible] 0 0	ditto	6 [illegible] 6	ditto	Do
Mrs H I Paterson	21997 0 0	ditto	234 10 2	ditto	Do
Lieut Thomas Pearson Barrackpore	2404 2 [illegible]	ditto	25 2 3	ditto	Do
Sir John Phillipart Furope	67 3 8	ditto	0 11	ditto	Do
Christopher Proctor	10101 13 [illegible]	ditto	107 12 0	ditto	Do
Miss Jane Proctor	10101 13 2	ditto	107 12 0	ditto	Do
Qr Mr H M s 44th Foot Cawnpore	34 10 4	ditto	0 [illegible] 1	ditto	Do
Moonhsee Rohim Oollah	1142 9 1	ditto	12 0	1st and 2d Dividends paid	Proved
Vincent Veira Rebeiro	431 12 0	ditto	4 9 8	1st 2d 3d and 4th Dividend paid	Do
John Rees	2379 14 0	ditto	2[illegible] [illegible] 2	ditto	Do
Lieut James Remington	710 4 9	ditto	7 [illegible] 2	ditto	Do
Rev R V Reynolds	206 8 6	ditto	2 [illegible] 3	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Mrs F Robertson	634 3 9	ditto	6 12 3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Rev William Robinson	6[illegible] 11 [illegible]	ditto	57 3 9	ditto	Do
Miss Mary and Robert Robison	31[illegible]9 0 0	ditto	3 12 10	ditto	Do
Children of the late Sergeant A Ross	4214 12 7	ditto	44 1[illegible] 4	ditto	Do
Major I R Rotton	1901 6 6	ditto	[illegible]0 1 [illegible]	ditto	Do
Captain D Ruddle deceased	[illegible]02 8	ditto	64 4 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Francis and Robert Ruff	[illegible]34 1 10	ditto	6 12 3	ditto	Do
Rujmeah Begum deceased	2651 14 4	ditto	[illegible]8 4 [illegible]	ditto	Do
Richard Ratter	503 10 6	ditto	[illegible] 11	ditto	Do
Lady Raffles Europe	46 6 0	ditto	0 7 11	Not paid	Not proved
F Richardson Sep Account	60 4 0	ditto	0 10 3	ditto	Do
Lieut Frederick Beecher Raike	18[illegible] 0 0	ditto	1 15 0	ditto	Do
Sapoorjee Nowrojee	[illegible]211 0 8	ditto	23 9 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Captain John Satchwell	3924 [illegible] 11	ditto	41 13 10	ditto	Do
Trustee of Shakespear's children John and Emily	656 [illegible] 1	ditto	[illegible] 12 8	ditto	Do
Lieut John Nixon Sharp	227 7 0	ditto	2 6 10	ditto	Do
Lieut Charles Sharp Marine Europe	101[illegible] 13 2	ditto	42 14 0	1st and 2d Dividends paid	Do
Col Samuel Shaw	1[illegible]18 13 8	ditto	13 0 0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Lieut Augustus Howell Shepherd	1903 15 10	ditto	20 4 11	ditto	Do
Shreedhur Sircar	6[illegible]8 7 0	ditto	39 2 1	ditto	Do
John Spence	158 0 0	ditto	1 10 10	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs		Co's Rs		
Conductor Thomas Spencer Dum Dum	142 2 7	5th	1 8 3	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Mrs M M Stevenson Madras	175 9 0	ditto	1 13 11	1st and 2d Dividends paid	Do
Col Alexander Stewart	39699 [illegible] 0	ditto	423 [illegible] 4	ditto	Do
Lieut W M Stewart	12[illegible] 2 3	ditto	13 6 4	1st 2d [illegible]d and 4th Dividends paid	Do
Ensign Francis Sherriff 2d N I Dinapore	128 3 6	ditto	4 [illegible] 1	1st and 2d Dividends paid	Do
Shibchunder Chatterjee	311 0 0	ditto	3 [illegible] 0	1st 2d 3d and 4th Dividend paid	Do
Col Henry Tipper Smith 67th N I Etawah and Banda	115 11 9	ditto	1 3 [illegible]	1st and 2d Dividend paid	Do
George Green Spilsbury	1022 12 7	ditto	10 14 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
H Spooner	1018 [illegible] 1	ditto	10 13 9	ditto	D
Captain J D Stokes	70 15 3	ditto	0 12 1	1st and 2d Dividends paid	Do
Henry Sergeant deceased C S Calcutta	271 0 2	ditto	2 14 3	Not paid	Not Proved
Col Henry Thomas Shaw deceased	191 15 10	ditto	2 0 9	ditto	Do
John Slaughter Monghyr	1[illegible]9 1 0	ditto	2 1 11	ditto	Do
Frederick Stainforth Co ruckpore	[illegible]7 8	ditto	0 9 9	ditto	Do
Ensign John Seager 8th M N I Vizianagram	37 2 [illegible]	ditto	0 [illegible] 4	ditto	Do
Mrs Mary Stevens	20[illegible] 0	ditto	2 2 [illegible]	ditto	Do
Charles Silvestre Benard	119 8 11	ditto	1 7 7	ditto	Do
Lieut Edward Fleetwood Smith	1[illegible] 13 6	ditto	0 2 2	ditto	Do
Lieut Francis Edward Smith 6[illegible]th N I Meerut	4[illegible] 13 0	ditto	0 7 [illegible]	ditto	Do
H J Showers Barrackpore	1[illegible] 9 [illegible]	ditto	3 6 [illegible]	ditto	Do
Capt John Sowerby deceased Europe	1[illegible]8 6 10	ditto	1 11 0	ditto	Do
Lieut Henry Spottiswood	12 1 0	ditto	0 2 0	ditto	Do
Lieut Henry Stone	1[illegible] 10 10	ditto	0 2 [illegible]	ditto	Do
Thomas Stott	345 11 11	ditto	3 11 6	ditto	Do
Edward Stewart Calcutta	153 7 0	ditto	1 10 2	ditto	Do
Estate of Sumbhoo Oojah Jemadar	4[illegible]1[illegible] 9	ditto	4[illegible] 1 3	ditto	D
Estate of Captain Edward Cairncross Sneyd	[illegible]2 8 0	ditto	8 7	ditto	Do
General William Stewart Europe	169 1[illegible] 0	ditto	1 13 0	ditto	Do
Colvin Smith	45 9 [illegible]	ditto	0 [illegible] [illegible]	ditto	Do
Scott and Co	20 1 [illegible]	ditto	0 [illegible] [illegible]	ditto	Do
Captain J Sherriff Mariner Calcutta	7 1 2	ditto	0 [illegible] 4	ditto	Do
Sreenath Mullick	439 5 [illegible]	ditto	3 6	ditto	Do
Captain W M Tritton	18[illegible]9 12 1	ditto	19 13	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs Dorothy Thomason	13336 3 4	ditto	142 4 0	ditto	Do
Mrs Elizabeth Thompson	98[illegible] 9 [illegible]	ditto	10 8 4	1st 2d and 3d Dividends paid	D
Estate of Lieut Hugh Todd	6394 14 2	ditto	[illegible]7 7	ditto	D
John William Templer C S Patna	[illegible]9 [illegible] 0	ditto	1 0 11	Not paid	Not proved
John Francis Twisden H C Marine Calcutta	87 [illegible] 0	ditto	0 14 10	ditto	Do
Lieut Charles Frederick Thompson	9 7 8	ditto	0 1 [illegible]	ditto	D

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof has at any time been made of the debt whereby any Dividends may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Fstate of C A Thompson	1248 10 11	5th	13 5 1	Not paid	Not proved
John Rose Troap Sir danha	ul, 13 1	ditto	, 8 0	ditto	Do
Colin White Turner	1441 2 9	ditto	15 11 r	ditto	Do
Mr Sarah Taylor	375 9 9	ditto	4 0 1	ditto	Do
Fstate of Major Chas Taylor	1702 12 0	ditto	18 2 7	ditto	Do
George Thomson Europe	141 J 2	ditto	1 8 2	ditto	Do
J Ruddle Todd	,72 0 9	ditto	6 1 7	ditto	Do
Ensign James Edward Verner 60th N I Cawnpore	584 1 6	ditto	6 3 8	ditto	Do
Col Forster Walker	1386 0 0	ditto	14 12 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs Louisa Walker	63,3 0 0	ditto	67 12 3	ditto	Do
Trustees of Mrs Walker and children	140,9 13)	ditto	149 15 C	ditto	Do
Captain Frederick Welchman	1317 1, 10	ditto	14 6 0	ditto	Do
Captain Walter Palk Welland	C009 2 0	ditto	64 1 C	ditto	Do
Lieut I Weston	24 6 0	ditto	2 9 10	ditto	Do
Major H M Wheeler	13 4 (10	ditto	14 2 0	ditto	Do
William Wilkinson	43418 10 7	ditto	463 2 1	ditto	Do
Exors of Dr J M Wilson for Francisca Aimie	4000 0 0	ditto	42 10 8	ditto	Do
Captain John Wimble	2(2 0 0	ditto	2 4 2	ditto	Do
Mrs S M Winfield	233 1 9	ditto	2 7 9	ditto	Do
Col William Woodhouse	1,/0 11 8	ditto	21 0 4	ditto	Do
Captain Thos Woollocombe deceased	u663 14 0	ditto	60 6 8	ditto	Do
Captain Edward Wool house	44" 0 u	ditto	4 11 "	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
William Woollaston	969 1) 6	ditto	10 , 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Captain H Wyndham Mariner Bombay	1915 0 10	ditto	"0 6 10	1st and 2d Dividends paid	Do
John Waldron Band Master 40th N I Saugor	10,1 2 8	ditto	11 3 4	Not paid	Not Proved
G A Webb	1) 11 0	ditto	0 ' 8	ditto	Do
Capt Michael White	2(8 u u	ditto	2 13 9	ditto	Do
Major David Williamson	148 11 3	ditto	1 9 4	ditto	Do
Lieut Malcolmson Wilson	"0 11 u	ditto	0 12 0	ditto	Do
Miss Rose Wynce	452 11 7	ditto	4 13 3	ditto	Do
Robert Washbourne	80 0 0	ditto	0 13 7	ditto	Do
Bindson Whippy	2)1 15 9	ditto	3 1 9	ditto	Do
Trustees for Miss Jessee Francisca Wilson Europe	39 14 6	ditto	5 1" 1	ditto	Do
John Wood and Son	4 3 11 8	ditto	4 13 u	ditto	Do
Fstate of H Yrisarri	1,t4 2 7	ditto	16 10 11	ditto	Do
Lewis Betts	268 11 0	ditto	2 13 10	1st 2d and 3d Dividend paid	Proved
Ensign William Bridge	3(4 6 6	ditto	3 14 2	1st and 2d Dividends paid	Do
B k Club H Ms 38th Foot Ghazeepore	11 ' 13 4	ditto	11 1u 8	ditto	Do
Mrs Carden	1"09 1 0	ditto	12 14 ,	1st 2d d and 4th Dividend paid	Do
James William Cratt Assistant Surgeon Medical Dept Cawnpor	24(8	ditto	2 10 0	Not paid	Not proved
Vincent Lee Calcutta	"6" 2 2	ditto	2 13 7	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Richard Shaw	491 10 4	ditto	, 3 11	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Mrs Eliza Thompson	1 0 7 6	ditto	1) 8	Not paid	Not Proved
Edward Fenton Thomson	2 (7 , 0	ditt	27 6 1	ditto	Do

R O DOWDA

Assignee of MACKINTOSH AND Co

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কালূডর ও জর্জ জেমস গর্ডন ও জান ষ্টর্ম্ম যোত্রহীনেরদের বিষয়।

(১৪ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজূদ ডিবি ডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবি ডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই যাছে কি না
	সিক্কা		কোং		
জে বি লিস	২৩১ ॥৵৩	৫	২ ।৶৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ক র্ণল অ ষ্ট আই এফ লীথ	১৮৮৮৭ ।৶৬	ঐ	৩ ৮৵১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই এস লয়ড	৫১১২ ॥৵	ঐ	৫৫ ॥/৮	ঐ	ঐ
রাবর্ট লে থর	১১ ৮৻৯	ঐ	২৩ ॥৯	ঐ	ঐ
স্পুন্নিনসন কোং	১৪৫৪ ।৮	ঐ	১৫ ॥১	১। ২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
জে বি লেইঙ্গের ইষ্টেট	১ ৪১/৯	ঐ	১১/ ১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস ই লেইঙ্গ	৯১৵	ঐ	৸ ৮	ঐ	ঐ
মৃত এম লা	১ ৪৭৲	ঐ	১১৵৮	ঐ	ঐ
দিল্লীতে জে এল এম লরেন্স	১৮৲	ঐ	।৯	ঐ	ঐ
উইলিয়ম লেষ্টরের ইষ্টেট	১৮৮ ॥৯	ঐ	১৻২	ঐ	ঐ
মেজর জে লো	১১৪১ ৸৵	ঐ	১১ ৸/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর লো নারিক	৭ ।৵৫	ঐ	/৩	ঐ	ঐ
বিবি এম লোর ইষ্টেট	১৯১ ।৶৩	ঐ	১৻৮	ঐ	ঐ
মেজর আর লেডলি	১৪৭২/৬	ঐ	১৫ ॥৶২	ঐ	ঐ
এম লমসডেন	৪১৫ ।৶৬	ঐ	৪ ॥৭	ঐ	ঐ
ডি মাকমার	৯৬৩ ॥৩	ঐ	১ ।৫	১।১।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ও মাকজর্জ	১১৩ ॥/৩	ঐ	১ ৷/ ১	ঐ	ঐ
সি এম মাকিবর	৬৪৩৬ ॥/	ঐ	৬৮ ॥৵৩	ঐ	ঐ
আর মাকুইনি	১৩ ১ ॥৶	ঐ	২৪ ॥৯	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান এ মাকডনাল্ড	৩৪১৲	ঐ	৩ ॥৵২	ঐ	ঐ
বিবি এম মাকডুগাল	২৯৯৭৩৸৵	ঐ	৩১৯ ॥/৬	ঐ	ঐ
সি মাডন	৪৮৩২৵১	ঐ	৫১ ॥৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ট মাডন	২১৬৪৸৶১	ঐ	২৩/৬	ঐ	ঐ
সুবাদার সেখ মহম্মদ হুসেন	১৭৪৭ ।৶	ঐ	১৮ ॥৵২	ঐ	ঐ
বিবি মহম্মদী খানম	৫৭৯ ।১	ঐ	৬৵১	ঐ	ঐ
মেদিনীপুরে বিবি এচ এ মেলিং	৭৮৫৸/১১	ঐ	৮ ।৵১	১ দেওয়া গেল	ঐ
কলিকাতা বিবি এ মাষ্টর্স ও বাল কেরদের ট্রষ্টি	৮১১	ঐ	৮৬ ॥/৯	১। ২ ।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই সি মাথিআস	৯ ১ ॥/৫	ঐ	৯ ॥/১	১।১।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
৫৯ পল্টনের ভোজ	৫১২৮৸/৫	ঐ	৪৪৻৭	ঐ	ঐ
৩১ পল্টনের ভোজ	১ ৬৮৲	ঐ	১১ ।৵৩	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসী লর লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেণ্ড	দাওয়া না হও য়া মৌজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি না
	সিক্কা		কো°		
৩১ পল্টনের ভোজ	৬৯৯৲	৫	৭ ।৶৩	১। ২। ৩। ৪ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস ই মিলর	৩৩১৪ ।৴	ঐ	৩৫ ॥৴	ঐ	ঐ
জে মিচি	৩১৮৴	ঐ	৩ ।৶১১	ঐ	ঐ
জে মিল্স	৬ ৯৸৵৪	ঐ	৬ ॥১	ঐ	ঐ
মসজিদের হিসাবে বিবি মিছবি ওানম	৪১৫৩৲	ঐ	৪৪ ।৯	ঐ	ঐ
মৃত বিবি ও জে মনসেল	৮৪৩৮ ।৶৪	ঐ	৯ ৻২	ঐ	ঐ
তামস মোস	২৩৪ ॥৶৯	ঐ	২ ॥	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
ডি বি মাকলৌডের ট্রুষ্ট	২১৬১ ॥৵৮	ঐ	২৩৻৯	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	ঐ
বিবি ই মনরো	৯৫২৬ ।৴	ঐ	১ ১॥৴ ১	ঐ	ঐ
নানসি মনরো	৪ ৪ ।৵১	ঐ	৪ ।৴	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান সি মরে	৩৬৯ ॥৶৪	ঐ	৩৸৶১	১।২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
৪৯ পল্টনের কাপ্তান ডি ম কানদ্র ফোর্ট উলিয়ম	১১৬৮	ঐ	৵	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৭ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে কে মাকসলাও সুবাতুতে নসিবী সিপাহিদের অধ্যক্ষ	৩৮৸৵৪	ঐ	।৵৭	ঐ	ঐ
মেজর জে এস মাকলারন	৭ ৭/১১	ঐ	৭ ॥৮	ঐ	ঐ
মালদহে এ মাকেঞ্জি	১৭৪ ॥৵৭	ঐ	১৸/৯	ঐ	ঐ
ইউরোপে সি মাকিন্টস কোং	৪৮৩/৬	ঐ	৫৵৫	ঐ	ঐ
বিবি এম মাকডনাল্ড ও তাঁহার কন্যারা	১২১৮৴	ঐ	২৩ ॥৵৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর মাকমরডো	১৭৭৸৴	ঐ	১৸৵৪	ঐ	ঐ
বিবি এম মাডক কলিকাতা	৪৪৵৫	ঐ	।৶৬	ঐ	ঐ
সরেলী অশ্বারোহি ৩ পল্টনের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জে মাক গ্রাথ	৫৫৸৴	ঐ	॥৴ ৬	ঐ	ঐ
কলিকাতা মহম্মদ বকতেরো মুনশী	৪৬ ৷৴ ৪	ঐ	।৶১১	ঐ	ঐ
মেরিমলয়ের নিমিত্তে কাপ্তান জে মাকেঞ্জি	১৪ ।	ঐ	১ ॥৴	ঐ	ঐ
দানাপুরে ৬৪ পল্টনের ভোজ	২ ॥/৯	ঐ	২৵১	ঐ	ঐ
মহুতে ৬৫ পল্টনের ভোজ	৩৮৬৸৯	ঐ	৪৵	ঐ	ঐ
পূর্ব্বে বিকন জাহাজের কাপ্তান টি মিচল	১৯১ ।৵৯	ঐ	৩/৯	ঐ	ঐ
কলিকাতা বিবি এম মিচল	১৭৯১৸৶৭	ঐ	১৯/৯	ঐ	ঐ
বিবি এ এ মাকাই	১৫৪ ॥৶	ঐ	১ ॥৶৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেঞ্জি	৮৬৲	ঐ	৸৵৮	ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর মাকলৌডের ট্রুষ্টি	৭১৬ /৪	ঐ	৭৬ ৷৴ ১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে পি মাকমিলনের ইষ্টেট	৯১৩ ॥৶	ঐ	৯॥৶১১	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ মাডন ইউরোপ	১ ২৶	ঐ	১/৫	ঐ	ঐ
ইউরোপে সি মাগনি ও তাঁহার পুত্র	৫৭ ৻৭	ঐ	৬/৩	ঐ	ঐ
৪৯ পল্টনের কাপ্তান ডি মাসন	৭৭৯ ।৶৩	ঐ	৮ ৷৴	ঐ	ঐ
উলিয়ম মেঞ্জিস	৪৩৲	ঐ	।৶৪	ঐ	ঐ
জেমস মনি ইউরোপ	১৪১৲	ঐ	১ ॥১	ঐ	ঐ
জান নিকল	৩৯২৲	ঐ	৪৵১১	১। ২। ৩। ৪ দেও য়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা নবকৃষ্ণ সিংহ	৫৫২৵১	ঐ	৫৸৵১	১। ২। ৩ দেও য়া গেল	ঐ

মহাজনেরদের নাম	মক্কলীদের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
বিবি এম ওব্রাইন তাঁহার বালকেরদের নিমিত্তে	১১২০ ॥৴	৫	১১৸৶৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ঔধ সুলতানপুরে ৫৮ পল্টনের কাপ্তান ই এম অর	৩৫৸/৩	ঐ	।৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইজাবেলা জাহাজের মালিক ইউরোপ	১৫ ৲	ঐ	১ ॥/৭	ঐ	ঐ
এমলাইন এন পামর	১৮২৪ ॥১১	ঐ	১৯ ।৵৫	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা জে পার্কর সওদাগর	৮৯ ।৴৬	ঐ	৸৶৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
জে পাটর্সন	১৩৯৬৬ ।৵৫	ঐ	১৪৮৸৴৭	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
এ প্রাট	৮৪ ॥৶	ঐ	৮৸৴৬	ঐ	ঐ
এফ এচ পিটর্সন	৩৪ ॥৶১	ঐ	৩ ॥৶১	ঐ	ঐ
উলিয়ম ফিলিপ	৩৪ ।৴	ঐ	।/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
ফত্তেগড়ে মেরি প্রাইস	৬২৲	ঐ	॥৶৭	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল জর্জ পলক	৯৩২২৶৭	ঐ	৯৯ ।৴	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল জি এম পফানের ইষ্টেট	৫৬৸	ঐ	॥/৮	ঐ	ঐ
হেষ্টিংস পামর	২৪৴৬	ঐ	।১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেম্স ও জান জর্জ পার্কর	৭ ।/২	ঐ	/৩	ঐ	ঐ
দমদমার বিবি ই পাটর্সন	৪৯৲	ঐ	॥৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান টি এস প্রাট	৪২ ॥৶৮	ঐ	৷৶৩	ঐ	ঐ
বিবি মার্গ্রেট পেনির ট্রষ্টি	৮ ৯৫/১১	ঐ	৮৬ ।/৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কলিকাতা পাদরি পি পর্সিবাল	১৯৯৬৶৩	ঐ	২১ ।৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি প্রেসগ্রের ও তাঁহার ছেলেরদের ট্রষ্টি	৩৬৩৮ ।১	ঐ	৩৮৸১	ঐ	ঐ
দমদমার লেপ্টেনেণ্ট জে এস ফিলিপ্স	১৪৬ ৸৴	ঐ	১ ॥/১	ঐ	ঐ
দানাপুরে২ পল্টনের কোর্টর মাষ্টর সারজন জে পৌএল	২৬৲	ঐ	।৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম পার্কর	৫৯৫৲	ঐ	৬ ।/৬	ঐ	ঐ
বিবি এচ এল পাটর্সন	২১৯৯৭৲	ঐ	২৩৪ ॥৶২	ঐ	ঐ
চানকে লেপ্টেনেণ্ট টি পিয়র্সন	২৪ ৪৶৫	ঐ	২৫৶৩	ঐ	ঐ
সর জন ফিলিপার্ট ইউরোপ	৬৭৴৮	ঐ	॥৵৫	ঐ	ঐ
সি প্রক্টর	১ ১ ১৸/২	ঐ	১ ৭৸০	ঐ	ঐ
মিস জে প্রক্টর	১ ১ ১৸/১	ঐ	১০৭৸	ঐ	ঐ
কানপুরে ৪৪ পল্টনের কোর্টর মাষ্টর	৩৪ ॥৶৪	ঐ	।/১	ঐ	ঐ
মুন্সী রহিমুল্লা	১১৪২ ॥/১	ঐ	১১৴	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিনসেণ্ট বেরা রেবেরো	৪৩১৸	ঐ	৪ ॥/৮	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
জে রিল	২৩৭৯৸৶	ঐ	২৫ ।৶২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট জে রেমিংটন	৭১ ।৯	ঐ	৭ ॥/২	ঐ	ঐ
পাদরি আর বি রেনল্ডস	২০৬ ॥৬	ঐ	২৴৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই রাবর্টসন	৬৩৪৴৯	ঐ	৬৸৩	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
পাদরি উলিয়ম রাবিন্সন	৫৩৬৫ ॥৴৬	ঐ	৫৭৴৯	ঐ	ঐ
মিস মেরি ও রাবর্ট রাবিনসন	৩১৬৯৲	ঐ	৩৩৸১	ঐ	ঐ
মৃত সারজন এ রসের ছেলেরা	৪২১৪৸৭	ঐ	৪৪৸৴৪	ঐ	ঐ
মেজর আই আর বর্টন	১৯ ১ ।৶৬	ঐ	২ ।৬	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
মৃত কাপ্তান ডি রডন	৬ ২৫ ।/৮	৫	৬৪ ।৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ এবং আর রফ	৬৩৪/১	ঐ	৬৸৩	ঐ	ঐ
মৃত রাজমিয়া বেগম	২৬৫১৸৵৪	ঐ	২৮ ।৭	ঐ	ঐ
আর বার্টব	৫ ৩ ॥৴৬	ঐ	৫ ।/১১	ঐ	ঐ
ইউরোপে লেডি রাফলস	৪ ৬ ।৵	ঐ	।৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এফ রিচার্ডসন স্বতন্ত্র হিসাব	৬ ।	ঐ	॥৵৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ বি রেক	১৮২৲	ঐ	১৸৶	ঐ	ঐ
সাপুরজি নৌরাজী	২২১১৲৮	ঐ	২৩ ॥/৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে সাচএল	৩৯২৪ ॥/১১	ঐ	৪১৸/১	ঐ	ঐ
জান ও এমিলি সেকসপিয়রের ট্রাষ্টি	৬৩৬ ॥/১	ঐ	৬৸৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এম সার্প	২২৭ ।৶	ঐ	২ ।৵১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি সার্প মারিন ইউরোপ	৪ ১৯৸/২	ঐ	৪২৸৵	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল এস শা	১২১৮৸/৮	ঐ	১৩৲	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ এচ সেপর্ড	১৯ ৩৸৶১	ঐ	১ ।১১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
শ্রীধর সরকার	৩৬৬৮ ।৶	ঐ	৩৯৵১	ঐ	ঐ
জান সেপাল	১৫৮৲	ঐ	১ ॥৵১	ঐ	ঐ
দমদমার কণ্ডক্টর টি স্পেন্সর	১৪২৵৭	ঐ	১ ॥৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
মান্দ্রাজে বিবি এম এম ষ্টিবনসন	১৭৫ ॥/	ঐ	১৸/১১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল এ ষ্টুআর্ট	৩৯৬৯৯ ।৵	ঐ	৪২৩ ।৶৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এম ষ্টুআর্ট	১২৫৬৵৩	ঐ	১৩ ।৵৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
দানাপুরে ২ পল্টনের এনসাইন এফ সেরিফ	৪২৮৶৬	ঐ	৪ ॥/১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
শিবচন্দ্র চাটুয্যা	৩১১৲	ঐ	৩ ।/	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল এচ টি স্মিথ ৬৭ পল্টন এটাবা ওবাজন	১১৫ ॥৶৯	ঐ	১৶৯	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
জে জি সিপ্‌সনবেবি	১ ২২৸৭	ঐ	১ ৸৵৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
এচ স্পুনর	১ ১৮ ।/৪	ঐ	১ ৸/৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডি ষ্টোকস	৭ ৸৶৩	ঐ	৸১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত হেনরি সার্জন্ট কলিকাতা	২৭১৲২	ঐ	২৸৵৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল এচ টি শা	১৯১৸৶১	ঐ	২৲৯	ঐ	ঐ
জানমাটর মুজেব	১৯৯/	ঐ	২/১১	ঐ	ঐ
গোরক্ষপুরে এফ ষ্টেনফোর্থ	৫৭ ॥৭	ঐ	॥/৯	ঐ	ঐ
মান্দ্রাজে ৮ পল্টনের এনসাইন জে সীগব বিজয়নাগ্রং	৩৭৵৫	ঐ	।৵৪	ঐ	ঐ
বিবি এম ষ্টিবন্স	২০২ ।/	ঐ	২৵৬	ঐ	ঐ
বারাণসে সি সিলবেষ্টর	৪১৯ ॥১১	ঐ	৪ ।৶৭	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ	১২৸/৬	ঐ	৵২	ঐ	ঐ
মিবটে ৬৯ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট এফ ই স্মিথ	৪৫৸/	ঐ	।৶৯	ঐ	ঐ
চানকে এচ জে সৌয়র্স	৩১৯ ॥/২	ঐ	৩ ।৵৬	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান জে সোয়ববি ইউরোপ	১৫৮ ।৵১০	ঐ	১ ॥৶	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ স্পটসুড	১১/	ঐ	৶	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ ষ্টোন	১৪॥৴১	ঐ	৵৬	ঐ	ঐ
টি ষ্টট	৩৪৮ ॥৶১১	ঐ	৩ ॥৶৬	ঐ	ঐ
ই ষ্টুআর্ট কলিকাতা	১৫৩ ।৶	ঐ	১ ॥৵২	ঐ	ঐ
শম্ভু উজা জমাদারের ইষ্টেট	৪২১৪ ॥/৩	ঐ	৪৪৸৶৩	ঐ	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুআরি।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
কাপ্তান ই কের্ণক্রস স্নেডের ইষ্টেট	৭৯২ ॥	৫	৮ ।✓৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জেনরল উলিয়ম ষ্টুআর্ট ইউরোপ	১৬৯৸৶	ঐ	১৸/	ঐ	ঐ
কলবিন স্মিথ	৪৫ ॥/৬	ঐ	।✓৯	ঐ	ঐ
স্কাট কোং	২ /৯	ঐ	✓৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান আই লেরিফ নাবিক কলিকাতা	৩৭/২	ঐ	।৶৪	ঐ	ঐ
শ্রীনাথ মল্লিক	৪৮৯ ।/৯	ঐ	৫ /৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ এম ট্রিটন	১৮৫৯৸১	ঐ	১৯৸/৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ডি তমাসন	১৩৩৩৬৶৪	ঐ	১৪১ ।	ঐ	ঐ
বিবি ই টামসন	৯৮৬ ॥/৫	ঐ	১ ॥৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ টডের ইষ্টেট	৬৩২৪৸৶২	ঐ	৬৭ ।✓৫	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ টেম্প্লর পাটনা	৯৯ ।/	ঐ	১৲১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এফ টুইসডেন কোম্পানির মেরিন কলিকাতা	৮৭ ।/	ঐ	৸৶১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি এফ তামসন	৯ ।✓৮	ঐ	/৭	ঐ	ঐ
সি এ তামসনের ইষ্টেট	১২৪৮ ॥৶১১	ঐ	১৩ ।/১	ঐ	ঐ
জে আর ট্রুপ সরদানা	৫১৫৸/১	ঐ	৫ ॥	ঐ	ঐ
সি ডবলিউ টর্ণর	১৪৪১৶৯	ঐ	১৫॥✓৫	ঐ	ঐ
বিবি এস টেলর	৩৭৫ ॥/৯	ঐ	৪৲১	ঐ	ঐ
মেজর সি টেলরের ইষ্টেট	১৭ ২৸	ঐ	১৮৶৭	ঐ	ঐ
জি তামসন ইউরোপ	১৪১ ॥/২	ঐ	১ ॥২	ঐ	ঐ
জে বডল টড	৫৭২৲৯	ঐ	৬/৭	ঐ	ঐ
কানপুরে ৬ পল্টনের এনসাইন জে ই বর্নু	৫৮৪ /৬	ঐ	৬✓৮	ঐ	ঐ
কর্ণেল এফ ওয়াকর	১৩৮৬১	ঐ	১৪৸৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এল ওয়াকর	৬৩৫৩৲	ঐ	৬৭৸৩	ঐ	ঐ
বিবি ওয়াকর ও ছেলেরদের ট্রুষ্টি	১৪ ৫৯৸/৯	ঐ	১৪৯৸✓৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ উএলচমান	১৩৪৭৸✓১	ঐ	১৪ ।৶	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাণ্ড	৬ ৯৶	ঐ	৬৪/৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই উএষ্টন	২৪৫ ।৶	ঐ	২ ॥/১	ঐ	ঐ
মেজর এচ এম উইলর	১৩৭৪ ।৶১	ঐ	১৪৶	ঐ	ঐ
উলিয়ম উইলকিনসন	৪৩৪১৮ ॥৶৭	ঐ	৪৬৩৶১	ঐ	ঐ
এফ আমির নিমিত্তে ডাক্তর জে এম উইলসনের অছি	৪ ৲	ঐ	৪২ ॥৶৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে উইমুল	২৬২৲	ঐ	২ ।২	ঐ	ঐ
বিবি এস এম উইনফিল্ড	২৩৩/৯	ঐ	২ ।✓৯	ঐ	ঐ
কর্ণেল ডবলিউ উডহৌস	১৯৭ ॥✓৮	ঐ	২১৲৪	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান টি উলোকোম	৫৬৬৩৸৶	ঐ	৬ ।৶৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান ই উলহৌস	৪৪৩৲৫	ঐ	৪ ॥✓৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
উলিয়ম উলষ্টন	৯৬৯৸✓৬	ঐ	১ ।/৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান এচ উইণ্ডহাম বোম্বাই নাবিক	১৯১৫৲১	ঐ	১ ।৶১	১।২ দেওয়া গেল	ঐ
জে ওয়াল্ড্রন সাগরের ৪ পল্টনের বাণ্ড মাষ্টর	১ ৫১৶৮	ঐ	১১ ✓৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় না
জি এ উএব	১৫ ॥✓	ঐ	৶৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান এম ওয়াইট	২৬৮ ।/৩	ঐ	১৸/৯	ঐ	ঐ
মেজর ডি উলিয়মসন	১৪৮ ॥✓৩	ঐ	১ ॥/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এম উইলজন	৭ ॥✓৫	ঐ	৸	ঐ	ঐ
মিস আর উইল্স	৪৫২ ॥৶৭	ঐ	৪৸/৩	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তরুণীদের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
আর ওবানবর্ণ	৮০৲	৫	⅄/ ৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বাগুসন উইপি	২৯১ ⅄৶৯	ঐ	৩/৯	ঐ	ঐ
ইউরোপে মিস জে এফ উইনসনের ট্রষ্টি	৫৩৯ ⅄৶৬	ঐ	৫ ⅄১	ঐ	ঐ
জে উড ও তাহার পুত্র	৪৫৩ ॥৶৮	ঐ	৪⅄/৫	ঐ	ঐ
এচ ইবিসাবির ইষ্টেট	১৫৬৪৶৭	ঐ	১৬ ॥৶১১	ঐ	ঐ
এল বেটন	১৬৮॥৶	ঐ	২⅄/১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন ডবলিউ ব্রিজ	৩৬৪ ।৶৬	ঐ	৩⅄৶১	১ ।২ দেওয়া গেল	ঐ
গাজিপুরে ৩৮ পল্টনের পুস্তকের সংস্থান	১১২২⅄/৪	ঐ	১১⅄৶৮	ঐ	ঐ
মিস গার্ডন	১২ ১⅄৶	ঐ	১২⅄৶৫	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
কানপুরে আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জে ডবলিউ গ্রান্ট	২৪৬ ।৶৮	ঐ	২ ॥৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বি বিল কলিকাতা	২৬৭৶১	ঐ	২⅄/ ৭	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর শা	৪৯১ ॥৶৪	ঐ	৫৶১১	১ ।২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি ই তামসন	১৫ ।৶৬	ঐ	১ ॥/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই পি তামসন	২৫৬৭ ।/	ঐ	২৭ ।৶১	ঐ	ঐ

আর ওড়োডা। মাকিন্টস কোম্পানির আফিস।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুআরি।]

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 17, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ ফেব্রুআরি।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 31ST JANUARY 1846

The following Extract from the proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council, in the Legislative branch of the Home Department under date the 31st January 1846 is published for general information

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 24th May 1845 and published in the Bengalee Government Gazette of the 3d June 1845 for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory

Resolution —The Honourable the President in Council resolves, that the following Amended Draft on the subject be published for general information

ACT No —— OF 1846

An Act for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory

Whereas much inconvenience has resulted from maintaining as a part of the Delhi Division the large and thinly peopled tract of Country called the Bhuttee Territory extending from the borders of the Hissar District to the Ghana or Sutledge

I It is hereby enacted that from and after the   of 1846 the provisions of Regulation V of 1832 of the Bengal Code shall cease to have effect in the said Bhuttee Territory, consisting of the following Pergunnahs

Durbah
Sirsa
Raneeah
Goodah
Mullout
Wuttoo

[*Government Gazette, 17th February* 1846]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৩১ জানুআরি।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্টের ব্যবস্থাপক অংশে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের হুজুর কৌন্সেলের ১৮৪৬ সালের ৩১ জানুআরি তারিখের নীচের লিখিত চুম্বক সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ভট্টি প্রদেশ নামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণের নমিত্তে ১৮৪৫ সালের ২৪ মে তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪৫ সালের ৩ জুন তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে সেই বিষয়ে নীচের লিখিত শুধরা মসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

ভট্টি প্রদেশনামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক হিসার জিলার সীমাঅবধি ঘানা অর্থাৎ শতদ্রু নদপর্য্যন্ত ভট্টিনামে প্রসিদ্ধ অতিবিস্তারিত অথচ অল্প প্রজাবিশিষ্ট প্রদেশ দিল্লীর এলাকাভুক্ত রাখাতে অনেক ক্লেশ জন্মিয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৬ সালের অমুক মাসঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৫ আইনের বিধি উক্ত ভট্টি প্রদেশে আর চলন হইবেক না। ঐ ভট্টি প্রদেশের মধ্যে এই২ পরগনা আছে।

দরবা
শেরসা
রাণিয়া
গুদ
মলোট
উঅট্টু

II And it is hereby enacted that from and after the said day the administration of Civil and Criminal Justice the Superintendence of the Police and the Collection and Superintendence of the Revenues of every description within the said Territory shall vest in such Agent as the Governor General of India in Council shall appoint and shall be exercised by the said Agent with the aid of such Assistants as shall be appointed by the said Governor General of India in Council

III And it is hereby enacted that it shall be competent to the said Governor General of India in Council to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of the Agent aforesaid and of all the Officers subordinate to his controul and authority in all Judicial and Revenue proceedings and to determine to what extent the decision of the Agent in Civil suits shall be final and in what suits an appeal shall lie to the Sudder Dewanny Adawlut and to define the authority to be exercised by the Agent in Criminal trials and what cases he shall submit to the decision of the Nizamut Adawlut

IV And it is hereby enacted that upon the receipt of any Criminal trials referred by the Agent under the Rules which may be hereafter prescribed by the said Governor General of India in Council the Nizamut Adawlut shall proceed to pass a final judgment or such other order as may after mature consideration seem to the Court requisite and proper and in conformity with the prescribed rules

V And it is hereby enacted that upon the receipt of any appeal from a decree of the Agent duly preferred under the Rules to be prescribed as aforesaid the Court of Sudder Dewanny Adawlut shall proceed to try and determine it as to them may seem right and proper and in conformity with the prescribed rules

Ordered that the Draft Act be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 31st day of March next

C A Bushby

Secy to the Govt of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 3

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of the Orders of Government No 2261 dated 7th ultimo and of its enclosure and with reference thereto to request that you will enjoin on your Subordinates the necessity for their observing strictly the rules therein laid down for amending the existing system of

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত দিবসঅবধি এবং তাহার পর ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সলে যে এজেন্টকে নিযুক্ত করেন সেই এজেন্টের প্রতি উক্ত প্রদেশের মধ্যে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কর্ম্ম এবং পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম এবং সর্ব্বপ্রকার রাজস্বের তহসীলদারী ও কর্ত্তৃত্ব কর্ম্ম অর্পণ হইবেক এবং যে২ আসিষ্টান্টকে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের সহকারিতাতে সেই২ কার্য্য ঐ এজেন্ট সাহেব নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত এজেন্ট সাহেবের এবং তাঁহার হুকুমের ও কর্ত্তৃত্বের অধীন কর্ম্মকারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত সমস্ত আদালত ও রাজস্ব কার্য্যের বিষয়ে যে২ নিয়ম উচিত বোধ করেন সেই২ নিয়ম উক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সলে নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় ঐ এজেন্ট সাহেবের নিষ্পত্তি যেপর্য্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যে২ মোকদ্দমার উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারিবেক তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং ঐ এজেন্ট সাহেবের ফৌজদারী মোকদ্দমায় যে পর্য্যন্ত ক্ষমতা থাকিবেক তাহা এবং যে২ মোকদ্দমা নিজামৎ আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথায় অর্পণ করিতে হইবেক তাহা উক্ত শ্রীযুত নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে যে২ বিধান নিরূপণ করেন সেই২ বিধানানুসারে উত্তর কালে ঐ এজেন্ট সাহেবের অর্পণকরা কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা নিজামৎ আদালতে পহুছিলে ঐ আদালতের সাহেবেরা ঐ মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবেন অথবা উত্তম বিবেচনার পর অন্য যে হুকুম আবশ্যক ও বিহিত বোধ হয় এবং নিয়মিত বিধানের সঙ্গে ঐক্য হয় সেই হুকুম দিবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত মতে নির্দ্দিষ্টহওয়া বিধানানুসারে এজেন্ট সাহেবের ডিক্রীর উপর কোন আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পহুছিলে ঐ আদালতের সাহেবেরদের যেমত যথার্থ ও উচিত বোধ হয় সেই মতে এবং নিরূপিত বিধান নুসারে তাহারা সেই মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

হুকুম হইল যে আগামি ৩১ মার্চ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্বায় বিবেচনা করা যায়।

সি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত মাসের ১৭ তারিখের ২২৬১ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এবং তাহার সঙ্গে যে লিপি ছিল তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে এবং তাহার উপলক্ষে তোমাকে হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে সরকারী এমারতের বিষয়ি নকশা এবং অন্যান্য লিপির নীচে সরকারী কর্ম্মকারকেরদের দস্তখৎ করণের এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধ

countersignature by Public Officers of plans and other documents relating to public buildings

(Signed) G Plowden
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 9th January 1846

No 2261

From the Under Secretary to the Government of Bengal to G Plowden Esquire Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue dated Fort William 17th December 1845

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for the Sudder Board's information and for communication to the several Revenue Authorities throughout the Lower Provinces the accompanying copy of a letter No 2207 this day addressed to the Military Board

(Signed) A Turnbull
Under Secy to the Govt of Bengal

No 2207

From Under Secretary to the Government of Bengal to the Military Board dated Fort William 17th December 1845

1 It was deemed advisable to invite the opinions of the Civil Authorities before coming to a final determination in regard to Lieutenant Colonel Garstin's suggestion for amending the existing system of countersignature by Civil Officers of plans and other documents relating to public works and I am now directed by the Deputy Governor of Bengal to state for the information of your Board that the majority of the Officers so consulted concur in the view expressed in your letter No 8243 of the 18th April last as to the expediency of allowing such Officers an opportunity of offering remarks regarding public works connected with their respective departments

2 Such a check His Honour doubts not, is useful especially in regard to works executed at stations seldom visited by the Executive Engineers Adverting however to the misapprehension so generally prevalent among Civil Officers in regard to the object of countersignatures (which are deemed by some as implying a tacit approbation or confirmation of the statements contained in the documents to which they are affixed) His Honour desires that the present mode of obtaining such attestations be discontinued and that a separate heading be introduced in all documents requiring countersignature for the remarks if any of civil functionaries and when they have none to make for the simple record of the fact But whether any observations are recorded by Civil Officers or not they will be given to understand distinctly that no papers are to be unnecessarily detained by them and for the purpose of ascertaining upon whom the blame of delay may rest, the Executive Engineers should be required invariably to note the dates of dispatch and Civil Officers those of receipt and return

[*Government Gazette* 17*th February*, 1846]

মার্থে যে নিয়ম ঐ পত্রে লেখা আছে তাহা অবিকল প্রতিপালন করিতে তোমার অধীন কার্য্যকরকদিগকে হুকুম দিবা।
জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

২২৬১ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১৭ ডিসেম্বর।

মিলিটারী বোর্ডের নিকটে ২২০৭ নম্বরী নিম্নে লিখিত অদ্য কার যে পত্র পাঠান গিয়াছে তাহা সদর বোর্ডের বিজ্ঞাপনার্থ এবং বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের নানা কার্য্যকারককে জানাইবার নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটরী।

২২০৭ নম্বর।

মিলিটারী বোর্ডের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

১। সরকারী এমারতের বিষয়ি নকশা এবং অন্যান্য লিপির নিম্নে দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের সহী করণের বিষয়ে বর্ত্তমান যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধনার্থ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল গার্ষ্টিন সাহেব যে পরামর্শ দিয়াছিলেন তাহার বিষয় চূড়ান্তরূপ নিশ্চয় করণের পূর্ব্বে দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের মত জানিবার আবশ্যক বোধ হইয়াছিল। এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইতেছি যে যে কর্ম্মকারকেরদের সঙ্গে পরামর্শ হইয়াছিল তাঁহারদের অধিকাংশ সাহেব মিলিটারী বোর্ডে গত ১৮ আপ্রিল তারিখের ৮২৪৩ নম্বরী পত্রের লিখিত অভিপ্রায়ের বিষয় ঐক্য আছেন এবং তাহারা বোধ করেন যে ঐ কর্ম্মকারকেরদের সিবিলসম্পর্কীয় সরকারী এমারতের বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকদিগকে আপনং মত জানাইবার উপায় দেওয়া অতিউচিত।

২। শ্রীযুত বোধ করেন যে বিশেষত যেং মোকামে প্রায় একসেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবেরা কদাচ গমন করেন সেইং মোকামে সম্পন্নহওয়া এমারতের কার্য্যের বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকের মত জাননে উপকার দর্শিবেক। কিন্তু কোনং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের এমত বোধ আছে যে ঐ লিপির নিম্নে সহী করাতে অনুভব হয় যে তাহার মধ্যলিখিত কৈফিয়তে তাঁহারদের সম্মতি ও মঞ্জুর করা হইল অতএব লিপির নিম্নে সহী করণের বিষয়ে দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে সাধারণের সেই প্রকার যে ভ্রম আছে তাহার উপলক্ষে শ্রীযুত হুকুম করিতেছেন যে ঐ প্রকার লিপিতে তাঁহারদের সহী লইবার এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা রহিত হয় এবং যে সকল লিপির নিম্নে তাঁহারদের সহী করণের আবশ্যক আছে সেইং লিপিতে একটা স্বতন্ত্র ঘর করা যায় এবং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের যদি কোন মন্তব্য কথা থাকে তবে তাহা সেই ঘরে লিখিবেন নতুবা লিখিবেন যে আমারদের মন্তব্য কিছু নাই। কিন্তু দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা তাহাতে কোন মন্তব্য কথা লিখুন বা না লিখুন তাঁহারদিগকে অতিস্পষ্ট জ্ঞাত করা যাইতেছে যে তাঁহারা অনাবশ্যকমতে কাগজ অনেক কাল রাখিবেন না এবং বিলম্বের অপরাধ কাহার উপর অর্শে ইহা জানিবার নিমিত্ত হুকুম হইল যে একসেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেব যে তারিখে ঐ লিপিপ্রভৃতি পাঠান তাহা তাহাতে টুকিয়া রাখিবেন এবং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা যে দিবসে তাহা ফিরিয়া পাঠান তাহাও লিখিবেন।

3 Orders to this effect will be issued to the Heads of Departments under this Government and your Board are requested to address corresponding instructions to the Executive Engineers within the same circle.

(Signed) A TURNBULL,
Under Secy to the Govt of Bengal
(True Copy,)
(Signed) A TURNBULL
Under Secy to the Govt of Bengal

Sudder Board of Revenue
Fort William 9th January 1846

(True Copies)
(Signed) G PLOWDEN,
Offg Secretary

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 2

To the Magistrates and Joint Magistrates in the Lower Provinces

I am directed by the Court to transmit to you for your information the accompanying copy of a Circular addressed to the Civil Judges regarding the custody of the records of the Moonsiffs absent from their stations on leave

W KIRKPATRICK *Deputy Register*
Fort William 9th January 1846

(Copy)
No 2

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Court have reason to believe that it is the practice of Moonsiffs to deposit their records at the nearest Thannahs when they are absent from their stations during the vacations or at any other time As this is an objectionable practice the Court are pleased to direct that except at the vacations Moonsiffs who are about to avail themselves of leave of absence will leave their records in the custody of their Umlah and that at the vacations when the Umlah are permitted to go to their homes, they will pack up the records in boxes sealing the boxes in the usual manner and placing a Guard of Peons over the Cutcherry during their absence

W KIRKPATRICK *Deputy Register*
Fort William 9th January 1846

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 6th February, 1846

Syud Abdool Rubb, Acting Moonsiff of Lubshaw 24 Pergunnahs, for one week, from the 22nd instant

৩। এই বিষয়ের হুকুম গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা সিবিশতার প্রধান কর্ম্মকারকদের নিকটে পাঠান যাই বেক এবং সেই চক্রের মধ্যে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবদিগকে সেইরূপে হুকুম দিতে এক্ষণে আদেশ হইতেছে।

এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।
(যথার্থ নকল।)
এ টর্ণবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং শ্রীযুত জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

মুনসেফেরা যখন ছুটী লইয়া আপন২ মোকাম ছাড়া হন তখন তাঁহারদের রোয়দাদ রক্ষা করণের বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত যে সরক্যুলর পত্র দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের নিকটে পাঠান গিয়াছে তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

নকল।
২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত বোধ করেন যে মুনসেফেরা যখন পরবপ্রযুক্ত বন্দের সময়ে কি অন্য২ সময়ে আপনারদের মোকাম ছাড়া হন তখন তাঁহারা আপন২ কাছারীর রোয়দাদ নিকটস্থ থানায় গচ্ছিত করিয়া রাখেন। এই ব্যবহার অনুপযুক্ত অতএব সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে পরবপ্রযুক্ত বন্দের সময় ছাড়া যখন মুনসেফেরা ছুটী লইয়া স্থানান্তর যান তখন তাঁহারা আপনারদের রোয়দাদ আমলারদের হাতে গচ্ছিত করিয়া রাখিবেন। এবং পূজাপ্রযুক্ত নিয়মিত ছুটীর সময়ে যখন আমলারা আপন২ বাটীতে যাইতে অনুমতি পান তখন মুনসেফেরা আপন২ সিন্দুকে রোয়দাদ পুরিয়া এবং রীতিমত সে সিন্দুকে মোহর করিয়া আপনারদের অবর্ত্তমান সময়পর্য্যন্ত কাছারীতে পেয়াদারদের চৌকীতে রাখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

চব্বিশপরগনার লবশার একটিং মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ আবদুল রব বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

APPOINTMENT

Baboo Muddoosoodun Bonnerjee, who has obtained a Diploma, to be Moonsiff of Attya, Zillah Mymensing

B J Colvin, *Offg Register*

নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু মধুসূদন বাঁড়ুয্যা জিলা ময়মুনসিংহের আটাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

No 254

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 6th February, 1846

At the recommendation of the Superintendent of Police Lower Provinces the undermentioned Darogahs are promoted to the 1st Grade

Khetur Nath Mojoomdar Darogah of Thannah Ranee Tallao in Moorshedabad

Moulavie Mobaruk Ali, ditto of ditto Monghyr in Monghyr

The 7th February 1846

Mr W M Dirom to be a Member of the Ferry Fund Committee in Sarun

Pundit Sreeram Turkolunkar to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Hooghly

Moulavie Mahomed Saeen to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore

Mr H S Thompson, Moonsiff of Jungypore, in Moorshedabad to be a Moonsiff of the 1st Grade

Moulavie Ausuf Ali to officiate a Principal Sudder Ameen of Sylhet during the absence of Moulavie Syed Abbas Ali or until further orders

Moonshee Ameeroddeen 1st Grade Moonsiff of Madargunge to continue to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Mymensing during the deputation of Moulavie Ausuf Ali to Sylhet

The 11th February 1846

Dr Duncan Stewart Presidency Surgeon to be a Member of the Marine Standing Medical Committee

Mr J G Hughe to be 2d Class Abkaree Superintendent of Dinagepore and to exercise the powers described in Section 3 Act XXV of 1840

LEAVES OF ABSENCE

The 7th February 1846

Mr A Littledale of the Civil Service for three days or until the departure of the Steamer Precursor in extension of the leave of absence granted to him on the 24th September last The permission granted to Mr Littledale on that date to proceed to Europe on private affairs for one year is cancelled

The 10th February 1846

Moulavie Ausuf Alee Officiating Principal Sudder Ameen of Furreedpore, for ten days under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him during the Mohurrum Vacation

[*Government Gazette,* 17*th February,* 1846]

রাজকর্ম্মে নিযোগ।

২৫৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নের সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ ফেব্রুআরি।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে নীচের লিখিত দারোগারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন অর্থাৎ

মুরশিদাবাদের তালাওর থানার দারোগা শ্রীযুত ক্ষেত্রনাথ মজুমদার।

মুঙ্গেরে মুঙ্গের থানার ঐ শ্রীযুত মৌলবী মবারক আলী।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব সারণে খেয়ারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কার হুগলীর সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাইন মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস আলীর অনুপস্থিতি কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী ছিলটের প্রধান সদর আমীনের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে যাবৎ ছিলটে থাকেন তাবৎ মাদারগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী আমীরুদ্দীন ময়মনসিংহের সদর আমীন ও সদর মুনসেফের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

রাজধানীর চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর ডনকন ষ্টুঅর্ট সাহেব জাহাজসম্পর্কীয় স্থাপিত মেডিকাল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে জি পিউ সাহেব দিনাজপুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৭ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলসার শ্রীযুত এ লিটলডেল সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত তিন দিনের অথবা প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজের না গমনপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। উক্ত তারিখে শ্রীযুত লিটলডেল সাহেবকে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থ যে এক বৎসরের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১ ফেব্রুআরি।

ফরিদপুরের একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলী মহরমের বন্দে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

The 11th February, 1846

Mr W C Grant Officiating 1st Class Abkarry Superintendent at Furreedpore for eleven days in extension of the leave granted to him on the 3d December last

The Reverend R Panting Chaplain of Penang, for two years to proceed to Europe for the benefit of his health

NOTIFICATIONS

The 11th February 1846

Mr F Skipwith late Officiating Civil and Session Judge of Tipperah made over charge of the current duties of that Office to the Principal Sudder Ameen on the 3d instant

Mr T C Scott late Civil and Sessions Judge of East Burdwan made over charge of the current duties of that Office to the Principal Sudder Ameen on the 4th instant

Mr H B Beresford Officiating Collector of Mymensing assumed charge of his Office on the 2d instant

Mr W Luke made over charge of the current duties of the Civil and Session Judge's Office of Shahabad to the Principal Sudder Ameen of that District on the 31st ultimo and assumed charge of the Burdwan Collectorate on the 6th instant

Mr R M Skinner of the Civil Service embarked for England on board the Ship Gloriana which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant

Mr J S Clarke of the Civil Service embarked for England on board the Ship Gloriana, which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant

The Reverend F W Ellis appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment reported his arrival on board the Steam Ship Bentinck' which Vessel reached Kedgeree on the 4th instant

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the transfer of the undermentioned Forty Villages from the Jurisdiction of Thannah Pakoollah in Zillah Mymensing to that of Shazadpore in Zillah Pubna

Kurwajanee
Kawleah
Chalitatolah
Dorgaburree
Pamundee
Moorudpore
Hamrakundee
Chakdoho
Gorjhun
Chandpore
Selkye
Jurneeah
Shakpaul
Beerbuxa,
Agbux

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

ফরিদপুরের একটিং প্রথম শ্রেণীর আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি গ্রান্ট সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এগার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পিনাঙ্গের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি আর পান্টিং সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে ইউরোপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

ত্রিপুরার সাবেক একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ স্কিপউইথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ঐ সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সাবেক সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে ঐ সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মনসিংহের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এই বি বেরেসফোর্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব গ্লোরিয়ানা নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জে এস ক্লার্ক সাহেব গ্লোরিয়ানা নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসন।

শ্রীযুত পাদরি এফ ডবলিউ এলিস সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পহুঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পহুঁছে।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব নীচের লিখিত চাল্লিশ গ্রাম জিলা ময়মনসিংহের পাকুল্লা থানার এলাকা হইতে খারিজ করিয়া জিলা পাবনার শাহাজাদপুর থানাভুক্ত করিতে হুকুম দিয়াছেন।

করোজানি।
কৌলিয়া।
চালিতাতলা।
দুর্গাবাড়ী।
বামন্দী।
মুরাদপুর।
হামড়াকাণ্ডি।
চাকদহ।
গবরান।
চাঁদপুর।
সিলিকায়।
জারনিয়া।
শাকপাইল।
বীরবকশা।
আগবকশ।

Balakole
Boorneeagara,
Kowlee
Joypoorah
Herbea
Poilah
Passeemool,
Barongail
Gathpateel,
Kotchooa
Hoordeegulleea
Baneeootur
Gothbaneeootur
Dassooreeah
Boomooreah
Koorsee
Seemulkundee
Basalpore
Binkturteeah
Tingrigaree
Dewantarteeah,
Souljana
Kooreeajulhatee
Atteeah Sulingee and
Dhooboolceah

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

বালাকোল।
বুরণিয়াগারা।
কৌলী।
জয়পুরা।
হেজবিয়া।
পয়লা।
পাশিমুল।
বারণগাইল।
গাতপাটিল।
কচুআ।
হরদিগলীয়া।
বেণিউত্তর।
গথবেণিউত্তর।
দাসুরিয়া।
বুমুরিয়া।
কুরসি।
শিমুলকণ্ডি।
বয়ালপুর।
বাঁকটরতিয়া।
টিঙ্গরাগাড়ি।
দেওয়ানতারতিয়া।
সোলজানা।
কুড়িয়া জলহাটি।
আটিয়া সলিঙ্গি।
ধুবুলিয়া।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

EDUCATION

An Examination will be held in the Medical College during the early part of April 1846 for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College The value of the Stipend is Co s Rs 8 per mensem tenable for 5 years No candidate can be admitted under the full age of 16 or above that of 20 years on any account whatever

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person certifying that he is of good character, and worthy of admission to the privilege of studying medicine

The candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination, with a view to their being identified as the persons really desiring admission

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English so as to be able to read, write and enunciate it with fluency and facility They must be able to analyze a passage in Milton s Paradise Lost, Robertson s Histories or works of a similar classical standard be acquainted with the elements of Arithmetic Algebra, Geometry and Natural Philosophy and bring certifi

[*Government Gazette 17th February* 1846]

বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কালেজে ইমতিহান হইবেক। ঐ২ পদের বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাঁহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহাদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। আরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারাডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূল নিয়ম জানেন এবং তাঁহারা

cates from the Head Masters of the schools, in which they have studied expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education

The examination for the admission of Free Students will be held at the same time and be similar in nature and extent to that specified above

(By order)

F J MOUAT M D,

Secretary

Council of Education 1st January 1846

NOTIFICATION

An Examination will be held early in April 1846 in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility Much disappointment expence and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been adopted

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of Examination in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William

All Students in the Military Class are amenable to the Articles of War and regularly enlisted as soldiers

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier

By order of the Honourable the President and Council of Education

F J MOUAT M D

Secretary

Council of Education 1st January 1846

যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহারা আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্রে মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অস্ত পাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিয়ম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT — নিমক।

মাসকাবারী নেমক লাং সন ১৮৪৬ সালের ৩১ জানুআরি।

বিক্রীউপযুক্ত মায় ৪ পরসেণ্ট ঘাটতি কারণ প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমক বি গত ইস্টেটমেণ্ট।

এজেন্সীর নাম।			সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সা মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল
	হিজলি						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	উত্তর কাঁথীনগর।	•	•	•	•	•
ঐ	ঐ	দক্ষিণ কাঁথীনগর।	৪,২৮,১২৭/	৫, ৫,২৮৮/	৩ ৪২,৬ ৮/	৫, ২,৩৬৫/	•
ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর।	•	২,৫৪,৮০৭/	৩৩,৮৭৮५०	২৩৩/	•
ঐ	ঐ	জেলোগাইতী।	•	২,০,০৮,১৩/	৩,২২,৯৬৭/	৩,৪৬,৩৫৭/	•
ঐ	ঐ	রামনগর।	•	•	৩৫৮ ॥২ ॥	১৩০৮/	•
		গাহ্রামারু।	•	১৩,৩৪৯ ॥০	১৫,২৩৪/	•	•
		একুন	৪,২৮,১২৭/	৯ ৭৪ ২৮৭ ॥০	৭,৲৫, ৪৬/২ ॥	৮ ৫ ২৬৩/	•
	তমলুক।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর।	•	৪৩,৮৯৮/	৬৬,৭ ৬/	৫ ৭২,০৮৮/	•
		ক্রোকী নমক।	•	•		•	•
		একুন	•	৪৩,৮৯৮/	৬৬৭ ৬/	৫,৭২ ৮৮/	•

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল
২৪ পরগনা।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহিরবুনি।	২৮/	২২৫৭/	৬ ২/	১৩৪ ১১৬/৫	•
ঐ ঐ ঐ জুজাল।	২ ৬৬৯॥	৩৯৭১৮	১৯ ৩৮৮॥	৩,৩৫ ৬৬২/	•
ঐ ঐ খালিয়াঘাট।			২৮২/		•
ঐ ঐ বেঁত্তা।	১৫২॥	১১৭৭/৪	১৭৫৫॥৹	১৬৩৫।	১০০০/
ঐ ঐ গোয়ালা।		•	•	•	•
ঐ ঐ তাইগড় হারবর।	•	•	১১৪৪/	৫৩,২ ১/	•
ঐ ঐ বাগণ্ডী।		•	৯৩৬/	৫৮,৭৬৪/	
ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের					•
১ পহিলা রকম	•	৭৭৬/	৫৩৭/		
ঐ ঐ ২ রকম		•	৮৫৬৭/	৭৩৩৬/	
একুন	২৮৫ /	৮,৯৮১৮৪	৩৮ ৬১২/	৫ ৯ ৭১৪ ।৫	১ /
চট্টগ্রাম।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি	•		১ ৭৬,৫৬০ ॥৫	১ ৮৭ ৮৪১/৫	•
ঐ ঐ সদর ঘাট		•	•	৪ ১ ,৮২৭॥৮॥	•
ঐ ঐ আবাকিন		•		২ ১ ,৯ ২/৫৶	৪২, ৫২/
ক্রোকী নেমক	•	•		/৪ ।	•
একুন			১ ৭৬ ৫৬ ॥৫	৮, ৯,৫৭১/২৮৶	৪২, ৫২/

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুয়ারি।]

কোর্ট উলিয়ম আফিম হুকুর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩০ জানুআরি মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ মাঘ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৩ ফিব্রুআরি মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৩ ফাল্গুণ সোমবার পূর্ব্বাহ্ণে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম	—২২
বানারসের পয়দায়শী আফিম	— ৮
জুমলা সিন্দুক	—৩

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপ রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোম্পানির ৪ ৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মুল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৩ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ পাচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজেষ্টরি হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১০০ ৲ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২৭ ফিব্রুআরি শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগী হিসাবের টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকশান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিসরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৭ ফিব্রুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ঐ ২৭ ফিব্রুআরি তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২৩ মার্চ সোমবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১০০৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২০ ৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফায় লিখিত নিয়মানুযায়ি আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের একেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পরে পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফে যে সাহেব নীলামে সুপ্রেণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনাঅনুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্যকরেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১ ০০৲ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ০৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গালবেঙ্ক নোট কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকারে খরিদা লাটহারের ফিলাট ১ ০৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিমত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নওবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব বকাব বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফশীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচগুচ্ছা নিতান্ত প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং প্রতি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকাম্মিওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদাবান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক।
৭ আপ্রেল অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ———	৩২ ০	১৩	৪৫
১৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ———	২২	৮	৩
৩ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ———	৩৫ ৩	১৫৬১	৫০৬৪
	৮৯ ৩	৩৬৬১	১২৫৬৪

জানুআরি মাহার নীনামে		——৯৫
ফেব্রুআরি	ঐ	ঐ——৪
আপ্রেল	ঐ	ঐ——৮৫
মে	ঐ	ঐ——১০
জুন	ঐ	ঐ——৭
সিন্দুক		——— ৩

১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ দফা বিমৌজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা হয় কিমত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা যশর।

পরগণে যামুসশাহির অন্তঃপাতি বিষ্ণুচন্দ্র রায়ের নামিক তালুক তরফ কুশাবাড়িয়ার অন্তঃপাতি মৌজে জাদুড়িয়া বগএরাতের বুনিয়াদে আদালতের ডিগরিঅনুসারে রাজা ইন্দুভূষণ দেব রায় নাবালগের দখলে আসিয়া সরবরাহকারের দ্বারা ২৪১৶৶৬ টাকা হস্তবুদের তদন্ত হইয়াছে ঐ মহাল ইং সন ১২৫৩ লাগাদ সন ১২৬০ সাল ৮ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক অতএব সর্ব্ব সাধারণের অবগত নিমিত্তে ঘোষণা করা যাইতেছে যাহারা মহাল ইজারা লওয়ার মানস রাখহ আপন২ দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া সালিয়ানা জমার তাইন ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তফসীল সম্বলিত লাগাদ আগামি ১৫ মার্চ দাখিল করিবা ১৭ মার্চ সোমবার দিবসে তাবতের দরখাস্ত শ্রবণপূর্ব্বক যাহার জমা বেশী ও জামিন মাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক কাগজাত দৃষ্ট করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারীর নাবালগী সেরেস্তায় দৃষ্ট করিতে পারিবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৭ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৬ মাঘ।

R. HAMPTON, *Offg Collector*

[*Government Gazette, 17th February*, 1846]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাতের ১৮৪৫ সালের লাগাইদ আগস্ট তলবের সরকারী গুজরঘাটের পাওনা বাকী আদায়ের নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সালের ৯ পৌষ এই কালেকটরীতে নীলাম হইবার তফসীলের লিখিত খরিদাবান খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা না দিবার ২১ জানুআরি তারিখে ৩ তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুণ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালাতের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সালের লাং আগস্টপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
৬	বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল।	" •	থানা কাটওা ও চৌকী কাটওার শামিল ধেঞা পরগনার মেড়া গ্রামের পশ্চিম পারে রাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখরাজ নীলামী খরিদা বাবত পুষ্করিণীর জলকর ৩/বিঘা ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হাসিল জমী ১২।৩ বিঘা একুনে ১৫।৩ বিঘা ঐ পরগনার বাধামোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাটে আমাতন মোল্লার বাটীর দক্ষিণ শেওড়াকান্দীর মাটে শালি জমী ৮/ বিঘা ঐ গ্রামের পশ্চিম মাটে দামী মল্লিকের জমার দক্ষিণ ও সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব্ব বক্তার সেখের জমীর উত্তর শালি ৪/ বিঘা জুতার পুষ্করিণীর উত্তর বেণে পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ২/ বিঘা সুনা ২/ বিঘা একুনে ৪/ বিঘা বাধামোহনপুরের উত্তরঐ গ্রামের আম্রবাগিচার হিস্যা ৵৩॥= কাত আম্রগাছ ২২ টা ঐ গ্রামের বেওয়াজ সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১/ বিঘার হিস্যা ৵৩॥= ঐ জমী ষোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হিস্যা রকম ৵৩॥= ৺ বাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতী শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিং ১৬৲ টাকা ইহার মুনফা ৩২৲ টাকা	জমিদার রামকানাই অধিকারী		৫৩২৲	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে নিজ কাটওার গুজরঘাটের সরবরাহকারের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় জগৎমণি দাসী খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
		৲	থানা গাজরিয়া চৌকী সেলিমাবাদ মোং সেহারির শামিল পত্তনি তালুক কাট ভাজপুর পরগনে মলহি বরাবর শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুরের তরফ কাশীপুরওয়রহের জমীদারি কাছাবিতে সালিআনা জমা ৩৫ ৲	জমিদার অনন্তরাম রায়	৩৫ ৲	৬২৫৲	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে মোং নওয়াগঞ্জ কালনার গুজরঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় শিবনাথ সিংহ রায় খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩০ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।

A PIGOU, *Exg the Powers of Deputy Collector, in charge*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of BENJAMIN HARVEY an Insolvent

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 7th day of March next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a Dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 8th day of September, 1845 until the 30th day of January last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose, any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing

Assignee's Office, Court House
12th February, 1846

The like notice in the matter of CHARLES MOTTLEY, an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of August, 1843, to the 30th day of January last

---

The like notice in the matter of ANDREW HEBERLET, an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of July 1843, to the 30th day of January last

---

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH and HUGH COLQUHOUN Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in this matter made on the 3d day of January instant, it was ordered that unless cause be shown to the contrary on or before Saturday, the 7th day of March next, the Indentures of Assignment bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842 from Patrick O Hanlon, Esquire the Common Assignee of this Court, to John Cowie and John Wallis Alexander his late Co-Assignee, be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie, prior to the said order, shall be annulled or in any wise affected thereby, it is further ordered that the said John Cowie and Robert O Dowda, do file their accounts with the estate and effects of the said Insolvents up to the said 7th day of March next.

THOMPSON AND ALLAN

Calcutta, 12th January, 1846

[*Government Gazette, 17th February* 1846]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে তাহার শুননি আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখে হইবেক। এবং ১৮৪৫ সালের ৮ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি গত জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। আদালত ঘর।

১৮৪৬ সাল ১২ ফেব্রুআরি।

যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহার হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি গত জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

যোত্রহীন আন্দ্রু হেবরলেট সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহার হিসাব ১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখঅবধি গত জানুআরি মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

যোত্রহীন জেমস কোহ্ন ও জেম্স চর্চ ও হিউ কোহ্ন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জানুআরি মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে কি তাহার পূর্ব্বে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২২ জানুআরি তারিখে যে আসৈনমেন্টের পত্র শ্রীযুত জান কৌই সাহেবকে ও তাঁহার সাবেক সহকারি আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবকে দেন সেই পত্র উক্ত জান কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হুকুমের পূর্ব্বে উক্ত জান কৌই সাহেব যে কোন কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা বাতিল হইবেক না কিম্বা বদল হইবেক না আরো হুকুম হইল যে উক্ত জান কৌই সাহেব এবং রাবর্ট ওডৌডা সাহেব আগামি মার্চ মাসের উক্ত ৭ তারিখপর্য্যন্ত উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির সমস্ত হিসাব দাখিল করেন।

তামসন ও আলেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ জানুআরি।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেকটর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ ফেব্রুআরি।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY FEBRUARY 24, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ ফেব্রুআরি।

OPENING OF BALLY KHAUL BRIDGE

THE HONOURABLE SIR H. MADDOCK KT
President of the Council of India and Deputy Governor of Bengal Bally

HONOURABLE SIR —We the inhabitants of Bally Wooterpara Coonnuggur and other adjacent villages have availed ourselves of the opportunity that has fortunately offered itself on the occasion of your Honour's visit for the purpose of opening the Bridge at Bally to offer our heartfelt gratitude to Government for its liberal support in the erection of this work of great public utility The benefit which will arise from it is not exclusively local as the travellers and merchants of Hindoostan who carry on an extensive traffic upon this road will participate largely in it but this benefit however great will only be partial until the road is metalled from Howrah to this side of Serampore a pucca road from Serampore to Burdwan with the exception of a small distance already exists We therefore humbly pray your Honour will be pleased to take this subject into your favourable consideration We beg also to bring to your Honour's notice that the public is under great obligation to Mr G F Cockburn the Magistrate of Howrah for the disinterested zeal and perseverance with which he first proposed and subsequently watched over the progress of the bridge and to Captain Goodwyn for the scientific and beautiful style in which he has completed this great undertaking the first of the kind ever built in India if we except the one on a very small scale at Burdwan We cannot allow this opportunity to pass without further expressing our deep gratitude to your Honour for lately sanctioning the establishment of an English School in this neighbourhood

We have the honour to be &c,

(Signed) JOYKISHUN MOOKERJEE
and other Inhabitants of Bally

[*Government Gazette, 24th February* 1846]

বালির খালের সাঁকো খোলা।

ভা তবাবর চপর কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব ও বাঙ্গলা দেশের ডেপুটী গবরনর শ্রীযুত সর হরবর্ট মাডক সাহেব বরাবরেষু।

আমাদের যে ভাগ্যক্রমে বালির খালের সাঁকো খুলিবার নিমিত্তে মহাশয়ের এই যে শুভাগমন হইয়াছে তাহার সুযোগে আমরা বালী ও উত্তরপাড়া ও কোণনগর এবং নিকটস্থ গ্রামবাসির এই মহা সর্ব্বোপকারি কার্য্য নির্ম্মাণেতে গবর্ণমেণ্ট বদান্যতা পূর্ব্বক যে আনুকূল্য করিয়াছেন তাহার নিমিত্তে আমরা তাঁহার বাধ্যতা স্বীকার করি। এই সাঁকোর দ্বারা যে কেবল এই অঞ্চলের উপকার হইবেক এমত নহে কিন্তু হিন্দুস্থানের পথিক ও মহাজনের দের এই রাস্তার উপর অধিক বাণিজ্য চলে এবং তাহারা তাহাতে অধিক উপকারপ্রাপ্ত হইবেন। কিন্তু ইহাতে যদ্যপি মহৎ প্রকার সম্ভাবনা তথাপি যাবৎ হাবড়াঅবধি শ্রীরামপুরপর্য্যন্ত পাকা রাস্তা না হয় তাবৎ এই সাঁকোর সম্পূর্ণ ফল হইবেক না। অল্প স্থানছাড় এক। শ্রীরামপুরঅবধি বর্দ্ধমানপর্য্যন্ত একটা পাকা রাস্তা আছে অতএব মহাশয়কে বিনয়পূর্ব্বক এই প্রার্থনা করি যে এই বিষয়ে আপনি সুবিবেচনা করিয়া আনুকূল্য করেন। আমরা আরো মহাশয়কে জ্ঞাত করিতেছি যে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব এই সাঁকোর বিষয়ে প্রথমে উদ্যোগ করিয়া তৎপরে অস্বার্থরূপে উৎসাহ ও স্থিরপ্রতিজ্ঞতাপূর্ব্বক তাহা শেষ করিবার চেষ্টা করিলেন এবং শ্রীযুত কপ্তান গুডবিন সাহেব অতিবুদ্ধিমত্তা এবং সৌন্দর্য্যরূপে এই কর্ম্ম সম্পন্ন করিলেন অতএব মহাশয়ের হজুরে আমরা এই দুই জন সাহেবের প্রতি আপনারদের বাধ্যতা জানাইতে ইচ্ছা করি। বর্দ্ধমানের একটা ছোট সাঁকোছাড়া এই প্রকার সাঁকো ভারতবর্ষের মধ্যে প্রথমে এই হইল। পুনশ্চ মহাশয় এই অঞ্চলে যে ইঙ্গরেজী বিদ্যালয় স্থাপন করিতে অনুমতি দিয়াছেন সেই বিষয়েও এই সুযোগে মহাশয়ের ধন্যবাদ করিতেছি।

শ্রীজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়

এবং বালির অন্যান্য নিবাসিরা

Reply to the Address of Baboo Joykishun Mookerjee

I was highly gratified to receive an invitation to be present at the opening of this Bridge and I feel happy to meet on this spot most of those to whom the public will hereafter be indebted for the great convenience which your bridge will afford to all the inhabitants of the neighbourhood and to many strangers and merchants whose passing to and from Calcutta and the populous suburbs on this side the river will be facilitated by its erection The bridge is beautiful in appearance and reflects honour on the able architect under whose guidance it has been constructed and notwithstanding the inauspicious circumstances which have attended its progress to completion will I trust prove a lasting monument of what may be accomplished by science and art accompanied by zeal and perseverance

It is a pleasing sight to me to see the natives of the country coming forward to promote by their influence and by very liberal contributions the creation of works of great public utility There is nothing which I would more wish to promote than manifestations of public spirit on the part of the natives of the soil such as that which has led you gentlemen to encourage this undertaking Such works redound to the credit of the individuals who promote them with more enduring honor than can result from laying out their money on objects of mere personal gratification and it will ever be a gratifying duty of the Government to testify its sense of the merits of its subjects who are most distinguished by such measures of general convenience and utility In this rich and fertile country which abounds with men of opulence enjoying a degree of security in their possessions that is unknown in other parts of Asia we may look for many such instances of public spirited zeal for the promotion of the general good The efforts of the people to overcome the obstacles which nature has opposed to free intercourse by the creation of roads and bridges will be responded to with liberality by the Government and it is not too much to expect that in a few years there will be no part of Bengal where similar advances towards the promotion of intercourse and the spread of civilization will not be made through the influence of the great landholders and those other liberal minded individuals who are enlightened enough to see in such undertakings the advancement of their country in the career which in the present age distinguishes all civilized nations

To you Joykishun Mookerjee I beg on this public occasion to offer my warm acknowledgments of the munificent endowment which you have made towards the establishment of a School at Bally You have by this act deserved well of your country and I sincerely hope that the School which owes its origin to your liberality may perpetuate your name in this neighbourhood as a public benefactor and may do honor to its founder by obtaining a distinguished place among the seminaries of native education

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়ের পত্রের উত্তর।

এই সাঁকো খুলিবার সময়ে তোমরা যে আমাকে আহ্বান করিয়াছিলা তাহাতে আমি অতিসন্তুষ্ট হইলাম। এই সাঁকোর দ্বারা এই অঞ্চলনিবাসি ব্যক্তিরা এবং কলিকাতা ও এই পারের বহুপ্রজাবিশিষ্ট নানা গ্রামেতে যে অনেক বিদেশীয় ও অনেক বণিকেরা গমনাগমন করেন তাঁহারদের অত্যন্ত উপকার হইবেক অতএব যাহারদের উদ্যোগে সর্ব্ব সাধারণ লোকেরদের এমত উপকার হইল তাঁহারদের অধিকাংশ মহাশয়ের সঙ্গে এখানে সাক্ষাৎ হওয়াতে আমার অতিশয় আহ্লাদ জন্মিয়াছে। এই সাঁকো অতিসুদৃশ্য এবং যে অতিনিপুণ শিল্পি সাহেবের উদ্যোগে নির্ম্মাণ হইয়াছে তাহাতে তাঁহার অতিশয় সম্ভ্রম হয় এবং যদ্যপি এই সাঁকো সম্পন্ন করণেতে কিঞ্চিৎ অশুভ ঘটনা হইয়াছিল তথাপি আমার ভরসা হয় যে বিদ্যাবুদ্ধি ও উৎসাহ ও স্থিরপ্রতিজ্ঞতার যোগে যে মহা কর্ম্ম সম্পন্ন হইতে পারে তাহার এই এক চিরস্থায়ি চিহ্নস্বরূপ থাকিবেক।

এতদ্দেশীয় লোকদিগের প্রভুত্ব ও বদান্যতার দ্বারা এইমত মহোপকারি কর্ম্মের সাহায্য করা দেখিয়া আমার অতিসন্তোষ জন্মে। যে উৎসাহ এই কর্ম্মে দৃষ্ট হইতেছে এতদ্দেশীয় লোকেরদের এইমত উৎসাহের বৃদ্ধিকরা অপেক্ষা আমার বিশেষ বাঞ্ছনীয় কিছু নাই। যাহারা এই প্রকার কর্ম্মের সাহায্য করেন তাঁহারদের তদ্দ্বারা চিরস্থায়ি যে সম্ভ্রম হয় তাদৃশ সম্ভ্রম স্বাভিলাষপূর্ব্বক কর্ম্মে আপনার অর্থ ব্যয় করাতে কদাচ হইতে পারে না এবং যে প্রজারা এইমত সাধারণের সুখজনক ও উপকারক কর্ম্মে প্রবৃত্ত হয় তাঁহারদিগকে গবর্ণমেন্ট অতিসন্তোষ পূর্ব্বক সমাদর করিবেন। এই অতিসমৃদ্ধ ও উর্ব্বর দেশের মধ্যে অনেক ধনি লোক আছে। এবং তাঁহারদের সম্পত্তির যেরূপ নির্ব্বিঘ্নতা আসিয়ার অন্যান্য দেশে তাদৃশ নির্ব্বিঘ্নতা নাই অতএব সাধারণের মঙ্গলবর্দ্ধক এই প্রকার অনেক কর্ম্মে তাঁহারা যে প্রবৃত্ত হইবেন এই বিষয়ে আমরা অবশ্য ভরসা করিতে পারি। স্বচ্ছন্দ গমনাগমনের স্বভাবত যে২ বাধা আছে তাহা রাস্তা ও সাঁকো নির্ম্মাণের দ্বারা খণ্ডন করণে দেশীয় লোকেরা উদ্যোগী হইলে গবর্ণমেন্ট বদান্যতাপূর্ব্বক তাহার সাহায্য করিতে স্বীকার করিবেন। এবং আমারদের ভরসা আছে যে অল্প বৎসরের মধ্যে মহাজমীদার এবং অন্যান্য বদান্য ব্যক্তিরদের উৎসাহের দ্বারা গমনাগমনের সদুপায় এবং সভ্যতার বৃদ্ধি বাঙ্গলা দেশের প্রত্যেক ভাগে দেখা যাইবেক। যেহেতুক অনেকের এইমত প্রতিজ্ঞা হইতেছে যে সকল সভ্য জাতিরা বর্ত্তমান কালে যদ্দ্বারা প্রসিদ্ধ হইয়াছেন সেইরূপে এই প্রকার কর্ম্মের দ্বারা এই দেশ প্রসিদ্ধ হইবেক।

শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় বালিতে পাঠশালা স্থাপন করিতে যে অনেক ধন ব্যয়করিয়াছেন তাহার নিমিত্তে এই সকল লোকের সম্মুখে তাঁহার ধন্যবাদ করি। এই কর্ম্মের দ্বারা তুমি স্বদেশে সম্ভ্রমের পাত্র হইয়াছ এবং আমার ভরসা আছে যে তোমার বদান্যতায় যে বিদ্যালয় এক্ষণে স্থাপন হইয়াছে তাহার দ্বারা এই অঞ্চলে সাধারণের উপকারকের ন্যায় তোমার নাম চিরস্থায়ি হয় এবং দেশীয় লোকেরদের বিদ্যার্থে যে সকল বিদ্যালয় স্থাপন হইয়াছে তাহার মধ্যে এই বিদ্যালয় মুখ্য জ্ঞান হইয়া স্থাপকের সম্ভ্রম বৃদ্ধি হয়।

You are all aware how much interest is taken by Government in the instruction of the youth of this great country In almost all branches of liberal education there is now making in Bengal a degree of progress which may bear comparison with that existing in the most civilized countries of the Western World of Europe But there is one branch of useful and scientific knowledge not yet included among the studies promoted in any of our institutions —I mean that of the Civil Engineer But I am in hopes that in this branch also we may ere long be enabled to establish such means of instruction that among your children and your grand children we may find men of science and acquirements fitting them to undertake the erection of works of beauty and durability such as that which you now owe to the talents of your able architect Captain Goodwyn

I will now Gentlemen take my leave of you with many thanks for the gratification which you have this day afforded to me in which no one will participate more cordially than your able and zealous Magistrate Mr Cockburn to whom you have now expressed your obligation for the interest which he has taken in the promotion of this useful undertaking

(Signed) T H MADDOCK

এই মহা দেশের মধ্যে বালকেরদের শিক্ষার বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের কিপর্য্যন্ত চেষ্টা আছে তাহা তোমরা সকলেই অবগত আছ। ইউরোপের অতিসভ্য দেশের মধ্যে যেরূপ বিদ্যার উন্নতি আছে বাঙ্গলা দেশের মধ্যে সেই প্রকার সকল বিদ্যার বিষয়ে সর্ব্বপ্রকার উন্নতি হইতেছে কহা যাইতে পারে কিন্তু আমারদের বিদ্যালয়ে যে সকল বিদ্যা শিখান যাইতেছে তাহার মধ্যে এক অত্যুপকারক বিদ্যার অভাব এ দেশে আছে অর্থাৎ সিবিল এঞ্জিনিয়রী বিদ্যা কিন্তু আমার ভরসা হয় যে এই বিদ্যা শিখাওনের নিমিত্ত অল্প কালের মধ্যে আমরা এমত উপায় সৃষ্টি করিতে পারিব যে তোমারদের অতিবিজ্ঞ শিল্পি শ্রীযুত কাপ্তান গডবিন সাহেবের দ্বারা যে সাঁকো নির্ম্মাণ হইয়াছে এইমত সুন্দর ও চিরস্থায়ি কর্ম্ম সম্পন্ন করণক্ষম বুদ্ধিমন্ত ব্যক্তিরা তোমারদের পুত্রপৌত্রেরদের মধ্যে দেখা যাইবেক।

এক্ষণে হে মহাশয়েরা তোমারদের উদ্যোগেতে আমার যে তুষ্টি জন্মিয়াছে তদ্বিষয়ে কৃতজ্ঞতা স্বীকার করিয়া তোমারদের নিকটহইতে বিদায় হই। তোমারদের অতি নিপুণ ও উৎসাহি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত কোবর্ণ সাহেব এই উপকারক কর্ম্মের যে সাহায্য করিয়াছেন তাঁহার প্রতি তোমরা আপনারদের বাধ্যতা স্বীকার করিয়াছ এবং এই বিষয়ে আমার যেমন তুষ্টি আছে তেমন তাঁহারো সন্তোষ।

টি এচ মাডক।

JOHN C MARSHMAN Bengalee Translator

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 4

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of a letter from Government No 46 dated the 21st instant and to request that you will instruct the several Collectors of your Division to observe the rule therein indicated respecting the further remuneration of the Masters of the Government Vernacular Schools from the amount proceeds of the Schooling fees

(Signed) C TREWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 29th January 1846

No 46

From the Under Secretary to the Government of Bengal to C Plowden Esq Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue dated Fort William 21st January 1846

With reference to the accompanying copy of a letter received from the Officiating Collector of Backergunge No 311 dated the 11th ultimo I am directed to state for the information of the Board that the Honourable the Deputy Governor has no objection to the Schooling fees realized from the Vernacular Schools being given to the Masters but they ought to be in the first instance accounted for to the Collectors and afterwards granted to

[*Government Gazette, 24th February,* 1846]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে গবর্ণমেণ্টের বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের ৪৬ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে এদেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণার্থ গবর্ণমেণ্টের পাঠশালার বালকেরা যাহা দেয় তাহাহইতে শিক্ষকেরদের বেতন বৃদ্ধির বিষয়ে যে বিধি আছে তাহার প্রতি মনোযোগ করিতে তুমি আপন এলাকার প্রত্যেক কালেক্টর সাহেবকে হুকুম কর।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৯ জানুআরি।

৪৬ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ২১ জানুআরি।

বাকরগঞ্জের একটিং কালেক্টর সাহেবের গত মাসের ১১ তারিখের ৩১১ নম্বরী যে পত্রের নকল পাঠাইতেছি তদ্বিষয়ে আজ্ঞাক্রমে সদর বোর্ডের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে জানাইতেছি যে এদেশীয় ভাষার পাঠশালার বালকেরদের স্থানে যাহা পাওয়া যায় তাহা শিক্ষকদিগকে দেওনের বিষয়ে শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের কোন আপত্তি নাই। কিন্তু আদৌ তাহার হিসাব কালেক্টর সাহেবদিগকে দিতে হইবেক তাহার পরে বোর্ডের আজ্ঞানুসারে শিক্ষকেরদের আপনং কর্ম্মে মনোযোগ ও কৃতকার্য্যতাপূর্ব্বক নির্ব্বাহ করণের পুরস্কার

the Masters under the orders of the Board either in whole or in part as reward for the diligent and successful discharge of their duties

(Signed) C BEADON
Under Secy to the Govt of Bengal
(A true Copy)
(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 29th January 1846

সকপ তাহা সমুদয় কিম্বা তাহার কতক অংশ তাঁহা র দিগকে দেওয়া যাইবেক।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।
(যথার্থ নকল।)

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৯ জানুআরি।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 1

To the Civil and Session Judges and Magistrates in the Lower Provinces

Pursuant to the orders of Government of the 17th ultimo I am directed by the Court to forward to you for your information copy of a letter No *2207* of the 17th idem addressed by the Under Secretary to the Government of Bengal to the Military Board

W KIRKPATRICK *Deputy Register*
Fort William 9th January 1846

(Copy)

From the Government of Bengal to the Military Board No 2207 dated the 17th December 1845

1 It was deemed advisable to invite the opinions of the Civil Authorities before coming to a final determination in regard to Lieutenant Colonel Garstin s suggestion for amending the existing system of countersignature by Civil Officer of plans and other documents relating to public work and I am now directed by the Deputy Governor of Bengal to state for the information of your Board that the majority of the Officers consulted concur in the view expressed in your letter No 8 4? of the 18th April last as to the expediency of allowing such Officers an opportunity of offering remarks regarding public works connected with their respective departments

2 Such a check His Honour doubts not is useful especially in regard to works executed at stations seldom visited by the Executive Engineers Advertmg however to the misapprehension so generally prevalent among Civil Officers in regard to the object of countersignature (which are deemed by some as implying a tacit approbation or confirmation of the statements contained in the documents to which they are affixed) His Honour desires that the present mode of obtaining such attestations be discontinued and that a separate heading be introduced in all document requiring countersignature for the remarks if any of Civil functionaries and when they have none to make for the simple record of the fact But whether any observations are recorded by Civil Officers or not they will be given to understand distinctly that no

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব এবং শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেব মিলিটারী বোর্ডের নিকটে গত মাসের ১৭ তারিখের ২২০৭ নম্বরী যে পত্র পাঠান তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের গত মাসের ১৭ তারিখের হুকম নুসারে সদর আদালতের হুকুক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

নকল।

মিলিটারী বোর্ডের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৫ সালের ১৭ ডিসেম্বর তারিখের ২২০৭ নম্বরী পত্র।

১। সরকারী এমারতের বিষয়ি নকশা এবং অন্যান্য লিপির নিম্নে দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের সহী করণের বিষয়ে বর্ত্তমান যে নিয়ম আছে তাহা সংশোধনার্থ শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল গার্ষ্টিন সাহেব যে পরামর্শ দিয়াছিলেন তাহার বিষয় চূড়ান্তরূপে নিশ্চয় করণের পূর্ব্বে দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের মত জানিবার আবশ্যক বোধ হইয়াছিল। এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইতেছি যে যে কর্ম্মকারকেরদের সঙ্গে পরামর্শ হইয়াছিল তাঁহারদের অধিকাংশ সাহেব মিলিটারী বোর্ডের গত ১৮ আপ্রিল তারিখের ৮২৪৩ নম্বরী পত্রের লিখিত অভিপ্রায়ের বিষয়ে ঐক্য আছেন এবং তাঁহারা বোধ করেন যে ঐ কর্ম্মকারকেরদের সিবিশতাসম্পর্কীয় সরকারী এমারতের বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকদিগকে আপন২ মত জানাইবার উপায় দেওয়া অতিউচিত।

২। শ্রীযুত বোধ করেন যে বিশেষত যে২ মোকামে প্রায় একসেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবেরা কদাচ গমন করেন সেই২ মোকামে সম্পন্নহওয়া এমারতের কার্য্যের বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকের মত জাননে উপকার দর্শিবেক। কিন্তু কোন২ দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের এমত বোধ আছে যে ঐ লিপির নিম্নে সহী করাতে অনুভব হয় যে তাহার মধ্যলিখিত কৈফিয়তে তাঁহারদের সম্মতি ও মঞ্জুর করা হইল অতএব লিপির নিম্নে সহী করণের বিষয়ে দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে সাধারণের সেই প্রকার যে ভ্রম আছে তাহার উপলক্ষে শ্রীযুত হুকুম করিতেছেন যে ঐ প্রকার লিপিতে তাঁহারদের সহী লইবার এক্ষণে যে নিয়ম আছে তাহা রহিত হয় এবং যে সকল লিপির নিম্নে তাঁহারদের সহী করণের আবশ্যক আছে সেই২ লিপিতে একটা স্বতন্ত্র ঘর করা যায় এবং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের যদি কোন মন্তব্য কথা থাকে তবে তাহা সেই ঘরে লিখিবেন নতুবা লিখিবেন যে আমারদের মন্তব্য কিছু নাই। কিন্তু দেওয়ানীর কর্ম্ম

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

papers are to be unnecessarily detained by them, and for the purpose of ascertaining upon whom the blame of delay may rest the Executive Engineers should be required invariably to note the dates of dispatch and Civil Officers those of receipt and return

3 Orders to this effect will be issued to the Heads of Departments under this Government and your Board are requested to address corresponding instructions to the Executive Engineer within the same circle

(Signed) A Turnbull
Und r Secy to the Govt of Bengal
(True Copy)
W Kirkpatrick *Deputy Regr*

কারকেরা তাহাতে কোন মন্তব্য কথা লিখুন বা না লিখুন তাঁহারদিগকে অতিসপষ্ট জ্ঞাত করা যাইতে হ যে তাঁহার অনাবশ্যকমতে কাগজ অনেক কাল রাখিবেন না এবং বিলম্বের অপরাধ কাহার উপর অর্শে ইহা জানিবার নিমিত্ত হুকুম হইল যে এক্সকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেব যে তারিখে ঐ লিপিপ্রভৃত পাঠান তাহা তাহাতে টুকিয়া রাখিবেন এবং দেওয়ানীর কর্ম্মকারকের যে দিবসে তাহা ফিরিয়া পাঠান তাহাও লিখিবেন।

৩। এই বিষয়ের হুকুম গবর্ণমেণ্টের অধীন নানা সিবিশভার প্রধান কর্ম্মকারকেরদের নিকট পাঠান যাইবেক এবং সেই চক্রের মধ্যে এক্সেকুটিব এঞ্জিনিয়র সাহেবদিগকে সেইরূপে হুকুম দিতে এক্ষণ আদেশ হইতেছে।

এ টর্ণবল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।
(যথার্থ নকল।)
ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
John C Marshman *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 1

To the Several Criminal Authorities in the Regulation and Extra Regulation Provinces

I am directed to forward to you the accompanying revised Persian and Bengalee versions of Clause 1 Section 4 Regulation II of 1807

قانون دوم سنه ۱۸۰۷ عیسوی

دفعهٔ چهارم

ضمن اول

هر کس که در حضور حکام عدالت دیوانی
یا نظامت یا کسی حاکم دیگر که اختیار
گرفتن حلف داشته باشد از روی حلف یا
حلف نامه نسبت بکدام مراتب معامله
مرجوعهٔ عدالت دیوانی یا نظامت عموماً و
نسبت بمراتبیکه در انکشاف حق هر معامله
اهم و ضروری است خصوصاً عمداً باظهار
دروغ پردازد آن کس در دفعهٔ جرم
مرتکب جرم گواهی کذب متصور شده
مستحق سزای مذکورهٔ دفعهٔ بالا خواهد
گردید فقط

৪ ধারা।

১ প্রথম প্রকরণ। দেওয়ানী আদালতের কিম্বা ফৌজদারী আদালতের সাহেবদিগের হজুরে কিম্বা সরকারের অন্য যে কোন কার্য্যকারক সাহেবের প্রতি দিব্য করাইবার ভার আছে তাঁহার সাক্ষাৎ কেহ কোন দেওয়ানী কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার নিষ্পত্তিসম্পর্কীয় কোন ভাবি কথাতে জানিয়া শুনিয়া শপথের কিম্বা সুকৃতি

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলার অর্ডর।

১ নম্বর।

আইনের অধীন এবং আইনের বহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত প্রত্যেক ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

আমি হুকুমক্রমে তোমার নিকটে ১৮ ৭ সালের আইনের ৪ ধারার ১ প্রকরণের পারসী ও বাঙ্গলা ভাষাতে শুদ্ধ তরজমা পাঠাইতেছি।

قانون دوم سنه ۱۸۰۷ عیسوی

دفعهٔ چهارم

ضمن اول

هر کس که در حضور حکام عدالت دیوانی
یا نظامت یا کسی حاکم دیگر که اختیار
گرفتن حلف داشته باشد از روی حلف یا
حلف نامه نسبت بکدام مراتب معامله
مرجوعهٔ عدالت دیوانی یا نظامت عموماً و
نسبت بمراتبیکه در انکشاف حق هر معامله
اهم و ضروری است خصوصاً عمداً باظهار
دروغ پردازد آن کس در دفعهٔ جرم
مرتکب جرم گواهی کذب متصور شده
مستحق سزای مذکورهٔ دفعهٔ بالا خواهد
گردید فقط

৪ ধারা।

১ প্রথম প্রকরণ। দেওয়ানী আদালতের কিম্বা ফৌজদারী আদালতের সাহেবদিগের হজুরে কিম্বা সরকারের অন্য যে কোন কার্য্যকারক সাহেবের প্রতি দিব্য করাইবার ভার আছে তাঁহার সাক্ষাৎ কেহ কোন দেওয়ানী কিম্বা ফৌজদারী মোকদ্দমার নিষ্পত্তিসম্পর্কীয় কোন ভাবি কথাতে জানিয়া শুনিয়া শপথের কিম্বা সুকৃতি

পত্রের পাঠের অন্যথাচরণ করিয়া মিথ্যা জোবানবন্দী করিয়া দেয় তাহাকে মিথ্যা সাক্ষিদিগের মধ্যে গণ্য যাইবেক এবং উপরের ধারার লিখিত শাস্তি পাইবার উপযুক্ত হইবেক ইতি।

W Kirkpatrick Deputy Register

Fort William 9th January 1846

No 26

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces

It having come accidentally to the knowledge of the Court that convicts are frequently in the habit with a view to obtain their liberation from Jail of causing temporary and possibly permanent loss of vision by applying lime and other injurious substances to their eye the Court deem it proper with the sanction of the Government to warn the officers having charge of Jails of the prevalence of this practice and direct that whenever applications for the release of prisoners afflicted with blindness be submitted to the Government the Civil Surgeon be required to record his opinion as to the origin of the calamity and to state distinctly whether from the appearance and nature of the malady there is any reason to suspect that it has been designedly produced or is purely the result of misfortune

W Kirkpatrick Deputy Register

Fort William 12th December 1845

পত্রের পাঠের অন্যথাচরণ করিয়া মিথ্যা জোবানবন্দী করিয়া দেয় তাহাকে মিথ্যা সাক্ষিদিগের মধ্যে গণ্য হইবেক এবং উপরের ধারার লিখিত শাস্তি পাইবার উপযুক্ত হইবেক ইতি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ জানুআরি।

---

২৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা দৈবাৎ অবগত হইয়াছেন যে বন্দুয়ানেরা জেলখানাহইতে খালাস হইবার অভিপ্রায়ে অনেকবার আপনারদের চক্ষুতে চূণ কিম্বা অন্য কোন পীড়াজনক দ্রব্য লাগাইয়া কিঞ্চিৎকালপর্য্যন্ত কি চির কাল আপনারদিগকে অন্ধ করে। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে জেলের অধ্যক্ষ সাহেবদিগকে এই ব্যবহার হওনের বিষয় সাবধান করাইতে উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন এবং আদেশ করিতেছেন যে কোন অন্ধ বন্দুয়ানের খালাস হইবার দরখাস্ত যখন গবর্ণমেন্টের নিকটে করা যায় তখন দেওয়ানী চিকিৎসক সাহেবের প্রতি হুকুম হয় যে ঐ পীড়ার কারণের বিষয়ে তিনি আপনার মত লেখেন এবং পীড়ার আকার ও ভাব দৃষ্টে তাহা দৈব ঘটনাপূর্ব্বক হইয়াছে কি ইচ্ছাপূর্ব্বক করা গিয়াছে ইহা অতি স্পষ্ট করিয়া লেখেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৫। ১২ ডিসেম্বর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 13th February 1846

Sheikh Wujeeooddeen who has obtained a diploma to be Moonsiff of Begumgunge Zillah Tipperah

Baboo Bissessur Chuckerbutty Moonsiff of Chowgong Zillah Rajshahye to be Moonsiff of Bancoorah Zillah West Burdwan

Baboo Koonjolal Bonerjee who has obtained a diploma to be Moonsiff of Chowgong Zillah Rajshahye

The 20th February 1846

Baboo Kooloodanund Mookerjee who has obtained a diploma, to be Moonsiff of Sooree Zillah Beerbhoom

Moulavie Mahomed Ismail to be Acting Moonsiff of Mudargunge Zillah Mymensingh during the absence of the Moonsiff on deputation

LEAVE OF ABSENCE

Baboo Shamulpran Moostofee Moonsiff of Hunrah Nuddea for one month from the 14th instant in extension of that granted before, under Medical Certificate

B J Colvin, *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সেখ ওয়াজীউদ্দীন জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্ত্তী জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের বাঁকুড়ার মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুঞ্জলাল বাঁড়ুয্যা জিলা রাজশাহীর চৌগাঁয়ের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় জিলা বীরভূমের সুরীর মুনসেফ হইবেন।

জিলা ময়মনসিংহের মদারগঞ্জের মুনসেফ সরকারী কর্ম্মে যাবৎ স্থানান্তর থাকেন তাবৎ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইস্মাইল ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

জিলা নদীয়ার হনরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামলপ্রাণ মুস্তফী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

CIVIL APPOINTMENTS

No 269

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 11th February 1846

Mr W Luke to officiate as Civil and Sessions Judge of East Burdwan during the absence of Mr A Smelt

Mr G D Wilkins to officiate as Collector of East Burdwan

Mr A Pigou to officiate as Magistrate of East Burdwan and to be Register of Deeds under Act XXX of 1838 in that District

Dr J Forsyth to be a Member of the Council of Education

Lieutenant C W Ravenscroft of the Invalid Establishment to be Post Master of Hooghly

Mr E Forker Civil Assistant Surgeon of Tipperah to officiate as Civil Assistant Surgeon of Chittagong during the absence of Mr Assistant Surgeon J R Bedford or until further orders

Mr Sub Assistant Surgeon J H D Oyle to the temporary Medical charge of the Civil Station of Tipperah

Mr A Charrier Steam Boat Agent at Dinapore to be also Post Master at that Station

The 13th February 1846

Dr James Maxton to officiate as Calcutta Police Surgeon until further orders

The 14th February 1846

Mr E A Samuells to be Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs from the 9th instant

Mr J A O Farquharson to be Magistrate of Behar from the 9th instant

Mr J E S Lillie to be Magistrate of Patna from the 9th instant

The Honourable F Drummond to be Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2nd grade from the 9th instant

Mr G L Martin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore

Mr G C Fletcher to be Magistrate of Purneah

Mr E H Lushington to be Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2nd grade

Mr W B Webster to the Medical charge of the Civil Station of Hooghly

LEAVES OF ABSENCE

The 11th February 1846

Mr A Smelt Civil and Sessions Judge of East Burdwan for three months on private affairs under Section XI of the Absentee Rules

Mr B Wood Sub Assistant to the Commissioner of Assam, for one month on private affairs in extension of the leave of absence granted to him on the 28th June last

The remaining portion of the leave of absence

[*Government Gazette, 24th February*, 1846]

রাজকর্ম্মে নিযোগ।

২৬৯ নম্বর।

বঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এ স্মেল্ট সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং ১৮৩৮ সালের ৩ আইনানুসারে ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর জে ফরসৈথ সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

ইন্বলিদ সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি ডবলিউ রেবন্সক্রফ্ট সাহেব হুগলীর ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে আর বেডফোর্ড সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই ফোকর সাহেব চাটিগাঁর সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে এচ ডয়ল সাহেব কিঞ্চিৎকালপর্য্যন্ত ত্রিপুরার চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

দানাপুরে বাষ্পীয় জাহাজের এজেন্ট শ্রীযুত এ চারিঅর সাহেব ঐ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডাক্তর জেমস মাকষ্টন সাহেব কলিকাতা পোলীসের চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ ফেব্রুআরি

শ্রীযুত ই এ সামুএল্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি আইনসম্পর্কীয় বিষয় ব্যাপারের সুপরিণ্টেণ্ডেন্ট ও রিমেম্ব্রান্সর হইবেন।

শ্রীযুত জে এ ও ফারকসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি পাটনার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি ওএবষ্টর সাহেব হুগলীর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ স্মেল্ট সাহেব ছুটী প্রাপণবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টান্ট শ্রীযুত বি উড সাহেব গত জুন মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ রাডক্লিফ সাহে

granted on the 7th October 1845 to Mr I F Radcliffe Magistrate of Shahabad is cancelled from the 5th instant the date on which he resumed charge of the Magistracy

The remaining portion of the leave of absence granted on the 10th September 1845 and 24th ultimo to Mr J P Kelly Assistant Surgeon of Maunbhoom is cancelled from the 22d January the date on which he rejoined his Station

The leave of absence for three weeks on private affairs granted on the 2d December last to Mr H I Russell Civil and Sessions Judge of Moorshedabad is extended to one month

The 13th February 1846

Dr John Maxton Calcutta Police Surgeon for one month preparatory to resigning his situation

NOTIFICATIONS

The 10th February 1846

Mr James Alexander has been admitted to a Furlough of the present season under Medical Certificate by the expiry of Mr F O Well Furlough

The 11th February 1846

Messrs R J Richardson and C S Bell of the Civil Service are reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native languages

The 14th February 1846

Mr A Reid Collector of Hooghly made over charge of the Collectorate to Mr F C Fowle on the 9th instant in order to proceed in to the interior on public duty

Mr F Lowth Officiating Magistrate Collector and Salt Agent of Balasore assumed charge of his Office on the 9th instant

Baboo Hurronath Mitter Sub Assistant Surgeon received Medical Charge of the Station of Furreedpore on the 28th ultimo

Messrs J A Craigie J Alexander and A Littledale of the Civil Service reported their departure for England on the Steam Ship Precursor which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 9th instant.

ERRATUM

In the *Bengal Government Gazette* of the 3d instant for Baboo Brijonath Bur Bundaree Burooah, Sudder Ameen of *Luckimpore* read *Durrung*

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 298

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 18th February 1846

Mr R C Raikes to be Magistrate of Mymensing from the 9th instant

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

বকে ১৮৪৫ সালের ৭ অকটোবর তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মানভূমের আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে পি কেলি সাহেবকে ১৮৪৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখে এবং গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল জানুআরি মাসের ২২ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্ম স্থানে পুনর্ব্বার গমন করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেবকে গত ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখে স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে যে তিন সপ্তাহের ছুটী দেওয়া যায় তাহা এক মাসপর্য্যন্ত বৃদ্ধি হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

কলিকাতা পোলীসের চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর জে মাকষ্টন সাহেব আপনার কর্ম্মে ইশতাফ দেওনের পূর্ব্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এফ ও ওএলস সাহেবের নিয়মিত ছুটীর শেষ হওয়াতে শ্রীযুত জেমস আলেকজাণ্ডর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান কালে নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব ও শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

হুগলীর কালেকটর শ্রীযুত এ রীড সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে কালেকটরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বালেশ্বরের একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর এবং নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু হরনাথ মিত্র গত মাসের ২৮ তারিখে ফরিদপুরের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত জে এ ক্রেগি সাহেব ও শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব ও শ্রীযুত এ লিটিলডেল সাহেব প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

অশুদ্ধ শোধন।

বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু ব্রজনাথ বড় বণ্ডারি বড়ুআ এই স্থলে লক্ষ্মীপুরের এই কথার পরিবর্ত্তে দরঙ্গের পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারি।

---

২৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর সি রেকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি ময়মনসিংহের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

Mr R J Scott to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade from the 9th instant

Mr W J H Money Collector of Moorsheda bad to be also Post Master at Berhampore

Baboo Sheeb Chunder Deb and Moulavie Gholam Sufdur to be Local Agents under Regulation XIX of 1810 in the District of Midnapore

Mr C T Davidson, Mr T C Trotter, Mr W R Davie, Syud Ashrof Hussain and Moulavie Fradut Ali to be Members of the Local Committee of Education at Mozuffer pore

Major J Jervis to be a Member of the Local Committee of Education at Dacca

LEAVES OF ABSENCE

The 18th February 1846

Mr Henry Ricketts Commissioner of the 16th or Chittagong Division for fifteen days from the 6th instant under Medical Certificate making over charge of his office to Mr C H Lushington the Additional Collector of Chittagong

Baboo Neelmony Birm Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in S D Cuttack for fifteen days from the 25th instant on private affairs

Baboo Kishen Kant Mitter Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Balasor for ten days from the 25th instant on private affairs

Baboo Gopaul Lall Mitter 2d Class Abkarry Superintendent of Malda for one month in extension of the leave granted to him on the 17th December last

NOTIFICATIONS

The 18th February 1846

Mr W St Q Quintin Officiating Civil and Sessions Judge of Shahabad assumed charge of his office on the 9th instant

Mr J C Scott Civil and Sessions Judge of Patna assumed charge of his office on the 9th instant

Mr R L Cunliffe Officiating Civil and Sessions Judge of Nuddea assumed charge of his office on the 11th instant

Mr J S Torrens Collector of Midnapore assumed charge of his office on the 12th instant

Mr G D Wilkins Officiating Collector of East Burdwan assumed charge of the Collectorate on the 16th instant

Mr R P Harrison Magistrate of Midnapore made over charge of the Magistracy to Mr O W Malet on the 12th instant

Captain A A Stuart Collector of Goalparah made over charge of the current duties of the District to Mr Sub Assistant W S Hudson on the 6th instant

Captain A P Phayre Principal Assistant Commissioner of Arracan made over charge of the Akyab Treasury to Lieutenant A Fytche on the 2d instant in order to proceed into the interior on public duty

[*Government Gazette, 24th February* 1846]

শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

মুরশিদাবাদের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব বহরমপুরে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র দেব ও শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর জিলা মেদিনীপুরে ১৮১০ সালের ১৯ আইনানুসারে লোকেল এজেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব ও শ্রীযুত টি সি ট্রটর সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ আর ডেবিস সাহেব ও শ্রীযুত সৈয়দ অশরফ হসেন ও শ্রীযুত মৌলবী এবাদৎ আলী মজফরপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মেজর জে জর্বিস সাহেব ঢাকাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকেটস সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেকটর শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু নীলমণি বর্ম্মা স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বালেশ্বরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকান্ত মিত্র স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহে দ্বিতীয় শ্রেণীর আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু গোপাললাল মিত্র গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পাইয়াছেন তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

শাহাবাদের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট কিউ কইণ্টিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পাটনার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নদীয়ার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর এল কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের কালেকটর শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং কালেকটর শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে কালেকটরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

গোআলপাড়ার কালেকটর শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টুর্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে ঐ জিলার চলিত কর্ম্মের ভার সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

আরাকানের প্রধান আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফেরর সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনার্থ আকয়াবের খাজানাখানার ভার বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এ ফিচ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Dr A Campbell Superintendent of Darjeeling resumed charge of his office on the 7th instant

Mr W Luke Officiating Civil and Sessions Judge of East Burdwan assumed charge of his office on the 14th instant

Mr A Pigou Officiating Magistrate of East Burdwan assumed charge of his office on the 16th instant

Mr C H Lushington Additional Collector of Chittagong received charge of the Chittagong Commissioner's Office on the 6th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম বেল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেকটর শ্রীযুত সি এচ লসিংটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে চাটিগাঁর কমিসানরী কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 328

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 18th February 1846

Moulavie Gholam Asghur Sudder Ameen of Purneah to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore

Moulavie Izzut Alli 1st Grade Moonsiff of Kishengunge in Bhaugulpore to be Sudder Ameen of Purneah

Baboo Jogesh Chunder Ghose Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Backergunge is vested with the powers described in Clause 3 Section II Regulation III of 1821

The 21st February 1846

Mr H C Hamilton to be Controller of Salt Chokies from the 28th ultimo

Syed Abbas Alli Principal Sudder Ameen of Sylhet is promoted to the 1st Grade

Baboo Seetanath Mullick to be a Member of the Ferry Fund Committee in Tipperah

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

৩২৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

পূরণিয়ার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আসগর মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

ভাগলপুরের কিষণগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইজ্জত আলী পূর্ণিয়ার সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র ঘোষ ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত এচ সি হামিল্টন সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি নিমক চৌকীর তত্ত্বাবধারক হইলেন।

শ্রীহট্টের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আব্বাস আলী প্রথম শ্রেণী ভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু সীতানাথ মল্লিক ত্রিপুরাতে খেয়াঘাটের নৌকার দ্বারা প্রাপ্য ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

এলাহাবাদনামা কাছারী কালেকটরী জেলা যশর।

পরগণে মামুদশাহির অন্তঃপাতি বিষ্ণুচন্দ্র বাবের নামিক তালুক তরফ কুশাবাড়িয়ার অন্তঃপাতি মৌজে কাদড়িয়া বগয়রহের বুনিয়াদে আদালতের ডিগরিঅনুসারে রাজা ইন্দুভূষণ দেব রায় নাবালগের দখলে আসিয়া সরকারবাহাদুরের বাবদ ২৪ ৮০/৬ টাকা হস্তবুদের তদন্ত হইয়াছে ঐ মহাল ইং সন ১২৫৩ লাগাদ সন ১২৬০ সাল ৮ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক অতএব সর্ব্ব সাধারণের অবগত নিমিত্তে ঘোষণা করা যাইতেছে যাহারা মহাল ইজারা লওয়ার মানস রাখেন আপনং দরখাস্ত লেফাফা বন্দ করিয়া মালিয় না জমার তাইন ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তফসীল সম্বলিত দাখিল আগামি ১৫ মার্চ দাখিল করিবা ১৭ মার্চ সোমবার দিবসে তারতের দরখাস্ত শ্রবণপূর্ব্বক যাহার জমা বেশী ও জামিন মাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক কাগজাত দৃষ্ট করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারীর নাবালগী সেরেস্তায় দৃষ্ট করিতে পারিবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৭ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৬ মাঘ।

R HAMILTON, *Offg Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।]

[Government Gazette, 24th February, 1846]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালের ১৮৪৫ সালের লা।ইদ আগস্ট তলবের সরকারী গুজরঘাটের পাওনা বাকী আদায় নিমিত্ত ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর মোং ১২৫২ সালের ৯ পৌষ এই কালেকটরীতে নীলাম হইবার তফসীলের লিখিত খরিদাবান খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা না দেওয়াতে ২১ জানুআরি তারিখে ৩ তিন দিবস গতে পুনি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তথাপি গত তিন দিবসের মধ্যে বাকীদারান সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি মোং ১২৫২ সালের ১৬ ফাল্গুণ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালের নীলাম এই কালেকটরীতে বিনা ওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৭ জানুআরি মোং ১২৫২ সাল তারিখ ১৫ মাঘ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৫ সালের লাং আগস্টপর্য্যন্তের পাওনাবাকী	কৈফিয়ৎ
৬	বাকী মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয় মহাল।	৭	থানা কাটওয়া ও চৌকী কাটওয়ার শামিল ধেঞ্জা পরগনার সেড়ো গ্রামের পশ্চিম পার বার দক্ষিণ হরি লাখরাজ নীলামী খরিদ রামলাল পুষ্করিণী জলকর ৩ বিঘা ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের শামিল জমী ১১।৩ বিঘা ক্রমে ৫৩ বিঘা ঐ পরগনার বাং মোহনপুর গ্রামের দক্ষিণ মাটে অশাতন মোল্লার বাটীর দক্ষিণ সাতোকান্দীর মাটে শালি জমী ৮ বিঘা ঐ গ্রামের দক্ষিণ মাটে দাসী মল্লিকের জমার দক্ষিণ ও সুলোচন ভট্টাচার্য্যের জমীর পূর্ব্ব রক্তের মেদের জমীর উত্তর শালি ৪ বিঘা ছুতার পুষ্করিণীর উত্তর রেগে পুষ্করিণীর পশ্চিম শালি ২ বিঘা সুনা ২ বিঘা একুন ৪ বিঘা বাধামোহনপুরের উত্তর ঐ গ্রামের আমবাগিচার শিমা ৬।= কাত আম্রগাছ ২ টা ঐ গ্রামের বেওয়াজ সেখের বসত বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১ বিঘার হিস্যা। ।৬।= ঐ জমী ষোল বিঘা ও বাগান ও পুষ্করিণীর হিস্যা রকম ৮৬॥= ৵ বাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাতী শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলির মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা সিং ১৬১ টাকা ইহার মুনফা ৩২ টাকা	জমিদার রামকানাই অধিকারী		৫৩১	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে নিজ কাটওয়ার গুজরঘাটের সরবরাহকারের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় জগৎমণি দাসী খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ তিন দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
			থানা গাঙ্গবিয়া চৌকী সেলমাবাদ মোং মেমারির শামিল পত্তনি তালুক লাট তাজপুর পরগনে নলহি বরাবর শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাবচন্দ্র বাহাদুরের তরফ কাশীপুরওগয়রহের জমীদারি কাছারিতে সালিআনা জমা ৩৫ ৲	জমিদার অনন্তরাম রায়	৩৫ ৲	১১৫	জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেবের রোবকারি অনুসারে মোং নওয়াগঞ্জ কালনার গুজরঘাটের সরবরাহকার ত্রৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের বাকীদাবিতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর নীলামে বিক্রয় হইবায় লিপ্সনাথ সিংহ রায় খরিদ করিয়া বায়নার টাকা দিয়া ৩ ত্রিশ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক

A. Pigot Exy the Lorer of Deputy Collector and true

INSOLVENT COURT | যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of RODERICK MACKENZIE late of Calcutta, in the Province of Bengal Auctioneer and Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid together with one John Armstrong Currie under the copartnership style and firm of J A Currie and Co but at present residing within the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by the order made in this Court in this matter on and bearing date the sixteenth day of February instant it was ordered that Robert O'Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Roderick Mackenzie

BAILLIE MOLLOY AND MACKINTOSH
Attorneys for the said Assignee

Calcutta 20th February 1846

In the matter of RODERICK MACKENZIE late of Calcutta in the Province of Bengal Auctioneer and Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid together with one John Armstrong Currie under the copartnership style and firm of J A Currie and Company but at present residing within the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made in this Court, in this matter on and bearing date the sixteenth day of February instant upon the Petition of George Clerk Arbuthnot George Gillanders Adam Stewart Gladstone and Murray Gladstone carrying on trade and business under the name style and firm of Gillanders Arbuthnot and Company and Neil Benjamin Edmonstone Baillie Robert Molloy and Alexander Brodie Mackintosh Solicitors Creditors of the said Insolvent It was by the said Court adjudged that the said Petition was true and that the said Roderick Mackenzie had committed an Act of Insolvency

W H POE
Attorney for the said Creditors

Calcutta 20th February 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে
বড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব

নীল সমারক ও মহাজন হইয়া জে এ করি কোম্পানির নামে ও যোত্রা জান আর্মষ্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে পূর্ব্বোক্ত কলিকাতা নগরে বাণিজ্য ও কর্ম্ম করিতেন তিনি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগরে বাস করিতেছেন।

তাহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখের এই আদালতের হুকমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত রডরিক মাকেঞ্জি সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন।

বেলি মলয় ও মাকিন্টশ।
উক্ত আসৈনির উকীল

কলিকাতা ১৮৪৬। ২০ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে
রডরিক মাকেঞ্জি সাহেব

নীল সমারি ও মহাজন হইয়া জে এ করি কোম্পানির নামে ও যোত্রয় জান আর্মষ্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে পূর্ব্বোক্ত কলিকাতায় ব্যবসা ও কর্ম্ম করিতেন কিন্তু এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগরে বাস করিতেছেন।

তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে গিলাণ্ডর্স আরবথনট কোম্পানির নামে ব্যবসা ও কর্ম্ম কারি জার্জ ক্লার্ক আর্বথনট সাহেব ও জার্জ গিলাণ্ডর্স সাহেব ও আদম ষ্টুআর্ট গ্লাডষ্টন সাহেব ও মরে গ্লাডষ্টন সাহেব ও উকীল নীল বেঞ্জামিন এড্মনষ্টন সাহেব ও বেলি সাহেব ও রাবর্ট মলয় সাহেব ও আলেকজাণ্ডর ব্রোডি মাকিন্টশ সাহেব উক্ত যোত্রহীনের এই সকল মহাজনেরদের দরখাস্তক্রমে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখে এই আদালতে নিষ্পত্তি হইল যে উক্ত দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব যোত্রহীন হয়েন।

ডবলিউ এচ পো।
উক্ত মহাজনেরদের উকীল

কলিকাতা ১৮৪৬। ২০ ফেব্রুআরি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS | সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

ইশ্‌তিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ ... টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ... টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, FEBRUARY 24, 1846

কলিকাতা, মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ ফেব্রুআরি।

INSOLVENT COURT
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE
PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of the Petition of William Laurie Clark William Melville John Gilmore and William Frederick Fergusson Insolvent Debtors

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this Advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 for an Order that the Accountant General of the East India Company with the Accountant General of the said Court do pay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvent the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court bearing date the Ninth day of January 1841 and that the unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be distributed pursuant to the provisions of the said Act No XXVII of 1841 passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved together with the amount of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General hand			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
W Adam Mariner	23	0	0	5th	0	–	4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs B Albert 2d 3d deceased	1319	1)	6	ditto	17	)	6	ditto	Do
Wm Armstrong	12J3	9	9	ditto	2)	11	0	Not paid	Not Proved
R Aubury	6	)	1	ditto	0	–	0	ditto	Do
Lacharam Chatterjee	1087	)	6	ditto	21	12	0	1st 2d and 3d Dividend paid	Proved
Bajee Rao	2,237	1)	0	ditto	J4)	2	6	1st 2d 3d and 4th Dividend paid	Do
Mrs C Baldock	1181	10	0	ditto	23	10	1	Not paid	Not proved
Serjt Major W Baldwin 11th Dragoons	1337	6	J	ditto	26	12	0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
Wm Barrett,	2063 2 3	5th	41 4 2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Ensign H M Birwell	799 [illegible] 2	ditto	15 1 9	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Bathgate and Company	6 2 3	ditto	1 8 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Arthur G Battersby	18 0 0	ditto	0 5 9	Not paid	Not Proved
Surgeon Alexander Beatie	57 15 4	ditto	1 2 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Mrs Adelphina Bell	42 6 6	ditto	0 13 [illegible]	Not paid	Not Proved
Private J Bergen H M 11th Dragoons	36 2 [illegible]	ditto	0 11 7	ditto	Do
Pay Serjt W Betson 11th Dragoons	112 10 9	ditto	2 4 0	ditto	Do
Bhoobun Mohun Ghose	10[illegible] 12 0	ditto	2 2 6	ditto	Do
Lieut W C Birch	85 10 6	ditto	1 11 5	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
John Blackburn	2 2 1	ditto	0 0 8	Not paid	Not Proved
J A Blundell Penang C S	1301 0 8	ditto	6 0 4	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
F Bonnaffe and Co	490 15 [illegible]	ditto	9 13 0	Not paid	Not Proved
C Boyd in Trust for the Heirs of H DeCruz	2873 3 5	ditto	57 7 4	ditto	Do
Surgeon T R Breen	5?7 4 3	ditto	10 8 8	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Mrs Eliza Briggs	[illegible] 10 9	ditto	0 2 1	Not paid	Not Proved
N B Broughten	[illegible] [illegible] [illegible]	ditto	1 [illegible]	ditto	Do
Mary Buchan	800 2 0	ditto	16 0 0	1st 2d 3d and 4th Dividend paid	Proved
Major H Burney	34[illegible] 14 8	ditto	[illegible]87 [illegible] [illegible]	ditto	Do
J McK Cameron	46 14	ditto	[illegible] 4 1	ditto	Do
Lieut R Campbell [illegible] Regt N I	4 12 0	ditto	0 1 6	Not paid	Not Proved
Mrs M C Carnegie Ex of Major General N Carnagie deceased	2[illegible]6 1 [illegible]	ditto	14 [illegible]	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Charles Cany A Creditors	268 3 10	ditto	[illegible] [illegible] 10	Not paid	Not Proved
George Catania	1[illegible]1 10 2	ditto	3 3 8	1st Dividend paid	Proved
Major F Champaigne	143 6 [illegible]	ditto	2 13 10	Not paid	Not Proved
P Chienc	[illegible]84 1 0	ditto	[illegible] 11 1	ditto	Do
Serjt Kauntz's Children	13[illegible] 1 [illegible]	ditto	2 11 8	ditto	Do
Children of Purdy dec'd	146 12 2	ditto	1 0	ditto	Do
James Coghlan	4 2 2	ditto	0 1 4	ditto	Do
Misses Carbett	48 4 9	ditto	0 1 [illegible]	ditto	Do
Herbert Cornish	3000 0 0	ditto	60 0 0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Lieut J A Crommelin	[illegible] 12	ditto	1 8 10	Not paid	Not Proved
Major T A Cobbe	6? 14 0	ditto	1 4 1	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Geo Christopher and Son	1[illegible]3 9 6	ditto	3 7 [illegible]	Not paid	Not Proved
Asst Surgeon Alexander Davidson	10 0	ditto	0 2 [illegible]	ditto	Do
Mrs A Davidson	1240 7 9	ditto	24 14 10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Captain John Davies	828 7 11	ditto	16 9 1	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
W C Day	163 10 [illegible]	ditto	9 4 4	Not paid	Not Proved
Doordannah Begum S A	1191 3 0	ditto	?3 13 2	ditto	Do.
David Dykes	6202 1? 11	ditto	1?4 0 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
N D Ellias	1564 2 0	ditto	31 4 6	Not paid	Not Proved
Fraser Elson	1? 7 6	ditto	0 4 0	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt when by any Dividend may have accrued
Estate of P Biornson	3	ɔ	0	5th	0	1	0	Not paid	Not proved
Estate of Lieut Col John Burnett deceased	3911	1	8	ditto	78	3	6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Estate of W Ford	434	8	3	ditto	8	11	0	Not paid	Not proved
Estate of C C Fraser deceased	120	,	9	ditto	2	6	6	ditto	Do
Estate of W Kinlock deceased	37	11	9	ditto	0	12	0	ditto	Do
Estate of Lieut Col Jas Maxwell deceased	99	11	ɔ	ditto	0	9	0	ditto	Do
Estate of R Steward deceased,	641	0		ditto	12	13	1	ditto	Do
Estate of Major J A Schalch	419	10	6	ditto	8	1	10	1st 2d 3d and 4th Dividend paid	Proved
Jas Fair	31	12	0	ditto	0	10	2	4th Dividend paid	Do
Jas O Fairlie S A	7 0	15	11	ditto	15	0	4	Not paid	Not proved
William Lane C S	1 8	7		ditto	3	9	1	1st Dividend paid	Proved
Private Thos Ferguson	1108	7	11	ditto	28	2	8	1st 2d 3d and 4th Dividend paid	Do
Lieut J V Forbe	4	8	6	ditto	0	1	,	Not paid	Not proved
Serjt R Foster	3?0	2	3	ditto	6	6		1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Andrew Foy Conductor of Ordnance	8	7	1	ditto	0	2	8	Not paid	Not proved
John Franks	9	3	0	ditto	0	12	6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Miss Eliza Fraser (now Mrs Smith)	3 7	11	1	ditto	7	2	ɔ	ditto	Do
J R Fraser	1	1	1	ditto	0		ɔ	ditto	Do
Captain John Frederick	?9	11		ditto	10	9	(	Not paid	Not proved
Focke and Brandenburgh	7 1	4	9	ditto	15	6	10	ditto	Do
Major R Gordon	16( )	-	9	ditto	33	4	0	1st 2d and 3d Dividend paid	Proved
Miss Ann Gray	218	0	3	ditto	43	10	3	ditto	Do
Miss Margaret Gray	218	0	ɔ	ditto	43	10	3	ditto	Do
Lieut Jas C C Gray	78		3	ditto	1	3	0	1st and 2d Dividends paid	Do
Lieut C Green H M 38th Regt	8	1	6	ditto	0	2	7	Not paid	Not proved
Lieut Hy Joseph Gayton	11	14	6	ditto	0	3	9	ditto	Do
Captain J B D Gahan	8?	1?	10	ditto	1	11	6	ditto	Do
Ensign C Hogart	21	2	2	ditto	0	(	)	ditto	Do
Mrs E Hall	81	2	0	ditto	1	10	0	ditto	Do
Frederick Halliberton	8708	12	8	ditto	1?4	2	10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Robt Hamilton	414	8	8	ditto	8	4	8	ditto	Do
Mrs E Hamilton	9	12	9	ditto	0		2	Not paid	Not proved
Surgn J Harcourt	127	0	2	ditto	2	8	8	4th Dividend paid	Proved
Miss M C Harrington	7	6	2	ditto	0	2	4	Not paid	Not proved
Mrs H Harrison	56	10	0	ditto	11	ɔ	8	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs M F Hay	821	6	2	ditto	16	6	10	Not paid	Not proved
Major J Herring	23	13	7	ditto	0	7		ditto	Do
John A Hissing	114	13	2	ditto	2	4	9	ditto	Do
Lieut Rowley Hill	27	11	11	ditto	0	8	10	ditto	Do
Hy Heath and W Tod in trust for Nona Senang Cherree	5414	8	10	ditto	108	14	2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs Emma Hilhouse late Wallace	499	0	0	ditto	9	15	8	Not paid	Not proved
Inchee LeNynnee	2 8?	8	0	ditto	ɔɔ	11	4	ditto	Do
Surgeon J Inne	407		4	ditto	8	2	4	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
A H Intbeld	1618 1ↄ ‑	ↄth	32 1 ↄ 8	1st and 2d Dividends paid	Proved
Cornet Geo Jackson	13 12 7	ditto	0 4 5	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Ensign B W R Jenner	ↄ9 1 3 8	ditto	1 3 2	ditto	Do
C H Johnson	28 4 10 4	ditto	ↄ 11 0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Lieut H Johnson 26th Regt N I	11) 1 8 8	ditto	23 1ↄ 4	ditto	Do
Mrs S Johnson	406 3 3	ditto	8 2 0	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Captain James Johnson Horse Artillery	1ↄ6ↄ 1 9	ditto	31 1	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Captain J W Jones	7263 1ↄ 8	ditto	14) 4 6	ditto	Do
Khanjee Doss	48 1 ,	ditto	0 15 8	Not paid	Not proved
Miss Sarah Limond E of M Lemond deceased	1C118 ‑ 1	ditto	3?? 11	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Julian Leotard	20?4 11 10	ditto	40 8 0	ditto	Do
Ensign W H Lomer	41 1))	ditto	0 1 3	Not paid	Not proved
R Loughnan C S	1(8 0 0	ditto	3)	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Lieut F M Loughnan	??1 ‑	ditto	, 0 8	ditto	Do
Major D H MacDowell	8ↄ 1ↄ 3	ditto	111 11 ↄ	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Major D H MacDowell and Captain T C Squire A King's Dept	(4 12 0	ditto	4 8	1st and 2d Dividends paid	Do
Captain R Mackenzie	2) 13 9	ditto	1 10	Not paid	Not proved
Lieut L Mackison	‑8) 0	ditto	0) 0	ditto	Do
Captain A Mackinon	‑? 12 6	ditto	0 8 3	ditto	Do
James McFier	183 ‑ 11	ditto	3 10 8	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Major Thos Maddock	416 ? 7	ditto	8	ditto	Do
Ensign F C Maitland	40 ‑ 8	ditto	0 1‑ 11	Not paid	Not proved
Lieut Col Geo Murlay	10 4 10	ditto	0 3 ↄ	ditto	Do
Lieut D Mellish	ↄ) ‑ 0	ditto	1 0	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
R and T P Morrell	1ↄ 0	ditto	0 1 11	Not paid	Not proved
Miss Margaret Moser	93 , 9 6	ditto	18 11 1	ditto	Do
Major Geo Munil	‑ ↄ3) 0	ditto	) 1	ditto	Do
Surgeon John Murray	8381 10	ditto	1(7 10 1	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mhow Book Club	36 6 8	ditto	0 11 8	Not paid	Not proved
Nanny Legatee of John Ogilvy	838 7 9	ditto	1(12 4	ditto	Do
S A Nicolterman	1 1	ditto	0 3 2	ditto	Do
R Nichol on	72 3 4	ditto	1 ‑ 1	ditto	Do
Nonah Senang Cherrie	3463 12)	ditto	6) 4	ditto	Do
Nundkee	40‑ 13)	ditto	8 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
D O Brien	21‑2 1 3	ditto	43 7 4	ditto	Do
Lieut Col H O Donnell	) 0 0	ditto	0 1 (	Not paid	Not proved
Alexander Ogilvy Mariner	177 , 8 10	ditto	3 8	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign J N O Halloran	1079 0 4	ditto	24 2	1st Dividend paid	Do
Lieut J B R Oldfield	3ↄ‑ 8 2	ditto	7 2 4	Not paid	Not proved
Robert Orr,	17?8 4 0	ditto	ↄ4 9 0	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Thos Oxborough	22 13 9	ditto	0 7 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Officers of Mess of 10th Regt N I	1‑ 6 3	ditto	0 ↄ 6	1st and 2d Dividends paid	Do
Officers of Mess of H M s 14th Regt	62 2 9	ditto	1 3 11	Not paid	Not proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective Claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
Trustees for Mrs O Halloran and children	569 0 6	5th	11 6 1	Not paid	Not Proved
Trustees for Mrs E Peter (W H Pearce and J Penny)	1684 1? 3	ditto	33 11 2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Trustees for Capt John and Mrs I T Satchwell's Marriage Settlement	2190 4 4	ditto	43 12 10	1st Dividend paid	Do
Trustees for Lieut John's Box of Lodge Industry and Perseverance	113 1 6	ditto	2 13 8	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Trustees for Mr E M Temple's Marriage Settlement	678 8 [illegible]	ditto	13 9 1	Not paid	Not Proved
J Van Cenkel	374 6 6	ditto	7 7 9	ditto	Do
Br Genl Jacob Vanrenen deceased	3538 1 2	ditto	70 12 3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs J A Vanrenen	1[illegible] 1 9	ditto	2 8 [illegible]	ditto	Do
Capt J H Vanrenen	31 8 1	ditto	0 10 1	Not paid	Not Proved
T B Vibs Mariner	6[illegible] 7 8	ditto	12 8 2	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Richard Wallis	1881 14 9	ditto	37 10 2	1st 2d 3d and 4th Dividend paid	Do
Lieut Robt Warburton	48 6 4	ditto	0 15 6	Not paid	Not Proved
Miss Cecelia Francis Warden	82 1 4	ditto	1 10 6	ditto	Do
R Watling	333 12 11	ditto	6 10 10	1st 2d and 3d Dividend paid	Proved
Captain W P Welland	2662 7 11	ditto	53 4 0	ditto	Do
Jos Wells	31 12 [illegible]	ditto	0 10 2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Misses Harriett and Albert Whish	92 13 6	ditto	1 13 8	Not paid	Not Proved
Capt C D Wilkinson	[illegible] 1[illegible] 0	ditto	0 2 10	1st 2d and 3d Dividend paid	Proved
Capt Thos Williams	607 6 5	ditto	12 2 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Mrs R A Wilson	2479 12 2	ditto	49 9 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
R Barnes H M 11th Dragoons	29 10 2	ditto	0 9 6	Not paid	Not Proved
Surgeon J S Sullivan	126 12 2	ditto	2 8 [illegible]	ditto	Do
Alexander Fraser	293 11 6	ditto	14 0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Maxwell and Keys	[illegible]18 3 3	ditto	10 [illegible] 10	1st and 2d Dividends paid	Do
Danl Button	111[illegible] 7 [illegible]	ditto	22 [illegible] 6	1st Dividend paid	Do
Major William James	843 8 9	ditto	16 13 11	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Hy Becher	551 12 3	ditto	11 0 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
D Guester	6[illegible]6 4 7	ditto	13 2 0	ditto	Do
Messrs Elder Smith and Company	67[illegible] 2 3	ditto	13 8 0	ditto	Do
Capt A H Wood	238 9 11	ditto	4 10 9	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Mrs Josephine Molel	763 11 9	ditto	1[illegible] 4 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Lieut H B Smith	409 0 0	ditto	8 2 10	ditto	Do
W Darling	233[illegible] 13 4	ditto	46 12 1	1st and 2d Dividends paid	Do
Asst Surgn Geo Waddell	824 7 1	ditto	16 7 10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do

R O DOWDA

Assignee of the abovenamed Insolvents

যোত্রহীনেরদের আদালত।

অ সৈনির দপ্তরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ডলিবম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে
সম্বাদ দেওয়া য ইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের
উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলর ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হই
েক যে এ আদালতের আকেকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকৌন্টেন্ট জেনরল
সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয় যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা
উক্ত যোত্রহীনেরদের ইস্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪১ সালের ৯
জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা
যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত
ইস্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যেং ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া
ন হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত
তফসিল্ তর মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সালেক
একর তত্তোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
ডবলিউ আডম মারিনর	২৩১	৫	।৶৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত বিবি বি অ লবর্ট ২।৩	১৩১৯৸৶৬	ঐ	১৭॥৴৬	ঐ	ঐ
উলিয়ম আর্মষ্ট্র	১২৯৩॥৴৯	ঐ	২৫৸৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর অরবি	৬।৴১	ঐ	৶	ঐ	ঐ
বেচারাম চাটুর্য্যা	১৮৭।৴৬	ঐ	২১৸	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
রাণী রাও	২৭২৫৭৸৶	ঐ	৫৪৫৴৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি সি বালুডক	১১৮১॥৴	ঐ	১৩॥৴১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১ পল্টনের সারজন মেজর ডবলিউ বালড্‌উইন	১৩৩৭।৶৯	ঐ	১৬৸	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বারেট	১৬৩৶১	ঐ	৪১।১	ঐ	ঐ
এনসাইন এচ এম রারওএল	৭৯৯।৶১	ঐ	১৫৸৶৯	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বাথগেট কোম্পানি	৭৬৶৩	ঐ	১॥৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
আর্থর জি বার্টর্সবি	১৮	ঐ	।৴৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন আলেকজণ্ডর নেটি	৫৭৸।৪	ঐ	১৶৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আডলফিনা নেল	৪২।৶৬	ঐ	৸৴৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বাগন শ্রীশ্রীমত র ১ পল্টনের অশ্বারোহি গোরা	৩৬৶৯	ঐ	॥৶৭	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের বরুশার সারজন ডবলিউ বেটসন	১১২॥৶১	ঐ	২।	ঐ	ঐ
ভুবনমোহন ঘোষ	৭৸	ঐ	২৶৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ সি বর্চ	৮৫॥৴৬	ঐ	১॥৶৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জান ব্লাকবর্ণ	২৶৪	ঐ	৷৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই এ ব্লণ্ডেল পিনাঙ্গ সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতা	১৩১৮	ঐ	২৬।৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ বনাফি কোম্পানি	৪৯৸৶৬	ঐ	৯৸৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেবদেব নাম	তফসীলেব লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কো৲		
এচ ডিক্রুসেব উত্তবাধিকাবিব ট্রুষ্ট জি বয়ড	২৮৭৩/৫	৫	৫৭ ।৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তব টি আব ব্রিন	৫২৭ ।৩	ঐ	১ ॥৮	১ । ১ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এলাইজা ব্রিগস	৬ ॥৵৯	ঐ	৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এন বি ব্রোটন	৭২ ৷/৭	ঐ	১ ।৶২	ঐ	ঐ
মেবি বুকান	৮ ৵	ঐ	১৬৲	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজব এচ বর্ণি	৩৪৩৬৬৸৵৮	ঐ	৬৮৭ ৷/৫	ঐ	ঐ
এফ মাককম্বিবন	৪৬২৸৵৩	ঐ	৯ ।১	ঐ	ঐ
৪৩ পল্টনেব লেপ্টেনেন্ট আব কামবেল	৪৸	ঐ	/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত মেজব জেনবল এন কর্ণেগিব অছি বিবি এম সি কর্ণেগি	২৯৬/৬	ঐ	৫৸৵৯	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
চার্লস কেনিব মহাজনেব হিসাব	২৬৮ /১	ঐ	৫ ৷/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় না
জর্জ কাটানিয়া	১৬১ ॥৵২	ঐ	৩ ৮	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজব এফ সামপিন	১৪৩ ।৵৪	ঐ	২৸/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চেন	২৮৪৸	ঐ	৫ ॥৶১	ঐ	ঐ
সার্জন কানসেব ছেলেবা	১৩৬৸১	ঐ	॥৶৮	ঐ	ঐ
মৃত পর্ডিব ছেলেবা	১৪৬৸১	ঐ	২৸৶	ঐ	ঐ
জেমস কঘলান	৪৵২	ঐ	/৪	ঐ	ঐ
মিস কবেবেট	৪৮ ।৯	ঐ	৸৶৫	ঐ	ঐ
হর্বর্ট কর্ণিস	৩ ৲	ঐ	৬ ৲	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমিলিন	৭৭৸৫	ঐ	১ ॥১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজব টি এ কক্স	৬২ ৸৶	ঐ	১ ।১	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ কৃষ্টফব ও তাঁহাব পুত্র	১৭৩ ॥/৬	ঐ	৩ ।৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তব এ ডেবিডসন	৭ ॥৶	ঐ	৵৫	ঐ	ঐ
বিবি এ ডেবিডসন	১২৪৬ ৷৶৯	ঐ	২৪৸৵১	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জান ডেভিস	৮১৮ ।৶১১	ঐ	১৬ ॥/১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩ ॥৵৭	ঐ	৯ ।৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দুর্দ্দানা বেগম	১১৯১ /	ঐ	১৩৸/১	ঐ	ঐ
ডেবিড ডৈকস	৬২ ২৸১১	ঐ	১২৪৲১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন ডি এলিএস	১৫৬৪৵	ঐ	৩১ ।৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজব এলসন	১২ ।৶৬	ঐ	।	ঐ	ঐ
পি বিরণসন সাহেবেব ইষ্টেট	৩ ৷/	ঐ	/	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জান বর্ণেট সাহেবেব ইষ্টেট	৩৯১১/৮	ঐ	৭৮৶৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ ফোর্ড সাহেবেব ইষ্টেট	৪৩৪ ॥৩	ঐ	৮ ॥৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত জি জি ফ্রেজর সাহেবেব ইষ্টেট	১২ ৷/৯	ঐ	২ ।৵৬	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবেব ইষ্টেট	৩৭ ॥৶৯	ঐ	৸	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জেমস মাকসুএল সাহেবেব ইষ্টেট	১৯ ॥৶৫	ঐ	॥/৬	ঐ	ঐ
মৃত আর ষ্টুয়ার্ড সাহেবেব ইষ্টেট	৬৪১৲৫	ঐ	১২৸/১	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
মেজর জে এ শক সাহেবের ইষ্টেট	৪৪৯ ॥৶৬	৫	৮৸৴১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমৃস ফেব	৩৩১৸	ঐ	৬ ॥৶২	৪ দেওয়া গেল	ঐ
জেমস ও ফের্জি	৭৫ ৸৴১১	ঐ	১৫‹৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম ফেন	১৭৮ ৷৴৫	ঐ	৩ ৴১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
তামস ফর্গসন গোরা সৈন্য	১৪ ৮৷৴১১	ঐ	২৮৵৮	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্বস	৪ ॥৬	ঐ	৴৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন্ট আর ফষ্টর	৩১ ৵৩	ঐ	৬ ৷৶৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বারুদ ইত্যাদির বন্ধক আনক্রফয়	৮ ৷৴১	ঐ	৵৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
জান ফাক্স	৩৯৶	ঐ	৸৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস ইলাইজা ফ্রেজর এক্ষণে বিবি স্মিথ	৩৫৭ ॥৴১	ঐ	৭৵৫	ঐ	ঐ
জে আর ফ্রেজর	১৭/১	ঐ	৷৴৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ফ্রেড্রিকস	৫১৯ ॥ ৯	ঐ	১ ॥৴৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফক ও ব্রাণ্ডেনবর্গ	৭৭১ ৷৯	ঐ	১৫ ৷৵১	ঐ	ঐ
মেজর আর গর্ডন সাহেব	১৬৬১ ।	ঐ	৩৩ ।	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এ গ্রে	১১৮১‹৩	ঐ	৪৩ ॥৵৩	ঐ	ঐ
মিস মার্গ্রেট গ্রে	১১৮১‹৩	ঐ	৪৩ ॥৵৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে	৭৮।৩	ঐ	১ ৷৴	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন ৩৮ প ‍টন	৮/৬	ঐ	৵৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গোয়ন	১১৸৵৬	ঐ	৶৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বি ডি গেহান	৮৫৸৶১	ঐ	১ ॥ ৬	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগার্ট	৮১৵২	ঐ	৷৵৯	ঐ	ঐ
বিবি ই হল	১১৶	ঐ	১ ॥৴	ঐ	ঐ
এফ হালিবর্টন	৮৭ ৮৸৮	ঐ	১৭৪৴১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর হামিল্টন	৪১৪ ৷৮	ঐ	৮ ৷৮	ঐ	ঐ
বিবি ই হামিল্টন	৯৸৯	ঐ	১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে হাকোর্ট	১২৭‹২	ঐ	২ ॥৮	৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এম সি হাবিন্টন	৭ ৷৵২	ঐ	৵৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এচ হাবিসন	৫৬৭ ॥৶	ঐ	১১ ৷/৮	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম ই হে	৮১১ ৷৵২	ঐ	১৬ ৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর জে হেবিং	১৩৸ ৭	ঐ	। ৭	ঐ	ঐ
জান এ হিসিং	১১৪৸/২	ঐ	২ ৷৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট রৌলি হিল	২৭ ॥৴১১	ঐ	॥১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লোনা মিনাৎ চবির ট্রষ্ট এচ হিৎ ও ডবলিউ টড	৫৪৪৪ ॥১	ঐ	১ ৮৸৵১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এমা হিলহৌস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালিস	৪৯৯‍৲	ঐ	৯ ৸৶৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইঞ্জি লানিনি	১৭৮৫ ॥	ঐ	৫৫ ॥/৪	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে ইনিস	৪ ৭ ৷৴৪	ঐ	৮ ৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ এচ ইন্টবেল্ড	১৬৪৮৸৶৭	ঐ	৩১৸৶৮	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কর্ণেল জি জাকসন	১৩৸৭	ঐ	৷৫	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর	৫৯৸/৮	ঐ	১৶১	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দা ওয়া	দাওয়া না হওয়া ডবিডেণ্ড	দাওয়া না হও য়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়াব প্রমাণ হইয়াছে কি না
সি এচ জানসন	২৮৪ ॥৶৪	৫	৫ ॥৶	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেমেন্ট এচ জানসন ২৬ পল্টন	১১৯১ ॥৮	ঐ	২৩৸/৮	ঐ	ঐ
বিবি এস জানসম	৪ ৬৶৩	ঐ	৮৶	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
অশ্বারোহি গোলন্দাজী কাপ্তান জে জানসন	১৫৬৫৸৶৯	ঐ	৩১ ।/১	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান জে ডবলিউ জোনস	৭২৬৩৸৶৮	ঐ	১৪৫ ।৬	ঐ	ঐ
খাণ্ডি দাস	৪৮৸৶৩	ঐ	৸৶৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত এম লিমণ্ডের অছি মিস সেরা লিমণ্ড	১৬১১৮ ।৶১	ঐ	৩১২ ।/১১	১ । ২ ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জুলিয়ন লিয়োটার্ড	২ ২৪৸৵১	ঐ	৪ ॥	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১৸৶৯	ঐ	৸/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর লফনান	১৬৮৲	ঐ	৩ ।/৯	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনন	২২১৶২	ঐ	৫৲৮	ঐ	ঐ
মেজর ডি এচ মাকডৌএল্ল	৫৫৮৫৸/৩	ঐ	১১১ ॥৶৫	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
সিৎস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এচ মাকডৌএল ও কাপ্তান টি সি স্কে এর	৩৬৪৸	ঐ	৭ ।৮	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান আর মাকেঞ্জি সাহেব	২৫৫৸/৯	ঐ	৫/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন্	২৮ ।/	ঐ	॥/	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ মাকিনন	২৫৸৬	ঐ	॥৩	ঐ	ঐ
জেমস মাকটিয়র	১৮৩ ।৶১১	ঐ	৩ ॥৵৮	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর টি মাডর	৪১৬৵৭	ঐ	৮ ।/২	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড	৪ ।/৮	ঐ	৸১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মার্লি	১ ।১	ঐ	৶৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস	৫৯ ।৶	ঐ	১৶	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর ও টি পি মরেল	৫৸৶	ঐ	/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস এম মোসর	৯৩৫ ॥/	ঐ	১৮ ॥৶৪	ঐ	ঐ
মেজর জি মুনেল	২৫৩ ॥/	ঐ	৫/২	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে মরে	৮৩৮১ ॥৵২	ঐ	১৬৭ ॥৵১	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মহু পুস্তকের সভা	৩৬ ।৵৮	ঐ	॥৶৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নামী	৮৩৮ ।৶৯	ঐ	১৬৸৪	ঐ	ঐ
এস এ নিকটর্লিন	৯৸৶৩	ঐ	৶২	ঐ	ঐ
আর নিকলসন	৭২৶৪	ঐ	১ ।৶১	ঐ	ঐ
নোনা সিনাৎ চরি	৩৪৬৩৸৫	ঐ	৬৯ ।৫	ঐ	ঐ
নন্দ কি	৪ ৭৸/৯	ঐ	৮৵৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ওব্রাইন	২১৭২৸/৩	ঐ	৪৩ ।৶৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ওডনেল	৫৲	ঐ	/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ ওগলবি নারিক	১৭৭৫ ॥১	ঐ	৩৫ ॥২	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এন ওহালরন	১ ৭৯৲৪	ঐ	২৪৶২	১ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ড ফিল্ড	৩৫৭ ॥২	ঐ	৭৵৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
বাবর্ট অর	১৭২৮।	৫	৩৪ ॥৴	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণয় হইল
টি অক্‌লবরা	২২৸৴৯	ঐ	৷৴৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
এদেশীয় ১ পল্টনের ভোজের সেনাপতি	১৭ ৷৵৩	ঐ	৷৴৬	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
মহাবাণীব ১৪ পল্টনেব ঐ ঐ	৬২৵৯	ঐ	১৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ দেশীয় ২২ পল্টনের ঐ ঐ	৪৯ ।৯	ঐ	৸৶৯	ঐ	ঐ
৬ পল্টনেব ঐ ঐ	৬৬৸৩	ঐ	১ ।৴৪	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাথবাইন নামক জাহাজেব স্বামী	৬৯৭৯ ॥৵৯	ঐ	১৩৯ ॥৴৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
কবমেণ্ডেল জাহাজেব ঐ	১ ৪৭ ॥৶৩	ঐ	২ ৸৶৩	ঐ	ঐ
কবমেণ্ডেল জাহাজেব ঐ	৩৪৲	ঐ	॥৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পালময়রানামক জাহাজেব ঐ	১৩৫৫৭ ।৶	ঐ	২৭১৵৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ইলিজবেথ ডিলাপেব নিমিত্তে পাদরি পার্সন	৪৬২৶১১	ঐ	৯৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এদেশীয় ১৮ পল্টনেব লেপ্টেনেণ্ট জে পাটসন	৭৬ ৸৴৪	ঐ	১৫৶৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ডনবাবেব বৃত্তিভোগী	১২৮৩ ৸২	ঐ	২৫৬॥৴১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
গোলন্দাজী মেজব এচ এল প্লেফেব	১৫ ।৬	ঐ	৩৲১	ঐ	ঐ
আব প্রাষ্ট নাবিক	৬৫৭১ ॥৵৮	ঐ	১৩১।৵১১	১ ২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বাজা দিদাব হুসেন	১৮৩ ॥৴৪	ঐ	৫ ॥ ৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ রালফ	৩৯৪ ॥৵৭	ঐ	৭৸৵৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জি বামজি	৪১৵২	ঐ	৸ /২	ঐ	ঐ
বামসি হ জমাদাব	৪৯ ।৵৮	ঐ	৸৶১	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
অশ্বাবোহি ৫ পল্টনেব লেপ্টেনেণ্ট জে রীড	২২৩ ।৶৩	ঐ	৪ ৷৴৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ বিকার্ডি	৩২৫ ॥৶২	ঐ	৬ ॥২	ঐ	ঐ
এদেশীয় ৮ পল্টনেব সেনাপতিবা	৩১৩৸৵	ঐ	৬ ।৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ ডবলিউ রাবর্টসন	৩৩৫৬ ।৶	ঐ	৬৭৵	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেণ্ট জে বাবর্টসন	৯ ১৲৮	ঐ	১৮৲৪	১।২।৩। দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ বাবিনসন ষ্টুআর্ড	১১৫ ॥৴	ঐ	১ ৷৴	১।২। দেওয়া গেল	ঐ
এচ এস বাবিন্সন	৪৮ ।৴৭	ঐ	৸৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক এচ পি সাওস	৩৯৸৶৯	ঐ	৸৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট সি সি জে স্কট	৩৫৫ ।৴৭	ঐ	৭/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন রাবর্ট শা	৪ /১	ঐ	/৪	ঐ	ঐ
মেজর এ সুলুডম	৭৩ ।৴	ঐ	১ ৷৶৫	ঐ	ঐ
বিবি ই সিংক্লেব	১১২ ৸৵৬	ঐ	২ ।১	ঐ	ঐ
তামস গ্লস	২৬ ॥৶৮	ঐ	॥৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ই স্মিথ	২১৸১	ঐ	।৵১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর যুক	৩৩ ।৵৬	ঐ	॥৵৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জান লেপালিসি	৮ ৸/৬	ঐ	১ ॥৴১	ঐ	ঐ
ইলাইজা বেগেণ এক্ষণ বিবি ই বিয়র্ডেব যে তুক ধনেব টষ্টি জে এসটান্সববি ও ডবলিউ রেনাল্ড	১৯৫/১১	ঐ	৪ ।৵৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজন নবদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
জে বি ষ্টিল	৪ ।/৫	৫	৸১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে ডি ষ্টকস	৪১।/৩	ঐ	৸/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোম্পানি	৬৬ ।/	ঐ	১ ।/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি এম তামস	১২৩৭।৶৩	ঐ	২ ।৶৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজনেরদের ট্রষ্ট	৬৮ ৸৶	ঐ	১৩ ।/১	ঐ	ঐ
বিবি ই টর্ণর	৫ ৸।/৬	ঐ	১৻৩	ঐ	ঐ
বিবি ইলিজাবেথ ডৌব যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	১ ৩৮ ॥১১	ঐ	২ ৸৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আর গ্রেহামের ট্রষ্টি	১ ৫৫৸/৪	ঐ	২ ৯ ।৶১	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি জেন হগান্সের ট্রষ্টি	৩১৬৸৶৩	ঐ	৬ ।/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জে জেকরস এক্ষণে বিচার্ডসের ট্রষ্টি	৪৫১ ॥।/৩	ঐ	২৻১	১।২।৩।৪ দেওয় গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালরন ও উাহার ছেলেরদের ট্রষ্টি	৫৬৯৻৬	ঐ	১১ ।৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই পিটরের ট্রষ্টি ডবলিউ এচ পিয়স ও জে পেনি	১৬৮৪৸৩	ঐ	৩৩ ॥/১	১।১।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাচএলের ট্রষ্টি	১১৯ ।৪	ঐ	৪৩৸১	১ দেওয়া গেল	ঐ
ইণ্ডষ্টি পারসিবিয়রান্স লজে সেণ্ট জানের বাক্সের ট্রষ্টি	১৪৩/৬	ঐ	১৸ ৮	১।১।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ই এম টেম্পলমেনের ট্রষ্টি	৬৭৮ ॥৫	ঐ	১৩।/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বান গেক্কেল	৩৭৪ ।৶৬	ঐ	৭ ।/৯	ঐ	ঐ
মত ব্রিবেট জেনবেল জে বানবেনেন	৩৫৩৮ ।১	ঐ	৭ ৸৩	১।১।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আই এ বানবেনেন	১১৬৸৶৯	ঐ	১ ।৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এচ বানবেনেন	৩১ ॥১	ঐ	॥৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি বিবস নাবিক	৬১৫ । ৮	ঐ	১১ ॥১	১।১।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিচার্ড ওবালিস	১৮৮১৸৶৯	ঐ	৩৭॥ ২	১।১।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেণ্ট আর ওয়ারবর্টন	৪৮ ।৶৪	ঐ	৸৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি সিসিলিয়া ফ্রান্সিস ওবার্ডেন	৮২৸/৪	ঐ	১ ।৶৬	ঐ	ঐ
আর ওয়াটলিং	৩৩৩৸১১	ঐ	৬ ॥৶১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলাও	১৬৬১ ।/১১	ঐ	৫৩।	ঐ	ঐ
জে ওএলস	৩১৸১	ঐ	॥৶১	১।১।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
মস হাবিয়েট এবং আলিসিয়া উইস	৯১৸/৬	ঐ	১৸/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন	৮৸৶	ঐ	৶১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান টি উলিয়মস	৬ ৭ ।৶৫	ঐ	১১৶৪	১।১।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি আর এ নইলসন	২৪৭৯৸২	ঐ	৪৯ ॥/৬	১।১।৩ দেওয়া গেল	ঐ
ড্রাগুনেরদের ১১ পল্টনের এ আর বার্ণস	১৯ ॥৶২	ঐ	॥ ৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে এস সলিবান	১১৬৸২	ঐ	১ ॥৬	ঐ	ঐ
এ ফেজর	২৯৩ ॥৶৬	ঐ	৫৸৶	১।১।৩।৪ দেওয় গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনদিগের নাম	মহাজনদিগের ডিক্রিত দাওয়া	অংশকারী মওজুদ ডিবিডেণ্ড	দাওয়া মঞ্জুর হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্ব ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
মাকসুএল ও ফিন	৫১৮৶৩	ঐ	১ ।/১	১ । ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডানিয়েল বটম	১১১৭ ।./৬	ঐ	২১ ।/৬	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর ডবলিউ জেমস	৮৪৩ ॥৯	ঐ	১৬ ৸/১১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
হেনরি বিচর	৪৩১৬৩	ঐ	১১।৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
ডি গেস্টর	৬৫৬ ।৭	ঐ	১৩৶	ঐ	ঐ
এলজর বিয়া কোম্পানি	৬৭৫৶৩	ঐ	১৩ ॥	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ এচ উড	১৩৩ ॥/১১	ঐ	৪ ॥৶৯	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি জে মলেল	৭৬৩ ॥৶৯	ঐ	১৫ ।৪	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ বি স্মিথ	৪০ ৯১	ঐ	৮৶১	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২৩৩৭৮/৪	ঐ	৪৬৮১	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জি য়োঙ্গ	৮২৪ ।/১	ঐ	১৬ ৸/১০	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ

আব ওডোডা। উক্ত খোত্রকীনেরদের উকীল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 3, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

FOREIGN DEPARTMENT

KUSSOOR

The 14th February, 1846

The Sikh Army has been expelled from the left bank of the River Sutlej having been defeated in every action with the loss of more than 220 pieces of Field Artillery

The British Army has crossed the Sutlej and entered the Punjab

The Governor General announces by this Proclamation that this measure has been adopted by the Government of India in accordance with the intentions expressed in the Proclamation of the 13th December last as having been forced upon the Governor General for the purpose of effectually protecting the British Provinces—for vindicating the authority of the British Government and for punishing the Violators of Treaties and the disturbers of the Public Peace

These operations will be steadily persevered in and vigorously prosecuted until the objects proposed to be accomplished are fully attained the occupation of the Punjab by the British forces will not be relinquished until ample atonement for the insult offered to the British Government by the infraction of the Treaty of 1809 A D and by the unprovoked invasion of the British Provinces shall have been exacted These objects will include full indemnity for all expences incurred during the War and such arrangements for the future Government of the Lahore Territories as will give perfect security to the British Government against similar acts of perfidy and aggression

[*Government Gazette 3d March,* 1846]

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

কসুর।

১৮৪৬ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

সীকেরদের সৈন্য শতদ্রু নদের বাম দিগহইতে তাড়িত হইয়াছে। তাহারা প্রত্যেক যুদ্ধে পরাজিত হইয়াছে ও তাহারদের ২১ কামানের অধিক আমারদের হস্তগত হইয়াছে।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্য শতদ্রু নদ পার হইয়া পঞ্জাবে প্রবেশ করিয়াছে।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর এই ঘোষণাপত্রের দ্বারা সর্ব্বত্র প্রকাশ করিতেছেন যে গত ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ঘোষণাতে যে মানস প্রকাশ হইয়াছিল তদনুক্রমে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট এই কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইয়াছেন অর্থাৎ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের প্রদেশ উপযুক্তমতে রক্ষা করণার্থ এবং ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের ক্ষমতা প্রকাশ করণার্থ এবং সন্ধিপত্র উল্লঙ্ঘনকারিরদের এবং সাধারণ শান্তি ও মঙ্গল নষ্টকারিরদের দমনার্থ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এইরূপ কর্ম্ম করণের আবশ্যক হইয়াছে।

অতএব যাবৎ এই অভিপ্রায় সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ না হয় তাবৎ এই যুদ্ধ নিবৃত্ত হইবেক না এবং তাহা অতি মনোযোগপূর্ব্বক চালান যাইবেক। এবং ১৮ ৯ সনের সন্ধিপত্রের উল্লঙ্ঘনের দ্বারা এবং ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্যের উপর অন্যথা আক্রমণের দ্বারা যে অপমান হইয়াছে তাহার যেপর্য্যন্ত সম্পূর্ণ প্রায়শ্চিত্ত না হয় সেই পর্য্যন্ত পঞ্জাব ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের দখলে থাকিবেক। সেই অভিপ্রায় এই২। যুদ্ধের সময়ে যত খরচ লাগিয়াছে তাহা পূর্ণ করিয়া দেওন এবং লাহোর রাজ্যের উত্তর কালে রাজশাসনের এইমত নিয়ম করণ যে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের প্রতি এতাদৃশ বিশ্বাসঘাতকতা ও আক্রমণের আর সম্ভাবনা না হওন।

Military operations against the Government and Army of the Lahore State have not been undertaken by the Government of India from any desire of territorial aggrandizement The Governor General, as already announced in the Proclamation of the 13th December 'sincerely desired to see a strong Sikh Government re established in the Punjab, 'able to control its Army and to protect its subjects" The sincerity of these professions is proved by the fact that no preparations for hostilities had been made when the Lahore Government suddenly and without a pretext of complaint invaded the British Territories This unprovoked aggression has compelled the British Government to have recourse to arms and to organize the means of offensive warfare—and whatever may now befall the Lahore State the consequences can alone be attributed to the misconduct of that Government and its Army

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট আপন রাজ্য বাড়াইবার নিমিত্তে লাহোর দেশের কর্ত্তা ও সৈন্যেরদের প্রতিকূলে যুদ্ধ করেন নাই। গত ১৩ ডিসেম্বর তারিখের ঘোষণা পত্রে শ্রীযুত প্রকাশ করিয়াছিলেন যে ' পঞ্জাবের সৈন্য দমন ও প্রজা প্রতিপালনের ক্ষমতাবিশিষ্ট সীকের বলবান গবর্ণমেণ্ট পুনর্ব্বার পঞ্জাবে স্থাপন হয় আমার এমত বাঞ্ছা আছে । এই কথার সরলতা ইহার দ্বারা অতি সুপ্রমাণ হইতেছে যে লাহোরের সরকার যখন হঠাৎ এবং প্রবৃত্ত হওনের কোন কারণ না থাকাতে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের রাজ্য আক্রমণ করিলেন তখন ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যুদ্ধার্থ প্রস্তুত ছিলেন না। এই অকারণ অত্যাচারপ্রযুক্ত ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের অস্ত্র ধারণ করিতে এবং যুদ্ধের উপায় সংগ্রহ করিতে আবশ্যক হইল এবং এক্ষণে লাহোর রাজ্যের যে কোন দুর্দ্দশা ঘটে তাহা কেবল ঐ দেশের কর্ত্তা ও সৈন্যেরদের দুষ্কর্ম্মপ্রযুক্ত হইয়াছে বোধ করিতে হইবেক।

No extension of Territory was desired by the Government of India the measures necessary for providing indemnity for the past and security for the future will however involve the retention by the British Government of a portion of the country hitherto under the Government of the Lahore State The extent of territory which it may be deemed advisable to hold will be determined by the conduct of the Durbar and by considerations for the security of the British Frontier The Government of India will under any circumstances annex to the British Provinces the Districts Hill and Plain situated between the Rivers Sutlej and Beas the Revenues thereof being appropriated as a part of the Indemnity required from the Lahore State

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের রাজ্যের বিস্তার করণের মানস কোন প্রকারে ছিল না তথাপি অতীত কর্ম্মের ক্ষতি পূরণ এবং উত্তর কালের নিঃশঙ্কার নিমিত্ত লাহোর রাজ্যের কর্ত্তারদের অধীনে ইহার পূর্ব্বে যে দেশ ছিল তাহার কতক অংশ ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের স্বহস্তে রাখণের আবশ্যক হইয়াছে। কিন্তু কত প্রদেশ হস্তগত করা পরামৃশ্য তাহা লাহোরের দরবারের আচার দেখিয়া ও ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্য নির্ভয়ে থাকনের বিবেচনা করিয়া ধার্য্য হইবেক। কিন্তু কোন যোগে শতদ্রু ও বেআস নদের মধ্যবর্ত্তি পর্ব্বতীয় ও মাঠস্থ প্রদেশ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট আপনার সাম্রাজ্যভুক্ত করিবেন এবং এই দোরাত্ম্যের ক্ষতিপূরণার্থ লাহোর রাজ্যের যে টাকা দিতে হইবেক ঐ প্রদেশের রাজস্ব তাহার এক অংশ জ্ঞান হইবেক।

The Government of India has frequently declared that it did not desire to subvert the Sikh Government in the Punjab and although the conduct of the Durbar has been such as to justify the most severe and extreme measures of retribution (the infliction of which may yet be required by sound policy if the recent acts of violence be not amply atoned for and immediate submission tendered) nevertheless the Governor General is still willing that an opportunity should be given to the Durbar and to the Chiefs to submit themselves to the authority of the British Government and by a return to good faith and the observance of prudent counsels enable the Governor General to organize a Sikh Government in the person of a descendant of its founder the late Maharajah Runjeet Singh the faithful Ally of the British Power

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট বারম্বার কহিয়াছেন যে পঞ্জাবে সীকেরদের রাজশাসন পরিবর্ত্তন করিতে আমারদের বাঞ্ছা নাই এবং যদ্যপি দরবারের এমত ভারি কদাচার হইয়াছে যে অতিকঠিন প্রতিফল দেওয়া যথার্থ হয় তথাপি শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এখনো ইচ্ছা আছে যে ঐ দরবার ও সরদারেরদিগকে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের প্রতি বাধ্য হওনের উপায় দেওয়া যায় এবং তাঁহারা বিশ্বস্ততার পুনর্ব্বার সংস্থাপন এবং সুবিবেচনাসিদ্ধ পরামর্শ অবধারণ করেন তাহা হইলে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অতিবিশ্বস্ত মিত্র অথচ সীকেরদের রাজ্যস্থাপক মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তানের অধীনে সীকের রাজ্য শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর স্থাপন করিতে পারিবেন। কিন্তু সম্প্রতি যে অত্যাচার হইয়াছে তাহার যদি সম্পূর্ণ প্রায়শ্চিত্ত না হয় এবং অগৌণে যদি বাধ্যতা স্বীকার না হয় তবে সম্পূর্ণ প্রতিফল দেওয়া উপযুক্ত এবং আবশ্যক হইবেক।

The Governor General at this moment of a most complete and decisive Victory cannot give a stronger proof of the forbearance and moderation of the British Government than by making this declaration of his intention the terms and mode of the arrangement remaining for further adjustment

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর সম্পূর্ণ ও চূড়ান্ত জয় হওনের পর আপনার এই মানস প্রকাশ করিতেছেন অতএব ইহাঅপেক্ষা ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের ক্ষমা ও ধৈর্য্যের অধিক কি প্রমাণ দেওয়া যাইতে পারে। এই বন্দোবস্তের নিয়ম ও প্রকার ইহার পরে নিশ্চয় হইবেক।

The Governor General therefore calls upon all

রণজিৎ সিংহের সন্তানের মঙ্গলাকাঙ্ক্ষি সকল সর

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

those Chiefs who are the well wishers of the descendants of Runjeet Singh, and, especially such Chiefs as have not participated in the hostile proceedings against the British Power to act in concert with him for carrying into effect such arrangements as shall maintain a Sikh Government at Lahore capable of controlling its Army and protecting its subjects and based upon principles that shall provide for the future tranquillity of the Sikh State shall secure the British Frontier against a repetition of acts of aggression—and shall prove to the whole world the moderation and justice of the Paramount Power of India

If this opportunity of rescuing the Sikh Nation from Military anarchy and misrule be neglected and hostile opposition to the British Army be renewed the Government of India will make such other arrangements for the future Government of the Punjab as the interests and security of the British Power may render just and expedient

By order of the Right Honourable the Governor General of India

(Signed) F Currie

Secy to Govt of India

With the Governor General

(True Copy)

W Edwards

Under Secy to Govt of India

With the Governor General

দাবকে এবং বিশেষতঃ যে সরদারেরা ব্রিটিস গবর্ণমেণ্টের প্রতিকূলাচরণ করেন নাই তাঁহারদিগকে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর আহ্বান করিতেছেন যে তাঁহারা লাহোরেতে সীকের এমত এক গবর্ণমেণ্ট সংস্থাপন করণের সহযোগী হন যে তদ্দ্বারা অবাধ্য সৈন্যের দমন হয় ও প্রজার প্রতিপালন হয় এবং যে নিয়মে ঐ সীকেরদের রাজ্য শান্ত ও সুস্থির হইবার সম্ভাবনা এমত নিয়ম স্থাপন হয় এবং ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সীমার উপরে এইরূপ অত্যাচার না হয় এবং ভারতবর্ষের মহামহিম কর্তৃত্বকারি ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের ধৈর্য্য ও যথার্থতা সকল লোকের দৃষ্টিতে বিরাজমান হয়।

সীক জাতীয়দিগকে সৈন্যেরদের অত্যাচার এবং অরাজকতাহইতে যদি উদ্ধার করণের এই সৎপরামর্শের অবজ্ঞা হয় এবং যদি ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের প্রাতিকূল্যাচরণ পুনর্ব্বার হয় তবে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট উত্তর কালে পঞ্জাবের রাজশাসনের জন্য যে নিয়ম ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যের উপকার ও নিশ্চিন্ততার বিবেচনায় যথার্থ ও উচিত বোধ হয় এইমত নিয়ম করিবেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ এড্বার্ডস।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 701

To the Abkaree Superintendents of the Lower Provinces

It having been brought to my notice that an Abkaree Superintendent had been in the habit of shewing under the head of Cash Balance in his monthly Cash Accounts certain sums not actually in his Treasury at the close of the month (though apparently realized in the Mofussil by his subordinates) in consequence of the adoption of the erroneous system of crediting such sums in his monthly Cash Accounts as duly received by him I have the honor to request that you will be pleased to guard against the observance of any such practice in preparing your monthly Cash Accounts for submission to this Department and in order that I may possess a somewhat better assurance of the integrity of the amounts exhibited as Cash Balances in your monthly Cash Accounts I beg to request that you will be rigidly particular in specifying the several descriptions of currency of which it may be composed and that you will also do me the favor to append at foot of each Cash Account, commencing from the date of the receipt of this Circular, an

আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর পত্র।

৭ ১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

আমার জ্ঞানগোচর হইয়াছে যে এক জন আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট যে কতক টাকা মফসলে তাঁহার অধীন কর্ম্মকারকের দ্বারা দৃষ্টত আদায় হইবার সম্ভাবনা তাহা মাসের শেষে তাঁহার খাজানাখানায় না পঁহুছিতে২ আপনার মাসিক টাকার হিসাবে টাকার বালান্সের মধ্যে জমা করিয়াছেন। অতএব এই প্রকার টাকা আপনার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে জমাকরার নিয়ম অতি ভ্রমজনক এবং আমি তোমাকে এক্ষণে হুকুম করিতেছি যে এই সিরিশতায় পাঠাইবার জন্যে তোমার যে মাসিক নগদ টাকার হিসাব প্রস্তুত হয় তাহার মধ্যে এই প্রকার অপ্রাপ্ত কোন টাকা না লেখ এবং তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে যে নগদ টাকার বালান্স লেখা যায় তাহার সংখ্যার যথার্থতার বিষয়ে পূর্ব্বাপেক্ষা আমার হৃদ্বোধ হয় এই নিমিত্তে হুকুম করিতেছি যে সেই নগদ টাকার বালান্সে যে২ প্রকার টাকা থাকে তাহা তুমি অতি মনোযোগপূর্ব্বক বিশেষ করিয়া লেখ এবং এই সরকুলর পত্র তোমার নিকটে পঁহুছনের তারিখঅবধি তুমি আপনার প্রত্যেক নগদ টাকার

attestation to be duly signed by you drawn up in the form given in the margin *

(Signed) C MORLEY,

Accountant General

Fort William Accountant General's Office,
Revenue Department 29th January 1846

No 702

To the Post Masters of the Bengal Presidency

1 It appearing that the Postage realized on letters forwarded and received by the Steamers of the Peninsular and Oriental Steam Company starting from and arriving at Calcutta is not to be appropriated in India but must be remitted to the Post Office Authorities in London necessity has hence arisen that such Postage should be accounted for separately in the public accounts of this Presidency I have the honour therefore to request that you will on receipt of this Circular open in your monthly Cash Account commencing from 1st February 1846 a new head to be styled Steam Postage payable to Her Majesty's Government to which you will be pleased to credit in future all Postage of the above description that may be received by you

2d I have also to solicit that in bringing Postage of this nature to credit under the new head in question you will be careful to distinguish whether the letters on which it has been levied are British or Foreign letters and as it will moreover be necessary to establish some check over letters received by you bearing such Postage I take the opportunity of requesting that you will open a new memorandum to be inserted at foot of your Cash Accounts similar to that already existing on account of Bombay Steam letters bearing postage

In order that I may ascertain without difficulty the precise amount of Postage of the description under notice received by you and credited in your Cash Account prior to 1st February 1846 I have the honour further to solicit that you will prepare and furnish to me without delay a statement exhibiting the same drawn up in the accompanying Form

(Signed) R WALKER

Offg Accountant General

Fort William Accountant General Office
Revenue Department 30th January 1846

---

* I do hereby certify that the Balance of Cash in my Treasury this (28 29 30 or 31st) day of (February or as the case may be) amounts to Company's Rs 000 and that I have personally ascertained that the above Balance of Cash is actually in my Custody

(Signed) A B

Abkaree Superintendent

The 16

হিসাবের নিম্ন ভাগে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করা এক এজহারে দস্তখৎ করিয়া পাঠাও।*

সি মরলি।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেৌণ্টেণ্ট জেনরল।

আকেৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ২৯ জানুআরি।

---

৭০২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেষু।

১। পিনেনসুলার এবং ওরিয়েণ্টেল ষ্টিম কোম্পানির যে বাষ্পীয় জাহাজ কলিকাতায় আইসে ও কলিকাতাহইতে বহির্গত হয় তাহার দ্বারা প্রাপ্ত ও প্রেরিত পত্রের যে ডাক মাসুল পাওয়া যায় দৃষ্ট হইতেছে যে তাহা ভারতবর্ষে ব্যয় হইবেক না কিন্তু লণ্ডন নগরেতে ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইতে হইবেক তাহাতে এই রাজধানীর সরকারী হিসাবে ঐ ডাকের মাসুল স্বতন্ত্র করিয়া লিখনের আবশ্যক হইয়াছে। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে এই সরকুলর পত্র পাইবার পর ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখঅবধি তোমার মাসিক নগদ টাকার হিসাবে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকের মাসুল এই নামে একটা নূতন খাতা কর এবং উত্তর কালে উক্ত প্রকার যে সকল ডাকের মাসুল তোমার নিকটে পঁহুছে তাহা ঐ খাতায় জমা কর।

২। আরো আদেশ করিতেছি যে তুমি উক্ত নূতন খাতায় ডাক মাসুল জমা করণের সময়ে যে পত্রের নিমিত্তে মাসুল পাওয়া গিয়াছে তাহা ইঙ্গলণ্ডীয় কি বিদেশীয় পত্র ইহা বিশেষ করিয়া লেখ এবং যে২ পত্র তোমার নিকটে বেরিং পোষ্টেজ অর্থাৎ মাসুল না দেওয়ামতে পঁহুছে সেই প্রকার পত্রের বিষয়ে শাসন হইবার নিমিত্তে এই সুযোগে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বোম্বাইহইতে আগত বাষ্পীয় জাহাজের প্রাপ্য ডাক মাসুলের বিষয়ে যেরূপ মন্তব্য কথা লেখা যায় সেইরূপ মন্তব্য কথা তোমার নগদ টাকার হিসাবে এই২ পত্রের বিষয়েও লেখ।

৩। ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের পূর্ব্বে এই প্রকার ডাকের মাসুলের যত টাকা তুমি পাইয়া আপনার নগদ টাকার হিসাবে জমা করিয়াছ তাহার যথার্থ সংখ্যা আমি নির্বিঘ্নে নিশ্চয় করিতে পারি এই নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে তদ্বিষয়ি এক কৈফিয়ৎ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করিয়া অগৌণে আমাকে দেও।

আর ওয়াকর।

একটিং আকেৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম।

আকেৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট ১৮৪৬।৩০ জানুআরি।

---

* আমি ইহার দ্বারা জানাইতেছি যে অমুক মাসের ২৮।২৯।৩০ কি ৩১ তারিখে আমার খাজানাখানাতে নগদ টাকা আছে এবং আমি তদারক করিয়া দেখিয়াছি যে ঐ টাকা নিতান্তই আমার হাতে আছে।

অমুক। আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট।

অমুক সাল অমুক তারিখ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬।৩ মার্চ।]

FORM

Months	Gross amount of Postage as per Cash Account	Details as follows					Remarks
		Postage	Bombay Presidency Steam Postage		Steam Postage payable to Her Majesty's Government		
			British	Foreign	British	Foreign	
May 1845	200 0 0	150 0 0	10 0 0	5 0 0	25 0 0	10 0 0	Should there be any receipts of Steam Postage payable to Her Majesty's Government, in the Accounts prior to 1st May 1845 the amount should of course be also shewn in the mode herein indicated
June	&c	&c					
July							
August							
September							
October							
November							
December "							
January, 1846							

(Signed) R WALKER,
Offg Accountant General

পাঠ ।

মাস		হিসাবঅনুসারে ডাক মাসুলের মোট	নীচের লিখিত মতে তাহার বিবরণ ।					মন্তব্য কথা ।
			ডাকমাসুল	বোম্বাই রাজধানীর বাষ্পীয় জাহাজের ডাকমাসুল ।		শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে বাষ্পীয় জাহাজের দেয় ডাক মাসুল ।		
				ইঙ্গলণ্ডীয়	বিদেশীয়	ইঙ্গলণ্ডীয়	বিদেশীয়	
১৮৪৫ ।	মে	২ ৲	১৫ ৲	১ ৲	৫৲	২৫৲	১ ৲	শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে দেয় ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বকার হিসাবঅনুসারে যদি বাষ্পীয় ডাকমাসুল পাওয়া গিয়াছে তবে তাহাও এই প্রকারে লিখিত হইয়া জানাইতে হইবেক ।
„	জুন	ও৺	ও৺					
	জুলাই							
	আগষ্ট							
	সেপ্টেম্বর							
	অক্টোবর							
	নবেম্বর							
	ডিসেম্বর							
১৮৪৬ ।	জানুআরি							

আর ওয়াকর ।
একটিং আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল ।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 20th February 1846

Mafeezooddeen Mahomed Moonsiff of Toobkibagrah Zillah Tipperah to be Moonsiff of Mendigunge Zillah Backergunge

Nilmoney Mitter who has obtained a diploma to be Moonsiff of Toobkibagra, Zillah Tipperah

The 27th February 1846

Baboo Hoolas Ram Chowdhry to be Acting Moonsiff of Azmerigunge Zillah Sylhet

LEAVES OF ABSENCE

The 20th February 1846

Moulvy Abdool Rubb Moonsiff of Chintamun Zillah Dinagepore for two months from the 10th instant under Medical Certificate

Moonshee Mahomed Danish Moonsiff of Hut... Zillah Chittagong from the 3d to the 12th November last in excess of the period of the late Doorgah Poojah Vacation

The 27th February 1846

Baboo Gopeemohun Roy Moonsiff of Azmerigunge Zillah Sylhet for four months

Baboo Kallinath Chatterjee Moonsiff of Pertabpore Zillah Midnapore for two months in extension of that granted to him

Moulvy Mojeebul Ruhman Moonsiff of Khetopara Zillah Rajshye from the 19th instant to the 30th April next in extension of that granted to him

J. J. Colvin *Offg Registrar*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি।

জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মাফিজুদ্দীন মহম্মদ জিলা বাকরগঞ্জে মেন্দিগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত নীলমণি মিত্র জিলা ত্রিপুরার তুবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত বাবু হুলাসরাম চৌধুরী জিলা শ্রীহট্টে আজমিরীগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি।

জিলা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল রব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর হাটিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ দানিশ গত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ১২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

জিলা শ্রীহট্টে আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীনাথ চাটুয্যা পূর্ব্বে যে ছুটী পান্ তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর ক্ষেতুপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মুজিবুর রহমান পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখঅবধি আগামি আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

NOTIFICATIONS

The 21st February 1846

Under instruction from the Government of India it is hereby notified for the information of the Public that the Opium the provision of 1845-46 will be sold by public auction in nine equal portions at monthly intervals commencing with the month of November 1846 The exact dates on which the Sales will take place together with the Conditions of Sale will be notified by the Board of Customs Salt and Opium in the usual manner

Mr H P Russell Civil and Sessions Judge of Moorshedabad resumed charge of his Office on the 17th instant

Dr John Maxton Calcutta Police Surgeon made over charge of the Police Hospital &c to Dr James Maxton on the 15th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J Halliday

Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette* 3d *March*, 1846]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের হুকুমমতে সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫। ৪৬ সালের প্রাপ্ত অফীম সম ন নয় ভাগ করিয়া ১৮৪৬ সালের নবেম্বর মাসঅবধি মাসে২ নীলামে বিক্রয় হইবেক। যে২ নির্দ্দিষ্ট তারিখে নীলাম হইবেক তাহা এবং নীলামের নিয়ম পরমিট ও নিমক এবং আফ নের বোর্ডের দ্বারা রীতিমতে বিজ্ঞাপন করা যাইবেক।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল স হেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিরিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর জন মাকষ্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে পোলীসের হাসপাটালপ্রভৃতির কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জেমস মাকষ্টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিল শ্রীহট্ট সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৫ ইংরেজির কিস্তী ডিসেম্বরপর্য্যান্তের পাওনা বাকী মালগুজারি অ' দায় নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহ ১৬ মার্চ মোতাবক সন ১২৫২ বাঙ্গলা মাহ ৪ চৈত্র রোজ সোমবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২ ফেব্রুআরি।

নম্বরের শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ ইংরেজী ডিসেম্বর মাসপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল	পং প্রধবানি ৩ নং পির মাহাম্মদ		অ স্তুনী জজক রেনিছিউ গং	১৪৬৯/১১	৮৬৩	
২	ঐ	পং ঐ ৪ নং তা শাহামা		ঐ	১ ২৬৯/৩	৩ ৶৪	
৩	ঐ	পং ঐ ৫ নং তাং করমহাম্মদ		ঐ	১৩৬৯/১	২ ৷৶১	
৪	ঐ	পং ঐ ২৫ নং তাং শম্ভু		ঐ	২ ৷৶১	৬ ৷৶৫	

A S. ANNAND *Offg Collector*

সংবাদ দেওয় যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিল' ময়মুনসিংহের নীচের লিখা মহাল সন ১২৫২ সনের ল ৭ কিস্তী অগ্রহায়ণের সরকারী পাওনা বাকী মালগুজারী আদায় নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ৯ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র রোজ বৃহস্পতিবার কালেকটরী কাছারীতে পুনর্নীলামে বিনাওজরে ধরা গিয় নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ সন ২৩ ফেব্রুআরি মোং ১৩ ফাল্গুণ ১২৫২।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	২৫২ সনের লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের বাকী
১	চিরস্থ বন্দাবস্তী	১৮৪৭	পরগনে হোসনশাহী প্রা নাথু	বাহির খা খরিদার নীলাম	১১ ৷৶৬	৯৷৶৮

H H BERESFORD, *Offg Collector*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Petition of JOHN MONTEITH carrying on business in the town of Calcutta under the name style and firm of J Monteith and Company as a Boot Shoe and Harness maker seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that a Court holden on the fourteenth day of February instant an application by Petition was made for and on behalf of JOHN MONTEITH it was amongst other things ordered that Robert O Dowda Esquire be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said John Monteith and that the said Robert O Dowda as such Assignee as aforesaid should forthwith certify to this Court whether such Estate and Effects amounted to one half of the amount of the debts of the said John Monteith

W N HEDGER
Insolvent's Attorney

Calcutta 16th February 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of CHARLES LAZARUS late of Cossitollah in the Town of Calcutta Trader and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next

The names of the Creditors of the said CHARLES LAZARUS appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

W N HEDGER
Insolvent's Attorney

Calcutta 24th February 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of BENJAMIN WALTER LAZARUS lately carrying on business as a Cabinet Maker in Cossitollah in the Town of Calcutta and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta seeking for the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fourth day of April next

[*Government Gazette 3d March,* 1846]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জে মণ্টীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বুট ও জুতা ও সাজওয়ালা

জান মণ্টীথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

তাঁহার দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে এই আদালতে জান মণ্টীথ সাহেবের স্বপক্ষে ও বিষয়ে একটা দরখাস্ত দাখিল হইল তাহাতে অন্যান্য হুকুমের মধ্যে ইহা এক হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত জান মণ্টীথ সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন এবং উক্ত আসৈনির কর্ম্মক্রমে তিনি অবিলম্বে এই আদালতকে জানান যে উক্ত জান মণ্টীথ সাহেবের মাল ও সম্পত্তির মূল্য তাঁহার ঋণের অর্দ্ধেকপর্য্যন্ত হয় কি না হয়।

ডব্লিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৬ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের কসাইটোলা নিবাসি সওদাগর ও সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

চার্লস লাজারস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস লাজারস সাহেবের মহাজনেরাদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।

কলিকাতা নগরের কসাইটোলা নিবাসি সূত্রধর ও সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

বেঞ্জামিন ওয়াল্টর লাজারস সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

The names of the Creditors of the said BENJAMIN WALTER LAZARUS appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

W N HEDGER
Insolvent s Attorney

Calcutta 24th February 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of PUDDOLOCHUN CHUNDER late of Lamboutollah in the Town of Calcutta Banian and late a Prisoner confined for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next

The names of the Creditor of the said PUDDOLOCHUN CHUNDER appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

W N HEDGER
Insolvent Attorney

Calcutta 24th February 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the nineteenth day of February instant the matters of the Schedule of OBEYCHURN BANERJEE late of Molunga in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Setee in the district of the twenty four Pergunnahs in the Province of Bengal against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court on the fourth day of February instant upon the application of one Hurisanund Roy a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said OBEYCHURN BANERJEE appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Dated this 19th day of February one thousand eight hundred and forty six

THOMAS AND CAMPION
Insolvent s Attornies

In the matter of RAMDHONE NUNDY and RAMRUTTON NUNDY late of Jorasanko in the town of Calcutta but at present both respectively residing at Ramkistopore in the district of the twenty four Pergunnahs in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business in Clive Street, in the said town of Calcutta as Ship Banians and dealers in Marine Stores

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the twenty fifth day of February

উক্ত বেঞ্জামিন ওয়াল্টর লাজারস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।

কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক ও সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

পদ্মলোচন চন্দ্র

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহ র দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পদ্মলোচন চন্দ্রের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা ত হা দেখিতে পাবেন।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাত। ১৮৪৬। ২৪ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের মলঙ্গানিবাসি মহাজন ও ব্যবসায় কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার সিতিনিবাসি।

অভয়চরণ বাড়ুয্যা

যোত্রহীন বটেন এইমত নিষ্পত্তি হরিষানন্দ রায় নামক তঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে হইল। অতএব ইহার দ্বার সম্বাদ দেওয়া যাই তেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে তঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত অভয়চরণ বাঁড়ুয্যার মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহ দেখিতে পাবেন ইতি। ৮৪৬ সাল ১৫ ফেব্রুআরি।

টামস ও কাম্পিয়ন।
যোত্রহীনের উকীল।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাকোনিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার রামকৃষ্ণপুরনিবাসি ও পূর্ব্বে কলিকাতার ক্লাইবষ্ট্রিটে জাহাজীয় বণিক ও জাহাজীয় দ্রব্য যোগানকারি

রামধন নন্দি ও রামরত্ন নন্দির বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ২৫ তারিখের হুকুমক্রমে নিষ্পত্তি হইল

instant it was adjudged that the Petition of Hurrymohun Sircar a Creditor of the said Ramdhone Nundy and Ramrutton Nundy presented to this Court in the above matter was true and that the said Ramdhone Nundy and Ramrutton Nundy had respectively committed an act of Insolvency under the provisions of the Statute 9th George IV Chap 73 entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

THOMAS AND CAMPION

Attornies for the Petitioning Creditor

25th February 1846

In the matter of RAMDHONE NUNDY and RAMRUTTON NUNDY late of Brisanke in the town of Calcutta but at present both respectively residing at Ramkistopore in the district of the twenty four Pergunnah in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business in Clive Street in the said town of Calcutta as Ship Chandlers and dealers in Marine Stores

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the twenty fifth day of February instant it was ordered that Robert O'Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents

THOMAS AND CAMPION

Attornies for the Petitioning Creditor

25th February 1846

Under an order made by the above Court on the 26th February instant the matters of the Petition of MANUEL HERMENEGILDO GARATE sued by the name of M H Garate formerly of Heeracuttah Lane and late of Champatollah in Calcutta Professor of Music and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of 9th Geo the 4th entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard on Saturday the 4th day of April next

The names of the Creditors of the said MANUAL HERMENEGILDO GARATE appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

EMANUEL PANIOTY

Insolvent's Attorney

Calcutta 28th February 1846

The hearing of the matters of the Petition of WILLIAM ANTHONY DUCASSE sued by the name of W A Ducasse late of Bowbazar in the Town of Calcutta, late an Engineer &c both been adjourned to Saturday the fourth day of April next

EMANUEL PANIOTY

Insolvent's Attorney

Calcutta 7th February 1846

[*Government Gazette 3d March,* 1846]

যে উক্ত রামধন নন্দি ও রামরত্ন নন্দির হরিমোহন সরকারনামক এক জন মহাজন উক্ত বিষয়ে যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য এবং ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭২ অধ্যায়ের বিধিমতে উক্ত রামধন নন্দী ও রামরত্ন নন্দী যোত্রহীন বটেন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকিল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ ফেব্রুআরি।

উক্ত কলিকাতা নগরের যোড়া সাকোনিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার রামকৃষ্ণপুরনিবাসি ও পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ক্লাইবষ্ট্রিটে জাহাজীয় বণিক ও জাহাজীয় দ্রব্য যোগানকারি

রামধন নন্দি ও রামরত্ন নন্দির বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ২৫ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের হীরাকাটা গলি নিবাসি ও পরে চাঁপাতলানিবাসি বাদ্যকর

মানুএল হরমেনেগিলডো গারাটি সাহেব

এম এচ গারাটি নামে সফীনা হইয়া সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় বদ্ধ হইলেন ও ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব বর্ত্তমান ফেব্রুআরি মাসের ২৬ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত মানুএল হরমেনেগিলডো গারাটি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৮ ফেব্রুআরি।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের বহুবাজারনিবাসি এঞ্জিনিয়র ডবলিউ এ ডুকাসি নামে সফীনা হওয়া

উলিয়ম আণ্টনি ডুকাসি সাহেবের

দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ ফেব্রুআরি।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ ৲ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ৲ টাকা।

ডি জে মনি। কালেক্টর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

— — — —

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ মার্চ।

PROCLAMATION

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

FOREIGN DEPARTMENT

CAMP LAHORE

The 20th February 1846

The Right Honourable the Governor General requests that the Commander in Chief will cause the following arrangements to be made for Escorting His Highness the Maha Raja Duleep Sing to his palace in the Citadel of Lahore this afternoon

The Escort will consist of

- 1 Regiment of European Cavalry
- 2 Regiments of Native Cavalry the Body Guard to be one
- 1 Regiment of Irregular Horse
- 2 Troops of Horse Artillery—1 European—1 Native

The Secretary to the Government of India, F Currie Esquire, will take charge of His Highness and his Suite and will be accompanied by the Political Agent Major Lawrence the Governor General's Private Secretary Charles Hardinge Esquire the A D C of the Governor General two A D C of the Commander in Chief one A D C from each General Officer of a Division in Uniform

The Escort will be formed at the nearest convenient spot to the Governor General's Camp at 2 o clock and proceed to His Highness Camp and thence to his Palace

On alighting from his Elephant a Salute of 21 Guns will be fired by the Horse Artillery

His Highness the Maha Raja of the Sikh Nation selected by the Chiefs as their Sovereign, having

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সাধারণ হুকুম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২ ফেব্রুআরি

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে আদেশ করিতেছেন যে অদ্য অপরাহ্ণে শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে লাহোরের দুর্গে আপনার রাজবাটীতে পঁহুছাইয়া দেওনের নিমিত্তে তিনি পশ্চাৎ লিখিত নিয়ম করেন। মহারাজার সঙ্গে২ সৈন্য যাইবেক।

ইউরোপীয় অশ্বারোহির ১ রেজিমেণ্ট।

এদেশীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেণ্ট তাহার মধ্যে শ্রীযুতের তৈনাতী সৈন্য এক।

উপরি অশ্বারোহির ১ রেজিমেণ্ট।

অশ্বারোহি গোলন্দাজের দুই দল অর্থাৎ ইউরোপীয় এক দল ও এদেশীয় এক দল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ করি সাহেব শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাঁহার অমাত্যগণের সমভিব্যাহারে গমন করিবেন এবং তাঁহার সঙ্গে২ পোলিটিকাল এজেণ্ট শ্রীযুত মেজর লারন্স সাহেব ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের নিজ সেক্রেটারী শ্রীযুত চার্লস হার্ডিং সাহেব ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের মুসাহেব ও শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের দুই জন মুসাহেব ও প্রত্যেক দলের প্রধান অধ্যক্ষের এক২ জন মুসাহেব ইঁহারা সকলেই দরবারের পোশাক পরিধান করিয়া যাইবেন।

পূর্ব্বোক্ত তৈনাতী সৈন্য শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অতিনিকট যে স্থানে সুগম হয় সেই স্থানে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া শ্রীযুক্ত মহারাজার ছাউনিতে গমন করিবেক এবং তথাহইতে শ্রীযুক্তের রাজবাটীতে তাঁহাকে পঁহুছাইয়া দিবেক।

শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন হস্তিহইতে অবরোহণ করিলে অশ্বারোহি গোলন্দাজেরা ২১ সেলামী তোপ করিবেক।

শীকজাতীয়েদের সরদারের দ্বারা আপনারদের রাজার ন্যায় মনোনীত হওয়া শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ

on the 18th instant intimated his intention to proceed to the Governor General's Camp at Lulleeana, attended by His Highness' Wuzeer Raja Golab Sing and other Chiefs, was received in Durbar on the afternoon of that day by the Governor General the Commander in Chief and the Staff being present. His Highness Minister and Chiefs there tendered his submission and solicited the clemency of the British Government.

The Governor General extended the clemency of the British Government to a Prince the descendant of the Maha Raja the late Runjeet Sing, for so many years the faithful Ally and Friend of the British Government, as the representative of the Sikh Nation selected by the Chiefs and the People to be their Ruler on the condition that all the Terms imposed by the British Government and previously explained to His Highness Minister and Chiefs should be faithfully executed.

On withdrawing from the Durbar the Maha Rajah received the usual Salutes due to His Highness exalted rank.

His Highness has since remained near the Governor General's Camp and as it will be conducive to His Highness comfort that he should rejoin his family the Governor General desires that he may with all honour and in safety be conducted by the British Troops to the Gates of his Palace this day.

The following Proclamation was issued on the 18th instant by the Governor General promising protection to all persons at Lahore and elsewhere who peaceably continue in their usual employments of trade and industry.

The Governor General is satisfied after the experience of this Campaign that he can rely on the discipline of this invincible Army as fully and securely as he has always been confident that the day of battle under their distinguished Commander would be one of Victory.

He trusts at present that no Officers or Soldiers will pass the advanced Sentries of their Encampment to enter the Town of Lahore and he requests His Excellency the Commander in Chief to give the necessary instructions to carry this Order strictly into effect as well as to protect all persons bringing provisions into Camp.

By order of the Right Honourable the Governor General of India.

F. CURRIE,

Secy. to the Govt. of India
With the Governor General.

PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

FOREIGN DEPARTMENT,

CAMP LULLEEANA,

The 18th February 1846.

The Chiefs Merchants Traders Ryots and other Inhabitants of Lahore and Umritsir are hereby informed, that His Highness Maha Raja Duleep

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

ললিয়ানা স্থানে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনিতে শ্রীযুক্ত রাজা উজীর গোলাব সিংহ ও অন্যান্য সরদারেরদের সমভিব্যাহারে গমন করিতে ১৮ তারিখে আপনার মানস জ্ঞাপন করিলেন। তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর ঐ দিবসের অপরাহ্নে মহারাজাকে দরবারে গ্রহণ করিলেন তৎসময়ে শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব ও তাঁহার অমাত্যগণ উপস্থিত ছিলেন। সেইখানে পঁহুছিলে মহারাজার উজীর ও তাঁহার সরদারেরা ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের নিকটে আপনারদের অধীনতা স্বীকার করিলেন ও তাঁহার কৃপা যাচ্ঞা করিলেন।

তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর সীকদেশীয় সরদার ও প্রজাকর্ত্তৃক মনোনীত হওয়া ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের বহুকালীন অতিবিশ্বস্ত আত্মীয় মিত্র মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তান শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে সীক জাতীয়েরদের প্রতিনিধিস্বরূপ জ্ঞান করিয়া এই করারে তাঁহার প্রতি কৃপা প্রদান করিলেন যে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যে নিয়ম ধার্য্য করিলেন এবং শ্রীযুক্ত মহারাজার উজীর ও সরদারদিগকে পূর্ব্বে বুঝাইয়া দিয়াছিলেন তাহা তিনি বিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন করেন।

শ্রীযুক্ত মহারাজার দরবারহইতে প্রস্থান করণ সময়ে তাঁহার পদোপযুক্ত সেলামী তোপ হইল।

তৎসময় অবধি শ্রীযুক্ত মহারাজা শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অতিনিকটে বাস করিয়াছেন কিন্তু শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন পরিবারের নিকটে পুনর্ব্বার গমন করিলে তাঁহার সান্ত্বনা হইবেক বোধ করিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ইচ্ছা যে তাঁহাকে অদ্য আপন রাজবাটীর দ্বারপর্য্যন্ত অতিসম্ভ্রম ও নির্ব্বিঘ্নে ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের সৈন্যেরা পহুছাইয়া দেয়

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে পশ্চাৎ লিখিত এক ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিলেন তাহাতে তিনি লাহোর এবং অন্য২ স্থানের যে সকল ব্যক্তিরা আপনারদের বাণিজ্য ও ব্যবসায় কর্ম্ম পূর্ব্ববৎ শান্তিরূপে চালাইতে থাকেন তাঁহারদিগকে আশ্বাস দিলেন।

এই যুদ্ধের কৃত কার্য্য দেখিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এই হৃদ্বোধ হইয়াছে যে সৈন্যেরদের অতিবিখ্যাত সৈন্যাধ্যক্ষের অধীনে যুদ্ধ হইলেই জয় হইবেক এই বিষয়ে তাঁহার যেমন নিত্য বিশ্বাস ছিল তেমনি এক্ষণে এই অজেয় সৈন্যের উদ্যোগের উপর তিনি নির্ভর করিতে পারেন।

তাঁহার ভরসা আছে যে কোন সেনাপতি অথবা ইউরোপীয় কি এদেশীয় সিপাহী লাহোর নগর প্রবেশ করণার্থ আপন২ ছাউনির সীমাস্থ স্থানের চৌকী উল্লঙ্ঘন করিবেক না এবং শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে এই হুকুম অতিশক্তরূপে প্রতিপালনের বিষয়ে এবং ছাউনিতে আহারীয় দ্রব্য আনয়নকারিরদিগকে রক্ষা করণের বিষয়ে যথোচিত হুকুম দিতে আদেশ করিতেছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

ললিয়ানার ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

লাহোর ও অমৃতসরের সরদার ও বণিক ও মহাজন ও প্রজা ও অন্যান্য নিবাসিরদিগকে ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শ্রীযুক্ত মহারাজ দলিপ সিংহ অদ্য,

Singh has this day waited upon the Right Honourable the Governor General and expressed the contrition of himself and the Sikh Government for their late hostile proceedings. The Maha Rajah and Durbar having acquiesced in all the Terms and Conditions imposed by the British Government the Governor General has every hope that the relations of friendship will speedily be re established between the two Governments. The Inhabitants of Lahore and Umritsir have nothing to fear from the British Army. The Governor General and the British Troops if the conditions above adverted to are fulfilled and no further hostile opposition is offered by the Khalsa Army will use their endeavours for the re establishment of the Government of the descendant of Maha Raja Runjeet Sing and for the protection of its subjects.

The Inhabitants of the Cities in the Punjab will in that case, be perfectly safe in person and property from any molestation by the British Troops and they are hereby called upon to dismiss apprehension and to follow their respective callings with all confidence.

By order of the Right Hon ble the Governor General of India.

F. Currie

Secy to the Govt of India
With the Governor General

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No. 703

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces

1st. The Right Honourable the Governor General having been pleased to authorize the appointment of a Paymaster to the Army of the Sutledge and Captain W. C. Lennox of the 431 Regiment Native Infantry having been appointed to the Office I have the honour to request that you will duly honour all drafts that may be drawn upon your Treasury by the Paymaster of that Army debiting the same in your Treasury Accounts under the head of Paymaster to the Army of the Sutledge subordinate to Bills payable in the Military Department.

2nd. You will be pleased to restrict any drafts that you may issue on the Treasury of the said Paymaster to sums tendered on account of Military Family Remittances crediting the amounts under the head above indicated.

(Signed) R. Walker

Offg Accountant General

Fort William Accountant General's Office
Revenue Department, 27th February 1846.

[*Government Gazette* 10*th March,* 1846.]

শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া সম্প্রতি যে যুদ্ধব্যাপার হইয়াছিল তদ্বিষয়ে আপনার ও শীকের গবর্ণমেণ্টের অতিশয় খেদ প্রকাশ করিলেন। ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যে সকল নিয়ম ও করার নির্দিষ্ট করিলেন তাহাতে শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাঁহার মন্ত্রিরা স্বীকৃত হইলেন অতএব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ভরসা আছে যে উভয় সরকারের মধ্যে মিত্রতা সম্বন্ধ পুনর্ব্বার অতিশীঘ্র সংস্থাপন হইবেক। ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সৈন্যেরদিগকে লাহোর ও অমৃতসরের নিবাসি লোকেরদের কিছু মাত্র ভয় করণের আবশ্যক নাই। যদ্যপি পূর্ব্ব উল্লিখিত নিয়মসকল অতিবিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন হয় এবং যদি খালসার সৈন্য আর প্রতিকূলাচরণ না করে তবে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তানকে রাজ্যে পুনর্ব্বার স্থাপন করিতে এবং প্রজারদিগকে প্রতিপালন করিতে অতিযত্ন করিবেন।

তাহা হইলে পঞ্জাবের শহরনিবাসিরদের প্রাণধন সম্পূর্ণরূপে নির্ব্বিঘ্নে থাকিবেক এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের দ্বারা তাহারদের কিছু উদ্বেগ হইবেক না অতএব তাহারদিগকে অভয় দেওনার্থ এবং অতিবিশ্বাসপূর্ব্বক আপন২ ব্যবসায় চালাইবার নিমিত্তে এই ঘোষণা করা যাইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C. Marshman *Bengalee Translator*

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর পত্র।

৭০৩ নম্বর।

নিম্নপ্রদেশের শ্রীযুত ভূমির মালগুজারীর কলেকটর সাহেব বরাবরেষু।

১। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শতদ্রু নদের সৈন্যের বকশী পদ স্থাপন করিতে হুকুম দেওয়াতে এবং এদেশীয় ৪৩ রেজিমেণ্টের পদাতিক সৈন্যের সেনাপতি শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ জি লেনক্স সাহেব সেই পদে নিযুক্ত হওয়াতে আমি তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ সৈন্যের বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে মিলেটারী ডিপার্টমেণ্টে দেয় বিলের খাতায় শতদ্রু নদের বকশী এই কথার নীচে লেখ।

২। সৈন্যসম্পর্কীয় পরিবারের নিমিত্ত তন্খা বলিয়া যে টাকা তোমার নিকটে যে টাকা পঁহুছে কেবল সেই টাকার দ্রাপ্ট উক্ত বকশী সাহেবের খাজানাখানার উপর দিবা এবং তাহা উপরের ক্রমেতে হিসাবে লিখিবা।

আর ওয়াকর।

এক্টিং আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল

ফোর্ট উলিয়ম।
আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট ১৮৪৬।২৭ ফেব্রুআরি।

John C. Marshman *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT
APPOINTMENTS

The 27th February, 1846

Baboo Deenobundhoo Chowdry who has obtained a diploma to be Moonsiff of Joobkibagra Zillah Tipperah This cancels the appointment of Baboo Nilmony Mutter

The appointment of Baboo Kooloodanund Mookerjee to be Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom has not taken effect

The 6th March 1846

Moonshee Chytun Churn Doss to be Acting Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet during the absence of the incumbent, or until further orders

LEAVES OF ABSENCE

The 27th February 1846

Baboo Nobeenchunder Mitter Moonsiff of Kagujpookeria Zillah Nuddea for 5 days

Kriteenath Khungeeah Thokun Moonsiff of Burpettah Zillah Kamroop for two months from the instant

The 4th March 1846

Baboo Gungachurn Shome Moonsiff of Sulimabad East Burdwan from the 11th to the 16th instant and Moonshee Dubeeroodeen Mahomed Moonsiff of Midpoor Zillah East Burdwan from the 15th to the 19th proximo

The 6th March 1846

Moulvy Masum Hosein Moonsiff of Madhubgunge Zillah West Burdwan for four days from the 11th instant

B J Colvin *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চৌধুরী জিলা ত্রিপুরার জুবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন। ইহাতে শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্রের নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখুয্যার জিলা বীরভূমের সুবীর মুনসেফী পদে নিযুক্তহওন রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা শ্রিহট্টে লশকরপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী চৈতন্যচরণ দাস ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের বীরপেটার মুনসেফ শ্রীযুত কীর্ত্তিনাথ খঙ্গিয়া ফুকন বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। এবং জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মনশী দবীরুদ্দীন মহম্মদ গত মাসের ১৫ তারিখঅবধি ১৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাসুম হুসেন বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

No 351

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 21st February 1846

Mr C S Belli to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Jessore

The 23d February 1846

Mr E H Annson to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna

The 25th February 1846

Mr R J Richardson to be an Assistant to the Joint Magistrate and to the Deputy Collector of Pubna

LEAVE OF ABSENCE

The 23d February 1846

Mr C T Sealy Magistrate of Chittagong for one year on private affairs to proceed to Europe

NOTIFICATIONS

The 25th February 1846

Mr C Steer Collector of Dinagepore made over charge of the Treasury at Dinagepore to

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব যশোহরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ই এচ আনসন সাহেব পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব পাটনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সিলী সাহেব ইউরোপে গমনার্থ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনার্থ দিনাজপুরের

Uncovenanted Deputy Collector Jonardun Bose in order to proceed into the interior on public duty

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 381

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 25th February 1846

Mr C C Fletcher to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore This cancels his appointment of the 14th instant to be Magistrate of Purneah

The appointment of Mr C L Martin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore notified in the *Bengal Government Gazette* of the 24th ultimo is cancelled

Mr J S Torrens Collector of Midnapore to be also Post Master at that Station

Mr F Tucker, Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr to be also Register of Deeds under Act XXX of 1838 in that District

Mr H R Alexander and Dr W A Green } to be Members of the Local Committee of Education at Howrah

Mr W S Hudson Sub Assistant to the Commissioner of Assam at Gowalparah to exercise the full Judicial powers of a Magistrate and the Civil powers allowed to experienced Junior Assistants by the 3d Supplementary Clause of the Rules for the Administration of Civil Justice in Assam

Dr R Collum in charge of the Ex Ameers of Scinde at Hazareebaugh to exercise the powers of a second class Assistant to the Agent Governor General S W Frontier in that District

Baboo Gowreepersaud Roy Sudder Ameen of Gowalparah to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District

The 27th February 1846

Baboo Dwarkanauth Chatterjee Graduate of the Medical College to be Sub Assistant Surgeon in Medical charge of Ramree

The appointment dated 7th instant of Moulvie Mahomed Saeem to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 17th ultimo has been cancelled at his request

LEAVES OF ABSENCE

The 25th February 1846

Mr J Alexander from the 2d to the 10th instant, the date on which the Steam Ship Precursor was left at sea by the Pilot

Mr T Sandys Collector of Patna for fifteen days under Section XII of the absentee Rules in extension of the leave of absence granted to him on the 4th instant

[*Government Gazette* 10*th March*, 1846]

খাজনাখানার ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জনার্দন বসুর প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

৩৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইলেন। অতএব পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী পদে বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে তাঁহার নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবের ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্মেতে যে নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত জে এস টরেন্স হের ঐ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত এচ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব আসামে দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারার্থ বিধির ক্রোড়পত্রের ৩ প্রকরণের লিখিত নিপুণ জুনিয়র আসিষ্টাণ্ট সাহেবদিগকে যে দেওয়ানী ক্ষমতা অর্পণ হয় তদনুসারে এবং মাজিষ্ট্রেটের বিচারার্থ সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

হাজারীবাগে সিন্ধু দেশের রাজ্যচ্যুত আমীরেদের এতমামদার শ্রীযুত ডাক্তর আর কলম সাহেব ঐ জিলাতে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্টের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

গোআলপাড়ার সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গৌরীপ্রসাদ রায় ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

মেডিকাল কালেজের সুশিক্ষিত ছাত্র শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ চাটুয্যা সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইয়া রামরী স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফী কর্ম্মে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাইমের যে নিয়োগ ১৭ ফেব্রুআরি তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। ঐ তারিখে আড়কাটি সাহেব প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটী প্রাপণ বিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

The 27th February 1846

Moulavie Ushruff Allee, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, for one month, in extension of the leave of absence granted to him under Medical Certificate on the 3d ultimo

NOTIFICATION

The 28th February 1846

Mr Henry Ricketts, Commissioner of the 16th or Chittagong Division resumed charge of his office on the 20th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 398

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 11th February 1846

Moulavie Mynoodeen Sufder to be Additional Principal Sudder Ameen of 24 Pergunnahs

Moulavie Oosman Allee to be Additional Principal Sudder Ameen of Hooghly

The 28th February 1846

Syed Tufuzzul Hossein 1st Grade Moonsiff of Jehanabad in Behar to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of that District until further orders

The 4th March 1846

Mr F B Kemp Officiating Collector of Chittagong to be Post Master at that Station

Lieutenant Bristow of the Invalid Establishment to officiate as Post Master at Berhampore

Messrs J W Colvile and E A Samuells to be Members of the Council of Education

The Judge Collector Magistrate Principal Sudder Ameen and Civil Surgeon of each District in Bengal Behar and Cuttack for the time being and all Officers acting temporarily in any of the above capacities are to be ex officio Members of the Local Committees of Public Instruction in their respective Districts

Mr F J Bell to be Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Zillah Moorshedabad

LEAVES OF ABSENCE

The 25th February 1846

Mr A T Dick Collector of Rungpore for one month on private affairs making over charge of the Treasury and the current duties of the office to Uncovenanted Deputy Collector Mookoondpersaud Roy

The 28th February 1846

Moulavie Mahomed Farook Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore from the 11th to the 14th instant on private affairs

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকেট্‌স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৩৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী মৈনুদ্দীন সফদর জিলা চব্বিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ওসমান আলী জিলা হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

বেহারে জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল হুসেন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ জিলার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব ঐ স্থানে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

ইন্বলীদ সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ব্রিষ্টো সাহেব বহরমপুরে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব ও শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইলেন।

সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও কটকের প্রত্যেক জিলায় যে জজ সাহেব ও কালেকটর সাহেব ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীন ও দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেব নিযুক্ত থাকেন তাঁহারা এবং উক্ত কোন কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত যে সকল কার্য্যকারক নির্ব্বাহ করেন তাঁহারা যেপর্য্যন্ত সেই২ কর্ম্ম করেন সেপর্য্যন্ত স্ব২ পদোপলক্ষে আপন২ জিলাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা মুরশিদাবাদে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

ছুটী।

৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

রঙ্গপুরের কালেকটর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব আপন খাজানাখানার ভার ও কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মুকুন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফরুক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহালাত ১২৫২ সনের ১ পৌষপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ৮৪৬ সনের ১১মার্চ মোং ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র বৃহস্পতিবার জিলা ঢাকার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে বাজনীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ মার্চ মে সন ১২৫২ বাং তারিখ ২ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১২৫২ সনের লাং অগ্রহায়ণের বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি বন্দোবস্তী মহালাত	৭৫৮	মুং জিলা বিক্রমপুর খাং পং বিক্রমপুর হাং দিনমণি দেশমুখ্য	দিনমণি দেশমুখ্য	২১ ৯	১৫৬	এই বাকীর কারণ ১৮৪৬ সনের ২৩ জানুআরি নীলাম হব ত হাতে খরিদার ত্রিশ দিবসের দিন বাকী কিস্তত না দেওয়াতে তাহার দাখিলী বাঁধনা সব কাবে জব্দ হইয়াছে ১১ ধারামতে মহাল বাজ নীলাম হইবেক ইতি।
		৭৪৬৩	মু জিলা নকল পুর পং চর মুকুন্দিয়া তাং খোসাল মামুদ	খে সাল মামুদ	১৬	১১৮	৩২

J WHELER Offg Collect r

[Government Gazette 10th March 1846

ইস্তাহার মা কাছারী কালেকটরী জেলা ভুলুয়া

স বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৮ ছয় ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫১ সনের লাখেরাজ কিস্তি মধ্যের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সনের ২৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সনের ১৪ চৈত্র বৃহস্পতিবার অত্র কালেকটরীতে নিলাম ওজর ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সন তারিখ ২৬ ফিব্রুআরি মোং সন ১২৫১ সন তারিখ ৬ ফাল্গুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজি সমার নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধর্য্য হওয়া মহল	৲৪	চাবিক পরগনে দক্ষিণ শ হাজীপুর তা ...	সং নুর ভুইয়ান ঈম মৰ্দ্দি	৩৮৮৩	১১১৮৩	
ঐ	ঐ	১৯	পরগনে অমরাবাদ হিস্যা ।৵ ৩ — ক্রান্তির মধ্যে তাং সাদক ইয়ার বর্থী	সফাইয়ার বর্থী	৶৪ ৪	৲৯ ৪	
ঐ	ঐ	৮১৮	তাং রামরত্ন চক্র	সূর্য্যনারায়ণ দেও	১৲ ১	৶ ২	
ঐ	ঐ	১ ৪	পরগনে ঐ হিস্যা । ১॥= ক্রান্তির মধ্যে তাং প্রাণকৃষ্ণ কর	রামমোহন শম্ভুনাথ	১৬১	৭৵	

I W DALRYMPLE Offg Deputy Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

এস্তেলানামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কাছারিতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষিদিয়া নিবাসি শ্রীশম্ভুচন্দ্র রায় খরিদ করিয়া রীতিমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ছিলেক পরে ত্রিশ দিবসের দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে কিস্তের সমুদায় টাকা সরকারি খন গারে দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদার মজকুরের দাখিলি বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাৎ পুনর্নীলাম হওয়া আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এস্তেলানামা দেওয়া যায় যে মহাল মজকুরান সন ১৮৪৬ ইং ৭ মাহ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৬ মাহ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার এই কালেকটরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ২৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ তাং ১৭ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার রেজিষ্টরিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ সাং	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৭২৪	২।৭ প উত্তর সাহাবাজপুর বিশ্বনাথ ঠাকুরের তালুক	বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায়	১৬	৩॥	ষোল আনা মহাল নিলাম হইবেক ইতি।
	ঐ	৩ ৩৪	২।৭ প তথা অন্নপূর্ণ তালুক	বলরাম বন্দ্যোপাধ্যায়	৭ ১	৭	ঐ
	ঐ	৩৫৯১	২। প শ্রীরামপুর রেবধনমর দ তালুক	মুক্ত আহাম্মদজান ও নওয়ার জান	১ ৷৮	৪ ৷/৮	ঐ
	ঐ	৩১ ৭	২ পং ঐ দিদারবক্স তালুক	দিদার বক্স	২২।	৭৯ ৪	ঐ

H Atherton *Offg Collector*

ইশতিহার।

নদীয়ার কালেকটর সাহেব নিবিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাহার কোম্পানির ৩৫০০ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪০ টাকা।

ডি জে মনি। কালেকটর।

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in the matter of the Petition of BISSONAUTH DUTT late of Hautcollah in the Town of Calcutta Printer Prisoner confined in the Common Goal of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next

The names of Creditors of the said BISSONAUTH DUTT appear in Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

PAUL AND SMELT
Attornies for the said Insolvent

Calcutta 3d March 1846

In the matter of NILMONEY MULLICK an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent abovenamed is adjourned to Saturday the fourteenth day of March instant

W H POE
Attorney for the Insolvent

Calcutta 7th March 1846

In the matter of GEORGE WILLIAM SCOTT an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the matter of the Petition of the abovenamed Insolvent adjourned to Saturday next the fourteenth day of March instant

PAUL AND SMELT
Insolvent Attornies

Calcutta 7th March 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের হাটখোলানিবাসি ছাপাওয়ালা
বিশ্বনাথ দত্ত
কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বিশ্বনাথ দত্তের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

পাউল ও স্মেল্ট।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।

যোত্রহীন নীলমণি মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এচ পো।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

যোত্রহীন জার্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ মার্চ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ মার্চ।

PROCLAMATION

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

FOREIGN DEPARTMENT

CAMP LAHORE

The 20th February 1846

The Right Honourable the Governor General requests that the Commander in Chief will cause the following arrangements to be made for Escorting His Highness the Maha Raja Duleep Sing to his palace in the Citadel of Lahore this afternoon. The Escort will consist of

- 2 Regiment of European Cavalry
- 2 Regiments of Native Cavalry the Body Guard to be one
- 1 Regiment of Irregular Horse
- 2 Troops of Horse Artillery—1 European—1 Native

The Secretary to the Government of India F Currie Esquire will take charge of His Highness and his Suite and will be accompanied by the Political Agent Major Lawrence the Governor General's Private Secretary Charles Hardinge Esquire the A D C of the Governor General two A D C of the Commander in Chief one A D C from each General Office of a Division [illegible]

The Escort will be formed at the nearest convenient spot to the Governor General's Camp at 2 o'clock and proceed to His Highness Camp and thence to his Palace

On alighting from his Elephant a Salute of 21 Guns will be fired by the Horse Artillery

His Highness the Maha Raja of the Sikh Nation selected by the Chiefs as their Sovereign having

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সাধারণ হুকুম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২০ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে আদেশ করিতেছেন যে অদ্য অপরাহ্ণে শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে লাহোরের দুর্গে আপনার রাজবাটীতে পঁহুছাইয়া দেওনের নিমিত্তে তিনি পশ্চাৎ লিখিত নিয়ম করেন। মহারাজার সঙ্গে এই২ সৈন্য যাইবেক।

ইউরোপীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেন্ট।

এদেশীয় অশ্বারোহির ২ রেজিমেন্ট তাহার মধ্যে শ্রীযুতের তৈনাতী সৈন্য এক।

উপরি অশ্বারোহির ১ রেজিমেন্ট।

অশ্বারোহি গোলন্দাজের দুই দল অর্থাৎ ইউরোপীয় এক দল ও এদেশীয় এক দল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ করি সাহেব শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাহার অমাত্যগণের সমভিব্যাহারে গমন করিবেন এবং তাহার সঙ্গে২ পোলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত মেজর লারন্স সাহেব ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের নিজ সেক্রেটারী শ্রীযুত চার্লস হার্ডিং সাহেব ও শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের মুসাহেব ও শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবের দুই জন মুসাহেব ও প্রত্যেক দলের প্রধান অধ্যক্ষের এক২ জন মুসাহেব ইঁহারা সকলেই দরবারের পোশাক পরিধান করিয়া যাইবেন।

পূর্ব্বোক্ত তৈনাতী সৈন্য শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অতিনিকট যে স্থানে সুগম হয় সেই স্থানে শ্রেণীবদ্ধ হইয়া শ্রীযুক্ত মহারাজার ছাউনিতে গমন করিবেক এবং তথাহইতে শ্রীযুক্তের রাজবাটীতে তাঁহাকে পঁহুছাইয়া দিবেক।

শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন হস্তিহইতে অবরোহণ করিলে অশ্বারোহি গোলন্দাজেরা ২১ সেলামী তোপ করিবেক।

সীকজাতীয়েরদের সরদারের দ্বারা আপনারদের রাজার ন্যায় মনোনীত হওয়া শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ

on the 18th instant intimated his intention to proceed to the Governor General's Camp at Lulleeana attended by His Highness' Wuzeer Raja Golab Sing and other Chiefs, was received in Durbar on the afternoon of that day by the Governor General, the Commander in Chief and the Staff being present His Highness Minister and Chiefs there tendered his submission and solicited the clemency of the British Government

The Governor General extended the clemency of the British Government to a Prince the descendant of the Maha Raja the late Runjeet Sing, for so many years the faithful Ally and Friend of the British Government, as the representative of the Sikh Nation selected by the Chiefs and the People to be their Ruler on the condition that all the Terms imposed by the British Government and previously explained to His Highness Minister and Chiefs should be faithfully executed

On withdrawing from the Durbar the Maha Rajah received the usual Salutes due to His Highness exalted rank

His Highness has since remained near the Governor General s Camp and as it will be conducive to His Highness comfort that he should rejoin his family the Governor General desires that he may with all honour and in safety be conducted by the British Troops to the Gates of his Palace this day

The following Proclamation was issued on the 18th instant by the Governor General promising protection to all persons at Lahore and elsewhere who peaceably continue in their usual employments of trade and industry

The Governor General is satisfied after the experience of this Campaign that he can rely on the discipline of this invincible Army as fully and securely as he has always been confident that the day of battle under their distinguished Commander would be one of Victory

He trusts at present that no Officers or Soldiers will pass the advanced Sentries of their Encampment to enter the Town of Lahore, and he requests His Excellency the Commander in Chief to give the necessary instructions to carry this Order strictly into effect as well as to protect all persons bringing provisions into Camp

By order of the Right Honourable the Governor General of India

F CURRIE

Secy to the Govt of India
With the Governor General

PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

FOREIGN DEPARTMENT

CAMP LUILEEANA

The 18th February 1846

The Chiefs, Merchants Traders Ryots and other Inhabitants of Lahore and Umritsir are hereby informed, that His Highness Maha Raja Duleep

ললিয়ানা স্থানে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনিতে শ্রীযুত রাজা উজীর গোলাব সিংহ ও অন্যান্য সরদারেরদের সমভিব্যাহারে গমন করিতে ১৮ তারিখে আপনার মানস জ্ঞাপন করিলেন। তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর ঐ দিবসের অপরাহ্নে মহারাজাকে দরবারে গ্রহণ করিলেন তৎসময়ে শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব ও তাঁহার অমাত্যগণ উপস্থিত ছিলেন। সেইখানে পঁহুছিলে মহারাজার উজীর ও তাঁহার সরদারেরা ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের নিকটে আপনারদের অধীনতা স্বীকার করিলেন ও তাঁহার কৃপা যাচ্ঞা করিলেন।

তাহাতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর সীকদেশীয় সরদার ও প্রজাকর্ত্তৃক মনোনীতহওয়া ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের বহুকালীন অতিবিশ্বস্ত আত্মীয় মিত্র মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তান শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহকে সীক জাতীয়েরদের প্রতিনিধিস্বরূপ জ্ঞান করিয়া এই করারে তাঁহার প্রতি কৃপা প্রদান করিলেন যে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট যে নিয়ম ধার্য্য করিলেন এবং শ্রীযুক্ত মহারাজার উজীর ও সরদারদিগকে পূর্ব্বে বুঝাইয়া দিয়াছিলেন তাহা তিনি বিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন করেন।

শ্রীযুক্ত মহারাজার দরবারহইতে প্রস্থান করণ সময়ে তাঁহার পদোপযুক্ত সেলামী তোপ হইল।

তৎসময় অবধি শ্রীযুক্ত মহারাজা শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনির অতিনিকটে বাস করিয়াছেন কিন্তু শ্রীযুক্ত মহারাজা আপন পরিবারের নিকটে পুনর্ব্বার গমন করিলে তাহার সান্ত্বনা হইবেক বোধ করিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ইচ্ছা যে তাঁহাকে অদ্য আপন রাজবাটীর দ্বারপর্য্যন্ত অতিসম্ভ্রম ও নির্ব্বিঘ্নে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের সৈন্যেরা পঁহুছাইয়া দেয়।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে পশ্চাৎ লিখিত এক ঘোষণাপত্র প্রকাশ করিলেন তাহাতে তিনি লাহোর এবং অন্যং স্থানের যে সকল ব্যক্তিরা আপনারদের বাণিজ্য ও ব্যবসায় কর্ম্ম পূর্ব্ববৎ শান্তিরূপে চালাইতে থাকেন তাঁহারদিগকে আশ্বাস দিলেন।

এই যদ্ধের কৃত কার্য্য দেখিয়া শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এই হৃদ্বোধ হইয়াছে যে সৈন্যেরদের অতিবিখ্যাত সৈন্যাধ্যক্ষের অধীনে যুদ্ধ হইলেই জয় হইবেক এই বিষয়ে তাঁহার যেমন নিত্য বিশ্বাস ছিল তেমনি এক্ষণ এই অজেয় সৈন্যের উদ্যোগের উপর তিনি নির্ভর করিতে পারেন।

তাঁহার ভরসা আছে যে কোন সেনাপতি অথবা ইউরোপীয় কি এদেশীয় সিপাহী লাহোর নগর প্রবেশ করণার্থ আপনং ছাউনির সীমাস্থ স্থানের চৌকী উল্লঙ্ঘন করিবেক না এবং শ্রীযুত প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকে এই হুকুম অতিশক্তরূপে প্রতিপালনের বিষয়ে এবং ছাউনিতে আহারীয় দ্রব্য আনয়নকারিরদিগকে রক্ষা করণের বিষয়ে যথোচিত হুকুম দিতে আদেশ করিতেছেন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের বিজ্ঞাপন।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

ললিয়ানার ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

লাহোর ও অমৃতসরের সরদার ও বণিক ও মহাজন ও প্রজা ও অন্যান্য নিবাসিরদিগকে ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শ্রীযুক্ত মহারাজা দলিপ সিংহ অদ্য

Singh has this day waited upon the Right Honourable the Governor General and expressed the contrition of himself and the Sikh Government for their late hostile proceedings The Maha Rajah and Durbar having acquiesced in all the Terms and Conditions imposed by the British Government the Governor General has every hope that the relations of friendship will speedily be re established between the two Governments The Inhabitants of Lahore and Umritsir have nothing to fear from the British Army The Governor General and the British Troops if the conditions above adverted to are fulfilled and no further hostile opposition is offered by the Khalsa Army will use their endeavours for the re-establishment of the Government of the descendant of Maha Raja Runjeet Sing and for the protection of its subjects

The Inhabitants of the Cities in the Punjab will in that case be perfectly safe in person and property from any molestation by the British Troops and they are hereby called upon to dismiss apprehension and to follow their respective calling with all confidence

By order of the Right Hon ble the Governor General of India

F Currie

Secy to the Govt of India
With the Governor General

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সঙ্গে সাক্ষাৎ করিয়া সম্প্রতি যে যুদ্ধব্যাপার হইয়াছিল তদ্বিষয়ে আপনার ও সীকের গবর্ণমেণ্টের অতিশয় খেদ প্রকাশ করিলেন। ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট যে সকল নিয়ম ওকরার নির্দ্দিষ্ট করিলেন তাহাতে শ্রীযুক্ত মহারাজা ও তাঁহার মন্ত্রিরা স্বীকৃত হইলেন অতএব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ভরসা আছে যে উভয় সরকারের মধ্যে মিত্রতা সম্বন্ধ পুনর্ব্বার অতিশীঘ্র সংস্থাপন হইবেক। ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সৈন্যেরদিগকে লাহোর ও অমৃতসরের নিবাসি লোকেরদের কিছু মাত্র ভয় করণের আবশ্যক নাই। যদ্যপি পূর্ব্ব উল্লিখিত নিয়মসকল অতিবিশ্বস্তরূপে প্রতিপালন হয় এবং যদি খালসার সৈন্য আর প্রতিকূলাচরণ না করে তবে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা মহারাজা রণজিৎ সিংহের সন্তানকে রাজ্যে পুনর্ব্বার স্থাপন করিতে এবং প্রজারদিগকে প্রতিপালন করিতে অতিযত্ন করিবেন।

তাহা হইলে পঞ্জাবের শহরনিবাসিরদের প্রাণধন সম্পূর্ণরূপে নির্ব্বিঘ্নে থাকিবেক এবং ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের দ্বারা তাহারদের কিছু উদ্বেগ হইবেক না অতএব তাহারদিগকে অভয় দেওনার্থ এবং অতিবিশ্বাসপূর্ব্বক আপনং ব্যবসায় চালাইবার নিমিত্তে এই ঘোষণা করা যাইতেছে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।

শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 703

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces

1st The Right Honourable the Governor General having been pleased to authorize the appointment of a Paymaster to the Army of the Sutledge and Captain W C Lennox of the 41 Regiment Native Infantry having been appointed to the Office I have the honour to request that you will duly honour all drafts that may be drawn upon your Treasury by the Paymaster of that Army debiting the same in your Treasury Accounts under the head of Paymaster to the Army of the Sutledge Subordinate to Bills payable in the Military Department

2nd You will be pleased to restrict any drafts that you may issue on the Treasury of the said Paymaster to sums tendered on account of Military Family Remittances crediting the amounts under the head above indicated

(Signed) R Walker
Offg Accountant General

Fort William, Accountant General s Office
Revenue Department, 27th February 1846

[*Government Gazette*, 10*th March*, 1846]

আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর পত্র।

৭০৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ভূমির মালগুজারীর কলেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর শতদ্রু নদের সৈন্যের বকশী পদ স্থাপন করিতে হুকুম দেওয়াতে এবং এতদ্দেশের ৪১ রেজিমেণ্টের পদাতিক সৈন্যের সেনাপতি শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ সি লেনক্স সাহেব সেই পদে নিযুক্ত হওয়াতে আমি তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ সৈন্যের বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল ড্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে মিলেটারী ডিপার্টমেণ্ট দেনবিলের খাতায় শতদ্রু নদের বকশী এই কথার নীচে লেখ।

২। সৈন্যসম্পর্কীয় পরিবারের নিমিত্তে হুণ্ডী করিয়া তোমার নিকটে যে টাকা পড়িছে কেবল সেই টাকার ড্রাপ্ট উক্ত বকশী সাহেবের খাজানাখানার উপর দিবা এবং তাহা উপরের উক্তমতে হিসাবে লিখিবা।

আর ওয়াকর।

একটিং আকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উইলিয়ম।
আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট ১৮৪৬।২৭ ফেব্রুআরি।

John C Marshman *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 27th February 1846

Baboo Deenobundhoo Chowdry who has obtained a diploma to be Moonsiff of Joobkibagra Zillah Tipperah This cancels the appointment of Baboo Nilmony Mitter

The appointment of Baboo Koolood nund Mookerjee to be Moonsiff of Sooree Zillah Beerbhoom has not taken effect

The 6th March 1846

Moonshee Chytun Churn Doss to be Acting Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet during the absence of the incumbent or until further orders

LEAVES OF ABSENCE

The 27th February 184(

Baboo Nobeenchunder Mitter Moonsiff of Kaguzpookeri Zillah Nuddea for days

Kirteenath Khungeeah Phookun M on iff of Burpettah Zillah Kamroop for two month from th instant

Th 4th March 184(

Baboo Gungachurn Sh me M n iff of Sulim bad E st Burdwan from the 11th to the 16th inst nt and Moonshee Dubeeroo ldeen M hom d M on iff of Malpoor Zillah E st Burdwan from t l th t the 19th proxim

Th 6th March 184(

Moulvy M zum Hoss en Moon iff of Madhub unge Zillah West Burdwan for four days from t 11th inst nt

B J C lvin *Offg Regr*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চৌধুরী জিলা ত্রিপুরার জুবকিবাগড়ার মুনসেফ হইবেন। ইহাতে শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্রের নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখয্যার জিলা বীরভূমের সুরীর মুনসেফী পদে নিযুক্তহওয় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা ছিলটে লশকরপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী চৈতন্যচরণ দাস ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা কামরূপের বরপেটার মুনসেফ শ্রীযুত কীর্ত্তিনাথ খঙ্গিয়া ফুকন বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। এবং জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী দবীরুদ্দীন মহম্মদ গত মাসের ১৩ তারিখঅবধি ১৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর

CIVIL APPOINTMENTS

No 351

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 21st February 1846

Mr C S Belli to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Jessore

The 23d February 1846

Mr E H Anson to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna

The 25th February 1846

Mr R J Richardson to be an Assistant to the Joint Magistrate and to the Deputy Collector of Pubna

LEAVE OF ABSENCE

The 23d February 1846

Mr C T Seely Magistrate of Chittagong for one year on private affairs to proceed to Europe

NOTIFICATIONS

The 25th February 1846

Mr C Steer Collector of Dinagepore made over charge of the Treasury at Dinagepore to

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৩৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত ই এচ আনসন সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব পাটনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ ফেব্রুআরি।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সিলী সাহেব ইউরোপে গমনার্থ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফসলে গমনার্থ দিনাজপুরের

Uncovenanted Deputy Collector Jonardun Bose in order to proceed into the interior on public duty

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

I J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 381

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 25th February 1846

Mr G C Fletcher to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore This cancels his appointment of the 14th instant to be Magistrate of Purneah

The appointment of Mr C L Martin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore notified in the *Bengal Government Gazette* of the 24th ultimo is cancelled

Mr J S Torrens Collector of Midnapore to be also Post Master at that Station

Mr F Tucker Assistant to the Magistrate and Collector of Monghyr to be also Register of Deeds under Act XXX of 1838 in that District

Mr H R Alexander and Dr W A Green to be Members of the Local Committee of Education at Howrah

Mr W S Hudson Sub Assistant to the Commissioner of Assam at Gowalparah to exercise the full Judicial powers of a Magistrate and the Civil powers allowed to experienced Junior Assistants by the 31 Supplementary Clause of the Rules for the Administration of Civil Justice in Assam

Dr R Collum in charge of the Ex Ameers of Scinde at Hazareebaugh to exercise the powers of a second class Assistant to the Agent Governor General S W Frontier in that District

Baboo Gowreepersaud Roy Sudder Ameen of Gowalparah to exercise the powers of a Principal Sudder Ameen in that District

The 27th February 1846

Baboo Dwarkanauth Chatterjee Graduate of the Medical College to be Sub Assistant Surgeon in Medical charge of Ramree

The appointment dated 7th instant of Moulavie Mahomed Sneem to be Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Midnapore notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 17th ultimo has been cancelled at his request.

LEAVES OF ABSENCE

The 25th February 1846

Mr J Alexander from the 2d to the 10th instant the date on which the Steam Ship "Precursor" was left at sea by the Pilot

Mr T Sandy Collector of Patna, for fifteen days under Section XII of the absentee Rules in extension of the leave of absence granted to him on the 4th instant

[*Government Gazette* 10*th March*, 1846]

খাজনাখানার ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাব জনার্দ্দন বসুর প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

---

৩৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইলেন। অতএব পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী পদে বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে তাঁহার নিয়োগ রহিত হইল।

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেবের ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্মে যে নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

মেদিনীপুরের কালেকটর শ্রীযুত জে এস টরেন্স রেও ঐ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব ঐ জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে দলিলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত এচ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেব আসামে দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারার্থ বিধির ক্রোড়পত্রের ৩১ প্রকরণের লিখিত নিপুণ জুনিয়র আসিষ্টাণ্ট সাহেবদিগকে যে দেওয়ানী ক্ষমতা অর্পণ হয় তদনুসারে এবং মাজিষ্ট্রেটের বিচারার্থ সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

হজারীবাগে সিন্ধু দেশের রাজ্যচ্যুত আমীরদের তত্ত্বাবধার শ্রীযুত ডাক্তর আর কলম সাহেব ঐ জিলাতে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চল শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদরের এজেণ্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্টের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

গোআলপাড়ার সদর আমীন শ্রীযুত বাবু গৌরীপ্রসাদ রায় ঐ জিলাতে প্রধান সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

মেডিকাল কালেজের সুশিক্ষিত ছাত্র শ্রীযুত বাবু দ্বারকানাথ চাটুর্য্যা সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইয়া রামরী স্থানের চিকিৎসকের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন ও সদর মনসেফী কর্ম্মে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাইমের যে নিয়োগ ১৭ ফেব্রুআরি তারিখের গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত জে আলেকজাণ্ডর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ১০ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন। ঐ তারিখে আড়কাটি সাহেব প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজ সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

পাটনার কালেকটর শ্রীযুত টি সাণ্ডি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছুটী প্রাপণ বিষয়ক বিধির ১২ ধারানুসারে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

The 27th February 1846

Moulavie Ushruff Allee Principal Sudder Ameen of Furreedpore for one month in extension of the leave of absence granted to him under Medical Certificate on the 3d ultimo

NOTIFICATION

The 28th February 1846

Mr Henry Ricketts, Commissioner of the 16th or Chittagong Division resumed charge of his office on the 20th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 398

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 11th February 1846

Moulavie Mynoodeen Sufder to be Additional Principal Sudder Ameen of 24 Pergunnahs

Moulavie Oosman Allee to be Additional Principal Sudder Ameen of Hooghly

The 28th February 1846

Syed Tufuzzul Hossein 1st Grade Moonsiff of Jehanabad in Behar to officiate as Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of that District until further orders

The 4th March 1846

Mr F B Kemp Officiating Collector of Chittagong to be also Post Master at that Station

Lieutenant Bristow of the Invalid Establishment to officiate as Post Master at Berhampore

Messrs J W Colvile and F A Samuells to be Members of the Council of Education

The Judge Collector Magistrate Principal Sudder Ameen and Civil Surgeon of each District in Bengal Behar and Cuttack for the time being and all Officers acting temporarily in any of the above capacities are to be ex officio Members of the Local Committees of Public Instruction in their respective Districts

Mr F J Bell to be Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Zillah Moorshedabad

LEAVES OF ABSENCE

The 25th February 1846

Mr A T Dick Collector of Rungpore for one month on private affairs making over charge of the Treasury and the current duties of the office to Uncovenanted Deputy Collector Mookoondpersaud Roy

The 28th February 1846

Moulavie Mahomed Farook Sudder Ameen and Moonsiff of Bulsore from the 11th to the 14th instant on private affairs

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ মার্চ।]

১৮৪৬ সাল ২৭ ফেব্রুআরি।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকেট্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৩৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ ফেব্রুআরি।

শ্রীযুত মৌলবী মৈনুদ্দীন সফদর জিলা চব্বিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ওসমান আলী জিলা হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

বেহারে জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল হুসেন অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত ঐ জিলার সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব ঐ স্থানে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

ইন্বলীদ সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ব্রিষ্টো সাহেব বহরমপুরে ডাকের অধ্যক্ষও হইবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব ও শ্রীযুত ই এ সামুএল্স সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

সুবে বাঙ্গালা ও বেহার ও কটকের প্রত্যেক জিলার যে জজ সাহেব ও কালেকটর সাহেব ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীন ও দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেব নিযুক্ত থাকেন তাঁহারা এবং উক্ত কোন কর্ম্ম কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত যে সকল কার্য্যকারক নির্ব্বাহ করেন তাঁহারা যেপর্য্যন্ত সেই২ কর্ম্ম করেন সেপর্য্যন্ত স্ব২ পদোপলক্ষে আপন২ জিলাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা মুরশিদাবাদে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ ফেব্রুআরি।

রঙ্গপুরের কালেকটর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব আপন খাজানাখানার ভার ও কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু মুকুন্দ প্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ফরুক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[Government Gazette 10th March 1846

এস্তাহারনামা কাছ বী কালেকটবী জেলা হুগলি

স বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্মানুযায়ি জেলা হুগলির নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫২ সনের লাগাইদ কিস্তি মাঘের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের ২৬ মার্চ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫২ সনের ১৪ চৈত্র বৃহস্পতিবার অত্র কালেকটরীতে নিলাম ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সন তারিখ ২৬ ফিব্রুআরি মোং সন ১২৫২ সন তারিখ ১৬ ফাল্গুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার বহীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল	৯৪	খরিজা পরগনে দক্ষিণ শাহাবাজপুর তাং এরাতউল্ল	সেখ নুরুল হুকিকল ইমামদী	৩৮৩১	২ ৮১	
ঐ	ঐ	৬১৯	পরগনে অমরবাদ হিস্যা ॥৶ ৩ – ক্রান্তির মধ্যে তসদক ইয়ারবখ	সফাইয়ারবখা	৪। ৪	১৯।৪	
ঐ	ঐ	৮ ৮	তাং রামরতন চক্র	সূর্য্যনারায়ণ দত্ত	১২	৬ ১	
ঐ	ঐ	৪	পরগনে ঐ হিস্যা । ৶ ।= ক্রান্তির মধ্যে তাং প্রাণকৃষ্ণ কর	রামমোহন শম্ভুনাথ	২৬১	৭৶	

J W Dalrymple Offg Deputy Collector

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ সন ১২৫২ বাঙ্গলার লা কিস্তী অগ্রহায়ণের পওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ৮৪৬ ই ১৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কাছারিতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষিদিয়া নিবাসি শ্রীশম্ভুচন্দ্র রায় খরিদ করিয়া রীতিমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ছিলেক পরে ত্রিশ দিবসের দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে কিস্মতের সমুদায় টাকা সরকারি ধনাগারে দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদার মজকুরের দাখিলি বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাৎ পুনর্নীলাম হওয়া আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এস্তেহারনামা দেওয়া যায় যে মহাল মজকুরান সন ১৮৪৬ ইং ১৭ মাহ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৬ মাহ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার এই কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ২৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ তাং ১৭ ফালগুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে লিখা লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লা কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ বং	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৭২৪	৫৫ প উত্তর সাহাবাজপুর বিশন ঠাকুরের তালুক	বলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৬	৬।	যাল অান মহাল নিলাম হইবেক ইতি।
	ঐ	৩ ১৪	খাং প তথ অন্নপূর্ণা তালুক	বলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৭ ১	৭	ঐ
	ঐ	৩২৯১	খা প শ্রীরামপুর রোহেনমর দ তালুক	মুন্সি আহাম্মদজান ও নওয়াব জান	॥৶৮	৪ ।৶৮	ঐ
	ঐ	৩১ ৭	খা পং এ দিদারবক্স তালুক	দিদার বক্স	২১।	৭৯ ৪	ঐ

H Atherton Offy Collector

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।]

ইস্তিহার।

নদীয়ার কালেকটর সাহেবের সিরিশতায় এক জন খাজাঞ্চীর আবশ্যক হইয়াছে। তাঁহার কোম্পানির ৩৫ ০১ টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক। মাসিক বেতন ৪ ১ টাকা।

ডি জে মনি। কালেকটর।

INSOLVENT COURT | যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in the matter of the Petition of BISSONAUTH DUTT late of Hautcollah in the Town of Calcutta Printer Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth day of April next

The names of Creditors of the said BISSONAUTH DUTT appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

PAUL AND SMITH
Attorneys for the said Insolvent

Calcutta 3d March 1846

In the matter of NILMONEY MULLICK an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent abovenamed is adjourned to Saturday the fourteenth day of March instant

W H POE
Attorney for the Insolvent

Calcutta, 7th March 1846

In the matter of GEORGE WILLIAM SCOTT an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the matter of the Petition of the abovenamed Insolvent adjourned to Saturday next the fourteenth day of March instant

PAUL AND SMITH
Insolvent's Attorneys

Calcutta 7th March 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮ ১৬। ১ মার্চ।]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের হাটখোলানিবাসি ছাপাওয়ালা বিশ্বনাথ দত্ত

কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বিশ্বনাথ দত্তের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনের তাহা দেখিতে পাবেন।

পাউল ও স্মেল্ট।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।

যোত্রহীন নীলমণি মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এচ পো।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা। ৮৪৬। ৭ মার্চ।

যোত্রহীন জার্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি শনিবার অর্থাৎ বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে শুনা যাইবেক।

পাউল ও স্মেল্ট।
যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ মার্চ

শ্রীরামপুরে যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জে. সি. মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY MARCH 17 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

PROCLAMATION

GENERAL ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA

FOREIGN DEPARTMENT

CAMP LAHORE

The 22d February 1846

The British Army has this day occupied the Gate way of the Citadel of Lahore the Badshahee Mosque and the Huzooreebagh

The remaining part of the Citadel is the residence of His Highness the Maha Raja and also that of the families of the late Maha Raja Runjeet Singh for so many years a faithful Ally of the British Government In consideration of these circumstances no Troops will be posted within the precincts of the Palace Gate

The Army of the Sutlej has now brought its operations in the field to a close by the dispersion of the Sikh Army and the Military occupation of Lahore preceded by a series of the most triumphant successes ever recorded in the Military History of India The British Government trusting to the faith of Treaties and to the long subsisting friendship between the two States had limited Military preparations to the defence of its own frontier

Compelled suddenly to assume the offensive by the unprovoked invasion of its Territories the British Army under the Command of its distinguished leader has in sixty days defeated the Sikh Forces in four general Actions—has captured 220 pieces of Field Artillery—and is now at the Capital dictating to the Lahore Durbar the terms of a Treaty the conditions of which will tend to secure the British Provinces from the repetition of a similar outrage

The Governor General being determined however to mark with reprobation the perfidious character of the War has required, and will exact

বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সাধারণ হুকুম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

লাহোরের ছাউনি।

১৮৪৬ সাল ২২ ফেব্রুআরি।

ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরা অদ্য লাহোরের কিল্লার সদর দ্বার ও বাদশাহী মসজিদ এবং হুজুরী বাগ অধিকার করিলেন।

দুর্গের অবশিষ্ট ভাগে শ্রীযুক্ত মহারাজা আপনি এবং অনেক কালাবধি ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের অতিবিশ্বস্ত মিত্র মৃত মহারাজা রণজিৎ সিংহের পরিবারেরা বাস করিতেছেন এইপ্রযুক্ত রাজবাটীর দ্বারের ভিতরে কোন সৈন্য স্থাপন হইল না।

ভারতবর্ষের যুদ্ধবিষয়ি ইতিহাসের মধ্যে যেরূপ জয়ের বিষয় কখনো লেখা যায় নাই এমত নানা জয়ের পর শতদ্রু নদের ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্য সীকেরদের সৈন্য ছিন্নভিন্ন করিয়া এবং লাহোরের রাজধানী অধিকার করিয়া এই যুদ্ধ সমাপ্ত করিয়াছেন। সীকেরা সন্ধি প্রতি পালন করিবেন ইহার উপর এবং বহুকালাবধি উভয় রাজ্যের যে মিত্রতা ছিল তাহার উপর ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্ট নির্ভর করিয়া কেবল আপনার রাজ্যের সীমা রক্ষ করণার্থ যুদ্ধের আয়োজন করিয়াছিলেন।

সীকেরদের ব্রিটিশ গবর্ণমেণ্টের রাজ্যের উপর অকারণ আক্রমণ করাতে অকস্মাৎ ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের প্রত্যাক্রমণ করিতে হইল এবং ঐ সৈন্য আপনার অতিবিখ্যাত সেনাপতির অধীন হইয়া ষাইট দিবসের মধ্যে চারি প্রধান যুদ্ধে সীকেরদের সৈন্যকে পরাজয় করিয়াছেন এবং এক্ষণে সীকেরদের রাজধানীতে পঁহুছিয়া বলপূর্ব্বক লাহোরের দরবারকে এমত সন্ধি স্বীকার করাইতেছেন যে ঐ সন্ধির নিয়মক্রমে ইঙ্গলণ্ডীয় রাজ্যে পুনর্ব্বার অত্যাচার হইবেক না।

এই যুদ্ধেতে যে বিশ্বাসঘাতকতা হইয়াছে তাহাতে আপন ঘৃণা প্রকাশ করিতে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর নিশ্চয় করিয়াছেন। এই যুদ্ধে ইঙ্গলণ্ডীয়ের

that every remaining piece of Sikh Artillery which has been pointed against the British Army during this Campaign shall be surrendered

The Sikh Army whose insubordinate conduct is one of the chief causes of the anarchy and misrule which have brought the Sikh State to the brink of destruction is about to be disbanded

The Soldiers of the Army of the Sutlej have not only proved their superior prowess in Battle but have on every occasion with subordination and patience endured the fatigues and privations inseparable from a state of active operations in the field The Native Troops of this Army have also proved that a faithful attachment to their Colors and to the Company's Service is an honorable feature in the character of the British Sepoy

The Governor General has repeatedly expressed on his own part and on that of the Government of India admiration and gratitude for the important services which the Army has rendered

The Governor General is now pleased to resolve as a testimony of the approbation of the Government of India of the Bravery Discipline and Soldier like bearing of the Army of the Sutlej that all the Generals Officers Non Commissioned Officers and Privates shall receive a Gratuity of Twelve Months Batta

Every Regiment which in obedience to its orders may have remained in Posts and Forts between Loodianah and Ferozepore and was not present in Action as in the case of the Troop ordered to remain at Moodkee to protect the wounded and those left in the Forts of Ferozepore and Loodiana shall receive the Gratuity of Twelve Months Batta

Obedience to orders is the first duty of a Soldier and the Governor General in affirming the principle can never admit that absence caused by the performance of indispensable duties on which the success of the operations in the field greatly depended ought to disqualify any Soldier placed in these circumstances from participating in the Gratuity given for the general good conduct of the Army in the field

All Regiments and Individuals ordered to the Frontier and forming part of the Army of the Sutlej which may have reached Loodiana or Bussian before the date of this Order will be included as entitled to the Gratuity

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F CURRIE
Secy to the Govt of India
With the Governor General

দের প্রতিকূলে সীকেরা যে সকল তোপ পাতিয়াছিল তাহার প্রত্যেক অবশিষ্ট তোপ সমর্পণ হয়।

যে সীক সৈন্যের অবাধ্যতাপ্রযুক্ত সীক দেশের মধ্যে অরাজকতা এবং কুশাসন হইয়াছিল এবং ঐ রাজ্য প্রায় বিনষ্ট হইয়াছিল সেই সৈন্য এক্ষণে যুদ্ধ কর্ম্মচ্যুত হইয়াছে।

শতদ্রু নদের ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যের যোদ্ধারা যুদ্ধ সময়ে আপনারদের বীর্য্য প্রকাশ করিয়াছে কেবল নহে কিন্তু রণস্থলে যে পরিশ্রম ও ক্লেশ ভোগ করিতে হয় তাহা প্রত্যেক গতিকে অতিসহিষ্ণুতাপূর্ব্বক স্বীকার করিয়াছে। এই সৈন্যের এদেশীয় সিপাহীরা আপনারদের পতাকা ও কোম্পানির চাকরীর বিষয়ে অতিবিশ্বস্ত অনুরাগ প্রকাশ করিয়া অতিসম্ভ্রমপ্রাপ্ত হইয়াছে।

এই সৈন্য যে গুরুতর কার্য্য করিয়াছে তাহার বিষয়ে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বারম্বার আপনার ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রশংসা ও কৃতজ্ঞতা স্বীকার করিয়াছেন।

শতদ্রু নদের ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের সাহস ও বাধ্যতা ও ধৈর্য্যের বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সন্তোষের চিহ্নস্বরূপ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এক্ষণে নিশ্চয় করিয়াছেন যে সকল প্রধান সৈন্যাধ্যক্ষ ও সেনাপতি ও জমাদার ও ইউরোপীয় ও এদেশীয় সিপাহীরদিগকে বারো মাসের বাট্টা পুরস্কারস্বরূপ দেওয়া যায়।

যে প্রত্যেক রেজিমেণ্ট হুকুমানুসারে লুধিয়ানা ও ফিরোজপুরের মধ্যবর্ত্তি আড্ডা ও কিল্লাতে রহিয়াছিল এবং যুদ্ধের সময়ে উপস্থিত ছিল না অর্থাৎ যাহারা আহত ব্যক্তিরদের রক্ষার নিমিত্ত মদকি স্থানে থাকিতে হুকম পাইল এবং লুধিয়ানা ও ফিরোজপুরের কিল্লায় নিযুক্ত হইল তাহারাও বারো মাসের বাট্টা পুরস্কার পাইবেক।

আজ্ঞাপ্রতিপালন সৈন্যেরদের মুখ্য ধর্ম্ম। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর এই মুল নিয়ম প্রকাশ করিয়া কহিতেছেন যে যে কার্য্যের উপর রণস্থলে যুদ্ধের কৃতকার্য্যতার নির্ভর ছিল এইমত অত্যাবশ্যক কার্য্য নির্ব্বাহ করণার্থ যে সৈন্যেরা নিযুক্ত হইয়া তৎপ্রযুক্ত রণস্থলে উপস্থিত ছিল না তাহারা সেই অবর্ত্তমানতা জন্যে রণস্থলস্থ সৈন্যেরদের সাধারণ সদাচারের নিমিত্ত দেওয়া পুরস্কারের সম্ভোগি হওনের অযোগ্য নহে।

যে সকল রেজিমেণ্ট এবং ব্যক্তিরা রাজ্যের সীমান্ত মধ্যে গমন করিতে হুকুম পাইয়াছিল এবং শতদ্রু নদের তীরস্থ ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যেরদের অন্তঃপাতির মধ্যে গণ্য ছিল এবং এই হুকুমের তারিখের পূর্ব্বে লুধিয়ানা এবং বসিআন স্থানে পঁহুছিয়াছিল তাহারা এই পুরস্কারের সম্ভোগী হইবেক।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

এফ করি।
শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 5

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

1st I am directed by the Sudder Board of Revenue

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে ছোট সেক্রেটা

to append hereto a Copy of a letter No 43, dated the 21st ultimo, from Under Secretary Mr Beadon and of the Despatch (No 14 dated the 3d December) from the Honourable the Court of Directors there with received directing the transmission to them of Annual reports on the prospects of the harvest in the Lower Provinces of this Presidency

2nd You will be pleased to issue the necessary instructions to your subordinates The most suit able period of the year for collecting the desired information will be as it seems to the Board the harvest time They have however with the view of ascertaining more precisely the nature and ex tent of the enquiries to be made solicited the Go vernment to obtain from the Bombay authorities a Memorandum of the Rules in force at that Pre sidency on this subject and when these have been received the Board will instruct you further

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 5th February 1846

No 43

From the Under Secretary to the Government of Bengal to G Plowden Esquire Officiating Se cretary to the Sudder Board of Revenue dated Fort William 21st January 1846

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to forward the accompanying Copy of a Despatch No 14 from the Honourable the Court of Directors dated the 3rd ultimo and to request that Reports of the nature indicated therein may be called for from the several Revenue authorities including the Commissioners of Chitta gong Assam Arracan and Tenasserim Provinces and the Governor General's Agent South West Frontier and annually submitted by the Board in a general form for the information of the Honour able Court

(Signed) CECIL BEADON
Under Secy to the Govt of Bengal

Revenue Department

No 14 of 1845

Our Governor of the Presidency of Fort Wil liam in Bengal

1st We think it desirable that your Government should furnish us with reports similar to those which we now receive from the Presidency of Bom bay on the prospects of the harvest in each year so as to enable us to form an opinion of the probable extent of the produce We accordingly desire that you will cause instructions to be issued to the local authorities to submit at the most suitable period of the year such information as may enable the Board of Revenue to prepare a general report on the state of the weather and crops for transmission to us

2nd It is not our wish that any close investiga tion should be made with the view of ensuring en tire and complete accuracy in these returns as we are aware that considerable objections might attend

রী শ্রীযুত বীডন সাহেবের গত মাসের ২১ তারিখের ৪৩ নম্বরী পত্রের নকল এবং তাহার সঙ্গে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের ৩ ডিসেম্বর তারিখের ১৪ নম্বরী যে পত্র পাওয়া গেল তাহাও তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। তাহাতে হুকুম আছে যে এই রাজধানীর বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ি এক রিপোর্ট প্রতিবৎসরে তাঁহারদের নিকটে পাঠান যায়।

২। তুমি এই বিষয়ে অধীন কার্য্যকারকদিগকে যথোচিত মনোযোগ করিতে হুকুম দিবা। বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে এই বাঞ্ছিত সম্বাদ বৎসরের ফসলের সময়ে সংগ্রহ করা উপযুক্ত। কিন্তু যে অনুসন্ধান করিতে হইবেক তাহার ভাব ও সীমা উত্তমরূপে জানিবার নিমিত্তে তাঁহারা গবর্ণমেণ্টকে এই মিনতি করিয়াছেন যে এই বিষয়ে বোম্বাই রাজধানীতে যে বিধি চলন আছে তাহার এক প্রতিলিপি তথাহইতে আনান। তাহা বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে পহুছিলে তোমাকে পুনশ্চ উপদেশ দেওয়া যাইবেক।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ ফেব্রুআরি।

৪৩ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ সাল ২১ জানুআরি।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের গত মাসের ৩ তারিখের ১৪ নম্বরী পত্রের সাথের লিখিত নকল পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যে যে প্রকার রিপোর্টের বিষয় লেখা আছে তাহা রাজস্বের নানা কার্য্যকারকের স্থানে এবং চাটিগাঁ ও আসাম ও আরাকাণ ও থনাসরীম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবেরদের স্থানে এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের স্থানে আনাইয়া শ্রীযুত অনরবিল কোর্টকে জানাইবার নিমিত্তে বৎসরে সাধারণমতে বোর্ডের সাহেবের দ্বারা পাঠান যায়।

সিসিল বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৫ সাল ১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে আমারদের শ্রীযুত গবরনর সাহেব বরাবরেষু।

১। প্রতিবৎসরে ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ি যে প্রকার রিপোর্ট বোম্বাই রাজধানীহইতে আমরা পাইয়া থাকি সেই প্রকার রিপোর্ট তোমারদের গবর্ণমেণ্টের পাঠান উচিত বোধ করি তাহা পাইলে আমরা অনুভব করিতে পারিব যে ফসলের কিপর্য্যন্ত উৎপন্ন হওনের সম্ভাবনা আছে। অতএব আমরা আদেশ করিতেছি যে তুমি নানা স্থানের কার্য্যকারকদিগকে এই হুকুম দেও যে তাঁহারা বৎসরের উপযুক্ত সময়ে যে সম্বাদ পাইয়া বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা আমারদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে কালের এবং ফসলের ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ি এক সাধারণ রিপোর্ট প্রস্তুত করিতে পারেন এমত সম্বাদ পাঠান।

২। আমারদের এমত অভিপ্রায় নহে যে এই রিপোর্ট সম্পূর্ণরূপে শুদ্ধ হওনের নিমিত্তে অতি সূক্ষ্ম অনুসন্ধান করা যায়। আমরা জানি যে যদ্যপি এতন্নিমিত্ত এদেশীয় ক্ষুদ্র আসামীরদিগকে ত্যক্ত না করিতে হুকুম

the having recourse to the agency of the inferior Native Officers in the interior of the country for such purpose but we are desirous of receiving from time to time such general information as to the actual or expected results of the harvests as it may be in the power of the Collectors and their Assistants to afford

We are &c

(Signed) Henry Willoch
" J W Hogg
W Astell
J L Lushington
L Macnaghten
John C Whiteman
Jno Masterman
I Olliphant
" W B Bayley
H Alexander
A Robertson
London W Young
3d Dec 1845 J Shepherd

(True Copy)
(Signed) Cecil Beadon
Under Secy to the Govt of Bengal

Sudder Board of Revenue
Fort William 5th February 1846

(True Copies)
(Signed) C Trowden
Offg Secretary

দিলে অনেক অভদ্রতা হইতে পারে। কিন্তু আমরা সময়েং কালেকটর সাহেবেরা ও তাঁহারদের আসিষ্টান্টেরা ফসলের বর্ত্তমান ও ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে যে সাধারণ সম্বাদ দিতে পারেন তাহা পাইতে আকাঙ্ক্ষা করি।

হেনরি উইলক।
জে ডবলিউ হগ।
ডবলিউ আষ্টেল।
জে এল লশিংটন।
ই মাকনাটন।
জান সি ওয়াইটমান।
জান মাষ্টরমান।
জে অলিফাণ্ট।
ডবলিউ বি বেলি।
এচ আলেকজাণ্ডর।
এ রাবর্টসন।
লণ্ডন। ডবলিউ ইয়ং।
১৮৪৫ সাল ৩ডিসেম্বর। জে সেপর্ড।

(যথার্থ নকল।)
সিসিল বীডন।
বাঙ্গল দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লোডন।
এক্টিং সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 13th March 1846

LEAVE OF ABSENCE

Moulvee Curreeboollah Moonsiff of Dhumnagore Zillah Cuttack for three weeks from the 3rd Proximo

B J COLVIN *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।
১৮৪৬ সাল ১৩ মার্চ।

ছুটী।

জিলা কটকের ধুমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গরীবল্লা আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

NOTIFICATIONS

The 4th March 1846

Mr A Reid Collector of Hooghly resumed charge of his office on the 2d instant

Mr H Moore Special Commissioner under Regulation III of 1828 of the Moorshedabad and Calcutta Divisions made over charge of his Office on the 28th ultimo to the Sudder Court

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

I J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 431

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 4th March 1846

Moulavie Ahsan Allee to be Mahomedan Law Officer of Sarun

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

হুগলীর কালেকটর শ্রীযুত এ রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে মুরশিদাবাদ ও কলিকাতা এলাকার স্পেসিয়ল কমিসানর শ্রীযুত এচ মূর সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার দিবিশনের কর্ম্মের ভার সদর আদালতের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৪৩১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

শ্রীযুত মৌলবী আহসান আলী সারণের ফতওয়া নবীস হইবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

Mr A R Young Superintendent of Survey in Purneah		are vested with the full powers of Regulations VII 1822 and IX 1833 in the Districts of Dinagepore Rungpore, Malda and Bhaugulpore
Mr J Brown, Mr J P Dessa, Radanath Bose, Moulavie Ali Ahmud, Khettro Mohun Mookerjea	Deputy Collectors under Regulation IX of 1833 in Purneah	

LEAVE OF ABSENCE

The 4th March 1846

Mr F C Fowle Joint Magistrate and Deputy Collector of Hooghly for fifteen days on private affairs from the 7th instant

NOTIFICATION

The 7th March 1846

Mr T Bruce Civil and Sessions Judge of Tipperah assumed charge of his office on the 28th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 444

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 4th March 1846

Dr James Macton to be Surgeon to the Calcutta Police from the 24th ultimo

Mr J Reily to be Principal Sudder Ameen of Hooghly

Baboo Radha Gobind Some to be Principal Sudder Ameen of Sylhet

Moulavie Syed Abbas Alli to be Principal Sudder Ameen of Dacca

The 11th March 1846

Mr W M Beaufort Assistant to the Magistrate and Collector of Patna is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

LEAVE OF ABSENCE

The 11th March 1846

Mr R W Wilson Civil Assistant Surgeon of Baulcah for one month on private affairs

NOTIFICATIONS

The 11th March 1846

Captain A P Phayre Principal Assistant Commissioner of Arracan resumed charge of the Akyab Treasury from Lieutenant A Fytche on the 20th ultimo

Mr H Inglis Assistant to the Political Agent Cossyah Hills resumed charge of his Office on the 28th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette* 17*th March*, 1846]

পুরণিয়ার সরবেয়র সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পুরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রৌণ সাহেব ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব ও শ্রীযুত রাধানাথ বসু ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ এবং শ্রীযুত ক্ষেত্রমোহন মুখুয্যা জিলা দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও মালদহ ও ভাগলপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

হুগলীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ মার্চ।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৪৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

শ্রীযুত ডাক্তর জেমস মাক্‌ষ্টন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি কলিকাতার পোলীসের চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত রাইলি সাহেব হুগলীর প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাধাগোবিন্দ সোম ছিলটের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস আলী ঢাকার প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেব এ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

বৌলিয়ার আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর ডবলিউ উইলসন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

আরাকানের প্রধান আসিষ্টাণ্ট কমিস্যনর শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফেয়র সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে অক্যাবের খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট এ ফিচ সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

খাসিয়া পর্ব্বতের পোলিটিকাল এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ পি ইঙ্গলিস সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT — নিমক।

মাসকাবারী মৌজুদ নেমক বিক্রীউপযুক্ত লাং ১৮৪৬ সাল ১৮ ফেব্রুআরি।

ম'ষ ফোবপাসন্ট গে.ন খুক্তি সবর প্রত্যেক এজেন্সীর ও শা'লি'ধার নমকের গোলাজাতের

এজেন্সীর নাম।			মৌজুদ নমক হি গত ইষ্টেটমেন্ট।				
			সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ই ৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল
পাঙ্গা নেমক	হিজলি ঘাট	উত্তর কালীনগর					
ঐ	ঐ	দক্ষিণ কালীনগর।	৪ ১৬ ৩২৭	৫ ৫ ২৮৮	৩ ৪২ ১ ৮/	৪ ৭৩ ৭১৫/	
ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর।		২ ২৮ ৩৭	৩৩ ৮৭৮৸	২৩৩/	
ঐ	ঐ	সেরোপাইন		৭১৩	৩,২২ ৯১৭/	৩ ৪৬ ৩৫৭/	
ঐ	ঐ	বামনগর।					
		গাছা নেমক		১৩ ৩৪৯ ৷৷	১৫ ২৩৪	●	
		একুন	৪ ২৬ ৩২৭	৯ ৪৭ ৩৮৭ ৷৷	৭ ১৪ ১৮৭৸	৮ ২ ৩৫৫/	
পাঙ্গ নেমক।	তমলুক। ঘাট	নারায়ণপুর।		৪৩ ৮৯৮/	৩৮ ৪৬৩।	৫ ১৭ ৫৮৮/	
		ক্রোকী নমক।					
		একুন।		৪৩.৮৯৮/	৩৮ ৪৬৩৷৷	৫ ১৫ ৫৮৮/	

মৌজুদ নমক বি   গত ই ষ্টেটমেণ্ট।

এজেন্সীর নাম।			সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪ । ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ৮৪২ ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩ ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪ । ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫ । ৪৬ সাল
	২৪ পরগনা।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর বাহিরবুনি।	২৮/	১৫৭	৮ ২/	১ ৩১ ৯৮৮/৫	
ঐ	ঐ	ঐ তফাল।	১ ৬৬৯॥	৩ ৯৭১৮	১৭ ৪৬৩/	৩ ২৯,১৬২/	
ঐ	ঐ	বালিয়াঘাটা।			২৮২/		
ঐ	ঐ	বেঁওতা।	১৫২	১ ৯৭৭ ৪	১ ৭৫৫।	১ ৬৩৫ ।	
ঐ	ঐ	গোবদা।					৲ /
ঐ	ঐ	ডাইমণ্ড হারবর।			১ ১৪৪/	৫ ২৫৯/	
ঐ	ঐ	বাগণ্ডী।			৯৩৬/	৫২ ৫৫৭/	
ঐ	ঐ	শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম।		৭৭৬/	৫৩৭/		
ঐ	ঐ	মিশ্রিত রকম।			৮ ৫৬৭/	৭ ৩৩৬/	
	একুন।		২ ৮৫	৮ ৯৮ ৸৪	৩৬,৮৮৬॥	৫ ৭১ ৯৩৭ ।৫	১ /
	চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নেজামপুর ডোমখ লি।			১ ৭৬ ৫৬ ।৫	১ ৮৭,৮৪১/৫	
ঐ	ঐ	সদর ঘাট।				৩,৭২ ৫৪৯৸৩॥/	
ঐ	ঐ	আবাকিন।				২ ৮ ৬১১/৫৶	১ ২১,৪৯৩ ।৫
		ক্রোকী নেমক।					
	একুন।				১ ৭৬ ৫৬ ।৫	৭ ৬৯ ২/৩॥৶	১ ২১ ৪৯৩ ।৫

৬

মৌজুদ নমক বি গত ইস্টেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।		সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল
	শালিখ।			১ ৪৮ ২৫৬৸	২ ২১ ৪৫৯/	
পাঙ্গ নেমক	কটক।		১ ৬৯ ৪২৫/৭	৪ ২৪ ২৪ /	২ ৯৬ ৯৮৬/	
ঐ	বালেশ্বর।			৫ ৭২৫/	৫৯ ৭৬২/	
ঐ	খোরদা।	১৫ ৪৫৩/	৮৮ ১৬৬/	১ ২৪ ৩৪৮	৮৬ ৬২২/	
ঐ	চিলকা।			৲৮৩ ৫৬/	৯২ ৬৭ /	৬ ৩৫ /
করকচ নেমক।	মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম।		১ ৪ ৭ ১ ॥২	৩ ২৪ ৪১৯/	২ ৫৫ ৩৯৫৸	৫৮ ২৩৮/
ঐ	ঐ ২ দোসরা রকম।			৯৭ ৬ ৬/		৫১/
ঐ	ঐ ৩ তেসরা রকম।					
	মিশ্রিত পাঙ্গ।				২৩৮৫	৫/৫৸
	ক্রোকী করকচ।				৬/১॥	
	ক্রোকী সৈন্ধব।				২৭৪ ।৯ ।৶	৮'৬।
	ক্রোকী নমক।					
একুন		১৫,৪৫৩/	৪ ৯৮ ২৯৩ ॥৯	১৩ ৭ ৬৫ ৮	১ ১৪ ২ /৸৶	১ ১৮,৬৫২ ।২৶
মোট একুন		৪ ৬৪ ৬৩	০ ৯৮ ৫৬১/৩	২২ ৭৪ ৪৯/৫	৩৭ ৪২ ৮২ ।৯ ॥/	২ ৪১ ১৪৫ ॥৭৶

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্যং যে যা ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শনিবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর		মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য ন হওয়া মহাল	৫৩১	খাস	সিরাজপুর পং শাহাবাদ	লবঙ্গ দাসী	। ৪	॥ ৪	এই মহাল প্রথমত সন হালের ২৪ জানুআরি নীলাম হইবার খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মুঁজোর অবশিষ্ট দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
	ঐ	ঐ		ঐ	কজ্জর ম গোস্বামী	৲		ঐ
	ঐ	৩৩১	খাস	সেলেমাবাদ পং হবিলি	ওয়াসীল খাঁ	। ৭	॥৵৭	ঐ
	ঐ	৲১	খাস	বোনকাপাসী দী পং ইন্দ্রাণী	সুরেশচন্দ্র রায়	২ ১১	২৵১১	ঐ
	ঐ	ঐ		ঐ	দিনহরি দত্ত	২ ।১১	২ ।১১	ঐ

G D Wilkins *Offg Collector*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহালাত ১২৫২ সনের ১ পৌষপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সনের ১৯ মার্চ মোং ১২৫২ সনের ৭ চৈত্র বৃহস্পতিবার জিলা ঢাকার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে রাজ নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ ইং তারিখ ২ মার্চ মোং সন ১২৫২ বাং তারিখ ২ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১২৫২ সনের লা অগ্রহায়ণের বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি বন্দোবস্তী মহাল ত	৭৫৮	মুং জিলা বিক্রমপুর থাং প বিক্রমপুর চং দিনমণি দেশমুখ্য	দিনমণি দেশমুখ্য	২১ ৯	১৫৮	এই বাকীর কারণ ১৮৪৬ সনের ২৩ জানুআরি নীলাম হয় তাহাতে খরিদার ত্রিশ দিবসের দিন বাকী কিস্ত রা দেওয়াতে তাহার দাখিলী বায়না সরকারে জব্দ হইয়াছে ১৬ ধারামতে মহাল রাজ নীলাম হইবেক ইতি।
	ঐ	৭৪১১	মুং জিলা নুরুল্লপুর পং চর মুকুন্দিয়া তং খোসাল মামুদ	খোসাল মামুদ	১১	১২৭	তথা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

এতদ্বারা মফঃ কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ই সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাৎ সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাং কিস্তী অগ্রহায়ণের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ১৩ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১১ মাহ মাঘ রোজ শুক্রবার এই কাছারিতে নীলামে খরিদ হইয়া ডাক দেওয়াতে তপে লক্ষিদিয়া নিবাসি শ্রীশম্ভুচন্দ্র রায় খরিদ করিয়া রীতিমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ছিলেক পরে ত্রিশ দিবসের দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে কিস্মতের সমুদায় টাকা সরকারি খাজানাতে দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদার মজকুরের দাখিলি বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাৎ পুনর্নীলাম হওয়া আবশ্যক হইয় উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এস্তেহারনামা দেওয়া যায় যে মহাল মজকুরান সন ১৮৪৬ ইং ১৭ মাহ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ৬ মাহ চৈত্র রোজ মঙ্গলবার এই কালেক্টরির কাছারিতে দিন দুই প্রহর ধরে যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ই ১৭ ফেব্রুআরি মোতাবেক সন ১২৫২ সাং ১৭ ফাল্গুণ।

শ্রেণী নম্বর	মহালের নাম	জিলার কেতাবতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী ও জরিমানা লাং কিস্তী অগ্রহায়ণ সন ১২৫২ সাল	মন্তব্য কথা
	ইস্তমুরারী জমা দর্জা হওয়া মহাল	১৭২৪	৩। পং উত্তর সাহাবাজপুর দিগর ঠাকুর তালুক	হলরাম বন্দোপাধ্যায়	১৬	৬।	ষোল আনা মহাল নিলাম হইবেক ইতি
	ঐ	১৭৩৪	ঐ পং ঐ অন্নপূর্ণা তালুক	হলধর বন্দোপাধ্যায়	১৭ ১	৭	ঐ
	ঐ	৩১৯১	ঐ পং শ্রীরামপুর নেয়ামতদ তালুক	মুন্সী অশর্ম্মদ জমান ও নবরতন	১ ৮৮	৪। ৮	ঐ
	ঐ	৩৮৭	ঐ পং ঐ নন্দ বল্লভ তালুক	নন্দ বল্লভ	১১	৭৭ ৪	ঐ

II Atherton Offg Collector

এস্তাহারনাম কাছারী কালেকটরী জিলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ বর্ত্তমান সনের ২৩ ফেব্রুআরি মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে ঐ সকল মহাল সন ৮৪৬ ইঙ্গরেজীর মার্চ মাসের ২৩ তারিখ রোজ সোমবার জিলা মজকুরের কালেকটরী কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ মার্চ

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ১৩ ফেব্রুআরির বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৪ ৪	ত মনুহরধুরন্ধী	দেবোদাস দত্ত	১১৮৴	১১৮৶	
	কায়মী	৬ ১	তং ছত্রনারায়ণ রা কং	রামমোহন সেন	৮৯ ।৴৪	১৫ ২	
	কায়মী	৯৯৬	তং ভোলানাথ দেঅ।ঙ্গ	কৃষ্ণচরণ সদারাম	৪৩ ৮	৩১ ⁄৩	
	কায়মী	১২ ৩	তং লোআর জ	জকির মাহামুদ ফকির শাহ	৪৯ ॥৶১১	৩৭।	
	কায়মী	১৪৭৬	তং রামশরণ	রামকিশোর	১৪ ॥⁄৬	৯।৬	
	কায়মী	২৫৮৯	তং রাজবিন্দাবন	রাজবিন্দাবন	২৮॥ ১	১৬৶৮	
	কায়মী	২৮৪৯	তং সাকির আলী পরাণ	সাকির আলি পরাণ	১৯৶২	৪॥⁄৭	
	কায়মী	২৮৭৬	তং সৈদ রকিমদ্দিন	পার্ব্বতী ও জিত ও জীবন ও মৃত্যুঞ্জয়	১৮৸⁄৫	৮৴	
	কায়মী	২৯৩৬	তং শ্রীমন্তরাম বসু	তারিরাম সেন	১ ॥⁄২	৮॥৴১	
	বেকায়মী মেয়াদ শেহা	৯৬২	তং রামদাস	খোদ	১১৵২	৫॥⁄৭	
	ঐ	ঐ	মৌজে এলাহাবাদ তরফ আরমান বিবি মেহেরনিছ	ভর নীচরণ ঘোষ রামমোহন সেন	৫১৶৬	৩।⁄২	
	কায়মী	১০৭	মৌজে মাণিকপুর থানে চকরিয়া তাং মুনশী ওফান আলি	দেবীদাস দত্ত	৮৯৩।	২৭৮॥	
	ঐ	২২	মৌং নওজ নিরা তালুক রাধাকান্ত ভারতী পী দেন ম ভরণীমে হস্ত	খোদ	৩ ৸৶১১	১৫ ।৶৬	
	ঐ	৪	মৌজে জানিপাতর তালুক ছাদনবিবি আহালিএ মাতং অহ্লাদ চৌং	খোদ	১ ।৴১১	৵৬	
	বেকায়মী	৫৪	মৌজে চামুন তালুক উমেদালি ও ফকির মাহা ও ছবিবিব	খোদ	৮ ৶১	১৪৻৫	
	ঐ	৩	মৌ জ বরঘোনা তালুক ফকির মাহাং পীং হাবি	খোদ	।৶৮	॥৶২	
	ঐ	২	তালুক হাবিচান্দ পীং ফেরাজি ও আমদানি পীং চৌধুরী	খোদ	৪ ৬	৭৮	
	ঐ	১৮	তালুক মগন আলি পীং মজনুপ	খোদ	।৴২	॥৵২	
	ঐ	৮	তালুক হাএদর আলী পীং আক্কর আলি	খোদ	৸৫	১।১	

[*Government Gazette*, 17*th March*, 1846]

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআরির যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বেকায়মী	৪১	তালুক জাফর আলি পীং গোলাম হোছন ও আকবর আলি পীং মাহাং আলি মোহন আলি পীং বহ মত আলি	খোদ	৲৩৸৩	৲১ ।৶৪	
	ঐ	৪৪	তাং উমেদ আলি পীং এয়াব মাহাং শ্রীমতী ছাদক বিবি দোক্তার কুকুবচান্দ	খোদ	৩ ।৶	২৵	
	ঐ	১	মৌজে মনকিচর তালুক বদিঅজীন পীং আমির মাহামুদ	খোদ	॥৶৩	।/৫	
	ঐ	৪	মৌজে কাথরিয়া তালুক শ্রীমতী কমলি আহালিএ ছহর শীকন্দার	খোদ		।৶	
	ঐ	৪২	তালুক আনিচ করিম বকশ পীং ন্যাজ	খোদ	।৶২	৵২	
	ঐ	৪৩	তালুক নছরত আলি পীং মাহাং জাফর ভাণ্ডারি	খোদ	॥	।৮	
	ঐ	১১	মৌজে বাগমারা তালুক শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী আহালিএ রাম লোচন	খোদ	৩ ।৶৭	৩ ।৶৩	
	ঐ	১	মৌজে বাসখোলা তালুক শ্রীমতী পঙ্ক আহালিএ বৃন্দাবন	খোদ	৩ ॥৯	৫ ।৯	
	ঐ	৩	তালুক শ্রীমতী বিজান বিবি আহালিএ জাফর আলি	খোদ	।/৮	॥/	
	ঐ	১	মৌজে কৈঅা তালুক জেসারতখা পীছার এআছিন খাঁ আবদুল খাঁ পীং জেসারতখাঁ	খোদ	২৪ ।৬	১২৵৩	
	ঐ	৪৭	জিং খতিপ আছান উল্লা	কালিন্দিবানি হাবি বিবি জওজ গান শ্রীচিকনবিবি দোক্তরে বাচ্চা ধরম বকস	৩৪ ॥৵৩	১৭ /৩	
	ঐ	২	মৌজে সাকন্দা তালুক মাহাং সাছি পীং বাজাখাঁ	খোদ	/১১	৵১	
	ঐ	৬	মৌজে তেলিবরিল তালুক কৃষ্ণচন্দ্র গুহ পীং গৌরীচরণ	খোদ	৶১১	৲৯	
	ঐ	১	তালুক সমশের সদাগর পীং আরপ	খোদ	।৶	/৬	
	ঐ	৬	মৌং জোয়রিয়ার বিল তাং জিতরাম পী কালাচান্দ বলরাম পীং বিনন মণ্ডল	খোদ	১ ।৶৫	৸/৮	
	ঐ	১	তালুক রামমণি মিত্র পীং সাছিরাম মিত্র	খোদ	/১	৶	
	ঐ	২	মৌজে নাঙ্গল মোরা তাং মাহাং হোছন ইছপ পীং বোস্তম	খোদ	১ ।৶৭	১ ।৶৭	
	ঐ	৩	তালুক ফতে আলী পীং মাহাং তকী	খোদ	৸৩	৸৩	
	ঐ	৪	তাং আরবান আলী পীং দৌলত	খোদ	৸৶	৸৶	
	ঐ	৫	তালুক মুনশী হাবিবাস পীং মাহাং শাহা	খোদ	৸/৯	৸/৯	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআরির যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বেকায়মী	৬	তাং বোচাগাজি ভোলাগাজি পীং মাহাং সফি	খোদ	৵৬	৵৬	
	ঐ	৭	তালুক ইছপ খাঁ পীং কামদার ও ওমর শাহা পীং জিহচ	খোদ	‍৶৩	‍৶৩	
	ঐ	৮	ত২ ফতেআলী পীং মাহাং তকি কমরআলী পী হাএদর আলী	খোদ	৴৭	৴৭	
	ঐ	৯	তালুক আববান আলী পীং দৌলত ফতে আলী পীং মাহা তকী	খোদ	৩	৶৩	
	ঐ	৭৯	মৌজে আস্তার মাণিক বাহতে ছানি জি মর সেখ মাহাং আনিচ দৎছুনাউল্লা কালাগাজি বোশন	খোদ	২৵৩	৸৬	
	ঐ	৪৫	মৌজে মানঘর তালুক জগদীশ পী রামলোচন বামকিনু পীং রামমণি	খোদ্দহা	॥১১	৶১১	
	ঐ	২	মৌ কৈয়াগর তালুক ঈশানচন্দ্র পী পার্ব্বতীচরণ ও অপর্ন চরণ পীং নীলমণি গৌরসুন্দর পীং ভবানীশঙ্কর	খোদ	১॥৩	৸৬	
	ঐ	১৪	মৌং বৈরাগ তালক সমশের খাওন আহালিএ সমদানি চৌং	খোদ	।	।৶	
	ঐ	২৬	মৌং সোনকট তাং রামলোচন পীং বাঁশীরাম মহাজন কমল পী জয়নারায়ণ গঙ্গারাম পীং শান্তিরাম দর্পনারায়ণ পীং বংশীরাম	খোদ্দহা	।৵	৴২	
	ঐ	২৬	মৌ বটতলি তালুক সাকির মাহাং পীং দাসী ও জাএ ও ননিছা আহালিএ মনছুরআলী	খোদ্দহা	। ৬	৵১	
	ঐ	১৪	মৌং পশ্চিমচান তালুক রহমত খাঁ পীং আতাউল্লা	খোদ	২৸/১	১৸৶	
	ঐ	১২৩	মৌং হাসিমপুর তালুক হাএদর আলী ও গতিউল্লা ও মেদানী পীং মিয়াজান	খোদ	৫৮ ৫	১৸৵১	
	ঐ	১২৯	তালুক কুকুরচান্দ পীং আনন্দিরাম	খোদ	৶	।৵	
	ঐ	১৪	তালুক তামাজদ্দীন ২ নিকা পীং মাহাং তরিমতোফ	খোদ	১/৬	২৶	
	ঐ	১৪৩	তালুক কানু পীং রামনিধি মণ্ডল মোতফা	খোদ	/৩	৵৬	
	ঐ	১৪৯	তালুক তিকচান্দ রকবা পীং কমল রকবা	খোদ	১॥২	৴(৪	
	ঐ	৬	মৌজে বাঘবিল তালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর পীং রামপ্রসাদ ঠাকুর	খোদ	৴৬	॥৵১	
	ঐ	২	তালুক মদিরদ্দার পী তাজ মহা	খোদ	৵৩	৶	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআরির যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বেক বন্দী	৪১	তালুক বামকান্ত পীছবে বামজীবন ঠকুব	খোদ	৷	/৮	
	ঐ	২	মৌং থানে মহিলা তালুক হাএদব আলী পী নওর গাজি	খোদ	৯	/৯	
	ঐ	৮	তালুক আমান অলী পীং মাহাং আজিম সমশেবআলী পীং আবরল্ল	খোদ	৬	১/৬	
	ঐ	৮	তালুক শ্রীমতী নুব বানু আহালিএ মহা দাএম	খোদ	।৩	॥/৩	
	ঐ	৭	মৌজে এনাদাবাদ তালক আহমদ বহেমান মতওল্লি মথলুক বহেমান মোতফা	খোদ	১৩॥৬	১৩/৬	
	ঐ	৭	মৌজে চব লক্ষ্মা তাংহবিদাস পীং নয়ন হের্দ্দাব	মাহা কামিল	৫ ॥০/৩	১৮ ॥০/২	
	ঐ	৩১	মৌং দিলক তালুক কৃষ্ণচন্দ্র কাং পী ইন্দ্রনাবায়ণ	খোদ	৪৸০/২	৫ ৷০/২	
	ঐ		মৌং পদুঅ তলুক শ্রীমতী কালিন্দী বানি ও হাবি বিবি জওজে বাহ। ধবমবক্শ খাঁ	খোদ	৭।	৮॥০	
	ঐ	৫৬	মৌং ববউঠান তালুক দেওয়ান বিবি অহালিএ শামদানি চৌধুবী	খোদ	।৮	৷০ ১	
	ঐ	৫৭	তালুক দেওয়ান বিবি ও সমশেব খাঁ ও আহালিএ শাম দানি চৌধবী ও মনু বিবি পেটান বিবি দে রুবে মজিলিস খাঁ	খোদ	০	০/৬	
	ঐ	১৫৲	মৌ মানিয়াবা তালুক হাএদব আলি পী মুকীম	খোদ	/৮	৲৬	
	ঐ	১৫৩	তালুক বাএঅ ফ নেছ আহালিএ সৈদ দেওয়ানউল্ল	খোদ	০/২	/৩	
	ঐ	৲৫৪	তালুক বকসু নাজিব পী সেখ খএরুল্ল	খোদ	৮ ৩	। ২	
	ঐ	২৪	মৌ বথুআ তালুক শ্রীমতী বিশেশ্ববী আহালিএ বিশম্ভব কানুগাও	খোদ	৷০	৷/ ১৲	
	ঐ	৮৪	মৌং কৈলপুবা তালুক গোপীনাথ রুদ্রনাথ পীং বামবল্লভ ঠাকুব	খোদ	। ৬	। ৩	
	ঐ	৮৫	তালুক আবদুল আলী পীং ছবে আজনদ্দান	খোদ	৲৬	৲৬	
	ঐ	৩৮	মৌং মোটপাবা ববতে ছানী তালক শ্রীমতী চন্দ্রপ্রভ অহালিএ বামদুলাল	খোদ	/৫	০১১	

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of GOORUODOSS MULLICK late of Jorasanko in the town of Calcutta Merchant and Trader

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the fourth day of March instant it was adjudged that the Petition of Ram narain Gcoce a Creditor of the said Gooroochurn Mullick was true and that the said Gooroochurn Mullick had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent Dated this fourth day of March One Thousand Eight Hundred and Forty six

PAUL AND SMELT

Attornies for Robert O Dowda Esquire

In the matter of KETTERMOHUN BOSE late of Bag Bazar in the town of Calcutta Merchant and Trader

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 4th day of March instant it was adjudged that the Petition of Bhaugbut Jarrha a Creditor of the said Kettermohun Bose was true and that the said Kettermohun Bose had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent Dated this 4th day of March 1846 PAUL AND SMELT

Attornies for Robert O Dowda Esquire

In the matter of the Petition of JOHN MONTEITH carrying on business in the Town of Calcutta under the name style and firm of J Monteith and Company as a Boot Shoe and Harness Maker s taking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that at a Court holden on the seventh day of March instant upon an application by Petition made for and on behalf of Robert O Dowda Esquire the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvent It was ordered (amongst other things) that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fourth day of April next, the said Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent be at liberty to sell the outstanding debts claims and demands due and owing to the said Insolvent by public auction on account of the Creditors of the said Insolvent W N HEDGER

Cal March 11 1846 *Atty for the said Assignee*

In the matter of BENJAMIN HARVEY an Insolvent

Pursuant to an order made in this matter on the 7th day of March instant it is ordered that the further hearing in this matter be adjourned to Saturday, the 14th day of March instant, for the purpose of making a Dividend

Notice whereof is hereby given

Assignee s Office 10th March, 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি মহাজন ও ব্যবসায়ি

গুরুদাস মল্লিকের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত গুরুচরণ মল্লিকের মহাজন রামনারায়ণ গুইর দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত গুরুচরণ মল্লিক যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত দিবসে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি ১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পাউল ও স্মেল্ট।

শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।

কলিকাতা নগরের বাগবাজারনিবাসি মহাজন ও ব্যবসায়ি

ক্ষেত্রমোহন বসুর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত ক্ষেত্রমোহন বসুর মহাজন ভাগবত পাড়ের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত ক্ষেত্রমোহন বসু যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত তারিখে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি ১৮৪৬ সাল ৪ মার্চ।

পাউল ও স্মেল্ট।

শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।

জে মণ্টীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরনিবাসি বুট ও জুতা ও সাজওয়ালা

জান মণ্টীথ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের নিমিত্তে ও তাঁহার পক্ষে যে এক দরখাস্ত দাখিল হইল তদনুসারে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারও হুকুম হইল যে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীনের যে সকল ঋণ ও দাওয়া ও দাবী থাকে তাহা উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির উক্ত আসৈনি সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নিমিত্তে আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে নীলাম করেন।

ডবলিউ এন হেজর।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১১ মার্চ।

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে উক্ত বিষয়ের শুননি পুনরায় হইবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৬। ১০ মার্চ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 17, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

INSOLVENT COURT

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE. [Second Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO. XXVIII OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividend hereunder mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court bearing date of 4th day of July 1840, or any part thereof, as particularized hereunder, within 12 months from this date, such Dividend will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such sum, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedule.

Calcutta, September, 1845.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসিনির দপ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ১৭ আইনানুসারে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪ সালের ৪জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবত্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT

Creditors	Description	Amount of Claim Co. Rs.			1st Divid. at 1 per cent			
Debnaram Mookerjee	Bhowanipore Writer	196	0	0	1	15	4	Admitted
Be rnursing Mullick	Pitteringhattah Calcutta Banian	[illegible]	14	10	[illegible]	[illegible]	1	ditto
Thomson and Co	Chemists and Druggists Calcutta	0	0	0	0	4	9	ditto
Pittar Latty and Co	Tank Square Calcutta Jewellers	50	0	0	0	8	0	ditto
H Peters	Ditto Watch Maker	20	0	0	0	3	3	ditto
Hughes and Templers	Jaun Bazar Calcutta Vety Surgeons	3[illegible]	0	0	0	[illegible]	7	ditto
Leil and Co	Kidderpore Harness Makers,	110	0	0	1	1	7	ditto
Muttylol Seal	Kolootollah Calcutta Banian	15000	0	0	150	0	0	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Co s Rs	1st Divid at 1 per cent	
Thacker and Co	Old Court House Street Calcutta Booksellers	24 8 0	0 3 11	Proved
Ahmuty and Co	Cossitollah Calcutta Provisioners	5 0 0	0 0 9	Admitted
Nisbitt and Co	Ditto	8 0 0	0 1 4	ditto
DeSilva and Co	Govt Place Calcutta, Provisioners	15 4 0	0 2 5	ditto
J C C Sutherland Esq	Calcutta	620 0 0	6 3 3	ditto
G H Huttman	Mangoe Lane Cal Printer Bengal Military Orphan Press	120 0 0	1 3 3	ditto
Jurroo Sircar	China Bazar Calcutta Cabinet maker	26 0 0	0 4 3	ditto
Nilmoney Nundy	Horcutta Gully Calcutta Boxwallah	20 0 0	0 3 3	ditto
Kunoo Roy and Co	China Bazar Calcutta Shopkeepers	45 8 0	0 7 3	ditto
Bindabun Doss	Burrabazar Calcutta Shroff	1266 10 8	42 10 7	ditto
Ditto	Ditto	3786 10 8	37 13 10	ditto
Dinnonauth Seal	China Bazar Calcutta Shopkeeper	10 8 0	0 1 7	ditto
Radamohun Pyne	Ditto	19 0 0	0 3 0	ditto
Bissumber Law	Ditto	14 0 0	0 2 3	ditto
Tarrachurn Bose	Cossitollah ditto	14 0 0	0 2 3	ditto
Surroopchunder Sircar	China Bazar ditto	90 0 0	0 14 [illegible]	ditto
Nusseeram Sein	Mullungah Calcutta Boxwallah	16 0 0	0 2 7	ditto
Muddoosoodun Day	China Bazar Calcutta Bookseller	20 0 0	0 3 3	ditto
Capt Ingram	Now residing in England Gilmore and Co are his Agents	193 0 0	1 15 10	ditto
Union Bank	Mr John Storm of Tank Square Calcutta Officiating Secretary	12000 0 0	120 0 0	ditto
Radanauth Day	Aheritollah Calcutta Inhabitant	1474 10 3	14 11 11	ditto
Sibchunder Chatterjee	Baugbazar Cal Writer	1449 0 0	14 7 11	ditto
A F Smith	Mission Row Calcutta Merchant	1600 0 0	16 0 0	ditto
H C Watts	Calcutta Head Clerk and Accountant in Police	1750 0 0	17 8 0	ditto
Govindchunder Bysack	Burrabazar Cal Banian	400 0 0	4 0 0	ditto
Bonamally	Jaun Bazar Cal Matman	20 0 0	0 3 3	ditto
Soomaroo Mistry	Kidderpore Coach maker	19 0 0	0 3 3	ditto
J H Barlow Esq	Hidgly Zillah Midnapore C S	73 2 0	0 11 [illegible]	ditto
Dr Evans	Humstead in Great Britain may be £150	1500 0 0	15 0 0	ditto
Mrs Balderston	Westerham in Great Britain	1500 0 0	15 0 0	ditto
Mr Kickhoffer	Highgate in ditto	1500 0 0	1 0 0	ditto
Mr and Mrs Mutlow	Canterbury in ditto	3258 13 0	32 9 6	ditto
Lieut Urquhart	Some where in England	973 14 1	9 12 9	ditto

উলিয়ম হেনরি আবটের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	কোং টাকার দাওয়া	শতকরা ১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
দেবনারায়ণ মুখুয্যা	ভবানীপুর কেরাণী	১৯৬৲	১৸৶৪	মঞ্জুর হইল
বীরনরসিংহ মল্লিক	কলিকাতা পাতুরিয়াঘাটা বণিক	৫৫৭৸৵১	৫ ॥৴৪	ঐ
তামসন কোং	কলিকাতা কেমিষ্ট ও ড্রুগিষ্ট	৩ ৲	।৯	ঐ
পিটার লাটী কোং	ঐ লালদীঘি সোণার	৫০৲	॥	ঐ
এচ পিটর্স	ঐ ঘড়ীওয়ালা	২ ৲	৶৩	ঐ
হিউস ও টেম্পলর	কলিকাতা জানবাজার অশ্বচিকিৎসক	৩৫৲	।৴৭	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	কোং টাকার দাওয়া	শতকরা ১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
টিল কোং	খিদিরপুর সাজওয়ালা	১১ ৲	১/৭	মঞ্জুর হইল
মতিলাল শীল	কলিকাতার কলুটোলা বণিক	১৫ ৲	১৫ ৲	ঐ
থাকর কোং	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কেতাবওয়ালা	২৪ ॥	⁄১১	প্রমাণ হইল
আমুটি কোং	কলিকাতা কসাইটোলা বাবুর্চি	৫৲	৲৯	মঞ্জুর হইল
নেসবেট কোং	ঐ	৮৲	/৪	ঐ
ডিসিলবা কোং	কলিকাতা গবর্ণমেণ্ট প্রেস ঐ	১৫ ।	⁄৫	ঐ
জে সি সি সথরলাণ্ড	কলিকাতা	৬২ ৲	৬⁄৩	ঐ
জি এচ হটমান	কলিকাতা মাঙ্গলেন বাঙ্গাল মিলিটারী আফেন প্রেসে ছাপাওয়ালা	১২ ৲	১⁄৩	ঐ
জক সরকার	কলিকাতা চীনাবাজার ছুতার	২৬৲	৷৩	ঐ
নীলমণি নন্দী	ঐ হাড়কাটা গলি বাক্সওয়ালা	২ ৲	⁄৩	ঐ
কিনুবায় কোং	ঐ চানাবাজার দোকানদার	৪৫ ॥	৷⁄৩	ঐ
বৃন্দাবন দাস	কলিকাতা বড়বাজার বণিক	৪২৬৬ ॥⁄৮	৪২ ॥⁄৭	ঐ
ঐ	ঐ	৩৭৮৬ ॥⁄৮	৩৭৸/১	ঐ
দীননাথ শীল	কলিকাতা চীনাবাজার দোকানদার	১ ॥	/৭	ঐ
রাধামোহন পাইন	ঐ	১৯৲	/	ঐ
বিশ্বম্ভর লা	ঐ	১৪৲	⁄৩	ঐ
তারাচরণ বসু	ঐ কসাইটোলা	১৪৲	⁄৩	ঐ
সরূপচন্দ্র সরকার	ঐ চানাবাজার	৯ ৲	৸⁄৫	ঐ
নসিরাম সেন	কলিকাতা মলঙ্গা বাক্সওয়ালা	১৬৲	⁄৭	ঐ
মধুসূদন দে	কলিকাতা চানাবাজার কেতাবওয়ালা	১ ৲	⁄৩	ঐ
কাপ্তান ইঙ্গরাম	এক্ষণে ইঙ্গলণ্ডে আছেন তাঁহার এজেণ্ট গিলমোর কোং	১১৯৲	১৸⁄১	ঐ
ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক	তাঁহার একটিং সেক্রেটারী কলিকাতার লালদীঘির জান ষ্টর্ম সাহেব	১২ ৲	১২ ৲	ঐ
রাধানাথ দে	কলিকাতার আহীরীটোলা	১৪৭৪ ॥⁄৫	১৪ ॥ /১১	ঐ
শিবচন্দ্র চাটুয্যা	কলিকাতার বাগবাজার কেরাণী	১৪৪৯৲	১৪ ৷⁄১১	ঐ
এ এফ স্মিথ	মিসনরো কলিকাতা মহাজন	১৬ ৲	১৬৲	ঐ
এচ সি ওয়াট্স	কলিকাতা পোলীসের প্রধান কেরাণী ও আকৌণ্টেণ্ট	১৭৫	১৭ ॥	ঐ
গোবিন্দচন্দ্র বসাক	কলিকাতার বড়বাজার বণিক	৪	৪	ঐ
বনমালা	কলিকাতা জানবাজার সপওয়ালা	১	⁄৩	ঐ
সুমের মিস্ত্রি	খিদিরপুর গাড়িওয়ালা	১৯৲	/	ঐ
জে এচ বার্লে	জিলা মেদিনীপুর হিজলী	৭৩⁄	॥⁄৯	ঐ
ডাক্তর এবেন্স	গ্রেট ব্রিটনে হামষ্টেড। বোধ হয় ১৫ পৌণ্ড	১৫ ৲	১৫৲	ঐ
বিবি বালডষ্টন	গ্রেট ব্রিটন ওএষ্টরহাম	১৫ ৲	১৫৲	ঐ
কর্কহফর সাহেব	ঐ হাইগেট	১৫ ৲	১৫৲	ঐ
মটলো সাহেব ও তাঁহার মেম	ঐ কান্টরবেরি	৩১৫৮৸/	৩২ ॥/৬	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আবকর্ট	ইঙ্গলণ্ডের কোন স্থানে	৯৭৯৸⁄১	৯৸৯	ঐ

ESTATE OF ANDREW LIDDELL

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at Co s 1 R 4 As per 100 Sa Rs	
Augur Hossain	Dhurrumtollah Calcutta Horse Dealer	115 0 0	1 7 0	Admitted
Anderson and Wallace	Strand Calcutta Builders	94 0 0	1 2 10	ditto
Bhussum	Jaun Bazar Calcutta Bearer	18 0 0	0 3 7	ditto
Bhoodoo	Clive Street ditto Durwan	12 0 0	0 2 [illegible]	ditto
Baboo Coalesput	Burra Bazar ditto Merchant	1[illegible]0 0 0	1 14 0	ditto
Becharam Dutt	Jaun Bazar ditto, Inhabitant,	50 0 0	0 10 0	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at Co s 1 R 4 As per 100 Sa Rs	
Begbie and Co	Tank Square Calcutta Shoe makers	51 12 0	0 10 4	Admitted
Bissumber Sein	Clive Street ditto Banian	25 0 0	0 5 0	ditto
Bruce Shand and Co	Church Lane ditto Merchants	21 0 0	0 4 2	ditto
Burkinyoung and Co	Old Church Lane ditto Musical Ware house	8 0 0	0 1 7	ditto
Bhogobon Doss	Old China Bazar ditto Cloth Merchant	128 8 0	1 9 8	ditto
Bissonauth Bonnerjee	Hautkollah ditto Banian	3779 [illegible] 9	47 3 10	ditto
Curreem	Chadneechoke ditto Coach man	12 0 0	0 2 5	ditto
Kollykinker Pulit	Clive Street ditto Banian	50 0 0	0 10 0	ditto
Chaplin and Co	Hastings Street ditto Watch makers	9 0 0	0 1 10	ditto
Callypersaud Sein & Co	New China Bazar ditto Shop keepers	[illegible] 0 0	0 11 0	ditto
Dwarkanauth Tagore	Tora inko ditto Merchant	1400 0 0	17 8 0	ditto
Ditto	Ditto	300 0 0	3 12 0	ditto
Ditto Proprietor India Gazette Press	Ditto	181 4 0	2 4 3	ditto
Dick and Co	Clive Street ditto Merchant	84 0 0	1 0 10	ditto
Dykes and Co	Old Church Street ditto Coach makers	30 0 0	0 6 0	ditto
Emaumbux	Feerick Bazar ditto Kansamah	143 0 0	1 12 [illegible]	ditto
Fraser W T	Tank Square ditto Merchant	[illegible] 3 [illegible]	0 [illegible]	ditto
Guddadhur Mitter	Mangoe Lane ditto Banian	300 0 0	3 12 0	ditto
Gattie George	Old Court House Street ditto Barber	9 0 0	0 1 10	ditto
Gyadhein Lalla	Dhurrumtollah ditto Cloth Merchant	[illegible] 0 0	0 10 0	ditto
Glen Archd	In Europe	300 0 0	3 12 0	ditto
Hastie J	Old Court House Street Calcutta Coach maker	100 0 0	1 4 0	ditto
Hunter and Co	Dhurrumtollah Stable keeper	120 0 0	1 8 0	ditto
Hughes and Templer	Veterinary Surgeons Balegunge	60 0 0	0 12 0	ditto
Hurrischunder [illegible]	Calcutta Banian of Bruce Shand and Co	23 4 3	0 1 8	ditto
Horn John	Old Tank Street Calcutta	16 0 0	0 3 2	ditto
Kite H	Calcutta Clerk of Old or Mission Church	45 0 0	0 9 0	ditto
Kinnoo Roy and Co	New China Bazar Calcutta Shop keepers	6[illegible]0 0 0	8 [illegible] 0	ditto
Lyall David	Clive Street ditto Merchant	150 0 0	1 14 0	ditto
Lallmohun Roy	Old Court House Street ditto Banian	[illegible] 0 0	0 15 0	ditto
Lyall Matheson and Co	Clive Street ditto Merchants	6[illegible] 14 4	0 13 11	ditto
Lall	New China Bazar ditto Tailor	33 0 0	0 6 7	ditto
Mudden	Choonagully ditto Cook	21 0 0	0 4 9	ditto
Muckoo	Balegunge 24 Pergunnahs Kansamah	14 0 0	0 2 9	ditto
Moheschunder Sing	Ballee Ghaut Calcutta Sircar	14 0 0	0 2 9	ditto
Murdock George	Clive Street ditto Engineer	131 0 0	1 10 2	ditto
Morton and Hunter	Dhurrumtollah ditto Stable keepers	9 10 9	0 1 11	ditto
Mackenzie Lyall and Co	Tank Square Auctioneers	26 13 0	[illegible] 9 [illegible]	ditto
Ditto	For Exchange Gazette Press	70 4 0	0 14 0	ditto
Malcolm Buchanan and Co	Tank Square Calcutta Merchants	160 0 0	2 0 0	ditto

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪১ । ১৭ মার্চ ।]

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at Co s 1 R 4 As per 100 Sa Rs	
Mohes Day	Old China Bazar Calcutta	20 0 0	0 4 0	Admitted
Morison James,	In Europe	300 0 0	3 12 0	ditto.
Muller Ritchie and Co	Church Lane Calcutta Merchants	18 0 0	0 3 7	ditto
Pittar and Co	Old Church Street ditto Jewellers	21 0 0	0 4 2	ditto
Pittumber Shaw	Old China Bazar ditto Wine Merchant	60 8 0	0 12 0	ditto
Payne Thomas	Cossitollah ditto, Provisioner	30 0 0	0 6 1	ditto
Pittumber Mookerjee	Clive Street ditto Painter	28 7 0	0 [illegible] 8	ditto.
Ramjaun	Mirzapore ditto Tailor	21 0 0	0 4 2	ditto
Rajkissore Sing or Day	Ballee Ghaut Sircar	100 0 0	1 4 0	ditto
Ramnarain Doss	Old China Bazar Calcutta Shop keeper	42 0 0	0 8 5	ditto
Ramaput	Belegunge Suburbs of Calcutta Tailor	20 0 0	0 4 0	ditto
Russell W	In Europe	87 0 0	1 1 5	ditto
Richards and Maxton	Tank Square Calcutta Druggists	64 0 0	0 12 10	ditto
Rustomjee Cowasjee	Loll Bazar ditto Merchant	130 11 0	1 11 11	ditto
Seved Hussein	Dhurrumtollah ditto Horse Dealer	275 0 0	3 7 0	ditto
Surreetollah	Jaun Bazar ditto Kidmutgar	18 0 0	0 3 [illegible]	ditto
Suddagur	Park Street ditto Syce	15 0 0	0 3 0	ditto
Somez	Ditto Grass Cutter	20 0 0	0 4 0	ditto
Solim	Fennick Bazar ditto Bhisty	7 8 0	0 1 6	ditto
Sheriff Captain James	Gone to Europe	00 0 0	8 12 0	ditto
Schneider W F	Dhurrumtollah Calcutta Coach Maker	107 15 0	1 7	ditto
Steuart and Co	Corner of Scotch Kirl ditto	110 0 0	1 (0	ditto
Simpson Mrs	Cossitollah ditto Lx of Paul DeMello	512 0 0	6 12	ditto
Stocqueler J H	Tank Square ditto Editor of the Englishman Newspaper	69 3 0	0 15 10	ditto
Scott T B	Loll Bazar ditto Proprietor Scott's Daily Advertiser	8 0 0	0 1 7	ditto
Smith Samuel and Co	Tank Square ditto Proprietor of Bengal Hurkaru	11 11 0	0 [illegible] 5	ditto
Thompson J S	Loudon's Place ditto Druggist	20 0 0	0 4 0	ditt
Thompson and Broad	Strand ditto Ship Chandler	4 9 0	0 9 2	ditto
Vanzandyke and Co	Tank Square ditto Merchant	11 18 3	0 2 1	ditt
Wise Dr	Hooghly Zillah Hooghly Surgeon	99 0 0	1 3 10	ditto
Willis and Earle	Hare Street Calcutta Merchants	63 6 8	0 12 8	ditto

আন্দ্র লিডেল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত ৻ওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং১ । টা কার প্রথম ডি বিডেণ্ড	
আগর হুসেন	ধর্ম্মতলা কলিকাতা আড়গড়াওয়ালা	১১৫	১ I/	মঞ্জুর হইল
আণ্ডর্সন এবং ওয়ালেস	কলিকাতার ষ্ট্রাণ্ড গৃহনির্ম্মাণকারক	৯৪৲	১৵১	ঐ
জসম	জানবাজার কলিকাতা বেহারা	১৮৲	৶৭	ঐ
বুধু	ক্লাইবষ্ট্রিট ঐ দরওয়ান	১১৲	৵৫	ঐ
বাবু কৈলাস পথ	বড়বাজার ঐ সওদাগর	১৫ ৲	১৸৵	ঐ
বেচারাম দত্ত	জানবাজারনিবাসী	৫ ৲	||৵	ঐ
বেগরি কোং	লালদীঘি ঐ জুতাওয়ালা	৫১৸	||৵৪	ঐ
বিশ্বম্ভর সেন	ক্লাইব ষ্ট্রিট বণিক	২৫৲	I/	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ক্রুস সাণ্ড কোং	কলিকাতা চর্চলেন সওদাগর	২১৲	।২	মঞ্জুর হইল
বর্কিণ্যং কোং	ঐ ওল্ড চর্চলেন বাদ্যযন্ত্রের ঘর	৮৲	⁄৭	ঐ
ভগবান দাস	ঐ পুরাতন চীনাবাজার কাপড়ওয়ালা	১২৮॥	১॥⁄৮	ঐ
বিশ্বনাথ বাঁড়ুয্যা	ঐ হাটখোলা বণিক	৩৭৭৯।⁄৯	৪৭৶১	ঐ
করিম	ঐ চাদনিচক কোচমান	১২৲	৵৫	ঐ
কালীকিঙ্কর পালিত	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট বণিক	৫ ৲	॥৵	ঐ
চাপলিন কোং	ঐ হেষ্টিংস ষ্ট্রিট ঘড়ীওয়ালা	৯৲	⁄১	ঐ
কালীপ্রসাদ সেন কোং	ঐ নূতন চীনাবাজার দোকানদার	৫৫৲	॥৶	ঐ
দ্বারকানাথ ঠাকুর	ঐ যোড়াসাঁকো মহাজন	১৪ ৲	১৭॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩ ৲	৩৸	ঐ
ঐ ইণ্ডিয়াগেজেট প্রেসের মালিক	ঐ	৮১।	১ ।৩	ঐ
ডিক কোং	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট সওদাগর	৮৪৲	১৲১	ঐ
ডৈকস কোং	ঐ ওল্ড চর্চ ষ্ট্রিট গাড়ীওয়ালা	৩ ৲	।৵	ঐ
ইমাম বকস	ঐ ফিনিক বাজার খানসামা	১৪৩৲	১৸৭	ঐ
ডবলিউ টি ফেজর	ঐ লালদীঘি মহাজন	২৭৶৯	।⁄৬	ঐ
গদাধর মিত্র	ঐ মাজলেন বণিক	৩ ৲	৩৸	ঐ
জার্জ গাটী	ঐ ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট নাপিত	৯৲	⁄১	ঐ
গয়াদীন লালা	ঐ ধর্ম্মতলা কাপড়ওয়ালা	৫ ৲	॥৵	ঐ
এ গ্লেন	ইউরোপ	৩	৩৸	ঐ
জে হেষ্টি	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট গাড়ীওয়ালা	১ ৲	১।	ঐ
হন্টর কোং	ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা	১২ ৲	১॥	ঐ
ছিউস ও টেম্পলর	বালীগঞ্জ অশ্বচিকিৎসক	৬ ৲	৸	ঐ
হরিশ্চন্দ্র বসু	কলিকাতা ক্রুস সাও কোং বণিক	২৩ ।৩	। ৮	ঐ
জান হর্ণ	কলিকাতা পার্ক ষ্ট্রিট	৬৲	⁄২	ঐ
এচ কৈট	কলিকাতা ওল্ড চর্চের ক্লার্ক	৪৫৲	॥⁄	ঐ
কিনুবার কোং	কলিকাতা নূতন চীনাবাজার দোকানদার	৬৫ ৲	৮৵	ঐ
ডেবিড লায়ল	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট মহাজন	১৫ ৲	১৸৵	ঐ
লালমোহন ধার	ঐ ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট বণিক	৭৫৲	৸⁄	ঐ
লায়ল মাথিসন কোং	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট মহাজন	৬৯৸৵৪	৸⁄১১	ঐ
লাল	ঐ নূতন চীনাবাজার দরজি	৩৩৲	।৵৭	ঐ
মদন	ঐ চূণাগলি বাবুর্চি	২১৲	।১	ঐ
মককু	চব্বিশপরগনা বাল গঞ্জ খানসামা	১৪৲	৵৯	ঐ
মহেশচন্দ্র সিংহ	বালাঘাট সরকার	১৪৲	৵৯	ঐ
জর্জ মর্ডক	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট এঞ্জিনিয়র	১৩১	১ ॥৶১	ঐ
মর্টন ও হন্টর	ঐ ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা	৯॥৵৯	⁄১১	ঐ
মাকেঞ্জি লায়ল কোং	লালদীঘি নীলামকারক	৫১৬৸⁄	৬॥⁄৫	ঐ
ঐ	এক্সচেঞ্জ গেজেট প্রেসের নিমিত্তে	৭ ।	৸৵	ঐ
মালকম বিউকানন কোং	ঐ লালদীঘি মহাজন	১৬ ৲	২৲	ঐ
মহেশ দে	ঐ পুরাণ চীনাবাজার	১	।	ঐ
জেমস মারিসন	ইউরোপ	৩ ৲	৩৸	ঐ
মলর বিচি কোং	কলিকাতা চর্চলেন মহাজন	১৮৲	৶৭	ঐ
পিটার কোং	ঐ ওলড চর্চ ষ্ট্রিট স্বর্ণকার	২১৲	।২	ঐ
পীতাম্বর শা	ঐ পুরাণ চীনাবাজার শরাবওয়ালা	৬ ॥	৸	ঐ
তামস পেন	ঐ কসাইটোলা বাবুর্চি	৩ ৲	।৵১	ঐ
পীতাম্বর মুখুয্যা	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট বজওয়ালা	২৮ ।৶	।⁄৮	ঐ
রোমজান	ঐ মীর্জাপুর দরজি	২১৲	।২	ঐ
রাজকিশোর সিংহ কি দে	বালীঘাট সরকার	১ ৲	১।	ঐ
রামনারায়ণ দাস	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৪২৲	॥৫	ঐ
রামা পথ	কলিকাতা শহরতলী বালীগঞ্জ দরজি	১ ৲	।	ঐ
ডবলিউ রসেল	ইউরোপ	৮৭৲	১⁄৫	ঐ
রিচার্ডস ও মাকষ্টন	কলিকাতা লালদীঘি ঔষধবিক্রেতা	৬৪৲	৸১	ঐ
রষ্টমজি কাওয়াসজী	ঐ লালবাজার সওদাগর	১৩৯॥৶	১॥৶১১	ঐ
সৈয়দ হুসেন	ঐ ধর্ম্মতলা আড়গড়াওয়ালা	২৭৫৲	৩ ।৶	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
সরিৎউল্লা	ঐ জানবাজার খিদমৎগার	১৮৲	/৭	মঞ্জুর হইল
সুদাগর	পার্ক ষ্ট্রিট সহীস	১৫৲	৶	ঐ
সুমেজ	ঐ ঘাসিয়ারা	২৲	।	ঐ
সলিম	ফিনিক বাজার ভিস্তি	৭॥০	/৬	ঐ
কাপ্তান জেমস সরিফ	ইউরোপে গিয়াছেন	৭৲	৮৸	ঐ
ডবলিউ এফ রাইডর	কলিকাতা ধর্ম্মতলা গাড়িওয়ালা	১ ৭৸৶	১ ৷/৭	ঐ
ষ্টুয়ার্ট কোং	ঐ লালগির্জার কোণে	১১৲	১ ।৶	ঐ
বিবি সিমসন	ঐ কসাইটোলা পাউল ডিমেলোর অছি	৫১২৲	৬৸৫	ঐ
জে এচ ষ্টকলর	ঐ লালদীঘি ইঙ্গলিসমান সম্বাদপত্রের সম্পাদক	৬৯৶	৸/১	ঐ
টি বি স্কট	ঐ লালবাজার স্কট্স ডেলি এডবরটাইজর পত্রের মালিক	৮৲	/৭	ঐ
এস স্মিথ কোং	ঐ লালদীঘি বাঙ্গাল হরকরা পত্রের মালিক	১১৸৶	৶৫	ঐ
আর এস তামসন	ঐ লৌডন প্লেস ড্রগিষ্ট	২৲	।	ঐ
তামসন এবং ব্রড	ঐ ষ্ট্রাণ্ড জাহাজের মোমবাতীওয়ালা	৪৫॥৶	॥/১	ঐ
বানজানডাইক কোং	ঐ লালদীঘি সওদাগর	১১৸/৩	৶৪	ঐ
ডাক্তর ওয়াইজ	হুগলীর চিকিৎসক	৯৯৲	১৶১	ঐ
উইলিস এবং আর্ল	কলিকাতা হের ষ্ট্রিট সওদাগর	৬৩।৶৮	৷৮	ঐ

I STATF OF JAMLS JOSEPH FI FURY

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs			1st Divil at Co s 1 R 14 As per 100 Sa Rs			
Shaumchunder Ghose	Old China Bazar Calcutta Shop keeper	300	0	0		10	0	Admitted
Cungaram Chose	Ditto	60	0	0	1	2	0	ditto
Sreedhur Bose and Co	Ditto	87	0	0	1	10	1	ditto
Muddoosoodun Soor and Co	Ditto	177	0	0	3	5	1	ditto
Ramnarain Sein	Loll Bazar ditto Banian	361	0	0	6	13	3	ditto
John Lackersteen	Clive Street ditto Merchant	256	0	0	4	12	9	ditto
J W Roberts	Ditto Commission Agent	66	0	0	1	3	10	ditto
C S Dick	Fairlie Place ditto Wine Merchant	520	0	0	9	11	3	ditto
L H Bodelio	Govt Place ditto Gentleman	100	0	0	1	11	0	ditto
I Moniot	Co sitollah ditto Merchant	2386	0	0	44	11	9	ditto
P Augier	Ditto Gunmaker	173	0	0		3	10	ditto
John Fountain	Dhurmtollah do for the Proprietor of the India Gazette	300	0	0		10	0	ditto
Cruttenden Mackillop and Co	Ranymoody Gully ditto for the late Proprietor of the John Bull Press	78	0	0	1	7	5	ditto
Revd H Pearce	Lower Circular Road ditto for Baptist Mission Press	497	4	0	9	2	6	ditto
Ditto	For the Calcutta School Book Society	13	0	0	9	9	10	ditto
Nusseemoodin	Mirzapore ditto Duftery	130	0	0	2	7	0	ditto
Muddon Doss	Sakaretollah ditto Printer	800	0	0	1	0	0	ditto
T Ostell	Lall Bazar ditto Bookseller	514	10	3	9	10	ɔ	ditto
N Robertson	Doomtollah ditto Bookseller	100	0	0	1	14	0	ditto
Ramloll Ghose	Calcutta Writer	140	0	0	2	10	0	ditto
John Gilmore	Fairlie Place ditto Merchant	370	0	0	6	15	0	ditto
T A Shaw	Chittagong Judge,	200	0	0	3	12	0	ditto
J B Tassin	Chowringee Calcutta Surveyor	38	0	0	0	11	6	ditto
J Rowe	Bridgetollah ditto Gentleman	58	0	0	1	1	6	ditto
Fergusson and Co Agents for the Book Society of the 58th Regt N I	Fairlie Place ditto Agents	49	0	0	0	14	9	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid nt Co s 1 R 14 As per 100 Sa Rs	
B Blake Capt	24th Regt N L Cuttack	63 0 0	1 2 10	Admitted
F D Bellew	Raney Moody Gully Calcutta Supervisor of Ghauts	61 4 0	1 2 4	ditto
T R Barwell,	Allipore, Commissioner of Revenue	214 5 9	4 0 3	ditto
J Bell	Calcutta Import Supervisor of Sea Custom House	21 0 0	0 6 3	ditto
F LeBlond Agent for Mr E Delpeiron	Macarthy s Lane Calcutta	188 2 0	3 8 6	ditto
Thomas D Souza and Co,	Mission Row ditto Merchants	3908 4 3	73 4 6	ditto
N Grant	Tank Square ditto Book seller	13 0 0	0 3 10	ditto
Nubkistno Dhur	Bow Bazar ditto Sircar	3[illegible] 0 0	0 10 [illegible]	ditto
I Renauld	Muzzipore Indigo Planter his Agent Mr L Schramm	[illegible]346 0 0	6[illegible] [illegible] 9	ditto
C F VonLintzgy	Loll Bazar Calcutta Chemist and Druggist	1000 0 0	18 1[illegible] 0	ditto
Cal Trade Association	Secretary Mr R S Thompson of Loudon Building	60 0 0	1 2 0	ditto
I H Burkinyoung	Loll Bazar Calcutta Musical Ware house keeper,	4 0 0	0 13 6	ditto

জেমস জোসেফ ফ্লুরি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ টাকার উপর কো ১৸৵ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
শ্যামচন্দ্র ঘোষ	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৩ ৲	৫ ॥৴	মঞ্জুর হইল
গঙ্গারাম ঘোষ	ঐ	৬ ৲	১৵	ঐ
শ্রীধর বসু কোং	ঐ	৮৭৲	১ ॥৶১	ঐ
মধুসূদন শূর কো	ঐ	১৭৭৲	৩ ৷/১	ঐ
রামনারায়ণ সেন	ঐ লালবাজার বণিক	৩৬৪৲	৬৸/৩	ঐ
জান লাকষ্টিন	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট সওদাগর	২৫৬৲	৪৸৯	ঐ
জে ডবলিউ বার্বর্টস	ঐ কমিস্যান এজেন্ট	৬৬৲	১ ১	ঐ
জি এস ডিক	ঐ ফের্লি প্রেস শরাবওয়ালা	৫২৯৲	৯ ॥৶৯	ঐ
এল এচ বোডিলিয়ো	ঐ গবর্ণমেণ্ট প্রেস	১ ৲	১৸৵	ঐ
পি মনিয়ত	ঐ কসাইটোলা সওদাগর	২৩৮৬৲	৪৪ ॥৶৯	ঐ
পি ওজিয়র	ঐ বন্দুকওয়ালা	১৭৩৲	৩৶১	ঐ
জান ফে ণ্টেন	ঐ ধর্ম্মতলা ইণ্ডিয়া গেজেটের মালিকের নিমিত্তে	৩ ৲	৫ ॥৵	ঐ
ক্রটেণ্ডেন মাকিলপ কোং	ঐ রাণীমুদির গলির জনবুল প্রেসের সাবেক মালিকের নিমিত্তে	৭৮৲	১ ৷৶৫	ঐ
পাদরি এচ পিয়র্স	ঐ সরকুলর রোড বাপটিষ্ট মিসন প্রেসের নিমিত্তে	৪৯৭ ৷	৯৵৬	ঐ
ঐ	কলিকাতা স্কুলবুক সোসৈটির নিমিত্তে	৫১৩৲	৯ ॥/১	ঐ
নসিমুদ্দীন	ঐ মর্জাপুর দফ্তরী	১৩ ৲	২ ৷	ঐ
মদন দাস	ঐ শাকারী টোলা ছাপাওয়ালা	৮ ৲	১৫৲	ঐ
টি অষ্টেল	ঐ লালবাজার কেতাবওয়ালা	৫১৪ ॥৶৩	৯ ॥৶৫	ঐ
এন রাবর্টসন	ঐ মটোলা কেতাবওয়ালা	১ ৲	১৸৵	ঐ
রামলাল ঘোষ	কলিকাতা কেরাণি	১৪ ৲	২ ॥৵	ঐ
জান গিলমোর	ঐ ফের্লি প্রেস সওদাগর	৩৭ ৲	৬৸৶	ঐ
টি এ শা সাহেব	চাটি গাঁর জজ	২ ৲	৩৸	ঐ
জে বি টাসেন	কলিকাতা চৌরঙ্গী সরবেয়র	৩৮৲	॥৶৬	ঐ

জোহন জোজেফ ফ্লুরি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০ টাকার উপর কোং ১৸৵ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
জে রো	কলিকাতা বৌর্য্যতলা	৫৮৲	১/৬	মঞ্জুর হইল
৫৮ পল্টনের কেতাব সোসৈটির এজেন্ট ফার্গিসন কোং	ঐ কের্জিপ্লেস	৪৯৲	৸৵৯	ঐ
কাপ্তান বি ব্রেক	কটকের পদাতিক সৈন্যের ২৪ পল্টন	৬৩৲	১৵১	ঐ
এফ ডি বেলো	কলিকাতা রাণীমুদীর গলি ঘাটের তত্ত্বাবধারক	৬১ ।	১৵৪	ঐ
ই আর বারওয়েল	আলীপুর বাজঘের কমিস্যনর	২১৪ ।/৯	৪৲৩	ঐ
জে বেল	কষ্টম হৌসে সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের তত্ত্বাবধারক	২১৲	।৶৩	ঐ
দেলপেরো সাহেবের এজেন্ট এফ লেল্লণ্ড	কলিকাতা মেকার্থি গলি	১৮৮৶	৩ ॥৬	ঐ
তামস ডিসুজা কোং	ঐ মিসন রো সওদাগর	৩৯ ৮ ।৩	৭৩ ।৬	ঐ
এন গ্রান্ট	ঐ লালদীঘি কেতাবওয়ালা	১৩৲	৶১	ঐ
নবকৃষ্ণ ধর	ঐ বহুবাজার সরকার	৩৬৲	॥৶৯	ঐ
এফ রিনলুড	মীর্জাপুর নীলওয়ালা তাঁহার এজেন্ট এল স্কাম	৩১৪৬৲	৬২৵৯	ঐ
সি এফ বনলিনসলি	কলিকাতা লালবাজার কেমিষ্ট ও ড্রুগিষ্ট	১ ৲	১৮৸	ঐ
কলিকাতার ব্রেড আসোসিএসন	সেক্রেটারী আর এস তামসন সাহেব লে ডন বিলডিং	৬ ৲	১৶	ঐ
এফ এচ বর্কিণ্য	কলিকাতা লালবাজার	৪৫৲	৸/৬	ঐ

ESTATE OF JOHN MARCADO

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid Co s 6 As per 100 Sa Rs	
Bano Bebee widow and Repres of Golabdy Mistry deceased	Lower Circular Road Calcutta	195 8 0	0 11 5	Admitted
Baboorum Seal	New China Bazar ditto Shop keeper	50 3 0	0 3 0	ditto
East India Co operative Society	Cossitollah ditto Mr I Smyth Managing Member	64 0 0	0 3 10	ditto
Frith and Gordon	Calcutta Surgeons and Druggists	1698 14 6	6 1 11	ditto
Fyzoo	Free School Calcutta Kansamah	30 0 0	0 1 10	ditto
Gooroodoss Ghose	Jorasanko ditto Writer	174 0 0	0 10 5	ditto
Gourmohun Ghose	Boitocauna, ditto Butterman	125 0 0	0 7 6	ditto
Goluck Dutt	Aherytollah ditto Shop keeper	120 0 0	0 7 2	ditto
Gourmohun Dutt	New Chowlhutta ditto Pedlar	3 0 0	0 2 1	ditto
Hurrochunder Tagore	Chorebagan ditto Sircar	1600 0 0	[illegible] 0 0	ditto
Hypher and Co	Durrumtollah ditto Cook	100 0 0	0 5 3	ditto
Jones, C J	Chowringee Lane ditto Writer	90 0 0	0 4	ditto
Muffin J L	Kerr s Lane ditto	560 13 7	2 1 8	ditto
Mothoormohun Ghose	Jorasanko ditto	385 0 0	1 6 11	ditto
Madub Burraul and Ramun Burraul and Ramdhun Mookerjee	Ditto Sons Heir and Legal Repres of Juggomohun Burraul same place Writer	170 0 0	0 10 9	ditto
Martin Mrs H	Tiretta s Bazar, Calcutta Pastry Shop	22 14 0	0 1 5	ditto
Middleton and Co	Old Court House Street ditto Jewellers	50 0 0	0 0	ditto
Kistnomohun Chunder	Aherytollah ditto Sircar	32 0 0	1 6	ditto
Noormahomed	Bebee Cooper s Lane Mendy Bagan ditto Tailor	125 0 0	0 7 6	ditto
Palmer T and P,	New China Bazar ditto Wine Merchants	70 0 0	0 1 [illegible]	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid Co's 6 As per 100 Sa Rs	
Peer Bux	Kerr's Lane Calcutta Kansamah	7 7 11	0 3 6	Admitted
Ridamadub Halder	Pattieaghattah ditto Writer	1300 0 0	4 14 0	ditto
Ramcoomar Doss	Mulunga ditto	160 0 0	0 ɔ 7	ditto
Robertson M	Baleaghaut Road Suburbs of Calcutta Trader	30 0 0	0 1 10	ditto
Ramlall Tagore and Hurrolall Tagore	Pattooreah Ghatta ditto Banians Exrs of Radlmohun Tagore deceased	2ɔ000 0 0	93 12 0	ditto
Sutherland P	Boitaconnah ditto Register in the Military Board Office	1 0 0 0	0 9 0	ditto
Suntockloll and Kaderonloll	Burrabazar ditto Cloth Merchants	(1 0 0	0 10	ditto
Samchund Turrupdar	Old China Bazar ditto Tea ditto	1 0 0	0 0 10	ditto
Shaik Surrubly	Royd Street ditto Kidmutgar	(1 0 0	0 3 10	ditto
Sookmoy Roy	Free School Street ditto Matmin	23 0 0	0 1 5	ditto
Swinhoe T B & J H	Council House Street ditto Attornies at Law	300 0 0	1 ? 0	ditto
Watkins Cliff and Co	Government Place ditto Tea Merchants	0 0 0	0 3 0	ditto

With reference to the foregoing Advertisements if the Parties entitled to the above Dividends will prove their claims before the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred

জান মার্কেডো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত রেওবা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা টাকার উপর কো ।৶ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
মৃত গোলাবদি মিস্ত্রর বিধবা ও প্রতিনিধি বেনু বিবি	কলিকাতা সরকুলর রোড	১৯৫ ॥	॥৶৮	মঞ্জুর হইল
বাবুরাম শীল	ঐ নূতন চীনাবাজার দোকানদার	৫ ⁄	⁄	ঐ
ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোঅপরেটিব সোসৈটি	ঐ কসাইটোলা টি স্মিথ কার্য্যকারক	৬৪৲	৶১	ঐ
স্মিথ এবং গার্ডিন	কলিকাতা চিকিৎসক ও ড্রগিষ্ট	১৬৯৮৸৶৬	৬ ।১১	ঐ
ফয়জু	কলিকাতা স্মিথের খানসামা	৩ ৲	⁄১	ঐ
গুরুদাস ঘোষ	ঐ যোড়াসাঁকো কেরাণি	১৭৪৲	॥৶৫	ঐ
গৌরমোহন ঘোষ	ঐ বৈঠকখানা মাখনওস লা	১১৫	।৵৬	ঐ
গোলোক দত্ত	ঐ অহীরীটোল দোকানদার	২০৲	।৶২	ঐ
গৌরমোহন দত্ত	নূতন চাউলপটী পাইকার	৬৫	৶১	ঐ
ভবচন্দ্র ঠাকুর	ঐ চোরবাগান সরকার	১৬ ৲	৬৲	ঐ
হাইফর কোং	ঐ ধর্ম্মতল বার্গচি	১৫৫৲	॥⁄৩	ঐ
সি জে জোনস	ঐ চোরঙ্গী গলি কেরাণি	৯ ৲	।⁄৪	ঐ
জে এল মফিন	ঐ কার্স লেন	৫৬ ৸⁄৭	২⁄৮	ঐ
মথুরমোহন ঘোষ	ঐ যোড়াসাঁকো	৩৮৩	১ ।৶১১	ঐ
মাধব বড়াল ও রামমোহন বড়াল ও রামধন মুখুয্যা	ঐ জগমোহন বড়ালের পুত্র ও উত্তরাধিকারী এবং প্রতিনিধি কেরাণি	১৭ ৲	॥৶৯	ঐ
বিবি এচ মার্টিন	কলিকাতা তেরেটিবাজার কটির দোকান	২২৸৶	⁄৫	ঐ
মিডল্টন কোং	ঐ ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট সোণার	৫ ৲	⁄	ঐ
কৃষ্ণমোহন চন্দ্র	ঐ আহীরীটোলা সরকার	৩২৫৲	৭⁄৬	ঐ
নূরমহম্মদ	ঐ বিবি রুপেরের গলি মেন্দিবাগান দরজী	১২৫৲	।⁄৬	ঐ
টি এবং পি পামর	ঐ নূতন চীনাবাজার শরাবওয়ালা	৭ ৶৯	। ৬	ঐ
পীরবকস	ঐ কার্স লেন খানসামা	৫৭ ।⁄ ১	৶৬	ঐ
রাধামাধব হালদার	ঐ পাতরিয়াঘাটা কেরাণি	১৩ ৲	৪৸৶	ঐ

জান মার্কেন্ডো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ টাকার উপর কোং ।৵ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
রামকুমার দাস	কলিকাতা মলঙ্গা	১৬ ৲	॥৴৭	মঞ্জুর হইল
এম রাবর্টসন	কলিকাতা শঙ্খরতলা বালিয়াঘাটার রাস্তা ব্যাপারী	৩ ৲	৴১	ঐ
শ্যামলাল ঠাকুর ও হরলাল ঠাকুর	ঐ পাথরিয়াঘাটা বণিক মৃত লাডলিমোহন ঠাকরের অছি	২৫ ৲	৯৩৵	ঐ
পি মথরলাণ্ড	ঐ বৈঠকখানা মিলিটারী বোড আফিসের রেজিষ্টর	১৫ ৲	॥৴	ঐ
শাম্বক লাল এবং কাদরন লাল	ঐ বড়বাজার কাপড়িয়া মহাজন	৬৪৲	৶১	ঐ
শ্যামচাঁদ ভুরুপদার	ঐ পুরাণ চীনাবাজার চার সওদাগর	১৫৲	৲	ঐ
শেক সবারদি	ঐ রাইড ষ্ট্রিট খিদমৎগার	৬৪৲	৶১	ঐ
সুখময় রায়	ঐ ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট সপওয়ালা	১৩৲	৴৫	ঐ
টি বি এব জে এচ মুইহো	ঐ কৌন্সেল হৌস ষ্ট্রিট উকীল	৩ ৲	১৵	ঐ
ওবাটকিন্স ক্লিফ কোং	ঐ গবর্ণমেন্ট প্লেস চার সওদাগর	৫ ৲	৶	ঐ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন্ তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচা। ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[*Covernment Ga ette 1*7*th March* 1846]   [11]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, MARCH 24, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ মার্চ।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 7TH MARCH, 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of March 1846

ACT No —— OF 1846

An Act regarding the Deposit of Diet Money for Witnesses in petty cases

It is hereby enacted, in modification of Clause 1 Section 2 Regulation III 1812 of the Bengal Code that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, it shall be lawful for the Magistrates to regulate the amount of Diet Money required for Witnesses in petty cases with reference to the probable period such Witnesses may have to be in attendance and in the event of the prolonged detention of Witnesses to direct the deposit of any further sum which to them may seem requisite

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of May next.

G. A BUSHBY

Secy to the Govt of India

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ মার্চ তারিখে হুজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

ক্ষুদ্র মোকদ্দমায় সাক্ষিবদের খোরাকী আমানৎ করণের বিষয়ি আইন।

ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১১ সালের ৩ আইনের ১ ধারার ১ প্রকরণ মতান্তর হইয়া বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার সাক্ষিরদের অনুমান কত দিন হাজির থাকিতে হইবেক তাহা বিবেচনা করিয়া ঐ সাক্ষিরদের খোরাকীর যে টাকার আবশ্যক হয় তাহার সংখ্যা নিরূপণ করেন এবং যদি ঐ সাক্ষিবদের তদপেক্ষা অধিক কাল হাজির থাকিতে হয় তবে আর যত অধিক টাকার আবশ্যক তাহা আমানৎ করিতে হুকুম করেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ৭ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

[*Government Gazette*, *24th March*, 1846]

No 183

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

The 28th February 1846

SUPPLEMENTAL PROCLAMATION

Whereas a Treaty between His Majesty the King of Denmark and the Honourable the East India Company was concluded and signed in Calcutta on the Twenty second day of February in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty five

And whereas by Section 3 of Article II of the said Treaty a piece of Ground at Balasore formerly a Factory containing eighteen Biggahs two Cottahs twelve Chittacks of Tenanted Ground and heretofore dependant on the Danish Settlement of Fredericknagore or Serampore was transferred to the said East India Company in common with the Danish Settlements on the Continent of India and other property belonging to His Danish Majesty on the Tenth day of October in the Year of Our Lord One Thousand Eight Hundred and Forty five

It is therefore hereby declared that the Inhabitants of the said piece of Ground at Balasore who continue to reside within the same are placed under the protection of the general Law of British India and their religious personal or acquired rights as formerly enjoyed under the Danish Government shall be respected as all rights of person and property are throughout British India.

And it is hereby further declared that all suits commenced and pending in the Danish Courts affecting any of the Inhabitants of the said piece of Ground at the time when the Treaty came into force shall be carried on and decided by the same Law as far as altered circumstances will allow and that the same shall be observed in all cases of appeal subsequent to the Treaty but no complaint or suit which has been finally decided under the Danish Administration and not appealed in due time under observance of the rules for appeal then in force shall be deemed appealable nor shall it be lawful to bring forward again subsequently to the conclusion of the said Treaty by petition complaint or otherwise such cases as have already been finally determined by competent authority

And it is hereby further declared that the said piece of Tenanted Ground at Balasore is hereby annexed to the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal

And whereas by Act XXI of 1836 it was enacted that it should be lawful for the Governor General in Council by an Order in Council to create new Zillahs in any part of the Presidency of Fort William in Bengal and to alter the limits of existing Zillahs

And whereas for the more convenient administration of the Law within the boundary of the said piece of Ground at Balasore it is expedient that the limits of Zillah Cuttack should be altered so as

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

৮৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

ক্রোড় বিজ্ঞাপন।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ২২ ফেব্রুআরি তারিখে শ্রীল-শ্রীযুত ডেন্মার্কের বাদশাহের ও শ্রীযুত অনরবিল ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের মধ্যে এক বন্দোবস্ত কলিকাতার সম্পন্ন হইয়া তাহাতে সহী হইয়াছিল।

এব যেহেতুক ঐ বন্দোবস্তের ২ দফার ৩ ধারানুসারে বালেশ্বরে যে আঠার বিঘা দুই কাটা বারো ছটাকের এক খণ্ড সাইরতা ভূমিতে পূর্ব্বে কুঠী ছিল ও ইহার পূর্ব্বে ফ্রেডিরিক নগর অর্থাৎ শ্রীরামপুর নামে ডেন্মার্কীয়েরদের বসতিস্থানের কর্তৃত্বাধীনে ছিল তাহা ভারতবর্ষে ডেন্মার্কীয়েরদের অন্য সকল বসতির ও ডেন্মার্ক দেশের শ্রীযুক্ত বাদশাহের অন্যান্য সম্পত্তির সঙ্গে আঠার শত পঁয়তাল্লিশ সালের দশম অকটোবর তারিখে কোম্পানি বাহাদুরের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল।

অত্রএব ইহাতে হুকুম হইল যে বালেশ্বরে উক্ত খণ্ড ভূমির যে নিবাসিরা ঐ স্থানে বসত করিতে থাকেন তাহারা ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের সাধারণ আইনের আশ্রিত হইলেন এব ভারতবর্ষস্থ ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধিকারের মধ্যে ব্যক্তি সকলের স্বত্ব অথবা সম্পত্তির সত্ব যেরূপে রক্ষা পাইতেছে সেইরূপে ইহার পূর্ব্বে ডেন্মার্ক গবর্ণমেণ্টের অধীনে তাঁহারদের ধর্ম্ম বিষয়ি বা নিজ বিষয়ি যে স্বত্ব বা তাহারা যে স্বত্ব প্রাপ্ত হইয়াছিলেন তাহা রক্ষা পাইবেক।

এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই বন্দোবস্ত আমলে আইসন সময়ে উক্ত খণ্ড ভূমির নিবাসিরদের সম্পর্কীয় ডেন্মার্কের আদালতে যে সকল মোকদ্দমা আরম্ভ হইয়াছিল এবং উপস্থিত ছিল বিষয়ের অবস্থার বৈলক্ষণ্য বুঝিয়া যথাসাধ্য পূর্ব্বকার চলিত আইনানুসারে তাহার নির্ব্বাহ ও নিষ্পত্তি হইবেক এব ঐ বন্দোবস্ত হওনের পর সকল আপীলী মোকদ্দমার বিষয়েও সেই নিয়ম খাটিবেক। কিন্তু ডেন্মার্কীয়েরদের আমলে যে সকল নালিশ অথবা মোকদ্দমা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি ও ডিক্রী হইয়াছিল এবং সেই সময়ের চলিত আপীলের বিধির অনুসারে যে নালিশ অথবা মোকদ্দমার উপর উপযুক্ত মিয়াদের মধ্যে আপীল হয় নাহি এমত নালিশ অথবা মোকদ্দমা আপীলের যোগ্য বোধ হইবেক না। এবং যেং মোকদ্দমা ক্ষমতাবিশিষ্ট আদালতে ইহার পূর্ব্বে চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি হইয়াছে সেইং মোকদ্দমা বন্দোবস্ত সম্পন্ন হওনের পর দরখাস্তের দ্বার বা নালিশের দ্বারা বা অন্য কোন প্রকারে উপস্থিত করিতে নিষেধ হইল।

এব ইহাতে আরো হুকুম হইল যে বালেশ্বরে উক্ত খণ্ড সাইরতা ভূমি বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের শামিল হইল।

এবং যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ২১ আইনে হুকুম হইয়াছিল যে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে কৌন্সেলের হুকুমক্রমে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কোন স্থানে নূতন জিলা বসাইতে পারেন এবং বর্ত্তমান জিলার সীমার ফেরফার করিতে পারেন।

এব যেহেতুক বালেশ্বরের উক্ত খণ্ড ভূমির শামিলে আদালতের কার্য্য নির্ব্বাহের সুগমের নিমিত্তে জিলা কটকের সীমা বাড়াইতে এবং ঐ জিলার মধ্যে ঐ২ স্থান ভুক্তন করিতে উপযুক্ত বোধ হইয়াছে অতএব পশ্চাৎ

would do it will equally entitle the party delivering it to refund of Stamp duty

The majority of the two Courts of Sudder Dewanny Adawlut however observe that the adjustment mentioned in Article 10 Schedule B Regulation X of 1829 and Section 2 of Regulation XIII of 1810 implies an *amicable settlement of the claim by the mutual consent of both parties* and that consequently a bazdaweh if its terms purport simply a withdrawal of the claim or appeal on the part either of plaintiff or appellant cannot be held to confer upon the party delivering it a right to reimbursement from the amount of Stamp duty [illegible] on the plaint or petition of appeal It may be added in support of the above distinction that though the document designated a razeenameh may be executed by one party it should imply some act of concession or consent on the part of his adversary and cannot in the absence of such Act of concession or mutual agreement be deemed a bona fide instrument of the kind denoted By a soleenameh and razeenameh also the Court understand an instrument requiring and bearing the acknowledgment and verification of both parties to the suit which would ordinarily entitle the plaintiff or appellant to a refund of the Stamp duty

4 The Court desire by the foregoing observation to intimate that a written application under whatever denomination it is tendered to adjust a suit or [illegible] of the point in dispute and [illegible] amicable settlement thereof by the mutual consent of both parties is sufficient to entitle the party presenting it to the benefit of Article 10 Schedule B Regulation X of 1829

5 The authorities who may presume that this point has been already ruled by Construction No 977 will be pleased to observe that the term dustburdaree occurring therein signifies a verbal relinquishment of the claim and not any written instrument of the nature of a bazdaweh

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William 23d January 1846

দিয়া ব্যক্তি ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইবার তুল্য দাওয়া করিতে পারে।

৩। কিন্তু উভয় সদর দেওয়ানী আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেবেরা বোধ করেন যে ১৮২৯ সালের আইনের B চিহ্নিত তফসীলের ১০ দফার এবং ১৮১০ সালের ১৩ আইনের ২ ধারায় যে নিষ্পত্তির বিষয় লেখা আছে তাহা উভয় বিবাদির পরস্পর সম্মতিক্রমে দাওয়ার আপোসে নিষ্পত্তি বুঝায় এবং যদি বাজদাওয়ার এইমাত্র অভিপ্রায় হয় যে ফরিয়াদী অথবা আপেলান্ট আপনার দাওয়া অথবা আপীলে ক্ষান্ত হয় তবে নালিশ বা আপীলের আরজীর ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া দিতে হইবেক না এমত জ্ঞান করিতে হইবেক। উক্ত প্রভেদের পোষকতা করিবার নিমিত্ত ইহা কহা যাইতে পারে যে রাজীনামানামক দলীল যদ্যপি কেবল এক পক্ষের দ্বারা সহী হয় তথাপি তাহার তাৎপর্য্য এই যে বিপক্ষ কিছু ছাড়িয়া দিয়াছে কিম্বা তাহাতে অনুমতি দিয়াছে এবং যদ্যপি এইরূপে কিছু ছাড়িয়া দেওনের কর্ম্ম না হয় অথবা যদি পরস্পর বন্দোবস্ত না হয় তবে ঐ রাজীনামা প্রকৃতপ্রস্তাবে সেইরূপ দলীল বোধ হইতে পারে না। সদর আদালত আরো বোধ করেন যে ‘ সোলেনামা ও রফানামাতে মোকদ্দমার উভয় পক্ষের স্বাক্ষর ও সহী থাকে এবং তৎপ্রযুক্ত সামান্যত ফরিয়াদী বা আপেলান্ট ইষ্টাম্পের মাসুল ফিরিয়া পাইতে পারে।

৪। উক্ত কথার দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালত ইহা জানাইতে চাহেন যে লিখিত দরখাস্ত যে কোন নামে নির্দ্দিষ্ট হয় তাহাতে যদি ইহা জানান যায় যে বিরোধি বিষয়ের নিষ্পত্তি হইয়াছে অর্থাৎ উভয় বিবাদির পরস্পর সম্মতিক্রমে মোকদ্দমার আপোসে নিষ্পত্তি হইয়াছে তবে সেইপ্রকার দরখাস্ত যে ব্যক্তি দাখিল করে সেই ব্যক্তি ১৮২৯ সালের ১০ আইনের B চিহ্নিত তফসীলের দফার লিখিত উপকার পাইতে পারে।

৫। কিন্তু যে কোন দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা বোধ করেন যে এই বিষয়ে ৯৭৭ নম্বরী আইনের অর্থের দ্বারা ইহার পূর্ব্বে বিধান হইয়াছে তাহা দিগকে জানান যাইতেছে যে ঐ আইনের অর্থের মধ্যে দস্তবরদারী যে কথা আছে তাহা দাওয়ার জোবানীতে ক্ষান্ত হওনের অর্থ বোধ হয় এবং তাহা বাজদাওয়ার ন্যায় লিখিত দলীল নয়।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ জানুআরি।

John C Marshman *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 18th March 1846

Juggernauth Dolov Moonsiff of Nulbaree Zillah Kamroop, for ten days

The 20th March 1846

Baboo Nobinchunder Mitter Moonsiff of Kaguzpookooreea, Zillah Nuddea for one month from the 12th instant in extension of that granted before, under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

জিলা কামরূপের নলবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত জগন্নাথ দলৈ দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২০ মার্চ।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 11th March 1846

Mr J French to officiate as Civil and Sessions Judge of Tirhoot during the absence of Mr J F Cathcart

Moulavie Mahomed Nazim to be Principal Sudder Ameen of Furreedpore this cancels the Orders of the 14th January last appointing him 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong

Moulavie Ushruff Alli to continue 2d Principal Sudder Ameen of Chittagong this cancels the Orders of the 14th January last appointing him Principal Sudder Ameen of Furreedpore

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

EDUCATION

An Examination will be held in the Medical College during the early part of April 1846 for the purpose of filling up existing vacancies in the Stipendiary Class of the College The value of the Stipend is Co s Rs 8 per mensem tenable for years No candidate can be admitted under the full age of 16 or above that of 20 years on any account whatever

Every applicant for admission must bring a letter of recommendation from some respectable person certifying that he is of good character and worthy of admission to the privilege of studying medicine

The candidate must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination with a view to their being identified as the persons really desiring admission

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English so as to be able to read write and enunciate it with fluency and facility They must be able to analyze a passage in Milton s Paradise Lost Robertson s Histories or works of a similar classical standard be acquainted with the elements of Arithmetic Algebra Geometry and Natural Philosophy and bring certificates from the Head Masters of the schools in which they have studied expressly stating that they possess the information required and are capable of undergoing the ordeal proposed The preference in election will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Education

The examination for the admission of Free Students will be held at the same time and be similar in nature and extent to that specified above

(By order)

F J MOUAT M D

Secretary

Council of Education 1st January 1846

[*Government Gazette, 24th March,* 1846]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

৮৪৬ সাল ১ মার্চ।

শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত জে ফ্রেঞ্চ সাহেব ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন। অতএব গত জানুআরি মাসের ১৪ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীনী কর্ম্মে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত মৌলবী আশরফ আলী চাটিগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীনী পদে থাকিবেন। অতএব গত জানুআরি মাসের ১৪ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীনী পদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপন।

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের বৈতনিক সম্প্রদায়ের যে২ পদ শূন্য হইয়াছে তাহা পূর্ণ করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে উক্ত কালেজে ইমতিহান হইবেক। ঐ২ পদের বেতন মাসিক ৮৲ টাকা এবং তাহা পাঁচ বৎসরপর্য্যন্ত ভোগ হইতে পারে। ষোল বৎসরের ন্যূন কিম্বা বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে কোনমতে নিযুক্ত করা যাইবেক না।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক জনের আবশ্যক যে তিনি কোন সম্ভ্রান্ত লোকের স্থানে এক সুপারিশপত্র আনেন তাহাতে ইহা লেখা থাকিবেক যে তিনি সদাচারী এবং ঔষধ বিদ্যা শিক্ষা করণের যোগ্য বটেন।

যাহারা ঐ পদ পাইতে প্রার্থনা করেন তাঁহারদের অনন্যতা নিশ্চয় করণের অভিপ্রায়ে তাঁহারদের আবশ্যক যে ইমতিহানের দিবসের তিন দিন পূর্ব্বে তাঁহারা কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে উপস্থিত হন।

সকল পদাকাঙ্ক্ষির আবশ্যক যে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষা উত্তমরূপে জানেন ও শুদ্ধরূপে এবং সহজে তাহা পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারেন। অপরো তাঁহারদের আবশ্যক যে তাঁহারা মিল্টন পারা ডৈস লষ্ট কিম্বা রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক কি তত্তুল্য উত্তম পুস্তকের কোন ভাগের অর্থ করিতে পারেন এবং অঙ্ক বিদ্যা ও বীজগণিত বিদ্যা ও ভূমিপরিমাপক বিদ্যা ও পদার্থনির্ণায়ক বিদ্যার মূলনিয়ম জানেন এবং তাঁহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছেন সেই বিদ্যালয়ের প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে একটা সর্টিফিকেট আনেন তাহাতে লেখা থাকিবেক যে তাঁহার আবশ্যক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন এবং প্রস্তাবিত ইমতিহান দিতে পারেন। যাঁহারা উপরের লিখিত বিদ্যাবিষয়ে অধিক জ্ঞানপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারাই অগ্র মনোনীত হইবেন।

বৈতনিকভিন্ন অন্য ছাত্রেরদের গ্রাহ্য হইবার ইমতিহান সেই সময়ে হইবেক এবং উপরের লিখিত ইমতিহানের মত হইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মে আট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ১ জানুআরি।

NOTIFICATION

An Examination will be held early in April 1846, in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee language to enable them to read and write it in the Persian or Devanagree character

All Interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility Much disappointment expence and inconvenience have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of Examination in order that a proper descriptive roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William

All Students in the Military Class are amenable to the Articles of War and regularly enlisted as soldiers

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier

By order of the Honourable the President and Council of Education

F J Mouat M D

Secretary

Council of Education 1st January 1846

EDUCATION

Notice is hereby given that the next Meeting of the Committee for the Examination of Candidates for employment and promotion in the Education Department will be held in the Hindu College on Saturday the 4th of April at 10 A M precisely

Detailed particulars of the nature and extent of the Examination the number of vacancies in the Department &c &c will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all candidates on personal application

(By order)

F J Mouat M D

Secretary Council of Education

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কালেজের অন্ত পাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের আরম্ভে ফোর্ট উলিযম কালেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবেক যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসারের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকট না দেন এব যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্ব্বে দূর স্থানের যে বালকদিগকে সর্টিফিকট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্ত্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিঘ্ন উত্তর কালে ন হয় এই নিমিত্তে উপরের উক্ত হুকম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্ত্তি ওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিযম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা লিখিত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যূন তিন দিন পূর্ব্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেক এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সলের হুকমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী

বিদ্যাধ্যা। কৌন্সেল ১৮৪৬। ১ জানুআরি

বিদ্যাধ্যাপন।

সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতায় যাহারা নিযুক্ত হইবার এবং উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহান লইবার কমিটির আগামি শনিবার হিন্দু কালেজে ৪ আপ্রিল তারিখ প্রাতঃকালে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও তাহা কিপর্য্যন্ত হইবেক এবং ঐ সিরিশতায় কত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা নিজে দরখাস্ত করিলে কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহারদিগকে তাহা জানাইবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধারণক্রমে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ১৮৪৫। ৪৬ সালের যোগ্য ছাত্রেরদের নীচের লিখিত যে রিপোর্ট পাঠাইয়াছেন তাহ সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

নাম	বয়স	বাসস্থান	যে বিদ্যালয়ে শিক্ষিত হন	যে পদপ্রাপ্ত হইয়াছেন	আচরণ ও ক্ষমতা	যে সম্প্রদায় প্রাপ্ত হইয়াছেন ও যে গাত্তার সম্ভ্রমসূচক যে সকল চিহ্ন পাইয়াছেন।	মন্তব্য কথা
হরিমোহন চাটুয্যা	২১	চুঁচুড় জিলা হুগলী	হুগলী কালেজ	প্রধান বৃত্তিভোগির পদ	অতিশয় সদাচার ও অত্যুত্তম ক্ষমতা ও অতিশয় পরিশ্রমিতা	১৮৪৪ সালের আইনের পরীক্ষাতে প্রধান বৃত্তিভোগির পুরস্কার প্রাপ্ত হন।	প্রথম সম্প্রদায়
নবরত্ন মল্লিক	২২	প্রগত বাঙ্গার জিলা ঐ	ঐ	ঐ	সদাচরণ ও উত্তম ক্ষমতা	প্রধান বৃত্তিভোগী। ১৮৪৩ সালে ইঙ্গরেজী এস্সে নিমিত্ত সোণার মুদ্রাপ্রাপ্ত। অ ইনের বিষয়ে সুশিক্ষার সর্টিফিকট পান।	ঐ
নবীনচন্দ্র দাস	২২	চুঁচুড়া জিলা ঐ	ঐ	ঐ	সদাচরণ ও স্বাভাবিক অনেক গুণ ও জ্ঞান	প্রধান বৃত্তিভোগী	দ্বিতীয় সম্প্রদায়
যজ্ঞেশ্বর ঘোষ	১৯	বাঁশবাড়িয়া জিলা ঐ	ঐ	ঐ	সদাচরণ ও উত্তম ক্ষমতা	দ্বিতীয় বৃত্তিভোগী	ঐ
যদুনাথ দাস	১৮।৬	চুচুড়া জিলা ঐ	ঐ	ঐ	সদাচরণ এবং অতিউত্তম ক্ষমত	প্রধান বৃত্তিভোগী	ঐ
গঙ্গাচরণ সরকার	২২	খেঁকসেয়ালী জিলা ঐ	ঐ	ঐ	সদাচরণ ও উত্তম ক্ষমত	১৮৪৫ সালে বাঙ্গলা এসের নিমিত্তে রূপার মুদ্রাপ্রাপ্ত হন।	ঐ
গুরুচরণ চাটুয্যা	২১	বাবুগঞ্জ জিলা ঐ	ঐ	ঐ	সদাচরণ	প্রধান বৃত্তি ভাগী	ঐ
গুরুচরণ দাস	২৩	চুঁচড়া জিলা ঐ	ঐ	ঐ	সদাচরণ মধ্যম ক্ষমত	ঐ	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অন্যং যে দ ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২ সালের ১৬ চৈত্র রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ফেব্রুআরি সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ ফাল্গুণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর		মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকি	কৈফিয়ৎ
	ইস্তমুরারী জমা পার্য্যা না হওয়া মহাল	৫৩২	খাস	সিরাজপুর পং শাহাবাদ	সরজু দাসী	৪	৮	এই মহাল প্রথমত সন হালের ২৪ জানুআরি নীলাম হইবার খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
	ঐ	ঐ		ঐ	কৃষ্ণরাম গোস্বামী	১		ঐ
	ঐ	৩৩৯	খাস	সেলেমাবাদ পং হাবিলি	ওয়াসীল খাঁ	৭	৬৭	ঐ
	ঐ	১১২	খাস	বোনকাপাসী দী পং ইন্দ্রাণী	সুরেশচন্দ্র রায়	২ ১১	২ ১১	ঐ
	ঐ	ঐ		ঐ	দিনহরি দত্ত	২ ।	২ ।১১	ঐ

G D Wilkin Offg. Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

এস্তাহারনাম কাছারী কালেকটরী জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা আদায় করার তারিখ বর্ত্তমান সনের ২৩ ফেব্রুআরি মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাই অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর মার্চ মাসের ২৩ তারিখ রোজ সোমবার জিলে মজকুর কালেকটরী কাছারিতে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ মার্চ

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআরির যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৪ ৪	তং মনুহরধবন্দী	দেবীদাস দত্ত	১১৮৶	১১৮৶	
	কায়মী	৬ ১	তং ছত্রনার যশ কাং	রামমোহন সেন	৮৯ ॥৵৪	২৫/২	
	কায়মী	৯৯৬	তং ভোলানাথ দেআঙ্গ	কৃষ্ণচরণ সদারাম	৪৩/৮	৩২ ৷৴৩	
	কায়মী	২২ ৩	তং লোআর জা	ফকির মাহামুদ ফকির শাহা	৪৯ ॥৶১১	৩৭ ।	
	কায়মী	২৪৭৬	তং রামশরণ	রামকিশোর	১৪ ॥৴৬	৯ ৸৬	
	কায়মী	২৫৮৯	ত বাজুবিন্দাবন	বাজবিন্দাবন	২১ ॥১১	১১৶৮	
	কায়মী	২৮৪৯	তং সাকিরআলী পরাণ	সাকির আলি পরাণ	১৯৶২	৪ ॥৴৭	
	কায়মী	২৮৭৬	তং সৈদ রকিমদ্দিন	পার্ব্বতী ও জিত ও জীবন ও মৃত্যুঞ্জয়	১৮৸ ৫	৮৶	
	কায়মী	২৯৩৬	তং শ্রীমন্তরাম বসু	হরিরাম সেন	১১ ॥৴২	৮ ॥৵১	
	বেকয়মী মোছাদ্দেহ	৯৬২	তং রামদাস	খোদ	১১৶২	৫ ॥৴৭	
	ঐ	ঐ	মৌজে এলাহাবাদ তরফ আবমান বিবি মেহেরনিছা	ভবানীচরণ ঘোষ রামমোহন সেন	৫১/৬	৩ ৷৴২	
	কায়মী	১৩৭	মৌজে মানিকপুর থানে চকরিয় তং মুনশী ওফন আলি	দেবীদাস দত্ত	৮৯৩ ।	২৭৮ ।	
	ঐ	২২	মৌং নওডানিয়া তালুক রাধাকান্ত ভারতী পীং বলরাম ভরতীমে হস্ত	খোদ	৩ ৸৵ ১	১৫ ৷৴৬	
	ঐ	৪	মৌজে জানিপাতর তালুক ছাদনবিবি আহালিএ মাহাৎ আছাদ চৌং	খোদ	১ ৷৴ ১	৶৬	
	বেকায়মী	১৫৪	মৌজে চামুন তালুক ওমেদালি ও ফকির মাহাৎ ও ছুন্নি বিবি	খোদ	১৮ ৷৵৯	২৪৻৫	
	ঐ	১৩	মৌজে বরঘোনা তালুক ফকির মাহাৎ পীং হাবি	খোদ	৷৵৮	॥৵৩	
	ঐ	২	তালুক হারিচান্দ পীং ফেবাঙ্গি ও আমদানি পীং চৌধুরী	খোদ	৪ ৬	৭৸	
	ঐ	২৮	তালুক মাগন আলি পীং মতনুপ	খোদ	৷৵২	॥৶২	
	ঐ	৩৮	তালুক হাএদর আলী পীং আস্কর আলি	খোদ	৸৫	১ ৷৶১	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৭৩ সনের ১৩ ফেব্রুআরির যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বেকায়্য়ী	৪১	তালুক জাফর আলি পীং গোলাম হোছন ও আকবর আলি পী মাহা আলি মোছন আলি পী ব[?] মত আলি	খোদ	৩৸৩	১২ ।।৪	
	ঐ	৪৪	ত উমেদ আলি পীং এরাব মাহাং শ্রীমতী ছাদক বিবি দোক্তার কুকুরচান্দ	খোদ	৩।	২৵	
	ঐ	১	মৌজে মনকিচর তালুক বদিঅজীন পীং আমির মাহামুদ	খোদ	। ১	।/৫	
	ঐ	৪	মৌজে কাথবিয়া তালুক শ্রীমতী কমলি আহালিএ ছহর শীকন্দর	খোদ		।৵	
	ঐ	৪২	তালুক আনিচ করিম বকশ পী ন্যাজ	খোদ	।৴২	১	
	ঐ	৪৩	তালুক নছরত আলি পীং মাহাং জাফর ভাণ্ডারি	খোদ	।	।৮	
	ঐ	১	মৌজে বাগমারা তালুক শ্রীমতী বিশেশ্বরী অহালিএ রাম লোচন	খোদ	৩।৶৭	৩ ১	
	ঐ	১	মৌজে বাসখোল তালুক শ্রীমতী পক্ক আহালিএ বৃন্দাবন	খোদ	৩।৯	৫।৯	
	ঐ	৩	তালুক শ্রীমতী বিজান বিবি আহালিএ জাফর আলি	খোদ	৷/৮	॥	
	ঐ	১	মৌজে কৈআ তালুক জেসারতখাঁ পীছার এআছিন খাঁ আবদুল খাঁ পীং জেসারৎ খাঁ	খোদ	২৪।৬	১২৵৩	
	ঐ	৪৭	জিং শতিপ আছান উল্লা	কালিন্দিরানি হাবি বিবি ফওজ গান শ্রীচিকন বিবি দোক্তরে রাজ বরম বকস	৩৪৸৩	১৭৶৩	
	ঐ	২	মৌজে সাকন্দা তালুক মাহ সাছি পী বাজাখা	খোদ	৴১১	১	
	ঐ	৬	মৌজে ডেলির বিল তালুক কৃষ্ণচন্দ্র গুহ পীং গৌরীচরণ	খোদ	৵১১	৲৯	
	ঐ	১	তালুক সমশের সদাগর পীং আরেপ	খোদ	৸	৬	
	ঐ	৩	মৌং জোয়রিয়ার বিল তং ভিতরাম পী কালাচান্দ বলরাম পীং হিনন মণ্ডল	খোদ	১।৶৫	৸৮	
	ঐ	১	তালুক রামমণি মিত্র পী সাছিরাম মিত্র	খোদ	৶২		
	ঐ	২	মৌজে নাঙ্গল মোরা তা মাহাং হোছন ইছপ পীং রোস্তম	খোদ	১।৵৭	১।৵৭	
	ঐ	৩	তালুক ফতে আলী পী মাহাং তকী	খোদ	৸৩	৸৩	
	ঐ	৪	তা আবরান আলী পী দৌলত	খোদ	৸৴	৸৶	
	ঐ	৫	তকত মুনশী হাবিন স পী মহা শহ	খোদ	৸ ৲	৸ ২	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৩ ফেব্রুআরির যে বকী	কৈফিয়ৎ
	বেকারমা	৬	তাং বোড়াগাজি ভোলাগাজি পীং মাহা সফি	খোদ	০১	৵১	
	ঐ	৭	তালুক ইছুপ খা পীং কামদার ও ওমর শাহা পীং জিহচ	খোদ	৩	৶৩০	
	ঐ	৮	তাং ফতেআলী পীং মাহাং নকি কমরআলী পীং হাএদর আলী	খোদ	/৭	/৭	
	ঐ	৯	তালুক আবরান অলী পীং দৌলত ফতে আলী পীং মাহাং তকী	খোদ	৩	৩	
	ঐ	৭১	মৌজে আক্কার মাণিক বাবতে ছানি জিমের সেখ মাহাং অনিচ দং ছনাউল্লা কালাগাজি বেশন	খোদ	১০৩	৸৬	
	ঐ	৪৫	মৌজে মানঘর তালুক জগদীশ পীং রামলোচন ব মকিনু পীং রামমণি	খোদহ	॥১১	১১	
	ঐ	২	মৌং কৈবাগর তালক ঈশানচন্দ্র পীং পার্ব্বতীচরণ ও অপর্ণাচরণ পীং নীলমণি। গৌরসুন্দর পীং ভবানীশঙ্কর	খোদ	১॥৩	৸৬	
	ঐ	২৪	মৌং কৈরোগ তালক সমশের খাওন আহালিএ সমদানি চৌং	খোদ	।	।/	
	ঐ	২৬	মৌং সোনকট তাং রামলোচন পীং বাঁশীরাম মহাজন কমল পীং জয়নারায়ণ গঙ্গারাম পীং শান্তিরাম দর্পনারায়ণ পীং বাঁশীরাম	খোদহ।	।৶	।১	
	ঐ	২৬	মৌ বটতলি তালুক সাকির মাহা পীং দাসী ও ছাএও ননিছা আহালিএ মনছুরআলী	খোদন।	।৬ ২৸১	৵১ ১৸৶	
	ঐ	১৪	মৌ পশ্চিমচান তালুক রহমত খাঁ পীং আতাউল্লা	খোদ			
	ঐ	১২৩	মৌং হাসিমপুর তালুক হাএদর আলী ও মতিউল্লা ও মেদানী পীং মিয়াজান	খোদ	৫৸৫	১১৸৶১	
	ঐ	১২৯	তালুক কুকুরচান্দ পীং আনন্দিরাম	খোদ	৶	।৶	
	ঐ	১৪	তালুক তামাজদ্দীন ও নিকা পীং মাহাং তবিমসোফা	খোদ	১/৬	২৶	
	ঐ	১৪৩	তালুক সানু পীং রামনিধি মণ্ডল মোতফা	খোদ	/৩	৵৬	
	ঐ	৪৯	তালুক তিকচান্দ রক্ষা পীং কমল রক্ষ	খোদ	১॥২	৩৻৪	
	ঐ	৬	মৌজে বাগঘরি তালুক মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর পীং রামপ্রসাদ ঠাকুর	খোদ	।/৬	৸৶১	
	ঐ	১	তালক লুদিহের্দ্দার পীং তাজ মাহা	খোদ	।৩	৸৶	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	৮৪ সালের ৩ ফেব্রুআরির দেয় বাকী	কৈফিয়ৎ
	বেকায়মী	২	মৌং উত্তর সম্বুর তালুক চৈতন্যচরণ পীং রামলোচন তারিণীচরণ পীং তিতারাম রাধামোহন পীং ব্রজলাল	খোদ	।১১	॥৮	
	ঐ	৪	তালুক তারিণীচরণ পীং তিতারাম চৈতন্যচরণ পীং রামলোচন	খোদ	৵৬	৹৪	
	ঐ	৪৬	তালুক চৈতন্যচরণ পীং রামলোচন ভবানীচরণ পীং তিতারাম রাধামোহন পীং ব্রজলাল	খোদ	৶৩	। ৩	
	ঐ	১৯	মৌং ধুবন্দী তালক রামগোবিন্দ পীং রামমোহন ঠাকুর	খোদ	৵৬	৹৩	
	ঐ	১৪	মৌং দক্ষিণ ভূবশী তালুক রামশরণ পীং চন্দ্রমণি ঠাকুর	খোদ	৵৮	৮	
	ঐ	৪	তালুক ফকিরচাঁদ পীং ব্রজলাল	খোদ	।৵৮	।৶৮	
	ঐ	৪৬	তালুক তিলকচন্দ্র পীং শ্যামবার গুহ	খোদ	৬	।৬	
	ঐ	৪৭	তালুক শ্রীমতী ভাগ্যবতী আহালিএ রামদাস শ্রেষ্ঠপতি	খোদ	॥৴	।৶৫	
	ঐ	৫২	তালুক রামতনু পীং রামনারায়ণ রামসুন্দর পীং শ্রীধর ঠাকুর	খোদ	৻৯	৻	
	ঐ	২	মৌ ভোলমার তাং রহমত আলি পীং হাবিজ মাহাং	খোদ	১৸৩	।	
	ঐ	১	মৌং তালগাও তালক কাশীনাথ চৌং পীং রুদ্রনারায়ণ	খোদ	৶১	৶১	

F B KEMI Actg Collector

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of BENJAMIN HARVEY, an Insolvent

On Saturday the 14th day of March instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co.s Rs 25 247 8 6 in his hands pay a dividend at the rate of Co s Rs 30 per cent (which will amount to the sum of Co s Rs 18 829 12 0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee s Office 16th March 1846

In the matter of CHARLES MOTTLEY an Insolvent

On Saturday the 7th day of March instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co s Rs 13 181 2 3 in his hands pay a dividend at the rate of Co s Rs 12 per cent (which will amount to the sum of Co s Rs 13 124 9 9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee s Office 16th March 1846

The like notice in the matter of ANDREW HEBERLEFT an Insolvent in which it was ordered that out of the sum of Co s Rs 2 649 3 9 a dividend at the rate of 10 Co s Rs per 100 Sicca Rupees (amounting to Co s Rs 2 209 11 2) be paid

In the matter of KISTNOCHUNDER CHUCKERBUTTY an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date this day the hearing of the matters of the Petition of the Insolvent above named is adjourned to Saturday the fourth day of April next

W F GILLANDERS
Insolvent s Attorney

7th March 1846

In the matter of GEORGE ALBERT SHEPPARD an Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the seventh day of March instant the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk notice is also hereby given that by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said In-

[*Government Gazette, 24th March*, 1846]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন বেঞ্জামিন হার্বি সাহেবের বিষয়ে

বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব দরখাস্ত করাতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরখামতে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ২৫২৪৭ ॥৬ টাকা থাকে তাহাহইতে তিনি শতকরা ৩০ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৮৮২৯৸ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফ্তরখানা।
১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

যোত্রহীন চার্লস মটলি সাহেবের বিষয়ে

বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব দরখাস্ত করাতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত যে সকল দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরখামতে সাব্যস্ত হইলে তাঁহার হাতে যে ১৩১৮১৶৩ টাকা আছে তাহ হইতে তিনি শতকরা ১২ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৩১২৪ ॥/৯ টাকা দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

যোত্রহীন আন্দ্রু হেবর্লেট সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয় হুকুম হইল যে ২৬৪৯ ৯ টাকাহইতে সিক্কা শত টাকার উপর কোম্পানির ১০ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ২২ ৯ ॥৶১ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্ত্তির

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অদ্যকার হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এফ গিলাণ্ডর্স।

যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৭ মার্চ।

যোত্রহীন জর্জ আলবর্ট সেপর্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাই তেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে ও তাহা মহাজনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখিতে পারেন। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গেল যে উক্ত হুকুম

solvent, has been adjourned to Saturday, the fourth day of April next

JUDGE and BURKINYOUNG
Insolvent s Attornies

Calcutta, 19th March 1846

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH and HUGH COLQUHOUN Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made in this matter on the 7th day of March instant it was ordered that the Indentures of Assignments bearing date respectively the 13th and 22d days of January 1842 from Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court to John Cowie and John Wallis Alexander his late Co Assignee be declared vacated in so far as the same relates to the said John Cowie but so nevertheless that no act or thing done by the said John Cowie prior to the said order shall be annulled or in any wise affected thereby it was further ordered that the said John Cowie do forthwith deliver up all the Estate and Effects Books Papers Writings Deeds and all other evidences relating thereto as shall have come to his hands by virtue of the said assignments as aforesaid to Robert O Dowda as continuing Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents

THOMPSON and ALLAN

Calcutta 18th March 1846

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।]

ক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম শুনানি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখে শনিবারে শুনা যাইবেক।

জজ ও বর্কিণ্যং।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ মার্চ।

যোত্রহীন জেম্‌স কোহুন ও জেম্‌স চর্চ ও হিউ কোহুন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে এ আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৩ এবং ২১ জানুআরি তারিখের আসৈনমেন্টের যে খাতা শ্রীযুত জান কৌই সাহেব ও তাঁহার সহ আসৈনি শ্রীযুত জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেবকে দেন সেই খাতা উক্ত জান কৌই সাহেবের বিষয়ে বাতিল হয় কিন্তু এমন হইবেক যে উক্ত হুকুম জারী হইবার পূর্ব্বে উক্ত জান কৌই সাহেব যে কোন কার্য্য করিয়াছেন তাহা কোনমতে বাতিল হইবেক না কিম্বা তাহার সঙ্গে কোন সম্পর্ক রাখিবেক না। আরো হুকুম হইল যে উক্ত আসৈনমেন্টের বলক্রমে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও কেতাব ও কাগজ ও লিখনপঠন ও দলীলদস্তাবেজ এবং তৎসম্পর্কীয় যে সকল প্রমাণপত্র উক্ত জান কৌই সাহেবের হস্তে সমর্পণ হইয়াছিল তাহা তিনি অবিলম্বে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের প্রতি সমর্পণ করেন ঐ শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আসৈনিপদে থাকিবেন।

তামসন ও আলেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৮ মার্চ।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 31, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩১ মার্চ।

ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE
THE 22D NOVEMBER, 1845

The following Act is brought up before the Legislative Council this day —Resolved—That the Rules requiring that all Acts shall be brought up for second reading in two months or in three months from the date of the first reading be suspended in respect to the following Proposed Act and that it be at once passed into Law—the assent of the Right Honourable the Governor General of India having been obtained and recorded

ACT NO XXIII OF 1845

An Act to enable The Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company

Whereas by and under a certain Deed of Partnership or Association or an Agreement in writing of that nature bearing date the 1st day of August 1839, several persons have formed themselves into a certain Company or Co partnership by the name of ' The Union Bank of Calcutta by which said Deed or Agreement it was and is provided (amongst other things) that the business of the said Company should consist in issuing Promissory Notes payable to bearer on demand at their Office in Calcutta for any sum of not less than Eight Company s Rupees, and not exceeding One Thousand Company s Rupees and Bills of Exchange payable at such time after date or sight as the Directors for the time being should fix to parties who should require the same and deposit the amount of such Bills in the said Bank which deposit should bear interest at such rate as the Directors should fix, and also in

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশায় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২২ নবেম্বর।

নীচের লিখিত আইন ব্যবস্থাপক কৌন্সেলে অদ্য উপস্থিত করা গেল। তাহাতে নির্দ্ধারণ হইল যে সকল আইন প্রথমবার পাঠ হওনের তারিখের পর দুই কি তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠ হওনের নিমিত্তে উপস্থিত করণের যে বিধান আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্বরূপ জারী হয়। তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর সম্মতি দিয়াছেন এবং ঐ সম্মতিপত্র কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আইন।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে ঐ ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

যেহেতুক ১৮৩৯ সালের ১ আগষ্ট তারিখের একটা অংশিপত্র অথবা সমাজপত্র কি সেই প্রকার লিখিত একরারনামার দ্বারা কএক ব্যক্তি " কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক নামে এক কোম্পানি অথবা অংশিত্ব স্থাপন করিয়াছেন এবং ঐ পত্র অথবা একরারে যেমন অন্যান্য বিষয়ের ধার্য্য হইল তেমনি ইহাও নির্দ্ধার্য্য হইল ও নির্দ্ধার্য্য আছে যে উক্ত কোম্পানির এই ব্যবসা হইবেক বিশেষতঃ ৮৲ টাকার ন্যূন না হয় এবং ১ ৲ টাকার অধিক না হয় এইমত যে প্রোমিসরি নোটের টাকা কলিকাতায় তাঁহারদের দফতরে দাওয় হইলে বাহককে দিতে হইবেক এইমত নোট চালাওন এবং যে ব্যক্তিরা টাকা ব্যাঙ্কে আমানৎ করিয়া বিল অফ একসচেঞ্জ চাহেন তাঁহারদিগকে তৎকালীন ডৈরেক্টর্সেরা তারিখ বা দর্শনের পর যে মুদ্দৎ ধার্য্য করেন সেই মুদ্দতে ঐ বিল অফ একসচেঞ্জ দেওন এই আমানতী টাকার সুদ ডৈরেক্টর্সের দ্বারা ধার্য্যহওয়া হারঅনুসারে চলিবেক এবং যে বিল অথবা প্রোমিসরি নোটের ডিসকোণ্ট করণের তারিখঅবধি চারি মাসের অধিক মুদ্দৎ নাই

discounting Bills and Promissory Notes not having a longer period to run than four months from the time of discounting the same respectively and also in lending money on the Security of personal property for any period not exceeding four months, or in cash accounts to persons depositing undoubted Security such accounts to be settled at the end of every three months and in all other branches of business usually transacted by Bankers in Calcutta, and by which said Deed or Agreement it was and is further provided that the Capital Stock and Fund of the said Company should amount to the sum of 10 00 000 of Company's Rupees with certain provisos for increasing the same when and if it should be deemed expedient And whereas difficulties have arisen and may hereafter arise in recovering debts and monies due to the said Company called The Union Bank of Calcutta and in maintaining actions for damages done to the same Company or to the property of the said Union Bank since by law all the Members for the time being of the said Company must be named in every action or suit carried on for such purpose And whereas it would be convenient that persons having demands against the said Company should be entitled to sue one of the two Officers hereinafter mentioned or described in that behalf therefore for obviating and removing the difficulties aforesaid— It is hereby enacted that from and after the passing of this Act all actions suits and other proceedings whatsoever at Law or in Equity for any injury or wrong done to any real or personal property of the said Union Bank in whomsoever the same may for the time being be vested whether in the said Company or in some person or persons in trust for the said Company or upon or in respect of any present liability or liabilities to the said Union Bank or to any person or persons in trust for the said Union Bank or upon any Bonds Covenants Contracts or Agreements which already have been or hereafter shall be given or entered into with the said Company or to or with any person or persons whomsoever in trust for the said Union Bank or wherein the said Union Bank is or shall be interested and also all instruments and petitions to found any adjudication of Insolvency in any Court for the Relief of Insolvent Debtors against any person or persons indebted to the said Union Bank and liable to have been made Insolvent by the Laws now or at any time hereafter in force relating to Insolvents in the East Indies and generally all other proceedings whatsoever at Law or in Equity to be commenced instituted or carried on by or on behalf of the said Union Bank or wherein the said Union Bank is or shall be concerned or interested against any person or persons body or bodies politic or corporate or others whether such person or persons, body or bodies, politic or corporate, is or are or shall then be a Member or Members, Proprietor or Proprietors of or in the said Union Bank, or not, shall and lawfully may be commenced instituted, presented and prosecuted

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

এইমত বিলপ্রভৃতি ডিসকৌণ্ট, করণ এবং চারি মাসের অনধিক কাল মিয়াদে অস্থাবর সম্পত্তির জামিন লইয়া টাকা কর্জ দেওন অথবা যাঁহারা নিঃশঙ্ক সম্পত্তির জামিন দেন তাঁহাদের হিসাবে টাকা দেওন (এবং ঐ হিসাবের তিন২ মাসান্তরে নিষ্পত্তি হইবেক) এবং কলিকাতাস্থ বণিকেরা সামান্যতঃ যে২ ব্যবসা করিয়া থাকেন সেই প্রকার অন্য সকল ব্যবসা করণ। এবং ঐ দলীল অথবা একরারেতে আরো নির্দ্দিষ্ট হইল এবং নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত কোম্পানির মুলধন ও পুঁজি কোম্পানির ১, ˎ দশ লক্ষ টাকা হইবেক এবং যে সময়ে উচিত বোধ হয় সেই সময়ে ঐ মুলধন বৃদ্ধি করণের কতক২ নিয়ম ঐ দলীলের মধ্যে আছে। এবং যেহেতুক ঐ ব্যাঙ্ককর্ত্তৃক নালিশ হইলে ঐ ব্যাঙ্কের তৎসময়ে যত অংশী থাকেন তাঁহাদের প্রত্যেকের নাম ঐ২ মোকদ্দমায় আইনানুসারে লিখিতে হয় এবং এইপ্রযুক্ত কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কনামক উক্ত কোম্পানির যে টাকা পাওনা আছে তাহা আদায় করিতে দুষ্কর হইয়াছে এবং ইহার পরে হইতে পারে এবং উক্ত কোম্পানির অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তির ক্ষতি যে ব্যক্তি করেন তাঁহার নামে নালিশ সিদ্ধ করা দুষ্কর হইয়াছে এবং উত্তর কালে হইতে পারে এবং যেহেতুক উক্ত কোম্পানির উপর যে সকল ব্যক্তির দাওয়া থাকে তাঁহারদিগকে পশ্চাৎ লিখিত দুই কর্ম্মকারকের অন্যতরের নামে তন্নিমিত্তে সেই বিষয়ে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেলে সুগম হইবেক। অতএব পূর্ব্বোক্ত বিঘ্ন এড়াইবার এবং দূর করিবার নিমিত্তে— হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি তৎসময়ে যে কোন ব্যক্তির নিকটে অর্পিত থাকে অর্থাৎ ঐ কোম্পানিতে অর্পিত থাকিলে অথবা উক্ত কোম্পানির ট্রষ্টের নিমিত্তে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নিকটে অর্পিত থাকিলে ঐ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তির যে কোন ক্ষতি বা অন্যায় করা যায় তদ্বিষয়ি অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কিম্বা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ট্রষ্ট সম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের বর্ত্তমান সময়ে অন্যের উপর যে দাওয়া বা দাওয়াসকল থাকে তদ্বিষয়ি অথবা উক্ত কোম্পানির সঙ্গে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ট্রষ্টস্বরূপ কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সঙ্গে যে কোন বণ্ড বা নিয়মপত্র কি চুক্তিপত্র বা একরারনামা এক্ষণে থাকে বা উত্তর কালে হয় অথবা যে সকল বণ্ডপ্রভৃতিতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ক্ষতিবৃদ্ধি আছে সেই সকল বিষয়ের সকল নালিশ ও মোকদ্দমা ও আইন পক্ষে বা একুটি পক্ষে সকলপ্রকার কার্য্য এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের টাকা ধারেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীনের বিষয়ে এক্ষণে বা উত্তর কালে চলিত আইনের দ্বারা যোত্রহীন হইতে পারেন সেই ব্যক্তির বা ব্যক্তিদিগের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে যোত্রহীনতা ধার্য্য করণার্থ সকল দলীল এবং দরখাস্ত ও সামান্যতঃ আইন পক্ষে অথবা একুটি পক্ষে যে সকল কার্য্য উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে আরম্ভ হয় অথবা উপস্থিত হয় বা নির্ব্বাহ হয় অথবা কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের এবং কোন সমাজ বা সমাজসকলের বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের বা অন্য ব্যক্তিরদের প্রতিকূলে যে কোন নালিশ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা কি সেই সমাজ কি সমাজেরা কি সেই চার্টরপ্রাপ্ত সমাজ তৎসময়ে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা হউন বা না হউন সেই সকল নালিশ বা মোকদ্দমা বা কার্য্য আরম্ভ বা উপস্থিত হওনের সময়ে যে ব্যক্তি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী হন তিনি আইনমতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের পক্ষে অথবা নিমিত্তে ফরিয়াদী অথবা দরখাস্তকারী হইয়া আরম্ভ ও উপস্থিত ও দরপেশ এবং নির্ব্বাহ করিতে পারিবেন। এবং যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকলের ও সমাজ বা সমাজসকলের বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের প্রতি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বর্ত্তমান সময়ের বা উত্তর কালের কোন

or carried on in the name of the person who shall be the Secretary, or of the person who shall be the Treasurer of the said Union Bank at the time such action, suit or proceeding shall be commenced or instituted as the nominal plaintiff or petitioner for or on behalf of the said Union Bank and all actions, suits and proceedings at Law or in Equity, as well for subsisting as future accruing claims, debts or demands to be commenced or instituted against the said Union Bank by any person or persons, body or bodies politic or corporate whether such person or persons body or bodies politic or corporate as or are or shall then be a Member or Members Proprietor or Proprietors of or in the said Union Bank or not shall be commenced instituted and prosecuted against the said Secretary for the time being of the said Union Bank, or of the said Treasurer for the time being of the said Union Bank as the nominal defendant respondent or defender for and on behalf of the said Union Bank and the death removal resignation or any other act of such Secretary or Treasurer or the Bankruptcy or Insolvency of such Secretary or Treasurer shall not abate or prejudice any action suit or other proceeding at Law or in Equity commenced under this Act but the same may be continued prosecuted and carried on or defended in the name of any other the Secretary or Treasurer for the time being of the said Company

II And it is hereby enacted that from and after the passing of this Act in all indictments informations and other criminal proceedings brought instituted or carried on by or on the behalf of the said Union Bank for fraud or injury upon or against the said Union Bank or for any felonies taking stealing or embezzlement damaging or destroying or for any offence whatever relating to any Money Notes Bills Effects Securities or any real or personal property of the said Union Bank or for any other offence against the said Union Bank it shall be lawful to state such Money Notes Bills Effects and Securities and other real and personal property in whomsoever the same may be vested whether in the said Union Bank or in some person or persons in trust for the said Union Bank to be the Money, Notes Bills Effects and Securities or property of the said Union Bank or of such Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank and any offence committed with intent to injure or defraud the said Union Bank shall and lawfully may in such prosecution be laid to have been committed with intent to injure or defraud the said Union Bank or such Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank and any offender or offenders may hereupon be lawfully convicted of any such offence, and in all other allegations or indictments informations or other proceedings in which before the passing of this Act, it would have been necessary to state the names of the persons composing the said Union Bank, it shall be lawful and sufficient to state the name of such Secretary or Treasurer and the death, resignation or removal of such Secretary or

[*Government Gazette*, 31st *March*, 1846]

দাওয়া বা কর্জের বাবতে আইন বা একুটি পক্ষে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্য আরম্ভ বা উপস্থিত করিতে হয় সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকল ও সমাজ বা সমাজসকল বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাতী বা অংশী হউন বা না হউন সেই নালিশপ্রভৃতি উক্ত ব্যাঙ্কের তৎসময়ের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে আরম্ভ ও উপস্থিত ও নির্ব্বাহ হইবেক এবং ঐ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নিমিত্তে এবং তাহার পক্ষে আসামী ও রেস্পাণ্ডেণ্ট হইবেন এবং উত্তর দিবেন। এবং ঐ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী মরিলে বা বরতরফ হইলে কি ইশতাফা দিলে বা অন্য কোন কার্য্য করিলে অথবা উক্ত সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী দেউলিয়া কি যোত্রহীন হইলে তাহাতে এই আইনানুসারে আরম্ভহওয়া আইন পক্ষে বা একুটি পক্ষে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্য রহিত বা তাহার ক্ষতি হইবেক না কিন্তু সেই মোকদ্দমাপ্রভৃতি উক্ত কোম্পানির তৎসময়ের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে চলিবেক ও নির্ব্বাহ হইবেক ও উত্তর দেওয়া যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতি যে সকল চাতুরী বা ক্ষতি হয় সেই বাবতে অথবা কোন ভারি অপরাধ বা কোন টাকা অপহরণ করণ বা চুরী করণ কি তছরুফ করণ কিম্বা ক্ষতি করণ বা নষ্ট করণের বাবতে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন টাকা বা নোট বা বিল কি সম্পত্তি বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় বা কোন স্থাবর বা অস্থাবর সম্পত্তির সম্পর্কে যে কোন অপরাধ হয় সেই বাবতে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতিকূলে অন্য যে কোন অপরাধ হয় সেই বাবতে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা বা তাহার পক্ষে যে সকল নালিশ বা এজহার কি ফৌজদারীসম্পর্কীয় অন্য কার্য্য আরম্ভ বা উপস্থিত কি নির্ব্বাহ হয় সেই সকল নালিশপ্রভৃতিতে ঐ সকল টাকা বা নোট কি বিল অথবা বিষয় কিম্বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় বা অন্য কোন স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তি যে কোন ব্যক্তির প্রতি অর্পিত থাকে বা হয় কি ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে অর্পিত থাকিলে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ট্রুষ্টী কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকলে অর্পিত থাকিলে তাহার বিষয়ে এইমাত্র লেখা যাইতে পারে যে ঐ টাকা বা নোট বা বিল বা বিষয় বা জামিনস্বরূপ প্রাপ্ত বিষয় উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তি অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎসময়ের সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর সম্পত্তি। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ক্ষতি অথবা চাতুরী করণের অভিপ্রায়ে যে কোন অপরাধ হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালের সেক্রেটারী কি খাজাঞ্চীর ক্ষতি বা তছরুফকরণার্থ হইয়াছে ইহা নালিশপত্রে লেখা যাইতে পারে। এবং ঐ নালিশক্রমে অপরাধী বা অপরাধিরা সেই অপরাধের নিমিত্তে আইনানুসারে দোষীকৃত হইতে পারে। এবং অন্য যে সকল বিজ্ঞাপন অথবা নালিশ কি এজহার অথবা অন্য কোন কার্য্যে এই আইন জারী হওনের পূর্ব্বে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাতি সকল ব্যক্তির নাম লিখনের আবশ্যক ছিল সেই বিজ্ঞাপনপ্রভৃতিতে উক্ত সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নাম লিখিলে তাহা আইনসিদ্ধ ও মাতবর হইবেক এবং ঐ সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী

Treasurer shall not abate or render defective or in any wise affect or prejudice such indictments, informations or other criminal proceedings

III And it is hereby further enacted that no action which may be commenced against the said Union Bank, or the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank, upon or arising out of any contract entered into by or on behalf of the said Union Bank shall be in any wise affected or defeated by or by reason of the plaintiff or plaintiffs therein, or of any other person or persons who may be in any wise interested or concerned in such action being a Member or Members of or a Shareholder or Shareholders or a Partner or Partners in the said Union Bank, but any Member or Members or Shareholder or Shareholders of or Partner or Partners in the said Union Bank shall and may have the same right of action and remedy to be proceeded in and enforced in the same manner against the said Union Bank or the Secretary or Treasurer for the time being thereof upon any contract and for any debt damage or demand whatsoever which he or they might have had if he or they had been a stranger or strangers and not a Member or Members Shareholder or Shareholders Partner or Partners of or in the said Union Bank

IV And it is hereby further enacted that no action commenced by or on behalf of the said Union Bank in the name of the Secretary or Treasurer for the time being thereof by virtue of this Act upon or arising out of any contract whatsoever entered into by or on behalf of the said Union Bank or for the recovery of any debt or demand whatsoever due or owing to the said Union Bank or for any other cause or any other account shall be in any wise affected or defeated by or by reason of the defendant or defendants therein or any person or persons who may be in any wise interested or concerned in such action being a Member or Members Shareholder or Shareholders or Partner or Partners of or in the said Union Bank but the said Union Bank shall and may have the same right of action and remedy to be proceeded in and enforced in the same manner against any Member or Members Shareholder or Shareholders thereof either alone or jointly with any other person or persons upon any contract and upon and for any debt damage or demand whatsoever which the said Union Bank might have had if such cause of action had arisen with a stranger or strangers and not with a Member or Members or Shareholder or Shareholders, or Partner or Partners of or in the said Union Bank

V And it is hereby further enacted that the Directors of the said Union Bank shall cause a Memorial in the form and to the effect expressed in the Schedule to this Act or as near thereto as the circumstances of the case will admit of the name, residences and descriptions of the Directors Secretary and Treasurer and of the several persons being Members and Proprietors of the said Union Bank to be verified by a declaration in writing to

মরিলে অথবা কর্ম্মে ইস্তাফা দিলে কি বরতরফ হইলে তাহাতে ঐ নালিশ বা এজহার বা ফৌজদারীসম্পর্কীয় অন্য কোন কার্য্য রহিত হইবেক না অথবা অসম্পূর্ণ জ্ঞান হইবেক না কি কোনপ্রকারে তাহার হানি হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা অথবা তাহার পক্ষে করা কোন বন্দোবস্ত সম্পর্কে বা তৎপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে কোন নালিশ আরম্ভ হইলে সেই নালিশের ফরিয়াদী বা ফরিয়াদীরা বা সেই মোকদ্দমাতে যাহার লাভনোকসান আছে বা তাহাতে লিপ্ত থাকেন এইমত অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা আছেন বলিয়া ঐ নালিশের কিছু ক্ষতি হইবেক না এবং তাহা বিফল হইবেক না। কিন্তু উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা অথবা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা অসম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশীরা কিম্বা শরীক বা শরীকেরা না হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত বা কোন পাওনা টাকা বা ক্ষতি কি দাওয়াপ্রযুক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে অথবা তৎসময়ের তাহার সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করণের ও প্রতিকার পাওনের অধিকার থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা বা তাহার তরফে করা কোন বন্দোবস্ত প্রযুক্ত অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের যে কোন পাওনা টাকা অথবা দাওয়া থাকে তাহা আদায় করিবার নিমিত্তে কিম্বা অন্য কোন কারণ কি অন্য কোন হিসাবপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের দ্বারা কি তাহার পক্ষে তৎসময়ের সেক্রেটারীর বা খাজাঞ্চীর দ্বারা এই আইনের ক্রমানুসারে যে কোন নালিশ আরম্ভ হয় সেই নালিশ সম্পর্কীয় আসামী বা আসামীরা কিম্বা ঐ মোকদ্দমায় যাঁহারদের লাভনোকসান থাকে কি সেই মোকদ্দমায় যে ব্যক্তি লিপ্ত থাকেন তাঁহারা উক্ত ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা কি অংশী বা অংশিরা কিম্বা শরীক বা শরীকেরা আছেন বলিয়া ঐ মোকদ্দমার কিছু ক্ষতি হইবেক না অথবা তাহা ব্যর্থ হইবেক না। কিন্তু উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর বা মেম্বরেরা বা অংশী বা অংশিরা কি শরীক বা শরীকেরা ছাড়া কোন অসম্পর্কীয় ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নামে নালিশ করিবার কারণ থাকিলে যেরূপ হইত সেইরূপে কোন বন্দোবস্তপ্রযুক্ত বা পাওনা টাকা বা ক্ষতি কি দাওয়াপ্রযুক্ত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক আপনার কোন মেম্বরের বা মেম্বরেরদের বা অংশির বা অংশিরদের বা শরীকের কি শরীকেরদের নামে একা বা অন্য কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের এজমালীতে নালিশ করিবার বা প্রতিকার পাইবার দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষেরদের ও সেক্রেটারীর এবং খাজাঞ্চীর ও যে নানা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মেম্বর এবং অংশী হন্ তাঁহারদের নাম ও নিবাস ও বিবরণের নিদর্শনপত্র এই আইনের তফসীলের পাঠ ও ভাব অনুসারে অথবা বিষয় বুঝিয়া তাহার সদৃশ যেপর্য্যন্ত হইতে পারে সেইপর্য্যন্ত ঐ ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষেরা প্রস্তুত করাইবেন। এবং তৎকালের সেক্রেটারী সাহেব অথবা কোন এক অধ্যক্ষ

be made before the Master in Equity of Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, by the Secretary or some one of the said Directors for the time being and the same shall be enrolled amongst the records of the said Supreme Court within 12 Calendar months next after the passing of this Act and whenever any new Director or Directors, or Secretary or Treasurer shall be elected a like Memorial shall be verified and enrolled as aforesaid specifying in whose place or places he or they shall be appointed within 12 Calendar months after such appointment and whenever any person or persons shall cease or discontinue to be a Proprietor or Proprietors of the said Union Bank a Memorial of his her or their names shall be in like manner verified within 12 Calendar months after such person or persons shall have so ceased or discontinued to be such Proprietor or Proprietors in the Form expressed in the said Schedule for that purpose and when any new Proprietor or Proprietors shall be admitted into the said Union Bank a Memorial of his her or their names shall be in like manner verified and enrolled among the records of the said Supreme Court of Judicature within 12 Calendar months afterwards according to the Form in the said Schedule Provided always that if any declaration so made shall be false or untrue in any material particular the person wilfully making such false declaration shall be guilty of a misdemeanor

VI And it is hereby further enacted that until such Memorial as first hereinbefore mentioned shall have been deposited and enrolled as hereinbefore directed no action or suit shall be brought by the said Union Bank under the authority of this Act and until the Memorial by this Act required to be deposited and enrolled in the event of any person or persons ceasing or discontinuing to be a Director or Secretary or Treasurer or Member of the said Union Bank shall have been deposited and enrolled as hereinbefore mentioned the person or persons whose names shall appear in the last Memorial which shall have been made and enrolled shall be and are hereby declared to be liable to all such actions suits and executions upon judgment or decree and other proceedings under this Act in the same manner as if he she or they had not ceased or discontinued to be a Director Secretary or Treasurer or Proprietor of the said Union Bank

VII And it is hereby further enacted that an examined copy of every Memorial to be deposited and enrolled pursuant to this Act certified to be a true copy by and under the hand and signature of the Keeper of Records and Muniments for the time being of the said Supreme Court of Judicature shall be received in evidence as proof of the contents of such Memorial, and proof shall not be required that the person by whom the Memorial purports to be verified was at the time of such verification one of the Directors of the said Union Bank

(*To be continued*)

[*Government Gazette*, *31st March*, 1846]

সাহেব বাঙ্গলা দেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর ইন একুটি সাহেবের সম্মুখে তাহা এক লিখিত এজহারের দ্বারা সাব্যস্ত করিবেন। এবং এই আইন জারী হওনের পর বারো মাসের মধ্যে ঐ নিদর্শনপত্র উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রোয়দাদের মধ্যে গাঁথা যাইবেক। এবং যখন কোন নূতন অধ্যক্ষ কি সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী মনোনীত হন তখন যাঁহার পরিবর্তে ঐ ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা নিযুক্ত হইয়াছেন তাহা জ্ঞাপক একটা তদ্রূপ নিদর্শনপত্র ঐ ব্যক্তির নিযুক্ত হওনের বারো মাসের মধ্যে সপ্রমাণ হইয়া সেই স্থানে দাখিল হইবেক। এবং যখন কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশির বা অংশিবদের পদহইতে নিবৃত্ত বা রহিত হন তখন ঐ অংশির বা অংশিবদের পদহইতে নিবৃত্ত বা রহিত হওনের পর বারো মাসের মধ্যে তাঁহার বা তাঁহারদের নামের এক নিদর্শনপত্র সেইরূপে প্রমাণ করিতে হইবেক এবং এই আইনের শেষের লিখিত তফসীলের পাঠানুসারে সেই নিদর্শনপত্র প্রস্তুত হইবেক। এবং যখন ঐ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে কোন নূতন অংশী বা অংশিরা ভর্ত্তি হন তখন বারো মাসের মধ্যে উক্ত তফসীলের লিখিত পাঠানুসারে তাঁহার বা তাঁহারদের নামের এক নিদর্শনপত্র সপ্রমাণ হইয়া উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রোয়দাদের মধ্যে গাঁথা যাইবেক। কিন্তু জানা কর্তব্য যে এইরূপ কোন এজহার যদি কোন ভারি বিষয়ে মিথ্যা বা সত্যরহিত হয় তবে যে ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া এইরূপ মিথ্যা এজহার করেন সেই ব্যক্তিকে অপরাধী জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে যে নিদর্শনপত্রের বিষয় উপরের উক্ত ধারায় লেখা আছে সেই নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্ব্বোক্তমতে দাখিল ও নথীর শামিল না হয় তাবৎ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক এই আইনের ক্ষমতানুসারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা করিতে পারিবেন না। এবং কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষ বা সেক্রেটারী কিম্বা খাজাঞ্চী অথবা অংশী হওয়া ক্ষান্ত বা রহিত হওনের পরে এই আইনানুসারে যে নিদর্শনপত্র দাখিল ও নথীর শামিল করণের হুকুম আছে সেই নিদর্শনপত্র যাবৎ পূর্ব্বোক্তমতে দাখিল ও নথীর শামিল না হয় তাবৎ যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের নাম তাহার পূর্ব্বকরা ও দাখিল হওয়া নিদর্শনপত্রে লেখা আছে তাঁহারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অধ্যক্ষ বা সেক্রেটারী কি খাজাঞ্চী বা অংশির কর্ম্মহইতে ক্ষান্ত বা রহিত না হইলে যেরূপ তাঁহারদের নামে নালিশ বা মোকদ্দমা বা ফয়সলা কিম্বা ডিক্রী জারী কি এই আইনানুসারে অন্য কোন কার্য্য হইতে পারিত সেইরূপে তাঁহারদের নামে নালিশপ্রভৃতি হইতে পারিবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে যে প্রত্যেক নিদর্শনপত্র দাখিল ও নথীর শামিল করণের হুকুম আছে সেই নিদর্শনপত্রের মোকাবিলা হওয়া কোন নকলে যদি সুপ্রিম কোর্টের তৎসময়ের রোয়দাদ ও দলীল রাখণিয়া সাহেব এইমত সর্টিফিকট দিয়া সহী করেন যে ইহা ঐ নিদর্শনপত্রের যথার্থ নকল তবে তাহা ঐ নিদর্শনপত্রের কথার প্রমাণের ন্যায় গ্রাহ্য হইবেক। এবং যে ব্যক্তির দ্বারা ঐ নিদর্শনপত্রে সহী হইয়াছিল কহা গিয়াছে সেই ব্যক্তি ঐ সহী করণের সময়ে উক্ত ব্যাঙ্কের এক জন অধ্যক্ষ ছিলেন এই বিষয়ের আর কোন প্রমাণ লইবার আবশ্যক হইবেক না ইতি।

(ইহার শেষ আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

নির্দ্ধারণ।

১৮৪ সালঅবধি ১৮৪৫ সালের আপ্রিল মাসপর্য্যন্ত বিশেষ২ মহাশয়েরা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশে সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্ম করিয়াছেন তাহার কৈফিয়ৎ নানা ডিপার্টমেন্টের প্রধান২ সাহেবেরা পাঠাইয়াছেন অতএব বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব অতিশয় সন্তোষপূর্ব্বক হুকুম করেন যে সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত ঐ সকল কৈফিয়তের নীচের লিখিত তফসীল ১৮৪১ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিত কথার অতিরিক্ত কলিকাতা ও বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয়।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিশেষ লোকেরা নিজ খরচে সর্ব্ব সাধারণের উপকারার্থ যে২ কর্ম্ম করিয়াছেন তাহার কৈফিয়তের চুম্বক।

জিলা।	যাহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম।	যে প্রকার কর্ম্ম।	যে স্থানে হয়।	খরচ।	মন্তব্য কথা।
সারণ	রামচরণ সাহু	পাকা সাঁকো	নৌদিহ		খরচ জানা গেল না।
ঐ	গঙ্গাদয়াল সাহু	পুষ্করিণী	কোথিরা		
ঐ	সংসার রায়	সাঁকো	সমৌতা		
ঐ	হরক ভারতী	পুষ্করিণী	কচনার		
মালদহ	আলমচাঁদ শাহা	রাস্তা	সাদুল্লাপুর	৮১১। ৩৸	
ঐ	আমীনচাঁদ শাহা	পুষ্করিণী	মালদহহইতে কলিকাতায় যাইবার বড় রাস্তার নিকট	১৪০ ৲	
মুঙ্গের	কতক জনের চাঁদা	পুষ্করিণী	মুঙ্গের নগর	২ ৲	
ত্রিহুত	দ্বারভাঙ্গার মহারাজা রুদ্র সিংহ	রাস্তা	মজফরপুরঅবধি হাজীপুরপর্য্যন্ত	২০ ৲	
ঐ	বাবু খররাৎ সিংহ			৫০ ৲	
ঐ	মীর আবদুল্লা			৫ ৲	
ঐ	বাবু রঘুনন্দন সিংহ ওং			৬ ৲	
ঐ	সুব হীরালাল ঝা			৭ ৲	
ঐ	দ্বারভাঙ্গার মহারাজা রুদ্র সিংহ	ঐ	দ্বারভাঙ্গাপর্য্যন্ত	৮ ৲	
ঐ	বাবু খয়রাৎ সিংহ			১ ৲	
ঐ	বাবু রামাপথ সিংহ			২ ৲	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
ত্রিহুত	দ্বারভাঙ্গার মহারাজা রুদ্র সিংহ	গবর্ণমেণ্টের পাঠশালা	মজফরপুর	৮৲	
ঐ	বাবু খয়রাৎ সিংহ			৭৲	
ঐ	বাবু বাসুদেব সিংহ			২৲	
ঐ	বাবু রামনারায়ণ সিংহ			৭৲	
ঐ	মীর আবদুল্লা			১৲	
ঐ	বাবু রঘুনন্দন সিংহ ওং			৬৲	
ঐ	নুবা হীরালাল ঝা			৫৲	
ঐ	দ্বারভাঙ্গার মহারাজা রুদ্র সিংহ	পুষ্করিণী	ঐ	১৲	
ঐ	ঐ ঐ	ঐ	দ্বারভাঙ্গা	৭৫৲	এই কর্ম্ম এখনো সম্পন্ন হয় নাই তাহার আন্দাজী খরচ লেখা গেল
ঐ	ঐ ঐ	পূবণিয়ার ৬॥ দণ্ডে ছয় ক্রোশ রাস্তা	ত জপুর মুড়িয়াঅবধি মণিগাছিপর্য্যন্ত	৮৲	
ঐ	বাবু শিবশাহী শাহা	পুষ্করিণী	মজফরপুর	৬৬২১৫৲	
রঙ্গপুর	রামমোহন চৌধুরী	পাকা সাঁকো	পরগনা কুণ্ডির চতনপুর তালুকের সরকারি রাস্তায়	২৫৲	
ঐ	শুকর মহম্মদ শাহা	ইঁদারা	নালবেগ হাটের নিকট	১৫৲	
ঐ	ইমাম বকশ জমাদার	ঐ	মেহীগঞ্জঅবধি তাজহাটপর্য্যন্ত সরকারী রাস্তার ধারে	২৲	
ঐ	দেবী গরাণী	ঐ	ঐ ঐ শনিবাড়ীর নিকট	১২৫৲	
ঐ	রূপণ গরাণী	ঐ	মেহীগঞ্জ ঐ ঐ	১৫৲	
বাকরগঞ্জ	রাজা সত্যচরণ ঘোষাল ও তাঁহার ভ্রাতার	দুই ক্রোশপর্য্যন্ত পাকা রাস্তা ও তাহাতে চারিটা সাঁকো	পরগনা সলীমাবাদের ঝুলোকুঠীর বাজারঅবধি কৃষ্ণকুঠী এবং বিকনা গ্রামপর্য্যন্ত		খরচ লেখা যায় নাই কিন্তু বোধ হয় অধিক হইয়াছে
ঐ	বাবু গোপাললাল ঠাকুর ওং	পাঠশালা	বরিসাল	৮৲	
পশ্চিম বর্দ্ধমান	লালমোহন বাঁড়ুয্যা	পুষ্করিণী	কেশবন্দী বাঁকুড়ার থানা	৪০৲	
ঐ	সরূপমণ্ডল ও কৃষ্ণ নায়েব ওং	ঐ	ময়রাবান্দী ঐ	৬০৲	
ঐ	নবীন দত্ত	ঐ	বাঁকুড়া	১৫৲	
ঐ	চৈতন কুণ্ডু	ঐ	ঐ	১৫৲	
ঐ	মৃত মুলচাঁদ নাজির	পাকা ইঁদারা	ঐ	১৲	
ঐ	পঞ্চানন সিংহ	পুষ্করিণী	জিলা বাঁকুড়ার বিকন।	৬৲	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য বধ
পশ্চিম বর্দ্ধমান	মদন দে	পুষ্করিণী	কদমঘাটী জিলা বাঁকুড়া	১৲	
ঐ	জে আবক্কিন সাহেব	পাকা সাঁকো	সোণামুখী থানা সোণামুখী	২৮২৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ ঐ	১১৲	
ঐ	গঙ্গাদাস তাঁতী	পুষ্করিণী	আকর ঘরিয থানা কোতলপর	৭৲	
ঐ	সীতারাম দত্তওং	ঐ	কোতলপুর ঐ	৭	
ঐ	কিনু রায	ঐ	ঐ ঐ	১৫৲	
ঐ	কৃষ্ণ কর্ম্মকার	ঐ	ঐ ঐ	৲	
ঐ	রমাকান্ত গাঙ্গুলি	ঐ	গাঁউতি ঐ	২১৲	
ঐ	ব্রজমোহন ঘটক	ঐ	ঐ ঐ	৫	
ঐ	বলাই নেউগী	ঐ	ঐ ঐ	৫৲	
ঐ	কমলাকান্ত ঘটক	ঐ	ঐ ঐ	৬৲	
ঐ	সনাতন মাল	ঐ	ঐ ঐ	২৲	
ঐ	কমল রায	ঐ	আউশদহ ঐ	২৲	
ঐ	ব্রজনাথ তেওয়ারী	ঐ	গগরা ঐ	৪৲	
ঐ	বংশী কামার	ঐ	পিলিলচক ঐ	৩	
ঐ	কৃষ্ণ পাইকারওং	ঐ	রায টাইনী ঐ	২৲	
ঐ	কৃষ্ণ দাসওং	ঐ	ঐ ঐ	৩৲	
ঐ	সৃষ্টিধর পোদ্দার	ঐ	মিরজাপুর ঐ	১	
ঐ	পরীক্ষিত ঘটক	ঐ	যাত জয়রামপুর ঐ	৩৲	
ঐ	চূড়ামণি	ঐ	সৈটর ঐ	২৲	
ঐ	রামকিশোর মণ্ডল	ঐ	ঐ ঐ	১৲	
ঐ	মাণিক মুখুয্যা	ঐ	দামদীঘ ঐ	২৲	
ঐ	রাজা জয়সিংহ	ঐ	ঐ ঐ	৲	
ঐ	মাণিক মুখুয্যা	ঐ	সুখযোড ঐ	১৫৲	
ঐ	রূপচরণ পাল	ঐ	রামচাটি ঐ	৪৲	
ঐ	রাজীব রায	ঐ	রামসাগর থানা ওন্দা	৪৲	
ঐ	গোপী ময়রা	ঐ	ঐ ঐ	৯৲	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
পশ্চিম বর্দ্ধমান	রাধিকা দাস	পুষ্করিণী	কলিয়ারী থানা ওন্দ	১৲	
ঐ	পাতপুরের অনেক লোকের চাঁদা	ঐ	দামে দরবাটী ঐ	৭৲	
ঐ	রামমোহন চৌধুরী	ঐ	খামারবাড়িয়া ঐ	৫৲	
ঐ	কাশীনাথ মুখর্য্যা	ঐ	ঐ ঐ	৭৲	
ঐ	রামমোহন চৌধুরী	ঐ	ঐ ঐ	১৲	
ঐ	রামমোহন চৌধুরী	ঐ	ঐ ঐ	৫৲	
ঐ	রামমোহন চৌধুরী	ঐ	ঐ ঐ	৫৲	
ঐ	ক্ষেত্রমোহন গাঙ্গুলি	ঐ	ঐ ঐ	৭৲	
ঐ	প্যারী ব্রাহ্মণী	ঐ	ঐ ঐ	৫৲	
ঐ	রাজীব শর্ম্মাং	ঐ	গগর ঐ	৭৲	
ঐ	রাজীব শর্ম্মা	ঐ	ঐ ঐ	২৲	
	রুক্মিণীকান্ত রায়	ঐ	ওন্দ ঐ	২৲	
	কেনারাম বসু	ঐ	ঐ ঐ	১৲	
ঐ	মধুসূদন	আম্রবাগান	তেলান ঐ	২৲	
ঐ	গুরুচরণ লাওং	পুষ্করিণী	চন্দ্রকোণা ঐ	৫৲	
ঐ	রামমোহন পালরও	ঐ	সুন্দিজা ঐ	৬৲	
ঐ	গুরুচরণ সামন্ত	ঐ	ঐ ঐ	৭৲	
ঐ	রাধাই আচও	ঐ	ঐ ঐ	৭	
ঐ	বলাই চৌধুরী	ঐ	মুড়াকাটা ঐ	৭৲	
ঐ	শ্রীমন্ত সেনওং	ঐ	ইক্ষু কাটার মাঠ ঐ	১৲	
ঐ	কোতলপুরনিবাসিরা	ঐ	কোতলপুর ঐ	৫৲	
ঐ	বিশ্ব দত্তওং	ঐ	সায়রঙর ঐ	১৲	
ঐ	ঈশ্বর দাস বাবাজী	আম্রবাগান	রঘুনাথ ঐ	২৲	
ঐ	সতোর নিবাসির	ঐ	সতোর ঐ	১	
ঐ	গুরুদাস হাজরা	সাঁকো	চাঁদড়া থানা পড়ন্যা	১২৫৲	
ঐ	প্রেম কন্যা	পুষ্করিণী	বুদবুদ ঐ	৩	
ঐ	ডিনিরাম সরকার	ঐ	ঐ ঐ	১৲	
ঐ	চৈতন পাল	ঐ	ঐ ঐ	২৲	

[*Government Gazette*, 31*st March*, 1846.]

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়		খরচ	মন্তব্য কথা
পশ্চিম বর্দ্ধমান	মাণিক পাল	পুষ্করিণী এবং আম্রবাগান	বাঁকণা থানা পতন্যা		২৲	
ঐ	গুরুচরণ সেন	আম্রবাগান	ঐ	ঐ	১৲	
ঐ	গোপালচাঁদ বাবু	পুষ্করিণী	ঐ	ঐ	১৲	
ঐ	চারম চৌধুরী	ঐ	মাণিকবাজার	ঐ	৮৲	
ঐ	ভাগবত কুম্ভার	ঐ	গলি	ঐ	১৮৲	
ঐ	ভাগুরী	ঐ	ঐ	ঐ	৫৲	
ঐ	ধন সরকার	ঐ	বুদসিচটি	ঐ	১	
ঐ	কালাচাঁদ পাঁকুই	ঐ	ঐ	ঐ	১৲	
ঐ	সুবল কর	ঐ	শাঙ্কো	ঐ	২৲	
ঐ	সুবলচন্দ্র কর	ঐ	ঐ	ঐ	২৲	
ঐ	সওদাগর সীক	ঐ	সোসঙ্গা	ঐ	৫৲	
ঐ	রামনারায়ণ বাঁড়ুয্যা	ঐ	নফের্দ্দঃান	বিষ্ণুপুর	৬৲	
ঐ	লালমোহন পাল	ঐ	ঐ	ঐ	৫৲	
ঐ	মৃত আনন্দচন্দ্র	ঐ	ঐ	ঐ	১৲	
ঐ	তারাচাঁদ পালধি	ঐ	ঐ	ঐ	১৲	
ঐ	বিষ্ণুপুরের মৃত রাজা	ঐ	বিষ্ণুপুর	ঐ	১৲	
ঐ	বিনোদমোহন গোস্বামী	ঐ	ঐ	ঐ	৭৲	
ঐ	নবচন্দ্র ও ভৈরবচন্দ্র চাটুয্য পদ্মপোদ্দার এবং কান্ত পোদ্দার	পাতটা ইদারা	ঐ	ঐ	১৫৲	
ঐ	মৃত জয়গোপাল শর্ম্মা	পুষ্করিণী	ঐ	ঐ	২৲	
ঐ	মধুসূদন বিশ্বাস	ঐ	ঐ	ঐ	১৲	
ঐ	গোপাল সিংহের কৃষ্ণ পোদ্দার	ঐ	ঐ	ঐ	৪৲	
ঐ	কুচিলপাল তাঁতী	ঐ	জঙ্গলের মধ্যে	ঐ	১৲	
ঐ	বীরসিংহ বাবু	ঐ	জয়পুর	ঐ	৫৲	
ঐ	বলাই মিশ্র	ঐ	ঐ	ঐ	৫০৲	
ঐ	বলাইকৃষ্ণ	ঐ	ঐ	ঐ	৪৲	
ঐ	রামমোহন গোস্বামী	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৲	
ঐ	নরহরি শর্ম্মা	ঐ	বাঙ্গালস	ঐ	৪৲	
ঐ	বীরসিংহ বাবু	ঐ	সপদহ	ঐ	৪৲	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
পশ্চিম বর্দ্ধমান	কৃষ্ণ মিশ্র	পুষ্করিণী	বাঙশূণ থানা বিষ্ণুপুর	১ ৲	
ঐ	কৃষ্ণ মিশ্র	ঐ	কুম্ভস্তব ঐ	৩ ৲	
ঐ	মদন দাস	ঐ	বাস্তব বাগান ঐ	১ ৲	
ঐ	সীতানাথ পাণ্ডা	ঐ অম্রবাগান	বাগাজোল ঐ	১ ৲	
ঐ	ভোসেন	পাকা ইঁদারা	বিষ্ণুপুর ঐ	১৫ ৲	
ঐ	হুকুমচাঁদ ভকত	ঐ	ঐ ঐ	১ ৲	
ঐ	বৈদ্যনাথ ঘোষ	পুষ্করিণী	ফকিরডাঙ্গ জঙ্গল	১ ৲	
ঐ	মৃত লক্ষ্মীকান্ত	ঐ	বাঁকদহ ঐ	৫ ৲	
ঐ	বৈদ্যনাথ ঘোষ	ঐ	ফকিরডাঙ্গা ঐ	১৫০ ৲	
ঐ	মহাদেব পাল	ঐ	জয়পুর ও বিষ্ণুপরের মধ্যস্থ জঙ্গলে	৩ ৲	
ঐ	মৃত পণ্ডিত গদাধর শিরোমণি	ঐ দুইটা বাঁধ ঘাট	সোণামুখা অবধি বাঁকুড়াপর্য্যন্ত পোলীসের রাস্তার ধারে	২ ৲	
ঐ	নফর পরামাণিক	ঐ	ঐ পলডাঙ্গাহইতে ঐ	৫ ৲	
ঐ	প্রসাদ নন্দী	ঐ	গোমারবস্নি থানা ওন্দা	২ ৲	
ঐ	ঐ ঐ	ঐ	প্রিহ দোহরা ঐ	১৫	
ঐ	ঐ ঐ	ঐ	বোনাবন্দী ঐ	১	
ঐ	মৃত প্রাণসই তাঁতী	ঐ	মৌজে মানুষমারী ঐ	২ ৲	
ঐ	মগধ রাই রাকীল	ঐ	ঐ চৌরীগ্রাম ঐ	৪	
বর্দ্ধমান	মহারাজা মহতাবচন্দ্র বাহাদুর	দাওয় ইখানার নিমিত্তে এক দোতালা পাকা বাড়ী	বর্দ্ধমান শহরের প্রধান রাস্তায়	৲	তাহার খরচ নিশ্চয় নাই কিন্তু ঐ বাড়ীর ভাড়া মাসে ৭৲ কি ৮৲ টাকা ধরা যায় বর্দ্ধমানের মহারাজা এই দাওয়াই খানায় মাসিক ২০৲ টাকা নিয়মিতরূপে দিয়া থাকেন।
হুগলী	নিত্যানন্দ কুণ্ডু চৌধুরী	ভিন্ন২ স্থানে রাস্তা ও সাঁকো	মৌড়িহইতে শিবপুরপর্য্যন্ত কোম্পানি বাহাদুরের বাগানের নিকটে চারি ক্রোশপর্য্যন্ত		খরচ জানা গেল না সেই কর্ম্ম সম্পূর্ণরূপে সম্পন্ন হয় নাই।

[*Government Gazette*, 31*st March*, 1846]

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
হুগলী	রাজা রাজনারায়ণ রায়	এক রাস্তা এবং সাঁকো	আন্দুলহইতে রাজগঞ্জপর্য্যন্ত এক ক্রোশ	৲	ঐ ঐ
যশোহর	কালীপ্রসাদ পোদ্দার	পাকা সাঁকো	দইতলার খালের উপর ঢাকার ডাকের রাস্তাতে	২ ৲	কালীপ্রসাদ পোদ্দারের অন্য২ যে কর্ম্ম হইয়াছে তাহা নদীয়ার কর্ম্মের তালিকায় আছে।
ঐ	ঐ	ঐ	ভৈরব নদের উপর নীলগঞ্জ গ্রামে ঐ	৩৫ *	
ঐ	টাঁদার দ্বারা	দানার্থ হাসপিটাল	যশোহর নগরে	৮ ৲	
নদীয়া	গুরুদাস দাস	এক কাঁচা রাস্তা ও তাহাতে দুই সাঁকো	নদীয়া	৫ ৲	* আন্দাজী খরচ।
ঐ	মৌলবী সৈয়দ সাকেদ হুসেন	ঐ ঐ	দৌলতগঞ্জ	২৫ ৲	
ঐ	হিলস ওয়াইট কোম্পানি ও শ্রীহরি রায় ও২	এক কাঁচা সাঁকো	ফকির খালি	৪৮৭ ॥৵	
ঐ	কালীপ্রসন্ন মুখুয্যা	এক রাস্তা তাহাতে সাতটা সাঁকো	গোবরডাঙ্গা	১৮২ ৲	
ঐ	ঐ	ঐ ১ সাঁকো	গোইপুর	৩২৫৲	
ঐ	ঐ	ঐ ঐ	গোবরডাঙ্গাঅবধি গোইপুরপর্য্যন্ত	৬৫ ৲	
ঐ	ঐ	ঐ ৯ সাঁকো	ঐ স্থানহইতে খাঁটুরাপর্য্যন্ত	৩৬ ৲	
ঐ	কালীপ্রসাদ পোদ্দার	এক রাস্তা তাহাতে ৫ সাঁকো	বনগার ওদারার ঘাটঅবধি চাকদহপর্য্যন্ত	৮ ৲	
ঐ	ঐ	সাঁকো	যাদবপুরের নিকট বেতনা নদীর উপর	৬ ৲	কবদকনদীর উপর লোহার পুল করা যাইতেছে তাহার নিমিত্তে বাবু কালীপ্রসাদ পোদ্দার ৯ ৲ টাকা দিয়াছেন বাকী খরচ গবর্ণমেণ্টের
ঐ	ঐ	ঐ	জয়ন্তীপুরের নিকট হরুর নদীর উপর	৪৫ ৲	
ঐ	ঐ	ঐ	হরিদাসপুরের নিকট সোভাজার উপর	৪৫ ৲	
ঐ	ঐ	রাস্তা	মালদহঅবধি পাবলপাড়াপর্য্যন্ত	১ ৲	
ঐ	ঐ	ঐ	কৃষ্ণগঞ্জঅবধি চৌগাছাপর্য্যন্ত	১৫ ৲	
ঐ	ঐ	ঐ ৭ সাঁকো	চাকদহঅবধি সুবাপর্য্যন্ত	৩৪ ৲	
ঐ	রামনদাস মুখুয্যা	৫ রাস্তা তাহাতে ১২ সাঁকো	বীরনগর	১১ ৲	
ঐ	ঐ	এক পাকা পাঠশালা	ঐ	২৫ ৲	
ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র মুস্তফী	ঐ	ঐ	৩ ৲	
ঐ	হরিকৃষ্ণ পালচৌধুরী	সাঁকো	হিজলী	৮ ৲	
ঐ	ভোমনসিংহ রায়	ঐ	নাকাসিপাড়া	২৫ ৲	
ঐ	মুনসেফ কাশীশ্বর মিত্র ও২	পাঠশালার নিমিত্তে বাঙ্গলা	সুখসাগর	১২৫৲	
ঐ	পাদরি চার্লস	পাঠশালা	ঘোষপাড়া	১৫ ৲	
ঐ	জে এম মেজিষ্ট্রেট সাহেব ও রামমোহন সান্যাল	ঐ	আমবপুর	১২৫৲	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
নদীয়া	গোলোক নিকারি	রাস্তা	ঘোষপাড়াঅবধি চন্দ্রপুরের সরকারী রাস্তাপর্য্যন্ত	৮৭৫৲	
ঐ	নবীনচন্দ্র সিংহ	কাটুআ সাঁকো	যমুনা নদীর উপর	১৫৲	
ঐ	বংশীধর পালচৌধুরী	পাকা সাঁকো	শিবপুরের নিকট নদীর উপর	৫৲	
ঐ	নীলকমল পালচৌধুরী	রাস্তা ও ৪ সাঁকো	জয়পুরঅবধি বাণঘাটপর্য্যন্ত	২৩৲	
ঐ	এ লাডেন্টর সাহেব	সাঁকো	হুদাকুঠীর নিকট	২৲	
ঐ	ধীমন্তী সহার	রাস্তা ও সাঁকো	ঘোষপাড়াঅবধি যশরাপর্য্যন্ত	২৲	
চব্বিশপরগনা	কালীনাথ রায় বৈকুণ্ঠনাথ রায় মথুরানাথ রায় কৃষ্ণনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায়	ঐ পাকা সাঁকো	বারাশতঅবধি টাকীপর্য্যন্ত	৮৫৲	
ঐ	কেশবচন্দ্র রায়	রাস্তা	পদ্মাঅবধি বিষ্ণুপুরপর্য্যন্ত	১৲	
ঐ	ব্রজমোহন হালদার	ঐ	বিষ্ণুপুরঅবধি মল্লরচকপর্য্যন্ত	৬৩৲	
ঐ	তারিণীচরণ রায়	ঐ	বড়স্যাঅবধি টালীর নালাপর্য্যন্ত	১৫	
ঐ	রাজা রাধাকান্ত বাহাদুর	১ ঐ	নওয়াবগঞ্জ	১৲	
ঐ	ঐ	১ রাস্তা	সুখচর	৭৩৫৲	
ঐ	রামরত্ন বাঁড়ুয্যা	ঐ	কল্যাণপুরঅবধি খাসমল্লিকপর্য্যন্ত	১৭৲	
ঐ	মুনশী আমীর	ঐ	গোঁসাইপুর	১৲	
ঐ	রঘুরাম বসু	ঐ	মাজেরগাঁঅবধি নলকুড়পর্য্যন্ত	১৩৲	
ঐ	বেণিমাধব চাটুয্যা	ঐ	হরিণপুর	৪৫৲	
ঐ	প্রাণনাথ চৌধুরী	বোনান সাঁকো	আলীপুরে টালীর নালার উপর	৩৫৲	
ঐ	তারিণীচরণ রায়	২ পাকা ঘাট	সেবেটী টালীর নালা	৩৲	
ঐ	লক্ষ্মীনারায়ণ মণ্ডল	১ ঐ	সাহানগর ঐ	৩১৲	
ঐ	সত্যচরণ ঘোষাল	ঐ	চেতলা	১১৲	
ঐ	ফুলমণি দাসী	ঐ	ঐ	১৫৲	
ঐ	ভগবতী গোআলিনী	ঐ	জিরহাট	৫৫৲	
ঐ	জয়নারায়ণ মিত্র	ঐ	বরহনগর	১৲	
ঐ	জয়নারায়ণ বাঁড়ুয্যা	ঐ	ঐ	৫৲	
ঐ	রামলোচন ঘোষ	ঐ	ঐ	১৫	
ঐ	দাতারাম মণ্ডল	ঐ	দক্ষিণেশ্বর	৬৲	
ঐ	কলবিন সাহেব	ঐ	ঐ		

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
চব্বিশপরগনা	জয়গোপাল বসু	১ পাকা ঘাট	পানিহাটী	১৲	
ঐ	বিশ্বম্ভর সেন	ঐ	ঐ	২৲	
ঐ	রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী	ঐ	আড়িয়াদহ	৫৲	
ঐ	কিশোরীমোহন গোস্বামী	ঐ	খড়দহ	৫৲	
ঐ	গৌরকৃষ্ণ বিশ্বাস	ঐ	ঐ	১	
ঐ	প্যারী বৈষ্ণবী	ঐ	আগড়পাড়া	১৲	
ঐ	রামলোচন ঘোষ	ঐ	ঐ	৫৲	
ঐ	রামধনী ঘোষ	ঐ	টিটাগড়ি	১৫	
ঐ	রাজা রাধাকান্ত দেব	ঐ	নওয়াবগঞ্জ	২২৫	
ঐ	রামমোহন পাল	ঐ	ঐ	২৫	
ঐ	গোপীমোহন ঠাকুর	ঐ	মল্লাহোড়	১৲	
ঐ	রামনারায়ণ ঘোষ	ঐ	ঐ	১	
ঐ	বলরাম সরকার	ঐ	ভাটপাড়া	১২৬১২৲	
ঐ	রঘুরাম মিত্র	ঐ	নৈহাটি	৫৲	
ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র মুখুয্য ও বিধবা বিন্ধ্যবাসিনী দেবী	ঐ	বালী	৯৫৫৲	
ঐ	রাধামোহন বাঁড়ুয্যা	ঐ	শালিখা	৩৲	
ঐ	রামদুলাল সরকার	১ পাকা পোস্ত	ঐ	১২৫৩৮	
ঐ	হরেকৃষ্ণ চাটুয্য	পাকা ঘাট	বৈষ্ণবঘাটা	১৫	
ঐ	ভোট	ঐ	ঘুসড়ি	৩৲	
ঐ	গঙ্গানারায়ণ পালিত	ঐ	চেতলা	১৫৲	
কটকের মধ্যম অংশ	রাম শাহু	পুষ্করিণী	পতনা একরামনগর পং সিক্কড়া	১৫৲	
ঐ	কিশোরী বাউরা	ঐ	ঐ মালুয়া পং দারাবিসি	২৲	
ঐ	গোলাম সমদানী	ইঁদারা	কদমরসুলবাজার কটক নগর	৫৲	
ঐ	খত্তি শাহু	পুষ্করিণী	মৌজা কলিমপুর পং ভাঞ্জপুর	১৲	
ঐ	রাধামাধব দাস	ঐ	ঐ চাতাবেড়	৫৲	
ঐ	ভোলার মা	ঐ	স্মাইলপুর পং কালামাটিয়া	১৲	
ঐ	বংশীধর মাইতী	ঐ	নয়াহাট পং কায়ম	১	

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th March 1846

Baboo Gungachurn Shome Moonsiff of Suleemabad, East Burdwan, for one week in extension

The 26th March 1846

Baboo Gopal Kissen Roy Moonsiff of Byedbatty Zillah Hooghly for 5 weeks from the 26th instant

B J Colvin *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 11th March 1846

Baboo Ramgopaul Roy to be a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Chittagong

The 13th March 1846

Mr F Lowth to be Magistrate Collector and Salt Agent of Balasore from the 5th ultimo

Mr C T Davidson to be Collector of Tirhoot from the 17th December last

Mr W Luke to be Collector of East Burdwan from the 10th January last

Mr W B Beresford to be Collector of Mymensing from the 5th ultimo

The 14th March 1846

Mr C T Buckland Assistant to the Magistrate and Collector of Chittagong is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

Mr F A E Dalrymple to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Hooghly

Mr R H Young to be a Member of the Ferry Fund Committee in Midnapore

Mr H H Bowling to be a Member of the Ferry Fund Committee in Tirhoot

Baboo Kali Prasad Lotlar to be a Member of the Ferry Fund Committee in Nuddeah

Mr J Hill to be a Member of the Ferry Fund Committee in Chumparun

LEAVES OF ABSENCE

The 11th March 1846

Mr J F Cathcart Civil and Sessions Judge of Tirhoot for one month on private affairs

Mr R J Loughnan Civil and Sessions Judge of Backergunge for ten months on Medical Certificate in extension of the leave granted to him on the 12th June last

[*Government Gazette* 31st March 1846]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ মার্চ।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ মার্চ।

জিলা হুগলীর বৈদ্যবাটীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায় বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখঅবধি পাঁচ সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরাবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায় ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মার্চ।

শ্রীযুত এফ লৌথ সাহেব গত মাসের ৫ তারিখ অবধি বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর এবং নিমকের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখঅবধি ত্রিহুতের কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব গত জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বি বেরেসফোর্ড সাহেব গত মাসের ৫ তারিখঅবধি ময়মুনসিংহের কালেকটর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেব ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব হুগলির মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত আর এচ ইয়ং সাহেব মেদনীপুরে খেয়াঘাটের নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এচ এচ বৌলিং সাহেব ত্রিহুতে খেয়াঘাটের নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ পোদ্দার নদীয়াতে খেয়াঘাটের নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে হিল সাহেব চম্পারণে খেয়াঘাটের নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব স্বয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর জে লফনান সাহেব গত জুন মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

Moulavie Mazum Hossein, Additional Principal Sudder Ameen of Purneah for one month on private affairs.

The 12th March 1846

Mr B Wood Sub Assistant to the Commissioner of Assam for one month on private affairs in further extension of the leave granted to him on the 11th ultimo

The 14th March 1846

The leave of absence for one month granted under Orders of the 21st January last to the Revd T Wood Chaplain of Dinapore, has been cancelled

NOTIFICATIONS

The 14th March 1846

Mr H C Halkett of the Civil Service reported his return from Furlough on the Steam Ship Hindoostan which Vessel reached Kedgeree on the 9th instant

Mr R P Harrison and Mr C T Sealy — of the Civil Service embarked for England on board the Steam Ship Bentinck which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 10th instant

Mr G C Cheap Judge of Rajeshahye made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 9th instant previous to proceeding on circuit duty

Mr E C Ravenshaw Commissioner of Patna, resumed charge of his duties on the 4th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 522

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 11th March 1846

Baboo Ooma Churn Bhuttacharjee to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Nuddea

The 18th March 1846

Mr B J Colvin to be a Member of the Council of Education

LEAVE OF ABSENCE

The 16th March 1846

Moulavie Khadeem Hossein Law Officer of the Civil Court of Nuddea for ten days from the 18th instant on private affairs

NOTIFICATIONS

The 18th March 1846

Mr F Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 25th ultimo in order to proceed into the interior on a tour of inspection

Mr T Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office on the 9th instant

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

পুরণিয়ার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ মার্চ।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত বি উড সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

গত জানুআরি মাসের ২১ তারিখের হুকুমক্রমে দানাপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি টি উড সাহেবকে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মার্চ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটীহইতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব ও শ্রীযুত সি টি সীলি সাহেব — বেণ্টিঙ্কনামক বাষ্পীয় জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

রাজশাহীর জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব দায়েরসায়েরের কর্ম্মে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কমিস্যনর শ্রীযুত ই সি রেবন্সা সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

---

৫২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নদীয়াতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

নদীয়ার দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুল্‌স্‌বেরি সাহেব দেশের তদারকের নিমিত্তে মফস্বলে গমনার্থ গত মাসের ২৫ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

Mr A T Dick, Collector of Rungpore, made over charge of his Treasury to Baboo Mokoond Pershaud Roy Uncovenanted Deputy Collector on the 10th instant

Mr G C Fletcher, Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpoor assumed charge of his office on the 9th instant

Mr John Wilkie Assistant Surgeon of Dinagepore resumed charge of the Medical duties of the Station on the 25th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 541

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 18th March 1846

Mr W T Travers to officiate as Collector of Shahabad until further orders

Mr O W Malet to be Magistrate of Midnapore from the 10th instant.

Mr F F Lautour to be Magistrate of Behar from the 10th instant

Mr J A O Farquharson to be Magistrate of Chittagong from the 10th instant Mr E H Lushington will continue to officiate as Magistrate of Chittagong during Mr Farquharson's absence on leave

Mr S Wauchope to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade from the 10th instant

Moulavie Ibrahim Hossein Additional Principal Sudder Ameen of Patna, is vested with the special powers described in Section 3 Clause 2 Regulation III of 1821

The 21st March 1846

The Reverend W Ellis to be Assistant Chaplain of Midnapore

Mr H J Bamber to be Superintendent of Salt Chokies at Barripore

Pundit Nurrohurry Siromonie Sudder Ameen of Maldah, to be a Member of the Ferry Fund Committee of that District vice Mr David Gibson

LEAVES OF ABSENCE

The 18th March 1846

Mr R N Farquharson Collector of Shahabad for twelve months, under Medical Certificate to proceed to Simla

Mr C P Hobhouse Assistant to the Magistrate and Collector of Nuddea for one month, on private affairs

Mr F C Fowle Assistant to the Magistrate and Collector of Hooghly for fifteen days, on private affairs in extension of the leave granted to him on the 4th instant

Mr T R W Betts, Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Hooghly, for eight

[*Government Gazette,* 31*st March* 1846]

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মুকুন্দপ্রসাদ রায়ের প্রতি অর্পণ করেন্।

ফরিদপুরের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জি সি ফ্লেচর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান উইলকি সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ্ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৫৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ টি ট্রেবর্স সাহেব শাহাবাদের কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি বেহারের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত জে এ ও ফার্কর্সন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট হইবেন। ছুটীপ্রযুক্ত শ্রীযুত ফার্কর্সন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই এচ লাশিংটন সাহেব চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ইব্রাহিম হুসেন ১৮২১ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ এলিস সাহেব মেদিনীপুরে আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত এচ জে বাম্বর সাহেব বারুইপুরে নিমকচৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডেবিড গিবসন সাহেবের পরিবর্ত্তে মালদহের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি ঐ জিলাতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

শাহাবাদের কালেকটর শ্রীযুত আর এন ফার্কর্সন সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে শিমুল্যাতে গমনার্থ বারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি পি হবহৌস সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীর ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত টি আর ডবলিউ বেটস সাহেব ১৮৪৫

weeks under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 24th December 1845

Mr W C Costley, Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Chittagong for one week on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 19th November last

Mr R J Brassey Civil Surgeon in Sarun for one month on private affairs

The 21st March 1846

Mr W T Tucker a Student of the College of Fort William for three months on private affairs

NOTIFICATIONS

The 18th March 1846

The appointment of Mr E H Lushington to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade notified in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th ultimo is to take effect from the 9th idem and that of Mr R J Scott from the 14th idem

The 21st March 1846

Dr A Campbell Superintendent of Darjeeling resumed charge of his Office on the 11th instant on his return from the Bootan Frontier

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 8

ORDERS BY THE HONOURABLE THE PRESIDENT IN COUNCIL

FORT WILLIAM
FINANCIAL DEPARTMENT
APPOINTMENTS

The 6th March 1846

Mr J A Dorin Secretary to the Government of India in the Financial Department to be Ex Officio Accountant General to the Government of India

Mr R Walker Accountant to the Government of Bengal to be Ex Officio Deputy Accountant General to the Government of India and Accountant in the Military Department

J A DORIN
Secy to the Govt of India

No 9

FORT WILLIAM
FINANCIAL DEPARTMENT,
APPOINTMENT

The 6th March 1846

Mr R Walker to be Accountant to the Government of Bengal a Director of the Bank of Bengal and a Member of the Mint Committee

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

J A DORIN
Secy to the Govt of India

সালের ২৪ ডিসেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আট সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ সি কষ্টলি সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

গত মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেকটরী পদে নিযুক্ত হওনের হুকুম ঐ মাসের ৯ তারিখঅবধি চলিবেক। এবং গত মাসের ২৪ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে শ্রীযুত আর জে স্কট সাহেবের উক্ত পদে নিযুক্ত হওনের হুকুম ঐ মাসের ১৪ তারিখঅবধি চলিবেক।

১৮৪৬ সাল ২১ মার্চ।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এ কাম্বেল সাহেব বুটান অঞ্চলহইতে প্রত্যাগমন করিয়া বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেন্ট সাহেবের হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত জে এ ডোরিন সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আকোণ্টেণ্ট জেনরল হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকোণ্টেণ্ট শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটী আকোণ্টেণ্ট জেনরল ও মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আকোণ্টেণ্ট হইবেন।

জে এ ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৯ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।
নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ মার্চ।

শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব বাঙ্গলা দেশের আকোণ্টেণ্ট ও বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেক্টর এবং টাকশালের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

No 558

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 25th March 1846

Moulavie Muneerooddeen Mahomed Principal Sudder Ameen of Chittagong is promoted to the 1st Grade

Moulavie Nujumul Huq to be Principal Sudder Ameen of Beerbhoom

Moulavie Fuzzul Rubbee to be Principal Sudder Ameen of Jessore

Moulavie Mahomed Saeem to be Sudder Ameen of East Burdwan

Mr A Davidson Moonsiff of Sulkea is promoted to the 1st Grade

LEAVE OF ABSENCE

The 18th March 1846

Baboo Govind Chunder Dutt Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Rajeshye for one month and fifteen days, on private affairs from the 3d February to 18th March

NOTIFICATIONS

The 18th March 1846

The Right Honourable the Governor General has been pleased to confer a Khillut and the title of Roy on Baboo Kalee Persaud Potdar of Bogcha in Jessore as a mark of the regard in which he is held by the Government on account of the praise worthy liberality he has evinced in constructing at his own expense numerous works of great public utility

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

৫৫৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মনিরুদ্দীন মহম্মদ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী নজমুল হক বীরভূমের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী ফজল রব্বি যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সায়িম পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন হইবেন।

শালিখার মুনসেফ শ্রীযুত এ ডেবিডসন সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ফেব্রুআরি মাসের ৩ তারিখঅবধি ১৮ মার্চপর্য্যন্ত এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

যশোহর জিলার বাগচানিবাসি শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ পোদ্দার সাধারণ লোকেরদের অতিশয় উপকারার্থ অনেক কার্য্য আপন খরচে প্রস্তুত করিয়া যে প্রশংসনীয় বদান্যতা প্রকাশ করিয়াছেন তৎপ্রযুক্ত তাঁহাকে গবর্ণমেণ্ট যে সমাদর করেন তাহার চিহ্নস্বরূপ শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর তাঁহাকে এক খেলাৎ এবং রায় পদবী প্রদান করিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

NOTICE

A large quantity of Sappan wood (Bengalee and Hindoostanee Bukum) called also Cæsalpinia Sappan used in dyeing value about 1000 Rupees has been found under suspicious circumstances at Ishera near Serampore in Zillah Hooghly on the night of 26th March The wood is in small logs or pieces varying from ½ to 1½ cubits and of different thicknesses

It is supposed that this wood has been stolen or unlawfully obtained from ships or stores in Calcutta The attention of Merchants and Insurers is requested to this advertisement sample of the wood may be seen at Ishera or at Serampore and every information and assistance will be given at the office of the undersigned The expences of advertisement and other charges incurred must be paid by the party who establishes his claim to the property

L S JACKSON

Joint Magistrate

Serampore 28th March 1846

বিজ্ঞাপন।

জিলা হুগলীর শ্রীরামপুরের নিকট বিসিড়া গ্রামে মার্চ মাসের ২৬ তারিখের রাত্রে ন্যূনাধিক ১০০০ টাকা মূল্যের কতক সাপান অথবা সিসাল্‌পিনা সাপান কাঠ অর্থাৎ বাঙ্গলা ও হিন্দি ভাষায় বকম কাঠ বলিয়া যে কাঠ রঙ্গ দেওনের কার্য্যে ব্যবহার হয় তাহার কতক ধরা পড়িয়াছে ও তাহার বিষয়ে শোবে আছে। সেই কাঠ খণ্ড২ হইয়া আধ হাতঅবধি দেড় হাতপর্য্যন্ত লম্বা আছে ও কতক মোটা কতক পাতলাও আছে।

বোধ হয় যে ঐ কাঠ কলিকাতার কোন জাহাজ কিম্বা গুদাম ঘরহইতে চুরি হইয়াছে কিম্বা কোন প্রকার অনুপযুক্তমতে পাওয়া গিয়াছে। মহাজনেরা ও বিমাকারিরা এই বিজ্ঞাপনের বিষয়ে মনোযোগ করিবেন। ঐ কাঠের নমুনা বিসিড়াতে কিম্বা শ্রীরামপুরে দেখা যাইতে পারে এবং নীচের লিখিত সাহেবের সিরিশতায় তদ্বিষয়ের সকল বৃত্তান্ত ও সাহায্য পাওয়া যাইবেক। উক্ত বস্তুতে যে ব্যক্তির দাওয়া সাবুদ হয় সেই ব্যক্তির এই ইশতিহার প্রকাশ করিবার খরচা ও সেই বিষয়ে যে সকল খরচা লাগে তাহা দিতে হইবেক।

এল এস জাকসন। জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট।

শ্রীরামপুর। ১৮৪৬। ২৮ মার্চ।

[*Government Gazette, 31st March,* 1846]

ফেক্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১১ মার্চ মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৯ ফালগুণ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৬ আপ্রিল মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল তারিখ ২৫ চৈত্র সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে বপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম————৩২
বানারসের পয়দায়শী আফিম ———১৩
জুমুলা সিন্দুক————————
৪৫

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে বপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে বপ্তানির মাল ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কো ৪ \ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ৪৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজষ্টর হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১ \ টাকার অর্থাৎ ফিসিন্দুক ১ \ টকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবত দশনি প্রামিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ৮৪৬ সাল ৯ আপ্রিল বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দশনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে পুনি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পাড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জমা হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবসে পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিস্বরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ৯ আপ্রিল তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ঐ ৯ আপ্রিল তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সব ত্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ৬ মে বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ত্রেজরির রসীদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১ \ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২ \ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরকার করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ মার্চ।]

১ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সব ট্রেজরর সাহেবের রসীদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসীদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাত্তি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১ ৲ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সব ট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহার ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এব এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এন্তিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের গোলাগুলা নিভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ঐ মোকামের ফিচালানহইতে ছয় সিন্দুক কারবা কলকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দফ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পাদাবশী যে চারি সিন্দুক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্ট বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেরদার আফিম দেওয়ায় ইমসম নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমবেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক।
৭ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ——	২২	৮	৩
৩ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ——	৩৫ ৩	১৫৬১	৫ ৬৪
	৫৭ ৩	২৩৬১	৮ ৬৪

জানুআরি মাহার নীলামে		——২৫
ফেব্রুআরি	ঐ	——৪
আপ্রেল	ঐ	——৮৫
মে	ঐ	——১
জুন	ঐ	——৭
সিন্দুক		——৩

১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮ ৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ ছয় দফা বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপ নিয়মিত মিয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেক তাহা হয় কিম্মত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স সেক্রেটরী।

[*Government Gazette, 31st March*, 1846]

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সম্বাদ দেওনা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের শাং কিস্তী ডিসেম্বরের পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্ত এবং যে অন্য ২ দ ওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৭ আপ্রিল মোং সন ১২৫২ সালের ২৬ চৈত্র তারিখে জিলা নদীয়ার কালেক্টরি কাছারির প্রকাশ্য স্থানে নীলাম করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ১১ মার্চ সন ১২৫২। ৯ চৈত্র।

শ্রেণীমত নম্বর,	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
১	মেবাদি	৯	পলাশীপাড় নিশ্চিন্ত পুর	মথুরানাথ মুখোপাধ্যায	১ ৩।৵	লাং সন ১২৫১ সালের অগ্রহায়ণের বাকী ৫১ একান্ন টাকামাত্র	সন ১৮৪৫ সালের এক আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদার ৩ দিনের মধ্যে পণের টাকা দাখিল না কর য পুনর্নীলাম হইবেক।
২	ঐ	৩	চর ধর্ম্মদহ	ঐ	১৬ ৪	২৭৵ ৪ সাতাইশ টাক। ের আন চারি পাই	
৩	ঐ	৩৪।	চর বাগান ব	ঐ	১১৫৷৩	৩ বত্রিশ টাকামাত্র	ঐ

D J Money *Collector*

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

Under an order made by the above Court this day the matters of the Petition of SARAH BLACK late of Mott s Lane in Calcutta widow seeking the benefit of the Insolvent Act are appointed to be heard on Saturday the second day of May next

The names of the Creditors of the said SARAH BLACK appear in a Schedule filed with her said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

EMANUEL PANIOTY
Insolvent s Attorney

Calcutta 10th March 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 21st day of March instant the matters of the Schedule of RAM DHONE NUNDY and RAMRUTTEN NUNDY late of Jorasanko, in the Town of Calcutta and now residing at Ramkistopore, in the district of the 24 Pergunnahs in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business in Clive Street in the Town of Calcutta as Ship Banians and dealers in Marine Stores against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 25th day of February 1846 on the Petition of one Hurrymohun Sircar a Creditor of the said Insolvents are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 6th day of June next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said RAM DHONE NUNDY and RAMRUTTEN NUNDY appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

THOMAS AND CAMPION
Insolvents Attornies

Calcutta 25th March 1846

In the matter of RADAKISSEN MULLICK formerly of Colootollah in the Town of Calcutta and lately of Champatollah in Calcutta afor said Salt Merchant and now residing at Chinsurah in the Province of Bengal

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made in this matter on the Eighteenth day of March instant upon the application of Sibchunder Chatterjee it was adjudged that the Petition presented by the said Sibchunder Chatterjee to the said Court was true and that the said Radakissen Mullick had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of the Ninth year of George the Fourth Chapter Seventy three and by another order of the said Court made in this matter on the said Eighteenth day of March instant, it was amongst other things ordered that Robert O'Dowda Esquire, be appointed Assignee of the Estate and

যোত্রহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মট্‌লেন নিবাসি বিধবা

সেরা ব্লাক

যোত্রহীনেরদের বিষরি আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব অদ্য উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি মে মাসের ২ তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম শুনা যায়।

উক্ত সেরা ব্লাকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন্।

ইমানুএল পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১ মার্চ।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকো নিবাসি এক্ষণে জিলা চব্বিশপরগনার রামকৃষ্ণপুর নিবাসি ও পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে জাহাজের বনিক ও জাহাজীয় দ্রব্য যোগানকারি

রামধন নন্দী ও রামরত্ন নন্দী

যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ হরিমোহন সরকার নামক তাঁহারদের এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে হইল। এই বিষয়ে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ২১ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত রামধন নন্দি ও রামরত্ন নন্দির মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

তামস ও চাম্পিযন।
যোত্রহীনেরদের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ মার্চ।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের কলুটোলা নিবাসি এবং উক্ত কলিকাতা নগরের চাঁপাতলায় নিমকের মহাজন ও এক্ষণে বাঙ্গল দেশের চুঁচুড়া নিবাসি

রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের

বিষয়ে ইশ্তেহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে শিবচন্দ্র চাটুয্যার দরখাস্তমতে বর্ত্তমান মার্চ মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত শিবচন্দ্র চাটুয্যা যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানে যে প্রকার যোত্রহীনের দর বিষয়ে লেখা আছে উক্ত রাধাকৃষ্ণ মল্লিক সেই প্রকার যোত্রহীন বটেন। এবং এই বিষয়ে বর্ত্তমান মার্চ মাসের উক্ত ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যং বিষয়ের মধ্যে ইহারও হুকুম হইল যে উক্ত আদালতের সাধারণ অসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন

Effects of the said Radakissen Mullick, in the room of Patrick O Hanlon Esq the Common Assignee of the said Court

NATHNL HUDSON
Attorney for Petitioning Creditor
Calcutta March 1846

সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বার্র্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত রাধাকৃষ্ণ মল্লিকের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

নাথানিএল হডসন।
দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।
কলিকাতা। ১৮৪৬। মার্চ।

NOTICE is hereby given that pursuant to an order of the said Court bearing date the 7th day of March instant the hearing of the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN otherwise called JOHN HENRY SAGEMAN an Insolvent has been adjourned to Saturday the 4th day of April next

E PANIOTY
Attorney for the Insolvent
Calcutta 21st March 1846

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে যোত্রহীন

জান উলিয়ম সেজমান অথবা জান হেনরি সেজমান

নামে খ্যাত সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুনা যায়।

ই পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।
কলিকাতা। ১৮৪৬। ২১ মার্চ।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসীবর আফিস।
জমিদারিদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ আপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীবর শ্রীযুত বার্র্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারিদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা যশোহরের অন্ত পাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃত্তি।
ঐ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা।
ঐ জিলা যশোহর মতালক তালুক কামার কুণ্ড।
ঐ জিলা মতালক তালুক দলফা বাপ্তরা।
ঐ জিলা মতালক তালুক বাদা মালঞ্চ।
ঐ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর।
অপর বৃত্তান্ত রিসীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।
রিসিবর্স আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 7, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৭ অপ্রিল।

ACTS

Act No. XXIII of 1845.

An Act to enable The Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company.

(*Continued from page* 189.)

VIII. And it is hereby further enacted that all and every judgment and judgments decree and decrees, order and orders made or pronounced in any action suit or proceedings in any Court of Law or Equity within the limits of the Territories of the East India Company against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank shall subject to the express provisions of this Act have the like effect and operation upon and against the property and funds of the said Union Bank as if such judgment decree or order had been made or pronounced against all the Members of the said Union Bank and as if all the Members of the said Union Bank had been parties before the Court to such action suit and proceedings and as if this Act had not passed.

IX. Provided always and it is hereby further enacted that in case execution upon any judgment or decree in any such action or suit obtained against the Secretary or Treasurer of the said Union Bank as defendant or respondent or otherwise shall have been issued and taken out against the funds and property of the said Union Bank under the Provisions of this Act and shall be ineffectual for obtaining full payment and satisfaction for the sum or sums sought to be recovered then and in such case execution upon any such judgment or decree shall be issued against any other Individual Proprietor or Proprietors of the said Union Bank successively as it may become necessary to enforce payment and satisfaction of the said judgment or

আইন।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সাল ২৩ আইন।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে ঐ ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন।

(১৮৯ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

৮ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের সীমানবন্দের মধ্যে কোন আইন বা একুটির আদালতে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্যান্তরের যে ফয়সলা এবং ফয়সলাসকল বা ডিক্রী এবং ডিক্রীসকল বা হুকুম ও হুকুমসকল ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালের সেক্রেটরী কি খাজাঞ্চীর বিপরীতে হয় সেই ফয়সলা বা ডিক্রী কি হুকুম ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশির বিপরীতে হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশী আদালতের সম্মুখে ঐ মোকদ্দমা কি নালিশ বা কার্য্যের অংশী হইলে এবং এই আইন জারী না হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে এই আইনের বিশেষ নিয়মে দৃষ্টি রাখিয়া উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সম্পত্তি ও টাকার উপর ঐ ফয়সলাপ্রভৃতির তুল্য ফল হইবেক ইতি।

৯ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেক্রেটারীর অথবা খাজাঞ্চীর নামে আসামী বা রেস্পাণ্ডেণ্ট স্বরূপ বা অন্য কোন প্রকারে কোন নালিশে বা মোকদ্দমায় করা কোন ফয়সলা বা ডিক্রী যদি এই আইনের বিধির অনুসারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অর্থ ও সম্পত্তির প্রতিকূলে জারী হয় এবং যদি তাহাতে পাওনা টাকা বা টাকাসকল সম্পূর্ণরূপে আদায় না হয় তবে সেই গতিকে যেমতে টাকা আদায় করণার্থ এবং ডিক্রী বা ডিক্রীসকল প্রতিপালন করণার্থ আবশ্যক হয় সেইমতে ঐ ফয়সলা বা ডিক্রীর হুকুম একাদিক্রমে অন্য কোন ব্যক্তি অর্থাৎ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশির বা অংশিরদের বিরুদ্ধে জারী হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এইমত যে সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে কোন নালিশ অথবা মোকদ্দমা আরম্ভ হয় বা চালান যায় বা জওয়াব দেওয়া যায় এবং

judgments Provided also that every such Secretary or Treasurer in whose name any such action or suit shall be commenced prosecuted or defended and every Director or Member against whom execution upon any judgment or decree obtained in any such action or suit shall be issued as aforesaid or as hereinafter mentioned shall always be reimbursed and paid out of the funds or property of the said Union Bank all such loss damages costs and charges as by the event of any such proceedings he or they shall be put unto or become chargeable with and, if the funds or property of the said Union Bank shall be insufficient to pay the said loss damages, costs or charges then the deficiency shall be made good by the Proprietors for the time being of the said Union Bank Provided also that if any such execution against the Secretary or Treasurer or Member or Members for the time being of the said Union Bank shall be ineffectual for obtaining payment of the sum or sums sought to be recovered thereby it shall be lawful for the party or parties so having obtained judgment or decree against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank to issue execution against any other person or persons who was or were a Member or Members thereof at the time the Contract or Contracts was or were entered into upon which such action or suit was or were instituted but no such execution shall be issued against any other person than the actual party to the action or suit without leave first granted in open Court by the Court in which such action or suit may have been brought or instituted and when motion shall be made for notice to the person or persons sought to be charged Provided also that nothing herein contained shall render such past Members or Proprietors liable for payment of any debt or claim for which such action suit or proceedings may have been brought to which they would not have been liable by operation of law as Partners in case any action or other proceeding had been originally brought against them for the same

যে প্রত্যেক অধ্যক্ষ অথবা অংশির প্রতি ঐ প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমায় করা কোন ফয়সলা বা ডিক্রী পূর্ব্বোক্তমতে অথবা পশ্চাৎ লিখিতমতে জারী হয় এইমত কার্য্যক্রমে ঐ সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী বা অধ্যক্ষ কি অংশির যে সকল নোকসান ও ক্ষতি ও খরচা ও টাকা দেয় হয় তাহা উক্ত ব্যাঙ্কের ধন ও সম্পত্তিহইতে তাঁহারদিগকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক। এব যদ্যপি ঐ ক্ষতি বা নোকসান বা খরচা কি টাকা দিবার জন্য উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ধন অথবা সম্পত্তি অপ্রচুর হয় তবে যত টাকা বাকী হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন অংশিরা পূর্ণ করিয়া দিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী কি অংশি বা অংশিসকলের বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী হইলে যদি প্রাপ্য টাকা বা টাকাসকল তদ্দ্বারা আদায় না হয় তবে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর বিরুদ্ধে সেইরূপে ফয়সলা অথবা ডিক্রী যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা পাইয়া থাকেন সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা যে বন্দোবস্ত বা বন্দোবস্তসকল ঐ নালিশ বা মোকদ্দমার মূল সেই বন্দোবস্ত বা বন্দোবস্তসকল হওনের সময়ে অন্য যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা ছিলেন তাঁহার বা তাঁহারদের নামে ডিক্রী জারী করিতে পারিবেন। কিন্তু যে আদালতে নালিশ বা মোকদ্দমা প্রথমে উপস্থিত হইয়াছিল সেই আদালত বৈঠক্‌র সময়ে অনুমতি না দিলে নালিশ অথবা মোকদ্দমায় প্রকৃতরূপে লিপ্ত ব্যক্তিছাড়া অন্য কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী হইবেক না এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের উপর ডিক্রী জারী করণের মানস হয় সেই ব্যক্তিকে তাহার সম্বাদ দেওনের প্রস্তাব আদালতের বৈঠকের সময়ে করিতে হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ ব্যাঙ্কের এইরূপ পূর্ব্বকার মেম্বর অথবা অংশিরদের নামে আদৌ সেই বিষয়ে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা হইলে যদি তাঁহারা অংশির আইনানুসারে সেই টাকার দায়ী না হইতেন তবে যে পাওনা টাকা বা দাওয়ার নিমিত্তে নালিশ বা মোকদ্দমা হয় সেই পাওনা টাকা অথবা দাওয়ার বিষয়ে এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা ঐ মেম্বর অথবা অংশিরা দায়ী হইবেন না ই ত।

X And whereas it is expedient that every Member of the said Union Bank against whom any execution shall be issued upon any judgment or decree under the authority of this Act should have an easy and expeditious mode of recovering all such loss s damages costs and charges as he or she shall be put to or become chargeable with in consequence thereof It is therefore hereby enacted that if any execution upon any judgment or decree obtained in any action suit or proceeding under this Act shall be issued against any other Proprietor or Member of the said Union Bank and such Proprietor or Member shall not within the space of one month next after the issuing thereof be reimbursed out of the funds or property of the said Union Bank all such monies, costs, charges losses and expences as he or she shall have paid or been put to or become chargeable with in consequence

১০ ধারা। এবং যেহেতুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের যে প্রত্যেক অংশির প্রতিকূলে এই আইনের ক্ষমতানুসারে কোন ফয়সলা অথবা ডিক্রী জারী হয় তৎক্রমে তাঁহার যে নোকসান বা ক্ষতি কি খরচার টাকা দিতে হয় সেই নোকসানপ্রভৃতি পুনর্ব্বার পাইবার নিমিত্তে তাঁহাকে কোন সহজ ও শীঘ্র উপায় দেওয়া উচিত অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি কার্য্যেতে করা কোন ফয়সলা বা ডিক্রী উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন অংশি বা মেম্বরের প্রতি যদি জারী হয় এবং ঐ অংশি অথবা মেম্বরের প্রতি এইরূপে ডিক্রী জারী হওনপ্রযুক্ত তাঁহার যে সকল টাকা ও আদালতের খরচা ও ক্ষতি ও খরচ লাগিয়াছে তাহা যদি ডিক্রী জারী হওনের পর এক মাসের মধ্যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ধন অথবা সম্পত্তিহইতে ঐ অংশি অথবা মেম্বরকে ফিরিয়া না দেওয়া যায় তবে ঐ ব্যক্তি ঐ টাকা বা আদালতের খরচা বা খরচ অথবা তাহার যে অংশ তিনি ফিরিয়া না পাইয়া থাকেন তাহ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের মূলধন তৎসময়ে যত

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

of such execution having been issued against him or her it shall be lawful for such Member or Proprietor to divide such monies or cost or charges or so much thereof as he or she shall not have been reimbursed as into as many equal parts or shares as the Capital of the said Union Bank shall at that time be divided into, and each and every Proprietor for the time being of any share or shares in the said Company shall in proportion to the number of shares which he or she may hold in the said Union Bank pay one or more of such parts or shares upon demand to the Member or Proprietor against whom such execution shall have issued or to his or her Executors or Administrators and upon the neglect or refusal of any Proprietor of the said Company to pay upon demand his or her due and fair proportion of such monies costs and charges then and in such case it shall be lawful for the Proprietor or such person to whom the same ought to have been paid to sue for and recover the same in and by action suit or plaint against the Proprietor or the Executors or Administrators of any Proprietor who shall so neglect or refuse as aforesaid in Her Majesty's Supreme Court of Judicature in Calcutta

ভাগ বা অংশেতে বিভক্ত থাকে তত সমান ভাগ বা অংশে তাহা বিভাগ করিবেন এবং উক্ত কোম্পানির তৎসময়ে স্যার বা স্যারসকলের প্রত্যেক অংশির ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে যত স্যার থাকে সেই হিসাবঅনুসারে যে মেম্বর বা অংশির প্রতি ডিক্রী জারী হইয়াছিল তাঁহাকে বা তাঁহার একসেকুটর বা আডমিনিষ্ট্রেটরকে দাওয়া হইবামাত্র সেই ভাগ বা অংশের টাক দিবেন। এবং ঐরূপ দাওয়া হইলে যদি ঐ কোম্পানির কোন অংশী ঐ টাকা বা আদালতের খরচা বা খরচের আপনার ওয়াজীবী ও যথার্থ অংশ দিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করেন তবে যে অংশী অথবা যে ব্যক্তিকে ঐ টাকা দেওয়া উচিত ছিল সেই ব্যক্তি কলিকাতাস্থ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে যে অংশী টাকা দিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করিয়াছেন তাঁহার নামে বা তাঁহার একসেকুটর অথবা আডমিনিষ্ট্রেটরের নামে নালিশ বা মোকদ্দমা করিয়া তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

XI And it is hereby enacted that the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank or any Member of the said Union Bank being the plaintiff appellant petitioner or prosecutor or being the defendant or respondent in any action suit petition proceeding prosecution or indictment commenced instituted or prosecuted in the Courts and within the limits aforesaid by or against the said Union Bank shall not by reason thereof be deemed incompetent to be a witness in any such action suit petition proceeding prosecution or indictment but such Secretary or Treasurer or Member of the said Union Bank as aforesaid shall and may if not otherwise interested or objectionable be a good and competent witness and be admissible and be admitted as such in all the Courts above mentioned and by and before all Judges Justices and others within the limits aforesaid in any such action suit petition proceeding prosecution or indictment in the same manner as he or they might have been if his or their name or names had not been made use of as the plaintiff or appellant petitioner or prosecutor defendant or respondent in any such action suit petition proceeding prosecution or indictment or other proceeding

১১ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নামে বা তাঁহার দ্বারা যে কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা দরখাস্ত বা কার্য্যপ্রভৃতি উক্ত আদালতে এবং পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে আরম্ভ ও উপস্থিত ও নির্ব্বাহ হয় সেই মোকদ্দমাপ্রভৃতিতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন অংশী ফরিয়াদী বা আপেলাণ্ট বা দরখাস্তকারী বা নালিশকারী অথবা আসামী বা রেস্পাণ্ডেণ্ট হইলে তৎপ্রযুক্ত সেই ব্যক্তি এরূপ কোন নালিশ বা মোকদ্দমা বা দরখাস্ত কি কার্য্যপ্রভৃতিতে সাক্ষী হইবার অযোগ্য হইবেন না। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সেইরূপ সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী কি অংশী যদি প্রকারান্তরে ঐ মোকদ্দমায় লিপ্ত না থাকেন অথবা অন্য কোন বিষয়ে আপত্তি না থাকে তবে তিনি উত্তম ও মান্যবর সাক্ষির ন্যায় জ্ঞান হইবেন ও হইতে পারেন এবং এরূপ নালিশ বা মোকদ্দমা কি দরখাস্ত বা কার্য্যপ্রভৃতিতে কিম্বা অন্য কোন কার্য্যেতে ঐ ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের নাম কি নামসকল ফরিয়াদী অথবা আপেলাণ্ট কি দরখাস্তকারী অথবা নালিশকারী বা আসামী কি রেস্পাণ্ডেণ্ট মতে না লেখা গেলে যেরূপ হইত সেইরূপে এ প্রকার কোন নালিশ বা মোকদ্দমা কি দরখাস্ত বা কার্য্যপ্রভৃতিতে ঐ ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা পূর্ব্বোক্ত সকল আদালতে এবং পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে সকল জজ ও জুষ্টিস এবং অন্যেরদের সম্মুখে সাক্ষিস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারেন ও গ্রাহ্য হইবেন ইতি।

XII And it is hereby further enacted that any individual Member or Members of the said Union Bank or person or persons who shall have been a Member or Members of the said Union Bank and have parted with his her or their shares and interests therein, and who shall claim payment of any dividends of the funds or profits of the said Union Bank due and payable to him, her or them and not also disposed of and parted with along with such share or shares or any other right or interest

১২ ধারা। এব ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন বিশেষ অংশী বা অংশিরা অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা ইহার পূর্ব্বে উক্ত ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা ছিলেন এবং আপনার স্যার এবং প্রাপ্তি হস্তান্তর করিয়াছেন সেই ব্যক্তি যদি আপনার ঐ স্যার বা স্যারসকলের সঙ্গে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের ধন বা প্রাপ্তি যে ডিবিডেণ্ড হস্তান্তর করেন নাই ও বিক্রয় করেন নাই এইমত আপনার পাওনা ডিবিডেণ্ডের দাওয়া করেন অথবা সামান্যত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের প্রতিকূলে অন্য কোন স্বত্ব বা প্রাপ্তির দাওয়া করেন তবে সেই অংশী বা অংশিরা তৎকালীন ইউনিয়ন ব্যা-

against the said Union Bank generally shall and lawfully may commence and carry on in any Court of Equity within the limits aforesaid any suit or other proceeding against the Secretary or Treasurer of the said Union Bank for the time being and in like manner such Secretary or Treasurer for the time being may commence and carry on in his own name by and on behalf of the said Company any suit or other proceeding in any Court of Equity within the limits aforesaid against any individual Member or Members of the said Union Bank or person or persons who shall have been a Member or Members of the said Union Bank and have parted with his, her or their shares and interests therein against whom the said Union Bank generally may have any claim or demand and all such suits and other proceedings shall be as valid and effectual as if all the Members of the said Union Bank had been made parties and every decree and order made therein shall be binding for or against the said Union Bank and no abatement shall arise from the death resignation or removal or any act or proceeding of any such Secretary or Treasurer pending the suit nor shall such suit be deemed defective by reason thereof Provided always that in case for the purpose of discovery or for any other purpose any person or persons (whether Members of the said Union Bank or not) having claims or demands against the said Union Bank shall be desirous to include any other Member or Members of the said Union Bank beside the Secretary or Treasurer for the time being as a defendant or defendants in any bill or other proceeding in any Court of Equity within the limits aforesaid it shall be lawful for him her or them so to do—any thing in this Act contained to the contrary notwithstanding

XIII And it is hereby further enacted that no person or persons body or bodies politic or corporate having or claiming to have any demand upon or against the said Union Bank shall when the same has been so determined as to have been pleadable in bar against such person or persons bodies politic or corporate bring more than one action or suit in respect of such demand and the proceedings in any action or actions suit or suits which may have been brought against the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank under the authority of this Act if so determined may be pleaded in bar of any action or actions suit or suits in any of the Courts aforesaid for the same cause against any other Secretary or Treasurer or against any Member of the said Union Bank and that in case of any demand which the said Union Bank now has or hereafter may have upon or against any person or persons body or bodies politic or corporate whether a Member or Members of the said Union Bank or not and which shall have been determined in any action or suit commenced or prosecuted by the Secretary or Treasurer for the time being of the said Union Bank the proceedings in such action or suit may be pleaded in bar of any

ঙ্কের সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর নামে পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে একুটির কোন আদালতে নালিশ বা মোকদ্দমা আরম্ভ করিতে বা চালাইতে পারেন। এবং সেইরূপে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা হন অথবা ইহার পূর্ব্বে অংশী বা অংশিরা ছিলেন এবং আপন স্যার ও প্রাপ্তি হস্তান্তর করিয়া থাকেন সেই ব্যক্তির উপর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের কোন দাওয়া থাকিলে ঐ ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী আপন নামে এবং উক্ত কোম্পানির পক্ষে পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে কোন একুটির আদালতে কোন মোকদ্দমা বা অন্য কোন কার্য্য আরম্ভ ও নির্ব্বাহ করিতে পারেন এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সকল অংশী ঐ মোকদ্দমা বা কার্য্যের অংশী হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে ঐ সকল মোকদ্দমা ও কার্য্য সিদ্ধ ও বলবৎ হইবেক এবং উক্ত মোকদ্দমায় যে প্রত্যেক ডিক্রী বা হুকুম হয় তাহা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের পক্ষে অথবা বিপক্ষে বলবৎ হইবেক এবং মোকদ্দমা নির্ব্বাহ হওন সময়ে উক্ত সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী মরিলে বা ইশতাফা দিলে বা বরতরফ হইলে কি অন্য কোন কার্য্য করিলে তাহাতে ঐ মোকদ্দমা নিবৃত্ত হইবেক না এবং তৎপ্রযুক্ত ঐ মোকদ্দমা দোষী জ্ঞান হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী হউন কি না হউন উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের উপর তাঁহার কোন দাওয়া বা নালিশ থাকিলে যদি বিষয় প্রকাশ পাইবার নিমিত্তে বা অন্য কোন কারণে তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীছাড়া উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন অংশি বা অংশির দিগকে পূর্ব্বোক্ত সীমার মধ্যে কোন একটির আদালতে কোন নালিশ বা অন্য কোন কার্য্যে আসামী করিতে চাহেন তবে তাহা করিতে পারেন। এই আইনের কোন কথা ইহার বিরুদ্ধ হইলেও তাহাতে কিছু প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের অথবা কোন সমাজ বা চার্টর প্রাপ্ত সমাজের ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের উপর কোন দাওয়া থাকিলে সেই দাওয়ার যদি এইরূপে নিষ্পত্তি হয় যে তাহা ঐ ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের পুনর্ব্বার নালিশের অবরোধ হয় তবে ঐ ব্যক্তিপ্রভৃতি ঐ দাওয়ার বাবতে এক মোকদ্দমা বা নালিশের অধিক করিতে পারিবেন না। এবং ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর বিরুদ্ধে এই আইনের ক্ষমতানুসারে হওয়া কোন নালিশ বা মোকদ্দমার যদি সেইরূপে নিষ্পত্তি হয় তবে তাহার দ্বারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন সেক্রেটরী বা খাজাঞ্চীর অথবা অংশির নামে সেই বিষয়ে কোন আদালতে অন্য নালিশ বা মোকদ্দমা হইতে পারিবেক না। এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশী বা অংশিরা বা অংশী বা অংশিরাছাড়া কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের বা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজের উপর উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণে কোন দাওয়া থাকিলে বা উত্তর কালে কোন দাওয়া হইলে এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের তৎকালীন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী তাহার বিষয়ে নালিশ আরম্ভ করিলে বা চালাইলে এবং সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইলে সেই নালিশ বা মোকদ্দমার কার্য্য

other action or suit or actions, or suits in any of the Courts aforesaid for the same demand which may be commenced or prosecuted by the same or any other Secretary or Treasurer of the said Union Bank

XIV Provided always and it is hereby further enacted that nothing in this Act contained shall extend or be construed to extend to incorporate the said Union Bank or to relieve or discharge the said Union Bank from any responsibility contract duty or obligation whatever to which by law they now are or at any time hereafter may be subject or liable either as between the said Union Bank and other parties or as between the said Union Bank and any of the individual Members of the said Union Bank or any of them and others or amongst themselves or in any manner whatsoever

XV And it is hereby further enacted that this Act and the provisions herein contained shall extend and be construed to extend to the said Company called the Union Bank at all times during the continuance thereof whether the said Union Bank hath been or be now or shall hereafter be composed of all or of some of the persons who were the original Members thereof or of all or some of those persons together with some other person or persons or whether the said Union Bank be at the time of the passing of this Act composed altogether of persons who were not original Members of the said Union Bank or whether the said Union Bank shall hereafter be composed of persons who were not original Members thereof or of persons all of whom shall become Members subsequently to the passing of this Act

THE SCHEDULE REFERRED TO IN THIS ACT

Original Memorial of Directors to Secretary and Members

Memorial made the day of of the names of the present Directors Secretary Treasurer and Members of the Union Bank of Calcutta pursuant to an Act of the Legislative Council of India passed in the year of Christ 1845 intituled an Act to enable the Union Bank of Calcutta to sue and to be sued in the name of the Secretary or of the Treasurer of the said Company

C D of
and } Directors
E F of

G H Secretary

I J
K L &c } Proprietors

I C D one of the Directors or Secretary of the Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above written Memorial doth contain the names of the present Directors Secretary Treasurer and of all the present Proprietors of the said Union Bank as the same appear in the books of the said Union Bank and make this solemn declaration conscientiously believing the same to be

[*Government Gazette*, 7th April 1846]

প্রযুক্ত সেই দাওয়ার নিমিত্ত অন্য কোন মোকদ্দমা বা নালিশ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অন্য কোন সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী আরম্ভ বা নির্ব্বাহ করিতে পারিবেন না ইতি।

১৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে এই আইনের লিখিত কোন কথার এইমত অর্থ করিতে হইবেক না যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক চার্টর প্রাপ্ত হইয়াছেন অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এর অন্যেরদের মধ্যে অথবা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের সমাজের এবং ঐ ব্যাঙ্কের কোন বিশেষ অংশির মধ্যে অথবা অংশির কোন এক জন এবং অন্য ব্যক্তিরদের মধ্যে অথবা অংশিরদের পরস্পরের মধ্যে কি অন্য কোন প্রকারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের আইনানুসারে এক্ষণে বা উত্তর কালে যে কোন দায় বা বন্দোবস্ত বা কর্ত্তব্য কার্য্য থাকে তাহাহইতে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক খালাস অথবা মুক্ত হইয়াছেন ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে আদৌ যে সকল ব্যক্তি অথবা যে কএক ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাতী ছিলেন সেই সকল ব্যক্তি লইয়া বা সেই কএক ব্যক্তি এবং অন্য কএক ব্যক্তি বা ব্যক্তিসকল লইয়া যদি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক ছিল বা আছে কি উত্তর কালে হয় কিম্বা এই আইন জারী হওনের সময়ে যে ব্যক্তিরা আদৌ উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাতী ছিলেন না সেই২ ব্যক্তি লইয়া যদি ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক হয় অথবা যে ব্যক্তিরা আদৌ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাতী ছিলেন না অথবা এই আইন জারী হওনের পর ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশ পাতী হন সেই সকল ব্যক্তি লইয়া যদি ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক হয় তবে এই আইন জারী থাকন সময়ে সর্ব্ব কালে এই আইন এবং তাহার মধ্যের লিখিত বিধি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক নামক কোম্পানির বিষয়ে খাটিবেক এবং খাটনের অর্থ করিতে হইবেক ইতি।

এই আইনের উল্লিখিত তফসীল।

ডৈরেকটর্স ও সেক্রেটারী ও খাজাঞ্চী ও অংশিরদের প্রথম নিদর্শনপত্র।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে আপনার সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামের দ্বারা নালিশ করিতে এবং অন্যেরদিগকে ঐ ব্যাঙ্কের সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চীর নামে নালিশ করিতে ক্ষমতা দেওনের আইন এই নামে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের জারীহওয় ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সলের আইনক্রমে কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণকার ডৈরেকটর্স ও সেক্রেটারী ও খাজাঞ্চী এবং অংশিরদের নামের অমুক দিবসে প্রস্তুতকরা নিদর্শনপত্র।

অমুকের অমুক
এবং } ডৈরেকটর্স।
অমুকের অমুক

অমুক সেক্রেটারী।

অমুক
অমুক } অ শী

আমি অমুক ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেকটর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বহীতে লিখিত উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক্ষণকার ডৈরেকটর্স ও সেক্রেটরী এবং খাজাঞ্চী ও সকল অংশির নাম উক্ত লিখিত নিদর্শনপত্রে আছে এবং আমি ধর্ম্মত তাহা সত্য জ্ঞান করিয়া এবং যে আইনের দ্বারা শপথ ও মুক্তির

true and by virtue of the provisions of the Act substituting declarations in lieu of Oaths and Affirmations

(Signed) C D

Declared &c before me }
Master of the Supreme }
Court of Judicature }

Memorial made the

In the case of change of Directors or Secretary — day of of the names of the new Directors or Secretary of The Union Bank, and of the persons in whose places they have (or he has) been appointed pursuant to an Act passed in the year of Christ 1845 intituled &c

E F of Director in the place of A B

G H of Secretary in the place of C D

I E F one of the Directors Treasurer or Secretary of the said Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above written Memorial contains the names of the new Secretary or Treasurer or Directors of the said Union Bank and of the persons in whose place they have (or he has) been appointed as the same appear in the books of the said Union Bank and I make this solemn declaration &c (as before)

(Signed) E I

Declared }
&c &c }

N B The last Memorial as to new Directors or Secretary or Treasurer was enrolled on the day of 18

Memorial made the

In the case of retirement of Members — day of the names of the persons who have ceased or discontinued to be Members of the Union Bank of Calcutta since the day of being the date of the Memorial last registered respecting the Members of the said Union Bank enrolled pursuant to an Act passed &c intituled &c

A B of

I E F of one of the Directors or Secretary of the said Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above Memorial doth contain the name or names of the persons who have ceased or discontinued to be Members of the said Union Bank since the day of and I make this solemn declaration (as before)

(Signed) E I

Declared &c &c &c

N B The last Memorial as to retirement of Members was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা নিরূপণ হয় সেই আইনের বিধানের অনুসারে এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ }
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }
করা গেল।

ডৈরেকটর্স অথবা সেক্রেটারীর পরিবর্ত্তন হইলে যে নিদর্শনের আবশ্যক।

ইউনিয়ন ব্যাঙ্কইত্যাদি নামক যে আইন ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালে জারী হয় সেই আইনানুসারে ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডৈরেকটর্স অথবা সেক্রেটারী এবং যে২ ব্যক্তির পরিবর্ত্তে তাঁহারা এবং তিনি নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের অমুক তারিখের লিখিত নিদর্শনপত্র।

অমুকের অমুক। অমুক ব্যক্তির পরিবর্ত্তে ডৈরেকটর।

অমুকের অমুক। অমুক ব্যক্তির পরিবর্ত্তে সেক্রেটারী।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেকটর অথবা সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চী সত্য ও সরলতা পূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বহীতে লিখিত নূতন সেক্রেটারী অথবা খাজাঞ্চী কি ডৈরেকটর্স এবং যে২ ব্যক্তির পরিবর্ত্তে তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নাম উক্ত লিখিত নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি এই প্রতিজ্ঞা পূর্ব্বোক্তমতে করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ }
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }
করা গেল।

মন্তব্য। নূতন ডৈরেকটর্স অথবা সেক্রেটারী বা খাজাঞ্চীর বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক দিবসে নথীর শামিল করা গেল।

ব্যাঙ্কের অংশিরদের অবসর হওনের নিদর্শনপত্র।

অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক দিবসের পরে অর্থাৎ অমুক নামে অমুক বৎসরে জারীহওয়া আইনের অনুসারে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিরদের বিষয়ি রেজিষ্টরীহওয়া শেষ নিদর্শনপত্রের তারিখের পর যে ব্যক্তিরা কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্ব রহিত ও ক্ষান্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নামের অমুক তারিখের লিখিত নিদর্শনপত্র।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেকটর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি যাঁহারা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্ব রহিত বা ক্ষান্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নাম বা নাম সকল উক্ত নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি (পূর্ব্বোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ }
আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন }
করা গেল।

মন্তব্য। ব্যাঙ্কের অংশিরদের অবসর হওনের শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

In case of new Members.

Memorial made the day of of the names of the persons who have become new Members of the Union Bank of Calcutta since the day of One Thousand Eight Hundred and (being the date of the Memorial last registered respecting new Members of the said Union Bank) enrolled pursuant to an Act &c

J K of

L M of

I A B of one of the Directors or Secretary of the said Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above Memorial doth contain the names of the persons who have become new Members of the said Union Bank since the day of One Thousand Eight Hundred and and I make this solemn declaration &c (as before)

(Signed) A I

Declared &c &c &c

N B The last Memorial as to new Members was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

---

Memorial of several changes.

Memorial made the day of of the names of the new Directors and Secretary of the Union Bank of Calcutta and of the persons in whose place they have respectively been appointed and of the names of the persons who have ceased or discontinued to be Members of the said Union Bank and of the new Members of the said Union Bank enrolled pursuant to an Act passed &c

Names of the new Directors and of the persons in whose places they have been appointed

F F of in the place of A B of

C H of in the place of C D of

Names of the persons who have ceased to be Members

A B of

C D of

Names of New Members

J K of

L M of

I E F of one of the Directors or Secretary of the said Union Bank do solemnly and sincerely declare that the above written Memorial doth contain the names of the new Directors and Secretary of the said Union Bank and of the persons in whose places they have been appointed and of the persons who have ceased to be Members of the said Union Bank and of the new Members of the said Union Bank as the same respectively appear in the Books of the said Union Bank and I make this Solemn Declaration &c (as before)

(Signed) E F

Declared &c

[*Government Gazette, 7th April 1846*]

নূতন অংশিরদের বিষয়ি নিদর্শনপত্র।

উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিরদের বিষয়ে শেষে যে রেজিষ্টরী হয় সেই নিদর্শনপত্রের তারিখঅবধি অর্থাৎ অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি যে২ ব্যক্তিরা "কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কে নূতন অংশী হইয়াছেন তাঁহারদের নামের অমুক তারিখের লিখিত নিদর্শনপত্র এবং অমুক আক্টঅনুসারে নথীর শামিল করা গেল

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেক্টর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে যে ব্যক্তিরা অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশী হইয়াছেন তাঁহারদের নাম উক্ত নিদর্শনপত্রের মধ্যে লেখা আছে এবং আমি (পূর্ব্বোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন করা গেল।

মন্তব্য। নূতন অংশিরদের বিষয়ি শেষ নিদর্শন পত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নানা পরিবর্ত্তনের নিদর্শনপত্র।

কলিকাতাস্থ ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডৈরেক্টর্স এবং সেক্রেটারীরদের নামের এবং যে২ ব্যক্তিরদের বদলে তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারদের নামের এবং যে২ ব্যক্তি উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্ব রহিত ও ছাড়া হইয়াছেন তাঁহারদের নামের এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশিরদের নামের অমুক তারিখের লেখা নিদর্শনপত্র অমুক বিষয়ের অমুক তারিখে জারীহওয়া আইনানুসারে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন ডৈরেক্টর্স এবং যাঁহারদের পরিবর্ত্তে তাঁহারা নিযুক্ত হইলেন তাহারদের নাম।

অমুকের অমুক। অমুকের অমুকের পরিবর্ত্তে

অমুকের অমুক। অমুকের অমুকের পরিবর্ত্তে

যাঁহারা অংশিত্ব রহিত হইয়াছেন তাঁহারদের নাম।

অমুকের অমুক

অমুকের অমুক।

নূতন অংশিরদের নাম।

অমুকের অমুক।

অমুকের অমুক।

আমি অমুক উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের এক জন ডৈরেক্টর অথবা সেক্রেটারী সত্য ও সরলতাপূর্ব্বক জ্ঞাপন করিতেছি যে উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন ডৈরেক্টর্স ও সেক্রেটারিরদের নাম এবং যে ব্যক্তিরদের পরিবর্ত্তে তাঁহারা নিযুক্ত হইয়াছেন এবং যে ব্যক্তিরা উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের অংশিত্বহইতে রহিত হইয়াছেন এবং উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের নূতন অংশিরদের নাম উক্ত ইউনিয়ন ব্যাঙ্কের বহীতে যেমন দৃষ্ট হইতেছে তেমনি উক্ত নিদর্শনপত্রে লেখা আছে এবং আমি (পূর্ব্বোক্তমতে) এই প্রতিজ্ঞা করিতেছি।

অমুক।

সুপ্রিম কোর্টের মাষ্টর অর্থাৎ আমার সম্মুখে এই বিজ্ঞাপন করা গেল।

N B The last Memorial as to new Secretary was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

The last Memorial as to new Directors was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

The last Memorial as to the retirement of Members was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

The last Memorial as to new Members was enrolled on the day of One Thousand Eight Hundred and

G A BUSHBY

Secy to the Govt of India

মন্তব্য। নূতন সেক্রেটারীর বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন ডৈরেকটরের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

অংশিবদের অবসর হওনের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

নূতন অংশিবদের বিষয়ি শেষ নিদর্শনপত্র অমুক বৎসরের অমুক মাসের অমুক তারিখে নথীর শামিল করা গেল।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 7

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Sudder Dewanny Adawlut notify for general information that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum being the days on which Hindoo and Mahomedan Holidays will take place in the year 1253 Bengalee Style and they hereby authorise the closing of the Civil Courts in the several districts under their control for the same periods

Fort William 13th March 1846

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Statement of Hindoo and Mahomedan Holidays in the year 1253 B S corresponding with 1846 47

Names of Holidays	English Month	Bengalee Month	Days of the week
Dusserah (Gungapoojah)	4th June	23rd Jyestee	Thursday
Usnan Jattrah,	9th ditto	28th ditto	Tuesday
Ruth Jattrah	25th ditto	12th Asar	Thursday
Ooltah Ruth	3rd July	20th ditto	Friday
Raksha Bundun including Shubaburat	7th August	24th Srawun	Friday
Jummo Ushtomee	14th and 15th August	31st and 32d ditto	Friday and Saturday
Dusserah Vacation including Mohaloya Edul Fetre, Dewalee Eclipse of the Sun and Bhydooj	17th September to 22d October	2d Assin to 7th Kartick	Thursday to Thursday
Juggutdhattree Poojah	28th and 29th October	13th and 14th Kartick	Wednesday and Thursday
Kartick Poojah	14th and 15th November	30th Kartick and 1st Ughran	Saturday and Sunday
Edooz Zohah	30th November and 1st December	16th and 17th Ughran	Monday and Tuesday
Mohurrum Vacation	21st December to 4th January	7th to 21st Poos	Monday to Monday
Bassunt Punchumee	21st and 22d January	9th and 10th Maug	Thursday and Friday
Akhery Chuhar Shunba	10th February	29th ditto	Wednesday
Sheorattree	13th and 14th ditto	2d and 3rd Falgoon	Saturday and Sunday
Futteh Dwazdunum	28th February	17th ditto	Sunday
Dole Jattra	1st to 3rd March	18th to 20th ditto	Monday to Wednesday
Baronee Usnan	15th March	3rd Chyte	Monday
Ramnobomee,	25th ditto	13th ditto	Thursday
Eclipse of the Moon	1st April	20th ditto	Thursday
Churruck Pooja	11th and 12th ditto,	30th and 31st ditto	Sunday and Monday

[Government Gazette, 7th April, 1846]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতিদেশের শ্রীযুক্ত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালত সকল লোককে জানাইতেছেন যে বাঙ্গলা ১২৫৩ সালে হিন্দু ও মুসলমানের পরবের নিমিত্ত সদর আদালত পশ্চাৎ লিখিত তালিকার নির্দ্দিষ্ট দিবসে বন্দ হইবেক এবং তাঁহারদের অধীন নানা জিলার দেওয়ানী আদালত সেই২ দিবসে বন্দ করিতে হুকুম দিতেছেন।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মার্চ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক ডেপুটী রেজিষ্টর।

বাঙ্গলা ১২৫৩ সালের এতদ্বর্ত্তী ইঙ্গরেজী ১৮৪৬। ৪৭ সালের হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরবের তালিকা।

পরবের নাম	ইঙ্গরেজী মাস	বাঙ্গলা মাস	সপ্তাহের দিন।
দশহরা গঙ্গাপূজা	৪ জুন	২৩ জ্যৈষ্ঠ	বৃহস্পতিবার
স্নানযাত্রা	৯ জুন	২৮ জ্যৈষ্ঠ	মঙ্গলবার
রথ যাত্রা	২৫ জুন	১২ আষাঢ়	বৃহস্পতিবার
উল্টারথ	৩ জুলাই	২০ আষাঢ়	শুক্রবার
ঝুলনারম্ভন ও শোবরাত	৭ আগস্ট	২৪ শ্রাবণ	শুক্রবার
জন্মাষ্টমী	১৪। ১৫ আগস্ট	৩১। ৩২ শ্রাবণ	শুক্রবার ও শনিবার
দশহরার বন্দ অর্থাৎ মহালয় ও ইদুলফতর ও দেওয়ালী ও সূর্য্যগ্রহণ ও ভ্রাতৃদ্বিতীয়া	১৭ সেপ্টেম্বরঅবধি ২২ অকটোবরপর্য্যন্ত	২ আশ্বিনঅবধি ৭ কার্ত্তিকপর্য্যন্ত	বৃহস্পতিবারঅবধি বৃহস্পতিবারপর্য্যন্ত
জগদ্ধাত্রী পূজা	২৮। ২৯ অকটোবর	১৩। ১৪ কার্ত্তিক	বুধ ও বৃহস্পতিবার
কার্ত্তিক পূজা	১৪। ১৫ নবেম্বর	৩০ কার্ত্তিক ১ অগ্রহায়ণ	শনিবার ও রবিবার
ইদুজ্জহা	৩০ নবেম্বর ১ ডিসেম্বর	১৬। ১৭ অগ্রহায়ণ	সোমবার ও মঙ্গলবার
মহরমের বন্দ	২১ ডিসেম্বরঅবধি ৪ জানুআরিপর্য্যন্ত	৭ পৌষঅবধি ২১ পৌষপর্য্যন্ত	সোমবারঅবধি সোমবারপর্য্যন্ত
বসন্ত পঞ্চমী	২১। ২২ জানুআরি	৯। ১০ মাঘ	বৃহস্পতিবার ও শুক্রবার
আখেরী চহার শোম্বা	১ ফেব্রুআরি	২০ মাঘ	বুধবার
শিবরাত্রি	১৩। ১৪ ফেব্রুআরি	২। ৩ ফাল্গুণ	শনিবার ও রবিবার
ফতে দোআজদহম	২৮ ফেব্রুআরি	১৭ ফাল্গুণ	রবিবার
দোলযাত্রা	১ অবধি ৩ মার্চপর্য্যন্ত	১৮ অবধি ২০ ফাল্গুণপর্য্যন্ত	সোমবারঅবধি বুধবারপর্য্যন্ত
বারুণী স্নান	১৫ মার্চ	৩ চৈত্র	সোমবার
শ্রীরামনবমী	২৫ মার্চ	১৩ চৈত্র	বৃহস্পতিবার
চন্দ্রগ্রহণ	১ আপ্রিল	২০ চৈত্র	বৃহস্পতিবার
চড়কপূজা	১১। ১২ আপ্রিল	৩০। ৩১ চৈত্র	রবিবার ও সোমবার

John C Marshman, *Bengalee Translator*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫২ সালের ফালগুণ মাসের কিস্তিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারি এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় হব এব হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের ২৯ মোতাবেক ১২৫৩ সালের বৈশাখ মাসের ৮ তারিখ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ ৩ মার্চ ১৮৪৬ মোতাবেক ১৮ চৈত্র ১২৫২ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মাহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫২ সালের ফালগুণ মাস পর্য্যন্তের বাকী মালগুজারি	কৈফিয়ৎ।
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৩১	কিসমত পরগনে চালন	অমরমণি দেব্যা ও ভবানী চরণ চক্রবর্ত্তি ওগয়রহ	১৭ ৪ ৬॥	৩।৵।	যেহেতুক এ মহাল ৮১৪ সালের ১১ আইনঅনুসারে বাটওয়ারার নীচে আছে অতএব ঐ আইনের ৩৩ ধারা অনুসারে আর অংশী যাহারা আপনারদিগের শিরের বাকী বেবাক আদায় করিয়াছে তাহারদিগের অংশ রক্ষা করিয়া কেবল বাকীদার অংশী অমরমণি ও ভবানীচরণ চক্রবর্ত্তীর অংশ / এক আনা নীলাম হইবেক ইতি।
২	বাকী মালগুজারি যরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	৩ ৯	মৌজে অনন্তারাম পরগনে [illegible]	গোলামনবি চৌধরী ওগয়রহ	৪৭ ৯।৩	১১১১৩।১	ভিন্ন পর্ব্বদার অস্তপাখি পরগানে পৌরাখালির সদরবাকার মেষ্টর বোল সাহেবের ডিক্রীপত্রের টাকা আদায় কারণ স্যা মালজামিন গোলমনবি চৌধুরীর স্বত্ব এই মহালের হিস্যা ৵ আনা নীলাম হইবেক আর এক্ষিয়র ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫ ধারানুযায়ি নীলাম স্থগিত হইয়াছে ইতি।

راى حلول درس

I ncorenanted Depy Collr in charge.

ও লানাং কছুরি ডিপুটী কালেক্টরি মহকুমা পাবনা

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুমা পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তী মাঘপর্য্যন্তের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ৮৪৬ সালের ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার অত্র কালেক্টরি হতে নীলামে ধরা যাইবেক নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা লং ৩ মাহ সন ১২৫২	মন্তব্য কথা
২	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৮৯৫	চর গোপালপুর পরগনে লস্করপুর	রাণী সূর্য্যমণি দেব্যা রাণী ভুবনমণি দেব্যা মহেশনারায়ণ রায় কিশনরায়ণ রায় ঈশানন রায়ণ রায় ঈশ্বর নারায়ণ রায় ভৈরবেন্দ্রন রায়ণ রায়	৩৭১ ৮ ৮	১ ৩	এই মহাল মালিকান সংক্রে সন ১২৪৩ সালহইতে সন ১২৬১ সাল পর্য্যন্ত ২০ বিশ বৎসর নিয়মে উক্ত ব্যক্তিদিগের সহিত ইজারা বন্দবস্ত হয় ইতি।

R ABERCROMBIE *Offg Depu Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা রাজশাহির নীচের লিখিত মহাল ইংরেজি ১৮৪৬ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকি মালগুজারির নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৪৬ সনের ২৫ অ প্রল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ১৪ বৈশাখ শনিবার দিবস দিবা দুই প্রহর পর কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। তারিখ ৩১ মার্চ সন ১৮৪৬ সাল ইং মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫২ সাল তারিখ ১৯ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মাহলের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকি	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৭৫৮	মুদাফত থন পং কাটারমল্ল	হরিনাথ তালুকদার	১৩৸/১	৭৸/১	
ঐ	ঐ	১৪৫	কিং নারায়ণ দির তপ্পে খলসী	কামানদ্দিন চৌধুরী	২ ।৯	২ ।৯	
ঐ	ঐ	১৮	চক চুচনী গাছা পং কাটারমল্ল	লাল মহামুদ খোন্দকার ও হেদাএত উল্ল খোন্দকার ও মাহিম খোন্দকার ও রেজাক উল্ল খোন্দকার ও রহিমদ্দিন খোন্দকার।	১৫ ২	৭৸/১	

A Forbes, *Collector*

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বীরভূম এই যে

এক্ষণ সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে সন ১২৫২ সালের ইস্তক কিস্তী পৌষ লাগাদী কিস্তী ফাল্গুনের বাকী রাজস্ব আদার জন্য সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ মার্চ মতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৬ চৈত্র সূর্য্যঅস্তপর্য্যন্ত টাকা দাখিল করণের দিবস নিরূপ ছিল কিন্তু নীচের লিখিত মাহালাতের বাকীদারান উক্ত তারিখ সূর্য্যঅস্তপর্য্যন্ত আপন২ বাকী দাখিল করে নাই অতএব উক্ত আইনের মর্ম্মানুযায়ি বাকীপড়া মাহালাত নীলাম করা আবশ্যক হইবা ঐ আইনের ৬ ধারার বিধিক্রমে ইস্তাহার প্রচার হয় যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৪ আপ্রিল মতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৩ বৈশাখ রোজ শুক্রবার বেলা দুই প্রহরের পর অত্র কাছারির প্রকাশ স্থানে নীচের লিখিত মাহালাত নীলামে বিক্রী হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ উচিত যে ঐ তারিখ ও সময় এই কাছারিতে হাজির আসিয়া খরিদ করহ আর যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ মার্চ মতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	নম্বর রেজিষ্টরী অর্থাৎ তৌজির নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিকান	সদর জমা	বকী লাগাদি ফালগুণ সন ১২৫২ সাল	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থায়ি বন্দোবস্ত	৪ ৫ নং	আনুরানি	সরুপচন্দ্র ঘটক	৭ ।৮	৩৬ ।১	মছলম মহাল বিক্রী হইবেক ধান্যাদি হরিএক ফসল হয়
২	ঐ	৪৩১ নং	কিসমত জাজিগ্রাম	জনার্দ্দন চট্টোপাধ্যায়	৭৸৫	৫ । ৪	ঐ
৩	ঐ	৪৩২ নং	কিসমত জাজিগ্রাম	গোকুলকৃষ্ণ ঘোষ	৮ ।১	৬ ।৵৫	ঐ
৪	ঐ	৪৩৩ নং	কিসমত জাজিগ্রাম	সরুপচন্দ্র ঘটক	৩৸৶২	৩ ২	ঐ
৫	ঐ	৪৪ নং	লক্ষ্মীডাঙ্গা	ছয়দরঅলি ও ইছুফ আলি	৭।২	৬ ।৶২	ঐ

C Tottenham, *Acting Collector*

[Government Gazette 7th April 1846]

সংবাদ দেওয় যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তি মহাল ৫১ ৫২ সনের ১ চৈত্রপর্য্যন্তের পাওনা বাকি মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ২২ আপ্রিল মোং বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ১১ বৈশাখ বুধবার জিলা ঢাকা জালালপুরের শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ৩ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলা র তৌজিতে মহা লর নম্বর	মহালের নাম	মত লের মালিকের নাম	সদর জম	বাঙ্গলা ১২৫২ সনের লাং ফালগুণের বাকি	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমোরারি বন্দোবস্তি মহাল৫	১৮১৪	মং জিং দৌলতপুর প ইসাখাবাদ তং জনার্দ্দনপুর ত ৭ কে মস্বরী জগমোহন যুগলহরি মণিরাম নিং খ দৌলত খা	দৌলত খাঁ	৲/১	৷৵	
		১১৩১	পং গোবিন্দপুর তা জয়রাম জীবন	জয়রাম জীবন	১/১	৷	
		১১৩২	পং গোবিন্দপুর তাং কোকন ধুবি	কোকন ধুবি	৷৶১১	৷	
		২১৮২	খাং তং ইছাপুর তা ক লীচরণ পঞ্চানন	কালীচরণ পঞ্চানন	১/৩	৷৵	
		৩১৲৯	মং জিং জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং র ম জীবন শর্ম্মা নিং ২৭ গোপীনাথ ঘোষ	গোপীনাথ ঘোষ	৯৷/৭	৭	
		৪৭ ৩	ম জিং নুরুল্লাপুর খ পং মুক্তাবাদ কুতবপুর তা হ রকৃষ্ণ গোসাই দাস রাধবল্লভ দয়ারাম নিং ২৭ রাধাকৃষ্ণ সরকার	রাধাকৃষ্ণ সরকার	৮৷৷ ১১	৬	
		৫	তং পাবিল ত ২ দৌলৎখক মং নিং ম হামুদ জাফর	দৌলৎখক ম হামুদ জাফর	৯৷৶৭	৭৷	
		৫৭ ৬	তং পাবিল তাং বিদ্যালঙ্কার চক্রবর্ত্তী	বিদ্যালঙ্কার চক্রবর্ত্তী	২৷৷ ২৷	১৵	
		৫৭১৯	তং পাবিল তাং আলিমামুদ	আ লিমামুদ	১৷৶৭৷৷	৸	
		৬ ৮৪	মং জিং পাএনাবেগ খাং প সুলতান প্রতাপ ত। রামপ্রসাদ কাম নর্দ্দি আহাদালি চৌধুরী	রামপ্রস দ কামনর্দ্দি আহাদালি চৌধুরী	৫ ৶২	৪	
		৭ ৮২	ম জিং বাজনগর চাং ফুলবাড়িয় তাং দর্পপ্রসাদ বসু হিং শ্রীধর মিত্র নিং খ গৌরচন্দ্র সি হ	গৌরচন্দ্র সিংহ	৩ ৶৩	১৸	
		৭ ৮৩	হ শ্রীধর মিত্র নিং শ্যামকিশোর লাহা	শ্যামকিশোর লাহা	১৷৷ ৯	৮	
		৭ ৮৪	হিং রামমাণিক মিত্র	রামমাণিক মিত্র	১৷৷৶৯	৸	
		৭৲২৩	হাং রূপ সিদ্ধান্ত নিং ক লিদাস হাজরা	কালিদাস হাজরা	৸৶১১৷৷	৷	
		৭১৩১	হাং ডেঙ্গর হালদার নিং হরচন্দ্র গুহ	হরচন্দ্র গুহ	৷৷৩৷	৷	

J Wheler, *Offg Collector*

এস্তেলানামা কাছারী কালেকটরী জিলা মালদহ

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জিলার নীচের লিখিত মহাল সরকারের বাকী রাজস্ব আদার সন ১৮৪৬ সালের ২৪ আপ্রেল মোতাবকে সন ১২৫৩ সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার ঐ জেলার কালেকটরী কাছারীতে বিনাওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজীতে লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫১ সালের সাগাইদ ফাল্গুণের মুক্ত মিল বাকী	মন্তব্য কথা।
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১১	কিসমত পরগনে কেতওয়ালী	হুসেনী বেগম	২ ৪	২ ৪	এই মহলের দশসনী বন্দোবস্ত ১৬৪ সদর জমা লিখা যায় সন ১২৫২ সালের সালতামামী বকী আদায় কারণ সম্যক নীলাম হইবেক
		২৪৫	লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী মৌজে জঙ্গলী টোট। পরগনে কেতওয়ালী	গোবিন্দপ্রিয় অনঙ্গপ্রিয়া চিত্রপ্রিয়া শান্তিপ্রিয় মধুপ্রিয় গোলোকপ্রিয়। কমললতা রতনলতা ও বদনচন্দ্র অধিকারী। সন ১৮৪৬। ইং তাং ৩১ মাহ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫১। তাং ১৯ চৈত্র।	১৭৯৮/১	৬৭৬৮/০৩	এই মহাল লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী সন ১৮৪২ সালের ১ মেই মোতাবেক সন ১২৪৯ সালের সুরুহইতে মেয়াদী বন্দোবস্ত আমলে আইসে অতএব ঐ বন্দোবস্ত শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা মঞ্জুর হইয়াছে সন ১২৫১ সালের সালতামামী বাকী আদায় কারণ সম্যক মহাল নীলাম হইবেক।

F. DRUMMOND *Offg. Deputy Collector*

ইস্তাহার দেওয়া যাই তছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি জিলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নীচের তফসীলের মহালাতের সন ১২৫২ সালের লাগাইদ কীস্তি ফাল্গুণের সরকারের বাকী খেব বাকী এবং অন্য কোন বাকী যাহা বাজস্ব ন্যায় আদায় করিতে হয় তাহা আদায় জন্য সন ১৮৪৬ সালের ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১ বৈশাখ জিলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরীর কাছারীতে নীচের লিখিত মহালসকল অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ৩১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫২। ১৮ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকরণ	তৌজির নম্বর	নাম মহাল	নাম জমীদার	সদর জমা	বাকী খাজানা লাগাইদ ফাল্গুণ সন ১২৫২	কৈফিয়ৎ
১	কায়েমী বন্দোবস্ত	৫৭	মোজে করজগ্রাম	ভগবতী দাসী ও মোন বকশ	৩১৪৻১	২৯১।৵১১	
২	ঐ	১৭	কীসমত দামোদর বাটী	আজমতুন্না	১৩৫৶৪	৪৫।৴৫	
৩	ঐ	৭৪৫	কীসমত কল্যাণপুর চণ্ডীপুর	রামেশ্বর বাগচি	৯৮	৩৪৶৮	
৪	ঐ	১১৭৮	কীসমত রঘুরামবাটী	নফরচন্দ্র ধর	২২৻৮	২৩।৵৫	
৫	ঐ	১২৬৮	কীসমত লাইহাটী	শ্যামাচরণ রায়	১৩১	৬।৶২	
৬	ঐ	৩৮৭	কীসমত ভাটপাড়া	গোলামহোসেন ও স্বরূপ শাহা	১৬৯	৪।৩	
৭	ঐ	১৬৩৫	কীসমত সৈদাবাদ	রামধন সামন্ত	৪৮৮	৪৮১	
৮	ঐ	১৯৬	কীসমত সানাড়	সেখ কুদরৎওল্লা	৪।৩	৪।৩	
৯	ঐ	২১৪৯	কীসমত সাহাপুর	মির রমজান আলী	৮।৵১	৮।৵১	
১০	ঐ	২২৩১	কীসমত কুলটা	সৈদ ইবাহিম আলী	॥৶১১	॥৶১১	
১১	ঐ	২২৩২	কীসমত তস্য	তস্য	।৴১১	।১১	
১২	ঐ	২২৮৯	কীসমত এড়ুয়া	নীলমাধব মুখোপাধ্যায়	৩/১	৩/১	
১৩	ঐ	২২৯৮	কীসমত সন্তোষপুর	তস্য	॥৶৯	॥৯	
১৪	ঐ	২৩০৪	কীসমত তস্য	তস্য	।৪	।৶৪	
১৫	ঐ	২৩১	কীসমত তস্য	তস্য	৶৩	৶৩	
১৬	ঐ	২৩১২	কীসমত তস্য	তস্য	।২	।২	
১৬ মহাল					১১১৪	৪২৯৴১	

W J H MONEY, Collector

[Government Gazette, 7th April, 1846]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ৭ বৈশাখ শনিবার জেলা নদীয়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে নিলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার রেজেষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সরকারী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	দশসালা বন্দোবস্তী মহাল	১৫	কিসমত পং দোগাছীয়	জগমোহন সরকার ত্রিপুরাসুন্দরী দাসী ভবানীশঙ্কর সরকার	৪৩১৬ ॥৮৪	১৮৯ ৷৵	জেলা হুগলীর শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের আদেশ ক্রমে উক্ত জেলার মাসুল ইষ্টাম্পের দারোগা কালিদাস সরকারের তহবীল তছরুপাতী টাকা আদায় কারণ এই মহালের বকম ।৵ ছয় আনার জমিনদার ত্রিপুরাসুন্দরী দাসীর যে হক আছে তাহাই নিলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
২	ঐ	২১১	মোং হিজলী	তুলসীরাম গুপ্ত	২	১১।	
৩	ঐ	ঐ	জলকর পাঙ্গাশী ও ছেউছীয় ই বাঘরখালী লং পাঙ্গাশীর খাল সমেত কাদীকালী দং		।৶১৩।		জেলা ২৪ পরগনার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের আদেশমতে এই দুই মহালের এই খেরাজী জমাতে মৃত আমিন মাধবচন্দ্র গুপ্তের উত্তরাধিকারি দেনা পাওনার মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রয় হইবেক।

সন ১৮৪৬। ১ আপ্রিল
মো সন১২৫২। ২০ চৈত্র

D J MONEY, *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

অতিরিক্ত গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY APRIL 8, 1846

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

NOTICE is hereby given that the house and lands at Sibpore in the district of 24 Pergunnah commonly called Shalimar and belonging to the Estate of the late Rajah Kissennauth Roy at present under the charge of the Court of Wards is to be let on a farming lease for 5 years The entire Estate comprizes about 222 Beegahs and 8 Cottahs of land a portion of which is at present rented Persons desirous of taking a lease of the whole property will be pleased to make their applications to this Office on or before the 15th day of April 1846 Particulars may be ascertained on application to the Nazeer of the Collector's Office

J H Young *Actg Collector*

Collector's Cutcherry 24 Pergunnahs
31st March 1846

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সালিমার নামে খ্যাত জিলা চব্বিশপরগনার শিবপুরে যে এক বাটী ও ভূমি ত রাজা কৃষ্ণনাথ রায়ের সম্পত্তি ছিল কিন্তু এক্ষণে কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের জিম্মায় আছে, তাহার পাঁচ বৎসর মিয়াদে ইজারা হইবেক ঐ সমুদয় জমার পরিমাণ ২২২।৩ কাটা তাহার এক অংশর ইজারা হইয়াছে। যে কেহ ঐ সমুদয় সম্পত্তির ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা ১৮৪৬ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে এই দফতরখানায় দরখাস্ত পাঠাইবেন সকল বেওরা কালেকটর সাহেবের সিরিশতার নাজিরের স্থানে পাওয়া যাইতে পারিবেক।

জে এচ ইয়ং।
একটিং কালেকটর।

কালেকটর সাহেবের কাছারি।
চব্বিশপরগনা। ১৮৪৬। ৩১ মার্চ।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলে ময়মনসিংহের নীচের লিখ মহালাত ১২৫২ সনের সাগায়ত কিস্তী ফালগুণের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের অপ্রিল মাসের ২৩ তারিখ মো ১২৫৩ সনের ১২ বৈশাখ রোজ বৃহস্প বারে উক্ত জিলার কালেকটরি কাছারিতে নিলাম ডাকে বর্তি দিগে নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ তাং ৩ মার্চ মোং ৮ চৈত্র ১২৫২।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	কে জীতে নং লেব নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	১২৫ সনের লাং কৈফিয়ৎ কিস্তী ফালগুণের বাকী
১	চিরস্থ বন্দ বস্তা	৮ ১	শান্তিরাম শর্ম্মা প বড় বাঘ	শান্তিরাম শর্ম্মা	১৭॥/৭	৪৬৯
		১ ৬৩	কমলনাথ শর্ম্মা পং তথা	কালীপ্রসাদ শর্ম্মা ঘ নীলাম খরিদার	॥ ৮	॥৶৮
		১৬১২	পরগনে কাগমারি বরিলো চন্দ শর্ম্মা বং রামচন্দ্র বিশ্বাস	আনন্দমোহন ঘোষ নীলাম খরিদার	১৩।৩	৩॥/৮
		১৬৯৫	পরগনে তথা ইছলামপুর তালুক গঙ্গাপ্রসাদ সরকার	গঙ্গাপ্রসাদ সরকার ওগয়রহ	৯৬৫	৯৬৫
		১৭৩	পং তথা শ্রীনারায়ণ বিশ্বাস	আনন্দমোহন ঘোষ নীলাম খরিদার	৬॥/৭	৬॥/৭
		৪৭১২	কিং কালা মাঝী তাং রাজকৃষ্ণ দাস পং পুখুরিয়া	রাজকৃষ্ণ দাস	১॥৭	১॥৭

[*Government Gazette* 8*th April*, 1846] H B BERESFORD, *Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালের ৮৪৫ সালের লং আগষ্ট তলবের সরকারী প্রজার ঘাটের পাওনা বাকী আদায় কারণ ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ও ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি এই কালেক্টরীতে নীলাম হইবার তপসীলের লিখিত খরিদার খরিদ করিয়া বায়না দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা না দিওয়ায় ২৮ মার্চ তারিখে ৩ তিন দিবস গতে ছানি নীলামের ইস্তাহার প্রচার করণের হুকুম হইয়াছিল তৎপর গত তিন দিবসের মধ্যে ব কীদার সরকারী বাকী দাখিল করে নাই এমতে এই সম্বাদপত্র প্রচার করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রেল মোং সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ বৃহস্পতিবার নীচের লিখিত মহালের নীলাম এই কালেক্টরীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রেল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের লং আগষ্ট পর্য্যন্ত পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
৬	বাকি মালগুজারী যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয় হওন মহাল।		থানা কাটো ও চেকী কটোঙ শামিল ৪৩ পরগনার মেড়া গ্রামের পশ্চিম সরে বাস্তার দক্ষিণ এজহারি লাখেরাজ নীলামী খরিদা বাবৎ পুষ্করিণীর জলকর ৩ বিঘা। ঐ পুষ্করিণীর দক্ষিণ ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম পাহাড়ের হাসীল জমি ২ ৩ বিঘা একুনে ৫ ৩ বিঘা। ঐ পরগনার বাধাসে রূপপুর গ্রামের দক্ষিণ মাঠ অমানত মোল্লার বাটীর দক্ষিণ সওডাকান্দির মাঠ সালি জমি ৮ বিঘা ঐ গ্রামের পশ্চিম মহে দাসী পত্রিকের জমির দক্ষিণ ও সুদে চন ভট্টাচার্য্যের পুষ্করিণীর সেথের জমির উত্তর সালি ৪/ বিঘা। ছুরার পুষ্করিণীর উত্তর বেং পুষ্করিণীর পশ্চিম সালি ১ শুনা ১ বিঘা একনে ৪/ বিঘা। বধের হরপবের উত্তর বেং পুষ্করিণীর পশ্চিম ঐ গ্রামের অম্র বাগিচার জিম্মা ৬॥= কত আম্র গাছ ১১ টা। ঐ গ্রামের বেরজ সেখের বাটীর দক্ষিণ পুষ্করিণীর জল ১ বিঘার জিম্মা ৬।= ঐ জমি হোল বিঘা ও বাগাৎ ও পুষ্করিণীর জমা বকম ৷ ৬॥= ৮ বাধামোহন জিউ ঠাকুরের দেবোত্তর সেবাত শ্রীমত্যা রাসমণি দেব্যার দখলীর মধ্যে উক্ত গ্রামের মোকররী জমা ৬ টাকা ইহার মুনফা ৩১ টাকা।	জমিদার রাম কানাই অধিকারী		৫৩২	

জেলা বর্দ্ধমানের শ্রীযুত মেজেষ্টর সাহেবের রুবকারি অনুসারে নিজ কাটোয়ার প্রজার ঘাটের সরবরাহকারের বাকীদারীতে ১৮৪৫ সালের ২২ ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৬ সালের ২৬ ফেব্রুআরি নীলামে বিক্রয় হইবায় খরিদাবান খরিদ করিয় বায়নার টাকা দিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।

G D WILKINS *Offg Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেল মুঙ্গেরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের মাহ মার্চ মাসের ২৮ পর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের আপ্রিল মাসের ২ তারিখে মতাবেক ৯ বৈশাখ সন ১২৫৩ ফসলি সোমবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর তারিখ ৩ ফাল্গুণ ১২৫৩ ফসলী	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল	৮৪৮	মৌজে মুজাপুর বঁমনেষ্প পরগনা মনাক	রাধাকৃষ্ণ কৃষ্ণপ্রসাদ এবং দলজিত সিংহ	৩১৫ ॥ ৯	১৩৮।	
		১ ৬	মৌজে দ্বারকাপুর পরগনে নয়পুর	বকট ঠাকুর বিষণ ঠাকুর ওগয়রহ	৩২১/১	১১১৬৶	
					৩১ জানুআরি ১৮৪৬		
৪	মহালসকল বিক্রয় হইতেক অন্যানা মহলের বাকীর জন্য	৪১১	মৌজে দগাপুর পরগনে মুঙ্গের	মানিকচাঁদ ওরফে আকনে নাম	১৮৮। ৪	৭১৭	৮ আনা হিস্যা বিক্রয় হইবেক বাবুদ বাকী দেন মস্তাজিরি মহাল গঙ্গাপ্রসাদ পরগনে মুঙ্গের
		৬৩১	মৌজে ফরিদপুর ওরফে সুলতানপুর পরগনে শাকাবাসনি	ঐ ঐ	৪১১ ॥ ৪		/ আনা ঐ ঐ
		২৪১১	জ মগীর জমিন মধ্যে থানা সরণজার পরগনে ফরিহিয়া	সৈয়দ একবাল হোসেন পুত্র মহম্মদ হোসেন	৫৫ ১।		১৭৩ বিঘা জমিন ঐ ঐ
		২৬৭১	মৌজে দোগর তাজপুর পরগনে সুরজগর	সৈয়দ মহম্মদ হোসেন	১৪৭৮৪		॥৶ হিস্যা ঐ ঐ
					৩১ জানুআরি ১৮৪৬		
		১ ২৬	শ্রীরিবামপুর ভওন থ পরগনে নয়পুর	নেয়াজিলাল	১১১ ১	৫৭৩৮	৵১ আড়াই আনা হিস্যা বিক্রয় হইবেক বাবুদ বাকী দেন মস্তাজিরি মহাল মিলেটরী বাজার মুঙ্গেরে
			ঐ ঐ	করামইনাম			১৫ গণ্ডা হিস্যা ঐ ঐ
		১৪৩৯	মৌজে মৈজমার দ পরগনে জমাহি	ঐ ঐ	১১৮ ১		১২ গণ্ড হিস্যা ঐ ঐ
		৪৪৮	মৌজে মহিউদ্দিনপুর মাচস্তি পরগনে মুঙ্গের	দেবী তেজ সিংহ	১ ১ ৫		।৶ আনা হিস্যা ঐ ঐ
		৩১৪	তালুক ত র পুর দিয়র পরগনে মুঙ্গের	ঐ ঐ	১৩৮৭৸৬॥		৶ আনা হিস্যা মিলকিত ঐ ঐ

মুঙ্গের কালেক্টরী আপিস তারিখ ৩ মাহ মার্চ। সন ১৮৪৬

R F HODGSON Collector

এস্তেহানাম।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চের পাওন বাকীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৭ আপ্রিল মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৬ বৈশাখ মওয়াফেকে আমলী সন ১২৫৩ সালের ১৭ বৈশাখ রোজ সোমবার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারীতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সাল ২৩ চৈত্র ফসলী সন ১২৫৩ সাল ২৪ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম		মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ তারিখের বাকী	
১	লাখেরাজী বন্দোবস্তী মহাল	১	পূর্ব্বকটরা প	কাশীজোড়	বাক্স বরদকণ্ঠ রায়	৪৩২৬১।৭ স্থায় সড়ক কটে তিমিন ৭॥ ৯	১৮৩৩। ৪।	
		২	সাবলআত পং	ঐ	শ্রীনাথ ঘোষ	১১ ৫৸১	৪৩৭৯।৴২	
		৪	প্রতাপকুলি প	ঐ	গোলোকমোহননন্দী ও রামপ্রসাদ মাইতি ও তারাচাঁদ পণ্ডা	২১৫৩ ৯	১৫২ ৮৭।	এই মহালের মধ্যে রামপ্রসাদ মাইতির হিস্যা বকম। আনা হকহকুক নীলাম হইবেক
		১১	পশ্চিম কণ পং	ঐ	কৃষ্ণপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় ও ঠাকুরদাস ঘোষ ও চাঁদ হরি ভূঞা	১৮২ ।৴১।	৭৭ ৯॥	এই মহালের মালিক কৃষ্ণপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় মফসল নিষ্পত্তি সুরত ও ৬৮৬। কুঅটর একক্ষণে যাহা আদায় করিতেছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৪	গাজাই পং	ঐ	কার্ত্তিকচন্দ্র দত্ত ও তারাচাঁদ পণ্ডা	২৪১৭ ৪	১৪৪॥৴ ॥	এই মহালের মধ্যে তারাচাঁদ পণ্ডার হিস্যা বকম ৶ আনা হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৮	কোদাল্য প	ঐ	রামচন্দ্র খ ও দেবেন্দ্র মাইতি ও গঙ্গারাম জানা ও ভোলানাথ জান	২৮ ৫।৪৸	৫৪৯ ৫॥	
		১৬	কমিনাচক পং	ঐ	প্রকপ্রসাদ আস ও শশীনাথ জান ও ঠাকুরদাস মাইতি ও দয়ারাম শুকুল ও ভুবনেশ্বর পটনাএক ও সনাতন পটনাএক	১১১৬ ৮৭৸	২২৪৸৴॥	
		৪১	উত্তরমক্কাদ পং	ঐ	ইন্দ্রজিৎ পটনাএক ও হরগোবিন্দ মাইতি ও সকপন ও রাং মাইতি ও রামচন্দ্র খ	১৪৩২ ৸৩॥ স্থায় সড়কক টৌতি মিনা ২।৸২৸	৫২ ৴২	
		১৫	ম বগুপুর প	ঐ	গোলাম আলেরা	৮২৬॥৵৮	৩৮৬৸৵৮॥	
		১৬৩	জোত নারায়ণ পং সাহ পুর		সার্থকরাম দে ও গোলোকমোহন নন্দী	৪৭১৮৭৸	৮৩৸ ৯॥	
		২৭৯	তমলোক পং তমলোক		রাজা লক্ষ্মীনারায়ণ রায় ও রাজা কদুনারায়ণ রায়	১১২৫৫১ ৸৴১	৫২৭৫৮॥৴২৸	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন১৮৪৬সাল ১৮ মার্চ তারিখের বাকী	
৪	অন্য মহালের বাবত বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয়	৯২৬	বাড়কালু পং খান্দার	বাবু কুণ্ডাবননারায়ণ রায়	২৩২ ৮॥	৪৲॥৮॥	
		১৩৫২	চরণদাসচক পং কিল্লে ময়ন চোর	কবালীচরণ মল্লীক ও মধুসূদন দাস	৪২৩৸ ৯।	২৩৪৸৵৮৸	
		২ ২৫	চেঁচুড় সণাগড়্যা পং ব্রাহ্মণভূম	রামকান্ত রায়	২৸৵২॥	২৸৵২॥	
		২২৫৫	ওকডাম্বর্গপুর পং টেকিয়াবাজার	হরপ্রসাদ মজুমদার	২ ।৴৪৸	২ । ৪৸	
		২২৯৭	খরিদা লোচন মণিচক পং খড়্গপুর	জগন্ন থ খামকাট	৩॥	৩।	
		২৩৭১	ইমামচক এনাহিচক পং প্রমগড়	গুরুপ্রসাদ গিরি	২৫।৩	২ ৸৩	
		২৪৪৪	আকহচক পং হাবেলি জলেশ্বর	কৃষ্ণচরণ প্রধান	১৫।৯।	৬৸৯।	এই মহালের মধ্যে জয়গোবিন্দ দত্ত জমিনদারের জায়দাদ রকম ৵১ আনা হকহকুক নীলাম হইবেক।
		৩ ৯	দণ্ডশীরা পং সরঙ্গ	জয়গোবিন্দ দত্ত ও মহেন্দ্রনাথ পাল	২৮৯৫৲	২১৫৸৵১ ৸	এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটনাএকের নিজ জায়দাদ যাহা জমিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৪৪৭	শশীন্দ প খটনগর	উচ্ছব পটন এক	৪৩২৸ ॥	৯৭।৶॥	
		১৪৪৭	ম ঐ পং ঐ	ঐ	ঐ	১৪৩ ৴৩।	এই মহালের মধ্যে দিনবন্ধু পটনাএক জমীনদারের জায়দাদ যাহা জমিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৪৫৪	শশীন্দা পং ঐ	মাণিকরাম মাইতি ও রামচর। পটনাএক ও দেবীচরণ পটনাএক	১ ৭৸১১৸	ঐ	এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটনাএক জমীনদারের জায়দাদ যাহা জমিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৫৩	নহল্যা পং তোরঙ্গওরচৌ	ভাগবতচরণ মাইতি ও রামচরণ পটনাএক	১১২৶৮	ঐ	এই মহালের মধ্যে দিনবন্ধু পটনাএক জমীনদারের জায়দাদ যাহা জমিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৫৮১	কোটবাড় পং উত্তর বেহার	উচ্ছব পটনাএক	১১৬৸ ৸	ঐ	এই মহালের মধ্যে দিনবন্ধু পটনাএক জমীনদারের জায়দাদ যাহা জমিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ জায়দাদ হকহকুক নীলাম হইবেক।
		২ ৬৪	পদ্মনাভচক নাচিন্দাকুলবনিচক পং বাহির মুঠা	কুলবনি মহাপাত্র	৪১৪/১॥	২৩৩।৵৪৸	এই মহালের মধ্যে কুলবনি মহাপাত্র জমিনদারের জায়দাদ যাহা জমিনীতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ হকহকুক নীলাম হইবেক।
		•	মৌং চেঁচুড়াচক ও বারেন্দা লাখেরাজ ১৪/ বিঘা	বালী মঞ্জুবাদেই	•	২১৬॥৩	
		•	মৌং দিগারচক ও ঐ লাখেরাজ ১৪/ বিঘা	ঐ		ঐ	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সাল ২৮ মার্চ তারিখ শেষ বাকী	
			মৌং চেপুয়াচক ত বারেন্দা লাখেরাজ ২ / বিঘা	বাদীমঞ্জুর দেই		২১৬॥৩	
			মৌং পটনাএক চক ত বলরামপুর লাখেরাজ ১৫৵ বিঘা	ঐ		ঐ	ক্রা
			মৌং মোহনপুর পং মাতকদপুর ইস্তমুরারি ইজারা	ইস্তমুরারীদার রামমোহন পাড়ে		ঐ	এই মৌজা রামমোহন পাঁড়ে ইস্তমুরারি ইজারা সিকমী জমা ১৮৪॥/১ হকহকুক নীলাম হইবেক।
			মৌং দেনা ও রূপনারায়ণপুর পং খড়গপুর লাখেরাজ ৩/ বিঘা	রামমোহন পাড়ে		ঐ	
			মৌং মুনিরপুর পং ঐ লাখেরাজ ২।২ কাটা	ঐ		ঐ	
			মৌং উত্তরসিমুল পং ঐ লাখেরাজ ২॥৪ কাটা	ঐ		ঐ	
			মৌং পাটপচ পং ঐ লাখেরাজ / বিঘা	ঐ		ঐ	
			মৌং জয়পুর পং ঐ লাখেরাজ ১	ঐ		ঐ	
			মৌং কৃষ্ণনগর পং ঐ লাখেরাজ	ঐ		ঐ	
			মৌং বারীহাটী পং ঐ লাখেরাজ ৫	ঐ		ঐ	
			মৌং ঐ পং ঐ লাখেরাজ ৫/	ঐ		ঐ	
			মৌং চকহয়াত পং ঐ লাখেরাজ ১	ঐ		ঐ	
			মৌং কাপাশদ পং মাজনামুটা লাখেরাজ ১	শিবরাম ও আর ২ নাম পাইতি			এই জমীন যে বাকীর নিমিত্তে বিক্রী হইবেক তাহা ১৪৪৭ নম্বরে লেখা গেল।
			মৌং শরিসাবাড়্যা পং ঐ লাখেরাজ ৬৫৪।	ঐ			ঐ
			মৌং জঙ্গী হাজর রড পং ঐ লাখেরাজ ২১/	ঐ			ঐ
			মৌং অর্জুননগর পং নাড়য়ামুটা লাখেরাজ ৩	ঐ			ঐ
			মৌং দুললপুর পং মজনামুটা লাখেরাজ ৪।২	ঐ			ঐ
			মৌং হাতিবাড়্যা পং ঐ লাখেরাজ ১ /	ঐ			ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৩ সাল ২৮ মার্চ তারিখের বাকী	
			মৌ চাঁদপুর পং ব্রাহ্মণভূমলাখেরাজ ১ /	অযোধ্যারাম মাইতি			এই জমিন যে বাকীর নিমিত্তে বিক্রী হইবেক তাহা ১৪৪৭ নম্বরে লেখা গেল।
			মৌং সশাবনি পং ঐ লাখেরাজ ৩	ঐ			ঐ
			মৌং কুম্ভাইপদ পং মাজনামুটা লাখেরাজ ৩১৸২।	ভগবান শাহু		১ ৯॥ ৭	
			মৌং ধনদীঘী প ঐ লাখেরাজ ২/	রাধাকৃষ্ণ জন		ঐ	
			মৌ আনানপুর পং ঐ লাখেরাজ ১ /	কৃষ্ণপ্রসাদ পটনএক		ঐ	
			মৌং ভূপতিনগর প ঐ লাখেরাজ ৭।১	ছকুসুডঙ্গী		ঐ	
			মৌং রসুলপুর প দক্ষিণমাল লাখেরাজ ২ /	রামহরি বড়াল		ঐ	
			মৌ বস্তিকুণ্ডা প মাজনামুটা লাখেরাজ ১৭ ২।	অনন্দী পও		ঐ	
			মৌং অমড়তলা পং নাড়ুয়ামুটা লাখেরাজ ৯	শত্রুঘ্ন মিশ্রি		২৭ ৸	
			মৌং চাঁপাদানি পং কাশীজোড়া লাখেরাজ ৪।	ভগবতীচরণ ভট্টাচার্য্য		২৮।	
			মৌ জন্দড়া পং ঐ লাখেরাজ ৩॥	ঐ		ঐ	
			মৌং চাপাডাঙ্গি পং ঐ লাখেরাজ ৫॥	রামমণি ভট্টাচার্য্য		ঐ	
			মৌ জন্দড়া প ঐ লাখেরাজ ২।	ঐ		ঐ	
			মৌং নারায়ণ পং বড়গপুর লাখেরাজ ৩ ১।	শ্যামচরণ মিত্র		ঐ	
			মৌং দক্ষীপুর জমীর বাজেআপ্ত পং কেদার কুণ্ড নিষ্কী জমা শামিল সদর জমা শাম কুদার কুণ্ড	হরগোবিন্দ ভূঞা পাট্টাদার		৫৩৸	এই মৌজায় হরগোবিন্দ ভূঞার হকহকুক নিষ্কী বন্দোবস্ত শীকিমি জমা ১২৸৩। নীলাম হইবেক
			মৌং তেগড়া। জমীর বাজেআপ্তী পরগনে কেদার কুণ্ড নিষ্কী জমা শামিল সদর মহাল কেদার কুণ্ড	দেবী ভূঞা পাট্টাদার		৫১৸৶৩॥	এই মৌজায় দেবী ভূঞার হকহকুক নিষ্কি বন্দোবস্ত শিকীমি জমা ৪৭ ।৵ ১। নীলাম হইবেক।

J S Torrens, *Collector*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

এক্তেলানামা। কাছারি কালেকটরী জেলা যশোহর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতে ছে নীচের লিখিত বাজস্ব বাকীপড়া মহাল ত এই কালেকটরী কাছারিতে সন ১৮৪৬ সালের ২৯ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ১৮ বৈশাখ বুধবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি সন ৮৪৬ সাল তারিখ ৪ আপ্রিল মোং সন ১২৫২সাল তারিখ ২৩ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বঙ্গলা সন ১২৫২ সালের ফালগুণ তলবের বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যকরা মহাল ত	৯	কিং শীঙ্গ প নলদী	প্রেমনারায়ণ বসু	১৴৬	৮৯	বকেয় দেওল আনা নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৪১২	বি গট্টী পং হাবিলী	রামকুমার গুহ	৪৩॥৶৯	২৮ ১	ঐ
ঐ	ঐ	৪১	কিং শ কবাইল পং হ বিলী	কালাচাদ চক্রবর্ত্তী	৩। ৪	২৮	ঐ
ঐ	ঐ	৪৫৮	কিং শশা প ঐ	মামুদ জাফর	৩।৮	।৪	ঐ
ঐ	ঐ	৫৬১	কিং দফা পং ঐ	রামলিশোর সমাদ্দার ও	৩৭ ১	১। ১	ঐ
ঐ	ঐ	৫৮	কিং মধুপুর প শাতৈর	মণিরাম সিংহ	২৮ ১	২ ।২	ঐ
ঐ	ঐ	৪২	কিং পাচই পং ঐ	বাজীর মল্লিক	৯ ৭	৫৮ ২	ঐ
ঐ	ঐ	১২২	কিং ধুনপুখরিয়া পং ঐ	রামকিশোর দাস	১ ।৶৫	১ ।৶৫	ঐ
ঐ	ঐ	১৬	কিং তড় শ্রীরামপুর পং তেলীশাটী	শ্যামচাঁদ মুন্সী দিং	৩৮॥ ৪	১১ ৫	ঐ
ঐ	ঐ	২১	কিং রামপুড় পং মকিমপুর	রাধানাথ সরকার	৩ ।১	২॥৵৪	ঐ
ঐ	ঐ	৪১	কিং ঐ পং ঐ	ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	১৮ ৪	৩	ঐ
ঐ	ঐ	৩১	কিং বিবিচাটরা প মহিমশাহী	লক্ষ্মীমণি দেব্যা	২৻১১	১৵৪	ঐ
ঐ	ঐ	৩	মং নয় আনি কিং মাণিকপুর পং শাতোর মহাল নাওরা	গোপালকৃষ্ণ মজুমদার দিগর	। ১	৯	ঐ
ঐ	ঐ	৫৭	মং ।৶ আনি মহাল নাওরা কিং গোবর পং নলদী	শুকদেব শর্ম্মা	২১ ।৶৩	৪	ঐ
ঐ	ঐ	১২	কিং খালিসে বসনী কি ক ওত প নলদী	নিমানন্দসুন্দি সরকার দি	৬ ।৩	। ৮	ঐ
ঐ	ঐ	১২৪	কিং চাকফ্রি প মধুদিয়া	অ সকবল্লা	২৩।	২॥১	ঐ
ঐ	ঐ	২৬৩	কিং ধনসারগাতি পং মামুদস হি	ব ধানথ ঘোষ	৮১	॥৴৮	ঐ
ঐ	ঐ	৪১৩	কিং সোতাল পং সুলতানপুর খড়রিয়	রাজচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	২ ।৶৪	২॥৶৪	ঐ
	লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী।						
ঐ	ঐ	২২৩১	কিং খেদাপাড় প মামুদসাহি	গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	। ৬॥	৶৬	ঐ
ঐ	ঐ	২২৪৭	কিং চেঁতুলিয়া ও পং ঐ	অন্নদময়ী দাস্যা	১১ ॥৴২॥	১ ॥৫	ঐ
ঐ	ঐ	২২১১	কিং নরসিংহপুর ও পং ঐ	কালীচরণ মুখোপাধ্যায	॥ ৮॥	॥৴৫	ঐ
ঐ	ঐ	২২৭১	কিং সুন্দিদিগর পং ঐ	আলম বিশ্বাস	৯। ৩॥	১ ।১৲॥	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের দাং কলুপণ তলবের বাকী	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহালাত	১১৭৮	কিং ঐ পরগনে ঐ	রামনরসিংহ বন্দোপাধ্যায়	।৭	৶৫	বকয় ষোল আনা নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৩ ৩৭	লাং হলদবাড়ীক দি প ঐ	পদ্মলোচন মজমদার	৫২ ৷৶৩	১৭ ৷৶৩	ঐ
ঐ	ঐ	৩ ৫৭	কি মধুপুর ও পং ঐ	কৃষ্ণনিধি মজমদার	৯৩	৬৬	ঐ
ঐ	ঐ	৩ ৭৬	কিং খানকুলাও পং ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষ	১ । ৭	১ ৷৶২	ঐ
ঐ	ঐ	৩১৩১	কিং হাজিমপুর ও পং ঐ	সরস্বতী দস্যা নি থরিদার মহেশচন্দ্র মজমদার	৫৫	১৫	ঐ
ঐ	ঐ	৮ ৩৫	কি চপড পং ঐ	মানিকচন্দ্র মৈত্র ওগয়রহ	৪৭৮	৩১৮	ঐ
ঐ	ঐ	৩১৬	কিং কৃষ্ণপুর পং ঐ	কমল কান্ত মজুমদার	৩৮ ২	৩৮৵৪	ঐ
ঐ	ঐ	৩ ৫৪	কিং জালালপুর পং ঐ	আরজানী	৫৮৵৫॥	১১৮৫॥	ঐ
ঐ	ঐ	৮৪৩৯	কিং উল্লাইকুপি পং ঐ	দানেশগাজী	২ ।৵	২ ৷৶	ঐ
ঐ	ঐ	৩৪১৮	কিং পঞ্চীবর পং ঐ	ধনিরাম চেধুরী ওগয়রহ	৩২॥৵	২ ॥৵	ঐ
ঐ	ঐ	৩৪৯১	কি ধনেশ্বরগাতী প ঐ	রামমণী ঘোষ ওগয়রহ	১৵	১৶	ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৪৭	কি মেগন মাজপাড় দি র পং জাঙ্গীরাবাদ	গোরীশঙ্কর ভট্টাচার্য্য দি র	৭	৪	ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৫৫	কি রামারপাড কিং মান মাতপাড়া পং ঐ	বৈদ্যনাথ বিশ্বাস	৮৬	১॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৫৯	কিং মেগন মাজপাড ও পং ঐ	রামমণি দাস্যা	৮৫	৮৫	ঐ
ঐ	ঐ	৩১৬	কিং ঐ পং ঐ	প্যারীমোহন সরকার দিগর	১॥৵	১ ৷৶	ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৬১	কিং ঐ পং ঐ	কুবির ও উজীর সেখ দিগর	।	।	ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৭৭	কিং খানপুর প গহেরপুর	কাশীনাথ চট্টোপাধ্যায়	১	১	ঐ
ঐ	ঐ	৩৫৮	কিং ঐ পং ঐ	রূপচাঁদ ঘোষ	১।	২॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩১১	কি দুর্গাপুর ওগয়রহ পং ঐ	গোলোকচন্দ্র বিশ্বাস	৩॥	৩॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩৬১১	কিং ঐ পং ঐ	দেকড়ী মণ্ডল দিং	৩৵	৩৶	ঐ
ঐ	ঐ	৩৬১৩	কিং ঐ পং ঐ	জোনাবঅলী	২৶	২৶	ঐ

[Government Gazette 8th April 1846.]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গল সন ১২৫২ সালের লাং ফালগুণ তলবের বাকি	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহালাত	৩৬২	কি ভারতীপুর প সৈদপুর	অভয়াচরণ মুখোপাধ্যায় দিং	৩৫।৶৩	১৫। ৶৩	বকম ষোল আনা নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	১৮৩	কিং কসবা প এমাদপুর	মামুদ এবাহিম খোনকার	১ ৮	।/৮	ঐ
ঐ	ঐ	৩১৫৮	কি বনবাসপুর দিগর প মামুদশাহি	গুরুচরণ সেন	১৸৶	১৸৶	ঐ
ঐ	ঐ	১৭ ২	কিং রামনগর প ঐ	কতবুল্লা বিশ্বাস	৸১।	১॥ ॥	ঐ
২ ন	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য ন হওয় অর্থাৎ মঞ্জুর না হওয় কএমী বন্দোবস্তী মহালাত						
			কি খোরদত লিকন পং ঐ	শ্রীকান্ত রায় ৩।		৭	ঐ
ঐ	ঐ		কিং রামনগর পং কলীশখালি	র মকমার বসু ২		২৶	ঐ
ঐ	ঐ		কিং হরিদাস বাটী প মনই	স্বরূপচন্দ্র দত্ত ১৵১		১৵১	ঐ
ঐ	ঐ		কিং ভাকুও প মামুদশাহি	লক্ষ্মীপ্রীয়া দেব্যা দিগর ২১		৪২	ঐ
ঐ	ঐ		কিং বরে বজার প সহ উজীফল	মিরনছীমন্দী ৸১		৸ ১	ঐ
ঐ	ঐ		কিং ঐ পং ঐ	গোলাম গৌছিমোল্ল ২।৶১১		২ । ১১	ঐ
৪ নং	অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত যে মহাল নিলাম হইবেক তাহা	৩১	কিং কছুবাড়ীক প নলদী	কাশীন ৫ বয় ওগয়রহ ১১৭৩ ৪	৭৯৭৫৲		জেলা যশোহরের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২৮ ফেব্রুআরির তারিখের রোবকারির হুকুমানুসারে পং সৈদপুরের আবাদ ওয়আলি ওগয়রহের ইজারদার দেবনাথ রায়ের দেনা মবলগ মঞ্জুর আদায় কারণ তস্য জমিদার কালীনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায় চৌধুরীর জমিনীর লিখিতমতে এই জায়দাদের মধ্যে তরফ কচুবাড়ীয়ার বকম ॥ আনা ডিহি দশহাড়ীয়ার বকম । চারিআনা নিলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	১২	ডিহি দশহাড়ীয়া প ঐ মিরা	কমলাকান্ত রায় ওগয়রহ ২ ৪১।৶৭			

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজি ত মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ তলবের বাকী	মন্তব্য কথা
৪ নং	অন্য মহালের বাবত পাওন বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নিলাম হইবেক তাহা	৯২	মৌজে ঘনশ্যামপুর পং হোগলা	গঙ্গানারায়ণ রায় চৌধুরী দং দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী ও	১ ৮ ৫৵৬	৪১ ৲॥১	জিলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের কবকারির হুকুমানুসারে খাস মহাল বেলশিঙ্গার ইজারদারের দেনা মবলগ, মজকুরা [আদায় কারণ তস্য জামিনদার দুর্গা প্রসাদ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে এই মহালের ॥৵ দশ আনা রকম নিলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	২৭৯	পরগনে আছমতপুর	তারাপ্রসাদ ও দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	১৬ ॥	৪৩৪১৬৵৬	জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের কবকারির হুকুমানুসারে খাস মহাল কামার পোলের ইজারদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর স্বীয় জামিনীর লিখিতমতে মবলগ মজকুরা আদায় কারণ এই মহালের ॥৶ দশ আনা রকম নিলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	২২৬	পরগনে মহেন্দ্রপুর	কাশীনাথ রায় চৌধুরী ওং	১৮৪৫৪৵৪	৬১৭৭ ৫ ৮	জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১৮ ফেব্রুআরি তারিখের কবকারির হুকুমানুসারে পরগনে মামুদ আমালপুর ওগয়রহের নাবালগ জমিদার যোগেন্দ্রচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র রায়ের জমিদারির ইজারদার বাবু বৈকুণ্ঠনাথ ও মথুরানাথ ও কৃষ্ণনাথ ও প্রিয়নাথ চৌধুরীর জেম্মার বাকী মবলগ মজকুর আদায় কারণ ইজারদারান মজকুরানের জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের রকম ৷ আনা নিলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	৯	লাট পোমভাগ পং চেঙ্গটীক মোতালকে মহাল ওকফ। আনি	পত্তনি তালুক মৃত্যুঞ্জয় বসু	২ ১৩৴৯	৩২৫ ৲	ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাইলী সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১৯ ফেব্রুআরি তারিখের কবকারির হুকুমানুসারে কিশমত ঘোলা পেতীয়ালীদিগরের ২ ৫৯৴ বিঘা নিষ্কর ভূমির দখিলকার রাজারবল্লভ বায়ের দেনা মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার মৃত্যুঞ্জয় বসুর জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের। আনা রকম নিলাম হইবেক ইতি।

R HAMPTON *Offg C llect* ,

[*Gove1 nment Ga ette 8th April* 1846]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ এবং সন ১৮৪১ সালের লাগাদা ফিক্রুআবির পাওনা বাকী মাল গুজারির নিমিত্তে আর অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার কালেকটরি কাছারিতে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ মোতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ১৮ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাংফালগুণের এবং সন ১৮৪৬ সালের লাং ফিক্রুআরির পাওনা বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী	কৈফিয়ৎ
১ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৪১৮ নং	মৌং নলা ওং প বর্দ্ধমান	বেণিমাধব বায়	৩/৫	৬০১	জমা হাল ৩/৫ ১২৫১ সাল ৩/৫ জমা হাল ২০৪ ১২৫১ সাল ২০৪
		২৪৫ নং	মৌং হাপসপুর পং হাবেলি	মাধবচন্দ্র বসু	২০৪	৪ ।৮	
		২৪৭৫ নং	মৌং শ্রীরামপুর পং শেনপাহাড়ী	হবিনাএকদিং	৮/৯	৮/৯	
		২৫৬৬ নং	মৌং সেরপুরাদং পং শিলামপুর	সৃষ্টিধর হালদার	৫॥ ৩	৫ ॥/৩	
		২৫৯২ নং	মৌংসাঁকো পং বাঘা	রাজচন্দ্র বাবু	৵৯	। ৯	
		২৬১ নং	মৌং আমলাজোড়া দিং প শিলামপুর	গুরুচরণ ভট্টাচার্য্য	৭ ।৶৬	৭ ।৶৬	
		২৬১৩ নং	মৌং ঐ	রামচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	৷৶৩	॥/৩	
		২৬১৪ নং	মৌং ঐ	রামমোহন চৌধুরী	৮/৬	৮ ৬	
		২৬১৫ নং	মৌং ঐ	রাম আচার্য্য	।৬	।৬	
		২৭ ৪ নং	মৌং গোবর্দ্ধনপুর পং মজফর সহা	ব্রজনাথ বকসী	॥	॥	
		২৭৪৭ নং	সাবিদপুর পং বাণিহাটী	মেং বেনেট সাহেব	১ ।৶৭	১ ।৶৭	
		২৭৪৮ নং	মৌং ঐ	ঐ	১ ।/৭	১ ।/৭	
		২৭৫৩ নং	মৌং ঐ	ইশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২ ॥২	১ ॥২	
		২৭৭৩ নং	মৌং বামনগর পং বাণিহাটী	রামনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	৮/১	৮ ১	
		২৭৭৪ নং	মৌং ঐ	রামযাদু ভট্টাচার্য্য	।৶৩	।৶৩	
		২৭৭৮ নং	মৌং মিরহাট পং রায়পুর	আনন্দচন্দ্র রায়	।৶৮	।৶৮	
		২৭৮১ নং	মৌং উসমানপুর পং বাণিহাটী	দুর্গাচরণ শীল	৩ ৶৭	৩ ।৶৭	
		২৭৮৪ নং	মৌং আমদাবাদ পং ঐ	মেং বেনেট সাহেব	॥৶৩	॥৶৩	
		২৭৮৫ নং	মৌং ঐ	মেং বেনেট সাহেব	৪ ।৶৯	৪। ৶৯	
		২৭৯ নং	হরিরামপুরওরফে মজিদপুর পং বাণিহাটী	ঐ	২ ।৶৪	২ ।৶৪	
		২৮২৫ নং	মৌং ফরিদপুর প শাহাবাদ	গুরুপ্রসাদ রায়	১২	১২	
		২৯৪৫ নং	হিরণ্যগ্রাম পং হাবেলি	কাশীনাথ পাঞ্জা	১	১	
		৩১১৭ নং	মৌং হরিরাটীদীং পং বর্দ্ধমান	আনন্দচন্দ্র রায়	৮৶৩	৮৶৩	
		৩১১৫ নং	মৌং চেচুড়াদীং পং সেরগড়	রমেশ্বর চট্টোপাধ্যায়	/৫	/৫	
		৩২১ নং	মৌং বিশড়্যা পং বোক	মেং বেনেট সাহেব	১।	১।	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী *	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাখেরাজ শেষ এবং সন ১৮৪৬ সালের লাখেরাজ আবির পাওন বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী	কৈফিয়ৎ
১ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৩২২১ নং	মৌং বিশড়্যা	শ্রীমতী শ্রীমতী দেবী	২ ।৩	৭৲	
		১২১১ নং	আং এড়ুয়ার পং মুক্তফরসাহা	গোলাম জেল নিদীং	৪ ।৩	৪ ।৩	
		১২৭ নং	মঙ্গল কোর্টদীং পং আজমতসাহী	কাজি কেরামতুল্লা জিম্মা কাজিনৎফুল্লা	১১৮ ১	৫৮ ।৶	
		১৮৯ নং	আং খরতুরাদীং পং ঐ	মে ল্লাইন্দী দীং	৪৮৭	৪৮৭	
		১১১৯ নং	চক শ্যামাচরণ ওরফে প্‌গুগ্রাম পং মনোহরসাহী	অ নন্দন ৎ রায়	৬ ॥৪	১৩৫৮	জায় হাল ৬ ॥৪ বকয়া সন১২৫১ সাল ৬ ॥৪
		১১৫১ নং	আং যৌগ্রাম পং ঐ	আনন্দনাথ রায়	১৸৶৩	৬৸/	জায় হাল ১৸৶৩ বকয়া সন ১২৫১ ১৸৶৩
		১১১৮ ন	অং মহেশপুর পং ঐ	ঠাকুরদাস রায়	২ ৵১	৪৮২	জায় হাল ২ ৸১ বকয়া সন ১২৫১। ২ ৸১
		২ ১৮ নং	আং কেউগ্রাম পং ঐ	কৃষ্ণদয়াল রায়	৪ ৶১	৪ ॥৶১	
		২৩৪৪ নং	আং কিরডা পং রশিহাটী	কাজি রসুল বকস	॥৹৪	১ ।৮৮	জয় হাল ॥৶৪ বকয়া সন ১২৫১। ॥৶৪
২ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য ন হওয়া মহাল	১৬১ নং খাস	আড়বাদিং প নীলামপুর	নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও বর্দ্ধমানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	৸ ৪	৸ ৪	
ঐ	ঐ	৪১৮ নং খাস	কোঙর ডিহিদিং পং শেরগড়	রীবচন্দ্র গোস্বামী	॥৶১	॥৶১	
	ঐ	৬৫ নং খাস	খান্দরাদিং পং ঐ	নিলাম খরিদার মাধবচন্দ্র বসু	৬৸২	৬৸২	
	ঐ	৭৪৩ নং খাস	মামুদপুরদিং পং আজমতশাহী	নিলাম খরিদার মাধবিন্দু দত্ত	১ ॥৶৩	১ ॥৶৩	
	ঐ	৯৮২ নং খাস	শামুকদিং পং ঐ	ব্রজনাথ ঠাকুর হাল তস্য পবিক্রন বামমণি দেব্যা	৮৸/১১	৮৸/১১	
	ঐ	১১১ নং খাস	কোঙর ডিহি পং শেরগড়	শ্যামাচরণ মুখুটী	৷/৫	॥/৫	
	ঐ	ঐ	ঐ	চক্রপতেন্দ্র ব্রাহ্মণ	৶২	৶১	
	ঐ	ঐ	ঐ	সাহেবরাম ভট্টাচার্য্য	৸৴	৸৴	
	ঐ	ঐ	ঐ	নন্দকুমার অধিকারী	৴৩	৴৩	
	ঐ	ঐ	ঐ	শ্রীধর অধিকারী	।	।	
	ঐ	১২৫৫ নং খাস	কেউণ্ডি পং মনোহরশাহী	নীলাম খরিদার আনন্দচন্দ্র রায়	৩॥৶	৩॥৶	
	ঐ	১২৬৫ নং খাস	চিহুড়াদিং পং শেরগড়	রামেশ্বর চট্টুয্য	॥৶১	॥৶১	
	ঐ	২৩১ নং খাস	বক্সিতপুরদিং পং শেনপাহাড়ী	নীলাম খরিদার নবিছুননেছা বিবি ও কবিরন নেছা বিবি	১৩ ।৸৮	৬ ।৸৮	
	ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	৩/	৩	
	ঐ	৬২৫ নং খাস	জঙ্গল চক গোপাল পং সীলামপুর	নীলাম খরিদার আনন্দচন্দ্র রায়	৬ ॥১	৬ ॥১	
	ঐ	২৪ নং খাস	পাচকুল্যাদিং পং বিষ্ণুপুর	অনুপচন্দ্র সরখেল	১৩।০	৩।	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫১ সালের সাং ফাল্গুণের এবং সন ১৮৪৬ সালের সাং ফি কুআরির পাওনা বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১২ ৫ নং খাস	ডাহুকীদিং পং শেরগড	নীলাম খরিদার ঠাকুরদাস রায়	॥৶৫	॥৶৫	
	ঐ	৫৫৭ নং খাস	তালডাঙ্গাদিং পং আজমতসাহী	বনমালী গরাঞী	৩	।৬	জায় সন ১২৫২। ।৩ সন ১২৫ । ।৩
	ঐ	ঐ	ঐ	রামকৃষ্ণ মজুমদার	॥৵৭	১ ৮ ২	জায় সন ১২৫২। ॥৵৭ সন ১২৫ । ॥৵৭
	ঐ	ঐ	ঐ	নফর চক্রবর্ত্তী	/৬		জায় ১২৫২। /৬ ১২৫ । /৬
	ঐ	৭১৮ নং খাস	ব্রাহ্মণগ্রাম পং সাতসৈকা	কিনুদাস মহন্ত	৸ ২	৸৶২	
	ঐ	৭৩৪ নং খাস	ভৈট্যা পং শাহাবাদ	ভগবতী দেব্যা	২ ॥৶২	২ ॥৶২	
	ঐ	৮ ৪ নং খাস	সিতল্লা পং সাতসৈকা	শ্রীমতী ফরজননেছা বিবি	৪ । ৫	৪ । ৫	
	ঐ	৮৪৭ নং খাস	খেজুর পং আজমতশাহী	শ্রীমত্যা সাগরী দেব্যা	১ । ৯	১ ৮ ৯	
	ঐ	৯২৯ নং খাস	গিধগ্রাম পং আবসা	ব্রজলাল চট্টোপাধ্যায়	॥/	॥/	
	ঐ	ঐ	ঐ	অভয়চরণ মণ্ডল	।৶৭	।৶৭	
	ঐ	ঐ	ঐ	মাণিকচন্দ্র রায়	।/৯	। ৯	
	ঐ	ঐ	ঐ	বিশ্বেশ্বর চৌধুরী	২৶৩	২৵৩	
	ঐ	ঐ	ঐ	গুরুচরণ মল্লিক	৪ ।	৪ ।	
	ঐ	ঐ	ঐ	রামচন্দ্র তর্কালঙ্কার	১৵৪	১৵৪	
	ঐ	১১৫৯ নং খাস	দোহা পং সাতসৈকা	মাধবচন্দ্র বসু	॥ ৭	॥/ ৭	
	ঐ	ঐ	ঐ	রামতনু সিংহ	। ৯	।৯	
	ঐ	১২৮৬ নং খাস	গিধগ্রাম পং আবসা	রামভদ্র রায়	। ১	৮ ১	
	ঐ	ঐ	ঐ	গণেশচন্দ্র ও নবকুমার ও কার্ত্তিক চক্রবর্ত্তী	১/১	১/১	
	ঐ	১৫৬১ নং খাস	মণ্ডলগ্রামদিং পং শাহাবাদ	রাখালদাস পাল	১ ৭৸৵৫	৪১৸৵৫	
	ঐ	৫৫ নং খাস	বড়ডাহুকীদিং পং শেরগড	লবঙ্গ বেওয়া	।৵১	।৵১	
	ঐ	ঐ	ঐ	সেখ উজ্জ্বল সরকার	৸৶৭	৸৶৭	
	ঐ	ঐ	ঐ	সেখ ছাএম মণ্ডল	৶	৸	
		ঐ	ঐ	কিনু মল্লিক	`	১`	
		১৪৩৩ নং খাস	দেবিয়াপুরদিং পং হাবিলী	শ্রীযুত মহারাজাধিরাজ মহতাপচন্দ্র বাহাদুর	২২২৸৵১	৮৪৸৵১	
		৭৪ মহাল					

G D Wilkins *Offg Collector*

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that the order of the said Court of the twelfth day of March last whereby the hearing of the matters of the Petition of Messieurs GILLANDERS ARBUTHNOT and COMPANY and Messieurs BAILLIE MOLLOY and MACKINTOSH Creditors of RODERICK MACKENZIE late of Calcutta in the Province of Bengal Auctioneer and Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid together with one John Armstrong Currie under the Copartnership style and firm of J A Currie and Company and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the sixteenth day of February last on the application of the said Messieurs Gillanders Arbuthnot and Company and Messieurs Baillie Molloy and Mackintosh were appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of June next has been by an order of the said Court bearing date the second day of April instant quashed And notice is hereby given that the matters of the Petition of the said Creditors of the said Insolvent are appointed to be heard in the said Court on Saturday the thirtieth day of May next

The names of the Creditors of the said RODERICK MACKENZIE appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer

No Creditors of the said RODERICK MACKENZIE will be allowed at the said hearing to oppose his being entitled to the benefit of the Act for the Relief of Insolvent Debtors unless he shall have given notice of his intention to the Chief Clerk three clear days before the day of hearing dated this day of April one thousand eight hundred and forty six

BAILLIE MOLLOY and MACKINTOSH
Insolvent's Attornies

যোত্রহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

জে এ করি কোম্পানির নামে পূর্ব্বে কলিকাতার জান আর্ম্মষ্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে নীলামকারি ও সওদাগর বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নিবাসি

বড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব

যোত্রহীন বটেন এইমত হুকুম গত ফেব্রুআরি মাসের ১৬ তারিখে গিলাণ্ডর্স আরবথনট কোম্পানি ও বেলি মলয় ও মাকিন্টস সাহেবের দরখাস্তমতে হইল। ঐ বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত মার্চ মাসের ১২ তারিখের যে হুকুমক্রমে উক্ত বড্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের মহাজন শ্রীযুত গিলাণ্ডর্স আরবথনট কোম্পানি ও শ্রীযুত বেলি মলয় ও মাকিন্টস সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক সেই হুকুম উক্ত আদালতের বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ২ তারিখের হুকুম ক্রমে বাতিল হইল। এবং ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের উক্ত মহাজনেরদের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মে মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত বড্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

উক্ত বড্রিক মাকেঞ্জি সাহেব যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইনের দ্বারা উপকার না পান এই জন্যে যদি তাঁহার কোন মহাজন প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তবে শুননির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবকে আপনার মানস না জানাইলে তাহার প্রতিবন্ধকতা করিবার অনুমতি হইবেক না ইতি।

১৮৪৬ সাল আপ্রিল।

বেলি মলয় ও মাকিন্টস।
যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid held in Put

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিনপরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার শ্রীকৃষ্ণ পালচৌধু

tooneah from Nilcomul Paul Chowdry of Rana ghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being consid red as divided) of and in all that Ta look or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossain pore Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid, the annual Sud der Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Ta look or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Ta look or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and six teen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks, be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground former ly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Go cool Chunder Dutt and on the west by the Com pany's Road

The title deeds of the above property are ly ing at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

বীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৵৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/ ১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১ ॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলওনিয়ারদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

রিসীবর আফিস।

জমিদারিদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ আপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌড সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারিদিগরের ইজারার ডাক হইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা যশোহরের অন্তঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃত্তি।

ঐ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা।

ঐ জিলা যশোহর মতালক তালুক কামার কুণ্ড।

ঐ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগুরা।

ঐ জিলা মতালক তালুক বাদা মালঞ্চি।

ঐ জিলা মতালক তরফ ফৈজুল্লাপুর।

অপর বৃত্তান্ত রিসীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর্স আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 14, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

SALT — নিমক।

মালকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পবমেণ্ট গোলা স্তুকি বাবৎ লাগাদ ৩১ মার্চ ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও খালিশার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমক বি॰ গত ইষ্টেটমেণ্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ৮৪৩ ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪ ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল
হিজলি।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট উত্তর কালীনগর।					
ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনগর।	৪ ২৬ ১৭/	৫ ৫ ২৮৮/	৩৪১ ৬ ৮/	৪ ৬ ১৫/	২ /
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।		১ ২৪ ৬৮৭/	৩ ৮৭৮৸		
ঐ ঐ ভেরোপাইক।		২ ৪৬৩/	৩২২ ৯৬৭	৩,৪৬ ৩৫৭/	
ঐ ঐ রামনগর।					
গাছা নেমক।		১৩ ৩৪৯॥	৫ ১৩৪/		
একুন	৪ ২৬ ২৭/	৯ ০৩ ৭৮৭।	৭ ১৪ ৬৮৭৸	৮ ০ ৩৭২/	২ /
তমলুক।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর।		৩৯ ৯৯৮/	৭ ৩ ৩॥	৫ ৬১ ৪৩৮/	
ক্রোকী নমক।					
একুন		৩৯ ৯৯৮/	৭ ৩ ৩॥	৫ ৬১ ৪৩৮/	
২৪ পরগনা।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহিরবুনি।	১৮/	২ ২৫৭/	৬ ২/	১ ২৬ ৮৬৫/৫	
ঐ ঐ ঐ তফাল।	২ ৬৬৯॥	৩,৯৭১৮	১৭,৫৮৮/	৩,০৯,৬৬২/	
ঐ ঐ বালিয়াঘাটা।			২৮২/		
ঐ ঐ বৈঁওতা।	১৫১॥	১ ৯৭৭ ৪	১,৭৫৫॥	১,১৩৫।	
ঐ ঐ গোরান্দা।			•		১ /
ঐ ঐ ডাইমণ্ডহারবর।			` ১৪৪/	৪৭ ৮৭১/	
ঐ ঐ বাগণ্ডী।			৯৩৬/	৪৭ ৭১/	
ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রুকম।		৭৭৬/	৫৩৭/		

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৪ আশ্বিন।]

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মত বকে ইং ৮৪৪ ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল
২৪ পরগনা।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট মিশ্রিত বরকম।			৮৫৬৭/	৭৩৩৬/	৪৫ /
একুন	২৮৫ /	৮৯৮১৸৪	৩৬৮১১॥	৫৩৭৪৪ ।৫	১৪৫ /
চট্টগ্রাম।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।			১৭৬৫৬ ॥৫	১৮৭৮৪১/৫	
ঐ ঐ সদর ঘাট।				৩,৪৫ ৪৯৮৩১/	
ঐ ঐ আবাকিন।				২ ৬৬১১/৫৩	১২১৪৯৩ ।৫
ক্রোকী নেমক।					
একুন			১৭৬৫৬৭॥৫	৭৩৲৫ ২/৩॥৶	১২১,৪৯৩ ।৫
শালিখা।					
পাঙ্গা নেমক। কটক।			১৫৪ ৫৪৸	২৭৭২৩২॥	
ঐ বালেশ্বর।		৬৲৪২৫৭	৪১৪১৪	৩ ৭৭১৯৸৫	২৯৩৭৭/
ঐ খোবদা।			৩৪৭৫	৭৮৩৯৩৮	
ঐ চিল্কা।	৩৫৪৫৩/	৮৮১৬৬	১২৪৩৪৮/	১ ৮১২৩।	
করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা বরকম।			১৮২৪৭৫।	৯২[illegible]৭৶	৮ ৯৯২/
ঐ ঐ ২ দোসরা বরকম।		২৪৭১॥২	৩২৩৮১৯	১৫৫৩৯৫৷	৬৬২৩৮/
ঐ ঐ ৩ তেসরা বরকম।			৯৪৪৯		৫১/
মিশ্রিত পাঙ্গা।					
বালিয়াঘাটা। ক্রোকী করকচ।				২৩৸৫	৪ ।২৸
ক্রোকী সৈন্ধব।				৬১॥	৫৮/৯
ক্রোকী নমক।				২৭৪।৯।৶	
একুন	৩৫৪৫৩/	৪৯৮১৯৩।৯	১৩ ৬৯২	১১৯৮৩৯৸ ৸৶	৲,৭৬৭৫৭/৯
মোট একুন	৪ ৬৪,৩৩ /	১৪৯১, ৬১ ৩	২,২ ৪২ ২৬৫॥৫	৩৭৬৪৫৯২/৯৷	১ ৯৯৭২ ॥৪

এচ টরেন্স সেক্রেটারী।

[*Government Gazette*, 14*th April*, 1846]

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তি মহালাং ১২৫২ সনের ১ চৈত্রপর্য্যন্তের পাওনা বাকি মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ২২ আপ্রিল মোং বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ১১ বৈশাখ বুধবার জিলা ঢাকা জালালপুরের শ্রীযুত কলকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ই তারিখ ৩ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের মালিকের নাম	সদর জমা	বাঙ্গলা ১২৫২ সনের লা ফাল্গুণের বাকি	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমোরারি বন্দোবস্তি মহাল ৫	১৮৯৪	মং জিং দৌলৎপুর পং ইসাখাবাদ তং জনার্দ্দনপুর তাং ক্ষেমেশ্বরী জগ মাহন যুগলহরি মণিরাম নিং খং দৌলত খ	দৌলত খ	/১	॥	—
		১১৩১	পং গোবিন্দপুর তাং জয়রাম জীবন	জয়রাম জীবন	১/১	।	
		৯৩১	পং গোবিন্দপুর তাং কোকন ধুবি	কোকন ধুবি	॥৵১	৶	
		২১৮২	খাং ত ইছু পুর তাং কালীচরণ পঞ্চানন	কালীচরণ পঞ্চানন	১ ৬	॥৶	
		৩৯১১	মং জিং জালালপুর খাং পং জালালপুর তাং রাম জীবন শর্ম্মা নিং খং গোপীনাথ ঘোষ	গোপীনাথ ঘোষ	৯॥ ৭	৭।	
		৪৭৯৩	মং জিং নুরুল্লাপুর খাং পং সুজাবাদ কুতবপুর তাং হরেকৃষ্ণ গোসাইদাস রাধাবল্লভ দয়ারাম নিং খং রাধাকৃষ্ণ সরকার	রাধাকৃষ্ণ সরকার	৮॥ ১	৬	
		৫	তং পাবিল তাং দৌলৎখক মং নি মাহামুদ জাফর	দৌলতখক মাহামুদ জাফর	৯॥৷ ৭	৭।	
		৫৭ ১	তং পাবিল তাং বিদ্যালঙ্কার চক্রবর্ত্তী	বিদ্যালঙ্কার চক্রবর্ত্তী	২॥ ২॥	১৶	
		৫৭২৯	তং পাবিল তাং আলিমামুদ	আলিমামুদ	১॥৵৭॥	৸	
		৬ ৮৪	মং জিং পাএনাবেগ খাং পং সুলতান প্রতাপ তাং রামপ্রসাদ কামানর্দ্দি আহাদালি চৌধুরী	রামপ্রসাদ কামানর্দ্দি আহাদালি চৌধুরী	৫ ৷৶২	৪	
		৭ ৮২	মং জিং রাজনগর চাং ফুলবাড়িয়া তাং দেবীপ্রসাদ বসু হিং শ্রীধর মিত্র নিং খং গৌরচন্দ্র সিংহ	গৌরচন্দ্র সিংহ	৩। ৬	১৸	
		৭ ৮৩	হাং শ্রীধর মিত্র নিং শ্যামকিশোর লাহা	শ্যামকিশোর লাহা	১॥ ৯	৸	
		৭ ৮৪	হিং রামমাণিক মিত্র	রামমাণিক মিত্র	১॥৵৯	৸	
		৭১২৩	হাং রূপ সিদ্ধান্ত নিং কালিদাস হাজরা	কালিদাস হাজরা	৸৵১১॥	॥	
		৭ ৩১	হাং ডেঙ্গর হালদার নিং হরচন্দ্র গুহ	হরচন্দ্র গুহ	॥৬।	।	

J WHELER, *Offg Collector*

ইস্তুহারনামা কাছারি কালেকটরি জেল ভাগলপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারে বাকী মালগুজারি তলবে সন হালের তাং ২৮ মার্চে দাখিল হওয়া উচিত আছে সন ১৮৪৬ সালের তাং ২৭ আপ্রিল সোমবারে এই কালেকটরিতে নীলাম হইবেক।

নং শ্রেণী মহাল	শ্রেণী মহাল	রেজেষ্টরের লিখিত মহালের নং	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লং কিস্তি ফেব্রুআরি যাহা ২৮ মার্চে সন ১৮৪৬ সাল পাওনা	কৈ
নং ২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১৪	মৌং রামপুর ওগয়রহ পং কঁক জোল	রামনিধি ভট্টাচার্য্য	১৩৮ ২	২১ ।/২	বন্দোবস্তী বস্তুর হক নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৫ ২ নং	চণ্ডীপুর ওগয়রহ পং ঐ	নবকিশোর দাস	৭ ॥৶১	৭।৶১	ঐ

C D Russell, *Collector*

ইতি তাং ২ আপ্রিল সন ১৮৪৬ সাল।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা রঙ্গপুর।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইঙ্গরেজীর ১ আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্ন লিখিত মহালাত সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগাএদ কিস্তি ফালগুণের বাকী রাজস্ব আদায় জন্য সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ বাঙ্গলার ১ বৈশাখ রোজ মঙ্গলবার এতৎ কালেকটরির কাছারিতে দিন ওক্তে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ২ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের মালিকের নাম	সদর জমা	১২৫২ বাঙ্গলার ফালগুণ মাসের কিস্তীর বাকী	মন্তব্য কথা
১	কায়েমী বন্দোবস্তী মহাল	১	মৌজে মহীন্দ্রী ওগয়রহ	রামধন ও শিবরাম ও গোবিন্দ চন্দ্র মুখোপাধ্যায়	৩৭৫৶১১	১২২	
২	তথা	৩৩১	খামার মোহন লাল	গোপীনাথ রায়	১৩৮৶১	৭৮৶১	

A T Dick, *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা হুগলীর নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের লাগাইদি ফাল্গুণ তলবির পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সাল ২ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সাল ৯ বৈশাখ তারিখ সোমবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
২ নং	ইস্তমরারি জমা ধার্য্য হওয় মহল	৭৭৭ ন	মটুকপুর দী পরগণা পাণ্ডুয়া	মুনশী শ্যামওল্ল	১৬৵৩	সন ১২৫২ সালের লং ফাল্গুণ তলবি বাকী ১৬৵৩	
২ নং	ঐ	৮ ৯ ন	শাহাজপুর প ভূরসিট	কন্তি কবিমচন্দ্র	৸৶৫	ঐ তলবি বাকী ৸৶৫	

A Reid Collector

জিলা নদীয়ার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের হুকুমমতে শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়ের স্থানে নীলামী সমন বেশাবাব টাকা আদায়ের কারণ উহার জায়দাদ ১৮৪৬ সালের ২ আপ্রেল মং সন ১২৫৩ সালের ৯ বৈশাখ সোমবার জেলা হুগলির কালেকটরী কাছারীতে শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের হজুরে নীলাম হইবেক।

লাটের নম্বর	নাম পরগন	নাম মৌজা	নাম মালিক	নাম আবাদী	তাইন আবাদী	দেন আদালত	
১		দিঘসুই	শ্রীনাথ মুখোপাধ্যায়	বাস্তু বাটী ব্রহ্মোত্তর জমি আন্দাজী মৌজে দিঘসুই গ্রামের পশ্চিম মালের ডাঙ্গার সুনা জমি আন্দাজী ব্রহ্মোত্তর জমি বনপাই জোলের দক্ষিণ সালি জমি ১ কিতার কান্ত ব্রহ্মোত্তর জমি আন্দাজী	৴৪ ১৴ ॥	১৩ ৬	এই সকল জায়দাদ জিলা নদীয়ার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের ১৮৪৬। ১ জানুআরি তারিখের রুবকারির হুকুমমতে নীলাম হইবেক।

A Reid Collector

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গল সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ তলবের বাকি	মন্তব্য কথা
১	এজমুবারি জমা ধার্য্যহওয় মহাল	৩১২	কিং ভগবতীপুর পং সৈদপুর	অভয়াচরণ মুখোপাধ্যায় দিং	৩৫৷৶৩	১৫ ।৶৩	বকম যোল আনা নীলাম হইবেক
ঐ	ঐ	৩৮৩	কিং কসবা পং এমাদপুর	মমুদ এমাছিন খোনকার	১৷/৮	১ ।/৮	ঐ
ঐ	ঐ	৩ ৫৮	কিং বনবাসপুর দিগর পং মামুদশাহি	প্রকচরণ সেন	১৸৶	১৸৶	ঐ
ঐ	ঐ	৩৭ ২	কিং বাঘনগর পং ঐ	কতবুল্লা বিশ্বাস	৸৩৷	১৷৷ ॥	ঐ
২ নং	এজমুবারি জমা ধার্য্য না হওয়া অর্থাৎ মঞ্জুর না হওয়া কাএমী বন্দোবস্তী মহালাত						
ঐ	ঐ		কিং খোরদতালিকন পং ঐ	শ্রীকান্ত রায়	৩॥	৭৲	ঐ
ঐ	ঐ		কিং বাঘনগর পংকালীশখালি	রামকুমার বসু	২৶	২৶	ঐ
ঐ	ঐ		কিং হরিদাস বাটী পং মনই	সরূপচন্দ্র দত্ত	১৶১	১৶১	ঐ
ঐ	ঐ		কিং ভাকুণ্ড পং মামুদশাহি	লক্ষ্মীপ্রিয়া দেব্যা দিগর	২ ৲	৪২	ঐ
ঐ	ঐ		কিং বারো বাজার পং সাহা উজীফল	মিরনছীমন্দী	৸৶৩	৸৶৩	ঐ
ঐ	ঐ		কি ঐ পং ঐ	গোলাম গৌছিমোল্লা	২৷৶১১	২ ।৶১১	ঐ
৪ নং	অন্য মহালের বাবত পওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত যে মহাল নিলাম হইবেক তাহ	১৩৩	কিং কছুবাড়ীক পং নলদী	কালীনাথ রায় ওগয়রহ ১৩৭৩ ৪	৭৯৭৫৲		জেলা যাকরগঞ্জের শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ২৮ ফেব্রুআরির তারিখের রোবকারির হুকুমানুসারে পং সৈদপুরের আবাদ ওয়জালি ওগয়রহের ইজারদার দেবনাথ রায়ের দেনা মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জমিদার কালীনাথ রায় ও প্রিয়নাথ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে এই জায়দাদের মধ্যে তরফ কচুবাড়ীয়ার বকম ॥ আনা ডিহি দশবাড়ীয়ার বকম । চারিআনা নিলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	১২	ডিহি দশবাড়ীয়া পং ঐ মিরা	কমলকান্ত রায় ওগয়রহ ২ ৪১৷৶৭			

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাঙ্গলা সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণ ৭ তল বর বাকী	মন্তব্য কথা
৪ নং	অন্য মহালের বাবত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নিলাম হইবেক তাহা	৯২	মৌজে ঘনশ্যামপুর প হোগলা	গঙ্গানারায়ণ রায় চৌধুরী দং দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী ওং	১১৮ ৸৴৬	৪ ৲॥১	জিলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে খাস মহাল বেলশিঙ্গার ইজারদারের দেনা মবলগ মজকুরা আদায় কারণ তস্য জামিনদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর জামিনীর লিখিতমতে এই মহালের ॥৵ দশ আনা বকম নিলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	২৭৯	পরগনে আহমদপুর	তারাপ্রসাদ ও দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরী	৲৬ ৸৴	৪১৪১৬৸৴৬	জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২ মার্চ তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে খাস মহল কাঁহার পোলের ইজারদার দুর্গাপ্রসাদ রায় চৌধুরীর স্বীয় জামিনীর লিখিতমতে মবলগ মজকুর আদায় কারণ এই মহালের ॥৵ দশ আনা বকম নিলাম হইবেক।
ঐ	ঐ	২২৬	পরগনে রামচন্দ্রপুর	কাশীনাথ রায় চৌধুরী ও	৲৮৪৪৪৹৪	৬ ৭৭ ৸৵৮	জেলা চব্বিশপরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ২৮ ফেব্রুআরি তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে পরগনে মামুদ আমিনপুর ওগয়রহের মাং লগ জমিদার যোগেন্দ্রচন্দ্র ও পূর্ণচন্দ্র রায়ের জমিদারির ইজারদার রায় বৈকুণ্ঠনাথ ও মথুরানাথ ও কৃষ্ণনাথ ও প্রিয়নাথ চৌধুরীর জেম্মার বাকী মবলগ মজকুরা আদায় কারণ ইজারদারের মজকুরাদের জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের বকম। আনা নিলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	৯	লট পোমভাগ পং চেঙ্গটীক মোতালকে মহল ওকফ। আনি	পত্তনি তালুক মৃত্যুঞ্জয় বসু	২ ১৩ ৯	৲২৫ ৲	ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাইলী সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১৯ ফেব্রুআরি তারিখের রুবকারির হুকুমানুসারে কিশমত খোলা পেটীয়ালীদিগরের ২ ৫৯ বিঘা নিষ্কর ভূমির দখিলকার বাজাবরদার কর্ত্তা রায়ের দেনা মবলগ মজকুর আদায় কারণ তস্য জামিনদার মৃত্যুঞ্জয় বসুর জামিনীর লিখিত শর্তমতে এই মহালের। আনা বকম নিলাম হইবেক ইতি।

R HAMPTON, *Offg Collector*

[*Government Gazette*, 14*th April*, 1846]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬।১৪ আপ্রিল।]

— সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫ সালের লাং ফাল্গুণ এবং সন ৮৪৬ সালের লাগাদী ফিকুআবির পাওন বাকী মাল গুজারির নিমিত্তে আর অন্যং যে দাওয় চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ আপ্রিল মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ১২ বৈশাখ রোজ বৃহস্পতিবার কালেকটরি কাছারিতে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ মোতাবক সন ১২৫২ সাল তারিখ ৮ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার কৈফিতে মহলের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং ফাল্গুণের এবং সন ১৮৪৬ সালের লা ফিকুআবির পাওন বাকী ও তাহার পূর্ব্ব বৎসরের বাকী	কৈফিয়ৎ
১ নং	ইস্তমুরারি জমা দাখিলওয়া মহাল	১৪ ৮ নং	মৌং নন্দল ও পং বর্দ্ধমান	বেণীমাধব বসু	৩ ১	৬০১	ছাড় হাল ৩/৫ ১২৫১ সাল ৩/৫ ছাড় হাল ২০৪ ১২৫১ সাল ২০/৪
		২৪৫ নং	মৌং হাসনপুর পং হাবেলি	মাধবচন্দ্র বসু	২০৪	৪ ৮	
		২৪৭৫ নং	মৌং শ্রীরামপুর পং শেনপা ডী	হরিল একরিং	৬ ৯	৬/৯	
		১৫৬৬ নং	মৌং সেরপুর দিং পং শিলামপুর	সম্ভিধর হালদার	৫ । ৩	৫ । ৩	
		২৫৯১ নং	মৌং সাকো পং বাঘ	ব্রজচন্দ্র বাবু	৯	৷৯	
		১৬ নং	মৌং আমনাক্ষে ডিং পং শিলামপুর	গুরুচরণ ভট্টাচার্য্য	৭ । ৩	৭ । ৬	
		২৬১৩ নং	মৌং ঐ	ব্রজচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	॥ ৩	৷৩	
		২৬১৪ নং	মৌং ঐ	রামমোহন চৌধুরী	৬৶৬	৬৶৬	
		২৬১৫ নং	মৌং ঐ	রাম আচার্য্য	।৬	।৬	
		২৭৩ নং	মৌং গোবর্দ্ধনপুর পং মজফর মহা	ব্রজনাথ বকসী	।	॥	
		২৭৪৭ নং	মহিদপুর পং বাণিহাটী	মেং বেনেট সাহেব	১ ৷৷৭	১ ৷৷৭	
		২৭৪৮ নং	মৌং ঐ	ঐ	১ ৷৭	১ ৭	
		২৭৫৩ নং	মৌং ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২ ।২	১ ॥২	
		২৭৭৩ নং	মৌং রামনগর পং বাণিহাটী	রামনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	৬/১	৬ ১	
		২৭৭৪ নং	মৌং ঐ	রামযাদু ভট্টাচার্য্য	। ৩	৷৶৩	
		২৭৭৮ নং	মৌং গিরহাট পং রায়পুর	আনন্দচন্দ্র রায়	৷৶৮	৷৶৮	
		২৭৮১ নং	মৌং উসমানপুর পং বাণিহাটী	দুর্গাচরণ শীল	৩ । ৭	৩ ৷৷৭	
		২৭৮৪ নং	মৌং আমদাবাদ পং ঐ	মেং বেনেট সাহেব	৷৶৩	॥ ৩	
		২৭৮৫ নং	মৌং ঐ	মেং বেনেট সাহেব	৪ ৷৶৯	৪ ৷৶৯	
		২৭৯ নং	হরিরামপুরওরফে মসিদপুর পং বাণিহাটী	ঐ	২ ৷৷৮	২ ৷৷৮	
		২৮২৫ নং	মৌং ফরিদপুর পং শাহাবাদ	গুরুপ্রসাদ রায়	২	২	
		২৯৪৫ নং	হিরণ্যগ্রাম পং হাবেলি	কাশীনাথ পাজা		১	
		৩১১৭ নং	মৌং হরিবাটীদীং পং বর্দ্ধমান	আনন্দচন্দ্র রায়	৬৶৩	৬৶৩	
		৩১১৫ নং	মৌং চেচুড়াদীং পং শেরগড়	রমেশ্বর চট্টোপাধ্যায়	/৫	/৫	
		৩২১ নং	মৌং বিশড্যা পং বোক	মেং বেনেট সাহেব	১ ।	১ ।	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ ১৪ আপ্রিল ।]

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চব্বিশপরগনার কলেকটরির অধীনস্থ নীচের লিখিত ইষ্টেট উক্ত জেলার কালেকটরীতে সন ১৮৪৬ সালের তারিখ ১৭ অপ্রেল মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের তারিখ ৬ বৈশাখ রোজ সোমবার সন ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ তারিখঅবধির বাকি টাকা দাখিল না করা জন্য প্রকাশ্য নিলামে নিশ্চিত বিক্রী হইবেক।

সুমারি নম্বর	সুমারি মহাল	রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৬ লাং ২৮ মার্চ কিস্তী মে ৭ বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল লাং ফাল্গুণ কিস্তী	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থায়ি মহাল	১১৫	কি প মাগুরা কিং সিঙ্গেরআটী	তারকচন্দ্র রায়	৭৩॥১	২৬॥৯	হি ডৌল কিস্তিবন্দী
২	এবরন্দরস্তী মহাল	৯৯	প কলিকাতা সোদপুর	ক্ষে চন্দ্র বন্দোপাধ্যায়	৭১৮ বাদ নিষ্কী মালিকান ৩৬ ৮ —— ৩৮।	৪৮৵	সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কাল পর্য্যন্ত হুবহুবী ইজারা বন্দবস্ত হওয়ায় মালিকানের যে হক আছে তাহা নীলামে বিক্রী হইবেক ও দাএমী বন্দবস্তে যে জমা ধার্য্য হইবেক খরিদারকে তাহা স্বীকার করিতে হইবেক।
৩	ঐ	১১৬	প পাগুরা মেং কেও টাঙ্গী চক আ [illegible]	রাবিকান্ত চট্টোপাধ্যায় ও ভুবন মোহন চটোপাধ্যায় গয়রহ			
৪	ঐ	১৫৭ ।৫১ নং	পং অম্বির বাদ ও রূপরাজপুর ওং পাইকান দেয়াড়া ও কিং সড পোল	গঙ্গাধর রায় ও ভবানীপ্রসাদ রায় ও বৈকুণ্ঠনাথ রায় ও ৺ নবকৃষ্ণ সিংহ একজিকিউটর হরলাল শিং ডিসিজট	৪৪৮ ৯ ১১। ৯	১ ৬ ৬১ ৯	ঐ এই মহাল মালিকদের সহিত ই সন ১২৫১ সাল লা সন ১২৬১ সালপর্য্যন্ত দশ সন মেয়াদে ইজারা বন্দবস্ত হইয়াছিল একালপর্য্যন্ত মালিকানের যে হক আছে তাই বিক্রী হইবেক ইতি।
৫	ঐ		প কলিকাতা মহল কৃষ্ণপুর	শ্রীশ্রী৺ শ্যামসুন্দর ঠাকুর ওগয়রহ মুখোপাধ্যায় দিং হাল দি শাধরচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ও রাম কমার মুখোপাধ্যায় ও দুর্গাদাস মুখোপাধ্যায়ওগয়রহ	৯ ।১ বাদ নিষ্কী মালিকানা ৪৫৮৫ —— ৪১ ৫	১২।	সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কাল পর্য্যন্ত হুবহুবি ইজার বন্দবস্ত হওয়ায় মালিকানের যে হক আছে তাহাই বিক্রী হইবেক ও দাএমী বন্দবস্তে যে জমা ধার্য্য হইবেক খরিদারকে তাহা স্বীকার করিতে হইবেক।

সুমাবি নম্বর	সুমাবি মহাল	বেজেষ্টবীর নম্বর	মহালের নাম	ম লিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৬ লা ১৮ মার্চ কিস্তী মোং বাঙ্গলা সন ১২৫২ সাল লাং ফাল্গুণ কিস্তী	কৈফিয়ৎ
৬	গএর বন্দবস্তী মহ ল		৯ খাজুব শ্রীকুলস	বাজ ম হন ঘোষ	৫৬।৮১ বাদ নিষ্কী মালিকানা ৮ ১১ ——— ১৮ ১	১৪। ৯ জব সন ১২৫২ সালের শাল খা জনা ৮ ১১ বকেয়া ৯ জা ন সন ১২৫১ সাল ৫৮	সাবেক মালিক বিধায় দাএম বন্দবস্ত কালপর্য্যন্ত ছবছবি ইহাবা বন্দবস্ত হওযায মালিকানের যে হক আছে তাহাই বিক্রী হইবেক ও দাএমী বন্দবস্তে যে জমা ধার্য্য হইবেক খবিদার ক ত হা স্বীকার করিতে হই বক।
৭	ঐ		৯ মান ম খালি ন স ক জ রপর	ীর মসকম ব্রুক্ষ কবী	১৮ ৮ বাদ নিষ্কী মালিক ন ১৭ ——— ৯ ১	১ ১	ঐ
৬ ধাবা	চিবস্থ য়ী	১৭১ ব	৭ কলিক তা কী দক্ষি বব	মহেশচন্দ্র বা	৯৭৬	৭৯৭৫ বাদ উসুল সন ১৮৪৬।২৩ ম চ ৪ বাকী——— ৩৯৭৫	জেলা বাকবগঞ্জর মোতালক পং সৌদপুব আয়াদ তুষখালি ওগয়রহেব ইজ্জাবদাব দেব নাথ বায়েব জিম্মাব বাকী অ দায় কারণ তস্য জামিনদার মহেশচন্দ্র বায়েব উক্ত তালুক বকম ফোল আনাতে যে হক আছে তাহাই নিল ম বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ		১৯	৭২ মুড়াগাছ মে বিক্রপব ওং	জীন।থ বায ও	২৫ ৯ ৬	ঐ	জেলা বাকবগঞ্জের মোতালক পং সৌদপুব আযাদ তুষখালি ওগয়রহেব ইজ্জাবদাব দেব নাথ বায়েব জিম্মা'ব বাকী আদায় কারণ তস্য জামিনদাব প্রিয়নাথ বায়েব উক্ত তালুকের বমক । আনাতে যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক।

সুমারি নম্বর	সুমারি মহাল	রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি সিক্কা	বাকী সন ১৮৪৬ ল ২২৮ মার্চ কিস্তি মে ২ বাঙ্গল সন ১২৫২ সাল ল ফাল্গুণ কিস্তি	কৈফিয়ৎ
							মাচ তারিখের হুকুমমতে ২ / বিঘা বাদে বাকী ৪ বিঘা জমিতে দেনদ র জামিনদারের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
৩ ধার			প বরিদহাটী মৌ রামুনপাড়			লাং সন ২৪৪ সালের বাকী ৫ ৭॥ ১১	এ জামিনদারের যোওয়াজী / ৩ কাঠ এক্সহারি লাখেরাজ জমি ভদ্রাসন বসত বাটী যার আওলাত হব ইহাতে জামিনদ র দেনদ রের যে হক আছে তাহাই নিল ম হইবেক ইতি।
এ			প শাবিলি শহর মৌ ভাটপাড়া			২১ ১৫	জলা হুগলির মোতালক মে কাম মাজুরের ই ষ্টাম্প হে র ঈশ্বরচন্দ্র বসুর জামিনদার বাসরতন অ টার মোওয়াজী ১/ বিঘা এক্সাবি লাখেরাজ ব্রহ্মোত্তর জমি দং মধুসূদন হালের জম সালিয়ানা ॥ টাকা উক্ত জমাতে নায়ক জামিনদারের যে হক আছে ত হা ই নীল ম হইবেক ইতি।

J H YOUNG Actg Collector

এত্তালান মা কাছারি ডিপুটী কালেকটরির মহকুমা পাবন।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুম পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তী মাহপায়ন্তের বকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১ বৈশাখ শুক্রবার অত্র কালেকটরিতে নীলামে ধরা যাইবেক নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকির সংখ্যা লাং ৩ মাঘ সন ১২৫২	মন্তব্য কথা
২	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয় মহাল	৮৯৫	চর গোলাপ নগর পরগনে লস্করপুর	রাণী সূর্য্যমণি দেব্যা রাণী ভুবনময়ী দেব্যা মহেশন রায় গিরিশন রায় রায় ঈশাননারায়ণ রায় ঈশ্বর নারায়ণ রায় ভৈরবেন্দ্রন রায়। বগয়	৩৭ ৬ ৮	২ ।৩	এই মহাল মালিকান সম্বন্ধে সন ১২৪৩ সালহইতে সন ১২৬২ সাল পর্য্যন্ত ২ বিশ বৎসর নিয়মে উক্ত ব্যক্তিদিগের সহিত ইজারা বন্দবস্ত হয় ইতি।

R ABERCROMBIE Offg Depy Collector

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহলের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১২৫ সালের লাং কিস্তী ২৮ মার্চ ১৮৪৬	কৈফিয়ৎ
	অডিবন্থ বন্দর স্তীক্ষায়গিরদারি মহাল	৩৩	প ঐ মৌ মসুদপুর সোণা	গিরওবধারি সিংহ দাবিদার এবং উত্তরাধিকারি ও রাজা যশওন্ত সিংহের স্ত্রীর	৬৪ ৲	২৫৩২৲	ঐ
	ঐ	৩৬	প ঐ মৌ উসরি হরডিহা	ঐ	২৯৮৬ ৷৵৮	১১৪৫১৲	ঐ
	ঐ	৩৭	প ঐ মৌ পিপরা খাস	ঐ	৫৩৪ ৷৵৫	৲৯৪৭৶৬৲১৬	ঐ
	ঐ	৩৯	প ঐ মৌ কুতুবপুর পিপরা	ঐ	১১৭৪ ৷৶৫	৪২৭৯৶৬৲১৬	ঐ
	ঐ	৪১	প ঐ মৌ রায়পুর কোনি	ঐ	২৬৬ ৷৷৶৮	৭৩২ ৷৴১	ঐ
	ঐ	৪৩	প ঐ মৌ রসিদপুর ভুসত	ঐ	৭৪৭ ৷৷ ৯	২৭২৪ ৷৷১ ৲১৬	ঐ
	ঐ	৫১	প ঐ মৌ সোহসালমুকর	ঐ	৪৮ ৴	১৮৯৯৲	ঐ
	ঐ	৫৪	প ঐ মৌ সয়নপুরা	ঐ	২১৩ ৴৪	৭৭৭ ৷ ৪	ঐ
	ঐ	৫৫	প ঐ মৌ আহমদপুর অনুওরাকন্তুবিপুর	ঐ	৬৯৩ ৴৪	১৮৩২৶৵৪	ঐ
৪ চরণ			প আবওল মৌ মএনপুরা শ মিল লাট বেলওরা	বাবু ধীরসিং ওগয়রহ	২৬৩৯৮৷৷৵২	৪৬৪৫২৲৯৲২	ষোল আনা ইহতে পাচ আন দুই দাম ছত্তরধারি সিং তিলকধারি সিং ও জগতধারি সিং পুত্র সকল গির ওর ধারি সিংহের অংশ বিক্রয় হইবেক প আবওল মৌ বারাকর ম ওগয়রহের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে
			বেলাওআ ঐ	ঐ	বাদ ওসুল	৯৯৬	
			মহিউদ্দিপুর সোহসা ঐ	ঐ		৪৫৪৫৫৮ ৯৲২	
			বেলসার ঐ	ঐ			
			সররহদ ঐ	ঐ			
			মোবারকপুর সরিষ ঐ	ঐ			
			চান্দ হিদ্যা শামিল লাট বেলওর	ঐ			
			খেমনি ঐ	ঐ			
			হযরতপুর ঐ	ঐ			
			অমর ঐ	ঐ			
			আরগিলা সাতর ঐ	ঐ			
			আকবৈঞ্চা ঐ	ঐ			
			রাজন থ ঐ	ঐ			
			কগুর ঐ	ঐ			
			সমনপুর বদু ঐ	ঐ			
			মুরারি ঐ	ঐ			
			নাদি খুর্দ্দ ঐ	ঐ			
			অইআরা ঐ	ঐ			
			অম্বিয়াপুর ঐ	ঐ			
			উসিলপুরকুতুর ঐ	ঐ			

শ্রেণীব নম্বব	মহালেব শ্রেণী	তৌজীতে মহালেব নম্বব	মহালেব নাম		মহাল্লেব লিখা মালিক	সদব জমা	সন ১২৫ সালেব লাৎ কিস্তী ১৮ মার্চ ১৮৪৬	কৈফিয়ৎ
			মুবাদপুব হিজবা	শামিল লাট বেলখবা	বাবু ধীব সিংহওাবরহ			
			পুবহবা	ঐ	ঐ			
			বায়পুব বান্দ	ঐ	ঐ			
			বদ্যাই	ঐ	ঐ			
			নবহি	ঐ	ঐ			
			লতিফপুব ভবহা	ঐ	ঐ			
			বয়জলপুব	ঐ	ঐ			
			বল্টাবা সাদ	ঐ	ঐ			
			তিল্লৌব	ঐ	ঐ			
			দুবা	ঐ	ঐ			
			বামপুব ময়না	ঐ	ঐ			
			কমতা	ঐ	ঐ			
			তেওকল	ঐ	ঐ			
			গোমহবা	ঐ	ঐ			
			কোএলভূপত	ঐ	ঐ			
			মেহদিযাবাদ	ঐ	ঐ			
			ওলিদাদ	ঐ	ঐ			
			ফতেপুব ভূপাল	ঐ	ঐ			
			পুব ৭	ঐ	ঐ			
			নিগবা	ঐ	ঐ			
			পবশবামপুব	ঐ	ঐ			
			খুসডিহব	ঐ	ঐ			
			কয়লজ্জা	ঐ	ঐ			
			রৌতাই	ঐ	ঐ			
			পিপবি নৌডিহা	ঐ	ঐ			
			বতনপুর	ঐ	ঐ			
			বখাবি	ঐ	ঐ			
			জলালপুব খয়বা	ঐ	ঐ			
			কাজিপুব	ঐ	ঐ			
			ভতবকি	ঐ	ঐ			

ষ্টেসীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহলের নাম	মহলের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১১৫ সলের লাং কিস্তী ২৮ মার্চ ১৮৪১	কৈফিয়ৎ
			গৌসপুর চৌহট শামিল লাট বেলখরা	বাবু ধীরসিং ওগয়রহ			
			মোগলাপুর ঐ	ঐ			
			কুইনকা ঐ	ঐ			
			মকবুলপুর হএনা ঐ	ঐ			
			উসমানপুর ঐ	ঐ			
			পবিবাবি ঐ	ঐ			
			উদবিদ্য। ঐ	ঐ			
			চক খনের ঐ	ঐ			
			মিরজাপুর কেষন ঐ	ঐ			
			ভিখনপুর ঐ	ঐ			
			ববওঁা ঐ	ঐ			
			সিহাবি ঐ	ঐ			
			মিরকপুর সানববসা ঐ	ঐ			
			বেণীপুর ঐ	ঐ			
			সলেনো বিদ্যা ঐ	ঐ			
			বনসী সেবাক্সপুর ঐ	ঐ			
			চএনপুর মোথ ঐ	ঐ			
			ঝুনাটি ঐ	ঐ			
			বসুলপুর পিপব ঐ	ঐ			
			অর্গিলা জাই ঐ	ঐ			
			ফাজিলপুর মোক্তারপুর শামিল লাট ফাজিলপুর মোক্তারপুর প মনোর	ছত্রধারি সিং	১১৩৬/৭		তিলকধারী সি অংশধারী সিং ও ছত্রধারী সিংহের অংশ বিক্রয় হইবেক। পং আবওল মৌজা বাবা কেয়াম ও যংহ ৭ কলমের বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে।
			সদিপুর ঐ	ঐ			
			র মপুর ঐ	ঐ			
			অকৌন শামিল লাট অকৌনা প গো	ঐ	৮ ২॥ ৯		
			বসাওনপুর ঐ	ঐ			
			ডোমবথু ঐ	ঐ			
			বথটা হি ঐ	ঐ			
			জিনরধি নেহ মৎপুর ঐ	ঐ			

BELL, Offg Collector

অতিরিক্ত

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY, APRIL 15, 1846

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS　　গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS　　ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়াসংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫২ সালের লাৎ ফাল্গুণ তলবের পাওনা মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২৮ আপ্রিল মোং সন ১২৫৩ সালের ১৭ বৈশাখ মঙ্গলবার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে বিক্রয় হইবেক ইতি।

নম্বরের শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের যে মাতার বাকি	কৈফিয়ৎ
৩ নং	মেয়াদী তৌজিভুক্ত		চর ছবিবপুর	দীননাথ ভট্টাচার্য্য	৮॥৴৯	৮॥৴৯	ইজুক সন ১২৪৭ সাল লাৎ সন ১২৫৬ সাল ১ বৎসর মেয়াদ
ঐ	ঐ		চর গোপালপুর	গোলোকচন্দ্র মজুমদার জান ওয়াটসন সাহেব রামকুমার মুনশি	৪৩৮॥৴৯	২৮।৶১	ইং সন ১২৪৬ সাল লাৎ সন ১২৬৫ সাল ২ বৎসর
ঐ	ঐ		চর হৈবতপুর	মথুরানাথ মুখুয্যা নবকৃষ্ণ মুখুয্যা রামচন্দ্র মুখুয্যা	১৬৸৶৪	৮৲	ইং সন ১২৪৮ সাল লাৎ সন ১২৬২ সাল ১৫ বৎসর

৩ তিন মহাল

D Money, *Collector*

[*Government Gazette, 15th April, 1846*]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৫ আপ্রিল।]

এতেলা নামা কাছারি কালেকটরী জিলা বাকরগঞ্জ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের অ।ইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহাল ও সন ১২৫ বাঙ্গলার লাং কিস্তী ফালগুনের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত অ ইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ৮৪৬ সালের ইং ২৫ মাহে অপ্রেল মোং সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১৪ মহে বৈশাখ রোজ শনিবার এই কালেকটরী কাছারিতে বিনা ওজরে ছর যাইবেক এবং নিলাম বিক্রয় হইবেক ইতি সন ৮৪৬ ই তাং ২ অপ্রেল মোং শন ১২৫২ সাল তাং ২১ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহলের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদরজমা কোম্পানি	বাকী লাং কীস্ত ফালগুন সন ১২৫২ বাঙ্গল	মন্তব্য কথা
	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয় মহল	১ ৫৩	খাং পং বাঙ্গরোড় রামেশর চক্রবর্ত্তী তালুক	লালচাঁদ শাহ	২৶২	২৶২	যে২ অনা মহল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
	ঐ	১৩৫১	খাংপং বে জং গা ওয়েদপুর দর্পনারায়ণ চক্রবর্ত্তী তং	রামক নাই গুপ্ত	৫ ৷৵৪	৫ ৷৵৪	ঐ
	ঐ	১৭৩৯	খাং পং চন্দ্রদ্বীপ ওগয়রহ খাজেনুর তাং হি সা ৷৶১৬ গণ্ডা	কায়নদ্দিন	২৫২৫৶ ॥	৪৯৬ ৷৵৩	ঐ
	ঐ	২৮৭	খাং পং জালালপুর নিতাই বংশী দবদগর তাং	নিতাই বংশী দবদগর	২ ৷৴১	২ ৷৴১	ঐ
	ঐ	২৬০	খাং পং মৌজদ্দি মুরাদানী তালুক	হৃদয়কৃষ্ণ চক্রবর্ত্তী	৪॥৵৮	৮ ৷৵৮	ঐ
	ঐ	১৩৪৬	খাং পং তথা জমির কাজ তালুক	মেজ্জা অহম্মদ জান	৶॥ ৭॥	৩॥ ৭॥	ঐ
	ঐ	১৭৬	খাং পং উত্তরশাহাবাজপুর গোকুল চক্রবর্ত্তী তালুক	রামকনাই চক্রবর্ত্তী	৯ ৷ ৬	৯ ৷৵৬	ঐ
ঐ	ঐ	৬৫৮৬	খাবিজা পং শ্রীরামপুর ভবানীপ্রসাদ উদয়গে বিন্দ রায় তালুক	মেজ্জা অহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	২৶২	২৶২	ঐ
ঐ	ঐ	৬৫ ৭	খাং পং ঐ বেকত উল্লা জাফর তালুক	ঐ	১ ৷৴৮	১॥ ৮	ঐ
ঐ	ঐ	৩১০৪	খাবিজা পং ঐ জানমামুদ তালুক	ঐ	৫ ৷৴৪	৫ ৷৴৪	ঐ
ঐ	ঐ	৩০৭১	খাং পরগণে ঐ মানুল্যা তালক	মনুল্যা	১॥৴৭॥	১॥৴৭।	ঐ
ঐ	ঐ	৩১৭৯	খাং পরগণে ঐ মামুদ কাএম তালুক	মামুদ কাএম	৫ ৷৴৪	৫ ৷ ৪	ঐ
ঐ	ঐ	৩১৮৫	ঐ পরগণে ঐ মামুদ রফিক তালুক	মামুদ রফিক	॥৬॥	॥৬॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩৬৯৩	খাং পং ঐ মুরাদালি তালুক	মেজ্জা অহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	২৶২	২৶২	ঐ
ঐ	ঐ	৩০ ২	খাং পরগনে ঐ নুরদি মৃেধা তালুক	নুরদি মৃেধা	১॥৴৭॥	১। ৭॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩৭১১	খাবিজা পরগনে ঐ নছরত উল্লা তালুক	মেজ্জা আহাম্মদ জান ও নওয়াব জান	২॥ ৩॥	২৷৴ ৭॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩৭২	খাং পরগনে ঐ পরাণ একার তালুক	পরান একার	৫ ৷৴৪	৫ ৷৴৪	ঐ
ঐ	ঐ	৩৭৮৮	খাং পং ঐ বসন হালদার তালুক	বসন হালদার	৭ ৷৵৬	৭ ৷৵৬	ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকি কিস্তি ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা	মন্তব্য কথা।
১	সরকারী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয়হওয় মহাল		পং চন্দ্রদ্বীপও ৭ হিঃ ॥১২॥= ক্রান্তি জমিদারী মোতালক নামনগরবহ জোয়ারে নীলাম খরিদা তালুক ভগবানচন্দ্র দাস মুং নীলাম খরিদ জয়চন্দ্র চক্রবর্ত্তী সং মুং রাজারাম ঘোষ হিঃ বিদ্যাসুন্দর ঘোষ।	ভগবানচন্দ্র দাস	৭১৵৪	ঐ	এই তালুক মধ্যে ভগবানচন্দ্র দাস জমিদারের যে হক।
ঐ	ঐ	৩০৩১	খরিদা পং সাইস্তানগর গোবিন্দ সেন তালুক মালিক গোবিন্দ সেন কিং রনইকাটিগয়রহ।	তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন	৩৪॥ ১ ৻১	ঐ	এই তালুক মধ্যে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জমিনদারানের যে হক।
ঐ	ঐ	৩৩৬২	খরিদা পং সাইস্তানগর কালীপ্রসাদ সেন তাং মালিক ঐ কিং কোদাবকস কাটীগং।	ঐ	৩৮। ৬৻১	ঐ	এই তালুক মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক।
ঐ	ঐ		কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও বংশলোচন দাস ওসত তালুক গোবিন্দপ্রসাদ রায়গং তন্মধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিঃ ॥৶ আনা।	ঐ	৫১৬।৶ ৻১২	ঐ	এই হাওলা মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক।
ঐ	ঐ		কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ উক্ত তাং ও ওসত তাং ও হাওলার ॥৶ আনা হিঃ মধ্যে ওসত হাওলা রাধাকান্ত সেন বনামে রামকিঙ্কর চক্রবর্ত্তী পুরো হিত।	ঐ	৭৪।৶৻১১	ঐ	এই ওসত হাওলা মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক।
ঐ	ঐ	০	কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ উক্ত তাং ওসত তাং ও উক্ত হাওলার হিঃ মজকুর মধ্যে ওসত হাওলা গোস্বামী ঠাকুর দেবালয় তারিণীপ্রসাদ সেন।	তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন	৩১।৶৫৻৲৫	ঐ	এই দেবালয় মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক।
ঐ	ঐ		উক্ত হকিয়তহায় মধ্যে কিং বেতবাখালি ও হরিদ্রাখালি ও মধুখালি ওসত হাওলা তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন।	ঐ	৲৮২।৶৪৻১১	ঐ	এই ওসত হাওলার মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক।
ঐ	ঐ		উক্ত মহাল তাং ওসত তাং মধ্যে হাওলা গঙ্গাধর রায় হিঃ ৶ আনা তন্মধ্যে নিমহাওলা তারিণীপ্রসাদ সেন।	ঐ	১১ ৪	ঐ	এই নিমহাওলা মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক।
ঐ	ঐ		উক্ত হকিয়তহায় মধ্যে নিমহাওলা বনামে তিলকচন্দ্র	ঐ	৯॥ ৭৻৪	ঐ	এই নিমহাওলা মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহাল শর লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকি জল কিস্তি মুদ্রাকৃত সন ১২৫২ বাঙ্গলা	মন্তব্য কথা
৬	সরকারী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রিহয় মহাল		কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ নীলাম খরিদা তং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও বরিলোচন দাস ওসত তাং গোবিন্দপ্রসাদ বাওগাং হাওয়ালা রাধাকান্ত সেন কি ॥৵ আনা তন্মধ্যে কিং বক্তাইয়গং ওসত হাওলা তরিণী প্রসাদ সেন।	তরিণীপ্রসাদ সেন	৬১॥	ঐ	এই হাওলার মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক।
ঐ	ঐ	১৭৩৯	মহাল হজুরি খারিজ পং চন্দ্রদ্বীপওগং খাসেশ্বর তাং হি ৵৩৬ গণ্ডা মালিক কামানদ্দীন।	কামানদ্দীন	২৫২৮॥	ঐ	এই তালুক মধ্যে কামানদ্দীন জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং চন্দ্রদ্বীপওগং কি ৵১ আনা জমিদারি শ্রীযুত বিবি দেহ পেনু কানানুছ ও নিকনিছ কানানুছগং যোতালকে চরবাড়িয়া ও দুর্গাপাশাগং জোয়ার হাতকে এক কেত খরিদা তালুক মুং কমল দেওয়ান সাং মুং রামনন্দ গুপ্ত।	চম্পক মালা	৫৯৫৷৮৪	ঐ	এই তালুক মধ্যে চম্পক মালা জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং ঐ হি ॥১৭॥ = ক্রান্তি জমিদারি রামকান্ত রায় চৌধুরিগং জমিদারি সংক্রান্ত চরবাড়িয় ও দুর্গাপাশাগং জোয়ারে এক কেত খরিদা তালুক মুং সদাশিব সেন সাং মুং লক্ষ্মীকান্ত গুপ্ত।	ঐ	২৩৮॥৵৫১	ঐ	এই তালুক মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ	•	পং চন্দ্রদ্বীপওগং কি ॥১৭॥ = ক্রান্তি জমিদার মেতালকে নীলাম খরিদা জিম্মা অর্থাৎ তাং হরচন্দ্র রায় জমিনদার মুং গঙ্গামণি সাং মুং বিজয়রাম রায় জোৎ রগপুরগং।	হরচন্দ্র রায়	১১১॥৵৮	ঐ	এই তালুক মধ্যে হরচন্দ্র রায় জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		৮৭ কি তথা উক্ত জমীদার মোগলক জোৎ মাধবপুর ওগয়রহ নীলাম খরিদা নিমহাওলা নবকিশোর দাস মুং পার্ব্বতী চৌধুরাইন।	নবকিশোর দাস	১১১	ঐ	এই নিম হাওলা মধ্যে নবকিশোর দাস জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং চন্দ্রদ্বীপওগং হি ॥১২॥ = ক্রান্তি জমীদারি মেং তালক খরিদা জিম্মা অর্থাৎ তাং জগমোহন রায় মুং গোপীকান্ত রায় হিং ৵ ১॥ = ক্রান্তি জো রংপুরও	জগমোহন রায়	৭ ৸৫৻৫	ঐ	এই তালুক মধ্যে জগমোহন রায় জমিনদারের যে হক।

শ্রেণীর নম্বর	ম স্ ল শ্রেণী	জিলার তৌজি র মহালের নম্বর	মহালের নাম	যাহা দের লিখিত মালিক	সদর জমা কে ম্পানি	বাকী শাং কি স্তী ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাঙ্গল	মন্তব্য কথা
১	সবক ঠী মালগু জা রি যেরূপে আদা য় হয় সেইরূপে আ দায় না হবেক বিধির বিক্রয় হওয় মহাল		তর্পে নাজিরপুরওগং জমীদারি শ্রীযুত গোপাললাল ঠাকুর মধ্যে তাং রামলক্ষ্মণ চক্রবর্ত্তী দখিলকার কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী জামিনদার মৌং অ বন্ধরে ী ও গোপানদী ও হিজল তল।	কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী	৩৫৭৮৩	ঐ	এই তালুক মধ্যে কালাচাঁদ চক্র বর্ত্তী জ মিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ	•	পং চন্দ্রদ্বীপওগং হিং ।১।= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক জিম্মা অর্থাৎ তাং হরচন্দ্র রায় মুং গোপীকান্ত রায় হিং ৶১৩।-ক্রান্তি জেং বাগপুর ওগং।	হরচন্দ্র রায়	১৪ ৮৮।৪	ঐ	এই তালুক মধ্যে হরচন্দ্র রায় জ মিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং হিং তথা ঐক্ত জমীদারি মোতালক জোং চরআই চা তাং রাণী রাজেশ্বরী নীলাম খরিদা হাওলা নরকি শোর দাস মুং রামরাজা গাঙ্গুলী।	নরকিশোর দাস	৪১৬৮৴	ঐ	এই হাওলা মধ্যে নরকিশো র দাস জামিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং হিং তথা উক্ত জমীদারি মোতালকে জোং চর মনাই খরিদা হওলা জগমোহন রায় মুং শ্যামদুলভ রায়।	জগমোহন রায়	১৯ ৪	ঐ	এই হাওলা মধ্যে জগমোহন রায় জামিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		তর্পে নাজিরপুর জমীদারি শ্রীযুত গোপাললাল ঠাকুর মোতালক তাং রামলক্ষ্মণ চক্রবর্ত্তী কিং ছয়আনী ৫ দারি য়ান গং হাওলা কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী জামিনদার দখিল কার খোদ।	কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী	১১৫০৮	ঐ	এই হাওলা মধ্যে কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী জামিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং চন্দ্রদ্বীপওগং হিং ॥১২।= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক জোং মাধবপুর হাওলা ঘোষ দুহিতা রাণী খরিদা নিমহাওলা জগমোহন রায় মুং সূর্য্যমণি।	জগমোহন রায়	১৬ ॥	ঐ	এই হাওলা মধ্যে জগমোহ ন রায় জামিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ	•	পং বড়নদী কালিকাপুর জমীদারি বিষ্ণুচন্দ্র রায় ওগং মধ্যে কিং মদনপুর হাওলা রামলক্ষ্মণ চক্রবর্ত্তী দখিলকার কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী।	কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী	৲১৫৮।৮	ঐ	এই হাওলা মধ্যে কালাচাঁ চক্রবর্ত্তী জ মিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং চন্দ্রদ্বীপ ওগং হিং ॥১২॥= ক্রান্তি জমীদারি মো তালক জোং মাধবপুর নিমহাওলা রাজবল্লভ রায় ওগং নিমহাওলা জগমোহন রায়।	জগমোহন রায়	৪৫ ।৮	ঐ	এই নিমহাওলা মধ্যে জগমো হন রায় জামিনদারের যে হক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী লাং কিস্তী ফাল্গুন সন ১২৫২ বাঙ্গলা	মন্তব্য কথা
৬	সরকারী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হওয় মহল		পং চন্দ্রদ্বীপ হিং ৮/১ আনী জমীদারি মোতালক জোং ভুতবদীয় হেবাই ওসত তাং মোহনমালা রাজকন্যা মু রাণী করুণাময়ী সং মুং ঈশ্বরী ধাই।	মোহনমাল	১৭১।৫।১	ঐ	এই তালুক মধ্যে মোহন মালা জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		তর্পে ন জিবপুরওগং জমীদারি শ্রীযুত গোপাললাল ঠাকুর তালুক রাম চক্রবর্ত্তী দখিলদার সে গামণি দেব্যা মৌং আরজবেগী ও গোপানদী ও হিজল তলা।	সে গামণি দেব্যা	১৭২॥৮১	ঐ	এই তাং মধ্যে সোণামণি দেব্যা জা মনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং চন্দ্রদ্বীপ ও।০ হিং /১৭। – ক্রান্তি জমীদারি রাণী গোলাবদেবী মোতালক জোং ভুতবদীয় হেবাই ওসত তাং মোহনমাল রাজকন্যা মুং রাণী করুণাময়ী।	মোহনমলা	১১।১	ঐ	এই তাং মধ্যে মোহনমালা জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং চন্দ্রদ্বীপ হিং।১০॥= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক হেবাই তাং মোহনমালা রাজকন্যা মুং রাণী করুণাময়ী সাং মু তবর্চাঁদ ও নসামা জোং কাউনিয়া।	ঐ	২৫।০৮	ঐ	এই তাং মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং হিং তথা মোতালক জোং সাবাড়িয়া ওসত তবামচানই রায় চৌধুরী মুং রাণী করুণাময়ী হেবাই হ ওগ মোহনমাল রাজকন্যা।	ঐ	৫১১	ঐ	এই তাং মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ		পং হি তথা মোতালকে চাকলে নুরপুর জো রামপটী ওসত তাং মোহনমালা।	ঐ	১১।৩।৪	ঐ	এই তাং মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক।
ঐ	ঐ	৩	হাওলী শিলিমা দ তপ হিং অনা	পার্ব্বতী চৌধুরাইন হিং ৪=১৮ তিল শ্রীকৃষ্ণ রায় হিং ১।/ ক্রান্তি শ্রীমতী হিং ১ আনা গঙ্গাচরণ সেন শিং / আনা রঘুনাথ রায় হিং ৪ কড়া গোপীমোহন রায় হিং ১/১ তিল বামমণি হিং ১/ ক্রান্তি দীননাথ রায় হিং ৮ গণ্ডা হরি হর রায় হিং ৩৫ কড়া দীননাথ ভট্টাচার্য্য হিং ৩৫ কালাচাঁদ দাস হিং ৩৫ কড়া ক্ষুদচন্দ্র রায় হিং ৩৫ কড়া বৃন্দাবনচন্দ্র রায় হিং ৫গণ্ডা বামসুন্দরী দেব্যা হিং ৫ গণ্ডা গোকুলচন্দ্র রায় হিং ৫ গণ্ডা	৫৫৩০।৬।২॥	বাটওয়ারা জরিমান ১৪২	এই মহাল হিস্যা। আনার ১ ক্রান্তি হিস্যা মধ্যে শ্রীকৃষ্ণ রায় মালিকের যে হক।

শ্রেণীর নম্বর	মহলের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহলের নম্বর	মহলের নাম	মহলের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী লাং কিস্তী ফাল্গুণ সন ১২৫২ বাঙ্গলা	মন্তব্য কথা
৬	সরকারি মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের নিমিত্ত বিক্রয় হওয় মহাল	১২৪	বীরমোহন পরগনা	রামনারায়ণ রায় ও মধুরাম রায় ও রাজারাম রায় ও রাম রায় হিস্যা ॥/১১৬৪॥ তিল হরিনাথ রায় হিং ৫১ তিল রামকান্ত রায় ও হরেকৃষ্ণ রায় ও রামতনু রায় ও গোবিন্দপ্রসাদ রায় ও ঈশ্বরচন্দ্র রায় ও জয়মণি দেব্যা হি ১৯৵৪॥ তিল দুর্গাচরণ চট্টোপাধ্যায় হিস্যা ।/১ তিল নিধিরাম পোদ্দার হিং ।৩ গণ্ডা	৭৫১ ৷৵৫	হাটওয়ার জরিমান ১৪২	এই পং ॥/১৬৮৪॥ তিল হিস্যার মোতালক রামগঙ্গা সমাদ্দার ও ও হরনাথ মুখোপাধ্যায় হিস্যা ১।/১ ক্রান্তি জয়মণি দেব্যা হিস্যা ১॥১৩।৴ কালীশঙ্কর রায় ও শিবচন্দ্র রায় হিং ॥/৩। তিল ও তারামণি দেব্যা হিস্যা ৩৵ ক্রান্তি ও গুরুপ্রসাদ রায় ও শ্রীনাথ রায় হিং ৩॥৵১ এই হিস্যা হায় মধ্যে বাকীদারানের যে হক।
ঐ	ঐ		পং শাহীমাবাদ ওগয়রহ হিং ৵১৭॥ গণ্ডা রাজাবাহাদুরের জমিদারি মধ্যে ভিটাবাড়িয়া ও নদমুলা জোওয়ারের দেবনারায়ণ রায় বাকীদারের গোমস্তা কৃষ্ণকান্ত বসু নামক একাকেতা নিলাম খরিদা জিম্মা অর্থাৎ তাং মুদ্রাফাত চণ্ডীকিশোর শর্ম্মা হিং ৵১৩।৴ ক্রান্তি	কৃষ্ণকান্ত বসু	১৯৯৴ ॥	মৌজে পাটমারা মং ৪ মৌজার বাকী ৩১	এই জিম্মা অর্থাৎ তালুকের হিস্যা ৵১৩।৴ ক্রান্তি মধ্যে দেবনারায়ণ রায় বাকীদারের যে হক।
ঐ	ঐ		খাং পং বাঙ্গরোড়া কিসমত সোণার তালুক রাধাকান্ত বকসি হ ওলা রামদয়াল দ স	রামদয়াল দাস	১২১৷৴৭	খাং পং খ ঞ্জা বাহাদুর নগর চাঁদগাজি তালুক হিং ॥ আনা মিলকিয়তে রাজা বিধি মতফিজদি সরকার এই মহালের সাবেক তহসীলদার উদয়চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রামদয়াল দ স ও সত্যকিঙ্কর গুপ্ত তহসীলদারের তহরুপী বাকী বাং সন১২৫২ বা ১২৯৮৵	এই হাওলা মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক।

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowrie

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর মালিয়ানা সদর জমা ২১৮৯ ।/৫ ॥

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর মালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gopaul Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

এবং উক্ত কলিকাতা নগরের কি তাহার নিকটে সুতনুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ ভূমির পরিমাণ কম বেশ ॥১১ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোপালচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

The title deed of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT Solicitor for the Mortgagees to whom intending purchaser are referred for information

উক্ত সম্পত্তির স্বত্বের দলীলপত্র দেন্মান ও আবট সাহেবের দপ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনের তাহার ঐ স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

রিসীবর আফিস।

জমিদারিদিগের ইজারা।

সর্ব্বসাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ অপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাহার আফিসে ৺ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারিদিগের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা যশোহরের অন্তঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির বকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃদ্ধি।

ঐ পরগনা মাহমুদশাহির বকম ছয় আনা আট গণ্ডা।

ঐ জিলা যশোহর মতালক শারু কামার বড়।

ঐ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগুরা।

ঐ জিলা মতালক তালুক বাদা মামুদপুর।

ঐ জিলা মতালক তরফ ইসলামপুর।

অপর বৃত্তান্ত রিসীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১১ মার্চ ১৮৪৬ সাল।

[Government Gazette 15th April 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমান সাহেবের দ্বারা মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 21, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২১ আপ্রিল।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 6

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

Under instructions from Government and in continuation of the Circular Orders of the dates and Nos cited in the Margin * I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for the information and guidance of yourself and your subordinates the annexed rules relative to the appointment and pay of teachers for the Government Vernacular Schools

(Signed) G PLOWDEN

Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 9th March, 1846

Rule 1

The Masters of the Government Vernacular Schools will be appointed by Collectors of Districts subject to the approval and confirmation of Commissioners of Divisions

Rule 2

Commissioners will determine the Grade and Salary of each Master appointed in their respective Divisions and will take care that the number of Masters in each grade does not exceed the number fixed by orders of Government dated 27th August 1845 They will inform the Civil Auditor of their proceedings under this Rule

* 1 23d January 1845
99 15th Sept, „
117 18th Nov, „

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

৬ নম্বর

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞামতে এবং নীচের লিখিত* তারিখ ও নম্বরের সরকুলর অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমানুসারে তোমার ও তোমার অধীন কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ সরকারী পাঠশালার শিক্ষকেরদের নিযুক্ত হওনের এবং বেতনের বিষয়ি নীচের লিখিত বিধি পাঠাইতেছি।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৯ মার্চ।

১ বিধি।

এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ সরকারী পাঠশালার শিক্ষকেরদিগকে জিলার কালেক্টর সাহেবেরা নিযুক্ত করিবেন এবং তাহাতে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবেরদের সম্মতি ও মঞ্জুর হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

২ বিধি।

কমিস্যনর সাহেবেরা আপনং এলাকায় নিযুক্ত প্রত্যেক শিক্ষকের শ্রেণী ও বেতন নির্ণয় করিবেন এবং প্রত্যেক শ্রেণীর শিক্ষকেরদের সংখ্যা ১৮৪৫ সালের ২৭ আগষ্ট তারিখের গবর্ণমেণ্টের হুকুমে নির্দিষ্ট সংখ্যার অধিক না হয় এ বিষয়ে মনোযোগী হইবেন। তাঁহারা এই বিধির অনুসারে যাহা করেন তাহার সম্বাদ শ্রীযুত সিবিল আডিটর সাহেবকে দিবেন।

* ১ নং। ১৮৪৫। ২৩ জানুআরি।
৯৯ নং। „ ১৫ সেপ্টেম্বর।
১১৭ নং। „ ১৮ নবেম্বর।

	1st Grade.	2d Grade	3d Grade.	Total
Patua	3	4	7	14
Bhaugulpore	3	5	9	17
Moorshedabad	3	5	9	17
Dacca,	3	4	8	15
Jessore	4	6	9	19
Cuttack	2	4	5	11
Chittagong	2	2	4	8
Total	20	30	51	101

Rule 3

Collectors will sign and forward to the Civil Auditor the monthly Salary Bills of School Masters appointed in their respective District These Bills will if correct be passed by the Civil Auditor and returned to the Collectors payable at the local Treasury from the general Education fund

(Signed) G Plowden

Offg Secretary

No 7

To the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of the orders of Government No 16 dated the 18th ultimo and of the document therein referred to and to request that you will issue the necessary instructions to your subordinates for giving effect to the wishes of Government as regards the style of address to be adopted towards the Maharajah Juggut Indar Bunwarry Lall Behadoor of Moorshedabad

(Signed) G Plowden

Officiating Secretary

Sudder Board of Revenue

Fort William 16th March 1846

No 16 of 1846

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal under date the 18th February 1846

Read an abstract translation of an Urzee from Maharajah Juggut Indar Bunwarry Lall Behadoor of Moorshedabad dated 3d February 1846

Ordered that a Copy of the reply in Persian sent to the Rajah be forwarded in the first instance to the Sudder Board of Revenue by them to the Sudder Court, and by the latter to the Superintendent of Police with a request that each authority will issue suitable instructions to give effect to the orders of His Honor as regards the style of address to be adopted towards that individual, as indicated in the above mentioned reply

(A true Extract,)

(Signed) C Beadon

Under Secy to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
পটনা	৩	৪	৭	১৪
ভাগলপুর	৩	৫	৯	১৭
মুরশিদাবাদ	৩	৫	৯	১৭
ঢাকা	৩	৪	৮	১৫
যশোহর	৪	৬	৯	১৯
কটক	২	৪	৫	১১
চাটিগাঁ	২	২	৪	৮
মোট	২	৩	৫১	১ ১

৩ বিধি।

কালেক্টর সাহেবেরা আপনারদের জিলাতে নিযুক্ত পাঠশালার শিক্ষকেরদের মাহিয়ানার বিল সহী করিয়া শ্রীযুত সিবিল আডিটর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। ঐ সকল বিল যদি ঠিক হয় তবে সিবিল আডিটর সাহেব তাহা মঞ্জুর করিয়া কালেক্টর সাহেবেরদের নিকটে ফিরিয়া পাঠাইবেন এবং কালেক্টর সাহেবেরা আপনারদের খাজানাখানার বিদ্যা যাপনের সাধারণ তহবীলহইতে তাহার টাকা দিবেন।

জি প্লৌডন।

একটি সেক্রেটারী।

---

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার শ্রীযুত রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব বর বরেষু।

গত মাসের ১৮ তারিখের ১৬ নম্বরী গবর্ণমেন্টের হুকুমের এবং তন্মধ্যে যে লিপির বিষয়ের উল্লেখ আছে তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতেন্দ্র বনওয়ারী লাল বাহাদুরের শিরনামা যেরূপে লিখিতে হয় তদ্বিষয়ে গবর্ণমেন্টের ইচ্ছা সফল করণার্থ তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদিগকে যথোচিত হুকুম দিবা।

জি প্লৌডন।

একটি সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

১৮৪৬ সালের ১৬ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১৮ ফিব্রুআরি তারিখের শ্রীযুত বাঙ্গলা দেশের অনরবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের কার্য্যের চুম্বক।

১৮৪৬ সালের ৩ ফিব্রুআরি তারিখের মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনওয়ারী লাল বাহাদুরের আরজীর তর্জ্জমার এক চুম্বক পাঠ হইল।

তাহাতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাজার নিকটে পারস্য ভাষায় যে উত্তর দেওয়া গিয়াছে তাহার এক নকল প্রথমতঃ সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের নিকটে পাঠান যায় এবং তাঁহারা তাহা সদর আদালতে পাঠাইবেন পরে সদর আদালত তাহা পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইয়া এই আদেশ করিবেন যে তাঁহারা ঐ মহারাজার শিরনামার বিষয়ে শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের যে হুকুম উক্ত পত্রে লেখা আছে তাহা প্রতিপালন করণার্থ যথোচিত হুকুম দেন।

(যথার্থ চুম্বক।)

সি বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

نقل خط نام مهاراجه سواری لعل
بهادر مورخه هفدهم ماه فروری سنه
۱۸۴۶ مسیحیه

شرح انکه

مهاراجه صاحب مشفق بسیار مهربان
دوستان سلامت مکاتبه الفت طراز
مع خریطه نام نامی واسم سامی بنگال
عالی متعالی جناب مستطاب معلی القاب
دپوتی گورنر بنگال دام اقباله مصحوب
بمطالب [illegible] وصول گردیده
باعث انکشاف مطالب مندرجه وسبب شادی
ونشاط بی اندازه گشت بدستور بندیم
بدرشگاه معلی [illegible] بنگال مجسم النعم
مستعمل گردید جانجه [illegible] از
طرز ارشاد نواب صاحب ممدوح [illegible]
ومستدرک گردید [illegible] نامه [illegible]
سماته منگردد مشفق من نقل مکاتبه الفت
طراز هذا بذریعه [illegible] انگریزی مرفق
ضابطهٔ بذمه محکمه صدر بورد رسوالاع
داشته خواهند شد تا حکام اضلاع وامصار
الغاب [illegible] درمراسلات ومکاتبات بان
مهربان ملحوظ ومرعی خواهند داشت
واستدعای [illegible] راهداری که ساخته اند
درسولا اصلا ضرورت آن ندارد زیراکه
در[illegible] وسرکار [illegible] نامدار مع اسباب و
لوازمات وحشم وخدم مهاراجگی بدستور
[illegible] که خواهند [illegible] ومصیبت
مانع ومزاحم ان نخواهند شد چشم است
که ابن الفت [illegible] دوام مشتاق ادارک
[illegible] های خود [illegible] مکاتبه الفت
طراز اطلاع می نموده باشند زیاده حد
طراز خط

(Signed) G Plowdi n
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 16th March 1846

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৬ মার্চ।

No 8

From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

The opinion of the Sudder Board of Revenue having been sought in respect to the question noted on the Margin[*] I am directed as they are given to understand that a great diversity of practice prevails upon the subject to communicate to you that the Board consider distrainer incompetent to distrain and sell the house trees and other real property of their tenants on account of rent — and they also view as illegal the sale in execution of a summary decree for rent of houses and tree or other real property situated on any other land than the tenure on which the default has occurred and on account of rent of which decree has passed

(Signed) G Plowden
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 20th March 1846

৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

নীচের লিখিত জিজ্ঞাসার * বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের অভিপ্রায় জানিতে অভীষ্ট হইয়াছে এবং বোর্ডের সাহেবেরা শুনিয়াছেন যে এই বিষয়ে নানাপ্রকার ব্যবহার হইতেছে অতএব তাঁহারা তোমার নিকটে আপনারদের এই অভিপ্রায় জানাইতেছেন যে ক্রোককারকেরা খাজানার নিমিত্ত রাইয়তেরদের ঘরবাড়ী ও বৃক্ষ ও অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন না। এবং তাঁহারা আরো বোধ করেন যে যে খাজানার বাবতে ডিক্রী হইয়াছে এমত খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ যে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহাছাড়া অন্য কোন ভূমির উপর থাকা ঘরবাড়ী এবং বৃক্ষ অথবা অন্য স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় করা বেআইনী।

জি প্লোডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২ মার্চ।

---

* 1st Can landholders and other persons vested with the power of distraint distrain and sell the houses trees and other real property of their tenants on account of rent?

2nd In the execution of a summary decree for rent are houses and trees or other real property not included in the Jote or other tenure from which the arrear is due liable to sale?

* প্রথম জিজ্ঞাসা।— ভূম্যধিকারিরা এবং অন্য২ যে ব্যক্তিরা ক্রোককরণের ক্ষমতা রাখেন তাঁহারা খাজানার বাবতে রাইয়তের ঘরবাড়ী বৃক্ষ ও অন্য২ স্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করিতে পারেন কি না।

দ্বিতীয় জিজ্ঞাসা। যোত্তা কিম্বা অন্য যে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহার মধ্যে না থাকা ঘরবাড়ী এবং বৃক্ষ অথবা স্থাবর সম্পত্তি খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থ বিক্রয় হইতে পারে কি না।

[*Government Gazette*, 21*st April*, 1846]

No. 9

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

In continuation of Circular Order No 16 dated the 18th August 1845 issued from this Office relative to cases pending under Regulations II of 1819 and III of 1828 I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex hereto an Extract Para 5 of a letter (No 162 dated the 4th instant) from Government upon the subject to the orders contained in which you will be pleased to give immediate effect (Signed) G PLOWDEN

Officiating Secretary

Sudder Board of Revenue

Fort William 24th March 1846

Extract from a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department dated 4th March 1846 No 162

Para 5th For this end the Board are requested to direct the several Commissioners of Revenue to examine carefully in person all the cases on the file of each Subordinate and to put an immediate stop to the proceedings in every case in which there is not the very clearest possible prima facie evidence of the right of Government to assess; to require the Collectors to bring all the remaining cases to a decision and clear their respective files before the close of the present year and to prohibit them from instituting any further suits for the resumption of alienated Revenue without the Board's previous sanction obtained in each case

(True Extract) (Signed) C PLOWDEN

Officiating Secretary

Sudder Board of Revenue

Fort William 24th March 1846

No 10

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for your information and for communication to your Subordinates the accompanying copy of a letter from Mr Under Secretary Beadon No 234 dated the 11th instant intimating that Government will defray no charges connected with the Vernacular Schools except the Salaries of the Teachers (Signed) C PLOWDEN

Offg Secretary

Sudder Board of Revenue

Fort William 24th March 1846

No 234

From the Under Secretary to the Government of Bengal to the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue dated Fort William 11th March, 1846

I have the honor by direction of the Honourable the Deputy Governor, to acknowledge the receipt of your letter, No. 62, dated the 2 d ultimo with enclosures requesting to be informed how the contingent expenses of the Government Vernacular

৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮১৯ সালের ২ আইন এবং ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত আছে তদ্বিষয় এই দপ্তর হইতে প্রেরিত ১৮৪৫ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের ১৬ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞানুসারে সেই বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখের ১৬২ নম্বরী পত্রের ৫ দফার চুম্বক তোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং তাহার মধ্যের লিখিত হুকুম অগৌণে জারী করিতে তোমার প্রতি আদেশ হইতেছে। জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারীর ১৮৪৬ সালের ৪ মার্চ তারিখের ১৬২ নম্বরী পত্র।

৫ দফা। এই অভিপ্রায়ে বোর্ডের সাহেবেরা রাজস্বের নানা কমিস্যনর সাহেবদিগকে হুকুম দিবেন যে তাঁহারদের অধীন প্রত্যেক কর্ম্মকারকের নথীর সমস্ত মোকদ্দমা তাঁহারা নিজে অতিমনোযোগপূর্ব্বক তদারক করেন এবং যে প্রত্যেক গতিকে গবর্ণমেণ্টের কর ধার্য্যকরণের স্বত্বের অতিস্পষ্ট প্রমাণ না থাকে সেই প্রত্যেক গতিকে সমস্ত কর্ম্ম তৎক্ষণাৎ রহিত করিবেন এবং কালেকটর সাহেবদিগকে হুকুম দিবেন যে অবশিষ্ট সকল মোকদ্দমা এমতে নিষ্পত্তি করিবেন যে এই বৎসরের শেষ হওনের পূর্ব্বে তাঁহারদের নথীতে সেই প্রকার আর মোকদ্দমা না থাকে এবং প্রত্যেক গতিকে বোর্ডের অনুমতি পূর্ব্বে না পাইয়া নিষ্কর ভূমি রাজস্বযুক্ত করণের বিষয়ে আর কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না করেন।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার বিজ্ঞাপনের এবং তোমার অধীন কর্ম্মকারকেরদিগকে জানাইবার নিমিত্ত ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত বীডন সাহেবের বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখের ২৩৪ নম্বরী পত্রের নকল পাঠাইতেছি তাহাতে লেখে যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার শিক্ষকেরদের বেতনছাড়া অন্য কোন প্রকার খরচ সরকারহইতে দেওয়া যাইবেক না।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

২৩৪ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১১ মার্চ।

শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে গত মাসের ২৩ তারিখের তোমার ৬২ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে সকল লিপি ছিল তাহা পাওয়া গিয়াছে। তাহাতে তুমি জিজ্ঞাসা করিয়াছ যে সরকারী দেশীয় পাঠশালার উপরি খরচ

Schools should be defrayed and in reply to state that the Government will defray no charges connected with the Vernacular Schools except the Salaries of the Masters The One Anna Schooling fee is to be appropriated to the remuneration of the Masters according to the instructions contained in my letter of the 21st January last.

(Signed) C Beadon
Under Secy to the Govt of Bengal

Sudder Board of Revenue,
Fort William 24th March 1846

(True Copy)
(Signed) G Plowden
Officiating Secretary

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 6

To the Civil Judges in the Lower Provinces

1 In continuation of the Circular Order of the 12th December 1845 I am directed by the Court to transmit to you for your information and guidance the accompanying copy of a letter (No 178 of the 28th ultimo) from the Secretary to the Government of Bengal, explanatory of the principles which should guide the Zillah Judges in selecting persons for the Office of Register of Deeds

2 You are requested to observe however that although any person whatever may be appointed to the Office of Register of Deeds constituted under Act XXX 1838 none but Covenanted Servants and Principal Sudder Ameens are eligible to the Office at Sudder stations constituted under the previous regulations therefore in nominating persons to Government for the situation of Register of Deeds the description of office which has become vacant should be specified

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William 27th February 1846

(Copy)
No 178

To B J Colvin Esq Officiating Register of the Sudder Court

Judicial

1 With reference to the recent Correspondence with the Sudder Court on the subject of the appointment of Registers of Deeds and to several applications from Zillah Judges on that subject which are now before His Honor I am directed to request that the Court will take an opportunity of instructing the Zillah Judges that they should be guided in their nomination of Officers to fill vacant registrarships by the comparative fitness of the Candidates who may present themselves for selection without regard to any other consideration

2 It is in his Honor s opinion, of much consequence that the Office of Registrar should not be liable to frequent change of incumbents and for this reason, the Civil Surgeon of a station would usually be a fitter candidate than the covenanted Assistant On the other hand, the Civil Surgeons do

কোথায়হইতে দেওয়া যাইবেক। তাহাতে এই উত্তর দিতেছি যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার শিক্ষকেরদের বেতন ছাড়া অন্য কোন খরচ সরকারহইতে দেওয়া যাইবেক না। যে এক আনা করিয়া মাহিয়ানা প্রত্যেক বালকের স্থানে পাওয়া যায় তাহা গত ২১ জানুআরি তারিখের লিখিত আপনার পত্রের হুকুমানুসারে শিক্ষকেরদিগকে দেওয়া যাইবেক।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ মার্চ।

(যথার্থ নকল।)
জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

John C Marshman *Bengalee Translator*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৪৫ সালের ১২ ডিসেম্বর তারিখের সরকুলর অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ডের আজ্ঞামতে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর গত মাসের ২৮ তারিখের ১৭৮ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি। যে নিয়মানুসারে জিলার জজ সাহেবেরা দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরকে মনোনীত করিবেন তাহা তাহার মধ্যে স্পষ্ট লেখা আছে।

২। কিন্তু তুমি এই বিষয় মনে রাখিবা যে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে স্থাপন হওয়া দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী পদে কোন ব্যক্তি নিযুক্ত হইতে পারেন কিন্তু পূর্ব্ব আইনের দ্বারা সদর মোকামে স্থাপিত ঐ পদে কেবল চিহ্নিত কর্ম্মকারকেরা এবং প্রধান সদর আমীন মনোনীত হইতে পারেন। অতএব দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী পদে নিযুক্ত হওনের নিমিত্তে কোন ব্যক্তির নাম গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাওনের সময়ে যে পদ শূন্য হইয়াছে তাহা সদর মোকামী কি মফঃসলী ইহা স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবেক।

ডব্লিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুআরি।

(নকল।)
১৭৮ নম্বর।

সদর আদালতের একটিং রেজিষ্টর শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বরাবরেষু।

দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর নিযুক্ত করণের বিষয়ে সম্প্রতি সদর বোর্ডের সঙ্গে যে লিখনপঠন হইয়াছে এবং সেই বিষয়ে জিলার জজ সাহেবেরদের যে নানা দরখাস্ত শ্রীযুতের সম্মুখে আছে তাহার উপলক্ষে আদেশপূর্ব্বক তোমাকে হুকুম করিতেছি যে জিলার জজ সাহেবদিগকে সুযোগক্রমে ইহা জ্ঞাপন কর যে শূন্য রেজিষ্টরী পদে কর্ম্মকারকদিগকে মনোনীত করণের সময়ে মনোনীত হওনের নিমিত্তে যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা উপস্থিত হন তাঁহারদের যোগ্যতার তারতম্য বুঝিয়া কর্ম্ম করিবেন এবং আর কোন বিষয়ের বিবেচনা করিবেন না।

২। শ্রীযুত বোধ করেন যে রেজিষ্টরী পদের কর্ম্মকারকেরদের বারম্বার পরিবর্ত্ত না হওন অত্যাবশ্যক এবং এই নিমিত্তে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে কোন মোকামের দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেবকে চিহ্নিত আসিষ্টাণ্ট সাহেব অপেক্ষা শ্রেয় জ্ঞান করিতে হইবেক। পক্ষান্তরে কখন২ দেওয়ানীর চিকিৎসকেরদের

not always possess sufficient knowledge of the native languages to discriminate between different sorts of deeds presented for registry, and on this ground it may sometimes happen that the covenanted Assistant is a fitter candidate than the Civil Surgeon But there may be at a station individuals in or out of the service, fitter than either the Civil Surgeon or the Assistant to the Magistrate and when this is the case and the Law may admit of it the Deputy Governor would not desire that the choice of the Judge should be confined to Officers in the service or to any particular branch of the Service

3 The Judges should therefore in reporting their nominations to Government explain always that they have adverted to these considerations in making their selections

(Signed) F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

Fort William 28th January 1846

(True Copy)

W KIRKPATRICK *Deputy Regist r*

The following Letter from the Secretary to Government of India in the Financial Department addressed to the Sub Treasurer dated 27th ultimo is published for general information

No 343

To G Udny Esq Sub Treasurer

SIR

With reference to the Company's *Finl Dept* ing copy of a Letter No 2? dated the 18th instant from the Under Secretary to the Government of Bengal with an Enclosure from the Civil Auditor at this Presidency I am directed to request that you will in future pay from the General Treasury the Salary Bills of Covenanted Civil Officers on leave of absence at the Presidency whenever they bear the Audit of the Civil Auditor to that effect without requiring from such Absentees under the Order quoted in the margin Remittance Bills drawn by the Collector or other Officers in charge of the Public Treasuries at the Stations to which they are attached

Government Order in the Judicial and Revenue Department dated 9th June 1834

2d You will be pleased to debit the amount of the Salary Bills thus paid in your account of Civil Disbursements to the Departments to which the Officers drawing them may belong and to the Government of the North Western Provinces in regard to Officers under that Government

I have &c
(Signed) J DORIN
Secy to the Govt of India

Council Chamber
The 27th February, 1846

(A True Copy)
(Signed) J DORIN
Secy to the Govt of India

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

দেশীয় ভাষার এইমত জ্ঞান নাই যে তাঁহারা রেজিষ্টরী হওনার্থ উপস্থিত নানাপ্রকার দলীলদস্তাবেজ প্রভেদ করিতে পারেন এবং এইপ্রযুক্ত কখন২ এইমত হইতে পারে যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে দেওয়ানী চিকিৎসক অপেক্ষা চিহ্নিত আসিষ্টাণ্টকে শ্রেয় জ্ঞান করিতে হইবেক। কিন্তু ইহাও হইতে পারে যে কোন২ মোকামে দেওয়ানীর চিকিৎসক অথবা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট অপেক্ষা যোগ্য সরকারী কর্ম্মভুক্ত বা সরকারী কর্ম্মছাড়া অন্য২ ব্যক্তিও পাওয়া যায় এবং যখন এইরূপ হয় এবং আইনানুসারে সেই ব্যক্তি নিযুক্ত হইতে পারে তখন শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের ইচ্ছা নহে যে কেবল সরকারী কর্ম্মকারকদিগকে বা সরকারের কোন বিশেষ সিবিশতার লোককে মনোনীত করা যায়।

৩। অতএব জজ সাহেবেরা যখন কোন ব্যক্তির নাম গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠান তখন তাঁহারা নিয়ত ইহা জানাইবেন যে আমরা এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ব্যক্তি মনোনীত করিয়াছি।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৮ জানুআরি।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেব নীচের লিখিত যে পত্র গত মাসের ২৭ তারিখে শ্রীযুত সব ত্রেজরর সাহেবের নিকটে পাঠাইলেন তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

৩৪৩ নম্বর।

সবত্রেজুরর শ্রীযুত জর্জ অডনি সাহেব বরাবরেষু।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারীর বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখের ৩২১ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল এবং তাহার মধ্যে এই রাজধানীর সিবিল আডিটর সাহেবের যে পত্র পাঠান গিয়াছিল তাহার উপলক্ষে আদেশপূর্ব্বক তোমাকে হুকুম করিতেছি যে চিহ্নিত দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরা ছুটী লইয়া রাজধানীতে থাকিলে সেই অবর্ত্তমান ব্যক্তিরা যে২ মোকামে নিযুক্ত আছেন তথাকার কালেক্টর সাহেব অথবা সরকারী খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত অন্য কার্য্যকারকেরদের পশ্চাৎ লিখিত হুকুমানুসারে প্রেরিত বিল ঐ কর্ম্মকারকেরদের স্থানে না চাহিয়া তাঁহারদের মাহিয়ানার বিলের টাকা উক্তর কালে রাজধানীর খাজানাখানাহইতে দেও।

২। যে মাহিয়ানার বিল এইরূপে দেওয়া যায় তাহা তোমার দেওয়ানীর খরচের হিসাবের মধ্যে যে সিবিশতায় ঐ কর্ম্মকারকেরা নিযুক্ত থাকেন সেই সিবিশতার খাতায় খরচ লিখিবা এবং যদি উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মকারকেরদের বিলের টাকা দেওয়া যায় তবে ঐ দেশের গবর্ণমেণ্টের নামে তাহা লিখিবা।

জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল ঘর।
১৮৪৬। ২৭ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।)

জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

* জুডিসিয়ল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে ১৮৩৪ সালের ৯ জুন তারিখের সরকারের হুকুম।

সাধারণ লোকের উপকারার্থ যেং কার্য্য বিশেষং মহাশয়ের খরচে সম্পন্ন হয় তাহার কৈফিয়ৎ। ১৮ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।]

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
কটকের মধ্যম অংশ	হরিনন্দ	পুষ্করিণী	মৌজা কলিয় প ক যয়।	২	
ঐ	বলভদ্র পানি	ঐ	ঐ বাবদি ঐ	৩	
ঐ	পরীক্ষিত কর্দ্দ	ঐ	ঐ ন উলপর প° অরকপুর	৪ ৴	
ঐ	বধাজীধর দাস	ঐ	বাজার কর্দ্দ। ঐ	১	
কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরী	মন্নি সভু	ইঁদার	মৌজা স ্ প তন পং ব ানী	২ ৴	
ঐ	কলাই সাহু	পাথরীয়া ইঁদার	সুবুদ্ধি পতন ঐ	১৮	
ঐ	বল্কিট ব আড়	পুষ্করিণী	নবসি হপর পং ক_ানি	৪	
ঐ	রঘুনাথ হরিচন্দন	ঐ	গোবর্দ্ধনপুর ঐ	২	
ঐ	শ্যামসুন্দর বীরবর জগদেব	ঐ	কুজ পুং পং খোর্দ্দা	২ ৴	
ঐ	ভগবান মহাপাত্র	ইঁদার	মৌজা ঠাকুর পাড় ঐ	১২ ৴	
ঐ	গঙ্গ মহান্ত	ঐ	পত্তন পশ্চিম দাণ্ডব ই প খোর্দ্দা	৩৫	
ঐ	বাজীব সাহু	পুষ্করিণী	মৌজা গেরিবাপল্লী ঐ	৫ ৴	
ঐ	মৃত ফকির সাহু	ইঁদার	ঐ তুলসীপুর	১	
ঐ	কলন্দর খাঁ	পুষ্করিণী	ঐ ব নতি	৫ ৴	
ঐ	কেবী সাহু	ঐ	ঐ তালচুয়া	১	
ঐ	ঐ	ইঁদার	ঐ ঐ	১	
ঐ	শান্তিসুন্দর দ	ঐ	ঐ ঐ	১১	
ঐ	ভক্ত পণ্ডা	পুষ্করিণী	ঐ বল্লীকোট	১৫ ৴	
ঐ	রঘুনাথ বেহারা	ঐ	রামচন্দ্রপুর	৩	
ঐ	নক্ষত্র মহাপাত্র	ইঁদার	কুঞ্জবপুর	১ ৴	
ঐ	গোবিন্দ দাস	ঐ	চক্রবিগড	১৮	
ঐ	ফকির সাহু	পুষ্করিণী	ঘিওলাগ্রাম	২	
ঐ	জগন্নাথ বিশ্বাল	ঐ	মৌজা গোতরী	২৫ ৴	
ঐ	পরশুরাম মহাপাত্র	ঐ	মুনাওন্ন	১৫ ৴	
ঐ	ভরত ঘরহি তিউর	পাথরীয়া ইঁদার।	বেস্থরপতন।	২	
ঐ	লক্ষ্মীনারায়ণ দাস	পুষ্করিণী	মৌজা আন্দিয় পং পূর্ব্বদওয়াহী	২১৬৷৵৬	
ঐ	সাত পাড়ার মলঙ্গীরা	পাথরীর ইঁদার	ইন্দুআ	১১ ৴	
ঐ	জয়েশ্বর প্রহারী	ঐ	সাতপাড	৭৫ ৴	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরী বালেশ্বর	পিণ্ডিকীবন্ধ	পাথরীয়া ইঁদারা	মৌজা পিবিজপুর প মাণিকপাটন	১৫৲	
	উর্দ্ধবচর। দাস	পুষ্করিণী	মতিগঞ্জ বাজার	১৲	
ঐ	ঐ	পাকা ঘাট	বালুঘাটনদী	১৪৲	
ঐ	বীর্য নন্দ দাস দেওয়ান	পুষ্করিণী	পং সুনহট	৮৲	
ঐ	রামকানুদাস	ঐ	ঐ	৫৲	
ঐ	চম্পা দাই	ঐ	মৌজা পাত্রপাড়া প সুনহট	৭৲	
ঐ	বীর্য নন্দদাস দেওয়ান	ঐ	ঐ যাকুৎপুর ঐ	১৲	
ঐ	গৌরীশঙ্কর রায়	ঐ	ঐ শামলপুর ঐ	৫৲	
ঐ	রাধাশ্যাম দাস সিরিশতাদার	ঐ	ঐ বুলঙ্গ ঐ	৭৲	
ঐ	মসম্মাৎ সুলী তেলেনী	ঐ	ঐ শরখ ীপুর ঐ	২৲	
ঐ	উর্দ্ধবচরণ দাস	ঐ	নন্দশাশন ঐ	৪৲	
ঐ	খোয়ালী দাস	ঐ	মৌজা গৌরধানের বাস্তা ঐ	৫৲	
ঐ	খোসাল চৌধুরী	ঐ	মৌজা ঝিকরাই পং কুণ্ডী	২৲	
ঐ	জনার্দ্দন পাণিগ্রাহী	ঐ	মৌজ ভৈত পং নুলখণ্ড	৩৲	
ঐ	দুখিরা পাণিগ্রাহী	ঐ	ঐ নারায়ণপুর ঐ	২৲	
ঐ	গঙ্গানারায়ণ পাণিগ্রাহী	ঐ	চিত্র শূর ঐ	১৫৲	
ঐ	গঙ্গাধর কানুনগো	ঐ	দেবিগবিয়া ঐ	১৲	
ঐ	শিব পণ্ডা	ঐ	মৌজে খনতাপাড়া	২৲	
ঐ	চৈতন কর	ঐ	শেরগড়ের রাস্তার উপর	৲	
ঐ	বনমালি পাণিগ্রাহী	ঐ	মৌজে পাতরা পং নুনখণ্ড	১৲	
ঐ	শিবচরণ দে	ঐ	মৌজে ভীমপুর পং দুয়মলঙ্গ	৫৲	
ঐ	রঘুনাথ দে	ঐ	ডাকঘরের নিকট বড়রাস্তার উপর	১৲	
ঐ	বৃন্দ পড়া	ঐ	বড় রাস্তার উপর		খরচ জানা গেল না
ঐ	মসম্মৎ মণি দাই	ঐ	মৌজে বালিকুঠি পং খামারদহ চক	৭৲	
ঐ	বলরাম চৌধুরী	ঐ	ঐ কালিন্দা ঐ	৪৫৲	
ঐ	বলরাম চৌধুরী	ঐ	ঐ মাচিন্দা ঐ	৪৫৲	
ঐ	মদন দাই	ঐ	রস্তাতে বাহ বদহের বাজার	৪৲	
ঐ	সনাতন মহাপাত্র	ঐ	মৌজে বরমপুর পং তলমুবঙ্গ	১১৲	

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
বালেশ্বর	খোশালি সিংহ	পুষ্করিণী	তলসুবঙ্গের বড় রাস্তার উপর	৫৲	
ঐ	মার্কণ্ড নায়ক	ঐ	পবঙ্গির নিকট বড় রাস্তার উপর	৫০	
ঐ	চন্দ্রম দাই	ঐ	মৌজে গোবরঙ্গি পং কামারদহ	৮৲	
ঐ	গৌরীশঙ্কর চৌধুরী	ঐ	ঐ কসবা ঐ	১১৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ বাস্‌লিপত ঐ	৬৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ কুলিদহ ঐ	৬৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ খরীদ চক ঐ	৯৲	
ঐ	সাহেব সাহু	ঐ	ঐ কসবা ঐ	১৫৲	
ঐ	রূপদাস	ঐ	ঐ পুরুষোত্তমপুর ঐ	১৫	
ঐ	নারায়ণ পাড়ি	ঐ	ঐ পশ্চিমা নলিয়া ঐ	১৫৲	
ঐ	রীকাদাই চৌধুরাণী	ঐ	ঐ আগুরা ঐ	১	
ঐ	কিশোরনন্দন চৌধুরী	ঐ	ঐ জয়রামপুর পং ভোগরাই	১৫৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ মকরপুর ঐ	১৫৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ পলাশীয়া ঐ	১১	
ঐ	সাধু সিংহ	ঐ	ঐ ভোগরাই ঐ	১৲	
ঐ	কিশোরনন্দন চৌধুরী	ঐ	ঐ রঘু চক পং কামারদহ চক	৯৲	
ঐ	রাধাবল্লভ দাস	ঐ	মৌজে শ্যামপুর বড় রাস্তার উপর পং সুসু	৩	
ঐ	বিচর সাহেব	পাকা ইঁদার	বন্দর বারিপুর	৫৲	
ঐ	আবদুল রফ	পুষ্করিণী ও ইঁদারা	চন্ডীপুর পং রাইয়া	১৫৲	
ঐ	কৃষ্ণ পাণ্ডা	পুষ্করিণী	পং বাণীদিয়া আড়গড়ার বড় রাস্তার উপর	৩০৲	
ঐ	রাধাবল্লভ দাস	ঐ	ঐ ঐ	৩	
ঐ	সাধু সাহা	ঐ	ঐ ঐ	৫	
ঐ	ব্রজবল্লভ মহাপাত্র	ঐ	ঐ ঐ	৫০৲	
ঐ	জগদীশ মাইতী	ঐ	মৌজে যোড়া ছড়িয়া পং বালিখণ্ড	২	
ঐ	বনমালি মিশ্রী	ঐ	মৌজে মারকনার বড় রাস্তার উপর ঐ	২৲	
ঐ	ভাগীরথ সাহু	ঐ	ঐ কপুরা ঐ	১৲	
ঐ	রাম মহাপাত্র	২ পুষ্করিণী	মৌজে বেগুনিয়া পং জয়িপুর	৪৪	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
বালেশ্বর	শিবচরণ মহাপাত্র	পুষ্করিণী	মৌজা পনপয়া জরিপুর	২১৪	
ঐ	খেতু দাস	ঐ	ঐ কাকণ্যা ঐ	২৫ ৲	
ঐ	নিগাম্বর মহাপাত্র	ঐ	ঐ ঝালঝলিয়া প খরাই	২৫ ৲	
ঐ	নারায়ণ দাসের ভগিনী	ঐ	ঐ সোনিপুর পং বিশলখণ্ড	১	
ঐ	গুন্দাবি বেওয়া	ঐ	ঐ ফতেপুর ঐ	২	
ঐ	কৃষ্ণ পানি	ঐ	ঐ পাহিতুা পং হনসর	২	
ঐ	পুরী চৌধুরী	ঐ	ঐ জগন্নাথপুর পং বোনাহার	১২	
ঐ	বাই ভোই	ঐ	ঐ মধসূদনপুর ঐ	১	
ঐ	হরি তেওয়ারী	ঐ	ঐ বিষ্ণুপুর পং বিশলখণ্ড	১	
ঐ	মধু কেওয়ারী	ঐ	ঐ দেবেন্দ্রপুর ঐ	১২৫	
ঐ	রতন দাই ব্রাহ্মণী	ঐ	ঐ খাল ঐ	৫	
ঐ	মাধিআ ম বেওরা	ঐ	ঐ উত্তর বখর প বাঙ্গাশ	৪	
ঐ	দুর্গাপ্রসাদ মঙ্গরাজ	ঐ	ঐ মোহম্মদপুর ঐ	১	
ঐ	নবি পাণিগ্রাহী	ঐ	ঐ রাকিপুর ঐ	৫ ৲	
ঐ	গাইন দাস	ঐ	ঐ শিব পুর ঐ	৫১	
ঐ	দরজি রাব	ঐ	ঐ নিজ মঙ্গলপুর কিম্বা মঙ্গলপুর	১ ১	
ঐ	কালী বেহারা	ঐ	ঐ নিজ গোবিন্দবিন্দ প অ খাড়া	১ ৯	
ঐ	সিবাই পাণিগ্রাহী	ঐ	ঐ ঐ ঐ	৫	
ঐ	অ নন্দবল্লভ রায় মহাশয়	ঐ	ঐ নিজ বেনাইকপুর ঐ	৩ ৲	
ঐ	সপহি মিস্ত্রী	ঐ	ঐ নিজ বালি সৌপিয়া ঐ	১২	
ঐ	রাজবল্লভ শাহু	ঐ	ঐ ঐ ঐ	২৪	
ঐ	গোপী পণ্ডা	ঐ	ঐ ঐ ঐ	১৪	
ঐ	খোশালী পণ্ডা	ঐ	ঐ শালমাগুরিয়া ঐ	১৫৫৲	
ঐ	গঙ্গাই বেহারা	ঐ	ঐ নিজ তুলনতল ঐ	৪৮৫৲	
ঐ	মদনগোবিন্দ রায়	ঐ	ঐ ঐ ঐ	১৫ ৲	
ঐ	ধনেশ্বর পণ্ডা	ঐ	ঐ পকয়া ঐ	৩ ৲	
ঐ	মুরলি পানিগ্রহ	ঐ	ঐ ঐ ঐ	১৫ ৲	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম।	যে প্রকার কর্ম্ম।	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা।
বা-শ্বর	দেণ দাই	পুষ্করিণী	মে জা ৺ক্রয় তুলনতল প৽	৩৫৲	
ঐ	ভাবন শাহু	ঐ	এ নিজবেনোইরপুর ঐ	২৬৫৲	
ঐ	চন্দ্র নায়ক	ঐ	ঐ পদ্মপুর ঐ	১৫১৲	
ঐ	চৈতন বারী	ঐ	এ কমর ঐ	১৫২৲	
ঐ	ভাগান পণ্ডা	ঐ	এ অকবা ঐ	৩২৫	
ঐ	কা প ড়ি	ঐ	ঐ না সি হ বর ঐ	২৫২৲	
ঐ	পাং ব শাত	ঐ	এ বকণ দুঅ ঐ	৪ ৫৲	
ঐ	নাহব দাস	ঐ ও ইঁদরা	ঐ সু রপুর ঐ	৩১৪৲	
ঐ	রঘু মহ ত্র	২ পুষ্করিণী	ঐ কৃষ্ণপুর ঐ	১৫৭৲	
ঐ	শম্ভু কর	পুষ্করিণী	ঐ মাদ ইপুর ঐ	২৪৮	
ঐ	শ্রীধর মহাপাত্র	ঐ	ঐ ভা নপুর ঐ	১২৪৲	
ঐ	জয়কৃষ্ণ পলুই	ঐ	ঐ রামচন্দ্রপুর প৽ ভেবা	৩	
ঐ	ঐ	৩ পুষ্করিণী	ঐ চক্রধরপুর ঐ	৩৩৲	
ঐ	কৃষ্ণচন্দ্র পলই	পুষ্করিণী	এ কান টির ঐ	১	
ঐ	সনাতন দাস	ঐ	ঐ দয়ানিধিপুর ঐ	১২৩৲	
ঐ	বলভদ্র দাস	ঐ	ঐ ঐ ঐ	১২৩	
ঐ	মদন শাহু	ঐ	ঐ ভ র চ দ দিন্দ	১২৫৲	
ঐ	বিশ্বম্বর দাস	১ পুষ্করিণী	ঐ লক্ষ্মীনসপুর ঐ	২৪৲	
ঐ	ব ম্বর দাস	ঐ ঐ	ঐ বাদিম জি ঐ	১৲	
ঐ	জগন্নাথ মহাপাত্র	পুষ্করিণী	ঐ লক্ষ্মীপ্রসাদ ঐ	১২৲	
ঐ	আনবথ পাণিগ্রাহী	ঐ	ঐ নিজমঙ্গলপুর ঐ	৩৩১	

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 27th March 1846

Baboo Kooloodanund Mookerjea who has obtained a Diploma to be Moonsiff of Sooree Zillah Beerbhoom

LEAVES OF ABSENCE

The 1st April 1846

Baboo Rajkissore Roy Moonsiff of Furreedpore for two weeks from the 8th instant

The 3d April 1846

Moulvee Syud Tuffuzul Ruhman Moonsiff of Tanore Rajshye for two months in addition to that granted before under Medical Certificate

Moonshee Ruhmutoollah Moonsiff of Juggernath Diggee Tipperah for two days from the 1 th instant

The 9th April 1846

Mr W M Bird Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet from the 3d ultimo to the 21st June next under Medical Certificate

The 16th April 1846

Baboo Thakoordass Bonerjee Moonsiff of Kutulpore West Burdwan for one month from 2nd instant, under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

NOTIFICATIONS

The 18th March 1846

Mr J T Worsley Deputy Magistrate under Act XV of 1843 to be stationed at Sasseram in the District of Shahabad and to exercise the powers described in Clause 3 Section 2 Regulation III of 1821 in a Sub division consisting of Thannahs Sasseram Barrion Bhuboo and Sawut together with the Tiloothoo Nassreegunge Dehree Jehanabad Hatta and Mohunda Jemadaree Chowkees.

The 25th March 1846

Mr J F Cathcart Civil and Sessions Judge of Tirhoot made over charge of his office to Mr John French on the 18th instant

Mr T Sandys Collector of Patna resumed charge of his Office on the 17th instant

With reference to the Notification of the 21st May last published in the *Bengalee Government Gazette* of the 27th idem it is hereby declared for general information that no alteration will be made either in the duty now levied on imported Salt, or in the prices demanded for Salt sold by wholesale on account of Government before the 1st April 1847, or until such further time as may be determined on

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J Halliday
Secy to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ মার্চ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু কুলদানন্দ মুখুয্যা জিলা বীরভূমের সুরির মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

ফরিদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর রায় বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ আপ্রিল।

রাজশাহীর টানোরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ তফজ্জল রহমান পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার জগন্নাথ দীঘীর মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী রহমৎউল্লা বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ আপ্রিল।

জিলা শ্রীহট্টের লস্করপুরের মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ এম বর্ড সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখঅবধি আগামি জুন মাসের ২১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ আপ্রিল।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোতলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত ঠাকুরদাস বাড়ুয্যা বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে টি ওসলি সাহেব জিলা শাহাবাদের শাসিরামে নিযুক্ত হইবেন এবং থানা শাসিরাম ও বারাওন ও ভবুআ ও শাবতে এবং তিলুথু ও নাসরিগঞ্জ ও দেহরি ও জাহানাবাদ ও হাট্টা ও মহন্দার জমাদারী চৌকীতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপনার সিবিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জান ফ্রেঞ্চ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি সাণ্ডিস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

গত মে মাসের ২১ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহার বিষয় সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে ইহার দ্বারা হুকুম হইল যে ১৮৪৭ সালের ১ আপ্রিল তারিখের পূর্ব্বে কিম্বা তৎপরে যে কোন সময় নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার পূর্ব্বে আমদানী হওয়া নিমকের উপর এক্ষণে যে মাসুল আছে তাহার কিম্বা গবর্ণমেণ্টের নিমিত্তে যে নিমক মোট বিক্রয় হয় তাহার মুল্যের কিছু ফেরফার হইবেক না।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী,

No 590

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 25th March 1846

Mr R H Irvine to be Civil Surgeon of Patna.

Mr W St George Williams to assume temporary charge of the Medical duties of the Civil Station of East Burdwan

Mr S Norway ditto ditto of Moorshedabad

Dr Ralph Moore ditto ditto of Midnapore

LEAVE OF ABSENCE

The 25th March 1846

Moulavie Mazum Hossein Additional Principal Sudder Ameen of Purneah for one month under Medical Certificate in extension of the leave on private affairs granted to him on the 11th instant

NOTIFICATION

The 25th March 1846

Mr T P Marten received charge of the Benares Opium Agency from Dr MacNab on the 21st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday

Secy to the Govt of Bengal

No 613

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 25th March 1846

Mr A R Young Superintendent of Survey in Purneah		are vested with the full powers of Regulation VII 1822 and IX 1825 in the Districts of Monghyr Beerbhoom and Moorshedabad
Mr J Brown Mr J P Dessa Baboo Radhanath Bose Moulavie Ali Ahmud Baboo Khettro Mohun Mokerjee	Deputy Collectors under Regulation IX of 1833 in Purneah	

NOTIFICATION

The 1st April 1846

Mr I Gouldsbury Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore resumed charge of his office on the 26th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday

Secy to the Govt of Bengal

No 637

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 1st April 1846

Mr H C Halkett to officiate as Collector of Beerbhoom

Mr H Nelson Assistant to the Magistrate and Collector of Moorshedabad is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

[*Government Gazette, 21st April*, 1846]

৫৯০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

শ্রীযুত আর এচ অর্বিন সাহেব পাটনার সিবিল চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সেণ্ট জর্জ উলিয়মস সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদরস্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করিবেন।

শ্রীযুত এচ নরওএ সাহেব মুরশিদাবাদের ঐ ঐ করিবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর রাল্‌ফ মোর সাহেব মেদিনীপুরের ঐ ঐ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

পূরণিয়ার অতিরিক্ত সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

শ্রীযুত টি পি মার্টিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর মাকনাব সাহেবের স্থানে বারাণসের এজেন্টী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

পূরণিয়ার সরবের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ব্রৌণ সাহেব ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রাধানাথ বসু ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ ও শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রমোহন মুখয্যা জিলা বীরভূম ও মুঙ্গের ও মুরশিদাবাদে ১৮২২ সালের ৭ আইন এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এক গুল্‌স বরী সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ সি হাল কট সাহেব বীরভূমের কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

মুরসিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

Moulavie Lootf Hossein Principal Sudder Ameen of East Burdwan to be Principal Sudder Ameen of Jessore

Moulavie Fuzzul Rubbee Principal Sudder Ameen of Jessore to be Principal Sudder Ameen of East Burdwan This cancels his appointment as Principal Sudder Ameen of Jessore under Orders of the 2 th ultimo

Baboo Kissoree Chand Mitter to be a Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Rajshye

Khajeh Mahomed Hossein Moonsiff of Soodharam in Noacolly is vested with the powers of an Assistant Magistrate in that District under Regulation XIII 1797 and Section 20 Regulation IX 1807

LEAVES OF ABSENCE

The 1st April 1846

Mr J F M Reid a Judge of the Sudder Court on private affairs from the 8th instant to the date of the arrival of the Steamer Bentinc

Mr C Tottenham Officiating Collector of Beerbhoom for a month under Medical Certificate preparatory to applying for leave to proceed to Sea

Mr Wm Pitt Civil Assistant Surgeon of Rungpore for one month on private affairs

Baboo Radhagovind Shome Principal Sudder Ameen of Sylhet for six months preparatory to joining his appointment at that Station

The unexpired portion of the leave of absence for two months granted on the 7th January last to Mr C J Muller Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Patna is cancelled from the 5th ultimo the date on which he resumed charge of his office

NOTIFICATION

The 4th April 1846

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the removal of the Sooksagur Thannah in Nuddea, from its present site to Chogda

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday
Secy to the Govt of Bengal

No 673

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 6th April 1846

Mr Alexander Charles Marie M D to be Civil Assistant Surgeon of East Burdwan

Mr [illegible] Wood to be Deputy Magistrate under Act XV of 1843 in Maunbhoom in the South Western Frontier Agency

LEAVES OF ABSENCE

The 25th March 1846

Mr W M Dirom Officiating Collector of

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী লুৎফহসেন যশোহরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

যশোহরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফজল রব্বি পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন। ইহাতে গত মাসের ২৫ তারিখের যে হুকুমক্রমে তিনি যশোহরের প্রধান সদর আমীনীপদে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু কিশোরীচাঁদ মিত্র ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে রাজশাহীতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

নওয়াখালির সুধারামের মুনসেফ শ্রীযুত খাজে মহম্মদ হসেন ১৭৯৭ সালের ১৩ আইন এবং ১৮০৭ সালের ৯ আইনের ২০ ধারানুসারে ঐ জিলাতে আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ আপ্রিল।

সদর আদালতের জজ শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখ অবধি বেণ্টীঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজের পঁহুছনের তারিখপর্য্যন্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব সমুদ্র গমনের ছুটী পাইবার দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়ম পিট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রাধাগোবিন্দ সোম ঐ স্থানে আপনার কর্ম্মে যাওনের পূর্ব্বে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাটনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সি জে মলর সাহেবকে গত জানুআরি মাসের ৭ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৫ তারিখ অবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শানুসারে বাঙ্গালা দেশের শ্রীযুত আনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নদীয়ার সুখসাগর থানা এইক্ষণে যে স্থানে আছে তাহাহইতে উঠাইয়া চাকদহে বসাইতে হুকুম করিয়াছেন।

বাঙ্গালা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গালা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬৭৩ নম্বর।

বাঙ্গালা দেশের শ্রীযুত আনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ আপ্রিল।

শ্রীযুত ডাক্তর আলেকজাণ্ডর চার্লস মারি সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত ব্রেন উড সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলের এজেন্টী মানভূম স্থানে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ মার্চ।

সারণের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম

Sarun, for two months, on private affairs, making over charge of his office to the Officiating Magistrate of that District

The 4th April 1846

Mr A G Macdonald Magistrate of Rungpore for one month on private affairs making over charge of his office to the Collector Mr A. T Dick

The 7th April 1846

Baboo Issur Chunder Ghosaul Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Hooghly for eight days on private affairs

NOTIFICATIONS

The 8th April 1846

Mr James Grant Civil and Sessions Judge of Dinagepore made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 31st ultimo in order to proceed on Circuit duty

Mr W M Dirom Officiating Collector of Sarun made over charge of his office to Mr R H Russell on the 31st ultimo

Mr W T Taylor Collector of Purneah resumed charge of his office on the 30th ultimo

Captain J C Hannyngton Deputy Commissioner of Chota Nagpore, rejoined his appointment on the 30th ultimo

Dr Ralph Moore received temporary Medical charge of the Civil Station of Midnapore on the 2d instant

Mr W St George Williams received temporary Medical charge of the Civil Station of East Burdwan on the 2d instant

Mr S Norway received temporary Medical charge of the Civil Station of Moorshedabad on the 3d instant

Mr J C Brown Civil and Sessions Judge of Nuddea returned from the Cape of Good Hope on board the Ship Royal Albert which vessel reached Kedgeree on the 1st instant

Messrs David Simson and Tendall Thompson appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service on the Bengal Establishment reported their arrival in the Steamer Precursor which vessel reached Kedgeree on the 5th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 689

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

LEAVES OF ABSENCE

The 8th April 1846

Mr J Grant Civil and Session Judge of Dinagepore for one month on private affairs making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen

The 11th April 1846

The unexpired portion of the leave of absence

সাহেব আপনার কাছারীর কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ জে মাকদনাল্ড সাহেব আপনার সিরিশতার ভার কালেকটর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইন নুসারে হুগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রাণ্ট সাহেব দায়রসায়েরা কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সারণের একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডব্লিউ এম ডিরম সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর এচ রসল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ণিয়ার কালেকটর শ্রীযুত ডব্লিউ টি টেলর সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ছোট নাগপুরের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত কাপ্তান জে সি হানিংটন সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্ম্মস্থানে পুনর্গমন করেন।

শ্রীযুত ডাক্তর রাল্‌ফ মোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে মেদিনীপুরের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডব্লিউ সেণ্ট জর্জ উলয়ামস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এস নরওএ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে মুরশিদাবাদের সদর স্থানে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্তে গ্রহণ করেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌন সাহেব রএল আলবর্ট নামক জাহাজে কেপহইতে ফিরিয়া আইসেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

শ্রীযুত ডেবিড সিমসন সাহেব ও শ্রীযুত টেণ্ডল তামসন সাহেব শ্রীযুত অনরবল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকরসর নামক জাহাজ দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৬৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবকে গত

for one month, granted on the 25th February last, to Mr A T Dick Collector of Rungpore is cancelled from the 1st instant, the date on which he resumed charge of his office

NOTIFICATIONS

The 8th April 1846

Thannah Senpaharee is included in the Boodbood Sub division and the entire Criminal Jurisdiction of that Thannah is transferred from Beerbhoom to Bancoorah

The 11th April 1846

Mr H R Alexander Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun made over charge of his office to Mr W H Elliott on the 26th ultimo

Mr J Grant Civil and Session Judge of Dinagepore, resumed charge of his office on the 6th instant

Mr C C Cheap Civil and Session Judge of Rajshahye resumed charge of his office on the 6th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 713

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 11th April 1846

Assistant Surgeon J McClelland to officiate as Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden at Calcutta until further orders

The 15th April 1846

Mr H R Alexander to be Superintendent of the Sulkea Salt Golahs from the 6th ultimo

Mr W H Elliott to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, from the 6th ultimo

LEAVE OF ABSENCE

The 15th April 1846

The leave of absence for one month granted on the 1st instant to Mr Wm Pitt Civil Assistant Surgeon of Rungpore is cancelled at his request

The leave of absence for fifteen days granted on the 18th February last to Mr Henry Ricketts Commissioner of Revenue of the 16th or Chittagong Division is granted under Section XI of the Rules instead of on Medical Certificate

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

LIST OF DONATIONS TO THE JESSORE GOVERNMENT SCHOOL

Baboo Ramruttun Roy	100	0	0
Ranee Kattaunee Annual Donation for 1846	300	0	0
Baboo Kalipersaud Roy on receiving the Sunnud granting him the title of Roy	400	0	0

E BENTALL *Secy L C E*

Jessore Govt. School, 7th April, 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ আপ্রিল।]

ফেব্রুআরি মাসের ২৫ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আপ্রিল।

থানা সেনপাহাড়ি বুদবুদে ভুক্ত হইয়াছে এবং ঐ থানার সমস্ত ফৌজদারী এলাকা বীরভূমহইতে উঠাইয়া বাঁকুড়ার শামিল করা গেল।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

চম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এচ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে গ্রাণ্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনরর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৭১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ আপ্রিল।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাক্লেলাণ্ড সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত কলিকাতার কোম্পানির বাগানে সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত এচ আর আলেকজাণ্ডর সাহেব গত মাসের ৬ তারিখঅবধি শালিকার নিমক গোলার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ এলিয়ট সাহেব গত মাসের ৬ তারিখঅবধি চম্পারণের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়ম পিট সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকেট্স সাহেবকে গত ফেব্রুআরি মাসের ১৮ তারিখে যে ১৫ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে না হইয়া বিধির এগার ধারানুসারে হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

যশোহরের গবর্ণমেণ্টের পাঠশালার নিমিত্তে যেং টাকা দান হয় তাহার তালিকা।

বাবু রামরত্ন রায়	১	৲
রাণী কাত্যায়নীর ১৮৪৬ সালের বার্ষিক দান	৩	৲
শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ রায় রায় পদবী পাইবার সনদ প্রাপণের সময়ে	৪	৲

ই বেণ্টাল। সেক্রেটারী।

যশোহরের গবর্ণমেণ্টের বিদ্যালয়। ৭ আপ্রিল ১৮৪৬।

[Government Gazette, 21st April, 1846]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ভাগলপুর।

সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে ইস্তেহার দেওয় যাইতেছে যে জেলা ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত মহালসকল সরকারে বাকী মালগুজারি তলবে সন হালের তা ২৮ মার্চে দাখিল হওয়া উচিত আছে সন ১৮৪৬ সালের তা২ ২৭ আপ্রিল সোমবারে এই কালেকটরিতে নীলাম হইবেক।

নং শ্রেণী মহাল	শ্রেণী মহাল	রেজেষ্টরের লিখিত মহালের নং	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী লাং কিস্তি ফেব্রুআরি মহ ২৮ মার্চ সন ১৮৪৬ সাল পাওন	কৈ
নং ২	ইস্তমুরারি জমা ধর্য্য না হওয় মহাল	১৪	মৌ ব মপুর ওগয়রহ প র্কক জোল	রামনিধি ভট্টাচার্য্য	১৬/২	১১ /২	বন্দোবস্তী বক্তব হক নী লাম হইবেক
ঐ	ঐ	৫ ২ নং	চণ্ডীপুর ওগয়রহ পং ঐ	নরকিশোর দাস	৭।	৭।১	ঐ

C D RUSSELL *Collector*

ইতি তাং ২ আপ্রিল সন ১৮৪৬ সাল

এস্তালানাম কাছারি ডিপুটী কালেকটরি মহকুম পাবন।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুম পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তী ম ঘর্ষ্যান্তের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৩ বৈশাখ শুক্রবার অত্র কালেকটরিতে নীলামে ধরা যাইবেক নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫২ সাল তারিখ ২ চৈত্র।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা লাং ৩ মাঘ সন ১২৫২	মন্তব্য কথা
২	এস্তমুরারি জমা ধর্য্য না হওয় মহাল	৮৯৫	চর গোলাপ নগর পরগ নে লস্করপুর	রাণী সূর্য্যমণি দেব্যা রাণী ভুবনময়ী দেব্যা মহেশনারায়ণ রায় গিরিশন রায়ণ রায় ঈশাননারায়ণ রায় ঈশ্বর নারায়ণ রায় ভৈরবেন্দ্রনারায়ণ রায়	৩৭২ ৸৮	২ ।৩	এই মহাল মালিকান সম্বন্ধে সন ১২৪৩ সালহইতে সন ১২৬২ সাল পর্য্যন্ত ২ বিশ বৎসর নিয়মে উক্ত ব্যক্তিদিগের সহিত ইহার বন্দবস্ত হয় ইতি।

R ABERCROMBIE *Offg Depy Collector*

এশ্তেহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা যশোহর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জায়দাদ এই কালেকটরীর কাছারীতে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ এপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৮ বৈশাখ বুধবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৯ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে টাকার নিমিত্ত নীলাম হইবেক	মন্তব্য কথা
১	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	৪৫	পরগণে ভেরচি	প্রাণনাথ চৌধুরী ও কাশীনাথ চৌধুরী ও	২৯৫৩।১	৯১।৬৬	অত্র কালেকটরীর পূর্ব্বকার খাজাঞ্চী কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের তহবিল তছরূপাতি দেন মোট ২৭৩৩।৮ টাকা আদায় জন্য তস্য জামিনদারানের জায়দাদ নেলাম তজবিজ ও হাবহাবি হইয়া ৯১।৬৬ টাকা আদায় জন্য জামিনদার রাধামোহন চৌধুরীর ওয়ারিশ কাশীনাথ ও দেবনাথ ও উমানাথ ও পার্ব্বতীনাথ ও শ্যামনাথ চৌধুরীর এই জায়দাদ দর বকেয়া আমল নিলাম টেন্দৌ হইল।
ঐ	ঐ	২৪১	পরগণে শোদপুর	রাজা বরদাকণ্ঠ রায়	৪৬৮১ ১	৯১।৬৬	উপরোক্ত মত হাবহাবি হইয়া জমিনদার শ্রীকণ্ঠ রায়ের ওয়ারিস বরদাকণ্ঠ রায়ের ঐ জায়দাদের বকেয়া আমল নাটন্দী হইল।
ঐ	ঐ	১৯	তরফ মাউল	বনমালি বসু ও বিশ্বনাথ বসু	১১১৮১ ৫	৪৫৫ ৩।	উপরোক্ত মত হাবহাবি হইয়া ৪৫৫॥ ৩ টাকা আদায় জন্য জামিনদার বিশ্বনাথ বসুর ওয়ারিশ বৈকুণ্ঠনাথ ও মদন কান্ত ও রামচন্দ্র বসুর এই জায়দাদ দর বকেয়া আমল নাটন্দী হইল।

R Hampton Offg Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আপ্রিল।]

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of RODERICK MACKENZIE late of Calcutta in the Province of Bengal Auctioneer and Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid together with one John Armstrong Currie under the copartnership style and firm of J. A. Currie and Company at present residing within the French Settlement of Chandernagore an Insolvent.

NOTICE is hereby given that pursuant to an order made in this Court in the matter on and bearing date the ninth day of April instant the Schedule of the said Insolvent filed on the twelfth day of March last has been amended by inserting therein the names of Joychund Paul Chowdry and Mary Mackenzie and Alexander Mackenzie as Creditors of the said Insolvent.

BAILLIE MOLLOY and MACKINTOSH
Insolvent's Attorneys.

Calcutta 14th April 1846.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যে এ করি কোম্পানির নামে জন আমষ্ট্রং করি সাহেবের সঙ্গে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে বাণীজ্য কারি ও ব্যবসায়ি পর্ব্বে কলিকাতা নিবাস নীলাম ওয়ালা ও সওদাগর একণ যোত্রহীন হইয়া চন্দননগর নামক ফ্রানসীয়েরদের অধিকার নিবাসি

রড্রিক মাকেঞ্জি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল গত মার্চ মাসের ১২ তারিখে দাখিল করে তাহা বর্ত্তমান আপ্রিল মাসের ৯ তারিখের এই আদালতের হুকুমক্রমে সুধরাণ গিয়াছে অর্থাৎ উক্ত যোত্রহীনের এই২ মহাজনেরদের নাম তাহাতে লেখা গিয়াছে জয়চাঁদ পাল চৌধুরী ও মেরি মাকেঞ্জি ও আলেক জাণ্ডর মাকেঞ্জি।

বেলি ও মলয় ও মাকিণ্টস।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৪ আপ্রিল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal.

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid, situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry.

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossainpore Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand, three hundred and sixty four, eleven annas four gundahs and two cowries.

[*Government Gazette, 21st April,* 1846.]

সাধারণ ব্যক্তিরদের জ্ঞাপন।

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৴৪ ॥

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫ ॥

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূত নুটির শামিল ও তন্মধ্যেস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১ ॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপ চতু সীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকওনিরদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দপ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহাদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

রিসীবর আফিস।

জমিদারিদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ অপ্রিল শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসীবর শ্রীযুত রাবর্ট ওড়োডা সাহেব তাঁহার আফিসে ৺ রাধামোহন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ইষ্টেটের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারিদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা যশোহরের অন্তঃপাতি পরগনা মাহমুদশাহির রকম তিন আনা চারি গণ্ডা মায় অন্দর বৃদ্ধি।
ঐ পরগনা মাহমুদশাহির রকম ছয় আনা আট গণ্ডা।
ঐ জিলা যশোহর মতালক তালুক কামার কুণ্ড।
ঐ জিলা মতালক তালুক দলফা বাগর।
ঐ জিলা মতালক তালুক রাদা মালঞ্চি।
ঐ জিলা মতালকে তরফ ফৈজুল্লাপুর।
অপর বৃত্তান্ত রিসীবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।
রিসীবর আফিস কোর্ট হৌস।
তারিখ ২৬ মার্চ ১৮৪১ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ২১ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাসমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 28, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৮ আপ্রিল।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 11

From the Offg Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

The Commissioner of Bhaugulpore having attracted the attention of the Sudder Board of Revenue to some irregular practices of the Zemindars of his Division in connection with the provisions of Sections 2 and 3 Regulation VII of 1799 and Section 13 Regulation V of 1812 have directed me to forward to you herewith a copy of that officer's communication (No 518 of the 17th ultimo) upon the subject and of their reply thereto of this date in order that the practices therein alluded to if existing in your Division may be put a stop to

(Signed) G I LOWDEN
Officiating Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 3rd April 1846

No 518

From the Commissioner of the 12th or Bhaugulpore Division to the Secretary to the Sudder Board of Revenue Fort William dated Bhaugulpore 17th March 1846

1st I have the honour to report for the information and orders of the Sudder Board of Revenue that it appears to be generally the practice in this Division for Zemindars and other landholders to delegate to the Commissioner appointed under Act I of 1830 the duties and powers which pertain to *themselves* under Sections 2 and 3 Regulation VII of 1799, and Section 13, Regulation V of 1812 that is instead of serving defaulting tenants with the written demand prescribed by the last mentioned Regulation and afterwards distraining the defaulting

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ভাগলপুরের কমিস্যনর সাহেব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগকে জানাইয়াছেন যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২। ৩ ধারা এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারার বিধির সম্পর্কে তাঁহার এলাকার মধ্যে জমীদারেরদের নানা বেআইনী কর্ম হইতেছে অতএব যদ্যপি তোমার এলাকার মধ্যে সেইরূপ ব্যবহার হইতেছে তবে তাহা অগৌণে নিবারণ করার জন্য এতদর্থে ঐ কমিস্যনর সাহেবের গত মাসের ১৭ তারিখের ৫১৮ নম্বরী পত্রের এবং অদ্যকার তারিখের বোর্ডের সাহেবেরদের তদ্বিষয়ের উত্তরের নকল তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জি লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আপ্রিল।

৫১৮ নম্বর।

কলিকাতাস্থ সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি ১৮৪৬ সালের ১৭ মার্চ তারিখে ভাগলপুর হইতে ১২ সংখ্যক অর্থাৎ ভাগলপুর এলাকার শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব যে পত্র লিখিলেন তাহা।

১ দফা। সদর বোর্ড রেবিনিউর বিজ্ঞাপন ও হুকুম পাইবার নিমিত্তে জ্ঞাপন করিতেছি যে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২। ৩ ধারা এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারানুসারে জমীদার ও অন্যান্য ভূম্যধিকারিরদের নিজে যে ক্ষমতা ও কার্য্য আছে তাহার ভার এই এলাকার জমীদার ও ভূম্যধিকারিরা ১৮৩১ সালের ১ আইনের অনুযায়ি নিযুক্ত কমিস্যনর অর্থাৎ আমীনের প্রতি দিতেছেন অর্থাৎ পূর্ব্বোক্ত আইনে যে লিখিত দস্তাবেজ দিবার বিধি আছে তাহা বাকীদার রাইয়তের প্রতি জারী না করিয়া এবং তৎপরে আপনারদের গোমাশতার দ্বারা ঐ বাকীদার রাইয়তের সম্পত্তি ক্রোক না করিয়া তাঁহারা ১৮৩১

tenant's property through *their own Agents*, they make formal application on Eight Anna Stampt paper to the Commissioner appointed under Act I of 1839, who thereupon deputes a peon on two Annas a day to serve the demand and make the attachment, and when this is done another peon on two Annas a day is appointed to give notice of the sale In some instances the application is presented through a Mokhtar, whose power of attorney is also written on an Eight Anna Stamp

2d It appears to me that by this practice the tenants are burdened with an unnecessary and illegal charge the aggregate of which in not a few instances may exceed the amount of the arrear and thereby put it out of the defaulter s power to discharge the demand or furnish adequate security to contest its justness

3rd I therefore solicit the instruction of the Board regarding the prohibition of all such unauthorized charges in future

(Signed) G F Brown
Commissioner of Revenue

No 55

From the Offg Secr tary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Rev nue for the Division of Bhaugulpore

Having placed your letter No 518 of the 17th ultimo, before the Sudder Board of Revenue I am directed to communicate in reply that the practices pointed out therein being clearly illegal and open to the objection you notice must at once be prohibited and you are accordingly requested to take the necessary measures for putting a stop to them in your Division which you might have done without referring to the Board

(Signed) G Plowden
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 3rd April 1846

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 8

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces

I am directed by the Court to transmit to you a copy of a reply in Persian sent from the office of the Secretary to the Government of Bengal to an Urzee of Maharajah Juggut Indur Bunwary Lall Bahadur of Meorshedabad and to request that effect be given to the order of the Honourable the Deputy Governor, as regards the style of address to be adopted towards that individual as indicated in the abovementioned reply.

W Kirkpatrick, *Deputy Register*

Fort William, 27th March, 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

সালের ১ আইনের অনুসারে নিযুক্ত আমীনের নিকটে আট আনা মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে এক দরখাস্ত দেয়। তাহাতে ঐ আমীন ঐ দস্তাবেজ জারী করণার্থ এবং ঐ সম্পত্তি ক্রোক করণার্থ দুই আন করিয়া রোজের এক পেয়াদা পাঠান এবং তাহা হইলে নীলামের সম্বাদ দেওনার্থ দুই আনা রোজের আর এক পেয়াদা নিযুক্ত হয়। কোন২ গতিকে ঐ দরখাস্ত এক মোক্তারের দ্বারা দরপেশ হয় এবং তাহার মোক্তারনামা আট আনা মূল্যের ইষ্টাম্পে লেখা যায়।

২ দফা। আমার বোধ হয় যে এই ব্যবহারের দ্বারা রাইয়তদের অনাবশ্যক ও বেআইনী খরচ পড়িতেছে। কোন২ গতিকে ঐ সমুদয় খরচা বাকী টাকার অধিকও হইতে পারে তাহাতে ঐ বাকীদার দাওয়া পরিশোধ করিতে অথবা দাওয়ার অযথার্থতার বিষয়ে নালিশ করণার্থ উপযুক্ত জামিন দিতে অক্ষম হয়।

৩ দফ। অতএব উত্তর কালে এই প্রকার সকল বিনা অনুমতির খরচ নিবারণের বিষয়ে বোর্ডের সাহেবেরদের হুকুম প্রার্থনা করিতেছি।

জি এফ ব্রোণ।
রাজস্বের কমিস্যনর।

৫৫ নম্বর।

ভাগলপুর এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার গত মাসের ১৭ তারিখের ৫১৮ নম্বরী পত্র সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদিগকে জ্ঞাপন করিয়াছি এবং তাঁহারদের হুকুমানুসারে এই উত্তর দিতেছি যে ঐ পত্রের দ্বারা যে ব্যবহার জ্ঞাপন করিয়াছ তাহা সপষ্টত বেআইনী এবং তুমি তদ্বিষয়ে যে সকল আপত্তি জানাইয়াছ তাহা তাহাতে খাটে বটে অতএব তাহা একেবারে নিবারণ করিতে হইবেক এবং তোমার এলাকার মধ্যে তাহা রহিত করণার্থ যে উদ্যোগের আবশ্যক তাহা করিতে তোমার প্রতি এইক্ষণে আদেশ হইতেছে। ফলত বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে এই বিষয় অর্পণ না করিয়াও তাহা নিবারণ করিতে তোমার ক্ষমতা ছিল।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আপ্রিল।

John C Marshman *Bengalee Translator*

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযত নানা দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

মুরশিদাবাদের মহারাজা জগতীন্দ্র বনওয়ারী লাল বাহাদুরের আরজীতে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর দপ্তরহইতে পারসী ভাষায় যে উত্তর পাঠান গিয়াছিল তাহা সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে ঐ মহারাজার শিরনামার বিষয়ে শ্রীযুত ডেপুটী গবরনর সাহেবের যে হুকুম উক্ত পত্রে লেখা আছে তাহা প্রতি পালন করণার্থ যথোচিত হুকুম দেওয়া যায়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৭ মার্চ।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

نقل خط بنام مهاراجه سواري لعل
بهادر مورخه هفدهم ماه فروري سنه
۱۸۴۶ مسیحه

شرح القاب

مهاراجه صاحب مشفق بسیار مهربان
درستان سلامت مکاتبه الفت طراز
مع خریطه بنام نامی واسم سامی نمایکان
عالي معالی جناب مستطاب معلی القاب
دپوتي گورنر نظل دام اقباله مشتمل
بمطالب خود سابقه کس کسوی وصول گردیده
باعث انکشاف مطالب مندرجه وسبب شادی
وبساط بےاندازه گشت بدستور بلاتم
بدرشگاه معلی بناه نمایکان شیم الشیم
مستعد گردید جوابت بماسح ان انجه از
طرز ارشاد نواب صاحب مدوح مستنبط
ومستدرک گردید محول نامه نیست

شمامه میگردد مشتمل بر نقل مکاتبه الفت
طراز هلذا الذریعه حقیقی انگریزی مواسق
ضابطهٔ بلدیه محکمه صدر بورد رسوالات
دانسته خواهند شد باحکام اطلاع واصدار
القاب سکرتري درمراسلات ومکاتبات بان
مهربان ملحوظ و مرعی خواهند داشت
واسدعای بروانهٔ راهداری که ساخته اند
بر ینولا اصلاً ضرورت ان ندارد زیراچه
درقلمی وسرکار اند با مدار مع اسباب و
لوازمات وحشم وخدم مهاراجگی بدستور
بلاتم بهرجا که خواهند امدی ومستعنی
مانع و مزاحم ان نخواهند شد حتم است
که این الفت برست را دوام مشتاق ادراک
خبرهای خود دانسته بترسیم مکاتبه الفت
طراز اطلاع می نموده باشند زیاده جه بر
طراز خط

CIRCULAR ORDERS OI THE SUDDER NIZAMUT ADAWLU I

No 3

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces

The Court are pleased to pre cribe the following additions to the rules for the preparation of Crimi nal Statements —

Supplementary rules for the preparation of the Magistrate s Statements

Paragraph 136 Whenever any individual having been acquitted of a penal Act on the ground of insanity and detained in confinement in default of security may be entered in Part 5 of Statement No 2, Magistrates will be pleased to append a note in the Margin distinguishing him from others exhibited in the same part and Statement

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William, 10th February 1846

[*Government Gazette, 28th April*, 1846]

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্য্য কারক বরাবরেষু।

ফৌজদারী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের বিষয়ে নিজামৎ আদালত নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান নির্দ্দিষ্ট করিতেছেন।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের বিষয়ি অতিরিক্ত বিধি।

১৩৬ দফা। যখন কোন ব্যক্তি উন্মাদপ্রযুক্ত দণ্ডযোগ্য কোন অপরাধ নির্দ্দোষী হয় এবং জামিন না দেওয়া প্রযুক্ত কয়েদ থাকে এবং ২ নম্বরী কৈফিয়তের পঞ্চম ভাগে তাহার নাম লেখা যায় তখন উক্ত কৈফিয়তের সেই ভাগের লিখিত অন্য২ ব্যক্তিহইতে তাঁহার প্রভেদ থাকে এই জন্যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা পার্শ্বে এক মন্তব্য কথা লিখিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১০ ফেব্রুআরি।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৫। ২৮ আপ্রিল।]

ফোর্ট উলিয়ম।
১৮৪১ সাল ১৫ আপ্রিল।
নির্দ্ধারণ।

বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে সর্ব্ব সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্মের তালিকা প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত ১৮৩১ সালঅবধি ১৮৪৫ সালের আপ্রিল মাসপর্য্যন্ত বিশেষ২ মহাশয়েরা আপনারদের খরচে সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্ম সম্পন্ন করেন তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।
এফ জে হালিডে।
বাঙ্গল দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিশেষ২ মহাশয়েরা আপনারদের খরচে সর্ব্ব সাধারণের উপকারার্থ যে সকল কর্ম্ম সম্পন্ন করেন তাহার তালিকা।

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম।	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
বেহার	মুন্সৎ খোদিয়াল জিনোলিন	এক টোপ ও এক পাকা ইঁদারা	দায়ুদ নগরের রাস্তায়	২৫ \	
ঐ	মহম্মদ সৌগর	পাকা ইঁদার	পং সেরঘাটি মৌজা চিতারের পশ্চিম দিগে	৩ \	
ঐ	মহাসিং টাবুআ	ঐ	পং ঐ মৌজ চিগন্তির উত্তর দিগে	২১ \	
ঐ	রাজা জয়পিরকাস সিংহের পত্নী রাণী ভজনমানী	টোপ ও পাক ইঁদার	প টেকারীর মৌজা হানিয়ার উত্তর দিগে	৮৫ \	
ঐ	মহাবিপ্রসাদ কায়স্থ	পাকা ইঁদারা ও বাজার	পং সেরিস কসবা সোবিসের দক্ষিণ দিগে	১ \	
ঐ	মৌলবী ওযাহিদউল হক	টোপ ও পাকা ইঁদারা	পাটনার রাস্তা	৬ \	
ঐ	চিরঞ্জীবীলাল মহাজন	ঐ ঐ	ঐ	৩ \	
ঐ	মৌজা ধরনাই নিয়ামৎপুরের অধিকারী	ঐ ঐ	ঐ	৩ \	
ঐ	শ্রীচাঁদ এবং মৌজ সরাইন্দের অধিকারী	পাকা ইঁদারা ও বাজার	ঐ	১১ \	
ঐ	মুনশী চিরাগ আলী	টোপ ও পাকা ইঁদারা ও বাজার	দাযুদ নগরের রাস্তা	১২ \	
ঐ	ভরতসিংহ	টোপ ও পাক ইঁদারা	ঐ	৮	
ঐ	ননকু ঠাহার	ঐ ঐ	ঐ	২৫ \	
ঐ	লালু শাহ মহাজন	পাকা ইঁদারা	সাহেব গঞ্জ	৪ \	
শাহাবাদ	রামনাথ দাস	ঐ	পং আরা তালুক সাকুদি মৌজা রামসাগর	১ \	
ঐ	মনোরথ দাস	ঐ	ঐ	১ \	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
শাহাবাদ	গুরুদয়াল পাণ্ডান	পাকা ইঁদারা	পং আরা মৌজা খনগাম	১২৫৲	
ঐ	বেচু লোহার	ঐ	ঐ ঐ	১২৫৲	
ঐ	বাবু অমর সিংহ	ঐ	ঐ ঐ	১ ৲	
ঐ	সালগ্রাম সিংহ	ঐ	মৌজা গাজিপুর ইংলিস	১২৫৲	
ঐ	বাধি পাঠক	ঐ	মৌজা আহিয়াপুর	১৫ ৲	
ঐ	ভাহল রায়	ঐ	মৌজা খনগাম	১ ৲	
ঐ	পরশুধী সিংহ হাওলদার	ঐ	তালুক চঁদি	১২৫৲	
ঐ	অজবলাল	ঐ	মৌজা চঁদি	২ ৲	
ঐ	শিবচরণ	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ	২৫ ৲	
ঐ	হরনাথ রাউথ	পাকা ইঁদরা	মৌজা সোদিপুর	১২৫	
ঐ	গজরায়	ঐ	মৌজা মিরহী	১ ৲	
ঐ	দনিয়ার	ঐ	মৌজা দুম্দ্রা	১২৫৲	
ঐ	রামনাথ রায়	ঐ	মৌজা ভূষোলা	১ ৲	
ঐ	রাজবল্লভ সিংহ	ঐ	মৌজা মটুকপুর	১২৫৲	
ঐ	জায়ন সিং	ঐ	সিনহা হনওয়রী	১৫ ৲	
ঐ	জীবকি পাঁড়ে	ঐ	মৌজা তাড়হদা	১৫ ৲	
ঐ	বেহারিলাল	ঐ	মৌজা পান্না	১২৫৲	
ঐ	লেখরাজ সিংহ	ঐ	মৌজা খিসরাহী	১৫ ৲	
ঐ	লালা রায়	ঐ	মৌজা ভেরুডুমরা	১৫ ৲	
ঐ	মুনসী কেরামৎআলী	পাকা অতিথিশালা	মৌজা শাসিরাম মহল্লা সোণবটালি	১২৫৲	
ঐ	রঘুবর ভকৎ	পাকা ইঁদারা	পং শাসিরাম মৌজা পখারি	১৫ ৲	
ঐ	তাহাল চৌবে	দুই মন্দির এক পুকুর এক অতিথিশালা	মৌজা বেলাসপুর	৭১৭৫৷৶	
ঐ	অযোধ্যা রায়	পাকা ইঁদারা	ঐ অকণর	২২৫৲	
ঐ	ঐ	বাগান ও ইঁদারা	ঐ বসুন্ধরা	২ ৫	
ঐ	মসম্মৎ কুন্দন কুঙর	পাকা ইঁদারা	বেল্লাবহি	৪ ৩৸০	
ঐ	ভৈরব	ঐ	বেলহরি	১২৫৲	
ঐ	আদিত্য পাঁড়ে ওগয়রহ	দুই পাকা ইঁদারা	ডেবরিয়া	১২৪ ৲	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
শাহাবাদ	রামগোলাম সিং	পাকা ইঁদারা	মৌজা গোপালপুর	১২৫৲	
ঐ	দেওয়ান রামনাথ সিংহ	ঐ	ঐ ধর্ম্মপুর	১৫ ৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ মদবাধি	২ ৫৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ ঐ	১১২৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ ঐ	২১ ৲	
ঐ	অমুর পাড়	ঐ	ঐ মালি	২ ৫৲	
ঐ	রুবমনী	ঐ	ঐ শ্রীরামপুর	১ ৩৲	
ঐ	অযুরাপাড়ে	ঐ	ঐ পত্তর	১৫ ৲	
ঐ	গুণর ভ	ঐ	ঐ রয়নপুর	১ ৲	
ঐ	রামকৃষ্ণ সহায়	ঐ	ঐ খাগড়া	১৩৫৲	
ঐ	খুস লাল	ঐ	ঐ এতিয়গণ্ডি	২২৫৲	
ঐ	মুনি লাল	ঐ	ঐ অম্রপুর	১ ৲	
ঐ	রামমঙ্গলক্ষ্মীকুমার	ঐ	ঐ সয়দাবাদ	৪১৫৲	
ঐ	শম্ভু সিংহ	ঐ	ঐ দিহিনী	২৫ ৲	
ঐ	জে টশ সাহেব	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ ঐ	৩ ৲	
ঐ	প্রয়াগ ভকৎ	পাকা ইঁদারা	ঐ দরিহৎ	১২৫৲	
ঐ	সেখ পাচু	ঐ	ঐ মেহরগঞ্জ	১৪ ৲	
ঐ	কবুতর শাহ ওয়রহ	ঐ	ঐ নাসিরগঞ্জ	১২৫৲	
ঐ	সুযবন পাঁড়ে	ঐ	ঐ খুদনু	৭৪৬৲	
ঐ	গুণরাজ চৌবে	ঐ	ঐ নিমা	১২ ৲	
ঐ	রতন ভকৎ	ঐ	ঐ পত্তানি	১৫ ৲	
ঐ	দুররাজ শাহ	ঐ	ঐ পিপরি	১৪৫॥	
ঐ	অয়োধ্যা রায়	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ সুনররসা	৪৩২৲	
ঐ	গুদনি পাঁড়ে	পাকা ইঁদারা	ঐ লোদি	২২৫৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ বিলহারি	২৫২৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ কোটার	৭ ৫৲	
ঐ	ধর্ম্মু	ঐ	ঐ পল্টন	১১৫৲	

জিলা	যাহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম।	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথ
শাহ বাদ	ইয়ামবকস খাঁ	পাকা ইঁদারা	মহাল সেখপুর	২	
ঐ	গোলাম গোস দুসাদার	ঐ	ঐ শাকিসাহী	১ ৭৫৲	
ঐ	দর্শনসিংহ অক্ষহরী	ঐ	বাজার জ নি	৩ ৲	
ঐ	বাবু রাজনাথ	তিন পাকা ইঁদারা	মৌচা মহরাবি	৭২৫৲	
ঐ	শম্ভু সিংহ	পাক ইঁদারা	ঐ দবিচট	১ ৲	
ঐ	বাবু গোপীনাথ সিংহ	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ ববাহি	৩ ৲	
ঐ	বাব ওসমান	দুই ঐ	ঐ	২৫ ৲	
ঐ	দীলাবাম	পাকা ইঁদারা	ঐ	১৫ ৲	
ঐ	মীর আবদুল নাজীর	ঐ	ঐ সাএদলা	২৫৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ আমাউব	১৫	
ঐ	বাবু বিশ্বনাথ সিংহ	ঐ	ঐ সকক	২ ৫৶	
ঐ	অযোধ্যা রায়	পাকা ইঁদারা ও বাগান	কুমহয়ল	২৫ ৲	
ঐ	খেদু কলওয়ার	পাক ইঁদারা	ঐ নীলাবি পং শাসিবাম	২ ২৲	
ঐ	গোপাল দেওয়ারী	ঐ	ঐ মনিয়বি পং ঐ	১ ৫৲	
ঐ	ঐ	ঐ	তলকপুর পং ঐ	২৫ ৲	
ঐ	সুমরণ পাড়ে ওগয়রহ	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ সমরদিরা পং ঐ	১৪৫ ৲	
ঐ	ঐ	পাকা ইঁদারা	ঐ তিলনি পং ঐ	৫৩৫৲	
ঐ	হনুমান সিংহ	ঐ	ইজনি পং ঐ	৩ ৫৲	
ঐ	আবিলক ওগয়রহ	ঐ	ঐ চমবহা পং ঐ	১৫ ৲	
ঐ	জয়নাথ সিংহ	ইঁদারা ও পুকুর	ঐ সকিন্দা পং ঐ	১৫১৫৲	
ঐ	ছত্রধারী লাল	পাকা ইঁদারা	ঐ সুখর পং ঐ	১৫ ৲	
ঐ	হীরালাল	ঐ	মজবাধি পং ঐ	২ ৩	
ঐ	রণজিৎ রায়	ঐ	ঐ আমপুর পং ঐ	২৫ ৲	
ঐ	রঘুবরপ্রসাদ	ঐ	মহাল হালমগঞ্জ পং ঐ	১২৫৲	
ঐ	বিশেষ লোকের চাঁদা	পাকা সরাই	ঐ বাজার জানি পং ঐ	৫ ১৫	
ঐ	রঘুনাথ রায়	পাকা ইঁদারা	মৌজ ভেলজ পং ঐ	২২ ৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ বসৌর পং ঐ	২২৫	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
শাহাবাদ	শিবরাম আহোর	পাকা ইঁদারা	মৌজা গাঙ্গৌলি পং শাসিরাম	১ ৲	
ঐ	মসম্মৎ ধনকুমার	ঐ	ঐ পং ঐ	১ ১৲	
ঐ	বলাকী ভকৎ	ঐ	ঐ পটাবি পং ঐ	১৫ ৲	
ঐ	অযোধ্যা রায়	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ কুমহয়ল। পং ঐ	৫১ ৶	
ঐ	ঐ	এক পাকা ইঁদারা	ঐ রসুধরা	১৭৫৲	
ঐ	ঐ	ইঁদারা ও বাগান	পতনপুর পং ঐ	৩৫ ৲	
ঐ	রঘুবর চৌবে	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ রনৌরা পং ঐ	৪ ৫৲	
ঐ	প্রয়াগ পাঠক ওগয়রহ	পাকা ইঁদারা	ঐ রসুদিহা পং ঐ	১৫ ৲	
ঐ	বেহারীলাল	ঐ	বিলাসপুর পং ঐ	৩ ৫॥৶	
ঐ	লালসরায় ওগয়রহ	পাকা ইঁদারা	ঐ বিউরবঁধ পং ঐ	১৭৭৲	
ঐ	চৈতন্যধারি রায়	ঐ	ঐ ধরমপুর পং ঐ	২ ৫৲	
ঐ	তুলসায় রায় ওগয়রহ	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ অকছি পং ঐ	৩৪৫ ।৶	
ঐ	শাহা কবিরুদ্দীন	সরাইর মেরামৎ	ঐ কসবা পং ঐ	৩১১৶৫	
ঐ	ভীচুকলাল ওগয়রহ	পাকা ইঁদারা	মহাল সোণাবতলি পং ঐ	২৫ ৲	
ঐ	হুসেনআলী ওগয়রহ	ঐ	মৌজা বাদযোগা পং ঐ	১৫ ৲	
ঐ	দহল রায়	ঐ	খরিনু পং ঐ	১২৫৲	
ঐ	ঘুরবাক্স রায়	ঐ	ঐ জগদুন্দে পং ঐ	২ ৲	
ঐ	ব'মদত্ত গোঁসাই	ঐ	ঐ বড়দলি পং ঐ	১ ১৲	
ঐ	বাবু বিশ্বনাথ সিংহ	ঐ	ঐ মঝাই পং ঐ	১৪ ।৶	
ঐ	ভকৎ কুঞরী	ঐ	ঐ গঞ্জিরা পং ঐ	১৪ ।৶	
ঐ	অযোধ্যা রায়	ঐ	ঐ পথনপুর পং ঐ	২৭৫৲	
ঐ	ঐ	ইঁদারা ও বাগান	ঐ কুমহযলা পং ঐ	২১ ৲	
ঐ	জীতুন রায়	পাকা ইঁদারা	ঐ প্রড়ি পং ঐ	১ ৫৲	
ঐ	ননকুমহাথে	ঐ	ঐ বসদিহা পং ঐ	১ ৲	
ঐ	সুবরণ পাড়ে ওগয়রহ	ঐ	ঐ ভিলনি	৭৫২৲	
ঐ	রামকৃষ্ণ শাহ	ঐ	ঐ কিক্রা পং ঐ	১৫ ৲	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হব তাঁহাব নাম	যে প্রকাব কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
শাহাবাদ	মুর্ত্তিজা খা	পাক ইঁদাবা	মহাল তাকী শাহিদ পং ঐ	১৭৫	
ঐ	শা কবিরুদ্দীন	সবাই	ঐ কুবেরগঞ্জ পং ঐ	৫	
ঐ	বেণীপ্রসাদ ওগয়রহ	পাক ইঁদাব	ঐ মহ জনগল প ঐ	১	
ঐ	সিহন বায়	ঐ	মৌজা বগলু বগে খাঁ পং ঐ	৫	
ঐ	সেখ সেবক্দ্দীন	ঐ	ঐ বংলু রধোকব প ঐ	৩	
ঐ	লেখা সিং নায়ক	ঐ	ঐ বগলু বক্তেশ্বব প ঐ	৩	
ঐ	বাবু বিশ্বনাথ সি	চাবি পাক ইঁদাবা	ঐ সৌচন পং ঐ	৬১২॥	
ঐ	অধীন আহব	এক পাকা ইঁদাব	ঐ মহম্মদপুব পং ঐ	১৫।	
ঐ	গোপাল তেওয়াবী	দুই পাকা ইঁদাবা	অতিমপুব প ঐ	৪	
ঐ	দল্লী তেওয়াবী	পাক ইঁদাবা	ঐ ভবকুঁবিয় পং ঐ	১৫৲	
ঐ	শিবদীন পাড়ে	ঐ	ঐ শিলনি প ঐ	৩৫২৲	
ঐ	জগন্নাথ কলওয়াব	ঐ	ঐ মহেশপুব পং ঐ	১২৫৲	
ঐ	গোপাল তেওয়ারী	পাচ পাকা ইদাব	ঐ কুবগানি পং ঐ	৭৫৪৲	
ঐ	যদুবায়ওগয়বহ	পাক ইঁদাব	ঐ বরোট প ঐ	২৭৫৲	
ঐ	সেখ সফদর আলী	ঐ	ঐ কৈথি প ঐ	১১১৲	
ঐ	সেখ চেবাগ আলী	ঐ	ঐ কৃপ প বে টাস ঐ	১ ৲	
ঐ	লাল দেবীপ্রসাদ	ঐ	ঐ শাহাপুব পং ঐ	৫	
ঐ	বাবু ভুবনাথ সিং	ঐ	ঐ পকনুব পং ঐ	১	
ঐ	জে টশ সাহেব	ঐ	ঐ ঐ	২ ৲	
ঐ	ঐ	সাকো	ঐ বিসব পং ঐ	৲ ৲	
ঐ	আনন্দি মহতাব	ঐ	ঐ ছিন্দৌন প ঐ	১৫৫৲	
ঐ	নসীন বিবি	পাক ইঁদাব	ঐ সাবয়া পং ঐ	১৫ ৲	
ঐ	সেখ চেবাগ আলী	ঐ	ঐ চোবকপ পং ঐ	১২৫	
ঐ	গণেশ পাঠক	ঐ	ঐ সিংহপুব পং ঐ	১	
ঐ	দবিয়াও সিং	ঐ	ঐ বক্তিপুব পং ঐ	১৫২	
ঐ	অনন্ত বায়	ঐ	ঐ কক্তওন প ঐ	১৫	
ঐ	প্রসাদ সোণ বওগয়রহ	ঐ	ঐ ঐ	১২৫	
ঐ	গণেশী পাঠক	ঐ	বক্তটি পং ঐ		

জিলা	যাঁহার খরচের কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
শাহাবাদ	রবামৎ খাঁ	পাকা ইঁদারা	ঐ চকমিল্লিক পং ঐ	১	
ঐ	বলিপ্রসাদ ওগয়রহ	দুই পাকা ইঁদারা	দাবানার পং ঐ	৩২৫৲	
ঐ	ভ বান মহাতাব	এক পাকা ইঁদারা	শ হাপুর পং ঐ	৫ ৲	
ঐ	বুদ্ধদয়াল দুবে	ঐ	ঐ কারবাজারনা পং ঐ	৪	
ঐ	মন্নালাল	ঐ	ঐ তিলুথু পং ঐ	১৫ ৲	
ঐ	শিবসহায় সিংহ	ঐ	ঐ বাবুরা পং বাবেগী ঐ	৯ ৲	
ঐ	প্রসন্ন শাহু	ঐ	ঐ মহম্মদপুর পং ঐ	১	
ঐ	চাটুনি	ঐ	ঐ বাবুরা পং ঐ	২ ৲	
ঐ	মসমৎ বিবি মিসবন	ঐ	ঐ চান্দ পং ঐ	২ ৲	
ঐ	নাএক তেলি	ঐ	ঐ কবাউনি পং বেদির	২৫৲	
ঐ	ভিচুক মলাই	ঐ	ঐ মণিপুর প ঐ	৩ ৲	
ঐ	রঘুবাজ	ঐ	ঐ মহুয়ার পং ঐ	১৭৫৲	
ঐ	গুরুদয়াল মহাতাব	ঐ	ঐ সিমবাউন প পৌয়ার	১ ৫৲	
ঐ	হরদয়াল মহাতাব	ঐ	ঐ পং ঐ	৩ ৲	
ঐ	লালা গোপালশরণ	দুই পাকা ইঁদার	ঐ সাবন্দা পং দেনারা	৲২৫	
ঐ	সহস্হায়	এক পাকা ইঁদারা	ঐ মগালিপুর পং ঐ	৮ ৲	
ঐ	বাবু শ্রীকৃষ্ণ সিংহ	ঐ	ঐ দেলহোর পং ঐ	১	
ঐ	বাবু হংসরাজ সিংহ	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ কতরা পং ঐ	৫ /	
ঐ	শ্রীপাড়ে	এক পাকা ইঁদার	ঐ পতেরিয়া পং দনওয়ার	১ ৲	
ঐ	বাবু প্রভুনাথ সিংহ	ঐ	ঐ মক্তিয় উন পং ঐ	১৫ ৲	
ঐ	ভুবনায় সিংহ	ঐ	ঐ মেদিনীপুর পং ঐ	৫ ৲	
ঐ	দেলসিংহ সিংওগরহ	ঐ	মৌজা বিঘোরা	১১৩৲	
ঐ	গুরুদয়াল কুড়ি	ঐ	ঐ দিবি	৩৭ ।৶	
ঐ	অংনি কলওয়ার	ঐ	ঐ দুসবাইদ	১২ ৶	
ঐ	মন্নি কালওয়ার	দুই পাকা ইঁদারা	ঐ সুকন	২৫১ ॥৶	
ঐ	আচার্য্য পণ্ডিত	পাকা ইঁদারা	ঐ পট্টি বসাইগু	১৫৭৶	
ঐ	বৈরাগ রায়	ঐ	চিলহিলা বাসিপুর	১১ ৶	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাহার নাম।	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
শাহাবাদ জিলা	শিবদাস ভকৎ	পাকা ইঁদার	মৌজ ডুম্বি	৫৲	
ঐ	মহারাজ মহেশ্বর বকস	ঐ	ডুমরাওন	১৫৲	
ঐ	কনু কঁওয়াড়ি	ঐ	মৌজ একওর বা	১৲	
ঐ	হবপথ কঁওয়াড়ি	ঐ	ঐ	১	
ঐ	বেণী সিংহ	ঐ	ববহি	১৫৲	
ঐ	গোপাল পাড়ে	ঐ	ধুনি	১১॥	
ঐ	হনুমান ভক্ত	ঐ	মওহবিয়া	১৲	
ঐ	আনন্দ পাড়ে	ঐ	পরসুন	৫৲	
ঐ	ধবিল সহতাব	ঐ	ঐ	১৫৲	
ঐ	গিবিধাবী রায়	ঐ	ঐ	১৲	
ঐ	জিতুন লাল	ঐ	দেলিয়া	১৲৪	
ঐ	দুখহরণ মহাতাব	ঐ	সেঁওকা	১৲	
ঐ	আচম্বিত মহতাব	ঐ	পিকরুট	১৫৲	
ঐ	কেহর রায়	ঐ	অমডু	১	
ঐ	সুন্দর রায়	ঐ	আলওথান	১১৫	
ঐ	বিবি খবমান	ঐ	বেসানদি	৲৫৲	
ঐ	জনু রায়	ঐ	ধনহুব	১৲	
ঐ	জগদ্দীন রায়	ঐ	ঐ	১৫	
ঐ	বমজীবন রায়	ঐ	ঐ	১	
ঐ	হীবসিংহ	ঐ	বহুয়াব	১৫	
ঐ	মওব শাল	ঐ	টৌলিদিবি	১৲	
ঐ	শিবনারায়ণ রায়	ঐ	ধবমপুব	১	
ঐ	শিবচরণ অজ্ঞা	ঐ	হবপুব	১	
ঐ	অগম মহান্ত	ঐ	জনপুব	১	
ত্রিপুরা	রাজা কৃষ্ণকিশোর মাণিক বাহাদুর	সাঁকো	উত্তর চবতা	১৫	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ চবতার উত্তর দিগে	১	
ঐ	ঐ	ঐ	চবকা		

[Government Gazette 28th April, 1846]

জিলা	ইঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
ত্রিপুর জিলা	মহম্মদআলি মুনশি	সাঁকো	দক্ষিণ চবণ্ডা	১৩৲	
ঐ	মহম্মদ আলি খাঁ	ঐ	নসুর দীঘীর দক্ষিণ দিগে	১৩৲	
ঐ	মানিক বিবি	ঐ	বন্ধুপুরের পূর্ব্ব দিগে	১৫৲	
ঐ	আলিফ শাহ ফকির	ঐ	মৌজা নওপাড়া	১	
ঐ	মহম্মদ বকুর ব	ঐ	দেবে ব।	২৫৲	এই কর্ম্ম এইক্ষণে চলিতেছে
ঐ	আহম্মদ আলী চৌধুরী	ঐ	পশ্চিম গাঁ	১২৫৲	
ঐ	বকসআলী চৌধুরী	ঐ	ঐ	৪৲	
ঐ	বালকশাহ ফকির	ঐ	বাগুণ্ডা	১	
ঐ	ভজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী	দুই সাঁকো	লকসাম	৮৲	
ঐ	মহম্মদগাজি চৌধুরী	ঐ	ব ঘশহর	৫৲	
ঐ	বাবু দ্বারকানাথ ঠাকুর	ঐ	মৌজ নুনশহর	১৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ দু ববচক	১	
ঐ	তপস্যারাম নাথ	দুই সাঁকো	ঐ পিটর	১৫৲	
ঐ	বাবু দ্বারকানাথ ঠাকুর	সাঁকো	ঐ আবিকল্লা	১৫৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ ববকমটা	২৫৲	
ঐ	বাবু শিবকৃষ্ণ বহদুর	তিন সাঁকো	ঐ কেববপাই	২১৫	
ঐ	ঐ	এক সাঁকো	বামপুর	২	

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 17th April 1846

Cazee Hamid Ullee Moonsiff of Sonamookhee Zillah West Burdwan for seven days from the 21d instant

The unexpired portion (viz two days) of the leave of absence for one week granted on the 20th ultimo to Baboo Gunga Churn Shome Moonsiff of Sullimabad Zillah East Burdwan has been cancelled at his own request

The 24th April 1846

Moonshee Ally Newaz Acting Moonsiff of Cegumgunge Zillah Tipperah for one week from the 1st proximo

Baboo Gourmohun Biddaylunkar Moonsiff of Meherpoor Nuddea for 10 days from the 20th instant

B J COLVIN *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

NOTIFICATIONS

The 15th April 1846

Mr H V Hathorn Civil and Session Judge of Sarun made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 7th instant in order to proceed on circuit duty

Mr H C Halkett Officiating Collector of Beerbhoom assumed charge of his office on the 10th instant

Messrs C H Campbell and C Imncnl of the Civil Service are reported qualified for the public Service by proficiency in two of the Native Languages

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 709

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 15th April 1846

Mr A Money Assistant to the Magistrate and Collector of Backergunge is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

Moulavie Gholam Hossein Mahomedan Law Officer of Rungpore is vested with the power described in Clause 3 Section 2 Regulation III 1821

[*Government Gazette, 28th April* 1846]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৭ আপ্রিল।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের সোণামুখির মুনসেফ শ্রীযু কাজী হামেদ আলী বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখ অবধি সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলিমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুক্ত বাবু গঙ্গাচরণ সোম গত মাসের ২০ তারিখে যে এক সপ্তাহের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল অর্থাৎ দুই দিন তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ২৪ আপ্রিল।

জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুক্ত মুনশী আলী নেওয়াজ আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার মেহেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত গৌরমোহন বিদ্যালঙ্কার বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব দায়েরসায়রী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন আফিসের চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বীরভূমের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি হালকেট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলসর্বিস শ্রীযুত সি এচ কাম্বেল সাহেব ও শ্রীযুত সি লিমণ্ড সাহেব এ দেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়ায় সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

---

৭০৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রঙ্গপুরের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী গোলাম হুসেন ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

The undermentioned Police Daroghas are promoted to the 2d Grade

Zillah	Thannah	Name
Shahabad	Belloutee	Gunesh Dutt
Behar	Gyah	Nouringh e Lall
Tirhoot,	Nagerbassy	Abba Allee
Bhaugulpore	Kotwali	Shewram Awastee
Purneah	Sudder	Bhugwan Chunder
Rungpore	Kusbeh	Brij Kunth Roy
Moorshedabad	Ru etolu	Gud h Bhur B e
Pubnah	J il r al	Ku ur d i n
Dacca,	Mulfutgunge	Manik Chunder Gangooly
Backergunge	Augurreah	Mudun Mohun Dutt
Midnapore	Sul bung	Hurropershaud Chuckrbutty
Rajeshye	Bauleah	Mun aram Sing
Tipperah	Daudcandy	Mahomed Kazim
Bancoorah	Seetlah	Kisto Govind Pujah
Nuddea	Doulutgunge	Ram ui Mookerjea

পোলীসসম্পর্কী নীচের লিখিত দারোগারা দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম
শাহাবাদ	বেলাউটী	গণেশ দত্ত
বেহার	গয়া	নবরঙ্গী লাল
ত্রিহুত	নাগরবাসি	আব্বাস আলী
ভাগলপুর	কোতওয়ালী	শিবরাম অবস্থী
পূরণিয়া	সদর	ভগবান চন্দ্র
রঙ্গপুর	কসবে	ব্রজকান্ত রায়
মুরশিদাবাদ	বাটীতলাও	গদাধর বসু
পাবনা	পাবনা	কমরুদ্দীন
ঢাকা	মুলফৎগঞ্জ	মাণিকচন্দ্র গাঙ্গুলি
বাকরগঞ্জ	আওগাড়ুয়া	মদনমোহন দত্ত
মেদিনীপুর	সবঙ্গ	হরপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী
রাজশাহী	বোয়ালিয়া	মনসারাম সিংহ
ত্রিপুরা	দাউদকান্দি	মহম্মদ কাজিম
বাকুড়া	শীতলা	কৃষ্ণগোবিন্দ পাজা
নদীয়া	দৌলতগঞ্জ	রামেশ্বর মুখুয্যা

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal authorizes the removal of the Thannah of Fezgong in Dacca to its former site Toongy

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত পোলিসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শানুসারে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে ঢাকার তেজগাঁ থানা হইতে উঠিয়া গিয়া পুনর্ব্বার টুঙ্গিতে বসান যায়।

LEAVE OF ABSENCE

The 15th April 1846

Mr W R Logson Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Mymensing for fifteen days from the 1st instant on private affairs

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J Halliday

Secy to the Govt of Bengal

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ময়মনসিংহের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ আর লগসন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৫ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত জমিদারী সন ১৮৪৬ সালের ৭ মে মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২৬ বৈশাখ সপ্তাহের জেলা নদীয়ার কালেক্টরীর কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬। ১০ আপ্রিল।

নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	দেয় জমা	সরকারি পাওনা	মন্তব্য কথা
১	লাখেরাজ ১॥১			মোং শিউলী জ্ঞানপ্রসাদ গুপ্ত ও মদন চন্দ্র গুপ্ত দীং	•	৬৩।/	জিলা ২৪ পরগনার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের আদেশমতে এই লাখেরাজ জমীতে মৃত আমীন মাধব চন্দ্র গুপ্তের উত্তরাধিকারিদের দেনা পাওনার মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রয় হইবেক।

D J Money, *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।]

এ স্থল নাম কাছারী কালেকটরি জিল যশোহর

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে নীচের লিখিত জমদার এই কালেকটরীর কাছারীতে সন ১৮৪৬ সালের ২৯ আপ্রিল মোতাবেকে সন ১২৫৩ সালের ১৮ বৈশাখ বুধবার নিয়মিত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এব বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৯ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহলের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে টাকার নিমিত্ত নীলাম হইবেক	মন্তব্য কথা
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল	৪৫	পরগণে জেবচি	প্রাণনাথ চৌধুরী ও কাশীনাথ চৌধুরী ওং	২৯২৩।১	৯১১৶৬দ	অত্র কালেকটরীর পূর্ব্বকার খাজাঞ্চী কাশীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়ের তহবিল তছরুপাতি দেনা মোট ২৭৩৩ ৷৮ । টাকা আদায় জন্য তস্য জামিনদারানের জায়দাদ দেনার তহবি ও হারহারি হইয় ৯১১৶৬দ টাকা আদায় জন্য জামিনদার রাধামোহন চৌধুরীর ওয়ারিস কাশীনাথ ও দেবনাথ ও উমানাথ ও পার্ব্বতীনাথ ও শ্যামনাথ চৌধুরীর এই জায়দাদের বকম ৶ আনা লাটবন্দী হইল।
ঐ	ঐ	২৪২	পরগণে শৌদপুর	বাজে ব্রজকান্ত রায়	৪১১৮১ ৷৶২ ।	৯১১০ ১দ	উপরোক্ত মত হারহারি হইয়া জামিনদার বাণীকণ্ঠ রায়ের ওয়ারিস ব্রজকান্ত রায়ের ঐ জায়দাদের বকম ৵ আনা লাটবন্দী হইল।
ঐ	ঐ	১৯	তরফ মাউল	রামমালি বসু ও বিশ্বনাথ বসু	১১৩৮২৻৫	৪৫৫ ॥ ৩॥	উপরোক্ত মত হারহারি হইয় ৪৫৫৷৵৩ টাকা আদায়জন্য জামিনদার বিশ্বনাথ বসুর ওয়ারিস বৈকুণ্ঠনাথ ও ব্রজকান্ত ও বীরচন্দ্র বসুর এই জায়দাদের বকম ৶ আনা লাটবন্দী হইল।

R. Hampton, *Offg Collector*

[*Government Gazette, 28th April, 1846*]

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যাক্তরদের ইশ্তিহার।

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid, and province of Bengal aforesaid held in Putneeah from Nileomul Paul Chowdry of Rana Ghaut in the Zillah of Nuddea Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Dattiah Hossunpore, Bagmarah Magoora Gholah and Maragitchi situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Jurrill Sidhepasah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen, one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares, being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate, lying and being at Sootanooty in or near Calcutta afore said containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cassinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose; on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company's Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs. DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees, to whom intending purchasers are referred for information

নী চয় লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরির পত্তনিরা তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পাল চৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হোসেনপুর ও বাগমার ও মাগুরা গোলা ও মড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪॥৮৪॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার জরল সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বৃদ্ধ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলওনিয়দের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফতরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাশয়েরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৩৬। ১৮ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 5, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৫ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 9

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Court have reason to believe that the Moonsiffs have not generally availed themselves of the permission accorded to them by the 4th paragraph of the orders of Government of the 18th June last No 1113 to draw on the district treasuries to the extent of Rupees 75 for the purpose of erecting new Cutcherries apart from their private dwellings They direct therefore that those Moonsiffs who have not yet erected buildings for Cutcherry in your district be required to do so without delay

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William 11th April 1846

No 10

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Government having been pleased to determine that the decisions of the Zillah Judges recorded in English under Act XII 1843 shall be printed monthly at the Presidency I am directed by the Court to request that from the 1st May next the decisions of your Court instead of being copied into a book in the manner directed by the Circular Order of the 28th February 1845 be transcribed on separate sheets of paper and forwarded at the end of each month to this office with a view to their being sent to the Press Each decision is to be copied as soon after it is passed as may be practicable so as to allow the whole of the decisions to be despatched within a day or two of the close of the month Proper care is to be taken in your office to ensure the perfect accuracy of the transcription

2, When there are no decisions in any month,

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের গত বৎসরের ১৮ জুন তারিখের ১১১৩ নম্বরী হুকুমের ৪ দফাতে মুনসেফদিগকে আপন২ বসত বাটীছাড়া নূতন কাছারী প্রস্তুত করণের নিমিত্তে জিলার খাজানাখানাহইতে ৭৫ টাকাপর্য্যন্ত লইতে অনুমতি হইয় ছিল কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে সকল মুনসেফ সেই টাকা লন নাই। অতএব তাঁহারা হুকুম করিতেছেন যে তোমার জিলার মধ্যে যে২ মুনসেফ কাছারী প্রস্তুত করেন নাই তাঁহারদের প্রতি তাহা অগৌণে প্রস্তুত করিতে হুকুম দেওয়া যায়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১১ আপ্রিল।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্ট নিশ্চয় করিয়াছেন যে ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে জিলার জজ সাহেবেরদের যে ফয়সলা ইঙ্গরেজী ভাষাতে লেখা যায় তাহা মাসে২ কলিকাতা রাজধানীতে ছাপা হয় অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে আগামি ১ মে তারিখঅবধি তোমার আদালতের ডিক্রী ১৮৪৫ সালের ২৮ ফেব্রুআরি তারিখের সরকুলর অর্ডরের হুকুমমতে বহীতে নকল না হইয়া আলাহিদা ফর্দ্দ কাগজে নকল হয় এবং ছাপ হইবার নিমিত্তে প্রত্যেক মাসের শেষে এই দফ্তরে পাঠান যায়। মাসের দুই এক দিন থাকিতে সমস্ত ডিক্রী পাঠান হয় এই নিমিত্তে প্রত্যেক ডিক্রী হওনের পর যত শীঘ্র সাধ্য তাহার নকল করিতে হইবেক। তোমার কাছারীতে এইমত উদ্যোগ করিতে হইবেক যে সেই নকল অতিঠিক হয়।

২। যখন কোন মাসে কোন ডিক্রী না হয় তখন জজ

the circumstance is to be reported to the Court, by the Judge and if there be no Judge by the officer in charge immediately on the expiration of the month

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William 17th April 1846

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 30th April 1846

Moonshee Khodabuxsh Moonsiff of Bhotmarree Rungpore for three months from the 1st instant in extension of that granted before under Medical Certificate

Baboo Muddunmohun Chowdry Moonsiff of Khandee Moorshedabad for one week from the 4th instant

APPOINTMENTS

The 1st May 1846

Baboo Gopeemohun Rae Moonsiff of Azmeri gunge to be Moonsiff of Lushkerpore Zillah Sylhet

Baboo Chytunchurn Dass to be Moonsiff of Azmerigunge subject to his obtaining a diploma of qualification at the next Examination which may be held at Dacca

Syed Mahomed Idris to be Moonsiff of Begum gunge Zillah Tipperah subject to his obtaining a diploma of qualification at the next Examination which may be held at Dacca

B J COLVIN *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

NOTIFICATIONS

The 11th March 1846

The Head Quarters of the South Western Sub Division of Hooghly have been removed from Keerpoy to Jehanabad

The 18th April 1846

Mr J C Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea resumed charge of his office on the 15th instant

Captain A A Sturt Principal Assistant to the Commissioner of Assam resumed charge of the Gowalparah Collectorate on the 27th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 762

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 15th April 1846

Mr E H Anson, Assistant to the Magistrate

সাহেব তাহার রিপোর্ট সদর আদালতে করিবেন। যদি জজ সাহেব বর্ত্তমান না থাকেন তবে যে কার্য্যকারকের প্রতি কাছারীর কর্ম্মের ভার থাকে তিনি মাসের শেষ হইবামাত্র তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ আপ্রিল।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের ভোটমারির মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী খোদাবক্শ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের খান্দীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মদনমোহন চৌধুরী বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় জিলা ছিলটের লশকরপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র প্রাপ্ত হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ ইদ্রিস জিলা ত্রিপুরার বেগমগঞ্জের মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত হওনের অপেক্ষা থাকিবেক।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ মার্চ।

হুগলীর দক্ষিণপশ্চিম খণ্ডের প্রধান স্থান ক্ষীরপাই হইতে উঠান গিয়া জাহানাবাদে বসান গিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৮ আপ্রিল।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে গোআলপাড়ার কালেক্টরী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৭৬২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আপ্রিল।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসি

and Collector of Patna, to be also Register of Deeds in that District

The 22d April 1846

Captain Anderson and Baboo Ramnarain Samoodhur to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Burdwan

Mr H J Thornton Civil Assistant Surgeon of Sylhet to be also Register of Deeds in that District

LEAVE OF ABSENCE

The 22d April 1846

Mr M S Gilmore Magistrate Collector and Salt Agent of Central Cuttack for one month on private affairs making over charge of his offices to Mr T B Mactier

NOTIFICATION

The 22d April 1846

Mr H V Hathorn Civil and Sessions Judge of Sarun resumed charge of his office on the 11th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 7?)

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 22d April 1846

Mr S M Griffith to be Civil Assistant Surgeon of Purneah

Mr R B Kinsey to be Civil Assistant Surgeon of Darjeeling

Mr J C French Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Dacca to be stationed at Moonsheegunge where he will exercise the powers described in Clause 3 Section 2 Regulation III 1821 in a subdivision comprising Thannahs Rajabaree Sreenuggur Narrainpunge and Moolfutgunge

Mr W Wright Moonsiff of Sundeep is vested with the powers of an Assistant Magistrate specified in Regulation XIII of 1797 and Section 20 Regulation IX of 1807

Mr T Wharton to be a Member of the Ferry Fund Committee of Patna

Mr C B Quintin Superintendent of Survey, Syed Wajee Oollah and Hafiz Surfraz Ali Deputy Collectors under Regulation IX of 1833 are vested with the full powers of Regulation VII of 1822 in the Districts of Beerbhoom East and West Burdwan Nuddea Moorshedabad and Bhaugulpore

The appointment by the Commanding Officer at Duranda of Lieut J T Walker to officiate as Post Master at Burkaghur is confirmed

LEAVES OF ABSENCE

The 22d April 1846

Mr T Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore for fifteen days under Medical Certifi

[*Government Gazett 5th May,* 1846]

ষ্ঠাণ্টে শ্রীযুত ট এচ আমসন সাহেব ঐ জিলাতে দলীল দস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুত কাপ্তান আণ্ডর্সন সাহেব ও শ্রীযত বাবু রাম নারায়ণ সমাদ্দার বর্দ্ধমানে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছিলটের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এচ জে থর্ণটন সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

কটকের মধ্যম অংশের কালেকটর ও মাজিষ্ট্রেট ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি ডি মাকটিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৭৭৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুত এস এম গ্রিফিথ সাহেব পূরণিয়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত আর বি কিন্সী সাহেব দারজিলিঙ্গে সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ঢাকার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে সি ফ্রেঞ্চ সাহেব মুনশীগঞ্জে নিযুক্ত হইবেন। এবং রাজাবাড়ী ও শ্রীনগর ও নারায়ণগঞ্জ ও মলফৎগঞ্জ থানার ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

সন্দ্বীপের মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ রাইট সাহেব ১৭৯৭ সালের ১৩ আইন ও ১৮০৭ সালের ৯ আইনের ২০ ধারার নির্দ্দিষ্ট আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত টি ওয়ার্টন সাহেব পাটনার গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

সরবের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি বি ক্বিণ্টিন সাহেব ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সৈয়দ ওয়াজীউল্লা ও শ্রীযুত হাফিজ সরফরাজ আলী খাঁ বীরভূমে ও পূর্ব্ব ও পশ্চিম বর্দ্ধমানে ও নদীয়াতে ও মুরশিদাবাদে ও ভাগলপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন

দুরাণ্ডার শ্রীযুত সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেব শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে এল ওয়াকর সাহেবকে বর্কাঘরে ডাকাধ্যক্ষের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে যে নিয়োগ করেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইআট সাহেব আপন পীড়িতার চিকিৎসা কর্ম্মের ভার ঐ জিলার

cate making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District

Mr W C Watson Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore for one month on private affairs in extension of the leave of absence granted to him on the 30th December last.

Pundit Leeladhur Tewaree Sudder Ameen and Sudder Moonsiff of Chumparun, from 20th to 29th instant, on private affairs

Mr C Tottenham for six months under Medical Certificate to proceed to Sea, for the benefit of his health

Mr J C Brown Civil and Sessions Judge of Nuddea, for fifteen days making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District

Lieut G W S Hicks Superintendent of Calcutta Police, for one month under Medical Certificate, to proceed to Sea

The 24th April 1846

Mr R J Brassey Civil Assistant Surgeon of Sarun for ten days on private affairs in extension of the leave granted to him on the 18th ultimo

NOTIFICATIONS

The 22d April 1846

Captain H Hollings Officiating Assistant Adjutant General, was in charge of the Post Office at Dinapore, from the 7th January to the 22d February last

Surgeon N Wallich Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden embarked for England on board the Steam Ship Hindoostan which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 9th instant

Assistant Surgeon J McClelland Officiating Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden assumed charge of his office on the 13th instant

Mr J F Cathcart Civil and Sessions Judge of Tirhoot resumed charge of his office on the 18th instant

Mr Alexander Charles Macrae M D Civil Assistant Surgeon of East Burdwan received charge of the Medical duties of that Station on the 16th instant

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize the re annexation to Bydebattee in Zillah Hooghly of that part of the Thannah which was lately transferred to Howrah as also the removal of the Thannah from Bydebattee to Singoor

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৫ মে।]

প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের অসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চম্পারণের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর তেওয়ারী স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ২৯ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে গমনার্থ ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌণ সাহেব আপন সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জি ডবলিউ এস হিক্স সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থ এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আপ্রিল।

সারণের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

একটিং আসিষ্টাণ্ট আজুটাণ্ট জেনরল শ্রীযুত কাপ্তান এচ হলিংস সাহেব গত জানুআরি মাসের ৭ তারিখঅবধি ফেব্রুআরি মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত দানাপুরের ডাকাধ্যক্ষের কর্ম্ম করিয়াছিলেন।

কোম্পানির বাগানের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডাক্তর এন ওয়ালিক সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাষ্পীয় জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

কোম্পানির বাগানের একটিং সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে মাক্লেলাণ্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ত্রিহুতের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ কাথকার্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডাক্তর আলেকজাণ্ডর চার্লস মাক্রে সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে জিলা হুগলীর বৈদ্যবাটী থানার যে ভাগ কতক দিন হইল হাবড়ার থানার শামিল করা গিয়াছিল তাহা পুনরায় বৈদ্যবাটীর শামিল করা যায় এবং বৈদ্যবাটীহইতে থানা উঠাইয়া সিঙ্গুরে বসান যায়।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 798

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 25th April 1846

Mr Campbell Limond to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh

Mr C H Campbell to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Sarun

The 29th April 1846

Mr James Hume to be a Magistrate of the Town of Calcutta

LEAVE OF ABSENCE

The 29th April 1846

The unexpired portion of the leave of absence for two months granted on the 25th ultimo to Mr W M Dirom Officiating Magistrate of Sarun is cancelled from the 20th instant the date on which he resumed charge of his Office

NOTIFICATIONS

The 29th April 1846

Mr James Grant Civil and Sessions Judge of Dinagepore made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 21st instant

Mr A G Macdonald Magistrate of Rungpore made over charge of the Magistracy to Mr A T Dick on the 21st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 822

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 22d April 1846

Mr A T Smith to be Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in the Sunderbuns

The 29th April 1846

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to promote the undermentioned Police Darogahs to the 1st and 2d Grades

Zillah	Thannah	Name &c
Hooghly	Serampore	Mr D Cruze 1st Grade from the 22d April 1846
Patna	2d Court Gusht	Mr Collins 2d ditto from the 29th ditto

The Principal Assistant to the Commissioner of Arracan at Akyab for the time being to be Ex Officio Registrar of Shipping at that Port, under

৭৯৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৫ আপ্রিল।

শ্রীযুত কামবেল লিমণ্ড সাহেব বগুড়ার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত সি এচ কামবেল সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

শ্রীযুত জেমস হিউম সাহেব কলিকাতা নগরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

সারণের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেবকে গত মাসের ২৫ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকডনাল্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

৮২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২২ আপ্রিল।

শ্রীযুত এ টি স্মিথ সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে সুন্দরবনের ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

৮৪৬ সাল ২৯ আপ্রিল।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব পোলীসের নীচের লিখিত দারোগাদিগকে প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণভুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	থানা	নামপ্রভৃতি
হুগলী	শ্রীরামপুর	শ্রীযুত ডিক্রুস সাহেব ১৮৪৬ সালের ২২ আপ্রিলঅবধি প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।
পাটনা	২ অদালত গশত	শ্রীযুত কলিন্স সাহেব ঐ মাসের ২৯ তারিখঅবধি দ্বিতীয় ঐ ঐ।

আক্যাবে আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্টী পদে যিনি নিযুক্ত থাকেন তিনি চতুর্থ উলিয়ম রাজার ৫৫ অধ্যায়ের ৩ এবং ৪ ধারানু

the Statute 3 and 4, William IV Cap 85 and Section III Act No X of 1841

Surgeon S Lightfoot of the Invalid Establishment to examine Emigrants proceeding to the Mauritius

The 1st May 1846

Mr John William Templer to officiate as Additional Judge of Behar making over charge of his remaining duties as Special Commissioner of Cuttack to the Civil and Sessions Judge of that District who will conduct the same in addition to those of his own office

The 2d May 1846

Mr Assistant Surgeon C Archer to be a Member of the Ferry Fund Committee of Nuddea

NOTIFICATIONS

The 2d May 1846

Mr T Bruce Civil and Sessions Judge of Tipperah made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 27th ultimo in order to proceed on circuit duty

Mr S M Griffith Civil Assistant Surgeon resumed charge of the Medical duties at Darjeeling on the 22d ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

সারে এবং ১৮৪১ সালের ১০ আইনের ৩ ধারানুসারে ঐ বন্দরে স্বীয় পদোপলক্ষে জাহাজের রেজিষ্টর হইবেন।

ইন্বালীদ সৈন্যসম্পর্কীয় শ্রীযুত ডাক্তর এস লাইটফুট সাহেব মরিচ উপদ্বীপে গমনকারি লোকেরদের পরীক্ষক হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

শ্রীযুত জান উলিয়ম টেম্পলর সাহেব আপনার কটকের স্পেসিয়ল কমিস্যনরী অবশিষ্ট কর্ম্মের ভার ঐ জিলার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বেহারের অতিরিক্ত জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন এবং কটকের জজ সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ স্থানের স্পেসিয়ল কমিস্যনরী কর্ম্মও নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি আর্চর সাহেব নদীয়াতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব দাওরসায়েরা কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ২৭ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এস এম গ্রিফিথ সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে দারজিলিঙ্গে চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

EXAMINATION NOTICE

With the sanction of Government an Examination in Hindoo Law of Candidates for the Situation of Law Officer will be held at the Sungskrit College Calcutta at ten o clock A M on the 12th day of May next 1846

S D RILEY *Lieut Col*

Examiner of Candidates for the Situation of Law Officer

Calcutta 28th April 1846

পরীক্ষাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্ট সংক্রান্ত ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাকাঙ্ক্ষিদিগের হিন্দু ব্যবস্থাশাস্ত্রের পরীক্ষা গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা সংস্কৃত কালেজে আগামি ১২ মে দশ ঘটিকার সময়ে হইবেক।

এস ডি রাইলি। লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল।

ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৮ এপ্রেল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ মে মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার কালেক্টরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈং
২	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১ ২ ন খাস	বোয়াপা শাদীগর পং ক ণী	সুবলচন্দ্র রায়	২/১১	২/১১	এই মহাল সন হালের ২৮ মার্চ ছানী নীলাম হইবায় খরিদার বয়নার টাকা দাখিল করিয়া ও দিবসে ঐ মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবায় তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
	ঐ	ঐ	ঐ	দিনহরি দত্ত	২।১১	২।১১	ঐ

G D WILKINS, *Offg Collector*

INSOLVENT COURT | দেওলিয়াদিগের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the twenty ninth day of April last the matters of the Schedule of COOROODOSS MULLICK late of Jorasanko in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Chinsurah in the District of Hooghly in the Province of Bengal against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court on the fourth day of March last upon the application of one Ramnarain Gooee a Creditor of the said Insolvent are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of June next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said COOROODOSS MULLICK appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer dated the first day of May one thousand eight hundred and forty six

PAUL AND SMITH
Insolvent's Attornies

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগেরপরি ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকো নিবাসি মহাজন ও ব্যবসায়ি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের হুগলী জিলার চচুড়া নিবাসি

গুরুদাস মল্লিক

দেওলিয়া বটেন এইমত নিষ্পত্তি তাঁহার এক জন মহাজন রামনারায়ণ গুইর দরখাস্তমতে গত মার্চ মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে হইল তাঁহার বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ২৯ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত গুরুদাস মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ১ মে।

পাউল ও স্মিথ।

দেওলিয়ার উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS | সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।
সুপ্রিম কোর্ট।
তালুকদিগের ইজারা।

আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাদী
শিবচন্দ্র রায় ওগয়রহ প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৮ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময়ে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোরা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকাতদিগেরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতাল্লকে জিলা নদীয়া।

পরগনিয়া তালুক তরফ শান্তিপুর ৩৮ মৌজের হিস্যা রকম	এক তেহাই
তালুক তরফ মাম জোয়াইন ১ ২ মৌজের হিস্যা রকম	এক তেহাই
মোকাম আড়ংঘাটা আড়ংঘাটা বাজার নামক বাজার হিস্যা রকম	এক তেহাই
শান্তিপুর গ্রামের শামিল দোতালা ভদ্রাসন বসতি বাটীর হিস্যা রকম	অর্দ্ধেক
শান্তিপুর গ্রামের শামিল গোপালপুরের বড় বাগান নামক বাগান	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল বকুলিয়ার বাগান নামক বাগান	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল শ্যামবাজার নামক বাজার	মুছলম
শহর কলিকাতার মধ্যে মোকাম হাটখোলা বেনেটোলা লেইনের একতালা বাটীর হিস্যা রকম	এক তেহাই

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস
কোর্ট হৌস
২১ আপ্রিল ১৮৪৬ সাল

[*Government Gazette, 5th May,* 1846]

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut, situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary common ly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore afore said and province of Bengal aforesaid held in Put tnneah from Nilcomul Paul Chowdry of Rana ghaut in the Zillah of Nuddea Zemindar, the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Ta look or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossain pore, Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate, lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sud der Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Ta look or Zemindary commonly called and known by the name of Turriff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Ta look or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and six teen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground former ly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Go cool Chunder Dutt and on the west by the Com pany's Road

The title deeds of the above property are ly ing at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কাল কাত্তার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষতঃ বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁত্তোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁত্তোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৶৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাশা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬৶১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সুতানুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১ ॥ এগার কাট আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পত্তির দলীলদস্তাবেজ বন্ধকগ্রাহিয়ারদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দপ্তরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ৫ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাণমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY MAY 12, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১২ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 96

To the Magistrates of the Bengal Presidency

Pursuant to Rule 6 of the Ferry Fund Rules published in the *Calcutta Gazette* of the 14th December 1841 I have the honour to annex a Memorandum as per Margin* of the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of your district on the 1st May 1845 prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal of the 8th July 1844

(Signed) R WALKER

Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant s Office
Judicial Department 7th April 1846

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলর পত্র।

৯৬ নম্বর।

বাঙ্গালাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪১ সালের ১৪ ডিসেম্বর তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে গুদারার টাকার বিষয়ে যে যে বিধি প্রকাশ হয় তাহার ৬ বিধানানুক্রমে ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে তোমার জিলাতে গুদারার টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীনে যে ফাজিল টাকা রহিল তাহা জানাইবার নিমিত্ত নীচের লিখিত ফর্দ্দ পাঠাইতেছি। ঐ ফর্দ্দ বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৪ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখের অনুমতি করা বিধিমতে প্রস্তুত হইয়াছে।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬ সাল। ৭ আপ্রিল।

* Memorandum shewing the Surplus Ferry Funds at the disposal of the Ferry Fund Committee of on the 1st May 1845

District*	Surplus on the 30th April 1844	Deduct Disbursements in 1844 45			Balance on the 30th April 1845	Add proportion of Collections in 1844 45	Surplus on the 1st May 1845
		As per Magistrates Cash Account	As per Civil Building Memorandum	Total			

*For particulars vide the accompanying Statement

* ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে অমুক জিলার গুদারার নৌকার টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীনে যে ফাজিল টাকা রহিল তাহার কৈফিয়ৎ।

জিলা	১৮৪৪ সালের ৩০ এপ্রিল তারিখে যত ফাজিল টাকা	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৫ সালের ৩০ এপ্রিল তারিখের বাকী	১৮৪৪।৪৫ সালের আদায় হওয়া গত টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখের ফাজিল টাকা
		মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দঅনুসারে	মোট			

ইহার বিশেষ নীচের লিখিত কৈফিয়তে পাওয়া যাইবেক।

[*Government Gazette,* 12*th May,* 1846]

Statement shewing the surplus Ferry Funds on the 1st May 1845 at the disposal of each District Committee prepared on the principle sanctioned under the orders of the Government of Bengal dated 8th July 1844 (No 1107)

	Surplus on the 30th April 1844	Deduct Disbursements in 1844-45: As per Magistrate s Cash Account.	As per Civil Building Memorandum	Total	Balance on the 30th April 1845	Add proportions of Collections in 1844 45	Surplus available on the 1st May 1845
1st Union							
Sarun,	26 983 12 8½	15 047 12 10	0 0 0	15 047 12 10	11 235 15 10½	15 581 11 0	26 817 10 10½
Champarun,	46 158 2 6¼	3 469 0 10	0 0 0	3 469 0 10	42 689 1 8½	15 581 11 0	58 270 12 8½
Tirhoot	37 852 6 1¼	7 401 15 0	976 8 0	8 378 ~ 10	29 473 14 3½	15 581 11 0	45 055 9 3½

Collection in 1844 45 as per Cash Accounts

Sarun	16 731 12 9
Champarun	1 600 5 7
Tirhoot	28 41? 14 8
3)	46 745 1 0
	15 581 11 0 Proportion for distribution to each District

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৪ সালের ৮ জুলাই তারিখের ১১০৭ নম্বরী হুকুমে যে নিয়ম নির্দ্দিষ্ট হইল সেই নিয়মমতে প্রস্তুত হওয় ১৮৪৫ সালের ১ মে তারিখে প্রতিজিলাতে গুদারার টাকা ব্যয় করণের কমিটির অধীন যে ফাজিল টাকা রহিল তাহার কৈফিয়ৎ।

	১৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাজিল টাকা	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ: মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসার	মোট	১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিলে জমা	১৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা
প্রথম সংযোগ							
সারণ	২৬২৮৩৸৮॥	১৫ ৪৭৷১		১৫ ৪৭৸১	১১ ২৩৫৸ ১ ॥	১৫ ৫৮ ॥৶	২৬ ৮১৭ ৸৴১ ॥
চম্পারণ	৪৬ ১৫৮৶৬ ॥	৩ ৪৬৹৻১		৩ ৪৬ (	৪১ ৬৮৯ ৮॥	১৫ ৫৮১ ॥৶	৫৮ ২৭ ৸৮॥
ত্রিহুত	৩৭ ৮৫২ ৷৴১ ॥	৭ ৪ ১৸	৯৭৬॥১	৮ ৩৭৮ ।	২৯ ৪৭৩৸৶৩॥	১৫ ৫৮১ ৸৴	৪৫ ৫৫ ৷৴৩ ৷

হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকা।

সারণ	১৬ ৭৩১৸৯
চম্পারণ	১৬ ৶৭
ত্রিহুত	২৮ ৪১১৸৩৮
৩)	৪৬ ৭৪৫৴
	১৫ ৫৮১ ॥ প্রত্যেক জিলায় ব্যয় করণার্থ অংশ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১২ মে।]

	Surplus on the 30th April 1844	Deduct Disbursements in 1844 45			Balance on the 30th April 1845	Add proportions of Collections in 1844 45	Surplus available on the 1st May 1845
		As per Magistrate s Cash Account.	As per Civil Building Memorandum	Total			
2d Union							
Shahabad	24 390 9 3	1 420 4 2	0 0 0	1 420 4 2	22 970 5 1	7 330 10 ⅓	30 300 15 1⅓
Patna	25 454 15 10	2 303 14 7	223 5 7	2 527 4 2	22 927 11 8	7 330 10 ⅓	30 258 5 8⅓
Behar	24 637 15 11	12 214 11 9	0 0 0	12 214 11 9	12 423 4 2	7 330 10 ⅓	19 753 14 2⅓

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

Shahabad	5 436 5 5
Patna,	15 433 13 9*
Behar	1 121 11 0
3)	21 991 14 2
	7 330 10 0⅓ Proportion for distribution to each District

* This sum is exclusive of Rs 500 shewn in excess in the Statement for 1842 43

	১৮৪৪ সালের ৩ অ প্রিলের ফাজিল টাকা	১৮৪৪ । ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৫ সালের ৩ অ প্রিলে জমা	৮৪৪ । ৪৫ সালে গড়ে আদায়হওয়া টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা
		মাজিষ্ট্রেট স হেবের হিসাবমতে	দেওয়ানী এমারতের ফর্দের অনুসারে	মোট			
দ্বিতীয় সংযোগ							
শাহাবাদ	২৪ ৩৯ ॥/৩	১ ৪২ ।২		১ ৪২ ।২	২২ ৯৭ ৶১	৭ ৩৩ ॥৵ ॥	৩ ৩ ৸৴১ ॥
পাটনা	২৫ ৪৫৪৮৶১	২ ৩ ৩৸৴৭	২২৩/৭	২ ১২৭ ।২	২২ ৯২৭ ॥৶৮	৭ ৩৩ ॥৵ ॥	৩ ,২৫৮ ৶৮॥
বেহার	২৪ ৬৩৭৸৶১১	১২ ২১৪ ॥৶৯		১২,২১৪ ॥৶৯	১২ ৪২৩ ।২	৭,৩৩ ॥৵ ॥	১৯,৭৫৩৸৴২ ॥

হিসাবমতে ১৮৪৪ । ৪৫ সালে আদায়হওয়া টাকা।

শাহাবাদ	৫ ৪৩৬ ।/৫
পাটনা	১৫ ৪৩৩৸/৯*
বেহার	১ ১২১ ।৶
৩)	২১ ৯৯১৸৴২
	৭ ৩৩ ॥৵ ॥ প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ।

* ১৮৪২ । ৪৩ সালের কৈফিয়তে অতিরিক্ত যে ৫ টাকা ছিল তাহা এই সংখ্যার মধ্যে গণিত হইয়াছে।

	Surplus on the 30th April 1844	Deduct Disbursements in 1844 45 — As per Magistrate Cash Account	A per Civil Building Memorandum	Total	Balance on the 30th April 1845	Add proportion of Collections in 1844 45	Surplus available on the 1st May 1845
4th Union							
Dinagepore	2 149 10 2¼	951 0 0	0 0 0	951 0 0	1 198 10 2½	2 645 10 1	3 844 4 3½
Rajshahye	6 148 10 6½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	6 148 10 6½	2 645 10 1	8 794 4 7½
Pubna	7 474 14 2¼	0 0 0	0 0 0	0 0 0	7 474 14 2½	2 645 10 1	10 120 8 3½
Rungpore	4 232 1 8½	* 1 103 6 0	0 0 0	1 103 6 0	3 128 11 8½	2 645 10 1	5 774 5 9½
Bograh	4 547 8 3½	265 0 0	0 0 0	265 0 0	4 282 8 3½	2 645 10 1	6 928 2 4½

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

Dinagepore	1 110	14	0
Rajshahye	2 228	6	5
Pubna	2 3 6	8	0
Rungpore	5 469	4	0
Bogra	2 043	2	0
	13 228	2	5
	2 645	10	1

Proportion for distribution to each District

* This includes Rs 65 less shewn in the Statement for 1843 44

	১৮৪৪ সালেব ৩০ অপ্রিলেব ফাজিল টাকা	১৮৪৪ । ৪৫ সালেব খরচ — ম জিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীব এমারতেব ফর্দ্দেব অনুসারে	মোট	৮৪৫ সালেব ৩ অপ্রিলে জমা	৮৪৪ । ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে জম টাকা
চতুর্থ সংযোগ							
দিনাজপুর	২ ১৪৯ ॥৴২॥	৯৫১		৯৫১	১ ১৯৮॥৴২॥	২ ৬৪৫॥৵১	৩ ৮৪৪।৩॥
রাজশাহি	৬ ১৪৮ ॥৵৬।				৬ ১৪৮॥৴৬॥	২ ৬৪৫॥৵১	৮ ৭৯৪ ।৭॥
পাবনা	৭ ৪৭৪৸৴২।				৭ ৪৭৪৸৴২।	২ ৬৪৫॥৴১	১০ ১২০ ॥৩॥
রঙ্গপুর	৪ ২৩২/৮॥	* ১১০৩ ৵		১১০৩।৵	৩ ১২৮॥৵৮॥	২ ৬৪৫॥৴১	৫ ৭৭৪।/৯॥
বগুড়া	৪ ৫৪৭ ॥৩॥	২৬৫		২৬৫	৪,২৮২॥৩॥	২ ৬৪৫॥৴১	৬,৯২৮৵৪॥

হিসাবমতে ১৮৪৪ । ৪৫ সালে আদায়হওব টাকা ।

দিনাজপুর	১ ১১০ ৸৵
রাজশাহি	২২৮ ৵৫
পাবনা	২ ৩৭৬॥
রঙ্গপুর	৫ ৪৬৯।
বগুড়া	২ ৪৩৵
	৫)১৩,২২৮৵৫
	২,৬৪৫॥৵।

প্রত্যেক জিলার প্রাপ্য করণার্থ অংশ।

* ১৮৪৩ । ৪৪ সালের কৈফিয়তে যে ৬৫৲ টাকা কম হয় তাহাও ইহার মধ্যে গণিত।

5th Union	Surplus on the 30th April 1844	Deduct Disbursements in 1844 45 — As per Magistrate's Cash Account	As per Civil Building Memorandum	Total	Balance on the 30th April, 1845	Add proportion of Collections in 1844 45	Surplus available on the 1st May 1845
Mymunsing	6 799 9 10¼	990 0 0	0 0 0	990 0 0	5 809 9 10¼	1 934 4 0	7 743 13 10¼
Sylhet,	7 617 1 10¼	0 0 0	0 0 0	0 0 0	7 617 1 10¼	1 934 4 0	9 551 5 10¼
Dacca	7 318 9 10¼	242 13 9	0 0 0	242 13 9	7 075 12 1¼	1 934 4 0	9 010 0 1¼

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

Mymunsing	1 182	4	0
Sylhet	45	0	0
Dacca	457	8	0
3)	5 802	12	0
	1 934	4	0

1 934 4 0 Proportion for distribution to each District

পঞ্চম সংযোগ	১৮৪৪ সালের ৩ অপ্রিলের দাখিল টাকা	৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ — মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের ফর্দ্দের অনুসারে	মোট	৮৪৫সালের ৩ অপ্রিলে জমা	১৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয় টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা
ময়মনসিংহ	৬৭৯৯॥ ১ ।	৯৯		৯৯	৫৮ ৯॥ ১ ।	১৯৩৪	৭৭৪৩৮/১ ।
ছিলট	৭৬১৭ ১ ।				৭৬১৭/১ ।	১৯৩৪।	৯৫৫১ ||১ ।
ঢাকা	৭৩১৮॥ ১ ।	২৪২ ৮ ৯		২৪২ ৮ ৯	৭ ৭৫৮১।	১৯৩৪।	৯, ১০১।

হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সালে আদায়হওয় টাকা।

ময়মনসিংহ	১১৮২ ।
ছিলট	৪৫
ঢাকা	৪৫৭৫ ॥
৩)	৫৮২৮
	১৯৩৪ ।

১৯৩৪ । প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ

	Surplus on the 30th April 1844	Deduct Disbursements in 1844 45			Balance on the 30th April 1845	Add proportion of Collections in 1844 45	Surplus available on the 1st May 1845
		As per Magistrate's Cash Account	As per Civil Building Memorandum	Total			
6th Union							
Chittagong	10 15" 14 11¼	31" 0 0	0 0 0	317 0 0	9 840 14 11¼	3 024 2 6¼	12 865 1 5½
Tipperah	9 884 11 9¾	140 0 0	0 0 0	140 0 0	9 "44 11 9¾	3 024 2 6¼	12 768 14 4
Noacolly	10 157 14 11¼	20 0 0	0 0 0	20 0 0	10 137 14 11¼	3 024 2 6¼	13 162 1 5½

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

Chittagong	3 558	10	9
Tipperah	1 975	0	0
Noacolly	3 538	12	10
3)	9 0"2	7	"
	3 024	2	6¼

Proportion for distribution to each District

	১৮৪৪ সালের ৩০ এপ্রিলের ফাজিল টাকা	৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			৮৪৫ সালের ৩০ এপ্রিল জমা	১৮৪৪। ৪৫ সাল গড় আদায় হওয়া টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে জম টাকা
		মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানী ইমারতের ফর্দের অনুসারে	মোট			
ষষ্ঠ সংযোগ							
চাটিগাঁ	১ ৫৭৸৵১১ ।	৩১৭		৩১৭৲	৯৮৪ ৸৵১১ ।	৩ ২৪৵৬ ।	১২ ৮৬৫/৫ ॥
ত্রিপুরা	৮৮৪ ॥৶৯	১৪		১৪ ৲	৯৭৪৪ ॥ ৯৸	৩ ২৪৵৬ ।	১২ ৭৬৮৸৵৪
নওয়াখালি	১ ১৫৭৸৵১১ ।	২ ৲		২	১ ১৩৭৸৵১১ ।	৩ ২৪৵৬ ।	১৩,১৬২/৫ ॥

হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সালে আদায় হওয়া টাকা।

চাটিগাঁ	৩ ২৫৮ ॥৵৯
ত্রিপুরা	১ ৯৭৫৲
নওয়াখালি	৩,৫৩৮৸১
৩)	৯ ৭২ ৮৭
	৩, ২৪৵৬ ।

প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ।

	Surplus on the 30th April, 1844	Deduct Disbursements in 1844 45			Balance on the 30th April 1845	Add proportion of Collections in 1844 45	Surplus available on the 1st May 1845
		As per Magistrate s Cash Account	As per Civil Building Memorandum	Total			
7th ¯ nion							
Furreedpor	3 183 9 2½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3 183 9 2½	1 08˜ 14 10¼	4 271 8 0¾
Backerguuge,	3 183 9 2½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3 183 9 2½	1 087 14 10¼	4 271 8 0¾
Jessore	3 183 9 2½	0 0 0	0 0 0	0 0 0	3 183 9 2½	1 087 14 10¼	4 2˜1 8 0¾

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

Furreedpore	2 36˜ 0 0
Backergunge	409 15 ˜
Jessore	486 13 0
3	3 263 12
	1 087 14 10¼ Proportion for distribution to each District

	১৮৪৪ সালের ৩ আপ্রিলের ফাজিল টাক	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৫ সালের ৩ অ'প্রিলে জমা	৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয় টাকা	১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা
		মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের ফর্দের অনুসারে	মোট			
সপ্তম সংযোগ							
ফরিদপুর	৩ ১৮৩ ৷৴২ ॥				৩ ১৮৩ ॥৴২ ।	১ ৮৭৸৴১ ।	৪ ২৭১ ॥ ৸
বাকরগঞ্জ	৩ ১৮৩ ॥৴২ ॥				৩ ১৮৩ ॥৴২ ॥	১ ৮৭৮৴১ ।	৪ ২৭১ ॥ ৸
যশোহর	৩ ১৮৩ ৷৴২ ॥				৩ ১৮৩ ॥৴২ ॥	৮৭৸৴১ ।	৪ ২৭১ ॥ ৸

হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সা'ল আদায় হওয়া টাকা।

ফরিদপুর	২ ৩৬৭
বাকরগঞ্জ	৪ ৯৮৯৭
যশোহর	৪ ৮৬৸
৩)	৩,২৬৩৮৭
	১ ৮৭৸৴১ । প্রত্যেক জিলা'র ব্যয়করণার্থ অংশ।

	Surplus on the 30 h April 1844	Deduct Disbursements in 1844 45			Balance on the 30th April, 1845	Add proportion of Collect ns in 1844 45	Surplus available on the 1st May 1845
		As per Magi rate s Cash Account	As per Civil Building Memorandum	Total			
8th Union							
*Nuddea,	1 427 11 6	2 055 8 8	0 0 0	205 8 8	13 572 2 10	5 127 6 5	18 499 9 3
Moorshedabad	17 335 10 6	800 0 0	26 8 5	826 8 5	16 509 2 1	5 127 6 5	21 636 8 6
24 Pergunnah	17 860 0 3	4 125 6 0	0 0 0	4 125 6 0	13 734 10 3	5 127 6 5	18 862 0 8
Barasat	17 985 6 3	4 000 0 0	0 0 0	4 000 0 0	13 985 6 3	5 127 6 5	19 112 12 8

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

Nuddea	8 261 10 10
Moorshedabad	3 355 0 0
24 Pergunnahs	8 892 14 10
Bara at	0 0 0
4)	20 509 9 8
	5 127 6 5 Proportion for distribution to each District

	১৮৪৪ সাল ৩ আ প্রিলের ফাজিল টাক	১৮৪৪ । ৪৫ সালের খরচ			১৮৪৫ স ল ৩ আপ্রিলে জমা	১৮৪৪ । ৪৫ সালে গড়ে আ দায় হওয় ট কা	১৮৪৫ সালের ১ মে জমা টাকা
		মাজিস্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের ফর্দের অনুস রে	মোট			
অষ্টম স যোগ							
নদীয়া	৫ ৪২৭ ।৵১	২ ৫৫ ।৮		২ ৫৫ ।৷৮	১৩ ৫৭২৵	৫ ১২৭ ৷৵৫	১৮ ৪৯৯ ৷৵৩
মুরশিদাবাদ	১৭ ৩৩৫ ৵৬	৮ ৲	২৬ ॥ ৫	৮২৬ ॥৫	১৬ ৫০৯ ৵১	৫ ১২৭ ।৵৫	২১ ৬৩৬ ॥৬
চব্বিশ পরগনা	১৭৮৬ ৲৩	৪ ২৫ ।৶		৪ ১২৫ ।৶	১৩৭৩৪ ৷ ৩	৫ ১২৭ । ৫	১৮ ৮৬২৲৮
বারাশৎ	১৭ ৯৮৫ ।৵৩	৪ ৲		৪, ৲	১৩ ৯৮৫ ।৵৩	৫ ১২৭ ৷৵৫	১৯,১১২৸৮

হিসাবমতে ১৮৪৪ । ৪৫ সালে আদায়হওয় টাকা।

নদীয়া	৮ ২৬১ ॥ ১
মুরশিদাবাদ	৩ ৩৫৫৲
চব্বিশপরগনা	৮ ৮৯২৸৵১
বার সত	
৪)	২ ৫ ৯ । ৮
	৫ ১২৭ । ৬ প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থ অংশ

	Surplus on the 30th April 1844	Deduct Disbursements in 1844 45: As per Magistrate s Cash Account	As per Civil Building Memorandum	Total	Balance on the 30th April 1845	Add proportion of Collections in 1844 45	Surplus available on the 1st May 1845
9 *h Union*							
Beerbhoom	17 012 9 4	2 518 2 10	0 0 0	2 518 2 10	14 494 6 6	4 064 0 8½	18 558 7 2½
Burdwan,	15,917 11 9	5 169 2 7	0 0 0	5 169 2 7	10 748 9 2	4 064 0 8½	14 812 9 10½
Bancoorah	14 280 10 6	4 459 7 0	0 0 0	4 459 7 0	9 821 3 6	4 064 0 8½	13,885 4 2½
Midnapore	17 191 8 6	0 0 0	0 0 0	0 0 0	17 191 8 6	4 064 0 8½	21 255 9 2½
Hooghly	12 130 12 6	4 374 8 7	0 0 0	4 374 8 7	7 756 3 11	4 064 0 8½	11 820 4 7½
Howrah,	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	4 064 0 8½	4 064 0 8½

Collections in 1844 45 as per Cash Accounts

Beerbhoom	132 0 0
Burdwan	7 055 5 4
Bancoorah,	32 0 0
Midnapore,	4 578 2 11
Hooghly,	11 782 14 3
Howrah	803 13 9
6)	24 384 4 3
	4 064 0 8½

Proportion for distribution to each District

Errors Excepted

Fort William Accountant s Office Judicial Department the 7th April 1846

(Signed) R. Walker *Accountant to the Govt of Bengal.*

	৮৪৪ সালের ৩০ অপ্রিলের ফাজিল টাকা	১৮৪৪। ৪৫ সালের খরচ: মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হিসাবমতে	দেওয়ানীর এমারতের ফর্দের অনুসারে	মোট	১৮৪৫ সালের ৩০ অপ্রিলে জম	১৮৪৪। ৪৫ সালে গড়ে আদায় হওয়া টাকা	১৮৪৫ সালে ১ মে জমা টাকা
৯ নম্বর সংযোগ							
বীরভূম	০ ১১। ৪	২ ৫১৮৶১		২ ৫ ৮৴১	১৪ ৪৯৪ ।৶৬	৪ ৬৪৲৮॥	১৮ ৫৫৮ ৷৶২॥
বর্দ্ধমান	১৫ ৯১৭॥ ৯	৫ ১৬৯৶৭		৫ ১৬৯৶৭	১ ৭৪৮ ॥৴২	৪ ৬৪৲৮॥	৪ ৮১২ ॥৴১০॥
বাঁকুড়া	১৪ ২৮ । ৬	৪ ৪৫৯।		৪ ৪৫৯	৯ ৮২১৶৬	৪ ৬৪৲৮॥	১৩ ৮৮৫ ।২॥
মেদিনীপুর	১৭ ১৯১॥৬		০		১৭ ১৯১ ॥৬	৪ ৬৪৲৮॥	২১ ২৫৫ ॥৴২॥
হুগলী	১২ ১৩০ ৸৬	৪ ৩৭৪ ৮		৪ ৩৭৪ ।৭	৭ ৭৫৬৶১১	৪ ৬৪৲৮॥	১১ ৮২০ ।৭॥
হাবড়া						৪ ৬৪৲৮॥	৪ ৬৪৲৮॥

হিসাবমতে ১৮৪৪। ৪৫ সাল আদায়হওয় টাকা।

বীরভূম	১৩২
বর্দ্ধমান	৭ ৫৫। ৪
বাঁকুড়া	৩২
মেদিনীপুর	৪ ৫৭৮৶১১
হুগলী	১১ ৭৮২ ৸৶৩
হাবড়া	৮ ৩৸ ৯
৬)	২৪ ৩৮৪ ।৩
	৪ ৬৪৲৮॥

প্রত্যেক জিলার ব্যয় করণার্থে অংশ।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কোন্টেন্ট জেনরল সাহেবের দফ্তরখানা। জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্ট। ১৮৪৬ সাল ৭ আপ্রিল।

অর রূ এর কর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের
আকোন্টেন্ট জেনরল।

ERRATUM

In the *Bengalee Government Gazette* of the fifth instant page 313, Circular Order No 10 For মাসের দুই এক দিন থাকিতে" read ' মাসের দুই এক দিন পরে"

B J COLVIN *Offg Register*

Fort William 8th May 1846

অশুদ্ধশোধন।

বর্তমান মাসের ৫ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৩১৩ পৃষ্ঠায় ১০ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে যথা 'মাসের দুই এক দিন থাকিতে" এই কথার পরিবর্ত্তে " মাসের দুই এক দিন পরে পাঠ কর।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ৮ মে।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 1st May 1846.

Baboo Tarokechunder Ghose Moonsiff of Mohanand Zillah Hooghly for twenty days from the 4th instant

The 6th May 1846

Baboo Ramakanth Booroowa, 2d Moonsiff of Durrung Assam for 15 days from the 18th January to the 2d February last in extension of that granted before, under Medical Certificate

The 8th May 1846

Baboo Gopalkishen Roy Moonsiff of Byedbattee Zillah Hooghly, for two weeks from the 30th ultimo in extension of that granted on the 27th March last under Medical Certificate

Mr H S Thompson Moonsiff of Jungypore Zillah Moorshedabad, for 10 days from 27th March last

B J COLVIN *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

জিলা হুগলীর মহানাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র ঘোষ বর্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

আসামে দরঙ্গের দ্বিতীয় মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামকান্ত বড়ুয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত গত জানুআরি মাসের ১৮ তারিখঅবধি ফেব্রুআরি মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

জিলা হুগলীর বৈদ্যবাটীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসে যে ত্রিশ দিনের ছুটী পান তদতিরিক্ত গত মার্চ মাসের ৩০ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মুরশিদাবাদের জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব গত মার্চ মাসের ২৭ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

EXAMINATION NOTICE

With the sanction of Government an Examination in Hindoo Law of Candidates for the Situation of Law Officer will be held at the Sungskrit College Calcutta at ten o'clock A M on the 12th day of May next 1846

S D RILEY *Lieut Col*

Examiner of Candidates for the Situation of Law Officer

Calcutta 28th April, 1846

পরীক্ষাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেণ্ট সংক্রান্ত ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাকাঙ্ক্ষিদিগের হিন্দু ব্যবস্থাশাস্ত্রের পরীক্ষা গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা সংস্কৃত কালেজে আগামি ১২ মে দশ ঘটিকার সময়ে হইবেক।

এস ডি রাইলি। লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল।

ব্যবস্থাসম্পর্কীয় পদাকাঙ্ক্ষিদের পরীক্ষক।

কলিকাতা। ৮৪৬। ২৮ এপ্রেল।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

OPIUM — আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ৮৪৬ সাল তারিখ ২৩ আপ্রিল মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১২ বৈশাখ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল ইঙ্গরাজী তারিখ ১৮ মে মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ৬ জ্যৈষ্ঠ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরূতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম	২১০০/
বানারসের পয়দায়শী আফিম	৮ /
সমুদায় সিন্দুক	৩০০০/

[*Government Gazette, 12th May* 1846]

নীলামের শরত্ত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক অহিফ ন্যূনসংখ্যা কোং ৪ \ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহেবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ১ / সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার বাহাল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ অহিফেন ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১ \ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ \ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রমিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ১১ মে শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চার ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দফ্তরখানাতে আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিসরী নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায় অমানত পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে পুনি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে লোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহার দিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জমা হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরত্তমতে যে সকল প্রামিসরী নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ১২ মে তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের হাতে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত অমানত পেশগীর টাকা ঐ ১২ মে তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণ এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাকী টাকা নীলামের তারিখ হইতে ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুন বৃহস্পতিবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১ \ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ \ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান অলিশান হুজুর যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমত বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার বহাল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরকার করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে একা লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে অমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেণ্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ অমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মঞ্জুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদকরণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট \ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ \ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পরিশিষ্ট লাট অবধি ৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১ \ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গয়রবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫ লাট পুরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ অহিফেনের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গবরমেণ্ট উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রেম কোর্ট অদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারের দলের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীলের মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলা

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১২ মে।]

যের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর খানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণ এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪।৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়রি কারণ গত সন হারের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচন্দ্রা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভার আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুর বর বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকাম হইতে চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম বর সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজবিজ করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চার সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্ট বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম দেওয়ায় ইম সন নীচের লিখিত বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমুলা সিন্দুক
৩ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	৩৫ ৩	১৫৬১	৫ ৬৪
	৩৫ ৩	১৫৬১	৫ ৬৪

জনেব মাহার নীলামে		২৫
ফেব্রুআরি	ঐ	৪
আপ্রিল	ঐ	৮৫
মে	ঐ	১
জুন	ঐ	৭
সিন্দুক		৩

১৮ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ ছয় দফা বিমৌজব ফরাসের হাকিমানকে ৩ সিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাসিলার লিখিত দফানুসারে লওন র্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেক তাহা ছয় কিস্ত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারি বর নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ মে মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
২	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	১১২ নং খাস	বোনকাপাশ দীগর পং ইন্দ্রাণী	সুরেশচন্দ্র রায়	২/১১	২/১১	এই মহাল সন ১৮৪৫ সালের ১৮ মার্চ তারিখের নীলামে হইয়া খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ঐ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করায় তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	দিনহরি দত্ত	২।১১	১।১১	ঐ

G D WILKINS *Offg Collector*

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্ম্মানুযায়ি জেলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সালের ৩ মাঘপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৩ মে মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১১ জ্যৈষ্ঠ শনিবার অত্র কাছারিতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ আপ্রেল মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৯ বৈশাখ।

[*Government Gazette*, *12th May*, 1846]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালেকনম্বর	মহালের নাম	মহালের মালিক	লিখিত সদর জমা	সন ১২৫২ সালের লাং কীস্তি মাহের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৮১৮	পরগনে আমুরা বাদ হিং ॥৴১৩॥ ক্রান্তি তাং বাম মঙ্গল চক্র	সূর্য্যনারায়ণ দেও	১১৬৴২	১ ৬৴২	এই মহাল সন হা লের ২৭ মার্চ তারি খে মহামুদ জরি মুনশী ১৫ পনের টাকা কিমতে নীলাম খরিদ করিয়া মেয়াদ ও রোজ মধ্যে বাকী পণের টাকা দাখিল না করাতে পুনর্ব্বার নীলাম হইবেক ইতি।

J W DALRYMPLE Offg Deputy Collector

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JOHN MONTEITH lately carrying on business in the Town of Calcutta under the name style and firm of J Monteith and Company as a Boot Shoe and Harness Maker seeking for the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on the sixth day of June next

The names of the Creditors of the said JOHN MONTEITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

W N HEDGER
Insolvent s Attorney

NOTICE is hereby given that pursuant to an order of the said Court bearing date the 4th day of April last the hearing of the matters of the Petition of JOHN WILLIAM SAGEMAN other wise called JOHN HENRY SAGEMAN an Insolvent has been adjourned to Saturday the 6th day of June next

F PINIOTT
Attorney for the Insolvent

Calcutta 5th May 1846

In the Matter of GEORGE WILLIAM SCOTT an Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the twenty seventh day of April last it was ordered that the said Insolvent be forever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons, (that is to say) Mathew D Cruze Mr R Aubrey Mr J Gray ; Messrs Tulloh and Company Mrs Keelan Miss Weston Mrs West ; Mrs Woodward Messrs Bissonauth Seal and Company Mr R Ball , Mr

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগেরপতি ত্রাণার্থ আদালত

যে মনটীথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বুট ও জুতা ও সাজওয়ালা

জান মনটীথ সাহেব

ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক। উক্ত জান মনটীথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসমলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হই য়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আ প্রিল মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে যোত্রহীন

জান উলিয়ম সেজমান ওরফে জান হেনরি সেজমান

সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ত রিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ই পানিওট।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৫ মে।

যোত্রহীন জার্জ উলিয়ম স্কট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আপ্রিল মাসের ২৭ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ না দর্শান গেলে নীচের লিখিত ব্যক্তির যে সকল দাওয়া থাকে তাহার সমস্ত দায়হইতে উক্ত যোত্রহীন সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন। বিশেষতঃ মাথিউ ডিক্রুস, আর অব্রি জে গ্রে, টালো কোম্পানি বিবি কিলান বিবি উএষ্টন বিবি উএষ্ট, বিবি উডর্ড বিশ্বনাথ শীল কোম্পানি, আর বল, টি ই তামসন, ওয়ালিস কোম্পানি টি বেনসন ইএথর্ড কোম্পানি মর্ডক কোম্পানি এ স্মিথ করিম বক্স দুঃখিনী আয়া, রামচরণ মহাজন কাশ্‌ সহীস, ক্রাম-

T E. Thomson Messrs Wallis and Company Mr T Benson Messrs. Yeatherd and Company Messrs Murdock and Company A Smith Kurreem Bux Dookney Ayah Sunnuchurn Syce Raggoo Syce Ramchurn Syce Sulton Syce Rungloll Syce; Bhutton Syce Seeboo Syce Peerbux Syce Allam Syce Suffoo Syce, Jeetoo Syce Dyam Syce Ramthhaul Bearer Bhukkoree Bearer Bukshoo Bheestee Deannauth Baker Jaheer Baker Mooktoram Ghose Bhowanny Matranny; Mr Charles Reed Bissonauth Sircar Govindchunder Biswas Mr W H Pringle Mesdames Patton and Stacy Russick loll Dutt and Company Ramkisto Shaw Shaik Jeebun Chotah Ameer Khaw Soodeem Paurray Rammohun Saudock Peer Khan Dulloll Jaharuddy Mullick Mr A M Derozio Bholanauth Bose Sir T E M Turton Bart Administrator of the Estate of J W Lish deceased Etwarry Tailor Colly Sircar Mr Owen Moses Mr S H Scott Bullorum Roy Mr S Mendham N Hudson Esq Louisa Gobindoo Doss Iunchoo Cook Jaudoop Roy and Mr J A Guest unless cause be shewn to the contrary on Saturday the sixth day of June next

PAUL AND SMELT

Insolvent s Attornies

Calcutta 4th May 1846

By an order of the said Court made this day the matters of the Petition of ANNUNDCHUNDER MULLICK alias ANUNDCHAUND MULLICK late of Banceatollah, in Sobabazar in Calcutta Timber Merchant are appointed to be heard on Saturday the 6th day of June next

The names of his Creditors appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

E PANIOTY

Insolvent s Attorney

Calcutta, 2d May 1846

চরণ সহীশ, সুলতান সহীশ, রঙ্গলাল সহীশ, ভট্টন সহীশ, শিবু সহীশ," পীরবকস সহীশ আলম সহীশ সফু সহীশ জিতু সহীশ দয়াম সহীশ, রামথাল বেহারা ভক্কুই বেহারা, বকসু ভিস্তী দীননাথ রুটীওয়ালা জাহের রুটীওয়ালা মুক্তরাম ঘোষ ভবানী মেতরাণী চার্লস রীড, বিশ্বনাথ সরকার গোবিন্দচন্দ্র বিশ্বাস ডবলিউ এচ প্রিঙ্গল বিবি পাটন ও ষ্টেসি রসিকলাল দত্ত কোম্পানি, রামকৃষ্ণ শাহা সেখ জীবন, ছোট আমীর খাঁ সুদীন পাড়ে রামমোহন সাদক পীর খাঁ দালাল জাহারুদ্দী মল্লিক এ এম ডিরোজিয় ভোলানাথ বসু সর টি ই এম টরটন মৃত জে ডবলিউ লিশ সাহেবের টলি এতবারি দরজী কালী সরকার, ওএন মোশেস এস এচ স্কট বলরাম রায় এস মেণ্ডাম এন হডসন, লুইসা, গোবিন্দ দাস পাচ বাবর্চি যাদব রায় এবং জে এ গেষ্ট।

পাউল ও স্মেল্ট।

যোএহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ মে।

উক্ত কলিকাতা শহরের শোভাবাজারের বেণিয়াটোলা নিবাসী কাঠের মহাজন

আনন্দচন্দ্র মল্লিক অথবা আনন্দচাঁদ মল্লিকের

বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুন মাসের ৬ তারিখ শনিবার উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আনন্দচন্দ্র মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্তসম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ই পানিওটি।

যোএহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ মে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বিসিবর আফিস।

সুপ্রিম কোর্ট।

তালুকদিগর ইজারা।

আনন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বাদী

শিবচন্দ্র রায় ও কালাচাঁদ রায় প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৮ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত বারট ও ডীভা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকাতদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোতালকে জিলা নদীয়া।

পত্তনিয়া তালুক তরফ শান্তিপুর ৩৮ মৌজের হিস্যা রকম	এক তেহাই
তালুক তরফ মাম জোয়াইন ১ ২ মৌজের হিস্যা রকম	এক তেহাই
মোকাম আড়ংঘাটা আড়ংঘাটা বাগান নামক বাগান হিস্যা রকম	এক তেহাই
শান্তিপুর গ্রামের শামিল দোতালা ভদ্রাসন বসতি বাটীর হিস্যা রকম	অৰ্দ্ধেক
শান্তিপুর গ্রামের শামিল গোপালপুরের বড় বাগান নামক বাগান	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল বংকুলিয়ার বাগান নামক বাগান	মুছলম
শান্তিপুর গ্রামের শামিল শ্যামবাজার নামক বাজার	মুছলম
শহর কলিকাতার মধ্যে মোকাম হাটখোলা বেণেটোলা লেইনের একতালা বাটীর হিস্যা রকম -	এক তেহাই

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস ২১ আপ্রিল ১৮৪৬ সাল।

[*Government Gazette*, *12th May*, 1846]

The following foregoing parcels of LANDED PROI FR1Y will be sold by Public Auction to the high st bidlers at the Calcutta Exchange Sale Rooms on an e rly day viz

All th it one full undivided moiety or equal half part or share (th whole into two equal parts or hares being consider d as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly c lled and known by the name of Dh e Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and pr vince of B ng l

And al o all th it other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into t vo equ il parts or shares being considered as divided) of and in all th it the said Talook or Zemindary common ly called and kn wn by the n me of Dhee Bagaut aforesaid situate lying and bein in P rgunnah Santore aforesaid in the district of Jes ore af re said and province of Beng il aforesaid hel l in Put t eneah from N lcomul Paul Cho dry of Ram ghaut in the Zillah of Nudd i Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or sh ire (the whole into four equal part or shares being considered as divided) of and in all th it Ta look or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Perg unnah Ditt ah Hossun pore Bagmarah Magoora Cholah and Moora gatcha situate lying and bein in the Zillah of Jessore and province of Bengal af re aid the annu il Sud der Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees f rty four thous ind thr e hundre l and sixty four eleven ann is four gundahs and two cowries

And als all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considere l as divided) of and in all that Ta look or Zemindary comm nly c ll l and known by the name of Turriff Sidhepa s h situate lying and being in the Zillah of Jessore af resaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary i Sicca Rup e two thous ind one hundr d and eighty nine five annas five gundahs and two c wries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of an l in ill th it Ta look or Zemindary commonly c ll d and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying nd being in the Zillah of Je sore aforesaid and province of Beng il aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which aid Zemindary is Sicca Rupee three hundred and six teen one anna and eleven gundahs

And al o all that one full undivide l moiety or equal half part or share (the whole i t two equal parts or shares being c nsid r d is divi l d) of an l in all that piece or parcel of land situate lying an l being at Sootanooty in or near Calcutta afore aid c ntaining by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the ame a little more or less and butted and bounded as follows, that is to say n the n rth by a piece or parcel of ground former ly the property of the late Cos inauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property f the l te J yram Cho e on th e e t by the piece of ground formerly the property of th late Co cool Chunder Dutt and on the west by the Com pany s Road

The title deeds of the above property are ly ing at the Office of Messr D NMAN and ABBOTT Solicitors for the Mort g s to whom intending purch isers are referred for information

নী চর লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এব উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মুড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্ব জমীদারী চারি সমান ভ গে বিভক্ত হয় ত হার অ বভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তলুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৶৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অ শে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অ বভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হ বেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এব উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় ত হ র অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/ ১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাহার নিকটে সূতনুটির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অ শ নীলাম হইবেক। ত হার পরিমাণ কম বেশ ॥১ ॥ এগার কাটা আট ছটাক ত হা এইরূপ চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গে কুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলওনিয়রদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফতরখানায় আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা ঐদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১২ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, MAY 12, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১২ মে।

INSOLVENT COURT
ASSIGNEES OFFICE—NOTICE
PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

Notice is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date the 9th day of January 1841 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates, as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules

R O DOWDA, *Assignee*

Calcutta, 14th April 1846

যোত্রহীন আদালত।
আসৈনির দফ্তরখানা।
১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৯ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হই য়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সা বুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওডোডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

ESTATE OF JOHN EDWARD CHEETHAM

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at 20 Co's Rs. per 100 Sa Rs Co s Rs	
Comole Baboo,	South Barracks Fort William Merchant	239 14 0	47 15 7	Admitted
Middleton and Co,	Cal Jewellers,	900 0 0	180 0 0	ditto
Silver and Co,	Cornhill London Tailors	600 0 0	120 0 0	ditto
Capt Neil Stewart ..	Berhampore a Military Officer,	515 14 0	103 2 10	ditto.
Mr Rosario	Cal., Book seller,	36 0 0	7 3 2	ditto
Servants under Military	Court of Requests,	638 14 1	127 12 5	ditto

জান এড্বার্ড চিখাম সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেবদেব নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপব কোং ২ ৲ টাকাব প্রথম ডিবিডেণ্ড	
কমল বাবু	ফোর্ট উলিয়ম দক্ষিণ বারীক সওদাগব	২৩৯৸৶	৪৭৸৵৭	মঞ্জুর হইল
মিডল্টন কোং	কলিকাতা সোণাব	৯ ৲	১৮ ৲	ঐ
সিলবব কোং	লণ্ডন কর্ণহিল দবজী	৬ ৲	১২ ৲	ঐ
কাপ্তান নীল ষ্টুআর্ট	বহরমপুব সেনাপতি	৫১৫৸৶	১ ৩৶১	ঐ
রোজাবিরো সাহেব	কলিকাতা কেতাবওযালা	৩৬৲	৭৵২	ঐ
মিলিটাবী কোর্ট রিকোষ্টৈব চাকব		৬৩৮৸৶১	১২৭৸৫	ঐ

ESTATF OF JAMFS AI EXANDER AYTOV

Names of Creditors.	Description in the Schedule	Amount of Claim			2d Divid at 11 Co s Rs p 100 Sa Rs			
		Sa Rs			Co s Rs			
Begbie and Co		18	12	0	2	0	10	Proved
Bhoodoo	Cal Khansamah	200	0	0	22	0	0	Admitted
Bustee Ram	Do Bearer	144	0	0	15	13	5	Proved
Johnson Capt of the O B Estl decd	23d Regt N I	100	0	0	11	0	0	Admitted
Khoda Bux	Cal Bhistie	120	0	0	13	3	2	ditto
Mission Press Proprietors	Cal Printers	40	0	0	4	6	5	ditto
Macdonald Mr	Dinapore Merchant	200	0	0	22	0	0	Proved
Owen Capt Samuel Comr Ship Aurora	Cal Captain	1500	0	0	165	0	0	Admitted
Punchum*	Cal, Bearer	120	0	0	13	3	2	ditto
Govt Gazette Press Proprietors	Do Printers	50	0	0	5	8	0	ditto
Ramchund Biswas Madub chunder Bannerjee	Do Baneeas	70	0	0	7	11	2	ditto
Scott Hunter and Co	Do Merchants,	700	0	0	77	0	0	ditto
Sheodeen Sookool Havildar or Jemadar 35th Regt N I	Barrackpore Soldier	150	0	0	16	8	0	ditto
Ujooba,	Cal Bearer	144	0	0	15	13	5	ditto

জেমস আলেকজাণ্ডব এটন সাহেবেব ইষ্টেট।

মহাজনেবদেব নাম	তফসীলেব লিখিত বেওরা	যত টাকাব দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকাব উপব কোং ১১ টাকাব দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বেগবি কোং		১৮৸	২৻১	প্রমাণ হইল
ভুদু	কলিকাতা খানসামা	২ ৲	২২৲	মঞ্জুর হইল
বস্তিরাম	ঐ বেহাবা	১৪৪	১৫৸/৫	প্রমাণ হইল
বাঙ্গলা কোম্পানির মৃত কাপ্তান জানসন	এদেশীয় ২৩ পল্টন	১ ৲	১১৲	মঞ্জুর হইল
খোদা বকশ	কলিকাতার ভিস্তি	১২	১৩৵২	ঐ
মিসন প্রেসেব অধ্যক্ষগণ	কলিকাতা ছাপাওয়ালা	৪ ৲	৪ ।৶৫	ঐ
মাকডনাল্ড সাহেব	দানাপুব মহাজন	২ ৲	২২৲	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সামুএল ওএন আবোবা নামক জাহাজেব অধ্যক্ষ	কলিকাতা কাপ্তান	১৫ ৲	১৬৫৲	মঞ্জুব হইল
পঞ্চম	কলিকাতা বেহাবা	১২ ৲	১৩৵২	ঐ
গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ছাপাখানার অধ্যক্ষগণ	ঐ ছাপাওযালা	৫০৲	৫ ॥	ঐ
রামচাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁড়ুয্যা	ঐ বণিক	৭০৲	৭ ॥৵২	ঐ
স্কট হণ্টব কোং	ঐ সওদাগর	৭ ৲	৭৭৲	ঐ
এদেশীয় ৩৫ পল্টনের হাওয়ালদার কি জমাদার শিবদিন সুকুল	চানকেব সিপাহী	১৫ ৲	১৬॥	ঐ
অযুবা	কলিকাতা বেহারা	১৪৪৲	১৫৸/৫	ঐ

ESTATE OF CHARLES LLOYD EDWARDS.

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	1st Dividend at 20 per cent	
		Sa Rs	Co s Rs	
Aumeeroody Tailor,	Serampore	7 3 6	1 7 1	Admitted
Mis Eliza Blunt	England, Widow	37 0 0	7 6 5	ditto
Bindabun Mullick	Allahabad Shop keeper	150 0 0	30 0 0	ditto
Bowannee Bearer	Barrackpore	121 9 7	24 5 1	ditto
Crane W C	Garstin s Buildings Cal,	3[illegible] 2 0	7 0 5	ditto
Mrs Carshore,	Cawnpore	172 10 0	34 8 5	ditto
Hatton Mr	Cossitollah Cal Gun maker	20 0 0	4 0 0	ditto
Hickworth Mr	Barrackpore Merchant	68 6 0	13 10 10	ditto
Jones and Co	Cawnpore Ditto	268 8 0	53 11 3	ditto
Kistnomohun Day	Caunnaghur near Serampore	50 0 0	10 0 0	Proved
Mallack D E for the old firm of Frith and Gordon Druggists	Mangoe Lane Calcutta Merchant	15 6 0	3 1 2	Admitted
Mandy Mrs	Cossitollah Cal Carver	34 0 0	6 1 9	ditto
Mortimer and Co	Waterloo Street Cal Confectioners	10 0 0	2 0 0	ditto
McKellar and Co	Cossitollah Calcutta Tailors	46 0 0	9 3 2	Proved
Ramdhun	Allahabad Merchant	30 0 8	16 0 0	Admitted
R Swinhoe Exor of Mr Gillanders	Old Post Office St Cal Atty at Law	138 10 8	27 11 8	Proved
Statham H G	Rada Bazar Calcutta Chop House keeper	54 8 0	10 14 [illegible]	ditto
Spence Mr	Loudon Buildings Cal Hotel keeper	21 0 0	4 3 2	Admitted
Tandy H	Agra Proprietor of Agra Ukbar	60 4 0	12 0 10	ditto
Watkins Clift and Co	Strand Cal Merchants	17 1 1	3 6 7	Proved
Wilson J H	Merchant Barrackpore	23 12 0	4 12 0	Admitted
Wilkinson Mr	Do do	23 15 0	4 12 7	ditto

চার্লস লয়ড এড্বার্ডস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ২০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
আমিরুদ্দী দরজী	শ্রীরামপুর	৭৶৬	১ ৷৴১	মঞ্জুর হইল
বিবি ই ব্লণ্ট	ইঙ্গলণ্ড বিধবা	৩৭	৭ ।৴৫	ঐ
বৃন্দাবন মল্লিক	আলাহাবাদ দোকানদার	১৫০	৩০	ঐ
ভবানী বেহারা	চানক	১২১ ॥/৭	২৪ ।/১	ঐ
ডবলিউ সি ক্রেন	কলিকাতা গার্ষ্টিন বিলডিং	৩৫৵	৭৲৫	ঐ
বিবি কাসোর	কানপুর	১৭২ ॥৵	৩৪ ॥৫	ঐ
হাটন সাহেব	কলিকাতা কসাইটোলা বন্দুকওয়ালা	২০	৪৲	ঐ
হিকওয়ার্থ সাহেব	চানক সওদাগর	৬৮ ।৵	১৩ ॥৵১	ঐ
জোন্স কোং	কানপুর ঐ	২৬৮ ॥	৫৩ ॥৶৩	ঐ
কৃষ্ণমোহন দে	শ্রীরামপুরের নিকট কোণনগর	৫০	১০	ঐ
ফ্রিথ গার্ডিন কোম্পানির জন্য ডি ই মালাক	কলিকাতা মাঙ্গোলেন সওদাগর	১৫ ।৵	৩/২	ঐ
বিবি মাণ্ড	কলিকাতা কসাইটোলা মদ্রাকারিণী	৩৪৲	৬৸৯	ঐ
মার্টিমর কোং	কলিকাতা ওয়াটরলু ষ্ট্রিট মিঠাই ওয়ালা	১০	২৲	ঐ
মাকেলর কোং	কলিকাতা কসাইটোলা দরজী	৪৬৲	৯৶২	প্রমাণ হইল
রামধন	আলাহাবাদ সওদাগর	৩০ ৲৮	১৬৲	মঞ্জুর হইল
গিলাণ্ডর্স সাহেবের অছি আর স্বুইনহো	কলিকাতা ওল্ড পোষ্ট আফিস রাস্তা উকীল	১৩৮ ॥৵৮	২৭ ॥৶৮	প্রমাণ হইল
এচ জি ষ্টেথাম	কলিকাতা রাধাবাজার পঞ্চওয়ালা	৫৪ ॥	১০ ৸৵৫	ঐ
স্পেন্স সাহেব	কলিকাতা লৌডন বিলডিং পঞ্চওয়ালা	২১৲	৪৶২	মঞ্জুর হইল
এচ টাণ্ডি	আগরা আকবারের অধ্যক্ষ	৬০ ।০	১২৲১০	ঐ
ওয়াটকিন্স ক্লিফ কোং	কলিকাতা নদীর রাস্তা সওদাগর	১৭/১	৩ ।৵৭	প্রমাণ হইল
জে এচ উইলসন	চানক সওদাগর	২৩৸	৪৸	মঞ্জুর হইল
উইলকিন্সন সাহেব	ঐ ঐ	২৩৸৶	৪৸৭	ঐ

ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim	1st Dividend at 10 per cent	
		Sa Rs	Co s Rs	
Baboo Colycoomar Chatterjee	Sealdah Cal Banian	101 5 4	10 2 1	Admitted
Bourkey and Co	Cossitollah Cal Tailors	40 0 0	4 0 0	ditto
Barrett and Co	Merchants, Simlah	19 3 2	1 14 9	ditto
Estival, N M D	Writer Political Agent s Office, Umballah	183 7 6	18 5 6	ditto
Gungaram Mullick	Old China Bazar Cal Shop keeper	10 10 8	1 1 0	ditto
Goloke Mully	Tangrah 24 Pergunnahs,	13 0 0	1 4 10	ditto
George Samuel Writer	Inspector s Genl Hospital Office Head Quarters Simla,	42 0 0	4 3 2	Proved
Hypher Jos Cook and Poulterer	Durrumtollah Calcutta	38 8 0	3 13 7	ditto
Mark Jones Printer	Army Adjt Genl s Office Head Quarters Simla	165 0 0	16 8 0	ditto
Kammal and Co Native of Simla, Dealers of Shawl	Kashmere now at Wool	288 0 0	28 12 9	Admitted
Laulchund Cloth Merchant	Burra Bazar Cal	8 0 0	0 12 10	ditto
Munnalaul ditto	Do do	16 0 0	1 9 7	ditto
Mustafa Khan	Kurnaul Shop keeper	41 5 3	4 2 1	ditto
Neelmony Nundy	Bow Bazar Cal Writer Presidy Pay Office	230 0 0	23 0 0	ditto
Reheiro John of Serpentine Lane,	Cal Assistant Judl Dept	19 0 0	1 14 5	ditto
Rajoo Mistry	Seebtollah Cal	13 0 0	1 4 10	ditto
Ramchund Jeweller	Serpentine Lane Calcutta	12 12 10	1 4 6	ditto
Seetanund Majondar and Gungapersaud Majondar	Armenian Church Street Crocers	9 12 0	0 15 7	ditto
Syfoo Tailor	Meendhee Bagaun Calcutta	25 0 0	2 8 0	ditto
White A	Merchant Kurnaul	67 3 2	6 11 6	Proved

হেনরি আলেকজাণ্ডর এলিয়ট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		কোম্পানি	সিক্কা	
বাবু কালীকুমার চাটুয্যা	কলিকাতা সেয়ালদহের বণিক	১০১ ১/৪	১০ ৵১	মঞ্জুর হইল
বর্কি কোং	কলিকাতা কসাইটোলা দরজী	৪০	৪	ঐ
বারেট কোং	শিমলিয়া সওদাগর	১৯৵২	১৸৵৯	ঐ
এন এম ডি এষ্টিবেল	অম্বালা পোলিটিকাল এজেণ্ট সাহেবের দপ্তর খানার কেরাণী	১৮৩ ।৵৬	১৮ ।/৬	ঐ
গঙ্গারাম মল্লিক	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	১০ ॥৵৮	১/	ঐ
গোলোক মালী	চব্বিশপরগনা টেঙ্গরা	১৩	১ ।১	ঐ
জর্জ সামুএল কেরাণী	শিমল্য হাসপিটালের প্রধান তত্ত্বাবধারকের দপ্তরখানা	৪২	৪৵২	প্রমাণ হইল
জো হাইফর বাবরচি	কলিকাতা ধর্ম্মতলা	৩৮ ॥	৩৸/৭	ঐ
মার্ক জোন্স ছাপাওয়ালা	শিমলিয়া আজুটণ্ট জেনরলের দপ্তরখানা	১৬৫	১৬ ॥	ঐ
শিমলানিবাসি শালবিক্রীওয়ালা কামাল কোম্পানি	কাশ্মীর এক্ষণে উল	২৮৮	২৮৸৯	মঞ্জুর হইল
লালচাঁদ কাপড়িয়া মহাজন	কলিকাতা বড় বাজার	৮	৸১	ঐ
মন্নালাল ঐ	ঐ ঐ	১৬	১ ॥/৭	ঐ
মুস্তাফা খাঁ	কর্ণাল দোকানদার	৪১ ।/৩	৪৵১	ঐ
নীলমণি নন্দী	কলিকাতা বহুবাজার রাজধানীর বক্‌শীখানার কেরাণী	২৩০	২৩	ঐ
ছাতাওয়ালা গলির জান বে রো	কলিকাতা জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট	১৯	১৸৵৫	ঐ
রাজু মিস্ত্রী	কলিকাতা শিবতলা	১৩	১ ।১	ঐ
রামচাঁদ সোণার	ছাতাওয়ালা গলি কলিকাতা	১২৸১০	১ ।৬	ঐ
সীতানন্দ মজুমদার ও গঙ্গাপ্রসাদ মজুমদার	আরমানিটোলা বণিক	৯৸	৸৵৭	ঐ
সৈফু দরজী	মেন্দিবাগান কলিকাতা	২৫	২ ॥	ঐ
এ ওয়াইট	কর্ণাল সওদাগর	৬৭৵২	৬ ॥৵৬	প্রমাণ হইল

ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDERGAST BECHER.

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	1st Dividend at 10 Co s Rs per 100 Sa Rs	
		Sa Rs	Co s Rs	
Bhugbut Moodee	Calashebazar Berhampore	14 9 0	1 / 4	Admitted
Bhola Mater and Kissurriah Mahterranee	In the Service of Capt Baisragm 73d Regt N I Saugor	20 8 0	2 0 10	ditto
Capt Davis, Secy to Book Society of the 58th Regt N I	Jaumulpore	20 0 0	2 0 0	ditto
Capt R W Beatson 72d Regt N I	Saugor	100 0 0	10 0 0	ditto
Mr J Barwise	Jaunpore	120 0 0	12 0 0	ditto
Buggut Gardner	Berhampore	44 0 0	4 6 5	ditto
Serjeant Chisholm	Allahabad,	20 0 0	2 0 0	ditto
Lieut Carleton 36th Regt N I	Agra	100 0 0	10 0 0	ditto
Mr French	Chunar Merchant	24 0 0	2 6 5	ditto
Greenway and Co	Meerut ditto	100 0 0	10 0 0	ditto
Havell and Co	Dinapore ditto	74 0 0	7 6 5	ditto
Hossain Bux Butcher	Corabazar Berhampore	10 0 0	1 0 0	ditto
Mr Johnstone	Dinapore Merchant	[illegible]00 0 0	0 0 0	Proved
Juggernauth Cloth Merchant	Corabazar Berhampore	44 6 0	4 7 0	Admitted
Jaur Beg Mossaulchee	In Service of Mr Pereira ditto	40 0 0	4 0 0	ditto
Mrs C W Lewis	Berhampore Merchant	30 8 0	3 0 10	ditto
Lieut Farell 3d Regt Lt Cavalry	Kurnaul	500 0 0	50 0 0	ditto
Molwega Syce	Berhampore	10 0 0	1 0 0	ditto
J Morley	Berhampore	10 0 0	1 0 0	ditto
Ojood Persaud	Invalid Jamadar Sultanpore Oude	3[illegible]0 0 0	3[illegible] 0 0	ditto
Ensign C Patterson 4th Regt N I	Berhampore	3[illegible]0 0 0	37 0 0	ditto
Peroo Butterman	Regtl Bazar 4th Regt N I ditto	3[illegible] 0 0	3 8 0	ditto
Rampersaud Bhistee	Calashee Bazar ditto Merchant	24 4 0	2 6 9	ditto
Lieut Sutherland 56th Regt N I	Dinapore	30 0 0	30 8 0	ditto
S Smith and Co	Cal Bookseller	240 8 0	24 0 10	ditto
Shaik Sabucktollah	Gorabazar Berhampore Baker,	14 9 0	1 7 4	Admitted
Ensign Saunders 41st Regt N I	Barrackpore	[illegible]00 0 0	[illegible]0 0 0	Proved
Shaik Syce and Johorun his Wife	In Service of Mr Pereira Berhampore	30 0 0	3 0 0	Admitted
Shaik K[illegible]der Baker	Gorabazar Berhampore	40 0 0	4 0 0	ditto

জর্জ বিচার্ড প্রেণ্ডাগাষ্ট বীচর স হেবে। ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ টাকার উপর কোং ১ ৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোম্পানি	
ভাগবত মুদী	বহরমপুর খালাসীবাজার	১৪ ॥/	১ ।/৪	মঞ্জুর হইল
ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী	সাগর এদেশীয় ৭৩ পল্টনের কাপ্তান বেসরামের চাকর	২ ॥	২৻১	ঐ
এদেশীয় ৫৮ পল্টনের পুস্তকসভার সেক্রেটারী কাপ্তান ডেবিস সাহেব	জামালপর	২	২৲	ঐ
এদেশীয় ২১ পল্টনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটসন	সাগর	১ ৲	১০৲	ঐ
জে বারওয়াইজ	জোনপুর	১২ ৲	১১৲	ঐ
ভকত মালী	বহরমপুর	৪৪৲	৪ ।/৫	ঐ
সারজন চিসম	আলাহাবাদ	২ ৲	১৲	ঐ
এদেশীয় ৩৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কার্লটন	আগরা	১ ০৲	১ ৲	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০ \ টাকার উপর কোং ১ \ টাকার প্রথমডিবিডেণ্ড	
ফ্রেঞ্চ সাহেব	চুণার সওদাগর	২৪\	২ ।৶৫	মঞ্জুর হইল
গ্রিনওএ কোং	মিরট ঐ	১ \	১ \	ঐ
হাবেল কোং	দানাপুর ঐ	৭৪\	৭ ।৶৫	ঐ
হুসেন বকস কসাই	বহরমপুর গোবাবাজার	৪ \	৪\	ঐ
জানষ্টন সাহেব	দানাপুর সওদাগর	৫ \	৫ \	ঐ
জগন্নাথ কাপড়িয়া মহাজন	বহরমপুর গোবাবাজার	৪৪ ।৶	৪ ।৶	ঐ
জাব বেগ মসালচি	ঐ পেবেরা সাহেবের চাকর	৪ \	৪\	ঐ
বিবি সি ডবলিউ লুইস	বহরমপুর সওদাগর	৩৫ ॥	৩৫‿\	ঐ
অম্বারোহি ৩ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট লারেন্স সাহেব	কর্ণাল	৫ \	৫ \	ঐ
মৌলবেগা সইস	বহরমপুর	১ \	১\	ঐ
জে মার্শি	ঐ	১ \	১\	ঐ
অযোধ্যাপ্রসাদ	অযোধ্যা সুলতানপুর অকর্ম্মণ্য জমাদার	৩৫ \	৩৫\	ঐ
এদেশীয় ৪ পল্টনের এনসাইন সি পাটসন	বহরমপুর	৩৭ \	৩৭\	ঐ
পিন্ক মাখনওয়ালা	ঐ এদেশীয় ৪ পল্টনের সৈন্যসম্পর্কীয় বাজার	৩?\	৩॥	ঐ
রামপ্রসাদ ভিস্তি	ঐ খালাসী বাজার সওদাগর	১৪ ।	১ ।৶১	ঐ
এদেশীয় ৫৬ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট সথরলেণ্ড	দানাপুর	৩ ৫\	৩ ॥	ঐ
এস স্মিথ কোং	কলিকাতা কেতাবওয়ালা	১৪ ॥	১৪‿১	ঐ
সেখ সাবকতোল্লা	বহরমপুর গোবাবাজার রুটিওয়ালা	১৪ ॥৶	১ ।৶৪	ঐ
এদেশীয় ৪১ পল্টনের এনসাইন সাণ্ডর্স	চানক	৫ \	৫ \	প্রমাণ হইল
সেখ সইস ও তাহার স্ত্রী বহরম	বহরমপুরে পেরেরা সাহেবের চাকর	৩ \	৩	মঞ্জুর হইল
সেখ কাদের রুটিওয়ালা	বহরমপুর গোবাবাজার	৪ \	৪\	ঐ

ESTATE OF THOMAS PHILPOT

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim			2d Dividend at 20 Co's Rs pr 100 Sa Rs			
		Sa R			Co's Rs			
Canoo Doss	Jaunbazar Cal Ticca Bearer	16	0	0	3	3	2	Admitted
Co operative Society	Wellington Square Cal	35	0	0	7	0	0	Proved
Gunga Ram	Jaunbazar Ditto Waterman	38	0	0	7	9	7	ditto
Hurryhor Doss	Old Chinabazar Ditto Shop keeper	8	0	0	1	9	7	Admitted
Juggomohun Seal	Ditto Ditto	24	0	0	4	12	10	ditto
Kessub Dos	Jaunbazar Ditto Ticca Bearer	5	0	0	1	0	0	Proved
Kooronoo Mauthee	Meredith's Lane Ditto Palankin Mistry	55	0	0	11	0	0	Admitted
Munnee Khanum	Taltollah Bazar Ditto Inhabitant	260	0	0	52	0	0	ditto
Ann Harriet Preston	Silmoney Gully Ditto Ditto	36	0	0	7	3	2	ditto
Ruggoo Doss	Jaunbazar Ditto Ticca Bearer	16	0	0	3	3	2	ditto

With reference to the foregoing advertisements if the parties entitled to the above Dividends will prove their Claims for the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred

জাম্বল ফিলপটের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০ ৲ টাকার উপর কোং ২ ৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
কানুদাস	কলিকাতা জানবাজার ঠিকা বেহারা	১৬৲	৩৶৴	মঞ্জুর হইল
সহায়তাকারি সোসৈটি	কলিকাতা গোলতলাও	৩৫৲	৭৲	প্রমাণ হইল
গঙ্গারাম	ঐ জানবাজার ধোবা	৩৮৲	৭ ৷৶ ৭	ঐ
হরিহর দাস	ঐ পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৮৲	১ ৷৷ ৭	মঞ্জুর হইল
জগমোহন শীল	ঐ ঐ	২৪৲	৪৸১	ঐ
কেশবদাস	ঐ জানবাজার ঠিকা বেহারা	৫৲	১৲	প্রমাণ হইল
করুণা মাইতী	ঐ মেরিডিথ গলি পাল্কির মিস্ত্রী	৫৫৲	১১৲	মঞ্জুর হইল
মন্নিখানম	ঐ তালতলার বাজারনিবাসী	২৬ ৲	৫২৲	ঐ
আন হারিয়ট প্রেষ্টন	ঐ নীলমণি গলি	৩৬৲	৭৶২	ঐ
রঘুদাস	ঐ জানবাজার ঠিকা বেহারা	১৬৲	৩৶২	ঐ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[*Government Gazette* 12*th May* 1846] [7]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 19, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৯ মে ।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No 705

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces

The Right Honourable the Governor General of India having been pleased under date the 24th ultimo to authorize the establishment of a Military Chest in the Jullunder Doab at the Head Quarters of the occupying Force, under the charge of the Major of Brigade, I have the honour to request that you will duly honor all Drafts that may be drawn upon your Treasury by the Officer in charge of that Chest, debiting the same in your Treasury Accounts under the head of Military Chest in the Jullunder Doab subordinate to Bills Payable in the Military Department

(Signed) R Walker,

Accountant to the Govt of Bengal

Fort William, Accountant's Office
Revenue Department, 30th April, 1846

[*Government Gazette*, *19th May*, 1846]

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর অর্ডর।

৭০৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুর গত মাসের ২৪ তারিখে হুকুম করিয়াছেন যে জলন্দর দোআবে যে সৈন্য সকল আছে তাহার প্রধান স্থানে সৈন্যসম্পর্কীয় এক খাজানাখানা ব্রিগেড মেজর সাহেবের অধীনে স্থাপন হয় অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ খাজানাখানার অধ্যক্ষ সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল ড্রাপ্ট দেন্ তাহার টাকা তুমি দিয়া আপনার খাজানাখানার হিসাবে 'মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে যে বিলের টাকা দেয় হয় এই শিরোভাগের নীচে ' জলন্দর দোআবে সৈন্যসম্পর্কীয় খাজানাখানা এই খাতায় ঐ ড্রাপ্টের টাকা লেখ।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দফতরখানা। রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ৩০ আপ্রিল।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

১ ৩ নম্বর।
বিজ্ঞাপন।
জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট
শিমল্যা।।
১৮৪৬ সাল ৯ মে।

সাগর ও নর্ম্মদা দেশে বিশেষ২ মহাশয়ের আপনারদের খরচে সর্ব্ব সাধারণের উপকারার্থে ১৮৪৫ সালে যে২ কর্ম্ম সম্পন্ন করেন তাহার নীচের লিখিত তালিকা সকলকে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইল।

বিশেষ২ মহাশয়েরা আপনারদের খরচে সর্ব্ব সাধারণের উপকারার্থ ১৮৪৫ সালে যে সকল কর্ম্ম সম্পন্ন করেন তাহার তালিকা।

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
সাগর	বিহারী ধোবা	ঘাট	সাগরের সরোবর	২৪৮।৵	
ঐ	মঙ্গলী চৌধুরী	ইঁদারা	সাগরঅবধি শিবাসপর্য্যন্ত রাস্তায়	৫ ৲	
জবলপুর	টীকারাম ও কমল	বাউলি	বরঘী	২৫ ৲	
ঐ	মসম্মৎ খুনস্তলিয়া	ইঁদারা	কচপোইরা	২ ৲	
ঐ	মান্তাতা	ঐ	বর্থীপুর	১২৫৲	
ঐ	শালিগ্রাম	ঐ	জবলপুর	৫ ৲	
ঐ	লালা মুরলীধর	ঐ	ঐ	৪ ৲	
ঐ	বুন্দেলা ঠাকুর	ঐ	ঐ	৪০৲	
ঐ	ধীরবান্স লাল	ঐ	ঐ	২৫৲	
ঐ	ঠাকুরী	ঐ	ঐ	৫ ৲	
ঐ	বেণীরাম	ঐ	গোহলপুর	২৫ ৲	
ঐ	পুলাস্ত	ঐ	ঐ	১৫ ৲	
ঐ	পীরণ	ঐ	ঐ	১ ৲	
ঐ	নথু	ঐ	ঐ	১ ৲	
ঐ	লালা রামপ্রসাদ	দুই ইঁদারা	ঐ	৩ ৲	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হয়	খরচ	মন্তব্য কথা
জবলপুর	বুড়ে	ইঁদারা	গোহলপুর	৬৲	
ঐ	শিবরামপুরী	বাউলী	মহারাজপুর	৭৲	
ঐ	পেমনা পাইন	বাগান ও ইঁদারা	পনাগড়	৮৲	
ঐ	শিবদাস	ইঁদারা	ঐ	৭৫৲	
ঐ	জহন	ঐ	ঐ	২৫৲	
ঐ	লক্ষ্মণ	ঐ	ঐ	১৲	
ঐ	নন্দলাল	ঐ	ঐ	৭৫৲	
ঐ	জগন্নাথ	ঐ	ঐ	১২৫৲	
ঐ	শ্রীকৃষ্ণ	ঐ	ঐ	৭৲	
ঐ	প্যারী	ঐ	ঐ	১৫৲	
ঐ	সুখলাল	ঐ	পাটন	৬৲	
ঐ	সরদার সিংহ	বাউলি	নানগাঁও	৪৲	
ঐ	কুলিরাম	ইঁদারা	লখাপুটরী	৭৫৲	
ঐ	কলীরাম	ঐ	পিপুরিয়া	৭৫৲	
ঐ	গজরাজ	ঐ	কুগাঁও	২৫৲	
ঐ	দল সিংহ	ঐ	নটুরা	৫	
ঐ	লক্ষ্মণ	ঐ	পণ্ডোয়া	৪৲	
ঐ	ভাউ সিংহ	ঐ	আমারী	৩	
ঐ	অর্জ্জুন সিংহ	ইঁদারা ও বাগান	অমরগড়	৫	
ঐ	জয়রাম	বাউলি ও বাগান	বাসন	২৭৫	
সিউনী	মুরতরাম	ইঁদারা	ধুমা	১২৫৲	
ঐ	ধীরাজ সিংহ	কুপ	ঐ	৪০	
ঐ	টিকাইত সিংহ	দুই চউতরা	লকনাদূন	১৲	
ঐ	গন্দে আহীর	পুষ্করিণী	মাণিগাঁও	৯	
নরসিংহপুর	বলদেব মিস্ত্রী মাল	পাকা ইঁদারা	মৌজে নরলগাঁও	১২৫	

জিলা	যাঁহার খরচে কর্ম্ম সম্পন্ন হয় তাঁহার নাম	যে প্রকার কর্ম্ম	যে স্থানে হব	খরচ	কর্ত্তব্য কথা
নরসিংহপুর	চেরাগআলী খাঁ পেস্কার	পাকা ইঁদারা	কন্দেলীঅবধি জবলপুরপর্য্যন্ত বড় রাস্তায়	৫১৲	
ঐ	সাহেব রাও গোলাপুরা	ঐ	ভবানীর নিকট	১৫৲	
ঐ	কবহরি ব্রাহ্মণ	ঐ	ভবানী	৭১৲	
ঐ	প্যারী মালগুজার	ঐ	মৌজে টিগিবান	১৭৫৲	
ঐ	রাও ধীরাজ সিংহ	ঐ	ঐ কম্পর্গাও	২৫৲	
ঐ	সুখলাল মালগুজার	ঐ	ঐ মরকু	১৲	
ঐ	অচলসিংহ মালগুজার	ঐ	ঐ টীকাপুর	১৭৫৲	
হুসঙ্গাবাদ	মঙ্গলজিৎ আমীরচাঁদ	ঐ	সৈন্যের ছাউনি স্থানে	১৲	
ঐ	রঘুনাথ দাস	পাক ঘাট	নর্ম্মদা নদী	২৩৲	
ঐ	বদনসিংহ মালগুজার	ঐ ইঁদারা	কসবা ধুরগড়া	৩৲	
ঐ	রামচাঁদ দেওয়ান	ঐ	ইটারসির নিকট	৪৲	
ঐ	হমিরসিংহ মালগুজার	ঐ	কসবা সুপবলি	৫৲	
ঐ	সিয়ামগির গোঁসাই	ঐ	ঐ ধুলহিরা	৫৲	
ঐ	মনমৎ বক্স কুওার	ঐ	ঐ রারাই	৮৲	
ঐ	ঐ	ঐ	ঐ ঐ	১৲	
ঐ	হরচাঁদ কুলার	ঐ	ঐ মিওরা	৪৲	
ঐ	গোলাব রাও মালগুজার	ঐ	ঐ রামপুর	[illegible]৲	
ঐ	বিকাকা সেট	ঐ	ঐ বন্দর শে	১১৲	

কমিস্যনর সাহেবের দস্তখত। *
ঝানসী। ১৮৪৬। ১১ আপ্রিল।

ডবলিউ এড্বার্ডস।
শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারী।

ডবলিউ এচ শ্লিমান।
সাগর ও নর্ম্মদা সীমার কমিস্যনর।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 1st May 1846

Moulvy Syud Abdoor Rubb Moonsiff of Chintamun Dinagepore to be Moonsiff of Dhurmpore Jessore

Moulvy Ahmedoolla to be Moonsiff of Chintamun Dinagepore subject to his obtaining a diploma of qualification at the next examination which may be held at Moorshedabad

The 8th May 1846

Moulvy Noor ool Hossein Moonsiff of Nicklee Mymensingh to be Moonsiff of Kotulpore West Burdwan

Baboo Degumber Biswas (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Nicklee Mymensingh

LEAVES OF ABSENCE

The 8th May 1846

Moulvy Ahmud Ally Moonsiff of Lohagara Zillah Jessore for one week from the 14th instant

Syud Noorul Hossein Moonsiff of Necklee Zillah Mymensingh for one week, from the 28th ultimo

The 14th May 1846

Baboo Goopeenath Moetro Moonsiff of Bhutteeary Zillah Chittagong for 14 days from the 27th ultimo under Medical Certificate

Baboo Tarakishen Haldar Moonsiff of Aosgaon Zillah West Burdwan for two days

B J COLVIN, *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS

No 844

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENT

The 4th May 1846

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to promote Sheikh Hyder Bux Police Darogah of Barh, in Zillah Patna, to the 2d grade

LEAVE OF ABSENCE

The 4th May 1846

Mr Wm Pitt Civil Assistant Surgeon of Rungpore for two months, for the purpose of visiting Dacca, for Medical advice

The 6th May 1846

The remaining portion of the leave of absence for fifteen days, granted on the 24th ultimo to Mr J C Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, is cancelled from the 29th idem the date on which he resumed charge of his office

NOTIFICATIONS

The 6th May, 1846

Lieut. O Cavenagh Superintendent of the Af

[*Government Gazette*, 19*th May*, 1846]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ মে।

দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ অবদূর রব যশোহরে ধর্ম্মপুরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আহমেদুল্লা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ হইবেন ও মুরশিদাবাদে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র পাইবার অপেক্ষা থাকিবেক।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

ময়মুনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী নুরুল হুসেন পশ্চিম বর্দ্ধমানের কোতলপুরের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দিগম্বর বিশ্বাস ময়মুনসিংহের নিকলির মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ মে।

জিলা যশোহরের লোহাগারার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আহমদ আলী বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের নিকলির মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নুরুল হুসেন গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ মে।

জিলা চাটিগাঁর ভট্টিয়ারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি চৌদ্দ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগ্রামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৮৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ মে।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব জিলা পাটনার বাড়ের পোলীসের দারোগা শ্রীযুত সেখ হয়দর বকশকে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করিয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ মে।

রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়ম পিট সাহেব চিকিৎসা পাইবার জন্যে ঢাকাতে গমনার্থ দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোণ সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে পনের দিনের ছুটী পান তাহা ঐ মাসের ২৯ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

মহীশূরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের অধ্যক্ষ শ্রীযুত

fairs of Mysore Princes assumed charge of his Office on the 4th instant

Mr C. Steer, Collector resumed charge of the Treasury of the Dinagepore Collectorate on the 29th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 863

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

LEAVES OF ABSENCE

The 6th May 1846

Mr Welby Jackson Officiating Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawluts for one month, on private affairs

Mr J Taylor Civil Surgeon of Dacca for one month, on private affairs

Mr T Wyatt Civil and Sessions Judge of Rungpore for one month under Medical Certificate in extension of the leave granted to him on the 22d ultimo

NOTIFICATIONS

The 6th May 1846

Mr H Nelson Assistant to the Magistrate of Moorshedabad exercising powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector to be stationed at Furruckabad and to have charge of a Sub Division comprising Thannahs Shumshergunge Sootee and Pulsa in Moorshedabad and Thannahs Furruckabad, Kulkapore, Footkeepore and Rajmehal, in Bhaugulpore

The 9th May 1846

Mr J F M Reid a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawluts resumed charge of his office on the 6th instant

Mr M S Gilmore Magistrate Collector and Salt Agent of Central Cuttack made over charge of his several offices to Mr T B Mactier on the 1st instant

Mr James Hume a Magistrate for the Town of Calcutta assumed charge of his office on the 2d instant

Mr A Kean, Civil Assistant Surgeon of Moorshedabad, resumed charge of the Medical duties of the Station on the 3d instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 886

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 18th March 1846

Dr W C Thorburn to assume temporary charge of the Medical duties of Gowalparah

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY,
Secy to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬, ১৯ মে]

লেপ্টেনেণ্ট ও কাবিনা সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তা রিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

কালেক্টর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে দিনাজপুরের কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৮৬৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৬ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের একটিং জজ শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার সিবিল চিকিৎসক শ্রীযুত জে টেলর সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ মে।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট অথচ জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব ফরক্কাবাদে নিযুক্ত হইবেন এবং মুরশিদাবাদের সমশেরগঞ্জ ও সুতি ও পলশা থানার এবং ভাগলপুরের ফরক্কাবাদ ও কলিকাপুর ও ফুটকীপুর ও রাজমহাল থানার অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৯ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের জজ শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের মধ্যম অংশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেণ্ট শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার সকল কর্ম্মের ভার শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

কলিকাতা শহরের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জেম্স হিউম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

মুরশিদাবাদের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ কিন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

৮৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ মার্চ।

শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ সি থরবর্ন সাহেব গোয়ালপাড়ার চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎ কালপর্য্যন্ত গ্রহণ করিবেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

SALT

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মাহ ৪ পরসেণ্ট গোলা শুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩ আপ্রিল সন ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গে লাজাতের মৌজুদ নমক বি গত ইস্টেটমেণ্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ই ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল
হিজলি।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট উত্তর কালীনগর।					
ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনগর।	৪২ , ৮৫/	৫ ৫২৮৮/	৩৪২৬৮/	৪৫ ৫৭৬/	১২৩,৩৫১/
ঐ ঐ কৃষ্ণ নগর।		১৯৭ ১৬/	৩৩৮৭৮৸		২৮৯৩ /
ঐ ঐ ভেবো পাইকা।		২ ২১১/	৩,২২৯৬৭/	৩৪৬৩৫৭/	৯২২১১/
ঐ ঐ বাম নগর।					৫৬১৮১/
গাছা নেমক।		১৩৩৪৯	১৫২৩৪/		
একুন।	৪২ , ৮৫/	৯১৫৯৬৬॥	৭১৪৬৮৭৸	৭৯৬৯৩৩/	৩ ৬৭৩/
তমলুক।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর।		১২৫৬৮/		৫৫৮১৯৩/	৯॥৪
ক্রোকী নমক					
একুন		১২৫৬৮/		৫৫৮১৯৩/	৯॥৪
২৪ পরগণা।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহির বুনি।	১২/	১২৫৭/	৬ ২/	১১৫২১৬/৫	
ঐ ঐ ঐ তফাল।	২৪১৯॥	৩৯৭১৮	১৭,৩৯২/	২,৮৪১৬২/	
ঐ ঐ বালিয়া ঘাট।			২৮২/		
ঐ ঐ বেঁওতা।	১৫২॥	৯৭৭/৪	১,৭৫৫॥	১ ৯৩৫।	
ঐ ঐ গোবদা।					
ঐ ঐ ডাইমণ্ডহারবর।			১১৪৪/	৪৪,৭৬ /	
ঐ ঐ বাগণ্ডী।			৯৩৬/	৪ ৬৪৫/	
ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা বকম।		৭৭১/	৫৩৭/		

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেণ্ট।

এজেন্সীর নাম	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪।৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫।৪৬ সাল
ঐ ঐ মিশ্রিত।			৮৫৬৭/	৭৩৩৬/	১১ ৪/
একুন।	২৫৮৪/	৮৯,৮১৬৪	৩৬৬১৫৷৷	৪১৪২৫৪।৫	১১ ৪/
চট্টগ্রাম।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।	•	•	১৭৬,৫৬ ৷৷৫	১৮৭৮৪১/৫	
ঐ ঐ সদর ঘাট।				২৯২ ১৫/১৷৷/	
ঐ ঐ আবাকিন।				১৯৬৬১১/৫৶	১৮৫৭৭ ৷৷
ক্রোকী নেমক।					১১৷৪
একুন।			১৭৬৫৬ ।৫	৫৭৬,৪৬৭।১৷৷৶	১৮৫৭৮২/৪
শালিখা।					
পাঙ্গা নেমক। কটক।	•	•	৲৫৪ ৪৭৸°	৩৪৪২ /	
ঐ বালেশ্বর।	•	১৬৯৪২৫/৭	৪২৪২৪ /	৩,১২ ৫৬২৸৫	৫ ৬১৪৷৹
ঐ খোরদা।			•	১৩ ৬৬৮	
ঐ চিলকা।	৩৫৪৫৩/	৮৮১৬১/	১২৪৩২৮/	১২৮৭৮ ৷	
কবকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম।			১৮১৮৭৫৷৷	৯২ ৬৭ /	১১,৫০৩/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।	•	২,৪,৭২৷২	৩২৩৮১৯/	১৫৫৩৯৫৸	৭৮,৭ ৮/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।	•	•	৯১,২৯ /		•
মিশ্রিত পাঙ্গা।	•			•	
ক্রোকী কবকচ।				•	।৬৷৷
ক্রোকী মৈন্ধব।					•
ক্রোকী নমক।	•	•			২৸৫।
একুন।	৩৫,৪৫৩/	৪৯৮২৯৩৷৷৯	১৩ ৬০ ।	১১৬৩১৭৫৸৫	২৩৯৮২৮৸১৸
মোট একুন।	৪,৫৮,১২২/	১,৪,৩৫৮১ /৩	২২ ২৮,৪৬৪/৫	৩,৭৮৯ ২৩৷৷১৷৷৶	৭২৯,১৯৭।৯৸

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা কটক এলাকা কিসমত জনুবি নীচের লিখিত মহাল সকল সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যং যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির প্রায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সেই সেই মহাল সন ১৮৪৬ সালের মাই মাহার ৭ তারিখ লাগাদ বাকী খাজনা জন্য সন ১৮৪৬ সালের জুন মাহার ২ তারিখে মোতাবক সন ১২৫৩ সাল জ্যৈষ্ঠ মাহার ২২ তারিখে মঙ্গলবার দিন উক্ত কিসমত কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নিলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

নম্বর শ্রেণী	কিপ্রকার মহাল	জেলার তৌজির নম্বর	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাগাদ ৭ মাই সন ১৮৪৬	কৈফিয়ত
১	মাহাল গর মোকররী বন্দোবস্ত	১৩৭	মৌজে বীর মুকুন্দপুর প্রগনে সিরাই	সিন্ধু জেনা ও দনাই জেনা ও বালস্কা জেনা ও বাসু জেনা ও কৃষ্ণ পরিডা ও জোগি জেনা ও মাগুণি জেনা ও নিধিগদাই জেনা ও হরি পাইকেরা ও বালুস্কী জেনা ও সার্থ জেনা ও ফকির জেনা ও রত্নী বেওয়া ও লক্ষ্মণ জেনা ও উৎসব পরিডা ও হনু জেনা ও ভাইগি জেনা ও নরা জেনা ও বিশ্বনাথ জেনা ও কালীয়া জেনা ও বিম্বা নাএক ও কৃষ্ণ জেনা ও ভক্তনাএক ও মাধব নাএক ও হাড়ু জেনা ও কেলাই জেনা ও রামকৃষ্ণ মাইতি ও আরত জেনা ও করুণী মাহাপাত্রতি ও রাবা নাএক ও লোকনাথ দাস ও বালকৃষ্ণ বক্সপধান ও উৎসব বিসুই ও রূপা বিসুই ও শিব জেনা একুনে ৩৫ জনা	৫৯৮ ।৶১ ॥	৬৪ ।/	

R B Garrftt Collector

ইহার দ্বারা গোচর করা যাইতেছে যে বালেশ্বর জিলার তল লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সালের আটপণি কিস্তীর বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে চলিত সন জুন মাহার ১ তারিখ মোতাবেক ২১ ইং জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫৩ সাল রোজ সোমবার সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৫। ৬ ধারানুসারে জিলা মজকুরের কালেকটরী কাছারীতে নীলামে বিক্রী হইবক।

শ্রেণীর নম্বর	কি প্রকার মহাল	জমা ওয়াসীল বাকী ফর্দ্দের মহালের নম্বর	নাম প্রগনা ও মহাল	জমীদারের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের আটপণি অর্থাৎ কিস্তী মাহা জানুআরি বাকী	কৈফিয়ৎ
২	মিয়াদী বন্দোবস্ত	নং ২৯	প্রগনে বাঞ্চাস ওগেরে কিসমত তপে মালিঞ্চ	গোপালদাস সেগু ও নরোত্তম সেগু ও বনমালী সেগু ও নারায়ণ সেগু ও রাম সেগু	৯৮৪/১১	২২ ।৶৮	
২	ঐ	নং ১৭	প্রগনে স্যোসো কিসমতখরিদগী বাজে আলামী	বাসুদেব পাণ্ডা	৬৪৶০	১৬৲	

F Lowth Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বরপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যং যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ মে মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ৮ জ্যৈষ্ঠ বুধবার কালেকটরী কাছারীতে তৃতীয় নীলামে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ আপ্রিল।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৫ সালের নবেম্বর পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈং
২	ইস্তমুরারী জমা খার্য্য না হওয়া মহাল	১১২ নং খাস	বোনকাপা শীদীগর পং ইন্দ্রাণী	সুবলচন্দ্র রায়	২/১১	২/১১	এই মহাল সন হালের ২৮ মার্চ ছানী নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করিবায় তৃতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
ঐ	ঐ		ঐ	দিনহরি দত্ত	২।১১	১।১১	ঐ

G D WILKINS *Offg Collector*

NOTICE

Required a Treasurer for the Collector s Office of Zillah Dacca Salary 0 Rupees per mensem Company s Promissory Notes for 20 000 Rupees to be deposited as Security or Landed Property to the value of 38 000 Rupees to be pledged as Security

R E CUNLIFFE *Collector*

Zillah Dacca Collectorate 11th May 1846

ইশতিহার।

জিলা ঢাকা জালালপুরের কালেকটরিতে এক জন খাজাঞ্চির আবশ্যক আছে ঐ কর্ম্মের মাসিক বেতন ৫ ০ টাকা ও তাহার জামিনি এওজে ২ ০ হাজার টাকার কোম্পানির কাগজ আমানত করিতে হইবেক অথবা ৩৮ ০ হাজার টাকা মালিয়তের বিশ্বস্ত ম লজামিনী দিতে হইবেক ইতি।

আর ই কনলিফ। কালেকটর।

ঢাকার কালেকটরী কাছারি ১৮৪৬। ১১ মে।

INSOLVENT COURT

গোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Petition of JOHN ANSON HEWICK late of Cossitollh Street in the Town of Calcutta and carrying on trade and business as Tailor and Accoutrement maker in copartnership with one Robert Bullmore under the firm of Messrs Harman and Company and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that by an order of this Court, bearing date the seventh day of May instant it is ordered that Robert O Dowda Esquire is appointed Assignee to the Estate and Effects of the said Insolvent now vested on Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court and that he do immediately assign over the Estate and Effects due claims choses in action and interest trusts and power so vested in him to the said Robert O Dowda and that the said Patrick O Hanlon and the said Insolvent do forthwith put the said Robert O Dowda into possession of all the Estate and Effects of the said Insolvent

STRETTELL and KEMP,
Insolvent s Attornies

Calcutta, 13th May 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগেরপরিত্রাণার্থ আদালত।

জান এনসন হিউইক সাহেবের

আরজীর বিষয় পূর্ব্বে শহর কলিকাতার কসাইটোলা ইষ্টীটে বাস করিতেন এবং এক ব্যক্তি রাবর্ট বলমোর সাহেবের সহিত বকরাতে মিসুর্স হেরম্যান কোম্পানির ফারমে দরজীর কর্ম্ম করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থ হইয়াছে ঐ সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাহার ৭ তারিখে এই আদালতের এক হুকুমের দ্বারা হুকুম হইল যে রাবর্ট ওডৌডা ইস্কোয়ের উক্ত অক্ষম ঋণির বিষয় ও মালামালের এসাইনি অর্থাৎ কর্ত্তা মকরর হইলেন তাহা এক্ষণে ঐ আদালতের কামান এসাইনি পেটরীক ওহেনলন সাহেবের প্রতি অর্পণ করা হইয়াছে এবং তেঁহ তাহা ঝটিতি অর্পণ করিতে সকল বিষয় দাওয়ার শর্ত্ত এবং ক্ষমতা যাহা তাঁহার প্রতি অর্পণ হইয়াছে উক্ত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের প্রতি এবং উক্ত পেটরীক ওহেনলন সাহেব ও উক্ত অক্ষম ঋণি রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অবিলম্বে উক্ত অক্ষম ঋণির সামুদায়িক বিষয় ও মালামাল দখল দেলাইবেন ইতি।

ষ্ট্রিটেল ও কেম্প।
গোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৩ মে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৬। ১১ মে।]

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

The following foregoing parcels of LANDED PROPERTY will be sold by Public Auction to the highest bidders at the Calcutta Exchange Sale Rooms, on an early day viz

All that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut situate lying and being in Pergunnah Santore in the district of Jessore and province of Bengal

And also all that other full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that the said Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Dhee Bagaut aforesaid situate lying and being in Pergunnah Santore aforesaid in the district of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid held in Puttooneah from Nilcomul Paul Chowdry of Ranaghaut in the Zillah of Nuddea, Zemindar the lease being granted in the name of Sonatun Koondoo for and in trust for Joychunder Paul Chowdry

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Lot Pergunnah Datteah Hossainpore Bagmarah Magoora Gholah and Mooragatcha situate lying and being in the Zillah of Jessore and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees forty four thousand three hundred and sixty four eleven annas four gundah and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Turruff Sidhepassah situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Talook or Zemindary is Sicca Rupees two thousand one hundred and eighty nine five annas five gundahs and two cowries

And also all that one full undivided fourth part or share (the whole into four equal parts or shares being considered as divided) of and in all that Talook or Zemindary commonly called and known by the name of Mouzah Bistnopore situate lying and being in the Zillah of Jessore aforesaid and province of Bengal aforesaid the annual Sudder Jummah or Government Revenue of which said Zemindary is Sicca Rupees three hundred and sixteen one anna and eleven gundahs

And also all that one full undivided moiety or equal half part or share (the whole into two equal parts or shares being considered as divided) of and in all that piece or parcel of land situate lying and being at Sootanooty in or near Calcutta aforesaid containing by admeasurement eleven cottahs and eight chittacks be the same a little more or less and butted and bounded as follows that is to say on the north by a piece or parcel of ground formerly the property of the late Cossinauth Dutt on the south by a piece of ground formerly the property of the late Joyram Ghose on the east by the piece of ground formerly the property of the late Gocool Chunder Dutt and on the west by the Company s Road

The title deeds of the above property are lying at the Office of Messrs DENMAN and ABBOTT Solicitors for the Mortgagees to whom intending purchasers are referred for information

[*Government Gazette*, 19*th May* 1846]

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

নীচের লিখিত কএক খণ্ড ভূমি কতক দিন পরে কলিকাতার এক্সচেঞ্জ নীলামঘরে নীলাম হইবেক। যে জন সর্ব্বাপেক্ষা অধিক ডাকিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিশেষত বাঙ্গলা দেশের যশোহর জিলার সাঁতোর পরগনার শামিল ও তম্মধ্যস্থিত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত যে এক তালুক ও জমীদারী দুই সমান অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার উক্ত সাঁতোর পরগনার শামিল ও তম্মধ্যস্থিত উক্ত ডিহী বাগাৎ নামেতে খ্যাত উক্ত যে তালুক কিম্বা জমীদারী জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের জমীদার নীলকমল পালচৌধুরীর পত্তনিয়া তালুক তাহার সমুদয় দুই সমান অংশে বিভক্ত হইয়া তাহার অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। ঐ তালুকের পাট্টা জয়চন্দ্র পালচৌধুরীর নিমিত্তে সনাতন কুণ্ডুর নামে দেওয়া যায়।

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের জিলা যশোহরের শামিল ও তম্মধ্যস্থিত লাট পরগনা দাঁতিয়া ও হুসেনপুর ও বাগমারা ও মাগুরা খোলা ও মূড়াগাছা নামেতে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী চারি সমান ভাগে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। উক্ত তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৪৪৩৬৪ ॥৶৪ ॥

এবং উক্ত যশোহর জিলার তরফ সিদ্ধিপাসা নামে খ্যাত যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক ঐ তালুক কিম্বা জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ২১৮৯ ।/৫ ॥

এবং উক্ত বাঙ্গলা দেশের উক্ত যশোহর জিলার শামিল ও তম্মধ্যস্থিত মৌজা বিষ্ণুপুর নামে যে এক তালুক কিম্বা জমীদারী সমান চারি অংশে বিভক্ত হয় তাহার অবিভক্ত চতুর্থাংশ নীলাম হইবেক। ঐ জমীদারীর সালিয়ানা সদর জমা সিক্কা ৩১৬/ ১১

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে কি তাঁহার নিকটে সূতানুটির শামিল ও তম্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি দুই সমান ভাগে বিভক্ত হইয়াছে তাহার সম্পূর্ণ অবিভক্ত অর্দ্ধেক অংশ নীলাম হইবেক। তাহার পরিমাণ কম বেশ ॥১॥ এগার কাটা আট ছটাক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষত তাহার উত্তর দিগে মৃত কাশীনাথ দত্তের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে মৃত জয়রাম ঘোষের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের এক খণ্ড ভূমি ও পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

উক্ত সকল ভূমিসম্পর্কীয় দলীলদস্তাবেজ বন্ধকলওনিয়ারদের উকীল শ্রীযুত ডেনমান ও আবট সাহেবের দফ্তরখানার আছে ক্রয় করণের ইচ্ছুক মহাজনেরা তাঁহারদের স্থানে সকল সম্বাদ পাইতে পারেন।

NOTICE

Is hereby given that I have a Talook in Pur gunnah Joogedeea, Zillah Tipperah in my own name Mons Antoine le Franq which I hold upon an annual rent to Government of 200 Rs This Talook I gave as a Puttunee Talook to Ramkanye Sircar in Pergunnah Vikrampoor and I entered into an engagement with him that either he or his heirs should purchase the Talook whenever I might wish to dispose of it And whereas I am now prepared to sell the said Talook but the said Sircar is dead and his heirs do not offer a proper price for it and do not purchase it I do therefore hereby notify that if within one month the son of the said Sircar Nobokissen Sircar or any other individual being heir to the said Sircar do not offer a just price and purchase the said Talook I shall certainly dispose of this Talook to some other person and no further objections will be heard

ইশ্‌তিহার।

জিলা ত্রিপুরার মোতালক জুগীদিয়া পরগনার মধ্যে আমার এক কিতা তালুক আমার নিজ মুসে আন্তোয়ান লেফ্রাঙ্ক সাহেবনামে। ২০০৲ দুই শত টাকা সদর জমার আমার দখলে আছে। ঐ তালুক পরগনে বিক্রমপুরের রামকানাই সরকারের স্থানে পত্তন করিয়াছি আর তাহার সঙ্গে আমার করার ছিল যে যখন তালুক বিক্রয় করিব তখন সরকার মজকুর অথবা তাহার ওয়ারিস দাম দিয়া খরিদ করিবেক। যেহেতুক আমি ঐ তালুক বিক্রয় করিতে প্রস্তুত আছি কিন্তু সরকার মজকুরের মৃত্যু হইয়াছে তাহার ওয়ারিস লোক যথার্থ দাম দেয় না এবং খরিদ করে না অতএব এই ঘোষণা দিতেছি যে মুদ্দত এক মাস মধ্যে সরকার মজকুরের পুত্র নবকৃষ্ণ সরকার অথবা আর যে কেহ ওয়ারিস থাকে হাজির আসিয়া যথার্থ দাম দিয়া তালুক খরিদ না করে তবে এই তালুক নিশ্চয় অপর লোকের পাশ আমি বিক্রয় করিব পশ্চাৎ কাহারো আপত্তি শুনা যাইবেক না ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৯ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 26, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৬ মে।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 11

To the Civil Judges in the Lower Provinces

Pursuant to the instructions of the Government the Court direct that a Statement, in the subjoined form on account of your own and the subordinate district Courts be furnished monthly to the Collector to enable that officer to take measures for recovering the amount due to the Government on account of Stamp Fees in pauper Suits

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে যোত্রহীনেরদের মোকদ্দমায় ইষ্টাম্পের রসুমের যে টাকা গবর্ণমেণ্টের পাওনা হয় তাহা আদায় করিবার উদ্যোগ কালেকটর সাহেব করিতে পারেন এই নিমিত্তে তুমি আপনার এবং জিলাস্থ নানা অধীন আদালতের এক কৈফিয়ৎ নীচের লিখিত পাঠানুসারে প্রস্তুত করিয়া মাসে২ কালেকটর সাহেবের নিকটে পাঠাও।

Statement of Pauper Suits decided in the month of 184 in the Courts of Zillah

Court in which the Suits are decided.	No of Suit	Names of Parties.	Amount due to the Govt on account of Stamp Fees	Party declared liable for the amount

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William 24th April 1846

অমুক জিলার অমুক আদালতে অমুক সালের অমুক মাসে যোত্রহীনেরদের নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার কৈফিয়ৎ।

যে আদালতে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয়	মোকদ্দমার নম্বর	উভয় পক্ষের নাম	ইষ্টাম্পের রসুমের জন্যে গবর্ণমেণ্টের যত পাওন	আদালতের হুকুমানুসারে ঐ টাকা যাহার দেয় তাহার নাম

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৪ আপ্রল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

[*Government Gazette, 26th May,* 1846]

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 15th May, 1846

Gopeekishen Bannerjeea, to be Acting Moonsiff of Nyaseraie Zillah Hooghly during the suspension of the incumbent

The 20th May 1846

Baboo Nilmoney Mitter to be Acting Moonsiff of Busheerhaut during the suspension from office of the incumbent

LEAVES OF ABSENCE

The 15th May 1846

Sheikh Gholam Furreed Moonsiff of Hurhurparah Moorshedabad for 5 days

Munmohun Baboo Moonsiff of Nowabgunge 24 Pergunnahs for 8 days from the 8th instant under Medical Certificate

The 20th May 1846

Baboo Beneemadhub Shome Moonsiff of Kuddumgatche 24 Pergunnahs for 20 days under Medical Certificate

The 22d May 1846

Baboo Tarokechunder Ghose Moonsiff of Mohanund Zillah Hooghly for 20 days from the date of his quitting his Station This cancel the order of the 1st instant

B J COLVIN *Offg Register*

CIVIL APPOINTMENTS

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 9th May 1846

Mr A M Bell to be Civil Assistant Surgeon of Pooree from the 25th March last

Mirza Ushkuree Fitrut Moonsiff of Kundera in Beerbhoom to be a Moonsiff of the 1st Grade vice Mr W M Bird deceased

The 13th May 1846

Lieutenant J C Haughton to be a 2d Class Assistant to the Governor General s Agent on the South Western Frontier from the 29th January last in succession to Lieutenant R W Bird

The appointment by the Commanding Officer of the Presidency Division of Captain J Bracken Brigade Major at Barrackpore to act as Post Master at that Station is confirmed

NOTIFICATIONS

The 13th May 1846

Mr T Bruce Civil and Sessions Judge of Tipperah resumed charge of his office on the 7th instant

Mr R E Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, resumed charge of his offices, on the 5th instant

Mr C Tottenham, of the Civil Service, embark

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৬ মে ।]

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে ।

জিলা হুগলীর নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ যাবৎ সস্পেণ্ড হইয়া থাকেন তাবৎ শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন ।

১৮৪৬ সাল ২০ মে ।

বসিরহাটের মুনসেফ যাবৎ সস্পেণ্ড হইয়া থাকেন তাবৎ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন ।

ছুটী ।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে ।

মরশিদাবাদের হরহরপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত সেখ গোলাম ফরীদ পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

চব্বিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ২০ মে ।

চব্বিশপরগনার কদমগাছির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ২২ মে ।

জিলা হুগলীর মহানন্দের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র ঘোষ যে তারিখে আপন কর্ম্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি ২০ দিনের ছুটী পাইয়াছেন । ইহাতে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখের হুকুম রহিত হইল ।

বি জে কলবিন । একটিং রেজিষ্টর ।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ৯ মে ।

শ্রীযুত এ এম বেল সাহেব গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখঅবধি পুরীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন ।

ডবলিউ এম বর্ড সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে বীরভূমে কান্দেরার মুনসেফ শ্রীযুত মির্জা অশকরী ফিত্রৎ প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন ।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে ।

শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট আর ডবলিউ বর্ড সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে সি হটন সাহেব গত জানুআরি মাসের ২৯ তারিখে দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট হইবেন ।

চানকের ব্রিগেড মেজর শ্রীযুত কাপ্তান জে ব্রাকেন সাহেবকে ঐ স্থানের ডাক অধ্যক্ষতা কর্ম্ম করিতে রাজধানীর সৈন্যাধ্যক্ষ সাহেবকর্ত্তৃক যে নিয়োগ হয় তাহা মঞ্জুর হইয়াছে ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে ।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ব্রুস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্ ।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন্ ।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলিয়ানের শ্রীযুত সি টটনহাম সাহেব

ed on board the Steam Ship 'Precursor' which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 5th instant

Messrs A Hammond C F Carnac and R O Heywood of the Civil Service are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages

Mr Henry Stewart Reid appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment reported his arrival in the Steam Ship Bentinck which Vessel reached Kedgeree on the 4th instant

Thannah Rynah in Burdwan is annexed to the sub division under the Deputy Magistrate stationed at Jehanabad

The Deputy Governor of Bengal desires that Monday the 25th instant be observed as a holiday in all the public offices in honor of Her Majesty's birth day

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 31

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 13th May 1846

Mr G Brockman to be Register of Deeds at Serampore

Baboo Joykissen Mookerjee to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Howrah

In consequence of the indisposition of Mr T Wyatt Judge of Rungpore Mr James Grant Judge of Dinagepore and Mr T Taylor Officiating Commissioner of the Moorshedabad Division have been instructed to hold the 1st Quarterly Sessions of the current year the former at Rungpore and the latter at Bograh

The 15th May 1846

Mr William James Henry Money to officiate as Additional Judge of Chittagong

Mr William Maxwell Dirom to officiate as Collector of Moorshedabad

LEAVE OF ABSENCE

The 11th May 1846

Mr E F Lautour Magistrate of Behar for one month under Section XI of the Amended Rule making over charge to Mr F Jenkins who will conduct the duties of the Magistracy during Mr Lautour's absence

NOTIFICATIONS

The 13th May 1846

The deputation of Sub Assistant Surgeon Dwarkanath Chatterjee to take Medical charge of Sandoway as a temporary arrangement, by the Commissioner of Arracan is approved

[*Government Gazette, 26th May,* 1846]

'প্রিকর্সর' নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা গমন করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব ও শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব ও শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুত হেনরি ষ্টুয়ার্ট রীড সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বর্দ্ধমানের রায়না থানা জাহানাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের এলাকাভুক্ত হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিতেছেন যে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখ সোমবার শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর জন্মদিনের উপলক্ষে সরকারী সকল দফ্তরখানা বন্দ হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৯১৫ নম্বর।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

শ্রীযুত জি ব্রকমান সাহেব শ্রীরামপুরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু জয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় হাবড়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

রঙ্গপুরের জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেবের পীড়া প্রযুক্ত দিনাজপুরের জজ শ্রীযুত জেমস গ্রাণ্ট সাহেব রঙ্গপুরেতে এবং মুরশিদাবাদ এলাকার একটিং কমিস্যনর শ্রীযুত টি টেলর সাহেব বগুড়াতে বর্ত্তমান বৎসরের ত্রৈমাসিক প্রথম সেশন করিতে আজ্ঞা পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ মে।

শ্রীযুত উলিয়ম জেমস হেনরি মনি সাহেব চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত উলিয়ম মাকসুএল ডিরম সাহেব মুরশিদাবাদের কালেকটর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ মে।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত লাটুর সাহেবের অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত জেনকিন্স সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম চালাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দ্বারকানাথ চাটুর্য্যাকে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার কিঞ্চিৎকালপর্য্যন্ত গ্রহণ করিতে আরাকানের কমিস্যনর সাহেবকর্ত্তৃক যে নিয়োগ হয় তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

The 16th May 1846

Mr G Turner Assistant Surgeon of Midnapore, resumed charge of the Medical duties of that Station on the 6th instant

Mr R B Kinsey Civil Assistant Surgeon of Darjeeling assumed charge of the Medical duties of that Station on the 10th instant

Mr R H Irvine Surgeon of Patna assumed charge of the Civil Medical duties of that Station on the 6th ultimo

Sub Assistant Surgeon Dwarkanath Chatterjee assumed Medical charge of Sandoway on the 19th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 931

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 5th May 1846

Mr C A Lushington to be Abkaree Superintendent of Calcutta

Mr E Jenkins to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the second grade

The 13th May 1846

Dr Stokes to the Medical charge of Sandoway in Arracan

Mr A Jackson to be a Member of the Ferry Fund Committee of Rungpore vice Baboo Raj Mohun Chowdry resigned

The 16th May 1846

Mr J Combe to officiate as Collector of Sarun

LEAVES OF ABSENCE

The 16th May 1846

Mr E Foaker Officiating Assistant Surgeon of Chittagong for two months to proceed to Dacca for the purpose of obtaining a Medical Certificate preparatory to applying in the proper quarter for further leave

Bhogeruth Bur Sonaputty Sudder Ameen of Luckimpore from the 21st January last to the 15th instant

NOTIFICATION

The 20th May 1846

Mr A Grant Civil Assistant Surgeon of Bhaugulpore resumed charge of the Medical duties of that Station on the 16th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৬ মে।]

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

মেদিনীপুরের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি টর্ণর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

দারজিলঙ্গের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পাটনার চিকিৎসক শ্রীযুত আর এচ অরবিন সাহেব গত মাসের ৬ তারিখে ঐ স্থানের সিবিল চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দ্বারকানাথ চাটুয্যা গত মাসের ১৯ তারিখে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

৯৩১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ মে।

শ্রীযুত সি এ লশিংটন সাহেব কলিকাতার আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ মে।

শ্রীযুত ডাক্তর ষ্টোক্স সাহেব আরাকানে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রাজমোহন চৌধরী রঙ্গপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বরী পদে ইশতাফা দেওয়াতে শ্রীযুত এ জাকসন সাহেব ঐ পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

শ্রীযুত জে কুম সাহেব সারণের কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৬ মে।

চাটিগাঁর আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই ফোকর সাহেব অতিরিক্ত ছুটী পাইবার দরখাস্ত করণের পূর্ব্বে চিকিৎসকের সর্টিফিকট পাইবার জন্যে ঢাকাতে গমনার্থ দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত ভাগীরথ বর সোনপতি গত জানুআরি মাসের ২১ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

ভাগলপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ গ্রাণ্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার লখেরাজ বাজেয়াপ্তী নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫২ সালের সং ফাল্গুণের বাকী মালগুজারির বাবতে শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২১ জ্যৈষ্ঠ তারিখ মঙ্গলবার উক্ত জেলার কালেকটরির কাছারিতে শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের হজুরে নিলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ১৬ মে মোতাবেক সন ১২৫৩। ৪ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর শ্রেণী	মহালের হাল নম্বর	রেজিষ্টরী খাস	মহালের নাম	নাম মালেকে জমি	সদর জমা	বাকী সন ১২৫২ সালের সং ফাল্গুণতক হাল ও বকেয়া	কৈফিয়ৎ
১	কাইমি	১৮	মোং চন্দননগর ব্রহ্মডাঙ্গা	গিরিশচন্দ্র বিশ্বাস	১১৻৩	৭৫।৶১	
১	ঐ	৭১৩	মোং তেবাইল	কলিমদ্দীনদিগর	৪।	৩ ॥	
১	ঐ	১৬	মোং পাবাখালিদিং	নবদ্বীপ দেব্যা	৮১৸৶৪	১১৩৸৮	
১	ঐ	১৮৯	মো মাজদিয়া তালনহী	বিবি হেলন হাবিস	১৭।৶১	১২৬।৵১	
১	ঐ	১৪২৯	মোং রাবপুর	আনন্দচন্দ্র ও কৃষ্ণাঙ্গন ও ঈশ্বরচন্দ্র মুখর্য্য	৩১।৫	৪৯৴৮	
১	ঐ	১০৪৮	মোং উমরপুর	স্বরূপচন্দ্র সরকার	৫ ৻৪	৭৩।৶৬	
১	ঐ	৩৯	মো গদখালি পারমাদিয়া	দুর্গানন্দ রায়	৫১২৸৵	৬৪৮।৶৯	
১	ঐ	৫৮	মোং বহিরগাছি	কাশীশ্বর ন্যায়রত্ন ভট্টাচার্য্য	৩ ৸ ৮	১ ২৶৮	
১	ঐ	১২ ৪	মোং মিলাজপুর	নীলকমল চক্রবর্ত্তী	৪৮৻৬	৪৭॥ ৯	
১	ঐ	৩ ৫	মো হাঁসখালি	প্রসৃত্তি দেব্যা	৩ ১৶৫	১ ৩ ৴৬	

[*Government Gazette*, 26th May, 1846]

নম্বর শ্রেণী	মন্দলের হ ন	নম্বর রেজিষ্টরী শাম	মহালের নাম	নাম মালেকে জমি	সদর জম	বাকী সন ১২৫২ সালের লাং ফালগুণতক হাল ও বকেয়া।	কৈফিয়ৎ
	মেম দি	৭৬১	মোং গোপালপুর	নীলকণ্ঠ রায় গৌরচরণ রায়	১১ ৬	২২৮	
২	১	১১১৬	মো নাটনা	রামসুন্দর ভট্টাচার্য্য ও বিশ্বেশ্বরী দেব্যা মাদরে সৃষ্টিধর চাটুয্যা	৩৬৮	৭৮।১	
২	ঐ	৫১৫	মোং সেলগড়িয়া দিগর	শিবচরণ মুখয্যা দিগর	৬১॥/	৫ ।	
	ঐ	৭৬৪	মোং ছাটপাড় বকশীপুর	ভৈরবচন্দ্র ও হরচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	৮২৻৯	৮৭।৯	
২	ঐ	১৭১	মোং মেহেরপুর	কেদুদেওয়ান	২২॥৶	৪১৸৵	
২	ঐ	৩	মোং মাণিকডিহি	ভাগীরথী দেব্যা	১ ৮১	২৬৻॥৶	
২	ঐ	১১৫	ঐ	ঐ	৯২ ৶২	৪৭॥ ২	
২	ঐ	১১	মোং মাদিয়া	শান্তমণি	১১৯৶৪	৫৬৪৸৴১	
২	ঐ	১৬৩৯	মোং মুক্তাপুর	দুর্গাদাস রায় দিং	৫৬॥ ২	৫৭৸২	
২	ঐ	৫ ৩	মোং রাধাকান্তপুর দিগর	কানুচন্দ্র মুখয্যা দিং শং জা চন্দ্রনাথ মুখয্যা	১৬৮ ৩	৪৩/৫	
২	ঐ	৭৭৩	ঐ	গোপালচন্দ্র সরকার	৩১৵৮	৭২৸৴৭	
২	ঐ	৭৭৩	ঐ	তারাপ্রসাদ সরকার দিগর	২৭॥৵২	৬৮।৵৮	
২	ঐ	৬ ৫	মোং সমস্তা	কৃপানাথ বাঁড়ুয্যা	৩৪॥/২	৯৭।৵	
২	ঐ	৪৫৮	মো শিরজোল	কৃষ্ণরাম চৌধুরী দেবীপ্রসাদ চৌধুরী	৪০৮ ৩	৮৭৸৴১	
২	ঐ	১১১৬	মোং নাটনা	রামসুন্দর ভট্টাচার্য্য দিং	৩৬৮	৭৮ ১	

D J Money Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৬ মে ।]

INSOLVENT COURT

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS lately carrying on business in copartnership with one William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the nineteenth day of May instant upon the application of William Pilkington Watson and John Borradaile of Calcutta Merchants it was adjudged that the Petition presented by the said William Pilkington Watson and John Borradaile was true and that the abovenamed William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV Chapter 73

FRITH AND SANDES

Attornies

In the matter of WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS lately carrying on business in copartnership with one William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta, under the style or firm of Tulloh and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the 19th day of May instant it was ordered that Robert O Dowda Esquire, should be appointed Assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans now vested in Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the 19th day of May instant, and that the said Patrick O Hanlon Esquire should immediately assign over and convey the said Estate and Effects to the said Robert O Dowda and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee of this Court, and the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, should forthwith put the said Robert O Dowda as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans

FRITH AND SANDES

Attornies

[*Government Gazette*, 26*th May* 1846

যোত্রহীনেরদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষেতে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় যৌতায় কর্ম্মকারি

উলিযম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের

বিষযে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার মহাজন উলিয়ম পিলকিন্টন ওয়াটসন সাহেব ও জান ররাডেল সাহেবের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান মে মাসের ১৯ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম পিলকিন্টন ওয়াটসন সাহেব ও জান ররাডেল সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনের বিধানক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

উকীল।

টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় যৌতায় কর্ম্মকারি

উলিযম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখে এই আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব বর্ত্তমান মে মাসের ১৯ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের যৌতা। সমস্ত স্থাবর ও অস্থাবর মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন এবং শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ঐ সকল মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত রাবর্ট ও ডৌডা সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ও ডৌডা সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

উকীল।

In the matter of GEORGE GOGERLY late of Berhampore, in the Province of Bengal, and afterwards of the Town of Calcutta, but at present residing at Chandernagore, and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid as a Silk Merchant under the name and style of Hem brough and Gogerly

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the twenty third day of May instant upon the application of Chotaloll Khettry of Calcutta Merchant it was adjudged that the Petition presented by the said Chotaloll Khettry was true and that the abovenamed George Gogerly had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV Chapter 73

THOMPSON
Attorney

হেম্বর এবং গোগরলি নামে বহরমপুরে রেশমের সওদাগর পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর নিবাসি পরে কলিকাতা নগর নিবাসি ও এক্ষণে চন্দননগর নিবাসি

জর্জ গোগরলি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নিবাসি সওদাগর ছোটালাল ক্ষত্রির দরখাস্তক্রমে বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত ছোটালাল ক্ষত্রি যে দরখাস্ত করেন তাহা সত্য এবং উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেব দেওলিয়া হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানক্রম উপকার পাইতে পারেন।

টামসন।
উকীল।

In the matter of GEORGE GOGERLY late of Berhampore in the Province of Bengal and afterwards of the town of Calcutta but at present residing at Chandernagore and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid as a Silk Merchant under the name and style of Hem brough and Gogerly

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the twenty third day of May instant it was ordered that Robert O Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said George Gogerly now vested in Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the twenty third day of May instant and that the said Patrick O Hanlon Esquire should immediately assign over and convey the said Estate and Effects to the said Robert O Dowda and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee of this Court, and the said George Gogerly should forthwith put the said Robert O Dowda as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said George Gogerly

THOMPSON
Attorney

হেম্বর ও গোগরলি নামে বহরমপুরে রেশমের সওদাগরী কর্ম্মকারি পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের বহরমপুর নিবাসি পরে কলিকাতা নগর নিবাসি কিন্তু এক্ষণে চন্দননগর নিবাসি

জর্জ গোগরলি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন এবং শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব অবিলম্বে ঐ সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেব উক্ত জর্জ গোগরলি সাহেবের সকল মাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন।

টামসন।
উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৬ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, MAY 26, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৬ মে।

INSOLVENT COURT

ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE [Third Insertion.]

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark William Melville John Gilmore and William Frederick Fergusson Insolvent Debtors

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 for an Order that the Accountant General of the East India Company with the Accountant General of the said Court do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court bearing date the Fourth day of January 1840 and the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No XXVII of 1841 passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claim as per Schedule			Unclaimed Dividend	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands			Whether any former Dividend or Dividend have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
	Sa Rs				Co s Rs				
R Aubrey,	6	5	1	4th	0	3	6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
James Arnot,	3588	6	0	ditto	107	10	3	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
William Armstrong	129	9	9	ditto	38	12	10	Not paid	Not proved
John Blackburn,	2	9	4	ditto	0	1	0	ditto	Do
Becharam Chatterjee	1087	5	6	ditto	32	9	10	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Mrs Eliza Briggs	6	10	9	ditto	0	3	2	Not paid	Not proved
Arthur G Battersby	18	0	0	ditto	0	8	8	ditto	Do
J Bergin Private H M s 11th Dragoons	36	2	0	ditto	1	4	4	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Divid ends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective un claimed Dividends			Whether any former Divid end or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt where-by any Dividend may have accrued
	Sa Rs				Co s Rs				
C A Blundell, Penang C S	1301	0	8	4th	39	0	6	1st, 2d and 3d Divid ends paid	Proved
N B Broughton	"2	,	7	ditto	2	2	8	Not paid	Not proved
Surgeon J R Brien	327	4	3	ditto	1	13	0	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Surgeon Alexander Beattie	57	15	4	ditto	1	11	10	ditto	Do
I Bonnaffee and Company	490	15	6	ditto	14	11	8	Not paid	Not Proved
C Boyd in Trust for the Heirs of H De Cruz	2873	3	5	ditto	86	3	0	ditto	Do
W Betson Pay Serjt 11th Dragoons,	112	10	2	ditto	3	6	0	ditto	Do
W C Breen	748	11	8	ditto	22	7	5	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Bhoobunmohun Ghose	107	12	0	ditto	3	3	8	Not paid	Not proved
Mrs A Bell	42	6	6	ditto	1	4	3	ditto	Do
M H Baldwin	2934	6	5	ditto	88	0	6	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Ensign H M Barwell	799	6	2	ditto	23	15	8	ditto	Do
R Barnes H M s 11th Dragoons	29	10	2	ditto	0	14	2	Not paid	Not proved
Lieut J A Crommelin	"	12	,	ditto	2		3	ditto	Do
Lieut R Campbell 43d Regt N I	4	12	0	ditto	0	2	5	ditto	Do
James Coghlan	1	2	2	ditto	0	2	0	ditto	Do
George Cotania	161	10	2	ditto	4	13	6	1st Dividend paid	Proved
Children of G Purdy de ceased,	146	12	9	ditto	4	C	,	Not paid	Not proved
Children of Serjt Kauntze	136	12	2	ditto	4	1	7	ditto	Do
George Christopher and Son	173	9	6	ditto	5	3	4	ditto	Do
Captain J G Drummond	206	2	7	ditto	6	2	10	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Doordanah Begum S A	1191	3	0	ditto	35	11	11	Not paid	Not proved
Surgeon Alexander David son	7	10	0	ditto	0	3	8	ditto	Do
W G Day	463	10	7	ditto	13	14	6	ditto	Do
Francis Elson	12	7	6	ditto	0	6	0	ditto	Do
N D Ellias	1564	0	2	ditto	46	14	8	ditto	Do
Lieut F C Elwall	1072	10	3	ditto	3_	2	9	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Estate of Lieut Col. James Maxwell decd	29	11	5	ditto	0	14	3	Not paid	Not proved
Estate of P Biornson	3	5	0	ditto	0	1	7	ditto	Do
Estate of G G Fraser de ceased	120	)	9	ditto	3	)	9	ditto	Do
Estate of R Stewart de ceased Coach Maker	641	0	5	ditto	19	3	8	ditto	Do
Lieut J V Forbes	4	8	6	ditto	0	2	2	ditto	Do
J R Fraser	17	1	1	ditto	0	8	2	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Miss Eliza Fraser (now Mrs Smith)	357	11	1	ditto	10	11	8	ditto	Do
Andrew Foy Conductor of Ordnance,	8	7	1	ditto	0	4	0	Not paid	Not proved
John Franks	39	3	0	ditto	1	2	9	1st, 2d and 3d Divid ends paid	Proved
William Lane C S	178	7	5	ditto	,	5	8	1st Dividend paid	Do
Lieut J C C Gray	78	5	3	ditto	2	5	6	1st and 2d Dividends paid	Do
Lieut G Green H M s 38th Regt	8	1	6	ditto	0	3	11	Not paid.	Not proved
Capt J B D Gahan	93	15	10	ditto	2	9	3	ditto	Do
William Gee	518	4	10	ditto	15	8	9	1st, 2d and 3d Divid ends paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Major R Gordon	1466 5 7	4th	43 15 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Lieut H Jos Gayon	11 14 6	ditto	0 5 9	Not paid	Not proved
John A Hessing	114 13 2	ditto	3 7 1	ditto	Do
Mrs E Hampton	9 12 3	ditto	0 4 9	ditto	Do
Mrs. I Hall	81 2 0	ditto	2 6 11	ditto	Do
Major J Herring	23 13 7	ditto	0 11	ditto	Do
Miss M C Harington,	7 6 2	ditto	0 3 6	ditto	Do
Rouly Hill Lieut	27 11 11	ditto	0 13 4	ditto	Do
Ensign C Hagart	21 2 2	ditto	0 10 1	ditto	Do
Inchee Se Nyne	2785 8 0	ditto	83 9 0	ditto	Do
A H Intveld	1648 1 7	ditto	49 7 6	1st and 2d Dividends paid	Proved
Surgeon J Innes	407 5 4	ditto	12 3 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Cornet George Jackson	13 12 7	ditto	0 6 7	ditto	Do
A Johnson	496 13 1	ditto	14 14 6	ditto	Do
Juggut Dossee Legatee of Ramduloll Day decd	4012 1 11	ditto	120 5 10	ditto	Do
Ensign B W R Jenner	5 13 8	ditto	1 12 9	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
A Johnson Executor of B DeRozeo	297 11 10	ditto	8 14 11	ditto	Do
Mrs S Johnson	406 3 3	ditto	12 3 0	ditto	Do
Kanjee Doss	48 15	ditto	1 7 6	Not paid	Not proved
Ensign W H Lomer	41 15 9	ditto	1 4 2	ditto	Do
R Loughnan C S	168 0 0	ditto	5 0 7	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Lieut J M Loughnan	2[illegible]1 3 2	ditto	6 10 2	ditto	Do
Major George Munt	253 9 0	ditto	7 9 8	Not paid	Not proved
Ensign F C Maitland	40 7 8	ditto	1 3	ditto	Do
Captain A Mackinnon	2 12 6	ditto	0 1	ditto	Do
Miss M Moser	935 9 0	ditto	28 1 0	ditto	Do
Lieut D Mellish	55 7 0	ditto	1 12 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Major D H Macdowell and Captain F C Squire A King's Depot	364 12 0	ditto	10 1 1	1st and 2d Dividends paid	Do
Captain K Mackenzie	255 13 9	ditto	7 10 10	Not paid	Not proved
R and I P Morrell	15 0	ditto	0 10	ditto	Do
Nenah Senung Chanie	3463 12 5	ditto	103 11 [illegible]	ditto	Do
Nanny Legatee of J Ogilvy	838 7 9	ditto	25 2 6	ditto	Do
S A Neckterlain	9 15 3	ditto	0 4 9	ditto	Do
R Nicholson	72 3 4	ditto	2 2 8	ditto	Do
F O Brien	838 6 9	ditto	25 2	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign J N O Halloran	1079 0 4	ditto	32 5 11	1st Dividend paid	Do
Alexander Ogilvie	1775 8 10	ditto	53 4 3	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Robert Orr	1778 4 0	ditto	51 13 [illegible]	ditto	Do
Lieut T B R Oldfield	557 8 2	ditto	10 11 7	Not paid	Not proved
Mess Officers of 10th Regt N I	17 6 3	ditto	0 8 4	1st and 2d Dividends paid	Proved
Mess Officers of H M's 14th Regt	62 2 9	ditto	1 13 10	Not paid	Not proved
Mess Officers of 60th Regt N I,	66 12 3	ditto	2 0 0	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Mess Officers of 22d Regt N I	49 4 9	ditto	1 [illegible] 7	Not paid	Not proved
Major H L Playfair, Artillery	150 4 6	ditto	4 8 1	ditto	Do
Provincial Grand Lodge	1130 7 4	ditto	33 14 7	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign George Ramsay	41 2 2	ditto	1 3 5	Not paid	Not proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
	Sa Rs		Co s Rs		
Lieut John Robertson	901 0 8	4th	27 0 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Rajah Deedar Hossain	283 9 4	ditto	8 8 2	Not paid	Not Proved
Lieut George Reid [illegible]th Regt Light Cavalry	223 11 3	ditto	6 11 5	ditto	Do
A Riccardie	[illegible] 11 [illegible]	ditto	[illegible] 12 4	ditto	Do
H S Robinson	48 [illegible] [illegible]	ditto	1 7 2	ditto	Do
J W Robertson	33[illegible] 7 0	ditto	100 11 1	ditto	Do
Geo Robinson (Steward)	11[illegible] 9 0	ditto	3 7 6	1st and 2d Dividends paid	Proved
H P Russell	56[illegible] 10 0	ditto	16 1[illegible] 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
E Smith C S	[illegible]1 12 1	ditto	0 10	Not paid	Not proved
R Snook	33 6 6	ditto	1 0 0	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
W Spiers	1[illegible]86 14 4	ditto	4[illegible] [illegible] 8	ditto	Do
Lieut C C J Scott	[illegible] [illegible] 7	ditto	10 10 7	Not paid	Not proved
Thomas Sloss	26 11 8	ditto	0 12 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Captain J D Stockes	41 3	ditto	1 3 9	1st Dividend paid	Do
Major A Shuldham	[illegible]3 [illegible] 0	ditto	2 3 [illegible]	Not paid	Not proved
Subsn for the family of W Jones decd	1061 7 3	ditto	31 13 [illegible]	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Ensign Robert Shaw	4 3 1	ditto	0 2 0	Not paid	Not proved
John Spellessy	80 13 6	ditto	2 6 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Suter and Company	66 5 0	ditto	1 1[illegible] 10	Not paid	Not proved
Assistant Surgeon H P Saunders	3[illegible] 1[illegible] 9	ditto	1 3 2	ditto	Do
Mrs E Sinclair	112 14 6	ditto	3 6 2	ditto	Do
J A Stansbury and W Reynolds Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs E Peard)	1[illegible] 1 11	ditto	13 8	ditto	Do
Trust account for Creditors of J G Phillips and Company	680 14 0	ditto	20 [illegible] 10	ditto	Do
Mrs E Turner	[illegible]0 13 [illegible]	ditto	1 8 [illegible]	ditto	Do
Captain C M Thomas	123 1[illegible] 3	ditto	3 11 6	ditto	Do
Trustees for Captain John and Mrs E J Sitchwell's Marriage Sett	2190 4 4	ditto	6 11 4	1st Dividend paid	Proved
Trustees for Mrs A F Falconer's (now Vaughan's) Marriage Sett	[illegible]81[illegible] 7 6	ditto	17[illegible] 10	ditto	Do
Trustees of Lieut Johns Box of Lodge Industry and Perseverance	* 143 1 6	ditto	4 4 8	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Trustees for Mrs O Halloran and children	[illegible]69 0 [illegible]	ditto	17 1 1	Not paid	Not proved
Trustees for Mrs Jane Hoggan's Marriage Settlement	316 14 3	ditto	9 8 1	ditto	Do
Trustees for Mrs Mary Clarksons	13 12	ditto	0 [illegible] 7	ditto	Do
Captain J H Vaurenen	31 8 1	ditto	0 1[illegible] 1	ditto	Do
J Van Genkel	374 6 6	ditto	11 3 8	ditto	Do
J B Viles Mariner	62[illegible] 7 8	ditto	18 12 3	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Captain C H West	84 10 0	ditto	2 8 7	ditto	Do
Captain C D Wilkinson,	[illegible] [illegible] 0	ditto	0 4 3	ditto	Do
Captain W F Welland	26[illegible]2 7 11	ditto	79 14 0	ditto	Do
R Walling	[illegible]3 1[illegible] 11	ditto	10 0 2	ditto	Do
Misses H and A Whis[illegible],	92 13 6	ditto	2 12 7	Not paid	Not proved
Miss C F Warden,	8[illegible] 15 4	ditto	2 7 10	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa Rs				Co s Rs				
Lieut Robert Warburton	48	6	4	4th	1	7	2	Not paid	Not proved
Mrs M C Carnegie Extx of Major General N Carnegie,	296	1	6	ditto	8	14	1	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Major F Champagne,	143	6	4	ditto	4	4	10	Not paid	Not Proved
P Cheene,	284	12	0	ditto	8	8	8	ditto	Do
Misses Corbetts	48	4	9	ditto	1	7	2	ditto	Do
Captain John Davies,	828	7	11	ditto	24	13	8	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
David Dykes	6202	12	11	ditto	186	1	4	ditto	Do
Estate of W Kinlock (deceased)	37	11	9	ditto	1	2	1	Not paid	Not proved
Estate of W Ford	434	8	3	ditto	13	0		ditto	Do
Forke and Brandenberg	771	4	3	ditto	23	2	2	ditto	Do
James O Fairlie Separate Account	750	15	11	ditto	22	8	6	ditto	Do
Captain John Frederick	[illegible]	11	9	ditto	1	14	8	ditto	Do
Miss Margt Gray	218[illegible]	0	3	ditto	65	7	4	ditto	Do
Miss Ann Gray	2182	0	3	ditto	65	7	4	ditto	Do
Mrs M L Hay	821	6	2	ditto	24	10		ditto	Do
Frederick Halleburton	8708	12	8	ditto	261	4	2	ditto	Do
Robert Hamilton	414	8	8	ditto	12	7	0	ditto	Do
Lieut Col George Marlay	10	4	10	ditto	0	4	11	ditto	Do
Lieut I Mackinon	28	[illegible]	0	ditto	0	13	[illegible]	ditto	Do
Mhow Book Club	36	[illegible]	8	ditto	1	1	6	ditto	Do
Lieut Col H O Donell	[illegible]	0	0	ditto	0	2	[illegible]	ditto	Do
Owners of the Ship *Coromandel* F	34	0	0	ditto	1	0	4	ditto	Do
Lieut James Paterson N I	760	15	4	ditto	22	13	3	ditto	Do
Pensioner of Alexander Dunbar	12[illegible]80	12	2	ditto	384	14	9	ditto	Do
Captain Henry Ralph	391	10	7	ditto	11	13	[illegible]	ditto	Do
J B Stell	40	3	5	ditto	1	3	4	ditto	Do
Subsn for Mrs Yeld	210	2	0	ditto	[illegible]	4	10	ditto	Do
Trustees for Mrs Mary Gordon	906	6	11	ditto	27	3	1	1st Dividend paid	Proved
Trustees for Mrs Angus Marriage Settlement	745	11	[illegible]	ditto	22	5	11	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Trustees for Mrs Robert Graham	1005[illegible]	13	4	ditto	301	10	[illegible]	ditto	Do
Mrs R A Wilson	2389	12	2	ditto	71	6	1	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Charles Cary A Creditors	268	3	10	ditto	8	0	9	Not paid	Not proved
Mrs Emma Hilhouse	440	2	8	ditto	13	3	3	ditto	D
Mrs Balbert decd	879	1	8	ditto	26	[illegible]	[illegible]	ditto	Do
Surgeon J H Sullivan	126	12	2	ditto	3	12	[illegible]	Not paid	Not proved
Mr A McGregor	30[illegible]	12	10	ditto	9	4	8	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Danl Button	987	0	[illegible]	ditto	29	9	9	1st Dividend paid	Do
Major William James	813	8	9	ditto	2	4	11	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Capt A H Wood	[illegible]3	9	11	ditto	7	0	0	ditto	Do
W Darling	2071	2	5	ditto	62	[illegible]	2	1st and 2d Dividends paid	Do
Messrs Maxwell and Keys	4[illegible]9	8	7	ditto	13	12	6	ditto	Do
Capt J Bedford	65	3	[illegible]	1st 2d 3d and 4th	22	13	2	Not paid	Not proved
C J Middleton C S	66	10	8	ditto	23	[illegible]	4	ditto	Do
Major R Gordon	196	2	2	ditto	68	10		ditto	Do
John Hay Mariner,	281	10	2	ditto	98	9	1	ditto	Do
J Gilbert	65	3	6	ditto	22	13	3	ditto	Do
Surgeon T Dwyer decd	131	8	4	ditto	46	0	5	ditto	D
Captain John Paterson	164	2	1	ditto	57	7	1	ditto	Do

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any dividend may have accrued
	Sa R		Co s Rs		
Major Thomas Maddock,	66 10 8	1st 2d 3d and 4th	23 5 4	Not paid	Not proved
R W Eastwick	168 1 5	ditto	58 13 3	ditto	Do
Lieut F C Elwall	130 7 0	ditto	45 10	ditto	Do
Ensign I De Bruyn	100 0 0	ditto	35 0 0	ditto	Do
Lieut Col H Piper	652 2 10	ditto	228 4 1	ditto	Do
Lieut Col George Engle heart	130 1 4	ditto	45 8 5	ditto	Do
Lieut Col T H Paul	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do
Surgeon I W Burt	33 5 4	ditto	11 10 8	ditto	Do
Mrs M T Tierney	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do
Ensign J N O Halloran	130 13 9	ditto	45 13 8	ditto	Do
J A Stansbury and William Reynolds	2 0 8	ditto	8 12 0	ditto	Do
Lieut Col Andrew Glas	652 2 10	ditto	228 4 0	ditto	Do
Lieut J M Loughnan	30 12 10	ditto	10 12	ditto	Do
Mrs Emma Hilhouse (late Wallace)	58 13 4	ditto	20 9	ditto	Do
Trustees for Mrs Robert Graham	918 10 5	ditto	321 8 6	ditto	Do
W H Macnaghten	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do
Capt William Clark	98 15 3	ditto	34 9 1	ditto	Do
Surgeon W Twining to the Commander in Chief	260 13 11	ditto	91 4 10	ditto	Do
Mrs Eliza Clerkson	98 12 6	ditto	34 9 0	ditto	Do
Surgeon J S Sullivan	126 12 2	ditto	40 8 3	ditto	Do
Alexander Smith	16 4 4	ditto	5 11 0	ditto	Do
William Bell	133 1	ditto	46 10 8	ditto	Do
W Darling	266 10 8	ditto	93 5 4	ditto	Do
W Darling	2071 2 8	3d	220 14 9	ditto	Do
Mr Jas Suter Jr	156 8 4	1st 2d 3d and 4th	4 12 6	ditto	Do
Lieut Cecil Arding	65 3 6	ditto	22 13 2	ditto	Do
Major R L Dickson	104 9 11	ditto	36 10 3	ditto	Do
D Brown Surgeon	133 5 4	ditto	46 10 8	ditto	Do
Ensign J Kennedy acct of Miss Jane McCock	66 10 8	ditto	23 5 4	ditto	Do
Miss A Clapperton account of J B Clapperton	208 11 2	ditto	73 0 8	ditto	Do
Capt R G Grange,	26 10 8	ditto	9 5 4	ditto	Do
David Hunter	218 5 8	ditto	76 6 5	ditto	Do
Messrs Sevill Nevill and Druce,	111 6 3	ditto	38 15 10	ditto	Do
John Mellenish	130 7 0	ditto	45 10 5	ditto	Do
Lord Ramsay	266 1 5	ditto	93 2 0	ditto	Do
Messrs Smith Elder and Co	76 1 5	ditto	26 10 4	ditto	Do
Messrs Maxwell and Keys	58 10 8	ditto	20 8 5	ditto	Do
Messrs Maxwell and Keys	4 5 8 7	1st 2d and 3d	147 0 11	ditto	Do
Danl Button	130 7 0	1st, 2d 3d and 4th	45 10 5	ditto	Do
Danl Button	387 0 6	2d and 3d	210 9 2	ditto	Do

R O'DOWDA

Assignee of FERGUSSON and Co

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।—বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আকেকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪ সালের ৪ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর ২ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যে২ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
আর অবরি	৬ ।/১	৪	৵	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেমস আর্বনট	৩৫৮৮ ।৶	ঐ	১ ৭ ॥৶৫	১।২।৩ ঐ	ঐ
উলিয়ম আর্মষ্ট্রং	১২৯১ ॥/৯	ঐ	৩৮৸১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ব্লাকবর্ণ	২৶৪	ঐ	/	ঐ	ঐ
বেচারাম চাটুর্য্যা	১ ৮৭ ।/৬	ঐ	৩২ ॥/১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ইলাইজা ব্রিগস	৬ ॥৶৯	ঐ	৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
আর্থর জি বার্টর্সার	১৮৲	ঐ	॥৮	ঐ	ঐ
জে বগিন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টন অশ্বারূঢ়ের গোরা	৩১৶৯	ঐ	১ ।৪	ঐ	ঐ
ই এ ব্লণ্ডেল পিনাঙ্গ সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতা	১৩ ১৲৮	ঐ	৩৯৲৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এন বি ব্রোটন	৭২ ।/৭	ঐ	২৶৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে আর ব্রিন	৫২৭ ।৩	ঐ	১৫৸/	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তর এ বেটি	৫৭৸/৪	ঐ	১ ॥৵১	ঐ	ঐ
এফ বনাফি কোং	৪৯ ৸৵৬	ঐ	১৪ ॥৵৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
এচ ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির ট্রষ্ট জি বয়ড	২৮৭৩৵৫	ঐ	৮৬৵	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের বক্শীর সারজন ডবলিউ বেটসন	১১১ ॥৶১	ঐ	৩ ।৶	ঐ	ঐ
ডবলিউ সি ব্রিন	৭৪৮ ॥৵৮	ঐ	২২ ।৵৫	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ভুবনমোহন ঘোষ	১ ৭৸	ঐ	৩/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
বিবি এ বেল	৪২ ।৶৬	ঐ	১ ।৩	ঐ	ঐ
এম এচ বল্ডউইন	২৯৩৪ ।৶৫	ঐ	৮৮৲৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন এচ এম বাকএল	৭৯৯ ।৶২	ঐ	২৩৸৵৮	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের আর বার্ণস	২৯ ॥৶১	ঐ	৸৶২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমেলিন	৭৭৮৫	ঐ	২ ।/৩	ঐ	ঐ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল	৪৸	ঐ	৶৩	ঐ	ঐ
জেম্স কগলান	৪৶২	ঐ	৶	ঐ	ঐ
জর্জ কাটানিয়া	১৬১ ॥৶২	ঐ	৪৸/৬	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত জি পর্ডি সাহেবের ছেলে	১৪৬৸২	ঐ	৪ ।৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
সারজন কান্টসের ছেলে	১৩৬৸২	ঐ	৪/৭	ঐ	ঐ
জর্জ কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র	১৭৩ ॥/৬	ঐ	৫৵৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে জি ড্রমণ্ড	২ ৬৶৭	ঐ	৬৶	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

মহাজনেবদেব নাম	ভফসীলেব লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়াব প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
দুর্দানা বেগম	১১৯১৶	৪	৩৫ ৷৷৵১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এ ডেবিডসন	৭।৶	ঐ	৶৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩ ৷৷৶৭	ঐ	১৩৸৶৬	ঐ	ঐ
ফ্রান্সিস এলসন	১১ । ৬	ঐ	৷৶	ঐ	ঐ
এন ডি ইলাইয়াস	৲৫৬৪৻১	ঐ	৪৬৸৶৮	ঐ	ঐ
লেং এফ সি এলওয়স	১ ৭১ ৷৷৴৩	ঐ	৩২৶৯	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত লেং কর্ণল জে মাকসুএলেব ইষ্টেট	২৯ ৷৷৵৫	ঐ	৸৵৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি বিয়ণসন সাহেবের ইষ্টেট	৩ ৷/	ঐ	/৭	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফ্রেজবেব ইষ্টেট	১১ ৷/৯	ঐ	৩ ৷৷/৯	ঐ	ঐ
মৃত গাড়িনির্ম্মাতা আর ষ্টুয়ার্টের ইষ্টেট	৬৪১৻৫	ঐ	১৯ /৮	ঐ	ঐ
লেং জে বি ফরবেস	৪ ৷৷৬	ঐ	৶২	ঐ	ঐ
জে আর ফ্রেজব	১৭/১	ঐ	৷৷২	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এলাইজা ফ্রেজব এবং বিবি স্মিথ	৩৫৭ ৷৷৵১	ঐ	১ ৷৷৵৮	ঐ	ঐ
কণ্ডক্টর আনক্রু ফয়	৮ ৷৵১	ঐ	।	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ফাস্কস	৩৯৶	ঐ	১৶৯	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম কেন	১৭৮ ৷৵৫	ঐ	৫ ৷/৮	১ দেওয়া গেল	ঐ
লেং জে সি সি গ্রে	৭৮ । ৩	ঐ	২ /৬	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
৩৮ পল্টনের লেং জি গ্রিন	৮/৬	ঐ	৵১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে বি ডি গেহন	৮৫৸৵১	ঐ	২ ৷৷/৩	ঐ	ঐ
উলিয়ম গি	৫১৮ । ১	ঐ	১৫ ৷৷৯	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজব আর গার্ডন	১৪৬৬ ৷/৭	ঐ	৪৩৸/১	ঐ	ঐ
লেং এচ জে গোরন	১১৸৶৬	ঐ	৷/৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এ হেসিং	১১৪৸/২	ঐ	৩ ৷/১	ঐ	ঐ
বিবি ই হামটন	৯৸৯	ঐ	৷৯	ঐ	ঐ
বিবি ই হল	৮১৶	ঐ	২ ৷৶১১	ঐ	ঐ
মেজব জে হেবি	২৩৸/৭	ঐ	৷৷৵৫	ঐ	ঐ
মিস এম সি হাবিংটন	৭ ৷৶১	ঐ	৵৬	ঐ	ঐ
লেং আর হিল	২৭ ৷৵১১	ঐ	৸/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগার্ট	১১৶১	ঐ	৷৷৶১	ঐ	ঐ
ইঞ্জি সি নিনি	১৭৮৫ ।	ঐ	৮৩ ৷৷/	ঐ	ঐ
এ এচ ইন্ট বলুড	১৬৪৮৸৵৭	ঐ	৪৯ ৷/৬	১ । ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডাক্তব জে ইনিস	৪ ৭ ৷/৪	ঐ	১১ /৬	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেট জর্জ জাকসন	১৩৸৭	ঐ	৷৶৭	ঐ	ঐ
এ জানসন	৪৯৬৸/১	ঐ	১৪৸৶৬	ঐ	ঐ
মৃত বামদুলাল দেব উত্তবাধিকাবিণী জগৎদাসী	৪ ১১/১১	ঐ	১২ ৷/১	ঐ	ঐ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনব	৫৯৸/৮	ঐ	১৸৯	ঐ	ঐ
বি জিরোজিঅ'র অছি এ জানসন	২৯৭ ৷৷৵১	ঐ	৮৸৶১১	ঐ	ঐ
বিবি এস জানসন	৪ ৬৵৩	ঐ	১২৶	ঐ	ঐ
কাশিদাস	৪৮৸ /৩	ঐ	১৷৵৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১৸৵৯	ঐ	১৷২	ঐ	ঐ
আর লফনন সাহেব	১৲৮৲	ঐ	৫৻৭	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেং জে এম লফনন	২২১৵১	ঐ	৬৷৷৶২	ঐ	ঐ
মেজব জর্জ মুবিষেট	১৫৩ ৷৷/	ঐ	৭৷৷/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬ । ২৬ মে ।] [৪]

মহাজনেরদের নাম	কম্পানীর লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া ন হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্ব ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে ক না।
	সিক্কা		কো৲		
এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড	৪ ।৵৮	৪	১৶৫	দওয়া যায় নাই	প্রমাণহয় ন ই
কা৲ এ মাকিনন	২৫৸৬	ঐ	৸৫	ঐ	ঐ
মিস এম মোসব	৯৩১॥/	ঐ	২৮/	ঐ	ঐ
লে৲ ডি মেলিস	৫৯ ।৶	ঐ	১৸৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজব ডি এচ মাকডোএল ও কা৲ এফ সি স্কোআয়ব	৩৬৪৸	ঐ	১ ৸৶১	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান কে মাকেঞ্জি	২৫৫৸/৯	ঐ	৭॥৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণহয় নাই
আর এবং টি পি মবেল	৫৸৶	ঐ	৶১	ঐ	ঐ
নোনা সিনা৲ চানি	৩৪৬৩৸৫	ঐ	১ ৩৸৵৭	ঐ	ঐ
জে ওগলবিব উত্তবাধিকাবিণী নানী	৮৩৮ ।৶৯	ঐ	২৫৶৬	ঐ	ঐ
এস এ নিকটরলেন	৯৸৶৩	ঐ	।৯	ঐ	ঐ
আব নিকলসন	৭২৶৪	ঐ	২৶৮	ঐ	ঐ
ই ওব্রাইন	৮৩৮ ।৵৯	ঐ	২৫৶৫	১।২।৩ দেও। গেল	প্রম ণ হইল
এনসাইন জে এন ওগালবন	১ ৭৯৻৪	ঐ	৩২ ।/১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ ও লবি	১৭৭৫॥১	ঐ	৫৩১৩	১।২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
আব অব	১৭২৮।	ঐ	৫১৸/৭	ঐ	ঐ
লে৲ টি বি আব ওপ্ডফিল্ড	৩৫৭ ॥২	ঐ	১ ॥/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণহয় ন ই
১ পল্টনের ভোজ	১৭ ।৵৩	ঐ	॥৪	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
১৪ পল্টনের ঐ	৬২৶৯	ঐ	১৸/১	দওয়া যায় নাই	প্রমাণহয় নাই
৬ পল্টনের ঐ	৬৬৮৩	ঐ	২৲	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
২২ পল্টনের ঐ	৪৯ ।৯	ঐ	১ ।/৭	দেওয় যায় নাই	প্রমাণহয় নাই
মেজব এচ এল প্লেফেব	১৫ ।৬	ঐ	৪॥১	ঐ	ঐ
প্রাবিন্সাল গ্রাণ্ড লজ	১১৩ ।/৪	ঐ	৩৩৸৶৭	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জজ বামজে	৪১৶২	ঐ	১ /৯	দওয়া য য় নাই	প্রমাণহয় ন ই
লে৲ জে বাবর্টসন	৯ ৻৮	ঐ	২৭৻৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বা৲জা দিদার হুসেন	২৮৩।/৪	ঐ	৮॥২	দওয়া যায় নাই	প্রমা হয় নাই
অশ্বাবোহি ৫ পল্টনের লে জর্জ র্ব ড	২২৩॥৶৩	ঐ	৬॥/৫	ঐ	ঐ
এ বিকার্ডি	৩২৫॥৶২	ঐ	৯৸৪	ঐ	ঐ
এচ এস বাবিনসন	৪৮ ।/৭	ঐ	১ ৶২	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ বাবর্টসন	৩১৫৬ ।৶	ঐ	১ ॥ ১	ঐ	ঐ
জর্জ বাবিনসন ষ্টুআর্ড	১১৫॥/	ঐ	৩।/৬	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ পি রসেল	৫৬৫॥৵	ঐ	১৬৸/৬	১।২।৩ দওয়া গেল	ঐ
ই স্মিথ	২১৸১	ঐ	॥৶৫	দেওয়া য য নাই	প্রমাণহয় নাই
আব রুক	৩৩ ।৵৬	ঐ	১৲	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ সিপার্স	১৫৮৬৸৵৪	ঐ	৪৭॥/৮	ঐ	ঐ
লে৲ সি সি জে স্কট	৩৫৫ ।/৭	ঐ	১ ॥৵৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণহয় নাই
তামস ব্লন	২৬॥৶৮	ঐ	৸১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে ডি ষ্টকস	৪ /৩	ঐ	১ /৯	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজব এ সুলডাম	৩১।/	ঐ	২৶২	দওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ডবলিউ জোন্সের পরিবারের চাঁদা	১ ৬১।৶৩	ঐ	৩১৸/৬	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন আর শা	৪৶১	ঐ	৶	দওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান সেপলেসি	৮ ৸/৬	ঐ	২ ।৶১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কো৲	৬৬।/	ঐ	১৸৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাঁওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
ডাক্তর এচ পি সাণ্ডর্স	৩৯৮/৯	৪	১॥/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই সিংক্লের	১১২৮/৶৬	ঐ	৩ ।৶২	ঐ	ঐ
ইলাইজা বেওর্ল এক্ষণে বিবি পি য়ার্ডের যৌতুক ধনের ট্রুষ্টি জে এ ষ্টানসবার ও ডবলিউ রেনাশডস	১৯৫/১১	ঐ	৫৮/৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপস কোং মহাজনের ট্রুষ্ট হিসাব	৬৮ ৸৶	ঐ	২ ।৶১	ঐ	ঐ
বিবি ই টর্ণর	৫ ৸/৬	ঐ	১ ॥৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম তামস	১২৩৸৶৩	ঐ	৩ ॥৶৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ও বিবি ই আই সাচউএলের যৌতুক ধনের ট্রুষ্টি	২১৯ ।৪	ঐ	৬৫ ॥৶৪	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এ এফ ফালকোনর এইক্ষণে বিবি বাগেলিনের যৌতুক ধনের ট্রুষ্টি	৫৮৪৫ ।৶৬	ঐ	১৭৫ ।/১	ঐ	ঐ
ইওষ্টি ও পবসিবিবানস লজের লেং জান বকসের ট্রুষ্টি	১৪৩/৬	ঐ	৪ ।৮	১।১ ৩দেওয়াগেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালেরন ও ছেলেরদের ট্রুষ্টি	৫৬৯৲৬	ঐ	১৭/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণহয় নাই
বিবি জেন হগান্সের যৌতুক ধনের ট্রুষ্টি	৩১৬৸৶৩	ঐ	৯ ॥১	ঐ	ঐ
বিবি মেরি ক্লার্কসনের ট্রুষ্টি	১৩৸৫	ঐ	।৶৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এচ বানরেনেন	৩১ ॥১	ঐ	৸৶১	ঐ	ঐ
জে বানগেঙ্কেল	৩৭৪ ।৶৬	ঐ	১১৶৮	ঐ	ঐ
জে বি বাইলস মাবিনব	৬২৫ ।/৮	ঐ	১৮৸৩	১।২।৩ দেওয় গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সি এচ উএষ্ট	৮৪ ॥৶	ঐ	১ ॥৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি ডি উইলকিনসন	৮৸/	ঐ	।৩	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডবলিউ পি উএলাণ্ড	২৬৬২ ।৶১১	ঐ	৭৯৸৶	ঐ	ঐ
আর উয়ালিং	৩৩৩৸১১	ঐ	১ ৲২	ঐ	ঐ
মিস এচ এবং এ উইস	৯১৸/৬	ঐ	২৸৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস সি এফ উয়ার্ডেন	৮২৸/৪	ঐ	১ ।/১	ঐ	ঐ
লেং রাবর্ট ওরাববর্টন	৪৮ ।৶৪	ঐ	১ ।৶২	ঐ	ঐ
মেজর জেনরল এন কার্ণেগি সাহেবের অজি বিবি এম সি কার্ণেগি	২৯৬/৬	ঐ	৮৸৶১	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ সাম্পেন	১৪৩ ।৶৪	ঐ	৪ ।১	দেওয় যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চিন	২৮৪৸	ঐ	৮ ॥৮	ঐ	ঐ
মিস কবরেট	৪৮ ।৯	ঐ	১ ।৶২	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ডেবিস	৮২৮ ।৶১১	ঐ	২৪৸/৮	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ডাইকস	৬২ ২৸১১	ঐ	১৮৬/৪	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিনলকের ইষ্টেট	৩৭ ॥৶৯	ঐ	১৶১	দেওয় যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ ফোর্ডের ইষ্টেট	৪৩৪ ॥৩	ঐ	১৩৲৭	ঐ	ঐ
ফর্ক এবং ব্রাণ্ডেনবগ	৭৭১ ।৯	ঐ	২৩৶২	ঐ	ঐ
জেমস ও ফের্লি স্বতন্ত্র হিসাব	৭৫ ৸/১১	ঐ	২২ ॥৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ফেড্রিক	৫২৯ ॥৶৯	ঐ	১৫৸৶১	ঐ	ঐ
মিস মাগারেট গ্রে	১১৮২৲৩	ঐ	৬৫ ।৶৪	ঐ	ঐ
মিস আন গ্রে	২১৮১৲৩	ঐ	৬৫ ।৶৪	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে	৮২১ ।৶২	ঐ	১৪ ॥৶৩	ঐ	ঐ
এফ হালিবর্টন	৮৭ ৮৸৮	ঐ	২৬১ ।২	ঐ	ঐ
আর হামিল্টন	৪ ৪ ।৮	ঐ	১২ ।৶	ঐ	ঐ
লেপ্টনেন্ট কর্ণেল জি মর্গে	১ ।১	ঐ	।১১	ঐ	ঐ
লেং টি মাকিসন	১৮ ।/	ঐ	৸/৭	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তহসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
মহু কেতাবের সভা	৩৬ ৷৵৮	৪	১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেং কর্ণেল এচ ও ডনেল	৫৲	ঐ	৵৫	ঐ	ঐ
কবমাণ্ডেল জাহাজের স্বামী	৩৪৲	ঐ	১৲৪	ঐ	ঐ
লেং জে পার্টর্সন	৭৬ ৸৶৪	ঐ	২২৸/৩	ঐ	ঐ
এ ডমবারের বৃত্তিভোগী	১২৮৩ ৸১	ঐ	৩৮৪৸৵৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান হেনরি বালূফ	৩৯৪ ॥৵৭	ঐ	১১৸/৫	ঐ	ঐ
জে বি ষ্টেল	৪ ৶৫	ঐ	১৶৪	ঐ	ঐ
বিবি ইএলুডের জন্যে চাঁদা	১১ ৵	ঐ	৬ ।১	ঐ	ঐ
বিবি মেরি গার্ডনের ট্রষ্টি	৯ ৬।৵১১	ঐ	১৭৶১	১ দেওয়া গেল	
বিবি আঙ্গসের যৌতুক ধনের ট্রষ্টি	৭৪৫ ॥৶৩	ঐ	২২ ।/১১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল ঐ
বিবি আর গ্রেহামের ট্রষ্টি	১ ৫৫৸/৪	ঐ	৩ ১ ॥৵৯	ঐ	ঐ
বিবি আর এ উইল্‌সন	২৪৭৯৸২	ঐ	৭৪ ।৵৪	ঐ	ঐ
চার্লস কেবির মহাজনের হিসাব	২৬৮৶১	ঐ	৮৲৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিলহৌস	৪৪ ৵৮	ঐ	১৩/৩	ঐ	ঐ
মৃত বিবি বালবর্ট	৮৭৯৸৶৮	ঐ	২৬ ।৵৫	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে এচ সলিবান	১১৬৸২	ঐ	৩৸৯	ঐ	ঐ
এ মাকগ্রেগর	৩ ৯৸১	ঐ	৯ ।৮	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি বটন	৯৮৭৲৬	ঐ	২৯ ॥/৯	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর উলিয়ম জেমস	৮৪৩ ॥৯	ঐ	২৫ ।১১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান এ এচ উড	১৩৩ ॥/১১	ঐ	৭৲	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২ ৭১৵৮	ঐ	৬২৵২	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
মিসিয়র্স মাকসুইল ও কিস	৪৫৯ ॥৭	ঐ	১৩৸৬	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বেডফোর্ড	৬৫৶৬	১ । ২ । ৩ । ৪	২২৸/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সি জে মিডিল্টন	৬৬ ॥৵৮	ঐ	১৩ ।/৪	ঐ	ঐ
মেজর আর গর্ডন	১৯৬৵২	ঐ	৬৮ ॥৵৩	ঐ	ঐ
জান হে মাবিনর	২৮১ ॥৵২	ঐ	৯৮ ॥/১	ঐ	ঐ
জে গিলবর্ট	৬৫৶৬	ঐ	২২৸/৩	ঐ	ঐ
মৃত ডাক্তর টি ডাইযর	১৩১ ॥৪	ঐ	৪৬৲৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান পাটসন	১৬৪৵১	ঐ	৫৭ ।৶১	ঐ	ঐ
মেজর তামস মাডক	৬৬ ॥৵৮	ঐ	২৩ ।/৪	ঐ	ঐ
আর ডবলিউ ইষ্টউইক	১৬৮/৫	ঐ	৫৮৸/৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ সি এলওয়াল	১৩ ।৶	ঐ	৪৫ ॥৵৫	ঐ	ঐ
এনসাইন পি ডিক্রুইন	১ ৲	ঐ	৩৫৲	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ পাইপর	৬৫২৵১	ঐ	২২৮ ।১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জর্জ ইঙ্গল হার্ট	১৩ /৪	ঐ	৪৫ ॥৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল টি এচ পল	৩১ ।/ ৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
ডাক্তর টি ডবলিউ বর্ট	৩৩ ।/৪	ঐ	১১ ॥৵৮	ঐ	ঐ
বিবি এম টি টির্নি	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে এন ওহালরন	১৩ ৸/৯	ঐ	৪৫৸৮	ঐ	ঐ
জে এ ষ্টান্সবরি ও উলিয়ম বেনাল ডস	২৫৲৮	ঐ	৮৸	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আক্ল্র গ্লাস	৬৫২৵১	ঐ	২১৮ ।	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এম লফনান	৩ ৸১	ঐ	১ ৸৫	ঐ	ঐ
বিবি এমা হিলহৌস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালেস	৫৮৸/৪	ঐ	২ ॥/৫	ঐ	ঐ
বিবি রাবর্ট গ্রেহামের ট্রষ্টি	৯১৮ ॥৵৫	ঐ	৩২১ ॥৬	ঐ	ঐ

[*Government Gazette*, 26th May, 1846]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
	সিক্কা		কোং		
ডবলিউ এচ মাকনাটন	১৩৩ ।/৪	১।১।৩।৪	৪৬।৵৮	দেওয়া যয় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান উলিয়ম ক্লার্ক	৯৮৸/৩	ঐ	৩৪ ॥/৪	ঐ	ঐ
সৈন্যাধ্যক্ষের ডাক্তর ডবলিউ টৈনিং	২৬ ৸/১১	ঐ	৯১।১	ঐ	ঐ
বিবি ইলাইজা ক্লার্কসন	৯৮৸৬	ঐ	৩৪ ॥/	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে এস সলিবান	১২৬৸১	ঐ	৪ ॥৯	ঐ	ঐ
আলেকজাণ্ডর স্মিথ	১৬ ।৪	ঐ	৫ ॥৶	ঐ	ঐ
উলিয়ম বেল	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২৬৬ ॥৵৮	ঐ	৯৩ ।/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২ ৭১৵৮	৩	২১ ৸৵৯	ঐ	ঐ
জেমস সুটর	১৫৬ ॥৪	১।২।৩।৪	৫৪৸৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সিসিল আর্ডিং	৬৫৶৬	ঐ	২২৸/২	ঐ	ঐ
মেজর আর এল ডিকসন	১ ৪ ॥/১১	ঐ	৩৬ ॥৵৩	ঐ	ঐ
ডাক্তর ডি ব্রৌন	১৩৩ ।/৪	ঐ	৪৬ ॥৵৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জে কনেডি মিস জেন মেককের হিসাব	৬৬।৵৮	ঐ	১৩।/৪	ঐ	ঐ
জে বি ক্লাপর্টনের হিসাবে মিস এ ক্লাপর্টন	১ ৮ ॥৶১	ঐ	৭৩৲৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর জি গ্রেঞ্জ	১৬ ॥৵৮	ঐ	৯।/৪	ঐ	ঐ
ডেবিড হন্টর	২১৮ ।/৮	ঐ	৭৬।৵৫	ঐ	ঐ
মেসর্স সেবিল নেবিল ও ড্রুস	১১১ ।৵৩	ঐ	৩৮৸৶১	ঐ	ঐ
জান মেলিনিস	১৩ ।৶	ঐ	৪৫ ॥৵৫	ঐ	ঐ
লার্ড রামসে	২৬৬/৫	ঐ	৯৩৶	ঐ	ঐ
মেসর্স স্মিথ এলডর কোং	৭৬/৫	ঐ	২৬ ॥৵৪	ঐ	ঐ
মেসর্স মাকস্যুইল ও কিস	৫৮ ॥৵৮	ঐ	১ ॥৮	ঐ	ঐ
মেসর্স মাকস্যুইল ও কিস	৪৫৯ ॥৭	১।১।৩	১৪৭৲১১	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বটন	১৩ ।৶	১।১।৩।৪	৪৫ ॥৵৫	ঐ	ঐ
ডানিয়ল বটন	৯৮৭৲৬	২।৩	২১ ॥/২	ঐ	ঐ

আর ওডৌডা। ফরগসন কোম্পানির আসৈনি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৬ মে।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 2 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No 12

To the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st With reference to the 2d Paragraph of the Circular letter issued from this Office under date the 5th February last (No) on the subject of the Annual Reports on the prospects of the Harvest in the Lower Provinces of the Presidency desired by the Honourable the Court of Directors I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate for your further information and guidance that in the Bombay Presidency reports are submitted twice every month from each Revenue Commissioner of the state of the Crops and the prospects of the season in his Division

2d These reports commence in June and end in September or October at which latter period the monsoon terminates no important alteration in the prospects of the Season being usually experienced after the 1st November altho the second Crop is not cut in many districts until February or March

3d The reports of the Commissioners are condensations of the reports of the several Collectors and notice the fall of rain the state of the weather the progress of Agricultural labours and the state and out turn of the Crops

4th It will not be necessary for you or for the Collectors to furnish bi monthly reports —It will be sufficient if half yearly reports are submitted and for these you will prescribe such dates for the observance of Collectors as are most suitable to the

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র

এই রাজধানীর অধীন বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ফসলের ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরা বার্ষিক যে রিপোর্ট চাহিয়াছেন তাহার বিষয়ি গত ফেব্রুআরি মাসের ৫ তারিখের ৫ নম্বরী যে সরক্যুলর পত্র এই সিরিশতাহইতে জারী হয় তার ২ দফার বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে আরো জানাইতেছি যে বোম্বাই রাজধানীতে রাজস্বের প্রত্যেক কমিস্যনর সাহেব আপনং এলাকার ফসলের ভদ্রাভদ্রতা এবং কালের লক্ষণের বিষয়ি রিপোর্ট মাসের মধ্যে দুইবার করিয়া পাঠাইয়া থাকেন।

২ দফা। এই রিপোর্ট জুন মাসে আরম্ভ হয় এবং সেপ্টেম্বর কি অক্টোবর মাসে শেষ হয়। অক্টোবর মাসে ঋতুর পরিবর্ত্ত হয় এবং যদিও অনেক জিলাতে দ্বিতীয় ফসল ফেব্রুআরি কি মার্চ মাসের পূর্ব্বে কাটা যায় না তথাপি নবেম্বর মাসের ১ তারিখের পরে ফসলের ভাবি ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ে কোন গুরুতর বৈলক্ষণ্য প্রায় হয় না।

৩ দফা। কমিসানর সাহেবেরদের রিপোর্ট নানা কালেক্টর সাহেবের রিপোর্টের সংক্ষেপমাত্র তাহাতে বৃষ্টি পড়নের বিষয় এবং কালের অবস্থার বিষয় ও চাস কর্ম্মের হ্রাস বৃদ্ধির বিষয় এবং ফসলের ভদ্রাভদ্রতা ও উৎপত্তির বিষয় লেখা থাকে।

৪ দফা। তোমার কিম্বা কালেক্টর সাহেবেরদের মাসের মধ্যে দুইবার করিয়া রিপোর্ট পাঠাইবার আবশ্যক নাই। যদি ছয় মাসান্তর রিপোর্ট পাঠান যায় তাহাই প্রচুর হইবেক এবং ঐ রিপোর্ট লিখনের তারিখের বিষয়ে তোমার এলাকার অবস্থা বিবেচনা করিয়া

circumstances of your division, intimating to the Board the dates you may fix

(Signed) G PLOWDEN,
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William, 4th May 1846

উপযুক্তমতে কালেক্টর সাহেবদিগকে হুকুম দিয়া এবং যে তারিখ নিরূপণ কর তাহা বোর্ডে জানাইবা।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৪ মে।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 706

*To the Post Master at**

The Government of Bengal having under orders of the Honourable the Court of Directors called upon me to furnish Statements shewing the number of Letters &c and Banghy Parcels received at and sent from the several Post Offices of this Presidency during the eleven years ending with 1844 45 I have the honor to request with a view to enable me to comply with the above requisition that you will be good enough to furnish me with as little delay as possible with a Memorandum drawn up according to the accompanying form shewing the Number of such Letters &c and Banghy Parcels as have been received at and dispatched from your Office during the years referred to and on account of which the Postage realized in those years has been duly credited in your relative Cash Accounts

(Signed) R WALKER

Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountants Office
Revenue Department the 22d May 1846

আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

৭০৬ নম্বর।

নীচের লিখিত জিলার* শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের হুকুমক্রমে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট আমাকে এই আজ্ঞা করিয়াছেন যে ১৮৪৪। ৪৫ সালসমেত এগার বৎসর ব্যাপিয়া এই রাজধানীর অধীন নানা ডাকঘরে কত পত্র ইত্যাদি এবং বাঙ্গীর পুলিন্দা আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে তাহার এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। অতএব উক্ত আজ্ঞা প্রতিপালন করিতে পারি এ নিমিত্তে আদেশ করিতেছি যে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে যত শীঘ্র সাধ্য আমার নিকটে এক কৈফিয়ৎ পাঠাও। তাহার মধ্যে উক্ত এগার বৎসর ব্যাপিয়া যে সকল পত্রইত্যাদি এবং বাঙ্গীর পুলিন্দা তোমার দপ্তরে আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে এবং যত পত্রইত্যাদির উপর মাসুল ঐ বৎসরে আদায় হইয়া তোমার নগদ টাকার হিসাবে জমা হইয়াছে তাহা লেখা থাকিবেক।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের দপ্তরখানা। রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ২২ মে।

---

* Jessore	Hidgelee
Arracan	Hazareebaugh
Arrah	Jellasore
Bancoorah	Keerpoy
Bullooah	Monghyr
Bhaugulpore	Midnapore
Burdwan	Maldah
Beerbhoom	Mymensing
Baugundy	Nuddeah
Backergunge	Nagpore Residency
Baulleah	Nepaul
Bograh	Nagpore Suby Force
Balassore	Purneah
Berhampore	Patna
Cuttack	Pubna
Chittagong	Pooree
Chuprah	Rungpore
Commercolly	Ryepore
Dinagepore	Surdah
Dacca	Seraghatty
Dinapore	Sylhet
Furreedpore	Sumbulpor
Hooghly	Sebsagur
[Ga]yah	Tumlook
Gowhatty	Tipperah
Gowalparah	Tirhoot

* যশোহর।	হিজলী।
আরাকান।	হাজারীবাগ।
আরা।	জলেশ্বর।
বাঁকুড়া।	ক্ষীরপাই।
বলুআ।	মুঙ্গের।
ভাগলপুর।	মেদিনপুর।
বর্দ্ধমান।	মালদহ।
বীরভূম।	ময়মনসিংহ।
বাগণ্ডী।	নদীয়া।
বাকরগঞ্জ।	নাগপুর রিসিডেণ্ট সাহেবের [ঘর।]
বোলিয়া।	নেপাল।
বগুরা।	নাগপুর ছাউনি।
বালেশ্বর।	পূরণিয়া।
বহরমপুর।	পাটনা।
কটক।	পাবনা।
চাটগাঁ।	পুরী।
ছাপরা।	রঙ্গপুর
কুমারখালী।	রাইপুর।
দিনাজপুর।	সরদা।
ঢাকা।	সেরঘাটি।
দানাপুর।	ছিলট।
ফরিদপুর।	সম্বলপুর।
হুগলী।	শিবসাগর।
গয়া।	তমলুক।
গোহাটী।	ত্রিপুরা।
গোয়ালপাড়া।	ত্রিহুত।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন।]

Memorandum shewing the Number of Letters &c and Banghy Parcels received at and dispatched from the Post Office during the eleven years ending with 1844 45

	Number of Letters &c received and dispatched	Number of Banghy Parcels received and dispatched	Total
1834 35			
1835 36			
1836 37			
1837 38			
1838 39			
1839 40			
1840 41			
1841 42			
1842 43			
1843 44			
1844 45			

E L

The Post Office — Post Master

১৮৪৪ । ৪৫ সালসমেত এগার বৎসর ব্যাপিয়া যে সকল পত্রাদি ও বাঙ্গীর পুলিন্দা অমুক স্থানের ডাকঘরে আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে তাহার কৈফিয়ৎ ।

	যত পত্রাদি আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে	যত বাঙ্গীর পুলিন্দা আমদানী ও রপ্তানী হইয়াছে	মোট
১৮৩৪ । ৩৫ সাল			
১৮৩৫ । ৩৬ ।			
১৮৩৬ । ৩৭ ।			
১৮৩৭ । ৩৮ ।			
১৮৩৮ । ৩৯ ।			
১৮৩৯ । ৪০ ।			
৮৪০ । ৪১ ।			
১৮৪১ । ৪২ ।			
১৮৪২ । ৪৩ ।			
১৮৪৩ । ৪৪ ।			
৮৪৪ । ৪৫ ।			

অমুক ডাকঘর । ডাকের অধ্যক্ষ ।

অমুক তারিখ ।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 22d May 1846

Baboo Tarucknath Bose, Moonsiff of Dewangunge Zillah Nuddea to be Moonsiff of Noabad Zillah Jessore and Baboo Lukheenaraın Mitter Moonsiff of Noabad Zillah Jessore to be Moonsiff of Dewangunge Zillah Nuddea

LEAVES OF ABSENCE

The 22d May 1846

Baboo Unnodapershad Sandial Moonsiff of Hauskhally Zillah Nuddea for five days

Munmohun Baboo Moonsiff of Nowabgunge Zillah 24 Pergunnahs for eight days in extension of that granted before under Medical Certificate

The 28th May 1846

Syud Noorul Hossein Moonsiff of Nickley, Zillah Mymensingh, for ten days in extension of that granted before under Medical Certificate

B J COLVIN *Offg Register*

[*Government Gazette, 2d June,* 1846]

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৬ সাল ২২ মে ।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকনাথ বসু জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ হইবেন । এবং জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ হইবেন ।

ছুটী ।

১৮৪৬ সাল ২২ মে ।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ সান্ন্যাল পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

জিলা চব্বিশপরগনার নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আট দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে ।

জিলা ময়মনসিংহের নিকলীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ নুরুল হসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

বি জে কল্‌বিন । একটিং রেজিষ্টর ।

CIVIL APPOINTMENTS

No 951

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 20th May 1846

Captain E H Impey to be Senior Assistant to the Commissioner in the Tenasserim Provinces at Tavoy

Captain J Moore to be Commandant of the Local Corps at Moulmein and Police Magistrate for that Town

Lieutenant C W K Sharp to officiate as Commandant of the Local Corps at Moulmein and as Police Magistrate until relieved by Captain J Moore

LEAVE OF ABSENCE

The 23d May 1846

Mr W Barnett Abbarry Superintendent of Midnapore for one month on private affairs

NOTIFICATIONS

The 23d May 1846

Mr J W Templer made over charge of the Cuttack Special Commissioner's Office to the Principal Sudder Ameen on the 16th instant

Mr H Brownlow Civil and Sessions Judge of Cuttack made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 15th instant in order to proceed on Circuit duty

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

৯৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ মে।

শ্রীযুত কাপ্তান ই এচ ইম্পি সাহেব তাবয়তে থনাস রীম প্রদেশের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে মোর সাহেব মৌলমিনে নিযুক্ত সৈন্যেরদের অধ্যক্ষ এবং নগরের পোলীসের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান জে মোর সাহেব যাবৎ ঐ কর্ম্ম গ্রহণ না করেন তাবৎ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি ডবলিউ কে শার্প সাহেব মৌলমিনে নিযুক্ত সৈন্যেরদের অধ্যক্ষের এব পোলীসের মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

মেদিনীপুরের আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ বার্নেট সাহেব স্বীয় কার্য্যোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে কটকের স্পেশ্যল কমিসানরের সিরিশ তার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌণলো সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের অনুমতিক্রমে নীচের লিখিত তালিকার নির্দ্দিষ্ট যে সকল মহাল জিলা মুঙ্গেরহইতে উঠাইয়া জিলা পাটনাতে ভুক্ত হইয়াছে এবং জিলা পাটনাহইতে উঠাইয়া জিলা মুঙ্গেরে ভুক্ত হইয়াছে তাহা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যাইতেছে।

A

স্থান বিবেচনা করিয়া যে সকল মহাল জিলা পাটনার সরহদ্দের মধ্যে অতএব মুঙ্গের জিলাহইতে উঠাইয়া জিলা পাটনাতে ভুক্ত হইয়াছে তাহার তালিকা।

পরগনার নাম	মহালের নাম	জিলা পাটনার যে পরগনাভুক্ত হইয়াছে তাহার নাম।
মালদহ	সেখ নসে	বিস্থু[illegible]
ঐ	নরসিংহপুর নসে	ঐ
ঐ	সোনবর্গা	ঐ
ঐ	রামগঞ্জ	ঐ
ঐ	আ[illegible]দ চৌহর মস্তিয়ান কলম	গয়াসপুর
ঐ	আরঙ্গাবাদ মস্তিয়ান খোরদ	ঐ
ঐ	কেন্তা নকিয়া ওয়াকি রকবা চৌহর মস্তিয়ান	ঐ
ঐ	কেন্তা নকিয়া ওয়াকি রকবা চৌহর মস্তিয়ান	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ জুন]

B

স্থান বিবেচনা করিয়া যে সকল মহাল জিলা মুঙ্গেরের সরহদ্দের মধ্যে অতএব পাটনাহইতে উঠাইয়া মুঙ্গের জিলা ভুক্ত হইয়াছে তাহার তালিকা।

পরগনার নাম	মহালের নাম	মুঙ্গের জিলার যে পরগনাভুক্ত হইয়াছে তাহার নাম।
গয়াসপুর	মালপুর তপ্পে ররাগরন	সলীমাবাদ
ঐ	অম্ভাবন	অমৃত
ঐ	নাইথোবন	ঐ
ঐ	ক ভগবান দাখিলী ওরফে মামুব	ঐ
ঐ	রঘুপুর মসৌরা	ঐ
ঐ	সবানয়াবান	ঐ
ঐ	অজস্করে সবনিয়াবান	ঐ
ঐ	কুট	ঐ
ঐ	মহাবাব	সলীমাবাদ
ঐ	বগনপুর	ঐ
ঐ	চক জাহির বনামজাদ মবাবন	ঐ
ঐ	বায়পুর তপ্পে ররাগরন	ঐ
ঐ	সেকন্দরপুর তপ্পে বায়পুরা	ঐ
ঐ	তুবক অগ্নী	ঐ
ঐ	মুরাবা	ঐ
ঐ	খাব দিঘা	ঐ
ঐ	সনা দিঘা	ঐ
ঐ	রুস্তমপুর	ঐ
ঐ	জাইতপুর সেকন্দর	ঐ
ঐ	সেকন্দরপুর জাইত দাখিলী	ঐ
ঐ	পরাসী দাখিলী	ঐ
ঐ	তারলদিঘা দাখিলী	ঐ
ঐ	নদীবান তিন অসলী	অমৃত
ঐ	মববান	
ঐ	মহম্মদপুর মববান দাখিলী	
ঐ	অ য়মা অজমববান	
ঐ	অচ্চমববান	
ঐ	অজমববান	

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 967

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 23d May 1846

Mr C F Carnac to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tipperah

Mr A Hammond to be an Assistant to the Magistrate and Collector of East Burdwan

Mr R O Heywood to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tirhoot

The 27th May, 1846

Mr Joseph Jowett to officiate as Civil Assistant Surgeon of Rungpore during the absence of Mr Pitt or until further orders

[*Government Gazette 2d June*, 1846]

৯৬৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব পর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত আর ও হেউড সাহেব ত্রিহুতের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

শ্রীযুত পিট সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত জোসেফ জোএট সাহেব রঙ্গপুরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

Mr J R Muspratt Assistant to the Magistrate and Collector of Rajeshye
Mr J Thomas Sudder Ameen of Rungpore
Baboo Nokoor Chunder Chowdry Sudder Ameen of Bhaugulpore
Moulavie Fuzzul Rubbee Principal Sudder Ameen of East Burdwan
Moulavie Mahomed Saem Sudder Ameen of ditto
} are vested with the special powers described in Clause 3 Section 2 Reg III of 1821

রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব এবং রঙ্গপুরের সদর আমীন শ্রীযুত জে তামস সাহেব এবং ভাগলপুরের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী এবং পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ফজল রব্বি এবং ঐ স্থানের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সায়িম ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

LEAVES OF ABSENCE

The 23d May 1846

Narendra Krishna Deputy Magistrate under Act No XV of 1843 in Mymensing for one month and fifteen days on private affairs

The 27th May 1846

Moulavie Syed Abbas Allee Principal Sudder Ameen of Dacca from the 15th January to the 22d March last in extension on Medical Certificate

Moulavie Ussauf Allee Sudder Ameen of Mymensing (appointed to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet) for one month on Medical Certificate from the 25th March last

The remaining portion of the leave of absence for one month granted on the 11th ultimo to Mr W C Watson Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore is cancelled from the 17th instant the date on which he resumed charge of his office

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ মে।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ময়মনসিংহে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

ঢাকার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আব্বাস আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত জানুআরি মাসের ১৫ তারিখঅবধি মার্চ মাসের ২২ তারিখ পর্য্যন্ত অতিরিক্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন অথচ শ্রীহটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত শ্রীযুত মৌলবী উসফ আলী গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

NOTIFICATIONS

The 27th May 1846

Mr F F Lautour Magistrate of Behar made over charge of the Magistracy to Mr F Jenkins on the 20th instant

Mr James Grant Civil and Sessions Judge of Dinagepore resumed charge of his office on the 20th instant

Mr A G Macdonald Magistrate of Rungpore resumed charge of the Magistracy on the 21st instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

বেহারের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রাণ্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এ জি মাকডানাল্ড সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

No 399

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 27th May 1846

Dr T A Wise to officiate as Civil Surgeon of Dacca until further orders

Mr G Lewis to officiate as Principal of the Dacca College

The 28th May 1846

Moulavie Saadut Allee to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet during the absence of Roy Radhagovind Somey or until further orders

LEAVES OF ABSENCE

The 28th May 1846

Mr L B Bowring Assistant to the Joint Ma

৩৯৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ মে।

শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওয়াইজ সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত ঢাকার সিবিল চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জি লুইস সাহেব ঢাকার কালেজের অধ্যক্ষতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে।

শ্রীযুত রায় রাধাগোবিন্দ সোমের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত সাদত আলী শ্রীহটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ মে।

বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর

gistrate and Deputy Collector of Bancoorah for four months under Medical Certificate, to proceed to the Mauritius

The 29th May 1846

Captain G W S Hicks Superintendent of Calcutta Police for one month under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 24th ultimo

Moulavie Ousaf Allee Sudder Ameen of Mymensing for two months under Medical Certificate in extension of the leave of absence granted to him on the 27th instant—this cancels his appointment to officiate as Principal Sudder Ameen of Sylhet

The 0th May 1846

The remaining portion of the leave of absence for three months granted on the 21st March last to Mr W T Tucker a Student of the College of Fort William is cancelled from the 23d instant the date on which he returned to Calcutta

NOTIFICATION

The 30th May 1846

Mr W Travers Officiating Collector of Shahabad assumed charge of his office on the 22d ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল বি বৌরিং সাহেব মরিচ উপদ্বীপে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চার মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৯ মে।

কলিকাতার পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত কাপ্তান জি ডবলিউ এস হিকস সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী উসফ আলী বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ইহাতে ছিলটের প্রধান সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে তাঁহার যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৩ মে।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ টি টকর সাহেবকে গত মার্চ মাসের ২১ তারিখে যে তিন মাসের ছুটী দেওয়া গয় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি কলিকাতায় প্রত্যাগমন করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩ মে।

শাহাবাদের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ট্রাবর্স সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গালা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এহানামা কাছারী কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২৬ মেই।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং বর্জির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫১ বাঙ্গলার লাগ যের কিস্তী ফ লুগুণের বাকী ৭৸৶১ পাইঅ দায় জন্য সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১ বৈশাখ এবং কালেক্টরী কাছারীতে নীলাম হওয়াতে মজুনু সরদার ৮ টাকা কোম্পানি মূল্যে খরিদ করিয়া যাহা প্রমাণ ফিসের টাকা দাখিল করণপূর্ব্বক উল্লিখিত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসার নীলামের পর ত্রিংশত্তম দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে খরিদের সমুদয় টাকা সরকারের তহবিলে দাখিল করিলেক না অতএব উক্ত ধারার হুকুম মুতাবিক খরিদারের দাখিলি ফিস সরকারে জব্দ হইয়া বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের লিখিত করকারির হুকমাসুরত নিম্নের লিখিতব্য মহাল পুন নীলাম হওনাবস্যাকে সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১১ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৩১ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার নীলামের দিবস নির্ণয় করা গেল উক্ত দিবসে এবং কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হওয়ার নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিম্মার নম্বর (তৌজির) মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫১ বাঙ্গলার ফলুগুণ মাসের কিস্তীর বাকী	মন্তব্য কথা
২	কায়মী বন্দোবস্তী	৩১১	*খামার	মোহনলাল গোপীনাথ রায়	১১৸৶১	৭৸৶১	এই মহাল সন হালের ২১ আপ্রিলে নীলাম হইয়া খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে মূল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করাতে দ্বিতীয়বার নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি।

[*Government Gazette, 2d June* 1846]

A T DICK, *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ফিকুআবিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জুন মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ৬ আষাঢ় শুক্রবার কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনাওজরে খরিদারের দরে বিক্রয় হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৩ সালের ফেব্রুআবিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈং
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	২৫৬১ নং	মৌং সেরপুরদিং পং সীলমপুর	সৃষ্টিধর হালদার	৫॥/৩	৫।/৩	এই মহাল প্রথমতঃ ২৩ আপ্রেল নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ও দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
		২৭৪৭ নং	মৌং সাবিদপুর পং বালীহাটী	মে বেনেট সাহেব	১।৵৭	১।৵৭	ঐ
		২৭৪৮ নং	মৌং ঐ	ঐ	১।৭	১।/৭	ঐ
		২৭৫৩ নং	মৌং ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২॥২	২।২	ঐ
		২৭৭৮ নং	মৌং মিরহাট পং রামপুর	আনন্দচন্দ্র রায়	।৵৮	।৵৮	ঐ
		২৭৮৪ নং	মৌং আমদাবাদ পং বালীহাটী	মেং বেনেট সাহেব	॥৵৩	॥৵৩	ঐ
		২৭৮৫ নং	মৌং ঐ	ঐ	৪৵৯	৪।৵৯	ঐ
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৪৮ নং খাস	কোত্তরড়িহিপ সেরগড়	ঈশ্বরচন্দ্র গোস্বামী	॥৵১	।৵১	ঐ
		১১৬ নং	মৌং ঐ	স্বরূপ বন্দ্যোপাধ্যায়	৵২	৵২	ঐ
		১৬১ নং	আড়বাদিং পং সীলামপুর	নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও রামবল্লভ চট্টোপাধ্যায়	৷৵৪	৷৵৪	ঐ

G D WILKINS, *Offg Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নিম্ন লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের ১৫ জুন মোতাবক সন ১২৫৩ সালের ২ আষাঢ় সোমবার জেলা নদীয়া'র কালেকটরী কছারীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯ মে।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার রেজি ষ্টরীর নং	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সরকারী পা'ওনা	মন্তব্য কথা
১	দশসালা বন্দো বস্তী মহাল	২১১	মৌজে হিজলী জল কর শুজাশী ও ছে উটীয়া ইং বাথর খালী লাং পদ্মা পীর খাল সমেত কাদাকানীদিগর	তুলসীরাম গুপ্ত	॥৶১৩।–	৩৩৴	জেলা ২৪ চব্বি শপরগনার শ্রী যুত কালেক্টর সাহেবের অ দেশমতে মৃত আমীন মাধব চন্দ্র গুপ্তের উত্ত রাধিকারী দে না পাওনার মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলা মে বিক্রয় হই বেক।

D J Money *Collector*

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 22d day of May instant, the matters of the petition of JOHN TAYLOR SHAVE late of Garden Reach in the suburbs of the town of Calcutta a Deputy Collector in the uncovenanted Service of the East India Company and now a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 4th day of July next

The names of the Creditors of the said JOHN TAYLOR SHAVE appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

H C Meiklejohn

Attorney for the Insolvent

Calcutta, 29th May 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরি ত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের সিবিশতায় অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর কলিকাতার শহরতলার গার্ডিন রিচনিবাসি

জান টেলর সেব সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয় ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করাতে বর্ত্তমান মে মাসের ২২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবার উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত জান টেলর সেব সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এচ সি মিকলজান।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৯ মে।

[*Government Gazette 2d June,* 1846]

In the matter of JOHN WESTON CLIFF lately carrying on business with William Patrick, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans and with one William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents under the style or firm of Tulloh and Company seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the twenty third day of May instant it was ordered amongst other things that the petition of the said John Weston Cliff be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estate and Effects of the said John Weston Cliff and that Robert O Dowda, Esquire be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said John Weston Cliff separately

W N HEDGER

Attorney for the said John Weston Cliff

In the matter of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND lately carrying on business with William Patrick John Weston Cliff and Albert Mirabeau Dowleans and with one William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta as Auctioneers and General Commission Agents under the style or firm of Tulloh and Company seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on and bearing date the twenty third day of May instant it was ordered amongst other things that the Petition of the above named Robert Hornidge Buckland be filed together with the Schedule of the separate Debts Estate and Effects of the said Robert Hornidge Buckland and that Robert O Dowda, Esquire be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Robert Hornidge Buckland separately

W N HEDGER

Attorney for the said Robert Hornidge Buckland

In the matter of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS lately carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff and Robert

টালা কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হন্টর স্মোল্টনামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্ম্মকারি

জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের দরখাস্ত উক্ত জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেজর।

উক্ত জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের উকীল।

টালা কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হেনরি স্মোল্টনামক যে এক জন সাহেব এক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্ম্মকারি

রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ২৩ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের হুকুমের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের দরখাস্ত উক্ত রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেজর।

উক্ত রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের উকীল।

টালা কোম্পানির নামে নীলামওয়ালা ও সাধারণ কমিস্যনের এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড

Horndge Buckland and with one William Hunter Smoult, (who is now absent from India) at Calcutta, as Auctioneers and General Commission Agents under the style or firm of Tulloh and Company, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the thirtieth day of May instant it was ordered amongst other things that the petition of the abovenamed Albert Mirabeau Dowleans be filed together with the Schedule of the separate Debts Estate and Effects of the said Albert Mirabeau Dowleans and that Robert O Dowda Esquire be appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Albert Mirabeau Dowleans separately

THOMAS and CAMPION

Attorney for the said Albert Mirabeau Dowleans

সাহেবের সঙ্গে এবং উলিয়ম হেনরি স্মোল্ট নামক যে এক জন সাহেব এইক্ষণে ভারতবর্ষে নহেন তাঁহার সঙ্গে কলিকাতায় কর্ম্মকারি

আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন ক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মে মাসের ৩ তারিখে অন্যান্য হুকুমের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেবের দরখাস্ত উক্ত আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেবের স্বতন্ত্র ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির সঙ্গে দাখিল হয় এবং উক্ত আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ও ডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন।

তামস ও কাম্পিয়ন।

উক্ত আলবর্ট মিরাবো ডৌলিযন্স সাহেবের উকীল।

[*Government Gazette* 2d *June* 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 9, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৯ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 14

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to inform you that the annual operation returns are henceforth to be discontinued and returns of a more general description substituted commencing with the past year 1845 46 respecting which you will receive instructions hereafter In the mean time Collectors may prepare in their Offices the information which it has been customary to submit in the operation statements in order that it may be ready for use in the new form about to be introduced

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William, 30th May 1846

No 15

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request under instructions from Government that you will direct the Collectors subordinate to you to remit to the Book Agent without delay all sums now in hand or which may hereafter be realized by the sale of Books to the Pupils of the Vernacular Schools

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue,
Fort William, 30th May, 1846

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে রাজস্বের কার্য্যের বার্ষিক রিপোর্ট উত্তর কালে রহিত হইবেক এবং তাহার পরিবর্ত্তে গত ১৮৪৫। ৪৬ সালঅবধি সাধারণ প্রকারের অন্য রিপোর্ট পাঠাইতে হইবেক তাহার বিষয়ে তুমি উত্তর কালে উপদেশ পাইবা। ইতিমধ্যে কালেক্টর সাহেবেরা আপনং কৈফিয়তে যেপ্রকার বিবরণ লিখিয়া থাকেন তাহা রিপোর্টের নূতন পাঠের জন্যে প্রস্তুত থাকিবার নিমিত্তে সেই প্রকার বিবরণপত্র তাঁহারদের কাছারীতে তাঁহারা প্রস্তুত করিতে থাকিবেন।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ৩ মে।

১৫ নম্বর।

অমক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্ণমেণ্টের হুকুমানুযায়ি সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞানুসারে আদেশ করিতেছি যে তুমি আপনার অধীন কালেক্টর সাহেবদিগকে হুকুম কর যে এদেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণার্থ পাঠশালার ছাত্রেরদের নিকটে পুস্তক বিক্রয়করণেতে যত টাকা তাঁহারা পাইয়াছেন কিম্বা উত্তর কালে পান তাহা তাহারা অবিলম্বে পুস্তকের এজেণ্টের নিকটে পাঠান।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ মে।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

[*Government Gazette, 9th June,* 1846]

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 5

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces

The Court circulate the subjoined amendment of an error in the Persian and Bengalee versions of Clause 1 Section 24 Regulation XX 1817

قانون ۲۰ بیستم سنه ۱۸۱۷ عیسوی

دفعه ۲۴ چوبیسویں قسم اول

صحیح

یک قطعه سمن مسمه بدستخط خود و
مهر تهانه معرفت برقنداز یا متمارکار معروف
مدعی علیه یا مدعی علیه جاری نماید
الخ

ইঙ্গরেজী ১৮১৭ সালের ২ বিংশ আইন।
২৪ ধারা ১ প্রথম প্রকরণ।

অশুদ্ধ।

আপন দস্তখৎ ও থানার মোহর যুক্তে এক সমন বর কন্দাজের মারফতে কিম্বা ফরিয়াদীর পরিচিত মোখ্তার কার হাজির থাকিলে ও কোন ওজর না করিয়া সমন লইলে তাহার মারফতে আসামী'র উপরে পাঠায় ইত্যাদি।

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William, 1st May 1846

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্য কারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৪ ধারার ১ প্রথম প্রকরণের ফারসী ও বাঙ্গলা তরজমাতে যে অশুদ্ধ হই য়াছে তাহার নীচের লিখিত শুধরা তরজমা সদর আদা লতের সাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন।

قانون ۲۰ بیستم سنه ۱۸۱۷ عیسوی

دفعه ۲۴ چوبیسویں قسم اول

غلط

یک قطعه سمن مسمه بدستخط خود و
مهر تهانه معرفت برقنداز یا متمارکار معروف
مدعی یا مدعی علیه جاری نماید الخ

ইঙ্গরেজী ১৮১৭ সালের ২০ বিংশ আইন।
২৪ ধারা ১ প্রথম প্রকরণ।

শুদ্ধ।

আপন দস্তখৎ ও থানার মোহর যুক্তে এক সমন বর কন্দাজের মারফতে কিম্বা আসামীর পরিচিত মোখ্তার কার হাজির থাকিলে ও কোন ওজর না করিয়া সমন লইলে তাহার মারফতে আসামীর উপরে পাঠায় ইত্যাদি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১ মে।

John C Marshman *Bengalee Translator*

CIVIL APPOINTMENTS

No 1027

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 29th May 1846

Mr F C Fowle to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Nuddea with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District

The 3d June 1846

Baboo Mothoornath Bannerjee to be Abkarree Superintendent of Maldah

LEAVE OF ABSENCE

The 1st June 1846

Moulavie Syed Cosmaun Ali Additional Principal Sudder Ameen of Hooghly for six days from the 8th to the 13th instant

NOTIFICATIONS

The 3d June 1846

In consequence of the abolition of the office of Assistant Superintendent for the Suppression of Thuggee at Maldah, the jurisdiction allotted thereto has been divided as follows

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১০২৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ মে।

শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেব নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত বাবু মথুরনাথ বাঁড়ুয্যা মালদহে আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ জুন।

হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ ওসমান আলী বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্য্যন্ত ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

মালদহেতে ঠগীনিবারণার্থ সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টান্টের কর্ম্ম রহিত হওয়াতে ঐ পদের অধীন এলাকা নীচের লিখিতমতে বিভক্ত হইয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৯ জুন।]

To Captain F C Elwall at Patna—that portion of Poorneah East of the Cossee River

To Major W Riddell at Hooghly—Maldah and that portion of Pubna to the South of the Pudda River or Great Ganges

To Captain H M Nation at Dacca—Dinagepore Rungpore Bograh and Rajeshye and that portion of Pubna to the North of the Pudda River or Great Ganges

Mr T Wyatt Civil and Sessions Judge of Rungpore resumed charge of his office on the 29th ultimo

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

No 1050

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 3d June 1846

Mr R E Cunliffe to officiate as Judge of Mymensing until further orders making over the office of Magistrate and Collector of Dacca to Mr B H Cooper

Mr J Wheler to officiate as Collector of Dacca until further orders

Mr B H Cooper to officiate as Magistrate of Dacca until further orders

Mr J W Masters to be a Sub Assistant to the Commissioner of Assam in the District of Nowgong

Baboo Hobbeeram Moonsiff of Lukhimpore to officiate as Sudder Ameen of Lukhimpore during the absence on leave of Baboo Bogeruth Beer Sanaputty

LEAVES OF ABSENCE

The 3d June, 1846

Moonshee Mohumud Saem Sudder Ameen of East Burdwan for ten days on private affairs

Mr C P Caspersz Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Midnapore for ten days on private affairs

The 5th June 1846

Mr J Knott Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Jessore for two month under Medical Certificate

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette 9th June,* 1846]

পূরণিয়ার যে অংশ কাশীনদীর পূর্ব্ব দিগে থাকে তাহা পাটনার শ্রীযুত কাপ্তান এফ সি এলওয়াল সাহেবের অধীন থাকিবেক।

মালদহ এবং পাবনার যে অংশ পদ্মানদীর দক্ষিণ দিগে থাকে তাহা হুগলীর শ্রীযুত মেজর ডবলিউ রিডল সাহেবের অধীন থাকিবেক।

দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও বগুড়া ও রাজশাহী এবং পাবনার যে অংশ পদ্মানদীর উত্তর দিগে থাকে তাহা ঢাকার শ্রীযুত কাপ্তান এচ এম নেশ্যন সাহেবের অধীন থাকিবেক।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের কর্ম্ম শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত ময়মনসিংহের জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে হুইলর সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত ঢাকার কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেব অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত ঢাকার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ মাষ্টর্স সাহেব নওগাঁ জিলাতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের সব আসিষ্টান্ট হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ভাগীরথী বীর সেনাপতির অনুপস্থান পর্য্যন্ত লক্ষ্মীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরিরাম লক্ষ্মীপুরের সদর আমীনী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ সায়িম স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি পি কাসপার্স সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

৮৪৬ সাল ৫ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে নট সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

SALT — নিমক।

নির্দ্ধারিত মুল্যে নেমক বিক্রীর যে নিয়মে এমত লিখিত আছে যে ন্যুন সংখ্যা এক শত মোনে ১ লাট হইবেক এবং যে নিয়মে আরো নিরূপিত আছে যে নেমকের বাবত টাকা কেবল জেনরল ত্রেজরীতেই দাখিল করিতে হইবেক সেই নিয়ম সুধরাইয়া এই নীচের লিখিত নিয়ম সকল এস্তেহারের দ্বারা প্রকাশ করা যাইতেছে ইহা পরীক্ষার্থে আগামি ১ জুন তারিখঅবধি যেপর্য্যন্ত অন্য কোন হুকুম না হয় তাবৎ কাল প্রচলিত থাকিবেক।

খরিদারাণদিগকে মোট বিক্রী অর্থাৎ রওয়ানা বিক্রীতে ৫ মোনের পরিমাণে ও ততোধিক পরিমাণে লবণ দেওয়া যাইবেক কিন্তু ৫ মোনের অধিক লইতে হইলে সমান পরিমাণে অর্থাৎ ৫ মোন ও ৬ মোন ও ৭ মোন ও ৮ মোন ইত্যাদি এইরীতিক্রমে লইতে হইবেক।

খরিদারাণ লোক যে সকল লাট খরিদ করিবেক তাহার কিম্মত হয় যেরূপে তাহারা এক্ষণে দাখিল করিতেছে সেইরূপে জেনরল এেজুরীর রসিদ লইয়া এই দফ্তরখানায় দাখিল করিবেক অথবা জেলা বাকরগঞ্জ ও জেলা ভুলুয়া ও জেলা ঢাকা ও জেলা চট্টগ্রামের কালেকটর সাহেবদিগের খাজানাখানায় দাখিল করিতে পারিবেক কিন্তু তাহারা উক্ত কিম্মত দাখিলকালীন ঐ কিম্মতের সহিত সন ১৮১৯ সালের ১ আইনের ৪৬ ধারার ৫ প্রকরণের অনুযায়ি রওয়ানার ফিচ অর্থাৎ খরচা এই এস্তেহারের * হাসিয়ার লিখিত হারে আমানত করিবেক।

জেলা বাকরগঞ্জ ও ভুলুয়া ও ঢাকা ও চট্টগ্রামের কালেকটর সাহেবদিগের খাজানাখানায় যে সকল টাকা দাখিল হইবেক তাহার প্রত্যেক হিসাবে সেই২ জেলার শ্রীযুত কালেকটর সাহেব এক২ কিতা সর্টিফিকেট দিবেন এবং ঐ প্রকার সর্টিফিকেট ঐ টাকা দাখিলকারক ব্যক্তিদিগের ইচ্ছামতে হয় তাহারদিগের আপন গোমাস্তার মারফত এই দফ্তরখানায় দাখিল কারণ তাহারদিগকে দেওয়া যাইবেক অথবা শ্রীযুত কালেকটর সাহেব স্বয়ং এই দফ্তরখানায় পাঠাইতে পারিবেন।

কালেকটর সাহেবদিগের সর্টিফিকেট এই দফ্তরখানায় দাখিল হইলে কিম্বা পোঁছিলে ঐ নেমকের ওজন এবং চালানির হেফাজাত কারণ ঐ খরিদারের নামে অবিলম্বে ছাড় ও রওয়ানা দেওয় যাইবেক ঐ সকল দলিল অর্থাৎ ছাড় ও রওয়ানা যদি ঐ খরিদারের কোন গোমাস্তা উক্তমতে নিযুক্ত থাকে ও তাহার মারফতে ঐ সর্টিফিকেট পাওয়া যায় তবে সেই গোমাস্তাকেই দেওয়া য ইবেক নতুবা যে কালেকটর সাহেবের মারফত ঐ সর্টিফিকেট পাওয়া যাইবেক তাঁহারি নিকট সেই স্থানে ঐ খরিদারকে দিবার জন্য পাঠান যাইবেক কিন্তু যদ্যপি কোন খরিদার কোন বিশেষ নেমকের নিমিত্তে দরখাস্ত করে আর কালেকটর সাহেবের নিকট তাহার টাকা দাখিল হইয়াছে এমত সম্বাদ এই দফ্তরখানায় পোঁছিবার পূর্ব্বে যদি সেই নেমক কোনপ্রকারে বিক্রয় হইয়া যায় তবে যে টাকা ঐ নেমকের বাবত কালেকটর সাহেবের খাজানাখানায় দাখিল হইয়া থাকে তাহা বিনাসুদে ঐ খরিদারকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক অথবা ঐ টাকা দাখিলকারক ব্যক্তির ইচ্ছ মতে সে ব্যক্তি ঐ বিক্রয় হওয়া নেমকের বদলে গোলায় মৌজুদাত যে কোন নেমক পছন্দ করিবেক তাহার কিম্মতে ভুক্তন করিয়া লওয়া যাইবেক।

জেনরল ত্রেজুরীতে নেমকের খরিদ বাবত টাকা দাখিল করিয়া তাহার রসিদ এই দফ্তরখানায় দাখিল করিলে সেই রসিদে পূর্ব্বাপর যেমত২ করা গিয়া থাকে তাহাই করা যাইবেক।

সরকারি প্রত্যেক গোলায় যে২ রকম নেমক বিক্রীর যোগ্য থাকিবেক তাহার মাসকাবারি জুমলা হিসাব কলিকাতা গবর্ণমেণ্ট গেজেট নামক ছাপার কাগজে প্রকাশিত হইবেক এবং তাহাতেই মোট রওয়ানা বিক্রীর নিরিখদর কালক্রমে যখন যেরূপ জারি থাকিবেক তাহাও জানা যাইবেক ইতি।

রওয়ানার খরচার নির্ঘণ্ট।

১	মোন	অবধি	৫	মোন	পর্য্যন্ত	১৲	টাকা
৫ ১	ঐ	ঐ	১	ঐ	ঐ	১॥	ঐ
১ ১	ঐ	ঐ	১৫	ঐ	ঐ	২॥	ঐ
১৫ ১	ঐ	ঐ	২	ঐ	ঐ	৩৲	ঐ
২ ১	ঐ	ঐ	২৫	ঐ	ঐ	৪৲	ঐ
২৫ ১	ঐ	ঐ	৩	ঐ	ঐ	৪॥	ঐ
৩ ১	ঐ	ঐ	৩৫	ঐ	ঐ	৫॥	ঐ
৩৫ ১	ঐ	ঐ	৪	ঐ	ঐ	৬৲	ঐ
৪ ১	ঐ	ঐ	৪৫	ঐ	ঐ	৭৲	ঐ
৪৫ ১	ঐ	ঐ	৫	ঐ	ঐ	৭॥	ঐ
৫ ১	ঐ	ঐ	৫৫	ঐ	ঐ	৮॥	ঐ
৫৫ ১	ঐ	ঐ	৬	ঐ	ঐ	৯৲	ঐ
৬ ১	ঐ	ঐ	৬৫	ঐ	ঐ	১ ৲	ঐ
৬৫ ১	ঐ	ঐ	৭	ঐ	ঐ	১ ॥	ঐ

বিমোজির হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ মে।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

I AND ADVLRTISFMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তানানামা কাছারী কালেকটরী জেলা রঙ্গপুর সন ১৮৪৬ ইংরেজী ২৬ মেই।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এতৎ জেলার নিম্নের লিখিত মহাল সন ১২৫০ বাঙ্গলার লাগায়েদ কিস্তী ফাল্গুণের বাকী ৭৸৴১ পাই আদায় জন্য সন ১৮৪৬ ইংরেজীর ২১ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১০ বৈশাখ এতৎ কালেকটরী কাছারীতে নীলাম হওয়াতে মজুনু সরু

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৯ জুন।]

দাব ৮ টাকা কোম্পানি মুল্যে খরিদ করিয়া যথাশ্রেণি ফিসের টাকা দাখিল করণপূর্ব্বক উল্লিখিত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি নীলামের পর ত্রিংশত্তম দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব্ব খরিদের সমুদয় টাকা সরকারের তহবিলে দাখিল করিলেক না অতএব উক্ত ধারার হুকুম সুরত খরিদারের দাখিলি ফিস সরকারে জব্দ হইয়া বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের লিখিত কবকারির হুকুমসুরত নিম্নের লিখিতব্য মহাল পুন নীলাম হওনাবশ্যকে সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৩১ জ্যৈষ্ঠ রোজ শুক্রবার নীলামের দিবস নির্ণয় করা গেল উক্ত দিবসে এতৎ কালেকটারী কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চিত বিক্রী হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫২ বাঙ্গলার ফালগুণ মাসের কিস্তীর বাকী	মন্তব্য কথা
২	কায়মী বন্দোবস্তী	৩১১	খামার	মোহনলাল গোপীনাথ রায়	১৩৮৶১	৭৮৶১	এই মহাল সন হালের ২১ আপ্রিলে নীলাম হইবার খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে মুল্যের অবশিষ্ট টাকা দাখিল না করণে দ্বিতীয়বার নীলাম বিক্রী হইবেক ইতি।

A T Dick Collector

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ময়মনসিংহের নীচের লিখা মহাল ১২৫২ সনের ল২ কিস্তী ফাল্গুণের সরকারের পাওনা মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ১৯ জুন মোং ৫ আষাঢ় ১২৫৩ সন বাঙ্গলা রোজ বৃহস্পতিবার কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজরে ধরা গিয়া নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ১৮৪৬ সন ২৮ মেই মোং ১৬ জ্যৈষ্ঠ ১২৫৩।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	১২৫২ সালের ফাল্গুণের কিস্তি বাকী
১	চিরস্থ বন্দবস্তী	১৬৩	কৃষ্ণনাথ শর্ম্মা পং বড়বাঘ	কালীপ্রসাদ শর্ম্মা ঘটক নিলাম খরিদার	॥৶৮	॥৶৮
	তথা	১৬৯৫	পং কাগমারি ইছলামপুর তালুক গঙ্গাপ্রসাদ সরকার	গঙ্গাপ্রসাদ সরকার ওগয়রহ	৯৸৫	৯৸৫

H B Beresford, Collector

[*Government Gazette, 9th June,* 1846]

• সম্বাদ দওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ সালের ফিকুআবিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওব চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৬ আষাঢ় শুক্রবার কালেকটরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের ফিকুআবিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈং
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৫১১ নং	মৌং সেরপুরদিং পং সীলামপুর	সৃষ্টিধর হালদার	৫৷৷৩	৫৷৷/৩	এই মহাল প্রথমত ২৩ আপ্রেল নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
		২৭৪৭ নং	মৌং সাবিদপুর পং রাণীহাটী	মে বেনেট সাহেব	১ ।৵৭	১ ।৵৭	ঐ
		২৭৪৮ নং	মৌং ঐ	ঐ	১ ।/৭	১ ।/৭	ঐ
		২৭৫৩ নং	মৌং ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়	২৷৷২	২৷৷২	ঐ
		২৭৭৮ নং	মৌং মিরহাট পং রামপুর	আনন্দচন্দ্র রায়	।৵৮	।৵৮	ঐ
		২৭৮৪ নং	মৌং আমদাবাদ পং রাণীহাটী	মেং বেনেট সাহেব	।৵৩	৷৷৵৩	ঐ
		২৭৮৫ নং	মৌং ঐ	ঐ	৪ ।৵৯	৪ ।৵৯	ঐ
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৪১৮ নং খাস	কেংডরডিহি পং সেরগড়	বীরচন্দ্র গোস্বামী	।৵১	৷৷৵১	ঐ
		১১৬ নং	মৌং ঐ	স্বরূপ বর্ণব্রাহ্মণ	৵২	৵২	ঐ
		১৬১ নং	আড়বাদিং পং সীলামপুর।	নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও রামবল্লভ চট্টোপাধ্যায়	৸/৪	৸/৪	ঐ

G D Wilkins, *Offg Collector*

[Government Gazette, 9th June, 1846]

এস্তেহারনামা কাছারী কালেকটর জিলা ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫২ সনের আগায়ৎ কিস্তী চৈত্রপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের ২২ জুন মোতাবক সন ১২৫৩ সনের ৯ আষাঢ় সোমবার অত্র কালেকটরীতে বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ২৬ মাই মোং সন ১২৫৩ সাল তাং ১৪ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১২৫২ সনের লাং কিস্তী চৈত্রের পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৮১	প্রং বিজ্রা প ... বৈকণ্ঠপুর হিস্যা ৷৵ আনা মধ্যে তালুক রামজীবন দাস	ছদবন্দী কস্তুরচান্দ ব	৮।৯	৮।৯	
ঐ	ঐ	২১৪	পং ক ... পুর তালুক আমীর মহম্মদ	ইছুব	৪৸৵	৪৸৵	
ঐ	ঐ	১ ১২ / ৩	প্রং অনুবাদার হিস্যা ৴ ৩ — ক্রান্তি মধ্যে তালুক রামনাথ কেশব	রামসুন্দর আইচ	২৻৮	৲৻৮	
		মং তিন মহাল					

J W Dalrymple, Collector

সন ১৮৪৫ ইং ১ কানুনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহাল সকল সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাং কিস্তী বৈশাখের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে যাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইং ২৪ জুন মোতাবেক সন ... ২৫৩ বাং ১১ আষাঢ় রোজ বুধবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২[illegible] মাই।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিস্তী বৈশাখ সন ১২৫৩ বাং	কৈফিয়ৎ
	এস্তমেরারি জমা ধার্য্য হওয় মহাল	৭১৩	তং ফরকাবাদ ত ... শেখ গোবাই	মহম্মদ দাএম রাজমাণিক্য রায় চৌধুরী	৪ ৷/৪	~৫৸৯	
	ঐ	৮৫২	পং প্রধানন্দী তং জয়হরি মজুমদার	খোদ	৩৵৭	৩৵৭	
	ঐ	৫৪২	পং সিঙ্গের গাও তাং রাধাকৃষ্ণ বসু	গৌরীশঙ্কর রায়	৭৷৶৬	২৷/৫	

H C Metcalfe, Collector

বিসিবর আফিস।
সুপ্রিম কোর্ট।
তালুক ইজারা।

দ্বারকানাথ ঠাকুরদিগর বাদী
রাণী ইন্দ্রাণী দেবী ও আনন্দচন্দ্র ঘোষ প্রতিবাদী ও বিবাই বেট সুট

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১৫ জুন সোমবার বেলা দুই প্রহর একটার সময় সুপ্রিম সের্টের বিসিবর শ্রীযুত বার্বর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত তালুকাতের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লইতে ইচ্ছুক হয়েন ঐ সময় বিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগলি মোতালক।

পরগনা মণ্ডল ঘাটের উপর উক্ত প্রতিবাদী রাণী ইন্দ্রাণী দেবীর অংশ রকম ন আনা বারো গণ্ডা ॥/১২
ঐ পরগনার উপরউক্ত প্রতিবাদি আনন্দচন্দ্র ঘোষের অংশ রকম তিন আনা চারি গণ্ডা ৵৪

৸১৬
বারো আনা ষোল গণ্ডা

জিলা মেদিনীপুর মোতালক।

পরগনা মৈসাদলের ঐ প্রতিবাদী রাণী ইন্দ্রাণী দেবীর অংশ রকম তিন আনা ৵

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।
বিসিবর আফিস কোর্ট হৌস তারিখ ৩ মে ১৮৪৬ সাল।

---

১ ৲ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীমধুসূদন কর্ম্মকারনামক এক ব্যক্তি ই বাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও জড়াউ অলঙ্কার গঠনের কর্ম্ম করিত ঐ ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বহুমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তরাদি লইয়া আপন বাসস্থান২ইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলশ্রীযুক্ত রাজা অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সমীপে সংবাদদিবেক সে উপরউক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্ম্মকারের বয় ক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘ শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা ঈষৎ তোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৯ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 16, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৬ জুন।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS
SALT

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।
নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নেমক মায় ৪ পরসেণ্ট গোলা শুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩১ মে সন ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতে মৌজুদ নমক বিঃ গত ইষ্টেটমেণ্ট।

		এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল
		হিজলি।					
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	উত্তর কালীনগর।				•	
ঐ	ঐ	দক্ষিণ কালীনগর।	৪২ ৮৫/	৫ ১ ৪৬/	৩৪২ ৬ ৮/	৪৩ ১৭১/	২ ১৫ ২৬/
ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর।		১ ৭২ ৮৬৬/	৩৩৮৭৮৸		৯৪,৭১১/
ঐ	ঐ	তেরো পাইকা।		১,৯০ ৯৬৩/	৩ ২২ ৯০৭/	৩,৪৪ ৩৫৭/	১,৫৮ ৭৯২/
ঐ	ঐ	বাম নগর।					৮৮ ১৫৬/
		গাছু নেমক।		১৩ ৩৪৯।	১৫ ২৩৪/		
		একুন।	৪১ ৮৫/	৮৮৭ ২২৪॥	৭ ১৪ ৬৮৭৸	৭ ৭৪ ৫২৮/	৫ ৫৭ ৮৫/
		তমলুক।					
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নাবায়ণপুর। ক্রোকী নমক		২ ৩১৩/		৫ ২৭ ৫৭৯/	০ ০৪ ৩ ১।৮
		একুন।		২ ৩ ৩/		৫ ২৭ ৫৭৯/	০ ৩৪ ৩ ১।৮
		২৪ পরগনা।			•		
পাঙ্গা নেমক	ঘাট	নাবায়ণপুর, বাহিরবুনি।	১২/	০ ৯৪।		৯৭ ৪২৫/৫	
ঐ	ঐ	ঐ তুযান।	২ ৩৬৫॥	১ ৫৫৸		২,৬৬ ৮১২/	
ঐ	ঐ	বাশিয়াহাটা।					
ঐ	ঐ	বেঁওতা।		১৪ ৪/	০৪ /	১,৬৩৫।	
ঐ	ঐ	গোবদ।					•
ঐ	ঐ	ডাইমণ্ড হারবর।			১,১৪৪/	৪১,৭৮২/	
ঐ	ঐ	বাগঞী।			৯৩৬/	৩৪, ৬১/	
ঐ	ঐ	শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা বকম।	•	•		•	•

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল
ঐ ঐ মিশ্রিত।			৬ ৪২৯।	৭ ৩৩৬/	৫ ১৫২/
একুন।	২৩ ৭৭।	৩ ৫৬৪/	৯৯ ৯।	৪ ৪৯ ৫১ ।৫	৫,১৫২/
চট্টগ্রাম।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।					
ঐ ঐ সদর ঘাট।			১ ৭৬ ৫৭১ ॥	১ ৮৭ ৮৪১/৫	০
ঐ ঐ আবাকিন।				২,৫২,১১৫/১॥/	০
ক্রেকী নেমক।				১,৯১ ৭১ /৫৶	১,৯৭ ৫৮৯/ ৫ ।৬
একুন।			১ ৭৬ ৫৭১ ॥	৬ ৩২ ১৬৬ ।১॥৶	১ ৯৭,৫৯৪ ।৬
শালিখা।					
পাঙ্গা নেমক। কটক।					
ঐ বালেশ্বর।			১ ৫৫ ৯৪৩৬	৩ ৪২,৪ ৪/	৪,২২৯/
ঐ খোরদা।		৬ ৪২৫/৭	৫ ৭৪ ২৪ /	৩ ১২ ৫৬২৮৫	৫ ,৬১৪ ॥
ঐ চিলকা।				১ ২৪ ২৬৬৮	০
করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা বকম।	৩৫ ৪৫৩/	৮৮ ১১৬/	১ ২৪ ৩২৮/	১ ২৮২৮ ॥	০
ঐ ঐ ২ দোসরা বকম।			১ ৭৯ ৭৭৫ ॥	৯২,৬৭ /	১,১ ৫ ৩/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রুকম।		২ ৪ ৭ ১॥২	৩ ২৩ ৪১৯/	২,৫৫,৩২৫৬	৭৮,৭ ৮/
মিশ্রিত পাঙ্গা।			৮৯ ২৪ /		
ক্রোকী করকচ।					
ক্রোকী সৈন্ধব।					১৪ ।৯
ক্রোকী নমক।					৫ ॥১
একুন।	৩৫ ৪৫৩/	৪ ৯৮ ২৯৩ ॥৯	১ ২ ৯৬ ৯৪৬।	১২,৫৫,৫৭৯৮৫	২ ৪৪, ৭৪ ॥
মোট একুন	৪,৫৭,৯১৫ ॥	১,৩ ৯১৩৯৫/৯	২ ১ ৯৮,১১৪৮	৩১ ৩৮ ৯ ৪ ॥১ ॥৶	১,১,৩৮,৩ ৭/১৮

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এক্তলানামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্বসাধারণের জ্ঞাপনার্থে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫২ বাঙ্গলার লগায়ত কিস্তী ফালগুনের পাওনা মালগুজারি আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজির ২৫ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১৪ বৈশাখ রোজ শনিবার এই কাছারিতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে খরিদারান নীলাম খরিদ করিয়া রীতিমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়াছিলেক পরে নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে বাকী মূল্য সরকারি ধনাগারে দাখিল না করাতে উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদারানের দাখিলী বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাত পুননীলাম করা আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এক্তলানাম দেওয়া যার যে মহালাত মজকুরান সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী ২৪ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১১ আষাঢ় রোজ বুধবার এই কালেকটরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তারিখ ১৮ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিং ফালগুণ সন ১২৫২ বাং	মন্তব্য কথা
১	ইস্তুমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১ ৫৩	খাবিজা পরগনে বাঙ্গরোড়া রামকেশ রচক্র তালুক	লালচাঁদ সাহা	২৮/২	২৮/২	ষোলআনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
	ঐ	২৭৬	খাবিজা পরগনে উত্তর সাহাবাজপুর গোকুল চক্রবর্ত্তী তালুক	রামকানাই চক্রবর্ত্তী	৯ ৶৬	৯ ৷৶৬	ঐ
	ঐ	৩৬৪৪	খাবিজা পরগনে শ্রীরামপুর জান মামুদ তালুক	মুন্সী আহম্মদ জান ও নওয়াব জান	৫ ৷/৪	৫ ৷/৪	ঐ
	ঐ	৩৬৭৩	খাবিজা পরগনে তথা মানুল্লা তালুক	মানুল্লা	১৷৶৭॥	১৷৶৭॥	ঐ
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায়ক রণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয় হওয়া মহাল		খাবিজা পরগনে বাঙ্গরোড়া তালুক নিমচাঁদ গুপ্ত কিং ভবসাকাটা ওগয়রহ তালুক ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত	ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত	১৩ ৲	পং চন্দ্রদ্বীপের হিং ॥১২॥= ক্রান্তের ক্রোক সরবরাহকার মেং ফ্রেডিরিক নিথানিয়াল হাকিঞ্চ সাহেব ও তস্য জামিনদার ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত ও রামকানাই গুপ্ত ও ভগবানচন্দ্র দাস ও তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ও কামানদ্দীন ও চম্পক মালা ও কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী ও সোণামণি দেব্যা ও নবকিশোর দাস ও হরচন্দ্র রায় ও জগমোহন রায় ও মোহন মালা বাং সন ১২৫২ সালের ইং বৈশাখ লাং ৮ মাঘ নিকাস আমলের তহবীল বাকী ৭৬ ৬৷৷ ৪৲৮ উক্ত নিকাসের খরচ বাজেআপ্তা ৩৩৬ ৷৶ ৭২৪১ ৷৶৪৲৮	এই ওগয়রহ তালুক মধ্যে ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত জামিনদারের যে হক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজনা লাং কিং ফাল্গুনের সন ১২৫২ বাং	মন্তব্য কথা
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায়ক রণের দস্তুরের নিয়মে বিক্রয় হওয়া মহাল		কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও ররিলোচন দাস ওগত তাং গোবিন্দপ্রসাদ রায় গং তন্মধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ৷৷৵ আনা মধ্যে কিং বেতড়াখালি ও হরিদ্রাখালি ও মধুখালি ও শতহাং তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন	তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন	১৮২ ৷৵৪৷১৬	ঐ	এই ওগত হাওলা মধ্যে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জমিনদারানের যে হক
ঐ	ঐ		উক্ত মহাল তং ওগত তাং মধ্যে হাং গঙ্গাধর রায় হিং ।৴ আনি তন্মধ্যে নিং হাং তারিণীপ্রসাদ সেন	ঐ	২১৵৪	ঐ	এই নিম হাওলা মধ্যে উক্ত জমিনদারের যে হক
ঐ	ঐ		কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও ররিলোচন দাস ওগত তাং গোবিন্দপ্রসাদ রায় গং হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ৷৷৵ আনি তন্মধ্যে কিং বরুইয়া গং ওগত হাং তারিণীপ্রসাদ সেন	ঐ	৬২ ৷৷	ঐ	এই ওগত হাওলা মধ্যে উক্ত জমিনদারানের যে হক
ঐ	ঐ		খাং পং বাজরোড়া কিং সোণার তাং রাধাকান্ত বক্সী হং রামদয়াল দাস	রামদয়াল দাস	১২ ৷৵৭	খাং পং খাঞ্জা বাহাদুর নগর চাঁদাগাজি তাং হিং ৷৷ আনি মিলকিয়াত বাজাহিরী মতফী জদি সরকার এই মহালের সাবেক তহসিলদার উদয় চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রামদয়াল দাস ও সূর্য্যকিঙ্কর গুপ্ত তহসিলদারের তহরূপী বাকী বাবদে সন ১২৫২ বাং ২৯৬৸৵	এই হাওলা মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক

H Atherton, Offg Collector

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৩ সালের লাগায়দ কিস্তী ৬ জুন ১৮৪৬ সালের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখ মোতাবিক ২৩ আষাঢ় ১২৫৩ ফসলি রোজ বৃহস্পতিবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ জুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	১৮৪৬সালের লাং কিস্তী ৬ জুন	কৈফিয়ৎ
৩	চিরস্থ বন্দোবস্তী মহাল	১	পরগনা কুট্টুম্বা মৌজে বহরা	লালজী	১৬ ৲	৫ ৲	সমুদয় মৌজে বিক্রয় হইবেক
	ঐ	১	প আবওল মৌ চক অকরৌঞা	বাবু ছত্রধারী সিংওগয়রহ	২১৭৲	৯৬৶	সমুদায় মৌজে দ্বিতীয়বার বিক্রয় হইবেক
	ঐ	২৭	প সনৌত মৌ পথরকটা অন্তরকরে মঙ্গরের আলীপুর	গুলাবগিরওগয়রহ	১ ৬ ⁄৯	১৮৸৶	সমুদায় মৌজে বিক্রয় হইবেক
	ঐ	১ ৪	প আবওল মৌ অন্তরকরে মঝিআওআ	শিউশঙ্কর ভট	৪২৲৭	২২৶৪	ঐ
	ঐ	১ ৬	প ভেলাওর মৌ চক রহিমে অন্তরকরে ভলালপুর কাকো হসনপুর কাকো	মির অকবরহসনওগয়রহ	২৮। ৯	১৪৶৯	ঐ
	ঐ	১১২	প আবওল মৌ রসুলপুর মোথ স্বা জাহানাবাদ উরফ মহম্মদাবাদ	বাবু ছত্রধারী সিংওগয়রহ	১১৮ ।৮	৪৯ ।৮	সমুদয় মৌজে দ্বিতীয়বার বিক্রয় হইবেক
	ঐ	১১৩	প সিবিস মৌ অন্তরকরে দেওরিযা	বাবু রামপরতাব সিং স্বয়ং এবং উত্তরাধিকারি রাজকুমার সিংহের	৩৪৸৶৪	২৭॥৶৭	সমুদায় মৌজে বিক্রয় হইবেক
	ঐ	২	প ঐ মৌ ররডি	নুর আলী ওগয়রহ	২৭॥৶২	২৬।৶১	ঐ
	ঐ	১৩৪	প সহদেঘাটী মৌ মৌসুমেররম চক	রঙ্খোরি মেহেরওয়ার	২ ৬	১ ৶৩	ঐ
	ঐ	৩৭৬	প বেহার মৌ বাকে চক অন্তরকরে বহর গাঁও	সৈয়দ ইমামুদ্দীহসনওগয়রহ	২ ৲	১ ৻৬	ঐ
	ঐ	১৭৬	প আবওল মৌ ইবরাহিমপুর সকরি শামিল থানা ফিদ্বিকপুর	মোসামাত অজনাসোওগয়রহ	১ ৶৩	১৫৸৶৩	
	ঐ	১৭৭	ঐ ঐ	সেখ জম ওগয়রহ	২৸৶২॥	১॥	
	ঐ	১৮১	প ঐ মৌ কোবিরম শামিল ঐ	পরম ঞুক দুবে	৫ ।৶৬।	৩॥	
	ঐ	১৮৩	ঐ ঐ	সিউবকসওগয়রহ	১২ ।৮	৬৶	
	ঐ	১৮৪	ঐ ঐ	দযারাম তেওয়ারী	৬।⁄৪	৸৶১১	
	ঐ	১৮৫	ঐ ঐ	মোসামাত সেওজনওগয়রহ	১৬৸৫	৮ ।৶	
	ঐ	১৮৬	ঐ ঐ	শোধান সিংওগয়রহ	২ ⁄৪	১ ⁄	
	ঐ	১৮৭	ঐ ঐ	জঙ্গলী খাঁ	১৭॥৪	৭৶	
	ঐ	১৮৯	ঐ ঐ	মোসামাত নেগাঁইওগয়রহ	১১।৶১১	৪৸	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	১৮৪৩সালের লাং কিস্তী ও জুন	কৈফিয়ৎ
৩	ঐ	১৯	প ঐ মৌ কোবিরম শামিল ঐ	অযুধ্যায়। সি ওগয়রহ	১৫৮৮	৮৫৩	সমুদায় মৌজে বিক্রয় হইবেক
	ঐ	১৯১	ঐ ঐ	ছত্রধারী সিং ওগয়রহ	১৩॥৯	৭॥	
	ঐ	১৯২	ঐ ঐ	মোস মাত সোণাওগয়রহ	১৬৭৮	৮॥	
	ঐ	১৯৩	ঐ ঐ	সেখ টিকাওগয়রহ	২৫।৮১	৭।৶	
	ঐ	১৯৪	ঐ ঐ	মোস মাত খুমশাদবানুওগয়রহ	১৭। ৪	৯৲১	
	ঐ	১৯৫	ঐ ঐ	শিউপরসাদ উপাধ্যাওগয়রহ	২৩৵১	৶	
	ঐ	১৯৮	ঐ ঐ	মোসম্মাত ওজিরণওগয়রহ	১ ।৶৫॥	॥৶	
	ঐ	১৯৯	প আবওল মৌ কোবিরম শামিল থানা ফিদ্রিকপুর	কাশীরাম	২।৶	৲	
	ঐ	২	ঐ ঐ	মোসামাত পরমাওগয়রহ	৮৩	৸৩	
	ঐ	২ ১	ঐ ঐ	পিররকস খাঁওগয়রহ	২৸ ৩	৲	
	ঐ	২ ২	ঐ ঐ	মঙ্গলী খাঁ	৪ ।৩	৩॥৩	
	ঐ	২ ৩	ঐ ঐ	ছত্তর ওগয়রহ	৸/১	৸৶১	
	ঐ	২ ৪	ঐ ঐ	মিরকমালআলীওগয়রহ	৫ ।৶৭	২।৶	
	ঐ	২ ৫	ঐ ঐ	সেখ রকসুওগয়রহ	২২ ।৵১১	২২ ।৶১১	
	ঐ	২১১	প ঐ দুলা চক শামিল ঐ	গোলাবকুঁয়রওগয়রহ	৩ ।২	১॥	
	ঐ	২১২	ঐ ঐ	নাএক দুবেওগয়রহ	১ ।৶৩	৩।	
	ঐ	২১৩	ঐ ঐ	ছেদি সিং ওগয়রহ	৩ ।৶৩	২৲	
	ঐ	২১৪	ঐ ঐ	ছত্তর ওগয়রহ	৮॥১১	১২॥/	
	ঐ	২১৯	ঐ ঐ	সেখ ওলাএত আলীওগয়রহ	১১৵১	১৶	
	ঐ	২২৫	প ঐ মৌ হরদিয়া শামিল থানা ফিরুশবায নগর	নোঙ্গসিং	৩/ ॥	৩/ ॥	
	ঐ	২২৬	ঐ ঐ	মোসামাত বেণিওগয়রহ	৩৲৩॥	৩৲৩॥	
	ঐ	২২৯	প ঐ মৌ উসরি শামিল থানা ঐ	হকদার খাঁ	৩॥৩	৩।৩	
	ঐ	২৩৩	ঐ ঐ	মোসামাতনন্দাওগয়রহ	১॥৶৯	১।৶৯	
	ঐ	২৪৩	প ঐ মৌ কুবহুষা বল্লোপুর ঐ	রামশাহাযওগয়রহ	২৸/ ॥	২৸/ ॥	
	ঐ	২৪৪	ঐ ঐ	মোসামাত জমাবতওগয়রহ	৪॥/১১৸	৪॥/১১৸	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখ্য মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের লাং কিস্তী ৬ জুন	কৈফিয়ৎ
	ঐ	২৫২	ঐ ঐ	কনচন সি ওগয়রহ	৪৲	৪৲	
	ঐ	২৫৬	ঐ ঐ	চমরুরাম ওগয়রহ	৷৷১ ৸	৷৷১ ৸	
	ঐ	২৬১	প ঐ মৌ ফতেপুর সাণ্ডা ঐ	তাজখা ওগয়রহ	২৮।/১	৪২৷৷৯	
	ঐ	২৬৬	ঐ ঐ	গঙ্গাদিন মুকুল ওগয়রহ	৯৶	৯৶	
	ঐ	২৬৯	ঐ ঐ	নৌক্স সিং	১২৸	১৫৷৷	
	ঐ	২৭১	ঐ ঐ	মোসাম্মাত বেণি ওগয়রহ	১৩৻৩	১৬৻৬	
	ঐ	২৭৫	ঐ ঐ	মির মঙ্গলি ওগয়রহ	৭৸৶৯	৭৸৶৯	
	ঐ	২৭৬	ঐ ঐ	কন্দন সিং ওগয়রহ	৭৸৶১	৭৸৶১	
	ঐ	২৭৭	ঐ ঐ	চমরুরাম ওগয়রহ	৩৶৫	৩৶৫	
	ঐ	২৮১	প আবওল মৌ সমনপুরা সামিল থানাজলালাবাদ	প্রবদত্ত সিং ওগয়রহ	৪৷৷৶৮৷৷	২৷৷/২	
	ঐ	২৮২	ঐ ঐ	হরগোবিন্দ সিং ওগয়রহ	১১৷৷৶	৬৶	
	ঐ	২৮৭	ঐ ঐ	আলমান সিং ওগয়রহ	৩।৶	১৷৷৶	
	ঐ	২৯৭	ঐ ঐ	ফকির সিং ওগয়রহ	১ ৸৶২৷৷	৫৸	
	ঐ	৩ ২	ঐ ঐ	কেওলাসি ওগয়রহ	১৩৻৮	৮৲	
	ঐ	৩ ৫	প ঐ মৌ বিসুনপুর তজপুরা সামিল ঐ	ধওন্দল সিং ওগয়রহ	৩৸৪	৫৷৷/৪	
	ঐ	৩ ৭	প ঐ মৌ সুক্কপুর অমরা সামিল ঐ	ধওকল সিং ওগয়রহ	১৭।৶২৷৷	২৫৷৷/২৷৷	
	ঐ	৩ ৮	ঐ ঐ	সমোদ সিং	৫।৶৯৸	৮/৯৸	
	ঐ	৩ ৯	ঐ ঐ	ভৈরে তেওয়ারি	১৪৸৶১১	১৪৸৶১১	
	ঐ	৩১	ঐ ঐ	বসন্ত তেওয়ারি	২৪৸১	২৪৸১	
	ঐ	৩১৬	প ঐ মৌ দুর এপুরা সামিল ঐ	ফকির সিং ওগয়রহ	৩/৫৸	১৸১১৸	
	ঐ	৩২৫	প ঐ মৌ ইটাওআঁ ঐ	শীতলপরসাদ	২৭৶১	২৭৶১	
	ঐ	৩২৬	প ঐ সকরি খোদসামিল থানা ফিদ্রিকপুর	সেখ বকসু ওগয়রহ	৪৸/১৷৷	৪৸/১৷৷	
	ঐ	৩২৮	ঐ ঐ	মির কয়াম আলি ওগয়রহ	১৪৸/১১	৭।৶১১	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহলের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের লা° কিস্তী ৬ জুন	কৈফিয়ৎ
	ঐ	৬৩	ঐ ঐ	মোসাম্মাত নাগীন ওগয়রহ	৬৸৯।	৬৸৯।	
	ঐ	৩৩৫	ঐ ঐ	মঙ্গলি খাঁ	১৪৶৭॥	২১৷৮৪॥	
	ঐ	৩৩৬	ঐ ঐ	ছুতক ওগয়রহ	৫৵১॥	৫৵১॥	
	ঐ	৩৩৮	ঐ সামিল থানা ফিদনবায় নগর	গঙ্গাদিন সুকুল ওগয়রহ	৩॥৶২	৩॥৴২	
	ঐ	৩৩৯	ঐ ঐ	মোকালাল ওগয়রহ	৬॥৶১	৬॥৶১	
	ঐ	৩৪১	ঐ ঐ	ধরমরাজ পাড়ে	৬৶৯	৬৶৯	
	ঐ	৩৪৪	ঐ ঐ	মোসম্মাত ওজিরণ ও গয়রহ	১২।২।	১৮।৵৩॥	
	ঐ	৩৪৬	ঐ ঐ	জান মহম্মদ খাঁ ওগয়রহ	১১।৴৪।	৬৶৭	
	ঐ	৩৪৯	ঐ ঐ	মোসাম্মাতপরেওয়া ওগয়রহ	৩৵৬	৩৵৬	
	ঐ	৩৫১	ঐ ঐ	মোসাম্মাত জমায়ত ওগয়রহ	৮।৶২	৮।৶২	
	ঐ	৩৫২	ঐ ঐ	জাহান	৫৸৶৯	৫৸৶৯	
	ঐ	৩৫৩	ঐ ঐ	চমকরাম ওগয়রহ	২।৶৯	২।৶৯	
	ঐ	৩৫৪	ঐ ঐ	চমকরাম ওগয়রহ	৩।	৩।	
২ চরণ	অচিরস্থ বন্দবস্তি	১৩	প মহের মৌ বেরসর	বুনিয়াদ সিং ওগয়রহ	২৯৪	৭৩॥	সমুদায় মৌজে বিক্রয় হইবেক।
৫ অধ্যায়	মহাল	১৪৮	প সিবিস মৌ সেখপুরা ওগয়রহ	হসনবক্স ওগয়রহ	১১৴২	৩৯॥৶৯	ঐ

W Bell, *Offg Collector*

এবেলান'মা কাছারী ক লেকটরী জেলা য'শাহর

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৬ আষাঢ় রোজ সোমবার কালেকটরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে নিলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন১৮৪৬ সাল তাং ৩ জুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহলের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুআরি পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
১							এই মহাল প্রথমত গত ২৯ আপ্রিল নিলাম হইবাতে খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মুল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
ঐ	এস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২২২	কিং ধুলপুখরিয়া পং সাতৈর	রামকিশোর দাস	১৶৫	১।৶৫	
	ঐ	৩৫৩৬	রাধামণি দাস্যা	কিং শেমুলা মাইকপাড়া পরগনে মামুদশাহী	৸৫	৸৫	ঐ

R Hampton, *Offg Collector*

এস্তেহারনাম কাছারি কালেকটরী জিল চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুযায়ি নীচের লিখিত মহালাতের বাকী খাজানা অদায় করার তারিখ যে বর্ত্তমান সনের ২৫ মেই মকরর ছিল ঐ তারিখে আদায় হয় নাহি অতএব উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজির জুন মাসের ২৬ তারিখ রোজ শুক্রবার জিলা মজকুরের কালেকটরি কাছারিতে নিলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজি তারিখ ৫ জুন।

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	২১	তরফ ফতেমাহামুদ	ফকিরচান্দ নন্দী	৩ ৩৸৶৩	২২৩৶৬	
	কায়মী	২৩৭	নীলাম গোপীনাথ কুশ	মাহামুদ অাজিম	১৫২ ।৶১	৪৸৩	
	কায়মী	৭২৩	তরফ অাজিজ খাঁ	গোলাম হোচন	২৪/৮	২৻৫	
	কায়মী	৭৫৭	তরফ আনন্দিরাম দত্ত	দুর্গারাম ও তিতরাম	৩৸৶৫	৩৸/৫	
	কায়মী	৭৮৪	নীলাম অাবদুল ওহাব	ভবানীচরণ ঘোষ	৭ ৷৷৪	৭৷৷৪	
	কায়মী	৮৮৩	তালুক আনিচ আসরফ ওবারিস	খোদহায	২ ৷৯	২ ৷৯	
	কায়মী	৯৮৯	তরফ বিজয়রাম কর্ত্তানা	রামশরণ ও কালিকাপ্রসাদ	৫৸/১	৫৸/১	
	কায়মী	৯৯৩	তরফ বিশ্বনাথ	তিতারাম ও রামভদ্র	৪ ৷৷৶	৪৷৷৶১	
	কায়মী	১০৭৮	তরফ কবির হাবিলাস	মাহাৎ মুনসি	৭৫ ৬	৮৷৷/ ৬	
	কায়মী	১২৬	তরফ দোচমাহামুদ	ধূর্জটী দুর্গাকৃপ	৪ ৷/ ৯	৪ ৷/ ৯	
	কায়মী	১৩৯৯	তরফ ফুলওয় লি	প্রতাপনারায়ণ	৬ /১	১৪৻৮	
	কায়মী	১৬১৯	নীলাম জয়নারায়ণ উকীল	নিযামত অালি	৮/১	৮/১	
	কায়মী	১৭৩২	তৎ জীবন দৌলত	ভুবনমোহন	৫৭৸৵৯	৬৸ ১	
	ঐ	১৭৭৬	তৎ কৃষ্ণরাধা	খোদ	১৭৸ ৯	৩৸৶৯	
	ঐ	২১ ৬	নিৎ মৃত্যুঞ্জয়	ভৈরবচন্দ্র কর	২ ৷৶১	২৷৷৶১	
	ঐ	২২ ৪	তৎ নাছির ছাদক	কালিচরণ ভৈরবচরণ	৮৶৮	৮৶৮	
	ঐ	২৩৪৫	তৎ পেটান খাঁ	বৈদ্যান থ	২ ৷/	২ ৷/	
	ঐ	২৩৮১	তৎ রামশঙ্কর সেন	ভৈরবচন্দ্র দত্ত	৬৪ ৷৶৪	১৬/৪	
	ঐ	২৭২২	নিৎ সুলতান	নুরওল্লা	৮২৸/১	৮২৸/১	
	ঐ	২৭৫৬	তৎ শিবচরণ	কমর আলি	১৫ ৷৷/৮	৩৷৷/৮	
	ঐ	২৮৩৩	তৎ সেবরাজ	কাশীনাথ দত্ত	৬ ৷/৪	২৩৷৷৵২	
	ঐ	২৯৩৩	তৎ শ্রীমন্তরাম বসু	ব্রাহিবাম সেন	১১ ৷৷/২	১১৷৷/২	
	ঐ	৯৯১	তৎ খাদিম রহমান ও মখলুক রহমান মাহামুদ রহমান আজিজ রহমান আমিরদ্দিন জহুরদ্দিন	দুর্গাশরণ —	৫ ৷/৪	৫ ৷/৪	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	নং লেখনম্বর	মহালের নাম		মালিকের নাম	সদর জমা	৮৪৩ সনের মৌজুদা রকম	বৈফিয়ত
	কায়মী		মৌং অবঙ্গাবাদ ত ন্দ্রম	খোদ		৷৵২	৷৵২	
	ঐ	১১	মেজে জানিপত্তর তাং লতিপ দপ্তল কালাচান্দ	খোদ		২ ৫	২৶৫	
	ঐ	১	মৌজে শিশুবিয়া তাং বৈষ্ণবচরণ ওরফে ঈশানচন্দ্র	খোদ		২১/৬	২১ ৬	
	ঐ	৩	মৌজে এনাতপুর তা জানবিবি	খোদ		৶৪	৶৪	
	ঐ	১৫	তাং রামদাস ভট্ট	খোদ		৶৪	৶৪	
	ঐ	২	তাং সুবধনী	খোদ		৷৭	৷৭	
	ঐ	২৬	তা রাধারাম রামজয় শরণ জিতরাম	খোদহায়		/	/	
	ঐ	১৪	মৌজে তেলপারে তাং মাহামুদ দামি ও রহমত ও হোচন দ্দিন ও মাহামুদ হাচন ও আব্দুল হোচন	খোদহায়		১৸ ৬	১৸ ৬	
	ঐ	২৪	তাং আএনা বিবি ও সফর আলী ও মনুছুর আলী ও মেহেরজান ও জান আলী	খোদহায়		/১	/১	
	ঐ	৫৮	তাং গফর আলী মনছুর আলী	খোদ		৶১	(২	
	ঐ	৫৯	তাং গঙ্গ প্রসাদ ও আর্কাড সিংহ	খোদ		/	(৩	
	ইজারা	৬২	ইজারা হাচন আলী দারোগা	খোদ		৸৩	৶৪	
	কায়মী	৬৩	তাং আহাম্মদ আলী	খোদ		৶১১	/	
	ঐ	৩৪।৮৮	মৌজে হাজিআন তাং গোলাম আলী	খোদ		৩৸১১	৩৷৴১১	
	ঐ	৬৭।৯১	তাং রমজান আলী করিম বকস	খোদহায়		২১/৩	১৷৶৩	
	ঐ	৬৯।৯৩	তাং ছাদকন্নিছা চূর্ণা বিবি	খোদহায়		৬১/৬	৬১/৬	
	ঐ	৭।৯৪	তাং জয়মণিক বিবি ও জওন বিবি	খোদহায়		৩৸৶৮	৶৸৶৮	
	ঐ	৮৮।১৬২	মৌজে পানাকাটা তাং মাহামুদ নেবাজ মুনসি	খোদ		১৪৸৶	৭১/৬	
	ঐ	৯।৮৫	মৌজে টেকল দণ্ডী তাং রহমান খাওন	খোদ		৪৭৸৶	২৩৸৶৫	
	ঐ	৩৬।৬২	মৌজে চামন তাং পার্ব্বতীয়া	খোদ		৷২	৷২	
	ঐ	১৫	মৌজে ররঘোনা তাং হাএদর আলী	খোদ		৸৶৫	৸৶৫	
	ঐ	১৭	তাং উমেদ আলী রোসন আলী	খোদহায়		২৶১	১৲	
	ঐ	৪	তাং মনু ও আইনদ্দিন	খোদ		২৸/১	২৸/১	
	ঐ	২২	মৌজে কাথবিয়া তাং মনকাবানু	খোদ		৷৯	৷৯	
	ঐ	২৬	তাং খতিজা	খোদ		১৶৮	১৴৮	
	ঐ	১	মৌজে বাগমারা তাং মাহাংকানু চৌং	খোদ		৭৶৭	৭৴৭	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	২	মৌজে ভোলমারা তাং রহমত আলী	খোদ	১৬/৩	২/৩	
	ঐ	৯	মৌজে আমিনাইস তাং খান মাহামুদ	খোদ	॥৫	॥৫	
	ঐ	১৭	মৌ জ ডনু তাং রামশরণ ঠাকুর	খোদ	।	।	
	ঐ	২৪	তাং বৈদ্যনাথ চৌং	খোদ	।৭	৷৪	
	ঐ	২৯	ত ং বৃন্দাবন	খোদ	।৶	।৶	
	ঐ	২	মৌজে রামপুর তাং ছবকরাজ উকীল	খোদ	২ ।৶৭	২ ।৶৭	
	ঐ	৩	তাং নিজামত আলী	খোদ	৶৭	৶৭	
	ঐ	৪	তাং বাখর আলী	খোদ	।৶১১	।৶১১	
	ঐ	৬	মৌজে ব্রযচিয়া ত ং ভোলানাথ বাঁশিরাম	খোদহায়	॥৶৯	৶৩	
	ঐ	২৭	তাং পরাণ হাজি	খোদ	।৶৫	।৶৫	
	ঐ	২৮	ত ং বেয়াজদ্দিন	খোদ	৶	৶	
	ঐ	১৯	মৌজে মাদারশাহ তাং নিত্যানন্দ কাশীনাথ	খোদহায়	১॥৶৩	১॥ ৩	
	ঐ	৭	মৌজে মারাসিয়া তাং জেয়াবদ্দিন	আমজদ আলি	৪৩১	২৩	
	ঐ	৪	মৌজে মাহামুদখানি তাং মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর	দাতারাম দাস	৸৶১	৸৶১	
	ঐ	৩৫	মৌজে কেওচির তাং অনন্তরাম	খোদ	৶৩	৶৩	
	ঐ	৩৭	ত ং পার্ব্বতীচরণ ঠাকুর	খোদ	।/	।/	
	ঐ	১	মৌজে মদিরাবাদ তাং আবদুল মজিদ	খোদ	৶১	৶১	
	ঐ	১২	তা বাখরআলী দেওয়ান আলী	খোদহায়	৶২	২	
	ঐ	৩৭	তা শ্রীমতী তনুবিবি	খোদ	।৫	।৫	
	ঐ	৪৭	তাং শ্রীমতী আফিয়াবিবি	খোদ	৶১১	৶১১	
	ঐ	৭	মৌজে সাহেবতলি তাং কানু	খোদ	।৶১	।৶১	
	ঐ	৩১	মৌজে গাবাঙ্গিয়া তাং নয়ন সিকদার	খোদ	॥২	॥২	
	ঐ	৩৪	মৌজে আধুনগর তাং রামমণি ঠাকুর	খোদ	/৯	/৯	
	ঐ	৫	তাং মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর মাগনদ্দ দিন মথুরানাথ কালীনাথ ঠাকুর	খোদহায়	২	/২	
	ঐ	২	মৌজে কলাউজান তাং কামদার আলী কমর আলী	খোদহায়	।৶৮	।৶৮	
	ঐ	৪	তাং শ্রীমতী রুপি	খোদ	।৶১	। ১	
	ঐ	৯	মৌজে মুল্লক ছোয়াঙ্গা তা পেলারাম ধুপি	খোদ	৭	৭	
	ঐ		ঈশানচন্দ্র ত নূনগোয় দ্বারিকানাথ কানুন গো শ্রীমতী দিগম্বরী	খোদহায়	৲	১॥	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৭	মৌজে চরম্ব তাং উমেদআলী নীলামদার ও আমির বক্স	খোদহায়	২২।৴	১১৮৴	
	ঐ	১	মৌজে চাকফিরানি তাং হোচন	খোদ	॥/৬	॥৶৯	
	ঐ	১৫	মৌজে দোহাজারী তাং শুকলাল	খোদ	।৶	।৶	
	ঐ	৩৭	মৌজে কাঞ্চননগর তাং সরুপচন্দ্র	খোদ	৬॥/৬	৬॥/৬	
	ঐ	৬	মৌজে তাবাবনিঁয়া তাং মাহামুদ সফি	খোদ	।১১	।১১	
	ঐ	১৯	মৌজে খরণা তাং শ্রীমতী তরু ও শ্রীমতী চন্দ্রকলা	খোদহায়	।৶৬	।৶৬	
	ঐ	৯২	তাং ভুবনচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	খোদ	১৶৭	১৶৭	
	ঐ	৩২	মৌজে হাসিমপুর তাং আবঝল	কিবামত অ লি	২॥/১১	২॥/১১	
	ঐ	৩৫	তা যাদুরাম বনমালী	খোদহায়	॥৶২	॥৶২	
	ঐ	১৪৭	তাং বদিয়রহমান ও আবদুল্লা	খোদহায়	২।/	২।৶	
	ঐ	২৯	মৌজে এলাহাবাদ তাং আবদুল হামিদ	খোদ	৬	৶৬	
	ঐ	৮	তাং আকামদ্দিন আশরফ হাচনদ্দিন ও মজবল্লা আমির হোচন আহামদুল্লা চান্দগাজি	মহাম্মদ আবিদ	৸৶৯	৸ ৯	
	ঐ	৯	তাং হাএদর আলী	খোদ	।/৫	।/৫	
	ঐ	৯২	তাং আনন্দমোহন দাস	খোদ	১/১১	১/১১	
	ঐ	৯৮	তাং টোনাগাজি চান্দগাজি	খোদ	৶৫	৶৫	
	ঐ	৮	মৌজে গাচ বাড়িয়া তাং শরচন্দ্র কানুনগোর	খোদ	২ ৫	২৶৫	
	ঐ	৭	মৌজে সাতবাড়িয়া তাং আবুন হোচন	খোদ	১৲২	১৲২	
	ঐ	৪৭	তাং মুন্দার	খোদ	৶	৶	
	ঐ	৬	তাং রাজধন	খোদ	৶২	৶২	
	ঐ	১৫৩	মৌজে হাড়না তাং রামদয়াল ভট্টাচার্য্য সম্ভুচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	খোদহায়	৶৪	৶২	
	ঐ	১৫৩	মৌজে কুলাইন ডেঙ্গা তাং রামজয়	রামজয়	৶৩	৶৩	
	ঐ	৫৬	মৌজে রাইনজুরি তাং রামকান্ত রামকৃষ্ণ	খোদহায়	৲৬	৲৬	
	ঐ	৭	তাং গুনী	খোদ	৶৫	৶৫	
	ঐ	৯২	তাং নাজির জমা মনছুর আলী রমজান আলী আনোয়ার আলী আবুতালিপ ইমাম বক্স	খোদহায়	৲৩	৲৩	
	ঐ	১ ৬	তাং ত্রাহিরাম	খোদ	৲৬	৲৬	
	ঐ	২৫	মৌজে ইচাখালি তাং রামশরণ ত্রাহিরাম	খোদহায়	।৶৬	।৶৬	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিক কর নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইব যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৫১	তাং বাজুয়া	খোদ	⁄৫	৶৮	
	ঐ	৯	মৌজে কুলিবরিল তাংদুর্গাদাস কানুনগোর শ্রীমতী সমপূর্ণা	খোদহায়	১৸১	১৸১	
	ঐ	৭	মৌজে তিহরি তাং রামদুলাল মহানন্দ	খোদহায	৶৭	৶৭	
	ঐ	১৪	মৌজে ওয়খাইন তাং মৃত্যুঞ্জয় ভট্টাচার্য্য	খোদ	॥৭	॥⁄৭	
	ঐ	৩৭	তাং মুক্তিওল্লা	খোদ	৶১	৶১	
	ঐ	১২	মৌজে মামুর খাইন তাং শিব খানসমা ও গোলোক	হোচনজমা	⁄৮	⁄৮	
	ঐ	২১	মৌজে পটবেকোবা তাং সদারাম রাধারাম	খোদহায	৵৯	।২	
	ঐ	৫৭	তাং ঐ	ঐ	৶৩	৶৩	
	ঐ	৬৩	তাং তিতারাম	রাধাকৃষ্ণ দত্ত	৷৶৯	৷৶৯	
	ঐ	১	মৌজে দেওতলা তাং শিবচরণ ও মৃত্যুঞ্জয় গোলোক	খোদহায	৵৫	।	
	ঐ	৬	মৌজে মাহাতা তাং রামলোচন তিতারাম রামচন্দ্র অ ই ঠন	খোদহায	৷৶৯	॥৶৯	
	ঐ	৩	মৌজে তাতুয়া তাং দুররাজ	খোদ	⁄৭	⁄৭	
	ঐ	১৯	তাং পীতাম্বর	হরিচরণ	।	।	
	ঐ	২৮	তাং শ্রীমতী সীতা ঠাকুরাণী	আকবর আলী	৶১	৶১	
	ঐ	৩৭	তাং ভৈরবচন্দ্র ও চান্দগাজি সরুপ খাঁ	দেবীচরণ	৶৩	৶৩	
	ঐ	৭	মৌজে পাটনি কোটা তাং রামপ্রসাদ রামনাথ লোচন ভাণ্ডারি	খোদহায	৲১	৲১১	
	ঐ	১	মৌজে ভিঙ্গরোন তাং দানিচ মুনসি	খোদ	৶৩	৶৩	
	ঐ	২	মৌজে খাস্খাম তাং মাহামুদ দানিচ মুনসি	খোদ	⁄৯	⁄৯	
	ঐ	৫	মৌজে ডোমরিয়া তাং ছিয়াবদ্দিন	খোদ	৷৶৯	।⁄৯	
	ঐ	৭	তাং মুক্তিওল্লা	হোচন জম	৲৩	৲৩	
	ঐ	১৫	মৌং লাউয়ার খিল তাং উলমিল	খোদ	৶	৶	
	ঐ	২৩	মৌজে আনোআরা তাং রামকিঙ্কর চৌধুরী	খোদ	৷৵১১	৷৵১	
	ঐ	৭	মৌজে বিলপুর তাং নবকৃষ্ণ ঠাকুর রামদয়াল ঠাকুর ও ভিকন ঠাকুর	খোদহায	।	।	
	ঐ	৩৯	তাং রামদয়াল বিশ্বনাথ	খোদহায়	৵৭	।⁄৭	
	ঐ	৭১	তাং কালিদাস ঠাকুর নিছন ঠাকুর সাছিরাম ঠাকুর	খোদহায়	৵৬	।৬	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	৮৬৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৮১	তাং শ্রিমতী হাপেজাবানু	খোদ	৪৸৶৮	৪৸৶৮	
	ঐ	৯	মৌজে জুহিদঐ তাং সমসের ও রুস্তমআলী	খোদহায়	৶৩	৶৩	
	ঐ	৫	মৌজে সৈদকুচাইর তাং মাহামুদ সফিকানু	খোদহায়	৷৶৩	৷	
	ঐ	৪	মৌজে কৈথাইন তাং অভয়চরণ	খোদ	১৲৯	১৲৯	
	ঐ	৭	মৌজে কেরাগর তাং রামহরি গৌরীচরণ নরা	খোদহায়	৷৷৪	৷৷৪	
	ঐ	১১	তাং কালীচরণ	খোদ	৷৴৪	৷৴৪	
	ঐ	১৫	মৌজে বটতলি তাংমাহাংসফি ওআজদ্দিন দুধাপাজি রম জান অলী বাওা	কৃষ্ণদাস সেন	৴৮	৴৮	
	ঐ	২৪	তাং রামসেবক রামসুন্দর	খোদ	৶৫	৶৫	
	ঐ	৫২	ত ং রামসুন্দর	খোদ	৶১	৶১	
	ঐ	১	মৌজে গহিরা তাং হীরামণি রামলোচন	খোদহায়	৶	৶	
	ঐ	৭	তাং আলী চান্দ	খোদ	৷৶২	৷ ২	
	ঐ	৩১	মৌজে রাবমত ত ং তনুরাম গোকুল তৈপরাম ম গন ও ক ইচনি শঙ্কর	খোদহায়	৷৷৶১	৷৷৶১	
	ঐ	১৭	মৌজে বন্দর তাং সোণাবিবি	খোদ	৴২	৵২	
	ঐ	২২	তাং পুনিয়া বিবি	খোদ	৶১১	৶১১	
	ঐ	৩৭	তাং রুপা ও আমির বিবি ও কাছিম আলী	খোদহায়	৸৯	৸৯	
	ঐ	৫	মৌজে বরইঠন তা আলামন্নিছা	খোদ	৸৩	৸৩	
	ঐ	২৫	তাং বান্দু বিবি ও লাল বিবি	পীতাম্বর	৶১	৶১	
	ঐ	৪৫	তাং তপজ্জল আলী ও রহমানআলী ও জুমন ও ওহাইদ আলী ও হেদাএত অলী	খোদহায়	৷৶৭	৷৶৭	
	ঐ	২	মৌজে সাহাম্বিরপুর তাং হাএদর আলী ওপরাণ সম সের	জগৎচন্দ্র	৶৬	৶৬	
	ঐ	২৮	মৌজে উত্তরদেয়াঙ্গ তাং দেওয়ান আলী দুধাগাজি	খোদহায়	৷ ৯	৷৴৯	
	ঐ	২৯	তাং মাগন	খোদ	৴৫	৴৫	
	ঐ	৩১	তা অলী মাহামুদ বকস আলী	খোদহায়	৴৬	৴৬	
	ঐ	৩১	ক পরাণ	খোদ		৴	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ১৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাবরী	৪১	তাং আবদুল ফকির আবদুলগনি	খোদহায়			
	ঐ	১৯	মৌজে কৈগ্রাম তাং আমানআলী নিয়ামত অলী শ্রীমতী মনকাবিবি	খোদহায়	/২	/২	
	ঐ	৩৩	তাং ব হাত খ কানু মনু আমানত খাঁ	খোদহ র	।৶২	।৶২	
	ঐ	৪	মৌজে দৌলতপুর তাং সোবর্ণা	খোদ	।/৫	।/৫	
	ঐ	৩৫	তাং জেহবন্নিছা ও পোত্তন বিবি	খোদহার	৶৯	৶৯	
	ঐ	৪৩	তাং জেবাজদ্দিন বদির জমা বমজান আলী আমিবদ্দিন হামিদুল্লা আবদুল শ্রীমতী পবাবানু বেযাজদ্দিন আমান উল্লা	খোদহায়	/৩	/৩	
	ঐ	৫৮	তাং ওয়াজ বিবি	জগৎচন্দ্র	১১১	১১১	
	ঐ	৬৬	তাং আমিবন্নিছা ও জিন্নবাম	খোদহার	।/৬	।/৬	
	ঐ	৪	৪৭ নং মৌজে ভিবি তাং শ্রীমতী পবাণবিবি	মাহামুদ কানু মুনসি	১৶৬	১৶৬	
	ঐ	১৬	তাং সামদানি তাজমাহামুদ মাগন আবদুল	খোদহার	।/১	।১	
	ঐ	৭৪	তাং আকবর	খোদ	।/৯	।/৯	
	ঐ	২৩	তাং বমজান অ দী জানআলী	খোদহার	৶১১	৶১১	
	ঐ	১১	মৌজে মানিআরা তাং হরিরাম দুর্গারাম রামজয় গিরবি দং রামদাস মহাজন	খোদহায়	৶৬	৶৬	
	ঐ	৩৭	তাং নিত্যানন্দ গৌরমোহন	খোদহায়	।৮	৷৮	
	ঐ	১১৭	তাং রামদাস গিরবিদার দং হরিদাস রামজয়	খোদ	৶১১	৶১১	
	ঐ	১১৫	তাং হরিরাম দুর্গারাম রামজয়	খোদহার	।/৯	।/৯	
	ঐ	৫৪	মৌজে কৈনপুরা তাং আজমত খাঁ	খোদ	।/	।/	
	ঐ	৬	মৌজে নলআন্দা তাং মাহামুদনছিম ওয়াজদ্দিন	খোদহায়	৻১১	৻১১	
	ঐ	৪৬	মৌজে মহিব তাং কেবলকৃষ্ণ প্রাণকৃষ্ণ পুরোহিত	খোদহার	।৶	৶৬	
	ঐ	৪	মৌজে পিঙ্গলা তাং সদারাম	খোদ	/৫	/৫	
	ঐ	৫	তাং সামওবনু	খোদহায়	/৯	/৯	
	ঐ	৩২	মৌজে পিঙ্গলা তাং লক্ষণ ও চুনিলাল ও পুষ্প	খোদহ র	/৭	/৭	
	ঐ	৫৪	তাং আয়নাবিবি ও সফরন্নিছা	খোদহার	৶৬	৶৬	
	ঐ	৮৫	তাং ফুলীচরণ বর্দ্ধন ও তনুরাম বর্দ্ধন	খোদহার	।৮	।৮	
					।	।	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	১৪	মৌজে পের্বপেরা তাং বনু ও রাম ও গোলোক	খোদহায়	৶২	।/২	
	ঐ	৩২	তাং মদনমোহন ঘোষ গুরুপ্রসাদ নীলাম বৈদ্যনাথ	খোদ	।৶৩	।৩	
	ঐ	৭	তাং ফৌজদারমির	খোদ	/৮	/৮	
	ঐ	৫	মৌজে রাকখাইন তং বামলোচন সাহিবাম	খোদহয়	/৩	/৩	
	ঐ	১	মৌজে ছলাইন তাং মহব্বত আলী মিয়াজান	খোদহয়	/	/	
	ঐ	৭	মৌজে নবিহরা তাং বামমোহন বামকান্ত	খোদহায়	৶/৩	।৮	
	ঐ	৭	মৌজে করতালা তাং গোকুল রামসুন্দর	খোদহয়	৶১	৶১	
	ঐ	১	তাং শ্রীমতী আসাবিবি	খোদ	৶৯	৶৯	
	ঐ	১৮	তাং ঠাকুরচান্দ ও দাসী ও	খোদ	/৪	/৪	
	ঐ	৩	মৌজে বেলখাইন তাং ঈশান বকরা	খোদ	/৩	/৩	
	ঐ	৩২	মৌজে আসিয়া তা নুরদ্দিন	খোদ	৶	৶	
	ঐ	৩৮	তাং বকসুআলী ওয়াসিল	ভবানীচরণ ঘোষ	৲৯	৲৯	
	ঐ	২	মৌজে কানিআইস তাং বেচ রাম ও গোপী	খোদহায়	।৶৩	।৶৩	
	ঐ	৩	তাং দুর্গাচরণ	খোদ	৲৪	৲৪	
	ঐ	২৯	তাং রামমোহন কুলচন্দ্র আরাধন	খোদ	/৪	/৪	
	ঐ	৪৫	তাং বেচারাম	খোদ	।/৮	।/৮	
	ঐ	৫৩	তাং বায়মানী ও মাহাং দৌলত ও আবদুল্ল	খোদহায়	১/৩	১/৩	
	ঐ	২৫	মৌজে কথা তং শ্রীমতী সমপূর্ণা	খোদ	৶	৶০	
	ঐ	৫	মৌজে কমলতব তাং রামপ্রসাদ বৈদ্যনাথ	খোদ	।/৩	।/৩	
	ঐ	৯	মৌজে পারিগ্রাম তাং হাএদর আলী ও লাল্লা	খোদহায়	।৶৭	।৶৭	
	ঐ	৪৯	তাং খোদাল মাহামুদ	খোদ	॥১১	॥১১	
	ঐ	৭	তাং রামজীবন বৈদ্য	খোদ	১/৭	১/৭	
	ঐ	৫৩	তাং বৈদ্যনাথ	খোদ	॥৶১১	৲১১	
	ঐ	৬৯	তাং শ্রীমতী তিতনী	রাহিরাম চক্রবর্ত্তী	।/৫	।/৫	
	ঐ	১	মৌজে চাটরা তাং চামাক	খোদ	৶	৶	
	ঐ	১১	তাং দেবুদের	খোদ	৸/৩	৸/৩	
	ঐ	১৪	মৌজে বগাচরা তাং মাগন ও আনন্দমণি	রামসুন্দর	/৩	/৩	
	ঐ	৭৩	মৌজে খোজলা তাং মর্বারিধর চৌং	খোদ	।/৭	।৭	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ জেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	৫৭	মৌজে খিদগ্রাম তাং রামশঙ্কর	খোদ	৶৬	৶৬	
	ঐ	১৮	মৌজে কঙ্কুরি তাং কালিদাস	খোদ	৸৶৩	৸৶৩	
	ঐ	৬	মৌজে বেউরা তাং রামহরি বলরাম বৈদ্য ভোলানাথ জিতরাম মদন	খোদহায়	।৵৩	।৵৩	
	ঐ	৪	মৌজে গোবিন্দার খিল তাং হাএদরআলী	খোদ	⁄৪	⁄৪	
	ঐ	৪	মৌজে খানমোহনা তাং শ্রীমতী পদ্মা শ্রীমতী মদনী	খোদহায়	৻৬	৻৬	
	ঐ	৪৩	তাং রামচন্দ্র ঠাকুর	খোদ	৴৩	৴৩	
	ঐ	৪৬	তাং রামহরি চৌধুরী	খোদ	৶৫	৶৫	
	ঐ	০	মৌজে নন্দরখিল তাং হাবিবন	খোদ	⁄১১	⁄১১	
	ঐ	২	মৌজে মোতলা তাং রামহরি চক্রবর্ত্তী	খোদ	॥⁄৩	॥⁄৩	
	ঐ	১৭	মৌজে বগাহরা তাং রামশরণ	খোদ	।৵	।৵	
	ঐ	১৯	মৌজে ভুরসি তাং ভৈরবচন্দ্র পীতাম্বর	খোদহায়	।৵১	৻৪	
	ঐ	৯	মৌজে চররামণী তাং জয়গোপাল শ্রীমতী মহামায়া রঘুনাথ শ্রীমতী হরসুন্দরী	খোদহায়	২।৬	২।৬	
	ঐ	২	তাং নিত্যানন্দ	খোদ	৶৭	৶৭	
	ঐ	৭	মৌজে যোরখিল তাং রামবল্লভ পোদ্দার	খোদ	৸৵১১	৸৵১১	
	ঐ	২	মৌজে আমুদাবাদ তাং রোশন	খোদ	৪৴৮	৪৴৮	
	ঐ	১১	মৌজে হাজিসরাই তাং রামশরণ রামকান্ত সদানন্দ	খোদহায়	১৸	১৸	
	ঐ	১	মৌজে বাসখালি তাং লাল বিবি মোহবত অন্তর	খোদ	২৸⁄৮	২৸৶৮	
	ঐ	১৩	মৌজে বাগখালি তাং মুনশী ওয়াসীল	খোদহায়	১৲১	১৲১	
	ঐ	১	মৌজে মণি আইস তাং রামদুলাল ঠাকুর	খোদ	।৶	।৶	
	ঐ	৮	মৌজে পানি চণ্ডরি তাং চণ্ডীচরণ	খোদ	⁄৩	৻৫	
	ঐ	২	মৌজে কাটাখালি তাং শ্রীমতী চণ্ডী	খোদ	।৶৫	।৶৫	
	ঐ	১	মৌজে ভুবখহড়ি তাং বাবগাজি	খোদ	৸	।৵	
	ঐ	২	তাং নূরমাহামুদ হাএদর আলী	খোদহায়	১॥৹	৸৹	
	ঐ	৩	তাং আবদুল করিম তেলি	খোদ	২।	১৵	
	ঐ	৪	তাং মাহাৎ গয়াচ	খোদ	॥৴	।৬	
	ঐ	৬	তাং সফর আলী আকবর আলী তুফান আলী জাফর আলী	খোদহায়	১॥	৸	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কারমী	৫	তাং বৃন্দাবন নিধিরাম শ্রীমতী গঙ্গা ও শ্রীমতী অরবিন্দা	খোদহায়	১॥৶৬	৶৯	
	ঐ	৫	মৌজে মুরুপাথর তাং সামদানি হকিয়তে বরজান আলী নাবালগ	খোদ			
	ঐ	৬	তাং রামসুন্দর দিনমণি	খোদহায়	/৩	৩	
	ঐ	৭	তাং সফর আলী ও জাফর আলী	খোদহায়	৶	৶৩	
	ঐ	৮	তাং লাতুবিয়া ও জান আলী মোহন আলী	খোদহায়	৶	৶৩	
	ঐ	৯	মৌজে কদমতলী তাং শ্রীমতী সর্ব্বমঙ্গলা	খোদ	।৶	।৩	
	ঐ	৩	তাং বাবুরাম	খোদ	।৶২	৶২	
	ঐ	৪	মৌজে কুররাই তাং ফতে আলী	খোদ	৶	৶	
	ঐ	৬	তাং হিরাগাজি	খোদ	৶৩	৶৩	
	ঐ	১২	তাং শ্রীমতী ছামু	খোদ	৶১	৶১	
	ঐ	৩	মৌজে সোণাইছড়ি তাং মুতিয়া	খোদ	৶৪	৶৪	
	ঐ	৬	তাং রামজীবন শ্রীমন্ত	খোদ	৶২	৶২	
	ঐ	৭	তাং রুদ্রনারায়ণ	খোদ	৶৬	৶৬	
	ঐ	৯	তাং শ্রীমতী ভাগ্যবতী	খোদ	১।৬	১।৬	
	ঐ	১	তাং বেচারাম	খোদ	৶৯	৶৯	
	ঐ	৩৫	মৌজে ঘাটচেক তাং আমির হোচন	খোদ	৶৯	৶৯	
	ঐ	১৫	মৌজে কেঁওচিয়া তাং শ্রীমতী উমাময়ী	খোদ	১৶৮	১৶৮	
	ঐ	১৬	তাং নুরআলি	খোদ	৶১১	৶১১	
	ঐ	২৪	তাং হাএদর-আলী	খোদ	৶৶৩	৶২	
	ঐ	২৫	তাং জান আলী	খোদ	৶১	/৬	
	ঐ	১	মৌজে বাইলালা তাং মনি রহমত	খোদ	॥৭	৶	
	ঐ	১২	মৌজে লালানগর তাং কৃষ্ণচরণ চৌধুরী	খোদ	৪।৶	৪।৶	
	ঐ	৩০	মৌজে পটীয়াপাড়া তাং গোপীনাথ	খোদ	২৷৶	১।৶	
	ঐ	৮	মৌজে তেলিবিনা তাং বৈদ্যনাথ সাহা মৃত্যুঞ্জয় সাহা	খোদ	৶৩	৶৮	
	ঐ	৯	তাং গোলোকচন্দ্র কুলচন্দ্র	খোদ	৶৬	৷৶	
	ঐ	২	মৌজে ইদিলপুর তাং কাদেরবকশ	খোদ	৶৯	৶	
	ঐ	৭	তাং নুরবকশ	খোদ	।৬	।৶৮	
					॥৮	৶৫	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	২২	তাং জান আলী হামিদবকশ শ্রীমতী মনতাজ বানু	খোদহায়	১৷৶৩	৶৩	
	ঐ	২	মৌজে কচুখাইল তাং হাএদর আলী	খোদ	/১	/১০	
	ঐ	৮	মৌজে হামিদের ঘোয়াজ তাং কারকন	খোদ	।৭	।৭	
	ঐ	৯	তাং কামদর	খোদ	।৫	।৫	
	ঐ	১	তাং মরিয়াম বিবি	খোদ	।৫	।৫	
	ঐ	১৩	মৌজে কলমপতি তাং রামকান্ত	খোদ	৷৫	৲৭	
	ঐ	১৯	তাং রামশঙ্কর পাল পং গঙ্গারাম পাল	খোদহায়	।৶৩	৲৩	
	ঐ	৪৮	তাং গঙ্গাধর ও মুরারি	খোদ	৸৮	৷৶৩	
	ঐ	২	মৌজে ছিটুয়াপাড়া তাং সাবাই দাস	খোদ	৶৩	৲৭	
	ঐ	৪৮	মৌজে জামুআইন তাং শ্রীমতী আনন্দ দং রানেশ্বর দেবীদাস	খোদহায়	।৶২	৷৶২	
	ঐ	৫	তাং বকশী জান দং নুর আলী	খোদ	১৲৩	১৲৩	
	ঐ	২৯	মৌজে উরকির চর তাং মাহামুদ তকি মুন্সী মাহামুদ ওআছিন আবুল হোচন	খোদহায়	২/২	২৲	
	ঐ	৫৫	তাং আররানু ও সামদানি	খোদহায়	৲৯	৲৮	
	ঐ	৫৮	তাং দুর্গাচরণ গুহ	খোদ	৲৭	৲৩	
	ঐ	৬২	তাং গোলাম রছুল গোলাম নবি	খোদহায়	৶৪	৶৪	
	ঐ	৩৮	মৌজে মিঠালালা তাং রামানন্দ	খোদ	/৪	/৪	
	ঐ	৩২	তাং মাহামুদ আমি মুনসি	খোদ	৷৶৪	৷৶৪	
	বিকায়মী	১১৫	ত ছুনাওল্লা	আকবর আলী	১৸৭	১৸৭	
	ঐ	১৭৩	তং রুস্তম মাহাং রফি ফতে আলী	গোলোকচন্দ্র	৸১	৸১	
	ঐ	১২৩	তং ছন ওল্লা রহমান	আকবর আলী	১৷/৭	১৷/৭	
	ঐ	৭	তং কেবলকৃষ্ণ সেন	কাশীনাথ দত্ত	১/১	১/১	
	ঐ	৭১	তং রুস্তম আলী	খোদ	৩৷৶৫	৩৷৶৫	
	ঐ	৭৩	তং কেবলকৃষ্ণ সেন	কাশীনাথ দত্ত	১৸/১	১৸/১	
	ঐ	৭৭৫	তং জামাল	গোলাম গফুর	২৷৶৫	২৷৶৫	
	ঐ	৮৬৮	তং শিবচরণ চক্রবর্ত্তী	খোদ	৭৲/৪	৭৲/৪	
	ঐ	৮৭	তং কৃষ্ণ দাস	খোদ	৯৲	৯৲	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বিকায়মী	৮১	তাং কৃষ্ণকিশোর	হরলাল	৸৶২	৸৶২	
	ঐ	২৫	তাং রামকিশোর	খোদ	৵১০	৵১	
	ঐ	১	তাং কানুরাম সাহা	খোদ	৶৯	৶৯	
	ঐ	১৮	তাং হরদাস ঠাকুর	খোদ	॥৶৫	৸৶৫	
	ঐ	১৯	তাং নীলকণ্ঠ	খোদ	৶	৶	
	ঐ	১১১	তাং শ্রীমতী পার্ব্ব শ্রীমতী পুগুরি	খোদ্দহায়	৵১	৵১০	
	ঐ	১২৮	তাং আবদুল আলী আজিজ রহমান আকবর আলী গোলাম হুবরর	খোদ্দহায়	।৪	।৪	
	ঐ	১৩৬	তাং মথুরানাথ কৃষ্ণচরণ রামদয়াল	খোদ্দহায়	॥৴২	॥৴২	
	ঐ	১৯	মৌজে সুরন্দি তাং রামগোবিন্দ	খোদ	৴৬	৶৯	
	ঐ	১১	মৌজে পাটাল দক্ষি তাং রামপ্রসাদ	খোদ	৶১	৶১	
	ঐ	১৪	তাং বেচারাম	খোদ	।৵৪	।৵৪	
	ঐ	২৪	তাং সমসের খাওন	খোদ	।	॥৶	
	ঐ	১৬	মৌজে বাহাদি তাং শ্রীমতী তারিণী দুর্গাচরণ গোপীনাথ	খোদ্দহায	৵৩	৵৩	
	ঐ	৩	তাং রামদাস	খোদ	৵৪	৵৪	
	ঐ	৮	তাং রামসুন্দর	খোদ	৶৬	৶৬	
	ঐ	৫	মৌজে তাং রামমাণিক্য	খোদ	৵৯	৵৯	
	ঐ	১০	মৌজে গোপাদিয়া তাং রামকান্ত বিদ্যালঙ্কার	খোদ	৵৭	৵৭	
	ঐ	১৭	মৌজে গোমদত্তি তরফ গোবিন্দ	খোদ	।৩	।৩	
	ঐ	১৪৪	মৌজে শাকপুরা তাং তিলক মুখিয়া	খোদ	৻৭	৻৭	
	ঐ	১৬৭	তাং রামু	খোদ	৴৩	৴৩	
	ঐ	৮১৫	তং নুরুর মাহামুদ ছনাওল্লা	আকবর আলি	॥৩	॥৩	
	ঐ	২১১	তং রামদাস সুন্দার	খোদ	১।৩	১।৩	
	ঐ	২৭৪	তং লক্ষ্মণ মহাজন ও জগদীশ	খোদহায়	১॥৴৭	১॥৴৭	
	ঐ	২৭৫	তং রামমাণিক্য	খোদ	১॥৴৭	১॥৴৭	
	ঐ		মৌজে চেমসা তং আজমতোল্লা খোন্দকার	মুলুবি সফিকোল্লা	।৵৫	।৵৫	
	ঐ	১৫	মৌজে কাহারিয়া ছোনা তং সেখ মাহামুদ কালুকমর আলী	খোদহায়	৫২/২	৭/২	

নম্বরের বকম	মহালের বকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	৮৪৬ সনের ২৫ মেইব যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বিকায়মী	২	মৌজে আরদুল্লাপুর তা আকিন মাহামুদ দেওয়ান আলী নোয়াগাজি	খোদহায়	৴৩	৶৩	
	ঐ	১	মৌজে মুজাপুর তাং রামজয়	খোদ	।/১০	।/১	
	ঐ	৪	মৌজে রোসাংগিরি তাং রামদবাল	খোদ	৶৩	৶৩	
	ঐ	১৩	মৌজে জাহাপুর তাং রামকান্ত মিলাম মদনমোহন গুপ্ত	খোদ	॥৫	॥৫	
	ঐ	৬	মৌজে ফতেপুর তাং হাচন আলী মুবাদ	খোদ	৸/৩	৸/৩	
	ঐ	৩২	মৌজে নিচিন্তাপুর তাং জামাল	খোদ	।৶৯	।৶৯	
	ঐ	২৬	মৌজে খিবাম তাং কৃষ্ণকিশোর কানুনগোর	খোদ	৸/৯	৸/৯	
	ঐ	৬	মৌজে জালিয়াঘাটা তাং দেবান আলী	খোদ	৶৫	৶৫	
	ঐ	১৬	মৌজে পালগ্রাম তাং রামহবি দেয়	খোদ	॥৶	॥৶	
	ঐ	২	মৌজে ইলসা তাং হাচন আলী	খোদ	॥/	॥/	
	ঐ	৮	মৌজে গাছীয়াডেঙ্গা তাং সোনকা	খোদ	।৶১	।৶১	
	ঐ	১৭	তাং রামকান্ত দে ও গোকুলচন্দ্র ও রামমোহন	খোদহায়	৲৭	৲৭	
	ঐ	২৪	তাং রামপ্রসাদ দেয়	খোদ	।৶৮	।৶৮	
	ঐ	৬	তাং নাতুবি	হুরুফবান্ধ	৲১১	৲১১	
	ঐ	৭৪	তাং ছুনা ওল্লা ও পেটান	হরদাস	॥/	॥/০	
	ঐ	১৭৭	তাং রামশরণ রামসেবক কাশীনাথ উদয়মণি	খোদহায়	৶	৶	
	ঐ	৩	মৌজে সবপভাটা তাং রামজয়	খোদ	॥৶৩	॥৶৩	
	ঐ	৭	মৌজে সিনক তাং আকবর আলী রমজান আলী মাহমুদ নকি	খোদহায়	২৵	৵০	
	ঐ	২৮	তাং বামিরাম	খোদ	৸১	।৶১	
	ঐ	৩২	তাং কৃষ্ণচন্দ্র কানুনগোঞ্চ	খোদ	৪৸৶২	৪৸৶২	
	ঐ	৩৯	তাং ভবানীচরণ চৌধূরী	খোদ	১৲	১৲	
	ঐ	৪	মৌজে নারিচ্যা তাং রহিমল্লা রাবই	খোদ	॥	॥০	
	ঐ	৫	মৌজে রাকনিয়া তাং দীপচান্দ বিষ্ণুরাম	খোদহায়	৩॥১	৩॥১	
	ঐ	১৯	তাং শ্রীমতী আএনা বিবি	খোদ	॥৶	॥৶	
	ঐ	১	মৌজে সহব তাং দৌলত জমাদাব	খোদ	।৶৩	।৶৩	
	ঐ	১	মৌজে সহব কিং বটতলি তাং নজুমদ্দিন	খোদ	২/১০	২/১	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বিকারমী	২	মৌজে পতেঙ্গা তাং শ্রীমতী তাবি বিবি দেওয়ান আলী ইছুপ আলী	খোদ	৩৷৶	৩৷৶	
	ঐ	৪	মৌজে মাইজভাণ্ডার তাং নছরত খাঁ	খোদ	৸৮	৸৮	
	ঐ	২	মৌজে ধুরুঙ্গ তাং রফি মেস্তরি	খোদ	৸৵১	৸৵১	
	ঐ	৪	তাং নাছির মাহামুদ গোলামী আহাবদ্দিন সদরগাজি	খোদহায়	৪৸৫	৪৸৫	
	ঐ	১	মৌজে খোদাদিলা তাং সামদানি	বৈদ্যনাথ সাহা	১/৯	১/৯	
	ঐ	২	তাং মুজাফর খাঁ	সামদানী কামদর আলী	৪।৩	৪।৩	
	ঐ	২৭	মৌজে পোমরা তাং বশিভরাম মহাজন	খোদ	/৯	/৯	
	ঐ	৮	মৌজে ইছামতী তাং ফকিরচান্দ	তিলকচন্দ্র	/৪	/৪	
	ঐ	৬	মৌজে বাজনিয়া তাং দেওয়ান আলী	খোদ	১৶৯	৶	
	ঐ	৬	মৌজে গুমাই তাং হিবাগাজি	খোদ	৫।৯	৫।৯	
	ঐ	৭	তাং সফর আলী	খোদ	৩৸৶৯	৩৸৶৯	
	ঐ	৮	তাং মাহামুদ আলী	খোদ	২৷৶৫	২৷৶৫	
	ঐ	৯	তং সমসের আলী	মাহামুদ আবেদ	৩/৫	৩/৫	
	ঐ	১৩	তাং রামচন্দ্র দের	ফকিরচান্দ নন্দী	১।	১।	
	ঐ	১৫	তাং শ্রীমতী কদম্ব	খোদ	১।১১	১।১১	
	ঐ	১৮	তাং যশমন্ত বরুয়া	মাহাং আ বদ	১৶৯	১৶৯	
	ঐ	২৩	তাং চান্দু	খোদ	৵৯	৵৯	
	ঐ	২৮	তাং মনোহর মুস্ছদ্দি	খোদ	৩৷৶	৩৷৶	
	ঐ	২৯	তাং লুধি	মাহাং আবেদ	১॥	১॥	
	ঐ	৩২	তাং রমজান আলী	ঐ	১॥	১॥	
	ঐ	৩৪	তাং মাহামুদ হোচন তেগুল	রামমোহন সেন	॥	॥	
	ঐ	৩৬	তাং হিরণ সাহা ও মুভি ওল্লা	ঐ	॥৶৬	॥৶৬	
	ঐ	৩৭	তাং শিবচরণ বরুয়া	ফকিরচান্দ নন্দী	১৷৶৩	১৷৶৩	
	ঐ	৫৩	তাং নিছিরাম ঠাকুর	রামমোহন সেন	॥৶৩	॥৶৩	
	ঐ	৫৪	তাং রামসুন্দর দত্ত	ফকিরচান্দ নন্দী	৸৶৩	৸৶৩	
	ঐ	৫৫	তাং রামশরণ দে	রামমোহন সেন	।৶৯	।৶৯	
	ঐ	৫৭	তাং শ্রীমতী মহেশ্বরী	খোদ	২।৶১	২।৶১	
	ঐ	৫৮	তাং রাধামোহন মুচ্ছুদ্দি	ফকিরচাঁদ নন্দী	৩৷৶৯	৩৷৶৯	

নম্বরের রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালি কর নাম	সদর জমা	১৮৪৬ সনের ২৫ মেইর যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	বিকায়মী	৭৭	তাং শম্ভুচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	খোদ	২৻৪	২৻৪	
	ঐ	২	মৌজে সৈদবাড়ি তাং রুবিচান্দ	খোদ	।৶১১	।৶১১	
	ঐ	৪১	তাং বাবুরাম বৈদ্য	খোদ	১।১	১।১	
	ঐ	৪	মৌজে গুমাইর ঝিল তাং উমর আলী	খোদ	॥৵৩	॥৵৩	
	ঐ	৬	তাং গোল মাহামুদ	খোদ	২।৶১	২।৶১	
	ঐ	৫	মৌজে কালিকাপুর তাং দোচ মাহামুদ	খোদ	২॥৴৬	২॥৴৬	
	ঐ	১৫	মৌজে মুলতানপুর তাং রামলোচন	খোদ	৶৮	৶৮	
	ঐ	৮	মৌজে পাহাড়তলি তাং মাহামুদ হোচন বুধাগাজি	খোদ	॥৶৭	॥৶৭	
	ঐ	১৩	তাং ইন্দ্রনারায়ণ জুগী	খোদ	॥৭	।৭	
	ঐ	৬	মৌজে আন্দারমাণিক জিং সেক মাহামুদ আনিচ তাং ফাজিল জিং দেবীচরণ গৌরীচরণ শিবচরণ শ্রীচান্দ রামদাস রানু নাগরচান্দ	খোদহার	৩৭৸১	১৮৶১১	
	ঐ	৩৪	জিং ঐ তাং বাটিয়া বরুয়া	খোদ	।৴৮	৴৮	
	ঐ	৬৬	তাং দেবী দিনমণি দখল কাকুরি ঠাকুর	খোদ	৸৶৮	৸৶৮	
	ঐ	৬৮	তালুক ঐ দখল কৃষ্ণদাস	খোদ	১।৶৭	১।৶৭	
	ঐ	৩১	বাবতে খাস্ত নিলাম মহাল নওয়াবাদ মৌজে চরতি তং শ্রীমতী ভগদম্বা	খোদ	৬৸৶৫	৮৯৻১	তালুক কৃষ্ণদাস কানুনগোয়ের খাস্তা বাকী আদায়ের কারণ।
	ঐ	২৪৮	তালুক ঐ মৌজে চরতি	ঐ	২৶৩		
	ঐ	৭৭	তালুক ঐ মৌজে জিবি	ঐ	॥৴৭		
	ঐ	৬	তালুক ঐ মৌজে করণখাইন	ঐ	৯।৶৩		
	ঐ	৪৩	তালুক ঐ মৌজে কৈনপুরা	ঐ	৩৶১		
	ঐ	১৮	মৌজে সৈদবাড়ি তাং রাধামোহন মুচ্ছুদ্দি	রাধামোহন	১৶১	৭।৯	তাং রাধামোহন মুচ্ছদীর খাস্তা বাকী আদায়ের কারণ।
	ঐ	৩২	মৌজে খানখানাবাদ তং দরাপ সরুপ তাং আবদুল গনি সিকদার	খোদ	৩৸৩	৩।৴১১	তালুক আবদুল গনি সিকদারের খাস্তা বাকী আদায়ের কারণ।
	ঐ	২৫	তং কালাচৈদ তাং ঐ	খোদ	১৶৬		
	ঐ	৭	তং লুধি চৌধুরী তাং ঐ	খোদ	৮।৶৬		
	ঐ	৩	তং রাজ সাহাওসমান তাং ঐ	খোদ	৲৻৮		
	ঐ	১	তং আজম মোহরি তাং ঐ	খোদ	।৴৬		

F B Kemp, *Offg Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ অ ইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মুঙ্গেরে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের মাহ জুন মাসের ৬ পর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্ত এবং অ ন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের জুন মাসের ৩ তারিখে মোতাবেক ২১ আষাঢ় সন ১২৫৩ ফসলি মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহাল সব শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকি তারিখ ৩ বৈশাখ সন ১২৫৩ ফসলি	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয় মহাল	৪৮	মুবারক চক পরগনে শেলিমাবাদ	দুগপাল সিংহ	১৪৪৲	৬৩৲	
		৫৫৯	জোবাথরপুর পরগনে ফরকিয়া	দুলিয়া সিংহ দিং	১৭৯।৮৬	৪৪৮	
		৮৩৪	খুঠা পরগনে মলকি	যোবরাজ সিংহ দিং	১ ৬৬৮১১	৩৩৩।,	
		১২৬৬	দেওয়ান পটী দেওয়ানী পং উত্তরখণ্ড	চেতরাম সিংহ দিং	১৬৮১	৮।৴৫	
		২৲৪৩	আরাজি থানা রামপুর পরগনে শেলিমাবাদ	মুভগো এবং নিধন সিংহ	৩।৮২॥	৩।৮২॥	
		২৩৬১	চক ওলী পরগনে নরপুর	বকশন খয়াতি দিং	৩ ৬৮	১৫।৶৪	
		২৭৪	জোগী চক পরগনে অমিরেথু	গিরিধারি সিংহ দিং	৯৪৮৭	৩১॥৴৭	
		২৭৪১	খেজুরা পরগনে ঐ	জিয়ারাম দিং	২৩৯।৮৩	২৯।১	
						৩ আপ্রেল ১৮৪৬	
২	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য না হওয় মহাল	৫৭২	আরাজি বোড়া পরগনে ঐ	দুগবিজয় সিংহ	১৯৮৫	৯৮৫	এই মহাল ১৭ আগষ্ট ১৮৪৪ সাল ইং ইস্তমুরারী বন্দোবস্ত ধার্য্য হইয়াছে কিন্তু এ লাং মঞ্জুর হয় নাই
৩	মহাল সকল বিক্রয় হইবেক অন্য২ মহালের বাকীর জন্য	৫২	রশিদপুর বশমন পরগনে মুঙ্গের	সৈয়দ মাহাম্মিদ হোসেন	১৯৶	২ ১॥৴৭	মহাল গঙ্গাপ্রসাদের বাকীর নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক
		৪৮	মুবারকচক পং শেলিমাবাদ	দুগপাল এবং নবাব সিংহ	১৪৪৲	২৩৮৵০	মৌজে আকবরপুর বরারির বাকীর নিমিত্ত ॥ আট আনা হিস্যা বিক্রয় হইবেক

মুঙ্গের কাছারী কালেক্টরি ত
রিখ ৮ জুন সন ১৮৪৬

R F Hodgson, Collector

[Government Gazette, 16th June, 1846.]

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ সালের ফিকুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১১ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৬ আষাঢ় শুক্রবার কালেক্টরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের ফিকুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈং
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	২৫৬৬ নং	মৌং দেবপুরদিং পং সীলামপুর	সৃষ্টিধর হালদার	৫ ॥/৩	৫ ॥/৩	এই মহাল প্রথমত ২৩ আপ্রেল নীলাম হইবায় খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া ৩ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবায় দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক।
		২৭৪৭ নং	মৌং সাবিমপুর পং বাণীহাটী	মেং বেনেট সাহেব	১ ৷৵৭	১ ৷৵৭	ঐ
		২৭৪৮ নং	মৌং ঐ	ঐ	১ ৷ ৭	১ ৲৭	ঐ
		২৭৫৩ নং	মৌং ঐ	ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২ ॥২	২ ॥ ২	ঐ
		২৭৭৮ নং	মেং মিরহাট পং বামপুর	আনন্দচন্দ্র রায়	৷৵৮	৷৵৮	ঐ
		২৭৮৪ নং	মৌং আমদাবাদ পং বাণীহাটী	মেং বেনেট সাহেব	॥৵৩	॥৵৩	ঐ
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	২৭৮৫ নং	মৌং ঐ	ঐ	৪ ৷৵৯	৪ ৷৵৯	ঐ
		৪১৮ ন খাস	কোওরডিহি পং সেরগড	বীরচন্দ্র গোস্বামী	॥৵১	॥৵১	ঐ
		১১৬ নং	মৌং ঐ	সরূপ বর্ণব্রাহ্মণ	৵২	৵২	ঐ
		১৬১ নং	আডরাদিং পং সীলামপুর	নবীনচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ও রামবল্লভ চট্টোপাধ্যায়	৸ ৪	৸ ৪	ঐ

G D Wilkins Offg Collector

SALT

নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ২৪ পরগনা যোং বাগুঙীর বিটেল গোলায় নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওজুদি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০ মোন
২৪ পরগনা	বাগুণ্ডী	১২৫১ সাল	মোন ১৬৫	কোং টাকা ৩১৫৲
ঐ	ক্রোকী	ঐ	১৫৬	৩১৫৲

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১ জুন সন ১৮৪৬ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of NORMAN KERR late of South Road Intally in the suburbs of Calcutta an Assistant in the Office of the Accountant of the Military Department and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the Fourth day of July next

The names of the Creditors of the said NORMAN KERR appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

NATHANIEL HUDSON,
Attorney for the Insolvent

Calcutta 6th June 1846

In the matter of ALEXANDER GRANT GLASS late of Calcutta in the Province of Bengal Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta, aforesaid under the name style and firm of Glass and Company and now residing within the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the eleventh day of June instant upon the Petition of Pearymohun Day of Collootollah in the town of Calcutta, a Creditor of the said Insolvent it was by the said Court adjudged, that the Petition of the said Pearymohun Day, was true,

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

মিলিটারী ডিপার্টমেণ্টে আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানায় আসিস্টাণ্ট ও কলিকাতার শহরতলী ইণ্টালির দক্ষিণ রাস্তা নিবাসি

নরমান কর সাহেব

এইক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণ প্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনঅনুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নরমান কর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিএল হডসন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৬ জুন।

গ্লাস কোম্পানির নামে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে বাণিজ্যকারি ও ব্যবসায়ি এক্ষণ ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের সওদাগর

আলেকজাণ্ডর গ্রাণ্ট গ্লাস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের এক জন মহাজন কলিকাতা নগরের কলুটোলানিবাসি প্যারীমোহন দের দরখাস্তক্রমে এই আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত প্যারীমোহন দের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত আলেকজাণ্ডর

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

and that the said Alexander Grant Glass, had committed an Act of Insolvency

W H POE,

Attorney for the said Pearymohun Day

Calcutta, 13th June 1846

In the matter of ALEXANDER GRANT GLASS late of Calcutta in the Province of Bengal Merchant heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid under the name style and firm of Glass and Company and now residing within the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made in this Court in this matter on and bearing date the eleventh day of June instant it was ordered that Robert O Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate of the said Alexander Grant Glass

BAILLIE MOLLOY AND MACKINTOSH

Attornies for the said Assignee

Calcutta, 13th June, 1846

In the matter of RAMKISTO BOGCHEE, late of Churuckdangah in the Town of Calcutta in the Province of Bengal Merchant and Trader and now residing at Cossipore in the suburbs of Calcutta

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the fifth day of June instant it was adjudged that the Petition of Gour mohun Sein a Creditor of the said Ramkisto Bogchee, was true, and that the said Ramkisto Bogchee had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent, dated this 11th day of June, one thousand eight hundred and forty six

PAUL AND SMELT,

Attornies for Robert O Dowda Esquire

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 12th day of the present month of June the matters of the Petition of DAVID CLARK of Kyd Street in the town of Calcutta an Assistant in the General Treasury, and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth entitled ' an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of August next, at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said DAVID CLARK, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

SHAW and LYONS,

Attornies for the said Insolvent

Calcutta, 15th June, 1846

[*Government Gazette, 16th June* 1846]

গ্রান্ট গ্লাস সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্পত্তি হইয়াছে।

ডবলিউ এচ পো।

উক্ত প্যারীমোহন দের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

গ্লাস কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে বাণিজ্যকারি ও ব্যবসায়ি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি ও পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদাগর

আলেকজাণ্ডর গ্রাণ্ট গ্লাস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত আলেকজাণ্ডর গ্রান্ট গ্লাস সাহেবের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টশ।

উক্ত আসৈনির উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৩ জুন।

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গা নিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচীর

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুন মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর মহাজন গৌরমোহন সেন যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচী যোত্রহীন বটেন এবং উক্ত আদালতের ঐ দিবসের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন ইতি ১৮৪৬ সাল ১১ জুন।

পাউল ও স্মেল্ট।

শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।

জেনরল ট্রেজুরীর আসিষ্টান্ট কলিকাতা নগরের কিড ষ্ট্রীট নিবাসি

ডেবিড ক্লার্ক সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান জুন মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘন্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

উক্ত ডেবিড ক্লার্ক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৫ জুন।

১০০৲ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীমধুসূদন কর্ম্মকারনামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও জড়াও অলঙ্কার গঠনের কর্ম্ম করিত ঐ ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বহুমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তরাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীশ্রীযুক্ত রাজা অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সমীপে সংবাদ দিবেক সে উপরউক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্ম্মকারের বয়ঃক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘ। শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা ঈষৎ তোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৬ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 23, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৩ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 13

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

With reference to Circular Order No 19, dated the 22d September last, I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate for your information and for communication to the authorities subordinate to you that the Sub Treasurer has been empowered by Government to act on the requisitions of Public Officers without the special intervention of the Government in drawing interest on Government Promissory Notes deposited by them in the General Treasury as security for the performance of official duties by their subordinates

(Signed) G PLOWDEN

Offg Secretary

Sudder Board of Revenue

Fort William, 22d May, 1846

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুালর অর্ডর।

১৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত বৎসরের ২২ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৯ নম্বরী সরকুালর অর্ডরউপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এবং তোমার অধীন কার্য্যকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে সরকারী কার্য্যকারকেরদের অধীন আমলারদের আপনং সরকারী কর্ম্ম উত্তমরূপে নির্ব্বাহ করণের নিমিত্তে জামিনস্বরূপ যে প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ কলিকাতার ত্রেজুরীতে আমানৎ আছে সেই কাগজের বিষয়ে গবর্ণমেণ্ট সব ত্রেজুরর সাহেবকে এই হুকুম দিয়াছেন যে গবর্ণমেণ্টের বিশেষ অনুমতি না লইয়া তিনি সরকারী কর্ম্মকারক সাহেবেরদের প্রার্থনাক্রমে সেই সকল নোটের সুদ বাহির করেন।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২২ মে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 12

To the Civil Judges in the Lower Provinces

I am directed by the Court to transmit to you Extracts from two Dispatches of the Honourable the Court of Directors, and to request a report on the measures which have been taken for making known the provisions of Act XIX 1843, the system which has been adopted for keeping the registry Books of deeds and making them available for reference by the people, and the effect, gene

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুালর অর্ডর।

১২ নম্বর

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দুই পত্রের চুম্বক সদর আদালতের সাহেবেরদের হুকুমক্রমে তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের বিধি প্রচার করিবার এবং দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী বহী রাখিবার নিমিত্ত এবং যাহাতে সকল লোক তাহার তদারক করিতে পারে এনিমিত্ত যেং উদ্যোগ হইয়াছে তাহার রিপোর্ট কর এবং সামান্যতঃ ঐ আইন এবং ১৮৪৫

rally with which the operation of that law, and of Act IV, 1845 has been attended

Extract (paragraphs 3 to 10) from a Dispatch from the Honourable the Court of Directors, under date the 24th July, 1844 *No* 17

Para 3 "It appears from the voluminous correspondence here referred to* that the subject of the registration of deeds affecting the title of real property, has for several years past been under your consideration

4 A system of registry had prevailed throughout the provinces of the three Presidencies but registered deeds did not take precedence of those of earlier date which were unregistered when the party registering had knowledge of the existence of such unregistered deeds this had led to much perjury forgery and fraudulent concealment and had materially affected the security of transactions connected with real property At the Presidencies there had never been any registration of deeds

5 In the first draft of an Act on the subject it was proposed that in each Presidency Town and in each Zillah or smaller district an Office should be established for the registration of all deeds affecting the title to real property that after a certain date to be fixed every such deed should be void as against any other deed previously registered and that this provision should not be affected as formerly by notice of any deed previously executed though not previously registered

6 On further consideration it was judged advisable that for the present the system of registration should not be extended to the Presidency Towns and also that it should be confined to deeds of sale or gift and to Mortgages excluding from its operation decrees of Court and deeds for the temporary transfer of real property Wills and written authorities from husbands to their wives to adopt a son after the husband s decease Act I of 1843 was passed accordingly

7 It was discovered however that the intended limitations had not been observed in the terms in which that Act was framed and that its provisions would have been applicable to other conveyances and instruments than those for the sale or gift of real property or for mortgages on security of that nature Act XIX of 1843 has therefore been passed with provisions restricted to the objects you had in view

8 We trust that the utmost pains have been taken that the new law shall be fully known and understood by all parties liable to be affected by it

* Act I of 1843 for the amendment of the Law concerning registration of written conveyances &c within the Mofussil territories of the three Presidencies

Draft Act for the establishment in the Islands of Bombay and Colaba of an Office for the registration of certain writings

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

সালের ৪ আইনের যেং ফল হইয়াছে তাহা জ্ঞাত কর।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের ১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী পত্রের চুম্বক অর্থাৎ ৩ দফাঅবধি ১ দফাপর্য্যন্ত।

৩। পশ্চাৎ লিখিত * বহুসংখ্যক লিখনপঠনের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে যে দলীলের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তির স্বত্বের স্থৈর্য্যাস্থৈর্য্য হয় তাহার রেজিষ্টরী করণের বিষয়ে কএক বৎসরঅবধি তোমারদের বিবেচনা হইতেছে।

৪। ইহার পূর্ব্বে তিন রাজধানীর অধীন নানা প্রদেশে রেজিষ্টরীর এক রীতি হইয়া আসিতেছিল কিন্তু তাহার এই নিয়ম ছিল যে রেজিষ্টরীকরণিয়া ব্যক্তির যখন এমত বোধ ছিল যে এই বিষয়ের রেজিষ্টরী না হওয়া দলীল আছে তখন পূর্ব্বকার তারিখের করা রেজিষ্টরী না হওয়া দলীলঅপেক্ষা রেজিষ্টরীহওয়া দলীল অগ্রগণ্য হইত না। ইহাতে অনেক মিথ্যা শপথ ও জালসাজীর কর্ম্ম এবং চাতুরীপূর্ব্বক দলীল গোপন রাখা হইত এবং তাহাতে স্থাবর সম্পত্তিবিষয়ক কার্য্যের স্থৈর্য্যের অনেক ব্যাঘাত হইত। নিজ রাজধানীতে দলীলদস্তাবেজের কোন রেজিষ্টরী কখন ছিল না।

৫। এই বিষয়ের আইনের প্রথম মুসাবিদাতে এই প্রস্তাব হইয়াছিল যে যে সকল দলীলদস্তাবেজের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তির স্বত্বের স্থৈর্য্যাস্থৈর্য্য হয় তাহার রেজিষ্টরী করণার্থ প্রত্যেক রাজধানীর শহরে এবং প্রত্যেক জিলায় অথবা তদপেক্ষা ক্ষুদ্র প্রদেশে এক দপ্তর স্থাপন হয় এবং কোন এক নির্দ্দিষ্ট তারিখের পর এই মত প্রত্যেক দলীল পূর্ব্বে রেজিষ্টরীকরা অন্য দলীল থাকিতে ব্যর্থ হইবেক এবং পূর্ব্বে যেমন নিয়ম ছিল অর্থাৎ পূর্ব্বের সহীহওয়া কিন্তু পূর্ব্বের রেজিষ্টরী না হওয়া দলীলের এত্তেলা হইলে এই বিধান ব্যর্থ হইবেক সেইমত নিয়ম আর থাকিবেক না।

৬। কিন্তু সেই বিষয় পুনর্ব্বার বিবেচনা করিয়া ইহা উপযুক্ত বোধ হইল যে এক্ষণ রেজিষ্টরী করণের নিয়ম রাজধানীর শহরে স্থাপন না হয় এবং রেজিষ্টরী করণের এই নূতন নিয়ম কেবল বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্র এবং বন্ধকী পত্রের দলীলের বিষয়ে আমলে আইসে এবং আদালতের ডিক্রী এবং স্থাবর সম্পত্তির ক্ষণেকের জন্যে হস্তান্তর করণের দলীল এবং উইল ও স্বামির মরণানন্তর দত্তক পুত্র করিতে স্বামী আপন স্ত্রীকে লিখিত যে অনুমতিপত্র দেয় এইং বিষয় বর্জ্জিত থাকিবেক। এই নিমিত্তে ১৮৪৩ সালের ১ আইন জারী হয়।

৭। তৎপরে দৃষ্ট হইল যে ঐ আইনের লিখিত অভিপ্রায়ানুসারে কল্পিত বর্জ্জনীয় বিষয়ের নিয়ম প্রতিপালন হয় নাই এবং স্থাবর সম্পত্তির বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্র কি স্থাবর সম্পত্তির জামিনস্বরূপ বন্ধকী পত্র ছাড়া অন্য প্রকার দলীলদস্তাবেজের বিষয়েও ঐ আইনের নিয়ম খাটিতে পারে। এই নিমিত্তে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইন জারী হয় এবং তাহাতে এই হুকুম ছিল যে তোমারদের যেং অভিপ্রায় কেবল সেইং অভিপ্রায়ের বিষয়ে এই আইন খাটিবেক।

৮। আমারদের ভরসা আছে যে এই নূতন আইনেতে যে সকল ব্যক্তির লাভনোকসান হইতে পারে সেই সকল ব্যক্তিকে তাহা জানাইতে এবং তাহার

* তিন রাজধানীর অধীন দেশে ভূমির অধিকার এবং ভূমিবিষয়ক অন্যান্য লাভসম্পর্কীয় লিখিত পাট্টা দলীলদস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিষ্টরী করণবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

'বোম্বাই ও কলাবা উপদ্বীপে কোন ২ দলীল রেজিষ্টরী করণার্থ দপ্তর স্থাপনের আইনের মুসাবিদা'।

Deeds of Sale gift or mortgage are seldom, we believe drawn up in India, as in England, by professional persons who make it their business to be correctly informed what is required by law to render them effectual and it would obviously be a great hardship to annul the titles by which property is held by parties who in acquiring it acted with entire good faith and according to long and well established practice In introducing an improved practice such a hardship may in some degree be inevitable but the degree will greatly depend upon the means adopted for the purpose of guarding against it

9 ' We trust also that enquiries have been set on foot with respect to the best and safest mode of keeping the Registry of Deeds and of making it easily available for reference by persons having occasion to examine it A distinct and accurate index will be indispensable Each page of the register as well as every erasure and interlineation must be duly authenticated The custody of such a record will need to be carefully provided for so as to protect it both from fraud and from accident We do not think that precautions of such a nature can be left to the judgment and experience of the several individuals composing a numerous body of public officers spread all over India and unless they are well devised uniform and correctly observed the new law may be attended with the greatest confusion and injustice

10 " We desire that we may be apprized of the measures which have been adopted on both the points above explained and also of the effect with which the operation of the new law may have been attended

Extract (paragraphs 5 to 7) from another Despatch under date the 14th January 1846 No 1

20 to 25 Act IV of 1845 for the amendment of the law regarding the registration of deeds

5 ' We are by no means satisfied that the provisions of law recently introduced on this subject are not liable to produce the greatest confusion and injustice Prior to the passing of Act 1 of 184 registered deeds took no precedence of unregistered deeds of earlier date when the party registering was aware of the existence of such unregistered deeds That Act gave them precedence in all cases Owing to some error in framing the Act it was amended by Act XIX of 1843 with respect to which we took occasion to point out the necessity of making its provisions, fully known to those liable to be affected by it We observed that deeds are seldom drawn up in India as they are in England by professional persons and that it would be a great hardship to annul the titles by which property may have been transferred in perfect good

[*Government Gazette*, 23d *June* 1846]

অভিপ্রায় বুঝাইতে অত্যন্ত উদ্যোগ হইয়াছে। ইঙ্গলণ্ড দেশে বিক্রয়পত্র বা দানপত্র কি বন্ধকী পত্র আইন ব্যবসায়ি ব্যক্তিরদের দ্বারা প্রস্তুত হইয়া থাকে এবং ঐ সকল দলীল সিদ্ধ করিবার নিমিত্তে আইনে যে নানা নিয়ম আছে তাহা অতিঠিকরূপে জানা তাঁহারদের ব্যবসা। আমারদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষে এমত ব্যবহার নাই অতএব যাহারা স্থাবর সম্পত্তি প্রাপণের কালে অত্যন্ত সরলতাপূর্ব্বক এবং বহু কালাবধি স্থাপিত ব্যবহারক্রমে কার্য্য করিয়াছিল তাহারা যে দলীলক্রমে ঐ সম্পত্তির দখল রাখে সেই দলীল অন্যথা করা স্পষ্টতঃ অতি ক্লেশকর ব্যবহার। এমত হইতে পারে যে পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম কোন নিয়ম স্থাপন করণেতে এইমত ক্লেশকর ব্যবহার নিবারণ হইতে পারে না কিন্তু উদ্যোগ করিলে সেই ক্লেশের কিঞ্চিৎ উপশম হইতে পারে।

৯। আমারদের ভরসা আছে যে দলীলের রেজিষ্টরী বহী সর্ব্বাপেক্ষা উত্তম ও নির্ব্বিঘ্নরূপে রাখিবার বিষয়ে তোমরা অনুসন্ধান করিয়াছ এবং যাহারদের ঐ বহীতে তদারক করণের আবশ্যক হয় তাহারা অনায়াসে তাহা করিতে পারে এই বিষয়েরও বিবেচনা তোমরা করিয়াছ। বিশেষ২ এবং অতিঠিক একটা সূচি করা অত্যাবশ্যক। রেজিষ্টরী বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠার প্রত্যেক কাটা কথা এবং উভয় পংক্তির মধ্যে যে নূতন কথা বসান যায় তাহার উপযুক্ত প্রমাণের আবশ্যক হইবেক। এই বহীর মধ্যে কোন চাতুরী না হয় ও দৈবাৎ তাহা নষ্ট না হয় এই নিমিত্তে তাহা রক্ষা করিবার বিশেষ উদ্যোগ করা উচিত। আমারদের বোধ হয় যে ভারতবর্ষের নানা প্রদেশে বিস্তৃত বহুসংখ্যক সরকারী কর্ম্মকারক অর্থাৎ রেজিষ্টরাকরণিয়া প্রত্যেকের বিবেচনা ও কর্ম্মদক্ষতার উপর এইরূপ নির্ভর রাখা যাইতে পারে না যে তাঁহারা আপনারাই সেইরূপ সাবধান কর্ম্ম করিবেন এবং ঐ সাবধানাবিষয়ক নিয়ম যদি উত্তমরূপে নির্দ্ধার্য্য না হয় এবং একিপ্রকার না হয় এবং তাহা যদি অবিকল প্রতিপালন না হয় তবে এই নূতন আইনে অনেক গোলমাল ও অযথার্থ হইতে পারে।

১০। অতএব আমরা হুকুম করিতেছি যে পূর্ব্বোক্ত দুই বিষয়ে যে উদ্যোগ করা গিয়াছে এবং নূতন আইনের কি ফল হইয়াছে ইহার বিষয় আমারদিগকে জ্ঞাত করাণ যায়।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৪৬ সালের ১৪ জানুআরি তারিখের ১ নম্বরী অন্য এক পত্রের চুম্বক অর্থাৎ ৫। ৬। ৭ দফা।

২০ অবধি ২৫ পর্য্যন্ত দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী করণের আইন সংশোধনের ১৮৪৫ সালের ৪ আইন।

৫। এই বিষয়ে সম্প্রতি যে আইন হইয়াছে তাহার বিধানের দ্বারা অত্যন্ত গোলমাল ও অযথার্থ হইবেক এমত আমারদের আশঙ্কা আছে। ১৮৪৩ সালের ১ আইন জারী হওনের পূর্ব্বে যখন রেজিষ্টরাকরণিয়া ব্যক্তি সেই বিষয়ের রেজিষ্টরী না হওয়া দলীল থাকনের বিষয় অবগত ছিল তখন তাহার রেজিষ্টরীকরা দলীল পূর্ব্বকার তারিখের রেজিষ্টরী না হওয়া দলীল অপেক্ষা অগ্রগণ্য হইত না। সেই আইনের দ্বারা রেজিষ্টরী হওয়া দলীল সকল বিষয়ে অগ্রগণ্য ধার্য্য হইল। কিন্তু ঐ আইন প্রস্তুত করণে কিছু ভুল হওয়াতে ১৮৪৩ সালের ১৯ আইনের দ্বারা তাহার সংশোধন হইল। তাহার বিষয়ে আমরা তোমারদের নিকটে লিখিলাম যে সেই আইনেতে যে ব্যক্তিরদের লাভনোকসান আছে তাহারদিগকে তাহার বিধান সম্পূর্ণরূপে জানান অত্যাবশ্যক। আমরা আরো লিখিলাম যে ইঙ্গলণ্ড দেশে আইনব্যবসায়ি ব্যক্তিরা দলীল প্রস্তুত করিয়া থাকেন কিন্তু ভারতবর্ষের মধ্যে প্রায় এমত ব্যবহার নাই অতএব যে দলীলের দ্বারা স্থাবর সম্পত্তি অতিসরলতাপূর্ব্বক

faith and according to long and well established usage We also remarked that the utmost pains would be requisite as to the mode of keeping the registry of deeds, and making it easily available for reference and protecting it both from fraud and from accident These precautions could not in our judgment, be safely left to the discretion and experience of the several individuals composing a numerous body of public officers spread all over India

6 ' The information on the foregoing points furnished with your letter of the 28th June No 18 1845 certainly is not such as to show that our apprehensions are unfounded "

7 By Act IV of 1845 the passing of which is reported in your present letter it is further enacted that deeds may be registered in any ' registry office within the Presidency of Fort William in Bengal whether such office be in the District where the property or any part thereof to which such deeds relate is situated or not This new provision will increase the liability of a fair title to property becoming void through some undiscovered Act of registration and makes it still more indispensibly necessary that the registers should be easy of access to parties requiring to examine them, and should be effectually protected against fraud and accident The subject so universally and essentially concerns the interests of the community that we must again desire that the various points affecting it which were stated in our letter of the 24th July 1844 No 17, above referred to, may be fully enquired into, and may receive your deliberate consideration

W KIRKPATRICK, *Deputy Register*

Fort William 8th May 1846

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 4

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces

1st Constructions Nos 454 820 and 1221 and the Circular Order Nizamut Adawlut No 14 dated the 5th December 1828, having received the reconsideration of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut for the Lower and North Western Provinces and being found at variance with other instructions* on the same subject which declare preliminary enquiry and commitment in cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings to be the peculiar duty of the Civil Courts are hereby rescinded

2d In such cases it will be no longer optional with the Civil Courts as implied in the several Constructions and the Circular Orders hereby revoked either to commit the accused for trial be

* Construction No 572, Para 3, Construction No 604, Circular Order No 169, dated 29th May 1835

এবং বহু কালের স্থাপিত ব্যবহারক্রমে হস্তান্তর হইতেছে তাহা রহিত করা অত্যন্ত ক্লেশকর বিষয়। আমরা পুনশ্চ কহিলাম যে দলীলের রেজিষ্টরী বহী প্রস্তুত করণের নিয়মের বিষয় এবং অনায়াসে লোকেরা তাহা অনুসন্ধান করিতে পারে এবং চাতুরী বা দৈবঘটনাপ্রযুক্ত তাহার কিছু অপকার না হয় ইত্যাদি বিষয়ে অত্যন্ত যত্ন করিতে হইবেক। এবং আমারদের বোধ ছিল যে ভারতবর্ষের নানা প্রদেশে বিস্তৃত বহুসংখ্যক সরকারী কর্ম্মকারক অর্থাৎ রেজিষ্টরীকরণিয়ারদের প্রত্যেক বিশেষ ব্যক্তির বিবেচনা ও কর্ম্মদক্ষতার উপর নির্ভর রাখা যাইতে পারে না যে তাঁহারা আপনারাই এইমত সাবধানতার উদ্যোগ করিতে পারেন।

৬। তোমারদের ১৮৪৫ সালের ১৮ জুন তারিখের ১৮ নম্বরী পত্রে পূর্ব্বোক্ত নানা বিষয়ে যে সম্বাদ দিয়াছ তাহাতে অবশ্য বোধ হয় যে আমারদের ভয় অমূলক ছিল না।

৭। তোমারদের এক্ষণকার পত্রে ১৮৪৫ সালের ৪ আইন জারী করণের সম্বাদ লেখা আছে ঐ আইনের দ্বারা আরো এই হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অন্তঃপাতি কোন জিলায় রেজিষ্টরী দফ্তরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরী হইতে পারে। ঐ দলীলসম্পর্কীয় সম্পত্তি বা তাহার কোন অংশ সেই জিলার মধ্যে থাকুক বা না থাকুক সেই জিলায় রেজিষ্টরী হইতে পারে। এই নূতন বিধানেতে অজ্ঞাত কোন রেজিষ্টরীহওয়া দলীলের দ্বারা সম্পত্তির যথার্থ স্বত্ত্ব লোপ হইবার পূর্ব্বাপেক্ষা অধিক সম্ভাবনা হইবেক অতএব পূর্ব্বাপেক্ষা অধিক আবশ্যক হইয়াছে যে রেজিষ্টরী বহীর মধ্যে যে কোন ব্যক্তি অনুসন্ধান করিতে চাহে সেই ব্যক্তি অনায়াসে তাহা করিতে পারে এবং ঐ বহীতে কোন চাতুরী হইতে না পারে এবং দৈবঘটনাপ্রযুক্ত তাহা নষ্ট হইতে না পারে। এই বিষয়ে সর্ব্ব সাধারণ লোকেরদের অত্যন্ত ক্ষতিবৃদ্ধি আছে অতএব আমরা পুনরায় আদেশ করিতেছি যে ১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী পত্রে এই রেজিষ্টরীর সম্পর্কে যে নানা বিষয় লেখা আছে তাহা অতিসূক্ষ্মরূপে বিবেচনা কর। ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৮ মে।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

৪৫৪ এবং ৮২ নম্বরী এবং ১২২১ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮২৮ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখের নিজামৎ আদালতের ১৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডর আগ্রাস্থ ও কলিকাতাস্থ সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সাহেবরা পুনরায় বিবেচনা করিয়া দেখিয়াছেন যে সেই বিষয়ি অন্যান্য হুকুমে * নির্দ্দিষ্ট আছে যে আদালতসম্পর্কীয় কার্য্যক্রমে জালকাগজ করণের অপরাধ দৃষ্ট হইলে তাহার আদৌ তজবীজ এবং অপরাধিকে সোপর্দ্দ করণের ভার দেওয়ানী আদালতের বিশেষ কর্ম্ম। এই উভয় হুকুমের পরস্পর বৈলক্ষণ্য আছে অতএব পূর্ব্বোক্ত আইনের অর্থ ও সরকুলর অর্ডর রদ হইল।

২। এক্ষণে রদহওয়া নানা আইনের অর্থ ও সরকুলর অর্ডরের অভিপ্রায় এই ছিল যে দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের যেমত উচিত বোধ হয় সেই মতে তাঁহারা অপরাধি ব্যক্তিকে বিশেষ সেশনে বিচার

* ৫৭২ নম্বরী আইনের অর্থের ৩ দফা এবং ৬০৪ নম্বরী আইনের অর্থ এবং ১৮৩৫ সালের ২৯ মে তারিখের ১৬৯ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

fore a Special Sessions, or to direct a prosecution for forgery, or to declare the party aggrieved by such forgery at liberty to institute a prosecution in the Criminal Court, as to them may seem fitting, but it will be incumbent on those Courts in all cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings to conform strictly to the rules prescribed for adoption in cases of perjury by Section 2 Regulation III of 1801, by Section 3 Regulation VII of 1813 Section 14, Regulation IV of 1798 (corresponding with Section 8 Regulation III of 1803) and Section 14, Regulation XVII of 1817

3rd The same rule is to be considered applicable *mutatis mutandis* to cases of forgery brought to light in the course of judicial proceedings in a Criminal Court

4th These instructions are not intended to exclude from the cognizance of the Magisterial authorities criminal prosecutions for forgery which may be instituted irrespectively of proceedings in any Civil or Criminal Court

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William, 13th March 1846

No 6

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of criminal statements

Supplementary rules for the preparation of the Magistrate s Statements

Para 137 That the Court may be enabled to ascertain to whom delay in the examination and discharge of witnesses may be attributable the Magistrates will be pleased to make the following addition to Statement No 2 Part 3 exhibiting the number of witnesses examined by each Magisterial Agent and the periods during which they were detained in attendance by each The responsibility of delay and the duty of explaining its cause, will rest on the officer whether Magistrate, Assistant or other before whom it may occur

The subjoined form can be appended without difficulty to Part 3 Statement No 2 by simply prolonging the columns and filling up the first column in the manner shown in the exemplar

হওনার্থ সোপর্দ্দ করিতে পারেন অথবা জালসাজীর বিষয়ে নালিশকরণের হুকুম দিতে পারেন অথবা ঐ জালসাজীর দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত ব্যক্তিকে ফৌজদারী আদালতে নালিশ করিতে অনুমতি দিতে পারেন। কিন্তু এক ২ দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা আপনাবদের বিবেচনানুসারে এই অন্যতর কার্য্য করিতে পারিবেন না কিন্তু উত্তর কালে আদালতের কার্য্যক্রমে কোন জালসাজী দৃষ্ট হইলে ঐ দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের এই উচিত হইবেক যে ১৮ ১ সালের ৩ আইনের ২ ধারা এবং ১৮১৩ সালের ৭ আইনের ৩ ধারা এবং ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ১৪ ধারা (এবং তদনুযায়ি ১৮ ৩ সালের ৩ আইনের ৮ ধারা) এবং ১৮১৭ সালের ১৭ আইনের ১৪ ধারায় মিথ্যা শপথ দেওনের অপরাধের বিষয়ে যে সকল বিধি নির্দ্দিষ্ট আছে তদনুসারে অবিকল কার্য্য করেন।

৩। যে জালসাজী ফৌজদারী আদালতের কার্য্যক্রমে দৃষ্ট হয় তাহার বিষয়ে বিষয়বিশেষে পূর্ব্বোক্ত বিধান খাটিবেক।

৪। কিন্তু এই হুকুমের এমত অভিপ্রায় নহে যে কোন দেওয়ানী বা ফৌজদারী আদালতের কার্য্যের অসম্পর্কে জালসাজীর বিষয়ে যে ফৌজদারী নালিশ হয় তাহা মাজিষ্ট্রেটীসম্পর্কীয় কর্ম্মকারকেরা গ্রাহ্য করিতে পারেন না।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মার্চ।

---

৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা দেওয়ানী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান নির্দ্দিষ্ট করিতেছেন।

মাজিষ্ট্রেটী কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ অতিরিক্ত বিধি।

১৩৭ দফা। সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওন ও তাহারদিগকে বিদায় করণের বিলম্ব হইলে সেই অপরাধ কাহার শিরে পড়ে ইহা সদর নিজামৎ আদালত অবগত হইতে পারেন এতদর্থে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি হুকুম হইল যে তিন ভাগের ২ নম্বরী কৈফিয়তে অতিরিক্ত ইহা লেখেন যে প্রত্যেক মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মকারক কত সাক্ষির জোবানবন্দী লইলেন এবং প্রত্যেকের সম্মুখে তাহারা কত কালপর্য্যন্ত হাজির ছিল। অতএব বিলম্বের ঝুঁকী এবং তাহার কারণ জানাইবার ভার যে কর্ম্মকারকের কাছারীতে বিলম্ব হইয়াছিল কি মাজিষ্ট্রেট কি আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট কি অন্য ব্যক্তির প্রতি থাকিবেক।

তিন ভাগের ২ নম্বরী কৈফিয়তের সঙ্গে পশ্চাৎ লিখিত পাঠ অনায়াসে সংযোগ হইতে পারে। সুদ্ধ ঘর কিছু লম্বা করিলে এবং নীচের মুসাবিদাঅনুসারে প্রথম ঘরে কথা লিখিলে কার্য্যসিদ্ধি হইতে পারিবেক।

By Mr —— Magistrate

" —— "

" —— "

" —— "

" —— "

" —— "

Fort William, 29th April 1846

W Kirkpatrick, *Deputy Register*

[*Government Gazette, 23d June*, 1846]

শ্রীযুত ——মাজিষ্ট্রেট।

„ —— ,

—— ,

——

——

„ —— ,

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 5th June 1846

LEAVES OF ABSENCE

Moulvy Gholam Sufdur Mahomedan Law Officer of Zillah Midnapore for 20 days from the 17th instant

Baboo Kalleenath Chatterjee Moonsiff of Pertappore Midnapore for fifteen days in extension of that given before

The 12th June 1846

Mahomed Amah, Moonsiff of Ameergong Tipperah for seven days from the 25th instant under Medical Certificate

Raja Bejoynarain Moonsiff of Durrung Assam for one month from the 25th ultimo under Medical Certificate

Moonshee Gureeboollah Moonsiff of Dhumnagore Cuttack, for one day

The leave of absence for 20 days granted on the 20th ultmo to Baboo Beneemadhub Shome Moonsiff of Kuddumgatchee 24 Pergunnah has been cancelled at his own request

B J COLVIN *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ৫ জুন।

ছুটী।

জিলা মেদিনীপুরের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মৌলবী গোলাম সফদর বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরে প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালী নাথ চাটুয্যা পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

ত্রিপুরার আমীরগাঁয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ অ মা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামে ডরঙ্গের মুনসেফ শ্রীযুত রাজা বিজয়নারায়ণ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের ধুমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গরীবুল্লা এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার কদম্বগাছীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাধব সোমকে গত মাসের ২ তারিখে যে বিশ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বি জে কলবিন।
একটিং রেজিষ্টর।

CIVIL APPOINTMENTS

No 1000

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 6th June 1846

Mr W St George Williams to have Medical charge of Sandoway in Arracan This cancels the appointment of Dr Stoke dated the 13th ultimo

The 10th June 1846

Mr A Grant, Moulavie Mohummut Nazim, Baboo Rajkissen Roy, — to be Members of the Ferry Fund Committee of Furreedpore vice Mr J R Muspratt Mahomed Idris Khan and Seebchunder Mookerjee

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১ ৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৬ জুন

শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট জর্জ উলিয়মস সাহেব আর কাণে সান্দোএর চিকিৎসকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া ছেন অতএব গত মাসের ১৩ তারিখে শ্রীযুত ডাক্তর ষ্টোকস সাহেবের যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ১০ জুন।

শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব ও শ্রীযুত মম্মহদ ইদ্রিস খাঁ এব শ্রীযুত শিবচন্দ্র মুখুয্যার পরিবর্ত্তে শ্রীযুত এ গ্রাণ্ট সাহেব ও শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ নাজিম ও শ্রীযুত বাবু রাজকৃষ্ণ রায় ফরিদপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

The 12th June, 1846

Mr W J H Money to be Additional Judge of Chittagong

Mr W M Dirom to be Collector of Moorshedabad

Mr W Bell to be Magistrate of Rajeshye continuing to officiate as Collector of Behar until further orders

Mr R H Russell to be Magistrate of Sarun

Mr W S Seton Karr to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade

The appointment of Captain J Moore to be Commandant of the Local Corps at Moulmein and Police Magistrate for that Town published in the *Bengalee Government Gazette* on the 2d instant, is cancelled

The 13th June 1846

Mr G C Cheap Civil and Sessions Judge of Rajeshye made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen on the 3d instant, to proceed on Circuit duty

Mr Welby Jackson Officiating Temporary Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut resumed charge of his office on the 9th instant

Mr H B Brownlow Civil and Sessions Judge of Cuttack, resumed charge of his office and that of the Special Commissioner of Cuttack on the 1st instant

Mr M S Gilmore Magistrate Collector and Salt Agent of Central Cuttack, resumed charge of his office on the 1st instant

Mr A Smelt Civil and Sessions Judge of East Burdwan assumed charge of his office on the 6th instant

Mr W Luke Collector of East Burdwan resumed charge of his office on the 8th instant

Mr G D Wilkins Magistrate of East Burdwan resumed charge of his office on the 8th instant

LEAVE OF ABSENCE

The 10th June 1846

Baboo Radhanath Gangolee Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in 24 Pergunnahs for two weeks under Medical Certificate

NOTIFICATION

The 10th June 1846

The Reverend Charles Dillon Hamilton appointed by the Honourable the Court of Directors an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment reported his arrival on board the Ship Plantagenet which Vessel reached Kedgeree on the 2d instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY

Secy to the Govt of Bengal

[*Government Gazette, 23d June*, 1846]

১৮৪৬ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজ হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব মুরশিদাবাদের কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট হইবেন ও অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত বেহারের কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

মৌলমিনে সৈন্যেরদের অধ্যক্ষতা কর্ম্মে এবং ঐ নগরের পোলীসের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মে শ্রীযুত কাপ্তান জে মোর স হেবের যে নিয়োগ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের কিঞ্চিৎ কালের একটিং জজ শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রৌণলো সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের এবং কটকের স্পেসিয়ল কমিস্যনরী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মধ্যম কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এ স্মেল্ট সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ছুটী।

৮৪৬ সাল ১০ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

৮৪৬ সাল ১০ জুন।

শ্রীযুত পাদরি চার্লস ডিলন হামিল্টন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া প্লান্টাজিনেট নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No 1108

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 17th June 1846

Mr A R Young to be an Under Secretary to the Government of Bengal

Mr W Luke, Dr A C Macrae, } to be Members of the Ferry Fund Committee of East Burdwan

Mr J Macleod Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Shahabad is promoted to the first Grade

Mr W Ainslie to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Cuttack

LEAVES OF ABSENCE

The 13th June 1846

Lieutenant C S Reynolds Junior Assistant to the Commissioner of Assam for one month from the 2d instant to the 2d proximo, on private affairs

The 15th June, 1846

Mr E Jackson Assistant to the Magistrate and to the Collector of Shahabad, for one month under Section XI of the Amended Absentee Rules

NOTIFICATIONS.

The 17th June 1846

Mr R E Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, made over charge of his offices to Mr B H Cooper on the 9th instant

Mr H Atherton Officiating Collector of Backergunge made over charge of the Treasury and current duties of his office to Mr A Money on the 12th instant, preparatory to proceeding to the interior on public duty

Mr R T Tucker of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Swithamby," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 11th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J HALLIDAY
Secy to the Govt of Bengal

No 1127

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

APPOINTMENTS

The 17th June 1846

Mr R N Shore to be Superintendent of Survey in Bhaugulpore, and to exercise the full powers of a Collector under Regulations VII. 1822 and IX 1825, in Purneah, Bhaugulpore, Dinagepore, Rungpore, Maldah, Monghyr, Beerbhoom and Moorshedabad.

১১০৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর এ সি মাক্রে সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে শাহাবাদে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে মাকলৌড সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুন।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি এস রেনল্ডস সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি আগামি মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

শাহাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব ছুটী প্রাপণবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বি এচ কুপর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাকরগঞ্জের একটিং কালেকটর শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে মফঃসলে গমনের পূর্ব্বে বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখে খাজানাখানার এবং আপনার কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ মনি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত আর টি টকর সাহেব "সুইথাম্বি" নামক জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১২৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব ভাগলপুরে জরিপী কর্ম্মের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে পুরণিয়াতে ও ভাগলপুরে ও দিনাজপুরে ও রঙ্গপুরে ও মালদহে ও মুঙ্গেরে ও বীরভূমে এবং মুরশিদাবাদে কালেক্টর সাহেবের সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

Mr W B Buckle to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d Grade

Mr E Jackson to be a Member of the Ferry Fund Committee of Shahabad

Mr C Archer Civil Assistant Surgeon of Nuddea, to be also Register of Deeds in that District

Mr J H Reilly Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Jessore, is promoted to the 1st Grade

Mr R T W Betts, Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Hooghly is promoted to the 1st Grade

The 20th June 1846

Baboo Radhamohun Chowdry Moonsiff of Rajarampore in Dinagepore to be a Moonsiff of the 1st Grade vice Moulavie Gholam Nujjuff deceased

LEAVES OF ABSENCE

The 17th June 1846

Baboo Oomakaunt Sein Commissioner of Soonderbuns for six weeks under Medical Certificate making over charge of his office to Mr Uncovenanted Deputy Collector A T Smith

Bhogeruth Bur Sanaputty Sudder Ameen of Luckimpore to the 1st proximo in extension of the leave of absence granted to him on the 16th ultimo

Baboo Kalachund Dey Sub Assistant Surgeon attached to the Bhowanipore Dispensary for three months under Medical Certificate

Baboo Chunder Sein Roy Principal Sudder Ameen of Kamroop from the 2d to the 16th instant on private affairs

NOTIFICATIONS

The 20th June 1846

Mr W M Dirom made over charge of the Sarun Collectorate to Mr J Combe on the 10th instant

Mr H Nelson assumed charge of the Sub Division of Furruckabad on the 9th instant

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F J Halliday

Secy to the Govt of Bengal

EDUCATION NOTICE

The next Meeting of the Committee appointed for the examination of Candidates for promotion and employment in the Education department will be held in the Hindoo College, on Saturday, the 4th of July 1846 at 10 A. M

Detailed particulars of the nature and extent of the examination the number of vacancies in the Department &c &c will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application

(By order,)

F J Mouat, M D,

Secretary

Council of Education, 19th June, 1846

[*Government Gazette*, 23d *June*, 1846]

শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব শাহাবাদে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

নদীয়ার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি আর্চর সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাইলি সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে হুগলীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আর টি ডবলিউ বেট্স সাহেব প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ জুন।

মৌলবী গোলাম নজফের মৃত্যু হওয়াতে দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুন।

সুন্দরবনের কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন ও আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এ টি স্মিথ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়াছেন।

লক্ষ্মীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত ভগীরথ বর সেনাপতি গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ভবানীপুরের ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু কালাচাঁদ দে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কামরূপের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রসেন রায় স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি ১৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ জুন।

শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে সারণের কালেকটরী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে কুম সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এচ নেলসন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে ফরক্কাবাদের এলাকার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্‌তিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৪৬ সালের ৪ জুলাই তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে নিজে উপস্থিত হইয়া জানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬ সাল ১৯ জুন।

OPIUM — আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ জুন মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৭ জ্যৈষ্ঠ।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯ জুন মোতাবকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ আষাঢ় সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসচেঞ্জঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম	৩৪৭৬/
বানারসের পয়দায়শী আফিম	১৫৬১/
জুমলা সিন্দুক	৫০৩৮/

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির মতলব ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূনসংখ্যা কোং ৪ \ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদায় ৫০৩৮/ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১ \ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ \ টাকার হিসাবে আমানৎ পেশগী বাবতে দশনি প্রামিসরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ১ জুলাই বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সরত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দশনি প্রামিসরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সরত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে খরিদারদের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তবে তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবসে পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রামিসরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ১ জুলাই তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বিবেচনা হইবেক সেই মত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ১ জুলাই তারিখে দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সরত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ হইতে ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২৯ জুলাই বুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ট্রেজরীর রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ \ টাকার হিসাবে যে আমানৎ পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্ত মত বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরাজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা সপষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে একং লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেসি পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তাহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সরত্রেজরের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকট হইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপ্রিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ তাহার যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১ \ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২০০\ টাকার হিসাবে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ২৩ জুন।]

ব ঙ্গাল বেস্ক নোট কিম্বা সবক্রেজরর সাহেবের বসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্রিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সে মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকার খরিদ লাটহায়ের ফিলাট ১ ৲ টাকার হিসাবে ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাট হায়ের কিমত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফি মর হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গবমেন্ট উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সু প্রম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীলের মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নী লামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর খানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ ম্বর যে আফিম বিক্রয়কারণ এইক্ষণ এস্তেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ ন ঐ আফিমের তজবীজের রিপোর্ট।

১৫ দফ। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৪। ৪৫ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈ য়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের নোচ শুদ্ধা নি জ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয় মত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের কিতাবানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া ক লকাতায় যে ওজন দরা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সা হবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে ত হা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্ট বেপারিগান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নিজ্ঞিয়াবস্থ য ঐ আফিম বহিয়াছে।

জানের মাহার ন লামে		২৫
ফিব্রুআরি	ঐ	৪
এপরেল	ঐ	৮৫
মে	ঐ	১
জুন	ঐ	৭
সিন্দুক		৩

১৭ দফা। ইঙ্গরেজ ও ফরাশীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরারনামার ৬ ছয় দফা দিয়ে দিব ফরাসের হাকিমানকে ৩ সিন্দুক আ ফিম দেয় তাহা তাহার লিখিত দযানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফিমের তাবৎ অ শ তা ার মধ্যে কতক আ ফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা হয় নিমত আদায়ের মে য়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

হিমৌঞ্জির হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধ বানসারে জিলা শ্রীহট্টের সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ ই রেজির কিস্তী জানুআরিপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মাল উদ্ধারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ ইংরেজির মাহে ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা মাহে ১৮ আষাঢ় রোজ বুধবার কালেকটর সাহেবের কাছ রীতে বিনা ওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং ১১ জুন।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ইং জানুআরি মাসের কিস্তী পর্য্যন্তের পাওনা বাকী	[illegible]
১	ইস্তমুরারি জমানির্দ্ধা হওয়া মহাল	১৩	পরগনে [illegible] শএর্গতি তালুক শ্রীচন্দ্র রায়	যুগলকিশোর দাস ও গয়রহ	৪৮৲	৪ ॥৶১১	
২	ঐ	১	পরগনে বেড়ালা মহাল হানা বাদি তাৎ বাত দুর বক্স জমীদার	আন্টনী নুক্ক বিনা ছিট সাহেব	১৭।৩	৮॥৶৩	

A S ANNAND, *Offg Collector*

[*Government Gazette, 23d June,* 1846]

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫২ বাঙ্গলার লাগায়ত কিস্তী ফাল্গুণের পাওনা মালগুজারি অদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ২৫ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১৪ বৈশাখ রোজ শনিবার এই কাছারীতে নীলামে ধরা যাইয়া ডাক দেওয়াতে খরিদারান নীলাম খরিদ করিয়া বিতীমতে বায়নার টাকা দাখিল করিয়াছিলেক পরে নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে বাকী মুল্য সরকারী ধনাগারে দাখিল না করাতে উক্ত আইনের ১৬ ধারার মর্ম্মানুসারে খরিদারানের দাখিলী বায়নার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহাল ও পুনর্নীলাম করা আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এস্তেহারনামা দেওয়া যায় যে মহালাত মজকুরান সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী ২৪ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা ১১ আষাঢ় রোজ বুধবার এই কালেক্টরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ৩ মেই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তারিখ ১৮ জ্যৈষ্ঠ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিং ফাল্গুণের সন ১২৫২ বাং	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১ ৫৩	খারিজা পরগনে রঙ্গবোড়া রামকেশব চক্র তালুক	লালচাঁদ সাহা	২০/২	২০/২	ষোলআনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক
	ঐ	২৭৬	খারিজা পরগনে উত্তর স হাবাজপুর গোকুল চক্রবর্ত্তী তালুক	রামকানাই চক্রবর্ত্তী	৯ ।৶৬	৯ ।৶৬	ঐ
	ঐ	৩১৪৪	খারিজা পরগনে শ্রীরামপুর জান মামুদ তালুক	মুন্সী আহম্মদ জান ও নওয়াবজান	৫ ।/৪	৫ ।/৪	ঐ
	ঐ	৩৬৭৩	খারিজা পরগনে তথ মামুল্লা তালুক	ম নুরু	১।/৭॥	১॥/৭॥	ঐ
৬	বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল		খারিজা পরগনে রাঙ্গবোড়া তালুক নিমচাঁদ গুপ্ত কি ভরসাকাটী ওশত তালুক ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত	ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত	১৩ ৲	পং চন্দ্রদ্বীপের হিং ॥১২॥= ক্রমের ক্রেক সররবাহকার মেং ক্রেডিরিক নিথানিয়াল হাকিঞ্জ সাহেব ও তদ্য জামিনদার ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত ও রামক নাই গুপ্ত ও ভগবানচন্দ্র দাস ও তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন ও কামানন্দীন ও চম্পক মালা ও কালাচাঁদ চক্রবর্ত্তী ও সোণামণি দেব্যা ও নবকিশোর দাস ও হরচন্দ্র রায় ও জগমোহন রায় ও মোহন মালা বাং সন ১২৫২ সালের ইং বৈশাখ লাং ৮ মাহ নিকাস আমলের তহবীল বাকী ৭৬ ৬॥/৪৮ উক্ত নিকাসের খরচ বাজেআপ্তি ৩৩৬ ৷৵ —— ৭৯৪২ ॥ ৪৮	এই ওশত তালুকমধ্যে ভৈরবচন্দ্র গুপ্ত জামিন দারের যে হক

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজী তে মহ লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং কিং কালগুণের সন ১২৫২ বাং	মন্তব্য কথা
৩	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে অ দায়কর ণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয়হওয়া মহাল	•	কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওশত তাং গোবিন্দ প্রসাদ রায় গং তন্মধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ॥৴ আনা মধ্যে কিং বেতড়াখালি ও হরিদ্রাখালি ও মধুখালি ওশত হাং তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন	তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন	৲৮২ ৷৮৪৷১৬	ঐ	এই ওশত হাওলা মধ্যে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামিনদারানের যে হক
ঐ	ঐ		উক্ত মহাল তাং ওশত ত^ং মধ্যে হাং গঙ্গাধর রায় হিং ৵ আনি তন্মধ্যে নিং হাং তারিণীপ্রসাদ সেন	ঐ	২১৵৪	ঐ	এই নিম হাওলা মধ্যে উক্ত জামিনদা রের যে হক
ঐ	ঐ	•	কলমির চর মহাল কলমি চর তরপ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওশত তাং গোবিন্দ প্রসাদ রায় গং হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ৷৶ আনি তন্মধ্যে কিং বরুইয়া গং ওশত হাং তারিণীপ্রসাদ সেন	ঐ	৬২ ॥	ঐ	এই ওশত হাওলা মধ্যে উক্ত জামিন দা রানের যে হক
ঐ	ঐ	•	খাং পং বাঙ্গরোড়া কিং সোণারতাং রাধাকান্ত রক্ষী হাং রামদয়াল দাস	রামদয়াল দাস	১২ ৷৮৭	খাং পং খাঞ্জা বাহাদুর নগর চাঁদাগাজি তাং হিং ॥ আনি মিলকিয়াত বাজাবিবী মতফী জদি সরকার এই মহালের সাবেক তহসীলদার উদয় চাঁদ মজুমদারের জামিনদার রামদয়াল দাস ও সূর্য্যকিঙ্কর গুপ্ত তহসীলদারের তহরূপী বাকী বাবতে সন ১২৫২ বাং ২৯৬৸৶	এই হাওলা মধ্যে রামদয়াল দাস জামি নদারের যে হক

H Atherton, Offg Collector

এক্টেলান ম কাছারী ক'লকটরী জন যশো হর

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ফেব্রুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৬ আষাঢ় রোজ সোমবার কালেকটরী কাছারীতে দ্বিতীয় নীলামে দিনাওক্তবে ধর। যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি ৮৪৬ সাল তাং ৩ জুন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের ফেব্রুআরিপর্য্যন্তের পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমুরারী জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২২২	দিং দুলপুখরির পং সাইদর	কৃষ্ণকিশোর দাস	১।৮৫	১।৫	এই মহাল প্রথমত গত ২৯ আপ্রিল নীলাম হইবাতে খরিদার হাবনার টাকা দাখিল করিয়া ৩০ দিবসের মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করিবার দ্বিতীয় নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।
	ঐ	৩৫৩৬	রাধামনি দাস্যা	কি শেমুল। পাইকপাড়া পরগনে মামুদশাহী	৮৫	৬৫	ঐ R HAMPTON Offg Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহাল সন ৮৪৬ সালের ৩ জুন ইং মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২ আষাঢ় শুক্রবার জেলা নদীয়ার কালেকটরি কাছারীতে দিন ওক্তবে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ৮৪৬ সাল তারিখ ১৭ জুন।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার রেজিষ্টরী নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সরকারী পাওনা	মন্তব্য কথা
১	লাখেরাজ ১।২।	০	মৌং হিজলি	গঙ্গাপ্রসাদ গুপ্ত ও যাদবচন্দ্র গুপ্ত দিং		১৭৶	জেলা ২৪ পরগনার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের আদেশমতে এই লাখেরাজ জমিতে মৃত আমিন মাধবচন্দ্র গুপ্তের উত্তরাধিকারী দেনা পাওনার মালিকদিগের যে হক আছে তাহাই নীলাম বিক্রয় হইবেক।

D J MONEY Collector

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of JOHN TURTON an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the 4th day of July next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of March 1845 until the 30th day of May last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Assignee s Office 16th June 1846

The like notice in the matter of ANDREW HERVEY an Insolvent wherein the Account of the Assignee is filed from the 2d day of July 1844 until the 30th day of May last

---

In the matter of GEORGE URL ADAM and JAMES STEWART BLAIKIE SCOTT, Insolvents

NOTICE is hereby given that Saturday the 4th day of July next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of October 1845 until the 30th day of May last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Assignee s Office 16th June 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court in the matter of RAMKISTO BAUGCHEE late of Churruckdangah in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Cossipore in the suburbs of Calcutta against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the fifth day of June one thousand eight hundred and forty six on the Petition of Gourmohun Sein of Calcutta Creditor of the said Ramkisto Baugchee and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies is appointed to be heard

[*Government Gazette*, 23d *June*, 1846]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্যে আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ের পুনর্ব্বার শুনানি হইবেক এবং ১৮৪৫ সালের ১ মার্চ তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে দেখা যাইতে পারে। উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর যে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয় সম্পর্কীয় অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়ার সাবুদ কি প্রতিপক্ষকতা করিতে চাহেন তিনি তদ্বিষয়ের সম্বাদ শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানাতে দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফতরখানা।

১৮৪৬। ১৬ জুন।

যোত্রহীন আন্দ্রু হার্বি সাহেবের

বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ের ১৮৪৪ সালের ২ জুলাই তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্তের সমস্ত হিসাব আসৈনি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

যোত্রহীন জর্জ ইউর আডম সাহেব ও জেমস ষ্টুআর্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্যে আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ের শুনানি পুনর্ব্বার হইবেক এবং আসৈনি সাহেব ১৮৪৫ সালের ১ অক্টোবর তারিখ অবধি গত মে মাসের ৩০ তারিখ পর্য্যন্ত জমাখরচের সমস্ত হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করিয়াছেন সেই স্থানে তাহা দেখা যাইতে পারে। উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর যে কোন মহাজন কিম্বা তদ্বিষয় সম্পর্কীয় অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিপক্ষকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফতরখানা।

১৮৪৬। ১৬ জুন।

কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গ নিবাসি সওদাগর ও ব্যাপারি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচী

কলিকাতা নিবাসি গৌরমোহন সেননামক তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্পত্তি ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হইয়াছিল তিনি এক্ষণে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ অমুকনামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম সালের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখা

in the said Court, on Saturday, the first day of August next

The names of the Creditors of the said RAM KISTO BAUGCHEE appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

R GRAHAM

Insolvent's Attorney

ন্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে তমা যাইবেক।

উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর মহাজনেরদের নাম তফশীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

আর গ্রেহাম।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

১ \ টাকা পুরস্কার।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে শহর কলিকাতার সান্নিধ্য বালিগ্রাম নিবাসি শ্রীমধুসূদন কর্ম্মকারনামক এক ব্যক্তি ইংরাজী প্রকারের স্বর্ণ রৌপ্যাদি ও জড়াউ অলঙ্কার গঠনের কর্ম্ম করিত ঐ ব্যক্তি প্রায় এক মাস গত হইল অনেক স্বর্ণ রৌপ্য এবং বহুমূল্যের নানা প্রকার প্রস্তরাদি লইয়া আপন বাসস্থানহইতে পলায়ন করিয়াছে যে কেহ তাহার অনুসন্ধান করিয়া উক্ত বালিগ্রামাধিপতি শ্রীলশ্রীযুক্ত রাজা অন্নদাপ্রসাদ রায় মহাশয়ের সমীপে সংবাদ দিবেক সে উপরউক্ত পুরস্কার প্রাপ্ত হইবেক।

উক্ত মধুসূদন কর্ম্মকারের বয় ক্রম ৩৮ বৎসর হইবেক তাহার আকৃতি দীর্ঘ শরীর কৃশ উজ্জ্বল শ্যামবর্ণ কথা ঈষৎ তোতলা গোঁপ আছে চুল খাট।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৩ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 30, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩০ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 16

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

As it appears not to be generally understood I am directed by the Sudder Board of Revenue to intimate to you that the Khas Mehal Registration Statements instituted by their Circular letter No 22 bearing date the 20th of August 1833 have been dispensed with and need not be kept up in the several Collectorates

(Signed) G Plowden
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William 20th June, 1846

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

নীচের লিখিত হুকুম সকলের জ্ঞানগোচর না হওয়াতে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের আদেশমতে জানাইতেছি যে ১৮৩৩ সালের ২০ আগষ্ট তারিখের ২২ নম্বরী সরক্যুলর পত্রক্রমে খাসমহালের রেজিষ্টরী করণের যে কৈফিয়তের হুকুম হইয়াছিল তাহা রহিত হইল এবং নানা কালেকটরীতে তাহা তৈয়ার করিবার আবশ্যক নাই।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২০ জুন।

John C Marshman *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 14

To the Civil Judges in the Lower Provinces

1 The Court published for general information an amended translation of Form No 4 of Commission prescribed for use under Act VII of 1841 by the Circular Order No 185 11th February 1842

2 The Zillah Judges who may have occasion to use the form abovementioned are requested to make use of that drawn up in English

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৪ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৪২ সালের ১১ ফেব্রুআরি তারিখের ১৮৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরক্রমে ১৮৪১ সালের ৭ আইনানুসারে ব্যবহার্য্য যে ৪ নম্বরী কমিস্যনের পাঠ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার শুদ্ধ তরজমা সদর আদালতের সাহেবেরা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

২। জিলার জজ সাহেবেরদের উক্ত পাঠ ব্যবহার করিবার আবশ্যক হইলে তাঁহারা ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত ঐ পাঠ ব্যবহার করিবেন।

৪ নম্বর।

কলিকাতার কোর্ট অফ রিক্বেষ্টের শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় উক্ত তারিখের হুকুমনামাতে ১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে অমুক স্থাননিবাসি অমুক এবং অমুক ব্যক্তিরদের আ

৪ নম্বর।

কলিকাতার কোর্ট অফ রিক্বেষ্টের শ্রীযুক্ত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় উক্ত তারিখের হুকুমনামাতে ১৮৪১ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে অমুক স্থাননিবাসি অমুক এবং অমুক ব্যক্তিরদের অ

পনার আদালতে সাক্ষ্য লইতে হুকুম হইল। অতএব আপনারদের অথবা আপনারদের কোন এক জনের প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই কমিসনের সঙ্গে গাঁথা লিখিত জিজ্ঞাসার অনুসারে অথবা আদালতের কবক রীর যে চুম্বক ইহার সঙ্গে গাঁথা আছে তাহার নির্দ্দিষ্ট বিষয়ের অনুসারে উক্ত আইনের ৪ ধারার নিরূপিতমতে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে ঐ সাক্ষিরদের সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী আপনারা লইবেন। এবং ঐ উভয় বিবাদী অথবা তাহারদের মোখ্তারেরা উপস্থিত হইলে তাহারদের সাক্ষাতে ঐ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লইবেন। এবং নির্দ্দিষ্ট বিষয়ে তাহারা ঐ সাক্ষিরদিগকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেক। পরে আপনি এই কমিসনের সনদ এবং ইহার সঙ্গে যে লিখিত জিজ্ঞাসা গাঁথা আছে তাহা এবং * তাহার বিষয়ে ঐ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী এই আদালতে আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান শ্রীঅমুক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William 5th June 1846

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 7

To the Session Judges and Commissioners in the Lower Provinces

The Court are pleased to intimate that the rule prescribed by Circular Order No 130 dated 24th February 1843 that the Session Judges shall invariably recommend that a prisoner be sentenced to transportation for life instead of imprisonment for life is no longer required to be observed in consequence of the enactment of Act XIV of 1844 which authorises a single Judge of the Sudder Court to pass sentence of transportation beyond sea for life, against a prisoner recommended to be imprisoned for life They however direct the Sessions Judges when proposing a sentence of imprisonment for life in the Allipore Jail to record their reasons for not recommending one of transportation beyond sea

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William 22d May 1846

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ জুন।

জিলা চাটিগাঁর ভটিয়ারীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মৈত্র জিলা ত্রিপুরার সুধারামের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত আলী নেওয়াজ জিলা চাটিগাঁর ভটিয়ারীর মুনসেফ হইবেন কিন্তু ঢাকার আগামি পরীক্ষাতে তাঁহার যোগ্যতার পত্র পাইবার অপেক্ষা থাকিবেক।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

* যখন লিখিত জিজ্ঞাসা না পাঠান যায় তখন এই চিহ্নের ' মধ্যের কথা দিতে হইবেক না।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩০ জুন।]

পনার আদালতে সাক্ষ্য লইতে হুকুম হইল। অতএব আপনারদের অথবা আপনারদের কোন এক জনের প্রতি আদেশ হইতেছে যে এই কমিসনের সঙ্গে গাঁথা লিখিত জিজ্ঞাসার অনুসারে অথবা আদালতের কবকরীর যে চুম্বক ইহার সঙ্গে গাঁথা আছে তাহার নির্দ্দিষ্ট বিষয়ের অনুসারে উক্ত আইনের ৪ ধারার নিরূপিতমতে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞাক্রমে ঐ সাক্ষিরদের সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী আপনারা লইবেন। এবং ঐ উভয় বিবাদী অথবা তাহারদের মোখ্তারেরা উপস্থিত হইলে তাহারদের সাক্ষাতে ঐ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লইবেন। এবং নির্দ্দিষ্ট বিষয়ে তাহারা ঐ সাক্ষিরদিগকে জিজ্ঞাসাবাদ করিতে পারিবেক। পরে আপনি এই কমিসনের সনদ এবং ইহার সঙ্গে যে লিখিত জিজ্ঞাসা গাঁথা আছে তাহা এবং * তাহার বিষয়ে ঐ সাক্ষিরদের জোবানবন্দী এই আদালতে আগামি অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে ফিরিয়া পাঠাইবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান শ্রীঅমুক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৫ জুন।

John C Marshman *Bengalee Translator*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৭ নম্বর।

বাঙ্গল প্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ ও কমিসানর সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে ১৮৪৩ সালের ২৪ ফেব্রুআরি তারিখের ১৩০ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের নির্দ্দিষ্ট যে বিধানক্রমে সেশন জজ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে কোন কয়েদীর যাবজ্জীবন কয়েদ রাখণের পরামর্শ না দিয়া তিনি যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের পরামর্শ দেন সেই বিধি আর মানিবার আবশ্যক নাই যেহেতুক ১৮৪৪ সালের ১৪ আইনে হুকুম হইয়াছে যে কোন কয়েদীকে যাবজ্জীবন কয়েদ রাখিবার পরামর্শ দেওয়া গেলে সদর আদালতের এক জন জজ সাহেব তাহাকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণ করণের দণ্ডের হুকুম দিতে পারেন। পরন্তু সদর আদালতের সাহেবেরা সেশন জজ সাহেবদিগকে আদেশ করিতেছেন যে তাঁহারা যখন কোন ব্যক্তিকে আলীপুরের জেলখানায় যাবজ্জীবন কয়েদ রাখণের পরামর্শ দেন তখন দ্বীপান্তর প্রেরণের পরামর্শ না দিবার কারণ লিখিয়া জানান।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২২ মে।

John C Marshman *Bengalee Translator*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ জুন।

শ্রীযুত আর বি কিল্সি সাহেব ত্রিহুতের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

* যখন লিখিত জিজ্ঞাসা না পাঠান যায় তখন এই চিহ্নের ' মধ্যের কথা দিতে হইবেক না।

শ্রীযুত এচ এচ বৌলিং সাহেব দারজিলিঙ্গের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ জুন।

শ্রীযুত ফোকর সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ পিট সাহেব ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মার্টিন সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

শ্রীযুত পাদরি জে বীচর সাহেব পিনাঙ্গের ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২ জুন।

ভাগলপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব আপন কর্ম্মের ভার আপনার আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২২ জুন।

পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব ১৮৪ সালের ১৯ জানুআরি তারিখের বিবির ১১ ধারানুসারে এবং ১৮৪৪ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখের ফিনান্সিয়ল নির্দ্ধারণক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই ফেরর সাহেব চেরাপুঞ্জিতে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে আঠারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

ময়মনসিংহের একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত টি ও মেন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল সম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া ' মাদাগাস্কর" নামক জাহাজের দ্বারা পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে খাজুরীতে পহুছিয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENI ADVERTISEMENIS — গবণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENIS — ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে ঢাকা জিলার নীচের লিখিত বন্দোবস্তী মহালাত ১২৫২ সনের ১ চৈত্রপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইং ১৮৪৬ সনের ১৮ জুলাই মোং ১২৫৩ সনের ৪ শ্রাবণ শনিবার জিলা ঢাকার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে বাজ নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ১৮ জুন মো সন ১২৫৩ বাং তারিখ ৫ আষাঢ়।

[illegible]	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	[illegible]	১২৫২ সনের লা ফাল্গুণের বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি বন্দোবস্তী মহালাত	১৮৯৪	যুজিনে দৌলতপুর পং ইশাখাবাদ তং জলাকুনপুর ভাং ক্কেমেশ্বরী জগমোহন যুগলচবি মণিরাম নিং দৌলত খাঁ।	দৌলত খাঁ	১/১	॥/	এই বাকীর কারণ ১৮৪৬সনের ২১ আপ্রিল নীলাম হয় তাহাতে খরিদার ত্রিশ দিবসের দিন বাকী কিস্ত না দেওয়াতে তাহার দাখিলি বায়না সরকারে জব্দ হইয়াছে ১৬ ধারামতে মহাল বাজ নীলাম হইবেক ইতি।
	ঐ	৭৮২	যুজিনে রাজনগর চাং ফুলবাড়িয়া তা দেবীপ্রসাদ বসু হি শ্রীধর মিত্র নিং গৌরচন্দ্র সিংহ	গৌরচন্দ্র সিংহ	৩৸৶	১৸	তথা।

B COOPER, *Offg Collector*

[*Government Gazette, 30th June,* 1846]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of WILLIAM GEORGE BAXTER, sued by the name of W G BAXTER late of the Town of Calcutta formerly a Commander in the service of the Steam Tug Company, and lately in the service of the East India Company as a Surveyor of European Distilleries in Bengal and now a prisoner in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the first day of August next

The names of the Creditors of the said WILLIAM GEORGE BAXTER appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

W N Hedger
Insolvent s Attorney

That by an order of the said Court, the hearing the matters of the Petition of ANNUND CHUNDER MULLICK sued &c is adjourned to Saturday the 4th day of July next

Panioty
Insolvent s Attorney

6th June 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of SUMBOOCHUNDER SIRCAR late of Burtollah Street in the town of Calcutta formerly of Rynah in the Zillah of Burdwan in the Province of Bengal trader and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the first day of August next

The names of the Creditors of the said SUMBOOCHUNDER SIRCAR appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

C Strettell
Insolvent s Attorney

Calcutta June 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম জর্জ বাকষ্টর সাহেবের

জবলিউ জি বাকষ্টর নামে নফীনা হইল তিনি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে বাস করিতেন ও পূর্ব্বে ষ্টিমটগ কোম্পানির কর্ম্মে জাহাজের অধ্যক্ষ ছিলেন ও পরে ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির কর্ম্মেতে বাঙ্গলা দেশের ইউরোপীয় শরাবের দোকানের তত্ত্বাবধারক ছিলেন ও এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম জর্জ বাকষ্টর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জবলিউ এন হেজর।
উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে

আনন্দচন্দ্র মল্লিকের

দরখাস্তের মর্ম্মের শুননি আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ শনিবারে হইবেক।

পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৬ জুন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার বটতলা সাকিনের

শম্ভুচন্দ্র সরকার

যিনি পূর্ব্বে তেজারতি করিতেন এবং জেলা বর্দ্ধমানের রায়ণা সাকিনে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ১ আগষ্ট শনিবার দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ শম্ভুচন্দ্র সরকারের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি।

সি ইষ্ট্রাটেল।
ইন্সালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল জুন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Numb. 319. ৩১৯) (৪২৫)

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 7, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৭ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 13

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Court are pleased to prescribe the following forms for use under Act XXIII 1840 in addition to those communicated with the Circular Orders Nos 140 and 218 dated respectively the 1st March 1841 and the 15th July 1842 (Western Provinces the 18th June 1841 and the 22d August 1842)

1 Notice to Respondent

2 Proclamation for the attendance of the Respondent

3 Notice to Mortgager for the redemption of Mortgage and conditional Sale of Land

4 Notification of the death, dismissal, resignation, or absence of a Vakeel

5 Notice to Plaintiff to prosecute a remanded Case

6 Notice to Defendant to defend a remanded Case

7 Proclamation for the appearance of the Plaintiff in a remanded Case.

8 Proclamation for the appearance of the Defendant in a remanded Case

9 Subpœna to produce books and papers

10 Security Bond to be executed by the surety of an Appellant.

W KIRKPATRICK *Deputy Register*,

Fort William 15th May, 1846

[*Government Gazette*, *7th July*, 1846]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪০ সালের ২৩ আইনক্রমে বেং পাঠ বাঙ্গলা প্রভৃতি দেশের ১৮৪১ সালের ১ মার্চ তারিখের ১৪০ নম্বরী এবং ১৮৪২ সালের ১৫ জুলাই তারিখের ২১৮ নম্বরী মোতাবেক পশ্চিম দেশের ১৮৪১ সালের ১৮ জুন এবং ১৮৪২ সালের ২২ আগষ্ট তারিখের সরকুলর অর্ডরে প্রকাশ হইয়াছিল তদতিরিক্ত নীচের লিখিত পাঠ সদর আদালতের সাহেবেরা ব্যবহারার্থ নির্দ্ধার্য্য করিতেছেন।

১। রেস্পাণ্ডেণ্টের প্রতি এত্তেলা।

২। রেস্পাণ্ডেণ্টের হাজির হইবার বিষয়ের ইশ্‌তিহার।

৩। বন্ধকের এবং বয়বলওফাক্রমে ভূমি বিক্রয়ের উদ্ধার করণার্থ বন্ধকদেওনিয়া ব্যক্তির প্রতি এত্তেলা।

৪। উকীলের মরণ বা বরতরফ হওন বা ইশ্‌তাফা দেওন বা বর্ত্তমান না হওনের এত্তেলা।

৫। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার নির্ব্বাহ করণের বিষয়ে ফরিয়াদীর প্রতি এত্তেলা।

৬। ছানি তজবীজের মোকদ্দমার জওয়াব দেওনের বিষয়ে আসামীর প্রতি এত্তেলা।

৭। ছানি তজবীজের মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশ্‌তিহার।

৮। ছানি তজবীজের মোকদ্দমায় আসামীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশ্‌তিহার।

৯। কেতাব ও কাগজপত্র দাখিল করিবার সফীনা।

১০। আপেলাণ্টের জামিন যে জামিনীনামা লিখিয়া দিবেক তাহা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৫ মে।

No 1

Notice to Respondent

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

Buldeb Sircar of Amirpore Pergunnah Kowas Zillah Moorshedabad	Appellant
Versus	
Kishen Peerya widow of Nur Narain Roy deceased and Guardian of Kishen Inder Narain Roy infant	Respondent

To Kishen Peerya and so forth

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal praying for the reversal of the decision of the Court of the Sudder Ameen, dated 5th September 1845 awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad you are hereby required to acknowledge the receipt of this notice and further to appear in person or by Vakeel in the Court of the Principal Sudder Ameen and to deliver an answer to the Petition of Appeal on or before the

Given under my hand and the Seal of the Court this

L S — A B, *Judge*

No 2

Proclamation for the attendance of the Respondent

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

Buldeb Sircar of Amirpore Pergunnah Kowas Zillah Moorshedabad	Appellant
Versus	
Kishen Peerya widow of Nur Narain Roy deceased and Guardian of Kishen Inderna rain Roy infant	Respondent

To Kishen Peerya and so forth

Whereas Buldeb Sircar has presented a Petition of Appeal, praying for the reversal of the decision of the Court of the Sudder Ameen dated 5th September 1845 awarding to you possession of Talook Ameerabad in Zillah Moorshedabad and whereas a notice was duly issued requiring you to attend and to deliver an answer to the Petition of Appeal on or before the day of and whereas it appears from the return of the Nazir (or from the return of the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof Proclamation therefore is hereby made that if you do not appear in person or by Vakeel on or before the the Court will proceed to try the cause exparte and give judgment, as if you had appeared and answered to the plaint

Given under my hand and the Seal of the Court this

L S — A B, *Judge*

১ নম্বর।

রেস্পাণ্ডেন্টের প্রতি এত্তেলা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

জিলা মুরশিদাবাদের কওয়াস পরগনার আমীরপুরের বলদেব সরকার	আপেলান্ট।
মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায়ের সরবরাহকার কৃষ্ণপ্রিয়	রেস্পাণ্ডেন্ট।

শ্রীমতী কৃষ্ণপ্রিয়া প্রতি আগে।

যেহেতুক বলদেব সরকার আপীলের দরখাস্ত দিয়া এই নিবেদন করিয়াছে যে ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর আমীনের আদালতের যে ডিক্রীর দ্বারা জিলা মুরশিদাবাদের তালুক আমীরাবাদের দখল তোমার ধার্য্য হইয়াছে তাহার অন্যথা হয় অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে এই এত্তেলানামা তোমার নিকটে পহুছনের স্বীকার কর এবং আরো প্রধান সদর আমীনের আদালতে তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল হাজির হইয়া অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে আপীলের দরখাস্তের জওয়াব দেও।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান। — শ্রীঅমুক। জজ।

২ নম্বর।

রেস্পাণ্ডেন্টের হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

জিলা মুরশিদাবাদের কওয়াস পরগনার আমীরপুরের বলদেব সরকার	আপেলান্ট।
মৃত নরনারায়ণ রায়ের বিধবা এবং নাবালক কৃষ্ণেন্দ্রনারায়ণ রায়ের সরবরাহকার কৃষ্ণপ্রিয়া	রেস্পাণ্ডেন্ট।

যেহেতুক বলদেব সরকার আপীলের দরখাস্ত দিয়া নিবেদন করিয়াছে যে ১৮৪৫ সালের ৫ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর আমীনের আদালতের যে ডিক্রীর দ্বারা জিলা মুরশিদাবাদের তালুক আমীরাবাদের দখল তোমার ধার্য্য হইয়াছে তাহার অন্যথা হয় এবং যেহেতুক অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে তোমাকে হাজির হইতে এবং আপীলের দরখাস্তের জওয়াব দাখিল করিতে রীতিমতে এত্তেলা বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের কৈফিয়তের) দ্বারা দৃষ্ট হইয়াছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এত্তেলার হুকুমমতে তাহা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে অমুক মাসের অমুক তারিখে বা তাহার পূর্ব্বে যদি তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল হাজির না হও তবে এই আদালত ঐ মোকদ্দমার একতরফা বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান। — শ্রীঅমুক। জজ।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

No 3

Notice to Mortgager for the redemption of Mortgage and conditional Sale of Land

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

To Baboo Ramdas of Colootollah in Calcutta

Whereas Ramnarain Bose of Byedbatty has in a Petition dated the , of which a copy is hereunto annexed, applied to this Court, for foreclosing the Mortgage and rendering conclusive the sale of certain landed property situate in this Zillah agreeably to the provisions of the deed of Mortgage and conditional sale which he holds You are hereby required to take notice that if you shall not in the manner provided for by Section 7 Regulation XVII 1806 and within one year from the date of this notice redeem the property mortgaged to the aforesaid Ramnarain Bose, the Mortgage will be finally foreclosed and the conditional sale will become conclusive

Given under my hand and the Seal of the Court this 5th day of April 1846

L S — A B, *Judge*

No 4

Notification of the death dismissal resignation or absence of a Vakeel

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

Ramdhun of Byedbattee	Plaintiff
Versus	
Sheikh Edoo of Cossitollah in Calcutta	Defendant
Mohumud Ally of Pundoah	Plaintiff
Versus	
Gholam Hossein of Sobha Bazar in Calcutta	Defendant

Whereas Moonshee Chytun Churn one of the Vakeels engaged in the abovementioned causes depending in this Court (or in the Court of the Moonsiff of) has demised * the parties thereto are required within six weeks (or two months) from this date to appear in person at the said Court or to substitute other Vakeels in the room of the said Moonshee Chytun Churn formerly appointed by them

Given under my hand and the Seal of the Court this 5th day of April 1846

L S — A B, *Judge*

No 5

Notice to Plaintiff to prosecute a remanded Case

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah Hooghly

Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta	Plaintiff
Versus	
Gholam Hyder of Byedbatty	Defendant

* Or has been dismissed or has resigned or has been long absent

[*Government Gazette, 7th July,* 1846]

৩ নম্বর।

বন্ধকের এবং বয়বলওফাক্রমে ভূমি বিক্রয়ের উদ্ধার করণার্থ বন্ধকদেওনিয়া ব্যক্তির প্রতি এত্তেলা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

কলিকাতাস্থ কলুটোলার শ্রীবাবু রামদাস প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামনারায়ণ বসু অমুক তারিখে এক দরখাস্ত করিয়াছে এবং তাহার এক নকল ইহার সঙ্গে গাঁথা গিয়াছে এবং এই আদালতে নিবেদন করিয়াছে যে এই জিলার মধ্যস্থিত কতক ভূমিসম্পত্তির যে বন্ধক এবং বয়বলওফাক্রমে বিক্রয়পত্র তাহার হাতে আছে তাহার নিয়মানুসারে সেই ভূমির বন্ধকের শেষ হয় এবং বিক্রয় সিদ্ধ হয়। অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে এত্তেলা দেওয়া যাইতেছে যে ১৮ ৬ সালের ৭ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে যদি তুমি এই এত্তেলার তারিখের পর এক বৎসরের মধ্যে পূর্ব্বোক্ত রামনারায়ণ বসুর নিকটে যে সম্পত্তি বন্ধক আছে তাহা উদ্ধার না কর তবে ঐ বন্ধক চূড়ান্তরূপে শেষ হইবেক এবং বয়বলওফাক্রমে বিক্রয় সিদ্ধ হইবেক।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান। — শ্রীঅমুক। জজ।

৪ নম্বর।

উকীলের মরণ বা তগীর হওন বা ইশতাফা দেওন ব বর্ত্তমান না হওনের এত্তেলা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

বৈদ্যবাটীর রামধন।	ফরিয়াদী।
কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু।	আসামী।
পেড়ুআর মহম্মদ আলী।	ফরিয়াদী।
কলিকাতাস্থ শোভাবাজারের গোলাম হুসেন।	আসামী।

যেহেতুক এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) উপস্থিত পূর্ব্বোক্ত মোকদ্দমার নিযুক্ত হওয়া এক জন উকীল মুনশী চৈতনচরণের মৃত্যু হইয়াছে* অতএব ঐ মোকদ্দমাসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের প্রতি হুকুম হইতেছে যে তাহারা অদ্যকার তারিখাবধি ছয় সপ্তাহের (অথবা দুই মাসের) মধ্যে স্বয়ং উক্ত আদালতে হাজির হয় অথবা তাহারদের দ্বারা পূর্ব্বে নিযুক্ত মুনশী চৈতনচরণের পরিবর্ত্তে অন্য উকীল নিযুক্ত করে।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ৫ আপ্রিল তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের স্থান। — শ্রীঅমুক। জজ।

৫ নম্বর।

ছানি তজবীজের মোকদ্দমার নির্ব্বাহ করণের বিষয়ে ফরিয়াদীর প্রতি এত্তেলা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম।	ফরিয়াদী।
বৈদ্যবাটীর গোলাম হয়দর।	আসামী।

* অথবা ডিসমিস হইয়াছে অথবা ইশতাফা দিয়াছে কি বহু কালাবধি গরহাজির আছে।

To Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta.

Whereas the case of Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta, *versus* Gholam Hyder of Byedbatty wherein you are plaintiff which was decided by this Court (or the Court of the Moonsiff of) under date has been remanded by the Court of for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court and it appears on enquiry that no Vakeel is in attendance in this Court to represent you in this suit * take notice therefore that in the event of your failing to adopt measures either in person or by Vakeel for the prosecution of your suit for the period of six weeks, calculated from the date of the service of this notice the said suit will be dismissed on default

Given under my hand and the Seal of the Court this day of

L S   A B
Judge

No 6

Notice to Defendant to defend a remanded Case

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

Ramdhun of Byedbatty   Plaintiff
versus
Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta   Defendant

To Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta

Whereas the case of Ramdhun of Byedbatty *versus* Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta, wherein you are defendant, which was decided by this Court (or by the Court of the Principal Sudder Ameen) under date the has been remanded by the Court of for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court and it appears on enquiry that no Vakeel is in attendance in this Court to represent you in the suit * take notice therefore, that in the event of your failing to adopt measures either in person or by Vakeel on or before the to make answer in the said suit the Court will proceed to try the same ex parte and give judgment as if you had appeared and answered to the plaint

Given under my hand and the Seal of the Court, this day of

L S   A B
Judge

* Or that the Vakeel retained by you during the previous investigation of the suit, though in attendance has not received any instructions from you and that he is not prepared to go on with the case

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ৭ জুলাই।]

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম প্রতি,
আগে।

যেহেতুক তুমি শহর কলিকাতার বাগবাজারনিবাসি গোবিন্দরাম যে মোকদ্দমার ফরিয়াদী আছ এবং বৈদ্যবাটীর গোলাম হয়দর আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্ব্বিচার হওনার্থ) অমুক আদালতহইতে ফিরিয়া পাঠান গিয়াছে এবং হুকুম হইয়াছে যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক জিজ্ঞাসা করাতে দৃষ্ট হইয়াছে যে এই মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে তোমার পক্ষে কোন উকীল হাজির নাই * অতএব তোমাকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই এত্তেলা জারীহওনের তারিখঅবধি হিসাব করিয়া যদি ছয় সপ্তাহপর্য্যন্ত তোমার মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করিবার নিমিত্তে তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল কোন উপায় করিতে ত্রুটি কর তবে সেই মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস হইবেক।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের   শ্রীঅমুক।
স্থান।   জজ।

৬ নম্বর।

ফানি তজবীজের মোকদ্দমার জওয়াব দেওনের বিষয়ে আসামীর প্রতি এত্তেলা।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

বৈদ্যবাটীর রামধন।   ফরিয়াদী।
শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু।   আসামী।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু
প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামধন যে মোকদ্দমার ফরিয়াদী এবং তুমি কলিকাতা শহরের কসাইটোলার সেখ ইদু আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা প্রধান সদর আমীনের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্ব্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া হুকুম দিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক জিজ্ঞাসা করাতে দৃষ্ট হইয়াছে যে তোমার পক্ষে এই মোকদ্দমা চালাইবার নিমিত্ত কোন উকীল হাজির নাই* অতএব তোমাকে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অমুক তারিখে অথবা অমুক তারিখের পূর্ব্বে যদি তুমি স্বয়ং অথবা তোমার উকীল সেই মোকদ্দমার জওয়াব দিবার উপায় করিতে ত্রুটি কর তবে এই আদালত ঐ মোকদ্দমার একতরফা বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের   শ্রীঅমুক।
স্থান।   জজ।

* অথবা এই মোকদ্দমার পূর্ব্বকার বিচারের সময়ে তোমার যে উকীল ছিলেন তিনি হাজির আছেন কিন্তু তোমার স্থানে কোন উপদেশ পান নাই এবং মোকদ্দমা চালাইতে অক্ষম।

No 7

Proclamation for the appearance of the Plaintiff in a remanded Case

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta	Plaintiff

Versus

Gholam Hyder of Byedbatty	Defendant

To Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta

Whereas the case of Govindram of Baug Bazar in the town of Calcutta *versus* Gholam Hyder of Byedbatty wherein you are plaintiff which was decided by this Court (or the Court of the Moonsiff) under date has been remanded by the Court of for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court and whereas a notice was duly issued requiring you to adopt measures to prosecute the said case and whereas it appears from the return of the Nazir (or the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof Proclamation is therefore hereby made that in the event of your failing to adopt measures for the prosecution of your suit for the period of six weeks calculated from the date of the service of this notice the said suit will be dismissed on default

Given under my hand and the Seal of the Court this day of

I S	A P
	Judge

No 8

Proclamation for the appearance of the Defendant in a remanded Case

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of Hooghly

Ramdhun of Byedbatty	Plaintiff

Versus

Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta	Defendant

To Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta

Whereas the case of Ramdhun of Byedbatty *versus* Sheikh Edoo of Cossitollah in the town of Calcutta wherein you are defendant which was decided by this Court (or the Court of the Moonsiff of) under date the has been remanded by the Court of for further investigation (or to be tried de novo) with directions that it be restored to its original number on the file of this Court and whereas a notice was duly issued requiring you to adopt measures to make answer in the said suit and whereas it appears from the returns of the Nazir (or the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found and that the said notice was not served upon you according to the exigence thereof Pro

৭ নম্বর।

ছানি তজবীজের মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম।	ফরিয়াদী।
বৈদ্যবাটীর গোলাম হয়দর।	আসামী।

শহর কলিকাতার বাগবাজারের গোবিন্দরাম প্রতি আগে।

যেহেতুক তুমি শহর কলিকাতার বাগবাজার নিবাসি গোবিন্দরাম যে মোকদ্দমায় ফরিয়াদী এবং বৈদ্যবাটীর গোলাম হয়দর আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্ব্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া হুকুম করিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক ঐ মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করিতে উপায় করণার্থ হুকুম দিতে এক এত্তেলা রীতিমত বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের) কৈফিয়তের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এত্তেলার হুকুমমতে ঐ এত্তেলা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে এই এত্তেলা জারী হওনের তারিখ অবধি হিসাব করিয়া যদি ছয় সপ্তাহপর্য্যন্ত তুমি আপনার মোকদ্দমা চালাইবার নিমিত্তে উপায় করিতে ত্রুটি কর তবে ঐ মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস হইবেক।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল

মোহরের	শ্রীঅমুক।
স্থান।	জজ।

৮ নম্বর।

ছানি তজবীজের মোকদ্দমায় আসামীর হাজির হইবার বিষয়ের ইশতিহার।

জিলা হুগলীর দেওয়ানী আদালতে।

বৈদ্যবাটীর রামধন।	ফরিয়াদী।
শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু।	আসামী।

শহর কলিকাতার কসাইটোলার সেখ ইদু প্রতি আগে।

যেহেতুক বৈদ্যবাটীর রামধন যে মোকদ্দমায় ফরিয়াদী এবং তুমি কলিকাতা শহরের কসাইটোলার সেখ ইদু আসামী সেই মোকদ্দমার এই আদালতে (অথবা অমুক স্থানের মুনসেফের আদালতে) অমুক মাসের অমুক তারিখে নিষ্পত্তি হইয়াছিল এবং সেই মোকদ্দমা অমুক আদালত অধিক তদন্তের নিমিত্তে (অথবা পুনর্ব্বিচার হওনার্থ) ফিরিয়া পাঠাইয়া হুকুম করিয়াছেন যে তাহা এই আদালতের আসল নম্বরী নথীর শামিল পুনরায় করা যায় এবং যেহেতুক ঐ মোকদ্দমা নির্ব্বাহ করণার্থ হুকুম দিতে এক এত্তেলা রীতিমত বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের) কৈফিয়তের দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ এত্তেলার হুকুমমতে ঐ এত্তেলা তোমার উপর জারী হইল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া

clamation is therefore hereby made that if you do not appear in person or by Vakeel on or before the to make answer in the said suit the Court will proceed to try the same ex parte and give judgment in the same manner as if you had appeared and answered to the plaint

Given under my hand and the Seal of the Court this day of

L S　　　　　　　　　　　　A B
Judge

No 9

Subpœna to produce Books and Papers

In the Court of Dewanny Adawlut for Zillah Twenty four Pergunnahs

Kaleekishen Nag　　　　　　Appellant
Versus
Ramneedee Bose, and others　　　Respondents
To　　　　　　　　　　of Calcutta

Whereas your attendance is required to give evidence in the above cause you are hereby required personally to appear before the Court of Sudder Dewanny Adawlut on the day of next and to take with you the Registry Books of the Bank of in which the undermentioned Notes of the said Bank are registered viz

Nos　　　　　each for Sa Rs 500
Nos　　　　　each for Sa R 1000

Given under my hand and the Seal of the Court this day of 184

L S　　　　　　　　　　　　A B
Judge

No 10

Security Bond to be executed by the Surety of an Appellant

Whereas an Appeal has been preferred in the Court of Sudder Dewanny Adawlut by William Hunter, from a decision passed against him and in favor of George Thomas by the Dewanny Adawlut of Zillah Purneah and whereas I inhabitant of have voluntarily become security for the performance of the said William Hunter of all orders which may be passed thereon I do hereby engage and bind myself my heirs and successors that the said William Hunter shall pay the Respondent the said George Thomas or his representatives whatever sum may be adjudged by the Sudder Dewanny Adawlut to the said Respondent or his representatives in default of which I my heirs and successors will be answerable for such sum as may be adjudged against him and for the performance of whatever order or decree may be passed against him in the Appeal abovementioned

Dated this　　　day of　　　184

Sealed and delivered in the presence of A B and C D

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ৭ জুলাই।]

যাইতেছে যে উক্ত মোকদ্দমার জওয়াব দেওনার্থে যদি তুমি অথবা তোমার উকীল অমুক তারিখে অথবা তাহার পূর্ব্বে হাজীর না হও তবে এই আদালত ঐ মোকদ্দমা একতরফ বিচার করিবেন এবং তুমি হাজির হইয়া নালিশের জওয়াব দিলে যেরূপ করিতেন সেইরূপ ডিক্রী করিবেন।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের　　　　　　　　শ্রীঅমুক।
স্থান।　　　　　　　　　জজ।

৯ নম্বর।

কেতাব ও কাগজপত্র দাখিল করিবার সফীনা।

জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালতে।

কালীকৃষ্ণ নাগ।　　　　　　আপেলান্ট।

রামনিধি বসুওগয়রহ।　　　　রেস্পাণ্ডেন্ট।

কলিকাতার শ্রীঅমুক প্রতি অগে।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় সাক্ষ্য দিবার নিমিত্তে তোমার হাজির হইবার আবশ্যক আছে অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে অমুক মাসের অমুক তারিখে সদর দেওয়ানী আদালতে তুমি স্বয়ং হাজির হও এবং অমুক ব্যাঙ্কের যে রেজিষ্টরী বহীতে উক্ত ব্যাঙ্কের নীচের লিখিত নোট রেজিষ্টরী আছে তাহা তুমি আপনার সঙ্গে আন।

বিশেষতঃ ৫　৲ টাকা করিয়া অমুক নম্বরী নোট।
১　৲ টাকা করিয়া অমুক অমুক নম্বরী নোট।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।

মোহরের　　　　　　　　শ্রীঅমুক।
স্থান।　　　　　　　　　জজ।

১　নম্বর।

অপেলাণ্টের জামিন যে জামিনীনামা লিখিয়া দিবেক তাহা।

যেহেতুক জিলা পূরণিয়ার দেওয়ানী আদালতে জর্জ তামসের পক্ষে এবং উলিয়ম হণ্টরের বিরুদ্ধে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার উপর উলিয়ম হণ্টর সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিয়াছে অতএব সেই মোকদ্দমায় যে সকল হুকুম হয় তাহা উক্ত উলিয়ম হণ্টরের প্রতিপালনের বিষয়ে আমি অমুক স্থাননিবাসী স্বেচ্ছাক্রমে জামিন হইয়াছি এবং ইহার দ্বারা আমি আপনি ও আমার ওয়ারিসান অঙ্গীকার করিতেছি ও বদ্ধ আছি যে উক্ত রেস্পাণ্ডেণ্ট জর্জ তামসকে অথবা তাহার স্থলাভিষিক্তেরদিগকে সদর দেওয়ানী আদালত যে টাকার ডিক্রী দেন তাহা উক্ত জর্জ তামসকে উক্ত উলিয়ম হণ্টর দিবেন এবং তাহা দিবার ত্রুটি হইলে তাহার প্রতিকূলে যে টাকার ডিক্রী হয় তাহার বিষয়ে এবং উক্ত আপীলে তাহার বিরুদ্ধে যে কোন হুকুম বা ডিক্রী হয় তাহা মানিবার নিমিত্তে আমি ও আমার ওয়ারিসান দায়ী হইলাম।

অমুক সনের অমুক মাসের অমুক তারিখে।

অমুক ও অমুকের সাক্ষাতে মোহর হইয়া দেওয়া গেল।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

চব্বিশপরগনার লবণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজ মোহন মিত্র বর্ত্তমান মাসের ১৯ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারকৃষ্ণ হালদারকে গত মে মাসের ১৪ তারিখে যে দুই দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা আগামি মাসের ৩ তারিখঅবধি আবদ্ধ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সাল ৩ জুন।

নদীয়ার হাঁসখালির মুনসেফ শ্রীযুত অন্নদাপ্রসাদ সান্যাল গবর্ণমেণ্টের ১৮৩৪ সালের ১৪ জুলাই তারিখের হুকুম লঙ্ঘন করিয়া টাকা কর্জ্জ করেন এপ্রযুক্ত পদচ্যুত হইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৬৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান তামস সিমসন সাহেব পদোপলক্ষে হাজারিবাগে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান আর উসলি সাহেব পদোপলক্ষে ছোট নাগপুরে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেণ্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এস আর টিকল সাহেব পদোপলক্ষে পুরুলিয়াতে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

উক্ত এজেণ্ট সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ডবলিউ এচ ওকস সাহেব পদোপলক্ষে চাইবাসাতে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত ই টি টুবর সাহেব ও শ্রীযুত ডাক্তর সি আর্চর সাহেব ও শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ ও শ্রীযুত বাবু পঞ্চানন বাঁড়ুয্যা ও শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ ঘোষ এবং শ্রীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন নদীয়া নাবর্মাল স্কুলের বাগনাথ কমিটির মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব নীচের লিখিত পরিবর্ত্তনের হুকুম দিয়াছেন।

ইন্দাসের সম্পূর্ণ থানা বাঁকুড়ার পোলীসের এলাকা হইতে উঠাইয়া পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের এলাকাভুক্ত হইবেক।

জিলা মালদহের মৌজে চাঁদপুর ভোলাহাট থানা হইতে উঠাইয়া এবং মৌজে বাণীবাড়ী থানা বোহনপুর হইতে উঠাইয়া ঐ জিলার শিবগঞ্জ থানার এলাকাভুক্ত হইবেক।

১৮৪৬ সাল ২৭ জুন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

---

১১৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুন।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

আসামের কমিসনর সাহেবের সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ কেলনর সাহেব ডরঙ্গে মঙ্গলদায় স্থানে এবং শ্রীযুত জে বেশফোর্ড সাহেব শিবসাগরে রঙ্গপুর স্থানে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত এ সি বিডউএল সাহেব হুগলীতে রাজস্বের সবরের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং জিলা হুগলীতে ও মেদিনীপুরে ও পূর্ব্ব বর্দ্ধমানে ও জিলা চব্বিশপরগনায় ও নদীয়াতে এবং যশোহরে ১৮২১ সালের ৭ আইন এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনানুসারে কালেক্টরের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুত এফ ফরবিটর সাহেব বর্দ্ধমানে ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনায় নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের কমিসনর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট সি এস রেনলডস সাহেব গত মাসের ১৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহা ঐ মাসের ১৬ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ঢাকার একটিং কালেক্টর শ্রীযুত জে উইন্সর সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি এচ কুপর সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাকরগঞ্জের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazett*, *7th July*, 1846]

১২২২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীযুত কাপ্তান জে টি প্লেস সাহেব গত মাসের ৯ তারিখে ফোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মান্দ্রাজের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে পূরণিয়া ও ভাগলপুরের জরিপের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS　গবর্ণমেন্টের ইশ্তিহার।

SALT　নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের সরকারী গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের রেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১ / মোন
চট্টগ্রাম	সদর ঘাট আরাকিন পাঙ্গা	১২৫১ ১২৫২	মোন ১১১৭১ / ১১৭৫৮৯/	কোং টাকা ৩৮২৲ ৩৮২৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩ মে সন ১৮৪৬ সাল।　এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারের উচিত যে ঐ নেমকের রকম বালিয়াঘাটার গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের রেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১ / মোন
২৪ পরগনা	বালিয়াঘাটা	১২৫২ সাল	৪ / মোন	কোং টাকা ৪ ৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম। তাং ১৬ জুন সন ১৮৪৬ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS　ভূমিবিষয়ক ইশ্তিহার।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা হুগলির নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৩ সালের লাগাইদ জ্যৈষ্ঠ তলবি পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ২২ জুলাই মোতাবক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

সন ১২৫৩ সাল ৮ শ্রাবণ তারিখ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৯জুন।

নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের ●	নাম মহাল ও পরগনা	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	যে সনের ও যে মাসের বাকী	মন্তব্য কথা
১ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৪৯ নং	লাট হাথিশালা পং চৌমুহা	রায় রাধাগোবিন্দ সিংহ ও ঠাকুরদাস গোস্বামী	মাল ১ ৫৬৯।/ চাকরান ৮ ॥৵৫ ——— ১১৫৭৭৸৶৫	সন ১২৫২ সালের লাগাইদ চৈত্র তলবি বাকী ৫৩৩২ ॥৶৬ সন ১২৫৩সালের লাগাইদ জ্যৈষ্ঠ তলবি বাকী ১ ৩ ৷৶৫ ——— ৬৩৬৩/১১ ——— ৬৩৬৩/১১	

A Reid, *Collector*

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫৩ সনের জ্যৈষ্ঠ মাসপর্য্যন্তের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তক ১৮৪৬ সনের জুলাই মাসের ১৬ মোতাবেক ১২৫৩ সনের শ্রাবণ মাসের ২ বৃহস্পতিবার তারিখে কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি ৩ জুন ১৮৪৬ মোতাবেক ১৭ জ্যৈষ্ঠ ১২৫৩ সাল।

নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৩ সনের জ্যৈষ্ঠ মাসের কিস্তীপর্য্যন্তের বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৩১	কিসমৎ পরগনে চালন	তারাপ্রসাদ মুখুয্যাওগয়রহ	১৭ ৪॥৬॥	৬৲	এ মহাল ১৮১৪ সনের ১৯ আইনানুসারে বাটওয়ারার নীচে আছে ও অন্যং সরিকের শিরের দেনা বাকী বেবাক আদায় হইয়াছে মতে উক্ত আইনের ৩১ ধারা অনুসারে ঐ সরিকদিগের হিস্যা বর্জন করিয়া কেবল বাকীদার সরিক তারাপ্রসাদ মুখুয্যার অংশ /৬॥ = এক আনা ছয় গণ্ড দুই কড়া দুই ক্রান্তি নীলাম হইবেক।
তথা		৪৫	মৌজে বক্সর বাহীওগয়রহ পরগনে আপোন	রামগোপাল নাগওগয়রহ	৫৭৮৫৸১।	২১৸৶১০॥	উপরোক্ত হেতুতে এ মহালের আরং সরিকের হিস্যা বর্জনপূর্ব্বক কেবল বাকীদার রাংগোপাল নাগের অংশ /৪ এক আনা চারি গণ্ডা নীলাম হইবেক।

C Steer *Collector*

[*Government Gazette, 7th July* 1846]

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার বাজেয়াপ্তী তৌজী ও কাএমি ও অনকাএমি নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সনের লাং জ্যৈষ্ঠের মায় বকেয়া বাকী শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনের নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুলাই মোং সন ১২৫৩ সালের ৪ শ্রাবণ শনিবার উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক ইতি।

নম্বরের শ্রেণ	মহালের হ ল	নম্বর রেজিষ্টরী খাস	নাম মহাল	নাম মালকে জমি	সদর জমা	সন ১২৫৩ সালের লাং জ্যৈষ্ঠ তলব মায় বকেয়া	কৈফিয়ৎ
১	কাএমি	৬১৬	মদনা রঘুনাথপুর দীং	রাজা শ্রীশচন্দ্র রায়	১৫ ৲	৩৩১ ॥/৩	
ঐ	ঐ		কুশাডাঙ্গা	রামগোপাল দালাল	৩৮,/৩	১৸	
	ঐ	১১৫	পত্তাপাড়া	গিরিশচন্দ্র বিশ্বাস	২৭৸/৩	৬৫ ।,/৯	
	ঐ		সরূপপুর	সৃষ্টিধর চৌধুরী	৬॥	১৩৲	
	ঐ	•	শ্রীনগর	তিনকড়ি হালদার	১৸৶	৫ ॥/	
	ঐ	৪৩২	লাট পানাডালাপুনি	রামচন্দ্র চৌধুরী	৪ ॥৵১১	১৮ ৷৶৮	
	ঐ	৬৮	বেলপুখরিয়া	শিবচন্দ্র মুখুয্যা	২ ॥/৬ ॥	৭ ।,/৩ ।	
	ঐ		মেহেরপুর	খোদু দেওয়ান	২২ ॥৶	৪৩ ॥,/৩	
	ঐ	১ ৮০	মছলন্দপুর	বাহাউল্লা	৩৩ ।/৪	১৫ ।/৪	
২	সরহি	৬৩১	গরিবপুর	সদাশিব চৌধুরী	৯ ৷৶৯	৯ ॥৶৫	
	ঐ	৭৭৩	রাধাকান্তপুর	গোপালচন্দ্র সরকার	৩১৶৮	৮৮৴৩	
	ঐ	ঐ	ঐ	তারাপ্রসাদ সরকার	২৭ ৷৶২	৮২৻১	
	ঐ	৭১৪ নং	ভাটপাড়া বকসিপুর	ভৈরবচন্দ্র ভট্টাচার্য্য	৮৲৻৯	২৮৬ ॥,/৪	
	ঐ	৪৫৮ নং	সিংজোলা	কৃষ্ণরাম চৌধুরী দেবীপ্রসাদ চৌধুরী	৩৪৸/৪	১৬৫ ।৶৬	
	ঐ	৪৩৫	বিক্রমপুর	গদাধর ভট্টাচার্য্য	৯/	১১৯৶	

D Money, *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of SHAIK HOSSAIN ALLY late Mootuwullee of a Musjed, in Mullungah in the town of Calcutta, and now prisoner for debt, in the Great Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of Parliament made and passed in the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 1st day of August next

The names of Creditors of the said SHAIK HOSSAIN ALLY, appear in a Schedule filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

H C MEIKLEJOHN,
Attorney for the Insolvent

Calcutta, 30th June 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মলঙ্গার মসজিদের মতয়ল্লী
শেখ হুসেন আলী

ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত শেখ হুসেন আলীর মহাজনেরদের নাম তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এচ সি মিকলজন।
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাত। ১৮৪৬। ৩০ জুন।

In the matter of KOYLASSCHUNDER GHOSE, late of Dometollah, in the town of Calcutta but at present residing at Chandernagore and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid as a Merchant under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the third day of July instant upon the application of Jadoonauth Bonnerjee of Calcutta Merchant it was adjudged that the Petition presented by the said Jadoonauth Bonnerjee was true and that the abovenamed Koylasschunder Ghose had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute Ninth George IV Chapter 73

THOMPSON
Attorney

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ডোমতলা নিবাসি কিন্তু এক্ষণে চন্দননগর নিবাসি ও পূর্ব্বে কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে মহাজন ও ব্যবসায়ি

কৈলাসচন্দ্র ঘোষের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে যদুনাথ বাঁড়ুয্যা নামক কলিকাতার এক জন মহাজনের দরখাস্ত মতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত যদুনাথ বাঁড়ুয্যা যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষ যোত্রহীন বটেন ও চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

তামসন। উকীল।

In the matter of KOYLASSCHUNDER GHOSE late of Dometollah in the town of Calcutta but at present residing at Chandernagore in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid as a Merchant under the name and style of Koylasschunder Ghose and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the third day of July instant, it was ordered that Robert O Dowda Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Koylasschunder Ghose now vested in Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the third day of July instant, and that the said Patrick

---

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ডোমতলা নিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চন্দননগর নিবাসি ও পূর্ব্বে কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে উক্ত কলিকাতা নগরে মহাজন ও ব্যবসায়ি

কৈলাসচন্দ্র ঘোষের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন তখন ঐ আসৈনি পদ বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে ছিল আরো হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ঐ মাল

O Hanlon Esquire should immediately assign over and convey the said Estates and Effects to the said Robert O Dowda and it was further ordered, that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee of this Court and the said Koylasschunder Ghose should forthwith put the said Robert O Dowda, as such Assignee into possession of all the Estate and Effects of the said Koylasschunder Ghose

THOMPSON
Attorney

ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের হস্তে অবিলম্বে অর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষ উক্ত কৈলাসচন্দ্র ঘোষের সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযত রবর্ট ওডৌডা সাহেবের হস্তে অবিলম্বে অর্পণ করেন।

তামসন। উকীল।

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG WILLIAM PATRICK and HUGH MORTON SHAND Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made in this matter on the fourth day of July instant, it is ordered that Saturday the eleventh day of July instant be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents for the purpose of making Dividend, on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons interested who may be desirous of establishing or opposing any claims may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court three clear days previous to the day of hearing

THOMPSON and ALLAN
Attornies

Calcutta 4th July 1846

যোত্রহীন উলিয়ম ক্রুস ও জোজেফ ওএব ক্র্যাগ ও উলিয়ম পাত্রিক ও হিউ মর্টন শাণ্ড সাহেবের দের

বিষয় ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে ডিবিডেণ্ড করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের মর্ম্ম বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১১ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুনা যাইবেক এবং যে কোন মহাজন কিম্বা সেই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি ঐ শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় কোন আফিডেবিট দাখিল করিলে তদনুক্রমে তাহার কথা ঐ তারিখে কিম্বা অন্য যে কোন তারিখে সেই বিষয়ের পুনরায় শুনানি হয় সেই তারিখে শুনা যাইবেক।

তামসন ও আলেন। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৪ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, JULY 14 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No

To the Session Judges in the Lower and the Authorities in the Non-Regulation Provinces

The Court request that an entry be made in the copy of the English Calendar which under the Circular Order No. 187 25th October 1844 is sent with all trials referred or called for, of the names of all witnesses not named in the Magistrate's Calendar whom the Sessions Court may have thought proper to summon and examine.

W. KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William 12th June 1846

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীযুত কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কালেণ্ডরের মধ্যে না লেখা যে সাক্ষির দর তলবকরণপূর্ব্বক সেশন আদালতের জজ সাহেব জোবানবন্দী লইতে উচিত বোধ করেন সেই সকল সাক্ষির নাম অর্পণহওয়া অথবা তলবহওয়া মোকদ্দমার সঙ্গে ১৮৪৪ সালের ২৫ অক্টোবর তারিখের ১৮৭ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরক্রমে যে ইঙ্গরেজী ভাষার কালেণ্ডরের নকল পাঠাইতে হয় তাহার মধ্যে লেখা যায়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ জুন।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

ছুটী।

জিলা ত্রিপুরার পাঁচপুকরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী উলতাফ আলী বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখঅবধি ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৪৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

খালিখার নিমক গোলার সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এচ আলেকজাণ্ডর সাহেব ১৮১৯ সালের ১ আইনানুসারে এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনানুসারে নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্টের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কে ওয়াল্টর সাহেব পাবনার সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসকের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

ডেপুটী সরবেয়র জেনরল শ্রীযুত কাপ্তান আর রটন সাহেব ছুটী প্রাপণবিষয়ক বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বলুয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী হামেদুল্লা খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ২৭ তারিখে আপনার সিবিলভার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

শারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এম বি হেথর্ন সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ গত মাসের ৩ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জর্জ ব্লাকমোর ফেলিপ্‌স সাহেব ও শ্রীযুত মর্ডান্ট রিকেট্‌স সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া "প্রিকর্সর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ইশ্‌তিহার।

মেডিকেল কালেজের কৌন্সেলের সাহেবদিগকে হুকুম হইয়াছে যে তাঁহারা হিন্দু কালেজের চিকিৎসকতা কর্ম্ম সাধনার্থে উপযুক্ত ও নিপুণ কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করেন অতএব তাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের পরামর্শ লইয়া স্থির করিয়াছেন যে নীচের লিখিত নিয়মমতে ঐ কর্ম্ম প্রতিযোগিতাক্রমে দেওয়া যায়।

১। হিন্দু কালেজে আগষ্ট মাসের ৮ তারিখে শনিবার বেলা ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে যে বৈঠক হইবেক তাহাতে মেডিকেল কালেজে উত্তীর্ণ যে ছাত্রেরা স্বয়ং উপস্থিত হইতে পারেন কেবল তাঁহারাই ঐ কর্ম্ম পাইবার প্রতি যোগিতা করিতে পারিবেন।

২। ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক ব্যক্তি চিকিৎসা বিদ্যা ও অস্ত্রবিদ্যা ও ধাত্রীবিদ্যা সম্বন্ধীয় কোন এক বিষয়ের ব্যাখ্যা করিবেন। বৃত্তি প্রাপণার্থ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে ঐ পরীক্ষা হইবেক।

৩। কালেজের কৌন্সেলের সাহেবেরা একত্র বসিয়া ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের উত্তর বিবেচনা করিয়া তাঁহার রিপোর্ট করিবেন এবং প্রত্যেক বিষয়েতে যে ব্যক্তি সম্পূর্ণ রূপে উত্তর করিয়াছেন তাঁহার উত্তরের মূল্য ১০ অঙ্ক ধরা যাইবেক।

৪। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা পরীক্ষার দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস আপনারদের নাম ও সর্টিফিকট এবং প্রশংসাসূচক পত্র মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৫। এই কর্ম্ম অতিমান্য এবং যেমন চিকিৎসকগুণ থাকনের আবশ্যক তেমনি সরলতা ও সদাচারিতারও অপেক্ষা করে অতএব যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির চিকিৎসকতা বিদ্যার নৈপুণ্যের অতিরিক্ত সদাচারিতা গুণ থাকে সেই ব্যক্তিকে ঐ কর্ম্ম দিবার বিষয়ে পরামর্শ দেওয়া যাইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।
সেক্রেটারী

মেডিকেল কালেজ। ১৮৪৬। ৬ জুলাই।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

SALT — নিমক।

এত্তেলাহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং ডাইমন হারবোরের সরকারী গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমা মত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের রেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০ মোন
২৪ পরগনা	ডাইমন হারবোর	১২৫১ সাল	মোন ৩৪০০	কোং টাকা ৩২৫৲

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৪ জুলাই সন ১৮৪৬ সাল। এচ টারণর। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্টগেজেট। ১৮৪৬। ১৪ জুলাই]

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মাহ ৪ পরসেন্ট গোলা শুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩ জুন ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিধার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল
হিজলি।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট উত্তর কালীনগর।				•	•
ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনগর।	৪২ ৮৫/	৫ ১, ৪৬/	৩ ৪২ ৬ ৮/	৩,৮২,২২১/	৩,৩১ ৪৩৭/
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।		` ২২ ৪৯৫/	৩৩ ৮৭৮৸		১ ৬৯,৫২২/
ঐ ঐ ভেবো পাইক।		১ ৯` ৬৮৮/	৩ ১৯ ৯১৭/	৩,৪৪,৩৫৭/	২,৪৩,৩৩ /
ঐ ঐ বামনগর।				২৮৬/	১ ৮৩,৩১৫/
গাঁছা নেমক		১৩ ৩৪৯॥	১৫ ২৩৪/		•
একুন	৪২ ৮৫/	৮ ৩৬ ৫৭৮॥	৭ ১১ ৬৮৭৸	৭ ২৬,৮৬৪/	৯ ৩ ,[illegible]৪৪/
তমলুক।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর।		•		৪,৪১ ৯৩৯/	৩,১৭ ৪৯২/৮
ক্রোকী নেমক					
একুন				৪ ৪১ ১৩৯/	৩,১৭ ৪৯২/৮
২৪ পরগনা।					
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বাহির বুনি।		১ ৯৪।		৯১ ৩১৯/৫	৪,১৪ ॥
ঐ ঐ ঐ ভফাল।	৮৪ ৷	১ ৪৩৸		২ ৩৯ ২১২/	
ঐ ঐ বালিয়াঘাট।					৪,০০০/
ঐ ঐ বেঁওতা।				৪১।	
ঐ ঐ গোরুদ।					
ঐ ঐ ডাইমণ্ড হাববর।			১১৪৪/	৩৮ ৯০৭/	
ঐ ঐ বাঘণ্ডী।			৯৩৬/	৯ ২৮/	
ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১প'ছি লা রকম।					
ঐ ঐ মিশ্রিত		•	৫২৬৪।	৭ ৩৩৬/	৯,[illegible]২/

[Government Gazette, 14th July, 1846.]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ১৪ জুলাই ।]

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট ।

এজেন্সীর নাম ।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১ । ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২ । ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩ । ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪ । ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫ । ৪৬ সাল
ঐ ঐ * মিশ্রিত ইংলিশ ও পাঙ্গা ।					
একুন	১৮৪ ।	২ ১১৮/	৭৩৪৪ ।	*৩ ৮৫ ৮৪৩ ।ঃ	১৭ ৩২২ ।।
চট্টগ্রাম ।			১,৭৮ ৫৭১ ।	৲,৮৭,৮৪১/৫	
পাঙ্গা নেমক । ঘাট নেমকপুর ডোমখালি ।				১ ৬৬,৭৫২ ।।৫।।/	২ ,১৭৫/
ঐ ঐ সদর ঘাট ।				১,৮ ৬২৭ ।৭১/	১,৯৭,৫৮৯/
ঐ ঐ আবাকিন ।					
ক্রোকী নেমক ।					
একুন ।			৲৭৮৫৭১ ।।	৫৩৫৮২১/৭।।১/	২,১৯,৭৬৪/
শালিখ ।			১ ৫৫ ৯৪৩৸০	৩ ২৫ ১৭৪/	৪২,২৯/
পাঙ্গা নেমক । কটক ।		১৮৯৪ ২৫/৭	৪ ২৪ ১৪ /	৩১ ৬২৸৫	৫ ,৬১৪ ।।
ঐ বালেশ্বর ।				১ ১৭ ২১৬৸	
ঐ খোরদা ।	৩৫ ৪৫৩/	৮ ৮১,১১/	৲ ২৪ ৩২৮/	১২৮২৮ ।।	
ঐ চিলকা ।			১ ৭৪ ৫৭৬ ।।	৯২৬৭ /	৲১ ,৫ ৩/
করকচ নেমক । মান্দ্রাজ পরমিট । ১ পহিলা রকম ।		২ ৪ ৭ ২।।২	৩ ২ ৭১৯/	২ ৫৫ ৩৯৫৸	৭৭৭ ৮/
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম ।			৮১ ৬৯ /		
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম ।					
* মিশ্রিত পাঙ্গ ।					১৪।৯
ক্রোকী করকচ ।					
ক্রোকী সৈন্ধব ।					৬।। ।।
ক্রোকী নমক ।					
একুন ।	৩৫ ৪৫৩	৪ ৯৮ ২৯৩।।৯	১২ ৮২ ৪৯৭ ।	১২ ২৪ ৭৯৯৸৫	২,৪৩ ৭৫।
		* ই জিশ পাঙ্গ	৫৫৭৩/		
			৫৫৪/		
			৬১২৭/		
			৬৫২৬।।৭		

এচ টরেন্স । সেক্রেটারী ।

[*Government Gazette*, 14th July, 1846]

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বর্দ্ধমানের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৬ সালের লাগাদী মেই পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ২১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ৭ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবা'র কালেকটরী কাছারীতে বিনাওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং মোং সন ১২৫৩ সাল তাং।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	লাগাদী সন ১৮৪৬ সালের মেই পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	২৪৯১ নং	বিজুর কৃষ্ণনগর পং শাহাবাদ	রামকুমার চৌধুরী ও রামেশ্বর চৌধুরীদিং	৫৮৮০৮	১৯॥৵৬	
২	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৩১৮	মৌ কোশনগরদিং পং বরদাদিং	হরনারায়ণ চক্রবর্ত্তী	১২ ॥৶	৭ ॥৶	
ঐ	ঐ	৪৮১	মৌং পানাগড় প সীলামপুর	পরেশনাথ ভট্টাচার্য্য	২/৩	২/৩	
ঐ	ঐ	৭১৫	ছারপাড়াদিং পং অম্বিকা	নীলাম খরিদার মণিরণনেছা বিবি	১ ৸/৯	১ ৸/৯	
ঐ	ঐ	৪৪১	মৌ করন্দা পং সমরশাহী	মধুসূদন কোঙর	।৫	।৫	

W. LUKE *Collector*

এতলানামা কাছারি কালেকটরি মহকুম পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুমা পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের কিস্তি চৈত্রের বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে যাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ২৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১ শ্রাবণ শুক্রবার অত্র কালেকটরিতে নীলাম ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রী হইবেক সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৮ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা লাং ৩ চৈত্র সন ১২৫২ সাল	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৫১১	লক্ষ্মীকোল মাধবপরগান শীমুরি	চন্দ্রনারায়ণ রায়	২৩/৫	১১/৫	

R. ABERCROMBIE, *Offg Deputy Collector*

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার নিয়মানুসারে নিম্নের লিখিত বাকীদারানের জারদাদ জেলা চব্বিশপরগনার কালেক্টরীতে সন ১৮৪৬ সালের ২৮ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৪ শ্রাবণ রোজ মঙ্গলবার বাকীদারানের জেম্মার টাকা সন ১৮৪৬ সালের ২৭ জুন দিবাবসানপর্য্যন্ত দাখিল না করাপ্রযুক্ত প্রকাশ্য নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তাং ৭ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সন তারিখ ২৪ আষাঢ়।

তুমারি নম্বর	তুমারি মহাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকীর পরিমাণ	কৈফিয়ৎ
৪ ধারা	•		পং মাগুর মৌ আলিপুর নিষ্কর ভূমি ১/১		•	২৭২০৮৶/১	জেলা বাকরগঞ্জের মোত্তালক পরগনে শিলিমাবাদের হিস্যা ৷/১৫ আনির সাবেক তালুকদার দেওয়ান গোকুলচন্দ্র ঘোষালের ওয়ারিসান গোবিন্দচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও গিরিশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও নবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের জেম্মার সনাতের বকয়া খাজানা ও সুদ ও জরীমানার টাকা আদায় কারণ তাহারদিগের পং মাগুরা আলিপুর গ্রামের এক বিঘা আট কাটা এজেহারি নিষ্কর ভূমির মধ্যে হরিশ্চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের খরিদা রকম । আনা বাদে বাকী ১/১ বিঘা জমিতে দেনদারানের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
৬ ধারা			পং বালিয়া মৌং বেহালা গ্রামে খেরাজী জমী /৩ মায় ঘর এক খান			৮০৸৵১১	জেলা ২৪ পরগনার মোত্তালক মোকাম বেহালার শবাবের দোকানদার রামচাঁদ শাহার জেম্মার সরকারের পাওন সন ১২৪ সনের উক্ত টাকা আদায় কারণ তজ্য পরগনে বালিয়ার মৌজে বেহালার মোওয়াজী আন্দাজী /৩ কাটা খেরাজী জমী দরুন চন্দ্রকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়ের ব্রহ্মোত্তর দেনদারের বসত মায় ঘর ১ খানা ইহাতে দেনদারের যে হক আছে তাহাই নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ১৪ জুলাই।]

এত্তলানামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ।

যেহেতু সন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম আইনের ৩ ও ৫ ধারামতে বাকী রাজস্ব ও অন্যং দাওয়ার টাকা যে রাজস্ব ন্যায় আদায় করা যায় তাহার দাখিলের নিমিত্তক সদর বোর্ডের সাহেবান ২৮ জুন ও ২৮ সেপ্টেম্বর ও ২৮ ডিসেম্বর ও ২৮ মার্চ শেষ দিবস নিরূপণপূর্ব্বক ২ নম্বরী এত্তলা সন ১৮৪৫ ইং ৪ ফেব্রুআরি তারিখের গেজেটের দ্বারা প্রচার করিয়াছেন সেমতে সন ১২৫২ বাঙ্গলার কিস্তী চৈত্র ও সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাং কিস্তী জ্যৈষ্ঠ এবং অন্যং দাওয়ার টাকা আদায়ের শেষ দিবস বর্ত্তমান সনের ২৮ জুন নিরূপিত থাকায় নীচের লিখিত দাওয়ার টাকা আদায় না হওনে উক্ত আইনের ৬ ধারার বিধিমতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৬ ইং ২৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১ শ্রাবণ রোজ শুক্রবার এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তাং ১ জুলাই মোং সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তাং ১৮ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজানা কিস্তী চৈত্র সন ১২৫২ বাঙ্গলা ও লাং কিস্তী জ্যৈষ্ঠ সন ১২৫৩ বাঙ্গলা এবং অন্যং যে দাওয়া	মন্তব্য কথা।
৩	বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে দাওয়া আদায় করণের নিমিত্তক বিক্রয় হওয় মহাল।		পং চন্দ্রদ্বীপ ওগয়রহ হিং ৷১২ ৷৷= ক্রান্তি জমীদারি মোতালক লামা গং জোয়ারে নীলাম খরিদা তালুক ভগবানচন্দ্র দাস মুং নীলাম খরিদ রুদ্রচন্দ্র চক্রবর্ত্তী সাং মুং রতারাম ঘোষ হিং বিদ্যাসুন্দর ঘোষ	ভগবানচন্দ্র দাস জামীনদার	১৭৩।৮ ৪	পং চন্দ্রদ্বীপের হিং ৷১২৷৷= ক্রান্তির সাবেক সরবরাহকার যে হাকেঞ্জ সাহেবের সন ১২৫২ সনের ইস্তক বৈশাখ লাং ৮ মাঘের নিকাস আমলের তহবিল বাকীর টাকা মধ্যে সরবরাহকারের মাল বিক্রী ও তস্য জামীনদারের জায়দাদ নীলাম হইয়া যাহা উসুল হয় তাহা সেওয়ায় বাকী ৫৩৭১৮৵৭৲৮ উক্ত নিকাস আমলের খরচ বাজেআপ্তি ৮৩১৵ তহসিলের উপর যে ফিস খরচ লিখিয়া নিয়াছে শ্রীযুত রাজস্ব কমিসানর সাহেবের আদেশক্রমে সদর জমার পকে টাকা হিসাবে মুজরা দিয়া যাহা বেশী তাহা বাজেআপ্ত হয় ২ ২৫ ৮ ——— ৮২৩৭৮৩৲৮	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে ভগবানচন্দ্র দাস জামীনদারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক।
			কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ নীলাম খরিদা তাং কীর্ত্তিচন্দ্র দাস ও রবিলোচন দাস ওগয়রহ তাং গোবিন্দপ্রসাদ বসু পং তন্মধ্যে হাওলা রাধাকান্ত সেন হিং ॥ আনা	তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন	৫১১।৮ ১২৸	ঐ	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামীনদারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক ইতি।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী খাজানা কিস্তী চৈত্র সন ১২৫২ বাঙ্গলা ও সাং কিস্তী চৈত্র সন ১২৫৩ বাঙ্গলা এবং অন্যং যে দাওয়	মন্তব্য কথা।
৬	বাকী মালগুজারি যে রূপে আদায় হয় সেই রূপে না হওয়া আদায় ওবধের নিমিত্তক বিক্রয় হওয়ের মহাল।		কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ উক্ত তালুক ওশত তালুক ও হাওলার ॥৶ আনা হিস্যা মধ্যে ওশত হাওলা রাধাকান্ত সেন বনামে রামকিঙ্কর চক্রবর্ত্তী পুরোহিত	তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন	৭৪।৩৲১৬	ঐ	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে তারিণীপ্রসাদ সেন ও গুরুপ্রসাদ সেন জামীনদারের যে হক নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ		কলমির চর মহাল কলমির চর তরফ উক্ত তালুক ও ওশত তালুক ও উক্ত হাওলার হিস্যা মক্তুর মধ্যে ওশত হাওলা গোস্বামী ঠাকুর দেবালয় তারিণীপ্রসাদ সেন	ঐ	৩১।৶৫৲১৫	ঐ	
ঐ	ঐ		পং চন্দ্রদ্বীপ ওগয়রহ হিং ।/১ আনী জমীদারি শ্রীযুত বিবি দেহ পেনু কালানছু ও নিকনিছু কালানুছু গং মোতালকে চর বাড়িয়া ও দুর্গাপাশা জোয়রহাএতে এক কেতা খরিদা তালুক মুং কমলাদেব্যা গং সাং মুং রামানন্দ গুপ্ত	চম্পক মালা জামিনদার	৫২৫।৶৪	ঐ	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে চম্পক মালা জামিনদারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক আর প্রকাশ থাকে যে এই মহালের ।৶১৩—ক্রান্তি হিস্যা সরাসরি ডিক্রী জারীতে নীলাম হইয়াছে ইতি।
ঐ	ঐ		পং চন্দ্রদ্বীপ হিং ॥১২॥= ক্রান্তি জমীদারি রায় কানাই রায় চৌধুরী জমীদারি সংক্রান্ত চর বাড়ীয়া ও দুর্গাপাশা ওগয়রহ জোওয়ার এক কেতা খরিদা তালুক মুং সদাশিব সেন সাং মুং লক্ষ্মীকান্ত গুপ্ত	ঐ	২৩৮॥৶৩।১৬	ঐ	চতুর্থ ঘরের লিখিত মহালে চম্পক মালা জামিনদারের যে হক তাহা নীলাম হইবেক।

H ATHERTON Offg Collector

অত এব নাম কাছারী কালেক্টর জেলা মেদিনীপুর।

সংবাদ দেওয় যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মাহালাত সন ১৮৪৬ সালের ১৮ জুনের পাওনা বাকীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ৩০ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৬ শ্রাবণ মোআফকে আমলি সন ১২৫৩ সালের ১৭ শ্রাবণ রোজ বৃহস্পতিবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ৪ জুলাই মোং সন ১২৫৩ সাল তাং ২১ আষাঢ় মোং সন ১২৫৩ সাল তাং ২২ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের জুন তারিখের বাকী	
১	দ এশ্মি বন্দবস্তি মহাল	১৭২	মহাল ভিতর বিনোদ তর্পে বাণীসীতা	কৃষ্ণপ্রসাদ বন্দোপাধ্যায় ও জয়গোপাল বন্দোপাধ্যায়	৬৫৩১।৮।	৩২২/২	
		১৩৫১	মহাল ডেবরি পং বাজগড়	সোনাই বাউল ও বজ্র দেই ও দুদিবাম মাইতি	৯ দ২॥	৪৬/	
৪	অন্য মহালের ২ বত্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে ২ মহাল নীলাম হইবেক।	৪৪৭	মহাল সলিন্দা পং খটনগর	উদ্ধব পটুনাএক	৪৩২দ১॥	২৬৭৲	এই মহালের মধ্যে কৃষ্ণচরণ পটুনাএক ইজারাদারের জায়দাদ যাহা জামিনিতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
		ঐ	ঐ	ঐ	ঐ		এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটুনাএক ইজারাদারের জায়দাদ যাহা জামিনিতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
		ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	১৩১॥ ॥	এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটুনাএক ইজারাদারের জায়দাদ যাহা জামিনিতে প্রতিবন্ধক আছে ঐ বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৭৫৩	মহাল হডপালধই পং টানসাই	মদনবল্লভ ভূঞা	৲২৮৩।/৪	১৩১।৵৫	এই মহালের মধ্যে মদনবল্লভ ভূঞা জামিনদারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকী বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
		২৪৩	মহাল বথবাড় তর্পে বলরামপুর	মাণিকরাম পাল ও রাণী মঞ্জুর দেই	৮ ॥/১।		*এই মহালের মধ্যে রাণী মঞ্জুরা দেই ইজারাদারের জায়দাদ বকম॥ আমা জামিনির প্রতিবন্ধক বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
			মৌং চিচড়াচক তর্পে ধাবেন্দা লাখেরাজ জমী ১৪/	রাণী মঞ্জুরা দেই			
			মৌং দিগারচক তর্পে ঐ লাখেরাজ জমী ১৪/	ঐ			
			মৌং চেপুর চক তর্পে ধাবেন্দ লাখেরাজ জমীন ২ /	ঐ			
			মৌং পটুনাএকচক তর্পে বলরামপুর লাখেরাজ জমী ৫/	ঐ			

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৫৩ । ২৭ জুন তারিখের বাকী	
৪	অন্য মহালের বত্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক।	১ ৪৩	মৌং মহনপুর পং মাতকদমপুর ইস্তমুবারি ইজারা	ইস্তমুবারিদার রাসমোহন পাঁড়ে			এই মৌজা রাসমোহন পাঁড়ে জমিনদারের ইস্তমুবারি ইজারা লিকমি জমা সং ১৮৪॥/১ পাই জমিনির প্রতিবন্ধক ২স্তু হবহুক নীলাম হইবেক।
			মৌং দেসাগু রূপনারায়ণপুর প খড়গপুর ৭৮৮৫ নম্বর লাখেরাজ জমীন ৩/	রাসমোহন পাঁড়ে		২৬৮ ৷৶৯	
			মৌং মুনিবপুর পং ঐ ১ ৮৬ নং লাখেরাজ জমীন ২।২	ঐ			
			মৌং উত্তর সিমানা পং ঐ ১ ৮৬ নং সনন্দি লাখেরাজ ২॥	ঐ			
			মৌং পাটপচা পং ঐ ১ ৮৬ নং লাখেরাজ জমীন ১/	ঐ			
			মৌং জকপুর পং ঐ ১ ৮৬ নং লাখেরাজ জমীন ৩/	ঐ			
			মৌং কৃষ্ণনগর পং ঐ ১ ৮৬ নং লাখেরাজ জমীন ১/	ঐ			
			মৌং বাঁধীহাটী পং ঐ ৭২২৬ নং লাখেরাজ জমীন ৫/	ঐ			
			মৌং ঐ পং ঐ ৮ ৬৫ নং লাখেরাজ জমী ৫/	ঐ			
			মৌজে চকহেরাত পং ঐ ৮ ৬৫ নং লাখেরাজ ২/	ঐ			
			মৌং হাবিলাচক পং কেদার কুণ্ড ৬২২৯ নং লাখেরাজ জমী ১ /	কৃষ্ণমোহন মিশ্রী		৩৶	
			মৌং কুলাইপদা পং মাজনামুঠা ৬৮৫৫ নং লাখেরাজ জমি ৩১৸২ ॥/	ভগবান শান্ত			
			মৌং ধনদীঘি পং ঐ ৯১৩ নং লাখেরাজ জমী ১২/	রাধাকৃষ্ণ জ ন		১৩৮ ৷৹৭	
			মৌজে আলালপুর পং ঐ ১৬৫ নং লাখেরাজ ১	কৃষ্ণপ্রসাদ পট্টনাএক			
			মৌং ভূপতিনগর ওগরবহ পং ঐ ১৩৪ নং লাখেরাজ৭॥১	ছকুসুভজি			
			মৌং বসুলপুর পং দক্ষিণ মাল ২৫৯ নং লাখেরাজ জমী ২ /	রামহরি ২ডাল			
			রহিতকুণ্ড প মাজনামুঠা ৩৯ নং লাখেরাজ ১৭/২।	আনন্দী পণ্ড			
			মৌং আমড়তলা প নাড়ুর মুঠা লাখেরাজ ৯ /	শক্রঘ্ন মিশ্রী		৲১১১ ৷৴৩	
			মৌ দাবরা পং সবঙ্গ ৭৫ ৩ ব সনন্দি ১৫/ ৭৩৫৫ নং সনন্দি ৭/				

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৬৪।৬৫ জুন তারিখের বাকী
৪	অন্য মহালের বাবত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক	৪৲	৫৯৬৩ নং সনন্দি ৭৮৪	মৃত্যুঞ্জয় পট্টনায়ক		
			২৯৮৪			
			মৌং পাইকচক প ঐ ৭৫ ৩ ন সনন্দি ৩/৪॥	ঐ		
			মৌং ফলাসপুর পং বামুনবাড় প কেদারকুণ্ডু ৭২৫৭ নং লাখেরাজ জমিন ৩/	ঐ		১৮৬২৮
			মৌং অর্জুনদা পং কাশীজোড়া ৮৩ ৭ নং লাখেরাজ জমি ৩।২	গুরুপ্রসাদ মাইতি		
			মৌং দুবনান পং ঐ ৮৩ ৭ ন সনন্দি ৩৮৩	ঐ		
			মৌং বাধাদন পং ঐ ৮৩ ৭ নং সনন্দি ২ ॥২	ঐ		
			মৌং বুরাল্য পং মেদিনীপুর ১৩৩৬৪ নং সনন্দি লাখেরাজ ৫/৩৮	কাবাপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য ও বিপ্রপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য		২৬/
			মৌং ইন্দ্রা পরগনে খড়্গপুর ১ ৪১ নং সনন্দি ২ ৩৮ ৬২ নং সনন্দি জমি ২ ॥৩	সুন্দরনারায়ণ চক্রবর্ত্তী ও দেবীপ্রসাদ চক্রবর্ত্তী ও		
			৭১৭৭ নং সনন্দি ।৪	মধুসূদন বসু		৪৻ ॥
			১ ৯ নং সনন্দি ২/			
			৭ ৮			
			মৌং মিবাচক পং খড়্গপুর ৭১৭৭ নং সনন্দি লাখেরাজ ২।	দয়ীচরণ চক্রবর্ত্তী		৬ ॥

J S TORRENS Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৫৭। ১৪ জুলাই।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার তৌজিত মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজিতে লিখিত মালেকর দিগর নাম	সদর জম	তারিখ বাকী	কৈফিয়ৎ
৪	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নিলাম হয় তাহা		বাজেআপ্তী খালাশী জমী	গোকুলচন্দ্র শর্ম্মা মজুমদার	১৫২ ॥২॥ হিঃ জমী	লাং আপ্রেল সন ১৮৪১। ২৮৫৫	ডিপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মেং বাইলি সাহেবের বর্ত্তমান সনের ৩ মেই তারিখের রোবকারী মোতাবেক ১১৯১ নম্বরের মহাল কাগজিপাড়ার দেনা বাকী বং মজকুর আদায় কারণ তাহা দখিলকার গোপীকান্ত শর্ম্মা মজুমদার ও মহেশচন্দ্র শর্ম্মা মজুমদারের একরারের মর্ম্ম মতে এই জায়দাদ নীলাম হইবেক ইতি

R Hampton *Offg Collector*

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলে ঢাকা জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল সকল ১২৫৩ সনের লাং ১ আষাঢের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৪৬ সনের ১৮ জুলাই মোং ১২৫৩ সনের ৪ শ্রাবণ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৩ সনের লাং ১ আষাঢের পাওনা বাকী।
	ইস্তমুরারি জম ধার্য্যহওয়া মহাল	৭৫৮	জি বিক্রমপুর পং বিক্রমপুর হা দিনমণি দেশমুখ্য নিং খ কালীকান্ত ঘোষ	কালীকান্ত ঘোষ	২১ ৯	৫ ।৶৯
		৫১৮৪	মুং জিং নুরুল্যাপুর খাং পং পাটপর্শ ভং দেবীচরণ হোড়	দেবীচরণ হোড়	১৴১	॥৴১
		৫৩২৯	খাং পং সুজাবাদ কুতুবপুর ভাং রামশঙ্কর চৌধুরী	রামশঙ্কর চৌধুরী	১৲	॥
		৫৬৯১	খা পং খলসী ভাং ভুবনারায়ণ রায় নিং খ ভৈরবচন্দ্র কুশারি	ভৈরবচন্দ্র কুশারি	২৶১	১৴১
		৫১১	জিং পাঞ্জাবেগ সাং হসুরি ভাং রামরাম সেন নিং খং দুর্গাচরণ বাগছি	দুর্গাচরণ বাগছি	৮ ১	৶১

J Wheeler *Offg Collector*

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the second day of the present month of July, the matters of the Petition of CHARLES ROSE, formerly carrying on trade and business as a Merchant and shop keeper at Dinapore, Mozufferpore and Tirhoot, in Copartnership with one Francis Porridge Stone under the style and firm of Rose and Stone but lately of Dhurrumtollah Street, in the Town of Calcutta Inhabitant and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said CHARLES ROSE, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the Court to which any Creditor may refer

SHAW and LYONS

Attornies for the said Insolvent

Calcutta 7th July, 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the fourth day of the present month of July the matters of the Petition of RICHARD PALLAS, of Cooper s Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Bengal Accountant s Office, in the Salt and Opium Department and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next, at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said RICHARD PALLAS, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

SHAW and LYONS,

Attornies for the said Insolvent

Calcutta, 7th July, 1846

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in the matter of RAMKISTNO BAGCHEE late of Churruckdangah in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Cossipore, in the suburbs of Calcutta against whom an adjudication of Insolvency was

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

রোস ও ষ্টোন নামে ফার্ম্মিস পরিস ষ্টোন সাহেবের যোতার দানাপুরে ও মুজফরপুরে এবং ত্রিহুতে সওদাগর ও দোকানদার

চার্লস রোস সাহেব

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ধর্ম্মতলানিবাসী এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপুযুক্ত করেদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত চার্লস রোস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

নিমক ও আফীম ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানার আসিষ্টান্ট কলিকাতা নগরের কুপর লেননিবাসি

রিচার্ড পালাস সাহেব

সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত করেদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রিচার্ড পালাস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

শা ও লায়ন্স।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

কলিকাতা নগরের চড়কডাঙ্গাতে সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলী কাশীপুর নিবাসি

রামকৃষ্ণ বাগচী

যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ কলিকাতা নগরের মদনমোহন সেননামক উক্ত রামকৃষ্ণ বাগচীর এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হই

made and pronounced on the [illegible] day of June, one thousand eight hundred and forty six, on the Petition of Gourmohun [illegible], of Calcutta, a Creditor of the said Ramkristno Bagchee, and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled ' an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, it was ordered that the said Insolvent thereby be at liberty to amend his Schedule filed in the said Court on the thirteenth day of June last, by striking out the words I have no real Estate in possession reversion or expectancy and by inserting the name of Bungsheedhur Mullick as a Creditor of the said Insolvent and that the debt of the said Bungsheedhur Mullick be set down for the sum of Company s Rupees six thousand with interest at the rate of 12 per cent per annum due upon the mortgage of certain messuages piece or land and premises, bearing date the 12th day of June 1845

R Graham

Insolvent s Attorney

In the matter of HENRY CHAPMAN KEMP carrying on trade and business as Merchant and Agent at Clive Street in the Town of Calcutta under the style and firm of T Hyde Gardener and Company and also carrying on trade and business in Copartnership with Robert Seymore Strickland in Clive Street aforesaid as Merchant and Agents and Secretaries to the Alliance Insurance Company under the firm of Kemp Strickland and Company and now residing at the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made on the 9th day of July instant it was adjudged, that the Petition of John Lackersteen Charles Robert Lackersteen William Richard Lackersteen Augustus Alexander Lackersteen and George Francis Lackersteen Creditors of the said Henry Chapman Kemp was true and that the said Henry Chapman Kemp had committed an Act of Insolvency and that by another Order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvent dated this 9th day of July one thousand eight hundred and forty six

A D Kemp

Attorney for the Petitioners and Robert O Dowda Esquire

[illegible] উক্ত [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] প্রার্থনা করিয়াছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন উক্ত আদালতে গত জুন মাসের ১৩ তারিখে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা তিনি নীচের লিখিত মতে শুধরাইতে পারিবেন অর্থাৎ কোন স্থাবর বস্তু আমার অধিকারে নাই এবং উত্তরাধিকারিত্বক্রমে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে কোন স্থাবর বস্তু পাইবার অপেক্ষা করি না এই কথা ত্যাগ করিবেন এবং তাঁহার মহাজনেরদের মধ্যে বংশীধর মল্লিকের নামও লিখিবেন এবং উক্ত বংশীধর মল্লিকের প্রতি তাঁহার ঋণ ১৮৪৫ সালের ১২ জুন তারিখে কোন বাটী ও ভূমির বন্ধকের উপর শতকরা ১২২ টাকার পাওনা সুদসুদ্ধ ৬০০০ টাকা লেখা যায়।

আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল।

টি হাইড গার্ডিনর কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এবং কেম্প ষ্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের সঙ্গে উক্ত ক্লাইব ষ্ট্রিটে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এবং আলায়েন্স ইন্সুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারীর কর্ম্মকারি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি

হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের মহাজন জান লকষ্টিন সাহেব ও চার্লস রাবর্ট লাকষ্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকষ্টিন সাহেব ও আগষ্টস আলেকজাণ্ডর লাকষ্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকষ্টিন সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত আদালতের উক্ত তারিখের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন ইতি। ১৮৪৬। তারিখ ৯ জুলাই।

এ ডি কেম্প।
দরখাস্তকারিরদের ও শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।

ইহা [illegible] শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 21, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 15

To the Civil Authorities in the Lower Provinces

The Court desire that all the Civil Authorities in recording the depositions of witnesses will on all occasions observe the rules described in the following extract (paragraph 21) from the report of the Judge of Goruckpore on the administration of Civil Justice for the past year

My attention has been called to this subject partly from observing that there was no uniform mode of recording depositions of witnesses in the Moonsiffs Courts and partly from the record itself prima facie giving no refutation to the slander easily insinuated by a disappointed suitor that depositions in the lower Court had been trimmed I believe that in some cases, depositions were taken in the rough and afterwards copied fair It has come too under my observation, that the Native Judges have, in an off hand fashion dismissed a claim upon the ground of gross discrepancies in the evidence which could not be detected by me after the most careful perusal From a consideration of these circumstances I directed that the depositions of all witnesses in every Court, in lieu of the old bi columnar arrangement with question on one side and answer ' on the other, should be continuously written according to the Sudder Nizamut's exemplar ap ' pended to their Circular Order No 54 July 16th 1830 that the interrogations put to witnesses " should be in order first by the party or his vakeel at whose summons they attended, next by the op ' posite party last by the Native Judge that all " the questions put should be numbered in a re " gular series and that if by accident or other

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব সমীপেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে সকল দেওয়ানীর কার্য্যকারকের সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লিখিতে হইলে তাঁহারা নিম্নস্থ পশ্চাৎ লিখিত বিধানানুসারে কর্ম্ম করেন ঐ বিধান গত বৎসরের দেওয়ানী কার্য্য নির্ব্বাহের বিষয়ে গোরক্ষপুরের জজ সাহেবের রিপোর্টের ২১ দফা।

এই বিষয়ে আমার এই২ কারণে মনোযোগ হইয়াছে প্রথমত দেখিলাম যে মুনসেফের আদালতে সাক্ষির দের জোবানবন্দী লিখিবার একি প্রকার নিয়ম নাই দ্বিতীয়ত পরাজিত ফরিয়াদী অনায়াসে বিচারের ' এই কলঙ্ক করিতে পারে যে অধস্থ আদালতের ' জোবানবন্দীর বিষয়ে কারসাজী হইয়াছে এবং ঐ ' জোবানবন্দীর রোয়দাদ দৃষ্টে ঐ কলঙ্ক দূর হয় না। আমার বোধ আছে যে কখন২ জোবানবন্দী মুসবিদা করিয়া লেখা যায় এবং তাহার পর দুরস্ত করিয়া নকল হয়। এবং আমার দৃষ্ট হইয়াছে যে এদেশীয় বিচারকেরা কখন২ সাক্ষ্যের বৈলক্ষণ্য আছে বলিয়া কোন২ দাওয়া বিবেচনা না করিয়া ডিসমিস করিয়াছেন কিন্তু ঐ জোবানবন্দী অতিসূক্ষ্ম রূপে পাঠ করিয়াও তাহাতে আমি কোন বৈলক্ষণ্য দেখিতে পাইলাম না। ইত্যাদি বিষয় বিবেচনা করিয়া ' আমি হুকুম দিলাম যে প্রত্যেক আদালতে সকল সাক্ষির জোবানবন্দী পূর্ব্বমতে দুই শ্রেণী করিয়া অর্থাৎ এক শ্রেণীতে সওয়াল অন্য শ্রেণীতে জওয়াব আর লেখা না যায় কিন্তু সদর নিজামৎ আদালতের ১৮৩০ ' সালের ১৬ জুলাই তারিখের ৫৪ নম্বরী সরকুলর " অর্ডরের শেষের লিখিত নিদর্শনানুসারে ব্যবধান না ' দিয়া লেখা যায় এবং সাক্ষিরদের জিজ্ঞাসাবাদ ক্রমিক ' হয় অর্থাৎ প্রথম যে ব্যক্তির তলবে তাহারা হাজির হইয়াছে তাহার কিম্বা তাহার উকীলের সওয়াল তৎপরে প্রতিবাদির সওয়াল এবং শেষে এদেশীয় বিচারকের সওয়াল এবং সমুদয় সওয়াল এক্যাদিক্রমে নম্বর হয় এবং যদ্যপি দৈবাৎ বা কোন কারণ গতে

"cause, it became necessary to make a fair transcript 'of the deposition that the original rough draft, of "course similarly attested, should invariably be 'placed on the file I am thus enabled to ascer 'tain the care and attention with which depositions have been taken and the latter is discernable from 'the Native Judge's own questions They too have only when they allude to discrepancies to point out the numbers of the different questions in which the deponent's replies are open to this imputation"

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William 18th May 1846

"বাদিবন্দীর সাফ নকল করণের আবশ্যক হয় তবে "আসল জোবানবন্দীতে তদ্রূপ স্বাক্ষর হইয়া তাহা নথীর "শামিল করা যায়। অতএব অতি মনোযোগ ও সাব 'ধানরূপে জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছে কি না ইহা আমি 'এইমতে নিশ্চয় করিয়া জানিতে পারি এবং এতদ্দেশীয় বি 'চারকেরদের নিজ সওয়ালের দ্বারাও তাহা দৃষ্ট হয়। যখন তাঁহারা কোন বৈলক্ষণ্যের বিষয় লেখেন তখন তাহার যে সওয়ালে সেইরূপ বৈলক্ষণ্য দৃষ্ট হইল 'তাহার নম্বর লিখিলে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৮ মে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র জিলা চব্বিশপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার বসিরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৫৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই এচ এলসন সাহেব ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ভবানীগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন নেউগী অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত রাজশাহীর একটিং সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ জুলাই।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেট ক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ওলস বি সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন সিবিলভার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্স গ্রান্ট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন সিবিলভার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

কলিকাতার পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান জি ডবলিউ এস হিকস সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১১৮৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

শ্রীযুত ডাক্তর আর এচ অরবিন সাহেব পাটনার প্রদাবার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর এ এম বেল সাহেব কটকের দক্ষিণ ভাগের মহীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেটী ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম একটিং রূপে নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব যশোহরে দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন। এবং খুলনাতে নিযুক্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

রাজশাহীর একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপন মাজিস্ট্রেটী কর্ম্মের ভার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে আর মসগ্রাট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

৮৪৬ সাল ১১ জুলাই।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ণ সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী

---

১৩ ৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

মুঙ্গেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের প্রতি ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতার্পণ হইল।

ত্রিহুতের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর বি কিল্পি সাহেব ঐ জিলাতে দস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনায় নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলীকে গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুলাই।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৮ জুলাই।

হুগলীর রেবিনিউ সর্ব্বের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ সি ম্যিডউএল সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেম্স গ্রা সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন কর্ম্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

কলিকাতার আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি লশিংটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে কলিকাতা জুষ্টিস অফ দি পীসের কর্ম্ম শপথ করিয়া গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ইশ্‌তিহার।

মেডিকেল কালেজের কৌন্সেলের সাহেবদিগকে হুকুম হইয়াছে যে তাঁহারা হিন্দু কালেজের চিকিৎসকতা কর্ম্ম সাধনার্থে উপযুক্ত ও নিপুণ কোন ব্যক্তিকে মনোনীত করেন অতএব তাঁহারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরদের পরামর্শ লইয়া স্থির করিয়াছেন যে নীচের লিখিত নিয়মমতে ঐ কর্ম্ম প্রতিযোগিতাক্রমে দেওয়া যায়।

১। হিন্দু কালেজে আগষ্ট মাসের ৮ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দশ ঘন্টার সময়ে যে বৈঠক হইবেক তাহাতে মেডিকেল কালেজে উত্তীর্ণ যে ছাত্রেরা স্বয়ং উপস্থিত হইতে পারেন কেবল তাঁহারাই ঐ কর্ম্ম পাইবার প্রতিযোগিতা করিতে পারিবেন।

২। ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি প্রত্যেক ব্যক্তি চিকিৎসা বিদ্যা ও অস্ত্রবিদ্যা ও ধাত্রীবিদ্যা সম্বন্ধীয় কোন এক বিষয়ের ব্যাখ্যা করিবেন। বৃত্তি প্রাপণার্থ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের যে নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে ঐ পরীক্ষা হইবেক।

৩। কালেজের কৌন্সেলের সাহেবেরা একত্র বসিয়া ঐ কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের উত্তর বিবেচনা করিয়া তাহার রিপোর্ট করিবেন এবং প্রত্যেক বিষয়েতে যে ব্যক্তি সম্পূর্ণ রূপে উত্তর করিয়াছেন তাঁহার উত্তরের মূল্য ১ অঙ্ক ধরা যাইবেক।

৪। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরা পরীক্ষার দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস আপনারদের নাম ও সর্টিফিকট এবং প্রশংসাসূচক পত্র মেডিকেল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন।

৫। এই কর্ম্ম অতিমান্য এবং যেমন চিকিৎসকতা গুণ থাকনের আবশ্যক তেমনি সরলতা ও সদাচারিতারও অপেক্ষা করে অতএব যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির চিকিৎসা বিদ্যার নৈপুণ্যের অতিরিক্ত সদাচারিতা গুণ থাকে সেই ব্যক্তিকে ঐ কর্ম্ম দিবার বিষয়ে পরামর্শ দেওয়া যাইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

মেডিকেল কালেজ। ১৮৪৬। ৬ জুলাই।

[Government Gazette, 21st July, 1846]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ জুলাই।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষযক ইশতিহার।

এতলানামা কাছারী কালেকটরী জেলা যশোর।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারায় সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত বাক্তয় বাকীপড়া মহাল এই কালেকটরী কাছারীতে সন ৮৪৬ সালের ২৫ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১১ শ্রাবণ শনিবার নিরমিত সময়ে বিনা ওজরে নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৭ আষাঢ়।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার তৌজি ত মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজিতে লিখিত মালেকের দিগের নাম	সদর জমা	তাবেন বাকী	কৈফিয়ৎ
৪	অন্য মহালের বাবতে পাওনা বাকী মালগুজারী নিমিত্ত যে মহাল নীলাম হয় তাহা	৩৬	কিসমত সিঙ্গ পরগনে নলদি	তালুক লোকন এ বসু মুং রামপ্রসাদ সেন	৪৪॥৫	বকায় ও হাল ১৭৯ । ৩	খাস মহাল রামানন্দ কাটীর ইজারদার কালীনাথ দত্তের দেনা সরকারের পাওনা ১৭৯।/৩ টাকা আদায় কারণ তস্য জামীনদার দীননাথ বসু ও হরদেব ঘোষের জামীনির লিখিতমতে এই সকল জোতদার নীলাম হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ		কিসমত জামদিয় ও ভাঙ্গু ডুয়া ও খরহ পং ইসফপুরের ও লিনপুরের মোতলক	নীলাম খরিদার গাতি জমা ফকিরচাদ মিত্র মৌরশী জমা গোবিন্দ বসু ও দীননাথ বসু	৪২৮৮১		
ঐ	ঐ	৩৪	কিসমত শুকুরবর দী মহাল নাওবারস নদী পরগনে নসিরসাহী	হরদেবের ঘোষ	২॥৬৫		
ঐ	ঐ		মৌজে হাতিয়ড় পরগনে ইসফপুর	গাতি জমা হরদেব ঘোষ	৫৩।৯		

R. HAMPTON *Offg Collectr*

এল্লাহাবনামা কাছারি কালেকটরি জেল যশর।

কিৎ রঘুনাথপুরইত্যাদির লাখেরাজ বাজেয়াপ্তী ভূমির তালুকদার অভয়াচরণ রায় নাবালগের এলাকা নীচের লিখিত প্রতিগ্রামের জমিসমেত নিজ খামার ও যৌতুক বন্দি ও পতিত জমি একত্রে এক ডৌলে এন্দ কবু । তিতে ইজুক সন ১২৫৩ সাল লাৎ সন ১২৫৯ সাল মদ্দ ত ৭ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক অতএব সর্ব্ব সাধারণের অবগত জন্য ঘোষণা করা যাইতেছে যে যাহারা নীচের লিখিত ভূমি ইজারা লওয়ার মানস রাখে তাহারদিগের কর্ত্তব্য যে আপন দরখাস্তে লেপাফা বন্দ করিয় মালিয়ানা জমার তাইদন করিয়া ও জামিনদারের নাম ও জায়দাদের তপশীল সম্বলিত আগামি ১৭ জুলাই তারিখে দাখিল করিবা ১৯ জুলাই তারিখে তারদের দরখাস্ত শ্রবণপূর্ব্বক যাহার জমা বেশী ও জামিনী মাতবর বিবেচনা হয় তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক কা জ দৃষ্ট করা আবশ্যক হইলে অত্র কাছারির নাবালগী সেরেস্তায় দৃষ্টি করিতে পারিবেক ইতি সন ১৮৪৬। ৪ জুলাই।

নম্বর তালুক	গ্রাম	জমা	জমা
৫৭৭	কি রঘুনাথপুর	১ /	১ ৸/
ঐ	কিৎ দারেপুর	৭ /	৵
ঐ	কিৎ কিলশাঙ্গা	৪ ১	১/
ঐ	কিৎ হামির হাটী	১১/	৮।
ঐ	কিৎ ভগবান নগর মহৎপুর	১৭/	১১
ঐ	চিবাডাঙ্গা	১/	৯।/
ঐ	কচুয়া	৩ /	১৵
ঐ	ছিবাডাঙ্গা	৯/	৬/
ঐ	বারুইপাড়া	১ /	৲
ঐ	পূর্ব্ব শ্রী কাল	৮/	৮৲
ঐ	কি নয়ালিডাঙ্গা ছি কঙ্কালী দেবত্র	॥	১॥
ঐ	শ্রীমন্তপুর ও কাজল	৩৬/	৩৬৲
ঐ	ভাটির ভাটপাড়া ও বাগডাঙ্গা	৬৬/	৩৭৲
ঐ	ভাটপাড়া	১ /	১ ৸
ঐ	গড়িদাশা	/	৮৲
ঐ	কিৎ কাষ্টশেগরা	৫ /	১৫ ৲
ঐ	কিৎ [illegible]	১৭	
ঐ	কিৎ [illegible]	৫ /	
ঐ	গুদাসুরা আটি	১৭/	১
ঐ	সেজপাড়া	৸	৸
ঐ	ভাটপাড়ার বাগিনা		
ঐ	বেলেডাঙ্গা	/	৬৸
ঐ	হাসনহাটী	৮/	৲৩॥
ঐ	বহিরগাছি	৫ ১	৮
		৬৯৪।১	৫১৪।/
	জালালপুর জরিপ লশকর	৮/	৬৵
		৭ ১।	৫৩ ।/
			পলাতকা ২৯।/
			৬১ ৶
			নিজখামার ১৭
			পতিত যৌতুক ১৫
			৬৮ ৶

R Hunro [illegible]

[*Government Gazette* 21*st July* 1846]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of ROBERT SEYMOUR STRICKLAND lately carrying on trade and business in Copartnership with Henry Chapman Kemp as Merchants and Agents and Secretaries to the Alliance Insurance Company in Clive Street in the Town of Calcutta under the style firm and denomination of Kemp Strickland and Company

NOTICE is hereby given that by an order made on the thirteenth day of July instant it was adjudged that the Petition of John Lackersteen Charles Robert Lackersteen William Richard Lackersteen Augustus Alexander Lackersteen and George Francis Lackersteen Creditors of the said Robert Seymour Strickland was true and that the said Robert Seymour Strickland had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed Assignee of the Estate of the Insolvent dated this thirteenth day of July one thousand eight hundred and forty six

A D KEMP
Attorney for the Petitioners and Robert O Dowda Esquire

That by an order of the said Court the hearing of the matters of the Petition of NORMAN KERR is adjourned to Monday the 27th day of July instant

N KERR

14th July 1846

In the matter of JOHN TURTON an Insolvent

On Saturday the 4th day of July instant upon an application of the Assignee it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co s Rs 3163 1 11 in his hands pay a dividend at the rate of Co s Rs 30 per cent (which will amount to the sum of Co s Rs 2638 1 9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee s Office 15th July 1846

The like notice in the matter of ANDREW HARVEY an Insolvent in which it was ordered that out of the sum of Co s Rs 15 08 10 10 a dividend at the rate of 6 per cent (amounting to Co s Rs 11 925 8 3) be paid

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬ ২১ জুলাই]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কেম্প ষ্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে হেনরি চাপমন কেম্প সাহেবের সঙ্গে যোত্তায় সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এবং আলয়েন্স ইনসুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারী

রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের মহাজন জান লাকষ্টিন সাহেব ও চার্লস রাবর্ট লাকষ্টিন সাহেব ও অগষ্টস আলেকজাণ্ডর লাকষ্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকষ্টিন সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেব যোত্রহীন বটেন আরো উক্ত আদালতে উক্ত তারিখের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসিনি পদে নিযুক্ত হন ইতি ১৮৪৬ সাল তারিখ ৯ জুলাই।

এ ডি কেম্প।

দরখাস্তকারিরদের এবং শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল।

উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে

নরমান কর সাহেবের

দরখাস্তের শুনানি বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখ সোমবারে হইবেক।

এন কর।

১৮৪৬। ১৪ জুলাই।

যোত্রহীন জান টর্টন সাহেবের

বিষয়ে আসিনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ৪ জুলাই তারিখে দরখাস্ত করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আসিনি সাহেবের খাতিরজমামতে উপযুক্তরূপে সাব্যস্ত হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাঁহার হাতে যে ৩১৬৩/১১ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা ৩০ টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ২৬৩৮/৯ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসিনির দফ্তরখানা। ১৮৪৬। ১৫ জুলাই।

যোত্রহীন আন্দ্রু হার্বি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে হুকুম হইল যে কোম্পানির ১৫ ৮৫॥৴১ টাকাহইতে শতকরা ৬০ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ১ ৯২৫॥৩ টাকা দেওয়া যায়।

In the matter of GEORGE URF ADAM and JAMES STEWART BLAIKIE SCOTT Insolvents

On Saturday the 4th day of July instant upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co s Rs 2 53 874 9 in his hands pay a dividend at the rate of Co s Rs 25 per cent (which will amount to the sum of Co s Rs 26 383 2) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given

Assignee s Office 15th July 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of Chotaloll Khettry a Creditor of GEORGE GOGERLY late of Berhampore in the Province of Bengal and afterwards of the Town of Calcutta and afterwards of Chandernagore in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business at Berhampore aforesaid as a Silk Merchant under the name and style of Hembrough and Gogerly and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the twenty third day of May last on the application of the said Chotaloll Khettry are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said GEORGE GOGERLY appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer

W N HEDGER
Insolvent s Attorney

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JOHN ANSON HEWICK late of Cossitollah Street in the town of Calcutta a member of the firm of Messieurs Harman and Company Tailors and Military accoutrement makers and late a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said JOHN ANSON HEWICK appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

STRETTELL and KEMP
Insolvent s Attornies

Calcutta 7th July 1846

[*Government Gazette* 21*st July* 1846]

যোত্রহীন জর্জ ইউর আডম ও জেম্‌স ষ্টুআর্ট ব্লেকি স্কট সাহেবেরদের

বিষয়ে আসৈনি সাহেব বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৪ তারিখে দরখাস্ত করিলে হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসিলের লিখিত সমস্ত দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে উপযুক্তরূপে সাবুদ হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর তাঁহার হাতে যে ২ ৫৩ ৮২৪ ॥/ ৫ টাকা আছে তাহাহইতে শতকরা কোম্পানির ১৫৲ টকা করিয়া ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বশুদ্ধ ২ ১৬ ৩৮৩ ।/ ১ টাকা।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আসৈনির দফ্তরখানা। ৮৪৬। ১৫ জুলাই।

সম্বাদ দেওয় যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুম ক্রমে যে

জজ গগরলি সাহেব

ইহার পূর্ব্বে সুবে বাঙ্গলার বহরমপুরে থাকিতেন এবং তাহার পর সুবে বাঙ্গলার কলিকাতা শহরে এবং তৎপরে চন্দন নগরে থাকিতেন এবং পরে হেম্বরা ও গগরলি কোম্পানির নামে রেশমের ব্যবসা ও বাণিজ্য উক্ত বহরমপুরে করিতেন এবং গত মে মাসের ২৩ তারিখে ছোটলাল ক্ষত্রির দরখাস্তক্রমে এই আদালতে যোত্রহীন ধার্য্য হইয়াছিলেন সেই ছোটলাল ক্ষত্রির দরখাস্তের বিষয় আগামি ৫ সেপ্টেম্বর তারিখ শনিবারে এই আদালতে শুনিবার বিষয় নির্দ্ধার্য্য হইয়াছে।

উক্ত জজ গগরলি সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা ইচ্ছা করিলে তাহা গিয়া দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর।
ইনশালবেন্টের উকীল।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার কসাইটোলার ইষ্ট্রীটের

জান এনসন হিউক সাহেব

পূর্ব্বে হারমন্দ এবং কোম্পানির দরজি সাহেবানদিগের এক অংশিদার ছিলেন এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধিরিত হইয়াছে।

ঐ জান এনসন হিউক সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দ নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় ঐ দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ইষ্ট্রাটল ও কেম্প।
ইনসালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা। সন ১৮৪৬। ৭ জুলাই।

The hearing of the matters of the Petition and Schedule of SARAH BLACK sued &c has been adjourned to Saturday the 1st day of August next

F PANIOTY

Insolvent's Attorney

4th July 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of BENJAMIN RICHARDS lately of Mhow Factory in the District of Tirhoot in the Province of Bengal now of Raneemoody Gully in the Town of Calcutta manufacturer of Saltpetre late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any of the Creditors of the said Insolvent are at liberty to refer

W H OWEN

Attorney for the said Insolvent

Calcutta 29th June 1846

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২১ জুলাই।]

দরখাস্তের ও তফসীলের [illegible] শুনানি আগামি অগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে হইবেক।

ই পানিওটি।
যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৬। ৪ জুলাই।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার রাণীমুদি গলি নিবাসি

বেঞ্জামিন রিচার্ড্‌স সাহেব

যিনি পূর্ব্বে সোরার কর্ম্ম করিতেন এবং ত্রিহুত জিলার মউ কুঠি সাকিনে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ বেঞ্জামিন রিচার্ডস সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনেরদের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি।

ডব্লিউ এচ ওয়েন।

ইনসালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৯ জুন।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 28, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৮ জুলাই ।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 707

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces

I have the honor to annex for your information and guidance Copy of an Opinion expressed by the Advocate General at Calcutta in respect to the payment of Interest on Government Promissory Notes to the Estate of a deceased party communicated with advertence to a reference made on the subject, to the Department of Accounts at the Presidency by the Officiating Accountant in the North Western Provinces

(Signed) R WALKER

Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant s Office,
The 9th July 1846

(COPY)

Opinion

All jurisdiction in matters of administration is based upon the existence of property belonging to the Estate of the deceased within the local limits of that jurisdiction and is generally speaking irrespective of the former domicil of the deceased a Frenchman domiciled in France dies leaving property in the English Funds his representatives must obtain a grant of administration from the Prerogative Court of Canterbury The Act No XX of 1841 is framed upon this the only sound principle with the single exception that it leaves to the Supreme Court untouched its exclusive privilege of granting probates and letters of administration where the property is that of a British subject All other persons, whether owing allegiance to the British Crown or not who may have left property within the Zillah from the Court of which a Certificate is sought seem to me to be within its opera

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনবল সাহেবের সরকুলর অর্ডর।

৭ ৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশের শ্রীযুত একটিং আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের গবর্ণমেণ্টের প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজের সুদ দেওনের বিষয়ে কলিকাতা রাজধানীর হিসাবের দফ্তরে জিজ্ঞাসাবাদ করিয়াছিলেন তাহাতে সেই বিষয় কলিকাতার শ্রীযুত আডবোকেট জেনবল সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল এবং ঐ সাহেবের মতের এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
১৮৪৬। ৯ জুলাই।

মত।

মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের সম্পত্তি কোন এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে থাকন ইহা মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির অধ্যক্ষতার ক্ষমতা দেওনের মূল এবং সামান্যত ঐ মৃত ব্যক্তি পূর্ব্বে যে স্থানে বাস করিত তাহাতে কিছু আইসে যায় না। যথা যদি ফ্রান্স দেশনিবাসি কোন ফ্রান্সীয় প্রজার মরণ সময়ে ইঙ্গলণ্ড দেশে সম্পত্তি থাকে তবে তাঁহার অছিবদের আবশ্যক যে ইঙ্গলণ্ড দেশের অন্তর্গত ‘কান্টরবরির প্রিরগাটিব কোর্ট নামক আদালতে ঐ সম্পত্তির অধ্যক্ষতা করণের সনদ লন। সম্পত্তির অধ্যক্ষতার বিষয়ে এই নিয়ম বিনা আর কোন যথার্থ নিয়ম নাই এবং ১৮৪১ সালের ২০ আইন এই নিয়ম দৃষ্টে নিরূপণ হইয়াছে তাহাতে কেবল এইমাত্র বর্জ্জিত আছে যে ব্রিটনীয় প্রজার সম্পত্তির বিষয়ে প্রোবেট এবং লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন দেওনের যে ক্ষমতা কেবল সুপ্রিম কোর্টের ছিল সেই ক্ষমতা ঐ আদালতে থাকিল। অন্য সকল ব্যক্তি ব্রিটনীয় প্রজা হউন বা না হউন যে জিলার আদালতে সর্টিফিকটের প্রার্থনা করা যায় সেই জিলার সীমাসরহদ্দের মধ্যে সম্পত্তি রাখিয়া মরিলে

tion The Supreme Court also would in the exercise of its general Ecclesiastical Jurisdiction grant administration of the Estates of persons comprised in the category to which Col I elose belongs if they should die po sessed of property within the limits of its jurisdiction

I am therefore of opinion that the only safe rule for the guidance of Collectors in the N W Provinces are —

1st That when the deceased was a person belonging to the class of persons usually designated as British subjects the Collector do pay interest on Government paper belonging to the Estate to such persons only as shall produce either probate or letters of administration granted by the Supreme Court

2d That when the deceased was not a person belonging to the class mentioned in the former rule the Collector before paying any interest on Government paper belonging to the Estate do require the production either of probate or letters of administration granted by the Supreme Court or of a Certificate granted under the Act XX of 1841 and containing pursuant to Section 7 of the Act, an express power to receive such interest

(Signed) James Wm Colville

June 10th 1846

(A True Copy)

(Signed) T B Swinhoe

Solicitor to the E I Company

(True Copy)

(Signed) R Walker

Accountant to the Govt of Bengal

No 708

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces

The Right Honourable the Governor General of India having been pleased under date the 19th May to authorize the appointment of a Deputy Pay Master for the Punjaub Division of the Army and Captain K Campbell of the 45th Regiment Native Infantry having been appointed to the office I have the honour to request that you will duly honour all Drafts that may be drawn on your Treasury by the Deputy Pay Master of that Division debiting the same in your Treasury Accounts under the head of Deputy Pay Master for the Punjaub Division subordinate to Bills Payable of the Military Department

(Signed) G Adams

Assistant Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant s Office

Revenue Department

The 11th July 1846

তাঁহারা আমার বোধে উক্ত আইনের অভিপ্রায়ের মধ্যে জ্ঞান হইবেন। এবং যেপ্রকার ব্যক্তির মধ্যে কর্ণেল ফিলোজ সাহেব গণ্য আছেন তাঁহারদের মরণসময়ে যদি সুপ্রিম কোর্টের এলাকার মধ্যে তাঁহারদের কোন সম্পত্তি থাকে তবে ঐ সুপ্রিম কোর্ট আপন সাধারণ ইক্লিসিআষ্টিকেল এলাকার ক্ষমতাক্রমে তাঁহারদের ইষ্টেটের আডমিনিষ্ট্রেসন অর্থাৎ কর্তৃত্বের সনদ দিবেন।

অতএব আমার বোধ হয় যে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের কালেকটর সাহেবেরা নির্বিঘ্নে কেবল নীচের লিখিত বিধানানুসারে কার্য্য করিতে পারেন।

প্রথম। যাঁহারা সামান্যতঃ ব্রিটনীয় প্রজা নামে বিখ্যাত এপ্রকার ব্যক্তি মরিলে যেং ব্যক্তি সুপ্রিম কোর্টের দেওয়া প্রোবেট অথবা লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন দেখাইতে পারেন কেবল সেইং ব্যক্তিকে কালেকটর সাহেব মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটসম্পর্কীয় কোম্পানির কাগজের সুদ দিবেন।

দ্বিতীয়। উক্ত প্রথম নিয়মে যে সম্প্রদায়ের বিষয় উল্লেখ আছে যদি মৃত ব্যক্তি সেই সম্প্রদায়ের মধ্যে গণ্য ছিলেন না তবে কালেকটর সাহেবের উচিত যে তাঁহারদের ইষ্টেটসম্পর্কীয় কোম্পানির কাগজের সুদ দেওনের পূর্ব্বে সুপ্রিম কোর্টের দেওয়া প্রোবেট অথবা লেটর্স অফ আডমিনিষ্ট্রেসন কিম্বা ১৮৪১ সালের ২ আইনানুসারে দেওয়া সর্টিফিকট দেখাইতে হুকুম করেন। এবং ঐ আইনের ৭ ধারানুসারে ঐ সর্টিফিকটে সুদ লওনের বিশেষ ক্ষমতা থাকিবার আবশ্যক।

জে ডব্লিউ কলবিল।

৮৪৬। ১ জুন।

(যথার্থ নকল।)

টি বি সুইনহো।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির উকীল।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

৭ ৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

গত ১৯ মে তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর পঞ্জাবস্থিত সৈন্য দলের এক জন ডেপুটী বকশী নিযুক্ত করিতে হুকুম দিয়াছেন এবং এদেশীয় পদাতিক সৈন্যের ৪৫ রেজিমেণ্টের শ্রীযুত কাপ্তান কে কামবেল সাহেব ঐ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন অতএব এক্ষণে আদেশ করিতেছি যে ঐ সৈন্যের ঐ দলের ডেপুটী বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যে সকল ড্রাপ্ট দেন তাহার টাকা দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবের মধ্যে ' মিলেটারি ডিপার্টমেণ্টে দেয় বিল এই খাতায় পঞ্জাবের সৈন্যদলের ডেপুটী বকশী এই শিরোভাগের নিম্নে লেখ।

জি আডমস।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আসিষ্টাণ্ট আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬ ১১ জুলাই।

John C Marshman, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 17

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের হুকুমক্রমে

to instruct you, in modification of Paragraphs 3 and 4 of their Circular No 14 dated the 11th of July 1845 that in future, bills of fees payable to the Government Agent at the Special Commissioner's Court and to the Government Pleader at the Sudder Court are to be submitted for their sanction previous to the disbursement of the fees

(Signed) G PLOWDEN,

Officiating Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William the 26th June 1846

তোমাকে জানাইতেছি যে ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের ১৪ নম্বরী তাঁহারদের সরকুলর পত্রের ৩। ৪ দফা মতান্তর হইল এবং উত্তর কালে সেপুসিয়ল কমিসানর সাহেবের আদালতে সরকারী মোখ্তারকে এবং সদর আদালতে সরকারী উকীলকে যে রসুম দিতে হয় সেই রসুমের টাকা দেওনের পূর্ব্বে তাহার বিল ঐ বোর্ডের সাহেবেরদের অনুমতির নিমিত্তে তথায় দরপেশ করিতে হইবেক।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৬ জন।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 17

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Court are pleased to publish for general information the annexed resolution this day passed by them regarding the examination of candidates for the office of Pleader in the Company's Courts

Resolution

With reference to the provision of Section 4 Act I 1846 that no person shall be admitted a Pleader in any of the Courts of the East India Company unless he have obtained a certificate in such manner as shall be directed by the Sudder Courts that he is of good character and duly qualified for the office the Court resolve as follows —

1 No person shall be admitted to an examination with a view to his qualifying as Pleader in any of the Courts of the East India Company without presenting the testimonials as to character and acquirements required from candidates for Moonsiffships

2 The Divisional Committees for the examination of candidates for Moonsiffships shall form a committee of examination for passing candidates for Pleaderships in any of the Civil Courts within the division and shall hold an examination on the 1st February of each year The Judge Magistrate and Principal Sudder Ameen in each zillah shall in particular cases and with the previous sanction of the Sudder Dewanny Adawlut form a similar committee of examination for passing candidates at any other time than that fixed for the annual examination

3 A system of marks shall be adopted and the value of all the questions shall be assumed at 100 Such candidates as shall not obtain 60 of these shall be rejected while those who get 60 and not more than 75 shall receive a certificate to enable them to practice in a Moonsiff's Court The attainment of not less than 75 nor more than 85 marks shall entitle the candidate to a certificate as Pleader in the Court of Sudder Ameen and of more than 85 marks to a certificate of qualification as Pleader in that of the Principal Sudder Ameen and Judge

4 The holder of a certificate as Pleader in an inferior Court may, by obtaining the requisite

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১৭ নম্বর

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

কোম্পানি বাহাদুরের আদালতে ওকালতী কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির দর ইমতিহানের বিষয়ে পশ্চাৎ লিখিত যে নির্দ্ধারণ অদ্য সদর আদালতের সাহেবেরা ধার্য্য করিয়াছেন তাহা সকল লোকের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

নির্দ্ধারণ।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৪ ধারায় এই লেখা আছে যে সদর আদালতের নির্দ্দিষ্টমতে যে ব্যক্তি এরূপে সর্টিফিকট না পাইয়া থাকেন যে তিনি সদাচারি ব্যক্তি এবং ঐ কর্ম্মের নিমিত্তে রীতিমতে যোগ্য আছেন এমত কোন ব্যক্তি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির আদালতে ওকালতী কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন না। ঐ বিধান সম্পর্কে সদর আদালতের সাহেবেরা এই নির্দ্ধার্য্য করিয়াছেন।

১। মুনসেফের কর্ম্মাকাঙ্ক্ষ ব্যক্তিরদের আচার ব্যবহার ও নৈপুণ্যের বিষয়ে যে প্রমাণ পত্র দাখিলকরণের আবশ্যক সেই প্রকার প্রমাণ পত্র যে ব্যক্তি দর্শাইতে না পারেন তিনি কোম্পানি বাহাদুরের কোন আদালতে উকীলের কর্ম্মের যোগ্য হওনের নিমিত্ত ইমতিহান দেওনের বিষয় গ্রাহ্য হইবেন না।

২। মুনসেফের কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহান লওনার্থে যে প্রদেশীয় কমিটি নিযুক্ত আছেন তাঁহারা সেই প্রদেশের মধ্যে কোন দেওয়ানী আদালতে ওকালতী কর্ম্মের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইমতিহান লওনের নিমিত্তে কমিটি হইবেন। এবং প্রতিবৎসরের ১ ফেব্রুআরি তারিখে তাঁহারা ইমতিহানের বৈঠক করিবেন। কিন্তু বিশেষ২ গতিকে এবং সদর দেওয়ানী আদালতের অনুমতিক্রমে ঐ বার্ষিক ইমতিহানের নিরূপিত সময় ছাড়া অন্য কোন সময়ে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহানের নিমিত্তে প্রত্যেক জিলার শ্রীযুত জজ ও মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীন তদ্রূপ কমিটি হইবেন।

৩। চিহ্নের নিয়ম স্থাপন হইবেক এবং সমস্ত জিজ্ঞাসার মূল্য ১০০ অঙ্ক ধরা যাইবেক। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ঐ চিহ্নের মধ্যে কেবল ৬০ হয় তাঁহারা অগ্রাহ্য হইবেন। যাঁহারা ৬০ চিহ্ন প্রাপ্ত হন এবং ৭৫ চিহ্নের অধিক না পান তাঁহারা মুনসেফের আদালতে ওকালতী করণার্থ সর্টিফিকট পাইবেন। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী ৭৫ অবধি ৮৫ পর্য্যন্ত চিহ্ন পান তিনি সদর আমীনের আদালতে ওকালতী করিবার সর্টিফিকট পাইবেন। এবং যিনি ৮৫ চিহ্নের অধিক পান তিনি প্রধান সদর আমীন ও জজ সাহেবের আদালতে ওকালতী করিবার যোগ্যতার সর্টিফিকট পাইবেন।

৪। যে ব্যক্তি অধস্থ আদালতে ওকালতী করিবার সর্টিফিকট পাইয়াছেন সেই ব্যক্তি তৎপরে কোন ইমতি

number of marks, at any subsequent examination receive a certificate to practice in such Court of a higher grade, as the number of his marks may entitle him to

5 The holder of a certificate to plead in a higher Court shall be eligible for the office of Pleader in a lower Court on application

6 A certificate granted in one district shall entitle the holder of it to obtain a Pleadership in another district in the grade of Court for which he may have passed

7 Persons who being in possession of diplomas are eligible for the office of Moonsiff but not in employment as such shall be entitled on application to obtain a Pleader s certificate to practice either in the Sudder or in any of the Zillah Courts But the Courts of Sudder Dewanny Adawlut may admit to practise as Pleaders before them all such persons as may satisfy them that they possess the necessary qualifications for the office

8 Rules 2 * 3 5 6 and 10 † dated 4th August 1840 and Rules 1 2 3 6 and 7 with exception of the last clause beginning and at the same time forward &c and 9—14‡ of the rules subsequently issued (vide *Government Gazette* dated 16th March 1841 and page 125—127 volume 3 Circular Order Sudder Dewanny Adawlut) shall be applicable to the examination of candidates for Pleaderships

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 17th July 1846

No 18

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The following rules relating to the execution of decrees under Act IV 1846 passed with the sanction of the Supreme Government are published for general information

2 The district Judges are requested to communicate to the Moonsiffs the purport of the annexed extract (paragraph 6) of the orders of the Supreme Government No 469 dated 4th instant

The tullubana for peadas and all costs of process are in the first instance advanced by the decree-holder, and finally deducted out of the proceeds of the sale and this is the proper course The reports to the Judges from the Moonsiffs Courts, should be sent as far as possible by the public dawks if peadas are required they must be paid at the Judge s Court and charged in contingent bills W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 17th July 1846

RULES

Act IV 1846 Section 3 provides that the

* See Circular Order No 1 4 of 10th December 1841

† See Circular Order No 183 of 28th June 1842

‡ See Circular Order No 175 of 17th November, 1841 relative to Rule 13

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

হাবের সময়ে যত চিহ্ন পান্ তাহার সংখ্যার হিসাবানুসারে উচ্চ শ্রেণীর আদালতে ওকালতী করিবার যোগ্যতার সর্টিফিকট পাইবেন।

৫। যে ব্যক্তি উচ্চ আদালতে সওয়াল জওয়াব করিবার সর্টিফিকট পাইয়াছেন তিনি দরখাস্ত করিলে কোন অধস্থ আদালতে ওকালতী কর্ম্মে নিযুক্ত হইতে পারিবেন।

৬। যে ব্যক্তি কোন এক জিলাতে সর্টিফিকট পাইয়াছেন তিনি যে শ্রেণীর আদালতের নিমিত্তে যোগ্য হইয়াছেন অন্য জিলাতে সেই শ্রেণীর আদালতে ওকালতী কর্ম্ম পাইতে পারেন।

৭। যে২ ব্যক্তি যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত প্রযুক্ত মুনসেফের কর্ম্মেতে নিযুক্ত হইতে পারেন কিন্তু সেই কর্ম্মে নিযুক্ত হন নাই এমত ব্যক্তিরা দরখাস্ত করিলে সদর আদালতে অথবা কোন জিলার আদালতে ওকালতী কর্ম্ম করিতে সর্টিফিকট পাইবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সদর আদালতের সাহেবেরদের হৃদ্বোধে যে সকল ব্যক্তির ওকালতী কর্ম্মের আবশ্যক যোগ্যতা আছে এইমত ব্যক্তিরদিগকে তাঁহারা আপনারদের আদালতে ওকালতী কর্ম্ম করণের অনুমতি দিতে পারেন।

৮। ১৮৪০ সালের ৪ আগষ্ট তারিখের ২*।৩।৫। ৬ ও ১০ † বিধি এবং তৎপরে জারীহওয়া ১।২।৩।৬ এবং যে শেষ দফার আরম্ভে এই কথা আছে এবং তৎসময়ে পাঠাইবেন ইত্যাদি সেই দফাছাড়া ৭ বিধি এবং ৯ অবধি ‡ ১৪ পর্য্যন্ত বিধি ওকালতী কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিরদের ইমতিহানের বিষয়ে খাটিবেক। (১৮৪১ সালের ১৬ মার্চ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেট এবং সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডরের তৃতীয় বালমের ১২৫।১২৬।১২৭ পৃষ্ঠ দেখ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

১৮ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪৬ সালের ৪ আইনক্রমে ডিক্রী জারীর বিষয়ি পশ্চাৎ লিখিত বিধি সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে জারী হইয়া সর্ব্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ হইতেছে।

২। সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখের ৪৬৯ নম্বরী হুকুমের পশ্চাৎ লিখিত চুম্বক (অর্থাৎ ৬ দফার) মর্ম্ম মুনসেফদিগকে জানাইতে জিলার জজ সাহেবেরদের প্রতি আদেশ হইতেছে।

পেয়াদারদের তলবানা এবং হুকুমের সকল খরচা ডিক্রীদার প্রথমত আমানৎ করিবেক এবং পরিশেষে তাহা নীলামের উৎপন্নহইতে বাদ দেওয়া যাইবেক। যথার্থ রীতি এই। মুনসেফের আদালতের যে রিপোর্ট জজ সাহেবের আদালতে দিবার হুকুম আছে তাহা সাধ্যপর্য্যন্ত সরকারী ডাক যোগে পাঠাইতে হইবেক। যদি পেয়াদার আবশ্যক হয় তবে তাহারা জজ সাহেবের আদালতে তলবানা পাইবেক এবং তাহা উপরি বিলের মধ্যে লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

বিধি।

১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারায় হুকুম আছে যে

* ১৮৪১ সালের ১০ ডিসেম্বর তারিখের ১৭৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডর দেখ।

† ১৮৪২ সালের ২৮ জুন তারিখের ১৮৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডর দেখ।

‡ ১৩ বিধির বিষয়ে ১৮৪১ সালের ১৭ নবেম্বর তারিখের ১৭৫ নম্বরী সরকুলর অর্ডর দেখ।

rules now in force for the attachment and sale of such real property as the Courts of Civil Judicature are now authorised to sell in satisfaction of decrees without application to the Revenue Authorities, shall apply to attachments and sales made under the authority of this Act. Those rules are to be found in Regulation VII. 1825 They are to be strictly attended to, and especial care taken that the preliminary process therein prescribed, for bringing any property to sale be duly observed The following rules therefore drawn up under the authority conveyed in Section 11 of the Act IV 1846, relate only to such points of detail in the conducting of sales as neither the Act itself nor Regulation VII 1825 provides for

I Every sale of landed property to be made under the authority conveyed in Section 3 Act IV 1846, shall be conducted by the officer empowered to execute the decree in satisfaction of which the sale is proposed to be made or under his directions, and the preliminary processes shall all be issued by the said officer

II Sales shall ordinarily be advertized to take place at the Cutcherry of the officer under whose order the same may be directed but when a sale is about to be made under the orders of a Moonsiff in the interior and he may think it expedient that the sale should take place at the Sudder Station of the district, he shall issue the prescribed processes to that effect and communicate the same by roobacarry to the Judge transmitting therewith copy of the Lotbundee exhibiting all the particulars of the intended sale In such cases the Judge will either instruct his Nazir to preside at the sale, or do so himself In either case the result shall be communicated to the Moonsiff

III If the property proposed to be sold in execution of a decree by a Moonsiff should not be situated within such Moonsiff's jurisdiction but should be situated within the jurisdiction of another Moonsiff in the same district then the Moonsiff passing the decree shall transmit the sale papers to the Moonsiff within whose jurisdiction the property may be situated with a roobacarry requesting him to realize the amount due on the decree The latter shall then proceed to effect a sale of the property in the same manner as if the decree had been passed by himself The result shall be communicated to the Moonsiff ordering the sale to be made

IV A form of the Lotbundee to be used in all cases of intended sales is annexed marked A

V The first Monday in every English month shall be the day fixed for sales under Act IV 1846 to take place care being taken in issuing the proclamation (form of which marked B is annexed) required to be made of intended sales to allow in every instance the full period of thirty days exclusive of the date of such proclamation and of the day of sale, so that when notice of an intended sale is to be issued, should the first Monday in the ensuing month fall within thirty days the sale must

[*Government Gazette*, 28th *July*, 1846]

"যে প্রকার স্থাবরসম্পত্তি দেওয়ানী আদালত ডিক্রী জারী করণার্থ একণে রেবিনিউর কার্য্যকারকেরদের নিকটে দরখাস্ত না করিয়া আপনারাই বিক্রয় করিতে পারেন্ সেইং স্থাবরসম্পত্তির ক্রোক ও নীলামের বিষয়ি চলিত বিধিসকল এই আইনের হুকুমানুসারে করা ক্রোক ও নীলামের বিষয়ে খাটিবেক। ঐ বিধি ১৮২৫ সালের ৭ আইনে পাওয়া যাইবেক তাহা অবিকল প্রতিপালন করিতে হইবেক এবং সম্পত্তি বিক্রয় করণার্থ অগ্রীয় যে সকল হুকুম দিতে ঐ আইনের মধ্যে হুকুম আছে তাহা যে রীতিমত হইয়াছে এই বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে হইবেক। পশ্চাৎ লিখিত বিধিসকল ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ১১ ধারার দত্ত ক্ষমতানুসারে প্রস্তুত হইয়াছে অতএব নীলাম নির্ব্বাহ করণের যেং বিবরণ উক্ত আইনে অথবা ১৮২৫ সালের ৭ আইনে লেখা নাই কেবল সেইং বিবরণ এই বিধির মধ্যে আছে।

১। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার দত্ত ক্ষমতানুসারে ভূমি সম্পত্তি নীলাম করিতে হইলে যে ডিক্রী জারীক্রমে নীলাম করণের প্রস্তাব হইয়াছে সেই ডিক্রী জারী করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত আমলার দ্বারা অথবা তাঁহার হুকুমানুসারে সেই নীলাম নির্ব্বাহ হইবেক এবং ঐ আমলা অগ্রীয় হুকুমসকল দিবেন।

২। যে আমলার হুকুমক্রমে নীলাম হয় সামান্যত সেই আমলার কাছারীতে নীলাম হইবার ইশতিহার হইবেক। কিন্তু যখন মুনসেফের হুকুমক্রমে মফঃসলে নীলাম করিতে হইবেক এবং ঐ মুনসেফ জিলার সদর মোকামে নীলাম করিতে উচিত বোধ করেন তখন তিনি তন্নিমিত্ত নিরূপিত হুকুম দিবেন এবং রুবকারীর দ্বারা তাহার বিষয় জজ সাহেবকে জানাইবেন এবং তাহার সঙ্গে লাটবন্দীর এক নকল পাঠাইবেন ঐ লাটবন্দীতে প্রস্তাবিত নীলামের সমুদয় বৃত্তান্ত থাকিবেক। এইমত গতিকে জজ সাহেব হয় আপন নাজিরকে নীলামের অধ্যক্ষতা করিতে হুকুম দিবেন অথবা তিনি নিজে তাহা করিবেন। উভয় গতিকে নীলামে যাহা হইয়াছে তাহা মুনসেফকে জানাইতে হইবেক।

৩। মুনসেফের ডিক্রী জারীকরণার্থ যে সম্পত্তি নীলামকরণের প্রস্তাব হয় সেই সম্পত্তি যদি ঐ মুনসেফের এলাকার মধ্যে না থাকে কিন্তু সেই জিলার অন্য মুনসেফের এলাকার মধ্যে থাকে তবে ডিক্রীকরণিয়া মুনসেফ রুবকারী লিখিয়া নীলামের কাগজপত্র যে মুনসেফের এলাকার মধ্যে সম্পত্তি থাকে তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন এবং ডিক্রীক্রমে দেয় টাকা আদায় করিতে তাঁহাকে আদেশ করিবেন। তৎপরে শেষোক্ত মুনসেফ আপনার করা ডিক্রী হইলে যেরূপ করিতেন সেইরূপে সম্পত্তি নীলাম করিবেন। এবং নীলামে যাহাং হইয়াছে তাহা নীলামের হুকুমদেওনিয়া মুনসেফকে জানাইতে হইবেক।

৪। সকল প্রস্তাবিত নীলামে যে প্রকার লাটবন্দী ব্যবহার করিতে হইবেক তাহার পাঠ A চিহ্নিত হইয়া পশ্চাৎ লেখা গেল।

৫। ১৮৪৬ সালের ৪ আইনক্রমে নীলাম প্রত্যেক ইঙ্গরেজী মাসের প্রথম সোমবারে হইবেক। ঘোষণার পাঠ B চিহ্নিত হইয়া পশ্চাৎ লেখা গেল এবং প্রস্তাবিত নীলামের সেই ঘোষণা প্রকাশ করণেতে এই বিষয়ে অতিসাবধান করিতে হইবেক যে ঐ ঘোষণার তারিখ এবং নীলামের দিবস ছাড়া সম্পূর্ণ ৩০ দিবসের মিয়াদ দেওয়া যায়। তাহাতে যখন প্রস্তাবিত নীলামের এত্তেলা দিতে হয় তখন আগামি মাসের প্রথম সোমবার যদি ঐ ৩০ দিবসের মধ্যে পড়ে তবে ঐ আগামি মাসের প্রথম সোম

be fixed for the first Monday in the following month. In any instance should the first Monday in the month be an authorized holiday, the sales shall commence on the first Court day ensuing

VI. Should the sales advertised to take place on a particular date prove in any instance more than may conveniently be concluded on the day fixed the circumstance shall be recorded by the presiding officer and in such cases the sales shall be continued from day to day till the whole shall have been disposed of.

VII The same course shall be adopted when the presiding officer may be unable through indis position or other unavoidable cause to proceed with the sales on the day fixed In such cases the officer under whose orders the sales may have been directed to be made may either direct some of his subordinate officers to conduct the sales or he may adjourn them from day to day till he himself shall be able to preside

VIII Should more than a mere adjournment from day to day be requisite and it be found neces sary to postpone a sale to a subsequent date due notice, viz at the Court where the sale is to be made, and at the Judge s Office shall be given of the day fixed for the postponed sale to take place

IX Should it be found necessary to postpone a sale through any error discovered in the Lotbun dee or advertisement whether as regards the des cription given of the property proposed to be sold or if the property consist of land paying rent of the jumma assessed thereon in such case the er rors being corrected, process of sale must issue again *ab initio*

X All persons shall be permitted to bid for the property exposed to sale without previous ques tion When the bidding* has ceased for which due time shall be allowed the officer presiding shall call on the highest bidder to pay down the deposit required under Section 5 of the sale Act On complying with this requisition the purchaser shall be allowed 15† days from the day of sale reckon ing that day as one of them to make good the ba lance‡ of the purchase money On payment of the same within the prescribed time the presiding of ficer shall grant the purchaser a receipt for the

* Should disputes arise as to who may be the highest bidder before the Lot has been distinctly knocked down the previous bid shall go for nothing and the sale shall be commenced again de novo

† Should this balance not be paid within the prescrib ed period the notification of resale required by Section 5 of the Act shall be an advertisement at the Cutcherry of the officer holding the sale announcing the property for resale on the first regular sale day in the ensuing month.

‡ If the fifteenth day should be a Sunday or a close holiday, then the purchaser shall be deemed to have paid the purchase money within the prescribed time if he pay it by sunset of the first Court day thereafter ensuing

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬ ২৮ জুলাই।]

বারে নীলাম হইবেক। যদ্যপি কোন সময়ে ঐ মাসের প্রথম সোমবার নিরূপিত বিশ্রামের দিন হয় তবে তৎপরে যে প্রথম দিবসে আদালতে কর্ম্ম হয় সেই দিবসে নীলাম আরম্ভ হইবেক।

৬। যে নীলাম কোন বিশেষ তারিখে হইবার ইশ তিহার দেওয়া গিয়াছে সেই নীলাম যদি নিরূপিত দি বসে অক্লেশে সমাপ্ত হইতে না পারে তবে নীলামকর ণিয়া আমলা সেই বিষয় রোয়দাদে লিখিবেন। এইমত গতিকে যাবৎ সকল সম্পত্তি বিক্রয় না হয় তাবৎ নীলাম দিনং চলিবেক।

৭। যদি নীলামকরণিয়া আমলা পীড়াপ্রযুক্ত অথবা অন্য অনিবার্য্য কারণপ্রযুক্ত নিরূপিত দিবসে নীলাম* নির্ব্বাহ করিতে না পারেন তবে তিনি উপরের উক্তমতে কার্য্য করিবেন। এইমত গতিকে যে বিচার কের হুকুমক্রমে নীলাম হয় তিনি আপনার অধীন কোন আমলাকে নীলাম চালাইতে হুকুম দিবেন অথবা তিনি যাবৎ স্বয়ং নীলাম নির্ব্বাহ করিতে না পারেন তাবৎ দিনদিন নীলাম স্থগিত করিতে পারেন।

৮। যদি কেবল দিনদিন নীলাম স্থগিত না করিয়া উত্তর কালে কোন তারিখপর্য্যন্ত নীলাম স্থগিত করিতে আব শ্যক হয় তবে স্থগিতহওয়া নীলামকরণার্থ যে দিবস নিরূ পণ হয় তাহার উপযুক্ত সম্বাদ যে আদালতে নীলাম হইবেক সেই আদালতে এবং জজ সাহেবের কাছারীতে দিতে হইবেক।

৯। যে সম্পত্তি নীলাম করিতে প্রস্তাব হয় তাহার বিবরণের বিষয়ে অথবা সম্পত্তি খেরাজী ভূমি হইলে তাহার উপর ধার্য্যহওয়া জমার বিষয়ে যদি কোন ভুল লাটবন্দী অথবা ইশতিহারের মধ্যে দৃষ্ট হয় এবং যদি তৎপ্রযুক্ত নীলাম স্থগিত করিতে আবশ্যক হয় তবে ঐ ভুল সংশোধন হইলে গোড়াঅবধি নীলামের পুনর্ব্বার হুকুম দিতে হইবেক।

১০। যে সম্পত্তি নীলামে ধরা যায় তাহা নীলামকরণি য়ার জিজ্ঞাসারহিতেকে সকল ব্যক্তি ডাকিতে পারিবেক। ডাকনের নিমিত্তে উপযুক্ত সময় দিতে হইবেক পরে ডা কের* শেষ হইলে নীলামকরণিয়া আমলা যে ব্যক্তি অধিক ডাকিয়াছে তাহাকে নীলামের আইনের ৫ ধারার নিরূ পিত টাকা আমানৎ করিতে হুকুম দিবেন। খরীদার ঐ টাকা আমানৎ করিলে নীলামের তারিখঅবধি অব শিষ্ট টাকা দাখিল করণার্থ খরীদারকে ১৫† দিন মিয়াদ দেওয়া যাইবেক এবং নীলামের দিবস ঐ ১৫ দিনের এক দিন গণ্য হইবেক। খরীদের সমুদয় টাকা‡ নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে দাখিল হইলে পর নীলামকরণিয়া আ

* লাটের উপর সপষ্টরূপে ঘা পড়নের পূর্ব্বে ডাকনিয়ার দের মধ্যে কে অধিক ডাকিয়াছে এই বিষয়ে যদি বিরোধ জন্মে তবে পূর্ব্বকার ডাকসকল মিথ্যা হইবেক এবং নীলাম পুনর্ব্বার আরম্ভ হইবেক।

† যদি অবশিষ্ট টাকা নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে ঐ আইনের ৫ ধারায় পুনর্নীলামের যে এস্তেলা দিবার হুকুম আছে তাহা নীলামকরণিয়া আমলার কাছারীতে এক ইশতিহারস্বরূপ দেওয়া যা ইবেক তাহাতে এই ঘোষণা হইবেক যে আগামি মাসে নিয়মিত নীলামের প্রথম দিবসে ঐ সম্পত্তি পুনর্ব্বার নীলাম হইবেক।

‡ যদি পঞ্চদশ দিবস রবিবার পড়ে অথবা বিশ্রামের দিন হয় তবে খরীদার তৎপরে আদালতের প্রথম বৈঠ কের দিবসে সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বে খরীদের টাকা দিলে নিরূ পিত মিয়াদের মধ্যে টাকা দাখিল করিয়াছে এমত জ্ঞান হইবেক।

sum total, and forthwith remit the amount to the Treasury of the Judge of the district to which he is himself subordinate

XI Should any objections be made against the sale within the period allowed for such representation viz within one month from the day of sale the officer by whom the sale may have been ordered shall dispose of the same with all convenient despatch If however no objections should be preferred within the prescribed period or if those preferred as above should be over ruled the officer by whom the sale may have been ordered shall declare the sale to be concluded and immediately grant a bill of sale to the purchaser agreeably to the form C annexed hereto

XII Before disposing of the purchase money due attention must be given to the Circular Orders No 1 of the 6th June 1828 * No 16 2d January 1836, and No 42 26th January 1844 When the period for disposing of it shall have arrived the expence incurred by the party in bringing the property to sale shall first be deducted from the proceeds of sale, and paid to him or her The residue after the further deductions authorised to be made from the proceeds of sale in the subsequent rule shall then be disposed of according to the rules in force applicable to such cases

XIII When sales may be conducted by persons other than those who may have ordered the same as for instance under Rules II and III the duty of the officers conducting the sale shall be purely ministerial and he shall not take cognizance of any objections which may be urged against the intended sale nor shall he postpone the sale except at the special requisition of the officer who may have directed the sale to be made

XIV The foregoing rule is not intended to apply to cases in which the property proposed to be sold may be situated in a district other than that to which the Court passing the decree in execution of which the property is proposed to be sold appertains In all such cases the rules prescribed by Circular Order Nos 83 and 167 dated 8th May 1840 and 24th September 1841 will remain in force but there seems no good reason for extending those rules to cases in which one Moonsiff may be employed to sell under the requisition of another Moonsiff both being subordinate to the same Judge and consequently under the same appellate jurisdiction

XV No sale shall commence before noon nor after sun set

XVI When sales are made by or under the directions of a Principal Sudder Ameen Sudder Ameen or Moonsiff the result of the proceedings shall be submitted to the Judge of the district at the close of the day in the form annexed marked D at the close of the fifteenth day a report shall be transmitted to the Judge simply announcing

* Modified by Circular Order No 26 dated 11th August 1843

[*Government Gazette*, 28*th July*, 1846]

মলা খরীদারকে সমুদয় টাকার এক রসীদ দিবেন এবং অগোণে ঐ টাকা যে জিলার জজ সাহেবের তাবে তিনি থাকেন সেই জিলার খাজানাখানায় পাঠাইবেন।

১১। ওজর করিবার নিমিত্ত যে মিয়াদ নিরূপণ আছে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি এক মাস সেই মিয়াদের মধ্যে যদি নীলামের বিষয়ে কোন ওজর হয় তবে যে বিচারকের হুকুমে নীলাম হইয়াছিল তিনি যথাসাধ্য শীঘ্র তাহার নিষ্পত্তি করিবেন। কিন্তু যদি নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে কোন ওজর না হয় অথবা উক্তমতে যে ওজর হয় তাহা যদি অগ্রাহ্য হয় তবে যে বিচারক নীলামের হুকুম দিয়াছিলেন তিনি ঐ নীলাম সিদ্ধ হইয়াছে এইমত প্রকাশ করিবেন এবং পশ্চাৎ লিখিত C চিহ্নিত পাঠানুসারে খরীদারকে তৎক্ষণাৎ এক বিক্রয়পত্র দিবেন।

১২। খরীদের টাকা দেওনের পূর্ব্বে ১৮২৮ সালের ৬ জুন তারিখের ১ নম্বর * এবং ১৮৩৬ সালের ২ জানুআরি তারিখের ১৬ নম্বরী এবং ১৮৪৪ সালের ২৬ জানুআরি তারিখের ৪২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে হইবেক। ঐ টাকা দেওনের সময় আগত হইলে সম্পত্তি নীলাম করণেতে যে খরচা লাগিয়াছে তাহা প্রথম নীলামের উপস্বত্ব হইতে যে ব্যক্তি নীলাম করাইয়াছিলেন তাঁহাকে দিতে হইবেক। তৎপরে পশ্চাৎ লিখিত বিধানে নীলামের উপস্বত্বহইতে পুনশ্চ যে টাকা বাদ দেওনের হুকুম আছে তাহা বাদ দেওয়া গেলে অবশিষ্ট টাকা এই বিষয়ে চলিত যে বিধান খাটে সেই বিধানানুসারে দেওয়া যাইবেক।

১৩। যাঁহারা নীলাম করণের হুকুম দিয়াছেন তাঁহারাছাড়া যখন নীলাম অন্য ব্যক্তির দ্বারা নির্ব্বাহ হয় অর্থাৎ ২ এবং ৩ বিধানের গতিকে তখন নীলামকরণিয়া আমলার কর্ম্ম কেবল হুকুম প্রতিপালন এবং প্রস্তাবিত নীলামের বিষয়ে যে কোন ওজর হয় তাহা তিনি বিবেচনা করিবেন না এবং যে বিচারক নীলাম করণের হুকুম দিয়াছিলেন তাঁহার বিশেষ হুকুম বিনা নীলাম স্থগিত করিবেন না।

১৪। যে আদালতের ডিক্রীক্রমে সম্পত্তি নীলামকরণের প্রস্তাব হয় সেই আদালত যে জিলার অন্তর্গত সেই জিলাছাড়া যদি প্রস্তাবিত নীলামের সম্পত্তি অন্য জিলায় থাকে তবে পূর্ব্বোক্ত বিধান সেই স্থলে খাটিবেক না। এইপ্রকার সকল গতিকে ১৮৪ সালের ৮ মে তারিখের ৮৩ নম্বরী এবং ১৮৪১ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৬৭ নম্বরী বিধান বলবৎ থাকিবেক। কিন্তু যে২ গতিকে এক মুনসেফের আদেশক্রমে অন্য মুনসেফ সম্পত্তি নীলাম করেন এবং এ উভয় মুনসেফ একি জজ সাহেবের অধীন এবং সুতরাং একি আপীল আদালতের তাবে এইমত গতিকে উক্ত সরকুলর অর্ডরের হুকুম খাটাইবার কোন উপযুক্ত কারণ দৃষ্ট হয় না।

১৫। কোন নীলাম দুই প্রহরের পূর্ব্বে অথবা সূর্য্যাস্তের পর আরম্ভ হইবেক না।

১৬। যখন প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন কি মুনসেফের দ্বারা অথবা তাঁহারদের হুকুমক্রমে নীলাম হয় তখন নীলামে যাহা২ হইয়াছিল তাহার সম্বাদ দিবসের অবসানে পশ্চাৎ লিখিত B চিহ্নিত পাঠানুসারে জিলার জজ সাহেবকে জানাইতে হইবেক। ১৫ দিবস শেষ হইলে জজ সাহেবের নিকটে এইমাত্র রিপোর্ট করিতে হইবেক যে খরীদের সম্পূর্ণ টাকা দাখিল

* ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের ২৬ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের দ্বারা মতান্তর হইল।

whether the amount purchase money has been paid in full or not The Judges will be careful to see that these reports are regularly submitted and within the time prescribed

XVII Two registers shall be kept by every Court according to the forms hereto annexed, marked E and F the one of property to be sold the other of property sold In the latter register sales made but not completed by payment in full of the purchase money are not to be entered but payment in full having been made they are to be entered immediately without reference to their subsequent confirmation or otherwise

XVIII The registers prescribed in the preceding rule shall be kept in two strongly bound volumes the pages in each being numbered and at the close of the volumes the Judge shall certify under his own signature the number of pages contained in each volume Every entry in these registers shall be authenticated by the presiding officer for the time being of the Court to which they appertain and the Judges will avail themselves of every favourable opportunity of inspecting these registers and seeing that they are carefully and properly kept up

XIX The Bill of sale to be granted to a purchaser under Rule XI shall be drawn out on stampt paper according to the amount paid for the property and the cost price of the stamp shall be paid by the purchaser according to rule in Note to exemptions No. 19 Schedule A Regulation X 1829 and the said Bill of sale shall be deemed in any Court of Justice sufficient evidence of the title acquired thereby being vested in the person or persons named therein from the date specified

XX Simultaneously with the grant of this Bill of sale to the purchaser the officer under whose orders the sale may have been made shall affix a proclamation in the language of the district in his Cutcherry intimating in the terms of the Bill of sale the succession of the purchaser to the rights and interests of the party whose property has been sold a similar proclamation shall be sent to the Cutcherries of the Darogahs of Police within whose jurisdictions any part of the property sold may be situated—and a third to the Cutcherry of the Zemindar in whose Estate the property sold may be situated And no other process for putting the purchaser in possession shall be necessary and any disputes which may arise as to the extent of the property sold or of the rights and interests therein heretofore belonging to the party to whom the purchaser has succeeded shall be heard and determined as a regular suit under Regulation IV 1793 and not otherwise it being clearly understood that sales under Act IV 1846, convey to the purchaser no right or privilege which was not vested in the person of the late proprietor Such rights or privileges therefore becoming the subject of dispute can be determined only by the institution of a regular suit

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

হইয়াছে কি না। এই২ রিপোর্ট নিয়মমতে এবং নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে জজ সাহেবের নিকটে দেওয়া যায় এই বিষয়ে তিনি মনোযোগী হইবেন।

১৭। পশ্চাৎ লিখিত E এবং F চিহ্নিত পাঠানুসারে দুই রেজিষ্টর প্রত্যেক আদালতে রাখা যাইবেক। একে যে সম্পত্তি নীলাম হইবেক তাহা লেখা যাইবেক অন্যেতে বিক্রয়হওয়া সম্পত্তি লেখা যাইবেক। যে নীলাম হইয়াছে কিন্তু খরীদের সম্পূর্ণ টাকা দাখিল না হওয়াতে সম্পন্ন হয় নাই তাহা শেষোক্ত রেজিষ্টরীতে লেখা যাইবেক না। পরন্তু সম্পূর্ণ খরীদের টাকা দাখিল হইলে নীলাম পশ্চাৎ মঞ্জুর হইলে বা না হইলে তাহা রেজিষ্টরী বহীতে তৎক্ষণাৎ লেখা যাইবেক।

১৮। পূর্ব্বোক্ত বিধানে যে রেজিষ্টরীর হুকুম আছে তাহা দুই অতিশক্ত জেল্‌দ করা কেতাবে রাখা যাইবেক। বহীর প্রত্যেক পৃষ্ঠায় নম্বর হইবেক এবং প্রত্যেক বহীতে যত পৃষ্ঠা আছে তাহার সংখ্যার নিদর্শন জজ সাহেব বহীর শেষে লিখিয়া দস্তখৎ করিবেন। ঐ বহী যে আদালতের সম্পর্কে থাকে সেই আদালতের তৎসময়ের বিচারক ঐ২ রেজিষ্টরী বহীতে লেখা সকল বিষয়ে দস্তখৎ করিবেন এবং সুযোগ হইলে জজ সাহেবেরা ঐ২ রেজিষ্টরী বহীর তদারক করিয়া দেখিবেন যে তাহা মনোযোগ পূর্ব্বক এবং রীতিমত রাখা গিয়াছে কি না।

১৯। ১১ বিধানানুসারে খরীদারকে যে বিক্রয়পত্র দেওয়া যায় তাহা সম্পত্তির খরীদের টাকার হিসাবানুসারে ইষ্টাম্প কাগজে লেখা যাইবেক এবং ১৮২৯ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ১৯ নম্বরা বর্জিত বিষয়ের নোটে যে বিধান আছে তাহার অনুযায়ি খরীদার ইষ্টাম্পের মূল্য দিবেক এবং ঐ বিক্রয়পত্র সকল আদালতে এই বিষয়ে সম্পূর্ণ প্রমাণ জ্ঞান হইবেক যে তাহার মধ্যের লিখিত ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা নির্দ্দিষ্ট তারিখ অবধি তদ্দ্বারা প্রাপ্ত সম্পত্তির অধিকারী হইয়াছে।

২০। খরীদারকে বিক্রয়পত্র দেওনের সম কালে যে বিচারকের হুকুমানুসারে নীলাম হইয়াছিল তিনি জিলার চলিত ভাষায় এক ঘোষণাপত্র লিখিয়া আপনার কাছারীতে লটকাইবেন তাহাতে বিক্রয়পত্রের কথানুসারে এই বিজ্ঞাপন হইবেক যে যে ব্যক্তির সম্পত্তি বিক্রয় হইয়াছে তাহার সেই সম্পত্তিতে যে স্বত্ত্ব ও লাভ ছিল তাহা খরীদারের হইয়াছে। এবং বিক্রয়হওয়া সম্পত্তির কোন অংশ যে পোলীসের দারোগার এলাকার মধ্যে থাকে তাঁহার কাছারীতে সেইরূপ এক ঘোষণাপত্র পাঠান যাইবেক এবং যে জমীদারের জমীদারীর মধ্যে বিক্রয়হওয়া সম্পত্তি থাকে তাঁহার কাছারীতে এইরূপ অন্য অর্থাৎ তৃতীয় ঘোষণাপত্র পাঠান যাইবেক। এবং খরীদারকে সম্পত্তির দখল দেওনের নিমিত্ত আর কোন কার্য্যের আবশ্যক হইবেক না এবং বিক্রীত সম্পত্তির পরিমাণের বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তির স্থলে খরীদার নিযুক্ত হইয়াছে সেই ব্যক্তির তৎপূর্ব্বে সেই সম্পত্তিতে যে স্বত্ত্ব ও লাভ ছিল তাহার বিষয়ে যদি কোন বিবাদ হয় তবে তাহা ১৭৯৩ সালের ৪ আইনানুসারে রীতিমত মোকদ্দমার দ্বারা শুননি ও নিষ্পত্তি হইবেক এবং অন্য কোন প্রকারে হইবেক না। যে হেতুক ইহা অতিস্পষ্টরূপে জানিতে হইবেক যে ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে করা নীলামের দ্বারা যে স্বত্ত্ব বা অধিকার পূর্ব্বকার অধিকারির ছিল কেবল তাহাই খরীদারকে অর্পণ হইল। অতএব সেই প্রকার স্বত্ত্ব বা অধিকারের বিষয়ে কোন বিবাদ হইলে তাহা কেবল রীতিমত মোকদ্দমার দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক।

A

Register of property advertized for sale in execution of decrees of Court under Act IV of 1846 *this 26th February* 1851 *corresponding with the 14th Falgoon* 1968 *B E*

Agreeably to the orders contained in the proceeding of the Judge Principal Sudder Ameen &c of this district dated 3d February 1851 and to the notice issued under this date in the case of Gungagobind Chuckerbutty Plaintiff *versus* Manoolla Sheik Defendant No 357 the undermentioned property will be sold by public auction for the realization of the amount due in that case on Wednesday the 27th March 1851, corresponding with the 15th Chyte 1268 B L

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No of the Lot	Name of Mehal	Name of Pergunnah	Name of District	Proprietor s name recorded in the Collector s Office	Sudder Jumma of the entire Mehal	Name of Zameendar	Zameendar s receivable Jumma	Name of Debtor	Amount to be realized	Remarks
										In this Column (11) it should be recorded distinctly that the rights and interest only of the person or persons answerable for the amount to be recovered are to be sold Also any information regarding the mode in which the Jumma of dependant talook &c may have been ascertained

A

১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে আদালতের ডিক্রী জারীক্রমে অদ্য ১৮৫১ সালের ২৬ ফেব্রুআরি তারিখে যে তারিখে বাঙ্গলা ১২৬৮ সালের ১৪ ফাল্গুনে যে সম্পত্তির নীলামের ইশতিহার হইয়াছে তাহার রেজিষ্টর।

১৮৫১ সালের ৩ ফেব্রুআরি তারিখে এই জিলার জজ ও প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির রুবকারীতে লিখিত হুকুমঅনুসারে এবং ৩৫৭ নম্বরী যে মোকদ্দমায় গঙ্গাগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী ফরিয়াদী ও মানুল্লা সেখ আসামী সেই মোকদ্দমায় সেই তারিখে যে এত্তেলা দেওয়া গিয়াছে তদনুসারে সেই মোকদ্দমায় দেনা টাকা আদায় করণার্থে পশ্চাৎ লিখিত সম্পত্তি ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ বুধবার মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬৮ সালের ১৫ চৈত্র বিক্রয় হইবেক।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
লাটের নম্বর	মহালের নাম	পরগনার নাম	জিলার নাম	কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে যে ব্যক্তির নামে রেজিষ্টরী হইয়াছে ভূম্যধিকারির নাম	সমুদয় মহালের সদর জমা	জমীদারের নাম	জমীদারের প্রাপ্য জমা	খাতকের নাম	যত টাকা আদায় করিতে হইবেক	মন্তব্য কথা
										এই ১১ ঘরে স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবেক যে যে টাকা আদায় করিতে হইবেক সেই টাকার দায়ি ব্যক্তির বা ব্যক্তিদের যে স্বত্ব এবং লাভ আছে কেবল তাহাই নীলাম হইবেক। এবং মফস্বলী তালুকের জমাপ্রভৃতি যেরূপে জানা গেল সেই বিষয়ের কথা সমুদয় লিখিতে হইবেক।

Notice of Judge Principal Sudder Ameen &c in Zillah 24 Pergunnahs under Act IV of 1846

Agreeably to the orders contained in the proceeding of the Judge Principal Sudder Ameen &c of this district bearing date 3d February 1851 in the case of Gungagobind Chuckerbutty Plaintiff *versus* Manoolla Shaik Defendant No 357 the undermentioned property will be sold by public auction at the Cutcherry of at noon on Wednesday the 27th March 1851 corresponding with the 15th Chyte, 1262 B E for the realization of the amount below specified Dated 26th February 1851 corresponding with the 14th Falgoon 1268 B E

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No of the Lot	Name of the Mehal	Name of the Pergunnah	Name of District	If a Government Mehal—the name of the recorded proprietor	Sudder Jumma of the entire Mehal	If a defendant talook within whose Zameendaree	Rent payable to the Zameendars	Name of the person or persons answerable for the amount	Amount to be realized	Remarks
										In this Column (11) it should be recorded distinctly that the rights and interests only of the person or persons answerable for the amount to be recovered are to be sold Also any information regarding the mode in which the Jumma of defendant talook &c may have been ascertained

B

৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে জিলা ২৪ পরগনার জজ সাহের ও প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির এস্তেহার।

৩৫৭ নম্বরী যে মোকদ্দমায় গঙ্গাগোবিন্দ চক্রবর্ত্তী ফরিয়াদী এবং মানুল্লা সেখ আসামী সেই মোকদ্দমার ১৮৫১ সালের ৩ ফেব্রুআরি তারিখে এই জিলার জজ ও প্রধান সদর আমীনপ্রভৃতির রুবকারীতে লিখিত হুকুমঅনুসারে পশ্চাৎ লিখিত টাকা আদায় করণার্থ পশ্চাৎ লিখিত সম্পত্ত ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ বুধবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬২ সালের ১৫ চৈত্র অমুক স্থানের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক ইতি। ১৮৫১ সাল তাং ২৬ ফেব্রুআরি মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৬৮ সাল ১৪ ফাল্গুণ।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
লাটের নম্বর	মহালের নাম	পরগনার নাম	জিলার নাম	যদি সরকারী মহাল হয় তবে রেজিষ্টরী হওয় ভূম্যধিকারির নাম	সমুদয় মহালের সদর জমা	যদি মফস্বলী তালুক হয় তবে কাহার তালুকের মধ্য	জমীদারের প্রাপ্য জমা	ঐ টাকার দায়ি ব্যক্তিরদের নাম বা নামসকল	যত টাকা আদায় করিতে হইবেক	মন্তব্য কথা
										এই ১১ ঘরে স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবেক যে যে টাকা আদায় করিতে হইবেক সেই টাকার দায়ি ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের যে স্বত্ব এবং লাভ আছে কেবল তাহাই নীলাম হইবেক। এবং মফস্বলী তালুকের জমাপ্রভৃতি যেরূপে জানা গেল সেই বিষয়ের কোন সম্বাদ লিখিতে হইবেক।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

I make it known that agreeably to Act IV of 1846 Ramgutty Biswas has purchased at auction the right and interest of Ruhmut son and heir of Munoolla in and appertaining to the Kismut of Mehal Kadhanagore and that his purchase has taken effect on and since the 27th of March 1851 Dated 19th April 1851 corresponding with the 3d of Chyte 1268 B E

Official signature of the officer holding the sale

C

আমি জানাইতেছি যে ১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে মহাল রাধানগরের কিসমতে মনুল্লার পুত্র এবং উত্তরাধিকারি রহমতের যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহা রামগতি বিশ্বাস নীলামে খরিদ করিয়াছে এবং তাহার খরীদ ১৮৫১ সালের ২৭ মার্চ তারিখ ও তদবধি আমলে আসিয়াছে ইতি ১৮৫১ সাল ১৯ অপ্রিল মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৮ সাল ৩ চৈত্র।

নীলামকরণিয়া আমলার পদের উপলক্ষে দস্তখৎ।

D

Report of Sales made this day in which the deposit has been paid in in conformity to the orders of

1	2	3	4	5	6
Particulars of the property sold	Decree in execution of which the property has been sold	Name of Purchaser	Amount for which the property sold	Amount deposited in part payment of the purchase money	Remarks.

D

অমুকের হুকুমানুসারে অদ্যকার যে নীলামে টাকা আমানৎ করা গিয়াছে তাহার রিপোর্ট।

১	২	৩	৪	৫	৬
নীলামহওয় সম্পত্তির বিবরণ	যে ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি নীলাম হইয়াছে	খরীদদারের নাম	যত টাকার নিমিত্তে সম্পত্তি নীলাম হইল	খরীদের টাকার যে অংশ আমানৎ হইল তাহার সংখ্যা	মন্তব্য কথা

E

Register of property advertized for sale in execution of Decrees under Act IV 1846

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
No of Lot	Particular of property	Date of Ishtehar	Date fixed for the sale to take place	Parties to the Decree in execution of which the property is proposed to be sold	Amount payable under the Decree	Objections preferred or not prior to the sale	Objections when and how disposed of	Sale when made	Reference to page and No of Register of sales made	Remarks
								Note Columns 9 and 10 have been added to render the statement complete for general reference they will only be filled up in the event of the property being sold and entered in Register F		Note Under this head explanation will be entered in the event of no sale taking place E G The amount due on the decree was paid in full or the purchaser having made the required deposit failed to complete his purchase by paying the remainder of the purchase money within the required period and the property has been readvertized for sale

L

১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে ডিক্রী জারীর জন্য নীলামের ইস্তিহার হওয়া সম্পত্তির রেজিষ্টর।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০	১১
লাটের নম্বর	সম্পত্তির বেওরা	ইস্তিহারের তারিখ	নীলামকরণার্থ নিরূপিত তারিখ	যে ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি নীলাম করিতে প্রস্তাব হইয়াছে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তির	ডিক্রীক্রমে দেয় টাকা	নীলামের পূর্ব্বে ওজর হইয়াছিল কি না	যে সময়ে ও যে প্রকারে ওজরের নিষ্পত্তি হইল	নীলাম যে সময়ে হইল	নীলামের রেজিষ্টরের পৃষ্ঠা ও নম্বর	মন্তব্য কথা
								এই কৈফিয়ৎ সাধারণমতে দৃষ্টি হওনার্থ সুগম করণের অভিপ্রায়ে এই ৯ এবং ১০ ঘর দেওয়া গিয়াছে। কেবল যে স্থলে সম্পত্তি বিক্রয় হইয়াছে এবং F চিহ্নিত রেজিষ্টরীতে লেখা গিয়াছে সেই স্থলে এই দুই ঘর ব্যবহার্য্য হইবেক।		নোট। নীলাম না হইলে এই ঘরে তাহার কারণ লিখিতে হইবেক। যথা ডিক্রীর দেয় সম্পূর্ণ টাকা দেওয়া গিয়াছিল অথবা খরীদার আমানতী টাকা দিলে পর খরীদের অবশিষ্ট টাকা নিয়মিত মিয়াদের মধ্যে দিতে পারিল না এবং তাহাতে তাহার খরীদ সম্পূর্ণ হইল না তাহাতে সম্পত্তি নীলামের নিমিত্তে পুনর্ব্বার ইশ্তহার হইল।

Register of Sales made in execution of Decrees under Act IV 1846

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Particular of Property	Date of Sale	Parties to the Decree in execution of which the property was sold	Name or names of purchasers	Amount of purchase money	Objections preferred or not after the sale was made by whom and date thereof	Objection when and how disposed of	Bill of sale given to the purchaser on	Reference to the Register of proposed sales	Remarks
									Note As explained in the Rules only such sales as may be completed by the payment in full of the purchase money are to be entered in this Register and in the event of such a sale being cancelled either on summary investigation of the objections preferred or by the decision of a Court of justice on the institution of a Regular suit a brief remark of the same is to be entered under the head of remarks

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

F

১৮৪৬ সালের ৪ আইনানুসারে ডিক্রী জারীক্রমে যে নীলাম হয় তাহার রেজিষ্টর।

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮	৯	১০
সম্পত্তির বেওরা	নীলামের তারিখ	যে ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি নীলাম হইল তৎসম্পর্কীয় [illegible] ক্রিয়া	খরীদারের নাম বা নাম সকল	খরীদের টাকার সংখ্যা	নীলামের পর ওজর হইল না যে ওজর হইল ও কাহার দ্বারা হইল ও তাহার তারিখ	ওজর যে সময়ে ও যে প্রকারে নিষ্পত্তি হয়	অমুক তারিখে খরীদারকে বিক্রয়পত্র দেওয়া গেল	প্রস্তাবিত নীলামের রেজিষ্টরের সম্পর্ক	মন্তব্য কথা।
									অমুক বিধিতে যেমত স্পষ্ট করিয়া লেখা আছে সেই মতে যে নীলাম খরীদের সম্পূর্ণ টাকা দেওনের দ্বারা সম্পন্ন হইয়াছে কেবল সেই নীলাম এই রেজিষ্টরীর মধ্যে লিখিতে হইবেক। এবং যদি আপত্তির সরাসরী বিচারক্রমে অথবা রীতমত উপস্থিত মোকদ্দমায় আদালতের ডিক্রীক্রমে নীলামের অন্যথা হয় তবে এই মন্তব্য কথার ঘরে কেবল তাহার সংক্ষেপ লিখিতে হইবেক।

ডব্লিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

অশুদ্ধশোধন।

বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৪৫৩ পৃষ্ঠায় ১৫ নম্বরী সবকুলার অর্ডরের ৩৭ পঙ্ক্তির শেষে কতক কাগজ মুদ্রিত করণের সময়ে ঐ জো এই শব্দ উঠিয়া গিয়াছে অতএব "ঐ জো" শব্দ পাঠ করিতে হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৭ জুলাই।

জিলা ময়মনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নন্দকৃষ্ণ পালিত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ জুলাই।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গা চরণ সোম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। কটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩৪৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওয়াইজ সাহেব ঢাকার সিবিল চিকিৎসক হইবেন।

শ্রীযুত জি লুইস সাহেব ঢাকার কালেজের অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৮ জুলাই।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত মুঙ্গেরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করবেন।

১৮৪৬ সাল ২২ জুলাই।

শ্রীযুত ডি ওকালাগান সাহেব ছিলটের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

কৃষ্ণনগরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত ডবলিউ মোনি সাহেব শ্রীযুত মৌলবী ইজ্জৎ আল্লীর অনুপস্থানপর্য্যন্ত পূরণিয়ার সদর আমীনী কর্ম্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু কিশোরীচাঁদ মিত্র বৌলিয়াতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ জুলাই।

আসামের ডেপুটী কমিসানর শ্রীযুত মেজর জে মাথি সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিং অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত জে ডবলিউ টেমপ্লর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী ইজ্জৎআলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাড়ে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুলাই।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ পিগু সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলুস ববি সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT | যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of GEORGE SHEPPARD an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the 1st day of August next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an Account in detail of the receipts and disbursement of the Assignee from the 1st day of June 1846 until the 20th day of July instant has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

Assignee's Office 22d July 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন জর্জ সেপপার্ড সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে তাহার শুনানি আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখে শনিবার হইবেক। ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৪৬। ২২ জুলাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই]

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the seventeenth day of July instant, the matters of the Petition of OWEN GREENE late of Shergotty in the Zillah of Behar a Contractor for the conveyance of the Government Mails between Shergotty aforesaid and Benares in the Zillah aforesaid but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said OWEN GREENE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

BEDELL
Attorney for the Insolvent

Calcutta, 24th July 1846

বারাণস ও শেরঘাটীর মধ্যে সরকারের ডাক চালান করি জিলা বেহারের শেরঘাটীনিবাসি

ওএন গ্রিন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করাতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৭ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত ওএন গ্রিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ জুলাই।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of Jadoonauth Bannerjee a Creditor of KOYLASS CHUNDER GHOSE late of Dometollah in the town of Calcutta and afterwards of Chandernagore in the Province of Bengal and lately carrying on trade and business at Calcutta aforesaid as a Merchant under the name and style of Koylass chunder Ghose and Company and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the third day of July instant, on the application of the said Jadoonauth Bannerjee are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said KOYLASSCHUNDER GHOSE appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer

W N HEDGER
Insolvent's Attorney

কৈলাশচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে পূর্ব্বে বাঙ্গল দেশের কলিকাতা নগরের ডোমতলানিবাসি ও পরে চন্দননগরনিবাসি ও পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে সওদাগরের কর্ম্ম কারি

কৈলাশচন্দ্র ঘোষ

যোত্রহীন বটেন এমত হুকুম তাঁহার মহাজন যদুনাথ বাড়ুয্যার দরখাস্তমতে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ৩ তারিখে এই আদালতের দ্বারা হইল। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যদনাথ বাঁড়য্যার দরখাস্ত আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত কৈলাশচন্দ্র ঘোষের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

ডবলিউ এন হেজর।
যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

জমীদারিদিগর ইজারা।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী
কৃষ্ণকিশোর নেউগীদিগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৮ আগষ্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওড়োডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী জয়চন্দ্র পালচৌধুরির নীচের লিখিত জমিদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

[*Government Gazette*, 28*th July*, 1846]

জিলা যশহর মতালক।

পরগনা সাঁতোর ডিহি বাগাট রকম	॥	আটআনা
ঐ পরগনা ঐ ডিহির যাহা শ্রীযুত জয়চন্দ্র পালচৌধুরী শ্রীযুত নীলকমল পালচৌধুরির নিকট পত্তনে লয়েন রকম	॥	আটআনা
পরগনে দাঁতিয়া হোশেনপুর বাগমারা মাগুরা যোলা ও মুড়াগাছা রকম	।	চারিআনা
তরফ সিদ্ধিপাশা রকম	।	চারিআনা
মৌজে বিষ্ণুপুর রকম	।	চারিআনা

শহর কলিকাতার সূতানুটীর শামিল এক বন্দ জমী অনুমান ॥১॥ শাড়ে এগার কাঠা যাহা এই চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তরে মৃত কাশীনাথ দত্তের দরুন জায়গা দক্ষিণে মৃত জয়রাম ঘোষের দরুন জায়গা পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের দরুন জায়গা এবং পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৮ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 4, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 97

To the Magistrates of Lower Provinces

1st Referring to the Circular letter of Mr Under Secretary Turnbull dated the 20th ultimo No 1058 copy of which is hereunto annexed authorizing officers in charge of Jails in this Presidency to pay to the Jail Darogah at the close of each official year a commission of 35 per cent on profits of Jail manufactures I have the honor to request that you will have the goodness on the expiration of each official year, to ascertain the profits arising on the sale of manufactures worked by convicts confined in the Jail of your district bearing in mind the rule laid down in the 2d Paragraph of that Circular and to pay to your Jail Darogah the prescribed commission holding the payments in Inefficient Balance until you are furnished with a memorandum from this office shewing the actual (tested) amount of profits on Jail manufactures carried on under your superintendence when you can charge the amount thus shewn in your Cash Account under the head of Convict Labor Fund supported by an original order of Government to be obtained by you for that purpose You will be careful at the same time to recover from your Jail Darogah any payment made to him in excess of the amount indicated in the memorandum from this office or to pay to that officer any sum that may previously have been less paid to him reporting the fact of the payments to Government in the mode directed in the concluding part of the 1st Paragraph of Mr Turnbull s Circular above referred to

2d You are likewise requested to retain in Inefficient Balance any disbursements that you

আকৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর অর্ডর।

৯৭ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব বর বরেষু।

ছোট সেক্রেটারী টর্ণবুল সাহেব গত মাসের ২ তারিখে ১০৫৮ নম্বরী এক পত্রের দ্বারা (ঐ পত্রের নকল নীচে দেওয়া গেল) এই রাজধানীর অন্তঃপাতি জেলখানার অধ্যক্ষদিগকে এই হুকুম দিলেন যে সরকারী প্রত্যেক বৎসরের শেষে জেলখানায় প্রস্তুত করা দ্রব্যের লাভের শতকরা ৩৫৲ টাকার হিসাবে জেলখানার দারোগাকে দেন। সেই পত্রের উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে প্রত্যেক সরকারী বৎসরের শেষে তোমার জিলার জেলখানায় কয়েদহওয়া বন্দুয়ানেরদের নির্ম্মিত শিল্প দ্রব্য বিক্রয় করণেতে যে লাভ জন্মিয়াছে তাহা নিশ্চয় কর এবং ঐ সরকুলর অর্ডরের ২ দফায় লিখিত বিধি মনে রাখিয়া তোমার জেলখানার দারোগাকে নিরূপিত কমিসান দেও। এবং তোমার হিসাবে মোকাবিলা না হওয়া টাকার খাতায় খরচ লেখ। পরে তোমার অধীন জেলখানায় প্রস্তুত করা শিল্প দ্রব্যের লাভের যথার্থ সংখ্যার নিদর্শন এই দপ্তরহইতে পাইলে তুমি ঐ টাকা তোমার নগদ টাকার হিসাবে বন্দুয়ানেরদের পরিশ্রমের পুঁজি এই খাতায় লেখ কিন্তু এই বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের স্থানহইতে তোমার আসল এক হুকুমের প্রমাণ দিতে হইবেক। এই দপ্তরখানাহইতে প্রেরিত লিপির মধ্যে যত টাকা লেখা থাকে তদপেক্ষা অধিক টাকা যদি তোমার জেলখানার দারোগাকে তাহার পূর্ব্বে দিয়া থাক তবে ঐ অধিক টাকা তাহার স্থানে উসুল করিতে হইবেক, পক্ষান্তরে ইহার পূর্ব্বে যদি তুমি ঐ লিপির নির্দ্দিষ্ট টাকা অপেক্ষা তাহাকে কম দিয়া থাক তবে তাহা পূর্ণ করিয়া দিবা। এবং টর্ণবল সাহেবের পূর্ব্বোক্ত সরকুলর অর্ডরের প্রথম দফার শেষ ভাগে যেমত লেখা আছে সেইমতে এই টাকা দেওনের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের নিকটে রিপোর্ট করিবা।

২। এই দপ্তরের যে লিপির দ্বিতীয় পর্ব্ব দফায় লেখা আছে তাহা তোমার নিকটে পহুছনের পূর্ব্বে উক্ত লাভের

may be authorized to make on account of objects of public utility from the balance of 65 per cent of the said profits previous to the receipt by you of the memorandum from this department already alluded to and to charge the sums in the body of your Cash Account under the head of 'Convict Labor Fund' when the actual (tested) amount of the profits for the year shall have been duly communicated to you the charge being also supported by the original orders of Government Any differences between the amount debitable as per the memorandum of this department and that which may be previously disbursed by you must of course be adjusted in the manner prescribed in respect to payments made on account of commission to Darogahs above referred to

(Signed) R WALKER,

Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant's Office
Judicial Department, the 24th June 1846

(COPY)

No 1058

From the Under Secretary to the Government of Bengal to

Dated Fort William the 20th May 1846

1 In continuation of Circular Orders No 1172 of the 25th June 1845 I am directed to inform you that the Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased to authorize until further orders all officers in charge of Jails in this Presidency (with the exceptions mentioned in that Circular) to pay to the Jail Darogahs at the close of each official year a commission of 35 per cent on profits of manufactures carried on under their superintendence Such payments will of course be subject to the correction of the Accountant to the Government of Bengal and it is desirable that the amount in each instance should be reported to this office for the information of Government in the Tabular Form No 1 annexed to the Circular in question

2 The Magistrates will bear in mind that this commission is strictly limited to the proceeds of articles actually sold or to the bona fide value of those consumed for public purposes and that articles remaining in store at the end of the year must not be included in the calculation

3 Before expending the balance of 65 per cent on objects of local utility the Magistrates will previously obtain the sanction of Government as heretofore

(Signed) A TURNBULL,

Under Secy to the Govt of Bengal

(A true copy)

(Signed) C BEADON

Under Secy to the Govt of Bengal

(True copy)

(Signed) R WALKER

Accountant to the Govt of Bengal

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ আগষ্ট।]

অবশিষ্ট অর্থাৎ শতকরা ৬৫৲ টাকার কোন অংশ যদি সাধারণের উপকারক কর্ম্মে ব্যয় করিতে তোমার প্রতি হুকুম দেওয়া গিয়াছিল তবে সেই ব্যয়হওয়া টাকা তোমার মোকাবিলা না হওয়া খাতার মধ্যে রাখিবা। এবং যখন সম্বৎসরের লাভের যথার্থ সংখ্যার বিবরণ রীতিমতে তোমাকে জানান যায় তখন সেই সকল টাকা তোমার নগদ টাকার হিসাবের বহীতে 'বন্দুয়ানেরদের পরিশ্রমের পুঁজি' এই খাতায় লিখিবা। কিন্তু ঐ টাকা ব্যয়করণের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টের আসল হুকুমের প্রমাণের আবশ্যক। এই দপ্তরের লিপির নিদর্শনে যে টাকা খরচ লিখিতে হয় এবং ইহার পূর্ব্বে তুমি যে টাকা খরচ করিয়াছ উভয়ের মধ্যে যদি কিছু বৈলক্ষণ্য হয় তবে দারোগার কমিস্যনের বাবতে যে টাকা দেওয়া যায় তাহার মোকাবিলা করণের বিষয়ে যে নিয়ম আছে তদনুসারে এই টাকার বিষয়ে করিতে হইবেক।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ২৪ জুন।

নকল।

১০৫৮ নম্বর।

অমুক ব্যক্তির প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ২০ মে।

১৮৪৫ সালের ২৫ জুন তারিখের ১১৭২ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের অনুক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব এই অনুমতি দিয়াছেন যে (ঐ সরক্যুলর অর্ডরের বর্জ্জিত বিষয় ছাড়া) অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত এই রাজধানীর সকল জেলখানার অধ্যক্ষ প্রত্যেক সরকারী বৎসরের শেষে আপনার অধীনে যে সকল শিল্প দ্রব্য প্রস্তুত হয় তাহার লাভের উপর শতকরা ৩৫৲ টাকার হিসাবে কমিস্যন জেলখানার দারোগাকে দেন। ঐ দত্ত টাকার হিসাব সুতরাং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট সাহেব সংশোধন করিবেন। এবং প্রত্যেক দারোগাকে যত টাকা দেওয়া যায় তাহার সংখ্যার রিপোর্ট গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এই দপ্তরে করা উচিত। ঐ রিপোর্ট পূর্ব্বোক্ত সরক্যুলর অর্ডরের শেষের লিখিত ১ প্রথম নম্বরী পাঠানুসারে শ্রেণীবৎ করিতে হইবেক।

২। মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা মনে রাখিবেন যে যে২ দ্রব্য নিতান্ত বিক্রয় হইয়াছে কেবল তাহার উপস্বত্বের উপর অথবা যে২ দ্রব্য সরকারী কার্য্যে ব্যয় হইয়াছে তাহার মূল্যের উপর ঐ কমিস্যন দেওয়া যাইবেক এবং বৎসরের শেষে যে সকল দ্রব্য মৌজুদ থাকে তাহা এই হিসাবের মধ্যে গণ্য হইবেক না।

৩। অবশিষ্ট শতকরা ৬৫৲ টাকা তৎস্থানের কোন উপকারক কর্ম্মে ব্যয় করণের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্টের অনুমতি পূর্ব্ববৎ মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের লইতে হইবেক।

এ টর্ণবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

সি বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 18

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st To obviate the risk of misapprehension I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you with reference to their Circular No 8 dated the 20th of March last that Zemindar and other persons vested with the power of distraining for rent are not authorized themselves to sell distrained property or to employ any Agency for that purpose excepting a person duly appointed under Act No 1 of 1839 and further that the only real property which can be brought to sale in satisfaction of a summary decree for arrears of rent is the Talook or other tenure from which the arrear is due provided by the title deeds or established usage such tenure be transferable by sale or otherwise *

2d The Board desire me to take this opportunity of pointing out to you with reference to the 3d Para of their Circular No 16 dated the 19th June 1834 that an application to the Dewanny Adawlut is not now necessary for bringing tenures to sale in satisfaction of summary awards for arrears of rent which may have accrued thereon the power of making such sales having been transferred to Collectors since the date of their abovementioned Circular, by Act VIII of 18]

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William the 13th July 1846

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

১৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। ভ্রম না হইবার নিমিত্ত সদর বোর্ড রেবিনিউর গত ২ মার্চ তারিখের ৮ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে তাহারদের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে জমীদারেরা এবং অন্যান্য যে ব্যক্তিরা বাকী খাজানার নিমিত্তে সম্পত্তি ক্রোককরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তাঁহারা ক্রোকহওয়া সম্পত্তি নিজে বিক্রয় করিতে পারিবেন না অথবা ১৮৩৯ সালের ১ আইনক্রমে রীতিমত নিযুক্ত ব্যক্তিছাড়া বিক্রয় করণের নিমিত্তে আর কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন না। পুনশ্চ বাকী খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারী করণার্থে যে তালুক বা অন্য ভূমিতে সেই খাজানা বাকী পড়িয়াছে তাহাছাড়া অন্য কোন স্থাবর সম্পত্তি সেই নিমিত্তে বিক্রয় করিতে পারিবেন না এবং যে স্থলে পাট্টা অথবা চলিত দাড়াক্রমে ঐ ভূমি বিক্রয় বা অন্য প্রকারে হস্তান্তর হইতে পারে * কেবল সেই স্থলে তাঁহারা ঐ তালুক বা ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় করিতে পারেন।

২। সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা আরো এই সুযোগে তাঁহারদের ১৮৩৪ সালের ১৯ জুন তারিখের ১৬ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের ৩ দফার উপলক্ষে তোমাকে জানাইতেছেন যে যে ভূমির খাজানা বাকী পড়িয়াছে ঐ বাকী খাজানার সরাসরী ডিক্রী জারীকরণার্থে সেই ভূমি নীলামকরণের জন্য দেওয়ানী আদালতে আর দরখাস্ত করণের আবশ্যক নাই যেহেতুক তাঁহারদের পূর্ব্ব লিখিত সরক্যুলর অর্ডরের তারিখের পর ১৮৩৫ সালের ৮ আইনক্রমে সেই প্রকার নীলাম করণের ক্ষমতা কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ হইয়াছে।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ জুলাই।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 16

To the Civil Authorities in the Lower Provinces

The Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces direct that an error in the phraseology of the 4th para of their Circular Order No of the 2d January last be corrected by the insertion of the terms provided such document bear the acknowledgment and verification of both parties to the suit immediately after the word parties occurring in the 6th line of the para in question as printed in the *Bengalee Government Gazette* of the 24th March 1846 page 172

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 2d June 1846

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে গত ২ জানুআরি তারিখের তাঁহারদের ৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের ৪ দফার কথায় যে ভ্রম হইয়াছে তাহার এইরূপে সংশোধন হয় বিশেষতঃ ১৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৭২ পৃষ্ঠে মুদ্রিত ঐ ৪ দফার পঞ্চম পংক্তিতে নিষ্পত্তি হইয়াছে এই কথার পরে এবং ঐ দরখাস্তে মোকদ্দমার উভয় পক্ষের স্বীকার ও সহী লেখা থাকে এই কথা পড়িতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ জুন।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

* Clause 7 Section 15 Regulation VII of 1799
Clause 4 Section 18 Regulation VIII 1819

* ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণ।
১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ৪ প্রকরণ।

[*Government Gazette, 4th August* 1846]

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 8

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces

Pursuant to the orders of Government the Court publish for the information of the Criminal Authorities the accompanying copy of a correspondence regarding the nature of the assistance which Magistrates are expected to afford Sheriff's officers entrusted with the execution of Writs of Capias issued by the Supreme Court against parties residing in the Mofussil

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 12th June 1846

No 84 of 1846

From A Campbell Esquire Magistrate of Darjeeling to F J Halliday Esquire Secretary to Government of Bengal Fort William dated Darjeeling the 29th April 1846

I have the honor to request that you will procure for me the opinion of the Advocate General on my proceedings as noted in the margin * and such opinion as may guide me in deciding on any further steps that may be taken before me in the matter by the Sheriff's Bailiff either with or without a Writ of Assistance or other process issued by the Supreme Court

2d I have grounded my proceedings on the absence of any sanction in the Regulations to compliance with the Sheriff's officer's requisitions and on decisions of the Sudder Courts noted underneath

1 Circular Order No 765 dated March 8th 1833

2 No 800 dated 21st June 1833

3 No 636 dated 20th May 1831

(Signed) A CAMPBELL

Magistrate

A Campbell Esq , Magistrate of Darjeeling

I have to request you will give me a Posse of your Police force to assist and protect me in the execution of my duty in conveying under Civil arrest to Calcutta

(Signed) W GRANT

Sheriff's Officer

Darjeeling 27th April 1846

Order If the Sheriff's officer desires protection he must make affidavit to his belief that such is requisite Assistance in the conveyance of a pri

---

* Letter of Sheriff's officer, dated 27th April with order thereon Letter of do dated 28th with order thereon of the 29th

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

৮ নম্বর

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

মফসলনিবাসি ব্যক্তিরদের বিরুদ্ধে কেপিয়স" নামক যে রিট অর্থাৎ পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্টহইতে বাহির হয় তাহা জারী করণের ভারপ্রাপ্ত সরিফের সারজনের সাহায্য যে প্রকারে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের করিতে হইবেক তদ্বিষয়ি লিখনপঠনের নীচের লিখিত নকল সদর নিজামৎ আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে ফৌজদারীর কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ জুন।

১৮৪৬ সাল ৮৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এফ জে হালিডে সাহেবের প্রতি দারজিলিঙ্গের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ কাম্বেল সাহেবের পত্র। দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

আপনার নিকটে আমি নিবেদন করিতেছি যে পশ্চাৎ লিখিত* আমার কার্য্যের বিষয়ে শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত আনান এবং " রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা কিম্বা সুপ্রিম কোর্টের বাহিরহওয়া অন্য কোন হুকুম সরিফ সাহেবের সারজন দেখাইলে বা না দেখাইলে এই বিষয়ে আমার সমক্ষে সেই ব্যক্তি আর যে কোন উদ্যোগ করে তদ্বিষয়ে আমার কি কর্ত্তব্য ইহা জানিবার নিমিত্তে ঐ শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত প্রার্থনা করি।

২। আমি এই বিষয়ে যে২ কার্য্য করিয়াছি তাহার মূল এই যে সরিফ সাহেবের সারজনের দাওয়ার অনুসারে কার্য্য করিতে আইনের মধ্যে অনুমতি নাই এবং পশ্চাৎ লিখিত সদর আদালতের নিষ্পত্তির উপর নির্ভর করিয়াছি।

১। ১৮৩৩ সালের ৮ মার্চ তারিখের ৭৬৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডর।

২। ১৮৩৩ সালের ২১ জুন তারিখের ৮০০ নম্বরী ঐ ঐ।

৩। ১৮৩১ সালের ২০ মে তারিখের ৬৩৬ নম্বরী ঐ ঐ।

এ কাম্বেল।

মাজিষ্ট্রেট।

দারজিলিঙ্গের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ কাম্বেল সাহেব বরাবরেষু।

দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক সাহেবকে গ্রেপ্তার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া যাইতে আমার প্রতি যে হুকুম আছে তাহাতে আমার রক্ষা ও সাহায্যকরণার্থ তোমার পোলীসের বরকন্দাজের প্রার্থনা করি।

ডবলিউ গ্রান্ট।

সরিফের সারজন।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৭ আপ্রিল।

হুকুম।

যদি সরিফ সাহেবের সারজন রক্ষা চাহেন তবে সেইরূপে তাঁহাকে রক্ষাকরণ আবশ্যক আছে এমত তাঁহার বিশ্বাসের বিষয়ে আমার সম্মুখে শপথ করিতে হইবেক। দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে গ্রেপ্তার হওয়া ব্যক্তিকে কলি

---

* সরিফ সাহেবের সারজনের ২৭ আপ্রিল তারিখের পত্র ও তাহার বিষয়ি হুকুম। ঐ সারজনের ২৮ তারিখের পত্র ও তাহার বিষয়ি ২৯ তারিখের হুকুম।

soner under Civil arrest is not directed by the Regulations

(Signed) A CAMPBELL,
Magistrate

Darjeeling 28th April 1846

A Campbell Esq Magistrate of Darjeeling

I am in receipt of your order passed upon my letter of yesterday's date requesting the assistance and protection of your Police force in the execution of my duty in conveying
under Civil arrest to Calcutta

I have the honor to observe that I consider it necessary to call upon you for a Police force to protect and assist me in the execution of my duty in conveying under Civil arrest to Calcutta on account of the position I stand in with he having threatened to break every bone in my body if I went over to his house

If you require an affidavit to the facts I am ready (at any time you think proper) to give it

I request the favor of your reply and respectfully beg to call your attention to the Sheriff's official letter of the 5th ultimo

(Signed) W GRANT
Sheriff's Officer

Darjeeling 28th April 1846

Sworn to before me this twenty ninth day of April One Thousand Eight Hundred and Forty Six

(Signed) A CAMPBELL
J P and Magistrate

Darjeeling 29th April 1846

Order on the letter of Mr Grant Sheriff's Officer dated Darjeeling 28th April 1846

The Magistrate does not consider the Sheriff's letter to his address of the 5th March tantamount to a Writ of Assistance issued by the Supreme Court he will not afford protection to the Sheriff's officer in the invasion of premises and the regulations do not authorize him to assist at all in conveying a prisoner under Civil arrest to the Sheriff

(Signed) A CAMPBELL
Magistrate

Darjeeling, 29th April 1846

No 882

To T B Swinhoe Esq
Solicitor to the Honourable East India Company

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit in original the accompanying letter No 84 of the 29th ultimo with enclosures from the Superintendent of Darjeeling and to request that you will obtain the opinion of the Advocate General in the case therein alluded to

[*Government Gazette, 4th August,* 1846]

কাতায় লইয়া যাইবার সাহায্য করিতে আইনে কোন হুকুম নাই।

এ কামবেল।
মাজিষ্ট্রেট।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

দারজিলিঙ্গের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ কামবেল সাহেব বরাবরেষু।

দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক সাহেবকে গ্রেফ্তার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া যাইতে আমার প্রতি হুকুম ছিল সেই কর্ম্ম সাধনে আমাকে রক্ষা ও সাহায্য করণার্থ আপনার স্থানে পোলীসের বরকন্দাজ লিখিয়া চাহিলাম। আমার সেই পত্রের আপনার উত্তর পাইলাম।

তাহাতে আমি নিবেদন করিতেছি যে দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে অমুক ব্যক্তিকে গ্রেফ্তার করিতে এবং কলিকাতায় লইয়া যাইবার নিমিত্তে তোমার পোলীসের বরকন্দাজের দ্বরা রক্ষা ও সাহায্য অতিআবশ্যক বোধ করি যে হেতুক ঐ সাহেব আমাকে এই ভয় দেখাইয়াছেন যে আমার ঘরে যদি তুমি প্রবেশ কর তবে তোমার শরীরের প্রত্যেক অস্থি চূর্ণ করিব।

যদি এই বিষয় শপথপূর্ব্বক সাব্যস্ত করণের আবশ্যক বোধ হয় তবে আপনি যে সময় নিরূপণ করিবেন সেই সময়ে আমি শপথ করিতে প্রস্তুত আছি।

এই পত্রের উত্তর আপনার স্থানে প্রার্থনা করি এবং বিনয়পূর্ব্বক নিবেদন করি যে শ্রীযুত সরিফ সাহেবের গত মাসের ৫ তারিখের পত্রের বিষয়ে আপনি মনোযোগ করেন।

ডবলিউ গ্রান্ট।
সরিফের সারজন।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

অদ্য আঠার শত ছেচল্লিশ সালের উনত্রিশ আপ্রিলে আমার সম্মুখে এই বিষয়ে শপথ হইল।

এ কামবেল।
জুষ্টিস অফ দি পীস ও মাজিষ্ট্রেট।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

সরিফের সারজন গ্রান্ট সাহেবের পত্রের বিষয়ে হুকুম।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৮ আপ্রিল।

সরিফ সাহেব গত মার্চ মাসের ৫ তারিখে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে যে পত্র লিখিলেন তাহা মাজিষ্ট্রেট সাহেব সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা বাহিরহওয়া রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানার তুল্য জ্ঞান করেন না। অতএব সরিফের সারজনকে বলপূর্ব্বক বাটীতে প্রবেশ করণের সময়ে তাঁহার কোন সাহায্য করিবেন না এবং দেওয়ানী পরওয়ানাক্রমে গ্রেফ্তারহওয়া কোন ব্যক্তিকে সরিফ সাহেবের নিকটে লইয়া যাইবার সময়ে সারজনের সাহায্য করিতে আইনে কোন হুকুম নাই।

এ কামবেল।
মাজিষ্ট্রেট।

দারজিলিঙ্গ। ১৮৪৬। ২৯ আপ্রিল।

৮৮২ নম্বর।

অনরবিল ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির উকীল শ্রীযুত টি বি সুইনহো সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে দারজিলিঙ্গের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের গত মাসের ২৯ তারিখের ৮৪ নম্বরী পত্র এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তাহার মধ্যের লিখিত মোকদ্দমার বিষয়ে শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের মত আন।

2d It is requested that the original enclosures may be returned with your reply

(Signed) A Turnbull
Under Secy to the Govt of Bengal

Fort William the 13th May 1846

Opinion

Mr Campbell seems to labour under considerable misapprehension as to the authority under which the Sheriff's officer is acting

The Sheriff's letter is little more than an act of courtesy important only as conveying notice to the Magistrate that his assistance may be required

The authority under which the Sheriff or his Bailiff in his place is acting is a writ of Capias issued out of the Supreme Court on its common law side directed to the Sheriff and commanding him to seize the body of   and to have it at a certain time and place before the Court &c

A writ of assistance the execution of which the Magistrate seems to admit he would be bound to aid is a writ issuing out of the Supreme Court on its Equity side directed also to the Sheriff and commanding him to put a certain person into the possession of certain premises

It seems to me that a Magistrate in the Mofussil is bound to aid the due execution of the former writ upon precisely the same principle as that on which he is bound to assist in the execution of the latter The only difference between them in respect of authority is that whereas doubts may have existed heretofore as to the power of the Court to decree possession of lands in the Mofussil none has ever existed as to its power to take either on mesne process or in execution the bodies of British subjects within the local limits of its jurisdiction

Now upon referring to Mr Advocate General Pearson's letter of the 21st of July 1820 which appears to have been ever since very properly acted upon (see Circular Orders of the Sudder Dewanny Adawlut Vol II No 31 and Construction by the Sudder Dewanny Adawlut and Nizamut Adawlut Vol II No 636 the last being one of the authorities referred to by Mr Campbell) it will be found that the obligation of the Mofussil authorities to lend their aid to the execution of a writ of assistance does not depend upon the peculiar nature or terms of that writ but upon the force of the 39th Section of the Charter of Justice and the analogy between the power of the Sheriff to call for assistance under that Section and the power of a Sheriff in England to call upon the Posse Comitatus

Applying that principle to the present case it seems to follow that whereas in England the Sheriff where assistance is required is in the execution of a Capias ad satisfaciendum *bound* and is in the execution of a Capias ad respondendum *at liberty* to call upon the Posse Comitatus, so here if he has

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

২। আসল যে লিপি এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে তাহা তুমি তোমার উত্তরের সঙ্গে পাঠাইবা।

এ টর্নবল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৩ মে।

মত।

যে ক্ষমতাক্রমে সরিফের সারজন কর্ম্ম করেন সেই বিষয়ে শ্রীযুত কামবেল সাহেবের ভ্রম আছে বোধ হয়।

সরিফ সাহেবের পত্র কেবল শিষ্টতা প্রকাশ বিনা প্রায় আর কিছু বলা যাইতে পারে না এবং তাহার অভিপ্রায় এই যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাহায্য করণের আবশ্যক হইতে পারিবেক ইহা তাঁহাকে জানান।

যে ক্ষমতাক্রমে সরিফ সাহেব অথবা তাঁহার এওজে তাহার সারজন এই বিষয়ে কর্ম্ম করিলেন তাহা সুপ্রিম কোর্টের কামন ল পক্ষে বাহিরহওয়া 'কেপিয়সের রিট অর্থাৎ পরওয়ান। তাহাতে সরিফ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে অমুক ব্যক্তিকে গ্রেপ্তার করিয়া নির্দ্দিষ্ট সময়ে ও স্থানে আদালতের সম্মুখে হাজির কর ইত্যাদি।

রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা সুপ্রিম কোর্টের একুটি পক্ষে বাহিরহওয়া পরওয়ানা। তাহাতে সরিফ সাহেবের প্রতি হুকুম আছে যে অমুক ব্যক্তিকে অমুক ভূমির দখল দেওয়াও। এবং দাবজিলিঙ্গের মাজিষ্ট্রেট সাহেব স্বীকার করেন যে এই প্রকার পরওয়ানা জারী করণেতে তাঁহার সাহায্যকরা উচিত।

আমার বোধ হয় যে মফঃসলের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যেমত শেষে লিখিত পরওয়ানা জারীর সাহায্য করা উচিত সেই নিয়মক্রমে প্রথমোক্ত পরওয়ানার তদ্রূপ সাহায্যকরা তাহার আবশ্যক। এই দুই পরওয়ানার ক্ষমতার মধ্যে এইমাত্র বৈলক্ষণ্য আছে যে মফঃসলে ভূমির দখলের ডিক্রী করিতে সুপ্রিম কোর্টের ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে পূর্ব্বে সন্দেহ ছিল কিন্তু ডিক্রীর পূর্ব্বে বা ডিক্রী জারীক্রমে ঐ আদালতের এলাকার সরহদ্দের মধ্যে ব্রিটনীয় প্রজাকে গ্রেপ্তার করিবার ক্ষমতার বিষয়ে কখন কোন সন্দেহ ছিল না।

আডবোকেট জেনরল শ্রীযুত পিয়র্সন সাহেবের ১৮২ সালের ২১ জুলাই তারিখের পত্রের অনুসারে সেই তারিখঅবধি উপযুক্তমতে কার্য্য হইয়া আসিতেছে। সেই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডরের দ্বিতীয় বালমের ৩১ নম্বর এবং সদর দেওয়নী ও নিজামৎ আদালতের আইনের অর্থের ২ বালমের ৬৩৬ নম্বর দেখ শ্রীযুত কামবেল সাহেব যে সরকুলর অর্ডরের উদাহরণ দিয়াছেন তাহার মধ্যের শেষ লিখিত এই। ঐ আডবোকেট জেনরল সাহেবের পত্র দৃষ্টি করিলে দেখা যাইতেছে যে রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ পরওয়ানা জারীর সাহায্য করিতে মফঃসলের কার্য্যকারকেরদের যে কর্ত্তব্য তাহা ঐ রিট অর্থাৎ পরওয়ানার বিশেষ ভাব অথবা বিশেষ কথার উপর নির্ভর নাই কিন্তু চার্টর অফ জুষ্টিস অর্থাৎ সুপ্রিম কোর্টের চার্টরের ৩৯ ধারার উপরে আছে এব ঐ ধারাক্রমে সাহায্যের দাওয়া করিতে সরিফ সাহেবের যে ক্ষমতা আছে তাহা ইঙ্গলণ্ড দেশের সরিফ সাহেবের পসি কমিটাটসের সাহায্যের দাওয়া করণের ক্ষমতার সদৃশ।

অতএব ঐ নিয়ম এক্ষণকার মোকদ্দমার বিষয়ে খাটাইলে দৃষ্ট হইতেছে যে যেমন ইঙ্গলণ্ড দেশে সরিফ সাহেবের কেপিয়স এড সাটিসফাসিয়েণ্ডম নামক পরওয়ানা জারী করণেতে সাহায্যের আবশ্যক হইলে পসি কমিটাটসের সাহায্যের দাওয়া করিতে হইবেক এবং কেপিয়স এড রেসপাণ্ডেণ্ডম নামক পরওয়ানা জারী করণেতে তিনি " ঐ পসি কমিটাটসের সাহায্যের দাওয়া করিতে পারেন সেইরূপে এই দেশে যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের

occasion to call upon the Magistrate for assistance, the Magistrate ought to render it

That assistance ought of course to be confined to the legal execution of the writ for instance the Police officers furnished by the Magistrate ought not to aid the Bailiff in breaking into a house—but they accompany him if he enter the premises with out breaking in—and ought to prevent any breach of the Peace when the arrest is made or rescue af ter it has been made

I do not see that the obligation upon the Magis trate extends so far as to make it necessary for him to furnish men to assist in the conveyance of the prisoner to Calcutta

(Signed) JAS WM COLVILE

May 15th 1846

(A true copy)

(Signed) T B SWINHOE

Solicitor to the East India Company

No 1117

To A Campbell Esquire

Superintendent of Darjeeling

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter No 84 of the 29th ultimo with en closures and in reply to transmit for your infor mation and guidance the accompanying copy of the Advocate General s opinion on the points therein referred

(Signed) A TURNBULL

Under Secy to the Govt of Bengal

(True copies)

W KIRKPATRICK *Deputy Regist r*

Fort William, the 20th May 1846

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুলাই।

শ্রীযুত জে নট সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা পাটনায় ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আই নানুসারে যশোহরে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

রামমোহন রায়ের মৃত্যুহওয়াতে শ্রীযুত আদিত্যপ্রসাদ ঘোষ মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৯ জুলাই।

চাটিগাঁর নিমকের একটিং এজেন্ট শ্রীযুত এফ স্কিপ উইথ সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার চাটিগাঁর নিমকচৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত ইন্স সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জাহাজসম্পর্কীয় বস্তুরক্ষক শ্রীযুত জে ওয়াট সাহেব স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে সাত সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

[*Government Gazette, 4th August*, 1846]

সাহায্যের দাওয়া করণের আবশ্যক হয় তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সেই সাহায্য করা উচিত।

ঐ পরওয়ানা কেবল আইনমত জারী করণেতে সেইরূপ সাহায্য করিতে হইবেক যথা মাজিষ্ট্রেট সাহেব পোলীসের যে আমলারদিগকে দেন তাহারা সার জনকে ঘর ভাঙ্গিয়া প্রবেশ করণের সাহায্য করিবেক না কিন্তু যদি সারজন বাটী না ভাঙ্গিয়া তাহার মধ্যে প্রবেশ করে তবে তাহারা তাহার সঙ্গে যাইবেক এবং গ্রেফ্তার হওন সময়ে শান্তিভঙ্গ নিবারণ করিবেক এবং কয়েদী ব্যক্তির উদ্ধারহওনের নিবারণ করিবেক।

কিন্তু আমার বোধ হয় না যে গ্রেফ্তার হওয়া ব্যক্তিকে কলিকাতায় লইয়া যাওনের সাহায্য করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের লোক দেওনের আবশ্যক আছে।

জেমস উলিয়ম কলবিল।

৮৪৬। ১৫ মে।

(যথার্থ নকল।)

টি বি সুইনহো।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির উকীল।

১১১৭ নম্বর।

দারজিলিঙ্গের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত এ কাম্বেল সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে গত মাসের ২৯ তারিখের ৮৪ নম্বরী তোমার পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে২ লিপি ছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে এবং তাহার উত্তরস্বরূপ তাহার মধ্যের লিখিত বিষয়ে শ্রীযুত আড বোকেট জেনরল সাহেবের মতের লিখিত নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠাইতেছি।

এ টর্ণবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ২ মে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

লবণ ও আবকারীর জরিপী কর্ম্মের সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত সি চাপমান সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার অতিরিক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত রায় দিগম্বর মিত্রের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত ময়মনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর গত মে মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পচিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

রাজশাহীর একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে যে পনের দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ মাসের ১৫ তারিখ অবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

LAND ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত দেওয়ান তৌজীর মহালাত সন ১২৫৩ সালের লাং কিস্তী জ্যৈষ্ঠ মাস বকায়া বাকীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১৮ আগষ্ট মাং সন ১২৫৩ সালের ৩ ভাদ্র মঙ্গলবার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজর ধরা যাইবেক ও বিক্রী হইবেক ইতি।

নম্বর শ্রেণী	যে নিয়মে বন্দোবস্ত হয়	নম্বর বাজেআপ্তি	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী লাং জ্যৈষ্ঠ মাস বকায়া	কৈফিয়ৎ
১ নং	কায়িমি	৬৯৬	মদনারঘুন থপুরদিং	বাঁজ শ্রীশচন্দ্র বাঁর	৫ ৲	৩৩১ ॥৭	
ঐ	ঐ	৪৩২	ভুবন পুলি	রামচন্দ্র চৌধুরী	৪ ৶১১	৮ ॥ ৮	
ঐ	ঐ	৬৮	বেলপুকুরিয়া	শিবচন্দ্র মুখর্য্যা	২ ।৴৬॥	৭ । ৩ ।	
২ নং	মরত্তি	২৭১	মহেবপুর	খোদু দেওয়ান	২২ ॥৴	৪৩ ॥৶৩	
ঐ	ঐ	১ ৮	মছলন্দপুর	বাছতউন্না	৬৩ ।৴৪	১৫ ।৴৪	
ঐ	ঐ	৬৩১	গবিরপুর	সদাশিব চৌধুরীদিগর	৯ ।৶৯	৯ ॥৶৫	
ঐ	ঐ	৭১৪	ভটপাড়া বকশীপুর	ভৈরবচন্দ্র ভট্টাচার্য্যদিং	৮৯৲৯	২৮৬ ॥৶৪	

D J Money, *Collector*

[Government Gazette, 4th August 1846]

এতদ্দ নাম রাজসাহী কালেকটরি জিলার কবগঞ্জ সর্ব্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার বিধিমতে উক্ত আইনের ৩ ও ৫ ধারার বিষয়ের বাকীপড়া নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫২ বাঙ্গলার লা কিস্তি ফসলের পাওনা বাকী রাজস্ব ও অন্য২ দাওয়ার টাকা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় নিমিত্তক, উক্ত আইনের ১৬ ধারাক্রমে সন ১৮৪৬ ইং ১৪ জুন মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ১১ আষাঢ় বেজ রবিবার এই কালেক্টরিতে পুনর্নীলামে ধরা যাইবার ডাক দেওয়াতে খরিদার না মিলাম খরিদ করিয়া রীতিমতে এনার টাকা দাখিল করিবাছিলেক পরে নিরূপিত মিয়াদ মধ্যে বাকী মূল্য সরকারী ধনাগারে দাখিল না করাতে উক্ত আইনের ঐ ১৬ ধারার মর্ম্ম নুসারে খরিদদারের এনার টাকা সরকারে জব্দ ও নীচের লিখিত মহালাত পুনর্নীলাম হওয়া আবশ্যক হইয়া উপরউক্ত ৬ ধারাক্রমে এস্তাহার দেওয়া যায় যে মহালাত মজকুর সন ১৮৪৬ ইং ২ বিশা অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৫ পাঁচই ভাদ্র রোজ বৃহস্পতিবার এই কালেকটারি কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৭ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৩ সন বাঙ্গলা তারিখ ১৩ শ্রাবণ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজি তৃতীয় লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী পড়ন সহ কিস্তি ফসলের সন ১২৫২ সাল	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৫১	খাবিজা পরগনে রাঙ্গবডা রামকেশব চক্র তালুক	লালচাঁদ সাহ	২০১	১৭২	ষোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক।
৬	বাকী মালগুজারি হকপ আদায় সেইক পাওনা দাবার কবরের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয় হওয়া মহাল		খাবিজা পরগনে রাঙ্গবোড় কিং সোনার তালুক রাধাকৃষ্ণ রকশী হং রামদয়াল দাস	রামদয়াল দাস	১৭।৮৭	২ বিভ পরগনে খাঞ্জা রাহ দুবনগর চাঁদ গাছি তালুক লিং ॥ অনামিলকির তরফ বিবি মহফাজর সরকার এই মহালের সংরেক তহসিলদার উদয়চাঁদ মজুমদার জামিনদার রামদয়াল দাস ও অন্য কিঙ্কর গুপ্ত তহসিলদারের তহবিলী রকম সন ১২৫১ বং ২৯৬৴০	এই হাওলার মধ্যে রামদয়াল দাস জামিনদারের যে হক।

H Atherton Offg Collector

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 15th day of July instant the matters of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE late of the Circular Road in the twenty four Pergunnahs Senior Inspector in the Preventive Service of the East India Company and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said RICHARD ALEXANDER JAMES ROE appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer

JUDGE and BURI INVOLVE

Attorney for the Insolvent

Calcutta 27th July 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of NAPOLEON PELLEGRIN formerly Intendant at the Narainpore Salt Golahs late of Coor amith lane in Calcutta, a Tide Waiter on the Custom House Wharf and a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the Seventeenth day of October next

The names of the Creditors of the said NAPOLEON PELLEGRIN appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

EMANUEL PANIOTI

Insolvent's Attorney

Calcutta 31st July 1846

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of GEORGE BENJAMIN SMITH formerly of Nunc o Zemadar's lane and late of Dhurrumtollah Street in the Town of Calcutta Gentleman and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled An Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কোম্পানি বাহাদুরের প্রিবেণ্টিব সরবিসের প্রধান তত্ত্বাবধারক জিলা চব্বিশপরগনার সর্কুলর রোডনিবাসি

বিচার্ড আলেকজাণ্ডর জেমস রো সাহেব

এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ১৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রিচার্ড আলেকজাণ্ডর জেমস রো সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

জজ ও বর্রিয়াস।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৭ জুলাই।

পূর্ব্বে নারায়ণপুরের নিমক গোলার তত্ত্বাবধারক পরে কলিকাতার গুড়র মার গলিনিবাসি ও কষ্টম হৌসের পোস্তারক্ষক

নাপোলিয়ন পেলিগ্রিন সাহেব

এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নাপোলিয়ন পেলিগ্রিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ইমানুএল পানিওটি।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩১ জুলাই।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার

জর্জ বেঞ্জামিন স্মিথ সাহেব

যিনি পূর্ব্বে ননকু জমাদারের গলিতে এবং তৎপরে শহর কলিকাতার ধর্ম্মতলার ইষ্ট্রিটে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৫ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস সময় নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

The names of the Creditors of the said GEORGE BENJAMIN SMITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

CH STRETTELL
Insolvent s Attorney

Calcutta 29th July 1846

ঐ জার্জ বেঞ্জামিন স্মিথ সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি।

সি জি ইষ্ট্রেটেল।
ইনসালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৯ জুলাই

In the matter of WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS lately carrying on business in copartnership with William Hunter Smoult (who is now absent from India) at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the eighteenth day of July instant it was ordered that Colin Campbell Esquire should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans to act conjointly with Robert O Dowda Esquire

FRITH and SANDES
Attornies

টালা কোম্পানির নাম
উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব

এক্ষণে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় কর্ম্ম চালাইতেন তাঁহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান জুলাই মাসের ১৮ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইয়াছিল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের সঙ্গে শ্রীযুত কলিন কাম্বেল সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেবের ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।
উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the twenty ninth day of July instant the matters of the Petition of NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL late of Park Street in the town of Calcutta Superintendent of the Calcutta Customs Preventive Service and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of September next

The names of the Creditors of the said NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

R GRAHAM
Attorney for the Insolvent

Calcutta 30th July 1846

কলিকাতা নগরের পার্ক ষ্ট্রিটনিবাসি ও কলিকাতার কাষ্টমসের প্রিবেণ্টিব সরবিসের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট
নেটরবিল হেনরি আলেকজাণ্ডর কাম্বেল সাহেব

ক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের দেনদার ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান জুলাই মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত নেটরবিল হেনরি আলেকজাণ্ডর কাম্বেল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

আর গ্রেহাম।
দেনদারের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৩০ জুলাই।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

রেজিষ্ট্ররের আফিস।
জমীদারিদিগের ইজারা।

জয়চন্দ্র পালচৌধুরী বাদী
কৃষ্ণকিশোর নেউগী দগয়রহ প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৮ আগষ্ট শনিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রেজিষ্ট্রর শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদী জয়চন্দ্র পালচৌধুরির নালিসের লিখিত জমিদারী দখলের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময় উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

[*Government Gazett 4th August* 1846]

জিলা যশহর মণ্ডালক।

পরগনা সাঁতোর ডিহি বাগাট রকম	॥ আট আনা
ঐ পরগনা ঐ ডিহির যাহা শ্রীযুত জয়চন্দ্র পালচৌধুরী শ্রীযুত নীলকমল পালচৌধরির নিকট পত্তনে লয়েন রকম	॥ আট আনা
পরগনে দাঁতিয়া হোসেনপুর বাগমারা মাগুরা ঘোলা ও মুড়াগাছা রকম	। চারি আনা
তরফ সিদ্ধিপাশা রকম	। চারি আনা
মৌজে [illegible]পুর রকম	। চারি আনা

শহর কলিকাতার সুতানুটীর শামিল এক বন্দ জমী অনুমান ॥১॥ সাড়ে এগার কাঠা যাহা এই চতু সীমাবদ্ধ বিশেষত উত্তরে মৃত কাশীনাথ দত্তের দরুন জায়গা দক্ষিণে মৃত জয়রাম ঘোষের দরুন জায়গা পূর্ব্ব দিগে মৃত গোকুলচন্দ্র দত্তের দরুন জায়গা এবং পশ্চিম দিগে কোম্পানির রাস্তা।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ২১ জুলাই।

রিসিবর আফিস।

জমিদারীদিগর ইজারা।

অশুতোষ দেবদিগর বাদী ও রাজা অযোধ্যারাম খাঁদিগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ১০ আগষ্ট সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রেম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওড়োডা সাহেব তাঁহার আফিসে ঐ প্রতিবাদি রাজা অযোধ্যারাম খাঁদিগরের নীচের লিখিত জমিদারীদিগরের ইজারার ডাক লইবেন যাহারা লইতে বাসনা রাখেন তাঁহারা ঐ সময়ে রিসিবর আফিসে উপস্থিত হইবেন।

মোত লক্কে জিলা মেদিনীপুর
পরগনে মেদিনীপুর
পরগনে ঢেকিয়াবাজার
পরগনে মনোহরগড়
পরগনে তপে বাহাদুরপুর
পরগনে বীরকুল তালুক রামপুরদিগর
পরগনে নাপোচর তালুক রাএন্দাদিগর
পরগনে ছেতুয়া তালুক হুদা মৃজামারি দামোদরপুর
পরগনে কাশীযোড়া তালুক কোদলে
পরগনে ঐ তালুক হুদাদ গলাবাড়
পরগনে ঐ তালুক মৌজে চকগোপাল
পরগনে ঐ তালুক মৌজা উত্তর পাচবাড়িয়া
পরগনে ঐ তালুক মৌজা বাহারপোতা
পরগনে ঐ তালুক মৌজে জগদাবা জুলিদা
পরগনে ঐ তালুক মৌজে কিশমত কিশনচকদিগর

কলিকাতা সুপ্রেম কোর্ট
রিসিবর আফিস।
তারিখ ২৮ জুলাই ১৮৪৬ সাল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 4, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

INSOLVENT COURT
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE *[Third Insertion.]*
PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

NOTICE is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date the 4th day of July 1840 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedule

Calcutta September 1845

গোত্রহীনেরদের আদালত।
আসৈনির দফ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।
১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪ সালের ৪ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোএহ.ন আদাল তর আকেৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে গোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

ESTATE OF WILLIAM HENRY ABBOTT

Creditors	Description	Amount of Claim Co's Rs			1st Divid at 1 per cent			
Debnarain Mookerjee,	Bhowanipore Writer	196	0	0	1	15	4	Admitted
Beernursing Mullick,	Patterghattah Calcutta, Banian	557	14	10	5	9	4	ditto
Thomson and Co	Chemists and Druggists Calcutta	30	0	0	0	4	9	ditto
Pittar Latty and Co	Tank Square Calcutta Jewellers	50	0	0	0	8	0	ditto
H Peters	Ditto Watch Maker	20	0	0	0	3	3	ditto
Hughes and Templer	Jaun Bazar Calcutta Vety Surgeons	35	0	0	0	5	7	ditto
Teil and Co	Kidderpore Harness Makers	110	0	0	1	1	7	ditto
Muttyloll Seal,	Kolootollah, Calcutta, Banian	15000	0	0	150	0	0	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Co's Rs	1st Divid at 1 per cent	
Thacker and Co	Old Court House Street Calcutta Booksellers,	24 8 0	0 3 11	Proved
Ahmuty and Co	Cossitollah Calcutta Provisioners	5 0 0	0 0 9	Admitted
Nisbitt and Co	Ditto	8 0 0	0 1 4	ditto
DeSilva and Co	Govt Place Calcutta Provisioners	15 4 0	0 2 5	ditto
J C C Sutherland Esq	Calcutta	620 0 0	6 3 3	ditto
G H Huttman	Mangoe Lane Cal Printer Bengal Military Orphan Pres	120 0 0	1 3 3	ditto
Jurroo Sircar	China Bazar Calcutta Cabinet Maker	26 0 0	0 4 3	ditto
Nilmoney Nundy	Horcutta Gully Calcutta Boxwallah	20 0 0	0 3 3	ditto
Kunoo Roy and Co	China Bazar Calcutta Shop keepers	4[illegible] 8 0	0 7 3	ditto
Bindabun Doss	Burrabazar Calcutta Shroff	4266 10 8	42 10 7	ditto
Ditto	Ditto	3786 10 8	37 13 10	ditto
Dinnonauth Seal	China Bazar Calcutta Shop keeper	10 8 0	0 1 7	ditto
Radamohun Pyne	Ditto	19 0 0	0 3 0	ditto
Bissumber Law	Ditto	14 0 0	0 2 3	ditto
Tarrachurn Bose,	Cossitollah ditto	14 0 0	0 2 3	ditto
Surroopchunder Sircar	China Bazar ditto	90 0 0	0 14 [illegible]	ditto
Nusseeram Sein	Mullungah Calcutta Box wallah	16 0 0	0 2 7	ditto
Muddoosoodun Day	China Bazar Calcutta Book seller	20 0 0	0 3 3	ditto
Capt Ingram	Now residing in England Gilmore and Co are his Agents	199 0 0	1 1[illegible] 10	ditto
Radanauth Day	Aheritollah Calcutta Inhabitant	1474 10 [illegible]	14 11 11	ditto
Sibchunder Chatterjee	Baugbazar Cal Writer	1449 0 0	14 7 11	ditto
A F Smith,	Mission Row Calcutta Merchant	1600 0 0	16 0 0	ditto
H C Watts	Calcutta Head Clerk and Accountant in Police	17[illegible]0 0 0	17 8 0	ditto
Govindchunder Bysack	Burrabazar Cal Banian	400 0 0	4 0 0	ditto
Bonamally	Jaun Bazar Cal Matman	20 0 0	0 3 3	ditto
Soomaroo Mistry	Kidderpore Coach Maker	19 0 0	0 3 3	ditto
J H Barlow Esq	Hidgly Zillah Midnapore C S	73 2 0	0 11 9	ditto
Dr Evans	Humstead in Great Britain may be £1[illegible]0	1[illegible]00 0 0	15 0 0	ditto
Mrs Balderston	Westerham in Great Britain	1[illegible]00 0 0	1[illegible] 0 0	ditto
Mr Kickhoeffr	Highgate in ditto	1[illegible]00 0 0	1[illegible] 0 0	ditto
Mr and Mrs Mutlow	Canterbury in ditto	3[illegible] 15 0	32 9 6	ditto
Lieut Urquhart	Some where in England	[illegible]7[illegible] 14 1	[illegible] 12 9	ditto

উলিয়ম হেনরি আবটের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	কোং টাকার দাওয়া	শতকরা ১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
দেবনারায়ণ মুখুয্যা	ভবানীপুর কেরাণী	১১৬৲	১৸৶৪	মঞ্জুর হইল
বীরনরসিংহ মল্লিক	কলিকাতা পাতরিয়াঘাটা বণিক	৫৫৭৸৶১	৫ ॥৴৪	ঐ
তামসন কো	কলিকাতা কেমিষ্ট ও ড্রগিষ্ট	৸৩ ৲	।৯	ঐ
পিট র বাটী কোং	ঐ ল লদাখি সোণার	৫ ৲	॥	ঐ
এচ পিটর্স	ঐ ঘড়াওয়ালা	২ ৲	৶৩	ঐ
হিউস ও টেম্পলর	কলিকাতা জানবাজার অশ্বচিকিৎসক	৩৫৲	৷৴৭	ঐ

উলিয়ম হেনরি আবটের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত রেওয়া	কাং টাকার দাওয়া	শতকরা ১৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
টিল কোং	খিদিরপুর সাজওয়ালা	১১ ৲	১/৭	মঞ্জুর হইল
মতিলাল শীল	কলিকাতার কলুটোলা বণিক	১৫ ৲	১৫ ৲	ঐ
থাকর কোং	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কেতাবওয়াল	২৪ ॥	৶১১	প্রমাণ হইল
আমুটি কোং	কলিকাতা কসাইটোলা বাবুর্চি	৫৲	৻৯	মঞ্জুর হইল
নিসবিট কোং	ঐ	৮৲	/৪	ঐ
ডিসিলবা কোং	কলিকাতা গবর্ণমেণ্ট প্রেস ঐ	১৫ ।	৵৫	ঐ
জে সি সি মথরলাণ্ড	কলিকাতা	৬২ ৲	৬৶৩	ঐ
জি এচ হটমান	কলিকাতা মাঙ্গলেন বাঙ্গাল মিশিটারী আফেন প্রেসে ছাপাওয়ালা	১১ ৲	১৶৩	ঐ
জক সরকার	কলিকাতা চীনাবাজার ছতার	২৬৲	।৩	ঐ
নীলমণি নন্দী	ঐ ছাড়কাটা গলি বাক্সওয়ালা	২ ৲	৶৩	ঐ
কিনুরায় কোং	ঐ চীনাবাজার দোকানদার	৪৫ ॥	৷৶৩	ঐ
বৃন্দাবন দাস	কলিকাতা বড়বাজার বণিক	৪২৬৬ ॥৵৮	৪১ ॥৵৭	ঐ
ঐ	ঐ	৩৭৮৬ ॥/৮	৩৭৸/১	ঐ
দীননাথ শীল	কলিকাতা চীনাবাজার দোকানদার	১ ॥	/৭	ঐ
রাধামোহন পাইন	ঐ	১৯৲	/	ঐ
বিশ্বম্বর লা	ঐ	১৪৲	৵৩	ঐ
তারাচরণ বসু	ঐ কসাইটোলা	১৪৲	৵৩	ঐ
সরূপচন্দ্র সরকার	ঐ চীনাবাজার	৯ ৲	৸৵৫	ঐ
নসিরাম সেন	কলিকাতা মলঙ্গা বাক্সওয়ালা	১৬৲	৵৭	ঐ
মধুসূদন দে	কলিকাতা চীনাবাজার কেতাবওয়ালা	২ ৲	৶৩	ঐ
কাপ্তান ইঙ্গরাম	এক্ষণে ইঙ্গলণ্ডে আছেন তাঁহার এজেণ্ট গিলমোর কোং	১১৯৲	১৸৶১	ঐ
রাধানাথ দে	কলিকাতার আহীরীটোলা	১৪৭৪॥/৫	১৪ ॥/১১	ঐ
শিবচন্দ্র চাটুয্যা	কলিকাতার বাগবাজার কেরাণী	১৪৪৯৲	১৪ ৷৶১১	ঐ
এ এফ স্মিথ	মিসরো কলিকাতা মহাজন	১৬ ৲	১৬৲	ঐ
এচ সি ওয়াট্‌স	কলিকাতা পোলীসের প্রধান কেরাণী ও আকেক্টেণ্ট	১৭৫ ৲	১৭ ॥	ঐ
গোবিন্দচন্দ্র বসাক	কলিকাতার বড়বাজার বণিক	৪ ৲	৪৲	ঐ
বনমালী	কলিকাতা জানবাজার সপওয়ালা	১ ৲	৶৩	ঐ
সুমের মিস্ত্রি	খিদিরপুর গাড়িওয়ালা	১৯	৶	ঐ
জে এচ বালো	জিলা মেদিনীপুর হিজলী	৭৩৵	॥৶৯	ঐ
ডাক্তর এবেন্স	গ্রেট ব্রিটনে হামষ্টেড। বোধ হয় ১৫ পৌণ্ড	১৫ ৲	১৫৲	ঐ
বিবি বালডষ্টন	গ্রেট ব্রিটন ওএষ্টবহাম	১৫ ৲	১৫৲	ঐ
কর্কহফর সাহেব	ঐ হাইগেট	১৫ ৲	১৫৲	
মটলো সাহেব ও তাঁহার মেম	ঐ কান্টরবেরি	৩১৫৮৸৶	৩২ ॥/৬	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আবকর্ট	ইঙ্গলণ্ডের কোন স্থানে	৯৭৯৸৵১	৯৸৯	ঐ

ESTATE OF ANDREW LIDDLE

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at Co's 1 R 4 As per 100 Sa Rs	
Augur Hossain	Dhurrumtollah Calcutta Horse Dealer	115 0 0	1 7 0	Admitted
Anderson and Wallace,	Strand Calcutta Builders	94 0 0	1 2 10	ditto
Bhussum	Jaun Bazar Calcutta Bearer	18 0 0	0 3 7	ditto
Bhoodoo	Clive Street ditto Durwan	12 0 0	0 2 5	ditto
Baboo Coalesput	Burra Bazar ditto Merchant	150 0 0	1 14 0	ditto
Becharam Dutt	Jaun Bazar ditto Inhabitant	50 0 0	0 10 0	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs.	1st Divid at Co s 1 R 4 As per 100 Sa Rs	
Begbie and Co	Tank Square Calcutta Shoe maker	51 12 0	0 10 4	Admitted
Bissumber Sein	Clive Street ditto Banian	25 0 0	0 5 0	ditto
Bruce Shand and Co	Church Lane ditto Merchant	21 0 0	0 4 2	ditto
Burkinyoung and Co	Old Church Lane ditto Musical Ware house	8 0 0	0 1 7	ditto
Bhogobon Doss	Old China Bazar ditto Cloth Merchant	128 8 0	1 9 8	ditto
Bissonauth Bonnerjee	Hautkollah ditto Banian	3779 5 9	47 3 10	ditto
Curreem	Chandnee choke ditto Coachman	12 0 0	0 2	ditto
Kollykinker Paulit	Clive Street ditto Banian	50 0 0	0 10 0	ditto
Chaplin and Co	Hastings Street ditto Watch makers	9 0 0	0 1 10	ditto
Callypersaud Sein & Co	New China Bazar ditto Shop keepers	5 0 0	0 11 0	ditto
Dwarkanauth Tagore	Jorasanko ditto Merchant	1400 0 0	17 8 0	ditto
Ditto	Ditto	300 0 0	3 12 0	ditto
Ditto Proprietor India Gazette Press	Ditto	181 4 0	2 4 3	ditto
Dick and Co	Clive Street ditto Merchants	84 0 0	1 0 10	ditto
Dykes and Co,	Old Church Street ditto Coach makers	30 0 0	0 6 0	ditto
Emaumbux	Fenwick Bazar ditto Kansimah	143 0 0	1 12 7	ditto
Fraser W T	Tank Square, ditto Merchant	27 3 9	0 5 6	ditto
Guddadhur Mitter	Mangoe Lane ditto Banian	300 0 0	3 12 0	ditto
Gattie George	Old Court House Street ditto Barber	5 0 0	0 1 10	ditto
Gyadhein Lalla,	Dhurrumtollah ditto Cloth Merchant	50 0 0	0 10 0	ditto
Glen Archd	In Europe	300 0 0	3 12 0	ditto
Hastie J	Old Court House Street Calcutta Coach maker	100 0 0	1 4 0	ditto
Huntei and Co	Dhurrumtollah Stable keepers	120 0 0	1 8 0	ditto
Hughes and Templer	Veterinary Surgeons Baleegunge	60 0 0	0 12 0	ditto
Hurrischunder Bose,	Calcutta Banian of Bruce Shand and Co	23 4 3	0 4 8	ditto
Horn John,	Of Park Street Calcutta	16 0 0	0 3 2	ditto
Kite H	Calcutta Clerk of Old or Mission Church	45 0 0	0 9 0	ditto
Kinnoo Roy and Co	New China Bazar Calcutta Shop keepers	6 0 0 0	8 2 0	ditto
Lyall David	Clive Street ditto Merchant	150 0 0	1 14 0	ditto
Lallmohun Roy,	Old Court House Street ditto Banian	75 0 0	0 15 0	ditto
Lyall Matheson and Co	Clive Street ditto Merchants	69 14 4	0 13 11	ditto
Lall	New China Bazar, ditto Tailor	33 0 0	0 6 7	ditto
Mudden	Cloonagully ditto Cook	21 0 0	0 4 2	ditto
Mucl oo	Baleegunge, 24 Pergunnahs Kansamah	14 0 0	0 2 9	ditto
Moheschunder Sing	Billee Ghaut Calcutta Sircar	14 0 0	0 2 9	ditto
Murdock, George	Clive Street ditto Engineer	131 0 0	1 10 2	ditto
Morton and Hunter,	Dhurrumtollah ditto Stable keepers	9 10 9	0 1 11	ditto
Mackenzie Lyall and Co	Tank Square Auctioneers	516 13 0	6 9 [illegible]	ditto
Ditto	For Exchange Gazette Press	70 4 0	0 14 0	ditto
Malcolm Buchanan and Co	Tank Square Calcutta Merchants,	160 0 0	2 0 0	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at Co s 1 R 4 As per 100 Sa Rs	
Mohes Day	Old China Bazar Calcutta	20 0 0	0 4 0	Admitted
Morison James	In Europe	300 0 0	3 12 0	ditto
Muller, Ritchie and Co,	Church Lane Calcutta, Merchants	18 0 0	0 3 7	ditto
Pittar and Co	Old Church Street ditto Jewellers	21 0 0	0 4 2	ditto
Pittumber Shaw	Old China Bazar ditto Wine Merchant	60 8 0	0 12 0	ditto
Payne Thomas	Cossitollah ditto Provisioner	30 0 0	0 6 1	ditto
Pittumber Mookerjee	Clive Street ditto Painter	28 7 0	0 5 8	ditto
Ramjaun	Mirzapore ditto Tailor	21 0 0	0 4 2	ditto
Rajkissore Sing or Day	Ballee Ghaut Sircar	100 0 0	1 4 0	ditto
Ramnarain Doss	Old China Bazar Calcutta Shop keeper	42 0 0	0 8 5	ditto
Ramaput	Baleegunge Suburbs of Calcutta Tailor	20 0 0	0 4 0	ditto
Russell W	In Europe	87 0 0	1 1 5	ditto
Richards and Maxton	Tank Square Calcutta Druggist	64 0 0	0 12 10	ditto
Rustomjee Cowasjee	Loll Bazar ditto Merchant	139 11 0	1 11 11	ditto
Seyed Hussein	Dhurrumtollah ditto Horse Dealer	275 0 0	3 7 0	ditto
Surreetollah	Jaun Bazar ditto Kidmutgar	18 0 0	0 3 7	ditto
Suddagur	Park Street ditto Syce	15 0 0	0 3 0	ditto
Somez	Ditto Grass Cutter	20 0 0	0 4 0	ditto
Solim	Fenwick Bazar ditto Bhisty	[illegible] 8 0	0 1 6	ditto
Sheriff Captain James	Gone to Europe	700 0 0	8 12 0	ditto
Schneider W F	Dhurrumtollah Calcutta Coach Maker	107 1 0	1 5 [illegible]	ditto
Steuart and Co	Corner of Scotch Kirk ditto	110 0 0	1 6 0	ditto
Simpson Mrs	Cossitollah ditto Lx of Paul DeMello	[illegible]12 0 0	[illegible] 12 [illegible]	ditto
Stocqueler J H	Tank Square ditto Editor of the Englishman Newspaper	69 3 0	0 13 10	ditto
Scott T B	Loll Bazar ditto Proprietor Scott's Daily Advertiser	8 0 0	0 1 7	ditto
Smith Samuel and Co	Tank Square ditto Proprietor of Bengal Hurkaru	11 14 0	0 2 5	ditto
Thompson R S	Loudon's Place ditto Druggist	20 0 0	0 4 0	ditto
Thompson and Broad	Strand ditto Ship Chandlers	4[illegible] 9 0	0 9 2	ditto
Vanzandyke and Co	Tank Square ditto Merchants	11 13 3	0 2 4	ditto
Wise Dr	Hooghly Zillah Hooghly Surgeon	95 0 0	1 3 10	ditto
Willis and Earle	Hare Street Calcutta Merchants,	63 6 8	0 12 8	ditto

আন্দ্র লিডেল সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
আগর হুসেন	ধর্ম্মতলা কলিকাতা আড়গড়াওয়ালা	১১৫৲	১ ৷৴	মঞ্জুর হইল
আণ্ডর্সন এবংওয়ালেস	কলিকাতার ষ্ট্রাণ্ড গৃহনির্ম্মাণকারক	৯৪৲	১৶১	ঐ
ভসম	জানবাজার কলিকাতা বেহারা	১৮৲	৵৭	ঐ
বুধু	ক্লাইবষ্ট্রিট ঐ দরওয়ান	১২৲	৶৫	ঐ
বাবু কৈলাশ পথ	বড়বাজার ঐ সওদাগর	১৫ ৲	১৸৶	ঐ
বেচারাম দত্ত	জানবাজারনিবাসী	৫ ৲	৷৶	ঐ
বেগরি কোং	লালদীঘি ঐ জুতাওয়ালা	৫১৸	৷৶৪	ঐ
বিশ্বম্ভর সেন	ক্লাইবষ্ট্রিট বর্ণাক	২৫৲	৴	ঐ

আক্র লিজেল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত রেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
ক্রুস সাণ্ড কো	কলিকাতা চর্চলেন সওদাগর	২১৲	।৴	মঞ্জুর হইল
বর্কিণ্যাং কোং	ঐ ওল্ড চর্চলেন বাদ্যযন্ত্রের ঘর	৮৲	/৭	ঐ
ভগবান দাস	ঐ পুরাতন চীনাবাজার কাপড়ওয়ালা	১২৮॥	১॥/৮	ঐ
বিশ্বনাথ বাঁড়ুয্যা	ঐ হাটখোলা বণিক	৩৭৭৯ ।/৯	৪৭৶১	ঐ
করিম	ঐ চাঁদনিচক কোচমান	১২৲	৵৫	ঐ
কালীকিঙ্কর পালিত	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট বণিক	৫ ৲	॥৵	ঐ
চাপলিন কোং	ঐ হেষ্টিংস ষ্ট্রিট ঘড়ীওয়ালা	৯৲	/১	ঐ
কালীপ্রসাদ সেন কোং	ঐ নূতন চীনাবাজার দোকানদার	৫৫৲	॥৶	ঐ
দ্বারকানাথ ঠাকুর	ঐ যোড়াসাকো মহাজন	১৪ ৲	১৭॥	ঐ
ঐ	ঐ	৩ ৲	৩৸	ঐ
ঐ ইণ্ডিয়াগেজেট প্রেসের মালিক	ঐ	১৮১।	২।৩	ঐ
ডিক কোং	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট সওদাগর	৮৪৲	১৲১	ঐ
টৈকস কোং	ঐ ওল্ড চর্চ ষ্ট্রিট গাড়ীওয়ালা	৩ ৲	।৵	ঐ
ইমাম বকস	ঐ যেনুইক বাজার খানসামা	১৪৩৲	১৸৭	ঐ
ডবলিউ টি ফেজর	ঐ লালদীঘি মহাজন	২৭৶৯	।/৬	ঐ
গদাধর মিত্র	ঐ মাঙ্গলেন বণিক	৩ ৲	৩৸	ঐ
জার্জ গাটী	ঐ ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট নাপিত	৯৲	/	ঐ
গয়াদীন লালা	ঐ ধর্মতলা কাপড়ওয়ালা	৫ ৲	॥৵	ঐ
এ গ্লেন	ইউরোপ	৩ ৲	৩৸	ঐ
জে হেষ্টি	কলিকাতা ওল্ড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট গাড়ীওয়ালা	১ ৲	১।	ঐ
হন্টর কোং	ধর্মতলা আড়গড়াওয়ালা	১২ ৲	১॥	ঐ
হিউস ও টেম্পলর	বালীগঞ্জ অশ্বচিকিৎসক	৬ ৲	৸	ঐ
হরিশ্চন্দ্র বসু	কলিকাত ক্রুস সাণ্ড কো বণিক	২৩।৩	।৮	ঐ
জান হর্ণ	কলিকাতা পার্ক ষ্ট্রিট	১৬৲	৶১	ঐ
এচ কৈট	কলিকাতা ওল্ড চর্চের ক্লার্ক	৪৫৲	॥/	ঐ
কিনুরায় কোং	কলিকাতা নূতন চীনাবাজার দোকানদার	৬৫ ৲	৮৵	ঐ
ডেবিড লায়ল	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট মহাজন	১৫ ৲	১৸৵	ঐ
লালমোহন রায়	ঐ ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট বণিক	৭৫৲	৸৶	ঐ
লায়ল মাথিসন কোং	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট মহাজন	৬৯৸৵৪	৸/১১	ঐ
লাল	ঐ নূতন চীনাবাজার দরজি	৩৩৲	।৵৭	ঐ
মদন	ঐ চূণাগলি বাবুর্চি	২১৲	।৴	ঐ
মককু	চব্বিশপরগনা বালীগঞ্জ খানসামা	১৪৲	৵৯	ঐ
মহেশচন্দ্র সিংহ	বালীঘাট সরকার	১৪৲	৵৯	ঐ
জর্জ মর্ডক	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট এঞ্জিনিয়র	১৩১৲	১॥৵২	ঐ
মর্টন ও হন্টর	ঐ ধর্মতলা আড়গড়াওয়ালা	৯॥৵৯	/১১	ঐ
মাকেঞ্জি লায়ল কোং	লালদীঘি নীলামকারক	৫২৬৸/	৬॥/৫	ঐ
ঐ	এক্সচেঞ্জ গেজেট প্রেসের নিমিত্তে	৭।	৸৵	ঐ
মালকম বিউকানন কোং	ঐ লালদীঘি মহাজন	১৬ ৲	২৲	ঐ
মহেশ দে	ঐ পুরাণ চীনাবাজার	২ ৲	।	ঐ
জেমস মারিসন	ইউরোপ	৩ ৲	৩৸	ঐ
মলর বিচি কোং	কলিকাতা চর্চলেন মহাজন	১৮৲	৶৭	ঐ
পিটার কোং	ঐ ওল্ড চর্চ ষ্ট্রিট স্বর্ণকার	২১	।৴	ঐ
পীতাম্বর শা	ঐ পুরাণ চীনাবাজার শরাবওয়ালা	৬॥	৸	ঐ
ত মস পেন	ঐ কসাইটোলা বাবুর্চি	৩ ৲	।৵১	ঐ
পীতাম্বর মুখুয্যা	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট রঙ্গওয়ালা	২৮।৶	।/৮	ঐ
রোমজান	ঐ মীর্জাপুর দরজি	২১৲	।২	ঐ
রাজকিশোর সিংহ কি দে	বালীঘাট সরকার	১ ৲	১।	ঐ
রামনারায়ণ দাস	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৪২৲	॥৫	ঐ
রামা পথ	কলিকাতা শহরতলী বালীগঞ্জ দরজি	২ ৲	।	ঐ
ডবলিউ রসেল	ইউরোপ	৮৭৲	১/৫	ঐ
রিচার্ডস ও মাকষ্টন	কলিকাতা লালদীঘি ঔষধবিক্রেতা	৬৪৲	৸১	ঐ
রুস্তমজি কাওয়াসজী	ঐ লালবাজার সওদাগর	১৩৯॥৶	১॥ ১১	ঐ
সৈয়দ হুসেন	ঐ ধর্মতলা আড়গড়াওয়ালা	২৭৫৲	৩।৶	ঐ

আন্ত্রু লিডেল সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১। টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
সরিৎউল্লা	কলিকাতা জানবাজার খিদমৎগার	১৮৲	৶৭	মঞ্জুর হইল
সুদাগর	পার্কষ্ট্রিট সহীস	১৫৲	৶	ঐ
সুমেজ	ঐ ঘাসিয়াবা	২ ৲	।	ঐ
সলিম	ফেনুইক বাজার ভিস্তি	৭ ॥	৴৬	ঐ
কাপ্তান জেমস সরিফ	ইউরোপে গিয়াছেন	৭ ৲	৮৴	ঐ
ডবলিউ এফ স্নাইডর	কলিকাতা ধর্ম্মতলা গাড়িওয়ালা	১ ৭৸৶	১ ।৴৭	ঐ
ষ্টুআর্ট কোং	ঐ লালগির্জার কোণে	১১ ৲	১ ।৶	ঐ
বিবি সিমসন	ঐ কসাইটোলা পাউল ডিমেলো'র অছি	৫১১	৬৸৫	ঐ
জে এচ ষ্টকলর	ঐ লালদীঘি ইঙ্গলিসমান সম্বাদ পত্রের সম্পাদক	৬৯৶	৸৴১	ঐ
টি বি স্কট	ঐ লালবাজার স্কটস ডেলি এডবরটাইজর পত্রের মালিক	৮৲	৴৭	ঐ
এস স্মিথ কোং	ঐ লালদীঘি বাঙ্গাল হরকরা পত্রের মালিক	১১৸৶	৵৫	ঐ
আর এস তামসন	ঐ লৌডন প্লেস ড্রুগিষ্ট	২ ৲	।	ঐ
তামসন এবং ব্রড	ঐ ষ্ট্রাণ্ড জাহাজের মোমবাতীওয়ালা	৪৫ ॥৴	॥৴২	ঐ
বানজানডাইক কোং	ঐ লালদীঘি সওদাগর	১১৸৴৩	৵৪	ঐ
ডাক্তর ওয়াইজ	হুগলীর চিকিৎসক	৯৯৲	১৶১	ঐ
উইলিস এবং আর্ল	কলিকাতা হের ষ্ট্রিট সওদাগর	৬৩ ।৶৮	৵৮	ঐ

ESTATE OF JAMES JOSEPH FLEURY

Creditors	Description	Amount of Claim Si Rs	1st Divid at Co s I R 14 As per 100 Sa R	
Shaumchunder Ghose	Old China Bazar Calcutta Shop keeper	300 0 0	5 10 0	Admitted
Gungaram Ghose	Ditto	60 0 0	1 2 0	ditto
Sreedhur Bose and Co	Ditto	87 0 0	1 10 1	ditto
Muddoosoodun Soor and Co	Ditto	177 0 0	3 1	ditto
Ramnarain Sein	Toll Bazar ditto Banian	361 0 0	6 13 3	ditto
John Lackersteen	Clive Street ditto Merchant	256 0 0	4 12)	ditto
J W Roberts	Ditto Commission Agent	66 0 0	1 3 10	ditto
G S Dick	Fairlie Place ditto Wine Merchant	529 0 0	9 11 9	ditto
L H Bodelio	Govt Place ditto Gentleman	100 0 0	1 14 0	ditto
P Moniot	Cossitollah ditto Merchant	2386 0 0	44 11 9	ditto
I Augier	Ditto Gunmaker	173 0 0	3 3 10	ditto
John Fountain	Dhurmtollah do for the Proprietor of the India Gazette	300 0 0	5 10 0	ditto
Cruttenden Mackillop and Co	Ranymoody Gully ditto for the late Proprietor of the John Bull Press	78 0 0	1 7 5	ditto
Revd H Pearce	Lower Circular Road ditto for Baptist Mission Press	197 4 0	) 2 6	ditto
Ditto	For the Calcutta School Book Society	13 0 0	)) 10	ditto
Nusseemoodin	Mirzapore ditto Duftery	130 0 0	2 7 0	ditto
Muddon Doss	Sakaretollah ditto Printer	800 0 0	15 0 0	ditto
T Ostell	Lall Bazar ditto Bookseller	514 10 3	9 10 5	ditto
N Robertson	Doomtollah ditto, Bookseller	100 0 0	1 14 0	ditto
Ramloll Ghose	Calcutta Writer	140 0 0	2 10 0	ditto
John Gilmore	Fairlie Place ditto Merchant	3 0 0 0	6 15 0	ditto
T A Shaw	Chittagong Judge	200 0 0	3 12 0	ditto
J B Iassin	Chowringee Calcutta Surveyor	38 0 0	0 11 6	ditto
J Rowe	Bridgetollah ditto Gentleman	58 0 0	1 1 6	ditto
Fergusson and Co Agents for the Book Society of the 58th Regt N I	Fairlie Place, ditto, Agents,	49 0 0	0 11 9	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid at Co s 1 R 14 As per 100 Sa Rs	
B Blake Capt	24th Regt N I Cuttack	63 0 0	1 2 10	Admitted
I D Belloy	Raney Moody Gully Calcutta Supervisor of Ghauts	61 4 0	1 2 4	ditto
I R Barwell,	Allipore Commissioner of Revenue	214 5 9	4 0 3	ditto
I Bell	Calcutta Import Supervisor of Sea Custom House	21 0 0	0 6 3	ditto
F LeBlond Agent for Mr E Delpeiron	Macarthy s Lane Calcutta	188 2 0	3 8 6	ditto
Thomas D Souza and Co	Mission Row ditto M r chants	3908 4 3	73 4 6	ditto
N Grant	Tank Square ditto Book seller	13 0 0	0 3 10	ditto
Nubkistno Dhur	Bow Bazar ditto Sircar	36 0 0	0 10 9	ditto
I Renauld	Mirzapore Indigo Plan ter his Agent Mr L Schramm	3346 0 0	62 2 9	ditto
C F VonLintzgy	Loll Bazar Calcutta Chemist and Druggist	1000 0 0	18 12 0	ditto
Cal Trade Association	Secretary Mr R S Thomp son of London Buildings	60 0 0	1 2 0	ditto
I H Burkinyoung	Loll Bazar Calcutta Musical Warehouse keeper	45 0 0	0 13 6	ditto

জেমস জোজেফ ফ্লুরি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ টাকার উপর কোং ১ ৸৶ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
শ্যামচন্দ্র ঘোষ	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৩ ৲	৫ ৷৶	মঞ্জুর হইল
গঙ্গারাম ঘোষ	ঐ	৬ ৲	১৶	ঐ
শ্রীধর বসু কোং	ঐ	৮৭৲	১ ৷৶১	ঐ
মধুসুদন শূর কোং	ঐ	১৭৭৲	৩ ⁄১	ঐ
রামনারায়ণ সেন	ঐ লালবাজার বণিক	৩৬৪৲	৬৸/৩	ঐ
জান লাকষ্টিন	ঐ ক্লাইব ষ্ট্রিট সওদাগর	২৫৬৲	৪ ৸৯	ঐ
জে ডবলিউ রাবর্টস	ঐ কমিস্যন এজেণ্ট	৬৬৲	১৴১	ঐ
জি এস ডিক	ঐ ফের্লি প্লেস শরাবওয়ালা	৫১৯৲	৯ ৷৴৯	ঐ
এল এচ রোডিজিয়ো	ঐ গবর্ণমেণ্ট প্লেস	১ ৲	১৸৶	ঐ
পি মনিয়ট	ঐ রসাইটোলা সওদাগর	২৩৮৬৲	৪৪ ৷৴৯	ঐ
পি ওজিয়র	ঐ বন্দুকওয়ালা	১৭৩৲	৩৴১	ঐ
জান ফোণ্টেন	ঐ ধর্ম্মতলা ইণ্ডিয়া গেজেটের মালিকের নিমিত্তে	৩ ৲	৫ ৷৶	ঐ
ক্রটেণ্ডেন মাকিলপ কোং	ঐ রাণীমুদির গলির জনবুল প্রেসের সাবেক মালিকের নিমিত্তে	৭৮৲	১ ৷৴৫	ঐ
প দরি এচ পিয়র্স	ঐ সরকুলার রোড বাপটিষ্ট মিসন প্রেসের নিমিত্তে	৪৯৭ ।০	৯৶৬	ঐ
ঐ	কলিকাতা স্কুলবুক সোসৈটির নিমিত্তে	৫১৩৲	৯ ৷৴১	ঐ
নসিমুদ্দীন	ঐ মীর্জাপুর দপ্তরী	১৩ ৲	২ ৷৴	ঐ
মদন দাস	ঐ শাকাঁরী টোলা ছাপাওয়ালা	৮ ৲	১৫৲	ঐ
টি অষ্টেল	ঐ লালবাজার কেতাবওয়ালা	৫১৪ ৷৶৩	৯ ৷৶৫	ঐ
এম রাবর্টসন	ডোমটোলা কেতাবওয়ালা	১ ৲	১৸৶	ঐ
রামলাল ঘোষ	কলিকাতা কেরাণী	১৪ ৲	২ ৷৴	ঐ
জান গিলমোর	ঐ ফের্লি প্লেস সওদাগর	৩৭ ৲	৬৸৴	ঐ
টি এ শা সাহেব	চাটিগাঁর জজ	২ ০৲	৩৸	ঐ
জে বি টাসিন	কলিকাতা চৌরঙ্গী সরবেয়র	৩৮৲	৷৴৬	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ টাকার উপর কোং ১৸৶ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
জে বো	কলিকাতা বীর্য্যতলা	৫৮৲	১/৬	মঞ্জুর হইল
৫৮ পল্টনের কেন্তার সোসৈটির এজেন্ট ফার্গিসন কোং	ঐ ফের্লিপ্লেস	৪৯৲	৸৴৯	ঐ
কাপ্তান বি ব্লেক	কটকের পদাতিক সৈন্যের ২৪ পল্টন	৬৩৲	১৶১	ঐ
এফ ডি বেলো	কলিকাতা বাণিমুদীর গলি ঘাটের তত্ত্বাবধারক	৬১ ।	৶৪	ঐ
ই আর বারও য়ল	আলীপুর বাজ্রের কমিস্যনর	২১৪ ।/৯	৪৲৩	ঐ
জে বেল	কষ্টম হৌসে সমুদ্রপথে আমদানী দ্রব্যের তত্ত্বাবধারক	২১	।৴৩	ঐ
দেলপেরো সাহেবের এজেন্ট এফ লেব্রণ্ড	কলিকাতা মেকার্থি গলি	১৮৮৶	৩ ॥৬	ঐ
তামস ডিসুজা কোং	ঐ মিসন রো সওদাগর	৩৯ ৮ ।৩	৭১ ।৬	ঐ
এস গ্রাণ্ট	ঐ লালদীঘি কেন্তারওয়ালা	১৩৲	/১	ঐ
নবকৃষ্ণ ধর	ঐ বড়বাজার সরকার	৩৲৲	॥৴৯	ঐ
এফ বিনলুড	মীজাপুর নীলওয়াল তাঁহার এজেন্ট এস স্কাম	৩৩৪৬৲	৬১৶৯	ঐ
সি এফ বনলিনসগি	কলিকাতা লালবাজার কেমিষ্ট ও ড্রগিষ্ট	১ ৲	১৮৸	ঐ
কলিকাতার ত্রেড আসোসিএসন	সেক্রেটারী আর এস তামসন সাহেব লৌডন বিল্ডিং	৬ ৲	১৶	ঐ
এফ এচ বর্বিণ্যং	কলিকাতা লালবাজার	৪৫৲	৸/৬	ঐ

FS1ATL OF JOHN MARCADO

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid Co s 6 As per 100 Sa Rs	
Bino Bebee widow and Re pres of Golabdy Mistry deceased	Lower Circular Road Cal cutta	195 8 0	0 11 8	Admitted
Babooram Seal	New China Bazar ditto Shop keeper	,0 3 0	0 3 0	ditto
East India Co operative So ciety	Cossitollah ditto Mr T Smyth Managing Member	64 0 0	0 3 10	ditto
Frith and Gordon,	Calcutta Surgeons and Drug gists	1698 14 (	(4 11	ditto
Fyzoo	Free School Calcutta Kan samah	30 0 0	0 1 10	ditto
Gooroodoss Ghose	Jorasanko ditto Writer	174 0 0	0 10 5	ditto
Gourmohun Ghose	Boitocaunn ditto Butterman	1 ,5 0 0	0 7 6	ditto
Goluck Dutt	Aherytollah ditto Shop keeper	120 0 0	0 7 2	ditto
Gourmohun Dutt	New Chowlhutta, ditto Ped lar	35 0 0	0 2 1	ditto
Hurrochunder Tagore	Chorebagan ditto Sircar	1600 0 0	6 0 0	ditto
Hypher and Co	Durrumtollah ditto Cooks	1 0 0	0 9 3	ditto
Jones C J	Chowringee Lane ditto Writer	10 0 0	0 , 4	ditto
Muffin J L	Kerr s Lane ditto	60 1, 7	2 1 8	ditto
Mothoormohun Ghose	Jorasanko ditto	383 0 0	1 6 11	ditto
Madub Burraul and Ramun Burraul and Ramdhun Mookerjee	Ditto Sons Heirs and Legal Repres of Juggomohun Burraul same place Writers	170 0 0	0 10 9	ditto
Martin Mrs H	Firetta s Bazar Calcutta, Pastry Shop	22 14 0	0 1 5	ditto
Middleton and Co	Old Court House Street ditto Jewellers	50 0 0	0 3 0	ditto
Kistnomohun Chunder	Aherytollah ditto Sircar	32 0 0	1 3 (	ditto
Noormahomed	Bebee Cooper s Lane Mendy Bagan, ditto Tailor	125 0 0	0 ~ 6	ditto.
Palmer T and P	New China Bazar ditto, Wine Merchants	~0 0 9	0 4 6	ditto

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	1st Divid Co s 6 As per 100 Sa Rs	
Iter Bux	Kerr s Lane Calcutta Kan smaff	‥ 7 11	0 3 6	Admitted
Radamadub Haldar	Pattreaghattah ditto Writer	1300 0 0	4 14 0	ditto
Ramcoomar Doss	Mulungi ditto	160 0 0	0 9 7	ditto
Robertson, M	Baleaghaut Road Suburbs of Calcutta Trader	30 0 0	0 1 10	ditto
Sutherland P	Boitaconnah ditto Register in the Military Board Office	1‥0 0 0	0 ‥ 0	ditto
Suntockloll and Kaderon Loll	Burrabazar ditto Cloth Merchants	64 0 0	0 3 10	ditto
Samchund Turrupdar	Old China Bazar ditto Tea ditto	1‥ 0 0	0 0 10	ditto
Shuk Surrubly	Royd Street ditto Kidmutgar	61 0 0	0 3 10	ditto
Sool moy Roy	Free School Street ditto Matman	23 0 0	0 1 ‥	ditto
Swinhoe, T B & J H	Council House Street ditto Attornies at Law	300 0 0	1 2 0	ditto
Watkins Cliff and Co	Government Place ditto Tea Merchant	‥0 0 0	0 3 0	ditto

With reference to the foregoing Advertisements if the Parties entitled to the above Dividend will prove their claims before the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred

জান মার্কেডো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ টাকার উপর কোং ।৶ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
মৃত গোল বদি মিস্ত্রীর বিধবা ও প্রতিনিধি বেনু বিবি	কলিকাতা সরবালর বোড	১৯৫ ॥	॥৴৮	মঞ্জুর হইল
বাবুরাম শীল	ঐ নুতন চীনাবাজার দোকানদার	৫ /	৶	ঐ
ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোঅপরেটিব সোসৈটি	ঐ কসাইটোলা টি স্মিথ কার্য্যকারক	৬৪৲	৶১	ঐ
স্মিথ এবং গার্ডিন	কলিকাতা চিকিৎসক ও ড্রগিষ্ট	১৬৯৮৸৶৬	৬ ।১১	ঐ
ফয়জু	কলিকাতা ফ্রিস্কুল লর খানসামা	৩	/১	ঐ
ধরুদাস ঘোষ	ঐ যোড়াসাঁকো কেরাণি	১৭৪৲	॥৶৫	ঐ
গৌরমোহন ঘোষ	ঐ বৈঠকখানা মাখনওয়ালা	১২৫৲	।৶৬	ঐ
গোলোক দত্ত	ঐ আহীরীটোলা দোকানদার	১২ ৲	।/২	ঐ
গৌরমোহন দত্ত	নুতন চাউলহাটা পাইকার	৩৫৲	৶১	ঐ
হরচন্দ্র ঠাকুর	ঐ চোরবাগান সরকার	১৬	৬	ঐ
হাইফর কো	ঐ ধর্ম্মতলা বাবুর্চি	১৫৫৲	॥/৩	ঐ
সি জে জোনস	ঐ চৌরঙ্গী গলি কেরাণি	৯ ৲	।/৪	ঐ
জে এল মফিন	ঐ কাস লেন	৫৬ ৸/৭	২/৮	ঐ
মথুরমোহন ঘোষ	ঐ যোড়াসাকো	৩৮৩৲	১ ।৶১১	ঐ
মাধব বড়াল ও রামমোহন বড়াল ও রামধন মুখর্য্যা	ঐ গঙ্গামোহন বড়ালের পুত্র ও উত্তরাধিকারী এবং প্রতিনিধি কেরাণি	১৭ ৲	॥৶৯	ঐ
বিবি এচ মার্টিন	কলিকাতা ডেবেটিন জার কটির দোকান	১১৸/	/৫	ঐ
মিডল্টন কোং	ঐ ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট সোণার	৫ ৲	/	ঐ
কৃষ্ণমোহন চন্দ্র	ঐ জ'তাবীটো না সরকার	৩২৫	১৶৬	ঐ
নূরমহম্মদ	ঐ বিবি কুপরের গলি মেন্দিবাগান দরজী	১২৫৲	।৶৬	ঐ
টি এবং পি পামর	ঐ নুতন চীন বাজার শরাবওয়ালা	৭ ৶৯	।৬	ঐ
পীর বকস	ঐ কর্ম লেন খানসামা	৫৭ ।/১১	৶৬	ঐ
রাধামাধব হালদার	ঐ পাতরিয়াঘাটা কেরাণি	১৩০০৲	৪৸৶	ঐ

জান মার্কেন্তো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০৲ টাকার উপর কোং ।৶ আনার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
রামকুমার দাস	কলিকাতা মলঙ্গা	১৬ ৲	॥√৭	মঞ্জুর হইল
এম রাবর্টসন	কলিকাতা শহরতলী বালিয়াঘাটার রাস্তা ব্যাপারী	৩ ৲	⁄১	ঐ
পি সথরল শু	ঐ বৈঠকখানা মিলিটারী বোর্ড আফিসের রেজিষ্টর	১৫ ৲	॥⁄	ঐ
শান্তক লাল এবং কাদবন লাল	ঐ বড়বাজার কাপড়িয়া মহাজন	৬৪৲	⁄১	ঐ
শ্যামচাঁদ তুকপদার	ঐ পুরাণ চীনাবাজার চাব সওদাগর	১৫৲	⁄১	ঐ
শেক সবাবদি	ঐ রাইড ষ্ট্রিট খিদমৎগার	৬৪৲	⁄১	ঐ
সুখময় রায়	ঐ ফ্রিস্কুল ষ্ট্রিট সপওয়ালা	২৩৲	⁄৫	ঐ
টি বি এবং জে এচ সুইনহো	ঐ কৌন্সেল হৌস ষ্ট্রিট উকীল	৩ ৲	১⁄	ঐ
ওয়াটকিন্স ক্লিয কো	ঐ গবর্ণমেণ্ট প্লেস চাব সওদাগর	৫ ৲	⁄	ঐ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[Government Gazette 1th August 1846] | 11

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 11, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 19

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st As the 28th of September next one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I of 1845 falls within that portion of the Dusserah Vacation commencing with the 25th of September and ending with the 2nd of October following, during which the offices of the several Collectors will be closed I am desired by the Sudder Board of Revenue to intimate that the first open day after the expiration of the Holidays viz the 3rd of October, should be taken as the latest date of payment in lieu of the 28th of September preceding

2nd On the same principle whenever any of the latest dates of payment falls on a Sunday or other close Holiday the first open day thereafter should be taken to be the latest date

3rd You are referred also to the Board s Circular No 18 dated the 23rd August 1845 As the Civil Courts will be closed from Thursday the 17th September to Thursday the 22nd of October the Notification to be affixed in the Court of the Judge of the district should not be issued until the opening of the Courts on Friday the 23rd of October *

(Signed) G Plowden

Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William the 3rd August, 1846

* Vide Sect 6, Act I 1845

[*Government Gazette, 11th August,* 1846.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সর্কুলর অর্ডর।

১৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে যে শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস অর্থাৎ আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ দশহরার বন্দের দিবসের মধ্যে পড়িবেক ঐ পরব সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখঅবধি অকটোবর মাসের ২ তারিখপর্য্যন্ত থাকিবেক এবং সেই সকল দিবসে কালেকটর সাহেবের কাছারী বন্দ হইবেক অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে ঐ মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে শেষ দিবস সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ ধার্য্য না হইয়া বন্দের পরে যে দিবসে কাছারীর কার্য্য পুনর্ব্বার আরম্ভ হয় অর্থাৎ অকটোবর মাসের ৩ তারিখ ধার্য্য হইবেক।

২। সেই নিয়মানুসারে মালগুজারীর বাকী আদায়ের শেষ দিবস যদি রবিবার কি অন্য কোন পরবের বন্দের দিন হয় তবে তাহার পরে যে প্রথমদিবসে কাছারীর কার্য্য আরম্ভ হয় সেই দিবস মালগুজারী আদায়ের শেষ দিবস ধার্য্য করা যাইবেক।

৩। বোর্ডের ৮৪৫ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখের ১৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের বিষয়ে তোমার প্রতি মনোযোগ করিতে হুকুম হইতেছে। সকল দেওয়ানী আদালত সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ বৃহস্পতিবার অবধি অকটোবর মাসের ২২ তারিখ বৃহস্পতিবার পর্য্যন্ত বন্দ হইবেক অতএব জিলার জজ সাহেবের কাছারীতে যে এস্তেহার লটকাইতে হয় সেই এস্তেহার ঐ সকল আদালত খোলা যাওনের দিন অর্থাৎ অকটোবর মাসের ২৩ তারিখ শুক্রবারের পূর্ব্বে পাঠান উচিত নহে।* জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারি।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আগষ্ট।

John C Marshman *Bengalee Translator*

* ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারা দেখ।

১৮৪৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে যে ফর্দ্দ বৎসরে২ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সলে দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় টৌনহালে হইবেক।

তারিখ।	বিষয়।	
সেপ্টেম্বর *	প্রধান বৃত্তি।	দ্বিতীয় বৃত্তি।
১৬ বুধবার	সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা	ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ।
১৭ বৃহস্পতিবার	পুরাবৃত্ত	পুরাবৃত্ত।
১৮ শুক্রবার	ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা	ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা।
১৯ শনিবার	পদার্থ বিদ্যা	গোলাধ্যায়।
২১ সোমবার	ইঙ্গরেজী এসে	অনুবাদ।
২২ মঙ্গলবার	বাঙ্গলা এসে	পাঠ।

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্নে ঠিক দশ ঘণ্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাঁচ ঘণ্টার সময়ে শেষ হইবেক ঐ সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আপন২ স্থানে বৈশনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোয়া ঘণ্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

২। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী বৃত্তি।

প্রধান।

ইঙ্গরেজী এসে	শ্রীযুত সর চরুথর্ট মাউক সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়েট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা	শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব।
বাঙ্গলা ভাষার এসে কিম্বা	শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা।
কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি চাহিলে লাটিন ভাষার এসে	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।

দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ	শ্রীযুত সি বীডন সাহেব।
গোলাধ্যায়	শ্রীযুত ই এ সামুয়েল্‌স সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা	শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব।
অনুবাদ	শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।

সংস্কৃত বৃত্তি।

প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল বিষয়ে)	শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।

আরবী বৃত্তি।

প্রধান ও দ্বিতীয়	শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রাইলি সাহেব।

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তর যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগষ্ট মাসে মনোনীত হইয়াছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্ত্তমান বৎসরের ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাহইতে প্রস্তুত হইবেক।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রাসেলস ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডৈস লষ্ট” ও কৌপরের কাব্যের যে২ ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকস্যন পুস্তকের মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজসতাব্দর কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপেনিস্যন যুদ্ধপর্য্যন্ত (মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিস ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে হৌটস সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হইয়াছে এবং পূর্ব্ববৎ কেবল গবর্ণমেণ্টের কালেজের ছাত্রেরা এ বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেণ্টের অতি হৃদ্বোধ করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়েট সাহেব।
ক্ষেত্র পরিমাপক ও পদার্থ বিদ্যা	শ্রীযুত এ ডবলিউ কৃষ্টফর সাহেব।
লাটিন এসে	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
ইঙ্গরেজী এসে	শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব।
বাঙ্গলা এসে	শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টৌন হালে এই পরীক্ষার কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত ইয়ং সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিবেন বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া তথায় উপস্থিত হইবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব হুগলীতে মহম্মদ মসিনের কালেজের সকল পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয়

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আগষ্ট।]

সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয়ে সুবোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে ত হার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ।—সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উক্ত সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার অনুমান এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও মোরল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত* গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্ব্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রুবদ্রব্য নিরূপক [illegible]নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্শল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নি

---

* ব্রিস্কলি সাহেবের জ্যোতির্ব্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্ব্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রুবদ্রব্যনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যা বিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

[*Government Gazette*, 11*th August*, 1846]

মিবে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা অত্যুত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের কালেজ ভিন্ন অন্যান্য ছাত্রের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের অতিউত্তম২ উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যে২ উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপন২ উত্তর লেখেন এবং এক ফর্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে২ উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত প্রেসীডেণ্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে। এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ২ জুলাই।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরী জেলা যশর।

জানান যায় যে শহর কলিকাতা ইত্যাদিনিবাসি কোন২ ভূম্যধিকারিরা আপন২ ভূম্যাদির রাজস্ব স্বত্ব মোক্তারের দ্বারা দাখিল করণ ব্যতিরেকে তাহার বেঙ্ক নোট ও কোম্পানির কাগজ লেফাফা মধ্যে বন্দ করিয়া কালেকটর সাহেবের বরাবর প্রেরণ করিয়া থাকে এ অতিঅন্যায় ও রীতির বিপরীত অতএব এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে আগামি কালে কেহ রাজস্বের কোন টাকা উপরোক্ত প্রকারে নোটাদি দ্বারা প্রেরণ না করে যদি করে তবে তাহা পঁহুছার কোন ব্যতিক্রম হইয়া সময় শিরে খাজানাতে জমা না হওয়া জন্য কোন ভূমি নীলাম হইলে কালেকটর সাহেব তাহাতে দায়ী ও দোষী হইবেন না ও তজ্জন্য কেহ কোন দাওয়া করিতে পারিবেন না এবং পারিলেও গ্রাহ্য হইবেক না ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ জুলাই।   R HAMPTON, *Offg Collector*

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Petition of BENJAMIN RICHARDS, an Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in the above matter on and bearing date the fourth day of August instant it was ordered that personal service of notice of the day appointed for hearing the matters of the Petition of the said Insolvent filed on the seventeenth day of June last is dispensed with in respect to all the former Creditors of the said Insolvent whose names are inserted in the Schedule of the said Insolvent filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, on the twenty ninth day of June last and further notice is given, that Saturday the fifth day of September next is the day appointed for the hearing of the matters of the said Petition of the said Insolvent   W H OWEN

Attorney for the said Insolvent

Calcutta, 4th August 1846

In the matter of DAVID CLARK an Insolvent

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the Insolvent Court bearing date the 1st day of August instant the Schedule filed by the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court   SHAW and LYONS,

Insolvent's Attornies

Calcutta 8th August 1846

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন।

বেঞ্জামিন রিচার্ডস সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুম হইয়াছিল যে গত জুন মাসের ২৯ তারিখে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় উক্ত যোত্রহীনের যে তফসীল দাখিল হইয়াছে তাহার মধ্যে পূর্ব্বকার যে সকল মহাজনেরদের নাম লেখা যায় তাহারদিগকে গত জুন মাসের ১৭ তারিখে দাখিলহওয়া উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের শুননির নিরূপিত দিবসের বিষয়ে এত্তেলা দেওয়া না যায়। আরো সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত যোত্রহীনের উক্ত দরখাস্তের মর্ম্ম শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এচ ওএন।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ আগষ্ট।

যোত্রহীন

ডেবিড ক্লার্ক সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১ তারিখের যোত্রহীন আদালতের হুকুমানুসারে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাইয়াছে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় মহাজনেরা সেই তফসীল দেখিতে পারেন।

শা এবং লায়ন্স।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৮ আগষ্ট।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

বিসিবর আফিস।

রামচন্দ্র পালচৌধুরী বাদী

কৃষ্ণকিশোর মৈত্রী দিগর প্রতিবাদী

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে তালুকাত্তের ইজারার ডাক অদ্য তারিখে না হইয়া আগামি ১২ আগষ্ট বুধবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় হইবেক।

বিসিবর আফিস ৮ আগষ্ট ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১১ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 18, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৮ আগষ্ট।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 20

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st As a diversity of opinion appears to prevail in regard to the application of Para 5 of the orders of Government, (162,) dated the 4th March last communicated to you with the Circular (No. 9) issued from this office on the 24th idem; I am directed by the Sudder Board of Revenue to explain that the orders in question relate only to Lakhiraj suits and not also to Chur cases They do not however include Government Lakhiraj suits under Section 30 Regulation II of 1819 which are for rent not Revenue

2nd With respect to Chur cases you are referred to the Board's Circular of the 2nd of January last No 1

(Signed) G PLOWDEN

Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William, the 23rd July 1846

NOTICE

As the 28th of September next one of the latest dates for the payment of arrears of Revenue under Act I of 1845 falls within that portion of the Dusserah Vacation, commencing with the 25th of September, and ending with the 2nd of October following during which the Offices of the several Collectors will be closed, notice is hereby given that the first open day after the expiration of the holidays viz the 3rd of October next, will be taken

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। গত ৪ মার্চ তারিখের গবর্ণমেণ্টের ১৬২ নম্বরী যে হুকুম ঐ মাসের ২৪ তারিখে এই দপ্তরহইতে প্রেরিত ৯ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের সঙ্গে তোমাকে জানান গিয়াছিল সেই হুকুমের ৫ দফা খাটাইবার বিষয়ে বিবিধ মত হওয়াতে সদর বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে তোমাকে স্পষ্ট করিয়া জানাইতেছি যে ঐ হুকুম কেবল লাখেরাজের মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে চরের মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে না। ১৮১৯ সালের ২ আইনের ৩০ ধারার মোকদ্দমা খাজানার বিষয়ে এবং সরকারী করের বিষয়ে নয় অত এব সেই প্রকার সরকারী লাখেরাজের মোকদ্দমার সঙ্গে ঐ হুকুমের সম্পর্ক নাই।

২। চরের মোকদ্দমার বিষয়ে গত ২ জানুআরি তারিখের সরকুলর অর্ডরের ১ নম্বর দেখ।

জি প্লৌডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৫ সালের ১ আইনক্রমে মালগুজারীর বাকী টাকা দেওনের নিমিত্তে যেং শেষ দিবস নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে এক দিবস আগামি ২৮ সেপ্টেম্বর নির্দিষ্ট হইয়াছে। কিন্তু দশহরার যে ছুটী ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে আরম্ভ হইয়া ২ অকটোবর তারিখে শেষ হয় তাহার মধ্যে ঐ দিবস পড়ে এবং কালেক্টর সাহেবের নানা কাছারী সেই সময়ে বন্ধ থাকিবেক অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঐ পরব শেষ হওনের পর যে প্রথম দিবসে কার্য্য আরম্ভ হইবেক অর্থাৎ আগামি অকটোবর মাসের ৩ তারিখ সেই তারিখ ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের পরিবর্ত্তে

to be the latest date of payment in lieu of the 28th of September preceding

By order of the Sudder Board of Revenue,

G PLOWDEN,

Offg Secretary

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 10th August, 1846

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

27th January, 1846 —Objections to a coming sale in satisfaction of a decree, alleging possession on the part of the objector must be enquired into before the sale can take place.

Musst Hur Soondree Goopteea—Petitioner

This was an appeal against an order of the Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, dated 15th August 1845

Benode Ram Sein &c in execution of a decree against Mun Mohunee Goopteea had attached 7½ Annas of lot Malta as the defendant s property which the petitioner stated to be in her possession The Principal Sudder Ameen however directed its sale considering the petitioner to be equally a debtor under the decree with Mun Mohunee Goopteea This order was reversed on appeal because the petitioner was not a party to the decree, which therefore could not be enforced against* her The Principal Sudder Ameen was also instructed to take evidence as to the petitioner being in possession of the property claimed by her and to release it should such prove to be the fact In reply it was reported to the Court that the sale had taken place before the receipt of their orders The sale was nevertheless summarily reversed by the Court (present Mr Reid,) on account of the omission to enquire previously into the petitioner s alleged possession of the property sold The proceeds of sale which had already been paid to several parties holding decrees against Mun Mohunee Goopteea were also directed to be recovered for restoration to the purchaser, and an investigation into the fact of petitioner s possession was ordered

10th February, 1846 —Illegal collections can not be taken into account in the adjustment of mesne profits

Radha Mohun Ghose Chowdry—Petitioner

This was an appeal from the order of the Judge of Jessore dated 12th August 1845 altering, on appeal by the defendant that of the Principal Sudder Ameen of the district which awarded to the petitioner the sum of Co s Rs 3307 4 3 1,

* See case of Dilawur Allee Khan and another petitioner's, reported 15th March 1842 Vol I Part 2, page 25

খাজনাআদীর বাকী টাকা দেওনের শেষ দিবস জ্ঞান হইবেক।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে।

জি প্লৌডন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১০ আগষ্ট।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ২৭ জানুআরি।

ডিক্রী জারীক্রমে নীলামের হুকুম হইলে যদি ওজরদার কহে যে সেই সম্পত্তি আমার দখলে আছে তবে ঐ ওজর নীলামহওনের পূর্ব্বে তদারক করিতে হইবেক।

মসম্মাৎ হরসুন্দরী গুপ্তীয়া দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৫ সালের ১৫ আগষ্ট তারিখে বীরভূমের প্রধান সদর আমীনের হুকুমের উপর হয়।

বিনোদরাম সেনপ্রভৃতি মনমোহিনী গুপ্তীয়ার বিরুদ্ধে ডিক্রী জারী করণেতে লাট মালতার সাড়ে সাত আনা অংশ আসামীর সম্পত্তি বলিয়া ক্রোক করেন দরখাস্তকারিণী কহিল যে সেই সম্পত্তি আমার দখলে আছে। কিন্তু প্রধান সদর আমীন ঐ ডিক্রীক্রমে দরখাস্তকারিণীকে মনমোহিনী গুপ্তীয়ার তুল্য দায়ী জ্ঞান করিয়া নীলাম নির্ব্বাহ করিতে হুকুম দিলেন। তাঁহার ঐ হুকুম আপীলক্রমে অন্যথা হইল কেননা দরখাস্তকারিণী সেই ডিক্রীরসম্পর্কীয় ছিল না এইপ্রযুক্ত ঐডিক্রী তাহার প্রতিকূলে * জারী হইতে পারে না। প্রধান সদর আমীনের প্রতি আরো হুকুম হইল যে দরখাস্তকারিণী যে সম্পত্তির দাওয়া করে তাহা তাহার দখলে আছে কি না এই বিষয়ের ভূমি সাক্ষ্য লও এবং যদি তাহা সত্য হয় তবে সেই সম্পত্তি খালাস কর। তাহাতে প্রধান সদর আমীন আদালতে এই রিপোর্ট করিলেন যে তোমারদের হুকুম পঁহুছনের পূর্ব্বে সম্পত্তি নীলাম হইয়া গিয়াছিল। তথাপি সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব ঐ নীলাম সরাসরীরূপে অন্যথা করিলেন কেননা বিক্রীত সম্পত্তি আমার দখলে আছে বলিয়া দরখাস্তকারিণী যে ওজর করিল সেই ওজর নীলামের পূর্ব্বে তদারক হয় নাই। এবং নীলামের উৎপন্ন যে টাকা মনমোহিনী গুপ্তীয়ার বিরুদ্ধে ডিক্রীপ্রাপ্ত নানা ব্যক্তিকে ইহার পূর্ব্বে দেওয়া গিয়াছিল সেই টাকা ফিরিয়া লইয়া খরীদারকে দিতে হুকুম হইল এবং দরখাস্তকারিণীর দখল থাকনের বিষয়ে তজবীজ করিতে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১ ফেব্রুআরি।

ওয়াসিলাতের হিসাব নিষ্পত্তি করণ সময়ে বেআইনী রূপে আদায়হওয়া টাকা হিসাবে ধরাযাইতে পারে না।

রাধামোহন ঘোষ চৌধুরী দরখাস্তকারী।

প্রাণনাথ চৌধুরীর বিরুদ্ধে দরখাস্তকারী ডিক্রী পাইয়াছিল ঐ ডিক্রী জারীক্রমে যশোহরের প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিকে ৩৩ ৭।৩। টাকা ওয়াসিলাৎ এবং তাহার উপর সুদ বলিয়া হুকুম করিয়াছিলেন। তাহাতে আসামী জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিল এবং জজ

* দিলাবর আলী খাঁ এবং অন্য দরখাস্তকারির মোকদ্দমা দেখ তাহার রিপোর্ট ১৮৪২ সালের ১৫ মার্চ তারিখে হয় ১ বালম ২ ভাগ ২৫ পৃষ্ঠা।

mesne profits and interest thereupon, in execution of a decree obtained by him against Prannath Chowdry

This suit had been for the recovery of possession of a Haut, and of mesne profits during dispossession

The Zillah Judge was of opinion that the petitioner was not entitled under Section 5, Regulation XXVII 1793 to collect any duties or taxes but only the rent of the land upon which the Haut was held The amount due on this item amounted in his estimation, to Co s Rs. 42 2 2 0, which he awarded to the petitioner

From this order the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (present Mr Reid) ' I concur with the Judge that only rent can be allowed and that duties and taxes being prohibited the petitioner, although he should prove that the party in possession collected them, cannot recover them

Petition rejected

28th February 1846 —Promissory Notes may be attached under Section 5 Regulation II 1806 when found in the name of the defendant in the action or endorsed to him or her

Judoonath Sandyal—Petitioner

This was an appeal from the order of the Principal Sudder Ameen of 24 Pergunnahs dated 26th September 1845 refusing to attach Co s Rs 7 224 11 5 the interest of Co s Rs 1 65 000 in Promissory Notes pending the decision of a suit instituted by the petitioner against Kunnuk Munnee Dasseea, Sumboo Mitter &c The Principal Sudder Ameen had attached the notes themselves but had refused for special reasons recorded by him, to attach the interest. Kunnuk Munnee Dasseea at the same time appealed against the order for attaching the notes

The case being of a novel character was referred by Mr Reid for the judgment of his colleagues when both the orders objected to, were considered

The Court (Messrs Tucker Reid and Barlow) ' held that Promissory Notes were the property of the party in whose hands they were and in whose name they were endorsed As however they were not always in deposit in the General Treasury, but only presented for the purpose of drawing the interest due on them or for the recovery of the principal on the expiry of the loan the private transfer to another party could not be barred The attachment of the notes specified in the application of Judoonath Sandyal might take place if presented at the General Treasury in the name of the defendant But if endorsed to another party, no attachment could be made Their attachment in such manner was therefore directed

The Court saw no reason to interfere with the

[*Government Gazette*, 18*th August*, 1846]

সাহেব ১৮৪৫ সালের ১২ আগষ্ট তারিখে প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করিলেন। এবং জজ সাহেবের হুকুমের উপর এই আপীল সদরে হইল।

এই মোকদ্দমা এক হাটের দখল পুনঃ পাইবার নিমিত্তে এবং বেদখলের সময়ের যে ওয়াসিলাৎ হইয়াছিল তাহা পাইবার নিমিত্তে উপস্থিত হয়।

জিলার জজ সাহেবের মত হইল যে ১৭৯৩ সালের ২৭ আইনের ৫ ধারানুসারে দরখাস্তকারির কোন মাসুল অথবা টাক্স আদায় করিবার অধিকার নাই যে ভূমিতে হাট বসান আছে সেই ভূমির কেবল খাজানার দাওয়া করিতে পারে। জজ সাহেবের বোধে এই বাবতে ৪২৶২ প্রাপ্য ছিল এবং তিনি কেবল তত টাকা দরখাস্তকারির পক্ষে ডিক্রী করিলেন।

দরখাস্তকারী এই হুকুমের উপর সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব এই ফয়সলা করিলেন যে জজ সাহেবের মতের সঙ্গে আমার ঐক্য আছে কেবল ভূমির খাজানা দিতে হুকুম হইবেক মাসুল এবং টাক্স লইতে আইনে নিষেধ আছে অতএব দরখাস্তকারী যদ্যপি এইমত প্রমাণ দিতে পারে যে দখীলকার ব্যক্তি সেই মাসুলপ্রভৃতি আদায় করিয়াছিল তথাপি সেই ব্যক্তি তাহা ফিরিয়া পাইতে পারে না।

দরখাস্ত হেয় হইল।

যদি প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ মোকদ্দমার আসামীর নামে পাওয়া যায় অথবা আসামীর নামে পৃষ্ঠে দস্তখৎ হইয়া থাকে তবে ১৮ ৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারাক্রমে তাহা ক্রোক হইতে পারে।

যদুনাথ সান্ন্যাল দরখাস্তকারী।

কনকমণি দাসী ও শম্ভু মিত্রপ্রভৃতির নামে দরখাস্তকারী নালিশ করিয়াছিল সেই মোকদ্দমা উপস্থিত থাকিতে চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন ১৮৪৫ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে ৬৫, ৲ টাকার কোম্পানির কাগজের সুদ ৭২২৪ ॥৶৫ ক্রোক করিতে অস্বীকার করিলেন। ঐ প্রধান সদর আমীনের হুকুমের উপর এই আপীল হয়। প্রধান সদর আমীন আসল নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ ক্রোক করিয়াছিলেন কিন্তু বিশেষ কারণপ্রযুক্ত সুদ ক্রোক করিতে স্বীকার করিলেন না সেই বিশেষ কারণ তিনি লিখিলেন। সেই সময়ে কনকমণি দাসী আসল নোট ক্রোক করণের হুকুমের উপরও আপীল করিল।

ইহা নূতন প্রকার মোকদ্দমা দেখিয়া শ্রীযুত রীড সাহেব তাঁহার সহকারি অন্যান্য জজ সাহেবের বিবেচনার নিমিত্তে তাঁহারদের নিকটে অর্পণ করিলেন এবং যে দুই হুকুমের বিষয়ে ওজর হইয়াছিল তাহার বিবেচনা হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত টকর সাহেব ও শ্রীযুত রীড সাহেব এবং শ্রীযুত বার্লো সাহেব এই বিধান করিলেন যে প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ যে ব্যক্তির হাতে থাকে এবং যে ব্যক্তির নাম পৃষ্ঠে দস্তখৎ হয় তাহারি সম্পত্তি। কিন্তু ঐ নোট সর্ব্বদা জেনরল ট্রেজুরীতে আমানৎ থাকে না কেবল তাহার প্রাপ্য সুদ বাহির করিবার নিমিত্তে অথবা কর্জের মিয়াদ শেষ হইলে আসল টাকা পাইবার নিমিত্তে জেনরল ট্রেজুরীতে প্রেরিত হয়। অতএব আপোসে ঐ কোম্পানির কাগজ হস্তান্তর করা নিবারণ হইতে পারে না। যদুনাথ সান্ন্যালের দরখাস্তে যে২ নোট নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা যদি আসামীর নামে জেনরল ট্রেজুরীতে প্রেরিত হয় তবে তাহা ক্রোক হইতে পারে। কিন্তু যদি তাহার পৃষ্ঠে অন্য ব্যক্তির নাম দস্তখৎ হইয়া থাকে তবে তাহা ক্রোক হইতে পারে না। অতএব সেইরূপে ঐ নোট ক্রোককরণের হুকুম হইল।

তাহাতে সুদ ক্রোক না করণের বিষয়ে প্রধান সদর

order of the Principal Sudder Ameen for the non-attachment of the interest "

Ordered accordingly

2d March, 1846 —The failure of the first pur chaser at a sale in execution of a decree, to make good the purchase money does not relieve the original debtor from his liabilities.

Baboo Beer Sing—Petitioner

This was an appeal from an order of the Princi pal Sudder Ameen of West Burdwan, dated 20th November 1845, rejecting the petitioner s applica tion to have the sale of his property about to take place in satisfaction of a decree of Court stayed

Execution had been taken out by one Muddoo Soodun Bhoosun for Co s Rs 10 309 10 19 and a tank, called Talo Talab the property of the petitioner was sold on the 17th September 1843 for Co s Rs 9 002 2 2 3 0 to Sonatun Chowdry who paid Co s Rs 900 3 0 as deposit money at the rate of 10 per cent but failed to pay up the remainder of the purchase money The sale not being completed the property was resold for the sum of 105 Rupees in addition to which 56 Rupees were recovered from the property of Sonatun Chowdry in conformity with Rule 2 Circular Order No 219 dated 12th August 1842 The pe titioner however claimed to have levied from So natun Chowdry the full amount difference be tween the sum bid by him at the first sale and the amount paid in by and realized from him and ob jected to the further sale of his own property in satisfaction of the decree On rejection of his ap plication he appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (present Mr Reid) It is evident that Sonatun Chowdry was a fraudulent representa tive of the petitioner who cannot therefore be relieved from liability Even however had there been no fraud, the default of the first purchaser in not paying up the purchase money cannot be al lowed to relieve the original debtor

Petition rejected

3d March 1846 —The accruing interest the payment of which may be imposed under Construc tion 1010 on any claimant whose objections are evidently collusive and litigious, or vexatious and unfounded should be calculated upon the amount thereby affected, and not upon the whole amount of the Decree

Rai Sreekishen—Petitioner

The Principal Sudder Ameen of Patna on the 22d August, 1845 in execution of a decree obtain ed by Rai Hurree Kishen *versus* Lalla Chutter narain, ordered the petitioner and Soomree Lall to pay interest on the entire amount decreed in consequence of the sale of certain property having been postponed, pending the consideration of ob jections offered by them

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr Reid) ' held the order of the Principal Sudder Ameen to be clearly wrong, for

আমীনের যে হুকুম দিয়াছিলেন তাহার অন্যথা করিতে সদর আদালতের জজ সাহেবেরদের উচিত বোধ হইল না। এবং সেইরূপে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২ মার্চ।

ডিক্রী জারীক্রমে যে নীলাম হয় তাহাতে প্রথম খরীদার খরীদের টাকা দিতে ত্রুটি করিলে আসল খাতক আপন দায়হইতে মুক্ত হয় না।

বাবু বীরসিংহ দরখাস্তকারী।

আদালতের ডিক্রী জারীক্রমে দরখাস্তকারির সম্পত্তি নীলাম করণে উদ্যত হওয়া গেল তাহাতে দরখাস্তকারী ঐ নীলাম রহিত করিতে দরখাস্ত দিল এবং পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৫ সালের ২ নবেম্বর তারিখে সেই দরখাস্ত অগ্রাহ্য করিলেন। প্রধান সদর আমীনের সেই হুকুমের উপর এক্ষণে এই আপীল হইল।

মধুসূদন ভূষণ নামে এক ব্যক্তি ১ ,৩০৯ ॥৵১৯ গণ্ডার নিমিত্তে ডিক্রী জারী করিল এবং দরখাস্তকারির সম্পত্তি তালোতালাও নামে এক পুষ্করিণী ১৮৪৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সনাতন চৌধুরীর নিকটে ৯ ১৵২৫ কোম্পানির টাকায় বিক্রয় হইল। তাহাতে ঐ চৌধুরী শত করা ১ ৲ টাকার হিসাবে ৯ ৷ টাকা আমানৎ করিল কিন্তু খরীদের অবশিষ্ট টাকা দিতে ত্রুটি করিল। এই রূপেতে ঐ নীলাম সম্পূর্ণ না হওয়াতে ঐ সম্পত্তি ১ ৫৲ টাকায় পুনর্ব্বার নীলাম হইল তাহা সেওয়ায় ১৮৪২ সালের ১২ আগষ্ট তারিখের ২১৯ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের ২ বিধানক্রমে ঐ সনাতন চৌধুরীর সম্পত্তিহইতে আরো ৫৬৲ টাকা আদায় হইল। কিন্তু সনাতন চৌধুরী প্রথম নীলামে যত টাকা ডাকিয়াছিল এবং সেই ব্যক্তি যত টাকা দিয়াছিল এবং তাহার স্থানে যত টাকা পাওয়া গেল ইহা উসুল দিয়া যত কম থাকিল তাহা তাহার স্থানে আদায় করিতে দরখাস্তকারী দাওয়া করিল এবং ডিক্রী জারীক্রমে আপনার সম্পত্তি পুনর্ব্বার নীলামের বিষয়ে ওজর করিল। তাহার এই দরখাস্ত হেয় হওয়াতে সেই ব্যক্তি সদর আদালতে আপীল করিল

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব এই ফয়সলা করিলেন যে সনাতন চৌধুরী চাতুরীরূপে দরখাস্তকারির প্রতিনিধিস্বরূপ উপস্থিত হইল ইহা স্পষ্ট দেখা যাইতেছে অতএব দরখাস্তকারী আপন দায়হইতে মুক্ত হইতে পারে না। কিন্তু যদ্যপি ইহাতে কোন চাতুরী না থাকিত তথাপি প্রথম খরীদার খরীদের টাকা দিতে ত্রুটি করিলে আসল খাতক তৎপ্রযুক্ত আপন দায় হইতে মুক্ত হইতে পারে না।

তাহাতে দরখাস্ত হেয় হইল।

১৮৪৬ সাল ৩ মার্চ।

কোন দাওয়াদারের ওজর যদি স্পষ্টতঃ ফেরেবী এবং জেদপূর্ব্বক অথবা ব্যামোহদায়ক কি অমূলক হয় তবে ১ ১ নম্বরী আইনের অর্থানুসারে তাহার প্রতি যে ক্রমিক সুদ দিবার হুকুম হয় তাহা ডিক্রীর সমুদয় টাকার উপর হিসাব করা যাইবেক না কিন্তু ডিক্রীর যে ভাগের উপর ওজর অংশে কেবল তাহার সুদ দিতে হইবেক।

রায় শ্রীকৃষ্ণ দরখাস্তকারী।

লালা ছত্রনারায়ণের বিরুদ্ধে রায় হরিকৃষ্ণ যে ডিক্রী পাইয়াছিল তাহা জারীক্রমে পাটনার প্রধান সদর আমীন ১৮৪৫ সালের ২২ আগষ্ট তারিখে দরখাস্তকারী এবং সমরিলালের ওজরের বিবেচনা করণ সময়ে কতক সম্পত্তির নীলাম স্থগিত হওয়াতে ডিক্রীহওয়া সকল টাকার সুদ দিতে দরখাস্তকারি এবং সমরিলালকে হুকুম করিলেন।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হওয়াতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব বিধান করিলেন যে প্রধান সদর আমীনের হুকুমে স্পষ্টতঃ ভুল

no case of unfounded and vexatious opposition, so as to bring the case under Construction 1010 had been made out and it was further ruled, that in terest, if claimable at all, could only be demanded in proportion to the amount endamaged by the claim preferred"

Order reversed.

16th March, 1846—The value of the Princi pal, includes that of the subordinate right

Ram Ruttun Rai—Petitioner

The petitioner, who had instituted a suit against Bykauntnath Rai and others to compel them to keep up accountants in the Haut at Bulleeaghutta whose names should be recorded and to recover mesne profits and interest laying his suit at Co s Rs 14 862 9 8, had been non-suited by the Prin cipal Sudder Ameen of 24 Pergunnahs because he had not estimated the value of the right of having accountants appointed with a list of their names From this order which was dated the 9th Decem ber 1845 the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court present (Mr Reid) In such a case the plaintiff is entitled to bring his action at the amount he considers himself endamaged The value of the right in question is included in it therefore there is not a sufficient cause for non suit

Order reversed

17th March, 1846—An action brought by a husband against his wife for refusing to live with him should be instituted in the Zillah where her home is, and not where the marriage took place

Ubdool Mujeed—Petitioner

On 27th July 1844 Meer Ubdool Kurreem Chowdry instituted a suit in Zillah Dacca against his wife Budderoonissa, Meer Imdad Ullee her father her mother, and her brothers of whom the petitioner was one,—in order to oblige his wife to cohabit with him On 25th February, 1845 the Principal Sudder Ameen non suited the plaintiff be cause the defendant lived in Zillah Backergunge and the refusal of the wife to go to her husband oc curred in Shaistabad in that district where on the plaintiff sending a boat for her to convey her home she declined joining him On appeal to the Judge, the order of the Principal Sudder Ameen was re versed, and the case was directed to be restored to the file, because the marriage of the parties had taken place in Dacca

The petitioner in consequence appealed to the Sudder Dewanny Adawlut Mr Reid As the re fusal of the wife to return to live with the plaintiff which and not the marriage, is the cause of action took place in Zillah Backergunge, and the defen dants reside there, the order of the Judge is revers ed and that of the Principal Sudder Ameen is up held

Order accordingly

(*To be continued*)

[*Government Gazette*, 18*th August*, 1846.]

আছে যেহেতুক অমূলক এবং ক্লেশজনক এইমত কোন ওজরের প্রমাণ হয় নাই যে তাহাতে এই মোকদ্দমা ১০১০ নম্বরী আইনের অর্থের মধ্যে পড়ে এবং আরো বিধান হইল যে যদ্যপি সুদের দাওয়া হইতে পারে তথাপি প্রস্তাবিত ওজরের দ্বারা যে বিষয়ের ক্ষতি হইয়াছিল কেবল সেই বিষয় হিসাব করিয়া সুদের দাওয়া হইতে পারে।

হুকুম অন্যথা হইল।

১৮৪৬ সাল ১৬ মার্চ।

আসল স্বত্বের মূল্যের মধ্যে তাহার অন্তর্গত স্বত্বের মূল্য আছে।

রামরত্ন রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী বৈকুণ্ঠনাথ রায় এবং অন্যেরদিগের নামে বালিয়াঘাটার হাটে মুহুরীর রাখাওণের এবং তাহারদের নাম রিকার্ড করণের এবং ওয়াসিলাৎ ও সুদ ফিরিয়া পাইবার জন্যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিলেন। তিনি আপনার মোকদ্দমার মূল্য ১৪,৮৬২৷৷/৮ টাকা ধরিলেন। সেই মোকদ্দমা চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন ইহা বলিয়া ননসুট করিলেন যে ফরিয়াদী মুহুরীর রাখণের স্বত্বের মূল্য অনুমান করেন্ নাই এবং তাহারদের নামের ফর্দ্দ দেন নাই। এই হুকুম ১৮৪৫ সালের ৯ ডিসেম্বর তারিখে হয় এবং দরখাস্তকারী তাহার উপর সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে এমত মোকদ্দমায় ফরিয়াদী আপনার যত টাকা ক্ষতি হইয়াছে বোধ করে তত টাকার বিষয়ে নালিশ করিতে ক্ষমতা রাখে। নালিশী টাকার সংখ্যার মধ্যে ঐ স্বত্বের মূল্য আছে অতএব ননসূট করণের কোন উপযুক্ত কারণ নাই।

এবং তাহাতে হুকুমের অন্যথা হইল।

১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

স্ত্রী আপন স্বামির সঙ্গে থাকিতে অস্বীকার করিলে স্ত্রীর বাটী যে জিলাতে আছে সেই জিলাতে স্বামির মোকদ্দমা করিতে হইবেক যে জিলাতে বিবাহ হইয়াছিল তাহাতে হইবেক না।

আবদুল মজিদ দরখাস্তকারী।

১৮৪৪ সালের ২৭ জুলাই তারিখে মীর আবদুল করিম চৌধুরী জিলা ঢাকায় আপন স্ত্রীকে আপনার সঙ্গে সংসর্গ করাওণের নিমিত্তে আপন স্ত্রী বদরুন্নেছা ও তাহার পিতা মীর ইমদাদ আলী ও তাহার মাতা ও তাহার ভ্রাতারদের নামে মোকদ্দমা করিল ঐ ভ্রাতারদের মধ্যে দরখাস্তকারী এক জন।

১৮৪৫ সালের ২৫ ফেব্রুআরি তারিখে প্রধান সদর আমীন এই বলিয়া ফরিয়াদীকে ননসুট করিলেন যে আসামী জিলা বাকরগঞ্জে বাস করে এবং ফরিয়াদী তথা হইতে আপনার স্ত্রীকে আপন বাটীতে আনিতে নৌকা প্রেরণ করিল তাহাতে স্ত্রী যাইতে অস্বীকার করিল অতএব স্ত্রী আপন স্বামির নিকটে যাইতে যে অস্বীকার করিল সেই অস্বীকার ঐ জিলার অন্তঃপাতি শাইস্তাবাদে হয়। পরে জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইলে প্রধান সদর আমীনের হুকুমের অন্যথা হইল এবং ইহা বলিয়া ঐ মোকদ্দমা পুনর্ব্বার নথীর শামিল করিতে হুকুম হইল যে উভয় বিবাদির বিবাহ ঢাকাতে হয়।

তাহাতে দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল এবং শ্রীযুত রীড সাহেব এই হুকুম করিলেন যে বিবাহ মোকদ্দমার কারণ নহে কিন্তু স্ত্রীর ফরিয়াদীর সহিত বাস করিতে অস্বীকার করণের অপরাধ মোকদ্দমার কারণ এবং তাহা জিলা বাকরগঞ্জে হয় এবং আসামীরা সেই জিলায় বাস করে অতএব জজ সাহেবের হুকুমের অন্যথা হইল। প্রধান সদর আমীনের হুকুম বহাল হইল।

এবং তদনুসারে হুকুম হইল।

(ইহার শেষ আগামিতে দেওয়া যাইবেক।)

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

জিলা ময়মুনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম আবেদ জিলা যশোহরের মহম্মদপুরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ময়মুনসিংহের মাদারগঞ্জের একটিং মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইসমায়েল ঐ জিলার নেত্রকোণার মুনসেফ হইবেন কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের আগামি ইমতিহানে যোগ্যতার পত্র প্রাপণের অপেক্ষা থাকিবেক।

১৮৪৬ সাল ৭ আগষ্ট।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গুরুপ্রসাদ বসু জিলা মুরশিদাবাদে কাঁধির একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাচরণ সোম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে পূর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মনারিম চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখঅবধি আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বীরভূমের ঢেকাবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমাধব মুখুয্যা চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৩ আগষ্ট।

কটকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিনাথ বসু আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

জিলা ময়মুনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ মনারিম আপন কর্ম্মস্থান ত্যাগ করিবার তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ পালিতকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে আঠার দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট দুই দিন তাঁহার প্রার্থনা মতে রহিত হইল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৪১৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

শ্রীযুত ডাক্তর টেলর সাহেব ইউরোপে গমন করাতে শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওয়াইজ সাহেব ঢাকাতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত জে টি শের সাহেব জিলা নদীয়াতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ জিলা যশোহরে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন মুখুয্যা পূরণিয়াতে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরেরদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ আগষ্ট।]

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩১ জুলাই।

পুরীর সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ বেল সাহেব পীড়াপ্রযুক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ আগষ্ট।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব আপন কর্ম্মের ভার সব-আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ছুটীবিষয়ক ডধরা বিধির ১১ ও ১২ ধারানুসারে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেব আগামি দশহরার বন্দে ও তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ ওসমান আলী বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্য্যন্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন অর্থাৎ সরকারী কর্ম্মোপলক্ষে পাচ দিন ও স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই দিন।

ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব গত জুন মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ষ্টর্ট সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার সব আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৪৪৯ নম্বর

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বেহারের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে জি ডেনহাম সাহেব ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৫ আগষ্ট।

সারণের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থ ছুটীর জন্য দরখাস্ত করণের উপলক্ষে ডধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিং অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্প্লর সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৮ আগষ্ট।

বেহারের একটিং অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্প্লর সাহেবকে বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী

দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৩০ তা-রিখঅবধি রহিত হইল। সেই তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ আগস্ট।

ডেপুটী সরবেয়র জেনরল শ্রীযুত কাপ্তান আর রটন সাহেব বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ আগস্ট মাসের ১ তারিখে আপন নিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন্।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সা হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৪৭৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ আগস্ট।

শ্রীযুত এ ডেবিডসন সাহেব শ্রীরামপুরের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগস্ট।

শ্রীযুত জে টি শেব সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরে ডেপুটী কালেকটর হইবেন। ইহাতে বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে নদীয়াতে তাঁহার যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নদীয়াতে ডেপুটী কালেকটর হইবেন। অত এব গত মাসের ২৯ তারিখে যশোহরে তাঁহার যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর স হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১ অকটোবর তারিখের নির্দ্ধারণানুসারে যে ফর্দ্দ বৎসরে২ বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলে দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান নীচের লিখিত তারিখে ও ঘন্টায় টৌনহালে হই বেক।

তারিখ।	বিষয়।	
সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি।	দ্বিতীয় বৃত্তি।
১৬ বুধবার	সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা	ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ।
১৭ বৃহস্পতিবার	পুরাবৃত্ত	পুরাবৃত্ত।
১৮ শুক্রবার	ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা	ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা।
১৯ শনিবার	পদার্থ বিদ্যা	গোলাধ্যায়।
২১ সোমবার	ইঙ্গরেজী এসে	অনুবাদ।
২২ মঙ্গলবার	বাঙ্গলা এসে	পাঠ।

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্নে ঠিক দশ ঘন্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাঁচ ঘন্টার সময়ে শেষ হইবেক ঐ সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির দের আপন২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোয়া ঘন্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

[*Government Gazette*, 18*th August*, 1846]

২। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করিবেন।

ইঙ্গরেজী বৃত্তি।

প্রধান।

ইঙ্গরেজী এসে	শ্রীযুত সর হরবর্ট মাডক সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত সর হেনরি লিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়ট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা	শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব।
বাঙ্গলা ভাষার এসে কিম্বা	শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা।
কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী চাহিলে লাটিন ভাষার এসে	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।

দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ	শ্রীযুত সি বীডন সাহেব।
গোলাধ্যায়	শ্রীযুত ই এ সামুয়েল্‌স সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা	শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব।
অনুবাদ	শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।

সংস্কৃত বৃত্তি।

প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল বিষয়ে)	শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্সাল সাহেব।

আরবী বৃত্তি।

প্রধান ও দ্বিতীয়	শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রা ইলি সাহেব।

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের আগস্ট মাসে মনোনীত হইয়াছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্ত্তমান বৎসরের ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাহইতে প্রস্তুত হইবেক।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামলস ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডৈস লষ্ট ও কৌপরের কাব্যের যে২ ভাগ বিচার্ডসন সাহেবের সিলেকস্যান পুস্তকের মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। সেক্সপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজ্যতাণ্ডর কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপোনিসান যুদ্ধপর্য্যন্ত (মিটফর্ড ও থর্লওয়াল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় ফলের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বৌটন সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হই য়াছে এবং পূর্ব্ববৎ কেবল গবর্ণমেন্টের কালেজের ছাত্রেরা এ বিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল

সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও নিরপেক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেন্টের অভিমতবোধ করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়েট সাহেব।
ক্ষেত্র পরিমাপক ও পদার্থ বিদ্যা	শ্রীযুত এ ডবলিউ কৃষ্টফর সাহেব।
লাটিন এসে	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
ইঙ্গরেজী এসে	শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব।
বাঙ্গলা এসে	শ্রীযুত পাদ্রি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা চৌন হালে এই পরীক্ষার কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত ইয়ং সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিবেন বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া তথায় উপস্থিত হইবেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব হুগলীতে মহম্মদ মসিমের কালেজের সকল পরীক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১ অক্টোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেন্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেন্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিত্বার বিষয়ে সন্তোষজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেন্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে।

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে ঐ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি অংশের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহারি উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেন্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে হার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাঁহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূরে পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয়া যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ —সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রূম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ আগষ্ট।]

তাহা পূর্ব্ব বৎসরে বা ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার অনুমান এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এবং একাদশ গ্রন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যন্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত* গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রবদ্রব্য নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সেল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং বিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাতে উত্তমরূপে বুঝিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমাণ ও প্রকৃতিসম্পর্কীয় ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবদ্রব্যনিরূপকবিদ্যাবিষয়ে উএবস্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নিমিত্তে নক্সাবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্তবিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা উত্তমোত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের কালেজ ভিন্ন অন্যান্য স্কুলের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের অত্যুত্তম২ উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যে উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপন২ উত্তর লেখেন এবং এক ফর্দ্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত আনরবিল প্রসীডেণ্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে। এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল ১৮৪৬। ১ জুলাই।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

SALT — নিমক।

শ্রীল শ্রীযুত গবর্ণমেণ্টের সন ১৮৪৬ সালের ২৫ মার্চ তারিখের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা গেজেটী সমাচার পত্রে যে এস্তেহার প্রকাশিত হয় সেই প্রমাণে সর্ব্ব সাধারণের প্রাপ্তব্য সমুদায় সরকারী গোলায় মোজুদাত নেমকের বর্ত্তমান বিক্রীর নিরিখ দর লেখা যাইতেছে।

	ফি ১০০ মণ মোট নিরিখ দর
জেলা হিজলি পাঙ্গা নেমক ঘাট কালীনগর	কাং ৩৭৫৲ টাকা
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর	৩৭৲
ঐ ঐ তেরোপাখিয়া	৩৯৲
ঐ ঐ বামনার	৩৬৲
জেলা তমলুক পাঙ্গা নেমক ঘাট নারায়ণপুর	৩৮৫
জেলা ২৪ পরগনা পাঙ্গা নেমক ঘাট নারায়ণপুর শাহিবরুনা ও তফাল	৩৯৫৲
ঐ বেলিয়াঘাটা	৪৲
ঐ নারায়ণপুর কলের নেমক পহিলা রকম দোসরা রকম	৪৲
ঐ গোড়দহ	৪৲
ঐ বেঁওতা	৪৲
জেলা চট্টগ্রাম সদর ঘাট ও ডোমখালি	৩৮৭৲
জেলা ভুলুয়ার ঘাট কার্কড়ার আবাকিন পাঙ্গা	৩৲
শালিখা গোলা মান্দ্রাজ পরমিট করকচ নেমক পহিলা রকম	৩৬৫৲
ঐ ঐ দোসরা রকম	৩৬১৲
ঐ ঐ তেসরা রকম	৩৬৲
ঐ পাঙ্গ নেমক কটক	৪১৩৲
ঐ ঐ খোরদা	৪১৯৲
ঐ ঐ বালেশ্বর	৪ ৮৲
ঐ ঐ চিলকা	৪১৪৲

কিন্তু গবর্ণমেণ্টের এই ক্ষমতা থাকিল যে উত্তর কালে আবশ্যক হইলে নেমকের উপর আইনানুসারে পরামাসুল পুনরায় মোকরর করিতে পারিবেন ফলিতার্থ জাহাজী অমদানী নেমকের উপর যে মাসুল নিরূপণ হইয়াছে তাহাতে অথবা গবর্ণমেণ্টের হিসাবে মোট রওয়ানা বিক্রীর যে দর উপরে লেখা গেল তাহাতে সন ১৮৪৭ সালের ১ আপ্রিলের পূর্ব্বে অথবা ততোধিক যে মেয়াদ মোকরর হইবেক তাবৎ কালপর্য্যন্ত কোন ফেরফার করা যাইবেক না।

বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিম সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ মে। এচ টরেন্স। সেক্রেটরী।

[*Government Gazette*, 18th *August*, 1846]

মাসওয়ারী হিসাব মৌজুদ নেমক মাহ ৪ পরসেন্ট গেলা মুক্তি বাদে লাগাদ ৩১ জুলাই ১৮৪৬। প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিয়ানার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমক। মৌজুদ নমক দি গত ইষ্টেটমেন্ট।

		এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মত বকে ই ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মত বকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
		হিজলি।						
পাঙ্গ নেমক।	১	উত্তর কালীনগর।						
ঐ	ঐ	দক্ষিণ কালীনগর।	৫১ ৮২/	৫ ৪৬	৩৪১ ১ ৮/	৩৫৫ ৭৭১/	৪৭ ১৭৮/	২ ৯৬ ৭৮৮/
ঐ	৫	কৃষ্ণনগর		৬১১ /	৩০ ৮৭৮৬		২ ১০ ১৭৫/	৩, ৯৩৭৩৬
ঐ	ঐ	তেরোপাইকা।		১৮ ৩৮/	৩ ৯ ৯৬৭/	৩ ৪৪ ১৫৭/	৩ ৬৬ ৫/	১১ ৬৯ ৫৬৭/
৭	ঐ	বামন বের।				২২/	২ ১৫ ৭৫৫/	৫,৭৭৭/
		গাছা নমক।		১ ১৬৯।	১৫ ১৩৪/			২৮ ৫৮৩॥
		একুন	৪১ ৮৫/	৭৭১ ১৫৩।	৭১ ৬৮৭৬	৭ ১৫ /	২ ১৯ ১৩/	৩৮৩ ৮৯।
		তমলুক।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নরঘাট বাহাদুরপুর।				৩ ৬৪ ১৫৭॥২	৪ ৮৭ ১৯৪ ॥৮	৮ ৫২, ৫২/
		ক্রোকী নমক।						৬৮/১।
		একুন।				৩ ৬৪ ১৫৭॥২	৪ ৮৭ ১৯৪ ॥৮	৮ ৫২ ১২ / ।
		২৪ পরগনা।						
পাঙ্গ নেমক।	ঘাট	নাব বালপুর বাহিরকুনি।		১৪।		৮৬ ৯৯ /৫	৪৮৫ ॥	১ ৩৫ ৭৮৪॥৫
ঐ	ঐ	ঐ তুফাল।		৯ ৮৩	১৬/	২ ৫৪৮॥	১ ৯/	২ ১০ ৮৫৬৭
ঐ	ঐ	বাশিঘাট।					৪ /	৪ /
ঐ	ঐ	বেগুয়া।				৪।		৪১।
ঐ	ঐ	গোবদা।						
ঐ	ঐ	ডাইমণ্ডহারবর।				৩৬ ১৫২/	৩ ৮৯ /	৬৭ ৪২/
ঐ	ঐ	বাগণ্ডী।			৮২৫/	৩ ৮৭৮/		৪ ৭৩৩/
ঐ	ঐ	শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম।						•

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ আগস্ট।]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of ROBERT SEYMOUR STRICKLAND lately carrying on trade and business with Henry Chapman Kemp in copartnership as Merchants and Agents and Secretaries to the Alliance Insurance Company in Clive Street in the Town of Calcutta under the style and firm of Kemp Strickland and Company lately of the French Settlement of Chandernagore but now of Middleton Rowe against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the thirteenth day of July one thousand eight hundred and forty six on the application of John Lackersteen Charles Robert Lackersteen William Richard Lackersteen Augustus Alexander Lackersteen and George Francis Lackersteen carrying on trade and business at Clive Street in the Town of Calcutta in copartnership under the style and firm of John Lackersteen and Brothers Creditors of the said Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made and pronounced on the twelfth day of August instant in the above matter of Robert Seymour Strickland that he the said Robert Seymour Strickland is an Insolvent seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the seventeenth day of October next was and is appointed for the hearing of the said matters

The names of the Creditors of the said ROBERT SEYMOUR STRICKLAND will appear on the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court on this day and to which all Creditors of the said Robert Seymour Strickland may refer for their better satisfaction Dated the 14th day of August 1846

A D Kemp
Attorney for the Insolvent
Robert Seymour Strickland

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কেম্প ষ্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে পূর্ব্বে হেনরি চাপমান কেম্প সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে সওদাগর ও এজেন্ট এবং আলয়ান্স ইন্সুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারীর কর্ম্মকারী পরে ফ্রান্স দেশীয়েদের অধীন চন্দননগরনিবাসী এক্ষণে মিডল্টন রো নিবাসি

রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেব

যোত্রহীন বাটন এইমত নির্দ্ধারণ উক্ত যোত্রহীনের মহাজন জান লাকষ্টিন ব্রাদর কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের ক্লাইব ষ্ট্রিটে বাণিজ্যকারী জান লাকষ্টিন সাহেব ও চালস রাবর্ট লাকষ্টিন সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকষ্টিন সাহেব ও অগষ্টস আলেকজাণ্ডর লাকষ্টিন সাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকষ্টিন সাহেবের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ১৩ জুলাই তারিখে উক্ত আদালতে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলণ্ড সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেব যোত্রহীন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থিত করাতে তাহার দরখাস্তের মকদ্দমা আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া অদ্যই এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে এবং উক্ত রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের সকল মহাজন আপনারদের খাতিরজমার জন্যে এ তফসীল দেখিতে পারেন ইতি ১৮৪৬ সাল ৪ আগষ্ট।

এ ডি কেম্প।

যোত্রহীন রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলণ্ড সাহেবের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৮ অগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 25, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৫ আগষ্ট।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 1st AUGUST 1846

The following Extract from the proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Legislative branch of the Home Department under date the 1st August 1846 is published for general information

Read a second time the Draft of a proposed Act dated the 7th January 1846 and published in the *Bengalee Government Gazette* of the 3d February 1846 for the establishment and maintenance of boundary marks in the North Western Provinces of Bengal

Resolution —The Honourable the President in Council resolves that the following Amended Draft on the subject be published for general information

ACT NO —— OF 1846

An Act for the establishment and maintenance of boundary marks in the North Western Provinces of Bengal

Whereas it is desirable with a view to the better definition and security of landed property the prevention of encroachments and disputes and the identification of lands assessed to or exempted from the Public Revenue that provision should be made for the establishment and maintenance of permanent marks to distinguish the boundaries of Fields or Estates

I It is hereby enacted that it shall be lawful within the Territories subject to the Government of the North Western Provinces of Bengal for Collectors of Land Revenue or persons exercising the powers of Collector or such Revenue Officers

আইনের মুসাবিদা।

কোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে দেশীয় ডিপার্টমেণ্টের লেজিসলেটিব নিরূপিত ১৮৪৬ সালের ১ আগষ্ট তারিখে যে কার্য্য করেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত বিবরণের চুম্বক সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশে সীমাসূচক চিহ্ন স্থাপনের ও রক্ষা করণার্থ ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ জানুয়ারি তারিখের প্রস্তাবিত আইনের যে মুসাবিদা ১৮৪৬ সালের ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা দ্বিতীয়বার পাঠ করা গেল।

নির্দ্ধারণ।

শ্রীযুত অনরবিল প্রেসীডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে ঐ বিষয়ের আইনের নীচের লিখিত শুদ্ধ মুসাবিদা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল —— আক্ট।

বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্টের অধীন পশ্চিম প্রদেশে সীমাসূচক চিহ্ন স্থাপনের এবং রক্ষা করণের বিষয়ে আইন।

যেহেতুক ভূমি সম্পত্তির পরিমাণ উত্তমরূপে নিশ্চয় করণের এবং তাহার নির্ব্বিঘ্নতার নিমিত্তে ও আক্রমণ ও বিরোধ নিবারণের ও সরকারি কিম্বা নিষ্কর ভূমি চিনিবার অভিপ্রায়ে ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দ্দিষ্ট করণার্থ চিরস্থায়ি চিহ্ন স্থাপন করিতে এবং রক্ষা করিতে নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের গবর্ণমেণ্টের শাসিত দেশের মধ্যে ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেব অথবা কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তি অথবা রাজস্বের যে কর্ম্মকারকদিগকে শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব ক্ষমতাপন্ন করেন

as the Lieutenant Governor may entrust with that authority to fix the boundaries of Fields or Estates and to require that marks be formed and maintained by the owners or occupants on the boundaries of such materials and in such number and manner as may appear to such Officers sufficient for distinguishing the limits of those Fields or Estates whenever they may be of opinion that such demarcation is necessary for the prevention or adjustment of disputes

II And it is hereby enacted that notices shall be served on the persons owning or occupying the conterminous Fields or Estates requiring them to form or repair the said boundary marks within 10 days from the date of the notice and in the event of these persons not being found in the Village that the said requisition shall be posted at the Village Chowree or Chopal or other conspicuous place in the Village which shall be held to be a sufficient Service notwithstanding it may afterwards appear that the owners or occupants were not correctly named or designated in the notice

III And it is hereby enacted that in default of the owners or occupants of the Fields or Estates complying with the requisition the said Revenue Officers shall give directions for the erection and repair of such boundary marks the cost of which shall be equitably apportioned on the Fields or Estates which they serve to distinguish and shall be charged to the persons possessing a right of Ownership or Occupancy in such Fields or Estates and shall be realized in the same manner as arrears of Land Revenue

IV And it is hereby enacted that any person who may be convicted of wilfully erasing removing or injuring such boundary marks shall be liable to a fine not exceeding Fifty Rupees for each mark so erased removed or injured one half of which fine may be awarded on conviction to the informer and the other half shall be chargeable with the cost of restoring the mark whenever it may not be possible to detect the person who erased removed or injured the boundary marks as aforesaid the marks shall be re erected or repaired at the charge of one or both parties as the Collector or other Officer authorized to make the demarcation may consider just and equitable

V And it is hereby enacted that disputed boundaries shall be fixed by Revenue Officers under the powers and in the manner prescribed in Regulations VII 1822 and IX of 1833 and shall be similarly open to appeal

VI And it is hereby enacted that Magistrates are prohibited from taking cognizance under Act IV of 1840 of boundary disputes of the nature for which provision is here made but whenever they have reason to apprehend any breach of the peace in consequence of a disputed boundary they shall certify the circumstance to the Collector of Land Revenue who shall be bound immediately to mark off the boundary in the mode here indicated, and

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

তাঁহারা ক্ষেত্র অথবা মহালের সীমা নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন এবং যখন তাঁহারা বোধ করেন যে বিরোধ নিবারণ অথবা নিষ্পত্তিকরণের নিমিত্তে চিহ্ন স্থাপন করা আবশ্যক তখন ঐ ক্ষেত্র কিম্বা মহালের সীমা চিনিবার নিমিত্তে বৈ সরঞ্জামেতে চিহ্ন প্রস্তুত করা এবং যত ও যেরূপে চিহ্ন স্থাপনকরা ঐ কর্ম্মকারকেরা উচিত বোধ করেন সেই সরঞ্জামেতে তত সংখ্যক এবং সেইরূপ চিহ্ন স্থাপন করিতে এবং রক্ষা করিতে সীমাস্থ ভূমির মালিক কি দখীলকারকে হুকুম করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সীমার পার্শ্বস্থ ক্ষেত্র অথবা মহালের মালিক কি দখীলকার ব্যক্তির উপর এত্তেলা জারী হইবেক তাহাতে এই হুকুম থাকিবেক যে এত্তেলার তারিখের পর দশ দিবসের মধ্যে তাহারা উক্ত সীমাস্থ চিহ্ন স্থাপন কি মেরামৎ করে এবং যদি ঐ ব্যক্তিরদিগকে গ্রামের মধ্যে না পাওয়া যায় তবে ঐ হুকুমনামা গ্রামের চৌরী অথবা চপালে কি গ্রামের মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর অন্য কোন স্থানে লট্‌কান যাইবেক এবং যদ্যপি তৎপরে দৃষ্ট হয় যে ঐ এত্তেলা'র মধ্যে ঐ মালিক অথবা দখীলকারেরদের নাম বা খ্যাতি ঠিকরূপে না লেখা গিয়া থাকে তথাপি ঐ হুকুমনামা লট্‌কানের দ্বারা তাহা সম্পূর্ণরূপে জারী হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ক্ষেত্র অথবা মহালের মালিক কি দখীলকার ব্যক্তি যদি ঐ হুকুম প্রতিপালন না করে তবে ঐ রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা ঐ প্রকার সীমস্থ চিহ্ন স্থাপন এবং মেরামৎ করিতে হুকুম দিবেন এবং যে ক্ষেত্র কি মহল ঐ চিহ্নের দ্বারা প্রভেদ হয় সেই ক্ষেত্র বা মহালের উপর যথার্থমতে তাহার খরচের বিলি হইবেক এবং ঐ ক্ষেত্র অথবা মহালেতে যাহারদের মালিকী কি দখীলকারী স্বত্ত্ব থাকে তাহারদের উপর ঐ খরচ পড়িবেক এব বাকী মালগুজারী যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে ঐ টাকা উসুল হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রকার সীমাস্থ চিহ্ন জ্ঞাত সারে জানিয়া লোপ করণের বা তাহা স্থানান্তর করণের কি ক্ষতি করণের অপরাধ যে ব্যক্তির প্রতি সাব্যস্ত হয় সেই ব্যক্তি সেইরূপে লোপ করা কি স্থানান্তর করা অথবা ক্ষতি করা প্রত্যেক চিহ্নের বাবতে ৫০ টাকার অনধিক জরীমানার যোগ্য হইবেক এবং অপরাধ সাব্যস্ত হইলে জরীমানার অর্দ্ধেক টাকা গোয়েন্দাকে দেওয়া যাইবেক অপর অর্দ্ধেক ঐ চিহ্ন পুন স্থাপনের খরচে ব্যয় হইবেক। এবং যে ব্যক্তি ঐ সীমাস্থ চিহ্ন পূর্ব্বোক্তমতে লোপ কি স্থানান্তর বা ক্ষতি করিয়া থাকে সেই ব্যক্তিকে যদি ধরা যাইতে না পারে তবে কালেক্টর সাহেব অথবা চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট করিতে অন্য যে কর্ম্মকারকের ক্ষমতা আছে তিনি ঐ চিহ্ন পুনর্ব্বার স্থাপন অথবা মেরামৎ করিয়া যেমতে যথার্থ ও উচিত বোধ করেন সেইমতে তাহার খরচ এক পক্ষের কি উভয় পক্ষের স্থানে লইবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সীমার বিষয়ে বিরোধ হয় সেই সীমা ১৮২২ সালের ৭ আইনের এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনের ক্ষমতানুসারে এবং ঐ আইনের নির্দ্দিষ্টমতে রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা নির্দ্দিষ্ট করিবেন এবং সেইরূপে তাঁহারদের হুকুমের উপর আপীল হইতে পারিবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে প্রকার সীমার বিরোধের বিষয়ে এই আইনে হুকুম হইয়াছে সেই প্রকার বিরোধের নালিশ ১৮৪০ সালের ৪ আইনানুসারে লইতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি নিষেধ হইল। কিন্তু যখন তাঁহারা বোধ করেন যে সীমার বিরোধপ্রযুক্ত শান্তির ব্যাঘাত হইবার সম্ভাবনা আছে তখন তাহারা সেই বিষয় ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবকে জানাইবেন এবং তাঁহার উচিত হইবেক যে এই আইনের নির্দ্দিষ্টমতে সীমার চিহ্ন তৎক্ষণাৎ করিয়া দেন এবং ঐ

to uphold the possession of the parties according to the demarcation

Ordered that the Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next

G A BUSHBY
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

THE 1st AUGUST 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st August, 1846

ACT No —— of 1846

An Act for determining the duration of the existing Settlement of the North Western Provinces

Whereas the settlement of the several districts of the North Western Provinces has been made for different periods and whereas from several causes the duration of the settlement as stated in the engagements of the Malgoozars does not always agree with that sanctioned by the Government and whereas it is necessary to avoid the confusion and litigation which may hence arise and also to provide for the continuance of the existing settlements till a fresh revision shall take place therefore

I It is hereby enacted that the Jummah of all villages included on 1st May 1846 within the limits of the Districts in the said Provinces noted below shall be considered fixed till the date inserted opposite to each District so far as regards the claim of the Government to any increase upon the Jummah determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846

Paneeput, July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Hissar, July 1st 1860 one thousand eight hundred and sixty

Delhi July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Rohtuck, July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Goorgaon July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Seharunpore July 1st 1857 one thousand eight hundred and fifty seven

Mozuffernugger July 1st 1861 one thousand eight hundred and sixty one

Meerut July 1st 1865 one thousand eight hundred and sixty five

Boolundshehur July 1st 1859 one thousand eight hundred and fifty nine

Allyghur, July 1st 1868 one thousand eight hundred and sixty eight

Bijnour, July 1st 1866 one thousand eight hundred and sixty six

Moradabad, July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

[*Government Gazette*, 25*th August*, 1846]

সীমার চিহ্নানুসারে ব্যক্তিরদের দখল বজায় রাখেন ইতি।

হুকুম হইল যে আগামি ১ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ১ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ৮৪৬ সাল——আক্ট।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশে বর্ত্তমান বন্দোবস্তের মিয়াদ নির্ণয় করণের আইন।

যেহেতুক উত্তর পশ্চিম প্রদেশের নানা জিলার বন্দোবস্ত বিবিধ সময়ের নিমিত্তে হইয়াছে এবং যেহেতুক নানা কারণপ্রযুক্ত মালগুজারেরদের একরারের মধ্যে বন্দোবস্তের যে মিয়াদ লিখিত আছে তাহা নিয়ত গবর্ণমেন্টের মঞ্জুর করা মিয়াদের সঙ্গে ঐক্য নাই এবং যেহেতুক ইহাতে যে গোলমাল ও বিবোধ হইতে পারে তাহা নিবারণকরা উচিত এবং যাবৎ বন্দোবস্ত পুনর্ব্বার সংশোধিত না হয় তাবৎ এক্ষণকার বন্দোবস্ত বহাল রাখণের নিয়ম করা উচিত অতএব

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রদেশের নীচের লিখিত জিলার সীমার মধ্যে সকল গ্রামের ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে জমা ধার্য্য আছে তাহা প্রত্যেক জিলার পার্শ্বে লিখিত তারিখপর্য্যন্ত এমত স্থিরতর জ্ঞান হইবেক যে বন্দোবস্তের সময়ে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট তাহা মতান্তর করিয়া যে জমা ধার্য্য করিয়াছিলেন সেই জমার অধিক গবর্ণমেন্ট দাওয়া করিতে পারিবেন না ইতি।

পানীপত। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

হিসার। ১৮৬ এক হাজার আট শত ষাইট সাল ১ জুলাই।

দিল্লী। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

রোটক। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

গুরগাঁও। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

শাহারণপুর। ১৮৫৭ এক হাজার আট শত সাতান্ন সাল ১ জুলাই।

মুজফরনগর। ১৮৬১ এক হাজার আট শত একষট্টি সাল ১ জুলাই

মীরট। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

বুলন্দশহর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাইট সাল ১ জুলাই।

আলীগড়। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আটষট্টি সাল ১ জুলাই।

বীজনুর। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষট্টি সাল ১ জুলাই।

মুরাদাবাদ। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

Budaon July 1st 1866, one thousand eight hun dred and sixty six

Bareilly July 1st 1867, one thousand eight hun dred and sixty seven

Shajehanpore July 1st 1868 one thousand eight hundred and sixty eight

Muttra July 1st 1871, one thousand eight hun dred and seventy one

Agra July 1st 1872 one thousand eight hun dred and seventy two

Furruckabad July 1st 1865 one thousand eight hundred and sixty five

Mynpoory July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Etawah July 1st 1871 one thousand eight hun dred and seventy one

Cawnpore, July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Futtehpore July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Humeerpore July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Banda July 1st 18⁷4 one thousand eight hun dred and seventy four

Allahabad July 1st 1869 one thousand eight hundred and sixty nine

Goruckpore July 1st 1859 one thousand eight hundred and fifty nine

Azimgurh July 1st 1867 one thousand eight hundred and sixty seven

II And it is hereby enacted that in the said Provinces Mouzahs standing transferred on the above date of May 1st 1846 from Districts or Per gunnahs not permanently settled to Districts or Pergunnahs permanently settled shall not be held liable to any increased demand on the part of the Government but shall be held for ever on the high st Jumma determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846

III Provided always and it is hereby declared that persons holding land on special grants or on leases for longer periods than those specified in Section I shall continue to hold them according to the terms of their several grants or leases

IV And it is hereby enacted that whenever a Malgoozar may be desirous to relinquish his lease on the expiration of the term of his engage ment he shall be at liberty to do so provided that he give notice thereof in open Court and in writing to the Collector and to the Commissioner of the division within one year before the 1st of July immediately preceding the expiration of the en gagement

V And it is hereby enacted that when such notice shall not have been given as afo esaid the Malgoozar shall be held bound to pay the Jum ma determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to the 1st of May 1846 for the period which may be applicable to his case according to Section I

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগস্ট।]

বদাউন। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষট্টি সাল ১ জুলাই।

বরেলী। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষট্টি সাল ১ জুলাই।

শাহজাহানপুর। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আট ষট্টি সাল ১ জুলাই।

মথুরা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

আগরা। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

ফররুক্কাবাদ। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

মৈনপুরী। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ইটাবা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

কানপুর। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ফত্তেপুর। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

হমিরপুর। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

বান্দা। ১৮৭৪ এক হাজার আট শত চহাত্তর সাল ১ জুলাই।

আলাহাবাদ। ১৮৬৯ এক হাজার আট শত উনসত্তর সাল ১ জুলাই।

গোরক্ষপুর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাইট সাল ১ জুলাই।

আজিমগড। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষট্টি সাল ১ জুলাই।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত প্রদেশে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে মৌজা ইস্তমারারী বন্দোবস্ত না হওয়া জিলা অথবা পরগনাহইতে খারিজ হইয়া ইস্তমরারী বন্দোবস্ত হওয়া জিলা অথবা পরগনাতে দাখিল হইয়াছিল সেই২ মৌজার কোন অধিক খাজানা গবর্ণমেন্টের পক্ষে দাওয়া হইবেক না কিন্তু বন্দোবস্তের সময়ে যে ঊর্দ্ধ জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেন্ট তাহা যেরূপে মতান্তর করিয়া ধার্য্য করিয়াছিলেন সেইরূপে তাহা চিরকাল স্থিরতর ও বহাল থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বিশেষ দানক্রমে কি ১ ধারার নির্দ্দিষ্ট মিয়াদ অপেক্ষা অধিক মিয়াদের পাট্টাক্রমে যাহারা ভূমি ভোগদখল করিতেছে তাহারা আপনারদের নানা দানপত্র অথবা পাট্টার নিয়মানুসারে সেই ভূমি ভোগ দখল করিতে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন মাল গুজারের বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হইলে যদি সেই ব্যক্তি আপনার পাট্টা ত্যাগ করিতে চাহে তবে তাহার বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বের ১ জুলাই তারিখের পূর্ব্বে এক বৎসরের মধ্যে ঐ ত্যাগকরণের এত্তেলা লিখিয়া খোলা আদালতে কালেক্টর সাহেবকে এবং সেই প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবকে দিলে সেই ব্যক্তি সেই পাট্টা ত্যাগ করিতে পারে ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন পূর্ব্বোক্ত এত্তেলা না দেওয়া গিয়া থাকে তখন বন্দোবস্তের সময়েতে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেন্ট যেরূপে তাহা মতান্তর করিয়া ধার্য্য করিয়াছিলেন সেইরূপ জমা ঐ মালগুজার ১ ধারানুসারে তাহার বিষয়ে যে মিয়াদ খাটে সেই মিয়াদপর্য্যন্ত এবং তৎপরে যাবৎ বন্দোবস্ত সংশো

and subsequently from year to year till the settlement be revised, or in perpetuity according to Section II

VI Provided, however, and it is hereby declared that nothing in this Act shall bar the right of the Government to demand revenue from any resumed rent free land, alluvial Towfeer or other land which was not assessed at the time of settlement

Ordered, that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next

G A BUSHBY,
Secy to the Govt of India

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 21

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st The Sudder Board of Revenue having reason to believe that Collectors hold portions of estates in attachment under Section 26 Regulation V of 1812 I am directed to instruct you that, that Law does not authorize, and Construction No 717 of the Sudder Court is opposed to such attachments

2nd You will therefore be pleased to direct the Collectors of your Division in whose districts such attachments may exist, to address the Judge on the subject pointing out their illegality and requesting that they may be withdrawn

3rd You will observe that in all cases of this description, where the Collector acts as the Executive Officer of the Court and is not a party concerned in the case if he sees reason to object to any order of the Judicial Authorities his proper course is not to move the Court by petition or through the Government Pleader as appears to be the present practice but to address it by letter or proceeding and if dissatisfied with the views held by the local Courts to refer the question through the Judge to the Sudder Dewanny Adawlut for decision

4th The Civil Courts are however competent to order the Revenue Authorities to attach a portion of an estate under the provisions of Clause 2 Section 5 Regulation II of 1806 This has been ruled (and the Board have no doubt correctly ruled) in a letter No 1138 dated the 11th July 1845 from the Register of the Sudder Dewanny Adawlut to the Judge of Cuttack, and in such cases of attachment the entire estate is exempted under Section 10 Act I of 1845 from sale for arrears of Revenue until after the close of the year

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue,
Fort William the 3rd August 1846

[*Government Gazette 25th August* 1846]

ধিত না হয় অথবা ২ ধারানুসারে ইস্তমরারীমতে ধার্য্য না হয় তাবৎ বৎসরে২ দিবেক ইতি।

৬ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাজেয়াপ্তী নিষ্কর ভূমি বা চরের তৌফের অথবা অন্য যে ভূমির উপর বন্দোবস্তের সময়ে কর ধার্য্য হয় নাই সেই ভূমির রাজস্বের দাওয়া করিতে সরকারের যে স্বত্ব আছে তাহা এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা লোপ হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

সদর বোর্ড রেবিউনির সরকুলর অর্ডর।

২১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা বোধ করেন যে কালেকটর সাহেবেরা ১৮১২ সালের ৫ আইনের ২৬ ধারাক্রমে মহালের অংশ ক্রোক করিয়া রাখেন। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে আইনে এইমত করিতে কোন হুকুম নাই এবং সদর আদালতের ৭১৭ নম্বরী আইনের অর্থের অভিপ্রায় এইমত ক্রোক করণের বিরুদ্ধ।

২। অতএব তোমার এলাকার যে২ জিলাতে এইমত ভূমি ক্রোক থাকে সেই জিলার কালেকটর সাহেবদিগকে হুকুম করিবা যে এইমত ব্যবহার আইনবিরুদ্ধ ইহা জজ সাহেবকে জানাইয়া সেই ক্রোক উঠাওনের বিষয়ে তাঁহাকে লেখেন।

৩। তোমার দৃষ্ট হইবেক যে এইপ্রকার যে২ গতিকে কালেকটর সাহেব কেবল দেওয়ানী আদালতের হুকুমানুযায়ি কার্য্য করেন এবং সেই ক্রোকী বিষয়েতে কোন প্রকারে লিপ্ত নহেন সেই২ গতিকে যদি তিনি কোন কারণ প্রযুক্ত দেওয়ানীর কর্ম্মকারকেরদের হুকুমের বিষয়ে কোন আপত্তি দেখেন তবে তাঁহার উচিত যে এক্ষণকার যে ব্যবহার চলন আছে দৃষ্ট হইতেছে অর্থাৎ দরখাস্তের দ্বারা অথবা সরকারী উকীলের দ্বারা দেওয়ানী আদালতে প্রস্তাবকরণ সেইরূপ না করেন কিন্তু পত্র অথবা রুবকারীর দ্বারা তাহা দেওয়ানী আদালতে জানান। এবং ঐ জিলার আদালতের অভিপ্রায়েতে যদি কালেকটর সাহেব সম্মত না হন তবে সেই বিষয় নিষ্পত্তির নিমিত্তে জজ সাহেবের দ্বারা সদর দেওয়ানী আদালতে অর্পণ করেন।

৪। কিন্তু ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারার ২ প্রকরণের বিধির অনুসারে রাজস্বের কর্ম্মকারকদিগকে মহালের অংশ ক্রোক করিবার হুকুম দিতে দেওয়ানী আদালতের ক্ষমতা আছে। সদর দেওয়ানী আদালতের রেজিষ্টর সাহেব কটকের জজ সাহেবের নিকটে ১৮৪৫ সালের ১১ জুলাই তারিখে ১১৩৮ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহাতে এই বিধান হইয়াছে এবং সেই বিধান যথার্থ হইয়াছে ইহাতে বোর্ডের সাহেবেরদের সন্দেহ নাই। এইমত গতিকে মহালের অংশ ক্রোক হইলে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১০ ধারানুসারে সমুদয় মহাল বাকী মাল গুজারীর নিমিত্তে বৎসরের শেষ না হইলে নীলাম হইতে পারে না।

জি প্লৌডন।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। একটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৩ আগস্ট।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

(Copy)
No. 402

To the Commissioners of Assam Arracan and Tenasserim the Governor General's Agent in Hazareebaugh and Cossyah Hills, and Superintendent of Cachar

I am directed by the Court to communicate to you the following rule regarding the admission of Special appeals from the province under your control to the Sudder Dewanny Adawlut, which as you will perceive from the accompanying copy of the orders of the Government No 529 of the 18th instant and its enclosure have been sanctioned by the Supreme Government

Rule

Under the spirit of Act III 1843 no Special appeals are to be admitted from the decisions of the Authorities in the Extra Regulation provinces without the sanction of the Court Nevertheless in order to promote facility of access to the Court applications for Special appeals may be presented to and received by the Local authorities within the prescribed period of three months, to be transmitted with the proceedings of the Courts of first and second instance to the Sudder Dewanny Adawlut and it shall not be obligatory on the appellants to appoint vakeels in such cases till after notice given to the appellants of their appeals having been admitted

W Kirkpatrick *Deputy Register*
Fort William the 20th March 1846

From the Under Secretary to the Government of Bengal to the Officiating Register of the Sudder Court, dated 18th March 1846

With advertence to your letter No 1913 of the 26th December last I am directed to forward for the information of the Sudder Court and for communication to the Authorities in the Extra Regulation provinces the accompanying Copy of a letter No 186 of the 28th ultimo from the Secretary to the Government of India in the Home Department conveying sanction to the new rule proposed by the Court for the transmission of Special appeals

(Signed) A Turnbull
Under Secy to the Govt of Bengal

From the Secretary to the Government of India to the Secretary to the Government of Bengal dated the 28th February 1846

I am directed to acknowledge the receipt of Mr Under Secretary Turnbull's letter No 197 dated the 4th instant with original enclosures relative to the operation of Act III of 1843 in the Extra Regulation provinces and in reply to state that for the reasons therein assigned and in compliance with the recommendation of the Honourable the Deputy Governor the President in Council sanctions the adoption of the new rule proposed by the Court of

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

(নকল)

৪০২ নম্বর।

আসাম ও আরাকাণ ও থমাসরীমের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেব ও হাজারীবাগ ও খাসিয়া পর্ব্বতের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেব ও কাছাড়ের শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

তোমার অধীন প্রদেশহইতে যে খাস আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠান যায় তাহা গ্রাহ্য করিবার বিষয়ি সদর আদালতের নীচের লিখিত বিধান তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। বর্ত্তমান মাসের ১৮ তারিখের ৫২৯ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের পশ্চাৎ লিখিত নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি দেখিয়া তুমি অবগত হইবা যে কর্ত্তৃত্বকারি গবর্ণমেণ্ট ঐ বিধান মঞ্জুর করিয়াছেন।

বিধি।

১৮৪৩ সালের ৩ আইনের ভাবানুসারে আইন বহির্ভূত প্রদেশের কর্ম্মকারকেরদের নিষ্পত্তির উপর কোন খাস আপীল সদর আদালতের অনুমতি বিনা ঐ আদালতের গ্রাহ্য হইবেক না। কিন্তু সদর আদালতে লোকেরদের অনায়াসে নাগাইল পাইবার সুগম হইবার জন্যে পূর্ব্বোক্ত প্রদেশের কর্ম্মকারকেরদের নিকটে নিরূপিত তিন মাস মিয়াদের মধ্যে খাস আপীলের দরখাস্ত দেওয়া যাইতে পারে এবং তাঁহারা সেই আপীল লইতে পারেন এবং অধস্থ ও আপীল আদালতের রুবকারী সমেত তাহা সদর আদালতে পাঠাইতে পারেন। এবং এইমত মোকদ্দমায় যাবৎ আপেলাণ্টদিগকে আপনা আপীল গ্রাহ্য হওনের এত্তেলা না দেওয়া যায় তাবৎ তাহারদের উকীল নিযুক্ত করণের আবশ্যক নাই।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬।২ মার্চ।

সদর আদালতের একটিং রেজিষ্টর সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৬ সালের ১৮ মার্চ তারিখের পত্র।

তোমার গত ২৬ ডিসেম্বর তারিখের ১৯১৩ নম্বরী পত্রের উপলক্ষে সদর আদালতের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের কর্ম্মকারকদিগকে জানাইবার নিমিত্তে দেশীয় ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ২৮ তারিখের ১৮৬ নম্বরী পত্রের পশ্চাৎ লিখিত নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে খাস আপীল পাঠাইবার বিষয়ে সদর আদালত যে নূতন বিধান প্রস্তাব করিয়াছিলেন তাহাতে গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরী আছে।

এ টর্নবুল।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ১৮৪৬ সাল ২৮ ফেব্রুআরি।

আইনবহির্ভূত প্রদেশে ১৮৪৩ সালের ৩ আইনের কার্য্যের বিষয়ি ৪ তারিখের ১৯৭ নম্বরী ছোট সেক্রেটারী টর্নবুল সাহেবের পত্র এবং তাহার সঙ্গে যে আসল লিপি প্রেরিত হইয়াছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গেল। এবং তাহার উত্তরস্বরূপ গবর্ণমেণ্টের হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে তাহার মধ্যে লিখিত কারণপ্রযুক্ত এবং শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের পরামর্শক্রমে ঐ২ প্রদেশহইতে খাস আপীল প্রেরণের বিষয়ি সদর

Sudder Dewanny Adawlut for the transmission of Special appeals from those Territories

2 The original enclosures of Mr Turnbull's letter are returned.

(Signed) G A Bushby
Secy to Govt of India

Council Chamber, the 28th February, 1846

(True Copies)
W Kirkpatrick, *Deputy Register*

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

(*Continued from page* 497)

17th March 1846 —The Circular Order of a Board imposing rules of practice upon its subordinates, beyond the requirements of Law cannot be pleaded in bar of a legal penalty

Nubkishen Fotedar—Petitioner

This was an appeal from an order of the Judge of Jessore, dated 27th September 1844 ordering under Sections 41 and 91 Regulation X 1819 the confiscation of a boat of 500 maunds of Salt covered by a rowannah No 1273 because on weighing the Salt at Roopkhalee there was found to be an excess of 18 maunds 14 seers

The petitioner urged that the Salt Darogah had caused his people to run away and that the Salt was weighed in their absence which was contrary to the rules of practice issued for the guidance of the Salt Department by the Board of Customs Salt and Opium The Judge however imposed the penalty prescribed by law because notwithstanding the rules circulated by the Board the Regulations did not require that the owner of the Salt or his people should be served with notice to attend its weighment

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut Mr Reid laid the following minute before his colleagues for their opinion

Section 41 Regulation X 1819 provides that if the Salt covered by a rowannah exceed the quantity mentioned therein in the proportion of 2½ per cent it shall be liable to confiscation as contraband, and the person in charge liable on *proof of the fact*, to a fine of 10 Rupees for each maund in excess The fact of an excess must be established by measurement The Salt regulations no where to my knowledge lay down rules for regulating the measurement This omission is supplied by the Circular* Order of the Board of Customs, Salt and

* Paragraph 12 In such cases it is very common for the Churrundars, or others in charge of the boat or boats, to abscond and the owners purposely abstain from making their appearance as they always calculate upon delay affording them a chance for making away with some of the surplus Salt if there be any Under those circumstances it is obvious that extreme circumspection is ne

[*Government Gazette*, 25th *August*, 1846]

দেওয়ানী আদালতের প্রস্তাবিত নূতন বিধান শ্রীযুত কৌন্সেলের প্রেসীডেন্ট সাহেব মঞ্জুর করিয়াছেন।

২। শ্রীযুত টর্নবুল সাহেবের পত্রের সঙ্গে যে আসল লিপি প্রেরিত হইয়াছিল তাহা ফিরিয়া পাঠান যাইতেছে।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

কৌন্সেল চেম্বর। ১৮৪৬। ২৮ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।)
ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।
John C Marshman *Bengalee Translator*

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

(৪৯৭ পৃষ্ঠাহইতে চলিতেছে।)

১৮৪৬ সাল ১৭ মার্চ।

যদি বোর্ডের সরক্যুলর অর্ডরের দ্বারা আইনের হুকুমের অতিরিক্ত ব্যবহারের কোন নিয়ম ঐ বোর্ডের অধান কার্য্যকারকেরদের নিমিত্তে করা যায় তবে সেই নিয়মপ্রযুক্ত আইনের নির্দ্দিষ্ট জরীমানা রহিত হইতে পারে না।

নবকৃষ্ণ ফোদ্দার দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৪ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে যশোহরের জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয় তিনি ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৪১ এবং ৯১ ধারানুসারে ১২৭৩ নম্বরী রওয়ানাতে লিখিত ৫০০ মোন লবণ বোঝাই এক নৌকা ইহা বলিয়া জব্দ করণের হুকুম দিলেন যে রূপখালীতে লবণ ওজন করিলে ১৮।৪ আঠার মোন চৌদ্দ সের লবণ বেশী পাওয়া গেল।

দরখাস্তকারী এই জওয়াব দিল যে নিমকী দারোগা আমার লোকদিগকে তাড়াইয়া দিলেন এবং তাহারা না থাকিতে লবণ ওজন হইল এইমত ব্যবহার হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের সাহেবেরা নিমকের সিরিশতার ব্যক্তিবর্গের উপদেশের নিমিত্তে ব্যবহারের যে নিয়ম ধার্য্য করিয়াছিলেন তাহার বিপরীত। তথাপি জজ সাহেব ইহা বলিয়া আইনের নির্দ্দিষ্ট জরীমানার হুকুম করিলেন যে বোর্ডের সাহেবেরা যে নিয়ম ধার্য্য করিলেন তাহা সত্ত্বেও আইনে এইমত কোন হুকুম নাই যে লবণের মালিক অথবা তাহার লোককে লবণ ওজনের সময়ে হাজির হইতে এত্তেলা দিবার আবশ্যক আছে।

তাহাতে সদর আদালতে আপীল হইলে শ্রীযুত রীড সাহেব অন্যান্য জজ সাহেবেরদের মত পাইবার নিমিত্তে পশ্চাৎ লিখিত লিপি তাঁহারদের নিকটে পাঠাইলেন।

১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৪১ ধারাতে হুকুম আছে যে যে লবণের সঙ্গে রওয়ানা থাকে তাহা যদি ঐ রওয়ানার লিখিত পরিমাণের শতকরা ২॥ মোনের অধিক হয় তাহা বিনাঅনুমতির লবণ বলিয়া জব্দ হইবার যোগ্য হইবেক এবং সেই বিষয়ের প্রমাণ হইলে যে ব্যক্তির জিম্মায় লবণ থাকে সে ব্যক্তি ঐ অধিক লবণের জন্যে মোনপ্রতি ১০ টাকা করিয়া জরীমানার যোগ্য হইবেক। অধিক লবণ থাকনের বিষয় ওজনের দ্বারা সাব্যস্ত করিতে হইবেক। ওজনের কোন্ নিয়ম নিমকী আইনের মধ্যে আমি দেখি না কিন্তু হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের সাহেবেরা ১৮৩৫ সালের ১১ জুলাই তারিখের*

* ১২ দফা। এমত গতিকে চড়নদার এবং অন্য যে ব্যক্তিরদের জিম্মায় নৌকা থাকে তাহারা পলাইয়া থাকে এবং লবণের মালিক জানিয়া শুনিয়া গরহাজির থাকে কেননা তাহারা এইমত বিবেচনা করে যে বিলম্ব হইলে যদি অধিক কিছু লবণ থাকে তবে তাহার কিছু২ লইয়া যাইবার সুযোগ হইবেক। অতএব দৃষ্ট হইতেছে যে এমত গতিকে অত্যন্ত সাবধানতাপূর্ব্বক কার্য্য করিতে হইবেক। যে লবণ সোরেপ্রযুক্ত অথবা এমহার

Opium dated 11th July, 1835, which requires their officers to give a reasonable notice to the owners to attend, and if they do not attend within the prescribed period, the Salt officer is to weigh the Salt in the most public manner The Government pleader contends that the Regulations do not require any notice therefore the Board's order can not affect the judgment of the Courts in such matters, and can merely be pleaded by the owners of confiscated Salt when petitioning the Board for a remission of the penalty either before or after it has been confirmed by the Court I am disposed to think the Board's order has all the effect of a rule of practice carrying out the intentions of the Regulation and supplementary thereto and must be considered as having the force of law provid

সরকুলার অর্ডরের দ্বারা এই বিষয়ে নিয়ম করিয়া হুকুম দিলেন যে তাঁহারদের আমলা লবণের মালিককে হাজির হইতে উপযুক্ত এত্তেলা দিবেক এবং যদি তাহারা নিয়মিত সময়ের মধ্যে হাজির না হয় তবে নিমকী আমলা অতি প্রকাশিতরূপে লবণের ওজন লইবেক। তাহাতে সরকারী উকীল কহেন যে আইনে সেইমত এত্তেলা দেওনের কোন হুকুম নাই অতএব এইমত বিষয়ে দেওয়ানী আদালতের বিবেচনা করণসময়ে বোর্ডের ঐ সরকুলর অর্ডরে কিছু আইসে যায় না এবং তাহার কেবল এই ফল হইতে পারে যে জব্দহওয়া লবণের মালিক আদালতে জরীমানা মঞ্জুর হওনের পূর্ব্বে বা পরে ঐ জরীমানা ক্ষমা করণের বিষয়ে বোর্ডে দরখাস্ত করিতে পারে। আমার বিবেচনা এই যে বোর্ডের সরকুলর অর্ডরের ব্যবহারের নিয়মের তুল্য ফল এবং তাহা আইনের অভিপ্রায় সিদ্ধ করণার্থ হইয়াছে এবং আইনের অনুক্রমণিকার মত জ্ঞান করিতে হইবেক এবং যদি ঐ সরকুলর

---

cessary The owners of the Salt detained on suspicion or information should instantly be written to and a fair time allowed them to come or to send agents to the spot where the Salt is under seizure In the mean while it must be placed under your private andil so fixed, however as not to obliterate the Golah or the Merchant's andil and the most constant and vigilant watchfulness on your part as requisite for so great is the amount generally at stake that the native officers are rarely to be relied upon. Should the period prescribed for the attendance of the owner or his agent pass by without their coming you will then proceed to weigh the Salt very carefully and in as public a manner as possible calling upon respectable parties from the neighbourhood to bear testimony to the fairness of your proceedings, and especially requiring the nearest Zumahdar and other officer of the police, to attend and attest the weighment exercising in short a sound discretion so that while on the one hand, the interests of Government are protected on the other the parties owning the Salt may have no valid plea to urge in the course of the subsequent Judicial proceedings such as that the Salt had been carelessly, or hastily or unfairly weighed or that it was wetted prior to weighment by rain or by design, &c A bag also which has contained Salt will be put in the scale holding the weights to counterbalance the bag in which the Salt is weighed and you will have clean mats or a sail laid down under the scales that the Salt falling may not be mixed with dirt. If on weighment you find the surplus does not exceed the rowannah quantity more than 2½ per cent, you will release the Salt It the surplus exceeds two and a half per cent you will forward the Salt to the nearest public Golahs as directed in the resolution of Government and commit the cases for decision to the authority appointed to decide such suits The receipt from the Golah officer as well as the declaration of the police, and other disinterested persons who attended the weighment will of course form part of the evidence to go before the authority appointed to try the case

পাওনেতে আটক হয় সেই লবণের মালিকের নিকটে তৎক্ষণাৎ পত্র লিখিতে হইবেক এবং যে স্থানে লবণ ধৃত আছে সেই স্থানে আপনি আসিতে কি তাহার লোক পাঠাইতে উপযুক্ত মিয়াদ দিতে হইবেক। ইতিমধ্যে ঐ লবণের উপর তোমার নিজ আন্দিল এইমত দিতে হইবেক যে গোলার আন্দিল কিম্বা মহাজনের আন্দিল লুপ্ত না হয় এবং অনবরত অতিসাবধানতাপূর্ব্বক তোমার চৌকী দিতে হইবেক কেননা সামান্যত মহাজনের এত ক্ষতি হইবার সম্ভাবনা যে এদেশীয় আমলার উপর বিশ্বাস রাখা যাইতে পারে না। মালিক অথবা তাহার গোমাশ্তার হাজির হইবার নিমিত্তে যে মিয়াদ নির্দ্দিষ্ট হয় তাহার মধ্যে যদি তাহারা হাজির না হয় তবে তুমি অতিসাবধানতাপূর্ব্বক এবং যথাসাধ্য অতি প্রকাশমতে ঐ লবণের ওজন লইবা এবং তোমার কার্য্য অতিসরলতাপূর্ব্বক হইয়াছে ইহার সাবুদ দিবার নিমিত্তে চতুর্দ্দিকস্থ মান্য ব্যক্তিরদিগকে এবং বিশেষত নিকটস্থ পোলীসের জমাদার বা অন্য আমলারদিগকে হাজির হইবার এবং ওজন সাক্ষী করিবার জন্যে আহ্বান করিবা। এবং এই বিষয়ে তুমি অতি সদ্বিবেচনাপূর্ব্বক কার্য্য করিবা যাহাতে এক পক্ষে সরকারের লোকসান না হয় পক্ষান্তরে লবণের মালিক তৎপরে দেওয়ানী আদালতে এইমত কোন যথার্থ ওজর করিতে না পারে যে লবণ যেমন তেমন বা অতিত্বরায় কি অযথার্থমতে ওজন হইয়াছিল অথবা ওজনের পূর্ব্বে বৃষ্টির দ্বারা বা কারসাজীক্রমে ভিজা করা গিয়াছিল। এবং যে বস্তাতে লবণ ওজন হয় তাহার তুল্য পরিমাণার্থ যে বস্তাতে ইহার পূর্ব্বে লবণ ছিল এমত এক বস্তা যে পাল্লাতে বাঁটখারা থাকে তাহাতে দিবা এবং যে লবণ পড়ে তাহাতে ধুলামিশ্রিত না হয় এ নিমিত্তে পাল্লার নীচে পরিষ্কার চেটাই অথবা পাইল রাখিবা। ওজনের সময়ে যদি এমত দৃষ্ট হয় যে রওয়ানার লিখিত অপেক্ষা যে বেশী লবণ পাওয়া যায় তাহা শতকরা আড়াই মোনের অধিক না হয় তবে সেই লবণ খালাস করিবা। যদি লবণ শতকরা ২॥ মোনের অধিক হয় তবে গবর্ণমেণ্টের হুকুমমতে ঐ লবণ নিকটস্থ সরকারী গোলাতে পাঠাইবা এবং এমত মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে যে ব্যক্তি নিযুক্ত আছেন তাঁহার নিষ্পত্তি করণার্থ তাঁহার হাতে অর্পণ করিবা। গোলার আমলার রসীদ এবং পোলীসের আমলা এবং অন্যান্য যে অপক্ষপাতি ব্যক্তি ওজনের সময়ে হাজির ছিল তাহারদের এজহার যে ব্যক্তি মোকদ্দমার বিচার করিতে নিযুক্ত হন তাঁহার সম্মুখে সাক্ষিস্বরূপ পাঠাইতে হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

ed they do not enhance the severity of the law and that the Court s, in trying the validity of a confisca tion, are bound to see that the proceedings of the Salt officers are conformable to the Board s orders On this point I request the opinion of my col leagues

Mr Tucker "I concur entirely in the view which the Government pleader is represented in the above note to have taken of this question When cases come before a Court of justice the law and the law only should govern the decision In order to give bye laws the force of law the law must authorise an authority to prescribe rules for the guidance and for the conduct of its subordinates, which bye laws when sanctioned by the Govern ment, are declared to have the same force as the law itself I find no such provision in Regulation X 1819 consequently the Board s Circular Order cannot be considered as binding upon the Judge

Messrs Rattray and Dick concurring with Mr Tucker Mr Reid passed orders confirming that of the Zillah Judge

---

24th March 1846 — A plaintiff was non suited for making a deceased person a co def ndant

Punchanun Raie—Petitioner

The petitioner sued Neel Kishwur Banoorjee Umbica Churn Chatterjeea, and others in the Court of the Principal Sudder Ameen of East Burdwan who non suited him on its being proved that Umbica Churn Chatterjeea had been dead for some time before the institution of the suit The order of the Principal Sudder Ameen, which was founded on the suit being in contravention of Section 3 Regulation IX 1793 was confirmed on appeal both by the Zillah Judge and by the Court of Sudder Dewanny Adawlut

B J COLVIN *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব (Mr H S Thompson) জিলা চব্বিশ পরগনার শালিখার মুনসেফ হইবেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ হালদার মুরশিদাবাদে জঙ্গীপুরের মুনসেফ হইবেন।

ঢাকার সাবাওরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল ঘোষ পশ্চিম বর্দ্ধমানের আউশগাঁর মুনসেফ হইবেন।

ছিলটের লশকরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপী মোহন রায় ঢাকার সাবাওরের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ ঘোষ ছিলটে লশকরপুরের মুনসেফ হইবেন। এবং ঢাকাতে আগামি যে পরীক্ষা হইবেক তাহাতে যোগ্যতার পত্র প্রাপণের অপেক্ষা থাকিবেক।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ আগষ্ট।

জিলা ময়মনসিংহের ঘোষগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু

সার্কুলরের দ্বারা আইনের কঠিনতার বৃদ্ধি না করে। তাহা হইলে আইনের তুল্য বলবৎ তাহা জ্ঞান করিতে হইবেক এবং আদালতে যখন ক্রোক্রের হুকুমের সিদ্ধাসিদ্ধতা বিবেচনা করিতে বসেন তখন তাঁহার উচিত যে নিমকী আমলার কার্য্য বোর্ডের হুকুমের অনুযায়ি হইয়াছে কি না ইহা বিবেচনা করেন এই বিষয়ে আমি অন্য জজ সাহেবেরদের মত প্রার্থনা করি।

তাহাতে শ্রীযুত টকর সাহেব কহিলেন যে "উক্ত লিপিতে এই মোকদ্দমায় সরকারী উকীলের যে মত লিখিত আছে তাহাতে আমার সম্পূর্ণ ঐক্য আছে। যখন মোকদ্দমা দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত হয় তখন আইন এবং কেবল আইনের দ্বারা সেই মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিতে হইবেক বাইলাএর ক্ষমতা আইনের তুল্য ক্ষমতা হওনের নিমিত্তে আবশ্যক যে আইনে অধীনস্থ ব্যক্তিরদের উপদেশ ও কার্য্য সাধনের নিমিত্তে নিয়ম করিতে কোন২ কর্ম্মকারককে ক্ষমতা দেন এবং ঐ বাইলা গবর্ণমেন্টের দ্বারা মঞ্জুর হইলে তাহার ক্ষমতা আইনের তুল্য ইহা প্রকাশ হয়। ১৮১৯ সালের ১০ আইনে আমি এইমত কোন নিয়ম দেখি না অতএব বোর্ডের সরকুলর অর্ডরের দ্বারা জজ সাহেব বদ্ধ নহেন।

তাহাতে শ্রীযুত রেটরি সাহেব ও শ্রীযুত ডিক সাহেব শ্রীযুত টকর সাহেবের মতে ঐক্য হওয়াতে শ্রীযুত রীড় সাহেব জিলার জজ সাহেবের হুকুম বহাল রাখিতে আজ্ঞা দিলেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ মার্চ।

ফরিয়াদী মৃত ব্যক্তিকে আসামী করাতে ননসুট হইল।

পঞ্চানন রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীনের আদালতে নীলকিশোর বাঁড়ুয্যা ও অম্বিকাচরণ চাটুয্যা ও অন্যান্যের নামে নালিশ করে তাহাতে মোকদ্দমা উপস্থিত হওনের কতক কাল পূর্ব্বে অম্বিকাচরণ মরিয়াছে ইহার প্রমাণ হওয়াতে মোকদ্দমা ননসুট হইল প্রধান সদর আমীন ইহা বলিয়া ঐ হুকুম দিলেন যে ঐ মোকদ্দমা ১৭৯৩ সালের ৯ আইনের ৩ ধারার বিরুদ্ধ হইয়াছে এবং এ হুকুম আপীল হইয়া প্রথমে জিলার জজ সাহেব তৎপরে সদর দেওয়ানী আদালতের দ্বারা মঞ্জুর হইল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translat r*

গৌরহরি বসু স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ আগষ্ট।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মুনসেফ শ্রীযুত জে এস বেল সাহেব (Mr J S Bell) আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৪৭৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৮ আগষ্ট।

সারণের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব (Mr J E S Lillie) চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে কেপে কিম্বা অষ্ট্রেলিয়াতে গমন করণার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr W M Dirom) আপন কর্ম্মের ভার এ

জেলার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr H M Reid) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত রীড সাহেব আপন কর্ম্মের অতিরিক্ত ঐ কর্ম্ম চালাইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ আগষ্ট।

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপর সাহেব (Major General F V Raper) এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন কিন্তু ঐ মাসে আপন কর্ম্মের ভারও রাখিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr E J C Richardson) ছুটী প্রাপণবিষয়ক প্রথম বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

মৌলমিনের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান টেট সাহেব (Mr John Tait) চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ আগষ্ট।

চাটিগাঁর একটিং কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) গত মাসের ২৮ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

পূর্ণিয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জর্জ মার্টিন সাহেব (Mr George Martin) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেবের (Mr L Jenkins) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৪৮৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীযুত জে জি ডেনহাম সাহেব (Mr J G Denham) ও শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ সরকার ও শ্রীযুত মোলবী হেদায়ৎ আলী ও শ্রীযুত শিব শাহ উকীল ও শ্রীযুত বাবু দিয়ানৎ রায় ও শ্রীযুত রমট হুসেন ও শ্রীযুত হরেকৃষ্ণ লাহিড়ী গয়লী ও শ্রীযুত বিশ্বেশ্বর চাকরী গয়ালী গয়া ও সাহেবগঞ্জ নগরের শোভার্থে চৌকীদারীর ফাজিল টাকা খরচ করণের কমিটি হইবেন।

সরণের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত সি বি কুণ্টিন সাহেব (Mr C B Quintin) এবং ৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত সৈয়দ ওয়াজীদল্লা ও শ্রীযুত চর্ফজ্জ সরফরাজ আলী পূর্ণিয়াতে ও মালদহে ১৮২১ সালের ৭ আইনের ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

সরণের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব (Mr R N Shore) ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ব্রৌন সাহেব (Mr J Brown) ও শ্রীযুত জেএমে নমখুয়া ও শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব (Mr J P Dessa) ও শ্রীযুত মৌলবী আলী আহমদ ও শ্রীযুত রাধানাথ বসু ত্রিপুরায় ১৮২১ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১২ আগষ্ট।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত একুশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কাছাড়ের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত কাপ্তান ই আর লায়ন্স সাহেব (Captain F R Lyons) চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মৌলমেনের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে টেট সাহেব (Mr J Tait) গত মাসের ২১ তারিখে থনাসরীম প্রদেশের কমিসানর সাহেবের স্থানে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চিক সাহেব (J C N Cheek) গত মাসের ২৯ তারিখে যে দশ দিনের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বহরমপুরের ডাকের অধ্যক্ষ শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট জে ব্রিস্টো সাহেব (Lieut J Bristow) আপনার অস্থ্যাস্থ্য কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপন কর্ম্মের ভার এদেশীয় ৩৯ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত এফ ই বয়ল সাহেবের (Captain F E Voyle) প্রতি অর্পণ করেন তিনি শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ব্রিস্টো সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ঐ কর্ম্ম চালাইবেন।

বহরমপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ উইঞ্চেষ্টর সাহেব (Rev W Winchester) ছুটী বিষয়ক প্রথম বিধির ১১ ধারানুসারে ইমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটিং সদর আমীন শ্রীযুত জে তামস সাহেব (Mr J Thomas) আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীযুত জর্জ আগষ্টস পাক্স্টন সাহেব (Mr George Augustus Paxton) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল সম্পর্কীয় সিবিলতায় নিযুক্ত হইয়া এসেক্স নামক জাহাজের দ্বারা পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

১৮৪৬ সালের সকলের দৃষ্টিগোচর পরীক্ষা।

১। প্রধান বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষরদের এবং ১৮৪৪ সালের ১ অকটোবর তারিখের নিদ্ধারণানুসারে যে ফন্দ বৎসরে বিদ্যাধ্যাপনের কোন্সেল দিবার হুকুম আছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান নিচের লিখিত তারিখে ও ঘণ্টায় টৌনহালে হইবেক।

তারিখ।	বিষয়।	
সেপ্টেম্বর	প্রধান বৃত্তি।	দ্বিতীয় বৃত্তি।
১৬ বুধবার	সাধারণ শাস্ত্র বিদ্যা	ইঙ্গরেজী রচনা করণ।
১৭ বৃহস্পতিবার	পুরাবৃত্ত	পুরাবৃত্ত।
১৮ শুক্রবার	ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা	ক্ষেত্র পরিমাপক বিদ্যা।
১৯ শনিবার	পদার্থ বিদ্যা	গোলাধ্যায়।
২১ সোমবার	ইঙ্গরেজী প্রশ্নে	অনুবাদ।
২২ মঙ্গলবার	বাঙ্গলা প্রশ্নে	পাঠ।

পরীক্ষার কার্য্য প্রতিদিবস পূর্ব্বাহ্নে ঠিক দশ ঘন্টার সময়ে আরম্ভ হইয়া পাচ ঘন্টার সময়ে শেষ হইবেক ঐ সময়ে সকল উত্তর দাখিল করিতে হইবেক। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির দের আপন২ স্থানে বৈসনইত্যাদি কার্য্যেতে বিলম্ব না হয় এইহেতুক তাহারদিগকে নিরূপিত সময়ের পোআ ঘন্টা থাকিতে উপস্থিত হইতে পরামর্শ দেওয়া যাইতেছে।

১। নীচের লিখিত যে২ সাহেবের নামের পার্শ্বে যে২ বিষয় লেখা আছে ঐ সাহেবেরা সেই২ বিষয়ের কাগজ অবিকল বৃত্তির নূতন নিয়মানুসারে প্রস্তুত করি বেন।

ইঙ্গরেজী বৃত্তি

প্রধান।

ইঙ্গরেজী এসে	শ্রীযুত সর তর্ টি মাডক সাহেব।
শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত সর হেনরি সিটন সাহেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়ট সাহেব।
পদার্থ বিদ্যা	শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা	শ্রীযুত পাদরি এফ ফিসর সাহেব।
বাঙ্গলা ভাষার এসে কিম্বা	শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণ মোহন বাঁড়ুয্যা।
কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী চাহিলে লাটিন ভাষার এসে	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কামিরণ সাহেব।

দ্বিতীয় বৃত্তি।

ইঙ্গরেজী ব্যাকরণ	শ্রীযুত সি বীডন সাহেব।
গোলাধ্যায়	শ্রীযুত ই এ সামুয়েলস সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব।
ক্ষেত্রপরিমাপক বিদ্যা	শ্রীযুত ডাক্তর এফ জে মৌআট সাহেব।
অনুবাদ	শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্স্যাল সাহেব।

সংস্কৃত বৃত্তি।

প্রধান ও দ্বিতীয় (সকল বিষয়ে)	শ্রীযুত কাপ্তান জি টি মার্স্যাল সাহেব।

আরবী বৃত্তি।

প্রধান ও দ্বিতীয়	শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল রা ইলি সাহেব।

৩। শাস্ত্রবিদ্যা ও পুরাবৃত্তের যে২ বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের আগস্ট মাসে মনোনীত হই য়াছিল তাহা নীচে লেখা যাইতেছে। বর্ত্তমান বৎসরের ইমতিহানের সকল কাগজ তাহাহইতে প্রস্তুত হইবেক।

শাস্ত্রবিদ্যা।

গদ্য।

বেকনের নোবম অর্গেনম ও জনসনের রামব্লর ও রাসিলাস।

পদ্য।

মিলটনের পারাডৈস লষ্ট ও কৌপরের কাব্যের যে২ ভাগ রিচার্ডসন সাহেবের সিলেকস্যান পুস্তকের মধ্যে অর্পণ আছে তাহা। সেকসপিয়রের নাটকের দ্বিতীয় রিচার্ড রাজার এবং চতুর্থ হেনরি রাজার প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগ।

পুরাবৃত্ত।

ইঙ্গলণ্ড।

রাজমতান্তর কালাবধি বর্ত্তমান কালপর্য্যন্ত।

গ্রিস।

আদি বিবরণাবধি পিলোপোনিস্যান সঙ্ঘপর্য্যন্ত (মিটফর্ড ও থরলওয়াল সাহেবের গ্রন্থ)।

ভারতবর্ষ।

ওয়ারেণ হেষ্টিংস সাহেবের আমলের আরম্ভঅবধি লার্ড কর্ণওয়ালিসের আমলের শেষপর্য্যন্ত রাজস্বসম্পর্কীয় যত্নের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া মিল সাহেবের ব্রিটিশ ইণ্ডিয়ার বিবরণের ৫ এবং ৬ গ্রন্থ। তাহার সঙ্গে বোটন সাহেবের রাজস্বের মূল নিয়ম গ্রন্থ অধ্যয়ন হইবেক।

৪। এই পরীক্ষা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিশয় গুরুতর হই য়াছে এবং পূর্ব্ববৎ কেবল গবর্ণমেণ্টের কালেজের ছাত্রেরা এবিষয়ে প্রতিযোগী নহে অতএব পরীক্ষার ফল সম্পূর্ণরূপে ও যথার্থমতে ও বিনাপক্ষপাতে রিপোর্ট হয় এই বিষয়ে সাধারণ লোকের এবং গবর্ণমেণ্টের অতি হৃদ্বোধ করণ আবশ্যক বিধায় নীচের লিখিত সাহেবেরা ছাত্রেরদের উত্তরের পরীক্ষা করিবেন।

শাস্ত্রবিদ্যা	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কমিরণ সাহেব।
পুরাবৃত্ত	শ্রীযুত সর হেনরি সিটন স হেব ও শ্রীযুত ডি এলিয়ট সাহেব।
ক্ষেত্র পরিমাপক ও পদার্থ বিদ্যা	শ্রীযুত এ ডবলিউ কৃষ্টফর সাহেব।
লাটিন এসে	শ্রীযুত অনরবিল সি এচ কমিরণ সাহেব।
ইঙ্গরেজী এসে	শ্রীযুত জে ডবলিউ কলবিল সাহেব।
বাঙ্গলা এসে	শ্রীযুত পাদরি কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয্যা।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা টৌন হালে ঐ পরীক্ষার কার্য্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন এবং সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত হালিডে সাহেব ও শ্রীযুত টয়ৎ সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিবেন বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বীডন সাহেব পরীক্ষার কাল ব্যাপিয়া তথায় উপস্থিত হই বেন।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব হুগলীতে মহম্মদ মসিনের কালেজের সকল পরী ক্ষার তত্ত্বাবধারণ করিবেন।

৫। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১ অকটোবর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের নামের যে ফর্দ্দ বৎসরে২ গবর্ণমেণ্টকে দিবার হুকুম হইয়াছে সেই ফর্দ্দেতে লিখিবার যোগ্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহানের নীচের লিখিত বিধান সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে পুনর্ব্বার প্রকাশ হইতেছে।

১। যাহার আঠার বৎসরের কম কি তেইশ বৎসরের অধিক বয়স হয় এবং যে জন ইমতিহান দেওনের সময়ে গবর্ণমেণ্টের কোন এক কালেজের অথবা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের স্বীকৃত কোন বিদ্যালয়ের ছাত্র না হয় সেই জন বার্ষিক রিপোর্টে আপন নাম লিখনের আকাঙ্ক্ষিরদের মধ্যে গণ্য হইতে পারে না। কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি সকল লোকের আবশ্যক যে আপনারদের সদাচারিতার বিষয় হৃদ্বোধজনক প্রমাণ দেয়।

২। প্রত্যেক জন কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী গবর্ণমেণ্টের কোন কালেজের সম্পর্কীয় হউক কিম্বা বিশেষ বিদ্যালয়ের সম্পর্কীয় হউক ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থ ছাত্রেরা বৎসরে২ যে ইমতিহান দিয়া থাকে তাহা দিবেক কিন্তু কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী আপন ইচ্ছামতে এদেশীয় ভাষায় এসে অর্থাৎ রচনা না লিখিয়া লাটিন ভাষায় লিখিতে পারে

৩। যোগ্যতার দুই সম্প্রদায় হইবেক। যাহারদের প্রধান বৃত্তি ভোগের শেষ বৎসর হইয়াছে অথবা যাহারদের নিতান্তই শেষ বৎসর হয় নাই কিন্তু তাহারদের বৃত্তি পাইবার যোগ্য হওন সময়ে বৃত্তি শূন্য থাকিলে এবং তাহারা তাহা পাইলে এক্ষণে এ বৃত্তির শেষ বৎসর হইত অথবা যাহারা কোন বিশেষ বিদ্যালয়ে দশ বৎসর পর্য্যন্ত বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছে এবং ইমতিহানের প্রত্যেক বিষয়ে যত চিহ্ন নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার চারি

[Government Gazette 27th August 1846]

অ শের অন্যূন তিন অংশ পায় তাহারা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইতে পারে। এবং ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে যে২ বিষয়ে ইমতিহান দিতে হয় তাহার প্রত্যেক বিষয়ে নির্দ্দিষ্ট চিহ্নের অন্যূন অর্দ্ধ অংশ যাহারা পায় এমত অন্য সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবেক।

৪। ইমতিহানের সময়ে কৃতকার্য্য কর্ম্মাকাঙ্ক্ষিরদের গুণের তারতম্য বুঝিয়া তাহারা সম্প্রদায়ের প্রথম দ্বিতীয়াদি স্থানে ভর্ত্তি হইবেক।

৫। যাহারা কৌন্সেলের ফর্দ্দে নাম লেখাইতে আকাঙ্ক্ষা রাখে তাহারদের ইমতিহানে প্রতিযোগিতা করণের অনুমতি পাইবার পূর্ব্বে কোং ৫৲ টাকা ফিস দিতে হইবেক।

৬। যে কোন ছাত্র কৌন্সেলের ফর্দ্দেতে আপন নাম লেখাইবার যোগ্যতার প্রমাণ না দেয় সে তিন বারের অধিক ইমতিহান দিতে পারিবেক না এবং সেই প্রত্যেকবারের পূর্ব্বে তাহার উক্ত ফিস দিতে হইবেক।

৭। যে কর্ম্মাকাঙ্ক্ষির নাম ফর্দ্দেতে লেখা যায় সেই জন উচ্চ শ্রেণী পাইবার অভিপ্রায়ে পুনর্ব্বার ইমতিহান দিতে অনুমতি পাইবেক না।

৮। গবর্ণমেণ্টের ও বিশেষ বিদ্যালয়ের সকল কর্ম্মাকাঙ্ক্ষী স্পষ্টরূপে জানিবেক যে তাহারদের নাম ফর্দ্দেতে লিখিত হইলেই তাহারা নিতান্ত কর্ম্ম পাইবেক এমত নহে কেননা বিদ্যাতে নিপুণতা এবং সদাচারিতা ভিন্ন অন্যান্য গুণেরও আবশ্যক হইবেক।

৯। ইমতিহানের এই২ নিয়ম হইবেক এবং প্রথম ইঙ্গরেজী বৃত্তির যে চার ২ বিধিতে লেখা আছে তাহা এই।

বিদ্যার নানা শাখার বিষয়ে নানা প্রশ্ন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের হুকুমানুসারে প্রস্তুত হইবেক এবং যে দিবসে ইমতিহান হইবেক তাহা উপযুক্ত সময় থাকিতে তাহারদের দ্বারা নিরূপণ হইবেক।

ছাত্রেরা এক কুঠরীর মধ্যে একত্র হইবেক তাহারদের কোন কেতাব বা কাগজ কি যাহাতে কিছু অবগত হইতে পারে এমত কিছু থাকিবেক না ইমতিহানের সময়ে তাহারদের পরস্পর কোন কথা বা লিখনপঠন হইবেক না এবং সেই নিমিত্তে তাহারা উপযুক্তমতে দূর২ পৃথক২ হইয়া বসিবেক।

কোন সাহায্যবিনা তাহারদের সকল জিজ্ঞাসার উত্তর দিতে হইবেক এবং এসে লিখিতে হইবেক এবং তাহারদের কোন সাহায্য না হয় এতদর্থে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের এক জন কামরার মধ্যে থাকিবেন এবং সমস্ত ইমতিহানের কর্ত্তৃত্ব করিবেন।

যদি কোন কপট কর্ম্ম হয় বা তাহার উদ্যোগ হয় তবে অপরাধি ব্যক্তি ইমতিহানহইতে বহিষ্কৃত হইবেক এবং কৌন্সেলের সাহেবেরদের রিপোর্টের মধ্যে তাহার নাম লেখা যাইবেক না এবং সেই নিমিত্তে সে সরকারী কর্ম্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য হইবেক।

প্রত্যেক প্রশ্নের গুরুত্বঅনুসারে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল তাহার মূল্যের একি প্রকার হার নিরূপণ করিবেন। যদ্যপি সেই প্রশ্নের ঠিক এবং সম্পূর্ণ উত্তর দওয়া যায় তবে সেই প্রশ্নের যত চিহ্ন নিরূপ। আছে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা কৃতকার্য্য ছাত্র পাইবেক কিন্তু যদি তাহার অসম্পূর্ণ উত্তর দেওয় যায় তবে যেপর্য্যন্ত তাহা ঠিক ও পূর্ণ হয় তাহার হিসাব করিয়া সম্পূর্ণ চিহ্নের অংশ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু ইমতিহানের সকল প্রশ্নের সমুদয়ে যত চিহ্ন নিরূপণ আছে তাহার অর্দ্ধেক পর্য্যন্ত যে ছাত্র না পায় সে প্রধান বৃত্তিভোগির তুল্য জ্ঞান হইতে পারিবেক না।

ইঙ্গরেজী ভাষাতে ছাত্রেরদের প্রধান বৃত্তি প্রাপণার্থে এই২ বিদ্যাতে নিপুণহওনের আবশ্যক।

ইঙ্গরেজী ভাষার রচনা। পদ্যাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তির ইঙ্গরেজী ভাষাতে উপযুক্তমতে এসে অর্থাৎ রচনা করিতে হইবেক।

পুরাবৃত্তের বিবরণ —সাধারণ পুরাবৃত্তের প্রধান২ বিষয় তাহার জানিতে হইবেক এবং গ্রিক দেশ ও রুম ও ভারতবর্ষ ও ইঙ্গলণ্ড ও ইদানীন্তন ইউরোপের নব্য ইতিহাসের বিশেষ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানে পুরাবৃত্তের শ্রেণীর বিষয়ে যে পরীক্ষা হইবেক তাহা পূর্ব্ব বৎসরের ১৫ জুন তারিখে কি তাহার পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা জ্ঞাত করিবেন।

সাধারণ বিদ্যা। প্রধান২ গ্রন্থকর্ত্তারদের গ্রন্থহইতে মনোনীতকরা গদ্য ও পদ্যের প্রকরণের অর্থ করিতে হইবেক। উত্তর কালে আগামি বৎসরের নিমিত্ত যে গ্রন্থহইতে সেইমত প্রকরণ বাচনী হইবেক তাহা প্রত্যেক বার্ষিক ইমতিহানের অন্যূন এক বৎসর পূর্ব্বে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ধার্য্য করিবেন।

ক্ষেত্রপরিমাণাদি বিদ্যা। বীজগণিত বিদ্যায় পিকক সাহেবের গ্রন্থ জ্ঞাত থাকিতে হইবেক এবং উড সাহেবের বীজগণিত বিদ্যার অনুমান এই বিষয়ের অধ্যায় জ্ঞাত থাকিতে হইবেক। ইউক্লিডের প্রথম চারি গ্রন্থ এবং পঞ্চম গ্রন্থের পঞ্চম ব্যাখ্যা এবং ষষ্ঠ গ্রন্থ এর একাদশ গন্থের ২১ প্রস্তাব এবং হাইণ্ড ও স্নোবল ও উডহৌসের রচিত প্লেন এবং স্ফেরিকাল ত্রিকোণ পরিমাপক বিদ্যা এবং কোনিক সেকস্যান্স।

পদার্থ বিদ্যা। পশ্চাৎ লিখিত * গ্রন্থে যেরূপ জ্যোতির্বিদ্যা ও শিল্পবিদ্যা ও দ্রববস্তুর নিরূপক ও বায়ু নিরূপক বিদ্যা ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যার জ্ঞান থাকে সেইরূপ তাহারদের থাকিবেক অর্থাৎ হর্সল সাহেবের পদার্থ বিদ্যার অধ্যয়নবিষয়ক ভূমিকা এবং রিবি সমরবিলের প্রকৃতির বিদ্যার সম্বন্ধ এই দুই গ্রন্থ যাহাকে উত্তমরূপে বলিতে পারে সেইপর্য্যন্ত উপরের উক্ত গ্রন্থ পাঠ করিতে হইবেক। এবং কর্ম্মণ্য বিদ্যাপ্রতিপোষক সোসৈটির প্রকাশিত গ্রন্থের মধ্যে ক্ষেত্রপরিমা। ও প্রকৃতিসম্পর্ক র ভূগোলীয় বিদ্যা জানিতে হইবেক।

এতদ্দেশীয় এসে। এতদ্দেশীয় ভাষাতে উপযুক্ত এসে অর্থাৎ রচনা লিখিতে হইবেক।

৬। এই সকল রিপোর্ট পাইলে পর যত শীঘ্র সাধ্য সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার ও বিতরণ হইবার নিমিত্তে বৃত্তিবিষয়ক প্রশ্ন এবং ইঙ্গরেজী বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত বিষয়ক সর্ব্বাপেক্ষা অত্যুত্তম উত্তর ও অত্যুত্তম এসে ছাপা হইবেক।

গবর্ণমেণ্টের কালেজ ভিন্ন অন্যান্য স্থানের বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষিরদের অতিউত্তম২ উত্তরও ছাপা হইবেক।

প্রত্যেক বিষয়েতে যে২ উত্তর দেওয়া যায় তাহা অনায়াসে শ্রেণীপূর্ব্বক সাজান যায় ও পরীক্ষা করা যায় এই অভিপ্রায়ে সকল বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষির প্রতি হুকুম হইতেছে যে কাগজের কেবল এক দিগে আপন২ উত্তর লেখেন এবং এক ফর্দ্দ কাগজে এক জিজ্ঞাসার অধিক উত্তর না লেখেন।

উক্ত বিধানক্রমে যে২ উত্তর লেখা না যায় তাহা অগ্রাহ্য হইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট ও কৌন্সেলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ২ জুলাই।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ৮৪৬। ২৫ আগষ্ট।]

* ব্রিঙ্কলি সাহেবের জ্যোতির্বিদ্যা গ্রন্থ কিম্বা কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির পদার্থবিদ্যার পুস্তকের মধ্যে জ্যোতির্বিদ্যা। এবং শিল্পবিদ্যাবিষয়ে হিউএল সাহেবের পুস্তক ও দ্রবস্তুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে উএবষ্টর সাহেবের পুস্তক ও দৃষ্টিনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে ফেল সাহেবের পুস্তক এবং বায়ুনিরূপক বিদ্যাবিষয়ে কর্ম্মণ্য বিদ্যা প্রতিপোষক সোসৈটির গ্রন্থ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদেয়ার তৌজি ভুক্ত অনাকাইমী নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫২ সালের বকেয়া বাকি জমার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সনের ১৭ ভাদ্র মঙ্গলবার রোজ উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে নিলামের দ্বারা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী ২ অগস্ট মোতাবেক সন ১২৫৩ সন ২১ শ্রাবণ।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	নাম মহাল	মালিকের নাম	সদর জমা	যাহা সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ৩ আগস্ট পর্যন্ত বাকী	মন্তব্য কথা
	ইস্তমরারি জমা						
২ নং	ধার্য্য নাহওয়া মহাল	৪	দেশ নবঙ্গ	রাজ প্রেমনারায়ণ	৮১ । ২	৬৬১ ।৮৯	মছলম হক যাহা এই মহালের ২ মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি।
ঐ	ঐ	৭	ঐ	গন্ধর্ব্বনারায়ণ কোঙর	২৮৮১	১৪ ১	মছলম হক যাহা এই মহালের ৩ মৌজায় আছে তাহা বিক্রয় হবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি।
ঐ	ঐ	১২	ঐ	কেশবনারায়ণ কোঙর	৮৯ ।৮৩	১২২ । ৩	মছলম হক যাহা এই মহালের ৩ মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি।
ঐ	ঐ	১৮	ঐ	বরুকণ কোঙর	৩৫ ।৮১১	১২ ।	মছলম হক যাহা এই মহালের ১ মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি।

J T GORDON, Collector

[*Government Gazette, 20th August* 1846]

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of ROBERT HAMMOND WATLING late of Circular Road in the town of Calcutta Trader and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 17th day of October next

The names of the Creditors of the said ROBERT HAMMOND WATLING appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

C STRETTELL
Insolvent s Attorney

Calcutta August 1846

In the matter of FRANK BONYNGE late of Khoojoo, in Assam cultivator of the tea plant and afterwards of Old Court House Street in Calcutta and now a Prisoner for debt in the Common Jail in Calcutta

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made and pronounced on this twentieth day of August instant in the above matter of Frank Bonynge an Insolvent seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the seventeenth day of October next was and is appointed for hearing of the matters of his petition

The names of the Creditors of the said FRANK BONYNGE will appear on the face of the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court on this day and to which all Creditors of the said Frank Bonynge may refer for their better satisfaction dated this 20th day of August 1846

A D KEMP
Attorney for the Insolvent Frank Bonynge

In the matter of HENRY CHAPMAN KEMP carrying on trade and business as Merchant and Agent at Clive Street in the Town of Calcutta under the style and firm of T Hyde Gardiner and Company and also carrying on trade and business in copartnership with Robert Seymour Strickland in Clive Street aforesaid as Secretaries to the Alliance Insurance Company under the firm of Kemp Strickland and Company lately of the French Settlement of Chandernagore but now of Theatre Street in the Town of Calcutta and against whom

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বিজ্ঞাপন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার

রাবর্ট হামণ্ড ওয়াটলিং

যিনি পূর্ব্বে শহর কলিকাতার সরকুলর রোডে বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্ত আগামি ১৭ অকটোবর শনিবার নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ রাবর্ট হামণ্ড ওয়াটলিং সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় ঐ দফতরখানায় যাইয়া দেখিবেন।

সি জি ষ্ট্রেটেল। ইনসালবেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৬ অগষ্ট।

পূর্ব্বে আসামের খুজুনিবাসি চা গাছের কৃষিকারক পরে কলিকাতা নগরের ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট নিবাসি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী

ফ্রাঙ্ক বনিং সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে তিনি যোত্রহীন হওয়াতে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করেন অতএব বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ২০ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রাঙ্ক বনিং সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া অদ্য এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা আপনারদের খাতিরজমার জন্যে তাহা দেখিতে পারেন। ইতি ১৮৪৬ সাল ২০ আগষ্ট।

এ ডি কেম্প।
যোত্রহীন ফ্রাঙ্ক বনিঙ্গের উকীল।

টি হাইড গার্ডিনর কোম্পানির নামে ক্লাইব ষ্ট্রিটে সওদাগর ও এজেণ্টী কর্ম্মকারি এবং কেম্প ষ্ট্রিকলাণ্ড কোম্পানির নামে উক্ত ক্লাইব ষ্ট্রিটে রাবর্ট সিমোর ষ্ট্রিকলাণ্ড সাহেবের সঙ্গে অলয়ন্স ইনসুরান্স কোম্পানির সেক্রেটারীর কর্ম্মকারক।

হেনরি চাপমান কেম্প সাহেব

পূর্ব্বে ফরাসীসেরদের অধীন চন্দননগরনিবাসী ছিলেন এক্ষণে কলিকাতা নগরের নাচঘর রাস্তানিবাসী আছেন। ১৮৪৬ সালের ৯ জুলাই তারিখে উক্ত যোত্রহীনের

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY SEPTEMBER 1, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 1[illegible]

To the Civil Authorities in the Lower Provinces

The Court of Sudder Dewanny Adawlut promulgate the subjoined Resolution for the guidance of the Civil Authorities in the Lower Provinces and the information of all parties interested

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 17th July 1846

Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut under date the 17th July 1846

Present

R H Rattray
C Tucker
J F M Reid and
A Dick Esquires Judges

With reference to the provisions of Act XIX of 1841 and with the view to obviate the disputes which not unfrequently arise owing to the alleged alienation of property pledged as security in civil cases the Court resolve —

That all security bonds for whatever purpose the security may be required whether for costs of respondent in appeal to the Queen in Council or under the terms of Clause 1 Section 5 Regulation II of 1806 or any other law or authoritative order shall be duly registered according to the rules now in force or which may be hereafter enjoined, and that the registration of such bonds shall be deemed indispensable to their acceptance as good and valid securities

Ordered

That this resolution be communicated to the Civil Authorities in the lower provinces for their

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে এবং নীচের লিখিত বিষয়ে যে সকল লোক লিপ্ত থাকেন তাঁহারদের বিজ্ঞাপনার্থে নীচের লিখিত নির্দ্ধারণ প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬। ১৭ জুলাই।

সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৪৬ সালের ১৭ জুলাই তারিখের নির্দ্ধারণ।

বর্ত্তমান জজ।

শ্রীযুত আর এচ রাট্রি সাহেব।
শ্রীযুত সি টকর সাহেব।
শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব।
শ্রী[illegible]ত এ ডিক সাহেব।

১৮৪১ সালের ১৯ আইনের বিধানের উপলক্ষে এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় যে সম্পত্তির জামিন দেওয়া যায় তাহা হস্তান্তর হইয়াছে বলিয়া অনেকবার বিবাদ হইয়া থাকে অতএব সেই বিবাদ নিবারণার্থে সদর আদালতের সাহেবেরা নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে যে আপীল হয় তাহার রেসপণ্ডেণ্টের খরচার জন্যে কিম্বা ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৫ ধারার ১ প্রকরণের নিয়মক্রমে কি অন্য কোন আইন অথবা প্রবল হুকুমক্রমে যে কোন কারণে মালজামিন দিতে হয় তাহার জামিনীপত্র এক্ষণকার চলিত বিধানক্রমে কিম্বা উত্তর কালে যে কোন বিধান নির্দ্দিষ্ট হয় তদনুসারে যথারীতি রেজিষ্টরী করা যাইবেক এবং ঐ জামিনীপত্র রেজিষ্টরী না হইলে তাহা উত্তম ও মাতবর জামিনস্বরূপ গ্রাহ্য হইবেক না।

হুকুম হইল

যে এই নির্দ্ধারণ বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানীর কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনার্থে তাঁহারদের নিকটে প

information and that a translation thereof be suspended in the Court house for a period of one month for general information

(Signed) B J Colvin
Offg Register

(True Copy)
W Kirkpatrick *Deputy Register*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 10

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces

Pursuant to the orders of Government the Court publish for the information of the Criminal Authorities the accompanying Copy of the Advocate General's further opinion on the subject of their Circular Order No 8 of the 12th ultimo viz the nature of the assistance which Magistrates are expected to afford the Sheriff's Officers entrusted with the execution of Writs of *Capias* issued by the Supreme Court against parties residing in the Mofussil

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 10th July 1846

Opinion

My observations regarding Mr Campbell's supposed misapprehension of the Sheriff's Officer's authority had reference to Mr C's proposition (which distinctly appeared in the papers before me) that he was not bound to give the aid required because the Writ was not a *Writ of Assistance* It therefore seemed to be not wholly beside the question to show that if the Magistrate were bound to assist in the execution of the one Writ he was by parity of reasoning equally bound to assist in the execution of the other

It now appears though to the best of my recollection it did not appear from the former case that the arrest has been effected and since no escape or rescue is mentioned I conclude that the prisoner is still in custody The simple question referred to me seems to be is under these circumstances the Magistrate to grant to the Sheriff's Officer who is under apprehension of violence a *posse* to assist in the conveyance of the prisoner to Calcutta ? Mr Campbell says that the two last paragraphs of my former opinion *preclude* him from complying with the Bailiff's requisition I do not think they go quite so far as that the last but one would rather imply the contrary for the Writ cannot be said to be fully *executed* until the prisoner is conveyed to Calcutta The last states only that in my opinion the Magistrate is not *bound* to furnish men to assist &c &c not that he would act *illegally* in doing so By the opinion expressed in that paragraph I abide for the following reasons

ঠান যায় এবং সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে তাহার তরজমা এক মাসপর্য্যন্ত এই সদর আদালতে লট্কান থাকে।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

সদর নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের গত মাসের ১২ তারিখের ৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের বিষয়ে অর্থাৎ মফঃসল নিবাসি ব্যক্তিরদের প্রতিকূলে সুপ্রিম কোর্টহইতে কেপিয়স নামক যে রিট অর্থাৎ পরওয়ানা বাহির হয় তাহা জারীকরণের ভারপ্রাপ্ত সরিফের সারজনের মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের কিপর্য্যন্ত সাহায্য করিতে হইবেক সেই বিষয়ের শ্রীযুত আডবোকেট জেনরল সাহেবের পুনশ্চ মতের পশ্চাৎ লিখিত নকল গবর্ণমেন্টের হুকুমক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা ফৌজদারীর কার্য্যকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ১ জুলাই।

মত।

সরিফ সাহেবের সারজনের ক্ষমতার বিষয়ে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেব যে ভ্রম করিয়াছিলেন বোধ হইল তদ্বিষয়ে আমি যাহা লিখিয়াছিলাম তাহার কার। এই আমার প্রতি অর্পিত কাগজপত্রের দ্বারা স্পষ্ট দেখা গেল যে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেবের এই উপলব্ধি ছিল যে ঐ রিট রিট অফ আসিষ্টান্স অর্থাৎ সাহায্যের পরওয়ানা নহে এই নিমিত্তে যাচিত সাহায্য করিবার আমার আবশ্যক নাই। এইপ্রযুক্ত আমি ইহা দেখাইতে চাহিলাম যে এক প্রকার রিট জারীর সাহায্য করিতে যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কর্ত্তব্য তবে সেই যুক্তির বলে অন্য প্রকার রিট জারীর সাহায্য করা তাঁহার তুল্য আবশ্যক।

আমার বোধ হয় যে পূর্ব্বকার মোকদ্দমায় এইমত লিখিত ছিল না যে আসামী গ্রেক্তার হইয়াছে এক্ষণে দৃষ্ট হইতেছে যে গ্রেক্তার সম্পন্ন হইয়াছে এবং তাহার উদ্ধার বা পলায়নের বিষয়ে কিছু উত্থাপন না হওয়াতে বোধ করি আসামী এখনপর্য্যন্ত কয়েদ আছে। অতএব আমার নিকটে যে বিষয় অর্পণ হইয়াছে তাহা এইমাত্র দৃষ্ট হইতেছে যে এমত গতিকে যদি সরিফের সারজন কোন জবরদস্তীহওনের আশঙ্কা করিয়া আসামীকে কলিকাতায় লইয়া যাইবার নিমিত্তে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে বরকন্দাজের প্রার্থনা করে তবে সে বরকন্দাজ তাঁহার দিতেই হইবেক কি না। শ্রীযুত কাম্বেল সাহেব লেখেন যে আমার পূর্ব্বকার পত্রের শেষ দুই দফাতে যাহা লেখা আছে তাহাতে সারজনের প্রার্থনা সিদ্ধ করিতে তাঁহার নিষেধ আছে। আমার বোধ হয় না যে সেই পত্রের সেই অর্থ হইতে পারে বরং শেষ দফাতে তাহার বিপরীত অভিপ্রায় বোধ হইতে পারে যেহেতুক যাবৎ আসামী কলিকাতায় না পহুছে তাবৎ রিট সম্পূর্ণরূপে জারী হইয়াছে ইহা কহা যাইতে পারে না। ঐ শেষ দফাতে এইমাত্র লিখিলাম যে আমার বোধে তাহার সাহায্য করণার্থ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের লোক না দিলে নয় এমত নহে যদি তিনি তাহার সাহায্য করেন তবে তাহা বেআইনী হইবেক না। ঐ দফাতে যে মত লেখা আছে তাহা আমি নীচের লিখিত কারণপ্রযুক্ত পুনরায় ধার্য্য করিতেছি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

The obligation on the Mofussil Magistrates to assist in the execution of process issuing out of the Supreme Court whether it be a perfect or an imperfect obligation seems to arise out of the last Clause in the Charter of Justice, which contains substantially the same injunction as that contained in the patent of assistance granted to Sheriffs in England and in which their power to raise the *Posse Comitatus* is supposed to be implied (see Dalton's Office of Sheriff pp 5 and 8) Now according to the unanimous opinion of the Judges as delivered to the House of Lords in *Miller versus Knox 4 Bing N C 574* the Sheriff has power even though there be only a shew of intended resistance to call upon such persons as are of proper age *and fit and able to travel* and especially ministerial officers as constables and the like to assist in the execution of the Writ within the County—and such persons are punishable if they refuse to assist It seems however very questionable whether this can be said to be the law of this country In England the jurisdiction of the Sheriff and consequently the liability of those who are called upon to assist is confined to the bounds of a County Here the Writs which the Sheriff of Calcutta executes run through the whole of the vast province of Bengal and it seems preposterous to contend that in the absence of any express enactment and by the mere force of analogy an individual at Delhi may be compelled to assist a Sheriff's Officer in the transport of a prisoner to Calcutta—Again I am not aware that the obligation resulting or supposed to result from the last Clause of the Charter has ever been enforced or could be enforced by indictment or information as the obligation to assist the Sheriff might be enforced in England Its performance therefore seems to depend mainly upon the instructions to be given by the Government to its Magistrates and other subordinate officers and though it would certainly not be very creditable to the Government of any country to permit the process of a competent Court to be successfully defied yet it seems rather too much to say that the Government is to undertake the expence of escorting persons taken on civil process from one end of the province to the other or supposing it indemnified against the expence that it is to denude for such purposes a district of its requisite Police force

In the particular case in question there seems to be no apprehension of a forcible rescue by numbers but a mere apprehension of violence on part of the prisoner I confess I cannot see why in such a case the Bailiff should not take steps before the nearest justice of Peace to have the prisoner bound over in heavy penalties to keep the Peace towards him or why he should not himself hire a sufficient number of fellows to prevent the escape of one man however powerful and violent he may be

I therefore repeat my opinion that the Magistrate is not bound to furnish a *Posse* of men to assist in the conveyance of the Prisoner, but I

[*Government Gazette*, 1st *September*, 1846]

সুপ্রিম কোর্টের হুকুম জারীর সাহায্য করিতে মফঃসলের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে কর্ত্তব্যতা তাহা পূর্ণ কর্ত্তব্যতা কি অপূর্ণ কর্ত্তব্যতা হউক তাহার মূল চার্টর অফ জুষ্টিসের শেষ প্রকরণ। এবং ইঙ্গলণ্ড দেশের সরিফ সাহেবদিগকে দেওয়া সাহায্যের সনদে যে হুকুম আছে বাস্তবিক সেই হুকুম ঐ প্রকরণের মধ্যে আছে। এবং পসি কামিটাটস সংগ্রহ করিতে তাঁহারদের যে ক্ষমতা আছে তাহা সেই হুকুমেতে লিখিত আছে বোধ হয়। হৌস অফ লার্ডস অর্থাৎ কুলীনেরদের সভায় ইঙ্গলণ্ড দেশের জজ সাহেবেরা ঐক্য হইয়া যে মত দিয়াছিলেন তদ্দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে যদ্যপি কেবল কল্পিত প্রতিবন্ধকতা দৃষ্ট হয় তথাপি সরিফ সাহেবের এই ক্ষমতা আছে যে সেই প্রদেশের মধ্যে রিট জারীর সাহায্য করিতে উপযুক্তবয়স্ক ব্যক্তিরদিগকে এবং যাহারা গমনাগমন করিতে পারে তাহারদিগকে এবং বিশেষত সারজনপ্রভৃতি আদালতের আমলারদিগকে তলব করিতে পারেন এবং যদি সেই ব্যক্তিরা তাঁহার সাহায্য করিতে স্বীকার না করে তবে তাহারা দণ্ডের যোগ্য হইবেক। কিন্তু এইপ্রকার আইন এই দেশে চলন আছে বলা যাইতে পারে না। ইঙ্গলণ্ড দেশে সরিফ সাহেবের এলাকা কেবল এক প্রদেশের সীমাসরহদ্দের মধ্যে আছে এবং যাহারদিগকে তিনি আপনার সাহায্য করিতে তলব করেন তাহারা কেবল সেই সীমার মধ্যে সাহায্য করিতে দায়ী আছে। কিন্তু এই দেশে কলিকাতার সরিফ সাহেব যে রিট বাহির করেন তাহা অতিবিস্তারিত সমস্ত বাঙ্গলা প্রদেশ ব্যাপিয়া জারী হয় অতএব কোন বিশেষ আইন না থাকিতে কেবল যুক্তির বলে দিল্লীস্থ কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কলিকাতাপর্য্যন্ত আসামীকে পহুছাইয়া দিতে সরিফের সারজনের সাহায্য করিতেই হইবেক ইহা অসঙ্গত পুনশ্চ ঐ চার্টরের শেষ প্রকরণেতে যে কর্ত্তব্যতা জন্মে অথবা জন্মিতেছে বোধ হইতে পারে তদনুযায়ি কর্ম্ম যে কখন হইয়াছে ইহা আমি শুনি নাই অথবা ইঙ্গলণ্ড দেশে সরিফ সাহেবের যেরূপ সাহায্য করাণ যাইতে পারে সেইরূপে নালিশ বা এজহারের দ্বারা এমত সাহায্য এই দেশে করাণ যাইতে পারে আমার এমত বোধ নহে। অতএব গবর্ণমেণ্ট আপন মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে এবং অন্য অধীনস্থ কর্ম্মকারকদিগকে যেরূপ হুকুম করেন সেইরূপে তাঁহারদের উপরে এই কর্ম্ম করণের ঝুকী থাকে। এবং যদ্যপি ক্ষমতাপ্রাপ্ত আদালতের হুকুম হেয় করিতে দেওনে দেশের গবর্ণমেণ্টের অখ্যাতি অবশ্য হইতে পারে তথাপি দেওয়ানী হুকুমক্রমে আসামীকে দেশের এক সীমাহইতে অন্য সীমাপর্য্যন্ত লইয়া যাওনের খরচের ভার গবর্ণমেণ্টের লইতেই হইবেক অথবা যদ্যপি সেই খরচ গবর্ণমেণ্টকে ফিরিয়া দেওয়া যায় তথাপি এইমত কারণে কোন জিলার আবশ্যক বরকন্দাজ হ্রাস করিতেই হইবেক ইহা কদাচ কহা যাইতে পারে না।

এই বিশেষ গতিকে অনেক লোকের দ্বারা আসামীর উদ্ধার হইবার সম্ভাবনা নাই কেবল সেই আসামীর জবরদস্তী করণের আশঙ্কা আছে অতএব এইমত গতিকে আমার বোধ হয় যে সারজন অনায়াসে নিকটস্থ জুষ্টিস অফ দি পীসের নিকটে গিয়া আসামী তাহার প্রতি অত্যাচার না করে এইরূপ অতিভারি টাকার ফেয়াল জামিন লইতে পারে অথবা এক ব্যক্তির পলায়ন নিবারণার্থ সেই ব্যক্তি যত বলবৎ বা জবরদস্ত হউক না কেন উপযুক্তসংখ্যক পেয়াদাকে বেতন দিয়া রাখিতে পারে।

অতএব আমি পুনশ্চ আমার এই মত জানাইতেছি যে আসামিকে লইয়া যাওনার্থ সাহায্য করিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এক দল বরকন্দাজ দিবার আবশ্যক নাই কিন্তু

cannot think that he would incur any *legal* responsibility in so doing should he think that there is any thing in the special circumstances of the case which requires such extraordinary assistance, and if I were to venture to lay down any general rule of conduct for the guidance of Magistrates in such cases it would be this that when required so to do they take such measures as may be necessary to insure the peaceable execution of legal process within the limits of their own district or local jurisdiction, not travelling beyond it Such a rule if applied to the present case would induce Mr Campbell to provide for the peaceable removal of ——————— from Darjeeling but not for his transport to Calcutta I have given my opinion at this length because from all I can learn the case in all its circumstances is a novel one

(Signed) JAMES WM COLVILE

June 16th 1846

(True Copy)

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

ERRATUM

Page 513 line 33 for Section 3 Regulation IX 1793 read Section 3 Regulation IV 1793

B J COLVIN *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

জিলা নদীয়ার হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাব গোপীনাথ বসু বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা কটকের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মহম্মদ ফাজিল আগামি মাসের ১৭ তারিখঅবধি চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের সেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র চক্রবর্ত্তী আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন।

একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ২১ আগষ্ট।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টস সাহেবেরদের হুকুমক্রমে হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব নীচের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস ডড সাহেব (Mr James Dodd) কলিকাতার টাকশালের ধাতুপরীক্ষক হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর ডবলিউ বি ওসগনেসি সাহেব (Dr W B O Saughnessy) কলিকাতার টাকশালের ডেপুটী ধাতুপরীক্ষক হইবেন।

হজুর কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

উচ্চ পদে নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

ভুলুয়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত মৌলবী হমিদুল্লা খাঁ প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জি হফ সাহেব (Mr G Hough) প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী কালেকটর হইবেন এবং কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

চাটিগাঁর ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু কেবলকৃষ্ণ রায় দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

নদীয়ার দৌলতগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী সাকাওৎ হুসেন প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগষ্ট।

মালদহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব (Mr J Lamb) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযু মৌলবী ফকনুদ্দীন খাঁ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ কলীম আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

আমার এই মত বোধ হয় না যে যদি তিনি এইমত ভাবেন যে এই গতিকে বিশেষ কারণপ্রযুক্ত অতিরিক্ত সাহায্য করণের আবশ্যক তবে সেই সাহায্য করিলে আইনপ্রযুক্ত তাঁহার উপর দোষ পড়িবেক। এই২প্রকার গতিকে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কার্য্যের নিমিত্তে যদি সাধারণ বিধি আমার প্রস্তাব করিতে হয় তবে এই নিয়মের প্রস্তাব করিতাম যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরদের নিকটে এই বিষয়ের দরখাস্ত হইলে তাঁহারা আপন২ জিলা বা এলাকার সীমার মধ্যে আইনসিদ্ধ হুকুম নির্ব্বিঘ্নে জারীকরণের নিমিত্তে যেং উপায়ের আবশ্যক হয় তাহা করেন কিন্তু আপনারদের জিলা বা এলাকার বাহিরে কোন কর্ম্ম না করেন। যদি এই বিধি এই মোকদ্দমায় খাটান যায় তবে শ্রীযুত কাম্বেল সাহেবের উচিত হইবেক যে অমুক সাহেবকে দারজিলিঙ্গ হইতে নির্ব্বিঘ্নে স্থানান্তর করিতে উপায় করেন কিন্তু তাঁহাকে কলিকাতায় পঁহুছাইয়া দিবার নিমিত্তে উপায় না করেন। এইপ্রকার মোকদ্দমা ইহার পূর্ব্বে প্রায় উপস্থিত হয় নাই বোধ করিয়া আমি আমার মত কিছু বাহুল্য করিয়া লিখিলাম।

জে ডবলিউ কলবিল।

১৮৪৬ সাল ১৬ জুন।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

অশুদ্ধশোধন।

১৮৪৬ সালের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৫১৩ পৃষ্ঠার ৩৫ পংক্তিতে ১৭৯৩ সালের ৯ আইনের ৩ ধারা এই কথার পরিবর্ত্তে ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারা পাঠ করিতে হইবেক। বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

১৮৩১ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত জিলটের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামগতি মিত্র ও শ্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র বল স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ খবসেদ আগামি দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আগষ্ট।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক শা সাহেব (Mr Frederick Shaw) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতায় নিযুক্ত হইয়া "সামরাজ নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

১৮৪৬ সাল ২৯ আগষ্ট।

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব (Mr T Wyatt) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সারণের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব (Mr E Jackson) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of WILLIAM RUFUS PETIT ROBERTS, sued by the name of W Roberts an Insolvent

Under an order made in the above matter on the 1st day of August instant the hearing of the matters of the Petition of the abovenamed Insolvent was adjourned to Saturday the 17th day of October next

Calcutta, 19th August 1846 EMANUEL PANIOTY *Insolvent's Attorney*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বিজ্ঞাপন।

যোত্রহীন ডবলিউ রাবর্টস নামে সফীনাহওয়া যোত্রহীন উলিয়ম রুফস পেটিট রাবর্টস সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১ তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক। কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৯ আগষ্ট। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 4th day of August instant the matters of the Petition of RAMTONOO ROY late of Jorasanko in the Town of Calcutta and who lately carried on business at Armenian Street in Calcutta aforesaid as a trader and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 17th day of October next

The names of the Creditors of the said RAMTONOO ROY appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

Calcutta 24th August 1846 EMANUEL PANIOTY *Insolvent's Attorney*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের আরমাণিটোলাতে সওদাগর ও কলিকাতা নগরের যোড়াসাঁকোনিবাসি এক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী রামতনু রায় ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামতনু রায়ের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ আগষ্ট। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 27th day of August instant the matters of the Petition of FRANCIS CECIL D ROZARIO late of Fenwick Bazar Lane in the town of Calcutta a Section Writer in the Sudder Dewanny Adawlut but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 17th day of October next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said FRANCIS CECIL D ROZARIO appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Calcutta 27th August 1846 BEDELL *Insolvent's Attorney*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের সদর দেওয়ানী আদালতে সেকসন রাইটর ও কলিকাতা নগরের ফেনিক বাজারের গলি নিবাসি ফ্রান্সিস সিসিল ডিরোজারিয়ো সাহেব কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টা সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফ্রান্সিস সিসিল ডিরোজারিয়ো সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ আগষ্ট। বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette 1st September 1846*]

In the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick, John Weston Cliff, Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company, as Auctioneers and General Commission Agents

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the 29th day of August instant upon the application of William Henry of Calcutta Dentist it was adjudged that the Petition presented by the said William Henry was true, and that the abovenamed William Hunter Smoult had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute ninth of George the Fourth, Chapter seventy three Calcutta 29th August 1846 W N Hedger, *Attorney*

টালা কোম্পানির নামে নীলামকারি ও সাধারণ কমিসন এজেন্টী কর্ম্মকারি কলিকাতা নগরের উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে যৌতায় কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের দন্তের চিকিৎসক শ্রীযুত উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্ত মতে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেব যোত্রহীন বটেন এবং চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত বিধানক্রমে উপকার পাইতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৯ অগষ্ট। ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of NETTERVILLE HENRY ALEXANDER CAMPBELL an Insolvent

NOTICE is hereby given that by an order of the Insolvent Court bearing date the eleventh day of August instant it was ordered that the hearing of the matters of the petition of the said Insolvent be adjourned to Saturday the seventeenth day of October next and that the Schedule of the said Insolvent has been amended according to the said order and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court

Calcutta 24th August 1846 R Graham, *Insolvent's Attorney*

যোত্রহীন নেটরবিল হেনরি আলেকজাণ্ডর কাম্বেল সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান আগষ্ট মাসের ১১ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক এবং উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা ঐ তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ আগষ্ট। আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 8 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 109

To the Abkaree Superintendent of ———

1st With reference to the Circular of this Department No 695 dated 29th September 184[illegible] regarding the safe custody of Government Securities tendered to you by subordinate officers as guarantee for the due performance of their official duties I have the honour to request your observance of the following instructions

2nd It appears from the 6th paragraph of the orders of Government in the Financial Department dated 26th July 1845 a copy of which was annexed to the Circular of the date above cited that Securities tendered for Revenue purposes should not be deposited at the Presidency with the Sub Treasurer nor should they in my opinion be deposited with the Government Agent unless the party concerned agrees to pay the usual fees levied by that authority from individuals who make use of the Agency

3d As the Government Securities tendered to you by your subordinates are apparently for Revenue (Abkaree) purposes and as they could not owing to the necessity for endorsement in each case be easily misappropriated and since moreover their appropriation as Revenue would be facilitated if left in your own hands I am aware of no objection to the Government Securities in question being retained altogether in your own custody But should you possibly consider them to be unsafe if kept in your own office I should in such case suggest that you remit them to the Collector of your District for safe custody, charging their amounts under Abkaree Remittances in your Cash Ac

[*Government Gazette 8th September,* 1846]

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

৭ ৯ নম্বর।

অমুক আবকারীর শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব সমীপেষু।

১। তোমার তাবেদার আমলারা আপনং সরকারী কার্য্য যথারীতি নির্ব্বাহকরণের জামিনস্বরূপ যে কোম্পানির কাগজ তোমার নিকটে অর্পণ করে তাহা নির্ব্বিঘ্নে রাখনের বিষয়ে ১৮৪৫ সালের ২৯ সেপ্টেম্বর তারিখের এই দফ্তরের ৬৯৫ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে পশ্চাৎ লিখিত হুকুমানুসারে কার্য্য করিতে তোমাকে আদেশ করিতেছি।

২। ১৮৪৫ সালের ২৬ জুলাই তারিখে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এক নকল পূর্ব্বোক্ত তারিখের সরক্যুলর অর্ডরের শেষে লেখা ছিল তাহার ৬ দফায় দৃষ্ট হইতেছে যে রাজস্বের কার্য্যের উপলক্ষে যে কোম্পানির কাগজ জামিনস্বরূপ দাখিল হয় তাহা কলিকাতা রাজধানীর সবট্রেজরর সাহেবের নিকটে আমানৎ করিতে হইবেক না। এবং গবর্ণমেণ্টের এজেন্সী দফ্তরে কোম্পানির কাগজ আমানৎকারিরদের স্থানে গবর্ণমেণ্টের এজেণ্ট সাহেব রীতিমত যে রসুম লন সেই রসুম যদি তাহারা দিতে স্বীকার না করে তবে আমার বোধে ঐ কাগজ ঐ এজেণ্ট সাহেবের নিকটে আমানৎকরা অনুচিত।

৩। তোমার অধীনকর্ম্মকারকেরা যে কোম্পানির কাগজ তোমার নিকটে দাখিল করে তাহা রাজস্ব অর্থাৎ আবকারী কর্ম্মসম্পর্কীয় দৃষ্ট হইতেছে এবং প্রত্যেক পত্রিকে ঐ কাগজের পৃষ্ঠে দস্তখৎ করণের আবশ্যক হওয়াতে তাহা সহজে হস্তান্তর হইতে পারে না এবং তোমার হাতে সেই কাগজ থাকিলে তাহা রাজস্বের কার্য্যে ব্যবহার হইবার সুগম হইবেক এই দুই কারণপ্রযুক্ত ঐ কোম্পানির কাগজ তোমার জিম্মায় থাকাতে আমি কোন আপত্তি দেখি না। কিন্তু যদ্যপি তোমার বোধ হয় যে তাহা তোমার কাছারীতে থাকিলে তাহার কিছু বিঘ্ন হইতে পারে তবে তাহা নির্ব্বিঘ্নে থাকিবার নিমিত্ত তোমার জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে পরামর্শ দিই। তাহা হইলে তোমার নগদ টাকার হিসাবে আবকারীর নিমিত্ত প্রেরিত টাকার খাতে তাহার খরচ লেখ

counts and supporting the debits with the receipts of the Collector, by whom corresponding credits should be afforded under the same head in his Treasury Accounts When the said Securities are returned to you by the Collector for the purpose of appropriation or of disposal otherwise an operation the reverse of that above described should of course take place in your own accounts and in those of the Collector of your District

(Signed) R WALKER
Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant s Office
Revenue Department
The 25th July 1846

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 22

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st It having been ruled that the Office of a Collector quoad the trial of Summary Suits for arrear or exactions of rent under Regulation VII of 1799 as modified by Regulations VIII of 1831 and IX of 1833 is to be considered a Court within the intent of the 1st Section of Act XXIII of 1840 I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you on the subject of the said Act as follows

2d Every process in a Summary suit is to be forwarded in an envelope to the address of the Deputy Sheriff of Calcutta either by Dak or by the hands of a Peon or other public Officer as may be most convenient with a letter drawn up conformably to the annexed Form marked A

3d All subordinate Revenue Officers empowered to try Summary suits will submit the processes of their Courts in such suits which may require execution under Act XXIII of 1840 to the Collector to be by him forwarded in the prescribed manner to the Deputy Sheriff

4th All processes are to be drawn up in the annexed Forms numbered 1 to 6 or agreeably to such other forms as may from time to time be circulated by the Sudder Board of Revenue

5th Collectors will be careful that the processes they forward are drawn up conformably to these Rules

6th The party at whose requisition any witness may be summoned must be prepared to pay to the witness such sum for his expences as the Judges of Her Majesty s Supreme Court may consider reasonable and proper

7th Any money that it may be requisite to send to the Deputy Sheriff is to be forwarded by a bill on the General Treasury

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William, the 12th August 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ৮ সেপ্টেম্বর ।]

কিন্তু সেই খরচ সাব্যস্ত করণের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেবের রসীদ আনিয়া রাখিতে হইবেক । এবং কালেক্টর সাহেব আপনার খাজানাখানার হিসাবে সেই খাতার নীচে ঐ টাকা জমা করিবেন । পরে যখন সেই কোম্পানির কাগজ কোন কারণে ব্যবহার করণের নিমিত্তে কালেক্টর সাহেব তাহা তোমার নিকটে ফিরাইয়া দেন তখন কালেক্টর সাহেব আপনার হিসাবে সেই খাতায় খরচ লিখিবেন এবং তুমি তোমার হিসাবে তাহা জমা করিয়া লইবা ।

আর ওয়াকর ।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট ।

ফোর্ট উলিয়ম । আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা ।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট । ১৮৪৬ । ২৫ জুলাই ।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর ।

২২ নম্বর ।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র ।

১ । বিধান হইয়াছে যে ১৮৩১ সালের ৮ আইন এবং ১৮৩৩ সালের ৯ আইনের দ্বারা মতান্তরহওয়া ১৭৯৯ সালের ৭ আইনানুসারে মালগুজারীর বাকী আদায় বা তাহা অন্যায়েতে তহসীল করণের সরাসরী মোকদ্দমার বিচারের উপলক্ষে কালেক্টর সাহেবের কাছারী ১৮৪০ সালের ২৩ আইনের ১ ধারার অভিপ্রেত আদালত জ্ঞান হইবেক অতএব উক্ত আইনের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমাকে নীচের লিখিত উপদেশ করিতেছি ।

২ । সরাসরী মোকদ্দমার প্রত্যেক হুকুমনামা খাম করিয়া কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের নামে শিরনামা দিয়া ডাকযোগে বা পেয়াদার দ্বারা বা অন্য সরকারী চাকরের দ্বারা যাহাতে সুগম হয় ঐ সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক এবং তাহার সঙ্গে২ পশ্চাৎ A চিহ্নিত পাঠানুসারে এক পত্র লিখিত হইবেক ।

৩ । যে অধীনস্থ রাজস্বের কর্ম্মকারকেরা সরাসরী মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতা রাখেন তাঁহারদের সেই প্রকার মোকদ্দমায় আপন২ আদালতের যে হুকুম ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে জারী করিতে হয় তাহা কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং তিনি নিরূপিতমতে তাহা ডেপুটী সরিফ সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন ।

৪ । সকল হুকুমনামা ১ নম্বরঅবধি ৬ নম্বরপর্য্যন্ত পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে লিখিতে হইবেক অথবা সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা সময়ক্রমে যে পাঠ নির্দ্দিষ্ট করেন তদনুসারে প্রস্তুত করিতে হইবেক ।

৫ । কালেক্টর সাহেবেরা অতিসাবধান হইয়া দেখিবেন যে সকল হুকুমনামা এই বিধানানুসারে প্রস্তুত করা যায় ।

৬ । যে ব্যক্তির দরখাস্তে কোন সাক্ষির তলব হয় ঐ সাক্ষির খরচের নিমিত্ত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবেরা যত টাকা ওয়াজিবী ও উচিত বোধ করেন তাহা সাক্ষিকে দিতে ঐ ব্যক্তি প্রস্তুত হইবেক ।

৭ । ডেপুটী সরিফ সাহেবের নিকটে যে টাকা পাঠাইবার প্রয়োজন হয় তাহা জেনরল ট্রেজুরীর উপর জিলার কালেক্টর সাহেবের এক বিলের দ্বারা পাঠান যাইবেক ।

জি প্লৌডন । একটিং সেক্রেটারী ।

সদর বোর্ড রেবিনিউ ।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ । ১২ আগষ্ট ।

I beg leave to enclose you (here mention the description of process) which I request you will have the goodness to present to the Judges of Her Majesty's Supreme Court conformably to Act XXIII of 1840

2d On your intimating to me the expences of serving this process, the amount will be forwarded to you by a bill on the General Treasury and a person will attend hereafter (or a person accompanies this letter) to point out the parties

---

Clause 3 Section XV Regulation VII of 1799

No 1 —*Dustuck or Warrant for the Arrest of the Defendant*

To Nuzzur Ali Nazir of the Collector's Office for the District of Nuddeah

Whereas Baboo Kalachand of Santipore has instituted a suit in this Court against Sheik Goomanee of Durrumtollah in the Town of Calcutta under the provisions of Regulation VII of 1799 for the recovery of arrears of rent to the amount of Rupees 100 you are hereby authorized and commanded to arrest the said Defendant and unless he pay the above demand together with all the costs of this proce within 24 hours from the service of the same you will convey him to this Court Provided however that if the Defendant shall by a written application request a longer period than 24 hours to adjust the demand against him and the Plaintiff shall by a written superscription or endorsement on such application acquiesce therein you will delay execution of this Warrant accordingly and whenever the Plaintiff shall in writing declare himself satisfied and desire the Warrant to be withdrawn you will immediately withdraw the same on payment by the Defendant of all costs of the process In this fail not Dated this 10th day of August, 1846

(Signed) A B

Collector or Deputy Collector or Assistant, or Un Deputy Collector as the case may be

---

Clause 3 Section XVIII Regulation VIII of 1819

No 2 —Proclamation for the attendance of the Defendant

In the Court of the Collector for the district of Nuddeah

To Sheik Goomanee, of Durrumtollah in the Town of Calcutta

Whereas Baboo Kalachand of Santipore has instituted a suit against you in this Court under the provisions of Regulation VII of 1799 for the recovery of arrears of rent amounting to Rupees 100 and whereas a Warrant was duly issued for your arrest, and whereas it appears from the return of the Nazir (or from the return of the Deputy Sheriff of Calcutta) that after diligent search you were not to be found, and that the said Warrant could not therefore be executed upon you, according to the exigence thereof Proclamation is therefore hereby

[*Government Gazette, 9th September*, 1846]

A

১। আমি তোমার নিকটে (এই স্থানে হুকুমের প্রকার লিখিতে হইবেক) পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে আপনি অনুগ্রহ করিয়া ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্ট আদালতের জজ সাহেবদিগের নিকটে তাহার প্রস্তাব করেন।

২। এই হুকুমনামা জারীকরণে যে খরচা লাগে তাহা আপনি আমাকে জানাইলে জেনরল ট্রেজুরীর উপর এক বিলের দ্বারা আপনার নিকটে পাঠাইব। এবং আসামীকে দেখাইয়া দিবার নিমিত্ত এক জন ইহার পর আপনার নিকটে যাইবেক (অথবা এক জন এই পত্রের সঙ্গে যাইতেছে।)

১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৩ প্রকরণ।

১ নং।

আসামীকে গ্রেপ্তার করণার্থ দস্তক অর্থাৎ ওয়ারণ্ট।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ ১ \ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে শহর কলিকাতার ধর্ম্মতলানিবাসি সেখ গুমানির নামে এই আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছে অতএব উক্ত আসামীকে গ্রেপ্তার করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া যাইতেছে এবং এই দস্তক জারি হওনের পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে যদি সেই ব্যক্তি উক্ত টাকা এবং এই হুকুম জারীকরণের সকল খরচা না দেয় তবে তাহাকে এই আদালতে আনিবা। কিন্তু যদি আসামী আপনার উপরে করা দাওয়ার নিষ্পত্তি করণার্থ চব্বিশ ঘণ্টার অধিক মিয়াদ লিখিত দরখাস্তক্রমে প্রার্থনা করে এবং যদি ফরিয়াদী ঐ দরখাস্তের মধ্যে কিম্বা তাহার পৃষ্ঠে দস্তখৎ করণের দ্বারা তাহাতে আপন সম্মতি জানায় তবে তুমি সেইরূপে ওয়ারণ্ট জারী করণের বিলম্ব করিবা। এবং যখন ফরিয়াদী এইমত লিখিয়া দেয় যে আমি রাজী হইলাম এবং ঐ দস্তক মৌকুফ করিতে চাহে তখন তুমি ঐ দস্তকের সমুদায় খরচা আসামীর স্থানে পাইবামাত্র তাহা মৌকুফ করিবা। ইহাতে কোন কসুর না হয় ইতি। ১৮৪৬ সাল তারিখ ১ আগষ্ট।

অমুক

কালেকটর অথবা ডেপুটী

কালেকটর কি আসিষ্টাণ্ট

কালেকটর কিম্বা অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর।

১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮ ধারার ৩ প্রকরণ।

২ নং।

আসামীকে হাজির করাওণার্থ ইশতিহার।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে।

কলিকাতা শহরের ধর্ম্মতলানিবাসি সেখ গুমানি প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ ১ \ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্ত এই আদালতে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে তোমার নামে নালিশ করিয়াছে এবং যেহেতুক তোমাকে গ্রেপ্তার করিবার নিমিত্তে রীতিমত দস্তক বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক নাজিরের কৈফিয়তের দ্বারা (অথবা কলিকাতাস্থ ডেপুটী সরিফ সাহেবের কৈফিয়তের দ্বারা) দৃষ্ট হইতেছে যে অনেক অনুসন্ধান করিলেও তোমাকে পাওয়া গেল না এবং ঐ দস্তকের হুকুমানুসারে তাহা তোমার উপর জারী হইতে পারিল না অতএব ইহার দ্বারা ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ১৮

made agreeably to Clause 3 Section XVIII Regulation VIII of 1819 that this Court after fifteen days from the date hereof will proceed to a Summary investigation of the above demand against you and in case of your non attendance will pass judgment summarily upon the documents and proofs that may be exhibited by the Plaintiff ex parte

Given under my hand and the Seal of this Court this 20th day of August 1846

(Signed) A B

Collector or Deputy Collector &c as before

Section IV Regulation XIV of 1824

No 3 — Subpœna

In the Court of the Collector of the District of Nuddea

Baboo Kalachand of Santipore — Plaintiff

versus

Shaik Goomanee of Durrumtollah in the town of Calcutta — Defendant

To Sheik Mungloo of Durrumtollah in the town of Calcutta

Whereas your attendance is required to give evidence on behalf of the Plaintiff (or of the Defendant) in the above cause you are hereby required personally to appear before this Court on the 1st September 1846 for that purpose

Given under my hand and the Seal of this Court this 24th day of August 1846

(Signed) A B

Collector or Deputy Collector &c as before

Section 4 Regulation XIV of 1824

No 4 — Warrant for the Apprehension of a Witness

To Nuzzur Ali Nazir of the Collector's Office for the district of Nuddea

Whereas Shaik Mungloo of Durrumtollah in the town of Calcutta was duly subpœnaed on the 24th day of August 1846 to give evidence on behalf of Baboo Kalachand of Santipore Plaintiff and whereas Sheik Edoo Peadah has declared to the due service of the said subpœna and whereas the said Sheik Mungloo has neglected and refused to appear according to the exigence of the subpœna you are hereby authorized and commanded to apprehend the said Sheik Mungloo and produce him before this Court In this fail not Dated this 8th day of September 1846

(Signed) A B

Collector or Depy Collr &c as before

Section 20 Regulation VIII of 1831

No 5 — Writ of Execution against the person

To Nuzzur Ali Nazir of the Collector's Office for the district of Nuddeah

Whereas in the suit instituted by Baboo Kalachand of Santipore Plaintiff against Sheik Goomanee of Durrumtollah in the town of Calcutta Defendant for the recovery of arrears of rent the sum of Rupees 100 has been adjudged to be due

ধারার ৩ প্রকরণানুসারে এই ইশতিহারের তারিখের পনের দিন পরে তোমার প্রতিকূলে উক্ত দাওয়া এই আদালতে সরাসরীমতে বিচার হইবেক এবং যদি তুমি হাজির না হও তবে ফরিয়াদী যে দস্তাবেজ ও প্রমাণ দাখিল করে তদনুসারে সরাসরীমতে তাহার একতরফা ডিক্রী হইবেক।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ৮৪৬ সালের ২ আগষ্ট তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেকটর কি ডেপুটী

কালেকটরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৩ নং।

সফীনা।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে।

শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ। — ফরিয়াদী।

কলিকাতা শহরের ধর্মতলার সেখ গুমানি। আসামী।

কলিকাতা শহরের ধর্মতলার সেখ মঙ্গলু প্রতি আগে।

যেহেতুক উক্ত মোকদ্দমায় ফরিয়াদী (অথবা আসামীর) পক্ষে সাক্ষ্য দেওনার্থে তোমার হাজির হইবার আবশ্যক আছে অতএব তোমার প্রতি হুকুম হইল যে ১৮৪৬ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখে তুমি স্বয়ং তন্নিমিত্তে এই আদালতে হাজির হও।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেকটর কি ডেপুটী

কালেকটরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৪ নং।

সাক্ষিকে গ্রেপ্তার করণার্থ দস্তক।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের কাছারীর নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুরের বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদীর পক্ষে সাক্ষ্য দেওনার্থে কলিকাতা শহরের ধর্মতলানিবাসি সেখ মঙ্গলুর নামে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে রীতিমত সফীনা হইয়াছিল এবং যেহেতুক সেখ ইদু পেয়াদা ঐ সফীনা রীতিমত জারী করণের বিষয়ে এজহার দিয়াছে এবং যেহেতুক উক্ত সেখ মঙ্গলু ঐ সফীনার হুকুমানুসারে হাজির হইতে ত্রুটি এবং অস্বীকার করিয়াছে অতএব ঐ সেখ মঙ্গলুকে গ্রেপ্তার করিতে এবং এই আদালতে হাজির করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওন যাইতেছে ইহাতে কোন কসুর না হয় ইতি। ৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

অমুক।

কালেকটর কি ডেপুটী

কালেকটরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২ ধারা।

৫ নং।

আসামীকে গ্রেপ্তার করণার্থ পরওয়ানা।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের কাছারীর নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে শান্তিপুর নিবাসি বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদী কলিকাতা শহরের ধর্মতলানিবাসি সেখ গুমানি আসামীর নামে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছিল সেই মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর পাওনা ১০০ টাকা এবং সেই টাকা দেওনের তারিখপর্য্যন্ত

to the said Plaintiff with interest at 12 per cent per annum to the day of payment which to this date amounts to Rupees 10 and 15 Rupees for costs of suit amounting to Rupees 125 (or the sum of Rupees 50 has been awarded to the said Defendant as costs and damages) and whereas the said Defendant (or the said Plaintiff) has failed to liquidate the award against him these are to command you to apprehend the said Sheik Goomanee Defendant (or the said Baboo Kalachand Plaintiff and unless the said Sheik Goomanee (or the said Baboo Kalachand) shall forthwith pay to you the said sum of Rupees 125 (or the said sum of Rupees 50) together with the costs of this process to produce him before this Court to be dealt with according to law

Given under my hand and the seal of this Court this 15th day of September 1846

(Signed) A B

Collector or Depy Collr &c as before

Section 20 Regulation VIII of 1831

No 6 —*Writ of Execution against the effects*

To Nuzzur Ali Nazir of the Collector s Office for the district of Nuddeah

Whereas in the suit instituted by Baboo Kalachand of Santipore Plaintiff against Sheik Goomanee of Durrumtollah in the town of Calcutta Defendant for the recovery of arrears of rent the sum of Rupees 100 has been adjudged to be due to the said Plaintiff with interest at 12 per cent per annum to the day of payment which to this date amounts to Rupees 10 and 1 Rupees for costs of suit amounting to Rupees 125 (or the sum of Rupees 50 has been awarded to the said Defendant as costs and damages) and whereas the said Defendant (or the said Plaintiff) has failed to liquidate the award against him these are to command you to levy the said sum of Rupees 125 (or the said sum of Rupees 50) together with the costs of this process by distress and sale of the goods and chattels of the said Sheik Goomanee Defendant (or the said Baboo Kalachand Plaintiff) and you are hereby further commanded to certify to me what you shall do by virtue of this Writ

Given under my hand and this Court at Nuddeah this 20th day of September 1846

(Signed) A B

Collector or Depy Collr &c as before

Sudder Board of Revenue

Fort William the 12th August 1846

(Signed) G Plowden

Officiating Secretary

সালিয়ানা শতকরা ১২৲ টাকার হিসাবে সুদের ডিক্রী হইল এবং অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত সেই সুদ ১০৲ টাকা হয় এবং মোকদ্দমার খরচা ১৫৲ টাকা একুনে ১২৫৲ টাকার ডিক্রী হইল (অথবা খরচা ও ক্ষতির নিমিত্তে উক্ত আসামীর প্রতি ৫০৲ টাকার ডিক্রী হইয়াছে)। এবং যেহেতুক উক্ত আসামী (অথবা উক্ত ফরিয়াদীর) প্রতিকূলে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার টাকা দিতে স্বীকার করিল না অতএব এই পরওয়ানার দ্বারা তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে যে তুমি উক্ত সেখ গুমানি আসামীকে (অথবা উক্ত ফরিয়াদী বাবু কালাচাঁদকে) গ্রেফ্তার কর এবং যদ্যপি ঐ সেখ গুমানি (অথবা উক্ত বাবু কালাচাঁদ) দাওয়ামাত্র তোমাকে উক্ত ১২৫৲ টাকা (অথবা ৫০৲ টাকা) এবং এই হুকুমের খরচা না দেয় তবে আইনমত তাহার সঙ্গে কার্য্য হইবার নিমিত্তে তাহাকে এই আদালতে হাজির করাও।

আমার দস্তখৎ এবং এই আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ১৫ সেপ্টেম্বর তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেকটর কি ডেপুটী

কালেকটরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২০ ধারা।

৬ নং।

সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়ের পরওয়ানা।

জিলা নদীয়ার কালেকটর সাহেবের কাছারীর নাজির শ্রী নজর আলী প্রতি আগে।

যে হেতুক বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে শান্তিপুর নিবাসি বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদী কলিকাতা শহরের ধর্ম্মতলানিবাসি সেখ গুমানি আসামীর নামে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছিল সেই মোকদ্দমায় ফরিয়াদীর পাওনা ১০০৲ টাকার এবং সেই টাকা দেওনের তারিখ পর্য্যন্ত সালিয়ানা শতকরা ১২৲ টাকার হিসাবে সুদের ডিক্রী হইল এবং অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত সেই সুদ ১০৲ টাকা হয় এবং মোকদ্দমার খরচা ১৫৲ টাকা একুনে ১২৫৲ টাকার ডিক্রী হইল (অথবা খরচা ও ক্ষতির নিমিত্তে উক্ত আসামীর প্রতি ৫০৲ টাকার ডিক্রী হইয়াছে) এবং যেহেতুক উক্ত আসামী (অথবা উক্ত ফরিয়াদীর) প্রতিকূলে যে ডিক্রী হইয়াছিল তাহার টাকা দিতে স্বীকার করিল না অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে হুকুম দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত সেখ গুমানি আসামীর (অথবা উক্ত বাবু কালাচাঁদ ফরিয়াদীর) জিনিসপত্র ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া উক্ত ১২৫৲ টাকা (অথবা উক্ত ৫০৲ টাকা) এবং এই পরওয়ানার খরচা আদায় কর এবং আরো তোমার প্রতি হুকুম হইল যে এই পরওয়ানাক্রমে তুমি যাহা২ করিবা তাহা আমাকে জানাও।

আমার দস্তখৎ এবং এই নদীয়া আদালতের মোহরে ১৮৪৬ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখে দেওয়া গেল।

অমুক।

কালেকটর কি ডেপুটী

কালেকটরপ্রভৃতি (যথা উপরে)।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১২ আগষ্ট।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 20

To the Civil Judges in the Lower Provinces

1 The Court having had occasion to notice the irregular transfer of cases from heading 12 of the Judges to heading 13 of the Principal Sudder

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। সদর আদালতের সাহেবেরা দেখিতেছেন যে ২নম্বরী মাসিক কৈফিয়তে জজ সাহেবের ১২ শিরোভাগ হইতে মোকদ্দমা খারিজ করিয়া প্রধান সদর আমীনের

Ameen's file in the monthly Statement No 2 are pleased to communicate the following rule regarding such cases

2 When the case is entered in heading 12 of that Statement it is a case quoad the grounds of action under Act IX 1839. On the Judge passing his orders on that point the case will be entered in column 7 as disposed of on its merits There will remain for consideration the question of pauperism which admits of being transferred to the Principal Sudder Ameen for determination and will then be entered in heading 13 column 3, as instituted in the Judges Court If the case be transferred to the Principal Sudder Ameen it will appear in column 6 as transferred and subsequently in that part of the Statement appropriated to the Principal Sudder Ameen as received by transfer (Column 14)

3 The Court are pleased to prescribe the following alteration in the form of Statement No 1 Part 1 under the head of Principal Sudder Ameen to be effected in the monthly and Annual Statements next submitted

P S Ameens Court	
	1st Original Suits above 5 000 Rupees
	2nd Original Suits under 5 000 Rupees
	3rd Appeals from Sudder Ameens
	4th Appeals from Moonsiffs

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 21st August 1846

REPORT OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

8th June 1846

Copy of a decision recorded in English according to Act XII 1843 must be given on application

Superintendent Marine Department—Petitioner

The petitioner appealed against an order of the Judge of the 24 Pergunnahs dated 21st May 1846 refusing to give him copy of a decision recorded in English, according to Act XII 1843 in a case in which he was appellant *versus* Gobind chunder Banerjee &c Respondents and directing him to apply for a copy of the decision in the vernacular version

Mr Reid—is that English decision is portion of the record the petitioner is entitled to a copy

Order accordingly

15th June, 1846

It is unnecessary to reply to a Defendant who confesses judgment

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

নম্বীর ১৩ শিরোভাগে দাখিল করণেতে যেরূপ্য কম হইয়াছে অতএব সেই প্রকার মোকদ্দমার বিষয়ে তাঁহারা নীচের লিখিত বিধান করিতেছেন।

২। যখন মোকদ্দমা ঐ কৈফিয়তের ১২ শিরোভাগে অর্পণ হয় তখন তাহা ১৮৩৯ সালের ৯ আইনের লিখিত হেতুমূলক মোকদ্দমা। শ্রীযুত জজ সাহেব সেই বিষয়ে আপনার হুকুম দিলে ঐ মোকদ্দমা দোষগুণ বিবেচনায় নিষ্পত্তি হইয়াছে বলিয়া ৭ ঘরে অর্পণ হইবেক। কিন্তু তৎপরে যোত্রহীনতার বিষয়ের বিবেচনা করা থাকিল এবং তাহার নিষ্পত্তির ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ হইতে পারে। এবং তখন তাহা জজ সাহেবের আদালতে যেরূপে উপস্থিত হইয়াছিল সেইরূপে ৩ ঘরের ১৩ শিরোভাগের নিম্নে লেখা যাইবেক। যদি সেই বিষয় প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ হয় তবে তাহা খারিজদাখিল হইয়াছে বলিয়া ৬ ঘরে লেখা যাইবেক এবং তৎপরে প্রধান সদর আমীন খারিজদাখিলপূর্ব্বক যে মোকদ্দমা পাইলেন কৈফিয়তের যে ভাগে অর্থাৎ ১৪ ঘরে সেই প্রকার মোকদ্দমা লেখা যায় তাহাতে অর্পণ হইবেক।

৩। প্রধান সদর আমীনের শিরোভাগের নীচের প্রথম ভাগের ১ নম্বরী কৈফিয়তের পাঠ নীচের লিখিত প্রকারে মতান্তর করিতে সদর আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন ইহার পর মাসিক এবং বার্ষিক যে কৈফিয়ৎ দাখিল হয় তাহা এই মতে লেখা যাইবেক।

প্রধান সদর আমীনের আদালত	
	১। ৫ টাকার ঊর্দ্ধ আসল মোকদ্দমা।
	২। ৫ ‍ টাকার ন্যূনের আসল মোকদ্দমা।
	৩। সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর আপীল।
	৪। মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২১ আগষ্ট।

John C Marshman *Bengalee Translator*

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরা সরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ৮ জুন।

১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহা দরখাস্ত হইলে দিতে হইবেক।

মারিন ডিপার্টমেণ্টের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব দরখাস্তকারী।

যে মোকদ্দমায় দরখাস্তকারী আপেলাণ্ট এবং গোবিন্দচন্দ্র ওগয়রহ রেস্পাণ্ডেণ্ট সেই মোকদ্দমায় ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহার এক নকল দরখাস্তকারিকে ১৮৪৬ সালের ২১ মে তারিখে চব্বিশপরগনার জজ সাহেব দিতে অস্বীকার করিয়া দেশীয় ভাষায় লিখিত ঐ ডিক্রীর নকলের দরখাস্ত করিতে তাঁহাকে হুকুম করিলেন।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত ডিক্রী রোয়দাদের এক অঙ্গ অতএব দরখাস্তকারী তাহার এক নকল অবশ্য পাইতে পারেন।

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

যে আসামী দাওয়া স্বীকার করে তাহার জওয়াব দিবার আবশ্যক নাই।

Shama Soonduree—Petitioner

This was an appeal against an order of the Judge of the 24 Pergunnahs, dated 27th February 1846 confirming that of the additional Principal Sudder Ameen dismissing the petitioner s suit for default because she had not replied to the answer of Jug gunath Pershad Mullick one of the Defendants sued by her It was established that the answer in question was one in confession of judgment and that the additional Principal Sudder Ameen had ten days after its presentation directed the Plain tiff to file her documents in proof of her claim Under these circumstances, the Court (present Mr Reid) thought that the petitioner was justified in considering it unnecessary to file a reply The orders of both of the Lower Courts were therefore reversed and the case was directed to be restored to the file

B J Colvin *Offg Register*

NOTIFICATION

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 28th August 1846

Baboo Lukheenarain Roy (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Pooree Zillah Cuttack

The 4th September 1846

Baboo Chytun Churn Dass Moonsiff of Ajmeerigunge to be Moonsiff of Lukherpore Zillah Sylhet and Baboo Sarodapershad Ghose Moonsiff of Lukherpore to be Moonsiff of Ajmeerigunge

Baboo Denobundhoo Chowdry Moonsiff of Toobkibagrah Zillah Tipperah to be Moonsiff of Gourgurreeba Zillah Dinagepore and Baboo Radhanath Sircar Moonsiff of Gourgurreeba to be Moonsiff of Toobkibagrah

Baboo Birjokishore Chuckerbutty to be Acting Moonsiff of Bazeetpore Zillah Mymensing during the absence on leave of the incumbent or until further orders

LEAVES OF ABSENCE

The 28th August 1846

Munmohun Baboo Moonsiff of Nawabgunge Zillah 24 Pergunnahs for ten days from the 22d instant under Medical Certificate

Baboo Poornochunder Mitter Moonsiff of Jessore for 12 days from the 5th proximo

The 3rd September 1846

Baboo Poornoochunder Mookerjee Moonsiff of Hawlah Chittagong for five days from the 7th ultimo

Baboo Gobindchunder Bose Moonsiff of Roopgunge Dacca for two weeks in addition to the period of the ensuing Dusserah Vacation

B J Colvin, *Offg Register*

[*Government Gazette, 8th September*, 1846]

শ্যামাসুন্দরী দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুআরি তারিখে চব্বিশপরগনার জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়। সেই জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিণীর মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস করিলেন যেহেতুক ঐ স্ত্রী যে আসামীরদের নামে নালিশ করিয়াছিল তাহার দের মধ্যে একজন জগন্নাথ প্রসাদ মল্লিকের উত্তরের দরজওয়াব দেয় নাই এবং ঐ অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুম জজ সাহেব মঞ্জুর করিলেন। তাহাতে এই সাব্যস্ত হইল যে ঐ আসামী আপনার জওয়াবে দাওয়া স্বীকার করিল এবং জওয়াব দাখিল হওনের দশ দিবস পরে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিয়াদীর দাওয়ার প্রমাণস্বরূপ তাহাকে আপনার দলীলদস্তাবেজ নথীর শামিল করিতে হুকুম দিলেন। এই অবস্থায় সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারিণী দরজওয়াব দাখিল করিতে যে অনাবশ্যক বোধ করিল তাহা যথার্থ বটে। অতএব উভয় অধস্থ আদালতের ফয়সলার অন্যথা করা গেল এবং ঐ মোকদ্দমা পুনরায় নথীর শামিল করিতে হুকুম দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ রায় জিলা কটকের পুরীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিলা ছিলটের আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চৈতন্যচরণ দাস লশকরপুরের মুনসেফ হইবেন এবং লশকরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ ঘোষ আজমিরীগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ত্রিপুরার টুবকীবাগরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীনবন্ধু চৌধুরী জিলা দিনাজপুরের গৌরগরিবার মুনসেফ হইবেন এবং গৌরগরিবার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ সরকার টুবকীবাগরার মুনসেফ হইবেন।

জিলা ময়মুনসিংহের বাজিতপুরের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু ব্রজকিশোর চক্রবর্ত্তী ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

জিলা চব্বিশপরগানায় নওয়াবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মনমোহন চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মিত্র আগামি মাসের ৫ তারিখঅবধি বারো দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখর্য্যা গত মাসের ৭ তারিখঅবধি পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার রূপগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসু আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৬৬৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ আগষ্ট।

আসিষ্টান্ট অথচ কটকে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতানুসারে কর্ম্মকারি শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব (Mr T B Mactier) কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে অর্থাৎ পুরীতে ঐ ক্ষমতানুসারে কর্ম্ম করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৯ আগষ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম কালেজের ছাত্র শ্রীযুত এচ ই রসেল সাহেব (Mr H E. Russell) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১৫ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৩১ আগষ্ট।

পুরীর সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ বেল সাহেব (Mr A Bell) গত মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr W M Dirom) গত মাসের ২১ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr. H M Reid,) প্রতি অর্পণ করেন অতএব গত আগষ্ট মাসের ৮ তারিখে শ্রীযুত ডিরম সাহেবকে (Mr Dirom,) যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী

ও ফরিদপুরের ঐ ঐ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মাজিদ।

ও নদীয়ার জজ সাহেবের আদালতের অস্তওয়ায়ক শ্রীযুত মৌলবী খাদিম হুসেন দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব (Mr W J H Money) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব (Mr R H Russell) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নওয়াখালীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr G D Wilkins) গত মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা কটক এলাকার কীসমত জনুবির নীচের লিখিত মহাল সকল সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্যং যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর প্রায় আদায়করণের হুকুম আছে তদনুসারে ঐ ঐ মহাল সন ১৮৪৬ সালের আগষ্ট মাহার তাং ২৬ পাওনা বাকীর নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের সেপ্টেম্বর মাহার ১৫ তারিখ মোতাবেক সন ১২৫৪ সাল আশ্বিন মাসের ১ তারিখ মঙ্গলবার দিবস উক্ত কীসমত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

[illegible]	কি প্রকার মহাল	[illegible]	নাম মহাল	[illegible]	[illegible]	বাকী পাওনা ২৬ তারিখ মাহ আগষ্ট সন ১৮৪৬ সাল	[illegible]
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপ আদায় হইবে সেইরূপ আদায় করিবার উচিতহইয়া দাবির জিম্মিতে বিক্রি হইবার মহাল		পুরুষোত্তম ক্ষেত্র ... ইষ্টেট সাইতে ... যকর ভূমি তিনশত মাত্র উপর হয় ৭ খানা এক পাথরের রূপ একটা ১ দফা ঐ সাইস্থিত বসবা ভূমি মত্র ছাপরহর ও পাথরের সিঁড়ি ৪ বাবা।	মাণিকরাম মিশ্র		৮৪১২/১ ॥	এ নকশা প চয়র লিখিত জ মনদার এ জিলার মধ্যম ভাগের আবকারি মহালের দারোগা মাধবহরি মিশ্রের জামিন হইলাত এ দারোগা ৩মে হরির ই সন ১৮৩১ ও ৪ সাল লাগ সন ১৮৪৪ ও ৪৫সাল সরকারের আবকারি মহালের খাজানা তসরুফি করিবাতে ঐ টাকা আদায় নিমিত্তে এ নকশা চারি ঘর লিখিত হকিয়ত নিলাম হইবেক।

২৭তারিখ আগষ্ট সন ১৮৪৬

R B GARRETT, *Collector*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

SALT

বিং শ্রী [illegible]

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসেন্ট গোল, ছকি বাবৎ লাং ৩১ আগষ্ট ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের।

মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১ । ৪২ সাল	সন ১৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২ । ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩ । ৪৪ সাল	সন ২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪ । ৪৫ সাল	সন১১৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫ ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
হিজলি						
পাঙ্গা নেমক। ঘ ট উত্তর কালীনগর।	০					০
ঐ ঐ দক্ষিণ কালীনগর।	৪২ ৮৫/	৫ ` ৪১/	৩৪২৬ ৮/	৩৩ ৭৫৮/	৪৭৬২৭৮/	২ ৭০ ৭৭৫/
ঐ ঐ কৃষ্ণনগর।		২১ ৬২১/	৩৩,৮৭৮৬		২ ৩,৬২৫/	২,৫৯ ১২৪৮০
ঐ ঐ তেরোপাইকা।		১ ৯৮ ৪৩৮/	৩ ১৮ ৩১৭/	৩,৪৪ ৩৫৭/	৩ ৬ ৬ ৫/	১১ ৬৭৭৯৭/
ঐ ঐ বামনগর।				২২/	২ ১৫ ৫/	২ ১৫, ২৭/
গাঁছা নমক।		১৩ ০৪৯॥	১৫ ২৩৪/			২৮,৫৮৩॥৫
একুন	৪২ ৮৫/	৭ ৩৪ ৪৫৪॥	৭১ ৩৭৬	৬ ৭৫,১৩৭/	১২ ১,৫১৩/	৩৭ ৪১,২২৭।
তমলুক।						
পাঙ্গা নেমক। ছাট নারায়ণপুর।				২৯ ২৭১॥	৪ ৯২ ০৮৮।৫	৭৮২,৩৫৯৸৫
ক্রোকী নমক।					০	৬৯॥৩৸
একুন।				২৯ ২৭১॥	৪ ৯২ ৮৮।৫	৭৮২ ৪২৯॥১৸
২৪ পরগনা।						
পাঙ্গা নেমক। ছাট নারায়ণপুর বাহিরবুনি।		১ ৯৪।		৭১৫৭ /৫	৬৩,৫৮১॥	১ ৪১,২৪৫৸৫
ঐ ঐ ঐ তফাল।		১,১৮৩/	১৩/	১৭৫ ৪৪৮॥	৮১ ১৫৭॥	২ ৬৫,৯ ৫/
ঐ ঐ বালিয়াঘাট।						
ঐ ঐ বৈঁওতা।	০					০
ঐ ঐ গোবদা।					০	
ঐ ঐ ডাইমণ্ডহারবর।				৩২ ৭৬ /	৫৭ ৭২৭/	৯ ,৪৮৭/
ঐ ঐ বাগণ্ডী।		০	৮৫৫/	১২৬ /	১৪৮ /	৩,৫৯৫/
ঐ ঐ শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিলা রকম।	০	০	০	০	০	০

মৌজুদ নমক হি গত ইষ্টেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ঐ ঐ মিশ্রিত।			৫ ২২৮।	৬,৫২৬॥	১৭ ১১৯/	২৮ ৮৭৩৫৸০
ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গ।						৫৫৪/
ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস।						৫ ৫৭৩/
একুন।		- ১৭৭।	৬ ৯৯।	২ ৯২ ৬৬৫/৫	২ ১১ ৬৫/	৫ ৩৬ ২০৩॥৫
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গ নেমক। ঘ ট নেজামপুর ডোমখালি।			১ ৭৪, ৩৫।	১ ৭৭ ৬৪১/৫		৩ ৫১ ৬৭৬॥৫
ঐ ঐ সদর ঘাট।					৭ ৭৮৮৩॥৬	৭ ৭,৮৮৩॥৬
ঐ ঐ আবাকিন।				১ ৭১ ১৯৩॥৬	২ ৩ ৬৬৯।	৩ ৭৪ ৯৬২৸৬
ভলুয় পাঙ্গা ঘাট কাঁকড আবাকিন।					১ ২৭,৫২৪৸	১ ২৭ ৫২৪৸০
একুন।			১ ৭৪ ৩৫॥	৩ ৪৮ ৯০৪৸১	১ ৩৯ ৭৭॥৬	১৫ ৬২ ৪৭৸৭
শালিখ।			১৫ ১ ৭৸	২ ৯৭ ৪॥	২২৯/	৪ ৪৭ ৩৫২।
পাঙ্গ নেমক। কটক।			৩ ৬৫ ৮৪	৩ ৫ ৭১২৸৫	৫ ,১১৪॥	৮ ৯১ ৫৯২॥২
ঐ বালেশ্বর।		১ ৬৯ ৪২৫/৭		৮২ ৪৯৬৸		৮২ ৪৯৬৸
ঐ খোরদা।			১ ২৪ ১৮৮/	১ ২৮ ১৮ ॥		৩ ৭৬ ১৮৭॥
ঐ চিলকা।	৩৫ ৪৫৩/	৮৮ ১৬৬/	১ ৪৮ ৫ ৮॥	৯ ৭ /	১ ৫ ৩/	৩ ৪৯ ৮১ ॥
চরকচ নেমক মন্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিল রকম।			২ ৬৬ ৩৩৮/	২ ৫৫ ৩৯৫৸	৭৭ ৭ ৮/	৮ ৩৭ ৩৯৪ ।২
ঐ ঐ ২ দোসর রকম।		২ ৩৭ ৯৫২।৭	৩৪ ৫৯ /			৩৪ ৫৯০/
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।						১৫ ৫২৬ ॥৭
মিশ্রিত পাঙ্গ					১৪ ।৯	১৪৷ ৯
ক্রেকী কবকচ						
ক্রোক নৈঙ্কব					৬॥ ॥	৬॥ ॥
ক্রোকী নমক।						
একুন।	৩৫ ৪৫৩/	৪ ৯৫ ২৪৩॥৯	৮ ১৮২	১১ ৫৮ ৯৬১ ॥৫	১,৩৯ ৭৫।৯॥	৩ ৩৫ ২৪২॥০॥
মোট একুন।	৪ ২৫ ৫৩৮/	১২ ৪ ২৭৫।৯	১২ ৭৯ ৮৫৪৸	২৭ ৬৫ ৯৬৯৸১	৩১ ৯২ ৮১৯॥	

আর এত বেল। একটি আ...

বিদ্যাধ্যাপনের বিজ্ঞাপন।

১৮৪৭ সালের ইঙ্গরেজী প্রধান বৃত্তি পাইবার নিমিত্তে শাস্ত্র বিদ্যা ও পুরাবৃত্ত ও নীতি ও মনঃসম্বন্ধীয় বিদ্যা এবং রাজ্যসম্পর্কীয় পরিমিত ব্যয় বিদ্যার যেং বিষয় ইমতিহানের নিমিত্তে মনোনীত হইয়াছে তাহা নীচে লেখা যাইতেছে।

শাস্ত্রবিদ্যা।

পদ্য।

Prose—Bacon s Advancement of Learning

গদ্য।

রিচার্ডসন সাহেবের সংগৃহীত পুস্তকে মিল্টন এবং পোপের পুস্তকহইতে যত গৃহীত হইয়াছে তাহা।

নীতি ও মনঃসম্বন্ধীয় বিদ্যা।

Smith s Moral Sentiments Abercrombie s Moral and Intellectual Powers

রাজ্যসম্বন্ধীয় পরিমিত ব্যয়।

Smith's Wealth of Nations, Vol. 1st

পুরাবৃত্ত

Rome—Arnold s 3d Volume.

Greece—The Peloponessian War

India—Elphinstone s India

১৮৪৭ সালে এবং তাহার পরে ক্ষেত্রপরিমাপক এবং পদার্থ বিদ্যার যেং বিষয়ে ইমতিহান হইবেক তাহা মনোনীত হইয়া প্রকাশ করা যাইবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল।

১৮৪৬। ১ আগষ্ট।

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the thirty first day of the month of August last the matters of the petition of JOHN ARMSTRONG sued by the name of J Armstrong of Jackson s Ghaut Street, in the Town of Calcutta who heretofore carried on business as an Engineer and a Brass and Iron Founder under the name or style of Aitcheson and Company in the same place and lately a prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventeenth day of October next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said JOHN ARMSTRONG appear in the Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer

Calcutta 2d September 1846 — SHAW and LYONS *Attornies for the said Insolvent*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের জাকসন ঘাটের রাস্তানিবাসি আর্মষ্ট্রং নামে মকীনা হওয়া জান আর্মষ্ট্রং সাহেব পূর্ব্বে ঐ নগরে এচিসন কোম্পানির নামে এঞ্জিনিয়র এবং পিত্তল ও লোহার কর্ম্ম করিতেন সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান আর্মষ্ট্রং সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২ সেপ্টেম্বর। — শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of AARON JOSUAH EZEKILL CUBBOY late of Moorgeehattah in the Town of Calcutta, Merchant, and now a Prisoner confined in the Common Goal of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Monday the nineteenth day of October next

The names of the Creditors of the said AARON JOSUAH EZEKIEL GUBBOY appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer

Calcutta, September, 1846 — CH STREYTELL, *Insolvent s Attorney*

বিজ্ঞাপন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার এরান জুসুয়া ইজিকেল গবায় যিনি পূর্ব্বে কলিকাতার মুরগীহাটায় বাস করিতেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থে হইয়াছে এই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ১৯ অক্টোবর সোমবার দিবস নিদ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ এরান জুসুয়া ইজিকেল গবায়ের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় ঐ দফতরখানায় যাইয়া দেখিবেন ইতি। কলিকাতা ১৮৪৬। ১ সেপ্টেম্বর। — ষ্ট্রিটেল। ইনসালবেণ্টের উকীল।

In the matter of MEERZA ALLY lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Merchant, and now residing at Bhowaneypore in the twenty four Perguunahs in the Province of Bengal.

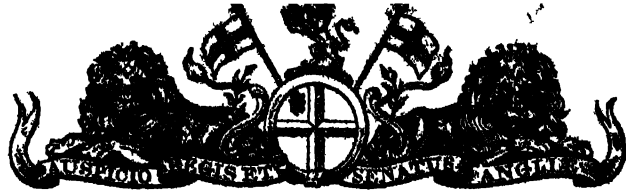
[*Government Gazette, 8th September*, 1846]

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Tuesday the first day of September instant it was adjudged that the Petition of Isac Aaron a Creditor of the said Meerza Ally presented to this Court in the above matter is true, and that the said Meerza Ally hath committed an Act of Insolvency under the provisions of the Statute IX George the IV Chapter 73 entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies and it was also ordered that Robert O Dowda, Esquire be and he was thereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Meerza Ally No 1 Banstullah Gully 1st September 1846 MARSHALL and WALLER Attornies

মৃজা আলী যিনি সম্প্রতি শহর কলিকাতাতে সওদাগরী কর্ম্ম চালাইতেছিলেন এবং এক্ষণে সুবে বাঙ্গালার চব্বিশপরগনার ভবানীপুরে বাস করিতেছেন।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান মাসের মঙ্গলবার ১ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রস্তাবিত বিষয়ে হুকুম হইল যে উক্ত বিষয়ের মৃজা আলীর এক ব্যক্তি মহাজন আইজেক এরান তাঁহার দরখাস্ত উক্ত আদালতে অর্পণ হইলে নিষ্পন্ন হইল যে ঐ দরখাস্ত যথার্থ এবং ঐ মৃজা আলী চতুর্থ জর্জ নামক রাজার ৯ ধারা ৭৩ অধ্যায়ের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষীয় সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে তদনুসারে অক্ষম ধনির ন্যায় কর্ম্ম করিয়াছেন এব পুনশ্চ হুকুম হইল যে ঐ মৃজা আলীর মালামালের এসাইনি অর্থাৎ ভারার্পণ রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে করা গেল।

নং১ বাঁশতলার গলি। ১ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারস্যাল এণ্ড ওয়ালর। উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড় পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE [*Second Insertion*]

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

Notice is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date the 9th day of January 1841 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules

R O DOWDA, *Assignee*

Calcutta 14th April 1846

যোত্রহীন আদালত।

আসৈনির দপ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৯ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকোণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের অকোণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল ১৪ আপ্রিল।

ESTATE OF JOHN EDWARD CHITTHAM

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	1st Divid at 20 Co s Rs per 100 Sa Rs	
		Sa Rs	Co s Rs	
Comole Baboo	South Barracks Fort William Merchant	239 14 0	47 1[illegible] 7	Admitted
Capt Neil Stewart	Berhampore, a Military Officer	515 14 0	103 2 10	ditto
Mr [illegible]	Cal Book seller	36 0 0	7 3 2	ditto
Servants under Military	Court of Requests	638 14 1	127 12 5	ditto

জান এড্বার্ড চিথাম্ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ২ ৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
*		সিক্কা	কোং	
কমল বাবু	ফোর্ট উলিয়ম দক্ষিণ বারীক সওদাগর	২৩৯ ৸৴	৪৭৸৶৭	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান নীল ষ্টুআর্ট	বহরমপুর সেনাপতি	৫১৫৸৴	*১ ৩৶১	ঐ
রোজারিয়ো সাহেব	কলিকাতা কেতাবওয়ালা	৩৬৲	৭৶২	ঐ
মিলিটারি কোর্ট রিকেষ্টের চাকর		৬৩৮৸৶১	১২৭৸৫	ঐ

ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	2d Divid at 11 Co s Rs p 100 Sa Rs	*
		Sa Rs	Co s Rs	
Begbie and Co		18 12 0	2 0 10	Proved
Bhoodoo	Cal, Khansamah	200 0 0	22 0 0	Admitted
Bustee Ram	Do Bearer	144 0 0	15 13* 5	Proved
Johnson, Capt of the O B Estl decd	23d Regt N I	100 0 0	11 0 0	Admitted
Khoda Bux	Cal Bhistee	120 0 0	13 3 2	ditto
Mission Press Proprietors	Cal Printers	40 0 0	4 6 5	ditto
Macdonald Mr	Dinapore Merchant	200 0 0	22 0 0	Proved
Owen Capt Samuel Comr Ship Aurora,	Cal Captain	1500 0 0	165 0 0	Admitted
Punchum	Cal Bearer	120 0 0	13 3 2	ditto
Govt Gazette Press Proprietors	Do Printers	50 0 0	5 8 0	ditto
Ramchund Biswas Madubchunder Bannerjee	Do Baneeas	70 0 0	7 11 2	ditto
Scott Hunter and Co	Do Merchants	700 0 0	77 0 0	ditto
Sheodeen Sookool Havildar or Jemadar 35th Regt N I	Barrackpore Soldier	150 0 0	16 8 0	ditto
Ujooba	Cal Bearer	141 0 0	15 13 5	ditto

জেমস আলেকজাণ্ডর এটন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১১৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
বেগবি কোং		১৮৸	২৲১	প্রমাণ হইল
ভুদু	কলিকাতা খানসামা	২ ৲	২২৲	মঞ্জুর হইল
বস্তিরাম	ঐ বেহারা	১৪৪৲	১৫৸৴৫	প্রমাণ হইল
বাঙ্গলা কোম্পানির মৃত কাপ্তান জানসন	এদেশীয় ২৩ পল্টন	১ ৲	১১৲	মঞ্জুর হইল
খোদা বকশ	কলিকাতা ভিস্তি	১২ ৲	১৩৶২	ঐ
মিসন প্রেসের অধ্যক্ষগণ	কলিকাতা ছাপাওয়ালা	৪ ৲	৪ ।৶৫	ঐ
মাকডনাল্ড সাহেব	দানাপুর মহাজন	২০ ৲	২২৲	প্রমাণ হইল
কাপ্তান সামুএল ওএন আরোরা নামক জাহাজের অধ্যক্ষ	কলিকাতা কাপ্তান	১৫ ৲	১৬৫৲	মঞ্জুর হইল
পঞ্চম	কলিকাতা বেহারা	১২ ৲	১৩৶২	ঐ
গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ছাপাখানার অধ্যক্ষগণ	ঐ ছাপাওয়ালা	৫ ৲	৫ ॥	ঐ
রামচাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁড়ুয্যা	ঐ বণিক	৭ ৲	৭ ॥৶২	ঐ
স্কট হণ্টর [illegible]	ঐ সওদাগর	৭ ৲	৭৭৲	ঐ
এদেশীয় [illegible] হাবিলদার কি জমাদার শিবদীন সুকুল	চানকের সিপাহী	১৫ ৲	১৬॥	ঐ
অযুবা	কলিকাতা বেহারা	১৪৪৲	১৫৸৴৫	ঐ

ESTATE OF CHARLES LLOYD EDWARDS.

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	1st Dividend at 20 per cent	
		Sa Rs	Co s Rs	
Aumeeroody Tailor	Serampore	7 3 6	1 7 1	Admitted
Mrs Eliza Blunt	England Widow	37 0 0	7 6 5	ditto
Bindabun Mullick	Allahabad Shop keeper	150 0 0	30 0 0	ditto
Bowannee Bearer,	Barrackpore	121 9 7	24 5 1	ditto
Crane, W C	Garstin's Buildings Cal	35 2 0	7 0 5	ditto
Mrs Carshore	Cawnpore	172 10 0	34 8	ditto
Hatton Mr	Cossitollah Cal Gun maker	20 0 0	4 0 0	ditto
Hickworth Mr	Barrackpore Merchant	68 6 0	13 10 10	ditto
Jones and Co	Cawnpore Ditto	268 8 0	53 11 3	ditto
Kistnomohun Day	Caunnaghur near Serampore	50 0 0	10 0 0	Proved
Mallack D E for the old firm of Frith and Gordon Druggists	Mangoe Lane Calcutta Merchant	15 6 0	3 1 2	Admitted
Mandy Mrs	Cossitollah Cal Carver	34 0 0	6 12 9	ditto
Mortimer and Co	Waterloo Street Cal Confectioner	10 0 0	2 0 0	ditto
McKellar and Co	Cossitollah Calcutta Tailors	46 0 0	9 3 2	Proved
Ramdhun	Allahabad Merchant	80 0 8	16 0 0	Admitted
R Swinhoe Exor of Mr Gillanders	Old Post Office St Cal Atty at Law	138 10 8	27 11 8	Proved
Statham H G	Rada Bazar Calcutta Chop House keeper	54 8 0	10 14 5	ditto
Spence Mr	Loudon Buildings Cal Hotel keeper	21 0 0	4 3 2	Admitted
Tandy H	Agra Proprietor of Agra Ukhbar	60 4 0	12 0 10	ditto
Watkins Cliff and Co	Strand Cal Merchants	17 1 1	3 6 7	Proved
Wilson J H	Merchant Barrackpore	23 12 0	4 12 0	Admitted
Wilkinson Mr	Do do	23 13 0	4 12 7	ditto

চার্লস লয়ড এড্বার্ডস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত ব্যেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ২০ টা কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
আমিরুদ্দী দরজী	শ্রীরামপুর	৭।৬	১ ৷৵১	মঞ্জুর হইল
বিবি ই ব্লণ্ট	ইঙ্গলণ্ড বিধবা	৩৭৲	৭ ৷৵৫	ঐ
বৃন্দাবন মল্লিক	আলাহাবাদ দোকানদার	১৫০৲	৩০৲	ঐ
ভবানী বেহারা	চানক	১২১ ৷৶৭	২৪ ৷৴১	ঐ
ডবলিউ সি ক্রেন	কলিকাতা গার্ষ্টিন বিল্ডিং	৩৫৴	৭৲৫	ঐ
বিবি কার্সোর	কানপুর	১৭২ ৷৷৵	৩৪ ৷৷০	ঐ
হাটন সাহেব	কলিকাতা কসাইটোলা বন্দুকওয়ালা	২০৲	৪৲	ঐ
হিকওয়ার্থ সাহেব	চানক সওদাগর	৬৮ ৷৴	১৩ ৷৷৵১	ঐ
জোন্স কোং	কানপুর ঐ	২৬৮ ৷৷	৫৩ ৷৷৶৩	ঐ
কৃষ্ণমোহন দে	শ্রীরামপুরের নিকট কোন্নগর	৫০৲	১০৲	ঐ
ফ্রিথ গার্ডিন কোম্পানির জন্য ডি ই মালাক	কলিকাত মাঙ্গোলেন সওদাগর	১৫ ৷৵	৩৴১	ঐ
বিবি মাণ্ডি	কলিকাতা কসাইটোলা মূর্ত্তাকারিণী	৩৪৲	৬৸৯	ঐ
মার্টিমর কোং	কলিকাতা ওয়াটর্লু ষ্ট্রিট মিঠাই ওয়ালা	১০৲	২৲	ঐ
মাকেলর কোং	কলিকাতা কসাইটোলা দরজী	৪৬৲	৯৶১	প্রমাণ হইল
রামধন	আলাহাবাদ সওদাগর	৮০৲৮	১৬৲	মঞ্জুর হইল
গিলাণ্ডর্স সাহেবের অছি আর সুইনহো	কলিকাতা ওল্ড পোষ্ট অফিস রাস্তা উকীল	১৩৮ ৷৷৶৮	২৭ ৷৷৶৮	প্রমাণ হইল
এচ জি ষ্টেথাম	কলিকাতা রাধাবাজার পঞ্চওয়াল	৫৪ ৷৷	১০ ৸৵৫	ঐ
স্পেনস সাহেব	কলিকাতা লোডন বিল্ডিং পঞ্চওয়ালা	২১৲	৪৶২	মঞ্জুর হইল
এচ টাণ্ডি	আগরা আকবারের অধ্যক্ষ	৬০ ৷	১২৲১০	ঐ
ওয়াটকিন্স ক্লিফ কোং	কলিকাতা নদীর রাস্তা সওদাগর	১৭৴১	৩ ৷৵৭	প্রমাণ হইল
জে এচ উইলসন	চানক সওদাগর	২৩৸	৪৸০	মঞ্জুর হইল
উইলকিন্সন সাহেব	ঐ ঐ	২৩৸৵	৪৸৭	ঐ

ESTATE OF HENRY ALEXANDER ELLIOTT

Names of Creditors.	Description in the Schedule	Amount of Claim	1st Dividend at 10 per cent	
		Sa Rs	Co s Rs	
Baboo Colycoomar Chatterjee	Sealdah Cal Banian	101 , 4	10 2 1	Admitted
Bourkey and Co	Cossitollah Cal Tailors,	40 0 0	4 0 0	ditto
Barrett and Co	Merchants Simlah	19 3 2	1 14 9	ditto
Estival, N M D	Writer, Political Agent s Office, Umballah	183 7 6	18 5 6	ditto
Gungaram Mullick,	Old China Bazar Cal Shop keeper	10 10 8	1 1 0	ditto
Goloke Mally	Tangrah 24 Pergunnahs	13 0 0	1 4 10	ditto
George Samuel Writer	Inspector s Genl Hospital Office Head Quarters Simla	42 0 0	4 3 2	Proved
Hypher Jos Cook and Poulterer	Durrumtollah Calcutta	38 8 0	3 13 7	ditto
Mark Jones Printer	Army Adjt Genl s Office Head Quarters Simla	16. 0 0	16 8 0	ditto
Kammal and Co Natives of Simla Dealers of Shawl	Kashmere now at Wool	288 0 0	28 12 9	Admitted
Laulchund Cloth Merchant	Burra Bazar Cal	8 0 0	0 12 10	ditto
Munnalaul ditto	Do do	16 0 0	1 9 7	ditto
Mustafa Khan	Kurnaul Shop keeper	41 , 3	4 2 1	ditto
Neelmony Nundy	Bow Bazar Cal Writer Presidy Pay Office	230 0 0	23 0 0	ditto
Reboiro John of Serpentine Lane	Cal Assistant Judl Dept	1. 0 0	1 14 .	ditto
Rajoo Mistry	Seebtollah Cal	13 0 0	1 4 10	ditto
Ramchund Jeweller	Serpentine Lane Calcutta	12 12 10	1 4 6	ditto
Seetanund Majondar and Gungapersaud Majondar	Armenian Church Street Grocers	9 12 0	0 15 7	ditto
Syfoo Tailor	Meendhee Bagaun Calcutta	2 0 0	2 8 0	ditto
White A	Merchant Kurnaul	67 3 .	6 11 0	Proved

হেনরি আলেকজাণ্ডর এলিয়ট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
বাবু কালীকুমার চাটুয্যা	কলিকাতা শেয়ালদহের বণিক	১০১ ।/৪	১০ ৵১	মঞ্জুর হইল
বর্কি কোং	কলিকাতা কসাইটোলা দরজী	৪০	৪০	ঐ
বারেট কোং	শিমলিয়া সওদাগর	১৯৶২	১৸৵৯	ঐ
এন এম ডি এষ্টিবেল	অম্বালা পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের দপ্তরখানার কেরাণী	১৮৩ ।৶৬	১৮ ।/৬	ঐ
গঙ্গারাম মল্লিক	কলিকাতা পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	১০ ॥৵৮	১১/	ঐ
গোলোক মালী	চব্বিশপরগনা টেঙ্গরা	১৩০	১ ।১০	ঐ
জর্জ সামুএল কেরাণী	শিমলিয়া হাসপিটালের প্রধান তত্ত্বাবধারকের দপ্তরখানা	৪২০	৪৶২	প্রমাণ হইল
জে হাইফর বাবরচি	কলিকাতা ধর্ম্মতলা	৩৮॥	৩৸/৭	ঐ
মার্ক জোন্স ছাপাওয়ালা	শিমলিয়া আজুটন্ট জেনরলের দপ্তরখানা	৬৫০	১৬॥	ঐ
শিমলিয়ানিবাসি শালবিক্রীওয়ালা কামাল কোম্পানি	কাশ্মীর এক্ষণে উল	২৮৮০	২৮৸৯	মঞ্জুর হইল
লালচাঁদ কাপড়িয়া মহাজন	কলিকাতা বড় বাজার	৮০	৸১০	ঐ
মন্নালাল ঐ	ঐ ঐ	১৬০	১॥৭	ঐ
মুস্তাফা খাঁ	কর্ণাল দোকানদার	৪১ ।/৩	৪৵১	ঐ
নীলমণি নন্দী	কলিকাতা বহুবাজার রাজধানীর বক্শীখানার কেরাণী	২৩০ ০	২৩০	ঐ
ছাতাওয়ালা গলির জান রেবেরো	কলিকাতা জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্টের আসিষ্টান্ট	১৯০	১৸৵৫	ঐ
রাজু মি[illegible]	কলিকাতা শিবতলা	১৩০	১ ।১০	ঐ
রামচাঁদ [illegible]	ছাতাওয়ালা গলি কলিকাতা	১২৸১০	১ ।৬	ঐ
সীতানন্দ মজুমদার ও [illegible]নাদ মজুমদার	আরমাণিটোলা বণিক	৯৸	৸৶৭	ঐ
সৈফু দরজী	মেন্দিবাগান কলিকাতা	২৫০	২॥	ঐ
এ ওয়াইট	কর্ণাল সওদাগর	৬৭৶২	৬ ॥৶৬	প্রমাণ হইল

ESTATE OF GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	1st Dividend at 10 Co s Rs pr 100 Sa Rs	
		Sa Rs	Co s Rs	
Bhugbut Moodee	Calashebazar Berhampore	14 J 0	1 7 4	Admitted
Bhola Mater and Kissurnah Mahterranee	In the Service of Capt Baisragm 73d Regt N I Saugor	20 8 0	2 0 10	ditto
Capt Davis Secy to Book Society of the J8th Regt N I	Jaumalpore	20 0 0	2 0 0	ditto
Capt R W Beatson ~2d Regt N I	Saugor	100 0 0	10 0 0	ditto
Mr J Barwise	Jaunpore	120 0 0	12 0 0	ditto
Bungut, Gardener	Berhampore	44 0 0	4 6 5	ditto
Serjeant Chisholm	Allahabad	20 0 0	2 0 0	ditto
Lieut Carleton 36th Regt N I	Agra	100 0 0	10 0 0	ditto
Mr French	Chunar Merchant	›4 0 0	2 6 J	ditto
Greenway and Co	Meerut ditt	100 0 0	10 0 0	ditto
Havell and Co	Dinapore ditto	~4 0 0	7 6 J	ditto
Hossain Bux Butchor	Gorabazar Berhampore	40 0 0	4 0 0	ditto
Mr Johnstone	Dinapore Merchant	J00 0 0	J0 0 0	Proved
Juggernauth Cloth Merchant	Gorabazar Berhampore	44 6 0	4 7 0	Admitted
Jaur Beg Mossaulchee	In Service of Mr Pereira ditto	40 0 0	4 0 0	ditto
Mrs C W Lewis	Berhampore Merchant	350 8 0	3J 0 10	ditto
Lieut Larell 3d Regt Lt Cavalry	Kurnaul	00 0 0	0 0 0	ditto
Molwegi Syce	Berhampore	10 0 0	1 0 0	ditto
J Morley	Berhampore	10 0 0	1 0 0	ditto
Ojoodapersaud	Invalid Jamadar Sultanpore Oude	3 0 0 0	3J 0 0	ditto
Ensign C Patterson 4th Regt N I	Berhampore	370 0 0	37 0 0	ditto
Peroo Butterman	Regtl Bazar 4th Regt N I ditto	3J 0 0	3 8 0	ditto
Rampersaud Bhistee	Calashee Bazar ditto Merchant	24 4 0	– 6 9	ditto
Lieut Sutherland 6th Regt N I	Dinapore	30J 0 0	30 8 0	ditto
S Smith and Co	Cal Booksellers	240 8 0	24 0 10	ditto
Shaik Sabucktollah	Gorabazar Berhampore Baker	14) 0	1 7 4	Admitted
Ensign Saunders 41st Regt N I	Barrackpore	00 0 0	0 0 0	Proved
Shaik Syce and Johorun his Wife	In Service of Mr Pereira Berhampore	30 0 0	3 0 0	Admitted
Shaik Kadder Baker	Gorabazar Berhampore	40 0 0	4 0 0	ditto

জজ বিচার্ড প্রেণ্ডাগাষ্ট বীচর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১০০ টাকার উপর কোং ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কো	
ভাগবত মুদী	বহরমপুর খালাসীবাজার	১৪ ॥/	১ ।৵৪	মঞ্জুর হইল
ভোলা মেতর ও কিশোরী মেতরাণী	সাগর এদেশীয় ৭৩ পল্টনের কাপ্তান বেসরাযের চাকর	২ ॥	২৻১	ঐ
এদেশীয় ৫৮ পল্টনের পুস্তকসভার সেক্রেটারী কাপ্তান ডেবিস সাহেব	জামালপুর	২ ৲	২৲	ঐ
এদেশীয় ২২ পল্টনের কাপ্তান আর ডবলিউ বিটসন	সাগর	১ ৲	১ ৲	ঐ
জে বারওয়াইজ	জোনপুর	১২ ৲	১২৲	ঐ
ভকত মালী	বহরমপুর	৪৪৲	৪ ।৵৫	ঐ
সারজন চিসম	আলাহাবাদ	১ ৲	২৲	ঐ
এদেশীয় ৩৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কার্লটন	আগরা	১ ৲	১০৲	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত রেওবা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১ ৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
ফ্রেঞ্চ সাহেব	চুণার সওদাগর	২৪৲	২ ।৶৫	মঞ্জুর হইল
গ্রিনওএ কোং	মিরট ঐ	১ ৲	১ ৲	ঐ
হাবেল কোং	দানাপুর ঐ	৭৪৲	৭ ।৶৫	ঐ
হুসেন বক্‌শ কলাই	বহরমপুর গোরাবাজার	৪ ৲	৪৲	ঐ
জানষ্টন সাহেব	দানাপুর সওদাগর	৫ ৲	৫ ৲	ঐ
জগন্নাথ কাপড়িয়া মহাজন	বহরমপুর গোরাবাজার	৪৪ ।৶	৪ ।৴	ঐ
জার বেগ মসালচি	ঐ পেরেরা সাহেবের চাকর	৪ ৲	৪৲	ঐ
ডিবি সি ডবলিউ লুইস	বহরমপুর সওদাগর	৩৫ ॥	৩৫(১	ঐ
অশ্বারোহি ৩ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট লাবেল সাহেব	কর্ণাল	৫ ৲	৫ ৲	ঐ
মৌলবেগা সইস	বহরমপুর	১ ৲	১৲	ঐ
জে মার্ল্লি	ঐ	১ ৲	১৲	ঐ
অযোধ্যাপ্রসাদ	অযোধ্যা সুলতানপুর অকর্ম্মণ্য জমাদার	৩৫ ৲	৩৫৲	ঐ
এদেশীয় ৪ পল্টনের এনসাইন সি পাটর্সন	বহরমপুর	৩৭ ৲	৩৭৲	ঐ
পিরু মাখনওয়ালা	ঐ এদেশীয় ৪ পল্টনের সৈন্যসম্পর্কীয় বাজার	৩৫৲	৩ ॥	ঐ
রামপ্রসাদ ভিস্তি	ঐ খালাসী বাজার সওদাগর	২৪ ।	২ ।৶৯	ঐ
এদেশীয় ৫৬ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট মথরলেণ্ড	দানাপুর	৩ ৫৲	৩ ॥	ঐ
এস স্মিথ কোং	কলিকাতা কেতাবওয়ালা	২৪ ॥	২৪(১	ঐ
সেখ সারকতোল্লা	বহরমপুর গোরাবাজার রুটিওয়ালা	১৪ ॥৴	১ ।৶৪	ঐ
এদেশীয় ৪১ পল্টনের এনসাইন সাণ্ডর্স	চানক	৫ ৲	৫ ৲	প্রমাণ হইল
সেখ সইস ও তাহার স্ত্রী মহরন	বহরমপুরে পেরেরা সাহেবের চাকর	৩ ৲	৩৲	মঞ্জুর হইল
সেখ কাদর রুটিওয়ালা	বহরমপুর গোরাবাজার	৪ ৲	৪৲	ঐ

ESTATE OF THOMAS PHILPOT

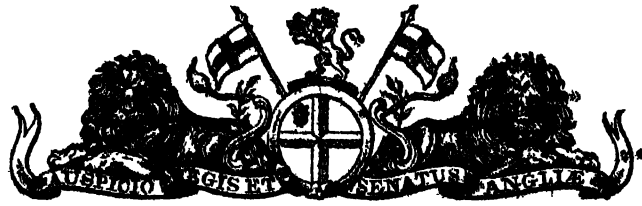
Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim			2d Dividend at 20 Co s Rs pr 100 Sa Rs			
		Sa Rs			Co s Rs			
Canoo Doss	Jaunbazar Cal Ticca Bearer	16	0	0	3	3	2	Admitted
Co operative Society	Wellington Square Cal	35	0	0	7	0	0	Proved
Cunga Ram	Jaunbazar Ditto Washerman	38	0	0	7	9	7	ditto
Hurryhor Doss	Old Chinabazar Ditto Shop keeper	8	0	0	1	9	7	Admitted
Juggomohun Seal	Ditto Ditto	24	0	0	4	12	10	ditto
Kessub Doss	Jaunbazar Ditto Ticca Bearer	5	0	0	1	0	0	Proved
Kooronoo Manthee	Meredith s Lane Ditto Palankin Mistry	55	0	0	11	0	0	Admitted
Munnee Khanum	Taltollah Bazar Ditto Inhabitant	260	0	0	52	0	0	ditto
Ann Harriet Preston	Nilmoney Gully Ditto Ditto	36	0	0	7	3	2	ditto
Ruggoo Doss	Jaunbazar Ditto Ticca Bearer	16	0	0	3	3	2	ditto

With reference to the foregoing advertisements if the parties entitled to the above Dividends will prove their Claims befor the Official Assignee he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much less expence than has hitherto been incurred

তামস ফ্লিপটের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ২ ৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
কানুদাস	কলিকাত জানবাজার ঠিকা বেহারা	১৬৲	৩৶২	মঞ্জুর হইল
সহায়তাকারি সোসৈটি	কলিকাত্তা গোলতলাও	৬৫৲	৭৲	প্রমাণ হইল
গঙ্গারাম	ঐ জানবাজার ধোবা	৩৮৲	৭ ॥/৭	ঐ
হরিহর দাস	ঐ পুরাণ চীনাবাজার দোকানদার	৮	১ ॥/৭	মঞ্জুর হইল
জগমোহন শীল	ঐ ঐ	১৪৲	৪৸১	ঐ
কেশবদাস	ঐ জানবাজার ঠিকা বেহারা	৫৲	১৲	প্রমাণ হইল
করুণা মাইতি	ঐ মেরিডিথ গলি পাল্কির মিস্ত্রী	৫৫৲	১১৲	মঞ্জুর হইল
মস্থিখানম	ঐ তালতলার বাজারনিবাসী	২৬ ৲	৫২৲	ঐ
আন হারিয়ট প্রেস্টন	ঐ নীলমণি গলি	৩১৲	৭ /১	ঐ
রঘুদাস	ঐ জানবাজার ঠিকা বেহারা	১৬৲	৩ /১	ঐ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[Government Gazette 5th September 1846] [7]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

THE 29TH AUGUST 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th of August 1846

ACT No —— OF 1846

An Act to facilitate the execution of the sentences of Courts established by the authority of the Governor General in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company

I It is hereby enacted that within the Territories subject to the Government of the East India Company and without the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts of Judicature the several Officers in charge of Jails shall be competent to give effect to any sentence that may be passed by any Court established or that may be established by the authority of the Governor General of India in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company although such States or Territories are not subject to the Government of any one of the Presidencies of Fort William in Bengal Fort St George or Bombay or are not subject to the operation of the General Regulations

II And it is hereby enacted that a warrant under the Official Seal and Signature of the Officer or Officers exercising Criminal jurisdiction within such States or Territories as aforesaid shall be sufficient authority for holding any prisoner in con

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৯ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের ম’চের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আকট।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন দেশ অথবা প্রদেশে ফৌজদারী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতাক্রমে নিযুক্ত আদালতের দণ্ডাজ্ঞা জারীর সুগম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদরের শাসিত দেশের মধ্যে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন দেশ বা প্রদেশের মধ্যে সেই দেশ বা প্রদেশ বাঙ্গলাস্থ ফোর্ট উলিয়ম অথবা মান্দ্রাজ কি বোম্বাই রাজধানার অধীন না থাকিলেও অথবা সাধারণ আইনের অধীন না হইলেও সেই দেশ অথবা প্রদেশের মধ্যে ফৌজদারী কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতাক্রমে যে কোন আদালত স্থাপন হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় সেই আদালতের করা দণ্ডাজ্ঞা জেলখানার ভারপ্রাপ্ত নানা কার্য্যকারক জারী করিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত দেশ বা প্রদেশের মধ্যে যে কর্ম্মকারক বা কর্ম্মকারকেরা ফৌজদারী কার্য্য নির্ব্বাহ করিতেছেন তাঁহারদের পদো পলক্ষে মোহর ও সহী করা ওয়ারেণ্ট হইলে তাহাই কোন আসামীকে কয়েদে রাখণের অথবা কোন আসামীকে

finement, or for transmitting any prisoner for transportation beyond Sea, or for inflicting any other punishment prescribed therein

III And it is hereby enacted, that if any Officer in charge of a Jail shall entertain any doubt as to the legality of any warrant sent to him for execution under this Act or as to the competency of the person or persons whose Official Seal and Signature may be affixed thereto to pass the sentence and issue such warrant, such Officer shall refer the matter to the Government to which he is subject by whose order on the case such Officer and all other public Officers shall be guided as to the future disposal of the prisoner and that pending any such reference the prisoner shall be detained in custody in such manner and with such restrictions or mitigations as may be specified in the warrant

IV And it is hereby enacted that the provisions of the existing Acts and Regulations and all other rules in force for the treatment and security of prisoners confined in the said jails, shall apply and be of equal force and effect in the case of prisoners confined therein under this Act as in the case of other prisoners confined therein

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of October next

G A BUSHBY

Secy to the Govt of India

দ্বীপান্তরে প্রেরণের কি তাহার মধ্যে লিখিত অন্য কোন দণ্ড করণের প্রচুর ক্ষমতা হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে জেলখানার ভারপ্রাপ্ত কোন আমলার নিকটে এই আইনক্রমে জারী করণার্থ যে কোন ওয়ারণ্ট পাঠান গিয়াছে তাহা আইনসিদ্ধ কি না এই বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের পদোপলক্ষে মোহর বা সহী তাহাতে দেওয়া গিয়া থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সেই দণ্ডাজ্ঞা দিবার এবং সেই প্রকার ওয়ারণ্ট বাহির করিবার ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইলে সেই কর্ম্মকারক যে গবর্ণমেণ্টের অধীন তাঁহার প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিবেন এবং আসামীকে লইয়া উত্তর কালে যাহা করিতে হইবেক তদ্বিষয়ে সেই কর্ম্মকারক এবং অন্য সকল সরকারী কর্ম্মকারক সেই গবর্ণমেণ্টের হুকুমানুসারে কার্য্য করিবেন। এবং সেই বিষয় অর্পণ থাকন সময়ে ঐ ওয়ারণ্টে যেরূপ লেখা থাকে এবং তাহাতে যে নিষেধের বা ক্ষমার হুকুম থাকে তদনুসারে সেই আসামীকে কয়েদে রাখা যাইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত জেলখানায় কয়েদথাকা আসামীরদের রক্ষণাবেক্ষণ ও নির্ব্বিঘ্নে রাখণের বিষয়ে চলিত আইনে যে২ বিধান আছে এবং যে সকল নিয়ম চলন আছে সেই আইন এবং নিয়ম যেরূপে ঐ জেলখানায় কয়েদহওয়া অন্য আসামীর বিষয়ে খাটে সেইরূপে এই আইনক্রমে কয়েদহওয়া আসামীরদের বিষয়ে তত্তুল্য প্রবল ও চলন হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণ পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৯ অকটোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 710

To the Collectors of Land Revenue

1st It appears from Circular No 209 of the 20th July last, issued by the Accountant in the North Western Provinces to the Officers in charge of Treasuries in those Provinces that the Assistants to the Commissioner at Hooshyarpoor and Kangra have been authorized to grant Bills on account of Military Officers and Sepoys family Remittances, Post Master s Remittances and generally such other Bills as Collectors are authorized to grant under existing rules It further appears from Circular No 210 of the 25th Idem also issued by the said authority that a Civil Treasury has been established at Lahore for the purpose of raising money by Bills and for the convenience of meeting public Drafts and that Captain K Campbell placed in charge of that Treasury has been authorized to draw Bills I have the honor accordingly to request that you will duly honor such Drafts as the Officers abovementioned may have occasion to draw upon your Treasury

2nd You are however restricted from issuing Bills upon the Treasuries abovenamed except in

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরকুলর অর্ডর।

৭১ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। গত ২ জুলাই তারিখে উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব ২ ৯ নম্বরী যে সরকুলর অর্ডর ঐ২ প্রদেশের খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত কার্য্যকারকেরদের নিকটে পাঠাইলেন তদ্দারা দৃষ্ট হইতেছে যে হুশিয়ারপুরে এবং কাঙ্গরাতে কমিস্যনর সাহেবের আসিষ্টাণ্টেরা সৈন্যসম্পর্কীয় সাহেবেরদের এবং সিপাহীরদের পরিবারের খরচের নিমিত্তে এবং ডাকের অধ্যক্ষের প্রেরিত টাকার নিমিত্তে এবং সামান্যত অন্য যে সকল বিল চলিত নিয়মানুসারে কালেক্টর সাহেবেরা দিতে পারেন সেই প্রকার বিল দিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন। পুনশ্চ ঐ মাসের ২৫ তারিখের ২১ নম্বরী ঐ আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের প্রেরিত সরকুলর অর্ডরের দ্বারা আরো দৃষ্ট হইতেছে যে বিলের দ্বারা টাকা আদায় করিবার নিমিত্তে এবং সরকারী ড্রাপ্টের টাকা দিবার সুগমের নিমিত্তে শহর লাহোরেতে এক দেওয়ানী খাজানাখানা স্থাপন হইয়াছে এবং কাপ্তান কে ক্যাম্বেল সাহেব সেই খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত হইয়া সেই প্রকার বিল দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ কর্ম্মকারকেরদের তোমার খাজানাখানার উপর যে ড্রাপ্ট দিবার আবশ্যক থাকে তাহার টাকা তুমি রীতিমতে দেও।

২। কিন্তু যে সৈন্যসম্পর্কীয় সাহেবেরা জলন্দর দোআবে এবং পঞ্জাবে গমন করিতেছেন অথবা সেই প্রদেশে

exchange for Bills held upon your Treasury in favour of Military Officers proceeding to or located in the Jullunder Dooab and Punjaub and for bona fide public purposes

3rd All Bill transactions with the abovementioned Treasuries must be exhibited in your Treasury Accounts under the respective heads as per margin,* subordinate to North Western Provinces

(Signed) R WALKER
Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant s Office
Revenue Department
The 7th September 1846

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 23.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

With reference to the Board s Circular No 19 dated 3d August and the corresponding notification which has appeared in the *Calcutta Gazette* I am directed by the Sudder Board of Revenue to call your attention to the alteration which has been made in the notification in question from which you will observe that the latest date for the payment of arrears of Revenue is to be the 7th and not the 3d of October next as before ruled

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William the 7th September 1846

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 11th September 1846

Baboo Nobinchunder Mitter Moonsiff of Kaguzpookooria Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Rajapore Zillah Hooghly

Sudderooddeen Ahmud Moonsiff of Rajapore Zillah Hooghly to be Moonsiff of Kaguzpookooria Zillah Nuddea

LEAVES OF ABSENCE

The 4th September 1846

Gholam Hakanee Moonsiff of Curribaree &c Zillah Gowalparra for two months beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

The 9th September 1846

Baboo Obhoycoomar Dutt Moonsiff of Burrisaul Zillah Backergunge for ten days in excess of the period of the ensuing Dusserah Vacation

---

* Assistant to the Commissioner and Superintendent at Hooshyarpoor
Ditto Ditto at Kangra
Civil Treasury at Lahore

[*Government Gazette* 15*th September*, 1846]

নিযুক্ত আছেন তাঁহারদের যেং বিল তোমার খাজানাখানার উপর থাকে কেবল সেই বিলের পরিবর্ত্তে অথবা প্রকৃতপ্রস্তাবে সরকারী কার্য্যের নিমিত্তে যে বিলের আবশ্যক হয় কেবল সেই প্রকার বিল ঐ খাজানাখানার উপর দিতে তোমার প্রতি অনুমতি হইয়াছে।

৩। পূর্ব্বোক্ত খাজানাখানাসম্পর্কীয় যে বিলের দেনাপাওনা চলে তাহা পশ্চাৎ লিখিত * নানা খাতাঅনুসারে তোমার খাজানাখানার হিসাবে লেখা যাইবেক এবং তাহা উত্তর পশ্চিম প্রদেশের ' শিরোভাগের নীচে লেখা যাইবেক।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকৌণ্টেণ্ট।
ফোর্ট উলিয়ম। আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দপ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ৭ সেপ্টেম্বর।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত ৩ আগষ্ট তারিখের ১৯ নম্বরী সদর বোর্ডের সরকুলর অর্ডর এবং তদনুযায়ি যে বিজ্ঞাপন কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তদুপলক্ষে উক্ত বিজ্ঞাপনের মধ্যে যে ফেরফার হইয়াছে তদ্বিষয়ে তোমাকে মনোযোগ করিতে সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে আদেশ করিতেছি। তদ্দ্বারা তোমার দৃষ্ট হইবেক যে মালগুজারীর বাকী টাকা দেওনের শেষ তারিখ পূর্ব্বের নিরূপণ করা আগামি ৩ অকটোবর তারিখ না হইয়া ঐ মাসের ৭ তারিখ হইবেক।

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।
সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৭ সেপ্টেম্বর।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ হইবেন।

জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত সদরুদ্দীন আহমদ জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিলা গোআলপাড়ার কড়িবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম হাকানি আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

জিলা বাকরগঞ্জের বরিসালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অভয়কুমার দত্ত আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

---

* হুশিয়ারপুরের শ্রীযুত কমিস্যনর ও সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট।
কাঙ্গরার ঐ ঐ।
শহর লাহোরের দেওয়ানী খাজানাখানা।

Minatoollah, Moonsiff of Lakhdah, Zillah Maunbhoom for ten days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

The 11th September 1846

Moulvy Abdool Uzeez, 1st Grade Moonsiff of Oundah Zillah West Burdwan, for nine days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

Gurgoram Baroowah Moonsiff of Shibsagur, in Assam for fifteen days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

Anundgopaul Bidaylunkar Provincial Pundit of the Dacca Circle for one month and fifteen days beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation

B J Colvin *Offg Register*

জিলা মানভূমের লাখদহের মুনসেফ শ্রীযুত মিনতুল্লা আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের ঔন্দার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল অজীজ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত নয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের শিবসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত গর্গরাম বরুয়া আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকা চক্রের পণ্ডিত শ্রীযুত আনন্দগোপাল বিদ্যালঙ্কার আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাস পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৫৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ আগস্ট।

শ্রীযুত অকটেবিয়স টুগুড সাহেব (Mr Octavius Toogood) শাহাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিস্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ আগস্ট।

শ্রীযুত ডাক্তর এসডেল সাহেবের (Dr Esdaile) রাজধানীতে থাকনপর্য্যন্ত আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি পামর সাহেব (Mr C Palmer) হুগলীর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

ছুটী

১৮৪৬ সাল ২৪ আগস্ট।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) আপন কর্ম্মের ভার আসিস্টান্ট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr C T Buckland) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সুন্দরবনের কমিস্যনর শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত সেন গত জুন মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মির্জা মহম্মদ সাদিক দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকুড়ার জজ সাহেবের আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী জহরালী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকরগঞ্জে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাক স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বাকুড়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২২ আগস্ট।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে পুরুলিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বি আর পেরি সাহেব (Mr B R Perry) কৃষ্ণগঞ্জে নিযুক্ত হইয়া কৃষ্ণগঞ্জ ও দুলাল গঞ্জ ও বাহাদুরগঞ্জ ও কালীয়াগঞ্জেতে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ আগস্ট।

মুরশিদাবাদের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr W M Dirom) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের (Mr H M Reid) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৭৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত কাপ্তান আর্থর হাল সাহেব (Captain Arthur Hall) জিলা ত্রিহুতে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব (Mr L S Jackson) ও শ্রীযুত ডাক্তর জে এবট সাহেব (Dr J Abbott) ও শ্রীযুত জে সি মার্সমান সাহেব (Mr J C Marshman,) ও শ্রীযুত সি জে মণ্টেগিউ সাহেব (Mr C J Montague) ও শ্রীযুত বাবু গঙ্গাপ্রসাদ গোসাঁই এবং শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় ১৮৪২ সালের ১ আইনানুসারে শ্রীরামপুর নগরের নাগর্য্য কার্য্য নির্ব্বাহার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর জে মাথি সাহেব (Major J Matthie) ছুটী প্রাপণবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন অতএব গত জুলাই মাসের ২২ তারিখে তাঁহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

দিনাজপুরের আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মুরাত আলী আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

বহরমপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ উইঞ্চেষ্টর সাহেব (Rev W Winchester,) যে তারিখে আপন কর্ম্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন অতএব

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ সেপ্টেম্বর।]

গত মাসের ১২ তারিখে তাঁহাকে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

নদীয়ার কালেক্টর শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr D J Money) আপন কর্ম্মের ভার অ সিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr F C Fowle) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।

হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লণ্ট সাহেব (Mr W Blunt) ছুটী প্রাপণবিষয়ক শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap) দায়েরসায়েরা কর্ম্মে গমনার্থ আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সি লকনর সাহেব (Mr W C Lockner) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহে বেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া শৃঙ্গপটাম নামক জাহাজের দ্বারা পঁহু ছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ গত মাসের ৩১ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৭৪১ নম্বর।

বাঙ্গল দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

পাবনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr R J Richardson) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হই য়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

মৌলমেনের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান টেট সাহেব (Mr John Tait,) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কাঁটওয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি হিউএট সাহেব (Mr G Hewett) দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরে মাগুরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ কোবর্ণ সাহেব (Mr W Cockburn) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালীতে দক্ষিণ শাহাবাজপুরের ডেপুটী মা জিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি সাহেব (Mr T Tweedie) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশচন্দ্র ঘোষ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ৬ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামমোহন ঘোষ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর প্রথম প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মনাজদ্দীন খাঁ আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব (Mr H R Maddock) ও শ্রীযুত আর আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr R Alexander) ও শ্রীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr J A Clifton) ও শ্রীযুত ডবলিউ জে ল ঙ্গমোর সাহেব (Mr W J Longmore) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্য্যের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

খুলনার জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr J W Dalrymple) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর স হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT | যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of RICHARD PALLAS an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order of the Insolvent Court, bearing date the fourth day of September instant the Schedule filed by the said Insolvent has been amended and can be refer red to by any Creditor at the Office of the Chief Clerk of the said Court

Calcutta, 9th September 1846 SHAW and LYONS *Insolvent's Attorneys*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন রিচার্ড পালাস সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীন আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর। শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the th day of the pre sent month of September the matters of the Petition of HENRY GERARD BETTS sued by the name of H C Betts late of Chinsurah in the Province of Bengal Indigo Planter and Trader but late ly residing in Free School Street in the Town of Calcutta inhabitant and late a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Ma jesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of November next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the Creditors of the said HENRY GERARD BETTS appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Calcutta, 9th September, 1846 SHAW and LYONS *Attornies for the said Insolvent*

এচ জি বেটস নামে মফীনা হওয়া পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের চুঁচুড়ানিবাসি নীলকর ও ব্যবসায়ী পরে কলিকাতা

[*Government Gazette, 15th September* 1846]

নগরের ক্রিকুল ষ্ট্রীট নিবাসি এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী হেনরি জেরার্ড বেটস সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত হেনরি জেরার্ড বেটস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর। শা ও লারন্স। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the Thirty first day of August last the matters of the Petition of CONSTANTINE WITTENBAKER of Kenderdine Lane, in the Town of Calcutta an Assistant in the Foreign Department of the Government of India and here tofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventeenth day of October next

The names of the Creditors of the said CONSTANTINE WITTENBAKER appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Calcutta 7th September 1846 L MANUEL PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের কেণ্ডরডাইন লেন নিবাসী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে আসিষ্টান্ট আর এইক্ষণপর্য্যন্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী কনষ্টান্টাইন উইটনবেকর সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত কনষ্টান্টাইন উইটনবেকর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর। ইমানুএল পানিওটী। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of GEORGE ALBERT SHEPPARD an Insolvent

On Saturday the 1st day of August last upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's Rs 10 004 3 4 in his hands pay a dividend at the rate of Co's Rs 6 per cent (which will amount to the sum of Co's Rs 8 704 9 3) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee Notice whereof is hereby given

Assignee's Office 9th September 1846

যোত্রহীন জর্জ আলবর্ট সেপার্ড সাহেবের বিষয়ে আসৈনি সাহেবের দপ্তরখানাতে গত আগষ্ট মাসের ১ তারিখ শনিবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত সকল দাওয়া উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে উক্ত আসৈনি সাহেবের হাতে কোম্পানির যে ১৩ ৬ ৪।/৪ টাকা আছে তাহাহইতে তিনি ঐ সকল দাওয়ার উপর শতকরা ৬ টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৮৭০৪ ॥/৩ টাকা দিবেন। ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল। আসৈনির দপ্তরখানা। কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

In the matter of KOYLASCHUNDER GHOSE late of Dometollah in the Town of Calcutta and afterwards of Chandernagore in the Province of Bengal and lately carrying on business under the name and style of Koyla chunder Ghose and Company Insolvent

NOTICE is hereby given that at a Court holden on the fifth day of September instant it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday the seventeenth day of October next W N HEDGER *Insolvent's Attorney*

কৈলাসচন্দ্র ঘোষ কোম্পানির নামে সওদাগরী কর্ম্মকারী পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ডোমটোলা নিবাসী পরে বাঙ্গলা দেশের চন্দননগরনিবাসি যোত্রহীন কৈলাসচন্দ্র ঘোষের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের হুকুমের মধ্যে ইহারো হুকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্মের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হয়।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

রিসিবর আফিস। মহালদিগর ইজারা।

ভানু সিংহ বাদী ও রামকৃষ্ণ সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে বর্ত্তমান সনের ২১ সেপ্টেম্বর সোমবারে বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোয়া সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদি ও প্রতিবাদিদিগের যৌত ইষ্টেটের দফন নীচের লিখিত মহালহায় ইত্যাদির ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগলি মোতালক।

পত্তনি তালুক লাট বিনোদহাটী ও কুবচি ওগয়রহ তালুক কীশমত কোতরঙ্গ কীশমত বয়ড়া ওগয়রহ।

জিলা ২৪ পরগনা মোতালক।

মহাল জিমাই ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নয়াবস্তি ওগয়রহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩০/ বিঘা জমী সায় পুষ্করিণী ওগয়রহ মহ ল দেবোত্তর ও ব্রহ্মত্তর মৌজা কৈখালি মদন গাতি আটঘরা গঙ্গাই গবানডাঙ্গা ও রঘুনাথপুর ওগয়রহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫/ বিঘা জমী।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ১১ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমান সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 15, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE

[*First Insertion*]

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

Notice is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here undermentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 3rd day of July 1841 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules

R O DOWDA, *Assignee*

Calcutta, 28th August 1846

যোত্রহীন আদালত।

আসৈনির দফ্তরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৪১ সালের ৩ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

আর ওডৌডা। আসৈনি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

ESTATE OF JAMES CULLEN

Creditor	Description in the Schedule	Claim	3d Divid at Co's 8 Rs 12 As per 100 Sa Rs
		Sa Rs	Co's Rs
R W G Frith	Attorney of G Scott Exor	9207 8 0	805 10 6

জেম্স কলেন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ৮৫ টা কার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড
		সিক্কা	কোং
আর ডবলিউ জি স্মিথ	অহি জি কট সাহেবের উকীল	৯২ ৭॥	৮ ৫ ॥৵৬

ESTATE OF KONNOOLOLL, BENNYRAM AND CHOTELLOLL

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	2d Divid at Co s 1 R 13 As per 100 Sa Rs	
		Sa Rs	Co s Rs	
Shurrubsook,	Burrah Bazar Cal Banker	77[illegible]8 10 3	140 10 0	Admitted
Ramseebuck and Jadoo Mundun Missers	Cazeepore in Benares Shroffs	2917 3 9	[illegible]2 14 0	ditto
Ragoo Baboo Bhatteah	Amratollah Gully in Cal Merchant	6478 13 3	117 6 11	ditto
Golaum Mahomed and Hadjee Sonawullah	Burrah Bazar Cal Merchants	9[illegible]9 15 0	17 2 2	ditto
Neamutoollah	Do do	501 10 9	9 1 6	ditto
Agurchund Kolaree	Toolah Bazar Cal Shroff	14576 11 0	264 3 3	ditto
Needeeloll	Burrah Bazar do Merchant	6[illegible]6 13 0	12 4 4	ditto
Brijomohun Podar s Estate	Late of do do Shop keeper	204 [illegible] 0	3 11 3	ditto
Buddenchund Paul and Tilluckchund Mozendar	Hautcollah Cal Rice Merchants,	1013 10 0	18 5 11	ditto
Munna Ram and Chooah Ram	Pautter Ghatta in Cal Shop keepers	169 12 0	3 1 5	ditto
Bhojokisto Mullick	Jackson s Ghaut, Shop keeper	934 3 3	16 14 10	ditto
Shaba Beharryloll and Ruggoobur Dyal	Furruckabad Shroffs	7800 12 0	141 6 1	ditto
Agurchund Kotaree	Toolah Bazar Cal Shroff	2100 0 0	38 1 0	ditto
Willis and Earle	Cal Merchants	[illegible]038 12 10	91 5 3	ditto
Shaik Neela Nubbay	Late of Cal shortly proceeded to Juddah Merchant	2[illegible]00 0 0	4[illegible] 5 0	ditto
Poonayroo Ahye Somey Moodayloo Yaroo	Madras Merchant	100 0 0	1 13 0	ditto
Possaul Iammunnah,	Vizagapatam do	600 0 0	10 14 0	ditto
Chilwil Saitee Veeranah	Musulipatam Merchant	800 0 0	14 8 0	ditto
Shaik Durvaish,	Sulkeah Cooley	33 9 6	0 9 9	ditto
Gopee Dutt	Dyehatta Cal Merchant	162 13 6	2 15 2	ditto
Ramjee Doss	Haunspooker do Mohurer	[illegible]16 0 0	9 [illegible] 8	ditto
Gopaul Doss	Burrah Bazar do Shop keeper	40 0 0	0 11 7	ditto
Hungsorauz,	Bulkeah Ghaut Suburbs of Cal Chunam Merchant	100 0 0	1 13 0	ditto
Sibboo Ghose	Balloorah do do do	[illegible]0 0 0	0 14 6	ditto
Bebee Motee Khanum Extrix of G R Gillanders decd	Mr G Higgins Atty at Law Agent	340 0 0	6 2 9	ditto
George Hudson,	Brightman s Lane Cal Atty at Law	10 0 0	0 2 11	ditto
Prittram Mutterwallah,	Bowbazar Cal Shop keeper	2[illegible]0 0 0	4 8 6	ditto
Chilmul Saitee Ramas Samee	Masulipatam Merchant	2000 0 0	60 0 0	ditto
Balmokund Doss and Bullub Doss	Madras Shroffs	1[illegible]0 0 0	2 11 6	ditto
Munnaram Somee Saitee,	Do do	81 9 0	1 7 8	ditto
Goluck Abkoondoo	Masulipatam, do	1 3 3	0 4 5	ditto
Bampoo Saha Brijolall Saha	Madras do	100 0 0	1 13 0	ditto
Kinnoree Sorannah	Masulipatam do	64 9 0	1 2 8	ditto
Bunkuttee Doss and Ameerchund	Madras do	11 [illegible] 6	0 3 3	ditto
Munnee Coonloo Jugnabay Caloo	Vizagapatam do	200 0 0	3 13 0	ditto
Raid Rout Kistna Somee	Masulipatam do	149 10 3	2 11 5	ditto
Aun Juggernauthum	Do do	35 1 9	0 10 2	ditto
Baiddah Bhaddra Chullum	Do do	13 7 9	0 3 11	ditto
Gurroah Ramnah Aukot Rayholoo,	Vizagapatam do,	100 0 0	1 13 0	ditto

ফ্রেড্রিক রিজেণ্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত যেওরা	দাওয়া	সিক্কা ১৲ টাকার উপর কোং ১৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
গ্রিনওএ কোং	কানপুর ছাপাওয়ালা	২৪৲	৩/১১	মঞ্জুর হইল
গণ্টর এবং হুপর	কসাইটোলা মিঠাইওয়ালা	১৬৲	২/৪	ঐ
গিবসন কোং	কলিকাতা দরজি	১৬২৲	২৲(১১	ঐ
জাকস সাহেব	ফতেগড় শরাবওয়ালা	১৫৫ ॥	২ ৶৫	ঐ
ডি জনষ্টন	নদীতে সওদাগর	১৮৲	২ ।/৫	ঐ
জীবনলাল	ঔধ প্রতাপগড় কাপড়িয়া মহাজন	৩১ ॥৶	৪ /৯	ঐ
জোন্স সাহেব	কানপুর সওদাগর	১৬৲	২/৪	ঐ
খুসিয়াল	ঔধ প্রতাপগড় ধানওয়ালা	১৫৲	১৸৶২	ঐ
কল্লু	ঐ ঐ	১৫৲	১৸/২	ঐ
লা ম সাহেব	দানাপুর নদীতে সওদাগর	৪৪ ॥৶	৫৸১১	ঐ
লালু	ঔধ প্রতাপগড় ঐ	১ ৸	১৩/৭	ঐ
লড্ডু	ঐ ঐ	১ ॥	১ ।/১	ঐ
লখিয়া	ঐ ঐ রাখাল	১২৲	১ ॥১১	ঐ
মাকিলর কোং	কলিকাতা দরজি	৪৫২ ॥	৫৮৸/২	ঐ
মাতবদীন	ঔধ প্রতাপগড় চৌকীদার	৭৲	৸৶৭	ঐ
মনরো কোং	আগরা সওদাগর	৯৪৲	১২৶৬	ঐ
মার্লনিস সাহেব	কানপুর বণিক	১৮৲	২ ।/৫	ঐ
নথচ্ছেদ	ঔধ প্রতাপগড় চণওয়ালা	১৩ ।	১ ॥৶৮	ঐ
নথচ্ছেদ	ঐ ঐ	১২৲	১ ॥১১	ঐ
উলাস	ঐ ঐ তাম্বুস্থাপক	৭৲	৸৶৭	ঐ
তামস অষ্টেল	কলিকাতা কেতাবওয়ালা	১২৲	১ ॥১১	ঐ
রামদয়াল	ঔধ প্রতাপগড়	৩৲	।৶৩	ঐ
রামদীন	ঐ ঐ দুধওয়ালা	৬৲	৸৬	ঐ
রাধামোহন পাইন	চীনাবাজার শরাবওয়ালা	১৮৲	২ ।/৫	ঐ
লীলাকরাম	কানপুর কাপড়িয়া মহাজন	৪৩৲	৫ ॥/৫	ঐ
লীলা বকস	ঔধ প্রতাপগড় দরজি	১২ ।	১ ॥/৫	ঐ
শিব গোলাম	ঐ ঐ লোহার	৬ ।/	৸/২	ঐ
সুখা	ঐ ঐ ছুতর	২২৲	২৸/৯	ঐ
সামুএল স্মিথ কোং	কলিকাতা কেতাবওয়ালা	১৮৲	২ ।/৫	ঐ
ডবলিউ টর্ণর	লালবাজার কলিকাতা দোকানদার	৪ ৲	৶১৲	ঐ
ঐ	ঐ ঐ	৭ ৲	৯/৮	ঐ
তোরার	ঔধ প্রতাপগড় কাপড়ের রঙ্গওয়ালা।	৪ ।	॥১	ঐ

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্ব্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[*Government Gazette* 15th September 18 6] [7]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	2d Divid at Co s I R 13 As per 100 Sa Rs	
		Sa Rs	Co s Rs	
Curroorah Ram Beermur	Vizagapatam Shroff	22.. 0 0	4 1 3	Admitted
Gurroorah Triputtee Mur sayah	Do, do,	300 0 0	5 7 0	ditto
Gurroorah Triputtee Jugnay Cooloo	Do do	90 0 0	1 10 1	ditto
Gurroorah Jugnahay Coo loo	Do. do	500 0 0	9 1 0	ditto
Guaddur Saha,	Masulipatam do	300 0 0	.. 7 0	ditto
Daby Dyal Misser,	Burrah Bazar Cloth Seller	43 3 9	1 4 9	ditto
Nundoloil Sylall	Madras Merchant	198 8 6	3 9 8	ditto
Hurkissen Doss and Hurgo vind Doss	Burrah Bazar Calcutta Mer chants	308 12 0	9 6	ditto
John Atkinson	Ag nt for Salt Contract	200 0 0	3 10 0	ditto
Kotah Coondoo Ingtosh	Masulipatam Merchant	250 0 0	4 8 6	ditto
Abeerchund Soorujmul	Cal Shroff	'100 0 0	38 1 0	ditto

কানুলাল ও বেণিরাম ও ছোটীলালের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	সিক্কা ১ \ টাকার উপর কোং ১৸/ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
সর্ব্বসুখ	কলিকাতা বড়বাজার মহাজন	৭৭৫৮ ॥৶৩	১৪ ॥৶	মঞ্জুর হইল
রামসেবক ও যাদুনন্দন মিশ্র	বারাণস গাজিপুর বণিক	২৯১৭ /৯	৫২৸৶	ঐ
রঘু বাবু ভটিয়া	কলিকাতা আমড়াতলা গলি সওদাগর	৬৪৭৮৸/৩	১১৭ ।৶১১	ঐ
গোলাম মহম্মদ ও হাজিসোণা ওয়ালা	ঐ বড়বাজার সওদাগর	৯৭৯৸ /	১৭৶২	ঐ
নেয়ামৎ উল্লা	ঐ ঐ	৫ ১ ॥৶৯	৯/৬	ঐ
আগড়চাঁদ কলাড়ি	ঐ তুলাবাজার বণিক	১৪৫৭৬ ॥৶	২৬৪৶৩	ঐ
নিধিলাল	ঐ বড়বাজার সওদাগর	৬৭৬৸/	১১ ।৪	ঐ
ব্রজমোহন পোদ্দারের ইষ্টেট	পূর্ব্বে ঐ ঐ দোকানদার	২ ৪ ৷/	৩ ॥৶৩	ঐ
বদনচাঁদ পাল ও তিলকচাঁদ মজুমদার	ঐ হাটখোলা চাউলের সওদাগর	১ ১৩ ॥৶	১৮ ৷/১১	ঐ
মন্নারাম ও চুয়ারাম	ঐ পাথরিয়া ঘাটা দোকানদার	১৬৯৸	৩/৫	ঐ
ভজকৃষ্ণ মল্লিক	জাকসন ঘাট দোকানদার	৯৩৪ /৩	১৬৸৶১	ঐ
সাবা বেহারিলাল ও রঘুবরদয়াল	ফরক্কাবাদ বণিক	৭৮ ৸	১৪১ ।৶১	ঐ
আগরচাঁদ কটারি	কলিকাতা তুলাবাজার বণিক	২১ \	৩৮/	ঐ
উইলিস ও অরল	ঐ সওদাগর	৫ ৩৮৸১	৯১ ৷/৩	ঐ
সেখ নীলানব্বি	পূর্ব্বে কলিকাতা সম্প্রুতি জদ্দাতে গত সওদাগর	২৫ \	৪৫ ৷/	ঐ
পুনেস্ব আহাই সোমি মুদেলু বারু	মান্দ্রাজ সওদাগর	১ \	১৸/	ঐ
পসাল তামনা	বিজরগা পটাম ঐ	৬ \	১ ৸৶	ঐ
চিলবিল সেতি বিরানা	মছলি পটাম ঐ	৮ \	১৪ ॥	ঐ
সেখ দরবেশ	শালিখা মুটিয়া	৩৩ ॥/ ৬	॥/৯	ঐ
গোপী দত্ত	কলিকাত দইয়হাটা সওদাগর	১৬২৸/৬	২৸/২	ঐ
রামজা দাস	ঐ হাঁসপুকুর মুহুরীর	৫১৬\	৯ ৷/৮	ঐ
গোপাল দাস	ঐ বড়বাজার দোকানদার	৪ \	॥৶৭	ঐ
হংসরাজ	কলিকাতা শহরতলী বেলিয়াঘাটা চূণের মহাজন	১ \	১৸/	ঐ
শিবু ঘোষ	বালুড়া ঐ ঐ ঐ	৫ \	৸৶৬	ঐ
জি আর গিলাণ্ডর্স সাহেবের অছি বিবি মতিখানম	উকীল জি হিগিন্স সাহেব এজেণ্ট	৩৪ \	৬৶৯	ঐ
জর্জ হডসন সাহেব	কলিকাতা ব্রাইটমানের গলি উকীল	১ \	৶১১	ঐ
প্রীতিরাম মটরওয়ালা	বড়বাজার কলিকাতা দোকানদার	২৫ \	৪ ॥৬	ঐ
চিলমল সেতি রামাস সামি	মছলি পটাম সওদাগর	১ \	৬ \	ঐ
বালমুকুন্দ দাস ও বসন্ত দাস	মান্দ্রাজ বণিক	১৫ \	২ ॥/৬	ঐ
মন্নারাম সোমি সেতি	ঐ ঐ	৮১ ॥/	১ ।৶৮	ঐ
গোলোক আরকুণ্ডু	মছলি পটাম ঐ	১৫ /৩	।৫	ঐ
রম্পণাহা ব্রজলাল শাহা	মান্দ্রাজ ঐ	১ \	১৸/	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	সিক্কা ১ টাকার উপর কোং ১৸/ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
ক্ষিমবী সোরাম্মা	মছলি পটাম বণিক	৬৪ ॥/	১০/৮	মঞ্জুর হইল
বংকটী দাস ও আমীর চাঁদ	মান্দ্রাজ ঐ	১১ I/৬	৶৩	ঐ
মম্মিকুণ্ড জগনাবেকালু	বিজয়গা পটাম	১ ৲	৩৸/	ঐ
রাইদ বোত কৃষ্ণ সোমি	মছলি পটাম ঐ	১৪৯ ॥৵৩	২ ॥৶৫	ঐ
অ।ন জগন্নাথম	ঐ ঐ	৩৫/৯	॥৵২	ঐ
বাইদ্দা ভাদ্রাচলম	ঐ ঐ	১৩ I৶৯	৶১১	ঐ
গরুআ বামনা আকোট বেহলু	বিজয়গা পটাম	১ ৲	১৸/	ঐ
গরুবারাম বীরমব	বিজয়গা পটাম বণিক	২২৫৲	৪/৩	ঐ
গরুবা ত্রিপতি মর্সায়া	ঐ ঐ	৩ ৲	৫ I৶	ঐ
গরুবা ত্রিপতি জগনে কুলু	ঐ ঐ	৯ ৲	১ ॥৵১	ঐ
গরুবা জগনাহে কুলু	ঐ ঐ	৫ ৲	৯/	ঐ
গদাধব শাহা	মছলি পটাম ঐ	৩ ৲	৫ I৶	ঐ
দেবীদয়াল মিশ্র	বড়বাজার কাপড়িয়া মহাজন	৪৩৶৯	১ I৯	ঐ
নন্দলাল শম্ভুলাল	মান্দ্রাজ সওদাগব	১৯৮ ॥১	৩ ॥/৮	ঐ
হবেকৃষ্ণ দাস ও হবগোবিন্দ দাস	কলিকাতা বড়বাজাব সওদাগব	৩ ৮৸	৫ ॥ ৬	ঐ
জান আটকিন্সন	নিমকেব কন্ত্রাকটেব এজেন্ট	২ ৲	৩ ॥৶	ঐ
কোটা কুপু ইংটস	মছলি পটাম সওদাগব	২৫ ৲	৪ ॥৬	ঐ
আবীরচাঁদ সূর্য্যমল	কলিকাতা বণিক	২১ ৲	৩৮/	ঐ

ESTATE OF MAURICE CHARDON

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	1st Divid at 7 per cent	
		Sa Rs	Co s Rs	
Berselall Shaw	Monghyr Shroff	50 4 8 2	353 13 1	Admitted
Cossinauth Dey	Old China Bazar Cloth Merchant	72 1 0	5 1 6	ditto
Gunny Dos	Monghyr Zemindar	293 15 7	160 9 3	ditto
Goopymohun Paul	Old China Bazar Banian	937 1 6	65 9 6	ditto
Hullodhur Dutt	New do do Shop keeper	25 4 0	1 10 1	ditto
Johary Lall	Monghyr Shroff	4473 , 4	31 2 2	ditto
Kulun, N I	Clive Street Cal Printer	19 0 0	1 5 3	ditto
Lowe J	Govt Place do Merchant	155 0 0	10 13 7	ditto
Moteelall Seal	Puttoldingah do Banian	414 0 0	8 1 8	ditto
Moran William	Tirhoot Indigo Planter	185 0 0	12 15 2	ditto
Mackenzie Lyall and Co	Tank Square Cal Auctioneers	15 0 0	1 0 10	ditto
Lackersteen T	Clive Street Cal	16 0	1 2 3	ditto

মাবিস শার্ডনেব ইষ্টেট।

মহাজনেবদেব নাম	তফসীলেব লিখিত বেওবা	দাওবা	শতকবা ৭৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
বর্শীলাল শা	মুঙ্গেব বণিক	৫ ৫৪ ॥২	৩৫৩৸/১	মঞ্জুর হইল
কাশীনাথ দে	পুবাণ চীনাবাজাব কাপড়িয়া মহাজন	৭২৸	৫/৬	ঐ
গয়নি দাস	মুঙ্গেব জমীদাব	২২৯৩৸৶৭	১৬ ॥/৩	ঐ
গোপীমোহন পাল	পুবাণ চীনাবাজাব বণিক	৯৩৭/৬	৬৫ ॥/৬	ঐ
হলধব দত্ত	নূতন ঐ ঐ দোকানদাব	২৩।	১ ॥৵১	ঐ
জহবী লাল	মুঙ্গেব বণিক	৪৪৭৩ I/৪	৩১৩৵২	ঐ
এন ই কুলন সাহেব	ক্লাইব ষ্ট্রিট কলিকাতা ছাপাওয়ালা	১৯৲	১ I/৩	ঐ
জে লো সাহেব	গবর্ণমেন্ট প্লেস ঐ মহাজন	১৫৫৲	১ ৸/৭	ঐ
মতিলাল শীল	পটলডাঙ্গা ঐ বণিক	৪১৪৲	২৮৸৶৮	ঐ
উলিয়ম মোরান সাহেব	ত্রিহুত নীলকব	১৮৫৲	১২৸৶২	ঐ
মেকেঞ্জি লায়ল কোং	কলিকাতা লালদীঘি নীলামওয়ালা	১৫৲	৲১	ঐ
টি লাকষ্টিন	ক্লাইব ষ্ট্রিট কলিকাতা	১৬ I/	১৵৩	ঐ

ESTATE OF CATCHICK ASTMA CHATER CAVORKE

Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim	1st Divid end at 2 per cent	
		Sa Rs	Co s Rs	
Johannes Avdall	Bonfield s Lane Cal Gent	900 0 0	18 0 0	Admitted
Mr and Mrs Stephen Gent loom Aviet and Children	Terita Bazar Street Cal	9706 10 8	194 2 2	ditto
Bathgate and Co	Old Court House Street Calcutta Apothecaries	35 0 0	0 11 2	ditto
Behadoor Sing and Pertaub Sing	Shama Bye Gully Toolah Bazar Calcutta Shroffs	7000 0 0	140 0 0	ditto
Estate of Mrs Sophia Simin Phanoose Bagram		5533 4	110 10 8	ditto
Thomas DeSouza and Co	Mission Row Cal Merchants	700 0 0	14 0 0	ditto
Estate of Arratoon Manak David		640 0 0	12 12 10	ditto
Estate of Diskoor Kirakoose		245 0 0	4 14 6	ditto.
Moore Hickey and Co	Tank Square Cal Auctioneers,	2500 0 0	50 0 0	ditto
Trust of Mr and Mrs Manuk Malcum Manuk and Children		300 0 0	6 0 0	ditto.
Estate of Mrs Katchatoon Malcum Manuk		2113 5 4	42 4 3	ditto
Nosky and Co	Loll Bazar Cal Apothecaries	40 0 0	0 13 10	ditto
Ramdeen	Cloth Merchant Rajah s Postah Bazar Calcutta	120 0 0	2 6 5	ditto

কাচিক আস্টমা চেটর কাবর্ক সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	শতকরা ২৲ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
জাহানিস আবডেল	কলিকাত বনফিলড গলি	৯ ৲	১৮৲	মঞ্জুর হইল
ষ্টিফন জেণ্টলুম আবিয়েট সাহেব ও তাঁহার মেম ও ছেলেব	কলিকাতা তেরেটীবাজার	৯৭০৬ ॥৶৮	১৯৪৶২	ঐ
বাথগেট কোং	ওলড কোর্ট হৌস ষ্ট্রিট কলিকাতা ঔষধ প্রস্তুতকারী	৩৫৲	॥৶২	ঐ
বাহাদুর সিংহ ও প্রতাপ সিংহ	শ্যামাবাইর গলি তুলাবাজার বণিক	৭ ৲	১৪ ৲	ঐ
বিবি সোফায়া সিমিন ফানুস বাগ্রামের ইষ্টেট		৫৫৩৩ I/৪	১১ ॥৶৮	ঐ
টামস ডিসুজা কোং	কলিকাতা মিসন বো ম হাজন	৭ ৲	১৪৲	ঐ
আরাটুন মানক ডেবিড সাহেবের ইষ্টেট	ঐ	৬৪ ৲	১২ ৸১	ঐ
ডিসকুন কিরাকুসের ইষ্টেট		২৪৫৲	৪ ৸৶৫	ঐ
মাব হিক্কি কোং	কলিকাতা লালদীঘি নীলামওয়ালা	২৫ ৲	৫ ৲	ঐ
মানক মালকম মানক সাহেব ও তাঁহাব মেম ও ছেলেবদেব টষ্ট		৩ ৲	৬৲	ঐ
বিবি কাচাটুন মালকম মানকের ইষ্টেট		২১১৩ I/৪	৪২ ৷৩	ঐ
নাস্কি কোং	কলিকাতা লালবাজার ঔষধ প্রস্তুতকারী	৪০৲	৸১	ঐ
রামদীন	কলিকাতা বাজাব পোস্তার বাজার কাপাড়িয়া মহাজন	১২ ৲	২ I/৫	ঐ

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim	2d Divid at 13 Co s Rs per 100 Sa Rs	
		Sa Rs	Co s Rs	
Amirtha	Pertaubghur Oude Bhibharia	12 0 0	1 8 11	Admitted
Brerowtee	Do do Blacksmith,	1 8 0	0 3 2	ditto
Biddee	Do do Cheekwallah	2 8 0	0 5 2	ditto
Bowaney	Do do Merchant	84 0 0	10 14 9	ditto
Burkinyoung and Co	Cal Music Sellers	10 8 0	1 6 10	ditto
Dhunnee Ram	Pertaubghur Oude Carpenter	12 6 0	1 9 9	ditto
Govindchunder Ghose	Do do, Cloth Merchant	25 8 9	3 5 1	ditto
Cokool,	Do do	3 0 0	0 6 3	ditto
Colaub	Do do Tailor	12 0 0	1 8 11	ditto
Greenway and Co,	Cawnpore Printers	24 0 0	3 1 11	ditto
Gunter and Hooper	Cossitollah Confectioners	16 0 0	2 1 4	ditto
Gibson and Co	Cal Tailors	162 0 0	21 0 11	ditto
Jacques Mr	Futtyghur Wine Merchant	155 8 0	20 3 5	ditto
Johnston, D	River Merchant	18 0 0	2 5 5	ditto
Jewn Loll	Pertaubghur Oude Cloth Merchant	31 10 0	4 1 9	ditto
Jones, Mr	Cawnpore Merchant	16 0 0	2 1 4	ditto
Kooseal,	Pertaubghur Oude Grain Seller	15 0 0	1 15 2	ditto
Kuloo,	Do do,	15 0 0	1 15 2	ditto
Lamb Mr	Dinapore River Merchant	44 11 0	5 12 11	ditto
Lalloo	Pertaubghur Oude do	100 12 0	13 1 7	ditto
Ludho	Do do	10 8 0	1 5 10	ditto
Ludhea	Do do Shepherd,	12 0 0	1 8 11	ditto
Mackellar and Co,	Cal Tailors	452 8 0	58 13 2	ditto
Materdeen	Pertaubghur Oude Chowkedar	7 0 0	0 14 7	ditto
Munro and Co,	Agra Merchants	94 0 0	12 3 6	ditto
Mallnish Mr	Cawnpore Druggist	18 0 0	2 5 5	ditto
Nuckchade	Pertaubghur Oude Lime Seller	13 4 0	1 11 8	ditto
Nuckchade,	Do do	12 0 0	1 8 11	ditto
Oolas,	Do do Tentpitcher	7 0 0	0 14 7	ditto
Ostell Thomas,	Cal Book Seller	12 0 0	1 8 11	ditto
Ramdial	Pertaubghur in Oude	3 0 0	0 6 3	ditto
Ramdeen	Do do Milkman	6 0 0	0 12 6	ditto
Radamohun Pyne	China Bazar Wine Merchant	18 0 0	2 5 5	ditto
Lillac Ram	Cawnpore Cloth Merchant	43 0 0	5 9 5	ditto
Lilla Bux,	Pertaubghur Oude Tailor	12 4 0	1 9 5	ditto
Sewgolam,	Do do Blacksmith	6 5 0	0 13 2	ditto
Sookha	Do do Carpenter	22 0 0	2 13 9	ditto
Samuel Smith and Co	Cal Book Sellers	18 0 0	2 5 5	ditto
W Turner	Loll Bazar Cal Shop keeper	400 0 0	52 0 0	ditto
Ditto	Do do	70 0 0	9 1 8	ditto
Torab,	Pertaubghur Oude Cloth Dyer	4 4 0	0 8 10	ditto

With reference to the foregoing Advertisements if the parties entitled to the above Dividends will prove their claims before the Official Assign e he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends out of Court at a much ss expense than has hitherto been incurred

ফেড্রিক রিজেণ্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১৩৲ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
		সিক্কা	কোং	
অমৃতা	ঔধ প্রতাপগড় ভিভারিয়া	১২৲	১ ॥১১	মঞ্জুর হইল
ব্রীড়াবতী	ঐ ঐ লোহার	১ ॥	৶২	ঐ
বিদ্দি	ঐ ঐ চিকওয়ালা	২ ॥	৴২	ঐ
ভবানী	ঐ ঐ সওদাগর	৮৪৲	১ ৸৶৯	ঐ
বর্কিণ্যাং কোং	কলিকাতা গান বিক্রেতা	১ ॥	১ ৴১	ঐ
ধন্নিরাম	ঔধ প্রতাপগড় ছুতার	১২ ৷৶	৲ ॥৴৯	ঐ
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ	ঐ ঐ কাপড়িয়া মহাজন	২৫ ॥৯	৩ ৴ ১	ঐ
গোকুল	ঐ ঐ	৩৲	৷৶৩	ঐ
গোলাব	ঐ ঐ দরজি	১২৲	১ ॥১১	ঐ

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

11th July 1846

A Civil Court cannot notwithstanding the institution of a suit for it summarily interfere to stay the sale by a Collector of property pledged as security in the Revenue Department

Gourmohun Doss—Petitioner

This was an appeal from an order of the Officiating Judge of Zillah Backergunge dated 2d June 1846 reversing that of the Principal Sudder Ameen dated 18th April preceding and refusing to stay the approaching sale of certain property which formed the security of the Surburakar of a share 8 annas 12 gundas 2 courees 2 kraunts of Pergunnah Chunderdeep The Collector was about to sell the property as belonging to Bugwan Doss the surety of the Surburakar and the Petitioner claiming it as only bought by him in the name of the above person who was his son had instituted a suit to prove his title

Mr Reid— I see no reason to interfere because I am of opinion that the property is saleable under Act I 1845 and that the Civil Courts cannot interfere summarily to stop such sales

Petition rejected

11th July 1846

The order of an officer of Government filed by a Government Pleader is sufficient authority to him to plead a cause and is admissible on plain paper

Salt Agent of 24 Pergunnahs—Petitioner

This was an appeal from an order of the Judge of Jessore dated 1st May 1846

[Government Gazette 22d September 1846]

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট॥

১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

যে সম্পত্তি রাজস্বের সিরিশতায় জামিনস্বরূপ বন্ধক দেওয়া গিয়াছে তাহার বিষয়ে মোকদ্দমা উপস্থিত হইলেও দেওয়ানী আদালত কালেকটর সাহেবের দ্বারা তাহার নীলাম সরাসরীমতে স্থগিত করিতে পারেন না।

গৌরমোহন দাস দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২ জুন তারিখের জিলা বাকরগঞ্জের একটিং জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়। তাহার পূর্ব্বে ১৮ আপ্রিল তারিখে প্রধান সদর আমীন যে হুকুম করিয়াছিলেন জজ সাহেব তাহা অন্যথা করিয়া পরগনা চন্দ্রদ্বীপের ॥১১॥= আট আনা বার গণ্ডা দুই কড়া দই ক্রান্তি অংশের যে সম্পত্তি সরবরাহকারের জামিনস্বরূপ বন্ধক ছিল তাহার নীলাম স্থগিত করিতে স্বীকার করেন না। ঐ সম্পত্তি সরবরাহকারের জামিন ভগবান দাসের বলিয়া কালেকটর সাহেব নীলাম করিতে উদ্যত হইলেন তাহাতে দরখাস্তকারী ইহা বলিয়া তাহার দাওয়া করিল যে আমি ঐ ভূমি আপনার পুত্র ঐ ভগবান দাসের নামে ক্রয় করিয়াছিলাম এবং তাহার স্বত্ব সাব্যস্ত করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত করিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব কহিলেন যে এই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। আমার বোধে ঐ সম্পত্তি ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে বিক্রয়ের যোগ্য এবং দেওয়ানী আদালত সরাসরীমতে সেই প্রকার নীলাম স্থগিত করিতে অক্ষম।

অতএব দরখাস্ত অগ্রাহ্য হইল।

১৮৪৬ সাল ১৪ জুলাই।

সরকারী উকীল সরকারের কোন কর্ম্মকারকের হুকুমনামা আদালতে দাখিল করিলে তাহাই মোকদ্দমার সওয়ালজওয়াব করিবার প্রচুর ক্ষমতা এবং সেই হুকুমনামা সাদা কাগজে লিখিত হইলে গ্রাহ্য হইতে পারে।

চব্বিশপরগনার নিমকের এজেণ্ট দরখাস্তকারী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের যশোহরের জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়।

The Petitioner, in the Court of the Principal Sudder Ameen had obtained a decree in a suit brought by him against Mr Rajagy for the recovery of the value of a house, which he had sold on account of Government to the Defendant

On appeal by the latter to the Judge the Judge non suited the original Plaint because the Government Pleader had presented no Vakalutnameh on Stamp Paper and because the Salt Agent had no authority to institute the suit.

By the Court, Mr Reid— There is no necessity for any Vakalutnameh The order of the Salt Agent which is not required to be written on Stamp Paper is by Clause 3 Section 37 Regulation XXVII 1814, sufficient to enable the Government Pleader to carry on the suit

The order of the Judge was accordingly reversed and he was directed to restore the appeal to the file

---

20th July 1846

An appeal lies to the Zillah Judge from an order of a Principal Sudder Ameen refusing to readmit an appeal under Act XVI 1845

Radha Beebee—Petitioner

An appeal preferred by the Petitioner had been thrown out on default under the provisions of Act XXIX 1841, by the Principal Sudder Ameen of Patna, on the 10th December 1844 and an application for its readmission under Act XVI 1845 had been rejected by that officer on the 24th March 1846

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut it was determined by a full Court that an appeal from such an order of the Principal Sudder Ameen lay to the Zillah Judge, to whom the Petitioner was directed to prefer it

B J Colvin *Offg Register*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 11th September 1846

Baboo Nilmoney Mitter Moonsiff of Lubsha Zillah 24 Pergunnahs for 16 days from the 1st instant under Medical Certificate

Gholam Pyember, Moonsiff of Mungulcote Zillah East Burdwan for 13 days from the 4th instant under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

দরখাস্তকারী বেলি সাহেবের নিকটে সরকারের তরফে একটা ঘর বিক্রয় করিয়াছিলেন এবং সেই ঘরের মুল্য পাইবার নিমিত্তে প্রধান সদর আমীনের আদালতে ঐ আসামীর নামে নালিশ করিলেন এবং তাঁহার পক্ষে ডিক্রী হইল।

তাহাতে আসামী ঐ হুকুমের উপর আপীল জজ সাহেবের নিকটে করিল এবং জজ সাহেব ইহা বলিয়া আসল নালিশ ননসুট করিলেন যে সরকারী উকীল ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত কোন ওকালৎনামা দাখিল করেন নাই এবং সেই মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে নিমকের এজেণ্ট সাহেবের কোন ক্ষমতা নাই।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে ওকালৎনামার কেন প্রয়োজন নাই। নিমকের এজেণ্ট সাহেবের হুকুমনামা ইষ্টাম্প কাগজে লিখিবার আবশ্যক নাই এবং ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ৩৭ ধারার ৩ প্রকরণের দ্বারা ঐ হুকুমনামা সরকারী উকীলের মোকদ্দমা চালাইতে প্রচুর ক্ষমতা বোধ হইবেক।

তাহাতে জজ সাহেবের হুকুম অন্যথা করা গেল এবং ঐ আপীল পুনর্ব্বার নথীর শামিল করিতে তাঁহার প্রতি হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২০ জুলাই।

১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিতে যদি প্রধান সদর আমীন স্বীকার না করেন তবে তাঁহার হুকুমের উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে হইবেক।

রাধা বিবি দরখাস্তকারিণী।

দরখাস্তকারিণীর আপীল কসুরপ্রযুক্ত ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধির অনুসারে পাটনার প্রধান সদর আমীন ১৮৪৪ সালের ১০ ডিসেম্বর তারিখে ডিসমিস করিলেন এবং ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে তাহা পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করণের দরখাস্ত ঐ বিচারক ১৮৪৬ সালের ২৪ মার্চ তারিখে অগ্রাহ্য করিলেন।

তাহার বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে সম্পূর্ণ আদালতে এই বিধান হইল যে প্রধান সদর আমীনের এই প্রকার হুকুমের উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে করিতে হইবেক এবং দরখাস্তকারিণীকে জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিতে হুকুম হইল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিলা চব্বিশপরগনার লবশার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ববর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম পৈগম্বর চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি তের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 29, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 18th September 1846

Baboo Juggobundhoo Dass to be Acting Moonsiff of Parkool Sylhet (from the opening of the Courts) during the absence of the Incumbent or until further orders

Baboo Chunderkisur Rai to be Acting Moonsiff of Russoolgunge Sylhet (from the opening of the Courts) during the absence of the Incumbent or until further orders

LEAVES OF ABSENCE

Ramakanth Borowa Moonsiff of Nowdour in Durrung for ten days beyond the period of the Dusserah Vacation

Moonshee Nuzeerooddeen Mahomed Moonsiff of Parkool Sylhet for four months under Medical Certificate

Baboo Hurgouree Bose Moonsiff of Russoolgunge Sylhet, for one month beyond the period of the Dusserah Vacation

Baboo Gopalchunder Ghose Moonsiff of Bhuttooria Zillah East Burdwan for two days beyond the period of the Dusserah Vacation

B J Colvin *Offg Register*

[*Government Gazette*, 29*th September*, 1846]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

ছিলটে পারকুলের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু জগবন্ধু দাস আদালতের খোলা হওনঅবধি ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছিলটে রসুলগঞ্জের মুনসেফের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকিশোর রায় আদলতের খোলা হওনঅবধি ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

ডরঙ্গে নৌদৌরের মুনসেফ শ্রীযুত রমাকান্ত বড়ুঅ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটে পারকুলের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী নাজিরুদ্দীন মহম্মদ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটে রসুলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরগৌরী বসু দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ভট্টুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৭৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ আগষ্ট।

৩৪ পল্টনের অর্থাৎ চিকাকোলে নিযুক্ত মান্দ্রাজের লঘু অস্ত্রধারি সৈন্যেরদের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এফ ডবলিউ পিঙ্কনি সাহেব (Mr I W Pinkney) উড়িষ্যার পর্ব্বতীয় অংশে এ ব্লণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত জে আর রস সাহেব (Mr J R Ross) পাটনার ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মেজর লারেনসন সাহেব (Major Lawrenson) দমদমাতে ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr W C Watson) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রায়পুরের ডাক রাস্তার এক অংশের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এল বাবিংটন সাহেব (Mr L Babington) স্বীয় পদোপলক্ষে পেশকসী মহালের কমিস্যনর সাহেবের এবং দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে লংমোর সাহেব (M W J Longmore) নওয়াখালির জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব (Mr H R Madocks) ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

৮৪৬ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr E A Clifton) কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর জেলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখ অবধি আগামি মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr I B Kemp) গত মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr F W Russell) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখঅবধি বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩১ সালের ৯ আইনঅনুসারে নদীয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে এম সথরলাণ্ড সাহেব (Mr J M Sutherland) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশহরার বন্দ লইয়া এক মাস আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে রাজশাহীতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ ঘোষ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনঅনুসারে পুরণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুক্ত মৌলবী আলী আহমদ খাঁ স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ফরিদপুরের মাণিকগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সায়দ জাইনুদ্দীন হুসেন দশহরার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

হাসিল ও নিমক ও অফীমের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লণ্ট সাহেব (Mr W Blunt) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে যে ছুটী পান তাহা বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আরম্ভ না হইয়া আগামি মাসের ১ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৮১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত রাবর্ট আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr Robert Alexander) মরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সায়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁ এবং

সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখুয্যা দশহরার বন্দের অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের বুদবুদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত মৌলবী গোলাম আশরফ বর্ত্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীতে জাহানাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল দশহরার বন্দে ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr Assistant C T Buckland) প্রতি অর্পণ করেন ও বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

হুগলীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব (Mr F W Russel) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শিবিশতার শ্রীযুত ই উইলমট সাহেব (Mr E Wilmot) বেটিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে আড়কাটি সাহেব সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ সেপ্টেম্বর।]

OPIUM আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৬ আগষ্ট মোতাবকে বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১১ ভাদ্র।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৩ নবেম্বর মোতাবকে বাঙ্গালা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৬ অগ্রহায়ণ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার একসচেঞ্জঘরে নীচের লিখিত মেক দার সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত সরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম	১৬৯ /
বানারসের পয়দায়শী আফিম	৭১৫/
জুমুলা সিন্দুক	২৪ ৫/

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানিজন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফিসিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কো৲ ৪ ৲ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মুল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদয় ২৪ ৫/ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্তিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফিলাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা নীলামে আফিম খরিদকরণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিষ্টরী হওনের পূর্ব্বে ফিলাট ১ ৲ টাকার অথবা ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে আমানৎ পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিস্বরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ২ ডিসেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রামিস্বরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্ত মতে যাহারদিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জমা হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত সরতমতে যে সকল প্রামিস্বরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত সন ১৮৪৬ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ২ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অথবা সন ১৮৪৬ সালের ১৫ ডিসেম্বর মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যে আফিমের কিম্মত পূর্ব্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ব্বে দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্ব্বোক্ত ফিলাট ১ ৲ টাকার হিসাবে অথবা ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্ত মতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরকার করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমি বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসীদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেণ্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন তাঁহার

[*Government Gazette*, *29th September*, 1846]

এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন্ কিন্তু যদিস্যাৎ তাহারা যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলাট ১০০ ৲ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফিসিন্দুক ২ ৲ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই মোকামের খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ হবে এমতে পহিলাঅবধি ২৫ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকারের খরিদা লাটহায়ের ফিলাট ১ ৲ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগি দিতে হইবেক এবং ঐ দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিস্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে ঐ ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩দফা। এই এস্তেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গলার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে এই এস্তেহার হইল তাহারি সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারী কারণ গত সনহায়ের মত এহতিয়াত ও খবরদারী করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোচগুল্লা নিতান্ত প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাবে ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তজবিজ করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্ট বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্ব্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এস্তেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবার সম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমি অথবা তফাত কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্য কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহার সিন্দুক	বানারস সিন্দুক	জুমুলা সিন্দুক
সন ১৮৪৬ সালের ১৮ ডিসেম্বর সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	২৪ ৫
সন ১৮৪৭ সালের ২৫ জানুআরি সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	২৪ ৫
ঐ ২২ ফেব্রুআরি ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	২৪ ৫
ঐ ২২ মার্চ ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	২৪ ৫
ঐ ১৯ আপ্রিল ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	২৪ ৫
ঐ ১৭ মে ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	২৪ ৫
ঐ ১৪ জুন ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৭	৭১৫	২৪ ৫
ঐ ১২ জুলাই ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্র পশ্চাৎ	১৬৮৫	৭২৩	২৪ ৮
	১৩৫১৫	৫৭২৮	১৯২৪৩

১৯ দফা। অধিকন্তু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইংরাজ ও ফরাশ উভয়ে একরারনামার লিখিত ষষ্ঠ প্রকরণানুসারে ফরাশের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান বাঙ্গলায় থাকিবেন কিম্বা তাঁহারা যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিবেন সেই সকল ব্যক্তি উপরের লিখিত সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৭ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি ও মার্চ ও আপ্রিল ও মে ও জুন এবং জুলাই যাহার ৯ নীলামে যে মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় হইবার এস্তেহার হইল তাহার মধ্যে ঊর্দ্ধ সংখ্যা ৩ সিন্দুকপর্য্যন্ত আফিম লইবার এক্তিয়ার রাখেন এই আফিম যে নীলামে অথবা নীলামহায়ের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাশের এজেন্ট সাহেবানের ঐ আইয়ামের মধ্যে যত আফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদয় নীলামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নির্ণয় করিয়া এই ইস্তেহার হওনের পর ৩ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা লিপি লিখিবেন যদ্যপি ফরাশের এজেন্ট সাহেবান উপরের মেয়াদ মধ্যে আফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদয় ২১৬৪৮ সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম ধারামতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এবং ঐ পূর্ব্ব ৯ নীলামে যে মেকদার আফিম বিক্রয় হওনের ইস্তেহার হইল তাহার অন্দরে যদি ফরাশের এজেন্ট সাহেবান কোন মেকদার আফিম ঐ ৯ নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু আফিম মজকুরের কিম্মত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই আফিম বিক্রয় করিবার এক্তিয়ার

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ সেপ্টেম্বর।]

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 22, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of JAMES BELL late of Goorastan Lane in the Town of Calcutta Preventive Officer of the first grade in the Honourable Company's Marine Preventive Service commonly called a Custom House Officer at present a prisoner confined for debt in the Common Gaol in Calcutta.

NOTICE that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant in the above matter of James Bell an Insolvent seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the seventeenth day of October next is appointed for hearing of the said matters

The names of the creditors of the said JAMES BELL will appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court to which all creditors may refer for information This 14th day of September 1846 A D KEMP *Attorney for Insolvent James Bell*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের গোরস্থান গলিনিবাসি কোম্পানি বাহাদুরের প্রিবেণ্টিব সরবিসের প্রথম শ্রেণীর প্রিবেণ্টিব আফিসর অর্থাৎ কষ্টম হৌস আফিসর জেমস বেল সাহেব এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়াছেন।

ইস্তেহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন জেমস বেল সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইনমানক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত জেমস বেল সাহেবের মহাজনেরদের নাম এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিলহওয়া তফসীলে লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর। এ ডি কেম্প। যোত্রহীন জেমস বেল সাহেবের উকীল।

In the matter of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE, late of the Circular Road in the district of the 24 Pergunnahs and Province of Bengal Senior Inspector in the Preventive Service of the East India Company and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 5th day of September instant the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any creditor in the Office of the Chief Clerk. Notice is hereby also given, that by the said order the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent has been adjourned to Saturday, the seventeenth day of October next Calcutta 14th September, 1846 JUDGE and BURKINYOUNG, *Insolvent's Attornies*

বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার সরকুলার রাস্তানিবাসি কোম্পানি বাহাদুরের প্রিবেন্টির সরবিসের প্রধান তত্ত্বাবধারক রিচার্ড আলেকজাণ্ডর জেমস রো সাহেব একণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখের হুকুম নুসারে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় তাহা দেখিতে পারেন। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক ইতি।

কলিকাতা। ৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর। জজ ও বর্কিণ্যং। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, made in the twelfth day of September instant in the matter of WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS (heretofore carrying on business with William Hunter Smoult in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Co) against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the nineteenth day of May last past on the application of William Pelkington Watson and John Borradaile carrying on business as Merchants and Agents under the name style and firm of Watson, Borradaile and Company creditors of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in their said partnership firm of Tulloh and Company under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Saturday the seventeenth day of October next is appointed for the hearing of the said matter

The names of their creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk and to which all creditors may refer W N HEDGER, *Attorney*

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সহিত কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যোত্রহীন হটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এই মত নির্দ্ধার্য্য গত মে মাসের ১৯ তারিখে টালা কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মহাজন ওয়াটসন বরাডেল কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পেলকিংটন ওয়াটসন সাহেব ও জান বরাডেল সাহেবের দরখাস্তমতে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত বিষয়ের শুনানি আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

তাঁহারদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS (heretofore carrying on business with William Hunter Smoult in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company) against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the ninteenth day of May last past on the application of William Pelkington Watson and John Borradaile, carrying on business as Merchants and Agents, under the name style and firm of Watson Borradaile and Company creditors of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in their said partnership firm of Tulloh and Company under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Monday the nineteenth day of October next is appointed for the hearing of the said matter

The names of their creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer W N HEDGER *Insolvents Attorney*

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সহিত কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যোত্রহীন হটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থে আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এই মত নির্দ্ধার্য্য গত মে মাসের ২৯ তারিখে টালা কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের মহাজন ওয়াটসন বরাডেল কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি উলিয়ম পেলকিংটন ওয়াটসন সাহেব ও জান বরাডেল সাহেবের দরখাস্তমতে হইয়াছিল অতএব উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত বিষয়ের শুনানি আগামি অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

তাঁহারদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ডবলিউ এন হেজর। যাত্রহীনেরদের উকীল।

The like notice in the matter of CHARLES HOGG, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 31st day of August, 1843, to the 31st day of August last

যোত্রহীন চার্লস হগ সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৩ সালের ৩১ আগষ্ট তারিখঅবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্ত হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

The like notice in the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 2d day of December, 1844 to the 31st day of August last

যোত্রহীন জান বিকটর লাণ্ডিমান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৪ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখঅবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্ত হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

NOTICE is hereby given that by an order made in the matter of the Petition of FDMUND ONSLOW an Insolvent on the fifth day of September instant it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the seventeenth day of October next the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons that is to say Messrs Tulloh and Co Messrs. Dykes and Co Messrs Cook and Co, Mr R Ball Messrs Nisbitt and Co Messrs Watson and Co Messrs Currie and Co Messrs Bright and Co Messrs H Greenfield and Co Mes rs Thacker and Co Messrs J Spence and Co Messrs D Wilson and Co Mr Testelin Mars Messrs H and G Cook Mr T Perry James Hume Esq Messrs Wood ward and Co Messrs Noskey and Co Messrs R S Thomson and Co Messrs Mackenzie, Lyall and Co Messrs Shaw Brothers Baboo Hurrischunder Bose Messrs Burkinyoung and Co Messrs Robertson Brothers Messrs Hughes and Templer Messrs Rose and Co Messrs Gibson and Co Messrs T E Thomson, Messrs Lattey and Brothers Messrs Newson and Co Aunundchunder Ghose Meckim Khansa mah Hossain Bux Athew Ram Booeh Tackoor Ramdhun Golaub Jaboo Mungaloo Seethul Sing Pur san Bugwan Bridgoo Bhoothoo Muckee Perun Chandoo Seetaram Basgith Beharee, Ramtihere, Na him Joomun Ozeer Sookoor Mr John Cameron and Mr T G Llewelyn

Calcutta, 5th September 1846 W N OWEN *Attorney for the said Insolvent*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন অনস্লো সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে কর্জ্জ ধারেন তাহাহইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন বিশেষতঃ টালা কোং ডাইকস কোং কুক কোং বল সাহেব নেসবেট কোং ওয়াটসন কোং করি কোং, ব্রাইট কোং এচ গ্রিনফিল্ড কোং থেকর কোং জে স্পেন্স কোং ডি উইলসন কোং টেষ্টেলিন মার্স সাহেব এচ এবং জি কুক সাহেব টি পেরি সাহেব জে হিউম সাহেব উডওয়ার্ড কোং নস্কি কোং আর এস তামসন কোং মাকেঞ্জি লায়ল কোং শা ব্রাদর বাবু হরিশ্চন্দ্র বসু বর্কিণ্যং কোং রাবর্টসন ব্রাদর হিউস ও টেম্পলর রোস কোং গিবসন কোং টি ই তামসন সাহেব, লাটি ব্রাদর নিউসন কোং আনন্দচন্দ্র ঘোষ মেকিম খানসামা হুসেন বক্স আথু রামবুএ ঠাকুর রামধন গোলাব যাবু মঙ্গলু শীতল শিংহ প্রসান ভগবান ব্রজ ভূতু মকি পিরণ চাঁদু সীতারাম বাসগীত বেহারী রামতিহিরি, নাহিম জুমন উজীর শুকুর জান কামিরন সাহেব টি জি লুএলিন সাহেব।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৫ সেপ্টেম্বর। ডবলিউ এন ওএন। যোত্রহীনের উকীল।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাম্মন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made on the fifteenth day of September instant, in the matter of WILLIAM PATRICK, JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS heretofore carrying on business with William Hunter Smoult, in copartnership together at Calcutta, under the name, style or firm of Tulloh and Company, it was ordered that personal service of the notice of the day of hearing of the said matter be dispensed with in respect to all the creditors of the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, whose residences are stated in the Schedule to be unknown, and also on all other Creditors whose debts do not amount to the sum of fifty Company's Rupees, and that in lieu thereof notice of the day so appointed as aforesaid in the English and Bengalee languages and characters affixed at the gate of the late auction premises of the said late firm of Tulloh and Company and now occupied by Messieurs Adam and Company and at the door of the premises occupied by Messieurs Mackenzie Lyall and Company and Messieurs Colin Campbell and Company auctioneers in the Town of Calcutta respectively and at the entrance to the Exchange Rooms and also at a conspicuous part of the Burra Bazar China Bazar and Durrumtollah Bazar respectively, be deemed good service on the said several creditors W N HEDGER *Insolvents Attorney*

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের যে সকল মহাজনের বাসস্থান জানা যায় নাই তফসীলে এমত লেখা থাকে তাঁহারদের ও অন্য যে সকল মহাজনের দাবী ৫০ টাকার অধিক না হয় তাহারদের প্রতি উক্ত বিষয়ের শুনানির দিবসের বিষয়ি এত্তেলা দেওয়া না যায় কিন্তু তৎপরিবর্ত্তে পূর্ব্বের নিরূপিত দিবসবিষয়ক এত্তেলা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অক্ষরে ও ভাষায় লিখিত হইয়া টালা কোম্পানির নীলাম ঘর যে বাটীতে ছিল এক্ষণে আদম কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং কলিকাতা নগরের নীলামওয়ালা মাকেঞ্জি লায়ল কোম্পানির বাটীর এবং কালন কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং এক্সচেঞ্জ ঘরের দ্বারে এবং বড় বাজার ও চীনা বাজার ও ধর্ম্মতলার বাজারের কোন প্রকাশস্থানে লটকান যায় ও তাহা উক্ত মহাজনেরদের প্রতি যথেষ্ট এত্তেলা জানা যাইবেক।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the eleventh day of September instant the matters of the Petition of WILLIAM HUNTER SMOULT (heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Co) are appointed to be heard on Monday the nineteenth day of October next

The names of the Creditors appear in a Schedule this day filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer Dated this eleventh day of September 1846 FRITH and SANDES *Attornies*

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order made and pronounced by the said Court on the eleventh day of September instant in the matter of the Petition of WILLIAM HUNTER SMOULT heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company It was ordered that the Petition of the said William Hunter Smoult be filed together with the Schedule of his separate Estate and Effects, and that Robert O Dowda Esq be appointed the Assignee of the said separate Estate and Effects Dated this 11th day of September 1846 FRITH and SANDES *Attornies*

টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের দরখাস্ত তাঁহার স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সহিত দাখিল করা যায় এবং শ্রীযুত রাবর্ট ও ডড সাহেব ঐ স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the eleventh day of September instant in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court on the Twenty ninth day of August last past on the application of William Henry of Calcutta Dentist a creditor of the said William Hunter Smoult in his said partnership firm of Tulloh and Company under the provisions of an Act of the ninth year of the Reign of his Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies Monday the nineteenth day of October next is appointed for the hearing of the said matter

The names of the creditors appear in the Schedule filed this day in the Office of the Chief Clerk, and to which all creditors may refer Dated, this eleventh day of September, one thousand eight hundred and forty six

FRITH and SANDES, *Attornies*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেব যোত্রহীন বটেন এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের বিধিক্রমে উপকার পাইতে পারেন এমত নির্দ্ধার্য্য উক্ত টালা কোম্পানির অংশিদার উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেবের এক জন মহাজন কলিকাতার রক্তের চিকিৎসক উলিয়ম হেনরি সাহেবের দরখাস্তমতে গত আগষ্ট মাসের ২৯ তারিখে উক্ত আদালতে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত বিষয়ের শুননি আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় অদ্য দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ১১ সেপ্টেম্বর। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 12th day of September instant in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Clift Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company it was ordered that personal service of the notice of the day of hearing the said matter be dispensed with in respect to all the creditors of the said William Hunter Smoult whose residences are stated in the Schedule to be unknown and also on all other creditors whose debts do not amount to the sum of Co s Rs 50 and that in lieu thereof notice of the day so appointed as aforesaid in the English and Bengalee languages and characters affixed at the gate of the late auction premises of the said late firm of Tulloh and Company and now occupied by Messieurs Adam and Company and at the door of the premises occupied by Messieurs Mackenzie Lyall and Company and Messieurs Colin Campbell and Company auctioneers in the town of Calcutta respectively and at the entrance to the Exchange Room and also at a conspicuous part of the Burra Bazar China Bazar and Durrumtollah Bazar respectively be deemed good service on the said several creditors Dated this 12th day of September 1846

FRITH and SANDES *Attornies*

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মৌল্ট সাহেবের যে সকল মহাজনের বাসস্থান জানা যায় নাই তফসীলে এমত লেখা থাকে তাঁহারদের ও অন্য যে সকল মহাজনের দাবী ৫০ টাকার অধিক না হয় তাঁহারদের প্রতি উক্ত বিষয়ের শুননির দিবসের বিষয়ি এত্তেলা দেওয়া না যায় কিন্তু তৎপরিবর্ত্তে পূর্ব্বের নিরুপিত দিবসবিষয়ক এত্তেলা ইঙ্গরেজী ও বাঙ্গলা অক্ষরে ও ভাষায় লিখিত হইয়া টালা কোম্পানির নীলাম ঘর যে বাটীতে ছিল এক্ষণে আদম কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং কলিকাতা নগরের নীলামওয়ালা মাকিঞ্জি লায়ল কোম্পানির বাটীর দ্বারে এবং এক্সচেঞ্জ ঘরের দ্বারে এবং বড়বাজার ও চীনাবাজার ও ধর্ম্মতলার বাজারের কোন প্রকাশ স্থানে লট্কান যায় ও তাহা উক্ত মহাজনেরদের প্রতি যাত্‌নর এত্তেলা জানা যাইবেক।

১৮৪৬ সাল। ১২ সেপ্টেম্বর। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matter of the Petition of JOHN WESTON CLIFF (heretofore carrying on business with William Patrick Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company) are appointed to be heard on Monday the nineteenth day of October next

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer

W N HEDGER *Insolvent s Attorney*

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনের তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matters of the Petition of JOHN WESTON CLIFF (heretofore carrying on business with William Patrick Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company) are appointed to be heard on Saturday the seventeenth day of October next

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any Creditor may refer

W N HEDGER *Insolvent s Attorney*

কলিকাতা নগরে টালা কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matters of the Petition of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND (heretofore carrying on business with William Patrick, John Weston Cliff and Albert Mirabeau Dowleans, in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company) are appointed to be heard on Saturday the seventeenth day of October next

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer W N HEDGER *Insolvent's Attorney*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিলহওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matters of the Petition of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND (heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff and Albert Mirabeau Dowleans in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company) are appointed to be heard on Monday, the nineteenth day of October next

The names of the creditors appear in the Schedule filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditors may refer W N HEDGER *Insolvent's Attorney*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় অদ্য দাখিলহওয়া তফসীলের মধ্যে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twelfth day of September instant the matters of the Petition of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS (heretofore carrying on business with William Patrick John Weston Cliff and Robert Hornidge Buckland in copartnership at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Co) are appointed to be heard on Monday the 19th day of October next

The names of the creditors appear in a Schedule this day filed in the Office of the Chief Clerk to which any creditor may refer

Dated this 12th day of September 1846 THOMAS and CAMPION, *Insolvent's Attornies*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের দরখাস্তের মর্ম্ম উক্ত আদালতের বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে আগামি অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে শুনা যাইবেক।

প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় অদ্য দাখিলহওয়া তফসীলে মহাজনেরদের নাম লিখিত হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ১৮৪৬। ১২ সেপ্টেম্বর। তামস ও কেম্পিয়ন। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of JOHN ANSON HEWICK late of Cossitollah Street in the Town of Calcutta a member of the firm of Messieurs Harman and Company tailors and military accoutrement maker and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Saturday the fifth day of September instant it was and is ordered that the hearing of the Petition of the said Insolvent be adjourned to Saturday the 17th day of October next Calcutta 15th September, 1846 CHAS STRETTELL *Insolvent's Attorney*

জান এনসন হিউক সাহেব যিনি পূর্ব্বে শহর কলিকাতার কসাইটোলার ইষ্ট্রিটে বাস করিতেন এবং এক অংশিদার ছিলেন মিসিআর্স হেরমেন কোম্পানির দরজী এবং এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য শ্রী ৪ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে সেপ্টেম্বর মাহার ৫ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই হুকুম হয় যে উক্ত অক্ষম ঋণির আরজির বিষয় শ্রবণার্থে আদালত অক্টোবর মাহার ১৭ তারিখ শনিবার দিবসে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

১৫ সেপ্টেম্বর। ১৮৪৬। চার্লস ফ্রেটেল। ইনশালবেন্টের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 17th day of the present month of September the matters of the Petition of ALPHONSE DELA JARRIETTE, sued by the name of Dela Jarriette late of Lindsay Street, in the Town of Calcutta Secretary to the Olympic Circus Company and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of November next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said ALPHONSE DE LA JARRIETTE appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer Calcutta 19th September 1846 SHAW and LYONS, *Insolvent s Attornies*

ওলিম্পিক সরকস কোম্পানির সেক্রেটারী পূর্ব্বে কলিকাতা নগরে লেণ্ডি ষ্ট্রিট নিবাসি এবং ডিলা জারিয়েট নামে সফীনা হওয়া আলফন্সে ডিলা জারিয়েট সাহেব এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলফন্সে ডিলা জারিয়েট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৯ সেপ্টেম্বর। শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM RUFUS PETIT ROBERTS an Insolvent

By an order made in the above on Saturday the fifth September next that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent hath been adjourned to Saturday the 17th October next

Calcutta 16th September 1846 PANIOTY *Insolvent Attorney*

যোত্রহীন উলিয়ম রুফস পেটি রাবর্টস সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১৬ সেপ্টেম্বর। পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the thirty first day of August last the matters of the Petition of CONSTANTINE WITTINBAKER of Kenderdine Lane in the Town of Calcutta an Assistant in the Foreign Department of the Government of India and heretofore a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventeenth day of October next

The names of the Creditors of the said CONSTANTINE WITTINBAKER appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer Calcutta 7th September 1846 EMANUEL PANIOTY *Insolvent s Attorney*

কলিকাত নগরের কেণ্ডরডাইন লেন নিবাসী ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের বিদেশীয় ডিপার্টমেন্টে আসিষ্টান্ট আর এইক্ষণপর্য্যন্ত কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদী কনষ্টানটাইন উইটিনবেকর সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত কনষ্টানটাইন উইটিনবেকর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর। ইমানুএল পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of RODERICK MACKENZIE an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the 17th day of October next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of June 1846 until the 31st day of August last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the day of hearing Assignee s Office 14th September 1846

যোত্রহীন রডরিক মাকেঞ্জি সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের জন্যে ঐ বিষয়ের শুনানি আগামি অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হইবেক এবং ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি ৩১ আগষ্ট তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা উক্ত বিষয়েতে লিপ্ত যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়ার সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিনের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফতরখানা। ১৮৪৬। ১৪ সেপ্টেম্বর।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
মাকসুএল ও কিস	৫১৮৶৩	৫	১ ।/১	১ । ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ড নিয়েল বর্টন	১১১৭ ।/৬	ঐ	২২ ।/৬	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেজর ডবলিউ জেমস	৮৪৩ ॥৯	ঐ	১৬৸/১১	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
হেনরি বিচর	৫৫১৸৩	ঐ	১১৻ ৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
ডি গেস্টর	৬৫৬ ।৭	ঐ	১৩৴	ঐ	ঐ
এন্ডর স্মিথ কোম্পানি	৬৭৫৵৩	ঐ	১৩ ॥	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ এচ টড	১৩৩ ॥/১১	ঐ	৪ ॥৵৯	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
পিবি জে মন্সেল	৭৬৩ ॥৶৯	ঐ	১৫ ।৪	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এচ বি স্মিথ	৪ ৯৲	ঐ	৮৵১	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডার্লিং	২৩১৭৸ ৪	ঐ	৪৬৸	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
আসিস্টান্ট চিকিৎসক জি ওয়াডেল	৮২৪ ।৶১	ঐ	১৬ ।/১	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ

আর গ্রান্টাদা। উক্ত সাহীনেরদের উকীল।

মুবে বাঙ্গলার ডিপুটী গবরনর বাহাদুর রাখেন হর কিমত আদারের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহার নিরূপিত মেকদার বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন অথবা ঐ নিমিত্তে এক স্বতন্ত্র নিলাম মোকরর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

একরারনামা।

উপরের লিখিত ইংরাজ ও ফরাশ জাতির মধ্যে একরারনামার ষষ্ঠ প্রকরণে আফিমের তেজারতের বিষয়ে উভয়ে সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাশের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান কিম্বা তাঁহার দিগের তরফ যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দুক আফিম লইতে প্রার্থনা করিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামে আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় দরে লইতে হইবেক আর কোন এক দফা যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদ্যপি ফরাশের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান মেয়াদ মধ্যে তাহা খালাস না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার গবরনর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্ণমেন্ট গেজেট খবরের কাগজে বিক্রয়ের এস্তেহার দেওনের পর ৩ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমোজীব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of ISAAC JOSEPH late of Amratullah Lane in the Town of Calcutta River Merchant and now a Prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c, are appointed to be heard by the said Court on Monday the ninth day of November next

The names of the creditors of the said ISAAC JOSEPH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

No 1 Banstullah Lane Calcutta, 23rd September, 1846 MARSHALL and WALLER
Insolvent's Attornies

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে শহর কলিকাতার আমড়াতলা গলিনিবাসি আইজেক জোজেফ জলপথের সওদাগর যিনি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি সোমবার ৯ নবেম্বর দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ আইজেক জোজেফের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

নং ১ বাঁশতলার গলি কলিকাতা ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারশ্যাল এণ্ড ওয়ালর। অক্ষম ঋণির উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of MEER HINGGUN KHANSAMAH late of Jaun Bazar in the Town of Calcutta Khansamah and now a Prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c are appointed to be heard by the said Court on Saturday the seventh day of November next

The names of the creditors of the said MEER HINGGUN KHANSAMAH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer No 1 Banstullah Lane, Calcutta 23rd September 1846

MARSHALL and WALLER *Insolvent's Attornies*

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে শহর কলিকাতার জানবাজারনিবাসি মির হিঙ্গন খানসামা যিনি এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধার জন্য প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৭ নবেম্বর দিবস ঐ আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

ঐ মির হিঙ্গন খানসামার মহাজনদিগের নাম এক ফর্দ্দে নির্দ্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

নং ১ বাঁশতলার গলি কলিকাতা ২৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৬। মারশ্যাল এণ্ড ওয়ালর। অক্ষম ঋণির উকীল।

[*Government Gazette, 29th September*, 1846]

In the matter of WOOMACHURN SEIN late of Amratullah Lane in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Merchant, and Trader and now residing at Bellyaghattah, in the District of the Twenty four Pergunnahs and in the Province of Bengal

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the eighteenth day of September instant it was adjudged that the Petition of Goluckchunder Paul a creditor of the said WOOMACHURN SEIN presented to this Court, in the above matter was true, and that the said Woomachurn Sein had committed an Act of Insolvency under the Provisions of the Statute Ninth, George IV Cap 72 entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies and it was also in and by another order of the same date and made in the same matter ordered that Robert O Dowda, Esquire be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Woomachurn Sein

P PEARD *Attorney for the Petitioning Creditor*

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুঠী ও কলিকাতা নগরনিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ী এইক্ষণে বঙ্গদেশের জিলা চব্বিশপরগনার বেলিয়াঘাটা নিবাসি উমাচরণ সেনের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে এই বিষয়ে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পাল যে আরজী দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত উমাচরণ সেন যোত্রহীন বটেন ও ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণির দের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বর্ষের ৭২ অধ্যায়ের লিখিত আইন দ্বারা উপকার পাইতে পারেন। আরো সেই বিষয়ে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত উমাচরণ সেনের মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন। তিনি তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

পি পিয়র্ড। দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order made in the matter of the Petition of GEORGE ABFREL SHEPPARD an Insolvent on the 22d day of September instant it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 17th day of October next the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons that is to say Messrs Jardine Skinner and Company Susteechurn Paul Collyper and Sain and Company Muthoormohun Roy Messrs Winser and Company Bissonauth Law and Company Tarreychurn Nundy Guddadhur Mistry Bhoyrub Dhur Captain Burt Messrs R J R Campbell and Company Radamohun Doss John Davidson Smith Sumboochunder Day P Newville R Williamson R Ball J Stacy and Company J Holmes, Peter Depenning J Lee Currie and Company Bright and Company Bathgate and Company Messrs Ostell and Lepage Samuel Smith and Company D Wilson and Company Francis Smith Jones Allan and Company Ranken and Company Crump Sehorn and Company Thacker and Company R S Thomson and Company S M Shircore T L Thomson Pittar and Company Tarreeneechurn Coomar Kistnomohun Roy Golaum Cous Hullodhur Sidkhan Jhoroo Sircar Wyhud Batcher Bhug buttychurn Ghuttuck Ramchunder Goohee Hurrichunder Bose R L Radu Goculchunder Day Goluck Doss Gooroopersaud Shaw S Powell, Gillanders Arbuthnot and Company J A Burkinyoung Judge and Burkinyoung Chundeechurn Dutt Mudhoosooden Moderjee Kalluchund Bonerjee Modulchunder Chatterjee Surroopchunder Dutt Kishmohun Mookerjee Kistomohun Bhuttacharjy Lenjit Peon Lachu Peon Chunda Peon Sarmut Sing Jamadar Durwan Bulmunt Sing Durwan Bindabun Sing Duptury Juscurree Cooly Mr John Dacosta Messrs Walker Ireland and Company Ludovick Carmichael C J Pittar Joseph Patten F W Browne Messrs Apcar and Company Stephen Powell and Messrs Holger and Smalley

Calcutta 24th September 1846 JUDGE and BURKINYOUNG *Insolvent's Attornies*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন জর্জ অবর্ট শেপার্ড সাহেবের বিষয়ে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে তিনি নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে কর্জ ধারেন তাহার সমস্ত দায়হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন বিশেষত জার্ডিন স্কিনর কোং স্বস্তিচরণ পাল কালীপ্রসাদ সেন কোং মথুরমোহন রায় উইন্সর কোং বিশ্বনাথ লা কোং তারিণীচরণ নন্দী গদাধর মৈত্রি ভৈরব ধর কাপ্তান বর্ট আর জে আর কাম্বেল কোং রাধামোহন দাস জান ডেবিডসন স্মিথ সম্ভুচন্দ্র দে পি নিউবিল আর উলিয়মসন আর বল জে ষ্টেসি কোং জে হোমস, পিটর ডিপেনি জে লি করি কোং ব্রাইট কোং বাথগেট কোং অষ্টেল ও লাপেজ সামুএল স্মিথ কোং ডি উইলসন কোং ফ্রান্সিস স্মিথ জোস আলান কো রাঙ্কেণ কোং ক্রম্প শর্ণ কো থাকর কোং আর এস তামসন কোং এস এম শরকোর টি ই তামসন পিটার কোং তারিণীচরণ কুমার কৃষ্ণমোহন রায় গোলাম গৌস হলধর সাধুর্খা ঝরু সরকার ওয়াহেদ কসাই ভাগবতীচরণ ঘটক রামচন্দ্র গুহ হরিশ্চন্দ্র বসু আর বি রাধা গোকুলচন্দ্র দাঁ গোলোক দাস গুরুপ্রসাদ শ এস পোয়েল গিলাণ্ডর্স আর্বথনট কোং জে এ বর্কিণ্যং, জজ ও বর্কিণ্যং চণ্ডীচরণ দত্ত মধুসূদন মুখুয্যা কালাচাঁদ বাঁড়ুয্যা মাধবচন্দ্র চাটুয্যা স্বরূপচন্দ্র দত্ত কালীমোহন মুখুয্য কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য্য রেঞ্জিত পেয়াদা বেচু পেয়াদা ঘনদ পেয়াদা সাম্ম সিং জমাদার দরওয়ান বলবন্ত সিং দরওয়ান বৃন্দাবন সিং দপ্তুরী জশকরী কুলী জান ডাকস্ট ওয়াকর আইর্লেণ্ড কোং লুদবিক কার্মিকেএল, সি জে পিটার জোজেফ পাটন এফ ডবালউ ব্রৌ আপকার কোং ষ্টিবন পোয়েল এবং হেজর ও স্মলি।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৪ সেপ্টেম্বর। জজ ও বর্কিণ্যং। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৪৬। ২৯ সেপ্টেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জন ক্লার্কমার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 6, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৬ অক্টোবর।

REPORT OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

An Amended Translation of the two following Reports of Summary Cases is published by order of the Sudder Court

8th June 1846

Copy of a decision recorded in English according to Act XII 1843 must be given on application

Superintendent Marine Department—Petitioner

The petitioner appealed against an order of the Judge of the 24 Pergunnahs, dated 21st May 1846 refusing to give him copy of a decision recorded in English according to Act XII 1843 in a case in which he was appellant *versus* Gobind chunder Banerjee, &c Respondents and directing him to apply for a copy of the decision in the vernacular version

Mr Reid—as that English decision is portion of the record the petitioner is entitled to a copy

Order accordingly

15th June, 1846

It is unnecessary to reply to a Defendant who confesses judgment.

Shama Soonduree—Petitioner

This was an appeal against an order of the Judge of the 24 Pergunnahs dated 27th February 1846 confirming that of the additional Principal Sudder Ameen dismissing the petitioner's suit for default because she had not replied to the answer of Juggunath Pershad Mullick, one of the Defendants sued

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

সরাসরী মোকদ্দমার নীচের লিখিত দুই রিপোর্টের শুধরা তরজমা সদর আদালতের হুকুমক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

১৮৪৬ সাল ৮ জুন।

১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে ডিক্রী লেখা যায় তাহার নকল দরখাস্ত হইলে দিতে হইবেক।

মারিন ডিপার্টমেণ্টের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব দরখাস্তকারী।

যে মোকদ্দমায় দরখাস্তকারী আপেলাণ্ট এবং গোবিন্দচন্দ্র বাঁড়ুয্যা ওগয়রহ রেস্পাণ্ডেণ্ট সেই মোকদ্দমার ১৮৪৩ সালের ১২ আইনানুসারে ইঙ্গরেজী ভাষাতে যে নিষ্পত্তিপত্র লেখা যায় তাহার এক নকল দরখাস্তকারিকে ১৮৪৬ সালের ২১ মে তারিখে চব্বিশপরগনার জজ সাহেব দিতে অস্বীকার করিয়া দেশীয় ভাষায় লিখিত ঐ নিষ্পত্তিপত্রের নকলের দরখাস্ত করিতে তাঁহাকে হুকুম করিলেন। সেই হুকুমের উপর দরখাস্তকারী আপীল করিলেন।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে ইঙ্গরেজী ভাষায় লিখিত নিষ্পত্তিপত্র রোয়দাদের এক অঙ্গ অতএব দরখাস্তকারী তাহার এক নকল অবশ্য পাইতে পারেন।

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৫ জুন।

যে আসামী দাওয়া স্বীকার করে তাহার জওয়াব দিবার আবশ্যক নাই।

শ্যামাসুন্দরী দরখাস্তকারিণী।

এই আপীল ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুআরি তারিখের চব্বিশপরগনার জজ সাহেবের হুকুমের উপর হয়। সেই জিলার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন দরখাস্তকারিণীর মোকদ্দমা কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস করিলেন যেহেতুক ঐ স্ত্রী যে আসামীরদের নামে নালিশ করিয়াছিল তাহারদের মধ্যে এক জন জগন্নাথপ্রসাদ মল্লিকের উত্তরের

by her It was established that the answer in question was one in confession of judgment; and that the additional Principal Sudder Ameen had, ten days after its presentation, directed the Plaintiff to file her documents in proof of her claim Under these circumstances the Court (present Mr Reid) thought that the petitioner was justified in considering it unnecessary to file a reply The orders of both of the Lower Courts were therefore reversed, and the case was directed to be restored to the file

B J COLVIN *Offg Register*

দরকওয়ার দের নাই এবং ঐ অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুম জজ সাহেব মঞ্জুর করিলেন। তাহাতে এই সাব্যস্ত হইল যে ঐ আসামী আপনার জওয়াবে দাওয়া স্বীকার করিল এবং জওয়াব দাখিল হওনের দশ দিবস পরে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিয়াদীর দাওয়ার প্রমাণস্বরূপ তাহাকে আপনার দলীলদস্তাবেজ নথীর শামিল করিতে হুকুম দিলেন। এই অবস্থায় সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে দরখাস্তকারিণী দবজওয়াব দাখিল করিতে যে অনাবশ্যক বোধ করিল তাহা যথার্থ বটে। অতএব উভয় অধস্থ আদালতের হুকুম অন্যথা করা গেল এবং ঐ মোকদ্দমা নথীর শামিল পুনরায় করিতে হুকুম দেওয়া গেল।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮৩৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

জলেশ্বরের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত তামস কাম্বেল সাহেব (Mr Thomas Campbell) ১৮৩৮ সালের ১৯ আইনের ১৫ ধারানুসারে নিমকের আইন উল্লঙ্ঘন কারিরদের মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

সারণের মাজিষ্ট্রেট এবং কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত জে কুম সাহেব (Mr J Combe) ঐ জিলাতে জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

গাজীপুরের সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত সি হার্লণ্ড সাহেব (Mr C Harland) অন্য হুকুম না হওন পর্য্যন্ত আফীমের পরীক্ষক এবং বারাণসে আফমের এজেণ্টের প্রথম আসিষ্টাণ্টের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

চুঁচুড়ার আসিষ্টাণ্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এফ ফিশর সাহেব (Revd F Fisher) ১৮৪৫ সালের ৫ নবেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ১৮৪৬ সালের ১২ নবেম্বর তারিখঅবধি ১৮৪৭ সালের ১ জানুআরি তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

টাক্সের কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি ওয়াট্স সাহেব (Mr H C Watts স্ব স্ব কর্ম্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহের আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বাবু মথুরানাথ বাঁড়ুয্যার প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৬ অকটোবর।]

ঢাকার আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্য আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বাবু ধরণীধর রায়ের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত বাবু ধরণধর রায় ১৮৪ সালের ২৬ আইনের ৩ ধারানুসারে আবকারীর আইন উল্লঙ্ঘনকরিরদের মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমত প্রাপ্ত হইয়াছেন।

মানভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ রায় বাহাদুর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনাতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপর সাহেব (Major Genbral F V Raper) আপনার কর্ম্মের ভার সিবিল ও সেশন জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত উক্ত জজ সাহেব ঐ পদের চলিত কর্ম্ম চালাইবেন।

উচ্চপদে নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে পোলীসের নীচের লিখিত দারোগারা প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী
পাটনা	আদালতের গঞ্জ	কলিন্স সাহেব	১
বেহার	সাহেবগঞ্জ	নৌরঙ্গিলাল	১
দিনাজপুর	পত্তিরাম	খোদাবকশ	২
ঐ	পঞ্চীতলা	রামমোহন লাহিড়ী	২
হাবড়া	বাজাপুর	আনন্দচন্দ্র হালদার	২
বেহার	বেহার	কেরামৎ আলী	২
চাটিগাঁ	বটিয়ারী	গৌরীকান্ত ঘোষাল	২
মুরশিদাবাদ	মানুল্লাবাজার	আহমদ বকশ	২

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত এচ বেলি সাহেব (Mr H Baillie) হুগলীতে সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক ও নিমকের ডেপুটী এজন্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেব (Mr C S Belli) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ ঘোষ জিলা বগুড়াতে ১৮৩৩ সালের ৯ আইন নুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১ অকটোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ ননি সাহেব (Mr W Noney) পূরণিয়ার সদর আমীন হইবেন।

হুগলীতে বৈদ্যবাটীর শ্রীযুত বাবু গোপালকৃষ্ণ রায় প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

এ দেশীয় ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত এ ডি চেস সাহেব (Leutenant D A Chase) থনাসরিম প্রদেশে তালাইন সৈন্যেরদের সঙ্গে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

জোগানপুরে আফীমের সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত ই এফ ফেরিস সাহব (Mr L I Ferris) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত লিমার্চণ্ড সাহেবের (Mr Lemarchand) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঔষধপ্রস্তুতকারি শ্রীযুত সি জে সিমন্স সাহেব (Mr Apothecary C J Simons) ১৮৪৫ সালের ১ অকটোবর তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি সি হচিনসন সাহেব (Mr T C Hutchinson) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

নদীয়ার কালেকটর শ্রীযুত ডি জে মনি সাহেব (Mr D J Money) যে তারিখে আপন কর্ম্ম স্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন। ইহাতে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে শ্রীযুত মনি সাহেবকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C Steer) আপনার কর্ম্মের ভার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত স্কট সাহেবের (Mr Scott) প্রতি যে তারিখে অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত ষ্টিয়র সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত স্কট সাহেব আপনার কর্ম্মের অতিরিক্ত কালেকটর সাহেবের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

নদীয়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ ভট্টাচার্য্য চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ব্রৌণ সাহেব (Mr J Brown) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই সপ্তাহের এবং স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গয়ার সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ সরকার স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

খাসিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব (Mr H Inglis) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন। শ্রীযুত ইঙ্গলিস সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ছিলটের লঘু অস্ত্রধারি সৈন্যেরদের দ্বিতীয় অধ্যক্ষ শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ ব্লাকুড সাহেব (Captain W Blackwood) এজেন্টের আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr F Tucker) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত জে আর মসপ্রাট সাহেব (Mr J R Muspratt) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে জজ সাহেবের সিরেশতার চলিত কর্ম্মের ভার প্রধান সদর আমীনের স্থানে গ্রহণ করেন।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব (Mr T Young) বর্ত্তমান মাসের ২২ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত জি ই ডবলিউ কুপর সাহেব (Mr G E W Couper) ও শ্রীযুত আর শেপর্ড সাহেব (Mr R Shepherd) কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া 'ওএলসলি' নামক জাহাজ দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার।

ইশ্‌তিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেকজাণ্ডর সেবেষ্টর সাহেবকর্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[*Government Gazette, 6th October,* 1846]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশরের তৌজিভুক্ত অনাকাইমি নীচের লিখিত মহালহায় সন ১২৫১। ৫২ সালের বকেয়া বাকী বাবতের নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সালের ৯ নবেম্বর মোতাবকে সন ১২৫৩ সালের ২৫ কার্ত্তিক সোমবার রোজ উক্ত জেলার শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইংরেজী ১৬ সেপ্টেম্বর মোতাবকে সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১ আশ্বিন।

নম্বর শ্রেণী	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	নাম মহাল	মালিকের নাম	সদর জমা	ঘ হ। সন ১৮৪৬ সাল ইংরেজীর ৩ আপ্রেল তক বাকী	মন্তব্য কথা।
২ নং	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য না হওয়া মহাল	৬ নং	সেলিমবাজ	অমৃতনারায়ণ কোঙর দখলকার সর্ব্বনারায়ণ কোঙর	৭৪৸৴১	১৫৪ ৷৶৪	মুছলম হক যাহা এই মহালের ৭ মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হইবেক আর এই মাটী খরাজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি।
ঐ	ঐ	৮ নং	ঐ	গোবিন্দনারায়ণ কোঙর দখলকার অহল্যাম্নি	৫৬৬৶	২৩৬৶৯	মুছলম হক যাহা এই মহালের ১ এক মৌজাতে আছে তাহা বিক্রয় হইবেক আর এই মাটী খেরাজী আধা নিরিখে জমা ধার্য্য আছে পরন্তু মাটীতে উত্তম ফসল হয় ইতি।

J T Gordon, Collector

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ অকটোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 13, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৩ অক্টোবর।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 30th September 1846

Moonshee Sree Ram Soam to be Acting Moonsiff of Cuttack from the reopening of the Court after the Dusserah Vacation during the absence on leave of the incumbent or until further orders

The 2nd October 1846

Syud Uhmed to be Additional Moonsiff of the 1st Town Division, Chittagong

LEAVE OF ABSENCE

The 9th October 1846

Baboo Nobinchunder Paulit Moonsiff of Pingna Zillah Mymensing for two months leave of absence from the 5th instant under Medical Certificate

B J COLVIN *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওযানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

কটকের মনসেফের ছুটীপ্রযুক্ত অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত মুনশী শ্রীরাম সোম দশহরার বন্দের পর অদালত খোলা হওয়া অবধি কটকের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২ অক্টোবর।

শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ চাটিগাঁ নগরের প্রথম খণ্ডের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ অক্টোবর।

জিলা ময়মুনসিংহের পিঙ্গনার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র পালিত বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৮৯৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৫ অক্টোবর।

শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব (Mr R Finney) ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বলুয়াতে ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

আসাম এলাকার কমিস্যনর সাহেবের নীচের লিখিত সব আসিষ্টাণ্ট সাহেবেরদের প্রতি ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছে।

নওগাঁর এলাকার শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রঙ্গ সাহেব (Mr C R Strong)।

লক্ষ্মীপুরের ঐ ঐ শ্রীযুত হেনরি ড্রাইবর সাহব (Mr Henry Driver)।

গোলাঘাটে প্রেরিত এবং শিবসাগর ও নওগাঁ এলাকার ক্ষমতাপ্রাপ্ত শ্রীযুত জে ডবলিউ মাষ্টস সাহেব (Mr J W Masters)।

১৮৪৬ সাল ৭ অক্টোবর।

শ্রীযুত এ ওগলবি সাহেব (Mr A Ogilvie) কলিকা

তার গবর্ণমেন্টের হাসিলের কালেকটর সাহেবের আ সিস্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আ সিস্টান্ট শ্রীযুত জি ই লান্স সাহেব (Mr G E Lance) ১৮৩১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এন্সলি সাহেব (Mr W Ainslie) কটকের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ অকটোবর।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাটনাতে নিযুক্ত ডে পুটী কালেকটর শ্রীযুত জে নট সাহেবকে (Mr J Knott) গত জুন মাসের ৫ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ অকটোবর।

কলিকাতার হাসিলের কালেকটর সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত আর ডবলিউ হিউস সাহেব (Mr R W Hughes) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৭ অকটোবর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতার শ্রীযুত এচ এফ জেমস সাহেব (Mr H F James) প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তা রিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

শ্রীযুত ডবলিউ ব্লন্ট সাহেব ও শ্রীযুত এ আবরক্রমি সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ সি জাকসন সাহেব (Messrs W Blunt A Abercrombie and W C Jackson) বাঙ্গলা দেশে কোম্পানি বাহাদরের সিবিলসম্পর্কীয় সি বিলতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহা জের দ্বারা পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সা হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১১ ডিসেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ অকটোবর।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি হফ সাহেব (Mr C Hough) ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৮ অকটোবর।

শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr E J C Richardson,) ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহে বের আসিস্টান্ট হইবেন। এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মা জিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৭ অকটোবর।

ঢাকার কমিসানর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব (Mr J Dunbar) বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পা ইয়াছেন।

বাঁকুড়ার সিবিল আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব (Mr G N Cheek) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

নওয়াখালির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি টুইডি স হেবকে (Mr T Tweedie) গত মাসের ৯ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

পুরীর সিবিল আসিস্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ বেল সাহেব (Mr A Bell) গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখে যে দুই মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ অকটোবর।

শ্রীযুত পাদরি টি এ সি ফরমিঙ্গর সাহেব (Rev T A C Firminger) এবং শ্রীযুত এফ ডবলিউ বকস সাহেব (Rev F W Vaux) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেকটস সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে আসিস্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকের কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া প্রথমোক্ত সাহেব প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজে ও শেষোক্ত সাহেব বারাম নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রি পোর্ট করেন। বাষ্পীয় জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তা রিখে খাজুরীতে পঁহুছে অন্য জাহাজ ৬ তারিখে পঁহুছে।

শ্রীযুত পি এস মেলবিল সাহেব (Mr P S Melvill) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেকটস সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতায় নিযুক্ত হইয়া প্রিকরসর নামক বাষ্পীয় জাহাজ দ্বারা পঁহুছি য়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর স হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।

বিদ্যাধ্যাপন বিষয়ি ইস্তিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষিরদের ইমতিহান লইতে কমি টির সাহেবেরদের আগামি বৈঠক নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে ঠিক দশ ঘন্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও যে২ বিষয়ের ইমতিহান হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শূন্য আছে তাহা প্রভৃতি বিষয়ের বিস্তারিত সমাচার কর্ম্মাক ঙ্ক্ষির জানিবার নিমিত্তে নিজে প্রার্থনা করিলে বিদ্যা ধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহা জ্ঞাত করিবেন।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ৮ অকটোবর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ অকটোবর।]

মৌজুদ নমক বিগত ইস্তেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫০ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ঐ ঐ মিশ্রিত।			৪ ৬২৮।	৬ ৫২৬॥	১৭২৯ /	২৮,৪৪৪৸০
ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা।						৫৫৪/
ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস।						৫,৫৭৩/
একুন।		১ ২৭৭।	৪ ৬৪৪।	২,৪৭,৬৫ ॥৫	৪,২ ,৬৪৪/	৬,৮২,৩৪৩/৫
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।			১ ৭৪ ৩৫॥	১,৭৭ ১৪১/৫		৩ ৫১ ১৭৬॥৫
ঐ ঐ সদর ঘাট।					৬ ৭৬,৭১১ ॥৬	৬ ৭৬,৭১১ ॥৬
ঐ ঐ আরাকিন।				১ ৬৯ ১৯১॥৬	২ ৩,৬৬৯।	৩,৭২ ৯৬২৸৬
ভুলুয়া পাঙ্গা ঘাট কাঁকড়া আরাকিন ক্রোকী নেমক					১,২৭ ৫২৪৸	১,২৭ ৫২৪৸
একুন।			১ ৭৪ ৩৫॥	৩ ৪৬ ৪৩৪৸১	১ ৭৯ ৫॥৬	১৫ ২৮ ৩৭৫৸৭
শালিখা।						
পাঙ্গা নেমক। কটক।			১ ৪৭ ১৬৭৸	২ ৯ ৬ ৫॥	২২৯/	৪ ৩৮৫ ২ ।
ঐ বালেশ্বর।		১ ৬৯ ৪২৫/৭	৩৩ ৩২৬॥	৩ ৫ ৪১২৮৫	৫ ৬১৪॥	৮৫৫ ৭৭৯/২
ঐ খোরদা।				৭৭ ৬৩৬৸		৭৭ ৬৩৬৸
ঐ চিলকা।	৩৫ ৪৫৩/	৮৮ ১৬১/	১ ২৪,১৬৮/	১ ২৮ ১৮ ॥		৩ ৭৬ ১৬৭॥
করকচ নেমক। মান্দ্রাজ পরমিট। ১ পহিলা রকম।			১ ৪২ ৩৫৮।	৮২ ৭৭ /	১ ৫ ৩/	৩ ৩৫ ৬৩১॥
ঐ ঐ ২ দোসরা রকম।		২ ২৯ ৫ ২।১	২ ৫৮ ৩১৮৸	২ ৫৫ ৩১৫৸	৭৭ ৭ ৮/	৮২ ৯২৫/২
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।			৫ ৮৫৪।			১৫ ৮৫৪॥
মিশ্রিত পাঙ্গা						১৬ ৫২৬॥৭
ক্রোকী করকচ।					৲৪ ।৯	১৪ ।৯
ক্রোকী সৈন্ধব।					৬॥ ॥	৬॥ ॥
ক্রোকী নমক						
একুন	৩৫ ৪৫৩/	৪ ৮৭ ৯৩॥৯	১ ১৮ ৭১৪/	১৲ ৪ ১১১ ৷৫	২ ৬৯ ৭৫ ।৯ ॥	২৯ ৩৭ ৫৪ । ॥
মোট একুন।	৪,৫৫ ৫৩৮/	১২ ২৯ ৩২৫ ।৯	১৯, ৭ ৫১১।	২৬ ১২ ২৬৮৸১	৩১ ৯৬,৬২৬॥ ॥	৯৫ ২৩ ৯৯৩ ॥৪।

আর এচ মেঙ্গেল। একটি আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৩ অকটোবর।]

LAND ADVERTISEMENTS. কৃমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত বাঙ্গলা কৃষ্ণনাথ রায়ের যে সম্পত্তি এক্ষণে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন আছে তাহার অর্থাৎ জিলা চব্বিশপরগনার শিবপুরের শামিল সাধারণমতে শালিমার নামে খ্যাত বাটী ও ভূমির ইজারা দেওয়া যাইবেক। তাহার মধ্যে ২২২ ।৩ বিঘা ভূমি আছে। যাঁহারা ঐ বাটী ও ভূমির ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা এই কাছারিতে দরখাস্ত করুণ আর এই কাছারীতে বিশেষ বেওরা জানিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবের কাছারী। চব্বিশপরগনা। ১৮৪৬ সাল ২ অকটোবর। জে এচ ইয়ং। একটিং কালেক্টর।

INSOLVENT COURT যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the twenty fourth day of September last in the matter of WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS heretofore carrying on business in copartnership with William Hunter Smoult at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company, It was ordered that the Schedule filed by William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans of the joint Estate and Effects of the said late firm on the twelfth day of September last may be amended by inserting the sum of Company's Rupees eight lakhs fifty seven thousand one hundred and ninety seven twelve annas and one pie in the addition of certain assets of the said Estate in lieu of Company's Rupees seven lakhs forty one thousand four hundred and thirty eight five annas and eleven pie and that the said Schedule may be amended generally

W N HEDGER *Insolvents' Attorney*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

টালো কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হণ্টর স্মৌল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম প্যাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত টালো কোম্পানির একত্র মাল ও সম্পত্তির অংশিদার উলিয়ম প্যাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলণ্ড সাহেব এবং আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেব যে তফসীল গত সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে দাখিল করেন তাহা শুধরাণ যায় অর্থাৎ কোম্পানির ৭ ৪১ ৪ ৮ ৷/১১ টাকার পরিবর্ত্তে অতিরিক্ত টাকা প্রাপণপ্রযুক্ত কোম্পানির ৮ ৫৭ ১৯৭৸১ টাকা লেখা যায় এবং উক্ত তফসীল সাধারণমতে শুধরাণ যায়।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনেরদের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 24th day of September instant in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company it was ordered that the Schedule filed by the said William Hunter Smoult of the joint Estate and Effects of the said late firm on the 11th day of September instant may be amended by inserting the sum of Company's Rupees 8 12,681 9 3 in the addition of certain assets of the said Estate in lieu of Company's Rupees 6 65 605 13 4 and that the said schedule may be amended generally Dated the 24th day of September 1846

FRITH and SANDES, *Attornies*

টালো কোম্পানির নামে উলিয়ম প্যাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্ণিজ বকলণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হণ্টর স্মৌল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত টালো কোম্পানির একত্র মাল ও সম্পত্তির অংশি উক্ত উলিয়ম হণ্টর স্মৌল্ট সাহেব যে তফসীল বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে দাখিল করেন তাহা শুধরাণ যায় অর্থাৎ কোম্পানির ৬ ৬৫ ৬০৫৸/৩ টাকার পরিবর্ত্তে উক্ত ইষ্টেটের অতিরিক্ত টাকা প্রাপণপ্রযুক্ত ৮ ১২ ৬৮১ ॥/৩ টাকা লেখা যায় এবং উক্ত তফসীল সাধারণমতে শুধরাণ যায়।

১৮৪৬ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

In the matter of HENRY MALCOLM LOW carrying on business in copartnership with William Nichol and Andrew Wilkie at Calcutta under the style or firm of Nichol Wilkie and Company

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the 1st day of October instant, upon the application of Manoel Pedro Guimaraens and others It was adjudged that the Petition presented by the said Manoel Pedro Guimaraens and the other Petitioners in the said Petition named to this Court was true, and that the above named Henry Malcolm Low had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute 9th George IV Cap 73

FRITH AND SANDES *Attornies*

নিকল উইল্‌কি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম নিকল সাহেব ও আণ্ড্রু উইল্‌কি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মানুএল পিদ্রো গিমরাইন্স ওগয়রহের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১ তারিখে নির্দ্ধারিত হইল যে উক্ত মানুএল পিদ্রো গিমরাইন্স ওগয়রহ দরখাস্তকারিরা যে দরখাস্ত এই আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানমতে উপকার পাইতে পারেন। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

[*Government Gazette, 13th October, 1846*]

In the matter of HENRY MALCOLM LOW carrying on business in copartnership with William Nichol, and Andrew Wilkie, at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 2d day of October instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 17th day of October instant, Robert O Dowda, Esq be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low now vested in Patrick O Hanlon Esq, the Common Assignee of this Court by force of an adjudication passed on the 1st day of October instant.

FRITH and SANDES, *Attornies*

নিকল উইল্‌কি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম নিকল সাহেব ও আণ্ড্রু উইল্‌কি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুত পাট্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেবের মাল ও সম্পত্তির যে আসৈনি পদে নিযুক্ত হন বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ২ তারিখে হুকুম হইল যে বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব ঐ আসৈনি পদে নিযুক্ত হন। ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 22nd day of the month of September last the matters of the petition of WILLIAM NOEL FENWICK sued by the name of William N Fenwick of Amherst Street in the Town of Calcutta an Assistant in the Calcutta Superintendent Abkarry Department and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of November next at the hour of Eleven o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said WILLIAM NOEL FENWICK appear in the Schedule filed with his said petition in the Office of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta, 7th October 1846 SHAW and LYONS, *Insolvent s Attornies*

কলিকাতা নগরে আবকারি ডিপার্টমেণ্টের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের আসিষ্টাণ্ট কলিকাতা নগরে আমহর্ষ্ট ষ্ট্রীট নিবাসী উলিয়ম এন ফেন্‌উইক নামে সম্বোধিত হওয়া উলিয়ম নোএল ফেন্‌উইক সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরে সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম নোএল ফেন্‌উইক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৭ অক্টোবর। শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

Saturday the 7th day of November next is appointed for the hearing of the matters of the Petition and Schedule of GOLAUM TUBREZ an Insolvent

The names of the creditors of the said GOLAUM TUBREZ appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the Court to which any Creditors may refer

Calcutta, 25th September 1846 E PANIOTY *Insolvent s Attorney*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন গোলাম তবরেজের দরখাস্ত ও তফসীলের মর্ম্মের শুনানি আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে হইবেক।

উক্ত গোলাম তবরেজের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ সেপ্টেম্বর। ই পানিয়োটি। যোত্রহীনের উকীল।

That by an order of the said Court made on the 5th day of November last the hearing of the matters of the Petition and Schedule of WILLIAM RUFUS PETTIT ROBERTS, has been adjourned to Saturday, the 17th day of October instant

Calcutta, 5th October, 1846 E PANIOTY, *Insolvent s Attorney*

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে হুকুম হইল যে উলিয়ম রুফস পেটি রাবর্টস সাহেবের দরখাস্ত ও তফসীলের মর্ম্মের শুনানি বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে হইবেক। কলিকাতা। ১৮৪৬। ৫ অক্টোবর। ই পানিয়োটি। যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্‌তিহার

ইশ্‌তিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেকজাণ্ডর সেবেষ্টর সাহেবকর্ত্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৩ অক্টোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY OCTOBER 20 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ অক্টোবর।

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 9th October 1846

Moulvie Mutiz Ullee Mahomedan Law Officer of the Zillah Court of Beerbhoom for 28 days, during the Dusserah Vacation

The 16th October 1846

Moulvie Mahomed Ismael Moonsiff of Nittro kona Zillah Mymensing for one week beyond the Dusserah Vacation

B J Colvin *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ অক্টোবর।

বীরভূমের জিলা আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মে তাজ আলী আগামি দশহরার বন্দে আটা ইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ অক্টোবর।

জিলা ময়মনসিংহের মেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ ইশমাএল দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৯২৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১২ অক্টোবর।

শ্রীযুত ড্রমণ্ড সাহেবের (Mr Drummond) অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr W C Watson) মালদহের জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১২ অক্টোবর।

মালদহের একটিং জাইণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব (Hon'ble F Drummond) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ই এ ক্লিফটন সাহেব (Mr E A Clifton) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে রাজধানীতে থাকিতে আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেবকে (Mr C Mackay) গত আগষ্ট মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তদাতিরিক্ত তিনি দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রাফিক চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূর্ণিয়াতে নিযুক্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে পি ডেসা সাহেব (Mr J P Dessa) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ অক্টোবর।

১৮৪৬। ৪৭ সালের নিয়মিত ছুটীর জন্যে অদ্য পর্য্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত এম আর গবিন্স সাহেব (Mr M R Gubbins)

শ্রীযুত আর হামটন সাহেব (Mr R Hampton)

শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr G L Martin)

শ্রীযুত এফ বি গবিন্স সাহেব (Mr F B Gubbins)

শ্রীযুত জি এ পেপর সাহেব (Mr G A Pepper)

শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতায় নিযুক্ত হইয়া "ওএলেসলি" নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে খাজুরীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette 20th October* 1846]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS
LAND ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার
ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জিলা বেহারের নীচের লেখা ১২৫৩ সালের লাৎ কিস্তী ৭ অক্টোবর পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সালের নবেম্বর মাসের ১১ তারিখ মোতাবিক ৮ অগ্রহায়ণ ১২৫৪ ফসলি রোজ বুধবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে নিলামে খরিদ দরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৪৬ সাল তাং ১ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিভুক্ত মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের লাৎ কিস্তু ৭ অক্টোবর	কৈফিয়ৎ
৩	চিরস্থ বন্দোবস্ত মহাল	৪৩	অবাই কেশোপুর পরগনে নরহট	ডমন সিংহ ওগয়রহ	৪১৭/১	৬।৮	সমুদয় মৌজা বিক্রয় হইবেক
		১	চক অকবৌনজা পরগনে অবমন	বাবু ছত্রধারি সিং ওগয়রহ	২১৭৲	৩৭॥৶	ঐ
			ইসমাইলপুর সনোজ পরগনে ঐ	নারায়ণ সিং ওগয়রহ	১৭৫৸৮	৸৴৯	ঐ
			চক কেশোপুর পরগনে ঐ	চুর সিং ওগয়রহ	৮১॥৴৬	২২৴৪	ঐ
			মকবুলপুর তুরগা পরগনে ঐ	ঐ	২৮৮৲	৩৬৲	ঐ
		১১২	রসুলপুর মোজা এব শাহ হানার দ বৈকুন্ঠ মহদাদ পরগনে ঐ	র র ছত্রধারি সিং ওগয়রহ	১১৮।৮	১৸৴৪	ঐ
		৩৩৫	কমনাবুজবগ পরগনে রহর	সৈয়দ আজহর আলি ওগয়রহ	৭৮।৯	১৭৸৭	ঐ
		৩৪৮	মুনিচক অজবকদে পেশরা পরগনে ঐ	শ্রীমতী জহুরন গয়রহ	১ ॥৬	১৮৸৴৬	ঐ
২ চরণ পঞ্চম অধ্যায়	ভৈচিরস্থ বন্দোবস্ত মহাল	১	মুকন্দপুর আমর পরগনে আরঅল	বাবু ছত্রধারি সিং গয়রহ	২৪॥২	৮	ঐ
	ঐ মতালক খাস মহাল	১৫	বেগীনাবাদ পানিবুজবগ এব উজিরপুর বেগীনবাদ পরগনে বেহার	কানাইর লাল গয়রহ	৬১৸৴৩	২৫১॥৶৬	ঐ
		১৬	ঐ	শ্রীমতী উজিরন গয়রহ	৪৸৴৯	৮৯॥৬	ঐ
		১৬	সহর জপুর লদী পরগনে ইকিল	দৌলতরাম গয়রহ	১৬৲৫	৮৲৫	ঐ
৪ চরণ	অন্য মৌজের বাকীর জন্য এই মৌজে বিক্রয় হইবেক		ভেগার পরগনে নরহট	ফুলশান গয়রহ	২৩।৶৬	৫৭।৯	হক হিস্যা সঞ্জীবন লালের মৌজে ভেয়ার পরগনে নরহট বিক্রয় হইবেক মৌজে মানপুর সপ্তবিঘা পরগনে পাঁচ রুখির বকী বাবদ সন ১২৪৩ ফসলির জন্য
	ঐ		ভুবকুণ্ডা পরগনে গো	মহম্মদ হুসেন	৫২১।৩	৮১১৸	হক হিস্যা ঠাকুরপ্রসাদ সিংহের মৌজে ভুবকুণ্ডা পরগনে গো বিক্রয় হইবেক পরগনে ইস্লামাবাদের ও মোনবার আবকারির বাকীর বাবদ সন ১২৪৫। ৪৬ ফসলির জন্য
	ঐ		সিউপুর পরগনে ঐ	বৈদ্যনাথ সাহায়	২৩৮৴৪		ঐ শিউচরণ সাহ ও শিবপ্রসাদ সাহ মৌজে শিউপুর পরগনে গো ঐ

শ্রেণীর নম্বর	মূহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহ লের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের লাৎকিস্তী ৭ অকটোবর	কৈফিয়ৎ
৪ চরণ	অন্য মৌজের বাকীর জন্য এই মৌজে বিক্রয় হইবেক		চক মেটর পরগনে উকবি	মজহর হুসেন গয়রহ	১২৩৮ ৪	৩৫৪৴ ২	হক হিস্যা খরগসেন তাহার পরলোক হওনের পর বেচু সিংহ দুবিবি সিংহ ১৭ বিঘা॥ কাটা জমীন আবেয়া স্থাপিত মৌজে মানশাহপুর নথায়র সামিল জমীন চকমটর পরগনে উকিবি বিক্রয় হইবেক কারণ বাকী সুদ প্রাপ্য মৌজে রসুলপুর থানা পরগনে উকিবির নিমিত্তক হক হিস্যা চোব সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর মুরতসিংহ পলুসিংহ খরকধারিসিংহ ঐ ঐ ঐ ঐ টোবলসিংহ তহার পরলোক হওনের পর লোকী সি হ ও মদনসিংহ ঐ ঐ ঐ ঐ নিরঞ্জনসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর সরধা সিংহ ও শোভাসিংহ ও ভৈরবসিংহ ও চমুনসি হ ও প্রভু সিংহ ঐ ঐ ঐ ঐ উদিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর জগীসিংহ শরেষা সিংহ ভিমুসিংহ দহবণ সি হ ঘাট সিংহ ঐ ঐ ঐ ঐ পুলিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর ভিক্ষা সিংহ বেওয়ংসিংহ পৃথীসিংহ গুরুদয়ালসিংহ ঐ ঐ ঐ ঐ দেবীসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর লালজি সিংহ বেওয়াসি হ ঐ ঐ ঐ ঐ বোধন সিংহ তাহার পরলোক হওনের পর চুলন সিংহ ঐ ঐ ঐ ঐ কোমলসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর নারা য়ণ সিংহ ঐ ঐ ঐ ঐ আজিতসিংহ তাহার পরলোক হওনের পর যোধন সিংহ ঐ ঐ
ঐ			চক ইয়াকুবপুর ওরফে শেরপুর বকরে গোনাওঁ পরগনে ভেলায়র	সেখ কোমদ্দীন গয়রহ	৪ ৮২	১৪ ৯৮৶১	হক হিস্যা সেখ ক্যামদ্দীন ও হিউদিন মসমাত আজিজুন নেসা মেহরুন নেসা মসমত সাদুন নেসা মসমত্ত হুসেনি ও মসমত মখু বেগমের মুক্তার মির সেলামত আলী মৌজে চক এয়াকুবপুর ওরফ সেরপুর বকরে গনাওঁ ঐ আকু বপুর গনাও বিক্রয় হইবেক কারণ বাকী মালগুজারী প্রাপ্য মৌজে সৈয়দপুর পরগনে পরগনে ফুলাতির নিমিত্তক।
			ইয়াকুবপুর গোনাও পরগনে ঐ	সেখ ক্যায়মদ্দীনগয়রহ	১২৯৵৫		

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লেখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৬ সালের লাং কিস্তি ৭ অকটোবর	কৈফিয়ৎ
৪ চরণ	অন্য মোক্তার বাকীর নিমিত্ত এই মোক্তা বিক্রয় হইবেক।		অচ্ছেক মৌ কবিগাঁও সামিল লাট জগবনাথপুর ওগয়রহ প মহের	বার প্রাণকিসুন ও খসিহান সিং ওগয়রহ			
			যে হকমচক সামিল লাট ঐ প ঐ	ঐ			হক ছিস্যা দেবীপ্রসাদ উত্তরাধিকারী ও মহন্তবসিং জামিনদার নন্দকিশোর যে স্টাম্পবিক্রেতা ছিল আদালত দেহাবর ঐ সকল সম্পত্তি যাহ চতুর্থ খ নয় লেখ গিয়াছে বিক্রয় হইবেক কারণ খরচা মোকদ্দমার সরকার বাহাদুরের দেনা হইয়াছে তাহার আদায় করিবার নিমিত্ত যেমত মাহাত্ত ব সিংহের পিতা দেবীপ্রসাদের এক বাবনামায় লিখিত আছে।
			তিতাইগঞ্জ সামিল ঐ ঐ	ঐ	৮৭২ ৮৫	১ ২৩৮	
			কোলহাই অন্তরকরে টনকুপি সামিল ঐ ঐ	ঐ			
			টনকুপ সামিল লাট ঐ ঐ	ঐ			
			টনকুপি সামিল লাট ঐ ঐ	ঐ			
			করহর। সামিল লাট ঐ ঐ	ঐ			
			নরহরখাপ সামিল লাট ঐ ঐ	ঐ			
			ছয়খান ঘর এক কুঠরি স্থাপিত মহলা নজরা গঞ্জ প গয়	দেবীপ্রসাদ			
			মজরে ইমাতরারপুর প নরহট	ঐ	৫১১৲		মৌ রহরগর প শহরঘাটি তোরাবআলী খাঁএর অংশ বিক্রয় হইবেক মৌ বাবা ওগয়রহ প শহরঘাটির বকী মালগুজারির নিমিত্ত।
১১	ঐ		রহরগরা প শহরঘাটি	ভোজু খা	৭৩॥ ৭	১৮৪ ।৵ ১	
			২ বাগীচা ১ বৃক্ষসহিত স্থাপিত মে করওয়া প উকবি				হিয়ত নহায় ও ঘরহ মুক্তির সকলের জামিনদার চলহনসিংহের অংশ যাহা চতুর্থ খাতায় লেখা গিয়াছে বিক্রয় হইবেক মে ফরিদপুর উমুয় প উকবির মলের বাকীর নিমিত্ত।
	জমি ইনবেলিড জাগির		ইনবেলিড জমি স্থাপিত মৌ কুরহুয়া বন্নেপুর থানা ফিং জয়নগর বর অন্ত পাতি			২৭১ ।৵১	
				বামসহয় ওগয়রহ	২৸/১ ক্রস্তি	২ ৸ ১ জাস্তি	এই মেজ বিক্রয় হইবার ছিল গত ২ জুলাই তারিখে কিন্তু খরিদার নিয়মিত সময়ে খরিদের টাকা না দেওয়া প্রযুক্ত পুনরায় বিক্রয় হইবেক ১১ প্রকরণ ১ আইন ১৮৪৫ সালের অনুযায়ি।
			ঐ ঐ	কুন্দন সিং ওগয়রহ	৪৲	৪৲	ঐ
			ঐ ঐ	চমরুরাম ওগয়রহ	॥১ ৸	॥৲ ৸	ঐ
			ঐ স্থাপিত মৌ বিসুনপুর তাজপুরা প ঐ থানা জলালার দেব অন্ত পাতি	ধওকল সিং ওগয়রহ	৩৮৪	৫॥ ৪	ঐ
			ঐ মৌ সুকজপুর অমর প ঐ ঐ	ঐ	১৭ ।৵১	২৫॥ ২॥	ঐ
			ঐ ঐ ঐ	সমে দ সিং	৫ ।৵১৮	৮/৲৸	ঐ
			ঐ ঐ ঐ	ভৈবে তেওয়ারি	১৪৸৶	১৪৸৵১১	ঐ
			ঐ ঐ ঐ	রসন্ত তেওয়ারি	১৪৸২	১৪৮২	ঐ
			ইনবেলিড জমী সকরী খোর্দের বকর হইতে প ঐ সামিল থানা ফিং জয়নগর	রানা	২ ।৵৯	২ ।৵৯	ঐ

W BELL *Offg Collector*

এস্তেহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মালদহ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিখিত মাহাল সরকারে বাকী রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৪৬ সালের ৫ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২১ কার্ত্তিক বৃহস্পতিবার এ কালেক্টরির কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজীতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজীর লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১২৫৩ সালের লাগাদ কিস্তী ভাদ্রের বাকী	মন্তব্য কথা
১	এস্তমরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৮৪	তরফ হুসেনপুর পরগনে কোতওয়ালী	হরসুন্দরী দস্যা	২৬১৪॥ ৯	৬৩৭৸ ১১	এই মহালের দশসনি বন্দোবস্তী ২৪৫১৸১৯॥ সিক্কা সদর জমা লিখা যায় সন ১২৫৩ সালের লাগায়েদ কিস্তী ভাদ্রের বাকী আদায় কারণ সমুদায় নীলাম হইবেক।

মালদহ। ডিপুটী কালেক্টরী। সন ১৮৪৬। ইং তাং ১ অক্টোবর।

F Drummond Offg Deputy Collector

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলে চাকলে জালালপুরের নীচের লিখিত মহাল ১২৫৩ সনের সালং ১ আশ্বিনের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ৬ নবেম্বর মোং ১২৫৩ সনের ২২ কার্ত্তিক শুক্রবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনাওজর নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬। ইং তারিখ ১ অক্টবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	১২৫৩ সনের সাং ১ আশ্বিনের পাওনা বাকী
১	ইস্তমোরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	৪৭৬	মহাল হজুরি তং রুকনপুর	মহম্মদ রায়	৩৪॥৴৮॥	২৩৮৸৶

J Wheler Offg Collector

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২০ অকটোবর।]

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলে ভুলুয়া।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ছয় ধারার মর্ম্মানুযায়ি জিলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহালাতের সন ১২৫৩ সনের লাং কিস্তী ভাদ্রের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৬ সনের ১৬ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সনের ২ অগ্রহায়ণ সোমবার অত্র কাছারিতে বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৯ অকটোবর মে ৭ সন ১২৫৩ সন তারিখ ২৪ আশ্বিন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	১৯	পরগনে সন্দীপ চর আব্দেল ফকিরা হিস্যা ১৮ কড়া	মনওর আলী ও বওসন আলী	৬৫৮ ।৶	সন ১২৫৩ সনের লং কিস্তী ভাদ্রের বাকী ও জানা ২১৫॥ ৯	
ঐ	ঐ	২৮৬	পং অমুরাবাদ হিং ॥৶১৩।— ক্রান্তি তাং কিসমত বফিকপুর	মাহামদ তোরাপ পরাণবিবি	১৬ ৵৫	ঐ ৪৯॥৵৮	
ঐ	ঐ	৬১১	পং হি ঐ তাং শিশু বিশ্বনাথ	লক্ষ্মীকান্ত সৌং রামমাণিক্য সৌং	২৬।৹৮	ঐ ১১॥৶	
ঐ	ঐ	৮১৮	পং হি ঐ তাং রামরতন চক্র	মৌলবী মাহাম্মদ আজীজদ্দীন সেক শাহমতআলী সেকআহাম্মদ	১৯ ২	ঐ ৮।৶	
ঐ	ঐ	১২৪৬	চাকলে অনুদিয়া তাং রাজকল্যাণ	উল্লা ও আছ নুল্লা জমাদার	২৬ ৴৮	ঐ ১১॥৶	
৪	অন্য২ মহালের বাবদ পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হয়		পং অমুরাবাদ হি ॥৶১৩।— ক্রান্তি মধ্যে তালুক রামমায়ার হিস্যা ॥৶ আনার মালিক শিবভুজার মধ্যে হরেকৃষ্ণ ঘোষের সিকমী মৌজে কাদিরপুরের বেণী সাহেবের হাট ও দীঘি সমেত আন্দাজী ॥ কি ॥৶ কানী জমী	হরেকৃষ্ণ ঘোষ	সিকমী মহাল বিধায় জমার নির্দ্দিষ্ট লিখা গেল না	নীলামখাস্ত বাকী খাজানা মর সুদ ও সুদ জরীমানা লাং ৩ এপরেল সন ১৮৪৬। ২২১৭২ ৷৵৫	পং অমরাবাদ মধ্যে তালুক তোরাপ ওমেদ সিং ২২ কেত্তা তলুকের নীলামখাস্ত বাকী আদায় কারণ এই মহালে হরেকৃষ্ণ ঘোষের হকুক নীলাম বিক্রী হইবেক।

G D WILKINS, *Offg Deputy Collector*

বিদ্যাধ্যাপন বিষয়ি ইশতিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হওনের ও উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষিবদের ইমতিহান লইতে কমিটির সাহেবেরদের আগামি বৈঠক নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে ঠিক দশ ঘন্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও যেং বিষয়ের ইমতিহান হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শূন্য আছে তাহা প্রভৃতি বিষয়ের বিস্তারিত সম্বাদ কার্য্যাকাঙ্ক্ষিরা জানিবার নিমিত্তে নিজে প্রার্থনা করিলে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেব তাহা জানাইবেন।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৬। ৮ অক্টোবর।

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the Twenty second day of September instant in the matter of WILLIAM HUNTER SMOULT heretofore carrying on business in copartnership with William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company it was ordered that Robert O Dowda and Colin Campbell Esquires should be appointed Assignees of the joint, real and personal Estate of the said William Hunter Smoult as a copartner with the said William Patrick John Weston Cliff Robert Hornidge Buckland and Albert Mirabeau Dowleans now vested in Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of the said Court by force of an adjudication made on the Twenty ninth day of August last and that the said Patrick O Hanlon should forthwith assign over the same to the said Robert O Dowda and Colin Campbell and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid and the said William Hunter Smoult should forthwith put the said Robert O Dowda and Colin Campbell into possession of all the Estate and Effects of the said William Hunter Smoult dated this 22d day of September 1846

FRITH and SANDES *Attornies*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

টালা কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএস্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ২৯ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএস্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সাধারণ স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির যে আসৈনি পদে নিযুক্ত হন সেই আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌড, সাহেব ও শ্রীযুত কলিন কাম্বেল সাহেব নিযুক্ত হন এইমত হুকুম বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে হইল আরো হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত সকল সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের এবং শ্রীযুত কলিন কাম্বেল সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন এবং আরো হুকুম হইল যে উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেব উক্ত উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব ও শ্রীযুত কলিন কাম্বেল সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন ইতি। ১৮৪৬। তারিখ ২২ সেপ্টেম্বর।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL carrying on business in copartnership with Henry Malcolm Low and Andrew Wilkie at Calcutta under the style or firm of Nichol Wilkie and Company

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter of the eighth day of October instant upon the application of Manoel Pedro Guimaraens and other it was adjudged that the Petition presented by the said Manoel Pedro Guimaraens and the other Petitioners in the said Petition named to this Court was true and that the above named William Nichol had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of 9 George IV Cap 73

FRITH and SANDES, *Attornies*

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে হেনরি মালকম লো সাহেবের ও আন্দ্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মানুএল পিদ্রো গিমারাইন্স ওগয়রহের দরখাস্তমতে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ৮ তারিখে হুকুম হইল যে উক্ত মানুএল পিদ্রো গিমারাইন্স ওগয়রহ যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানানুসারে উপকার পাইতে পারেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

In the matter of HENRY GERARD BETTS an Insolvent

NOTICE is hereby given that pursuant to an order bearing date the 9th day of October instant the Schedule filed by the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor at the Office of the Chief Clerk of the said Court and that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, will be heard on Saturday the fifth day of December next at the hour of 11 o clock in the forenoon

SHAW and LYONS *Insolvent s Attornies*

Calcutta, 14th October 1846

যোত্রহীন হেনরী জেরার্ড বেট্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ৯ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীন যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাণ গিয়াছে এবং মহাজনেরা উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় তাহা দেখিতে পারেন এবং উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৪ অকটোবর।

শা ও লায়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette* 20*th October*, 1846]

In the matter of **RAMKISTNO BAGCHEE**, late of Churruckdangah, in the Town of Calcutta Merchant and Trader but at present residing at Cossipore in the Suburbs of Calcutta against whom a adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Fifth day of June one thousand eigh hundred and forty six, on the Petition of Gourmohun Sein, a Creditor

NOTICE is hereby given that by an order of this Court, made in this matter bearing date th fifth day of September last whereby it was ordered, that the said Insolvent be for ever discharged fro all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons (that i to say) Auckhovram and Kurrumchund Mohurloll and Takoordoss Mittonjoy Day and Doorgachurn Day Ramdhone Purramanick Auttum Day Gourmohun Sein Surroopchunder Nundee Bhuzohurry Nunde Messieurs Mackey and Company Estate of Ramcoomar Dutt and Bungsheedhur Mullick, unless caus be shewn to the contrary on Saturday the seventeenth day of October instant

Calcutta 8th October 1846 R GRAHAM *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের চড়ক ডাঙ্গানিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ি এক্ষণে কলিকাতার শহরতলা কাশীপুর নিবাসি রামকৃষ্ণ বাগচী যোত্রহীন বটেন এইমত নিৰ্দ্ধারণ মহাজন গৌরমোহন সেনের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ৫ জুন তারিখে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এ বিষয়ে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়দিগের যাহা ধারেন তাহার সমস্ত দায়হইতে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবার বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ অক্ষয়রাম ও কর্ম্মচান্দ মোহরলাল ও ঠাকুরদাস মৃত্যুঞ্জয় দে দুর্গাচরণ দে রামধন পরামাণিক আত্ম দে, গৌরমোহন সেন স্বরূপচন্দ্র নন্দী ভজহরি নন্দী মাকি কোম্পানি রামকুমার দত্তের ইস্টেট বংশীধর মল্লিক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৮ অকটোবর। আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WOOMACHURN SEIN late of Amratollah Lane in the Town of Calcutta Merchant and Trader, now residing at Ballyaghattah in the District of Twenty four Pergunnahs and in the Province of Bengal against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the eighteenth day of September one thousand eight hundred and forty six on the Petition of one Golukchunder Paul a creditor of the said Woomachurn Sein

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the thirteenth day of October instant the matter of the Schedule of WOOMACHURN SEIN late of Amratollah Lane in the Town of Calcutta Merchant against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the eighteenth day of September last upon the application of one Golukchunder Paul a creditor of the said Insolvent are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of December next at the hour of eleven o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said WOOMACHURN SEIN appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer dated this 17th day of October 1846 4 Bankshall Street Calcutta W D H OEHME *Solicitor for the Insolvent*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের আমড়াতলা গলিনিবাসি সওদাগর ও ব্যবসায়ী এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার বালিয়াঘাটা নিবাসি উমাচরণ সেন যোত্রহীন বটেন এমত নিৰ্দ্ধারণ উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পালের দরখাস্তমতে ১৮৪৬ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখে হইল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের আমড়াতলা নিবাসি সওদাগর উমাচরণ সেন যোত্রহীন বটেন এমত নিৰ্দ্ধারণ উক্ত যোত্রহীনের মহাজন গোলোকচন্দ্র পালের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখে হইল অতএব বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে উক্ত উমাচরণ সেনের তফসীলের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত উমাচরণ সেনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৬ সাল ১৭ অকটোবর।

৪ বাঙ্কশাল রাস্তা। কলিকাতা। ডবলিউ ডি এচ ওমি যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশ্তিহার।

STAR RIVER INSURANCE OFFICE

The above Office having been opened and the business thereof commenced by the Secretaries when instead of one hundred about sixty only of the shares had been subscribed for We Rowland Graham and Kylasschunder Ghose have lately to our surprize discovered Notice is hereby given that from this date we renounce and disclaim all connexion with the above Office as shareholders therein and will not be responsible on any risks or Policies that may be hereafter taken by the Office should the business thereof be continued by the Secretaries after this our public protest and disclaimer

Calcutta, 17th October 1846 R GRAHAM and KYLASS CHUNDER GHOSE

ষ্টার রিবর ইন্সুরান্স আফিস।

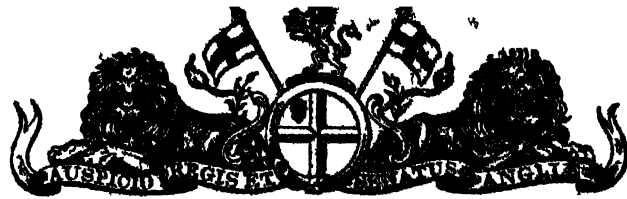
উক্ত আফিসের সেক্রেটারী সাহেবেরা উক্ত আফিস খুলিয়া কার্য্য আরম্ভ করিলেন কিন্তু তাহার শত শ্যার লওয়া যায় নাই কেবল ষাইট শ্যার লওয়া গিয়াছে এই বিষয় আমরা অর্থাৎ রৌলাণ্ড গ্রেহাম সাহেব ও কৈলাসচন্দ্র ঘোষ দেখিয়া আশ্চর্য্য বোধ করিলাম। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে আমরা ঐ আফিসের অংশিদার স্বরূপ ঐ আফিসের সঙ্গে সকল প্রকার সম্পর্ক ত্যাগ করি এবং আমারদের এই সম্বাদ প্রকাশ করণোত্তর উক্ত সেক্রেটারীরা যদি ঐ আফিসের কর্ম্ম চালাইতে থাকেন তবে ঐ আফিসের কোন দাওয়া কিম্বা পালিসির বিষয়ে আমরা দায়ী হইব না।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৭ অকটোবর। আর গ্রেহাম। কৈলাসচন্দ্র ঘোষ।

ইশতিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেক জাণ্ডর সেবেস্টর সাহেবকর্ত্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২ অকটোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 20, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২০ অক্টোবর।

INSOLVENT COURT

ASSIGNEE'S OFFICE—NOTICE [*Third Insertion*]

PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark William Melville, John Gilmore and William Frederick Fergusson Insolvent Debtors

NOTICE is hereby given that at the expiration of one year from the date of this Advertisement an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta pursuant to the Act No XXVII of 1841 for an Order that the Accountant General of the East India Company, with the Accountant General of the said Court do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant General of the unclaimed Dividends which were paid to him under an order of the said Court bearing date the Ninth day of January 1841 and the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No XXVII of 1841 passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved together with the amounts of such claims respectively and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid or proof made in respect thereof respectively as required by the aforesaid Act No XXVII of 1841

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
W Adam Mariner,	23 0 0	5th	0 7 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs B Albert, 2d 3d, deceased	1319 15 6	ditto	17 9 6	ditto	Do
Wm Armstrong	1293 9 9	ditto	[illegible] 11 0	Not paid	Not proved
R Aubury	6 5 1	ditto	0 2 0	ditto	Do
Bacharam Chatterjee	108[illegible] [illegible] 6	ditto	21 12 0	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Bajee Rao	27257 15 0	ditto	[illegible]45 2 6	1st 2d, 3d and 4th Dividends paid	Do
Mrs C Baldock	1181 10 0	ditto	23 10 1	Not paid	Not proved
Serjt Major W Baldwin 11th Dragoons	1337 6 3	ditto	26 12 0	1st 2d 3d and 4th Dividend paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
Wm Barrett,	2063 2 3	5th	41 4 2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Ensign H M Barwell,	,99 6 2	ditto	15 1. 9	1st 2d and 3d Divid ends paid	Do
Bathgate and Company	76 2 3	ditto	1 8 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Arthur G Battersby	18 0 0	ditto	0 5 9	Not paid	Not proved
Surgeon Alexander Beattie	57 1. 4	ditto	1 2 6	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Mrs Adelphina Bell	4? 6 6	ditto	0 13 7	Not paid	Not proved.
Private J Bergen H M 11th Dragoons	36 2 9	ditto	0 11 7	ditto	Do.
Pay Serjt W Betson 11th Dragoons	112 10 2	ditto	2 4 0	ditto	Do
Bhoobun Mohun Ghose,	107 12 0	ditto	2 2 6	ditto	Do
Lieut W C Birch	85 10 6	ditto	1 11 5	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
John Blackburn	2 2 4	ditto	0 0 8	Not paid	Not proved
E A Blundell Penang C S	1301 0 8	ditto	26 0 4	1st 2d and 3d Divid end paid	Proved
F Bonnaffe and Co	490 1. 6	ditto	9 13 0	Not paid	Not proved
G Boyd in Trust for the Heirs of H DeCruz	287. 3 .	ditto	57 7 4	ditto	Do
Surgeon T R Breen	5?7 4 3	ditto	10 8 8	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Mrs Eliza Briggs	? 10 9	ditto	0 2 1	Not paid	Not proved
N B Broughten,	72 . 7	ditto	1 7 2	ditto	Do
Mary Buchan	800 2 0	ditto	16 0 0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Major H Burney	34366 11 8	ditto	687 . 5	ditto	Do
F McK Cameron	462 14 3	ditto	. 4 1	ditto	Do
Lieut R Campbell 43d Regt N I	4 12 0	ditto	0 1 6	Not paid	Not proved
Mrs M C Carnagie Ex of Major General N Carnagie deceased	296 1 6	ditto	5 14 9	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Charles Cany A Creditors	268 3 10	ditto	. 10	Not paid	Not proved
George Catania	161 10 2	ditto	3 3 8	1st Dividend paid	Proved
Major F Champaigne,	143 6 4	ditto	2 13 10	Not paid	Not proved
I Chiene	284 12 0	ditto	5 11 1	ditto	Do
Serjt Cauntza s Children	136 12 2	ditto	2 11 8	ditto	Do
Children of Purdy decd	146 12 2	ditto	2 15 0	ditto	Do
James Coghlan	4 2 2	ditto	0 1 4	ditto	Do
Misses Carbett	48 4 9	ditto	0 1. .	ditto	Do
Herbert Cornish	3000 0 0	ditto	60 0 0	1st, 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Lieut J A Crommelin	77 12 5	ditto	1 8 10	Not paid	Not proved
Major T A Cobbe	62 14 0	ditto	1 4 1	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Geo Christopher and Son	173 9 6	ditto	3 7 6	Not paid	Not proved
Asst Surgeon Alexander Davidson	7 10 0	ditto	0 2 .	ditto	Do
Mrs A Davidson	1246 7 9	ditto	24 14 10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Captain John Davies	828 7 11	ditto	16 9 1	1st 2d and 3d Divid ends paid	Do
W C Day	463 10 7	ditto	9 4 4	Not paid	Not proved
Doordannah Begum S. A	11?1 3 0	ditto	23 13 2	ditto	Do
David Dykes	6?02 12 11	ditto	124 0 10	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
N D Ellias	1.64 2 0	ditto	31 4 ?	Not paid	Not proved
Fraser Elson	12 7 6	ditto	0 4 0	ditto	Do

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আসৈনির দফ্তরখানা।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশ্তিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন প্রভৃতিদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জ্ঞাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেট ও সম্পত্তির আসৈনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৪১ সালের ৯ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপ ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইষ্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেন্টের তফসীলের মধ্যে যেং ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্তে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহারদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দ্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
ডবলিউ আডম মাবিনর	২৩৲	৫	।/৪	১।২ ৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মৃত বিবি বি আলবর্ট ২।৩	১৩১১৯৸৶৬	ঐ	১৭॥/৬	ঐ	ঐ
উলিয়ম আর্মষ্ট্রং	১১৯৩॥/৯	ঐ	২৫৸৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর অর্বরি	৬।/১	ঐ	৶	ঐ	ঐ
বেচারাম চাটুয্যা	১ ৮৭।/৬	ঐ	২১৸	১। ২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বাজী রাও	২৭২৫৭৸৶	ঐ	৫৪৫৶৬	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি সি লালডক	১১৮১॥৶	ঐ	২৩॥৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১১ পল্টনের সারজন মেজর ডবলিউ বাল্ডউইন	১৩৩৭।৶৯	ঐ	২৬৸	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম বারেট	২ ৬৩৵৩	ঐ	৪১।১	ঐ	ঐ
এনসাইন এচ এম রাবওএল	৭৯৯।৵২	ঐ	১৫৸৶৯	১। ২।৩ দেওয়া গেল	ঐ
বাথগেট কোম্পানি	৭৬৶৩	ঐ	১॥৪	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	ঐ
আর্থর জি বাটসরি	১৮৲	ঐ	।/৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সারজন আলেক্জাণ্ডর বেটি	৫৭৸৶৪	ঐ	১৶৬	১। ২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আডলফিনা বেল	৪১।৶৬	ঐ	৸/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বাগন শ্রীশ্রীমতীর ১১ পল্টনের অশ্বারোহি গোরা	৩৬৶৯	ঐ	॥৶৭	ঐ	ঐ
১১ পল্টনের বক্শীর সারজন ডবলিউ বেটসন	১১২॥৶১	ঐ	১।	ঐ	ঐ
ভুবনমোহন ঘোষ	১ ৭৸	ঐ	৶৬	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি বর্চ	৮৫॥৶৬	ঐ	১॥/৫	১।২।৩।৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জান ব্লাকবর্ণ	৶৪	ঐ	৲৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ই এ ব্লণ্ডেল পিনাঙ্গ সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলিয়ান	১৩ ১৲৮	ঐ	১৬৲৪	১। ২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ বনাফি কোম্পানি	৪৯ ৸৶৬	ঐ	৯৸/	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

[*Government Gazette*, *20th October* 1846]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও য়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
এচ ডিক্রুসের উত্তরাধিকারির ট্রষ্টি জি বরড	২৮৭৩৶৫	৫	৫৭ ৷৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর টি আর ব্রিন	৫২৭ ৷৩	ঐ	১ ॥৮	১ ৷ ২ ৷ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এলাইজা ব্রিগস	৬ ॥৵৯	ঐ	৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এন বি ব্রেটন	৭২ ৷৴৭	ঐ	১ ৷৶২	ঐ	ঐ
মেরি বুকান	৮ ৵	ঐ	১৬৲	১ ৷ ২ ৷৩ ৷ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এচ বর্নি	৩৪৩৬৬৸৵৮	ঐ	৬৮৭ ৷৴৫	ঐ	ঐ
এফ মাককম্বিরণ	৪৬২৸৵৩	ঐ	৯ ৷১	ঐ	ঐ
৪৩ পল্টনের লেপ্টেনেণ্ট আর কামবেল	৪৸	ঐ	৴৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত মেজর জেনরল এন কর্ণেগির অছি বিবি এম সি কর্ণেগি	২৯৬/৬	ঐ	৫৸৵৯	১ ৷ ২ ৷ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
চার্লস কেনির মহাজনের হিসাব	২৬৮ ৴১	ঐ	৫ ৷৴১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জর্জ কাটানিয়া	১৬১ ॥৵১	ঐ	৩৶৮	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর এফ সামপিন	১৪৩ ৷৶৪	ঐ	২৸/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চেন	২৮৪৸	ঐ	৫ ॥৶১	ঐ	ঐ
সার্জন কানসের ছেলেরা	১৩৬৸২	ঐ	২ ॥৶৮	ঐ	ঐ
মৃত পর্ডির ছেলেরা	১৪৬৸২	ঐ	২৸৶	ঐ	ঐ
জেমস কঘলান	৪৵২	ঐ	৴৪	ঐ	ঐ
মিস করবেট	৪৮ ৷৯	ঐ	৸৶৫	ঐ	ঐ
হর্বর্ট কর্নিস	৩ ৲	ঐ	৬ ৲	১ ৷ ২ ৷ ৩ ৷ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেণ্ট জে এ ক্রমিলিন	৭৭৸৫	ঐ	১ ॥১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর টি এ কর্ব্ব	৬২৸৶	ঐ	১ ৷১	১ ৷ ২ ৷ ৩ ৷ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ কৃষ্টফর ও তাঁহার পুত্র	১৭৩ ॥৴ ৬	ঐ	৩ ৷৶৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর এ ডেবিডসন	৭ ॥৶	ঐ	৵৫	ঐ	ঐ
বিবি এ ডেবিডসন	১২৪৬ ৷৶৯	ঐ	২৪৸৵১	১ ৷ ২ ৷ ৩ ৷ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জান ডেবিস	৮২৮ ৷৶১১	ঐ	১৬ ॥৴১	১ ৷ ২ ৷ ৩ দেওয়া গেল	ঐ
ডবলিউ জি ডে	৪১৩ ॥৵৭	ঐ	৯ ৷৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
দুর্দ্দানা বেগম	১১৯১ ৴	ঐ	২৩৸/২	ঐ	ঐ
ডেবিড ডৈকস	৬২ ২৸১১	ঐ	১২৪৲১	১ ৷ ২ ৷ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এম ডি এলৈএস	১৫৬৪৵	ঐ	৩১ ৷৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফ্রেজর এলসন	১২ ৷৶৬	ঐ	৷	ঐ	ঐ
পি বিয়র্নসন সাহেবের ইষ্টেট	৩ ৷৴	ঐ	৴	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জান বর্ণেট সাহেবের ইষ্টেট	৩৯১১/৮	ঐ	৭৮৶৬	১ ৷ ২ ৷ ৩ ৷ ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ ফোর্ড সাহেবের ইষ্টেট	৪৩৪ ॥৩	ঐ	৮ ॥৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত জি জি ফেজর সাহেবের ইষ্টেট	১২ ৷৴৯	ঐ	২ ৷৵৬	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিনলক সাহেবের ইষ্টেট	৩৭ ॥৶৯	ঐ	৸	ঐ	ঐ
মৃত লেপ্টেনেণ্ট কর্ণেল জেমস মাকসুএল সাহেবের ইষ্টেট	২৯ ॥৴৫	ঐ	॥৴৬	ঐ	ঐ
মৃত আর ষ্টুআর্ড সাহেবের ইষ্টেট	৬৪১৲৫	ঐ	১২৸/১	ঐ	ঐ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ২ অক টোবর।]

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
Estate of P Biornson	3 5 0	5th	0 1 0	Not paid	Not proved
Estate of Lieut Col John Burnett deceased	3911 1 8	ditto	78 3 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Estate of W Ford	434 8 3	ditto	8 11 0	Not paid	Not proved
Estate of G G Fraser deceased	190 5 9	ditto	2 6 6	ditto	Do
Estate of W Kinlock deceased	37 11 9	ditto	0 19 0	ditto	Do
Estate of Lieut. Col Jas Maxwell deceased	29 11 [illegible]	ditto	0 [illegible] 6	ditto	Do
Estate of R Steward deceased	641 0	ditto	12 13 1	ditto	Do
Estate of Major J A Schalch,	449 10 [illegible]	ditto	8 15 10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Jas Fair	331 12 0	ditto	6 10 [illegible]	4th Dividend paid	Do
Jas O Fairlie S A	70 1 11	ditto	1[illegible] 0 4	Not paid	Not proved
William Fane C S	178 [illegible]	ditto	3 [illegible] 1	1st Dividend paid	Proved
Private Thos Fergusson	1408 [illegible] 11	ditto	28 2 8	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Lieut J V Forbes	4 8 [illegible]	ditto	0 1	Not paid	Not proved
Sergt R Foster	320 2 3	ditto	6 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Andrew Foy Conductor of Ordnance	8 7 1	ditto	0 2 8	Not paid	Not proved
John Franks	39 3 0	ditto	0 1[illegible] 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Miss Eliza Fraser (now Mrs Smith)	3[illegible]7 11 1	ditto	7 2	ditto	Do
J R Fraser	17 1 1	ditto	0	ditto	Do
Captain John Fredcries	[illegible]29 11 9	ditto	10 9 6	Not paid	Not proved
Focke and Brandenburgh	771 4 [illegible]	ditto	1 6 10	ditto	Do
Major R Gordon	1662 7 9	ditto	33 4 0	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Miss Ann Gray	2182 0 3	ditto	43 10 3	ditto	Do
Miss Margaret Gray	2182 0 3	ditto	43 10 3	ditto	Do
Lieut Jas C C Gray	78 5 3	ditto	1 9 0	1st and 2d Dividends paid	Do
Lieut G Green H M's 38th Regt	8 1 6	ditto	0 2 7	Not paid	Not proved
Lieut Hy Joseph Gayon	11 14 6	ditto	0 3 [illegible]	ditto	Do
Captain J B D Gahan,	85 15 10	ditto	1 11 6	ditto	Do
Ensign C Hagart	21 2 2	ditto	0 6 3	ditto	Do
Mrs E Hall	61 2 0	ditto	1 10 0	ditto	Do
Frederick Halliberton,	8708 12 8	ditto	174 2 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Robt Hamilton	414 8 8	ditto	8 4 8	ditto	Do
Mrs E Hamilton	9 12 [illegible]	ditto	0 3 2	Not paid	Not proved
Surgn. J Harcourt	127 0 2	ditto	2 8 8	4th Dividend paid	Proved
Miss M C Harrington,	7 6 2	ditto	0 2 4	Not paid	Not proved
Mrs H Harrison	567 10 0	ditto	11 5 8	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs M E Hay	821 6 2	ditto	16 6 10	Not paid	Not proved
Major J Herring	23 13 7	ditto	0 7 7	ditto	Do
John A Hissing	114 13 2	ditto	2 4 8	ditto	Do
Lieut Rowley Hill	27 11 11	ditto	0 8 10	ditto	Do
Hy Heath and W Tod in trust for Nona Senung Cherree	5444 8 10	ditto	108 14 2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs. Emma Hilhouse, late Wallace	499 0 0	ditto	9 15 8	Not paid	Not proved
Inchee LeNynnee,	2[illegible]85 8 0	ditto	55 11 4	ditto	Do
Surgeon J Innes,	407 5 4	ditto	8 2 4	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands			* Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
A H Intbeld	1648	15	7	5th	32	15	8	1st and 2d Dividends paid	Proved
Cornet Geo Jackson,	13	12	7	ditto	0	4	5	1st, 2nd and 3d Divid ends paid	Do
Ensign B W R Jenner	59	13	8	ditto	1	3	2	ditto	Do
C H Johnson	284	10	4	ditto	5	11	0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Lieut H Johnson 26th Regt N I	1191	8	8	ditto	23	13	4	ditto	Do
Mrs S Johnson	406	3	3	ditto	8	2	0	1st 2d and 3d Divid ends paid	Do
Captain James Johnson Horse Artillery	1565	15	9	ditto	31	5	1	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Captain J W Jones	7263	15	8	ditto	145	4	6	ditto	Do
Khanjee Doss,	48	15	3	ditto	0	15	8	Not paid	Not proved
Miss Sarah Limond Ex of M Lemond deceased	16118	7	1	ditto	322	5	11	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Julien Leotard	2024	14	10	ditto	40	8	0	ditto	Do
Ensign W H Lomer	41	15	9	ditto	0	13	5	Not paid	Not proved
R Loughnan C S	168	0	0	ditto	3	5	3	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Lieut J M Loughnan	221	3	2	ditto	5	0	8	ditto	Do
Major D H MacDowell	5585	13	3	ditto	111	11	5	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Major D H MacDowell and Captain T C Squire A King s Dept	364	19	0	ditto	7	4	8	1st and 2d Dividends paid	Do
Captain R Mackenzie	255	13	9	ditto	5	1	10	Not paid	Not proved
Lieut F Mackison	28	5	0	ditto	0	9	0	ditto	Do
Captain A Mackinon	25	12	6	ditto	0	8	3	ditto	Do
James McTier	183	7	11	ditto	3	10	8	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Major Thos Maddock	416	2	7	ditto	8	5	2	ditto	Do
Ensign F C Maitland	40	7	8	ditto	0	12	11	Not paid	Not proved
Lieut Col Geo Murlay	10	4	10	ditto	0	3	3	ditto	* Do
Lieut D Mellish	59	7	0	ditto	1	3	0	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
R and T P Morrell	5	15	0	ditto	0	1	11	Not paid	Not proved
Miss Margaret Moser	935	9	0	ditto	18	11	4	ditto	Do
Major Geo Muriel	253	9	0	ditto	5	1	2	ditto	Do
Surgeon John Murray	8381	10	2	ditto	167	10	1	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mhow Book Club	36	6	8	ditto	0	11	8	Not paid	Not proved
Nanny Legatee of John Ogilvy	838	7	9	ditto	16	12	4	ditto	Do
S A Nickterlien	9	15	3	ditto	0	3	2	ditto	Do
R Nicholson	72	3	4	ditto	1	7	1	ditto	Do
Nonah Senang Cherrie	3463	12	5	ditto	69	4	5	ditto	Do
Nundkee	407	13	9	ditto	8	2	6	1st, 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
D O Brien,	2172	13	3	ditto	43	7	4	ditto	Do
Lieut Col H O Donnell	5	0	0	ditto	0	1	7	Not paid	Not proved
Alexander Ogilvy Mariner	1775	8	10	ditto	35	8	2	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Ensign J N O Halloran	1079	0	4	ditto	24	3	2	1st Dividend paid	Do
Lieut F B R Oldfield	357	8	2	ditto	7	2	4	Not paid	Not proved
Robert Orr	1728	4	0	ditto	34	9	0	1st 2d and 3d Divid ends paid	Proved
Thos Oxborough	22	13	9	ditto	0	7	4	1st, 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Officers of Mess of 10th Regt N I	17	6	3	ditto	0	5	6	1st and 2d Dividends paid	Do
Officers of Mess of H M s 14th Regt,	62	2	9	ditto	1	3	11	Not paid	Not proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
Officers of Mess of 22d Regt N I	49 4 9	5th	0 15 9	Not paid	Not proved
Officers of Mess of 60th Regt N I	66 12 ›	ditto	1 › 4	1st, 2d and 3d Dividends paid	Proved
Owners of Ship *Catherine*	6979 10 9	ditto	1 9 9 6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Owners of Ship *Coromandel*	1047 11 3	ditto	20 15 3	ditto	Do
Owners of Ship *Coromandel* F	34 0 0	ditto	0 10 10	Not paid	Not proved
Owners of Ship *Palmyra*	13557 7 0	ditto	271 2 5	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Lieut Jas Paterson 18th Regt N I	760 15 4	ditto	15 3 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Pensioners of Alex Dunbar	12830 12 2	ditto	2 6 9 10	Not paid	Not proved
Major H L Playfair Artillery	150 4 6	ditto	3 0 1	ditto	Do
Rajah Dedar Hossain	283 9 1	ditto	› 10 ›	ditto	Do
Capt Hy Ralph	594 10 7	ditto	7 11 4	ditto	Do
Ensign Geo Ramsay	41 2 2	ditto	0 13 ›	ditto	Do
Ramsing Jemadar	49 6 8	ditto	0 15 10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Lieut Geo Reid 5th Regt Light Cavalry	223 11 3	ditto	4 7 ›	Not paid	Not proved
A Riccardi	325 11 ›	ditto	6 8 2	ditto	Do
Officers of 8th Regt N I	313 11 0	ditto	6 4 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
F W Robertson	3156 7 0	ditto	67 2 0	Not paid	Not proved
Lieut John Robertson,	901 0 8	ditto	18 0 4	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Geo Robinson Steward	115 9 0	ditto	2 › 0	1st and 2d Dividends paid	Do
H S Robinson	48 7	ditto	0 15 1	Not paid	Not proved
Asst Surg H P Saunders	39 15 ›	ditto	0 12 ›	ditto	Do
Lieut C G J Scott	3 › 5 ›	ditto	7 1 8	ditto	Do
Ensign Robert Shaw,	1 3 1	ditto	0 1 4	ditto	Do
Major A Shuldham	73 › 0	ditto	1 7 5	ditto	Do
Mrs E Sinclair	11› 14 6	ditto	2 4 1	ditto	Do
Thomas Sloss	26 11 8	ditto	0 8 6	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
E Smyth C S	21 12 1	ditto	0 6 11	Not paid	Not proved
R Snook	33 6 6	ditto	0 10 8	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
John Spellisy	80 13 6	ditto	1 9 10	ditto	Do
J A Stansbury and Wm Reynold Trustees under Marriage Settlement of Eliza Rendell (now Mrs L Beard)	195 1 11	ditto	4 6	Not paid	Not proved
J B Steel	40 3	ditto	0 12 10	ditto	Do
Captain J D Stockes,	41 3 3	ditto	0 13 2	1st Divid nd paid	Proved
Suter and Company	66 5 0	ditto	1 › 3	Not paid	Not proved
Capt C M Thomas	123 15 3	ditto	2 7 8	ditto	Do
Trust A for Creditors of J G Phillip and Co	680 14 0	ditto	13 9 10	ditto	Do
Mrs E Turner	50 15 6	ditto	1 0 5	ditto	Do
Trustees for Mrs Elizabeth Dow Marriage Settlement	10038 8 11	ditto	200 12 4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Trustees for Mrs Robert Graham	10055 13 4	ditto	219 7 10	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Trustees for Mrs Jane Hoggan's Marriage Settlement	316 14 3	ditto	6 5 4	Not paid	Not proved
Trustees for Mrs Jane Jacob's Marriage Settlement, (now Richards)	452 11 3	ditto	9 0 10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the parties in respect of whose claims Dividends are reserved	Amount of respective claims as per Schedule			Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands			Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have at any time been made or the debt whereby any Dividend may have accrued
Trustees for Mrs O Halloran and children	569	0	6	5th	11	6	1	Not paid	Not proved
Trustees for Mrs I Peter (W H Peirce and J Penny)	1684	12	3	ditto	33	11	2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Trustees for Capt John and Mrs E J Satchwell's Marriage Settlement	2190	4	4	ditto	43	12	10	1st Dividend paid	Do
Trustees for Lieut John's Box of Lodge Industry and Perseverance	143	1	(	ditto	2	13	8	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Trustees for Mrs E M Temple's Marriage Settlement	678	8		ditto	13	9	1	Not paid	Not proved
J Van Genkel	374	6	6	ditto	[illegible]	7	[illegible]	ditto	Do
Br Genl Jacob Vanrenen deceased	3538	4	2	ditto	70	12	3	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Mrs J A Vanrenen	126	1	9	ditto	2	8	7	ditto	Do
Capt J H Vanrenen	31	8	1	ditto	0	10	1	Not paid	Not proved
J B Vibs Mariner	[illegible]	7	8	ditto	12	8	2	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Richard Wallis	1881	14	9	ditto	37	10	2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Lieut Robt Warburton	48	6	4	ditto	0	15	6	Not paid	Not proved
Miss Cecelia Francis Warden	82	1[illegible]	4	ditto	1	10	6	ditto	Do
R Watling	333	12	11	ditto	[illegible]	10	10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Captain W P Welland	266[illegible]	7	11	ditto	53	4	0	ditto	Do
Jos Wells	31	12	2	ditto	0	10	2	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Misses Harriett and Allicia Whish	92	13	6	ditto	1	13	8	Not paid	Not proved
Capt C D Wilkinson	8	15	0	ditto	0	2	10	1st 2d and 3d Dividends paid	Proved
Capt Thos Williams	607	6	[illegible]	ditto	12	2	4	1st, 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Mrs R A Wilson	2479	12	2	ditto	49	9	6	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
R Barnes H M 11th Dragoons	29	10	2	ditto	0	9	6	Not paid	Not proved
Surgeon J S Sullivan	126	12	2	ditto	2	8	6	ditto	Do
Alexander Fraser	293	11	6	ditto	5	14	0	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Proved
Maxwell and Keys	518	3	3	ditto	10	[illegible]	10	1st and 2d Dividends paid	Do
Danl Button	1117	7	6	ditto	22	5	6	1st Dividend paid	Do
Major William James	843	8	9	ditto	16	13	11	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Hy Becher	551	12	3	ditto	11	0	6	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
D Guester	656	4	[illegible]	ditto	13	2	0	ditto	Do
Messrs Elder Smith and Company	675	2	3	ditto	13	8	0	ditto	Do
Capt A H Wood,	233	9	11	ditto	4	10	9	1st 2d and 3d Dividends paid	Do
Mrs Josephine Molel,	763	11	9	ditto	15	4	4	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do
Lieut H B Smith	409	0	0	ditto	8	2	10	ditto	Do
W Darling	2337	13	4	ditto	46	12	1	1st and 2d Dividends paid	Do
Asst Surgn Geo Waddell,	824	7	1	ditto	16	7	10	1st 2d 3d and 4th Dividends paid	Do

R O DOWDA,

Assignee of the abovenamed Insolvents

মহাজনেরদের নাম	তঙ্কলীদের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
মেজর জে এ শক সাহেবের ইষ্টেট	৪৪৯ ॥৵৬	৫	৮৸৴১	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জেম্‌স ফেব	৩৩১৸	ঐ	৬ ॥৵২	৪ দেওয়া গেল	ঐ
জেমস ও ফের্জি	৭৫ ৸৴১১	ঐ	১৫৻৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়ম ফেন	১৭৮ ।৴৫	ঐ	৩ ॥/ ১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডামস ফর্গসন গোরা সৈন্য	১৪ ৮।৴১১	ঐ	২৮৵৮	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্বস	৪ ॥৬	ঐ	/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয়নাই
সার্জণ্ট আর ফষ্টর	৩২ ৵৩	ঐ	৬ ।৵৫	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বারুদইশ্যাদির বঙ্কক আনক্রফয়	৮ ।/১	ঐ	৵৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ফাঙ্কস	৩৯ /	ঐ	৸৬	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস ইলাইজা ফেজর এক্ষণে বিবি স্মিথ	৩৫৭ ॥৴১	ঐ	৭৵৫	ঐ	ঐ
জে আর ফেজর	১৭/ ১	ঐ	।/ ৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান জান ফ্রেড্রিকস •	৫১৯ ॥৴৯	ঐ	১ ॥/ ৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ফক ও ব্রাণ্ডেনবর্গ	৭৭১ ।৯	ঐ	১৫ ।৴১	ঐ	ঐ
মেজর আর গর্ডন সাহেব	১৬৬২ ।/৯	ঐ	৩৩ ।	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এ গ্রে	২১৮২৻৩	ঐ	৪৩ ॥৵৩	ঐ	ঐ
মিস মার্গ্রেট গ্রে	২১৮২৻৩	ঐ	৪৩ ॥৵৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে	৭৮ ।/৩	ঐ	১ ॥/	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনন্ট জি গ্রিন ৩৮ পল্টন	[illegible]/৬	ঐ	৵৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গেয়ন	১১৸৵৬	ঐ	৴৯	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে বি ডি গেহান	৮৫৸৴১	ঐ	১॥ ৬	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হেগার্ট	৮১৵২	ঐ	।৵৯	ঐ	ঐ
বিবি ই হল	২১৵	ঐ	১ ।৷৵	ঐ	ঐ
এফ হালিবর্টন	৮৭ ৮৸৮	ঐ	১৭৪৴	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর হামিল্টন	৪১৪ ॥৮	ঐ	৮ ।৮	ঐ	ঐ
বিবি ই হামিল্টন	৯৸৯	ঐ	৴১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তর জে হাকোর্ট	১১৭৻২	ঐ	২ ॥৮	৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মিস এম সি হারিন্টন	৭ ।৵১	ঐ	৵৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এচ হারিসন	৫৬৭ ॥৵	ঐ	১১ ।/৮	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এম ই হে	৮১১ ।৵২	ঐ	১৬ ।৴১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেজর জে হেবিং	২৩৸/৭	ঐ	।৴৭	ঐ	ঐ
জান এ হিগিং	১১৪৸/২	ঐ	২ ।৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট বৌলি হিল	২৭ ॥৴১১	ঐ	॥১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
নোনা সিনাৎ চরির ট্রুষ্ট এচ হিথ ও ডবলিউ টড	৫৪৪৪ ॥১	ঐ	১ ৮৸৵২	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি এমা হিলহৌস পূর্ব্বে বিবি ওয়ালিস	৪৯৯৲	ঐ	৯৸৴৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইঞ্জি লানিনি	২৭৮৫ ॥	ঐ	৫৫ ॥৴৪	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে ইনিস	৪ ৭ ।/৪	ঐ	৮৴৪	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ এচ ইণ্টরেলুড	১৬৪৮৸৴৭	ঐ	৩২৸৴৮	১। ২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেট জি জাকসন	১৩৸৭	ঐ	।৫	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
এনসাইন বি ডবলিউ আর জেনর	৫৯৸/৮	ঐ	১৵২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
সি এচ জানসন	২৮৪ ॥৶৪	৫	৫ ॥৶	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট এচ জানসন ১৬ পল্টন	১১০১ ॥৮	ঐ	২৩৸ ৮	ঐ	ঐ
বিবি এস জানসন	৪ ৬ /৩	ঐ	৮৵	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
অশ্বারোহি গোলন্দাজী কাপ্তান জে জানসন	১৫৬৫৸৶৯	ঐ	৩১ ৷/১	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান জে ডবলিউ জোনস	৭১৬৩৸/৮	ঐ	১৪৫ ।৬	ঐ	ঐ
কালি দাস	৪৮৸৶৩	ঐ	৸ /৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত এম লিমরের অছি মিস মেরী লিমণ্ড	১৬১১৮ ৷/১	ঐ	৩ ২ ৷/১১	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জুলিয়ান লিয়োটার্ড	২ ১৪৸৶১	ঐ	৪ ॥	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১৸ /৯	ঐ	৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর লফনান	১৬৮৲	ঐ	৩ ৷/৯	১। ২। ৩ দেওয়া গেল*	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জে এম লসনন	১১১ ১	ঐ	৫৻৮	ঐ	ঐ
মেজর ডি এচ মাকডৌএল	৫৫৮৫৶৩	ঐ	১১১ ॥/৫	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
কিংস ডিপার্টমেন্টে মেজর ডি এচ মাকডৌএল ও কাপ্তান টি সি স্কোএর	৩৬৪৸	ঐ	৭ ।৮	১। ১ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান আর মাকেঞ্জি সাহেব	২৫৫৶/৯	ঐ	৫/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন	২৮ ৷/	ঐ	[illegible]	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ মাকিনন	২৫৸৬	ঐ	॥৩	ঐ	ঐ
জেমস মাকটিয়র	১৮৩।৶১	ঐ	৩ ॥৵৮	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মেজর টি মাডক	৪১৬৵৭	ঐ	৮ ৷/১	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ সি মেটলাণ্ড	৪ ।৶৮	ঐ	৸১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি মার্লি	১ ।১	ঐ	৻৩	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডি মেলিস	৫৯ ।৶	ঐ	১৶	১। ১। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আর ও টি পি মরেল	৫৸ /	ঐ	/১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস এম মোসর	৯৩৫ ॥/	ঐ	১৮ ॥৶৪	ঐ	ঐ
মেজর জি মুনেল	২৫৩ ॥/	ঐ	৫/১	ঐ	ঐ
ডাক্তর জে মরে	৮৩৮১ ॥৵২	ঐ	১৬৭ ॥৵১	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
মস্ত পুস্তকের সভা	৩৬ ।৵৮	ঐ	॥ /৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নানী	৮৩৮ ৷/৯	ঐ	১৬৸৪	ঐ	ঐ
এস এ নিকটর্লিন	৯৸ /৩	ঐ	৶২	ঐ	ঐ
আর নিকলসন	৭১৻৪	ঐ	১ ।৶১	ঐ	ঐ
নোনা সিনাং চবি	৩৪৬৩৸৫	ঐ	৬১ ।৫	ঐ	ঐ
নন্দকি	৪ ৭৸/৯	ঐ	৮৵৬	১। ১। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ডি ওব্রাইন	২১৭২৸/৩	ঐ	৪৩ ।৶৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ওডনেল	৫৲	ঐ	/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ ওগলার নারিক	১৭৭৫ ॥১	ঐ	৩৫ ॥২	১। ১। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এনসাইন জে এন অসবরন	১ ৭৯৻৪	ঐ	২৪৶২	১ দেওয়া গেল	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর্চি ওসুডফিল্ড	৩৫৭ ॥২	ঐ	৭৵৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেবদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
বাবর্ট অব	১৭২৮ ।	৫	৩৪ ॥/	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
টি অকসবরা	২২৬/৯	ঐ	৷৶৪	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
এদেশীয় ১ পল্টনের ভোজের সেনাপতি	১৭ ৷৶৩	ঐ	।/৬	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
মহারাণীর ১৪ পল্টনেব ঐ ঐ	৬১৶৯	ঐ	১৶১১	দেওয়া য য় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এদেশীয় ২২ পল্টনেব ঐ ঐ	৪৯ ।৯	ঐ	৸৶৯	ঐ	ঐ
৬ পল্টনেব ঐ ঐ	৬৬৸৩	ঐ	১ ।/৪	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাথবাইন নামক জাহাজের স্বামী	৬৯৭৯ ॥৶৯	ঐ	১৩৯॥/৬	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	ঐ
করমোণ্ডল জাহাজেব ঐ	১ ৪৭ ॥৶৩	ঐ	২ ৸৶৩	ঐ	ঐ
করমেণ্ডেল জাহাজেব ঐ	৩৪৲	ঐ	॥৶১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পালময়রানামক জাহাজেব ঐ	১৩৫৫৭ ।/	ঐ	২৭১৶৫	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এদেশীয় ১৮ পল্টনেব লেপ্টেনেন্ট জে পাটসন	৭৬ ৸৶৪	ঐ	১৫ /৬	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	ঐ
এ ডনবাবের বৃত্তিভোগী	১২৮৩ ৸২	ঐ	২৫৬ ॥/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
গোলন্দাজী মেজর এচ এল প্লেফেব	১৫ ।১	ঐ	৩৲১	ঐ	ঐ
রাজা দিদাব হুসেন	১৮৩ ॥/ ৪	ঐ	৫ ॥৶৯	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ বালফ	৩৯৪ ॥৶৭	ঐ	৭৸৶৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জি বামজি	৪১৶২	ঐ	৸/২	ঐ	ঐ
বামসিংহ জমাদাব	৪৯ ।৶৮	ঐ	৸৶১	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
অশ্বারোহি ৫ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জে বাড	২১৩ ॥৶৩	ঐ	৪ ।৶৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ রিকার্ডি	৩১৫ ॥ /২	ঐ	৬ ॥১	ঐ	ঐ
এদেশীয় ৮ পল্টনেব সেনাপতিবা	৩১৩৸৶	ঐ	৬ ।৪	১ । ২ । ৩ । ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এফ ডবলিউ বাবর্টসন	৩৩৫৬ ।/	ঐ	৬৭৶	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে বাবর্টসন	৯ ১৲৮	ঐ	১৮৲৪	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জর্জ রাবিনসন ষ্টুআর্ট	১১৫॥/	ঐ	২ ।/	১ । ২ দেওয়া গেল	ঐ
এচ এস রাবিন্সন	৪৮ ।/৭	ঐ	৸৶৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আসিষ্টান্ট চিকিৎসক এচ পি সাণ্ডস	৩৯৸ /৯	ঐ	৸৯	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি সি জে স্কট	৩৫৫ ।/৭	ঐ	৭/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন রাবর্ট শা	৪৶১	ঐ	/৪	ঐ	ঐ
মেজর এ সুল্‌ডম	৭১ ।/	ঐ	১ ।৶৫	ঐ	ঐ
বিবি ই সিংক্লেব	১১১৸৶৬	ঐ	২ ।১	ঐ	ঐ
তামস গ্রস	২৬ ॥৶৮	ঐ	॥৬	১ । ২ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ই স্মিথ	১১৸১	ঐ	।৶১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর ঝুক	৩৩ । /৬	ঐ	॥৶৮	১ । ১ । ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জান সেপলিসি	৮ ৸/৬	ঐ	১ ॥/১	ঐ	ঐ
ইলাইজা রেগ্রেল একণে বিবি ই বিয়র্ডের যৌতুক ধনেব ট্রষ্টি জে এস টাম্লবরি ও ডবলিউ বেনালুড	১৯৫/১১	ঐ	৪ ।৶৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই

মহাজনেবদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া নাস্তও য়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্ব্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়াব প্রমাণ হইয়াছে কি না
জে বি ষ্টিল	৪ ।৫	৫	৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে ডি ষ্টক্স	৪১ ।৩	ঐ	৷/২	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটব কোম্পানি	৬৬ ৷/	ঐ	১ ৷/৩	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি এম ডামস	১২৩৸৶৩	ঐ	২ ।৶৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপ্ কোম্পানির মহাজনেরদেব ষ্ট	৬৮ ৸৶	ঐ	১৩ ৷/১	ঐ	ঐ
বিবি ই টর্ণর	৫ ৸৶৬	ঐ	১৻৩	ঐ	ঐ
বিবি ইলিজাবেথ ডাব যৌতুক ধনেব টুষ্টি	১ ৩৮ ॥১১	ঐ	২ ৸৪	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আব গ্রেহামের টুষ্টি	১ ৫৫৸/৪	ঐ	২১৯ ।৶১	১। ২। ৩ দেওয় গেল	ঐ
বিবি জেন হগান্সেব টুষ্টি	৩১৬৸৶৩	ঐ	৬ ৷/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি জে জেকরস এক্ষণে বিচার্ডসেব টুষ্টি	৪৪২ ॥৶৩	ঐ	৯৻১	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ওহালবন ও তাঁহাব ছেলেবদেব টষ্টি	৫৬৲৻৬	ঐ	১১ ।৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই পিটরেব টুষ্টি ডবলিউ এচ পিয়র্স ও জে পেনি	১৬৮৪৸৩	ঐ	৩৩ ॥৶২	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জান ও বিবি ট আই সাচুএলের টুষ্টি	২১৯ ।৪	ঐ	৪৩৸১	১ দেওয়া গেল	ঐ
ইণ্ডষ্টি পারসিবিয়বান্স লজে সেন্ট জানের বাক্সের টুষ্টি	১৪৩/৬	ঐ	২৸/৮	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ই এম টেম্পল্সেব টুষ্টি	৲৭৮ ॥৫	ঐ	১৩ ॥/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বান গেস্কেল	৩৭৪ ।৵৬	ঐ	৭ ৷৶৯	ঐ	ঐ
মৃত ব্রিবেট জেনবল জে বানবেনেন	৩৫৩৮ ।২	ঐ	৭ ৸৩	১। ২। ৩। ৪ দেওয় গেল	প্রমাণ হইল
বিবি আই এ বানবেনেন	১২৬৸ ৯	ঐ	২ ॥৭	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে এচ বানবেনেন	৩১ ॥১	ঐ	॥৵১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি বিবস নাবিক	৬২৫ ।৶৮	ঐ	১২ ॥১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিচার্ড ওয়ালিস	১৮৮১৸৵৯	ঐ	৩৭ ॥৵২	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট আব ওয়াববর্টন	৪৮ ।৵৪	ঐ	৸/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি সিসিলিয়া ফ্রান্সিস ওয়ার্ডেন	৮২ ৸৶৪	ঐ	১ ॥৵৬	ঐ	ঐ
আর ওয়াটলিং	৩৩৩৸১১	ঐ	৬ ॥৵৯	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান ডবলিউ পি ওএলাণ্ড	২৬৬২ ।৶১১	ঐ	৫৩।	ঐ	ঐ
জে ওএল্স	৩১৸২	ঐ	॥৴২	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
মিস হাবিয়েট এবং আলিসিয়াউইস	৯২৸/৬	ঐ	১৸/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান সি ডি উইলকিন্সন	৮৸৶	ঐ	৵১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান টি উলিয়মস	৬ ৭ ।৵৫	ঐ	১২৵৪	১। ২। ৩। ৪ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি আব এ উইলসন	২৪৭৯৸২	ঐ	৪৯ ॥/৬	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	ঐ
ড্রাগুনেরদেব ১১ পল্টনের এ আব বার্ণস	২৯ ॥৵২	ঐ	॥/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তব জে এস সলিবান	১২৬৸২	ঐ	২ ॥৬	ঐ	ঐ
এ ফ্রেজর	২৯৩ ॥৶৬	ঐ	৫ ৸৶	১।২।৩।৪দেওয়াগেল	প্রমাণ হইল

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 27, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৭ অক্টোবর।

DRAFTS OF ACTS

[*Second Insertion*]

FORT WILLIAM

HOME DEPARTMENT

LEGISLATIVE

THE 29TH AUGUST 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th of August 1846

ACT No —— OF 1846

An Act to facilitate the execution of the sentences of Courts established by the authority of the Governor General in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company

I It is hereby enacted that within the Territories subject to the Government of the East India Company and without the local limits of the jurisdiction of Her Majesty's Courts of Judicature, the several Officers in charge of Jails shall be competent to give effect to any sentence that may be passed by any Court established or that may be established by the authority of the Governor General of India in Council for the administration of Criminal Justice in States or Territories administered by Officers acting under the authority of the East India Company although such States or Territories are not subject to the Government of any one of the Presidencies of Fort William in Bengal Fort St George or Bombay or are not subject to the operation of the General Regulations

II And it is hereby enacted that a warrant under the Official Seal and Signature of the Officer

আইনের মুসাবিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৯ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন দেশ অথবা প্রদেশে ফৌজদারী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণার্থ শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতাক্রমে নিযুক্ত আদালতের দণ্ডাজ্ঞা জারীর সুগম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের ক্ষমতানুসারে যে কর্ম্মকারকেরা কার্য্য করেন তাঁহারদের কর্তৃত্বাধীন দেশ বা প্রদেশের মধ্যে সেই দেশ বা প্রদেশ বাঙ্গলাস্থ ফোর্ট উলিয়ম অথবা মান্দ্রাজ কি বোম্বাই রাজধানীর অধীন না থাকিলেও অথবা সাধারণ আইনের অধীন না হইলেও সেই দেশ অথবা প্রদেশের মধ্যে ফৌজদারী কার্য্য নির্ব্বাহের নিমিত্তে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের ক্ষমতাক্রমে যে কোন আদালত স্থাপন হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় সেই আদালতের করা দণ্ডাজ্ঞা জেলখানার ভারপ্রাপ্ত নানা কার্য্যকারক জারী করিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত দেশ বা প্রদেশের মধ্যে যে কর্ম্মকারক বা কর্ম্মকারকেরা

or Officers exercising Criminal jurisdiction with in such States or Territories as aforesaid shall be sufficient authority for holding any prisoner in confinement or for transmitting any prisoner for transportation beyond sea or for inflicting any other punishment prescribed therein

III And it is hereby enacted that if any Officer in charge of a Jail shall entertain any doubt as to the legality of any warrant sent to him for execution under this Act or as to the competency of the person or persons whose Official Seal and Signature may be affixed thereto to pass the sentence and issue such warrant such Officer shall refer the matter to the Government to which he is subject by whose order on the case such Officer and all other public Officers shall be guided as to the future disposal of the prisoner and that pending any such reference the prisoner shall be detained in custody in such manner and with such restrictions or mitigations as may be specified in the warrant

IV And it is hereby enacted that the provisions of the existing Acts and Regulations and all other rules in force for the treatment and security of prisoners confined in the said jails shall apply and be of equal force and effect in the case of prisoners confined therein under this Act as in the case of other prisoners confined therein

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 29th day of October next

C A BUSHBY
Secy to the Govt of India

ফৌজদারী কার্য্য নির্ব্বাহ করিতে হন তাঁহারদের পদোপলক্ষে মোহর ও সহী করা ওয়ারেণ্ট হইলে তাহাই কোন আসামীকে কয়েদে রাখিবার অথবা কোন আসামীকে দ্বীপান্তরে প্রেরণের কি তাহার মধ্যে লিখিত অন্য কোন দণ্ড করণের প্রচুর ক্ষমতা হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে জেলখানার ভারপ্রাপ্ত কোন আমলার নিকট এই আইনক্রমে জারী করণার্থে যে কোন ওয়ারেণ্ট পাঠান গিয়াছে তাহা আইনসিদ্ধ কি না এই বিষয়ে অথবা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের পদোপলক্ষে মোহর বা সহী তাহাতে দেওয়া গিয়া থাকে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের সেই দণ্ডাজ্ঞা দিবার এবং সেই প্রকার ওয়ারেণ্ট জারী করিবার ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইলে সেই কর্ম্মকারক যে গবর্ণমেণ্টের অধীন তাঁহার প্রতি সেই বিষয় অর্পণ করিবেন এবং আসামীকে লইয়া উত্তর কালে যাহা করিতে হইবেক তদ্বিষয়ে সেই কর্ম্মকারক এবং অন্য সকল সরকারী কর্ম্মকারক সেই গবর্ণমেণ্টের হুকুমানুসারে কার্য্য করিবেন। এবং সেই বিষয় অর্পণ থাকন সময়ে ঐ ওয়ারেণ্টে যেরূপ লেখা থাকে এবং তাহাতে যে নিষেধের বা ক্ষমার হুকুম থাকে তদনুসারে সেই আসামীকে কয়েদে রাখা যাইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত জেলখানায় কয়েদথাকা আসামীরদের রক্ষণ বেক্ষণ ও নির্ব্বিঘ্নে রাখনের বিষয়ে চলিত আইনে যে বিধান আছে এবং যে সকল নিয়ম চলন আছে সেই আইন এবং নিয়ম যেরূপে ঐ জেলখানায় কয়েদহওয়া অন্য আসামীর বিষয়ে খাটে সেইরূপে এই আইনক্রমে কয়েদহওয়া আসামীরদের বিষয়ে তদ্রূপ প্রবল ও চলন হইবেক ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোকেরে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামী ২৯ অকটোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

সি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVE OF ABSENCE

The 23d October 1846

The leave of absence for two months in excess of the Dussorah Vacation granted to Gholam Hussain Khan on the 4th ultimo is cancelled at his own request

B J COLVIN *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ অকটোবর।

শ্রীযুত গোলাম হুসেন খান গত মাসের ৪ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে দুই মাসের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

———

১১ নবেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণর [illegible]।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৪ অকটোবর।

শ্রীযুত আনন্দগোপাল বিদ্যালঙ্কারের অনুপস্থানপযন্ত

শ্রীযুত পণ্ডিত হারানন্দ [illegible] ঢাকা চকলার পাণ্ডিত্য কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৯ অকটোবর।

শ্রীযুত এচ এফ জেমস সাহেব Mr H I James) নদীয়ার কালেক্টরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ অকটোবর।

শ্রীযুত এফ ক্রাল সাহেব (Mr F Crawl) বাকরগঞ্জের নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট হইলেন এবং ১৮৩৮ সালের ১৯ আইনের ২৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ অকটোবর।]

শ্রীযুত জে টৈনান সাহেব (Mr J Tynan) যশোহরের নিমক চৌকীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট হইবেন এবং ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ ধারার নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

পাবনার একটিং সিবিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে কে ওয়াল্টর সাহেব (Mr J K Walter) ঐ স্থানের ডাকাধ্যক্ষও হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৪ অকটোবর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেবকে (Mr F B Kemp) গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল ঐ মাসের ১৪ তারিখঅবধি রহিত হইল সেই তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিতকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি অবস্থ হইবেক।

১৮৪৬ সাল ১৭ অকটোবর।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট এবং কালেকটর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব (Mr H R Maddocks) আপন কর্ম্ম স্থানে পঁহুছিবার জন্যে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখঅবধি ২১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৯ অকটোবর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr C T Buckland) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন তাঁহার অনুপস্থিতি কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত বকলাণ্ড সাহেব কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ অকটোবর।

হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লণ্ট সাহেবকে (Mr W Blunt) গত মাসের ১৬ তারিখের হুকুমক্রমে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ অকটোবর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতার শ্রীযুত এচ এস রীড সাহেব (Mr H S Reid) ও শ্রীযুত সি বি ডেনিসন সাহেব (Mr C B Denison) এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্ম্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৬ সাল ১৭ অকটোবর।

চাটিগাঁর একটিং কালেকটর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি টি বকলাণ্ড সাহেবের (Mr C T Buckland) প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৬ সাল ২১ অকটোবর।

১৮৪৬।৪৭ সালের ছুটী প্রাপণার্থী যে সাহেবেরদের নাম বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখে প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের প্রার্থনাপত্র অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব (Mr J H Young)

শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr C H Lushington)

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৯৬৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২১ অকটোবর।

শ্রীযুত জি ডবলিউ ব্রৌণ সাহেব (Mr G W Brown) ও শ্রীযুত এচ কেব সাহেব (Mr H Cave) পূর্ণিয়াতে পুলিসের নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর আর বি কিন্সি সাহেব (Dr R B Kinsey) ত্রিহুতে পুলিসের নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ত্রিহুতের শ্রীযুত মাজিষ্ট্রেট সাহেব এবং শ্রীযুত আর বি কিন্সি সাহেব (Mr R B Kinsey) ও শ্রীযুত ডবলিউ এচ আরকার্ট সাহেব (Mr W H Urquhart) ও শ্রীযুত মৌলবী এবাদৎ আলী ও শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ তকী খাঁ ও শ্রীযুত মীর সাদৎআলী মুজফ্ফরপুর নগরে চৌকীদারীর ফাজিল টাকা ব্যয় করণার্থে নগরীয় কমিটি হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ অকটোবর।

আসামের কমিসানর সাহেবের ছোট আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেণ্ট ই টি ডাল্টন সাহেব (Lieutenant E T Dalton) বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে জিলা গোআলপাড়ার অধ্যক্ষতা কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গলস্বরি সাহেব (Mr F Goulsbury) দায়ের সায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিবিলতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

মরশিদাবাদের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেণ্ট শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপর সাহেব (Major General F V Raper) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন সিবিলতার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেবের প্রতি (Mr H P Russell) অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এ মার্চ ফিলিপস সাহেব (Mr A March Phillips) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবের দের দ্বারা বঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিবিলতায় নিযুক্ত হইয়া ওএসমলি নামক জাহাজে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন এ জাহাজ গত মাসের ২৩ তারিখে খাড়ীতে পঁহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 27th October, 1846*]

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৭ অকটোবর ।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS
LAND ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার ।
ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার ।

এক্তেলানামা কাছারী কালেকটরী জেলা যশর ।

সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারামতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত রাজস্ব বাকীপড়া মহালাত এই কালেকটরী কাছারীতে সন ১৮৪৬ সালের ১২ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২৮ কার্ত্তিক বৃহস্পতিবার নিরূপিত সময়ে বিনাওজরে নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২ অকটোবর মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ৫ কার্ত্তিক ।

শ্রেণী নম্বর	মহালের প্রকার	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজীতে লিখিত মালেকেরদিগের নাম	সদর জমা	তাগাদা বাকী	ইকং
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্য হওয়া মহাল	৯৯	তরফ হরিপুর প মাহামুদ সাহি ওগয়রহ	সাফলরাম বক্‌শী ও মদনমোহন মজুমদার ও হরবা ওল মজুমদার ও রামচাঁদ রায় ওং	১ ৫৮৴৮	লং ভাদ্র সন ১২৫৩ সাল ২৭২৶	এই মহালের ষোল আনা বকম বিক্রী হইবেক ।
ঐ	ঐ	৩১১২	কিং নন্দলালপুর দিগর পং আজিবাবাদ মাহমুদ সাহি	কুশাই সরকার মুং ভৈরবচন্দ্র বক্‌শী দিগর	৲১৯॥	২৪৸ ৮	ঐ

R Hampton Offy Collector

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেল বাজশাহির নীচের লিখিত মহাল ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের অকটোবর মাসের ৭ তারিখপর্য্যন্ত পাওনা বাকী মালগুজারি নিমিত্তে ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সনের ১৩ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৩ সনের ২৯ কার্ত্তিক শুক্রবার দিবস দিবা দুই প্রহরের পর কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধর যাইবেক এবং নিলাম বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ১৪ অকটোবর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৯ আশ্বিন ।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	সন ৪৬ সালের ৭ অকটোবরপর্য্যন্ত পাওন বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয় মহাল	৩৫	৪ হিস্যা কি কালী গাঙ্গুলী শফা বকম ৵৫ । পং কালী গাঁ কাশী শফ	রুদ্রচন্দ্র সান্ন্যাল দখিলকার তস্য পুত্র ভৈরব চন্দ্র সান্ন্যাল	৩১ ৭	৲৸	
ঐ	ঐ	৪৪৩	কি পাচ পুনুর বামে শ্বরপুরদিগর তপ্পা চা ৭৫	দোস্ত মহম্মদ খাঁ ভবানীপ্রসাদ নেউগী রামধন চৌধুরী সাবিত্রী দেব্যা চৌধুরাণী জওজে ভৈরবন থ চৌধুরী কৃপাময়ী চৌধরাণী জওজে কালীকান্ত চৌধুরী মোস্তফা	৪৫৭৸১	৩৪ ২	এই মহালের মধ্যে দোস্ত মহম্মদ খাঁ ও রামধন চৌধুরীর হিস্যা বকম ॥ আনা জের বাটোয়ারাতে আছে তাহার খাজানা দাখিল হওয়াতে ঐ হিস্যা নীলাম হইতে খারিজ থাকিয়া বাকী বকম ॥ আট আনা নীলাম হইবেক ইতি ।

A Forbe Collector

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে

১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারাক্রমে জিলা ময়মনসিংহের মোতাবক নীচের লিখা মহাল ১২৫৩ সনের লাগাদ কিস্তী তাদ্রুর পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ১৮৪৬ সনের ৯ নবেম্বর মোতাবকে ১২৫৩ সনের ২৫ কার্ত্তিক সোমবার কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনাওজরে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সন তারিখ ১২ অকটোবর মোতাবকে ১২৫৩ সন তারিখ ২৭ আশ্বিন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	১২৫৩ সনের লাগাদ কিস্তী তাদ্রুর বাকী	কৈফিয়ৎ
১	চিরস্থ বন্দোবস্তী	৫১৭৫	পং কাগমারী মৌজে খাকরা গয়রহ	শিবপ্রসাদ গুহ গয়রহ	৪৮৮।৶	১১১৲	

H B Beresford Collector

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM PATRICK JOHN WESTON CLIFF, ROBERT HORNIDGE BUCKLAND and ALBERT MIRABEAU DOWLEANS heretofore carrying on business with William Hunter Smoult in copartnership together at Calcutta under the style or firm of Tulloh and Company Insolvents

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the said Insolvents should be adjourned to Saturday next, the twenty fourth day of October instant

W N Hedger *Insolvents Attorney*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন টালো কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম হন্টর স্মোল্ট সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেব ও রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেব ও আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের বিষয়ের শুনানি বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে হয়।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনেরদের উকীল।

In the matter of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND an Insolvent

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was ordered that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday next the twenty fourth day of October instant

W N Hedger *Attorney*

যোত্রহীন রাবর্ট হর্নিজ বকলাণ্ড সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের বিষয়ের শুনানি বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে হয়।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

In the matter of JOHN WESTON CLIFF an Insolvent

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was ordered amongst other things that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday the twenty fourth day of October instant

W N Hedger, *Attorney*

যোত্রহীন জান ওএষ্টন ক্লিফ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের বিষয়ের শুনানি বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে হয়। ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

In the matter of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS an Insolvent

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was ordered that the hearing of the matters of the said Insolvent should be adjourned to Saturday next, the twenty fourth day of October instant

Thomas and Campion *Insolvent s Attornies*

যোত্রহীন আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখ সোমবারে হুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের বিষয়ের শুনানি বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ শনিবারে হয়।

তামস ও কেম্পিয়ন। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette, 27th October* 1846]

In the matter of the Petition of AURON JOSUAH EZEKIEL GUBBOY late of Moorgeehutta in the town of Calcutta Merchant, and late a Prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Monday the nineteenth day of October instant it was and is ordered that the hearing of the matters of the petition of the said Insolvent, be adjourned to Monday the ninth day of November next

Calcutta, 19th October, 1846 — CH STRETTELL *Insolvent s Attorney*

বিজ্ঞাপন।

এরুন জসুয়া ইজিকিএল গাবয় যিনি পূর্ব্বে শহর কলিকাতার মুরগিহাটার বাস করিতেন এবং সওদাগর ছিলেন এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম ঋণিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে ঐ সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে অকটোবর মাহার ১৯ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অব ধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই হুকুম হয় যে উক্ত অক্ষম ঋণির আরজির বিষয় শ্রবণার্থে আদালতে নবেম্বর মাহার ৯ তারিখ শনিবার দিবসে নির্দ্ধারিত করিয়াছেন ইতি।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল। ১৯ অকটোবর। — সি ষ্ট্রেটেল। যোত্রহীনের উকীল।

That by an order of the said Court made on the 17th day of October instant the matters of the Petition and Schedule of RAMTONOO ROY an Insolvent has been adjourned to Saturday the 7th day of November next 24th October 1846 — E PANIOTY *Insolvent s Attorney*

উক্ত আদালতের বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৭ তারিখের হুকুমক্রমে যোহীন রামতনু রায়ের তফসীল ও দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৪ অকটোবর। — ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JAMES SMALL late of Royd Street in the Town of Calcutta Merchant a Member of the firm of Small and Company and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the fifth day of December next

The names of the creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer

Calcutta, 12th October, 1846 — W H OWEN, *Attorney for the said Insolvent*

স্মাল কোম্পানির নামে কর্ম্মকারি কলিকাতা নগরের রয়ড ষ্ট্রিট নিবাসি সওদাগর জেমস স্মাল সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তর খানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে প রেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ১২ অকটোবর। — ডবলিউ এচ ওএন। যোত্রহীনের উকীল।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

ইশতিহার।

কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের মোকদ্দমার রিপোর্ট ঐ আদালতের উকীল শ্রীযুত আলেন আলেক জাণ্ডর সেবেষ্টর সাহেবকর্ত্তৃক প্রস্তুত হইয়াছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৭ অকটোবর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 3, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

17th August 1846.—The Sudder Dewanny Adawlut directed a zillah judge to re admit under Act XVI 1845 an appeal improperly dismissed by his predecessor in office under Act XXIX 1841

Pran Kishen Gopt—Petitioner.

The petitioner's application for the re admission of an appeal under Act XVI 1845 had been rejected by the officiating judge of zillah Mymensing, on the 3rd April 1846 under the following circumstances

The petitioner had appealed to the zillah judge from a decision of the principal sudder ameen on the 4th March 1845—and to save the penalty of default under Act XXIX of 1841 he should have filed the petition containing the grounds of appeal on the 15th of the following month but that day and the next being established holiday he could not do so till the 17th April when he presented the petition notwithstanding which the zillah judge dismissed the appeal for default on that day. An application for review of judgment was also refused by the same officer on the 28th May 1845. Subsequently the petitioner on the 3rd November of that year applied for the re admission of the appeal under Act XVI 1845 but his prayer being refused by the officiating judge on the 3rd April 1846 he appealed to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (Mr Reid) As the 15th and 16th April must be considered as no days in law the petitioner had a right to file his reasons for appeal on the 17th Act XVI 1845 allows the re admission of an appeal if the dismissal be caused

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরাসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৬ সাল ১৭ আগষ্ট।

জিলার জজ সাহেবের পূর্ব্ব পদস্থ জজ সাহেব ১৮৪১ সালের ২৯ আইনানুসারে অনুচিতমতে এক আপীল ডিসমিস করিয়াছিলেন সেই আপীল ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনানুসারে পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিতে সদর দেওয়ানী আদালত ঐ জিলার জজ সাহেবকে হুকুম করিলেন।

প্রাণকৃষ্ণ গুপ্ত দরখাস্তকারী।

১৮৪৫ সালের ১৬ আইনক্রমে আপীল পুনর্গ্রাহ্য করণের বিষয়ে দরখাস্তকারী যে দরখাস্ত করিল তাহা জিলা ময়মনসিংহর একটিং জজ সাহেব পশ্চাৎ লিখিত কারণ প্রযুক্ত ১৮৪৬ সালের ৩ আপ্রিল তারিখে নামঞ্জুর করিলেন।

প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির উপর দরখাস্তকারী ১৮৪৫ সালের ৪ মার্চ তারিখে জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল করিল। ১৮৪১ সালের ২৯ আইনক্রমে তাহার আপীল কসুরপ্রযুক্ত ডিসমিস না হয় এই নিমিত্ত তাহার উচিত ছিল যে মোকদ্দমার অজুহাতের দরখাস্ত তৎপর মাসের ১৫ তারিখে দাখিল করে কিন্তু সেই দিবস এবং তৎপর দিবস নিরূপিত পরব হওয়াতে সে ব্যক্তি ১৭ আপ্রিল তারিখের পূর্ব্বে ঐ দরখাস্ত দাখিল করিতে পারিল না। সেই দিবসে দরখাস্তকারী আপন দরখাস্ত দাখিল করিল তথাপি জিলার জজ সাহেব সেই দিবসে কসুরপ্রযুক্ত আপীল ডিসমিস করিলেন। তৎপরে দরখাস্তকারী পুনর্ব্বিচারের দরখাস্ত করিল কিন্তু জজ সাহেব ১৮৪৫ সালের ২৮ মে তারিখে তাহা নামঞ্জুর করিলেন। তৎপরে দরখাস্তকারী সেই বৎসরের ৩ নবেম্বর তারিখে ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনক্রমে আপন আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হওনার্থ দরখাস্ত করিল কিন্তু একটিং জজ সাহেব তাহার প্রার্থনা ১৮৪৬ সালের ৩ আপ্রিল তারিখে স্বীকার করিলেন না এবং দরখাস্তকারী সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল।

সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে আপ্রিল মাসের ১৫ ও ১৬ তারিখ আইনানুসারে আদালতের দিবসের মধ্যে গণ্য নহে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক অতএব দরখাস্তকারির আপীলের অজুহাৎ আপ্রিল মাসের ১৭ তারিখে দাখিল করিতে

by unavoidable accident I hold the mis direction of the judge to be a cause which could not be avoided by the petitioner Therefore the officiating judge ought to have re-admitted the appeal which he is now directed to do "

Order accordingly

18th August, 1846 —The omission to specify by name one of the defendants in a civil suit who was otherwise adequately described was held to be an insufficient ground of non suit

Bhugwuttee Dassee—Petitioner

The principal sudder ameen of the 24 Pergunnahs had non suited in appeal the petitioner's suit against Petumber Ghose and others because she had not distinguished by name the mother of Kylas Chunder Bose and Nubbeen Chunder Bose minor sons of Bhola Nath Bose one of the defendants which the principal sudder ameen held to be requisite by Section 3 Regulation IV 1793

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut copy of the plaint was called for from which it appeared that the female defendant in question was described as mother of Kylas Chunder Bose and Nubbeen Chunder Bose minor sons of the late Bhola Nath Bose

The Court (present Mr Reid) considered this to be a sufficient description as there could be no doubt as to who was the person meant The order of the principal sudder ameen was accordingly reversed and he was directed to restore the appeal to the file

---

25th August 1846 —The zillah judge is alone competent to admit a supplemental plaint to be filed by a pauper plaintiff

Hur Chunder Lahoree—Petitioner

Muddun Mohun Raee Chowdry a pauper plaintiff whose suit against the petitioner and others had been referred to the principal sudder ameen for decision on applying to be allowed to file a supplemental plaint to include the collector of the district among the defendants, and some other land among the property claimed, had been directed by the principal sudder ameen to prefer his application to the zillah judge This he accordingly did when the judge by an order dated 18th January 1846 required the principal sudder ameen to dispose of the application himself

On appeal by the petitioner to the Sudder Dewanny Adawlut, the Court (present Mr Reid) held that as on the original petition of a pauper plaintiff it was necessary under Act IX of 1839 as explained by Circular Order No 27 dated August 11th, 1843 that the judge should decide as to the existence of sufficient grounds for the institution of a suit so he was the proper officer to determine whether there was probable cause for instituting the suit against the new defendant and for

হক ছিল। ১৮৪৪ সালের ১৬ আইনেতে হুকুম আছে যে আপীল যদি অনিবার্য্য ঘটনাপ্রযুক্ত ডিসমিস হয় তবে তাহা পুনর্ব্বার গ্রাহ্য হইতে পারে। আমার বোধ হয় যে জজ সাহেবের ভ্রম দরখাস্তকারির অনিবার্য্য কারণের ন্যায় জ্ঞান করিতে হইবেক। অতএব আপীল পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিতে একটিং জজ সাহেবের উচিত ছিল এবং তাহা পুনর্ব্বার গ্রাহ্য করিতে এক্ষণে হুকুম হইতেছে।

তদনুসারে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ১৮ আগষ্ট।

বিধান হইল যে দেওয়ানী মোকদ্দমায় এক জন আসামীর নাম বিশেষ করিয়া না লেখা গেলেও যদি অন্য প্রকারে ঐ আসামীর স্পষ্টরূপে বর্ণনা করা গিয়াছে তবে ঐ না লেখা মোকদ্দমা ননসুট করণের উপযুক্ত কারণ নয়।

ভগবতী দাসী দরখাস্তকারিণী।

চব্বিশপরগনার প্রধান সদর আমীন পীতাম্বর ঘোষ ও অন্যেরদের বিরুদ্ধে দরখাস্তকারিণীর যে মোকদ্দমা ছিল তাহার আপীল ইহা বলিয়া ননসুট করিলেন যে দরখাস্তকারিণী এক জন আসামী অর্থাৎ ভোলানাথ বসুর নাবালক পুত্র কৈলাশচন্দ্র বসু এবং নবীনচন্দ্র বসুর মাতার নাম বিশেষ করিয়া লিখিল না। প্রধান সদর আমীন বিবেচনা করিলেন যে ১৭৯৩ সালের ৪ আইনের ৩ ধারানুসারে সেইরূপে নাম বিশেষ করিয়া লিখিবার আবশ্যক ছিল।

পরে সদর আদালতে আপীল হইলে দরখাস্তের নকল তলব হইল তাহাতে দৃষ্ট হইল যে ঐ স্ত্রী আসামী মরহুম মৃত ভোলানাথ বসুর নাবালক পুত্র কৈলাশচন্দ্র বসু ও নবীনচন্দ্র বসুর মাতা বলিয়া লেখা ছিল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে তাহাকে এরূপে বর্ণনাকরা প্রচুর কেননা ঐ মাতা যাহাকে বুঝায় এই বিষয়ে সন্দেহ হইতে পারে না অতএব প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করা গেল এবং ঐ আপীল পুনর্ব্বার নথীর শামিল করিতে হুকুম হইল।

১৮৪৬ সাল ২৫ আগষ্ট।

পাপর ফরিয়াদীকে অবশেষ দরখাস্ত দাখিল করিবার অনুমতি দিতে কেবল জিলার জজ সাহেবের ক্ষমতা আছে।

হরচন্দ্র লাহিড়ী দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারি ও অন্যের দের নামে মদনমোহন রায় চৌধরী নামে এক জন পাপর ফরিয়াদী নালিশ করিয়াছিল এবং ঐ মোকদ্দমা প্রধান সদর আমীনের নিষ্পত্তির নিমিত্ত তাঁহার নিকটে অর্পণ হইল। পরে ঐ ফরিয়াদী কালেক্টরসাহেবকে আসামী করিবার জন্য এবং দাবীর সম্পত্তি ছাড়া অন্য ভূমির বিষয়ে নালিশ করণার্থ অবশেষ এক দরখাস্ত দাখিলকরণের অনুমতি প্রার্থন করিল। প্রধান সদর আমীন জিলার জজ সাহেবের নিকটে সেই দরখাস্ত করিতে হুকুম করিলেন। ফরিয়াদী সেইরূপ করিল কিন্তু জজ সাহেব ১৮৪৬ সালের ১৮ জানুআরি তারিখে প্রধান সদর আমীনকে সেই দরখাস্তের বিষয় নিষ্পত্তি করিতে হুকুম দিলেন।

অপর দরখাস্তকারী আপীল করিলে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব বিধান করিলেন যে ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের ২৭ নম্বরী সরকুলর অর্ডরে যেরূপ ১৮৩৯ সালের ৯ আইনের অর্থ হইয়াছে সেইরূপে ঐ ১৮৩৯ সালের ৯ আইনানুসারে পাপর ফরিয়াদীর আসল দরখাস্ত দাখিল হইলে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের প্রচুর কারণ আছে কি না এই বিষয়ে জজ সাহেবের স্বয়ং নিষ্পত্তি করণের আবশ্যক ছিল অতএব নূতন আসামীর নামে এবং নূতন সম্পত্তির বিষয়ে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের উপযুক্ত কারণ আছে কি না ইহাও ঐ জিলার

the new property. The order of the principal sudder ameen referring the plaintiff to the judge, was consequently considered quite proper and it was ruled that the latter should have determined after due observance of Clause 3 Section 6, Regulation XXVI 1814 whether the supplemental plaint should be allowed to be filed or not.

The case was sent back to the judge to act accordingly.

1st September 1846.—The Sudder Dewanny Adawlut reversed the illegal order of a zillah judge in a case in which his legal order would have been final and not subject to appeal.

Aladh Munee—Petitioner.

This was an appeal from an order of the judge of zillah Jessore dated 15th December 1845 appointing Pearee Munnee Gosayn Dibbea curator under Act XIX of 1841 of the property left by Birj Lall Gosayn Mohunnee Mohun Gosayn and Kunnuc Munjooree Dibbea the deceased heirs of Roop Lall Gosayn.

It was established that the application of Pearee Munnee to be appointed curator had not been preferred to the judge within six months of the decease of the above individuals as required by Section 14 of the Act but as the order of the zillah judge in cases under the Act is declared by Section 18 to be final the question arose whether the Sudder Dewanny Adawlut had power to interfere with the order appealed against even contrary to law as it was.

On the subject being referred to a full Court it was unanimously ruled that Section 18 is imperative only in such cases as are brought legally before the zillah judge and not when the application for the appointment of a curator is made more than six months after the death of the proprietor contrary to the provisions of Section 14.

The order of the zillah judge was accordingly reversed.

1st September 1846.—In the case of land sold to satisfy a decree for rent due on their account the decree holder has a preferable claim to the proceeds of sale.

Bhowannee Purshad Rai—Petitioner.

The petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut against an order of the principal sudder ameen of zillah Rungpore dated 10th September 1845 allowing certain decree holders to share rateably with him in the proceeds of sale of a tenure sold on the 8th April preceding in execution of a decree which he had obtained for rent due on account of it by Mussat Chumpisree and Govind Peria.

By the Court (Mr Reid) " The sale took place on the 8th April 1845 previous to which certain decree holders had sued out attachment against the property on dates as per margin * who under

* 24th May 1843 27th April 1844 15th June 1844 10th February 1845

[*Government Gazette, 3d November,* 1846]

জজ সাহেবের স্বয়ং নির্দ্ধারণ করা উচিত। অতএব প্রধান সদর আমীন জজ সাহেবের নিকটে ফরিয়াদীর দরখাস্ত অর্পণ করণের যে হুকুম দিলেন তাহা অতিউপযুক্ত বোধ হইতেছে এবং এই বিধান হইল যে জজ সাহেবের উচিত ছিল যে ১৮১৪ সালের ২৬ আইনের ৬ ধারার ৩ প্রকরণের বিধান প্রতিপালনের পর ঐ অবশেষ দরখাস্ত গ্রাহ্য করা যাইবেক কি না ইহা তিনি আপনি নিষ্পত্তি করেন।

অতএব তন্নিমিত্ত জজ সাহেবের নিকট মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠান গেল।

১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

যে বিষয়ে জিলার জজ সাহেবের হুকুম আইনসিদ্ধ হইলে চূড়ান্ত হইত এবং তাহার উপর আপীল হইতে পারিত না সেই বিষয়ে ঐ জজ সাহেবের বেআইনী হুকুম সদর দেওয়ানী আদালত অন্যথা করিলেন।

আহ্লাদমণি দরখাস্তকারিণী।

১৮৪৫ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখে জিলা যশোহরের জজ সাহেব রূপলাল গোঁসাইয়ের উত্তরাধিকারী ব্রজলাল গোঁসাই ও মোহনীমোহন গোঁসাই ও কনকমঞ্জরী দেবী যে সম্পত্তি রাখিয়া মরে তাহার রক্ষকতা কর্ম্মে প্যারীমণি গোঁসাই দেবীকে ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে নিযুক্ত করিলেন।

তাহাতে ইহা সাব্যস্ত হইল যে প্যারীমণির রক্ষকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের দরখাস্ত ঐ আইনের ১৪ ধারার হুকুমানুসারে উক্ত ব্যক্তিরদের মরণের পর ছয় মাসের মধ্যে জজ সাহেবের নিকটে দাখিল হয় নাই। কিন্তু ঐ আইনের ১৮ ধারাতে বিধান আছে যে ঐ আইনসম্পর্কীয় সকল বিষয়ে জিলার জজ সাহেব যে হুকুম করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক। তাহাতে এই জিজ্ঞাসা উঠিল যে যে হুকুমের উপর আপীল হইয়াছে তাহা বেআইনী হওয়াতে সেই বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালত হস্তক্ষেপ করিতে পারেন কি না।

এই বিষয় সম্পূর্ণ আদালতে অর্পণ হওয়াতে সকল জজ সাহেব ঐক্য হইয়া বিধান করিলেন যে আইন সিদ্ধ মতে যেং বিষয় জিলার জজ সাহেবের নিকট উপস্থিত হয় কেবল সেইং বিষয়ে ১৮ ধারার বিধান খাটিবেক কিন্তু যখন রক্ষক নিযুক্ত করণের দরখাস্ত ১৪ ধারার বিধানের বিরুদ্ধে সম্পত্তির মালিকের মরণের পর ছয় মাস গত হওনানন্তর দাখিল হয় তখন ঐ ১৮ ধারা খাটে না।

তাহাতে জিলার জজ সাহেবের হুকুম অন্যথা করা গেল।

১৮৪৬ সাল ১ সেপ্টেম্বর।

ভূমির বাকী খাজানার ডিক্রী জারী করণার্থ যদি সেই ভূমি নীলাম হয় তবে ঐ নীলামের উৎপন্নের উপর সেই ডিক্রীদারের দাওয়া অগ্রগণ্য হইবেক।

ভবানীপ্রসাদ রায় দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারী জিলা রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীনের ১৮৪৫ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুমের উপর আপীল করিল। বিশেষত ভূমির যে খাজানা মস্মাৎ চাম্পশ্রী ও গোবিন্দপ্রিয়ার স্থানে পাওনা ছিল তাহার নিমিত্ত দরখাস্তকারির পক্ষে ডিক্রী হইল ঐ ডিক্রী জারী করণার্থ ঐ সালের ৮ আপ্রিল তারিখে ভূমি নীলাম হইল এবং প্রধান সদর আমীন ঐ নীলামের উৎপন্ন ঐ ডিক্রীদার এবং অন্যান্য কএক ডিক্রীদারের মধ্যে অংশমতে বণ্টন করিতে হুকুম দিলেন।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব এই হুকুম করিলেন যে ঐ নীলাম ১৮৪৫ সালের ৮ আপ্রিল তারিখে হয় সেই তারিখের পূর্ব্বে কএক জন ডিক্রীদার নিম্নের লিখিত তারিখে* ঐ ভূমি ক্রোক করণের দরখাস্ত

* ১৮৪৩। ২৪ মে। ১৮৪৪। ২৭ আপ্রিল। ১৮৪৪। ১৫ জুন। ১৮৪৫। ১০ ফেব্রুআরি।

ordinary circumstances, would be entitled to share with the petitioner under Circular Order No 42, dated 26th January 1844 although he caused the sale but as the petitioner has established that the decree under which he brought the property to sale is founded on four summary awards in his favor for the rent of it the petitioner has a preferable claim Any balance remaining after he has been satisfied should be distributed to the other decree holders

The order of the principal sudder ameen was accordingly reversed

(*To be continued*)

দিয়াছিল এবং সামান্য গতিকে ১৮৪৪ সালের ২৬ জানু আরি তারিখের ৪২ নম্বরী সরকুলর অর্ডরঅনুসারে ঐ নীলাম দরখাস্তকারির উদ্যোগে হইলেও ঐ অন্য কএক ডিক্রীদার তাহার সঙ্গে উৎপন্নের ভাগী হইতে পারে। কিন্তু দরখাস্তকারী ইহা সাব্যস্ত করিয়াছে যে যে ডিক্রী ক্রমে আমি ঐ সম্পত্তি নীলাম করাইলাম তাহা ঐ ভূমির খাজানার বাবৎ আমার পক্ষে হওয়া চারি সরাসরী রূয় সমাক্রমে হয় অতএব দরখাস্তকারির দাওয়া প্রথম শোধ করিতে হইবেক তাহার পর যদি কিছু থাকে তবে তাহা অন্যান্য ডিক্রীদারের মধ্যে বণ্টন হইবেক।

তদনুসারে প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা হইল।

[ইহার অবশিষ্ট আগামি সপ্তাহে দেওয়া যাইবেক।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এল্লালানামা কাছারি কালেকটরী জেলা বর্দ্ধমান।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে এই জেলার নীচের লিখিত মহাল সরকারের বাকী রাজস্বর টাকা আদায় কারণ সন ১৮৪৬ সালের ১৯ নবেম্বর মতাবক সন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ বৃহস্পতিবার দিবা দুই প্রহরের সময় এই কাছারিতে নিলাম ওক্ত নীলামে ধর যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	তৌজির লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা কোম্পানি	সন ১২৫৩ সালের লাং কিস্তী ভাদ্রর বাকী	মন্তব্য কথা
			পং ছোটাপুর কীং				
১	ইশ্তমুরারি জম ধার্য্যহওন মহাল	২৫ ৭	ছোটাপুরকাটানগাছি ওগয়রহ	ছুরকেতুন চৌধুরী ওগয়রহ	১৫৮৬৸১	২৩৮৶২	

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমান কাছারী কালেকটরী সন ১৮৪৬ তাং ২৪ অকটোবর।

W LUKE, *Collector*

এল্লালানামা কাছারি ডিপুটী কালেকটরি মহকুমা পাবনা।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুযায়ি মহকুমা পাবনার নীচের লিখিত মহাল সকলের সন ১২৫৩ সালের কিস্তী ভাদ্র পর্য্যন্তের বক্রী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ১৩ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ২৯ কার্ত্তিক শুক্রবার অত্র কালেকটরিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক। সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৮ অকটোবর মোতাবেক সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৩ আশ্বিন।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের রেজেষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাং ৩ ভাদ্র সন ১২৫৩	মন্তব্য কথা।
১	ইশ্তমুরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	১৩	কিসমৎ তরফ ধুবেল	চৈতন্যকৃষ্ণ সরকার	২৪৭॥ ৮	৮	
২	ঐ	২৫১	চানাদিগর পরগনে ইশীফ সাহী	বান্দাবন্দী তালুকদার নবকৃষ্ণ সেন	৬৯ ২	২৩/ ― ১ ৩/	

R ABERCRUMBIE *Offg Dep'y Coll'r*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

এস্তেহারনামা।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪১ সালের ১৯ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ মোওয়াফেকে আমলি সন ১২৫৪ সালের ৬ অগ্রহায়ণ রোজ বৃহস্পতিবার জেলা মজকুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিশ্চয় নীলাম হইবেক ইতি। সন ১৮৪১ সাল তারিখ ২৩ অকটোবর মোং সন ১২৫৩ সাল তারিখ ৮ কার্ত্তিক মোং সন ১২৫৪ সল তারিখ ৯ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪১। ৭ অকটোবর তারিখের বাকী	
১	দাএমি বন্দোবস্তী মহাল	৬৮৯	মহাল অনুক্ত প প্রতাপতপ	হরিনারায়ণ চৌধুরী	২৪৭॥ ২	১॥৮	
		৭২৩	মহাল ভাটদ প এগর চৌর	নারায়ণ মহাপাত্র ও উদ্ধব দে ও রঘুনাথ পাহাড়ি ও চণ্ডীচরণ পাহাড়ি ও নন্দকুমার পাহাড়ি ও চৈং কাশীনাথ পাহাড়ি ও চেং নন্দকুমার পাহাড়ি ও লেবাম পণ্ডা ও কুড়াবাম দাস ও বকুবাম মাইতি ও সুধাকৃষ্ণদাস মহাপাত্র ও পঞ্চানন্দ আচার্য্য	৩৬ ৪৮ ৪	১ ১	এই মহালের বাটওয়ারা কেবল উদ্ধব দে ও চৈং কাশীনাথ পাহাড়ি ও চেং নন্দকুমার পাহাড়ির বাকী পড়া অংশ নীলাম হইবেক।
		৭৭৫	মহাল পুরুষোত্তমপুর প সিপুর	শবিনবাং০ দাস	২১৩ ৪	৩। ৭	
৪	অন্য মহালের হইতে বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক।	৯৯	মহাল মহিমপুর পং কাশীযোড়	সীতারাম দাস ও ব্রজমোহন দাস ও শ্যামচরণ দাস ও রামচান্দ দাস ও গোবাচান্দ দাস	১৪৫।৮॥	৫॥৮১ ৫	এই মহালের মধ্যে সীতারাম দাস জামিনদারের জায়দাদ রকম ৫১৫ পাই জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৪৪৭	মহাল মসিন্দ পং খটনগর	উদ্ধব পট্টনাএক	৪৩২৮১ ॥	৩ ৮২।	এই মহালের মধ্যে কৃষ্ণচরণ পট্টনাএক ইজারাদারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
		ঐ	ঐ	ঐ	ঐ		এই মহালের মধ্যে রেবতীচরণ পট্টনাএক ইজারাদারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।

[Government Gazette, 3d November, 1846]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জেলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৪৬। ৭ অকটোবর তারিখের বাকী	
৪	অন্য মহালের বা বং বকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জমাদাদ নীলাম হইবেক।	১৪৪৭	মহাল সসিন্দা পং খটন বে	উচ্ছব পটনাএক	৪৩১৮১ ॥	২১১ ৫৮	এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটুনাএক ইজারাদারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুম নীলাম হইবেক।
		ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	২৩৮৮/৫	এই মহালের মধ্যে দীনবন্ধু পটুনাএক জামিনদারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুক নীলাম হইবেক।
		১৪৪৪	মহাল সসিন্দা প খটনার	মাণিকরাম মাইতি ও মদনমোহন চন্দ্র ও কান্তিকিশোর চন্দ্র ও রামনারায়ণ চন্দ্র ও কৃষ্ণচরণ পটুনএক ও দেবীচরণ পটুনাএক	২ ৭৮১১৮	৪২ ৩	এই মহালের মধ্যে দেবীচরণ পটুনাএক জামিনদারের জায়দাদ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুক নীলাম হইবেক।
		৫৩	মহাল নহল্ল পং তরকেও চেব	ভাগবতচরণ মাইতি ও রামচর পটনাএক	১৬১ ৮		এই মহালের মধ্যে দীনবন্ধু পটুনাএক জামিনদারের জায়দাদ হকহকুক জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু ১৪৪৭ নং লিখিত বাকী ২৩৮৮/৪ পাই আদায় কারণ নীলাম হইবেক।
		৫৮১	মহাল কোটবাড় পং উত্তরবেলার	উচ্ছব পটুনাএক	১৮৬৮ ৮		এই মহালের মধ্যে দীনবন্ধু পটুনাএক জামিনদারের জায়দাদ হকহকুক জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু ১৪৪৭ নং লিখিত বাকী মং ২৩৮৮/৫ পাই আদায় কারণ নীলাম হইবেক।
		১ ৪৩	মহাল রথবাড় তর্পে বলরামপুর	মাণিকরাম পাল ও রাণীমঞ্জুরা দেই	৮ ॥ ১।	১১২॥ ৯	এই মহালের মধ্যে রাণী মঞ্জুরা দেই ইজারাদারের হিস্যা রকম ॥ আট আনা জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
		১৩ ৪	বাগ বিন্দ তপ ঐ	রাণী অনঙ্গমঞ্জুরী	২৫। ৮১	৫১৮ ১	এই মহাল খরিদা এজহারে গোবিন্দপ্রসাদ অধিকারী জামিন হইয়াছে ঐ জামিনির প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১২৪১।৭ অকটোবর তারিখের বাকী	
৪	অন্য মহালের রু বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জমা নীলাম হইবেক।		মৌ চেঙড়াচক তর্পে ধাবক্তা লাখেরাজ জমীন ৪	বাকি মঞ্জুরা নেই			এই জমীন যে বাকী আদায় জন্য নীলাম হইবেক তাহা ১ ৪৩ নং লেখা গেল।
			মৌ দিগার চক তর্পে ঐ লাখেরাজ জমীন ৪	ঐ			ঐ
			মৌং চেপুরাচক ক ঐ লাখেরাজ জমীন ২	ঐ			ঐ
			মৌং পটুনএকচক তর্পে বলরামপুর লাখেরাজ জমীন ৫/	ঐ			ঐ
			মৌ মোহনপুর প মাতঙ্গপুর মৌকরী ইজারা	ইস্তমরারিদার রামমোহন পাণ্ডে			১ ৪৩ নং লিখিত বাকী আদায় জন্য এই মৌজা রামমোহন পাণ্ডে জমিদারের ইস্তমরারি ইজারা সেকমি জমা ১৮৪॥ ১ পাই জমিনির প্রতিস্বত্ব বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
			মৌ দেনাও রূপনারায়ণপুর প খড়্গপুর লাখেরাজ জমীন ৩	রামমোহন পাণ্ডে			এই জমীন যে বাকী আদায় কারণ নীলাম হইবেক তাহা ২ ৪৩ ন লেখা গেল।
			মৌং মুনিরপুর প ঐ ৬ ৮৮ নং লাখেরাজ জমীন ২ ১	ঐ			ঐ
			মৌং উত্তর সীমান পং ঐ ৬ ৮৮ ন লাখেরাজ জমীন ২ ৭	ঐ			ঐ
			মৌং পাটপচা পং ঐ ঐ ন লাখেরাজ জমীন	ঐ			ঐ
			মৌং ভুরপুর পং ঐ ঐ ন লাখেরাজ জমীন ৩	ঐ			ঐ
			মৌ কৃষ্ণনগর প ঐ ঐ ন লাখেরাজ জমীন ২	ঐ			ঐ
			মৌং বাণীহাটী পং ঐ ৭২২১ ন লাখেরাজ জমীন ৫	ঐ			ঐ
			মৌং ঐ পং ঐ ৮ ৬৫ নং লাখেরাজ জমীন ৫/	ঐ			ঐ
			মৌং চকহেযাত প ঐ ঐ নং লাখেরাজ জমীন ২/	ঐ			ঐ
			মৌং চিত্রপুর পং কেদারকুণ্ড কমদরা আয়মা বাহালি জমীন ৭৯ । কাত সেকমি জমা ২৫৮২ মৌং দয়ালপুর পং ঐ কমদরা বাহালি আয়মা জমীন ২৩/১ কাত সেকমি জমা ১৮/৪। মৌং শ্রীরামনগর পং ঐ কমদরা বাহালি আয়মা জমীন ১৫/৩ কাত সেকমি জমা ৪।৮/১ মৌং ঘোষখিরা পং ঐ কমদর বাহালি আয়মা জমীন ১৭৮২। কাত সেকমি জমা ১৮৭। মৌং ছত্রপুরী প ঐ কমদরা বাহালি আয়মা জমীন ৬/ কাত সেকমি জমা ১॥ ৭।	নবীনকিশোর চৌধুরী		৭৪১।৮/১	নবীনকিশোর চৌধুরী জমিনদারের জায়দাদ মৌং চিত্রপুর ওগয়রহতে কমদরা বাহালি আয়মা মোট জমীন ৩৮১৮২। পদীকার সেকমি জমা ৭৫৫১ ৮ কুমারীর সদর মহাল কেদারকুণ্ডের সামিল আদায় হয় তন্মধ্যে এই পাচ মৌজার জমীন ২৫২।২। পদীকা কাত জমা মং ৪ ।৮/৭ পাই জমিনির প্রতিস্বত্ব বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ৮৪৬।৭ অক্টোবরতাবিখের বাকী
৪	অন্য মহালের বাবৎ বাকী থাকাতে বিক্রীর নির্দিষ্ট যে তারিখ নীলাম হইবেক।		মৌং কুলাইপদা পং মাজনামুটা লাখেরাজ জমীন	ভগবান শাহু	৪ ।৩	২৯৬॥৮২॥
			মৌ হরিপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	৯ ।৪॥	
			মৌ বৈদ্যহরিণা পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	১৮৩॥	
			মৌং অম্বুরপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	১৩ ৩॥৮	
			মৌং নয়াপুট পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	২৮১	
			মৌং করকুনি পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	/২	
			মৌং ধনদীঘি পং ঐ লাখেরাজ জমীন	রাধাকৃষ্ণ জানা	১২/	
			মৌং আলালপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	কৃষ্ণপ্রসাদ পট্টনাএক	৭/	
			মৌং সিকারপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	৩/	
			মৌ ভূপতিনগর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ছকু মুণ্ডি	১/১	
			মৌং শীতলপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	৪৮২	
			মৌং গোপালপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	১॥৩	
			মৌং বসুলপুর প ঐ লাখেরাজ জমীন	রামহরি বড়াল	২ /	
			মৌং রহিতকুণ্ড পং ঐ লাখেরাজ জমীন	আনন্দ প।	১৭ ২।	
			মৌং কলাইপদা প মাজনামুটা লাখেরাজ জমীন	ভাগবান শাহু	৪ ।৩	১১১৮/২৮
			মৌ হরিপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	৯ ।৪॥	
			মৌং বৈদ্যহরিণ পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	১৮৩॥	
			মৌং অম্বুরপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	১৩/৩॥৮	
			মৌং নয়াপুট পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	২৮১	
			মৌং করকুনি পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	/২	
			মৌ ধনদিঘী পং ঐ লাখেরাজ জমীন	রাধাকৃষ্ণ জানা	১২/	
			মৌং আলালপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	কৃষ্ণপ্রসাদ পট্টনাএক	৭/	
			মৌং সিকারপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	৩/	
			মৌং ভূপতিনগর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ছকু মুণ্ডি	১/১	
			মৌং শীতলপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	৪৮২	
			মৌং গোপালপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	ঐ	১॥৩	
			মৌ বসুলপুর পং ঐ লাখেরাজ জমীন	রামহরি বড়াল	২ /	
			মৌং রহিতকুণ্ড পং ঐ লাখেরাজ জমীন	আনন্দ পণ্ড	১৭ ২।	

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬।৭ অকটোবর তারিখের বাকী	
						৬১৫॥/১	
৪	অন্য মহালের বাবৎ বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জামদাদ নীলাম হইবেক।		মৌং আমড়া তল্যা প নাড়ুবামুটা লাখেরাজ জমীন১ /	সত্রুঘ্ন মিস্ত্রী		২১৬/২৬	নবীনকিশোর চৌধুরী জমিনদারের জায়দাদ এই মৌজায় ও চিত্রপুর ওগয়রহ মৌজায় মোট জমীন ৩৮১৬২। পাকা আয়মা জমী যাহার সেকমি জমা ৭৫৲১ ৬ সদর মহাল কেদার কুণ্ডর জমীন আদায় হয় তাহার মধ্যে এই ১ ৮/ বিঘা জমীর কাত জমা ২৭ টাকা জমিনীর প্রতিবন্ধকি বস্তু হক হকুক নীলাম হইবেক।
			মৌং চিত্রপুর ওগয়রহ মধ্যে মৌং পুচছড়া পং কেদার কুণ্ড কমদরা বাহালি আয়ম জমীন ১ ৮ কাত সেকমি জমা ২৭৲	নবীনকিশোর চৌধরী			
			মৌং আমড়াতড়্যা ওগয়রহ তর্পে বলরামপুর বাহালি আয়মা জমীন ৲ ।৩ কাত সেকমি জমা ৫॥৶১১	লক্ষ্মীনারায়ণ মিস্ত্রী			লক্ষ্মীনারায়ণ মিস্ত্রী জমিনদারের জায়দাদ এই জমীনের সেকমি জমা ৫॥৶১১ পাই সদর মহাল বলরামপুরের সামিল আদায় হয় জমিনীর প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
			মৌং চক ছাউল্যা পং কেদারকুণ্ড ৬২১৯ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১ /	ঐ			
			মৌং পাটগেড়্যা পং ঐ উক্ত নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন৫/	ঐ			
			মৌং রঘুনাথপুর পং ঐ ঐ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন৫/	ঐ			
			মৌ পাচরেড্যা পং খড়্গপুর ৭৯৬৬ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১৫৮৪	তিরথ সাড়তানি		১৫৮	
			মৌং কাশীজোড়া তপে বলরামপুর ১৭৯ ৮ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৬ ৩	ক্ষেত্রমোহন সিংহ		৩৮॥ ৯	
			মৌং আড়া সেন ত ঐ ঐ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৩/৪	ঐ			
			মৌ পোপত ড ড পং খড়্গপুর ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৫/	ঐ			
			মৌং বড়াডিহ পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৫	ঐ			
			মৌং জিনপুর পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন২/৪	ঐ			
			মৌ বামুনশাসন পং কেদারকুণ্ড ঐ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১/৪	ঐ			
			মৌং ডুক্র পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১।১	ঐ			
			মৌং চকপরামাণিক পং ঐ ১২ ৩২ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ২।	ঐ			
			মৌ বেলাড় পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ॥	ঐ			
			মৌং করকাই পং খাক্কার ২৭ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১৫৬	ঐ			
			মৌ বলরামপুর পং কেদারকুণ্ড ৭১১ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১৷	ঐ			

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬।৭ অকটোবরতা বিখের বাকী	*
৪	অন্য মহালের ব বং বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক।		মৌং বেলাগেড্যা পং খড়্গপুর বাহালি আয়মা জমীন ৪ ৴২॥ পদীকা সেকমী জমা ৭৸২॥	নবীনকিশোর চৌধুরী		৪৭৵২।	নবীনকিশোর চৌধুরী জমিনদারের জায়দাদ এই আয়মা জমী এহার সেকমি জমা ৭৸২॥ কুআটর সদর মহাল খড়্গপুরের সামিল আদায় হয় ঐ হকহকুক জামিনীর প্রতিবন্ধকি বস্তু নীলাম হইবেক।
			মৌং সুবঙ্গপুর পং ঐ বাহালি আয়মা জমীন ৪ ।১। কাত সেকমী জমা ৫।৴৪	ঐ			উক্ত জমিনদারের এই জমীনের সেকমি জমা ৫।৴৪ পাই খড়্গপুর সদর মহালের সামিল আদায় হয় জমীনের প্রতিবন্ধকি বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
			মৌং ছচহড়া পং কেদারকুণ্ড আয়মা জমীন ৩৴২। কাত সেকমি জমা ৮৵৬	ঐ			উক্ত জমিনদারের এই জমীনের সেকমী জমা ৮৵৬ পাই কেদারকুণ্ড সদর মহালের সামিল আদায় হয় জমিনীর প্রতিবন্ধকী বস্তু হকহকুক নীলাম হইবেক।
			মৌং বুয়াল্য পং মেদিনীপুর ১৩৩১৪ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৫৴৩৮	তারাপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য ও বিপ্রপ্রসাদ ভট্টাচার্য্য		৩৯ ৩৮	
			মৌং মৌলানা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১৪।১৮	ঐ			
			মৌং সিবমনি পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ২॥ ॥	ঐ			
			মৌং বিসাড়া মেটাল পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৮।৩	ঐ			
			মৌং বাজগেড্যা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৭॥	ঐ			
			মৌং নান্দাড়া তর্পে বাহাদুরপুর ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৮॥	ঐ			
			মৌং পীপুড়সাই পং উত্তর বেহার ১৮৯৩৪ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ২৫।০	হরনারায়ণ দত্ত			
			মৌং মেলাড়া পং খড়্গপুর ৭১৫৩ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১৴	কুচলরাম মিশ্রী			
			মৌং খাটড়াঙ্গ পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন৩৴	ঐ			
			মৌং জিনস্যর পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১	ঐ			
			মৌং কছুগগা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১॥৪	ঐ			
			মৌং শ্যামসুন্দরপুর পং ঐ ঐ নং লাখেরাজ জমীন ৮৩	ঐ			
			মৌং পরমানন্দপুর পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ২॥২	ঐ			
			মৌং কাজলা পং ঐ ঐ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন ১॥	ঐ			
			মৌং ইন্দা পং ঐ ঐ ন সনন্দী লাখেরাজ জমীন ৩॥	ঐ			

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজির মহালের নম্বর	মহালের নাম		মহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬। ৭ অকটোবরতারিখের বাকী	
৪	অন্য মহালের বাবৎ বাকী মালগুজারির নিমিত্তে যে জায়দাদ নীলাম হইবেক।		মৌং পাচবেড়্যা পং খজ্জাপুর ১৯১১ নং সনন্দী লাখেরাজ জমীন	৩॥	হিরণ সাড়ঙানি		৩৵৭৸	
			মৌং মোড়র পং মাজনামুটা জমীন	১ ⁄	আত্মারাম ত্রিপাঠী		১২৮৫॥ ৩।	
			মৌং কাণ্টাই পং ঐ লাখেরাজ জমীন	৮⁄	ঐ			
			মৌং খীবিয়া প ঐ ১৭৯ নং বাহালি জমীন	২⁄	বিপ্রপ্রসাদপাড়ে ওর’মনারায়ণপাড়			
			মৌং ভাদুয়া পং ঐ বাহালি জমীন	৫ ⁄	ঐ			
			মৌং কৃষ্ণনগর পং দোরদুবনান বাহালি জমীন	২⁄	ঐ			
			মৌং অভয়মল্ল কোটিদণ্ডবাড় পং মাজনামুটা জমীন	৫⁄	জগমোহন দাস			
			মৌং শ্রীরামপুর প ঐ জমীন	২⁄	শম্ভুরাম মিশ্রী			
			মৌং হরিপুর মাধব কবিরাড পং ঐ জমীন	১৸৩ ।৵	ঐ			
			মৌং পারিযাদীপ প ঐ জমীন	২৸৪	ভগবান দাস			
			মৌং গোপালপু পং ঐ জমীন	১৸১	ঐ			
৬	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া মহাল।	১২৪	মহাল আলিস্যাগড় প শাহপুর		চান্দহরি দাস ও চান্দহরি ভূঞা ও কমললোচন পাল	১১ ১৸৵৬৸	৬ ৵৮	বাটওয়ারা আমীনের বাকী রসুম আদায় কারণ এই মহালের মধ্যে চান্দহরি দাস সরিকদারের অংশ রকম ৵ আনা হকহকুক নীলাম হইবেক।
			মৌং খাড়বড়্যা প দোরদুবনান বাজেআপ্তি জমীন ২৭ ৪॥ কাত সেকমী জমা	১৭॥৵১	সাবেক বলরাম সরকার হাল দখলকার কালিদাস		১৮৯ ।৵	জেলা হুগলির কালেকটর সাহেবের সন ১৮৪৬ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের রুবকারীর হুকুমমতে কালিদাস সরকার সাবেক ইষ্টাম্প দারোগার তহরুপাতী টাকা আদায় কারণ এই সকল বাজেআপ্তি জমীন যাহার নিষ্কী সেকমী জমা মং ৪২⁄৭৸ কুয়াটর ধার্য্য হইয়া সদর মহাল মাজনামুটা ইষ্টেটের সামিল আদায় হয় তন্মধ্যে কালিদাস সরকারের হকহকুক রকম ॥ আট আনা নীলাম হইবেক।
			মৌং আনাদোর পং ঐ বাজেআপ্তি জমীন ৮৸২ কাত সেকমী জমা	৫⁄ ৭॥				
			মৌং তাজনগর প ঐ বাজেআপ্তী জমীন ১৬⁄১। কাত সেকমি জমা	১৲ ।৵৭॥				
			মৌং আকবপুর প ঐ বাজেআপ্তী জমীন ৩॥১॥৵ কাত সেকমী জমা	২ ।৶২				
			মৌং ভাগ্যবন্তপুর পং ঐ বাজেআপ্তী জমীন ১⁄ কাত সেকমি জমা	॥৫				
			মৌং জগন্নাথপুর প ঐ বাজেআপ্তী জমীন ১৸১৵ বিঘাকাত সেকমী জমা	১⁄৬৸				
			মৌং শ্রীকৃষ্ণপুর পং ঐ বাজেআপ্তী জমীন ৪॥৪৵ কাত সেকমি জমা	২ ।৵২॥				
			মৌং শ্রীকৃষ্ণপুর পং ঐ বাজেআপ্তী জমীন ॥ কাত সেকমি জমা	। ১				
			মৌং রামেশ্বর চক প ঐ বাজেআপ্তী জমীন ৪ ।৪। কাত সেকমী জমা	১ ১॥				

J S Torrens, Collector

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলে চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের লাগায়ত কিস্তি আগষ্টের বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্ত উক্ত আইনের ৬ দফামতে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ঐ সকল মহাল সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজির তারিখ ১১ নবেম্বর মতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গালার তারিখ ২৭ কার্ত্তিক রোজ বুধবার জিলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিনাওজরে নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজি তারিখ ২১ অকটোবর।

নম্বর রেজেষ্টরী	[illegible] রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবর পর্য্যন্ত যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কায়মী	১২২	নীলাম বাহাদুরাল্লা	রাহাতোল্লা শ্যামচরণ গএরহ	২ ৬৷৮২	৫৪৷৴	এই মহাল দশসনা ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	কায়মী	৩৫৮	তরফ মহামুদ ফেরদাত	গৌরচন্দ্র শর্ম্মা	৯১৮ ৩	৫ ৮৶৮	ঐ
	কায়মী	২৭১২	নীলাম সুলতান	নুরুওল্লা	৮২৸৴১	৮২৸৴১	এই মহাল দশসনা ও নিজ মহালের বাকীর কারণ ১৮৪৬ সনের ২৬ জুন তারিখে মং ২১ টাকা মূল্যে আবদুল হাদির হস্তে বিক্রী হওয়াতে সে অবশিষ্ট মূল্য না দেওয়াপ্রযুক্ত ছানি লাটে বিক্রী হইবেক ইতি।
	কায়মী	৯৯১	তরফ খাদিম রহমান মখলুকর রহমান আজিজ রহমান আমিরদ্দিন জহুরদ্দিন মাহামুদ রহমান	দুর্গাচরণ	৫৷৪	৫৷৪	এই মহাল মোস্তাজেরা ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	কায়মী	৬	মৌজে হিঙ্গনা তালুক শ্রীমতী আনয়াবিবি	খোদ		২৷	এই মহাল রাজেওয়ারী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	কায়মী	৭	তালুক পোতন বিবি	খোদ	৸৴১	১॥১	ঐ
	কায়মী	১১	মৌজে হিঙ্গনা তালুক আএনা বিবি	খোদ	৷৮	॥৪	ঐ
	ঐ	২৪	তালুক দেওয়ান আলী মুনসি ও শ্রীমতী কাতরানু	খোদহা	৸৮	৷	ঐ
	ঐ	২৬	মৌজে আবদুল্লাপুর তা ঈশানচন্দ্র চক্রবর্ত্তী	খোদ	।৪	৷৴৪	ঐ
	ঐ	৩২	তাং সূর্য্যনারায়ণ	খোদ	৴৯	৴৬	ঐ
	ঐ	৩৪	তালুক রাম রক্ষা	খোদ	৴১	৴৮	ঐ
	ঐ	৪৪	তালুক হরচন্দ্র ও গৌরচন্দ্র ও ষষ্ঠীচন্দ্র	খোদহ	॥	৶	ঐ
	ঐ	৬৪	মৌজে তেলপারই তালুক মাহাৎ দাএম ও বহরম ও হেচামদ্দিন ও মাহামুদ হোচন	নজর মাহাৎ	১৸৬	১৸৴৬	ঐ
	ঐ	৭৬	মৌজে চাম্পা তালুক সায়দানি ইধাগাজি মাহামুদ আলি	খোদহা	॥৩	৷৴৪	ঐ
	ঐ	৭৯	তালুক বদন ফকীর	খোদ	১৷১	৸৴৬	ঐ
	ঐ	৯৭	তালুক মাহামুদ আলী শ্রীমতী জোনা বিবি	খোদহা	৷৩	॥	ঐ

নম্বর বকম	মহালেব বকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবর পবের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাসমী	২৯	তালুক বাকর আলী	খোদ	।৶১	।১	এই মহাল বাক্তেআপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	১	তাং মাহা আলী ও তজদ্দিন	খোদহা	৸৹৭	।৶	ঐ
	ঐ	১ ২	তালুক হামিদ সরিপ	খোদ	। ৬	৮	ঐ
	ঐ	৩৭	মৌ এআচিআ তালুক মুবারি	খোদ	৲৯	৲৪	ঐ
	ঐ	৩	মৌজে সুইপুবা তাং শাহা মাহামুদ ও বযেত উল্ল মুলুকি ও শাহা মাহামুদ চৌ ও সেকান্দর	খোদহা	।৶৬	॥	ঐ
	ঐ	২৯	মেং ডন্দু তালুক বৃন্দাবন	খোদ	।৶	।৶	ঐ
	ঐ	১	মৌ ধর্ম্মপুব তা শ্রীমতী কদম	খোদ	৶১১	। ৬	ঐ
	ঐ	১৫	মৌজে খাগবিআ তালুক রামলোচন ঠাকুর	খোদ	/৬	৵১	ঐ
	ঐ	১৮	তা প্রাণকৃষ্ণ ঠাং	খোদ	/৪	৶৪	ঐ
	ঐ	২৭	মৌজে ইছামতি তালুক রোকীমদ্দিন	খোদ	।/৯	৸১	ঐ
	ঐ	২৮	তা বালু	খোদ	৲৯	/৪	ঐ
	ঐ	২৯	তাং আলি মাহমুদ ও আগবর আলি ও আবদুল ও হএদর আলি	খোদ	/	/১	ঐ
	ঐ	৩১	তাং ছহিবদ্দিন হাচন আলী	খোদ	৸৵৮	১॥৶৬	ঐ
	ঐ	৩৭	তা রাম দাস ও চণ্ডীচরণ	খোদহা	॥৵২	/৩	ঐ
	ঐ	৪৩	মে কেওচিআ তাং মাহং সফি	খোদ	॥৵৯	২৵৩	ঐ
	ঐ	৫	তাং রামচন্দ্র	খোদ	।৶৪	৸২	ঐ
	ঐ	১ ৪	তাং জগন্নাথ ঠা	খোদ	৸৶	১॥৶১	ঐ
	ঐ	১৩২	তালুক দাসী ও রমজান আলী ও দেওয়ান আলী ও সম শের আলী ও শ্রীমতী আএনাবিবি	খোদহা	।১	/৩	ঐ
	ঐ	১৩৮	তালুক আজগর আলী	খোদ	২॥/৪	॥/১	ঐ
	ঐ	১৪	তালুক আলীআর আলী সমসের আলী	খোদহা	৸৬	৶৮	ঐ
	ঐ	১৫	মৌজে মবকনা তাং সাম্যদানি	খোদ	১/৭	২ ২	ঐ
	ঐ	৫২	তা মাহাং সফি	খোদ	।/২	॥/৮	ঐ
	ঐ	৬১	তা খুলিআ বকস	খোদ	১॥ ৭	২॥ ৮	ঐ

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ই ৭ অকটোবরের পরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমী	৭৮	তাং আক্তমত আলী ও এজাবত ওল্লা ও মফী জোল্লা ও আনাযার আলী	খোদহা	৪।/৯	৭॥৶৬	*এই মহাল বাজেআপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	৭৯	তাং মণীর আহামত	খোদ	৩৭।৯	৫৯॥৵৫	ঐ
			মৌজে কালি আইয তাং রামবল্লভ ও তিলকচন্দ্র বক্ষিত	খোদ	॥৶	১৶	ঐ
	ঐ	৪৮	মৌজে রূপকালিয়া তাং রহমত আলী ও আকবর আলী	খোদহা	৩।৶৮	৩।৶৮	ঐ
	ঐ	১	মৌজে বর হাতীযা তা গোকুলচন্দ্র দত্ত	খোদ	॥৵৯	১ ১১	ঐ
	ঐ	৯	তাং ভৈরবচন্দ্র ঠাকুর	খোদ	১॥১	২॥৫	ঐ
	ঐ	৮৩	মৌজে লোহাযাবা তাল্লুক বাণীশ্বর সোণারাম ও মধু রাম	খোদহা	১॥৭	৩।৶৭	ঐ
	ঐ	১৩	তাং সোণারাম বাণীশ্বর ও মধুরাম ও সাছিরাম ও ছান্দ ছেরা ও কুসম ও মাগন ছেড়া	খোদহা	৬৯	১॥৴৬	ঐ
	ঐ	১৯	তাং বাণীশ্বর সোণারাম ও মধরাম ছেরা	খোদহা	।৭	১ ৪	ঐ
	ঐ	২	তাং সাধু ও জমানদ্দীন	খোদহা	।৶৯	॥৬১	ঐ
	ঐ	৪৪	মৌং মল্লিক ছেআঙ্গ তাং আকীমন্নিছা	খোদ	১।৩	২৬৫	ঐ
	ঐ	৮	তাং করিম বকশ	খোদ	॥৶৯	১৶১	ঐ
	ঐ	২৮	তাং শ্রীমতী বাতসা বিবি	খোদ	।৶	১৸	ঐ
	ঐ	৩৩	তাং আজগর আলি	খোদ	॥১	৬১১	ঐ
	ঐ	৩৮	তাং সাহামত খিছা	খোদ	।৪	॥১	ঐ
	ঐ	৪৮	তাং আএনা বিবি ও মুনশী ছাদত আলী ও নজফ আলী ও বাওন্নীছা ও জনিন্নীছা	খোদহা	১।৶৪	১৸৴৪	ঐ
	ঐ	৭৭	তাং মুনশী ছাদত আলী ও নজফ আলী	খোদ	॥৵৯	১৩১	ঐ
	ঐ	৭৯	মৌং আমীরাবাদ তাং মাহাং সফি	খোদ	৴১	৴৯	ঐ
	ঐ	৭৬	তাং হাচন আলী	খোদ	৴	৴৬	ঐ
	ঐ	৮৩	মৌং সোণা কালীআ তা বাকর আলী ও আকবর আলী ও মাহাং নছিম ও আলী নকি ও আসরফ বানু ও ডোমন	খোদহা	১॥৴৭	॥৬৭	ঐ
	ঐ	১১	তাং আলী মাহামুদ ও রহমত আলী	খোদহা	২৬৯	২॥৪	ঐ
	ঐ	২৭	তাং ছিবাজ খনিকা	খোদ	৶৮	৴৪	ঐ

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবরের পরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমী	৩৫	তাং আবু হোচন	খোদ	।	৵৪	এই মহাল বাজেআপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক।
	ঐ	৫	মৌজে শুক ছবী তাৎআমানি	খোদ	৶১	৷/২	ঐ
	ঐ	২২	তাং গোন জমান বিবি ও শ্রীমতী খএর নিছা ও হোচন বানু ও আবসদ বানু	খোদ	।/৮	৷৶১	ঐ
	ঐ	২৪	তাং ফতে আলী	খোদ	৷৶৩	১৶৫	ঐ
	ঐ	৫৬	তাং বেচাগাজী	খোদ	।/১	৷৶১	ঐ
	ঐ	৫৭	তাং মাগন আলী ও মামুল্লা	খোদ	/৬	৶৮	ঐ
	ঐ	৭৯	তাং গৌরীশঙ্কর ঠাকুর	খোদ	১।৶৩	২।/৩	ঐ
	ঐ	৮৫	তাং দখল ব্রাহ্মিরাম রামদয়াল ও রামশরণ	খোদ	৶৯	।/১১	ঐ
	ঐ	৮৬	দখল কুকুরচান্দ	খোদ	৵৪	।৶১১	ঐ
	ঐ	৮৯	তালুক ব্রাহিরাম ও রামকেশর ও বেচারাম ঠাকুর	খোদহা	৵৭	৲১	ঐ
	ঐ	৯	তালুক রামহরি ঠাকুর	খোদ	/	৲৩	ঐ
	ঐ	১৪১	মৌজে কামীরছড়ি তালুক রামলোচন ও আনন্দ ও মাগন	খোদহা	/৩	/১১	ঐ
	ঐ	১৪৩	তালুক মাগন ঠাকুর	খোদ	৸৵৬	১।৶৯	ঐ
	ঐ	৪৩	মৌজে চাগাচর তালুক চণ্ডীচরণ	খোদ	৷৵১১	১৲৭	ঐ
	ঐ	৪৪	তালুক সুকুর মাহামুদ	খোদ	।৬	।৶৩	ঐ
	ঐ	৪৫	তালুক মনু ছঙ্গীযান	খোদ	।৬	।৵৩	ঐ
	ঐ	২৮	মৌজে খরণ্য তালুক গোলামী	খোদ	।৶৫	৸/৯	ঐ
	ঐ	৩১	তালুক জয়গোপাল	খোদ	।৵৩	৸৵৩	ঐ
	ঐ	৪৯	তালুক গঙ্গাধর ভট্টাচার্য্য ও বৈদ্যনাথ	খোদহা	।৶৫	৷৶৯	ঐ
	ঐ	৭৭	মৌজে হাশীমপুর তালুক আম্বর	খোদ	।৵৩	। ৬	ঐ
	ঐ	৬৭	মৌজে মাইগাতা তালুক গঙ্গাধর	খোদ	/৮	।/৮	ঐ
	ঐ	৭১	তালুক রামমণি	খোদ	/৮	।/	ঐ
	ঐ	৩	মৌজে জোয়ারা তালুক শ্রীমতী ত্রিপুরাসুন্দরী	খোদ	২৷/২	৩৸৯	ঐ
	ঐ	৭	তালুক রাজচন্দ্র কানুনগো	খোদ	২৲	১।৶১	ঐ
	ঐ	১২	তালুক রামমাণিক্য	খোদ	৶	।১	ঐ
	ঐ	৬	মৌজে ভাবারনিয়া তালুক মাহাং সফী	খোদ	।১১	। ১	ঐ

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪১ ইং ৭ অকটোবরের পরের দিগের বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমী	৮	মৌজে এলাহাবাদ তালুক আকামদ্দীন ও আসরফ ও হাচনদ্দীন ও মজবল্ল ও আমির হোচন ও আহাম বোল্লা ও চাঁদ গাজি	মাহামুদ আবিদ	৸৵৯	৸৯	এই মহাল বাজেআপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি
	ঐ	২	মৌজে পাটানদণ্ডী তালুক কৈলাশচন্দ্র	খোদ	১৲৯	১।৮	ঐ
	ঐ	২	তালুক রুক্মণি ঠাকুর	খোদহা	৵১	৷৵৭	ঐ
	ঐ	২৪	তালুক রামদাস তকালঙ্কার ও শ্রীমতী গৌরী ও রামনরায়ণ	খোদ	৷৵১	১৷/১	ঐ
	ঐ	২৯	তালুক সামদানী	খোদ	৷৶৬	৸৶	ঐ
	ঐ	৫২	তালুক শ্রীমতী চন্দ্রকলা	খোদ	/৫	৶৯	ঐ
	ঐ	৮১	মৌজে পাটানদণ্ডী তালুক মাহামুদ ওবাসীন	খোদ	৷/৯	১/৩	ঐ
	ঐ	১	তালুক শ্রীমতী হরসুন্দরী	খোদ	৷/	৸৵৫	ঐ
	ঐ	১১৭	তালুক শ্রীমতী তাজনিছ	খোদ	১৲৪	১৸৭	ঐ
	ঐ	১৩১	তাং পোড়নগাজী	খোদ	।/৬	।/৬	ঐ
	ঐ	১৩	মৌজে কানাইয়াদারি তাং গোলাম আলী	খোদ	৷৶৪	৲৷৶১	ঐ
	ঐ	১৯	মৌজে ররকণ তাং মবারক আলী	খোদ	৶	৶৫	ঐ
	ঐ	৩১	তাং শারদা	খোদ	/৫	১৩	ঐ
	ঐ	১১	তাং আবুলফজল	খোদ	/৬	।২	ঐ
	ঐ	৫১	মৌজে মানহর তাং মুরারি ও মনোরম।	খোদহা	৶৯	/৬	ঐ
	ঐ	২৯	মৌজে ওয়খাইন তাং শ্রীমতী ত্রিপুরাসুন্দরী	খোদ	৶৪	/৩	ঐ
	ঐ	৩১	মৌজে খাসখামা তাং মাগন দাস	খোদ	৲৯	/১	ঐ
	ঐ	১৯	মৌজে কাওয়া তাং পীতাম্বর	হরিচরণ পাল	।	।	ঐ
	ঐ	১৫	মৌজে লাউয়াবখিল তাং শ্রীমতী উর্মিলা	খোদ	৶	৶	ঐ
	ঐ	২৮৭	মৌজে আনিআরা তাং রাজেশ্বরী ও রেনুক ও অভয়া ও পার্ব্বতীচরণ ও মাগন দাস ও ভবানীচরণ সরকার	খোদহ	/৭	/	ঐ
	ঐ	২৮৮	তাং রাজেশ্বরী ও রেনুকা ও গোলোকচন্দ্র ও ঈশানচন্দ্র ও মাগন দাস ও ভবানীচরণ ও রামতনু সোণকা	খোদহা	৶৬	/৬	ঐ
	ঐ	১৯	মৌজে ঝিওরি তাং মাহাৎজমা	খোদ	৲১	৶৪	ঐ
	ঐ	২২	তা মনু বোচাগাজি	খোদ	/৭	/২	ঐ
	ঐ	৩	মৌজে ররওঠান তাং আদালত খাঁ	খোদ	৷৶	৶৬	ঐ
	ঐ	১১	মৌজে কেওয়াগর তাং কালীচরণ	খোদ	৷৶৪	৷৶৪	ঐ

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম		সদর জমা	সন ১৮৪১ ইং ৭ অকটোবরের পরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমী	১৫	মৌজে বটতলী তা মাহা° সফী ও ওয়াজদ্দীন ও বুদাগাজি ও রমজান আলি ওতারা	রুক্কদাস সেন		/৮	/৮	এই মহাল রাজেযাপ্তী ও নিজ মহালের রাকীর কারণ বিক্রী হইবেক।
	ঐ	১	মৌ° ছেগনরাহা তাং শ্রীমতী ত্রিপুরাসুন্দরী ও যুবাবিধর কানুনগোয ও শ্রীমতী সমপূর্ণা	খোদ		৩৸৵৯	২৷৶৯	ঐ
	ঐ		তং মাহা বাজা সরকার খরিদ হাল বন্দোবস্ত মনুকাজি	খোদ		॥৵২	৷৵৮	ঐ
	ঐ	১৪	তাং আহম্মদ আলী	খোদ		।	৶৬	ঐ
	ঐ	১৫	তা গঙ্গাদাস গুহ	খোদ		৸৵৯	৷৵৬	ঐ
	ঐ	৩৪	তাং আকবর আলী	খোদ		৸	৷৵১	ঐ
	ঐ	৮	মৌজে কেলাগাও তাং শ্রীমতী মুক্তি বিবি	খোদ		১৸ ২	২॥১১	ঐ
	ঐ	১১	মৌজে চাফর তাং মাহাংবামিন ও ফজল আলী	খোদ		/১	/৬	ঐ
	ঐ	৯	মৌজে বালিগ্রাম তাং মাহা ভেগীচান্দ	খোদ		৵১	/৩	ঐ
	ঐ	২৮	মৌজে দাবুক তা রামমণি ঠাকুর	খোদ		৶৯	৵৩	ঐ
	ঐ	১৭	মৌজে মহাবী তা শ্রীমতী বৃন্দা ও পীতাম্বর	খোদ		৶৩	/৯	ঐ
	ঐ	৩	মৌজে হাবিলাসদীপ তাং শ্রীমতী আস বিবি	খোদ		৵	৷৵৬	ঐ
	ঐ	৪৯	তা রামতনু ঠাকুর	খোদ		৶	॥/৪	ঐ
	ঐ	১৫	মৌজে রেখাইন তা মাহামদ ছাইম	খোদ		৶১	৷৩	ঐ
	ঐ	১৮	মৌং কবন খাইন তা রামসুন্দর চৌধুরী	খোদ		৷ ৩	/১১	ঐ
	ঐ	৭৯	মৌং আসীযা তা আমদানীযা	খোদ		৵৯	৷১১	ঐ
	ঐ	১	মৌং ববিযা তা জয়গোপাল ও বৈষ্ণবচরণ	খোদ		৯	৶৪	ঐ
	ঐ	৪৩	তাং গৌরীমোহন	খোদ		৩	৷৵৯	ঐ
	ঐ	৮	মৌ ধাএহডক্কা তা পীতাম্বর	খোদ		/৯	৶৩	ঐ
	ঐ	৪৪	তাং গঙ্গাধর	খোদ		/৫	/৬	ঐ
	ঐ	৪১	তা রঘুনাথ	খোদ		৲৯	/৩	ঐ
	ঐ	৪২	তাং দুর্গাচরণ ও বৃন্দাবন ও পীতাম্বর ও রঘুনাথ ও পঞ্চানন ও রাধাকৃষ্ণ	খোদ		/৪	৵৩	ঐ
	ঐ	৪৩	তাং পঞ্চানন	খোদ		/৩	৶১	ঐ
	ঐ	৪৪	তাং তিলকচন্দ্র ও দুর্গাদাস ও আনন্দমোহন ও হরদাস ও গণেশচন্দ্র	খোদ	—	॥৶২	১৲১	ঐ
	ঐ	১২	মৌ কথা তাং কুলচন্দ্র ও রাজেশ্বর	খোদ		৫	৷৯	ঐ
	ঐ	৮	মৌজে ডাটীখাইন তাং ব্রজমোহন	খোদ		॥/৭	১৷	ঐ
	ঐ	৪১	মৌজে কছুআই তা নীলমণি	খোদ		৶৩	৸৬	ঐ

নম্বর বকম	মহাশ্লর বকম	মহাশ্লর নম্বর	মহালের নাম	মালি কর নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ই ৭ অকটোবর বের পরের যে বকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমী	১৮	তা চন্দ্র	খোদ	।৵১	৶১	এই মহাল বাজেয়াপ্তি ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	১২	তাং জগন্নাথ মণ্ডল	খোদ	৻৬	৻৪	ঐ
	ঐ	১৬৩	তাং দাতাবাম	খোদ	৺	৷/৬	ঐ
	ঐ	৯	মৌজে হাইদগাও তাং অভয়াচরণ চৌং ও শরচ্চন্দ্র ও শ্রীমতী দুর্গা	খোদহা	৺৪	৵৩	ঐ
	ঐ	২১	তাং দৈবকীনন্দন ভট্টাচার্য্য শ্রীমতী রামপ্রিয়া ও চণ্ডীচরণ ও নীলমণি	খোদহা	৶১	৴১	ঐ
	ঐ	২৮	তা মথুরানাথ	খোদহা	।১	৵৩	ঐ
	ঐ	১০৪	তাং শরচ্চন্দ্র কাং	খোদ	৶২	৴	ঐ
	ঐ	১৮	তাং রাজেশ্বর	খোদ	৴৭	৻৮	ঐ
	ঐ	১১১	তা পেছুরাম মণ্ডল	খোদ	৴৯	৻৯	ঐ
	ঐ	১২৭	তাং রামদয়াল ও ব্রজহিরাম ও চণ্ডীচরণ ও শিবচরণ	খোদহা	।৭	৴	ঐ
	ঐ	১২৯	তাং রামদাস ঠাকুর ও মধুরাম	খোদহা	৶৭	৻৬	ঐ
	ঐ	১৩১	তা কালীচরণ	খোদহা	৴৯	৻৩	ঐ
	ঐ	১৩২	তাং রামলোচন ও রামদুলাল	খোদ	৴৭	৻৩	ঐ
	ঐ	১৩৯	তাং মৃত্যুঞ্জয়	খোদহা	॥	৴৩	ঐ
	ঐ	১৪১	তাং দেবীচরণ দাতারাম ও রামদাস ও বনমালী রামকান্ত ও দাতারাম	খোদহা	।৵৫	৻৯	ঐ
	ঐ	৩	মৌ আমচিয়া তাং কৃষ্ণচরণ দত্ত ও বৈষ্ণবচরণ দত্ত	খোদ	।	৺৬	ঐ
	ঐ	৩২	তাং রামসেবক বৈষ্ণবচরণ ও শ্রীমতী বিশ্বেশ্বরী	খোদ	।৵৯	।৵৩	ঐ
	ঐ	৩২	মৌজে ঈশ্বর খাইন তাং রামকিশোর	খোদ	৩।৺৪	২।৵৭	ঐ
	ঐ	২	মৌজে বাগাদণ্ডী তাং ভৈরবচন্দ্র ও চণ্ডীচরণ ও কৃষ্ণকিঙ্কর ও ধনঞ্জয় ও রামচন্দ্র ও ভিতারাম ও বিদ্যাভূষণ ও কাশীনাথ ও শ্রীমতী সুহৃক্ষিণী ও সুভিষ্ঠা	খোদহা	।১	।৪	ঐ
	ঐ	৮৫	তাং উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও কালিদাস ও কাশীনাথ ও কৃষ্ণকিঙ্কর ও ধনঞ্জয়	খোদ	৶৩	৶	ঐ

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ই ৭ অক্টোবরের পরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমী	১১	মৌজে গোবিন্দ বঁধ্বীল তাং সফীআজন ও মাহামুদ জমীন	খোদহা	৸৶৩	৶১	এই মহাল বাজেয়াপ্তি ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	৭	মৌজে হাইদগাও তাং বামমণি ও বৃন্দাবন ও তনুবাম ও মাগন	খোদহা	৷৵২	১।৩	ঐ
	ঐ	২২	তাং কাশীনাথ ঠাকুর ও বামসুন্দর	খোদহা	।১	৵২	ঐ
	ঐ	৩	তাং বামদুলাল	খোদ	৸৶১	১৷৮	ঐ
	ঐ	৫৫	মৌজে আমচিরা তাং শ্রীমতী কামাখ্যা	খোদ	৷৺	৷ ৬	ঐ
	ঐ	১৫	মৌং জ্যৈষ্ঠপুর তাং গোকুলচন্দ্র কাং ও আনন্দমোহন	খোদ	৷ ৩	১। ৬	ঐ
	ঐ	৩	মৌজে ডেঙ্গাপাড়া তা গঙ্গাধর	খোদ	।	৷৴	ঐ
	ঐ	৪	মৌজে আলামপুর তাং গৌরীশঙ্কর সেন	খোদ	৶১	।	ঐ
	ঐ	১২	মৌজে কেচিআড়া তাং মৃত্যুঞ্জয়	খোদ	৻৫	৻১	ঐ
	ঐ	১১	তাং বিষ্ণুরাম ঠাকুর	খোদ	৻৪	৻৭	ঐ
	ঐ	১৪	মৌজে বাগদণ্ডী তাং উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও বামকিশোর ভট্টাচার্য্য ও কমলকিঙ্কর বিষ্ণুচরণ ও বৃন্দাবন ও কালিদাস ও বিদ্যাভূষণ ও কাশীনাথ ও নিত্যানন্দ ও বামচন্দ্র ও ভিতারাম ও দিগর কাশীনাথ ও শ্রীমতী সুদক্ষিণা শ্রীমতী সুভিক্ষা	খোদহ	৶১১	৷৶	ঐ
	ঐ	২৭	উমাকান্ত তর্কবাগীশ ও ভৈরবচন্দ্র ও বামকিশোর ও কৃষ্ণচরণ ও বিষ্ণুচরণ ও ভিতারাম ও বৃন্দাবন ও কাশীদাস	খোদহা	।১	৷/২	ঐ
	ঐ	৫৬	তাং সদারাম ঠাকুর	খোদ	৷/৬	১৻৩	ঐ
	ঐ	৬২	তাং সমপূর্ণা ও গোকুল	খোদ	৶২	৶৬	ঐ
	ঐ	৭	মৌজে শ্রীপুর তাং দেবীচরণ গুপ্ত	খোদ	৺২	৷৶১	ঐ
	ঐ	৮	তা শ্রীমতী উমা	খোদ	৷৵৫	।'৩	ঐ
	ঐ	১৯	মৌজে বিদগ্রাম তাং সুধারাম ও শ্রীধর	খোদ	৶	১০	ঐ
	ঐ	৩	তাং অরবিন্দা	খোদ	।৮	৺	ঐ
	ঐ	৩১	তাং আইচন	খোদ	৻৩	।৬	ঐ
	ঐ	৭৬	মৌজে কণ্ডবি তাং শ্রীমতী বেণুকা ও কৃষ্ণা	খোদহা	৺৯	১৸৶৪	ঐ
	ঐ	৫	মৌজে পটীয়া তাং শ্রীমতী ললিতা	খোদ	৻১১	।৯	ঐ
	ঐ	৪	মৌজে শ্যাম মোহন তাং শ্রীমতী পদ্মা ও শ্রীমতী মদনী	খোদহ	৻৩	৲৩	ঐ

নম্বর বকম	মহালের বকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪১ ইং ৭ অকটোবর বেব পবের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	লাএমী	৮	মৌজে নাবিচটা তাং কছু	খোদ	৴৫	৵৯	এই মহাল রাজসাপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	১২	তাং পেটান	খোদ	। ৫	।৵৪	
	ঐ	১৩	তাং মাহাংশফী ও মাহাংনবী	খোদ	। ৵৩	। ১১	
	ঐ	১৬	মৌজে খরণদীপ তাং শ্যামসুন্দর চৌং	খোদ	৵২	৲॥ ৪	ঐ
	ঐ	৮৯	তাং মিত্যানন্দ	খোদ	।	। ১	ঐ
	ঐ	৪	মৌজে আকুবদণ্ডী তাং রামশরণ পোং	খোদ	।	। ১১	ঐ
	ঐ	১১	মৌজে চবণদীপ তাং পেটান ও মিঞাজান	খোদ	।৴	॥ ৭	ঐ
	ঐ	৭৭	তাং মাগন খাঁ ও হিম্মত খাঁ	খোদ	৷৮	৴৩	ঐ
	ঐ	৮৬	তাং আজঙ্গিন ও বদু নাবালগ	খোদ	॥৵৬	১৴ ৬	ঐ
	ঐ	৩১	মৌজে কধুবখীল তাং গৌরীশঙ্কর সেন ও জগৎচন্দ্র সেন	খোদহা	৩	।৵৬	ঐ
	ঐ	৩৪	তাং নিমাইচান্দ মহাজন	খোদ	৩ ৵১	৪৸৴৮	ঐ
	ঐ	৩	মে ৭ ইদগাও থানে শহর তাং শ্রীছাবমা বিবি ও আবুল হোচন	খোদ	৵৭	৷৬	ঐ
	ঐ	২	মৌজে ছেনিমপুর তাং মৃত্যুঞ্জয় ঠাকুর	খোদ	৴৩	৵৬	ঐ
	ঐ	৪	তাং গোবসুন্দর	খোদ	৷৪	১॥৪	ঐ
	ঐ	১	মৌজে শীঙ্গবীত্তা তা শ্রীমতী অম্বিকা ও বংকর বাণী	খোদ	১৶৴৯	। ১১	ঐ
	ঐ	৩	তাং বামলোচন নট ও বামদয়াল	খোদ	৫	৷৯	ঐ
	ঐ	৪	তাং উমাকান্ত ঠাকুর	খোদ	॥৩	৴৬	ঐ
	ঐ	৫	তাং খোসাল ও মামদানি	খোদ	১॥৵৮	।৬	ঐ
	ঐ	৬	তা আক্কব	খোদ	৴১১	৷৫	ঐ
	ঐ	৭	তাং কামদর	খোদ	৸৴	৵৬	ঐ
	ঐ	৮	মৌজে লিঙ্গবিয়া তাং বকশআলি	খোদ	১ ৯	৫	ঐ
	ঐ	৯	তাং আমানুল্লা	খোদ	।৵৯	৴৩	ঐ
	ঐ	১	মৌজে গাছুবাবিজা তাং বাকর আলি	খোদ	৷৯	৷২	ঐ
	ঐ	২	তাং শ্রীমতী নুরবানু	খোদ	॥৵৯	৵৩	ঐ
	ঐ	৩	তাং দুর্গভহাজি ও সেব জমা ও হাচন আলি ও বাকর আলি	খোদ	৴৬	৷৪	ঐ
	ঐ	৪	তাং হাচন আলি	খোদ	১৪ ৩	। ৮	ঐ

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবরের পরেরসে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমী	৫	তাং বাকর আলি ও আবদুল	খোদ	৮ ২		এই মহাল বাজেয়াপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	৬	তা দুলভ হাজি	খোদ	১৷৷	।৵	
	ঐ	৭	তাং সেবজমা	খোদ	৮ ৪	৲২	
	ঐ	৮	ত ং সেজমা ও বাকর আলি ও আবদুল	খোদ	৴৯	৲৪	ঐ
	ঐ	১৮	মৌজে নওয়াগাঁও তাং মৃত্যুঞ্জয় বিশ্বিপ্র	খোদ	১৷৷৵৫	১৷৷৵৫	ঐ
	ঐ	৬	মৌজে হাটঠেক তা হাযদর আলি ও সেহব আলি	খোদ	৮	৵১	ঐ
	ঐ	১১	তাং আকবর আলি	খোদ	৬	৩	ঐ
	ঐ	৪৯	তাং শ্রীমতী হাবিবিবি	খোদ	। ৬	।৯	ঐ
	ঐ	২৯	মৌজে হোচনর ব তাং শ্রীমতী ছাদতবানু	খোদ	৫	৭	ঐ
	ঐ	১৭	মৌজে গজানিয তাং অবু	খোদ	১	৲	ঐ
	ঐ	১৭	মৌজে উনথবপাড়া তাং শ্রীমতী শাবদা	খোদ	২	৴১	ঐ
	ঐ	৩০	তা ববকতউল্লা	খোদ	। ৬	৯	ঐ
	ঐ	৩৮	তাং চান্দগাজি	খোদ	।৯	৵৪	ঐ
	ঐ	৬১	তাং বাজেশ্বরী দেব্যা	খোদ	। ৩	।৫	ঐ
	ঐ	৬৩	তাং আনন্দমোহন ঠাকুর	খোদ	৵৩	৵	ঐ
	ঐ	৬৬	তাং দাতারাম কুলাল ও কার্ত্ত কুলাল	খোদ	৴১	৴২	ঐ
	ঐ	৭৬	তাং ধূর্জটী ও দুর্গাকপা বায	খোদ	৲	৲৪	ঐ
	ঐ	১	মৌজে বকবিলি তাং বামসুন্দব ও বজমাদি ও নীলকণ্ঠ। অভযাচবণ ও তাবিণীচবণ	খোদ	৲ ।৵৪	১৷৷ ৮	ঐ
	ঐ	৮	মে ইছামতী তাং আনু	খোদ	৷৷৩	৴৮	ঐ
	ঐ	৯	তাং রামশাণ ঘোষ	খোদ	।৵	৷৵৮	ঐ
	ঐ	১৪	তা উমবসাহ	খোদ	।১১	৴৪	ঐ
	ঐ	১৯	তাং মিঞজান	খোদ	।৵৭	।১১	ঐ
	ঐ	২[illegible]	তা ফুনাবিবি	খোদ	৫	৵১১	ঐ
	ঐ	৬১	তা বাকরআলি	খোদ	৵১	৲৯	ঐ
	ঐ	৩১	তাং বনমালী চৌং	খোদ	। ৬	৵১	ঐ
	ঐ	৩৯	তাং বামহবি মহাজন	খোদ	৸৴১০	৸৵৬	ঐ
	ঐ	১১	মৌজে শিদবাড়ি তাং বহমানআলি ওআহু	খোদ	৮	৲৭	ঐ

নম্বর বকম	মহালের বকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ইং ৭ অকটোবরের পরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমি	৫৬	তাং পেটান ও রাধামোহন	খোদ	।৪	৵৯	এই মহাল। বাজেয়াপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	৭৩	তাং বনমালী	খোদ	৴১	৻৮	ঐ
	ঐ	৭৫	তাং রামচরণ ও মৃত্যুঞ্জয় ও রামসেবক	খোদ	॥৩	॥৴৩	ঐ
	ঐ	৭	মৌং হারবা কি শীকালদুকা তাং রামলোচন	খোদ	৷৴৯	।৶৪	ঐ
	ঐ	১১	তাং রামজি সেন	খোদ	॥৴	৶২	ঐ
	ঐ	১৩	তাং ম্যাহা ইছুপ ও দাসীরাম চামার	খোদ	৬৲	২৶	ঐ
	ঐ	১৭	তাং রামদয়াল দত্ত	খোদ	৪॥১	৩।৶	ঐ
	ঐ	৩১	মৌং উনথরপাড়া তাং রামমণি ঠাকুর	খোদ	১৴	।৶২	ঐ
	ঐ	৩	মৌজে কুরমাই তাং রাধারাম	খোদ	৶	৶	ঐ
	ঐ	৬	তাং হীরাগাজি	খোদ	৵১	৵১	ঐ
	ঐ	৪	মৌজে জোররা তাং শান্তিরাম ও দশরথ	খোদ	॥৶১	৷৶	ঐ
	ঐ	৮	তাং শ্রীমতী ইমাম বিবি	খোদ	৷৴১	৵	ঐ
	ঐ	৪১	মৌজে লেহানপুর তাং শ্রীমতী চন্দ্রপ্রভা	খোদ	৶৯	৴৩	ঐ
	ঐ	৩১	তাং শামদানি	খোদ	। ৫	৴১১	ঐ
	ঐ	১৫	মৌজে লেলাঙ্গরা তাং লক্ষ্মণ	খোদ	৵	৴৬	ঐ
	ঐ	৩	মৌজে গহীরা তাং জানবেকশ	খোদ	৶	৶৩	ঐ
	ঐ	৬৩	তাং বকশাআলি ও আজগর আলি	খোদ	৶৪	৵৬	ঐ
	ঐ	৬৮	তাং শ্রীমতী বছুরাবিবি ও আছন ও মছবত খাঁ	খোদ	।৶৪	।১	ঐ
	ঐ	৭৭	তাং শিবচরণ পোদ্দার	খোদ	৵১	৵২	
	ঐ	১১	তাং হাচনআলি ও ফজরআলি ও মছউদ ও আজগর আলি ও খতিজা বিবি ও মোকরআলি ও মজিনিস বিবি ও হাএদরআলি ও আদু	খোদহা	৷৴১১	।৩	ঐ
	ঐ	১১১	তাং মনাগাজি ও মিরমছা ওঁমিরআনছার	খোদ	৻১	৻৬	ঐ
	ঐ	১৮১	তাং বিসনাবিবি	খোদ	৵২	৻৯	ঐ
	ঐ	১৮৭	তাং কনকসিংহ	খোদ	।৶৯	৵৩	ঐ
	ঐ	১৯৪	তাং ফরাতল্লা ও মছনআলি ও আজমতউল্লা	খোদ	৶১	৻৯	ঐ
	ঐ	২ ২	তাং গোলোকচন্দ্র	খোদ	২৲	৶৭	ঐ

নম্বর রকম	মহালের রকম	মহালের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৪৬ ইং ৭ অক্‌টোবরের পরের যে বাকী	কৈফিয়ৎ
	কাএমী	২ ৭	তাং মাহামুদওবাবিস	খোদ	৮২	৶৪	এই মহাল বাজেয়াপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	৫৫	মৌজে উবকীবচর তাং আববানু ও শামদানি	খোদহা	৻৯	৻৮	ঐ
	বেকাএমী		মৌজে ববহাতিআ তবফ আএনা বিবি	খোদ	৪ ৩	৮॥৬	এই মহাল মোছানেহা ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	১১৫	তবফ ছনউল্লা	খোদ আকববআলি	১৬৭	১৮৭	ঐ
	ঐ	১১	মৌজে মনকিবচব তাং তিতাবাম	খোদ	২/১	৮৯	এই মহাল বাজেয়াপ্তী ও নিজ মহালের বাকীর কারণ বিক্রী হইবেক ইতি।
	ঐ	৬	মৌজে জালিবা ঘাটা তাং দেওযানআলি	খোদ	৮৫	॥/	ঐ
	ঐ	২	মৌজে ইনসা তাং হাচনআলী	খোদ	॥/	॥/	ঐ
	ঐ	৬	মৌং গাটীআ ডেঙ্গা তাং নাওবি	ছবফবাজ	৻১১	৻১১	ঐ
	ঐ	১৪৪	মৌং শাকপূবা তাং তিলক সুকিআ	খোদ	৻৭	৻৭	ঐ
	ঐ	৬	মৌং গুমাই তাং হিবাগাজি	খোদ	৫ ।৯	৫ ।৯	ঐ
	ঐ	৭	তাং সফবআলি	খোদ	৩৸৮৯	৩৸/৯	ঐ
	ঐ	৮	তাং ম'হাং আলি	খোদ	২॥৮৫	২॥৮৫	ঐ
	ঐ	৯	তাং শযসেবআলি	মাহাং আবেদ	৩/৫	৩/৫	ঐ
	ঐ	১৮	তাং জসমন্ত বরুআ	মাহাং আবেদ	১৮৯	১৮৯	ঐ
	ঐ	২৯	তাং লুধি	ঐ	১॥	১॥০	ঐ
	ঐ	৩২	তাং বয়জানআলি	ঐ	১॥	১॥	ঐ
	ঐ	৪	মৌং গুমাইববিল তাং উমবআলি	খোদ	॥৶৩	॥৶৩	ঐ

C T BUCKLAND, *Offg Collector*

[*Government Gazette, 3d November*, 1846]

এস্তালানামা কাছারি কালেকটরি জিলা বাকরগঞ্জ।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মহালাত সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাগায়ত কীস্তী ভাদ্রের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়ার টাকা চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির ন্যায় আদায় করার হুকুম আছে তাহার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজীর ১৩ মাহে নবেম্বর মোতাবকে সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ২৯ মাহে কার্ত্তিক রোজ শুক্রবার এই কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজার ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৬ ইঙ্গরেজী তারিখ ২৩ অকটোবর মোতাবকে সন ১২৫৩ বাঙ্গলা তাং ৮ কার্ত্তিক।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	জিলার তৌজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাকী দাওয়ার সংখ্যা	মন্তব্য কথা।
৬	বাকী মালগুজারি যেক। আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্ত বিক্রয় হওন মহাল		প নীলমাধব গবরহ হিস্যা। ১৫ আনি বাস্তু সত্যচরণ ঘোষাল বাহাদুরের জমীদারির মধ্যে নীলাম খরিদা তালুক রামচরণ দাস ও রতনকৃষ্ণ সেন মুদাফত চন্দ্রমণি সেন মধ্যে কিসমত খাওয়া ওশত তালুক সত্যপ্রসাদ সেন হাওলা রামচরণ দাস মহাশয় জগন্নাথ পাল।	রামচরণ দাস	৭১৲	চর ডাকাতিয়ার দখীলকার রামচরণ দাসের দেনা বাবতে ওয়াসীলাত। ৯৬॥ ৵১	চতুর্থ ঘরের লিখিত হাওলা মধ্যে রামচরণ দাস হাকিদারের যে হক।
ঐ	ঐ		প ও জমীদারি ও হিস্যা এ নীলাম খরিদা ঐ মধ্যে কিসমত মনোহরপুর ও রামপুর ওশত তালুক রামচরণ দাস	ঐ	১২৫।৶	ঐ	চতুর্থ ঘরের লিখিত ওশত তালুক মধ্যে হাকিদারের যে হক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

সন ১৮৪৫ ইং ১ কানুনের ৬ দফামতে এস্তহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত জিলে ত্রিপুরার মহালাত সন ১২৫৩ বাঙ্গলার লাং কিস্তী ভাদ্রের পাওনা বাকী মালগুজারীর নিমিত্তে এবং অন্য যে দাওয়া চলিত আইন ক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করণের হুকুম আছে তাহার নিমিত্তক সন ১৮৪৬ ইং ২১ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৩ বাঙ্গলার ৭ অগ্রহায়ণ রোজ শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি। সন ১৮৪৬ ইং তারিখ ২৩ অক্টোবর।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের শ্রেণী	তৌজীর মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকী খাজানাবাৎ কিং ভাদ্র সন ১২৫৩ বাঙ্গলা কৈফিয়ৎ
১	এস্তমেরারি জমা ধার্য্যহওয়া মহাল	১৩৪৯	পং মৈজদী তাং নকৌড়ি জুঞা	ঐ	২২৯।/৪	১৮১১

H C Metcalfe *Collector*

INSOLVENT COURT — দেওত্রহীনেকদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of HENRY MALCOLM LOW carrying on business in copartnership with William Nichol and Andrew Wilkie at Calcutta, under the style or firm of Nichol, Wilkie and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the seventeenth day of October instant it was ordered that Robert O Dowda Esq should be appointed Assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low as copartner with the said William Nichol and Andrew Wilkie now vested in Patrick O Hanlon Esq the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the first day of October instant and that the said Patrick O Hanlon Esq should forthwith assign over and convey the Estate and Effects, dues, claims choses in action and interest trusts and powers so vested in him the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid to the said Robert O Dowda and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid and the said Henry Malcolm Low should forthwith put the said Robert O Dowda as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said Henry Malcolm Low

Frith and Sandes, *Attornies*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে উলিয়ম নিকল সাহেব ও আন্দ্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব ও আন্দ্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি হেনরি মালকম লো সাহেবের স্থাবর ও অস্থাবর সকল মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদ অর্পণ হয় বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৭ তারিখে হুকুম হইল যে সেই আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং আরো হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাওয়া ও দাবী ও গচ্ছিত ধন ও ক্ষমতা আছে তাহা উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করেন আরো হুকুম হইল যে উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

In the matter of WILLIAM NICHOL carrying on business in copartnership with Henry Malcolm Low and Andrew Wilkie at Calcutta under the style or firm of Nichol Wilkie and Company

NOTICE is hereby given that by an order of this Court made in this matter on the seventeenth day of October instant it was ordered that Robert O Dowda Esq should be appointed Assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said William Nichol as copartner with the said Henry Malcolm Low and Andrew Wilkie now vested in Patrick O Hanlon Esq the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the eighth day of October instant and that the said Patrick O Hanlon Esq should forthwith assign over and convey the Estate and Effects dues claims choses in action and interest trusts and powers so vested in him the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid to the said Robert O Dowda and it was further ordered that the said Patrick O Hanlon as such Common Assignee as aforesaid and the said William Nichol should forthwith put the said Robert O Dowda as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said William Nichol

Frith and Sandes *Attornies*

নিকল উইলকি কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে হেনরি মালকম লো সাহেব ও আন্দ্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে উক্ত হেনরি মালকম লো সাহেব ও আন্দ্রু উইলকি সাহেবের সঙ্গে কর্ম্মকারি উলিয়ম নিকল সাহেবের স্থাবর ও অস্থাবর সকল মাল ও সম্পত্তির আসৈনি পদ অর্পণ হয় বর্ত্তমান অকটোবর মাসের ১৭ তারিখে হুকুম হইল যে সেই আসৈনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং আরো হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাওয়া ও দাবী ও গচ্ছিত ধন ও ক্ষমতা আছে তাহা উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ও হানলন সাহেব উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে অর্পণ করেন আরো হুকুম হইল যে উক্ত সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেব উক্ত উলিয়ম নিকল সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আসৈনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবকে সমর্পণ করেন।

ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 23d day of September instant the matter of the Petition of RAMSOONDER DOSS late of Nebootollah Lane, in the Town of Calcutta Banian and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of

the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of December next

The names of the creditors of the said RAMSOONDER DOSS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

Calcutta 23d September 1846 E. PANIOTY *Insolvent's Attorney*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের মেছুয়াবাজারনিবাসি বণিক রামসুন্দর দাস সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণ প্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামসুন্দর দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 24th day of September last the matters of the petition of WILLIAM DELIANA late of Old Hurring Barre Lane in the Town of Calcutta an Assistant at the Government Lithographic Press and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 5th day of December next

The names of the creditors of the said WILLIAM DELIANA appear in his Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 30th October 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের হরিণবাড়ির পুরাতন গলিনিবাসি ও গবর্ণমেণ্টের পাথরিয়া ছাপাখানার আসিষ্টাণ্ট উলিয়ম ডিলিআনা সাহেব একণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম ডিলিআনা সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৩ অক্টোবর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 23d day of September last the matters of the petition of POORNO CHUNDER DAY of Simlah in the Town of Calcutta and lately carrying on business at Lyon's Range in Calcutta as Merchant and Trader and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 5th day of December next

The names of the creditors of the said POORNO CHUNDER DAY appear in his Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 30th Oct 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের শিমুল্যানিবাসি পূর্ণচন্দ্র দে পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের লয়ন রেঞ্জে সওদাগর ও ব্যবসায়ি একণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পূর্ণচন্দ্র দের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২ অক্টোবর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 13th day of October instant, the matters of the Petition of WILLIAM BAILS sued by the name of W Bails, late of Boituckhannah in Calcutta gentleman and late a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 5th day of December next

The names of the Creditors of the said WILLIAM BAILS appear in his Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer

31st October 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরে বৈঠকখানা নিবাসি ডবলিউ বেলস নামে সফীনা হওয়া উলিয়ম বেলস সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত উলিয়ম বেলস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

১৮৪৬। ৩১ অক্টোবর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৩ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার, ১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

REPORTS OF SUMMARY CASES DETERMINED IN THE COURT OF SUDDER DEWANNY ADAWLUT

(*Continued from Page* 590)

3d September 1846 — Held that the private purchase of property, after its advertisement for sale in satisfaction of a decree without, however issue of proclamation of attachment under Regulation II 1806 cannot be summarily set aside

Mehr Chund Misr—Petitioner

The petitioner was the purchaser of a decree obtained by Rai Hurree Kishn against Rajah Neemdharee Sing ancestor of Hurruck Nurayn Sing in satisfaction of which certain property was advertised for sale and an application for the release of portion of it preferred by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing who claimed it as purchased by them from the defendant on the 22d August 1843 the date of mutation of names in the collector's office being 20th January 1844 had been rejected by the additional principal sudder ameen of Patna on the 17th June following in consequence of the transfer having taken place after the plaintiff had sued out execution

On appeal by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing to the Sudder Dewanny Adawlut the Court (present Mr Reid) reversing the order of the additional principal sudder ameen released the property because with reference to the dakhil kharij proceedings of the collector the sale to them could not be summarily set aside

An application preferred by Mehr Chund Misr for review of this order which was dated 19th August 1844 was disallowed in the first instance on the 1st October of that year but was subsequently complied with on the 20th January 1846 because it was shewn that the property claimed

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া সরসরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

(৫৮ পৃষ্ঠাহইতে চালাণহে।)

১৮৪৬ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

নির্দ্ধান হইল যে ডিক্রী জারী করণার্থ সম্পত্তির নীলামের ইশতিহার হইলেও যদি ১৮০৬ সালের ২ আইন ক্রমে ঐ ভূমির ক্রোকের হুকমনামা বাহির না হয় তবে সেই সম্পত্তির খোশখরীদ সরাসরীমতে অন্যথা হইতে পারে না।

মেহেরচাঁদ মিশ্র দরখাস্তকারী।

হরকনারায়ণ সিংহের পূর্ব্ব পুরুষ রাজা নিমধারি সিংহের বিরুদ্ধে রায় হরেকৃষ্ণ যে ডিক্রী পাইয়াছিল তাহা দরখাস্তকারী খরীদ করে এবং সেই ডিক্রী জারীক্রমে কতক সম্পত্তি নীলামহওনার্থ ইশতিহার হইল। তাহাতে ভঞ্জন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ এই দাওয়া করিল যে আমরা ১৮৪৩ সালের ২২ আগষ্ট তারিখে আসামীর স্থানে সেই সম্পত্তি খরীদ করিলাম এবং ইহা বলিয়া তাহার এক ভাগ খালাস করিবার দরখাস্ত দিল। কালেক্টর সাহেবের বহীতে ১৮৪৪ সালের ২০ জানুআরি তারিখে ঐ ভূমি তাহারদের নামে খারিজদাখিল হয় কিন্তু পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ফরিয়াদী ডিক্রী জারীর দরখাস্ত দিলে পর ভূমির খারিজদাখিল হইল বলিয়া তাহার পর ১৭ জুন তারিখে দরখাস্ত নামঞ্জুর করিলেন।

তাহাতে ভঞ্জন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল এবং সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করিয়া সম্পত্তি খালাস করিলেন যেহেতুক কালেক্টর সাহেবের খারিজদাখিলের সম্পর্কে ঐ বিক্রয় সরাসরীমতে অন্যথা হইতে পারে না।

মেহেরচাঁদ মিশ্র ঐ হুকুমের পুনর্ব্বিচারের দরখাস্ত ১৮৪৪ সালের ১৯ আগষ্ট তারিখে করিল কিন্তু তাহা প্রথমত ঐ বৎসরের ১ অকটোবর তারিখে নামঞ্জুর হয় পরন্তু তৎপরে ১৮৪৬ সালের ২০ জানুআরি তারিখে ঐ দরখাস্ত মঞ্জুর হয় কেননা ইহা দর্শান গেল যে ভঞ্জন ঠাকুর ও পলওয়ান সিংহ যে সম্পত্তির দাওয়া করে তাহা নীলাম করিবার ইশতিহার কালেক্টর সাহেব ১৮৩৯

by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing, had been advertised by the collector for sale on the 29th April and 31st December 1839, and on the 20th October 1840 and therefore prior to their alleged purchase of it on the 22d August, 1843 An order for sale had also been issued on the 15th April 1842, but the sale had been postponed on the application of the sons of Rajah Neemdharee in connection with a question of costs due to Government on account of an appeal to the Queen in Council. The final order for sale was dated 30th December 1843 The petitioner therefore argued that he was entitled to have the property sold in satisfaction of his decree, as he had not been remiss in suing out execution of it On the other hand it was contended by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing that their private purchase was valid in consequence of the non issue of proclamation of attachment of the property under Regulation II 1806

The Court (present Messrs Tucker Reid and Barlow), adverting to the distinction between attachment and proclamation of sale in Regulation VII 1825 held that the absence of a notice under Regulation II 1806 prohibiting alienation and attaching the property was fatal to the claim of the petitioner and that the purchase by Bhunjun Thakoor and Puhlwan Sing could not be summarily set aside The previous order dated the 19th August 1844 was therefore confirmed

---

7th September 1846 —The possession of property by the father is no bar to the admission of a suit in forma pauperis on the part of a son against his father

Chutloo Ram Tewaree—Petitioner

The principal sudder ameen of zillah Shahabad having permitted the petitioner to institute a suit in forma pauperis against Jumeeloo widow of Bunwaree Tewaree his adoptive father and Nur sing Dutt Tewaree his own father to prove his adoption, and to obtain the property left by Bunwaree Tewaree his order to such effect which was dated 18th April, 1846 was reversed in appeal by the officiating judge of the district on the 22d May following because the petitioner's own father was a man of wealth A special appeal was then preferred to the Sudder Dewanny Adawlut

By the Court (Mr Reid) the petitioner has sued his father Moreover his father's possession of property is not a sufficient ground for disallowing the pauperism of the petitioner

---

15th September 1846 —The order of a zillah judge refusing to proceed against parties for forgery or perjury is final

Mudaree Khan—Petitioner

This was an appeal from an order of the officiating judge of Zillah Shahabad dated 18th June 1846 refusing to proceed against certain parties for forgery and perjury

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ নবেম্বর।]

সালের ২৯ আপ্রিল এবং ৩১ ডিসেম্বর এবং ১৮৪০ সালের ২০ অকটোবর তারিখে দেন অর্থাৎ তাহারদের কথিত খরীদের তারিখ ১৮৪৩ সালের ২২ আগষ্ট তারিখের পূর্ব্বে দেন। এবং ১৮৪২ সালের ১৫ আপ্রিল তারিখে নীলামের অন্য এক হুকুম বাহির হইল কিন্তু শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর হজুর কৌন্সেলে আপীলের বাবৎ সরকারে যে খরচা দেয় হইল তাহার সম্পর্কে রাজা নিমধারির পুত্রের দরখাস্তক্রমে ঐ নীলাম স্থগিত হইল। নীলামের শেষ হুকুম ১৮৪৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখে দেওয়া যায়। এইপ্রযুক্ত দরখাস্তকারী এই প্রস্তাব করিল যে আমার ডিক্রী জারীকরণার্থ উদ্যোগের আমি কিছুমাত্র ত্রুটি করি নাই অতএব সেই ডিক্রী জারীক্রমে সম্পত্তি বিক্রয় করাইতে আমার হক আছে। অন্য পক্ষে ভঞ্জন ঠাকুর ও পালওয়ান সিংহ কহিল যে ১৮০৬ সালের ২ আইনানুসারে ঐ সম্পত্তি ক্রোক করণের হুকুমনামা বাহির হয় নাই এপ্রযুক্ত আমারদের খোশখরীদ সিদ্ধ জ্ঞান করিতে হইবেক।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব ও শ্রীযুত টকর সাহেব ও শ্রীযুত বার্লো সাহেব ১৮২৫ সালের ৭ আইনে সম্পত্তি ক্রোকের হুকুমনামা এবং সম্পত্তির নীলামের ঘোষণা এই উভয়ের যে প্রভেদ আছে তদৃষ্টে হুকুম করিলেন যে ভূমি হস্তান্তর করণের নিষেধ এবং তাহা ক্রোককরণের যে এত্তেলা ১৮০৬ সালের ২ আইনানুসারে দিবার হুকুম আছে সেই এত্তেলা দেওয়া গেল না এই প্রযুক্ত দরখাস্তকারির দাওয়া মঞ্জুর হইতে পারে না এবং ভঞ্জন ঠাকুর ও পালওয়ান সিংহের খোশখরীদ সরাসরী মতে অন্যথা হইতে পারে না। অতএব ১৮৪৪ সালের ১৯ আগষ্ট তারিখের পূর্ব্বকার হুকুম মঞ্জুর হইল।

১৮৪৬ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

পিতার সম্পত্তি থাকিলে তাহার বিরুদ্ধে তাহার পুত্র পাপরস্বরূপ মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারে।

ছতুরাম তেওয়ারী দরখাস্তকারী।

দরখাস্তকারির জনক নরসিংহ দত্ত তেওয়ারী। পরে বনওয়ারী তেওয়ারী তাহাকে পোষ্য পুত্র করিয়া মরে তাহাতে দরখাস্তকারী আপন পোষ্য পুত্রত্বের প্রমাণ করণার্থ এবং বনওয়ারী তেওয়ারী তাহাকে যে সম্পত্তি দান করিয়াছিল তাহা পাইবার নিমিত্ত ঐ বনওয়ারীর বিধবা জমীরু এবং আপনার জনক নরসিংহ দত্ত তেওয়ারীর নামে পাপরস্বরূপ মোকদ্দমা করিল এবং শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৬ সালের ১৮ আপ্রিল তারিখে সেই মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিতে হুকুম দিলেন। পরে দরখাস্তকারির জনক ধনি ব্যক্তি বলিয়া ঐ জিলার একটিং জজ সাহেব আপীলমুখে ২২ মে তারিখে সেই প্রধান সদর আমীনের হুকুম অন্যথা করিলেন। তৎপরে সদর দেওয়ানী আদালতে খাস আপীল হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকম করিলেন যে দরখাস্তকারী আপনার জনকের নামে নালিশ করিয়াছে অতএব তাহার জনকের সম্পত্তি থাকা দরখাস্তকারির যোত্রহীনতা গ্রাহ্য করণের প্রচুর কারণ নহে।

১৮৪৬ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

জিলার জজ সাহেব জালকাগজকরণের বিষয়ে অথবা মিথ্যা শপথ দেওনের বিষয়ে কোন ব্যক্তিরদের বিরুদ্ধে আমি নালিশ করিব না বলিয়া যে হুকুম দেন তাহা চূড়ান্ত।

মদারি খাঁ দরখাস্তকারী।

১৮৪৬ সালের ১৮ জুন তারিখের শাহাবাদের একটিং জজ সাহেব জালসাজী ও মিথ্যা শপথের বিষয়ে কোন২ ব্যক্তির নামে নালিশ করিব না হুকুম দিলেন এবং সেই হুকুমের উপর আপীল হয়।

By the Court (Mr Reid) "I do not see any grounds for interfering Indeed, as parties in suits cannot originate charges of perjury, &c I doubt whether they can appeal from the judge s order against preferring them

Petition rejected

16th September 1846 —A pleader cannot be required to exhibit the instructions of his client

Raj Kishn Surma—Petitioner

The officiating judge of zillah Mymensing on the 8th August 1846 dismissed the petitioner from the office of pleader because he did not produce a letter containing the instructions of his client to him to make a certain representation to the court

On appeal to the Sudder Dewanny Adawlut the Court, (present Mr Reid) held that the judge had no right to call for private communications between a pleader and his client for the former should be considered fully responsible for any statements he might make

The judge s order of dismissal was accordingly reversed

B J Colvin *Offg Register*

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 711

To the Collectors of Land Revenue Lower Provinces

I have the honour by direction of the Deputy Accountant General to the Government of India to desire, that you will refrain from issuing any duplicates of lost Loan Acknowledgments except under special instructions from the Loan Branch of the Department of Accounts at the Presidency as no distinction can be drawn between the loss of a Loan Acknowledgment and that of a Government Promissory Note

(Signed) R Walker
Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant s Office
Revenue Department
The 10th October 1846

No 712

To the Post Masters of the Bengal Presidency

1st In continuation of the Circular of this Department No 702 dated the 30th January 1846 prescribing the opening of a new head in your Cash Account to be designated Steam Postage payable to Her Majesty s Government I have the honour to request, with reference to the Notification of the Post Master General dated the 17th April and published in the *Calcutta Gazette* that you will be pleased also to exhibit under that head in your Cash Accounts, in a distinct manner the amount

[*Government Gazette*, 10*th November*, 1846.]

তাহাতে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে এই বিষয়ে হস্তক্ষেপ করিতে আমি কোন কারণ দেখি না। ফলত মোকদ্দমার বাদী প্রতিবাদী মিথ্যা শপথপ্রভৃতির বিষয়ে নালিশ উপস্থিত করিতে পারে না অতএব ঐ নালিশ না করিবার বিষয়ে জজ সাহেব যে হুকুম দেন তাহার উপর আমার বোধে আপীল হইতে পারে না।

তাহাতে দরখাস্ত নামঞ্জুর হইল।

১৮৪৬ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

উকীলকে আপন মওক্কেলের উপদেশ দর্শাইতে হুকুম দেওয়া যাইতে পারে না।

রাজকৃষ্ণ শর্ম্মা দরখাস্তকারী।

জিলা ময়মনসিংহের একটিং জজ সাহেব ১৮৪৬ সালের ৮ আগষ্ট তারিখে দরখাস্তকারিকে ওকালতী কর্ম্ম হইতে তগীর করিলেন যেহেতুক ঐ উকীল আদালতে কোন২ দরখাস্ত করিতে আপন মওক্কেলের স্থানে যে উপদেশপত্র পাইয়াছিলেন তাহা দর্শাইতে স্বীকার করিলেন না।

তাহাতে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইলে সদর আদালতের জজ শ্রীযুত রীড সাহেব হুকুম করিলেন যে উকীল ও তাঁহার মওক্কেলের মধ্যে যে লিখনপঠন হয় তাহা জজ সাহেবের তলবকরণের কোন অধিকার নাই যেহেতুক উকীল যে কোন এজহার করেন তদ্বিষয়ে তিনি সম্পূর্ণরূপে দায়ী।

তাহাতে জজ সাহেবের তগীর করণের হুকুম অন্যথা হইল। বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরলের সরক্যুলর অর্ডর।

---

৭১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের হুকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে রাজধানীর হিসাবের সিবিশতার কর্জের দফ্তরহইতে বিশেষ হুকুম না পাইলে সরকারী কর্জের যে রসীদ খোয়া যায় তাহার ডুপ্লিকেট অর্থাৎ সহীকরা নকল দিতে হইবেক না যেহেতুক খোয়ান কর্জের রসীদ এবং খোয়ান গবর্ণমেণ্টের প্রোমিসরি নোটের কিছু প্রভেদ হইতে পারে না।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ১ অক্টোবর।

---

৭১২ নম্বর।

বাঙ্গলা রাজধানীর শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৪৬ সালের ৩ জানুআরি তারিখের ৭০২ নম্বরী এই দফ্তরের সরক্যুলর পত্রে হুকুম ছিল যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকমাসুল এই নামে তোমার টাকার হিসাবের এক নূতন খাতা প্রস্তুত কর। ঐ সরক্যুলর পত্রের অনুক্রমে এক্ষণে ডাকের প্রধান অধ্যক্ষ সাহেবের ১৭ আপ্রিল তারিখের কলিকাতা গেজেট প্রকাশিত বিজ্ঞাপনের উপলক্ষে আদেশ করিতেছি যে ব্রিটিস পাকেট পোষ্টেজ বলিয়া যে ডাকমাসুল ঐ বিজ্ঞাপনের বিধা

of British Packet Postage which may be levied by you under the provisions of that Notification, and realized on letters sent and received by the Steamers of the Peninsular and Oriental Company from one Indian port to another or to any Foreign port such as Macao Manilla &c

2d I beg to subjoin a form according to which you will be pleased to exhibit the two descriptions of Postage referred to under the head of Steam Postage payable to Her Majesty's Government

3d The instructions now conveyed to you are to have immediate effect in your Cash Accounts and as these have already been rendered for several months of the current official year 1846 47 you are requested to furnish me with separate Statements drawn up in the form herewith forwarded for each of the months for which your Cash Accounts may have been submitted commencing from May last at your earliest convenience in order to my correcting any details in your Accounts which may heretofore have been stated in a manner inconsistent with the above instructions

(Signed) C ADAMS

1st Asst Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant's Office

Revenue Department

The 12th October 1846

মুসারে আদায় হয় এবং ভারতবর্ষের এক বন্দর হইতে অন্য বন্দরে অথবা মাকাও মানিলাপ্রভৃতি কোন বিদেশীয় বন্দরে পিনিন্সুলার এবং অরিএন্টেল কোম্পানির বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা প্রেরিত এবং প্রাপ্ত পত্রের বাবতে উসুল হয় তাহা তোমার টাকার হিসাবের ঐ খাতায় বিশেষ করিয়া লেখ।

২। শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেন্টকে দেয় বাষ্পীয় জাহাজের ডাকমাসুলের খাতায় যে দুই প্রকার ডাকের মাসুল লিখিতে হইবেক তাহা নিম্নে লিখিত পাঠানুসারে দশাইতে হইবেক।

৩। যে হুকুম এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে তাহা তোমার টাকার হিসাবে অগৌণে আমলে আনিবা ১৮৪৬। ৪৭ সরকারী সন হালের কএক মাসের হিসাব ইহার পূর্ব্বে তুমি পাঠাইয়াছ অতএব গত মে মাসের ১ তারিখঅবধি যে কএক মাসের টাকার হিসাব পাঠান গিয়াছে তাহার প্রত্যেকের জন্যে যত শীঘ্র সাধ্য আলাহিদা২ কৈফিয়ৎ ইহার সঙ্গে প্রেরিত পাঠানুসারে লিখিয়া পাঠাইতে হুকুম হইতেছে। তাহার অভিপ্রায় এই যে তোমার হিসাবে উপরের উক্ত উপদেশছাড়া যদি অন্য প্রকারে লেখা গিয়া থাকে তবে তাহার বস্তুতঃ আমি সংশোধন করিতে পারি।

জি আডামস।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের প্রধান

আসিষ্টান্ট আকৌন্টেন্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

আকৌন্টেন্ট সাহেবের দফতরখানা।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬। ১২ অকটোবর।

To Steam Postage payable to Her Majesty's Government Letters via Southampton and Red Sea

Via Southampton on Bearing Letters received as per Chullan dated	000 0 0		
On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of received as per Ditto Ditto	000 0 0		
On prepaid Ditto sent as per Ditto Ditto	000 0 0		
		000 0 0	
Via Red Sea			
On Bearing Letters received as per Chullan dated	000 0 0		
On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of received as per Ditto Ditto	000 0 0		
On prepaid Ditto sent as per Ditto Ditto	000 0 0		
		000 0 0	
			000 0 0
British Packet Postage			
On Bearing Letters &c received from British Indian Ports (Calcutta Madras Ceylon Aden Penang Malacca, Singapore) as per Chullan dated	000 0 0		
On Ditto Ditto forwarded by the Post Master of received from Ditto Ditto Ditto	000 0 0		
On prepaid Ditto sent to Ditto Ditto Ditto,	000 0 0		
On Ditto Ditto Ditto to Foreign Ports (Macao Manilla &c) as per Chullan dated	000 0 0	000 0 0	
			000 0 0
			000 0 0

(Signed) G ADAMS *1st Asst Accountant to the Govt of Bengal*

It is presumed that Postage of this description will be realized but by few of the Post Offices, nevertheless the *form* must be carefully inserted in the Cash Accounts for the information of this Office

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। নবেম্বর।]

সৌথামটন এবং সুফ সমুদ্র দিয়া যে পত্র পাঠান যায় বা পাওয়া যায় তাহার নিমিত্তে বাষ্পীয় জাহাজের যে ডাকমাসুল শ্রীমতী মহারাণীর গবর্ণমেণ্টকে দেয় হয় তাহা।

সৌথামটন দিয়া অমুক তারিখের চালানমতে যে ব্যারিং পত্র পাওয়া গিয়াছে

অমুক তারিখের চালানমতে অমুক স্থানের ডাকাধ্যক্ষ যে ব্যারিং পত্র পাঠান

অমুক তারিখের চালানমতে যে মাসুল দেওয়া পত্র পাঠান যায়

সুফ সমুদ্র দিয়া।

অমুক তারিখের চালানমতে যে ব্যারি পত্র পাও"। যায়

ঐ ঐ ম"ত অমুক স্থানের ডাকাধ্যক্ষ যে ব্যারি পত্র পাঠান

ঐ ঐ মতে মাসুল দেওয়া যে পত্র পাঠান যায়

---

* ব্রিটিস পাকেট পোষ্টেজ।

অমুক তারিখের চালানমতে ইঙ্গলণ্ডীয়েরদের অধীন ভারতবর্ষের নানা বন্দরহইতে অর্থাৎ কলিকাতা ও মান্দ্রাজ ও সিংহলদ্বীপ ও এডেন ও পিনাঙ্গ ও মলাকা ও সিংহপুর হইতে যে ব্যারিং পত্রপ্রভৃতি পাওয়া যায়

ঐ মতে অমুক স্থানের ডাকাধ্যক্ষ দ্বারা যে ব্যারিং পত্রাদি সেই২ স্থানের নিমিত্তে প্রেরিত হয়

ঐ মতে মাসুলদেওয়া যে২ পত্র পাঠান যায়

অমুক তারিখের চালানমতে মাকাউ ও মানিল্লাপ্রভৃতি বিদেশীয় বন্দরে মাসুলদেওয়া যে২ পত্র পাঠান যায়

জি আডামস। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৗণ্টেণ্ট সাহেবের প্রধান আসিস্টান্ট।

বোধ হয় যে এইপ্রকার ডাকমাসুল প্রায় অত্যল্প ডাকঘরে আদায় হইবেক তথাপি এই সিরিশতার বিজ্ঞাপনার্থে টাকার হিসাবের মধ্যে এই পাঠ নিয়ত লিখিতে হইবেক।

No 713

To the Collectors of Land Revenue Post Masters and Abkaree Superintendents (and also to the Judges and Magistrates bearing a separate No 98)*

The Department of Accounts at the Presidency havıng been much inconvenienced from the irregular manner in which communications are addressed to it by Public Officers I have the honor to solicit your particular attention to the matter in order to correct the irregularity and to request that you will direct your Establishment in addıtssıng communications intended for the Department to adhere carefully to the instructions contained in the ıccompanyıng Memorandum a copy of which you will be good enough to suspend on a board in your Office for its guidance

(Signed) R WALKER

Accountant to the Government of Bengal

Fort William Accountant s Office

The 21st October 1846

MEMORANDUM

INDIA

1 On all matters connected with the Public Loans including Registers of Loan acknowledgments and of payments of Interest on Loan &c

Letters and Envelopes to be addressed to the Deputy Accountant General to the Government of India

---

BENGAL.

2 On all matters connected with Accounts and

* To the Judges and Magistrates " Judicial Depaıtment

[*Government Gazette, 10th November*, 1846]

---

৭১৩ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব ও শ্রীযুত ডাকের অধ্যক্ষ সাহেব ও আবকারীর শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু। আলাহিদা ৯৮ নম্বরী এই পত্রের নকল শ্রীযুত জজ সাহেব ও শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়াছে।

সরকারী নানা কর্ম্মকারক রাজধানীর হিসাবের সিরিশতায় আপন২ পত্র বেদাঁড়ামতে পাঠাইবাতে অনেক ক্লেশ জন্মিয়াছে অতএব ঐ বেদাঁড়া সংশোধনার্থ এই বিষয়ে তোমার বিশেষ মনোযোগ করিতে আদেশ করিয়া হুকুম দিতেছি যে ঐ সিরিশতার প্রতি যে পত্র পাঠান যায় তদ্বিষয়ে তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে [illegible]২ লিখিত নিদর্শনের উপদেশঅনুযায়ি কর্ম্ম করিতে হুকুম দেও এবং তোমার দফ্তরের লোকেরদের বিজ্ঞাপনার্থে ঐ নিদর্শনের এক নকল তক্তার উপর লিখিয়া তথায় লটকাও। আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৗণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম।

আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।

১৮৪৬। ২১ অকটোবর।

নিদর্শন।

ভারতবর্ষ।

১। সরকারী কর্জ্জের রেজিস্টর এবং ঐ কর্জ্জের রসীদ ও তাহার সুদ দেওনপ্রভৃতি সরকারী কর্জ্জসম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের

পত্র এবং লেফাফায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরালের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশ।

২। রাজস্ব ও আবকারী ও হাসিল ও ডাক ও ষ্টাম্প

* জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্ট জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি।

Statements, &c of the Revenue Abkaree, Customs, Post and Stamp Departments, including Revenue Cash Remittances &c

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the *Revenue* Department

---

3 On all matters connected with Accounts and Statements &c of the Judicial Department including Ferry Funds and Jail Manufactures &c

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the *Judicial* Department

---

4 On all matters connected with Accounts and Statements &c of the Salt Opium or Marine Departments,

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the *Salt Opium* or *Marine* Department as the case may be

---

5 On all matters connected with Accounts and Statements of the Military Department

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the *Military* Department

---

6 On all other matters connected with Accounts and Statements &c

Letters and Envelopes to be addressed to the Accountant to the Government of Bengal in the *General* Department

N B —If care be taken to inspect communications addressed by me to Public Officers it will be observed that they always indicate the proper Department of the Office of Accounts from which they issue and to which the replies ought of course to be addressed.

(Signed R WALKER
Accountant to the Govt of Bengal

No 714

To the Collectors of Land Revenue

It appearing that the Revenue Treasury at Nimar which under the former designation of Mundlesur was transferred from this Presidency to the North Western Provinces in 1835 36 has recently been authorized by the Accountant of those Provinces to draw Bills on other Treasuries on account of the public service I have the honor to request that you will duly honor such drafts as may be drawn on your Collectorship by the Officer in charge of that Treasury debiting the amount thereof under Principal Assistant at Nimar subordinate to the head of North Western Provinces in your Treasury Accounts and supporting the debits by the original Bills duly receipted by the payees

2d You are not to consider yourself compe

ম্পের সিরিশতার এবং রাজস্বসম্পর্কীয় প্রেরিত টাকা প্রভৃতির বিষয়ের হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতি সম্পর্কীয় সমুদয় বিষয়ের

পত্র ও লেফাফার বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের আক্কৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৩। আদালতসম্পর্কীয় সিরিশতা এবং গুদারার দ্বারা প্রাপ্ত টাকা এবং জেলখানায় নির্ম্মিত শিল্প দ্রব্যের টাকাপ্রভৃতির হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতি সম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আক্কৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৪। নিমক কি আফীন অথবা মারিন ডিপার্টমেন্টের হিসাব ও কৈফিয়ৎপ্রভৃতিসম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় নিমক কি আফীন অথবা জাহাজ সম্পর্কীয় সিরিশতার (বিষয় বিশেষে) বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আক্কৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৫। মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের হিসাব ও কৈফিয়ৎ সম্পর্কীয় সমস্ত বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আক্কৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

৬। হিসাব ও কৈফিয়ৎসম্পর্কীয় অন্য সকল বিষয়ের

পত্র ও লেফাফায় জেনরল ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আক্কৌন্টেন্টের নামে শিরনামা দিয়া তাহা পাঠাইতে হইবেক।

মন্তব্য।

সরকারী কর্ম্মকারকেরদের নিকটে আমি যে২ পত্র পাঠাই তাহা যদি তোমরা মনোযোগপূর্ব্বক তহকীক কর তবে তোমারদের দৃষ্ট হইবেক যে হিসাবের দফ্তরের যে বিশেষ সিরিশতাহইতে ঐ২ পত্র প্রেরিত হয় তাহা এবং যে সিরিশতায় তাহার উত্তর পাঠাইতে হয় তাহা সর্ব্বদা নির্দ্দিষ্ট আছে।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আক্কৌন্টেন্ট।

---

৭১৪ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

দৃষ্ট হইতেছে যে নিমার স্থানের যে রাজস্বের খাজানাখানা ইহার পূর্ব্বে মণ্ডলেশ্বরের খাজানাখানা বলিয়া বিখ্যাত ছিল তাহা ১৮৩৫। ৩৬ সালে এই রাজধানীহইতে খারিজ হইয়া উত্তর পশ্চিম প্রদেশে দাখিল হইয়াছিল কিন্তু উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্কৌন্টেন্ট সাহেব সম্প্রতি সরকারী কার্য্যের উপলক্ষে অন্যান্য খাজানাখানার উপর বিল দিতে ঐ খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সাহেবের প্রতি অনুমতি করিয়াছেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐ খাজানাখানার অধ্যক্ষ যে সকল দ্রাপ্ট অর্থাৎ হুণ্ডী তোমার খাজানাখানার উপর পাঠান তাহার টাকা তুমি দেও এবং তোমার খাজানাখানার হিসাবে "উত্তর পশ্চিম প্রদেশ" এই শিরোভাগের নিম্নে 'নিমারের প্রধান আসিষ্টান্ট এই খাতায় তাহার খরচ লেখ এবং টাকা প্রাপ্ত ব্যক্তিরদের রীতিমতে রসীদ করা আসল দ্রাপ্টের দ্বারা ঐ খরচ সাব্যস্ত কর।

২। এই দফ্তরহইতে বিশেষ হুকুম না পাইলে নিমার

tent to grant Bills upon the Treasury at Nimar without special instructions from this Office.

(Signed) R WALKER,
Accountant to the Govt of Bengal

Fort William, Accountant s Office,
Revenue Department the 26th October 1846

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 24

Extract from the Proceedings of the Sudder Board of Revenue under date the 18th September 1846

Read Government Order No 823 dated the 26th Ultimo forwarding a copy of a letter from the Under Secretary to Government, Education Department to the address of the Book Agent No 822 of the same date

Ordered that a copy of the above order and of its accompaniment be forwarded to each of the Commissioners subject to the control of the Board for communication to the several Collectors subordinate to them

By order of the Sudder Board of Revenue

(Signed) G PLOWDEN,
Offg Secretary

No 822

From Under Secretary to the Government of Bengal to the Book Agent dated Fort William the 26th August 1846

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 131 dated the 21st ultimo regarding the publication of the 2d and 3d parts of the Encyclopedia Bengalensis in Bengali alone and to inform you that at the recommendation of the Council of Education the Honourable the Deputy Governor has been pleased to sanction for the present the distribution of these Books at the nominal price of two Annas a Volume to those pupils of the Government Vernacular Schools who may be sufficiently advanced to understand and require them

2d The Collectors will be instructed through the Sudder Board of Revenue to take care that none but pupils of the Vernacular Schools obtain the books on these terms

(Signed) C BEADON
Under Secy to the Govt of Bengal

No 823

Copy forwarded to the Sudder Board of Revenue for information and guidance

(Signed) C BEADON
Under Secy to the Govt of Bengal

Sudder Board of Revenue
Fort William the 18th September 1846

(True Copies)

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

No 25

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

I am directed by the Sudder Board of Revenue

স্থানের খাজানাখানায় উপর বিল দিতে তোমার ক্ষমতা নাই জ্ঞান করিবা। আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কোণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কোণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপ্পার্টমেণ্ট। ১৮৪৬। ২৬ অকটোবর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translatör*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২৪ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের সদর বোর্ড রেবিনিউর কার্য্যের বিবরণের চুম্বক।

গত মাসের ২৬ তারিখের ৮২৩ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুম পাঠ হইল তাহাতে পুস্তকের এজেণ্টের নিকটে বিদ্যাধ্যাপনের সিবিশতায় গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ঐ তারিখের ৮২২ নম্বরী পত্রের নকল পাঠান গেল।

হুকুম হইল যে উক্ত হুকুমের এক নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি বোর্ডের অধীন প্রত্যেক কমিস্যনর সাহেবের নিকটে প্রেরিত হয় তাঁহারা আপন২ তাবে নানা কালেকটর সাহেবকে তাহা জানাইবেন।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

৮২২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সালের ২৬ আগষ্ট তারিখের পুস্তকের এজেণ্টের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সুদ্ধ বাঙ্গলা ভাষাতে এনসৈক্লোপিডিয়া বাঙ্গালেন্সিস নামক পুস্তকাবলির দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাগ প্রকাশ হওনের বিষয়ে গত মাসের ২১ তারিখের ১৩১ নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হইয়াছি এবং এক্ষণে তোমাকে জানাইতেছি যে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের পরামর্শক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে গবর্ণমেণ্টের দেশীয় ভাষার পাঠশালায় যেং ছাত্রেরদের এইমত নৈপুণ্য হইয়াছে যে তাহারা সেই গ্রন্থ বুঝিতে পারে এবং তাহা চাহে তাহারদিগকে এক্ষণে ঐ পুস্তক দুই আনামাত্র মূল্যে দেওয়া যায়।

২। সদর বোর্ড রেবিনিউ কালেকটর সাহেবদিগকে এই হুকুম দিবেন যে দেশীয় ভাষার পাঠশালার ছাত্র ভিন্ন অন্য কেহ ঐ কম মূল্যে সেই পুস্তক না পায়।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

৮২৩ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তাহার নকল পাঠান গেল।

সি বীডন।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ১৮ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

২৫ নম্বর।

অমুক এলাকার বন্দোবস্তের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

তোমার উপদেশের নিমিত্তে এবং তোমার অধীন

to transmit herewith for your guidance and for communication to your subordinates the accompanying copy of an order of Government (No 90 dated the 16th Instant) and of its enclosures relative to the submission of the several periodical Statements to the Accountant to Government in sufficient time to enable that Officer to close the Accounts on certain dates therein specified

(Signed) G PLOWDEN

Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William the 23d September 1846

No

From the Under Secretary to the Government of Bengal to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William the 16th September 1846

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for your information the accompanying copy of an Extract No 303 from the Proceedings of the Government of Bengal in the Financial Department dated the 21st Ultimo and of its enclosures and to request that you will issue the necessary instructions to the Officers subordinate to you to prepare and forward to the Accountant to the Government of Bengal the Accounts of their Departments in time to enable the Accountant to close the Public accounts on the dates specified in the Memo which forms an enclosure in the Extract

(Signed) CECIL BEADON

Under Secy to the Govt of Bengal

No 303

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal in the Financial Department under date the 21st August 1846

Read a letter from the Accountant to the Government of Bengal dated the 12th Instant forwarding a Memo of Returns due to the several branches of his office on the 31st Ultimo

Read the reply thereto dated the 21st Instant

Read again the Resolution in this Department under date the 19th June last specifying the dates on which the Departmental Accounts of Bengal may be conveniently closed and directing that the Accountant be instructed to observe those dates carefully in future and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually

Ordered that a copy of the Resolution above adverted to together with Extract* from the Honourable Court s Despatch to the Government of India No 18 dated the 23rd September 1845 therein quoted and a copy of the letter from this Department to the Accountant to the Government of Bengal, No 302 dated the 21st Instant be forwarded to the Secretary to the Government of Bengal with a view to the adoption of measures for expediting the transmission to the Accountant of Returns from officers under the control of the Go-

* Order Para 1

কর্ম্মকারকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখের ২৩১০ নম্বরী গবর্ণমেণ্টের হুকুমের এক নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি পাঠাইতেছি। তাহার এই অভিপ্রায় যে গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব ঐ হুকুমে নির্দ্দিষ্ট কএক তারিখে সরকারী হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদর্থে নানা হিসাবের সাময়িক কৈফিয়ৎ তাঁহার নিকটে উপযুক্ত সময়ের মধ্যে প্রেরণ করা যায়।

জি প্লৌডন।

একটি সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর।

নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম। সদর বোর্ড রেবিনিউর প্রতি বাঙ্গল। দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে গত মাসের ২১ তারিখের ৩ ৩ নম্বরী কার্য্যের বিবরণের চুম্বক এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমানুসারে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে ঐ চুম্বকের সঙ্গে প্রেরিত লিপিতে যে২ তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে সেই২ তারিখে বাঙ্গলা দেশে গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদর্থে তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে আপন২ সিরিশতার হিসাব প্রস্তুত করিতে এবং উপযুক্ত সময়ে উক্ত আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইতে যথোচিত হুকুম দেও। সিসিল বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

৩ ৩ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ২১ আগষ্ট তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের কার্য্যের বিবরণের চুম্বক।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের ১২ তারিখের পত্র পাঠ হইল। তাহার মধ্যে আপনার সিরিশতার নানা দফ্তরে গত মাসের ৩১ তারিখে যে সকল কৈফিয়ৎ পাঠাওনের উচিত ছিল তাহার এক নিদর্শন আছে।

বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের সেই পত্রের উত্তর পাঠ হইল।

গত ১৯ জুন তারিখের এই সিরিশতার নির্দ্ধারণ পুনর্ব্বার পাঠ হইল। যে২ তারিখে বাঙ্গলা দেশের নানা সিরিশতার হিসাব অনায়াসে শেষ হইতে পারে তাহা ঐ নির্দ্ধারণের মধ্যে নির্দ্দিষ্ট ছিল এবং তাহাতে হুকুম হইল যে উত্তর কালে অতিমনোযোগপূর্ব্বক ঐ২ তারিখ প্রতিপালন করিতে আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের প্রতি আদেশ হয় এবং যে প্রত্যেক গতিকে ঐ তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেই২ গতিকে বিলম্বের কারণের একটা রিপোর্ট করিয়া লিখিয়া জানান।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল এবং তাহার মধ্যে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের প্রেরিত যে পত্রের বিষয় লেখেন তাহার এক নকল * এবং বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের ৩ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আক্কৌণ্টেণ্টের প্রতি এই ডিপার্টমেণ্টহইতে যে পত্র পাঠান যায় তাহার এক নকল এতদর্থে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নিকটে পাঠান যায় যে আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন যে নানা কর্ম্মকারকের হিসাব বাকী পড়নের বিষয়ের রিপোর্ট

* হুকুম ১ দফা।

vernment of Bengal, whose accounts that officer may find it necessary to report to the Bengal office to be in arrear

(A true Extract)

(Signed) J Dorin

Secy to the Govt of India

Fort William Financial Department the 19th June 1846

Read an Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Financial Department of this date forwarding copy of a Despatch from the Honourable Court of Directors No 18 of 1845 dated the 23d September desiring to be furnished in future with the Financial Statements of Bengal and the North Western Provinces at an earlier period than that which has hitherto been observed and with a separate copy thereof for the use of the Board of Commissioners for the affairs of India

Resolution —The Honourable the Deputy Governor of Bengal observes that under the Resolution of the Government of India in the Financial Department dated the 15th March 1843 the dates fixed for the Despatch to the Government of India of the Financial Returns of the several Presidencies are as follows

Sketch Estimate of each year by 31st July of each year

Regular Do by 31st Dec Do

Actual accounts by 8th Feb of the following year

These dates he understands from the Memo noted in the margin have been carefully observed by the Office of Account under the Governments of Madras and Bombay and not materially

করণের আবশ্যক দেখেন সেই২ কর্ম্মকারকের হিসাবের কৈফিয়ৎ আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেবের নিকটে তাগিদ প্রেরণের সদুপায় করেন।

(যথার্থ চুম্বক।)

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬। ১৯ জুন।

অদ্যকার তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে যে কার্য্য করেন তাহার বিবরণের চম্বক পাঠ হইল তাহার সঙ্গে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের এক নকল পাঠান গেল তাহাতে এই হুকুম ছিল যে এক্ষণে যে সময়ে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ পাওয়া যায় তাহাহইতে শীঘ্র ঐ২ কৈফিয়ৎ উত্তর কালে পাঠান যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কার্য্য নির্ব্বাহার্থে বোর্ড কমিস্যনর সাহেবেরদের নিমিত্তে আলাহিদা তাহার এক নকল পাঠান যায়।

নির্দ্ধারণ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব লেখেন যে ১৮৪৩ সালের ১৫ মার্চ তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নির্দ্ধারণানুসারে নানা রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবার যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা এই২

কিস্তাত প্রতিবৎসরের এষ্টিমেটের নকশা সেই বৎসর ৩১ জুলাই তারিখ।

নিয়মিত এষ্টিমেট ৩১ ডিসেম্বর তারিখ।

যথার্থ হিসাব পরবৎসরের ১৮ ফেব্রুআরি তারিখ।

পশ্চাৎ লিখিত লিপির দ্বারা* শ্রীযুত অবগত হইয়াছেন যে মান্দ্রাজ ও বোম্বাই ২ গবর্ণমেন্টের হিসাবের দফ্তরে ঐ২ তারিখ অতিমনোযোগপূর্ব্বক প্রতিপালন হইয়াছে এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্কৌণ্টেণ্ট সাহেব সেই২

* Date of Despatch to Government of India

	Sketch 1844 45	Regular 1844 45	Actual 1844 4
Bengal	22d Augt 1844	3d Feb 1845	8th June 1846
Agra	16th Augt 1844	29th Jan 1845	27th March 1846
Madras,	23d July 1844	23d Dec 1844	21st Feb 1846
Bombay	31st July 1844	26th Dec 1844	23d Feb 1846

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইবার তারিখ।

	নকশা ১৮৪৪। ৪৫	নিয়মিত এষ্টিমেট ১৮৪৪ ৪৫	যথার্থ হিসাব ১৮৪৪। ৪৫।
বাঙ্গলা দেশ	১৮৪৪। ২২ আগষ্ট।	১৮৪৫। ৩ ফেব্রুআরি।	১৮৪৬। ৮ জুন।
আগ্রা	১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট।	১৮৪৫। ২৯ জানুআরি।	১৮৪৬। ২৭ মার্চ
মান্দ্রাজ	১৮৪৪। ২৩ জুলাই।	১৮৪৪। ২৩ ডিসেম্বর।	১৮৪৬। ২১ ফেব্রুআরি
বোম্বাই	১৮৪৪ ৩১ জুলাই।	১৮৪৪ ২৬ ডিসেম্বর।	১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুআরি।

exceeded by the Accountant in the North Western Provinces His Honor is aware that the Bengal Accounts from embracing not only the Receipts and Disbursements of the Government of Bengal but those of a general character occurring at all the Presidencies and under the control of the Government of India cannot be closed on so early a date as the Returns from the other presidencies but he considers that the best way of accelerating the preparation of the General Account made up in Bengal is to expedite the completion of the Departmental Accounts and he is informed that these latter may be conveniently closed on the dates specified in the accompanying Memo The Deputy Governor therefore resolves that the Accountant be instructed to observe these dates carefully in future and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually

Ordered that a copy of the foregoing Resolution and of the Memorandum annexed thereto together with a transcript of the Honourable Court s Despatch to the Government of India No 18 dated the 23d September 1845 be forwarded to the Accountant to the Government of Bengal for his information and guidance

Memo of the dates on which the Accounts of Receipts and Disbursements of the undermentioned Departments under the Accountant of Bengal can be closed

	Date of closure of last Abstract	Date of closure of Account
Government Agency	31st July of each year	31st Jan of each year
Savings Bank	31st July	
Mint	31st August	
Stamps, Post Office	30th Sept	
Judicial, Land Revenue	30th Nov	
Abkaree, Sayer, Customs	31st Oct	
Salt, Opium, Marine	31st Oct	
Civil Buildings	30th Nov	
Eastern Settlements	30th Sept	

Extract from a letter from the Honourable the Court of Directors addressed to the Government of India in the Financial Department under date the 23d September 1845 No 18

1 In the Margin* are exhibited the dates at which the several Financial Statements of the Presidency of Bengal and the North Western Provinces have been received by us commencing with those relating to the year 1835 36 The importance of our being supplied with early and ample information regarding India Finance must be evident to you and we desire that you take into your

তারিখ বস্তুতঃ বড় একটা খেলাফ করেন নাই। শ্রীযুত অবগত আছেন যে বাঙ্গলা দেশের হিসাবে কেবল বাঙ্গলার গবর্ণমেণ্টের আয়ব্যয় লিখিত আছে এমত নহে কিন্তু সকল রাজধানীতে যে সাধারণ আয়ব্যয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃত্বাধীনে হয় তাহাও তাহাতে সংযুক্ত আছে অতএব অন্যান্য রাজধানীর কৈফিয়ৎ যেমত শীঘ্র প্রস্তুত হয় বাঙ্গলা দেশের হিসাব তাদৃশ শীঘ্র প্রস্তুত হইতে পারে না। কিন্তু তিনি বোধ করেন যে বাঙ্গলাতে যে সাধারণ হিসাব প্রস্তুত হয় তাহা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিত্বরায় করণের সদুপায় এই যে নানা দফ্তরের হিসাব শেষ করণের তাগাদা করণ এবং তিনি অবগত হইয়াছেন যে ঐ নানা দফ্তরের হিসাব পশ্চাৎ লিখিত নিদর্শনে যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহাতে অক্লেশে শেষ হইতে পারে। অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব এই নিশ্চয় করিয়াছেন যে আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেবকে উত্তর কালে ঐ তারিখ মনোযোগপূর্ব্বক প্রতিপালন করিতে হুকুম দেওয়া যায় এবং যে প্রত্যেক গতিকে ঐং তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেইং গতিকে বিলম্বের কারণের স্পষ্ট করিয়া রিপোর্ট করেন।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এবং তাহাতে সংযুক্ত লিপির এর ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরা যে পত্র পাঠাইলেন তাহার নকল বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেবের নিকটে তাঁহার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে পাঠান যায়।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত আকৌণ্টেণ্ট সাহেবের অধীনে নীচের লিখিত কিস্তিতার জমাখরচের হিসাব যেং তারিখে শেষ হইতে পারে তাহা।	গত হিসাবের চুম্বক শেষ করণের তারিখ।	হিসাবের শেষ করণের তারিখ।
গবর্ণমেণ্ট এজেন্সী।	প্রতিবৎসরের ৩১ জুলাই।	প্রতিবৎসরের ৩১ জানুআরি।
সেবিং ব্যাঙ্ক।	৩১ জুলাই।	
টাঁকশাল।	৩১ আগষ্ট।	
ইষ্টাম্প। ডাকঘর।	৩০ সেপ্টেম্বর।	
জুডিসিয়ল। রেবিনিউ।	৩০ নবেম্বর।	
আবকারী। সায়ের। হাসিল।	৩১ অক্টোবর।	
নিমক। আফীম। মারিন।	৩১ অক্টোবর।	
দেওয়ানী এমারৎ।	৩০ নবেম্বর।	
পূর্ব্বসমুদ্র বসতি।	৩০ সেপ্টেম্বর।	

১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরা যে পত্র লেখেন তাহার চুম্বক।

১। বাঙ্গলা দেশের এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজধানীর রাজস্বের কৈফিয়ৎ ১৮৩৫। ৩৬ সালঅবধি করিয়া যেং তারিখে আমারদের নিকটে পঁহুছিয়াছে তাহা নীচে * লেখা গেল। ভারতবর্ষের রাজস্বের আয়ব্যয় বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবরণ অতিত্বরায় আমারদের নিকটে প্রেরণ করা অত্যাবশ্যক ইহা তোমারদের অবশ্য সুবিদিত আছে অতএব এইপর্য্যন্ত যে সময়ে প্রেরণ

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

immediate consideration the adoption of such measures as may enable you in future to furnish us with the similar Statements at an earlier period than that which has hitherto been the custom

করণের ব্যবহার আছে তদপেক্ষা শীঘ্র ঐ সকল কৈফিয়ৎ আমারদের নিকটে উত্তর কালে পঁহুছে এমত উপায় তোমরা অগোণে নির্দ্ধার্য্য করিবা।

	Bengal		North Western Provinces	
	Statement of actual Receipts and Disbursements	Regular Estimate	Statement of actual Receipts and Disbursements	Regular Estimate
1835 36	21st May 1838	24th April 1837	30th Oct 1839	
1836 37	8th June 1839	19th May 1838	28th Feb 1839	
1837 38	24th Feb 1840	13th April 1839	21st Sept 1839	
1838 39	11th Feb 1841	6th July 1840	27th July 1840	8th February 1840
1839 40	11th Dec 1841	14th Dec 1840	7th July 1841	5th December 1840
1840 41	13th Jan 1843	11th Feb 1842	15th Nov 1842	11th October 1841
1841 42	11th Dec 1843	12th April 1843	11th June 1844	10th March 1843
1842 43	11th Nov 1844	13th March 1844	17th Feb 1845	11th June 1844
1843 44	Not yet received	13th May 1844	3d July 1845	9th June 1845
1844 45	Not yet received	16th May 1845	Not yet received	

Statement of Quick and Dead Stock

Bengal.		N W Provinces
30th April 1836,	15th July 1839	May 1838
„ 1837	18th Aug 1840	13th March 1839
„ 1838	13th May 1841	February 1840
„ 1839	23d Aug 1842	11th December 1840
„ 1840	9th Aug 1843	18th January 1841
„ 1841	12th July 1844	18th January 1843
„ 1842,	26th Aug 1845	15th April 1844
„ 1843	Not yet received	29th April 1845
„ 1844	Not yet received	Not yet received

	* বাঙ্গলা দেশ		উত্তর পশ্চিম প্রদেশ।	
	আসল জমা খরচের কৈফিয়ৎ	নিয়মিত এষ্টিমেট।	আসল জমা খরচের কৈফিয়ৎ	নিয়মিত এষ্টিমেট
১৮৩৫।৩৬	১৮৩৮।২১ মে।	১৮৩৭।২৪ আপ্রিল।	১৮৩৯।৩০ অক্টোবর।	
১৮৩৬।৩৭	১৮৩৯।৮ জুন।	১৮৩৮।১৯ মে।	১৮৩৯।২৮ ফেব্রুআরি।	
১৮৩৭।৩৮	১৮৪০।২৪ ফেব্রুআরি।	১৮৩৯।১৩ আপ্রিল।	১৮৩৯।২১ সেপ্টম্বর।	
১৮৩৮।৩৯	১৮৪১।১১ ফেব্রুআরি।	১৮৪০।৬ জুলাই।	১৮৪০।২৭ জুলাই।	১৮৪০।৮ ফেব্রুআরি।
১৮৩৯।৪০	১৮৪১।১১ ডিসেম্বর।	১৮৪০।১৪ ডিসেম্বর।	১৮৪১।৭ জুলাই।	১৮৪০।৫ ডিসেম্বর।
১৮৪০।৪১	১৮৪৩।১৩ জানুআরি।	১৮৪২।১১ ফেব্রুআরি।	১৮৪২।১৫ নবেম্বর।	১৮৪১।১১ অক্টোবর।
১৮৪১।৪২	১৮৪৩।১১ ডিসেম্বর।	১৮৪৩।১২ আপ্রিল।	১৮৪৪।১১ জুন।	১৮৪৩।১০ মার্চ।
১৮৪২।৪৩	১৮৪৪।১১ নবেম্বর।	১৮৪৪।১৩ মার্চ।	১৮৪৫।১৭ ফেব্রুআরি।	১৮৪৪।১১ জুন।
১৮৪৩।৪৪	পাওয়া যায় নাই।	১৮৪৪।১৩ মে।	১৮৪৫।৩ জুলাই।	১৮৪৫।৯ জুন।
১৮৪৪।৪৫	পাওয়া যায় নাই।	১৮৪৫।১৬ মে।	পাওয়া যায় নাই।	

সজীব ও নির্জীব মৌজুদ বস্তুর কৈফিয়ৎ।

	বাঙ্গলা দেশ	উত্তর পশ্চিম প্রদেশ।
১৮৩৬।৩০ আপ্রিল।	১৮৩৯।১৫ জুলাই।	১৮৩৮। মে।
১৮৩৭। „	১৮৪০।১৮ আগষ্ট।	১৮৩৯।১৩ মার্চ।
১৮৩৮। „	১৮৪১।১৩ মে।	১৮৪০। ফেব্রুআরি।
১৮৩৯।	১৮৪২।২৩ আগষ্ট।	১৮৪০।১১ ডিসেম্বর।
১৮৪০। „	১৮৪৩।৯ আগষ্ট।	১৮৪১।১৮ জানুআরি।
১৮৪১। „	১৮৪৪।১২ জুলাই।	১৮৪৩।১৮ জানুআরি।
১৮৪২।	১৮৪৫।২৬ আগষ্ট।	১৮৪৪।১৫ আপ্রিল।
১৮৪৩। „	পাওয়া যায় নাই।	১৮৪৫।২৯ আপ্রিল।
১৮৪৪।	পাওয়া যায় নাই।	পাওয়া যায় নাই।

Comparative Statement of Bengal D b

On 30th April 1835 & 30th April 1836		12th April 1839
1836	183	1 th Aug 1840
183	1838	31st March 1841
1838	1839	19th Jan 1842
1839	1840	17th March 1843
1840	1841	14th No 1843
1841	184	11th Dec 1843
1842	1843	11th Nov 1844
1843	1844	Not yet received

বাঙ্গলা দেশের সরকারি হিসাব যে২ তারিখে পঁহুছিয়াছে।

১৮৩৫। ৩০ আপ্রিল ও ১৮৩৬ সালের ৩০ আপ্রিল		১৮৩৯। ১২ আপ্রিল।
১৮৩৬।	১৮৩৭।	১৮৪০। ১১ আগষ্ট।
১৮৩৭।	১৮৩৮।	১৮৪১। ৩১ মার্চ।
১৮৩৮।	১৮৩৯।	১৮৪২। ১৯ জানুআরি।
১৮৩৯।	১৮৪০।	১৮৪৩। ১৭ মার্চ।
১৮৪০।	১৮৪১।	১৮৪৩। ১৪ নবেম্বর।
১৮৪১।	১৮৪২।	১৮৪৩। ১১ ডিসেম্বর।
১৮৪২।	১৮৪৩।	১৮৪৪। ১১ নবেম্বর।
১৮৪৩।	১৮৪৪।	পাওয়া যায় নাই।

No 302

To P Walker Esquire Accountant to the Government of Bengal

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 17 of the 12th Instant giving cover to a Memorandum of Returns due to the several branches of your Office on the 31st Ultimo and with reference to the two instances noted in the Margin * of delay in the receipt by you of accounts of the Resident Councillor at Singapore and the Post Master at Monghyr to request that in every instance of delay in the receipt of the Returns due to you from Officers under the control of the Government of Bengal that you apprehend will compel you to postpone closing your Departmental Account of Receipts and Disbursements beyond the dates fixed for their completion you will be good enough to report to the Secretary to the Government of Bengal the fact of such delay and its anticipated effect upon your own accounts in order that the Government of Bengal may adopt effectual measures to put you in timely possession of the required Returns

(Signed) J DORIN

Secy to the Govt of India

Fort William, the 21st Augt 1846

(True Copies)

(Signed) J DORIN

Secy to the Govt of India

(True Copies)

(Signed) CECIL BEADON

Under Secy to the Govt of Bengal

Sudder Board of Revenue

Fort William the 23d September 1846

(True Copies)

(Signed) G PLOWDEN

Offg Secretary

* Singapore Cash Account for March and April, 1846
Mongbyr Post Office do from Feb to April

৩০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌন্টেন্ট শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব বরাবরেষু।

বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখের ১৭ নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহার মধ্যে গত মাসের ৩১ তারিখে তোমার দফ্তরখানার হিসাবের নানা সিরিশতার যে২ কৈফিয়ৎ পঁহুছে নাই তাহার এক নিদর্শন আছে পশ্চাৎ লিখিত * যে দুই গতিকে হিসাব পঁহুছনের বিলম্ব হইয়াছে অর্থাৎ সিঙ্গাপুরের রেসিডেন্ট কোন্সেলের সাহেবের এবং মুঙ্গেরের ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবের হিসাব তাহার উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের অধীন কর্ম্মকারকেরদের স্থানে প্রাপ্য কৈফিয়তের পঁহুছনের এমত বিলম্ব হইলে যে নানা দফ্তরের আয়ব্যয়ের হিসাব যে২ তারিখে শেষ করণের নিদেশ আছে সেই২ তারিখে তাহা শেষ করিতে না পারিবার বিষয়ে তোমার আশঙ্কা জন্মে এমত প্রত্যেক গতিকে তুমি ঐ বিলম্ব এবং তৎপ্রযুক্ত তোমার হিসাবের যে বিঘ্ন হইবার সম্ভাবনা আছে তাহা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকট রিপোর্ট করিবা এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট ঐ আবশ্যক কৈফিয়ৎ উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তোমার প্রতি অর্পণ করণের বিষয়ে সদুপায় করিবেন।

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২১ আগষ্ট।

(যথার্থ নকল।)

জে ডোরিন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী

(যথার্থ নকল।)

সিসিল বীডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৩ সেপ্টেম্বর।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লৌডন। একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

* ১৮৪৬ সালের মার্চ ও আপ্রিল মাসের সিংহপুরের টাকার হিসাব।

ফেব্রুআরিঅবধি আপ্রিলপর্য্যন্তের মুঙ্গেরের ডাকের হিসাব।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১০ নবেম্বর।]

মৌজুদ নমক বি গত ইস্টেটমেন্ট।

এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ই ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং সন ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
ঐ ঐ মিশ্রিত।			৪ ৬২৮।	৬ ৫২৬॥	১৫ ৫/	২৬ ১৫৯৮
ঐ ঐ মিশ্রিত পাঙ্গা।						৫৫৪/
ঐ ঐ মিশ্রিত ইংলিস।						৫ ৫৭৩
একুন।		৮৭ ২।	৪ ৬৪৪।	২১৩৯ ৬॥৫	৪ ৫৮ ৬৪৫/	৬ ৯২ ২৫/৫
চট্টগ্রাম।						
পাঙ্গা নেমক। ঘাট নেজামপুর ডোমখালি।			১৭৪ ৩৫॥	১৭৭১৪১/৫		৩৫১ ১৭৬॥৫
ঐ ঐ সন্দব ঘাট।					৫৮২ ৪৭৬/৬	৫৮২ ৪৭৬/৬
ঐ ঐ আবাকিন।				১৬৫ ৪৩॥৬	২ ৩৬৬৯।	৩৬৮৭১২৮৬
ঝুলুয়া পাঙ্গা ঘাট কাঁকড়া আবাকিন।					১২৭৫২৪৮	১২৭৫২৪৮
একুন।			১৭৪ ৩৫॥	৩৪২১৮৪৮১	৯১৩৬৭ ৬	১৪ ২৯৮৯ ।৭
শালিখা।						
পাঙ্গা নেমক। কটক।			১৪৭ ৪১৭৮	২,৮৬১ ৫॥	২২৯/	৪ ৩৩৭৫২।
ঐ হালেশ্বর।		১৬৯ ৪২৫/৭	৩ ১৮ ৫২৯/	৩ ৫৪১২৮৫	৫ ৬১৪॥	৮ ৪৩ ৯৮১॥১
ঐ খোর্দ্দা।				৭ ২৮৭১৮৩		৭২ ৮৭১৮৩
ঐ চিলকা।	৩৫ ৪৫৩	৮৮,১৬৬/	১২৪ ২৬৮/	১২৮২৮ ॥		৩,৭৬ ১৬৭॥
কবকচ নেমক। মান্দ্রাজ পবর্ম্মিষ্টি। ১ পহিলা রকম।			১২৮৩ ২॥	৮৪৪৭ /	১১ ৫ ৩/	৩২৩২৭৫॥
ঐ ঐ ২ দোসর রকম।		২ ২০ ৬ ২॥২	২৫৭৩১৮৮	২৫৫৩৯৫৮	৭৭৭ ৮/	৮১৮ ২৫/২
ঐ ঐ ৩ তেসরা রকম।			১১ ১৫৩/			১২ ১৫৩/
মিশ্রিত পাঙ্গা।						১৬ ৫২৬॥৭
ক্রোকী কবকচ।					১৪ ।৯	১৪ ।৯
ক্রোকী সৈন্ধব।						
ক্রোকী নমক।					৬॥ ॥	৬॥ ॥
একুন।	৩৫ ৪৫৩/	৪ ৮৫ ১৯৩॥৯	৯৮৭ ৯৮৯/	১১৩২৫৩৬।৮	২ ৩৯ ৭৫ ।৯॥	২৮ ৯৬ ৭৭৪ ।৩॥
মোট একুন।	৪ ৫৫ ৫৩৮/	১২,২১ ৩৭ ।৯	৮৭৬৭ ৬॥	২৫ ২৭৫৮৯৮৪	৩১ ৮ ৪২ ॥	৯২ ১১৭৩৭ ৭।

এচ টবন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ নবেম্বর।]

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

ঘোষণা করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে জেলা হুগলীর সাহেক ইষ্টাম্প দারোগা কালিদাস সরকারের জেম্মার ইষ্টাম্পের তহবিল তছরুপাতি টাকা সন ১৮৪৬ সালের ৭ অকটোবর মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ২২ আশ্বিন রোজ বুধবার দিবা অবসানপর্য্যন্ত জেলা চব্বিশপরগনার কালেক্টরিতে দাখিল না করাপ্রযুক্ত বাকীদার মজকুরের নীচের লিখিত জায়দাদ সন মজকুরের ১১ নবেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ৫ অগ্রহায়ণ রোজ বৃহস্পতিবার দিবসে প্রকাশ নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

নম্বরের শ্রেণী	মহালের হাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকীর পরিমাণ	কৈফিয়ৎ
১ নং	দায়িমী	৬ ৮	পং হাবিলি শহর কি মো ভাট্টপাড়া	গঙ্গাধর হালদার	৪৭৫ ১	১ ৭ ৷৵	৵১৪৸৵ ৵১৷ এক আনা নয় গণ্ডা তিন কড়া রকমের মধ্যে দুর্গাদাস সরকারের হিস্যা বকম ॥ আনা বাদ বাকী আট আনায় ঐ দেনদারের যে হক।
২ নং	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপ আদায় করণের দাও বার নিমিত্ত বিক্রয় হওয়া ভূমি।		প ঐ মোং ঐ			ঐ	৵৪ মওয়াজি আন্দাজী আট কাঠা বলরাম সরকারের উদ্ধারণ বসত বাটীর সদর মহল দোতালা চকমিলন মায় ৮ পূজার দালানের পশ্চিম অংশে কাশীনাথ ভট্টাচার্য্য দিগরের ব্রহ্মোত্তর বলরাম সরকারের জমাই জমি ইহার মধ্যে দুর্গাদাস সরকারের হিস্যা ॥ আনা বাদে বাকী আট আনা উক্ত জমিইত্যাদিতে দেনদারের যে হক।
৩ নং		•	ঐ			ঐ	১৵ মওয়াজী আন্দাজী দুই বিঘা খেরাজী জমি ঐ বাটীর উত্তর এক বাগান ও খিড়কীর পুষ্করিণী একু মায় বান্দা ঘাট পূর্ব্ব উত্তর পশ্চিম পাকা প্রাচীর ও বাগানের বাহির পূর্ব্ব উত্তর কোণে প্রজা দুর্গা চাঁড়ালের বসত ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের হিস্যা ॥ আনা বাদে বাকী ॥ আট আনার ঐ দেনদারের যে হক।
৪ নং			ঐ			ঐ	২৮ মওয়াজী আন্দাজী সাড়ে পাঁচ বিঘা বলরাম সরকারের পাট্টাই জমাই জমিতে পুষ্প বাগান ও বাজার পত্তনের জায়গা ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের হিস্যা ॥ আনা বাদে বাকী ॥ আনায় ঐ দেনদারের যে হক।
৫ নং			পং আবস মোং চন্দ্রবাটী			ঐ	। মওয়াজী আন্দাজী দশ কাঠা বলরাম সরকারের পাট্টাই খেরাজী জমির মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের ॥ আনা অংশ বাদে বাকী ॥ আনায় ঐ দেনদারের যে হক।
৬ নং	•		পং হালীশহর মোং ভাট্টপাড়া			ঐ	৪ বিঘা মওয়াজী আন্দাজী আট বিঘা এজহারি লাখেরাজ ব্রহ্মোত্তর বলরাম সরকারের নীলাম খরীদ দরুন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতির ঐ জমিতে আম্র কাঁঠাল ও নারিকেল বাগান মায়পুষ্করিণী যোত প্রজা ভগবান সরকার ইহার মধ্যে দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
৭ নং		•	ঐ		•	ঐ	॥১॥ মওয়াজী আন্দাজী এক বিঘা পাঁচ কাঠা এজহারি লাখেরাজ বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা দরুন রামকুমার ঠাকুরের নামে পোদের বাটী ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।

[Government Gazette, 10th November 1846]

নম্বরের শ্রেণী	মহালের হাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকীর পরিমাণ।	কৈফিয়ৎ
৮ নং	বাকী মালগুজারি যেরূপে অ দায় হয় সেইরূপ অ দায় করণের দাও যার নিমিত্ত বিক্রয় হওনা ভূমি।	৬৮	পং হাবিলিশহর মো ভাটপাড়া	গঙ্গাধর হালদার	৪৭৫ ৲	১৭ ।৶	(১৪৬৶) । মওযাজী আন্দাজী দশ কাঠা এক্তহাবি লাখেরাজ বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা দকন রামকুমার ঠাকুর প্রজা মাধব স্বর্ণকার ও কালাচাঁদ স্বর্ণকার ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
৯ নং			ঐ			ঐ	১॥ মওয়াজী আন্দাজী ছয় বিঘা এক্তহাবি লাখেরাজ নামে ফকীরীর বাগান ইহার মধ্যে কেশবরাম ভট্টাচার্য্যদিগের হিস্যা ৩/ বিঘা বাদে বাকী ৩ বিঘা জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা দকন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
১ ন			ঐ			ঐ	॥ মওযাজী আন্দাজী এক বিঘা এক্তহাবি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরীদা দকন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতির নামে রমজান আলির বসত বাটী হাল বসত প্রজা কাশীনাথ পাল কুমার ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
১১			ঐ			ঐ	১। মওযাজী আন্দাজী আড়াই বিঘা এক্তহাবি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরিদা ফকিরীর বাগানের উত্তর দকন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতির নামে এক বাগান ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
১২			ঐ			ঐ	/২॥ মওযাজী আন্দাজী পাচ কাঠা এক্তহাবি লাখেরাজ জমী বলরাম সরকারের নীলাম খরিদা দকন গোবিন্দচন্দ্র হালদার প্রজা বিশ্বনাথ দাস দিগের ১/ বিঘা জমির মধ্যে উক্ত জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেক ঐ দেনদারের যে হক।
১৩			ঐ			ঐ	।২ মওযাজী আন্দাজী চৌদ্দ কাঠা এক্তহাবি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরিদ এই জমি খেরাজী আট কাঠা ভদ্রাসন সদর বাটীর পূর্ব্ব অংশ ইহাতে অন্দর মহল ঐ ॥৪ কাঠা জমির মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদ বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
১৪			ঐ			ঐ	/৩॥ মওযাজী আন্দাজী ।২ কাঠা এক্তহাবি লাখেরাজ ঐ মহালের পূর্ব্ব দক্ষিণ দুর্গাদাস সরকারের অন্দর মহল দোহারা দোতালা এক মহাল পাকা কোট বাটী ঐ সাত কাঠা জমির পর দুর্গাদাসের যে এমারত আছে তাহা ও অর্দ্ধেক জমি বাদ বাকী অর্দ্ধেক ঐ দেনদারের যে হক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১ নবেম্বর।]

নম্বরের শ্রেণী	মহালের হাল	রেজিষ্টরির নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিক্কা	বাকীর পরিমাণ	কৈফিয়ৎ
							(১২৪৮)
১৫ নং	বাকী মালগুজারি যেরূপে আদায় হয় সেইরূপে আদায় করণের দাওয়ার নিমিত্তে বিক্রয় হওয়া ভূমি।	৬ ৮	পং হালিশহর মোং ভাটপাড়া	গঙ্গাধর হালদার	৪৭৫ ।৮১	১ ৭ ।৶	৮ মওয়াজী আন্দাজী দেড় বিঘা এজহারি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের নীলাম খরিদা দরুন রামকুমার ন্যায়বাচস্পতির নামে পাণ্ডার বাগানে ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
১৬ নং	„	„	পরগনে ঐ মোং মদরাণী গ্রামের কাটখিয়ার বিলের মধ্যে	„	„	ঐ	২॥ মওয়াজী আন্দাজী পাঁচ বিঘা এজহারি লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের খরিদা নামে চেয়োর রাকড়ি ১ বন্দ শালি জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
১৭	„	„	ঐ গ্রাম ঐ বিলের মধ্যে	„		ঐ	১॥ মওয়াজী আন্দাজী তিন বিঘা এজহারী লাখেরাজ ১ বন্দ শালি জমি বলরাম সরকারের খরিদা ইহাতে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
১৮	„					ঐ	১/২॥ মওয়াজী আন্দাজী দুই বিঘা পাঁচ কাঠা এজহারি লাখেরাজ ১ বন্দ শালি জমি বলরাম সরকারের খরিদা ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
১৯	„	„	ঐ	„		ঐ	৮২॥ মওয়াজী আন্দাজী এক বিঘা পনের কাঠা এজহারী লাখেরাজ জমি বলরাম সরকারের খরিদা ১ বন্দ শালি জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
২০	„	„	ঐ	„	„	ঐ	৭। মওয়াজী আন্দাজী চৌদ্দ বিঘা দশ কাঠা এজহারি লাখেরাজ বলরাম সরকারের খরিদা ঐ জমিতে বাগান ও পুষ্করিণী ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের যে হক।
২১	„	„	ঐ	„	„	ঐ	১॥ মওয়াজী আন্দাজী তিন বিঘা এজহারি লাখেরাজ দরুন গঙ্গাধর হালদার সরকারের পাট্টাই বলরামের জমাই জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের রায়তি স্বত্বে যে হক।
২২	„	„	ঐ		„	ঐ	২। মওয়াজী আন্দাজী সাড়ে চারি বিঘা এজহারি লাখেরাজ জমী ভোলানাথ মুখোপাধ্যায়ের খরিদা বলরাম সরকারের জমাই জমি ইহার মধ্যে ঐ দুর্গাদাসের অর্দ্ধেক বাদে বাকী অর্দ্ধেকে ঐ দেনদারের রায়তি স্বত্বে যে হক তাং ২ নবেম্বর। ১৮৪৬ সাল।

J H Young, *Acting Collector*

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 28th October 1846

APPOINTMENTS

Moulvy Roushun Alli to be Acting Moonsiff of Putneetullah Dinagepore

Baboo Doorgapershad Bose, (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Lubsha, 24 Pergunnahs during the absence on leave of the incumbent or until further orders

Moonshee Khyroolla to be Acting Moonsiff of Pingna Zillah Mymensingh

Moulvy Tuffuzzul Ruhman Moonsiff of Tanore Zillah Rajshaye, to be Acting Moonsiff of Mungulkote East Burdwan

LEAVES OF ABSENCE

Baboo Woomeshchunder Mookerjee Moonsiff of Putneetullah Zillah Dinagepore for two months from the 23d instant under Medical Certificate

Baboo Nilmoney Mitter Moonsiff of Lubshaw Zillah 24 Pergunnahs for six months from the 23rd instant under Medical Certificate

Baboo Srinath Bhooya Moonsiff of Bughree Zillah Midnapore for fifteen days from the 23d instant under Medical Certificate

Moonshee Gholam Peyembur Moonsiff of Mungulcote Zillah East Burdwan for six weeks from the 23rd instant under Medical Certificate

B J Colvin *Offg Register*

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ২৮ অক্টোবর।

নিয়োগ।

শ্রীযুত মৌলবী রৌশন আলী দিনাজপুরের পত্নী-তলার একটিং মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ বসু ঐ স্থানের একটিং মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত মুনশী খয়েরউল্লা জিলা ময়মুনসিংহের পিঙ্গনার একটিং মুনসেফ হইবেন।

জিলা রাজশাহীর তানোরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী তফজ্জুল রহমান পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের একটি মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

জিলা দিনাজপুরে পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখর্য্যা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীলমণি মিত্র চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের বগড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ভূঞা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমানমাসের ২৩ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গোলাম পৈগম্বর চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of the Relief of THOMAS PHILPOT late of Sooterkin Lane in the Town of Calcutta Examiner in the General Department adjudged entitled on Saturday the Twenty sixth day of October one thousand eight hundred and thirty three to the benefit of the Act of the ninth George the Fourth Chapter seventy three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that at a Court holden on Monday the 19th day of October last pursuant to the provisions of the statute ninth George the Fourth Chapter seventy three it was and is ordered that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the Debts due from him to the following persons (that is to say) Thomas Bracken Frederick Handel Burkinyoung and William Cobb Hurry Annundmohun Dutt Muddenmohun Ghose Munee Khanum Bhubunmohun Bysack Sifoo Ramsoonder Dutt Co Operative Society Seboo Dutt Gungaram Mrs Ann Harriet Preston Mrs Thomas Rutledge Gooroo Doss Hurry Hurr Doss Messieurs E Nokey and Company Canoo Doss Ruggoo Doss, Maun Doss, Kessub Doss Juggomohun Seal Kooroonoo Manthee and Francis Ghose unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next

Calcutta 4th November 1846

Ch Strettell *Insolvent s Attorney*

শহর কলিকাতার অক্ষমঋণিদিগের বিত্রাণার্থ আদালত।

শহর কলিকাতার সুটরকিন লেনের টামস ফিলপট সাহেব জেনরল ডিপার্টমেণ্ট একজেমিনর যাহার উদ্ধারের বিষয়ে গত রাজার নিয়মের ৭৩ অধ্যায় অনুসারে সন ১৮৪৬ ৬ অকটোবর তারিখে নির্দ্ধারিত হইল।

ইহার দ্বারা জ্ঞাত করা যাইতেছে উক্ত রাজার নিয়মের ৭৩ অধ্যায় অনুসারে সন ১৮৪৬ সালের ১৯ অকটোবর সোমবার দিবসে যে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তদ্দ্বারা হুকুম হইল যে উক্ত অক্ষম নীচের লিখিত ব্যক্তিবদিগের অর্থাৎ টামস ব্রাকেন। ফ্রেডেরিক হেনডিল বরকিনইয়ং। লিয়ম কব হরি। আনন্দমোহন দত্ত। মদনমোহন ঘোষ। মন্নিখানম। ভুবনমোহন বৈসাক। সৈফু। রামসুন্দর দত্ত। কোঅপরেটিব সোসাইটি। শিবু দত্ত। গঙ্গারাম। মিষ্ট্রেস এন হেরিএট প্রেষ্টন। মিষ্ট্রেস টামস রটলেজ। গুরুদাস। হরিহর দাস। মিসিঅর্স ই নাশকি কোম্পানি। কানুদাস। রঘুদাস। মানদাস। কেশবদাস। জগমোহন শীল। কুরুন মাঞ্জি। এবং ফ্রেনসিস গ্রোষ। নিকট আপন ঋণির সমুদাইক দায়হইতে চিরকালের নিমিত্ত মুক্ত হইবে যদ্যপি কারণ বিপরিতরূপে না দর্শান হয় আগত শনিবার ৫ ডিসেম্বর তারিখ ইতি।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ৪ নবেম্বর।

সি ষ্ট্রি ষ্ট্রেটল। ইনশালবেণ্টের উকীল।

In the matter of RODERICK MACKENZIE, Insolvent

On Saturday the 17th day of October last upon an application of the Assignee in this matter it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co s Rs 9 725 0-6 in his hands pay a dividend at the rate of Co s Rs 4 per cent (which will amount to the sum of Co s Rs 8 833 2 0) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee

Notice whereof is hereby given Assignee s Office, 4th November, 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ নবেম্বর।]

যোত্রহীন রডিক মাকেঞ্জি সাহেবের বিষয়ে।

গত অকটোবর মাসের ১৭ তারিখ শনিবারে আসৈনি সাহেবের দরখাস্তমতে হুকুম হইল যে উক্ত আসৈনি সাহেবের হাতে যে ২৭২৫।৬ টাকা আছে তাহাহইতে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া আছে তাহা উক্ত আসৈনি সাহেবের খাতিরজমামতে সাবুদ হইলে তিনি প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ৪৲ টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন। অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ৮৮৩৩৶ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল। আসৈনির দপ্তরখানা।১৮৪৬। ৪ নবেম্বর।

The like Notice in the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN an Insolvent in which it was ordered that out of the sum of Co s Rs 1,630 5 4 a Dividend at the rate of 20 per cent (amounting to Co s Rs 1 594 13 11) be paid

যোত্রহীন জান বিকটর লাণ্ডিমান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকুম হইল যে ১৬৩০ ।/৪ টাকাহইতে শতকরা ২ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ ১৫৯৪৸/১১ টাকা দেওয়া যায়।

The like notice in the matter of CHARLES HOGG an Insolvent in which it was ordered that out of the sum of Co s Rs 15 082 14 6 a Dividend at the rate of 100 per cent (amounting to Co s Rs 15 142 15 4) be paid

যোত্রহীন চালস হগ সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে হুকুম হইল যে ১৫ ৮২৸/৬ টাকাহইতে শতকরা ১ ৲ টাকা অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ ১৫১৪২৸/৪ টাকা দেওয়া যায়।

NOTICE is hereby given that by an order made in the matter of the Petition of RICHARD ALEXANDER JAMES ROE an Insolvent on the fifth day of November instant it was ordered that unless cause be shown to the contrary on Saturday the fifth day of December next the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons that is to say Needhee Sing J M Dove William Dickson Rajmohun Roy Ramcoomar Chatterjee Surroopchunder Bose Golabchund or Sullaram Roop Sing Beharry Sing Govindram Gereeram Audiram Ram Mauceus Mādhub Essan Pux Peon Mr H C Smith Messrs Pitter and Company Surdar Khan Peon, Prandey Bunnah Aut lall Dev Burrowsey Bearer Mr C Board Chunder Dhooby Sitty Ghose Messrs Arthur Pittar Lattey and Company Ramnarain Ghose Kally Moody Prawn and Mudhosoodun Prawn Ghose Shurroop Sircar Bhugram Mohun Odicary Mohun Sing Rajoo Ayah Poorby Mehtrance Tirra Mehtranee Hingun Dillmahomed Dennoo Musalchie Ramdoss Bearer Burrowsey Dhukhoo Cook Sanddu k Bhistie Sumboo Mally Bhobunny Syce, Mungloo Grasscut Holoo Dubee Dhooby Bussoruddy Ramdhone and Juggoo Mater

JUICE and BURKINYOUNG

যোত্রহীন রিচার্ড আলেকজাণ্ডর জেমস রো সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ৫ তারিখে হুকুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উক্ত যোত্রহীন নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল টাকা ধারেন তাহার সমস্ত কর্জ্জ ও দায়হইতে মুক্ত হইবেন। নিধি সিংহ জে এম ডব উয়িম ডিকসন রাজমোহন রায় রামকুমার চাটুয্যা স্বরূপচন্দ্র বসু গোলাপ চাঁদ অথবা সোলারাম রূপ সিংহ বিহারী সিংহ গোবিন্দরাম গারিরাম আদ্যরাম রামমকেঞ্জ মাধব ইষানবকস পেয়াদা এচ জি স্মিথ পিটার কোম্পানিসরদারখাঁ পেয়াদা প্রাণদে বর্কি আতপলাল দে ভরসি বেহারা জি বোর্ড সাহেব চন্দ্র ধোবি সৃষ্টি ঘোষ আর্থর পিটার লাটি কোম্পানি রামনারায়ণ ঘোষ কালী মদী প্রাণ ও মধুসূদন পরাণ ঘোষ স্বরূপ সরকার ভগুরামমোহন অধিকারী মোহন সিংহ রাজু আয়া পূর্ব্বি মেতরাণী তারা মেতরাণী হিঙ্গন দিলমহম্মদ দিনু মশালচি রামদাস বেহারা ভরসি খাকু বাবর্চি সাদক ভিস্তী শম্ভুমালী ভবানী সহীস মঙ্গলু ঘাসিয়ারা হলু দোবে ধোবা বসর রামধন ও জগু মেতর।

জস ও বর্কিণ্যং।

রিসিবর আফিস।

বাজার ইজারা।

নবকৃষ্ণ মিত্রদিগ বাদী হরিশ্চন্দ্র মিত্রদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব ২ নবেম্বর শুক্রবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় তাঁহার আফিসে শহর কলিকাতার চাঁদনিচক বাজারের ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন তাঁহারা ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

কোর্ট হৌস রিসিবর আফিস। তারিখ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

রিসিবর অফিস। মহালদিগর ইজারা।

ছাতু সিংহ বাদী ও জয়কৃষ্ণ সিংহদিগর প্রতিবাদী ইত্যাদি।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি সনের ২০ নবেম্বর সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব তাঁহার আফিসে উপরোক্ত বাদি ও প্রতিবাদিদিগের যোত্রা ইষ্টেটের দরুন নীচের লিখিত মহালহায় ইজারা দিবার ইজারার ডাক লইবেন যাঁহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হয়েন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জিলা হুগলি মোতালক।

পত্তনি তালুক লাট বিনোদবাটী ও কুবা ওগয়রহ তালুক কীশমত কোতরঙ্গ কীশমত বয়ড়া ওগয়রহ।

জিলা পরগনা মোতালক।

মহাল জিরাট ও উইলকীনসনগঞ্জ ও নন্দু ও ওগয়রহ মহাল ভবানীপুর চক্রবেড় আন্দাজি ৩২৲ বিঘা জমী মায় পুষ্করিণী ওগয়রহ মহাল দেবোত্তর ও ব্রহ্মোত্তর মৌজা কৈখালি মণ্ডল গাঁতি আটঘরা গড়ুই গবানডাঙ্গা ও রঘুনাথপুর ওগয়রহ।

মহাল শালিখা কিলখানা আন্দাজি ৩৫৲ বিঘা জমী।

আর২ বৃত্তান্ত রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌস। ৬ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল।

[*Government Gazette*, 10*th November* 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 10, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১০ নবেম্বর।

INSOLVENT COURT
ASSIGNEES OFFICE—NOTICE
PURSUANT TO ACT NO XXVII OF 1841

NOTICE is hereby given that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court bearing date 4th day of July 1840 or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the respective Schedules

Calcutta September 1845

যোত্রহীনেরদের আদালত।
আসৈনির দপ্তরখানা। বিজ্ঞাপন।
১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতে ১৮৪ সালের ৪ জুলাই তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অনুমত্যনুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌণ্টেণ্ট জেনরল ও সবট্রেজুরর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডিণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওনসময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৫। সেপ্টেম্বর।

ESTATE OF ANDREW HEBERLET

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	4th Divd 10 Co s Rs per 100 Sa Rs	
Rammohun Mookerjee	Penbutty near Cox s Bungalow Barrackpore Road Calcutta Banian	134 0 0	13 6 0	Admitted
Mary Ann Kelly,	Coiroo Mitter s Lane Calcutta Marine Pensioner	300 0 0	30 0 0	ditto
John Cornelius	Sooterkin s Lane, Calcutta Assistant in the Military Department,	100 0 0	10 0 0	ditto

আক্ক হেবর্বেট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেবদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকার উপর কোং ১ ৲ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড	
বামমোহন মুখুয্যা	কলিকাতাব চানকেব রাস্তায় কব্র সাহেবের বাঙ্গলার নিকট পানিহাটি	১৩৪৲	১৩ ।/৫	মঞ্জুর হইল
মেরি আন কেলি	কলিকাতা কুক মিত্রেব গলি মেবিন বৃত্তিভোগী	৩ ৲	৩ ৲	ঐ
জান কবনিলিয়স	কলিকাতাব সুতবকিন গলি মিলিটাবি ডিপার্টমেণ্টে আসিষ্টাণ্ট	১ ৲	১ ৲	ঐ

ESTATE OF CHARLES WRIGHT

Creditors	Description	Amount of Claim Sa Rs	2d Divd 14 Co s Rs per 100 Sa Rs	
Bathgate and Co	Cawnpore Apothecaries	49 0 0	6 13 9	Admitted
Lieut G A Barber	Sultanpore Benares, 8th Regt Cavalry	177 8 0	24 13 7	Subty released
Bissonauth	Koprawalla of Cawnpore	137 12 0	19 4 6	Admitted
Chumroo	Cawnpore Tailor	18 13 0	2 10 1	ditto
Delmas Mr	Ditto Merchant	16 13 4	2 5 9	ditto
Gibson and Co	Calcutta Tailors	718 0 0	100 8 4	ditto
Gungakisto Bannerjee	Cawnpore Bunnya	1939 0 0	271 7 5	ditto
Gee William	Ditto Merchant	59 0 0	8 4 2	Proved
Creenway Mr	Ditto Bookseller	3 0 0	0 6 9	ditto
Kunnyloll	Futtyghur Merchant	43 0 0	6 0 4	Admitted
Lutchman Doss	Nusseerabad Shroff	250 0 0	35 0 0	ditto
John O Brien Saunders,	Of Hatrass Indigo Planter	280 0 0	39 8 3	ditto
Lieut Archibald R I Swinton	32d Regt N I Allyghur	50 0 0	7 0 0	ditto
Tacoor Doss	Cawnpore Merchant	50 0 0	7 0 0	ditto

চার্লস বাইট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেবদেব নাম	তফসীলেব লিখিত বেওরা	যত টাকার দাওয়া	সিক্কা ১ ৲ টাকাব উপব কোং ১৪ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বাথগেট কোং	কানপুব ঔষধপ্রস্তুতকারি	৪৯৲	৬৸/৯	মঞ্জুর হইল
লেপ্টেনেণ্ট জি এ বাববব	বাবাণস নগবেব সুলতানপুরে অশ্বাবোহি সৈন্যেব ৮ পল্টন	১৭৭॥	২৪৸/৭	পরেমুক্তহইল
বিশ্বনাথ	কানপুবেব কাপড়ওয়ালা	১৩৭৸	১৯ ।৬	মঞ্জুর হইল
চমরু	কানপুরেব দরজি	১৮৸/	২॥৶১	ঐ
ডেলমাস সাহেব	ঐ সওদাগব	১৬৸/৪	২ ।/৯	ঐ
গিবসন কোম্পানি	কলিকাতা দবজি	৭১৮৲	১ ॥৪	ঐ
গঙ্গাকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা	কানপুব বণিক	১৯৩৯৲	২৭১ ।/৫	ঐ
উলিয়ম গি	ঐ সওদাগব	৫৯৲	৮ ।২	প্রমাণ হইল
গ্রিনওয়ে সাহেব	ঐ কেতাবওয়ালা	৩৲	।/৯	ঐ
কানাইলাল	ফতেগড় সওদাগব	৪৩৲	৬৲৪	মঞ্জুর হইল
লক্ষ্মণ দাস	নসিবাবাদ বণিক	২৫ ৲	৩৫৲	ঐ
জন ওব্রায়েন সাণ্ডর্স	হাতড়াসেব নীলকর	২৮ ৲	৩৯৶৩	ঐ
লেপ্টেনেণ্ট আর্চিবল্ড আব আই সুইণ্টন	আলিগড়েব এদেশীয় ৩২ পদাতিক পল্টন	৫ ৲	৭৲	ঐ
ঠাকুব দাস	কানপুবেব সওদাগর	৫ ৲	৭৲	ঐ

ESTATE OF DAVID SHAW

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.			3d D vd at 18 Co s Rs. per 100 a Rs.			
Bowanee Buccus,	Benares, Tailor	148	8	9	25	18	4	Admitted
Bruce William	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter	47	8	6	8	8	10	ditto
Buckthoo,	Chunar Tobacconist,	38	4	4	6	14	2	ditto
Chokai Dobee,	Benares, Washerman,	71	8	6	12	14	0	ditto.
Choteo	Ditto, Fruit Seller,	6	0	7	1	1	[illegible]	ditto
Dawes, Lieut G D 54th Regt N I	Nusseerabad	49	12	2	8	1[illegible]	3	ditto
The Old Mess of 54th Regt N I of which	Capt W Ewart of Nusseerabad, is Manager and Collr	56	7	1	10	2	7	ditto
Shaik Fyzoo	Benares Consumah in the Service of Mr Brooke C S	212	7	0	38	3	9	ditto
Feyzullah Mussaulchee,	Doomtollah in Calcutta	45	14	10	8	4	3	ditto
Jumnah Doss,	Nusseerabad Bunneah to the 54th Regt N I	97	9	5	7	9	1	ditto
Lolljee	Ghazeepore, Merchant	56	7	1	10	2	7	ditto
Muddoosoodun Shaw,	Old China Bazar in Calcutta Wine Merchant	49	0	0	8	13	1	ditto
George Mudie	Khuthaut, near Ghazeepore Indigo Planter	360	5	8	60	4	10	ditto
Delpuron I E,	Ghazeepore Merchant & Agent	68	14	5	12	6	5	ditto
Ranken and Co	Calcutta Tailors	199	15	4	35	15	10	ditto
Shamloll	Benares Tailor	95	10	10	17	3	6	ditto
Sunker Buneah	Ghazepore Bazer of H M s 38th Regt of Foot	18	2	9	3	4	4	ditto
Robertson Dr	Ditto	9	9	1	1	11	6	ditto
Sempersaud	Benares, Watch maker,	38	4	4	6	14	3	ditto
Taylor R	Do Judge	191	5	8	34	7	1	ditto
Urquhart Alexander	Calcutta Indigo Planter	143	8	3	25	13	4	ditto

ডেবিড শা সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দাওয়া।	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১৮ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
ভবানী বকস	বারাণস দরজি	১৪৩॥৯	২৫৸/৪	মঞ্জুর হইল
উলিয়ম ব্রুস	গাজিপুরের নিকট খটহাট নীলকর	৪৭॥৬	৮॥১	ঐ
বক্কুথু	চণ্ডালগড় তামাকুর ব্যবসায়ী	৩৮ ।৪	৬৸৴২	ঐ
চাকাই ধোবা	বারাণস	৭১॥৬	১২৸৴	ঐ
চতুঁ	ঐ ফলবিক্রেতা	৬৷৭	১/৫	ঐ
এদেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস সাহেব	নসিরাবাদ	৪৯৸২	৮৸৵৩	ঐ
এতদ্দেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের পূর্ব্বের ভোজ	নসিরাবাদের কাপ্তান ডবলিউ ই উয়ার্ট মানাজর ও কালেক্টর আছেন	৫৬ ।৵১	১ ৶৭	ঐ
সেখ ফয়জু	বারাণস শ্রীযুত ব্রুক সাহেবের খানসামা	২১২ ।৴	৩৮৵৯	ঐ
ফয়জুল্লা মসালচি	কলিকাতার ডোমটোলা	৪৫৸৶১	৮ ।৩	ঐ
যমুনাদাস	নসিরাবাদের এতদ্দেশীয় পদাতিক ৫৪ পল্টনের মহাজন	৯৭॥/৫	৭॥/১	ঐ
লালজি	গাজিপুরের সওদাগর	৫৬ ।৵১	১ ৶৭	ঐ
মধুসূদন শা	কলিকাতার পুরাণ চিনাবাজারের সরাপের সওদাগর	৪৯৲	৮৸/১	ঐ
জর্জ মিউডি	গাজিপুরের নিকটস্থ খটহাটির নীলকর	৩৬০ ৷/৮	৬০ ।১	ঐ
আই ই ডেলপিরন	গাজিপুরের সওদাগর ও এজেন্ট	৬৮৸৶৫	১২ ।৶৫	ঐ
রাঙ্কেন কোম্পানি	কলিকাতার দরজি	১৯৯৸৪৴	৩৫৸৵১	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ১৮৲ টাকার তৃতীয় ডিবিডেণ্ড	
শ্যামলাল	বারাণস দরজি	১৫॥৶১	১৭৶৬	মঞ্জুর হইল
শঙ্কর বেপ্যা	বাণীর ৩৮ পদাতিক পল্টনের বাজার গাজিপুর	১৮৶৯	৩।৪	ঐ
ডাক্তর রাবর্টসন	ঐ	৯॥/১	১॥৶৬	ঐ
শ্যামপ্রসাদ	বারাণস ঘড়িওয়ালা	৩৮।৪	৬৸৵৩	ঐ
আর চলর	ঐ জজ	১১১।৴৮	৩৪।৶১	ঐ
আলেকজাণ্ডর অরকর্ট	কলিকাতার নীলকর	১৪৩॥৩	২৫৸৴৪	ঐ

ESTATE OF JAMES BI ACK

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs	4th Divd at 25 Co s Rs per 100 Sa Rs	
Immer, Mr	Creek Row Calcutta, Coach maker	15 0 0	3 12 0	Admitted
Mrs Terhurbruggen	Calcutta, School Mistress	30 0 0	7 8 0	ditto

জেম্স ব্লাক সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিক্কা যত টাকার দাওয়া	সিক্কা শত টাকার উপর কোং ২৫৲ টাকার চতুর্থ ডিবিডেণ্ড	
ইমর সাহেব	কলিকাতার ক্রিকরো গাড়িনির্ম্মাতা	১৫৲	৩৸	মঞ্জুর হইল
বিবি টরহরব্রুগেন	কলিকাতার ইস্কুলের শিক্ষক	৩০৲	৭॥	ঐ

গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA TUESDAY, NOVEMBER 17, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৭ নবেম্বর

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 26TH SEPTEMBER 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th September 1846

ACT No —— OF 1846

An Act to declare and enact the competency of the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session to punish Offences by fine

Whereas doubts have arisen whether by the existing Law the Courts of Nizamut Adawlut and the Courts of Session within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal have power generally to punish by fine offences for which the Law has not provided any specific punishment

It is hereby declared and enacted that it is competent to the said Courts to punish by fine at the discretion of the Court, any offenders convicted before them of offences for which the Law has not provided specific punishment and in default of payment of the fine to sentence the offender to imprisonment with or without labor

Provided always that the imprisonment to which such offender shall have been so sentenced shall not exceed seven years in the case of sentences passed by the Courts of Session, or fourteen years in the case of sentences passed by the Nizamut Adawlut

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 26th day of November next

G A BUSHBY
Secy to the Govt of India

[*Government Gazette 17th November 1846*]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল——আক্ট।

সদর নিজামৎ আদালত এবং সেশন আদালতের জরীমানার দ্বারা অপরাধের দণ্ডকরণের ক্ষমতা প্রকাশ করণ এবং দেওনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যে২ অপরাধের বিষয়ে আইনে কোন বিশেষ দণ্ড নির্দ্দিষ্ট নাই সেই২ অপরাধের জরীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে চলিত আইনানুসারে সদর নিজামৎ আদালতের এবং সেশন আদালতের সামান্যত ক্ষমতা আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে

অতএব ইহার দ্বারা প্রকাশ এবং হুকুম হইল যে আইনের দ্বারা যেই অপরাধের কোন বিশেষ দণ্ড নির্দ্দিষ্ট নাই সেই২ অপরাধ সাব্যস্তহওয়া কোন অপরাধিরদিগকে উক্ত আদালতসকল আপন২ বিবেচনাক্রমে জরীমানার দ্বারা দণ্ড করিতে পারেন এবং ঐ জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে অপরাধিকে পরিশ্রম বিশিষ্ট কি পরিশ্রম বিনা কয়েদ করণের হুকুম দিতে পারেন ইতি।

কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ অপরাধির যে কয়েদের দণ্ড হয় তাহা সেশন আদালতের দণ্ডাজ্ঞাক্রমে হইলে সাত বৎসরের অধিক এবং নিজামৎ আদালতের দণ্ডাজ্ঞাক্রমে হইলে চৌদ্দ বৎসরের অধিক হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

THE 26TH SEPTEMBER, 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 26th of September, 1846

ACT NO —— OF 1846

An Act for regulating the proceedings in certain cases of distraint for Arrears of Rent

It is hereby enacted in modification of Section 9 Regulation VII of 1799, Section 9 Regulation V of 1800 and Clause 2 Section 17 Regulation XXVIII of 1803 all of the Bengal Code that if any person not being such a defaulter as is therein mentioned or responsible for him shall claim as his right property which has been distrained for arrears of rent due from the said defaulter and shall within 5 days reckoning from the day after attachment enter into a bond before the Collector of the Zillah or the Commissioner appointed under Act I of 1839 with good security binding himself to institute before the Collector within 15 days from the date of such bond a summary suit against the distrainer and defaulter for the trial of the right, and to restore the property or make good its value in case the claim be disallowed with all costs of suit and damages, the distrainer shall immediately withdraw the attachment

Provided always and it is hereby enacted that if the claimant shall not within the said 15 days institute such summary suit it shall be lawful for the distrainer to recover the value of the property distrained together with the expences of the attachment by attachment and sale of the personal property of the claimant or his surety or both unless the claimant shall restore the property or, if the distrainer prefer it make good its value

And it is hereby enacted that no suit to set aside the summary award of the Collector under this Act shall be brought after the expiration of one year from the date of such award

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 26th day of November next

G A BUSHBY
Secy to the Govt of India

ফোর্ট উলিয়ম
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—— আকট।

বাকী খাজানার নিমিত্তে কোন২ গতিকে দ্রব্যাদি ক্রোক করণের নিয়ম করিবার আইন।

হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮ সালের ৫ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮০৩ সালের ২৮ আইনের ১৭ ধারার ২ প্রকরণ মতান্তর হইল। ঐ আইনে বাকীদার বলিয়া যে ব্যক্তি নির্দ্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তিছাড়া অথবা ঐ বাকীদারের জামিনছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত বাকীদারের স্থানে পাওনা বাকী খাজানার নিমিত্ত যে সম্পত্তি ক্রোক হইয়াছে তাহা যদি আপনার হক বলিয়া দাওয়া করে এবং যদি ক্রোকের দিনের পর ৫ দিবসের মধ্যে জিলার কালেকটর সাহেব অথবা ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত কমিস্যনরের সমক্ষ মাতবর জামিন দিয়া এমত একরারনামা লিখিয়া দেয় যে ঐ একরারনামার তারিখঅবধি ১৫ দিবসের মধ্যে আমি আপনার হকের বিচার হওনের নিমিত্ত ক্রোককরণিয়া এবং বাকীদারের নামে সরাসরী নালিশ করিব এবং যদি আমার দাওয়া মঞ্জুর না হয় তবে আমি সম্পত্তি [illegible] দিব অথবা তাহার মূল্য পোষাইয়া দিব এবং ঐ মোকদ্দমার সকল খরচা ও ক্ষতি দিব তবে ঐ ক্রোককরণিয়া তৎক্ষণাৎ ক্রোক উঠাইয়া দিবেক ইতি।

কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ দাওয়াদার যদি ১৫ দিবসের মধ্যে উক্ত সরাসরী মোকদ্দমা উপস্থিত না করে এবং যদ্যপি ঐ দাওয়াদার সম্পত্তি ফিরিয়া না দেয় অথবা ক্রোককরণিয়া ব্যক্তির ইচ্ছা হইলে তাহার মূল্য পোষাইয়া না দেয় তবে ক্রোককরণিয়া ব্যক্তি ক্রোক হওয়া সম্পত্তির মূল্য ক্রোকের খরচাসমেত দাওয়াদার অথবা তাহার জামিনের কি উভয়ের অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা উসুল করিতে পারে ইতি।

এবং ইহাতে হুকম হইল যে এই আইনানুসারে কালেকটর সাহেব যে সরাসরী ফয়সলা করেন সেই ফয়সলার তারিখঅবধি এক বৎসর গত হইলে পর তাহা অন্যথা করণার্থ কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

(No 15)

FORT WILLIAM
FINANCIAL DEPARTMENT,

THE 24TH JULY 1846

NOTIFICATION

The following Rules for regulating Leave of Absence and Acting Allowances to Public Officers in India not in the Covenanted Service of the East India Company have been passed by the Ho

১৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।
ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৬ সাল ২৪ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানি বাহাদুরের চিহ্নিত চাকরব্যতিরেকে ভারতবর্ষে সরকারী কর্ম্মকারকেরদের ছুটীর এবং একটিং সময়ের বেতনের নিয়মকরণার্থ নীচের লিখিত বিধান শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবরনর জেনরল বাহাদুরের

nourable the President in Council with the concurrence of the Right Honourable the Governor General and are published for general information.

I. Heads of Offices and Departments may grant to their Subordinates leave of absence without deduction from Salary during the vacations authorized by Government in each Department and it shall not be necessary to report the same to any higher authority.

II. In addition to the above the Local Government will at the recommendation of the Head of a Department and on sufficient cause being shown grant special leave of absence on private affairs for not more than six months to any place within the limits of the East India Company's Charter one half of the absentee's Salary being deducted for such period of absence.

III. The Local Government will also grant Leave of Absence on Medical Certificate for any period not exceeding one year to any place within the limits of the East India Company's Charter one half of the Absentee's Salary being deducted for such period of absence.

IV. In cases of extreme urgency the Heads of Offices are authorized to grant Leave of Absence on Medical Certificate to the extent of a month subject to the deduction specified in the preceding Rule reporting the same to Government for sanction.

V. If the period of leave granted under Rule III be less than one year the Government will extend the same whether continuously or otherwise to the full period allowed by the Rule on the production of a Medical Certificate shewing the necessity for such an extension.

VI. But after the enjoyment of a full year's leave on Medical Certificate whether continuously or by instalments no further leave will be granted under Rule III until after the lapse of three years from the expiry of previous leave under that Rule.

VII. Absence without leave will render the Absentee liable to loss of appointment and will be attended with entire forfeiture of Salary for the whole period of such absence.

VIII. No person appointed to a situation under the Government shall draw the Salary of his appointment for any period prior to the date of his joining it.

IX. An Officer holding a situation appointed to one of equal or higher value will until he joins draw so much of the Salary of his new Office as may be equal to the Salary of his former situation provided he does not exceed the time allowed for joining under the following Rule should he do so no Salary will be passed to him for such period in excess.

X. The time ordinarily allowed for joining an appointment is to be calculated at the rate of 15 miles a day (Sundays excepted) together with a week to prepare for the journey but on occasions

[*Government Gazette 17th November 1846.*]

অনুমতিক্রমে হজুর কৌন্সেল শ্রীযুত অনরবিল প্রেসিডেন্ট সাহেব জারী করিয়াছেন এবং তাহা সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

১। দফ্তরের ও সিরিশতার অধ্যক্ষেরা প্রত্যেক দফ্তরে গবর্ণমেন্টের দ্বারা যে ছুটী নির্দ্দিষ্ট আছে সেই সময় ব্যাপিয়া আপনং অধীন কর্ম্মকারকদিগকে ছুটী দিতে পারেন এবং উঁহারদের মাহিয়ানা কর্ত্তন হইবেক না এবং এই ছুটীর বিষয়ে উপরিস্থ কোন কর্ত্তারদের নিকটে রিপোর্ট করণের আবশ্যক হইবেক না।

২। উপরের উক্ত বিধানের অতিরিক্ত হুকুম হইল যে কোন সিরিশতার অধ্যক্ষের পরামর্শক্রমে এবং মাতবর কারণ দর্শান গেলে কোম্পানি বাহাদুরের চার্টরের সীমার মধ্যস্থিত কোন স্থানে যাইবার নিমিত্ত নিজ কর্ম্মের উপলক্ষে ঐ প্রকার কর্ম্মকারকদিগকে রাজধানীর গবর্ণমেন্ট ছয় মাসপর্য্যন্ত বিশেষ ছুটী দিতে পারেন। কিন্তু ঐ ছুটীর সময় ব্যাপিয়া অবর্ত্তমান কর্ম্মকারকের মাহিয়ানার অর্দ্ধেক কর্ত্তন হইবেক।

৩। পুনশ্চ রাজধানীর গবর্ণমেন্ট চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে কোম্পানি বাহাদুরের চার্টরের সীমার মধ্যে কোন স্থানে যাইবার জন্যে এক বৎসরের অনধিক কাল পর্য্যন্ত ছুটী দিতে পারেন কিন্তু ঐ ছুটীর সময় ব্যাপিয়া অবর্ত্তমান কর্ম্মকারকের মাহিয়ানার অর্দ্ধেক কর্ত্তন হইবেক।

৪। অত্যাবশ্যক হইলে দফ্তরের অধ্যক্ষ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসপর্য্যন্ত ছুটী দিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। কিন্তু পূর্ব্বোক্ত বিধানের নির্দ্দিষ্টমতে মাহিয়ানা কর্ত্তন হইবেক। এবং ঐ দফ্তরের অধ্যক্ষ গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীর নিমিত্ত এই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন।

৫। ৩ বিধানানুসারে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা যদি এক বৎসরের ন্যূন হয় তবে তাহা বিস্তার করণের আবশ্যকতা পূর্ব্বক চিকিৎসকের এক সর্টিফিকট দাখিল হইলে গবর্ণমেন্ট এ বিধানের সম্পূর্ণ মিয়াদপর্য্যন্ত ঐ ছুটীর অনবচ্ছিন্ন অথবা অন্য সময়ে তবে ঐ ছুটী পূর্ণ করিয়া দিবেন।

৬। কিন্তু চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে অনবরত অথবা কিস্তিবন্দীক্রমে যে এক সম্পূর্ণ বৎসরের ছুটী ভোগ হইলে পর ৩ বিধানক্রমে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছে তাহা শেষ হওনের পর তিন বৎসর গত না হইলে ঐ কর্ম্মকারককে ৩ বিধানানুসারে পুনর্ব্বার ছুটী দেওয়া যাইবেক না।

৭। যদি কোন ব্যক্তি ছুটী না পাইয়া গরহাজির হন তবে সেই ব্যক্তি পদচ্যুত হওনের যোগ্য হইবেন এবং ঐ গরহাজির হওনের সমস্ত সময়ে তাঁহার তাবৎ মাহিয়ানা কর্ত্তন হইবেক।

৮। যে কোন ব্যক্তি গবর্ণমেন্টের অধীন কোন কর্ম্মে নিযুক্ত হন সেই ব্যক্তি ঐ কর্ম্মে বসনের পূর্ব্বে আপনার পদের কোন বেতন পাইবেন না।

৯। কোন পদধারি কর্ম্মকারক তত্তুল্য অথবা তদপেক্ষা উচ্চ মূল্যের পদে নিযুক্ত হইলে যদি পশ্চাৎ লিখিত বিধানানুসারে নূতন পদে পঁহুছনের যে সময় নির্দ্দিষ্ট আছে সেই সময় খেলাফ না করেন তবে যাবৎ ঐ নূতন পদে না বসন করেন তাবৎ তাঁহার ঐ নূতন পদের বেতনের যে অংশ তাঁহার সাবেক পদের বেতনের তুল্য হয় তাহাই পাইবেন। কিন্তু যদ্যপি ঐ পঁহুছনের মিয়াদ খেলাফ হয় তবে খেলাফ হওয়া সময়ের নিমিত্তে সেই ব্যক্তি কোন মাহিয়ানা পাইবেন না।

১০। কোন কার্য্যের স্থানে পঁহুছনের নিমিত্ত সচরাচর যে সময় দেওয়া গেল তাহা রবিবারছাড়া দিনপ্রতি ১৫ মাইল করিয়া হিসাব করা যাইবেক এবং যাত্রার নিমিত্ত প্রস্তুত হওনার্থ এক সপ্তাহ দেওয়া যাইবেক। কিন্তু

of emergency it will be optional with the Government to prescribe the period within which any journey is to be performed

XI A person Officiating temporarily in any situation on the occurrence of a vacancy or during the absence of the real incumbent will if he hold no other appointment draw one half the Salary of such situation and if he hold any other situation of less value he will receive half the fixed Salary of his own appointment together with half the fixed Salary of that in which he officiates but no additional expense is to be incurred by the absence of any Officer on leave

XII These Rules are to be held applicable to all Officers in the Uncovenanted Service of the Government who may be in the receipt of Salaries of 100 Rs a month or upwards To all others their spirit is to be applied so far as circumstances will permit To Officers receiving their appointments direct from the Government leave of absence will be granted by the Government only and in respect to other Officers whose appointment and removal rest with their immediate Superiors or with the Heads of Departments it will be optional with the Local Governments to delegate to such Heads of Offices and Departments power to act upon the Rules without special reference to higher authority

XIII But it is to be clearly understood that no leave of absence on private affairs shall be claimable by any party whatever under these Rules as a matter of right but that such leave shall be granted only at the pleasure of the Government or its authorized Officers when the concession of the indulgence in no way interferes with the interests of the Public Service

By order of the Honourable the President in Council

J A DORIN *Secy to the Govt of India*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT

No 11

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces

The Court are pleased to prescribe the following form of Writ for the attachment of moveable or immoveable property of persons charged with Criminal offences who have absconded to be used under Act XXIII 1840 :—The words land or other immoveable property being employed when the attachment has reference to the rule in Clause 4 Section 26, Regulation XX 1817 and the words goods effects or other property when it has reference to Clause 6 of that Section

Writ for attachment of property of persons charged with Criminal offences who have absconded

To Mohummud Ally, Nazir of the Foudarry Court of Zillah Hooghly

Whereas a Warrant was issued on the ———

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

অত্যাবশ্যক হইলে যে কালের মধ্যে কোন যাত্রা শেষ করিতে হইবেক তাহার মিয়াদ গবর্ণমেণ্ট আপন ইচ্ছাক্রমে নির্দিষ্ট করিতে পারেন।

১১। কোন পদ শূন্য হওয়াতে অথবা প্রকৃত পদে নিযুক্ত ব্যক্তির অবর্ত্তমান সময়ে যে ব্যক্তি একটিংরূপে কয়েক কালের নিমিত্ত সে পদের কার্য্য করেন সেই ব্যক্তির যদি অন্য কোন পদ না থাকে তবে ঐ পদের বেতনের অর্দ্ধেক পাইবেন কিন্তু যদি তাঁহাপেক্ষা কম মূল্যের তাঁহার কোন পদ থাকে তবে তাঁহার নিজ পদের অর্দ্ধেক মাহিয়ানা এবং যে পদে তিনি একটিংরূপে কর্ম্ম করেন সেই পদের নিরূপিত মাহিয়ানার অর্দ্ধেক পাইবেন কিন্তু ছুটী পাইয়া কোন কর্ম্মকারক অনুপস্থিত হইলে তৎপ্রযুক্ত সরকারের শিরে অতিরিক্ত কোন খরচা বসাইত হইবেক না।

১২। সরকারের অচিহ্নিত চাকরের মধ্যে যে সকল কর্ম্মকারক মাসে ১০০ টাকা মাহিয়ানা কিম্বা তদপেক্ষা অধিক টাকা পান তাঁহারদের বিষয়ে উপরের উক্ত বিধান সকল খাটিবেক। অন্য সকল কর্ম্মকারকের বিষয়ে ঐ বিধানের ভাব যেপর্য্যন্ত খাটিতে পারে সেইপর্য্যন্ত খাটিবেক। যে কর্ম্মকারকেরা একেবারে গবর্ণমেণ্টহইতে নিযুক্ত হন তাঁহারদিগকে কেবল গবর্ণমেণ্ট ছুটী দিতে পারেন। এবং অন্য যে২ কর্ম্মকারকের নিয়োগ ও তগীর করণের ভার তাঁহারদের অব্যবহিত কর্ত্তা অথবা সিরিশতার অধ্যক্ষেরদের প্রতি আছে তাঁহারদের বিষয়ে হুকুম হইল যে রাজধানীর গবর্ণমেণ্ট ইচ্ছা করিলে ঐ কর্ত্তা বা অধ্যক্ষেরদের উপরিস্থ কর্ম্মকারকদিগকে বিশেষ জিজ্ঞাসা না করিয়া এই সকল বিধানানুসারে কার্য্য করিতে তাঁহারদিগকে ক্ষমতা দিতে পারেন।

১৩। কিন্তু ইহা অতিস্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত বিধানানুসারে নিজ কর্ম্মের উপলক্ষে আপন হক আছে বলিয়া ছুটীর দাওয়া করিতে পারেন না কিন্তু যখন সেইরূপ অনুগ্রহ করিলে সরকারী কার্য্যের কোন ব্যাঘাত না হয় তখন গবর্ণমেণ্ট অথবা তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক আপন বিবেচনাক্রমে এ ছুটী দিবেন।

হজুর কোন্সেলে শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে এ ডোরিন। ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

সদর নিজামৎ আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর নিজামৎ আদালত হুকুম করিতেছেন যে ফৌজদারী অপরাধ করণের অপরাধগ্রস্ত ব্যক্তিরা পলায়ন করিলে তাহারদের স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোককরণার্থ পশ্চাৎ লিখিত রিট অর্থাৎ পরওয়ানার পাঠ ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে ব্যবহার হইবেক। যখন ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ২৬ ধারার ৪ প্রকরণের বিধির সম্পর্কে ঐ ক্রোক হয় তখন ' ভূমি কি অন্য স্থাবর বস্তু এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক এবং যখন ঐ ধারার ৬ প্রকরণের বিধির সম্পর্কে ক্রোক হয় তখন জিনিস কি দ্রব্য বা অন্য সম্পত্তি এই কথা ব্যবহার করিতে হইবেক।

ফৌজদারী অপরাধকরণের অপরাধগ্রস্ত যে ব্যক্তিরা পলায়ন করে তাহারদের সম্পত্তি ক্রোককরণের রিট।

জিলা হুগলীর ফৌজদারী আদালতের নাজির শ্রীযুত মহম্মদ আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক অমুক অপরাধের নালিশের জওয়াব দেও-

——————— for the apprehension of Ramdhun Bose inhabitant of Byedbatty, to answer to a charge of ——————————— and afterwards a proclamation was made in conformity to Section 4 Regulation XI 1796 for the appearance of the said Ramdhun Bose and whereas the said Ramdhun Bose has failed to make his appearance within the time limited in the said proclamation you are therefore hereby authorized and commanded to attach and sequestrate any (land or other immoveable property goods and effects or other property) belonging to or possessed by the said Ramdhun Bose and to hold the same under attachment and sequestration until otherwise commanded

Dated the 15th day of August 1846

L S A B

Magistrate

(True Copy)

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 28th August 1846

No 12

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces

The Court having observed discrepancies between the charge in English and its counterpart in the vernaculars as regards the terms accomplice and accessary are pleased to direct that they and the others as below be rendered uniformly as follow viz

মার্ষ বৈদ্যবাটীনিবাসি রামধন বসুকে গ্রেফ্তার করিতে অমুক তারিখে দস্তক বাহির হইয়াছিল এবং যেহেতুক তৎপরে উক্ত রামধন বসুর হাজির হওনের নিমিত্তে ১৭৯৬ সালের ১১ আইনের ৪ ধারানুসারে একটা ইশ্তিহারনামা হইয়াছিল এবং যেহেতুক ঐ রামধন বসু ইশ্তিহার নামায় নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে হাজির হইতে ত্রুটি করিয়াছে অতএব ইহার দ্বারা তোমাকে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল যে ঐ উক্ত রামধন বসুর যে (কোন ভূমি বা অন্য স্থাবর বস্তু বা জিনিস কি দ্রব্য বা অন্য কোন সম্পত্তি) থাকে বা তাহার দখলে থাকে তাহা ক্রোক ও আটক কর এবং অন্য হুকুম না পাওনপর্য্যন্ত তাহা ক্রোক ও আটক করিয়া রাখ।

১৮৪৬ সাল ১৫ আগষ্ট তারিখ।

মোহরের স্থান। অমুক মাজিষ্ট্রেট।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম ৮৪৬। ২৮ আগষ্ট।

---

২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালত দেখিয়াছেন যে সঙ্গী ও সহকারী এই কথার সম্পর্কে ইঙ্গরেজী ভাষার নালিশ পত্রে এবং তাহার অনুযায়ি দেশীয় ভাষার নালিশপত্রে বৈলক্ষণ্য আছে অতএব হুকুম করিতেছেন যে ঐ কথা এবং নীচের লিখিত অন্য কথা এক প্রকার পশ্চাৎ লিখিতমতে ব্যবহার করা যায়।

English	*Bengallee*	*Urdu*
Accomplice	সঙ্গী।	رفیق or شریک
Accessary	সহকারী।	رازدار
Accessary before or	অপরাধের পূর্ব্বে সহকারী।	رازدار قبل جرم
After the fact	অপরাধের পর সহকারী।	رازدار بعد جرم
Aiding and abetting	সহায় করণ।	اعانت

(True Copy)

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 28th August 1846

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ৮৪৬। ২৮ আগষ্ট।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT

No 21

To the several Civil and Criminal Authorities

I am directed by the Court to forward to you for your information and future guidance the accompanying copy of a letter (No 2393 of the 16th instant) and of its enclosures from the Under Secretary to the Government of Bengal requiring officers in charge of public monies to prepare and

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২১ নম্বর।

শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

সদর আদালতের হুকুমক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও উত্তরকালীন উপদেশের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখের ২৩৯৩ নম্বরী পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপির নীচের লিখিত নকল পাঠাইতেছি। তাহাতে হুকুম হইয়াছে যে ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত

forward to the Accountant to the Government of Bengal the accounts of their departments *in time* to enable that officer to close the public accounts on the dates specified in the Memorandum annexed to the Resolution of the Honourable the Deputy Governor of Bengal in the Financial Department dated 19th June last

W. KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 25th September 1846

(Copies)

From the Government of Bengal to the Court No 2393 dated the 16th September 1846

I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for your information the accompanying copy of an Extract No 303 from the Proceedings of the Government of Bengal in the Financial Department dated the 21st Ultimo and of its enclosures and to request that you will issue the necessary instructions to the Officers subordinate to you to prepare and forward to the Accountant to the Government of Bengal the Accounts of their Departments in time to enable the Accountant to close the Public Accounts on the dates specified in the Memorandum which forms an enclosure in the Extract

(Signed) CECIL BEADON

Under Secretary

No 303

Extract from the Proceedings of the Honourable the Deputy Governor of Bengal in the Financial Department under date the 21st August 1846

Read a letter from the Accountant to the Government of Bengal dated the 12th Instant forwarding a Memorandum of Returns due to the several branches of his office on the 31st Ultimo

Read the reply thereto dated the 21st Instant

Read again the Resolution in this Department under date the 19th June last specifying the dates on which the Departmental Accounts of Bengal may be conveniently closed and directing that the Accountant be instructed to observe those dates carefully in future and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually

Ordered that a copy of the Resolution above adverted to together with Extract from the Honourable Court's Despatch to the Government of India No 18 dated the 3rd September 1845 therein quoted and a copy of the letter from this Department to the Accountant to the Government of Bengal No 302 dated the 1st Instant be forwarded to the Secretary to the Government of Bengal with a view to the adoption of measures for expediting the transmission to the Accountant of Returns from officers under the control of the Go

* Para 1

অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের গত জুন মাসের ১৯ তারিখের নির্দ্ধারণের নীচের লিখিত লিপিতে যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে সেইং তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের শ্রীযুত আকোণ্টেণ্ট সাহেব সরকারী হিসাব শেষ করিতে পারেন এই অভিপ্রায়ে যেং কার্য্যকারকের জিম্মায় সরকারী টাকা থাকে তাঁহারা আপনং সিবিশতার হিসাব প্রস্তুত করিয়া তাঁহার নিকটে উপযুক্ত সময়ে পাঠান।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৫ সেপ্টেম্বর।

(নকল।)

সদর আদালতের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ১৮৪৬ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৩৯৩ নম্বরী পত্র।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে গত মাসের ২১ তারিখের ৩০৩ নম্বরী কার্য্যের বিবরণের চুম্বক এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত লিপি তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমানুসারে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে ঐ চুম্বকের সঙ্গে প্রেরিত লিপিতে যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে সেইং তারিখে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকোণ্টেণ্ট সাহেব হিসাব শেষ করিতে পারেন এতদর্থে তোমার অধীন কর্ম্মকারকদিগকে আপনং সিবিশতার হিসাব প্রস্তুত করিতে এবং উপযুক্ত সময়ে উক্ত আকোণ্টেণ্ট সাহেবের নিকট পাঠাইতে যথোচিত হুকুম দেও।

সিসিল বীডন।

ছোট সেক্রেটারী।

৩০৩ নম্বর।

১৮৪৬ সালের ২১ আগষ্ট তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের কার্য্যের বিবরণের চুম্বক।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকোণ্টেণ্ট সাহেবের বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখের পত্র পাঠ হইল। তাহার মধ্যে আপনার সিবিশতার নানা দফ্তর গত মাসের ৩১ তারিখে যে সকল কৈফিয়ৎ পাঠ ওনর উচিত ছিল তাহার এক নিদর্শন আছে।

বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখের সেই পত্রের উত্তর পাঠ হইল।

গত ১৯ জুন তারিখের এই সিবিশতার নির্দ্ধারণ পুনর্ব্বার পাঠ হইল। যেং তারিখে বাঙ্গলা দেশের নানা সিবিশতার হিসাব অনায়াসে শেষ হইতে পারে তাহা ঐ নির্দ্ধারণের মধ্যে নির্দ্দিষ্ট ছিল এবং তাহাতে হুকুম হইল যে উত্তর কালে অতিমনোযোগপূর্ব্বক ঐং তারিখ প্রতিপালন করিতে আকোণ্টেণ্ট সাহেবের প্রতি আদেশ হয় এবং যে প্রত্যেক গতিকে ঐ তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেইং গতিকে বিলম্বের কারণের একটা রিপোর্ট করিয়া লিখিয়া জানান।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এক নকল এবং তাহার মধ্যে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবদের প্রেরিত যে পত্রের বিষয় লেখা আছে তাহার এক চুম্বক* এবং বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখের ৩০২ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকোণ্টেণ্টের প্রতি এই ডিপার্টমেণ্টহইতে যে পত্র পাঠান যায় তাহার এক নকল এতদর্থে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নিকট পাঠান যায় যে আকোণ্টেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন যে নানা কর্ম্মকারকের হিসাব বাকী পড়নের বিষয়ের রিপোর্ট

* ১ দফা।

vernment of Bengal whose accounts that officer may find it necessary to report to the Bengal office to be in arrears

(A true Extract)
(Signed) J DORIN
Secy to the Govt of India

Fort William Financial Department the 19th June 1846

Read an Extract from the Proceedings of the Honourable the President of the Council of India in Council in the Financial Department of this date forwarding copy of a Despatch from the Honourable Court of Directors No 18 of 1845 dated the 23d September desiring to be furnished in future with the Financial Statements of Bengal and the North Western Provinces at an earlier period than that which has hitherto been observed and with a separate copy thereof for the use of the Board of Commissioners for the affairs of India

Resolution —The Honourable the Deputy Governor of Bengal observes that under the Resolution of the Government of India in the Financial Department dated the 15th March 1843 the dates fixed for the Despatch to the Government of India of the Financial Returns of the several Presidencies are as follows

Sketch Estimate of each year by 31st July of each year

Regular Do , by 31st Dec Do

Actual accounts by 28th Feb of the following year

These dates he understands from the Memorandum noted in the margin * have been carefully observed by the Offices of Account under the Governments of Madras and Bombay and not materially

করণের আবশ্যক দেখেন সেই২ কর্ম্মকারকের হিসাবের কৈফিয়ৎ আক্কোণ্টেণ্ট সাহেবের নিকট তাগিদ প্রেরণের সদুপায় করেন।

(যথার্থ চুম্বক।)
জে ডোরিন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ১৯ জুন।

অদ্যকার তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত প্রেসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে যে কার্য্য করেন তাহার বিবরণের চুম্বক পাঠ হইল তাহার সঙ্গে ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবদের পত্রের এক নকল পাঠান গেল তাহাতে এই তলব ছিল যে এক্ষণে যে সময়ে বাঙ্গলা দেশ ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ পাওয়া যায় তাহাহইতে শীঘ্র ঐ কৈফিয়ৎ উক্ত কোম্পানির যায় এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কার্য্য নির্বাহার্থ বোর্ড কমিস্যনর সাহেবেরদের নিমিত্তে আলাহিদা তাহার এক নকল পাঠান যায়।

নির্দ্ধারণ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব দেখেন যে ১৮৪৩ সালের ১৫ মার্চ তারিখের ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেণ্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নির্দ্ধার অনুসারে নানা রাজধানীর রাজস্বসম্পর্কীয় কৈফিয়ৎ ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাইবার যে তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহা এই২

প্রতিবৎসরের প্রতিবৎসরের এষ্টিমেটের নকশা সেই বৎসরের ৩১ জুলাই তারিখে।

নিরূপিত এষ্টিমেট ৩১ ডিসেম্বর তারিখ
যথার্থ হিসাব তৎপর বৎসরের ২৮ ফেব্রুআরি তারিখ।

পশ্চাৎ লিখিত লিপির দ্বারা শ্রীযুত অবগত হইয়াছেন যে মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেণ্টের হিসাবের দফতরে ঐ তারিখ অতিমনোযোগপূর্ব্বক প্রতিপালন হইল এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের আক্কোণ্টেণ্ট সাহেবের

* Date of Despatch to Government of India

	Sketch	Regular	Actual
	1844 45	1844 45	1844 45
Bengal	2d Augt 1844	3d Feb 1845	5th June 1846
Agra	10th Augt 1844	29th Jan 1845	6th March 1846
Madras	22d July 1844	23d Dec 1844	21st Feb 1846
Bombay	31st July 1844	26th Dec 1844	23d Feb 1846

* ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের নিকট পাঠাইবার তারিখ।

	নকশা	নিরূপিত এষ্টিমেট	যথার্থ হিসাব
	১৮৪৪। ৪৫	১৮৪৪। ৪৫	১৮৪৪। ৪৫
বাঙ্গালা	১৮৪৪। ২ আগষ্ট	১৮৪৫। ৩ ফেব্রুআরি	১৮৪৬। ৫ জুন
আগ্রা	১৮৪৪। ১০ আগষ্ট	১৮৪৫। ২৯ জানুআরি	১৮৪৬। ৬ মার্চ
মান্দ্রাজ	১৮৪৪। ২২ জুলাই	১৮৪৪। ২৩ ডিসেম্বর	১৮৪৬। ২১ ফেব্রুআরি
বোম্বাই	১৮৪৪। ৩১ জুলাই	১৮৪৪। ২৬ ডিসেম্বর	১৮৪৬। ২৩ ফেব্রুআরি

[*Government Gazette, 17th November,* 1846]

exceeded by the Accountant in the North Western Provinces His Honor is aware that the Bengal Accounts from embracing not only the Receipts and Disbursements of the Government of Bengal but those of a general character occurring at all the Presidencies and under the control of the Government of India cannot be closed on so early a date as the Returns from the other Presidencies but he considers that the best way of accelerating the preparation of the General Account made up in Bengal is to expedite the completion of the Department Accounts and he is informed that the latter may be conveniently closed on the dates specified in the accompanying Memorandum The Deputy Governor therefore, resolves that the Accountant be instructed to observe these dates carefully in future and to submit an explanatory report on the cause of delay in every instance in which they may not be adhered to punctually

Ordered that a copy of the foregoing Resolution and of the Memorandum annexed thereto together with a transcript of the Honourable Court's Despatch to the Government of India No 18 dated the 23d September 1845 be forwarded to the Accountant to the Government of Bengal for his information and guidance

Memorandum of the dates on which the Accounts of Receipts and Disbursements of the undermentioned Departments under the Accountant in Bengal can be closed

	Date of closure of last Abstract	Date of closure of Account.
Government Agency	31st July of each year	31st Jan of each year
Savings Bank	31st July	
Mint	1st August	
Stamp, Post Office	30th Sept	
Judicial, Land Revenue	30th Nov	
Abkaree, Sayer, Customs,	31st Oct	
Salt, Opium, Marine	31st Oct	
Civil Buildings	30th Nov	
Eastern Settlements	30th Sept	

Extract from a letter from the Honourable the Court of Directors addressed to the Government of India in the Financial Department under date the 23d September 1845, No 18

1 In the Margin are exhibited the dates at which the several Financial Statements of the Presidency of Bengal and the North Western Provinces have been received by us commencing with those relating to the year 1835 36 The importance of our being supplied with early and ample information regarding India Finance must be evident to you and we desire that you take into

তারিখ বস্তুতঃ বড় একটা খেলাফ করেন নাই। শ্রীযুত অবগত আছেন যে বাঙ্গলা দেশের হিসাবে কেবল বাঙ্গলার গবর্ণমেণ্টের আয়ব্যয় লিখিত আছে এমত নহে কিন্তু সকল রাজধানীতে যে সাধারণ আয়ব্যয় ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের কর্ত্তৃত্বাধীনে হয় তাহাও তাহাতে সংযুক্ত আছে অতএব অন্যান্য রাজধানীর কৈফিয়ৎ যেমত শীঘ্র প্রস্তুত হয় বাঙ্গলা দেশের হিসাব তাদৃশ শীঘ্র প্রস্তুত হইতে পারে না। কিন্তু তিনি বোধ করেন যে বাঙ্গলাতে যে সাধারণ হিসাব প্রস্তুত হয় তাহা পূর্ব্বাপেক্ষা অতিত্বরায় করণের সদুপায় এই যে নানা দফতরের হিসাব শেষ করণের তাগাদা করণ এবং তিনি অবগত হইয়াছেন যে ঐ নানা দফতরের হিসাব পশ্চাৎ লিখিত নিদর্শনে যেং তারিখ নির্দ্দিষ্ট আছে তাহাতে অক্লেশে শেষ হইতে পারে। অতএব বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব এই নিশ্চয় করিয়াছেন যে আকেকৌন্টেণ্ট সাহেবকে উত্তর কালে ঐ তারিখ মনোযোগপূর্ব্বক প্রতিপালন করিতে হুকুম দেওয়া যায় এবং যে প্রত্যেক গতিকে ঐ তারিখে হিসাব শেষ না হয় সেইং গতিকে বিলম্বের কারণের স্পষ্ট করিয়া রিপোর্ট করেন।

হুকুম হইল যে উক্ত নির্দ্ধারণের এবং তাহাতে সংযুক্ত লিপির এবং ১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরা যে পত্র পাঠাইলেন তাহার নকল বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌন্টেণ্ট সাহেবের নিকট তাঁহার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত পাঠান যায়।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত আকেকৌন্টেণ্ট সাহেবের অধীন নীচের লিখিত কি কি দফতরের জমাখরচের হিসাব যেং তারিখে শেষ হইতে পারে তাহা।

	হিসাবের চুম্বক শেষ করণের তারিখ।	হিসাবের শেষ করণের তারিখ।
গবর্ণমেণ্ট এজেন্সী।	প্রতি বৎসর ৩১ জুলাই।	প্রতিবৎসরের ৩১ জানুয়ারি।
সেভিংস ব্যাঙ্ক।	৩১ জুলাই।	
টাকশাল।	১ আগষ্ট।	
ইষ্টাম্প। ডাকঘর।	৩০ সেপ্টেম্বর।	
জুডিসিয়াল। রেবিনিউ।	৩০ নবেম্বর।	
আবকারী। সায়ের। চাকিল।	৩১ অক্টোবর।	
নিমক। আফিম। মারিন।	৩১ অক্টোবর।	
দেওয়ানী এমারৎ।	৩০ নবেম্বর।	
পূর্ব্বসমুদ্রস্থ বসতি।	৩০ সেপ্টেম্বর।	

১৮৪৫ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৮ নম্বরী ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেণ্ট ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের প্রতি শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেকটর্স সাহেবেরা যে পত্র লেখেন তাহার চুম্বক।

১। বাঙ্গলা দেশের এবং উত্তর পশ্চিম প্রদেশের রাজধানীর যে হিসাবের কৈফিয়ৎ ১৮৩৫। ৩৬ সালঅবধি করিয়া যেং তারিখে আমারদের নিকট পঁহুছিয়াছে তাহা নীচে * লেখা গেল। ভারতবর্ষের রাজস্বের আয়ব্যয় বিষয়ক সম্পূর্ণ বিবরণ অতিত্বরায় আমারদের নিকটে প্রেরণ করা অত্যাবশ্যক ইহা তোমারদের অবশ্য সুবিদিত আছে অতএব এইপর্য্যন্ত যে সমাচার প্রেরণ

Comparative Statement of Bengal Debt

On 30th April 1835 & 30th April 1836		
1835	1836	12th April 1839
1836	1837	17th Aug 1840
1837	1838	31st March 1841
1838	1839	19th Jan 1842
1839	1840	17th March 1843
1840	1841	14th Nov 1843
1841	1842	11th Dec 1843
1842	1843	11th Nov 1844
1843	1844	Not yet received

No 302

To R Walker Esquire Accountant to the Government of Bengal

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 17 of the 12th Instant giving cover to a Memorandum of Returns due to the several branches of your Office on the 31st Ultimo and with reference to the two instances noted in the Margin * of delay in the receipt by you of the accounts of the Resident Councillor at Singapore and the Post Master at Monghyr to request that in every instance of delay in the receipt of the Returns due to you from Officer under the control of the Government of Bengal that you apprehend will compel you to postpone closing your Departmental Accounts of Receipts and Disbursements beyond the dates fixed for their completion you will be good enough to report to the Secretary to the Government of Bengal the fact of such delay and its anticipated effect upon your own accounts in order that the Government of Bengal may adopt effectual measures to put you in timely possession of the required Returns

(Signed) J DORIN

Secy to the Govt of India

Fort William the 21st Augt 1846

(True Copies)

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

বাঙ্গলা দেশের সরকারী কর্জ্জের কাগজের কৈফিয়ৎ।

৩০ আপ্রিল এবং ৩০ আপ্রিল		
১৮৩৫।	১৮৩৬।	১২ আপ্রিল ১৮৩৯।
১৮৩৬।	১৮৩৭।	১৭ আগষ্ট ১৮৪০।
১৮৩৭।	১৮৩৮।	৩১ মার্চ ১৮৪১।
১৮৩৮।	১৮৩৯।	১৯ জানুয়ারি ১৮৪২।
১৮৩৯।	১৮৪০।	১৭ মার্চ ১৮৪৩।
১৮৪০।	১৮৪১।	১৪ নবেম্বর ১৮৪৩।
১৮৪১।	১৮৪২।	১১ ডিসেম্বর ১৮৪৩।
১৮৪২।	১৮৪৩।	১১ নবেম্বর ১৮৪৪।
১৮৪৩।	১৮৪৪।	অদ্যাপি প্রাপ্ত হয় নাই।

৩০২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের আকৌণ্টেণ্ট শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব বরাবরেষু।

বর্ত্তমান মাসের ১২ তারিখের ১৭ নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহার মধ্যে গত মাসের ৩১ তারিখে তোমার দফ্তরখানার হিসাবের নানা সিরিশতার যেং কৈফিয়ৎ পহুঁছে নাই তাহার এক নিদর্শন আছে নীচের লিখিত * যে দুই গতিকে হিসাব পহুঁছনের বিলম্ব হইয়াছে অর্থাৎ সিংহপুরের রেসিডেণ্ট কৌন্সেলের সাহেবের এবং মুঙ্গেরের ডাকের অধ্যক্ষ সাহেবের হিসাব তাহার উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন কর্ম্মকারকেরদের স্থানে প্রাপ্য কৈফিয়তের পহুঁছনের এমত বিলম্ব হইলে যে নানা দফ্তরের আয়ব্যয়ের হিসাব যেং তারিখে শেষ করণের নির্দ্দেশ আছে সেইং তারিখে তাহা শেষ করিতে না পারণের বিষয়ে তোমার আশঙ্কা জন্মে এমত প্রত্যেক গতিকে তুমি ঐ বিলম্ব এবং তৎপ্রযুক্ত তোমার হিসাবের যে ফল হইবার সম্ভাবনা আছে তাহা বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর নিকটে রিপোর্ট করিবা এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্ট ঐ আবশ্যক কৈফিয়ৎ উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তোমার প্রতি অর্পণ করণের বিষয়ে সদুপায় করিবেন।

জে ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২১ আগস্ট।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ করপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 27

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ——

1 I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will obtain and submit in the

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরক্যুলর অর্ডর।

২৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে আদেশ করিতেছি যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে

* Singapore Cash Account for March and April 1846

Monghyr Post Office do from Feb to April

* ১৮৪৬ সালের মার্চ ও আপ্রিল মাসের সিংহপুরের টাকার হিসাব।

ফেব্রুআরিঅবধি আপ্রিলপর্য্যন্তের মুঙ্গেরের ডাকের হিসাব।

annexed Form with the least delay possible for the information of the Government of India the particulars therein indicated respecting the cultivation of Sugar and the manufacture and consumption of Sugar and Goor in the several districts subordinate to your control

2 The information being immediately required you will be pleased to consider this an urgent call

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue
Fort William the 26th October 1846

তোমার অধীন নানা জিলার মধ্যে চিনির কৃষির বিষয়ি এবং চিনি ও গুড় প্রস্তুত করণের ও খরচের বিষয়ি সম্বাদ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে যথাসাধ্য শীঘ্র আনাইয় দাখিল কর।

২। এই সম্বাদের অগৌণে আবশ্যক হইয়াছে অতএব তুমি ইহা অতি জরুর দাওয়া জ্ঞান করিবা।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২৮ অকটোবর।

District of ——————

Estimated cultivation of Cane in Biggahs of —— feet Square each	Estimated produce from Cane in Maunds of Goor of ——— lbs each	Estimated No of date Trees	Estimated produce from date in Maunds of Goor of ——— lbs each	Estimated consumption of the district whether in Sugar Khar Goor or the raw Cane itself the whole being reduced into their equivalents in Goor in Maunds of ——— lbs each Computed at an average of ——— per head during the year on the assumed or ascertained population
Beegahs.	Maunds	Trees	Maunds	Maunds

The object sought by the Returns is to ascertain the quantity of Sugar produced and the quantity consumed in India
The form sent is to shew the best way of furnishing the information
As the produce is exhibited in different conditions it is desirable to adopt one into which all the others may be converted In the above Form Goor has been taken being the denomination of the Sugar after the first boiling of the Juice expressed and the equivalents in Goor of all the other quantities may be easily ascertained by enquiry More than an approximation to the actual consumption is not expected At the close of the heading of the last column is suggested what appears to be the readiest mode of attaining that

অমুক জিলা।

চতুরস্র — ফুটের বিঘার যত বিঘাতে ইক্ষুর কৃষি হইতেছে তাহার অনুমান।	— পৌণ্ডের মোনের যত মোন গুড় ইক্ষুহইতে উৎপন্ন হইতেছে তাহার অনুমান।	আন্দাজ যত সংখ্যক খাজুরের গাছ আছে তাহ।	— পৌণ্ডের মোনের যত মোন গুড় খাজুরের গাছহইতে উৎপন্ন হইতেছে তাহার অনুমান।	জিলার মধ্যে যত চিনি বা খাড় কি গুড় বা ইক্ষু খরচ হইতেছে তাহার অনুমান ঐ প্রত্যেক প্রকার বস্তুর — পৌণ্ডের মোনের যত মোন গুড়ের তুল্য তাহা হিসাব করিয়া দিতে হইবেক। জিলার লোকসংখ্যা যেরূপে অনুমান বা নিশ্চিত হইয়াছে তাহাদের মধ্যে সম্বৎসরে প্রত্যেক জনের খরচ অনুমান।
বিঘা।	মোন।	গাছ।	মোন।	মোন।

এই কৈফিয়তের অভিপ্রায় এই যে ভারতবর্ষে যত চিনি উৎপন্ন এবং খরচ হয় তাহা নিশ্চয়করণ।
যে পাঠ একক্ষণ পাঠান যাইতেছে তাহা ঐ সম্বাদ দেওনের সর্ব্বাপেক্ষা উত্তম মত জ্ঞান হইয়াছে।
ইক্ষুর উৎপন্ন বস্তুর নানা অবস্থা দেখা যাইতেছে অতএব ঐ অবস্থার মধ্যে কোন একটা মূল ধরা ও অন্য সকল চিনির অবস্থা তাহার তুলনা করা উচিত বোধ হইল। উক্ত পাঠের মধ্যে গুড় মূল ধরা গিয়াছে অর্থাৎ নিসৃত রস প্রথমবার জ্বাল দিলে যে দ্রব্য পাওয়া যায় তাহা এবং অনুসন্ধান করিলে অন্য সকলপ্রকার চিনি কত গুড়ের তুল্য হয় তাহা অনায়াসে জানা যাইতে পারে। দেশের মধ্যে যত চিনি খরচ হইতেছে তাহা কেবল অনুমানের অপেক্ষা হইতেছে। সেই অনুমান পাইবার যে সর্ব্বাপেক্ষা সুগম বোধ হইতেছে তাহা শেষ ঘরের শিরোভাগের নিম্ন লেখা গিয়াছে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

RESOLUTION OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

Resolution of the Presidency Court of Sudder Dewanny Adawlut under date the [illegible]th September 1846.

Present

R H Rattray

C Tucker

J F M Reid and

A Dick Esquires Judges

With reference to Section [illegible] of Act I 1846 and the repeal of Regulation XII 1833 the Court resolve to adopt the following rules regarding pleading in English which have been approved of by the Supreme Government as signified by Mr Secretary Bushby's letter of the 8th ultimo No [illegible] communicated by the Secretary to Government of Bengal on the 31st Idem No 1647

1 When pleaders who understand the English language are employed by both parties to a suit, it shall be at the discretion of the Judge before whom the case is pending to direct that the oral pleading be conducted in that language

2 When a party to a suit has once appointed a pleader who can plead in English a change of pleader by such party shall be no bar to the Judge before whom the case is pending permitting the pleader of the opposite party to plead in that language

B J Colvin
Offg Register

সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দ্ধারণ।

১৮৪৬ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখের কলিকাতাস্থ সদর দেওয়ানী আদালতের নির্দ্ধারণ।

উপস্থিত।

শ্রীযুত আর এচ রাটরি সাহেব।

শ্রীযুত সি টকর সাহেব।

শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেব ও

শ্রীযুত এ ডিক সাহেব। জজ।

১৮৪৬ সালের ১ আইনের ৫ ধারার এবং ১৮৩৩ সালের ১২ আইন রদ হওয়ার উপলক্ষে সদর আদালত ইঙ্গরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব করণের বিষয়ি পশ্চাৎ লিখিত বিধান ধার্য্য করিতে নিশ্চয় করিয়াছেন। এবং সেক্রেটারী শ্রীযুত বুশবি সাহেবের গত মাসের ৮ তারিখের ৫৩৬ নম্বরী যে পত্র বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব ঐ মাসের ৩১ তারিখের ১৬৪৭ নম্বরী পত্রের মধ্যে দিয়া সদর আদালতে পাঠাইয়াছেন তাহার দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে সুপ্রিম গবর্ণমেন্ট ঐ বিধান মঞ্জুর করিয়াছেন।

১। যে উকীল ইঙ্গরেজী ভাষা জ্ঞাত আছেন তাহারা যখন কোন মোকদ্দমার উভয় পক্ষের দ্বারা নিযুক্ত হন তখন যে জজ সাহেবের নিকটে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তিনি আপন বিবেচনাক্রমে সেই ভাষাতে জোবানী সওয়াল জওয়াব করিতে হুকুম দিতে পারেন।

২। কোন মোকদ্দমার এক পক্ষ ব্যক্তি ইঙ্গরেজী ভাষাতে সওয়াল জওয়াব করিতে পারেন এমত ব্যক্তিকে একবার উকীল নিযুক্ত করিলে পর যদি আপনার ঐ উকীল বদল করে তবে তৎপ্রযুক্ত যে জজ সাহেবের সমক্ষে মোকদ্দমা উপস্থিত থাকে তাঁহার বিপক্ষ পক্ষের উকীলকে ইঙ্গরেজী ভাষায় সওয়াল জওয়াব করণের অনুমতি দিতে কোন আপত্তি হইবেক না।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

John C Marshman *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 22

To the Civil Judges in the Lower Provinces

With reference to Circular Order No 11 of the 24th April last regarding recovery of sums due to the Government on account of Stamp fees in pauper suits and in modification of the monthly Statement thereby directed to be furnished to the Collector on the subject I am instructed by the Court to request that you will supply the information according to the subjoined form on account of your own and subordinate Courts

W Kirkpatrick *Deputy Register*

Fort William the 2d October 1846

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬ [illegible] নম্বর।]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরক্যুলর অর্ডর।

---

২২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

পাপর মোকদ্দমায় ইষ্টাম্পের মাসুলের বাবতে গবর্ণমেন্টের পাওনা টাকা উসুল করণের বিষয়ি গত ২৪ আপ্রিল তারিখের ১১ নম্বরী সরক্যুলর অর্ডরের উপলক্ষে তদ্বিষয়ে কালেক্টর সাহেবকে যে মাসিক কৈফিয়ৎ পাঠাইবার হুকুম ঐ সরক্যুলর অর্ডরে ছিল তাহা মতান্তর হইল এবং সদর আদালত এক্ষণে হুকুম করিতেছেন যে তুমি আপনার আদালতের এবং আপনার অধীন আদালতের ঐ সম্বাদ পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে লিখিয়া পাঠাইবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২ অকটোবর।

পাট

অমুক মাসে অমুক জিলার নানা দেওয়ানী আদালতে যত পাপাবর মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে এবং যত ইষ্টাম্পের মাসুল ঐ সকল মোকদ্দমায় দেয় হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

যাঁহার দ্বারা নিষ্পত্তি হইল	মোকদ্দমা দাখিলের তারিখ	নথীর শামিলে জারে তায়ত কি আপীলী মোকদ্দমার নম্বর		ফরিয়াদী ও আসামীর নাম ও বাসস্থান	মোকদ্দমার প্রকার	যে সময়ে নিষ্পত্তি হয়	যে হুকুম হয় তাহার মর্ম্ম	নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার মূল্য	আইনের দ্বারা যত ইষ্টাম্পের মাসুল উসুল হইতে পারে	মন্তব্য
জজ	১৮৪ । ১ মে	১২৩১	রেগুলার	ভবানীগঞ্জ পরগনার বাগবাগ থানার জয়দেব পণ্ডিত ফরিয়াদী জয়পুর পরগনার চড়কডাঙ্গা থানার জজ্ঞেশ্বর রায় আসামী	স্থাবর সম্পত্তির বন্ধকের উপর ২ ৩২৮ ১৩ কর্জ	১৮৪ । ১৩ জুন	ফরিয়াদীর পক্ষে মায় খরচা ডিক্রী হইল	১৪৫১১।৵১৫	২৮২॥৵৪	
প্রধান সদর আমীন	১৮৪ । ২২ আপ্রিল	১২৩৮	আপীল	এত পরগনার থানা সন্দ্বীপের রামশরণ ভট্ট আপেলাণ্ট জগদীশপুর পরগনার বিষ্ণুপুর থানার গোপালবল্লভ রায় রেসপাণ্ডেণ্ট	সমসেরগঞ্জ তালুকের ॥ আনা হিস্যার দাওয়ার আন্দাজী মূল্য ৪১৮।৵৪	১৮৪ । ১১ মে	মুনসেফের আদালতে মোকদ্দমা ডিসমিসের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা অন্যথা হইল এবং আপেলাণ্টের পক্ষে ॥ আনা হিস্যার হুকুম হইল	৫১৩।৬	৫২।৩	
সদর আমীন থানা নবাবগঞ্জের মুনসেফ	১৮৪ । ৮ জানুআরি	৫২১	রেগুলারমত	অমুক পরগনার অমুক থানার গোপালদাস দত্ত ফরিয়াদী অমুক পরগনার অমুক থানার আহমদ কাশিম আসামী	১ / বিঘা যে ধান্য ভূমি আসামী বলপূর্ব্বক দখল করিয়াছে তাহার খাজানা।	১৮৪ । ১২ আপ্রিল	ফরিয়াদীর পক্ষে মায় সুদ ডিক্রী হইল	৪৫২/৯	৪৭।/৬	
	১৮৪ । ৭ ডিসেম্বর	৪১৩	ঐ	অমুক পরগনার অমুক থানার রামহরি তেওয়ারি ফরিয়াদী ঐ স্থানের শ্যামসুন্দর মণ্ডল আসামী	তমসুকী কর্জ	১১ ঐ	মায় খরচা ডিক্রী হইল	১৯ ৵২	১৭।/৬	

জিলার দেওয়ানী আদালত। অমুক তারিখ।

অমুক জজ

ডবলিউ হর্সপ্রিক ডেপুটী রেজিষ্টর

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

LEAVES OF ABSENCE

The 30th October 1846

Moulvee Mukbool Ahmud Moonsiff of 5th Division or Zillah Jessore for 10 days, under Medical Certificate

Syud Gholam Ghous Moonsiff of the 1st Grade of Olipore Zillah Rungpore for one month from the 23d instant under Medical Certificate

Yasunul Ghunnee Moonsiff of Jahanabad Hooghly from the 23d to the 27th instant

B J COLVIN *Offg Register*

রাজকর্ম্মে নিযোগ।

১১৮৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৬ অকটোবর।

এদেশের ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডি এ চেস সাহেব (Lieut D A Chase) বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি খনাসবিম প্রদেশে তালাইন সৈন্যেরদের সঙ্গে কার্য্য করিবেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

শ্রীযুত মেজর জেনরল এফ বি রেপর সাহেবের (Major General F V Raper) অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ টরেন্স সাহেব (Mr H Torrens) মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে উইলসন সাহেব (Mr J Wilson) সম্বলপুরে আসিষ্টান্ট ডাকাধ্যক্ষ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৩ অকটোবর।

ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সৈযদ জাইন উদ্দীন হুসেন গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৪ অকটোবর।

বেহারের একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr W Bell) আপনার কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আজীমউদ্দীন খাঁর প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান অথবা অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত শ্রীযুত আজীমউদ্দীন খাঁ কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

বগুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr G U Yule) আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার আপনার আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি লিমণ্ড সাহেবের (Mr C Limond) প্রতি অর্পণ করিয়া অন্য হুকুম না হওনপর্য্যন্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ব্রৌণ সাহেব (Mr J Brown,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রেজর সাহেব (Mr D W Fraser) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এম ক্রো সাহেবের (Mr M Crow) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[*Government Gazette*, 17*th November*, 1846]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ অকটোবর।

পঞ্চম খণ্ড অর্থাৎ যশোহর জিলার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মকবুল আহমদ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা রঙ্গপুরের ওলীপুরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ গোলাম গৌস চিকিৎসকের সর্টিফিকট ক্রমে বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর জাহানাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত ইয়াসনউলগনি বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি ২৭ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

১৮৪৬ সাল ২৬ অকটোবর।

পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেব (Mr G Martin) গত জুন মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব (Mr T Young) আপনার সিরিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ টকর সাহেবের (Mr F Tucker) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr F J C Richardson) ত্রিপুরায় পঁহুছিবার জন্য যত দিনের ছুটী পান তদতিরিক্ত দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মানভূমের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বি উড সাহেব (Mr B Wood) দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেবের স্থানে বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে যে দশ দিনের ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু তারাকান্ত বিদ্যাসাগর দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু রসিক কৃষ্ণ মল্লিক দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

৮৪৬। ৪৭ সালের নিয়মিত ছুটী প্রাপণার্থি যে সকল সাহেবেরদের নাম বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে প্রকাশ হইয়াছিল তদতিরিক্ত অদ্যকার তারিখপর্য্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের প্রার্থনা পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত এ জে এম মিলস্ সাহেব (Mr A J M Mills)
শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব (Mr R B Garrett)
শ্রীযুত জি এফ কোকর্ণ সাহেব (Mr G F Cockburn)

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

১ ১৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

শ্রীযুত এচ ড্যাপর সাহেব (Mr H Diaper) ভাগলপুরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মাষ্টর্স সাহেবের (Mr Masters,) অনুপস্থান পর্য্যন্ত যোড়হাটের মুনসেফ শ্রীযুত যদুরাম ঢেকা বড়ুআ

ে স হাটে সদর আমীনের ক্ষমতানুসারে কার্য্য করি বেন।

লক্ষ্মীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত হরিরাম ও মঙ্গলদায়ির মুনসেফ শ্রীযুত রাজা বিজয়নারায়ণ ও বড়পিটার মুনসেফ শ্রীযুত কান্তিনাথ গঙ্গাজা ফুকন সদর আমীনের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৬ অকটোবর।

ময়মনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত নবেন্দ্রকৃষ্ণ ঘোষ গত মে মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বয় কর্মাপন্ন হ তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

মুরশিদাবাদের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ সেন বর্ত্তমান মাসের ২৬ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৪ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৩১ অকটোবর।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মালদহের একটি জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ সি ওয়াটসন সাহেব (Mr W C Watson) বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারাঅনুসারে জেলা নদীয়ার নীচের লিখিত কায়মি তৌজির মহাল সন ১২৫৩ সালের লাং ভাদ্র তলবের বাকী শ্রীযুত সরকার বাহাদুরের রাজস্ব পাওনার নিমিত্ত সন ১৮৪৬ সালের ৩ নবেম্বর মো সন ১২৫৩ সালের ১৬ অগ্রহায়ণ সোমবার উক্ত জেলার কালেকটরির কাছারিতে শ্রীযুত কালেকটর সাহেবের হজুরে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক ইতি ৭ নবেম্বর।

নম্বর	শ্রেণী মালের হাল	নম্বর রেজী ষ্টরী	নাম মহাল	নাম মালেকে জমি	সদর জমা	সন ১২৫৩ সালের লাং ভাদ্রের বাকী।	কৈফিয়ৎ
১	কায়মি	৩২৬ ন	মৌং মবারক পুর	আনন্দবেহারি ঠাকুর সেবাত শ্যামমোহন ও রাধামাধব ও বেণিমাধব মল্লিক ও মক্কারাণী ও মৃন্ময়ী গুপ্তা দী	১১৭৪৮৮	৪১৭৷৷৫	মছলম

H F JAMES *Offg Collectr*

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS — সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্‌তিহার।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৭ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্কমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 24, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৪ নবেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 23

To the Civil Judges in the Lower Provinces

The Sudder Dewanny Adawlut Lower Provinces publish the following amended translation of Act XVI of 1845 and call attention to the following Erratum in the rendering of the terms real property occurring in Section 3 Act IV of 1846. See Gazettes No 36 and No 6 dated 9th September 1845 and 10th February 1846 respectively.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা ১৮৪৫ সালের ১৬ আইনের নীচের লিখিত শুদ্ধ তরজমা প্রকাশ করিতেছেন এবং ১৮৪৬ সালের ৪ আইনের ৩ ধারাতে স্থাবর সম্পত্তি এই কথার তরজমার বিষয়ে নীচের লিখিত অশুদ্ধ শোধনে মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছেন। ১৮৪৫ সালের ৯ সেপ্টেম্বর তারিখের ৩৬ নম্বরী এবং ১৮৪৬ সালের ১ ফেব্রুআরি তারিখের ৬ নম্বরী গেজেট দেখ।

ایکٹ نمبر ۱۶ سنه ۱۸۴۵ ع

چونکه احکام مندرجهٔ ایکٹ ۲۹ سنه ۱۸۴۱ ع بنسبت اہلوں کے ایسی سبب اور سند کے جن کہ باعث بے انصافی کے متصور ہوں اسواسطے مناسب یہہ ہی کہ سبب ایکٹ دفعه کیا جاے

دفعه ۱

حکم دیا جاتاہی کہ جب کوئی اہل کسی عدالت کمپنی میں مشتمله ملک الحاقی مقررۂ ممالک بنگاله اور مدراس کے بعد اجرای اس ایکٹ کے مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنه ۱۸۴۱ ع کے دسمس ہوجاوی تو اوسعدالت کو جسکے حکم سے وہ دسمس ہوی واسطے دیر داخل دمیر کرے اوس اہل کے اختیار حاصل ہوگا بشرطیکه اسلاف اور وارث کاغذ اسناسب کے جو واسطے سوالات ... کے معین ہی ماہس ... معینے کے تاریخ دسمس ہوئے اہل مذکور سے ... صدر دیوانی عدالت سے

ڈسمس ہوا ہو اور ماہ بی ایک مہینے کے تاریخ ڈسمس ہونے سے درصورتیکہ کسی اور عدالت سے ڈسمس ہوا ہو درخواست اوس عرض سے گذرانے اور یہی حاکم عدالت موصوفہ کو نہ بسبب اس امر کے مطمئن کرے کہ ڈسمس ہونا مقدمہ کا بسبب عدم مدعی وکیل یا کسی آفت ناگہانی یا ممکن الدفع کے وقوع میں آیا تھا

دفعہ ۲

یہہ بھی حکم دیا جاتا ہی کہ جملہ عدالتہای مذکورۂ بالا کو واسطے پھر داخل نہ کرنے کسی مقدمہ اپیل کے جو قبل اجرای اس قانون کے مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع ڈسمس ہوا ہو اختیار حاصل ہوگا بشرطیکہ اطلاع نامہ ساتھ اوپر اوس کاغذ اسٹامپ کے جو واسطے سوالات مقررہ کے معین ہی ماہ بیس مہینے کے تاریخ جاری ہونے اس ایکٹ سے اوس عرض سے درخواست گذرانے اور یہی حاکم عدالت کو بسبب اسبات کے مطمئن کرے کہ ڈسمس ہونا مقدمہ کا بسبب عدم مدعی وکیل یا کسی آفت ناگہانی یا ممکن الدفع کے وقوع میں آیا تھا

دفعہ ۳

مگر مشروط یہہ ہی اور حکم بھی دیا جاتا ہی کہ جو مقدمہ اپیل کا مطابق اس ایکٹ کے داخل دفتر ہو کے پھر مطابق احکام ایکٹ ۲۹ سنہ ۱۸۴۱ ع کے ڈسمس ہوگا دو بارہ پھر قابل داخل ہونے دفتر کے نہوگا فقط

ERRATUM

For حاصل مقولہ **read** حاصل عرض مقولہ

W KIRKPATRICK *Deputy Register*
Fort William the 14th September 1846

ডবলিউ কর্কপাট্রিক । ডেপুটী রেজিষ্টর
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ । ১৪ সেপ্টম্বর ।
JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 13th November 1846

APPOINTMENTS

Moulvie Gholam Yahyah to be Officiating Moonsiff of Tipperah during the absence on leave of the incumbent

Baboo Woomeschunder Mookerjea Moonsiff of Lutneetullah Zillah Dinagepor to be Acting Moonsiff of Lubshaw 24 Pergunnahs

Mr D B Ferrault to be Officiating Moonsiff of Howlah Zillah Chittagong

LEAVES OF ABSENCE

Lalla Ghunnoolal Moonsiff of Bagda and Baboo Gopeenath Bose Moonsiff of Hauskhally Zillah Nuddea for the 23d ultimo

Baboo Gopeemohun Rae Moonsiff of Sabaur Zillah Dacca for 18 days from the 23d ultimo

Moulvie Imdad Ally, Sudder Moonsiff of Tip

বিজ্ঞাপন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম ।

১৮৪৬ সাল ১৩ নবেম্বর ।

নিয়োগ ।

ত্রিপুরার মুনসেফের অনুপস্থিতিপর্য্যন্ত শ্রীযুত মৌলবী গোলাম ইয়াহিয়া ত্রিপুরার একটিং মুনসেফ হইলেন ।

জিলা দিনাজপুরের পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র মুখুয্যা জিলা চব্বিশপরগনার লবসার একটিং মুনসেফ হইবেন ।

শ্রীযুত ডি বি ফেরল্ট সাহেব জিলা চাটিগাঁর হাওলার একটিং মনসেফ হইবেন ।

ছুটী ।

জিলা নদীয়ার বাগদার মুনসেফ শ্রীযুত লালা ঘনুলাল ও হাঁসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু গত মাসের ২৩ তারিখে ছুটী পাইয়াছেন ।

জিলা ঢাকার সাবাউরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি আঠার দিনের ছুটী পাইয়াছেন ।

ত্রিপুরার সদর মুনসেফ শ্রী[illegible]বী ইমদাদ আলী

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৪৬ । ২৪ নবেম্বর ।]

perah, for one month and twenty days, commencing from the 1st instant

Baboo Poornoochunder Mookerjee Moonsiff of Howlah Zillah Chittagong for 39 days from the 23d ultimo

Baboo Baneenath Bose, Moonsiff of Cuttack for two months from the 23d instant in extension of that granted before

B J COLVIN *Offg Register*

বর্দ্ধমান মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাস বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চাটিগাঁর হাওলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুখুয্যা গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি উনচল্লিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিনাথ বসু পর্ব্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ২৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১ ৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৩১ অকটোবর

শ্রীযুত বাবু ভগীরথ সিংহ ও শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মিত্র নওয়াখালীতে প্রদ বার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বাঁকুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এল বি বৌরি সাহেব (Mr I B Bowring) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ১১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

মালদহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব (Mr J Lamb) গত মাসের ৪ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অতএব গত আগস্ট মাসের ৬ তারিখে তাহাকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সদর আমীন শ্রীযুত মনশী মহম্মদ সায়িম দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

যশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাঁকুড়ার ফৌজদারীর সরিস্তাদার শ্রীযুত মৌলবী জহুরালীকে গত আগস্ট মাসের ১৪ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে দশ দিনের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ গুলসবরি সাহেব (Mr F Gouldsbury) গত মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গল দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১ ৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এ ফিচ সাহেব (Lieutenant A Fytche) সান্দোএ স্থানে প্রধান আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

এদেশীয় পদাতিক ৬৮ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত জি ফেথফুল সাহেব (Lieutenant G Faithfull) সান্দোএ স্থানে ছোট আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr C F Carnac) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এচ আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr H Alexander) হাবড়াতে নগরীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত এফ ক্রাঙ্ক সাহেব (Mr I Crank) বালেশ্বরীতে নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ ডবলিউ সুইণ্ডেন সাহেব (Mr W W Swinden) বাকরগঞ্জে নিমক চৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৮ অকটোবর।

পাবনার একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত আর আবরক্রম্বি সাহেব (Mr R Abercrombie) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেবের (Mr R J Richardson) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

সান্দোএ স্থানের প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এল পি ডি এলড সাহেব (Captain L P D Eld) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রমণ্ড সাহেব (Hon ble F Drummond) গত মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

যশোহরের একটিং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব (Mr W S Seton Karr) আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি এস বেলাই সাহেবের (Mr C S Belli) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানপর্য্যন্ত শ্রীযুত বেলাই সাহেব তাঁহার কর্ম্ম চালাইবেন।

পূর্ণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr D Pringle) আপন সিবিশন জজের কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী উমদ আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদল ওয়াহিদ খাঁ গত সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ছিলটের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় রাধাগোবিন্দ সোম গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

কাটওয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি হিউএট সাহেবকে (Mr G Hewett) গত সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা ঐ মাসের ১৭ তারিখঅবধি রহিত হইল।

[*Government Gazette 24th November*, 1846]

ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলীকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে এক মাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেনকে গত মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি রহিত হইল। সেই তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১ নবেম্বর।

শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr F Tucker,) মুঙ্গেরে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সিরিশতার কর্ম্মের ভার গত মাসের ১৪ তারিখে শ্রীযুত এফ এ বি গ্লোবর সাহেবের (Mr F A B Glover) প্রতি অর্পণ করিলেন এবং বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C Steer) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত আর স্কট সাহেবের (Mr R Scott) প্রতি অর্পণ করেন।

বগুড়ার একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr G U Yule) গত মাসের ৩১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি লিমণ্ড সাহেবের (Mr C Limond) প্রতি অর্পণ করেন।

এদেশীয় ৬৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত ডি এ চেস সাহেব (Lieut D A Chase) তালাইন সৈন্যেরদের সঙ্গে কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া গত মাসের ২২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেব (Mr A T Dick) কনিংহেম (Cunyngham) উপাধি নাম গ্রহণ করিয়াছেন।

শ্রীযুত পাদরি জে বি ডাগিলার সাহেব (Rev J B D Aguilar) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেকটস সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশকতা কর্ম্মে নিযুক্ত হইয়া মনার্ক নামক জাহাজে পহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ গত মাসের ২৮ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১১৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

৮৪৬ সাল ১ নবেম্বর।

জ লীর পণ্ডিত শ্রীযুত মধুসূদন বাচস্পতি প্রথম চক্রের পণ্ডিত হইলেন এবং চাব্বিশ পরগনায় থাকিবেন।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

শ্রীযুত কাপ্তান ডি এল রিচার্ডসন সাহেব (Captain D L Richardson) হুগলীতে মহম্মদ মসিনের কালেজের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত এম রচফোর্ট সাহেব (Mr M Rochfort) কৃষ্ণনগরের কালেজের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত এ রজর্স সাহেব (Mr A Rogers) কলিকাতা বন্দরহইতে বিদেশ মমকবিরদের আসিষ্টান্ট রক্ষক হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রৌণ সাহেব (Mr J C Brown) আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ আর মাডকস সাহেব (Mr H R Maddocks,) গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইল।

জৌনপুরের আফীমের সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত ই এফ ফেরিস সাহেব (Mr E F Ferris) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহা রহিত হইল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে নিযুক্ত মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ জে বেল সাহেবকে (Mr F J Bell) গত আগষ্ট মাসের ২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখঅবধি রহিত হইল।

শাহাবাদের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত টি সি হচিনসন সাহেবকে (Mr T C Hutchinson) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি রহিত হইল।

ঢাকার আবকারীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু উদয়চন্দ্র আঢ্য গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহা বৃদ্ধি হইয়া গত মাসের ১ তারিখপর্য্যন্ত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ সিটন কার সাহেব (Mr W Seton Karr) বর্ত্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার শ্রীযুত বেলী সাহেবের (Mr Belli) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জি গফ সাহেব (Mr G Gough) বেণ্টিঙ্ক নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ত্তমান মাসের ৬ তারিখে খাজুরীতে পহুছে।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এস ফ্রেজর সাহেব (Mr S Fraser) ও শ্রীযুত জি গফ সাহেব (Mr G Gough) ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন তাহাতে নিয়মিতরূপে দুইটা ছুটী পাওয়া যায় তাহা নীচের লিখিত দুই সাহেবকে দেওয়া গেল অর্থাৎ

শ্রীযুত এস ফ্রেজর সাহেবের (Mr S Fraser) প্রত্যাগমনে শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেব (Mr C H Lushington) ও শ্রীযুত জি গফ সাহেবের (Mr G Gough) প্রত্যাগমনে শ্রীযুত জি এল মার্টিন সাহেব (Mr G L Martin) বার্দ্ধক্যপ্রযুক্ত ছুটী পাইলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৩৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

শ্রীযুত বাবু গঙ্গাপ্রসাদ গোসাইয়ের পরিবর্ত্তে শ্রীযুত বাবু গোবিন্দমোহন গোসাই শ্রীরামপুর নগরীর কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১১ নবেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব (Mr W Luke) আপনার কাছারীর চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেবের (Mr A Hammond) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত সাবণের ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু দিগম্বর মিত্র স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ নবেম্বর।

যশোহরে খুলনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr J W Dalrymple) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ইউরোপে গমনার্থ আট মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

পাবনার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr R J Richardson) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

মালদহের পণ্ডিত শ্রীযুত নবকৃষ্ণ শিরোমণি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে চারি সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ নবেম্বর।

কটকের কমিস্যনর এবং পেশকসী মহালের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত এ জে এম মিলস সাহেব (Mr A J M Mills) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব (Mr T Young) গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত তারকনাথ বিদ্যাসাগর গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ঐ মাসের ৩১ তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর জে মাথি সাহেবকে (Major J Matthie) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৪ নবেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব হুকুম করিয়াছেন যে থানা মুলফৎগঞ্জের পরিবর্ত্তে ফরিদপুর জিলার নবাবগঞ্জের থানা ঢাকায় মনশীগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের এলাকাভুক্ত হয়।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

বেহারের একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr W Bell) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সৈয়দ আজিমুদ্দীন খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এক্লেশানামা কাছারী কালেকটরি জেলা কটক মধ্য প্রদেশের সকল মনুষ্য জ্ঞাপন হওয়া নিমিত্তক সংবাদ দেওয়া যাইতেছে

যে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইন ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মাহালের নাগাইদী কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মতাবক সন ১২৫৩ সাল আমলীর ষোল আনা সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৬ সাল দিজম্বর মাহার ৮ তারিখে মতাবক সন ১২৫৪ সাল আমলী তারিখ ২৫ অগ্রহায়ণ মঙ্গলবার উক্ত কালেকটরির কাছারিতে নিলাওজরে গ্রেপ্তার হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক ইতি তারিখ ১৩ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল মতাবক তারিখ ৩ কার্ত্তিক সন ১২৫৪ সাল আমলী রোজ শুক্রবার।

নম্বর লাট	নম্বর তৌজী	নাম মাহাল	নাম মালিক আবাজী	সদর জমা সন ১৮৪৬ সাল	নাম পরগনা	তাগদাদ	মিলকিয়ত যে বিক্রী হইবেক হকিয়ত সরবরাকারি কি /	সন ১৮৪৬ সাল নাগাদী কিস্তী মাহ জুন পাওনা টাকা
১	৭৯৯	তালুক নারায়ণপুর	মাহরাজা পদ্মনাভদেও	৪৮৭১৬৸৴৫	কালামাটীয়া		খানা মৌজে অগুরা শামিল তালুকে নারায়ণপুর পরগনে কালামাটীয়া কি দোরবস্ত মোজার মপস্বল জমা মবলগ ১৭৮৯৵ কোম্পানি নারায়ণ শোক্রাত সি হ ও মধুপাটা সি হ ও অপত্তি খণ্ডাইতরা ও নেত্রানন্দ সুন্দররা নামেতে লেখা যাইতেছে হকিয়ত অপত্তি খণ্ডাইতরা মালজামিনীদার বিম্বাধর শাওতসিঙ্গার ও উপেন্দ্র বিসুয়াণ মস্তাজরান খামার ও খোদকস্তা মৌজে তরাড়পাল শামিল তালুকে ররি পরগনে কালামাটীয়া মাহাল তারে ক্রোট আফযাডেডয়।	১৭ ৶৮ কোম্পানি

M S GILMORE *Collector*

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 31st day of October last the matters of the Petition of **PUNCHANUN BYSACK** late of Burrabazar in the Town of Calcutta, Banian and Trader, and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking

the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV entitled " an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 3d day of January next, at the hour of 11 o clock in the forenoon

Calcutta 7th November 1846 PAUL and SMELT, *Insolvent s Attornies*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের বড়বাজার নিবাসি ব্যবসায়ী ও মহাজন পঞ্চানন বসাক সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত অকটোবর মাসের ৩১ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ৩ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৬। ৭ নবেম্বর। পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of ALFXANDER ROGERS carrying on trade and business as Merchant and Agent at Baretto s Lane, in the Town of Calcutta, and now residing at the French Settlement of Chandernagore

NOTICE is hereby given that by an order made on the Twentieth day of November instant, it is adjudged that the Petition of Rajbullub Seal a creditor of the said ALEXANDER ROGERS was true and that the said Alexander Rogers had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court made on the same day Robert O Dowda Esquire was appointed the Assignee of the Estate of the said Insolvent Dated this twentieth day of November one thousand eight hundred and forty six. G O BERBY *Attorney for the Petitioner and Robert O Dowda Esquire*

কলিকাতা নগরের বারেটো গলিতে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি এক্ষণে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ২ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত আলেকজাণ্ডর রজর্স সাহেবের মহাজন রাজবল্লভ শীলের দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত আলেকজাণ্ডর রজস সাহেব যোত্রহীন বটেন আর সেই দিনে উক্ত আদালতের অন্য হুকুমক্রমে শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হইলেন ইতি। ১৮৪৬। ২ নবেম্বর।

জি ও বিবি। দরখাস্তকারির ও শ্রীযুত রাবর্ট ওডৌডা সাহেবের উকীল

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 1, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 24TH OCTOBER 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 24th of October 1846

ACT No —— OF 1846

Concerning the binding of Apprentices

Whereas it is expedient to facilitate the setting out and instruction of the children of persons inhabitant in the Territories under the Government of the East India Company following European manner and usages particularly orphans and destitute children brought up by public Charities in Arts Trades Craft and employments by which when they come to mature age they may be enabled to gain a livelihood and whereas it is considered proper for this end to promote the system of Apprenticeship which has partially obtained hitherto by legal provisions calculated to render the contract between Master and Apprentice effectual for the reciprocal benefit of the parties

I It is hereby enacted that it shall be lawful for any person inhabiting in any part of the Territories under the Government of the East India Company to take, retain or become an Apprentice

II Provided that no person shall be bound as an Apprentice except by his Parent or Guardian and it is hereby declared that an orphan or destitute person brought up by any public charity may be bound by the Governors Directors or Managers thereof as his Guardians for this purpose

III And provided that no person shall be bound as an Apprentice who is under the age of

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ২৪ অক্টোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৪ অক্টোবর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠকরা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—— আইন।

আপ্রেণ্টিসকে বন্ধকরণের নির্মিত আইন।

যেহেতুক ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশনিবাসি ইউরোপীয় আচার ব্যবহারবিশিষ্ট ব্যক্তির দের বালক এবং বিশেষত ধর্মার্থ প্রতিপালনালয়ে পিতৃমাতৃহীন এবং অনাথ বালকেরদের যে শিল্প ও ব্যবসায় ও কার্য্যের দ্বারা তাহারা বয়ঃপ্রাপ্ত হইলে উপজীবিকা পাইতে পারে সেই শিল্পপ্রভৃতিতে তাহাবদিগকে নিযুক্ত করণ ও তাহা শিখাওনের সুগমকরা উচিত বোধ হইল এবং যেহেতুক এই নিমিত্ত ইহার পূর্ব্বে যে আপ্রেণ্টিসী নিয়ম একপ্রকার ব্যবহার হইতেছিল তাহা যে আইনের বিধানের দ্বারা মনিব আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত পরস্পর উভয় পক্ষের হিতজনক হওনের সম্ভাবনা এইমত আইনের বিধানের দ্বারা ঐ নিয়ম প্রচলিত করা উচিত বোধ হইল।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের কোন ভাগনিবাসি কোন ব্যক্তি আপ্রেণ্টিস লইতে অথবা রাখিতে পারেন অথবা আপ্রেণ্টিস হইতে পারে ইতি।

২ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন ব্যক্তি আপন পিতামাতা অথবা রক্ষক ভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিকর্ত্তৃক আপ্রেণ্টিসরূপে বদ্ধ হইতে পারে না এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পিতৃমাতৃহীন অথবা অনাথ যে বালক কোন ধর্মার্থ প্রতিপালনালয়ে প্রতিপালন হয় সেই বালককে সেই প্রতিপালনালয়ের অধ্যক্ষ কি কর্ত্তা বা সরবরাহকার তাহার রক্ষকস্বরূপ সেই নিমিত্ত তাহাকে বদ্ধ করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং জানা কর্ত্তব্য যে ১ বৎসরের ন্যূন বয়স্ক কোন বালক আপ্রেণ্টিসরূপে বদ্ধ হইতে পারিবেক

10 years and that no person above the age of 13 years shall be so bound without his own consent and that no person shall be so bound for a term to extend beyond the time at which he will attain the age of 21 years

IV And provided that no person shall be bound to serve as an Apprentice out of the Territories under the Government of the East India Company except on board a Ship or Vessel

V And it is hereby enacted that when any person shall be bound as an Apprentice to any Officer of Government as such for employment in the public service in the event of the resignation or removal of such Officer the Apprentice shall be considered as bound in the same manner to his successor

VI And it is hereby enacted that any boy being of the age of 13 years may be bound as an Apprentice in the Sea Service to any of Her Majesty's subjects being the Owner or Owners of any registered Ship or Vessel belonging to and trading from any Port in the said Territories declared to be a Registering Port under Act X of 1841 to be employed in any such Ship or Vessel the property of such person and while so employed to be instructed in the craft and duties of a Seaman provided that the Master of such Ship or Vessel shall be a British Subject or for Sea Service in any Ship or Vessel of the East India Company belonging to any such Port commanded by a British subject in which case the contract shall be made with the Master Attendant at such Port or any Officer appointed to represent the East India Company in this behalf who shall appoint the Ship or Vessel in which such Apprentice is to serve from time to time

VII And it is hereby enacted that the Master or Commander of any Ship or Vessel in which an Apprentice bound under the last Section shall be appointed to serve by the party to whom he is bound shall be deemed the Agent of such party for the purposes of this Act

VIII And it is hereby enacted that every contract of Apprenticeship shall be reduced to writing which writing shall set forth distinctly the conditions agreed upon particularly specifying the age of the Apprentice and the term for which he is bound what he is to be taught where and how he is to be employed and whether under the immediate superintendence and direction of the Master or of an Agent for him and what provision is to be made for his maintenance lodging and clothing especially whether he is to be lodged and boarded in the house and as a member of the family of the Master or of his Agent or otherwise or if the Apprentice shall be bound to serve in a Sea going Vessel or in a Vessel employed in river navigation where his berth is to be on board, and how and with whom he is to mess, and what provisions clothing and bedding are to be supplied to him,

না এব ১৩ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন ব্যক্তি আপনার সম্মতি বিনা সেইরূপে বদ্ধ হইবেক না এবং আপ্রেন্টিসকে কেবল এত কালের নিমিত্তে বদ্ধ করিতে হইবেক যে সেই ব্যক্তি ২১ বৎসর বয় প্রাপ্ত হইলেই সেই বিশেষ বন্ধনহইতে মুক্ত হয় ইতি।

৪ ধারা। এবং জানা কর্ত্তব্য যে কোন ব্যক্তি জাহাজাদিতে গমনার্থ বিনা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের বাহিরে কর্ম্মকরণার্থ আপ্রেন্টিসরূপে বদ্ধ হইবেক না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সরকারী কর্ম্মে ভুক্তহওনার্থ যখন কোন ব্যক্তি আপ্রেন্টিসরূপে কোন সরকারী কর্ম্মকারকের নিকটে তাহার সরকারী পদ পলক্ষে বদ্ধ হয় তখন ঐ কর্ম্মকারক কর্ম্মে ইস্তফা দিলে বা অবসর হইলে যিনি তাঁহার পদে নিযুক্ত হন সেই কর্ম্মকারকের নিকটে ঐ আপ্রেন্টিস বদ্ধ আছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে যেং বন্দরে জাহাজের রেজিষ্টরী হইতে পারে এইমত বন্দরসম্পর্কীয় এবং এমত বন্দরে বাণিজ্যকারি কোন রেজিষ্টরী হওয়া জাহাজাদির মালিক বা মালিক সকল শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর প্রজা হইলে তাঁহারদের নিকটে সমুদ্রীয় কর্ম্মের নিমিত্ত এবং তাঁহারদের সম্পত্তি যে উক্ত প্রকার জাহাজাদি তাহাতে কর্ম্মকরণার্থ ১৩ বৎসর বয় প্রাপ্ত কোন বালক আপ্রেন্টিসরূপে বদ্ধ হইতে পারে এবং সেই জাহাজে নিযুক্ত থাকনের সময়ে তাহাকে নাবিকের ব্যবসা ও কার্য্য শিক্ষা দেওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ প্রকার জাহাজাদির অধ্যক্ষ ব্রিটনীয় প্রজা না হইলে এইরূপ কর্ম্ম হইতে পারিবেক না অথবা বালক ঐ প্রকার বন্দরসম্পর্কীয় কোম্পানি বাহাদুরের যে কোন জাহাজাদির অধ্যক্ষ ব্রিটনীয় প্রজা হন সেই জাহাজাদিতে সমুদ্রীয় কর্ম্মের নিমিত্ত বদ্ধ হইতে পারে তাহা হইলে ঐ বন্দরে যে ব্যক্তি মাষ্টর এটেণ্ডেণ্ট থাকেন তাঁহার সঙ্গে অথবা এই আইনের সম্পর্কে কোম্পানি বাহাদুরের প্রতিনিধিরূপে নিযুক্ত কোন কর্ম্মকারকের সঙ্গে তাহার বন্দোবস্ত করা যাইবেক এবং যে জাহাজাদিতে ঐ আপ্রেন্টিস সময়ক্রমে কর্ম্ম করিবেক তাহা ঐ কর্ম্মকারক নির্দ্দিষ্ট করিবেন ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের উক্ত ধারানুসারে আপ্রেন্টিস যে ব্যক্তির নিকটে বদ্ধ হয় সেই ব্যক্তি যে জাহাজাদিতে তাহাকে কর্ম্ম করণার্থ নিযুক্ত করেন সেই জাহাজাদির অধ্যক্ষ অথবা মালিম এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সেই ব্যক্তির এজেণ্টের ন্যায় জ্ঞান হইবেন ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আপ্রেন্টিসের প্রত্যেক বন্দোবস্ত লেখা যাইবেক এবং যেং নিয়ম ধার্য্য হয় তাহা অতিস্পষ্টরূপে সেই লিপিতে লিখিতে হইবেক এবং তাহাতে এই সকল বৃত্তান্ত থাকিবেক অর্থাৎ আপ্রেন্টিসের বয়স এবং যত কালের নিমিত্তে বদ্ধ হইবেক এবং যাহা তাহাকে শিখান যাইবেক এবং যে স্থানে ও যে প্রকারে সে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেক এবং তাহার মনিবের নিজের কর্ত্তৃত্বাধীনে ও আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত থাকিবেক অথবা মনিবের কোন এজেণ্টের কর্ত্তৃত্বাধীনে ও আজ্ঞাধীন থাকিবেক এবং তাহার আহার ও বাসস্থান ও পোশাকের নিমিত্তে যেং নিয়ম হইবেক তাহা এবং বিশেষত মনিবের ঘরে থাকিবেক এবং খাইবেক এবং মনিবের পরিবারের অথবা তাহার এজেণ্টের পরিবারের মধ্যে গণ্য হইবেক কি না। যদি ঐ আপ্রেন্টিস কোন সমুদ্রে বা নদীতে গমনাগমনকারি জাহাজে কর্ম্ম করণার্থ বদ্ধ হয় তবে জাহাজের মধ্যে তাহাকে থাকিবার যে স্থান দেওয়া যাইবেক এবং যেরূপে ও যাহার সঙ্গে তাহার আহারাদি করিতে হইবেক এবং যে আহারীয় দ্রব্য ও

and how he is to be provided for when he is not on board

IX. And it is hereby enacted that every such contract shall be in duplicate and that each copy shall be signed by the person to whom the Apprentice is bound and by the person or persons by whom he is bound and by the Apprentice himself when he is above the age of 13 years provided that when the Apprentice is bound by the Governors Directors or Managers of a Public Charity the signature of two of them or of their Secretary or Officer on their behalf shall be sufficient

X. And it is hereby enacted that no such contract shall be valid unless it be executed in the manner aforesaid nor until it has been registered in the Office of the Chief Magistrate of the Place or District where it has been executed or if the Apprentice shall be bound to the Sea Service in the office of the person appointed under Act X of 1841 to make Registry of Ships and Vessels at the Port where the Apprentice is to enter on the said Service

XI. And it is hereby enacted that when the Apprentice is bound to serve at some other place than that where the contract has been executed out of the jurisdiction of the Magistrate in whose office it has been registered the Master within one month after the arrival of the Apprentice at such place by himself or by his Agent under whom the Apprentice is to be employed according to the contract shall apply to the Chief Magistrate of the District to Register the Contract in his office

XII. And it is hereby enacted that if the Master shall fail to register the contract within one month as directed in the last Section he shall not be entitled to apply to a Magistrate to take cognizance of any cause of complaint he may have against the Apprentice in the manner hereinafter provided but it shall nevertheless be competent to any Magistrate to take cognizance of complaints against the Master on application made to him on behalf of the Apprentice

XIII. And it is hereby enacted that when by the contract of Apprenticeship the Apprentice is bound to service at a certain place or in a certain District or in a certain trade or business and the Master desires to remove him to some other place or District or to employ him in some other trade or business or in any other way than as stipulated in the contract he shall be at liberty to do so with the consent of the person or persons by whom the Apprentice was bound and with the consent of the Apprentice himself if he is above the age of 13 years, provided that the alterations agreed to shall be expressed in writing on each copy of the contract with the signature of the proper parties according to Section VIII of this Act and shall be registered in the office of the Chief Magistrate of the place or District where the Apprentice shall have been employed

XIV. And it is hereby enacted that when an

পোশাক ও বিছানা তাহাকে দেওয়া যাইবেক এবং জাহাজে না থাকিবার সময়ে তাহার গ্রাসাচ্ছাদন-প্রভৃতির বিষয়ে যে নিয়ম হয় এই সকল বৃত্তান্ত বন্দোবস্ত পত্রে লেখা থাকিবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐরূপ প্রত্যেক বন্দোবস্তের ডুপ্লিকেট করা যাইবেক অর্থাৎ তাহার দুইখান লেখা যাইবেক এবং যে ব্যক্তির নিকটে ঐ আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হয় এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের দ্বারা বদ্ধ হয় এবং আপ্রেণ্টিস ১৩ বৎসরবয়স্কের ঊর্দ্ধ হইলে সেই আপ্রেণ্টিসের দ্বারা প্রত্যেক নকলে সহী হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আপ্রেণ্টিস যখন কোন ধর্ম্মার্থ প্রতিপালনালয়ের অধ্যক্ষ কিম্বা কর্ত্তা অথবা সরবরাহকারের দ্বারা বদ্ধ হয় তখন তাহারদের মধ্যে দুই জনের অথবা তাঁহারদেরপক্ষে সেক্রেটারী বা কোন কর্ম্মকারকের সহী থাকিলে হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্ত পত্রে উক্ত প্রকারে যদি সহী না হয় এবং যে স্থানে বা জিলায় সহী হয় সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে যদি রেজিষ্টরী না হয় তবে অথবা আপ্রেণ্টিস সমুদ্রীয় কর্ম্মের নিমিত্তে বদ্ধ হইলে যে বন্দরে ঐ আপ্রেণ্টিস কর্ম্মে ভর্ত্তি হইবেক সেই বন্দরে যদি জাহাজাদির রেজিষ্টরী করণার্থ ১৮৪১ সালের ১০ আ। ইনানুসারে নিযুক্ত ব্যক্তির দফ্তরে রেজিষ্টরী না হয় তবে ঐ বন্দোবস্ত মাতবর হইবেক না ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্ত যে স্থানে সহী হয় তাহাছাড়া এবং যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে তাহা রেজিষ্টরী হয় তাহার এলাকাছাড়া যখন অন্য কোন স্থানে কর্ম্ম করণার্থ আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হয় তখন তাহার মনিব সেই স্থানে আপ্রেণ্টিসের পঁহুছনের পর এক মাসের মধ্যে স্বয়ং অথবা বন্দোবস্তক্রমে যে এজেণ্টের অধীনে আপ্রেণ্টিস কর্ম্ম করণার্থ নিযুক্ত হয় সেই এজেণ্ট ঐ জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে ঐ বন্দোবস্ত রেজিষ্টরী করণার্থ দরখাস্ত করিবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের ধারার নিরূপিতমতে যদি মনিব এক মাসের মধ্যে বন্দোবস্ত রেজিষ্টরী করিতে ত্রুটি করেন তবে তাঁহার আপ্রেণ্টিসের প্রতি যে কোন নালিশের কারণ থাকে তাহা পশ্চাৎ লিখিতমতে বিচার করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিতে পারিবেন না কিন্তু মনিবের নামে আপ্রেণ্টিসের যে কোন নালিশ থাকে তাহা আপ্রেণ্টিসের পক্ষে দরখাস্তক্রমে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে হইলে তিনি তাহা গ্রাহ্য করিতে পারেন ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তক্রমে যখন আপ্রেণ্টিস কোন বিশেষ স্থানে অথবা কোন বিশেষ জিলায় অথবা কোন বিশেষ ব্যবসা বা কার্য্য করণার্থ বদ্ধ হয় এবং তাহার মনিব অন্য কোন স্থানে বা জিলায় তাহাকে লইয়া যাইতে চাহেন অথবা অন্য কোন ব্যবসা বা কার্য্যে কিম্বা বন্দোবস্তের নিরূপিতমত ছাড়া অন্য কোন মতে তাহাকে নিযুক্ত করিতে চাহেন তখন যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের দ্বারা আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হইয়াছিল তাঁহারদের অনুমতিক্রমে এবং আপ্রেণ্টিস ১৩ বৎসরের ঊর্দ্ধবয়স্ক হইলে তাহার নিজ অনুমতিক্রমে তাহা করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এইরূপে যে ফেরফারের নিয়ম হয় তাহা এই আইনের ৮ ধারার বিধির অনুসারে ঐ বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিত হইবেক এবং বন্দোবস্তসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তি তাহাতে সহী করিবেন এবং যে স্থানে অথবা জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিস কর্ম্ম করিয়াছে সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিস্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে তাহা রেজিষ্টরী করিতে হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন কোন

Apprentice shall be removed under the last Section the provision of Section XI and Section XII shall be applicable

XV And it is hereby enacted that in the case of a Sea Apprentice, when the contract of Apprenticeship is registered as above directed the name and description of the Vessel in which such Apprentice is to serve and the name and description of the Master or Commander thereof as a British subject shall be certified on each copy of the contract with the signature of the Master of the Apprentice and shall be entered in the book of Registry and that if the Apprentice shall be transferred to any other Vessel the transfer shall be noted and registered in like manner

XVI And it is hereby enacted that a contract of Apprenticeship may be determined at any time before the expiration of the term specified in it by the consent of all the parties provided that such consent shall be certified in writing on each copy of the contract with the signature of all the parties according to Section IX of this Act and shall be registered in the office where the contract was first registered or in that of the Chief Magistrate of the place or District where the Apprentice shall have been last employed

XVII And it is hereby enacted that the Master of any Apprentice bound under this Act may with the consent of the persons by whom he was bound and with the consent of the Apprentice himself and not otherwise assign such Apprentice to any other person who is willing to take him for the residue of the term mentioned in the contract of Apprenticeship and subject to the conditions thereof provided that such person shall by endorsement under his own hand on each copy of the contract declare his acceptance of such Apprentice and acknowledge himself bound by the agreements and covenants therein mentioned to be performed on the part of the Master and that the consent of the other parties aforesaid shall be expressed in writing on the same and signed by them respectively And that such assignment shall be registered in the office where the contract was first registered or in that of the Chief Magistrate of the District where the Apprentice shall have been last employed

XVIII And it is hereby enacted that upon complaint made to any Magistrate in the said Territories by or on behalf of any Apprentice bound under this Act of misusage or of refusal or neglect to provide for him or to give him instruction according to the contract of Apprenticeship or of cruelty or other ill treatment by his Master or by the Agent under whom he shall have been placed by his Master if it shall appear to the Magistrate that there is cause for the complaint, it shall be lawful for him to summon the Master or his Agent as the case may be if he shall be within his jurisdiction, to appear before him at a reasonable time, to be stated in the Summons to answer

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

আপ্রেণ্টিস ১৩ ধারানুসারে স্থানান্তর হয় তখন ১১ এবং ১২ ধারার বিধি খাটিবেক ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সমুদ্রে কর্ম্ম করণার্থ যখন আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত পূর্ব্বোক্তমতে রেজিষ্টরী হয় তখন যে জাহাজে ঐ আপ্রেণ্টিস কর্ম্মকরণার্থ নিযুক্ত হয় তাহার নাম ও বিবরণ এবং ব্রিটনীয় প্রজাস্বরূপ ঐ জাহাজের অধ্যক্ষ কি মালিমের নাম ও চেহারা বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিতে হইবেক এবং আপ্রেণ্টিসের মনিবের সহী তাহাতে থাকিবেক এবং তাহা রেজিষ্টরী বহীতে লেখা যাইবেক এবং যদি ঐ আপ্রেণ্টিস বদল হইয়া অন্য কোন জাহাজে নিযুক্ত হয় তবে ঐ বদল সেইরূপে লেখা যাইবেক এবং সেইরূপে রেজিষ্টরী হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বন্দোবস্তেতে যে মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহা অতীত হওনের পূর্ব্বে সেই ব্যাপারসম্পর্কীয় সকল ব্যক্তির সম্মতিক্রমে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্ত শেষ হইতে পারে। কিন্তু জ্ঞানা কর্ত্তব্য যে ঐ সম্মতি এই আইনের ৯ ধারার নির্দ্দিষ্টমত বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে লিখিতে হইবেক এবং সকল ব্যক্তির সহী তাহাতে থাকিবেক এবং যে দফ্তরে বন্দোবস্তপত্র প্রথম রেজিষ্টরী হইয়াছিল অথবা যে স্থান বা জিলাতে আপ্রেণ্টিস শেষে কর্ম্ম করিয়াছিল সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে তাহা রেজিষ্টরী হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে বদ্ধ কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব যে ব্যক্তিরদের দ্বারা আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হইয়াছিল তাঁহারদের এবং সেই আপ্রেণ্টিসের নিজের অনুমতিক্রমে আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তের লিখিত মিয়াদের অবশিষ্ট কালের নিমিত্তে এবং তাহার মধ্যে লিখিত নিয়মানুসারে অন্য যে কোন ব্যক্তি তাহাকে লইতে চাহেন তাঁহার হস্তে তাহাকে অর্পণ করিতে পারেন কিন্তু উক্ত ব্যক্তিরদের অনুমতি বিনা হইতে পারে না। কিন্তু জ্ঞানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তি আপ্রেণ্টিসকে এইরূপে লন তিনি বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলের পৃষ্ঠে স্বহস্তে এইমত লিখিয়া দিবেন যে আমি ঐ আপ্রেণ্টিসকে গ্রাহ্য করিলাম এবং ঐ বন্দোবস্তের মধ্যে মনিবের কর্ত্তব্য কর্ম্মের বিষয়ে যে২ নিয়ম ও করার লেখা আছে সেই২ নিয়ম ও করারে আমি বদ্ধ আছি এমত স্বীকার করি এবং পূর্ব্বোক্ত অন্য ব্যক্তিরা তাহাতে সম্মত আছেন ইহা বন্দোবস্তের উপরে লিখনের দ্বারা জানাইতে হইবেক এবং তাঁহারা প্রত্যেকে তাহাতে দস্তখৎ করিবেন। এবং ঐ অর্পণের বৃত্তান্ত যে দফ্তরে বন্দোবস্ত প্রথম রেজিষ্টরী হইয়াছিল অথবা যে জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিস শেষে কর্ম্মে নিযুক্ত ছিল সেই জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে রেজিষ্টরী হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে বদ্ধহওয়া আপ্রেণ্টিস নিজে অথবা অন্যের দ্বারা যদি উক্ত দেশের মধ্যে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে এইমত নালিশ করে যে আমার মনিব অথবা যে এজেণ্টের অধীনে আমার মনিব আমাকে রাখিয়াছিলেন সেই এজেণ্ট আমার প্রতি কুব্যবহার করিয়াছেন বা আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে ভরণপোষণ অথবা শিক্ষা দিতে ত্রুটি বা অস্বীকার করিয়াছেন অথবা নিষ্ঠুর ব্যবহার করিয়াছেন বা অন্য কোন প্রকারে অত্যাচার করিয়াছেন এবং যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এমত বোধ হয় যে সেই নালিশ সমূলক বটে তবে ঐ মনিব অথবা বিষয়বিশেষে তাঁহার এজেণ্ট তাঁহার এলাকার মধ্যে থাকিলে তাঁহাকে ঐ নালিশের জওয়াব দেওনার্থ উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তাঁহার সম্মুখে হাজির হইবার নিমিত্ত

the complaint, and at such time, whether the Master or his Agent be present or not (service of the Summons being proved) to examine into the matter of the complaint, and upon proof thereof to impose upon the offender, whether he shall be the Master or his Agent, a reasonable fine not exceeding 200 Rupees and if the offender shall not pay the fine to levy the same by distress and sale of his Goods and Chattels and in case the offender shall not be the Master but his Agent by distress and sale of the Goods and Chattels of the Master also And if there shall not be found sufficient Goods and Chattels whereon to levy the same to commit the offender to prison until the fine shall be discharged provided that he shall not be kept in prison for a period exceeding two months and provided that if sentence shall have been passed after an exparte investigation the offender shall not be committed to prison until he has been brought before the Magistrate and having been personally called upon to discharge the penalty has failed to do so

XIX And it is hereby enacted, that in a case in which a Magistrate shall have passed sentence upon the Master of an Apprentice or Agent under the last Section it shall be lawful for him at his discretion to adjudge that the Apprentice shall be discharged and if any premium shall have been paid on the binding of such Apprentice to make an order upon the Master to refund the whole or any part thereof and in case the sum ordered to be refunded by such Master shall not be paid to the person or persons directed in any such order to receive the same to levy the same by distress upon the Goods and Chattels of such Master with the costs and charges of such distress and if there shall not be found sufficient Goods and Chattels whereon to levy the same to commit such Master to prison for any term not exceeding two months unless the sum ordered to be refunded with all costs shall be sooner paid and satisfied

XX Provided that when the Master of an Apprentice shall have been committed to prison in default of payment of a fine imposed under Section XVIII of this Act the imprisonment to which he may be subjected under the last Section in default of payment of the sum ordered to be refunded shall not extend beyond the time which in addition to the term ordered under Section XVIII shall make up the period of three months

XXI And it is hereby enacted, that when a Magistrate shall order the discharge of an Apprentice under Section XIX of this Act any sum that may be levied under Section XVIII together with the whole or a part of any sum that may be levied under Section XIX, shall be applied at the discretion of the Magistrate for the purpose of binding or placing out the discharged Apprentice with a new Master or otherwise for his use and benefit

XXII And it is hereby enacted that upon complaint made by any Master of an Apprentice bound to him under this Act or by his Agent

[*Government Gazette 1st December*, 1846]

তাঁহাকে তলব করিতে পারেন এবং ঐ সময় ঐ তলবচিঠীতে নির্দ্দিষ্ট থাকিবেক এবং তলবচিঠী জারী হওনের প্রমাণ হইলে ঐ মনিব বা তাঁহার এজেণ্ট উপস্থিত হউন বা না হউন মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ নালিশের বিষয় তজবীজ করিবেন এবং তাহার প্রমাণ হইলে অপরাধি ব্যক্তি মনিব হউন বা তাঁহার এজেণ্ট হউন তাঁহার ২ ১ টাকার অনধিক ওয়াজিবী জরীমানা করিবেন। এবং যদি অপরাধী জরীমানার টাকা না দেন তবে তাঁহার জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা তাহা আদায় করিতে পারেন এবং যদি অপরাধী মনিব না হন কিন্তু তাঁহার এজেণ্ট হন তবে মনিবের জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় ও ক্রোক করিতে পারেন। এবং ঐ জরীমানার টাকা উসুল হওনের প্রচুর জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি যদি না পাওয়া যায় তবে জরীমানার টাকা না দেওয়াপর্য্যন্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধিকে জেলখানায় কয়েদ করিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে সেই ব্যক্তি দুই মাসের অধিক কাল পর্য্যন্ত জেলখানায় কয়েদ থাকিবেন না এব আরো জানা কর্ত্তব্য যে যদ্যপি ঐ দণ্ডের হুকুম একতরফা বিচারক্রমে হইয়া থাকে তবে যাবৎ অপরাধিকে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত না করা যায় এব সেই স্থানে ঐ জরীমানার টাকা দিতে তাঁহার প্রতি হুকুম হওনের পর তিনি তাহা দিতে ত্রুটি না করেন তাবৎ ঐ অপরাধী জেলখানায় কয়েদ হইবেন না ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উপরের উক্ত ধারাক্রমে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব অথবা তাঁহার এজেণ্টের প্রতি দণ্ডের হুকুম করেন তবে ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনার বিবেচনামতে ঐ আপ্রেণ্টিসকে খালাস করণের হুকুম দিতে পারেন এব যদি ঐ আপ্রেণ্টিসকে বদ্ধকরণের সময়ে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তবে সেই পুরস্কার অথবা তাহার কোন অংশ ফিরিয়া দিতে ঐ মনিবের প্রতি হুকুম দিতে পারেন এবং যদি ঐ মনিবের প্রতি এইরূপে যে টাকা ফিরিয়া দিবার হুকুম হয় তাহা যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের লইতে ঐ হুকুমে নির্দ্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদিগকে যদি ঐ মনিব না দেন তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ মনিবের জিনিস ও অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোকের দ্বারা ঐ টাকা এবং ঐ ক্রোকের খরচা ও ব্যয় আদায় করিতে পারেন এবং যাহাতে তাহা উসুল হইতে পারে যদি এমত প্রচুর জিনিস এবং অস্থাবর সম্পত্তি না পাওয়া যায় তবে ঐ মনিবকে দুই মাসের অনধিক কাল মিয়াদে কয়েদ করিতে পারেন কিন্তু যদি মিয়াদ অতীত না হইতে সেই টাকা দেওয়া যায় ও পরিশোধ হয় তবে সেই ব্যক্তি কয়েদহইতে মুক্ত হইবেন ইতি।

২ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব যদি এই আইনের ১৮ ধারানুসারে হওয়া জরীমানার টাকা না দেওয়াপ্রযুক্ত জেলখানায় কয়েদ হন তবে ১৯ ধারাক্রমে যে টাকা তাঁহাকে ফিরিয়া দিবার হুকুম হয় তাহা না দেওয়াতে তাঁহার যে কয়েদ হয় তাহা এমত মিয়াদের অধিক হইবেক না যে ১৮ ধারার নির্দ্দিষ্ট কয়েদ সমেত লইয়া তিন মাসের অধিক হয় ইতি।

২১ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে যখন কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব এই আইনের ১৯ ধারানুসারে কোন আপ্রেণ্টিসকে বন্দোবস্তহইতে খালাসকরণের হুকুম দেন তখন ১৮ ধারানুসারে যে কোন টাকা আদায় হয় তাহা এবং ১৯ ধারানুসারে যে টাকা উসুল হয় তাহার সমুদয় কি তাহার কতক অংশ মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনাক্রমে খালাসহওয়া আপ্রেণ্টিসকে নূতন মনিবের নিকটে বদ্ধ করিবার বা নিযুক্ত করিবার জন্যে বা প্রকারান্তরে তাহার প্রয়োজন বা উপকারেতে ব্যয় হইবেক ইতি।

২২ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন

against such Apprentice to any Magistrate of any place or District in the said Territories where such Apprentice shall be employed or in the case of a Sea Apprentice where he shall be in the course of his employment of any misdemeanor misconduct or ill behaviour of such Apprentice or if such Apprentice shall have absconded upon complaint made thereof by the Master or his Agent to any Magistrate of the place or District where such Apprentice shall be found or where he shall have been employed it shall be lawful for any such Magistrate in the latter case to issue his Warrant for apprehending such Apprentice and in either case to hear and determine the complaint and to punish the offender by committing him to a house of correction or to prison there to be held to hard labour for a reasonable time not exceeding three months or if the offender be a boy of such tender years as to make punishment in the way of School discipline more suitable by inflicting on him corporal chastisement not exceeding ten stripes with a light rattan provided that it shall be lawful for the Magistrate instead of commiting such offender to a house of correction or to prison to be held to hard labor as aforesaid to pass an order for his being kept in solitary confinement in any suitable place in or out of prison for a period not exceeding three weeks or if the Magistrate deem any such punishment unfitting to pass an order to the Master of the Apprentice or his Agent to keep the offender in close confinement in his own house or on board the Vessel to which he may belong upon a reduced diet for a period not exceeding one month and at his discretion to direct that at the expiration of the [illegible]ted period the Apprentice shall be again brought up before him that he may satisfy himself that he has been properly dealt with

XXIII And it is hereby enacted that it shall be lawful for the Magistrate on proof of wilful and continual misconduct on the part of the Apprentice whereby it shall appear that he is incorrigible, and on the demand of the Master to adjudge that the contract of Apprenticeship shall be determined Provided that it shall be at the discretion of the Magistrate on a consideration of the circumstances to order the refund of a part of any premium that may have been paid to the Master on binding such Apprentice to the person or persons by whom it was paid on behalf of such Apprentice

XXIV Provided always that no Magistrate shall entertain a complaint on the part of a Master against an Apprentice under this Act unless it be preferred within one month after the cause of complaint shall have arisen or if the cause of complaint shall have arisen on board a Ship or Vessel on a voyage within one month after the arrival thereof at a port or place in the said Territories And that no Magistrate shall entertain a complaint on the part of an Apprentice against his Master or the Agent of his Master under this Act unless it be preferred within three months after the cause

ক্রমে কোন আপ্রেণ্টিস যে মনিবের নিকটে বদ্ধ হয় সেই মনিব অথবা তাঁহার এজেণ্ট উক্ত দেশের মধ্যে যে স্থান বা জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিস কর্ম্ম করিতেছে সেই স্থান বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে কিম্বা সমুদ্রীয় আপ্রেণ্টিস হইলে যে স্থানে সে কার্য্যক্রমে পহুছে সেই স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে ঐ আপ্রেণ্টিসের কোন অপরাধ বা কুক্রিয়া কি দোষের বিষয়ে নালিশ করেন অথবা যদি আপ্রেণ্টিস পলাইয়া থাকে তবে যে স্থানে বা যে জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিসকে পাওয়া যায় অথবা কর্ম্ম করিতেছিল সেই স্থান বা জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে নালিশ হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব শেষোক্ত গতিকে ঐ আপ্রেণ্টিসকে গ্রেফ্তার করণার্থ পরওয়ানা বাহির করিতে পারেন এবং উভয় গতিকে ঐ নালিশ শুনিতে ও তাহার নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং অপরাধিকে শাসনাগারে অথবা জেলখানায় তিন মাসের অধিক না হয় এমত ওয়াজিবী সময়ে কঠিন পরিশ্রমবিশিষ্ট কয়েদ করণের দণ্ড দিতে পারেন অথবা যদি অপরাধী এমত অল্পবয়স্ক বালক হয় যে পাঠশালার শাসনের ন্যায় তাহার দণ্ড করা উচিত হয় তবে লঘু বেত দিয়া দশ ঘার অধিক না হয় এমত শারীরিক শাস্তি দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ অপরাধিকে কঠিন পরিশ্রম দিবার জন্যে পূর্ব্বোক্তমতে শাসনাগারে অথবা জেলখানায় কয়েদ না করিয়া জেলখানার মধ্যে কি জেলখানার বাহিরে কোন উপযুক্ত স্থানে তিন মাসের অধিক না হয় এমত মিয়াদপর্য্যন্ত তাহাকে একাকী কয়েদ করিতে হুকুম দিতে পারেন। অথবা যদি মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত দণ্ড উচিত বোধ না করেন তবে ঐ আপ্রেণ্টিসের মনিব অথবা তাঁহার এজেণ্টকে এইমত হুকুম দিতে পারেন যে ঐ অপরাধিকে আপনার নিজ ঘরে অথবা যে জাহাজের কর্ম্মে সেই ব্যক্তি থাকে সেই জাহাজের মধ্যে তাহাকে এক মাসের অনধিক কালপর্য্যন্ত অল্পাহার দিয়া কঠিন কয়েদ করেন এবং ঐ আপ্রেণ্টিসের প্রতি উপযুক্ত ব্যবহার হইয়াছে কি না ইহা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হৃদ্বোধহওনার্থ তিনি হুকুম দিতে পারেন যে ঐ মিয়াদ গত হইলে ঐ আপ্রেণ্টিসকে তাহার সমক্ষে আনা যায় ইতি।

২৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যদি এমত প্রমাণ হয় যে সেই আপ্রেণ্টিসের এমত খামখা এবং অনবরত কুক্রিয়া হইতেছে যে তাহার শুদ্ধ হওনের ভরসা নাই তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব মনিবের দাওয়াক্রমে ঐ আপ্রেণ্টিসসম্পর্কীয় বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হইয়াছে এমত হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আপ্রেণ্টিসকে বদ্ধ করণের সময়ে মনিবকে যে পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তাহার কোন অংশ যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিরদের দ্বারা ঐ আপ্রেণ্টিসের পক্ষে দেওয়া গিয়াছিল তাঁহাকে বা তাঁহারদিগকে তাহা ফিরিয়া দিতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সকল বিষয় বুঝিয়া আপনার বিবেচনাক্রমে হুকুম করিতে পারেন ইতি।

২৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে নালিশের কারণ হওনের পর এক মাসের মধ্যে যদি এই আইনক্রমে মনিব আপনার আপ্রেণ্টিসের নামে নালিশ না করেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিবেন না। অথবা যদি নালিশের কারণ কোন জাহাজে যাত্রার সময়ে হইয়া থাকে তবে সেই জাহাজ উক্ত দেশের কোন বন্দরে বা স্থানে পঁহুছনের পর এক মাসের মধ্যে নালিশ না হইলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না। এবং আপনার মনিবের বিরুদ্ধে বা মনিবের এজেণ্টের বিরুদ্ধে যদি এই আইনক্রমে আপ্রেণ্টিসের নালিশের কারণ থাকে তবে তাহা হওনের

of complaint shall have arisen or if the cause of complaint shall have arisen on board a Ship or Vessel on a voyage within three months after the arrival thereof at a port or place in the said Territories

XXV And it is hereby enacted that if the Master of any Apprentice shall die before the expiration of the term for which such Apprentice shall have been bound the contract of Apprenticeship shall be considered as determined provided that if any premium shall have been paid to such Master on the binding of the Apprentice to him a proportionate part thereof shall be returned by the Executors or Administrators out of the Estate of the deceased to the person or persons who shall have paid the same to be employed by such person or persons towards the binding out such Apprentice to a new Master unless the Executor or Administrator of the deceased Master or some Member of his family living with him at the time of his death shall continue the business in which such Apprentice shall have been employed and shall within three months from the decease of the late Master make offer in writing to retain the Apprentice on the terms of the original contract in which case the Estate of the deceased shall be discharged from all liability on account of such premium

XXVI And it is hereby enacted that if such offer to retain the Apprentice shall be made as aforesaid and shall be consented to by such Apprentice and the person or persons by whom he shall have been bound the same shall be fully expressed and certified on each copy of the original contract of Apprenticeship with the signature of the parties respectively and such certificate shall be registered in the office of the Chief Magistrate of the place or District where such Apprentice shall have been employed or in the case of a Sea Apprentice in the office in which the original contract shall have been registered and the Apprentice shall be considered as bound to the person or persons so retaining him for the remaining part of the term specified in the said contract

XXVII Provided always that if the Master of any Apprentice bound under this Act shall die during the term of Apprenticeship such Apprentice shall be entitled to maintenance for three months from and after the decease of his Master out of the assets left by him provided that during such three months such Apprentice shall continue to live with and serve as an Apprentice the Executor or Administrator of such Master or such person as he shall appoint

XXVIII And it is hereby enacted that when a Commission of Bankruptcy shall be issued against any person to whom an Apprentice shall have been bound under this Act or when such person shall be adjudged to have committed an Act of Insolvency such Apprentice shall be discharged from all obligation under the contract of Apprenticeship provided that if any premium shall have been paid on binding him as an Apprentice the person or

পর যদি তিন মাসের মধ্যে তাহা উপস্থিত না করা যায় তবে গ্রাহ্য হইবেক না অথবা যদি নালিশের কারণ কোন জাহাজের উপর যাত্রার সময়ে হইয়া থাকে তবে সেই জাহাজ উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন বন্দরে বা স্থানে পহুছনের পর তিন মাসের মধ্যে যদি উপস্থিত না হয় তবে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

২৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে মিয়াদের নিমিত্তে আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হয় সেই মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বে যদি ঐ আপ্রেণ্টিসের মনিব মরেন তবে তাহার আপ্রেণ্টিসী বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হইয়াছে জ্ঞান হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ মনিবের নিকটে আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হওনের সময়ে যদি ঐ মনিবকে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়াছিল তবে মৃত ব্যক্তির ইষ্টেটের অছি অথবা আডমিনিষ্ট্রেটর সেই পুরস্কারের উপযুক্ত অংশ যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তাহা দিয়াছিলেন তাঁহাকে বা তাঁহা দিগকে তাহা ফিরিয়া দিবেন এবং তাঁহারা সেই টাকা লইয়া ঐ আপ্রেণ্টিসকে কোন নূতন মনিবের নিকটে বদ্ধ করিবার নিমিত্তে তাহা ব্যয় করিবেন। কিন্তু যদি ঐ মৃত মনিবের অছি কি আডমিনিষ্ট্রেটর অথবা তাঁহার মরণের সময়ে তাঁহার সঙ্গে সহবাসকারী তাঁহার পরিবারের কোন এক জন যে ব্যবসাতে ঐ আপ্রেণ্টিস নিযুক্ত ছিল তাহা চালাইতে থাকেন এবং মৃত মনিবের মরণের পর তিন মাসের মধ্যে আসল বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে আপ্রেণ্টিসকে রাখিতে লিখনের দ্বারা প্রস্তাব করেন তবে মৃত ব্যক্তির ইষ্টেট ঐ পুরস্কারের বাবৎ সকল দায়হইতে মুক্ত হইবেক ইতি।

২৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত মতে ঐ আপ্রেণ্টিসকে রাখিতে যদি প্রস্তাব হয় এবং যদি ঐ আপ্রেণ্টিস আপনি এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তাহাকে বদ্ধ করিয়াছিলেন তাঁহারা তাহাতে সম্মত হন তবে তাহা আপ্রেণ্টিসী আসল বন্দোবস্তের প্রত্যেক নকলে অতিস্পষ্টরূপে নির্দ্দিষ্ট করিতে হইবেক ও লেখা যাইবেক এবং তাহাতে ঐ সকল ব্যক্তি সহী করিবেন এবং ঐ সর্টিফিকট যে স্থান বা জিলাতে ঐ আপ্রেণ্টিস নিযুক্ত ছিল সেই স্থান বা জিলার প্রধান মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দফ্তরে অথবা সমুদ্রীয় আপ্রেণ্টিস হইলে যে দফ্তরে আসল বন্দোবস্ত রেজিষ্টরী হইয়াছিল সেই দফ্তরে রেজিষ্টরী হইবেক এবং উক্ত বন্দোবস্তে নির্দ্ধারিত মিয়াদের অবশিষ্ট কালপর্য্যন্ত ঐ আপ্রেণ্টিস তাহাকে এইরূপে রাখণিয়া ব্যক্তি বা ব্যক্তিরদের নিকটে বদ্ধ আছে এমত জ্ঞান হইবেক ইতি।

২৭ ধারা। কিন্তু নিত্য জানা কর্ত্তব্য যে এই আইনানুসারে বদ্ধ কোন আপ্রেণ্টিসের মনিব যদি আপ্রেণ্টিসী মিয়াদের মধ্যে মরেন তবে ঐ মনিব যে স্থিত রাখিয়া যান তাহাহইতে ঐ মনিবের মরণঅবধি তিন মাসপর্য্যন্ত অন্নাচ্ছাদন পাইবার আপ্রেণ্টিসের হক থাকিবেক কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ তিন মাস ব্যাপিয়া ঐ আপ্রেণ্টিস ঐ মনিবের অছি অথবা আডমিনিষ্ট্রেটরের সঙ্গে কি যে ব্যক্তিকে তিনি নিযুক্ত করেন তাঁহার সঙ্গে বাস করিতে এবং তাঁহার কর্ম্ম করিতে থাকিবেক ইতি।

২৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ব্যক্তির নিকটে এই আইনানুসারে কোন আপ্রেণ্টিস বদ্ধ হয় সেই ব্যক্তির বিরুদ্ধে দেউলিয়ার কমিস্যন বাহির হইলে অথবা সেই ব্যক্তির যোত্রহীনতা নির্দ্ধার্য্য হইলে ঐ আপ্রেণ্টিস আপন বন্দোবস্তের সমস্ত দাওয়াহইতে মুক্ত হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যদি তাহাকে আপ্রেণ্টিসীরূপে বদ্ধ করণের সময়ে কোন পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তবে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা তাহাকে বদ্ধ

persons by whom he shall have been bound shall be entitled to claim a proportionate part thereof as a debt against the Estate of the Bankrupt or Insolvent

XXIX And it is hereby enacted that when application shall be made to a Magistrate or other Registering Officer for the registration of an original contract of Apprenticeship under Section X of this Act or of a certificate of the consent of parties to the removal of an Apprentice from the place at which he was originally bound to serve or to any other alteration of the contract under Section XIV or of a certificate of the transfer of a Sea Apprentice from one Vessel to another under Section XV, or of a certificate of the consent of parties to the determination of a contract of Apprenticeship under Section XVI or to the assignment of an Apprentice under Section XVII or to the retaining of an Apprentice after the death of the Master to whom he was bound by the Executor or Administrator or a Member of the family of the deceased under Section XXV without which registration such Acts respectively shall not be valid it shall be at the discretion of the Magistrate or Officer to call for the attendance of the parties before him to attest the contract or certificate provided that on every such occasion the Magistrate or Officer shall require the Apprentice to be brought before him whether the other parties shall be required to attend in person or not and provided that whenever any such registration shall be made a certificate of the registration shall be made on each copy of the contract and signed by the Magistrate or other Registering Officer

XXX And it is hereby enacted that for the purposes of this Act all British subjects as well as other persons in the Territories under the Government of the East India Company without the local limits of the jurisdictions of Her Majesty's Supreme Courts shall be amenable to the jurisdiction of the Magistrates of the East India Company

XXXI And it is hereby enacted that from any sentence or order passed by any Magistrate without the local limits aforesaid an appeal shall lie to the Court of Session to which such Magistrate shall be subordinate provided the appeal be made within one month from the date of the sentence or order

XXXII And it is hereby enacted that the words Master person and he in this Act shall be understood to include several persons as well as one person and females as well as males and bodies corporate as well as individuals unless there be something in the context repugnant to such construction

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 24th day of January next

G A BUSHBY
Secy to the Govt of India

করিয়াছিলেন তাঁহারা ঐ টাকার উপযুক্ত অংশ দেউলিয়া অথবা যোত্রহীনের ইষ্টেটের দেনা টাকার ন্যায় দাওয়া করিতে পারেন ইতি।

২৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন এই আইনের ১ ধারানুসারে আপ্রেণ্টিসী আসল বন্দোবস্ত অথবা যে স্থানে কর্ম্ম করিতে সে প্রথমত বদ্ধ ছিল তথাহইতে আপ্রেণ্টিসের স্থানান্তর করণের বিষয়ে অথবা ১৪ ধারানুসারে বন্দোবস্তের অন্য কোন ফেরফার করণের বিষয়ে নানা ব্যক্তির সম্মতির সর্টিফিকট কি ১৫ ধারানুসারে সমুদ্রীয় আপ্রেণ্টিসকে এক জাহাজহইতে লইয়া অন্য জাহাজে নিযুক্ত করণের সর্টিফিকট অথবা ১৬ ধারানুসারে আপ্রেণ্টিসের বন্দোবস্ত নিবৃত্ত হওনের বিষয়ে তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের অনুমতির সর্টিফিকট কি ১৭ ধারানুসারে আপ্রেণ্টিসকে অন্যের নিকটে অর্পণ করণের সর্টিফিকট অথবা ২৫ ধারানুসারে যে মনিবের নিকটে আপ্রেণ্টিস বদ্ধ ছিল তাঁহার মরণোত্তর তাঁহার অছি কি আডমিনিষ্ট্রেটর কিম্বা মৃত ব্যক্তির পরিবারের কাহাক ঐ আপ্রেণ্টিসকে রাখণের সর্টিফিকট অর্থাৎ এই যে সকল সর্টিফিকট রেজিষ্টরী না হইলে সিদ্ধ হইতে পারে না তাহা যখন রেজিষ্টরী করণার্থ দরখাস্ত কোন মাজিষ্ট্রেট কি রেজিষ্টরীকরণিয়া অন্য কার্য্যকারকের নিকটে দাখিল হয় তখন ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব অথবা রেজিষ্টরীকরণিয়া অন্য কর্ম্মকারক আপনার বিবেচনাক্রমে বন্দোবস্তপত্র অথবা সর্টিফিকটে সহীকরণার্থ আপনার নিকটে হাজির হইতে ঐ সকল লোককে হুকুম দিতে পারেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে এইমত প্রত্যেক গতিকে ঐ অন্য ব্যক্তিরদিগকে স্বয়ং হাজির হওনের হুকুম হইলে বা না হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বা রেজিষ্টরীকরণিয়া অন্য কর্ম্মকারক আপ্রেণ্টিসকে অবশ্য আপনার সম্মুখে আনিবার হুকুম দিবেন এবং জানা কর্ত্তব্য যে যখন এইরূপে কোন রেজিষ্টরী হয় তখন ঐ রেজিষ্টরীহওনের সর্টিফিকট বন্দোবস্তপত্রের প্রত্যেক নকলে করা যাইবেক এবং মাজিষ্ট্রেট সাহেব অথবা রেজিষ্টরীকরণিয়া অন্য কর্ম্মকারক তাহাতে দস্তখৎ করিবেন ইতি।

৩০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে সমস্ত ব্রিটনীয় প্রজা এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের বাহিরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশবাসি অন্য ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের মাজিষ্ট্রেটের এলাকার অধীন হইবেন ইতি।

৩১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত বিশেষ সীমার বাহিরে কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে দণ্ডাজ্ঞা বা হুকুম করেন তাহার উপর আপীল যে সেশন আদালতের তাবে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব থাকেন সেই আদালতে হইবেক কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আপীল দণ্ডাজ্ঞা বা হুকুম হওনের তারিখের পর এক মাসের মধ্যে করিতে হইবেক ইতি।

৩২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের মধ্যে 'মুনিব" এবং "ব্যক্তি এবং 'তিনি' এই কথা যেমন এক ব্যক্তিকে বুঝায় তেমন নানা ব্যক্তিকেও বুঝায় এবং যেমন স্ত্রী তেমন পুরুষকেও বুঝায় এবং যেমন চার্টরপ্রাপ্ত সমাজ তেমনি বিশেষ২ ব্যক্তিকে বুঝায় কিন্তু যদি পূর্ব্বাপর দেখিয়া এইরূপ অর্থ করণ অসঙ্গত বোধ হয় তবে বুঝাইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ২৪ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENTS

The 20th November 1846

Baboo Goopeekishen Banerjee (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Ranaghat Zillah Nuddea

The 21st November 1846

Moulvy Mahomed Aulum Moonsiff of Nyaserai Zillah Hooghly to be Moonsiff of OoloobERRia in the same Zillah

Baboo Doorgapershad Ghose Moonsiff of Ooloo berria, to be Moonsiff of Nyaserai

LEAVES OF ABSENCE.

The 20th November 1846

Syud Buddereeddoja, Moonsiff of Ranaghat, Zillah Nuddea for four months and sixteen days from the 23d ultimo

The 27th November 1846

Moulovie Mazum Hossein Moonsiff of Madhub gunge, Zillah West Burdwan, for the 2d Proximo

Baboo Radhamohun Chowdry Moonsiff of Raja rampore Dinagepore, for 15 days from the 1st instant B J Colvin *Offg Register*

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২১৭৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত কালেকটর শ্রীযুত সি এচ লশিং টন সাহেব (Mr C H Lushington) শ্রীযুত রিকেটস সাহেবের (Mr Ricketts) অনুপস্থানপর্য্যন্ত আপনার কর্ম্ম চালাইয়াও ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিসনরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত জে আর বি রস সাহেব (Mr J R B Ross) ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৮ নবেম্বর।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমি সনর শ্রীযুত এচ রিকেট্স সাহেব (Mr H Ricketts) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়া ছেন।

ঢাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আ সিষ্টান্ট শ্রীযুত এ মনি সাহেব (Mr A Money) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফি কটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এ ও ফারকুহরসন সাহেব (Mr J A O Farquharson) ১৮৪৫ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আপনার কর্ম্ম স্থানে পঁহুছিবার জন্যে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত টি সি লক সাহেব (Mr T C Loch) আপন কর্ম্মের ভার ঐ জিলার একটিং কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কলিকাতার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রেজর সাহেব (Mr D W Fraser) গত মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফি কটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত চব্বিশ পরগনার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত বাঁকুড়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ গত আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আপনার কর্ম্ম স্থানে পঁহুছিবার জন্যে দুই দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৯ নবেম্বর।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব (Mr E T Trevor) আপন কর্ম্মের ভার আপনার আ সিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr F C Fowle) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌনলো সাহেব (Mr H Brownlow) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপনার সিবিল ভার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সা হেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২২১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত জেমস আণ্ডর্সন সাহেব (Mr James Ander

[*Government Gazette, 1st December,* 1846

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২০ নবেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপীকৃষ্ণ বাঁড়ুয্যা জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের একটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

জিলা হুগলীর নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলম ঐ জিলার উলুবেড়িয়ার মুনসেফ হই বেন।

উলুবেড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২০ নবেম্বর।

জিলা নদীয়ার রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ বদ রীদ্দজা গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি চারি মাস ও ষোল দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেন আগামি মাসের ২ তারিখে ছুটী পাইয়া ছেন।

দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী বর্ত্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

॥) ব৲লেশ্বরের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন ও ঐ স্থানের নিমকের এজেন্টের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

পুনা স্থর প্রধান আসিষ্টেন্ট রেসিডেন্ট শ্রীযুত টি এলিস লুইস সাহেব (Mr T W Lewis) শ্রীযুত সামণ্ড সাহেবের (Mr Salmond) গমনের তারিখঅবধি মলাকার রেসিডেন্ট কৌন্সেলর হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জে পিরন সাহেব (Mr J Piron) প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়া ১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী

১৮৪৬ সাল ২১ নবেম্বর।

বেহারের একটি অতিরিক্ত জজ শ্রীযত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব (Mr J W Templer) আপনার সিবিশতার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

সিংহভূম দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট শ্রীযত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওকস সাহেব (Lieutenant W H Oakes) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি সি চাপমান সাহেব (Mr G C Chapman) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন শ্রীযত মৌলবী মহম্মদ কলিম গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত ছয় দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদুল ওয়াহীদ খাঁ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

মলাক্কার রেসিডেন্ট কৌন্সেলর শ্রীযুত জে ডবলিউ সামণ্ড সাহেব (Mr J W Salmond) চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মান্দ্রাজের শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব হাবড়ার ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি স্কট সাহেবকে (Reverend J Scott) বিধির ২৫ ধারানুসারে যে ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইল।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্ন দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাস তের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

বেহারের একটিং কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr W Bell) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সৈয়দ আজীমউদ্দীন হুসেন খাঁর প্রতি অর্পণ করেন।

পূরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr D Pringle,) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন সিবিশতার চলিত কার্য্যের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডি এচ ফর্গসন সাহেব (Mr H D H Fergusson) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার সিবিশতার কর্ম্মের ভার ঐ জিলার কালেকটর শ্রীযত এচ সি মেটকাফ সাহেবের (Mr H C Metcalfe) প্রতি অর্পণ করেন।

নদীয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই টি টুবর সাহেব (Mr E T Trevor) বর্ত্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিবিশতার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফৌল সাহেবের (Mr F C Fowle) প্রতি অর্পণ করেন।

পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি মার্টিন সাহেব (Mr G Martin) বর্ত্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনররিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

---

২২৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনররিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

গত মাসের ৫ তারিখে শ্রীযুত আর ফিনি সাহেবের (Mr R Finney) বলুয়ার ডেপুটী কালেকটরী কর্ম্মে যে নিয়োগ হয় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৬ সাল ২৩ নবেম্বর।

ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি এফ কার্ণাক সাহেব (Mr C F Carnac) ১৮২১ সালের ৪ আইনের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব (Mr A Hammond) ও শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক বর্দ্ধমানে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইলেন।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

শ্রীযুত মৌলবী মোআজিম হুসেন দিনাজপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

ময়মনসিংহের একটি সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr R E Cunliffe) আপন সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিয়া বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr F A E Dalrymple) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৫ নবেম্বর।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব (Mr E F Lautour) আপনার কর্ম্মের ভার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযত উইলসন সাহেবের (Mr Wilson,) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

খাসিয়া পর্ব্বতে পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এচ ইঙ্গলিস সাহেব (Mr H Inglis) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

হুগলীর আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আহমদ বকশ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সি মাকি সাহেবকে (Mr C Mackay) গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১৪ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নিযুক্ত নদীয়ার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জে এম সথরলাণ্ড সাহেবকে (Mr J M Sutherland,) গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৩ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনররিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

[Government Gazette, 1st December 1846]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS — ভূমিবিষয়ক ইশ্‌তিহার।

এত্তেলানামা কাছারী কালকটরী মধ্যম প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদি গর জ্ঞাতব্য কারণ স বাদ দেওয়া যাইতেছে ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহালসকল মালগুজারি নাগাএদ কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মতাবক সন ১২৫৩ সাল আমলী যোলপনি বকী সরকারের প ওনা আদায়ের কারণ বর্ত্তমান সন ১৮৪৬ সাল ডিজম্বর মাহার ১ তারিখ মতাবেক সন ১২৫৪ সাল আমলী অগ্রহায়ণ মাহার ২৭ তারিখ রোজ শুক্রবার এই জেলার কালকুটরি কাছারীতে নিলাম বিক্রয় হইবেক ৭ মাহ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকার	জিলার তৌজির লিখিত মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা কো	ইং সন ১৮৪৬ সালের জুন মাহার কিস্তির পাওনার টাক	মন্তব্য কথা
১	মিয়াদী বন্দোবস্ত	৩২৬	তালুক মরিন প সুখনই	শ্রীমতী ভৈরবী দেব্যা	৬৩১১৭	২৭২॥৭ পাই	এ মাহাল দোবরস্ত নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল ৭ কানুন ১৮২২ সাল অনুসার ১১৭৪ সালপর্য্যন্ত বন্দোবস্ত হইয়াছে।
২	ঐ	৪২৭	মৌজে বাখরপুর প বানুবিসী	ঐ	২৪৭৴২	৮৯॥৵২	ঐ
৩	ঐ	৪৬৪। ৫৬৪	খরিদগী মৌজে ভয়সর ও প্রমটপুর পং বানুবিসী	বগসি হ দখল শিবপ্রসাদ সিং হ	১ ॥৴	৮॥	ঐ
৪	ঐ	১৩৮৭	পাটনা গোলামালী মৌজে রসুলপুর প বাখরাবাদ ওগয়রহ	দয়ানিধি সুন্দর রাও ভগবান মাহাতি	১১৫॥৵৬৮	৫৩৮ ৬।	ঐ
৫	ঐ	১৪৫৪	তালুক অগুনঙ্গ প দেওগা	চৌধরী গোপীনাথ রায় ও সদাশিব রায় ও কৃপাসিন্ধু পটন এক ও হরিনাথ পাত্র ও রসমাওতরা	১৪৯৮ ৯।	৩৬৮৻১১	ঐ
৬	ঐ	১৫৫৬	সাইরির প সাইরির	দ্বারকানাথ ঠাকুর	১৭ ৬৮৮ ৮	১৯১২৮ ৯	ঐ

ইতি তারিখ সন সদর

M. S. GILMORE, Collect.

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা কটক এলাকার কিশমত জনুবি নীচের লিখিত মাহালসকল সরকারের পাওনা বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারির প্রায় আদায় করণের হুকুম আছে তদনুসারে সেই মাহাল সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বর মাহার ১৬ তারিখ নাগাদ বাকী খাজানার জন্য সন ১৮৪৬ সালের ডিসেম্বর মাহার ১৫ তারিখে মোতাবেক সন ১২৫৪ সাল উলাতি পৌষ মাহার ১ তারিখে মঙ্গলবার দিন উক্ত কিশমত কালেকটর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

নম্বর শ্রেণী	কিপ্রকার মাহাল	জেলার তৌজীর নম্বর	নাম মাহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী নাগাদ ১৬ নবেম্বর	কৈফিয়ৎ
১	মাহাল গরমেজরবরী বন্দোবস্ত	৬৫	মৌজে দুর্গাদাসপুর প কোটবাহাজ	মৃত শ্রীনাথব্রহ্মের মাতা রত্নমণি দাসী	৮৭৪।৵১	৪৩৭।৵১	

৭ মাহ নবেম্বর সন ১৮৪৬ সাল।

M S Gilmore *Collector*

INSOLVENT COURT — মোত্রহীনেরাদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of RICHARD FRANCIS MACVITIE late of Cawnpore a Capt in the 49th Regt of the Military Service of the East India Company on their Bengal Establishment adjudged entitled on Saturday the 17th day of October 1840 to the benefit of the Act of the 9th George the Fourth Chapter 73 entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on the 13th day of the present month of November it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 2nd day of January next RICHARD FRANCIS MACVITIE the within named Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons that is to say John Wallis Alexander Assignee of the late firm of Colvin and Co Koer oeu Baboo Bissonauth Messrs Griffith and Company Messrs Baness and Co Merwanjee and Co Lettojee and Co Hurryram Chowdry Munro and Co Lax and Co R C MacGregor Esq Major Robert C Macdonald Foran Mull Messrs Dick and Co Bissun Mr Hay Golab Roy Gunnise Sewnauth Dholumul Mrs Stace Cuttah Foram Messrs Pittar and Co Gungapersaud Messrs Twentyman and Co Messrs Kecken and Co Messrs Tulloh and Co Messrs Sheppard and Co Messrs Radamohun Pyne and Co Messrs Pittar Lattey and Co Capt Barnton Genl T P Smith Lieut Thomas Samuel Oliver Capt Henry Deveton Captain Frederick Charles Elwall Dr B Bell J Bicknell amount of various award given against me by the Military Court of Requests at Neemuch The Mess of the 49th Regt of Native Infantry stationed at Cawnpore the President of which is Lieut Edward Lloyd Bunsedhur Jumyat Roy Ramlal Kunyulall Ramkissen Hurkum Doss Sadee Ram and Co Jewan Jee and Co Nunnauth Makondah Lall Mahomet Shaik Kyratee Ram Surroop Gyadeen, Goolab Hoosain Nur Khan Jhunnoo Carpenter Bissarden Tailor and Fram Mistree

SHAW and LYONS *Attornies*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

বাঙ্গলা দেশের সৈন্যসম্পর্কীয় সিবিলতার ৪৯ পল্টনের কাপ্তান পূর্ব্বে কানপুরনিবাসি রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেব মোত্রহীন হইয়া ভারতবর্ষের মোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজ্য অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার পাইতে পাবেন এইমত নির্দ্ধারণ ১৮৪ সালের ১৭ অকটোবর তারিখ শনিবারে হইল।

তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখে হুকুম হইয়াছিল যে আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে উপরের উক্ত মোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেব নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল টাকা ধারেন তাহাহইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন অর্থাৎ কলবিন কোম্পানির আসিনি জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডর সাহেব কর্মুন বাবু বিশ্বনাথ গ্রিফিথ কোং বেন্স কোং মেরোআনজি কোং লেটনজি কোং হরিরাম চৌধুরী মনরো কো লক্স কো আর জি মাগ্রেগর মেজর রাবর্ট সি মাকডনালড পুরাণমল ডিক কোং বিশন হে সাহেব গোলাব রায় গণেশ শিবনাথ ঢোলমল বিবি ষ্টেসি গণ্টা পুরাণ পিটার কো গঙ্গাপ্রসাদ মিশ্র টোএণ্টিমান কো বাকেন কোং টালা কোং, সেপর্ড কো রাধামোহন পাইন কোং পিটার লাটী কোং কাপ্তান বার্নটন জেনরল টি পি স্মিথ লেপ্টেনেণ্ট তামস স মুএল অলিবর কাপ্তান হেনরি ডবটন কাপ্তান ফ্রেড্রিক চার্লস এলবাল ডাক্তর বি বেল জে বিকনেল নিমচে মিলিটারী কোর্ট রিকোএষ্টের দ্বারা তাঁহার বিরুদ্ধে যে সকল টাকার ডিক্রী হয় তাহা, কানপুরে নিযুক্ত এদেশীয় ৪৯ পল্টনের ভোজ তাহার প্রেসীডেণ্ট লেং এড্বার্ড লয়ড সাহেব বংশীধর জমায়াট রায় রামদয়াল, কানাইলাল রামকৃষ্ণ হরকম দাস সাধরাম কোং জীবনজী কোং নমনাথ মুকুন্দ লালমহম্মদ সেখ খয়রাতী রামস্বরূপ গয়উদ্দীন গোলাব হুসেন পারখ জনুছুতার বিশ্বার্দ্দন দরজী ও প্রেম মিস্ত্রী।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

In the matter of DINNONAUTH SEAL DWARKANAUTH SEAL COSSINAUTH SEAL and MODOOSOODUN DAY late of new China Bazar in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal Merchants and Banians heretofore carrying on business in Copartnership together in Calcutta under the style or firm of Dinnonauth Seal and Company and now residing at Hooghly in the Province of Bengal

NOTICE is hereby given that by an order made on the 18th day of November instant, it was adjudged that the Petition of Ramchund Burraul a creditor of the said DINNONAUTH SEAL DWARKANAUTH SEAL COSSINAUTH SEAL, and MODOOSOODUN DAY, was true, and that the

said Dinnonauth Seal Dawarkanauth Seal Cossinauth Seal, and Modoosoodun Day had committed an Act of Insolvency and that by another order of the said Court, made on the same day Robert O Dowda, Esquire was appointed Assignee of the Estate of the said Insolvents Dated this 25th day of November, one thousand eight hundred and forty six

Paul and **Smelt**, *Attornies for the Petitioners and Robert O Dowda, Esq*

দীননাথ শীল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে সওদাগর ও বণিকের কর্ম্মকারি পূর্ব্বে নূতন চীনাবাজার নিবাসি এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের হুগলীনিবাসি দীননাথ শীল ও দ্বারকানাথ শীল ও কাশীনাথ শীল ও মধুসূদন দের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত দীননাথ শীল ও দ্বারকানাথ শীল ও কাশীনাথ শীল ও মধুসূদন দের মহাজন রামচাঁদ বড়াল যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উক্ত দীননাথ শীল ও দ্বারকানাথ শীল ও কাশীনাথ শীল ও মধুসূদন দে যোত্রহীন বটেন এবং ঐ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের ইষ্টেটের আসৈনি পদে নিযুক্ত হন।

১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। পাউল ও স্মেল্ট। দরখাস্তকারির ও শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল।

By an order of the said Court made on the fourth day of November instant in the matter of MEERZA ALLY lately carrying on business in the Town of Calcutta, as a Merchant, and now residing at Bhowaneypore in the twenty four Pergunnahs in the Province of Bengal and against which said Meerza Ally an adjudication of Insolvency on the Petition of Isac Aaron was made and pronounced on the first day of September last Notice is hereby given that the said Court hath appointed Saturday the second day of January next for hearing in the said matter

The names of the creditors of the said MEERZA ALLY and the amount of their respective claims appear in a Schedule filed with the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 26th November 1846 **Peard**, *Attorney for the above named Insolvent*

পূর্ব্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদাগরী কর্ম্মকারি এক্ষণে জিলা চব্বিশপরগনার ভবানীপুরনিবাসি মিরজা আলী যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহার মহাজন আইজাক আরণের দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে হইয়াছিল অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত মিরজা আলীর মহাজনেরদের নাম ও তাঁহারদের সকল দাওয়া তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিকটে দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর। পিয়র্ড। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of SADDOOCHURN DUTT and DENONAUTH DUTT Insolvents

NOTICE is hereby given that by an order made in this matter on and bearing date the twenty fifth day of November instant it is ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of December next the Petition of the said Insolvents filed in this matter seeking for relief under the Provisions of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c be dismissed and that Patrick O Hanlon Esquire the Common Assignee of this Court do reassign and deliver over to the said Insolvents the whole of the property and effects of the said Insolvents now vested in him under the assignment executed to him by the said Insolvents

Calcutta 26th November 1846 W H **Poe**, *Attorney for the said Insolvents*

যোত্রহীন সাধুচরণ দত্ত ও দীননাথ দত্তের বিষয়ে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনাকারি উক্ত যোত্রহীনেরা খালাস হন এবং এই আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের যে সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের দ্বারা তাঁহার হস্তে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত যোত্রহীনেরদের প্রতি পুনরায় সমর্পণ করেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর। ডবলিউ এচ পো। উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the sixteenth day of November instant the matter of the Petition of PETER LEAL formerly of Carstin s Buildings carrying on trade and business as Wine Merchant and Commission Agent under the name style and firm of P Leal and Co and late of Fordyce Lane in the Town of Calcutta and heretofore a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 2nd day of January next

The names of the creditors of the said PETER LEAL, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 25th November 1846 E **Panioty** *Insolvent s Attorney*

পি লিল কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের গার্ষ্টিনবিল্ডিংনামক স্থানে সরাবওয়ালা ও কমিসান এজেন্টী কর্ম্মকারি পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের ফর্ডৈস লেন নিবাসি পিটর লিল সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া

[*Government Gazette*, 1st *December*, 1846]

যাইতেছে যে বর্ত্তমান নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত পিটর লিল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 13th day of October last the matter of the Petition of WILLIAM BAILS sued by the name of W Bails late of Boitutkhannah in Calcutta, Gentleman and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court on Saturday the 2nd of January next

The names of the creditors of the said W BAILS appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

Calcutta 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের বৈঠকখানানিবাসি ডবলিউ বেল্‌স নামে সফীনাহওয়া উলিয়ম বেলস সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত অকটোবর মাসের ১৩ তারিখের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত ডবলিউ বেল্‌স সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 23rd day of September last the matters of the Petition of RAMSOONDER DOSS late of Nabootollah Lane in the Town of Calcutta Banian and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth Entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the second day of January next

The names of the creditors of the said RAMSOONDER DOSS appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

Calcutta 25th day of November 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতা নগরের নেবুতলানিবাসি বণিক রামসুন্দর দাস কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রামসুন্দর দাসের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 15th day of October last the matter of the Petition of ROBERT ERSKINE late of Scotts Lane in Boitutkhannah in the town of Calcutta an assistant on the Calcutta Government Custom House and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies is appointed to be heard in the said Court on Saturday the 2d day of January next

The names of the Creditors of the said ROBERT ERSKINE appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

Calcutta 25th November 1846 E PANIOTY *Insolvent's Attorney*

কলিকাতার গবর্ণমেন্টের কষ্টম হৌসের আসিষ্টান্ট কলিকাতা নগরের বৈঠকখানার স্কট লেননিবাসি রাবর্ট আর্স্কিন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অকটোবর মাসের ১৫ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত রাবর্ট আর্স্কিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 23d day of October last the matter of the Petition of JOHN JAMES TURNER SMITH sued by the name of J T Smith of Sooterkins lane in Calcutta inhabitant and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies is appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 2d day of January next

The names of the creditors of the said J T SMITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer

Calcutta 25th November, 1846 E PANIOTY, *Insolvent's Attorney*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১ ডিসেম্বর।]

কলিকাতার সুটরকিন লেননিবাসি জে টি স্মিথ নামে মফীনা হওয়া জান জেম্‌স টর্নর স্মিথ সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ঋণপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনক্রমে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অকটোবর মাসের ২৩ তারিখের উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জে টি স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৫ নবেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

[*Government Gazette 1st December 1846*]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

অতিরিক্ত
গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, SATURDAY, DECEMBER 5, 1846

কলিকাতা শনিবার ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM ADVERTISEMENTS — আফিমবিষয়ক ইশতিহার।

কোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৪ ডিসেম্বর মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল ২ অগ্রহায়ণ।

গত ৩ নবেম্বর সোমবার দিবস এক্সচেঞ্জ ঘরে আফিমের নীলামে যে সকল ঘটনা উপস্থিত হইয়াছিল তন্নিমিত্তে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৭ ডিসেম্বর মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২৩ অগ্রহায়ণ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরুতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম——— ১৬৯
বানারসের পয়দায়শী আফিম —— ৭১৫

জুমলা সিন্দুক ৭৪ ৫

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এরূপে রপ্তানিভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪ ৲ টাকা দরে চলিতমতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিস্যাৎ এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শরতের ১২ দফায় বিশেষ নিয়ম নির্দ্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। ঐ নীলাম পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘণ্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ ঘড়িতে যে সকল লাটহায় বিক্রয়ের কারণ ইশতেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিক্রী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পর্ব্বাহ না হয় তবে বেলা এগার ঘণ্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ সামুদায়িক লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক। আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি ঐ সমুদায় ৭৪ ৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামঘরের ভিতর খরিদদারের নাম সেলবহীতে রেজষ্টরী হওনের পূর্ব্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে খরিদদারকে আমানত পেশগীর বাবৎ প্রমিস্যরী নোট অর্থাৎ তমঃসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ৯ ডিসেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্ব্বোক্ত দশনি প্রমিস্যরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময়মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকশান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আ

মানৎ পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহা দুরের সরকারে জব্দ হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রমিস্যারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পর্ব্বোক্ত ১৮৪৬ সালের ৯ ডিসেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ৯ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৬ সালের ২২ ডিসেম্বর মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত ট্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদিস্যাৎ ঐ আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকিবেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা ঐ লাট ফি সিন্দুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যেপ্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেইপ্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানি নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে নাদাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদ দরহইতে ছানি নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকশান অথবা তফাওৎ হইবেক তাহা আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয় জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সার্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম ২ লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খাল স হইতে পারে এমত সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১ দফা। এই ইশতেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলরহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয় দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারী যে সাহেব নীলামের সুপরিনটেনডেন্ট হইবেন তাহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফিশতে ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গালব্যাঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবামাত্র দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধকরণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্য্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্তিয়ারে কোন গররিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরায় তৎক্ষণাৎ সেই লাট উচ্চ পরিমিত মুল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দরক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি ঐ লাটের খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং ঐ নীলামের কার্য্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্তিয়ার রহিল যে তাহার পর যত লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট ঐরূপে বিক্রয় করিতে পরিবেন কিন্তু এই শরতের ২ দফার লিখিত ন্যূনসংখ্যা ৪ ৲ টাকার মুল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই এজেনসির আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্য্যন্ত উর্দ্ধসংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫৲ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানত করিতে হইবেক। এবং পহিলা লাট ফি সিন্দুক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্মতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক। এমতে যদিস্যাৎ ঐ আফিমের এত লাট গররিক্রী থাকে যে যে তাহাতে ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গলার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীলমাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত যত্ন ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচসূক্ষ্মা নিভাজ প্রস্তুত করিয়া

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ৮৪৬। ৫ ডিসেম্বর।]

পাটাশতে এর গুটী তৈয়ারী কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাবে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয় যাইবেক। এবং গত দুই স নব পাদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নিবিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফিমের কারবারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাত কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্যে কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুক্ত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

				বেহার সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৪৬ সালের	২৮ ডিসেম্বর	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
সন ১৮৪৭ সালের	২৫ জানুআরি	সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
সন ১৮৪৭ সালের	১১ ফেব্রুআরি	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ	১১ মার্চ	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ	১৯ এপ্রেল	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭ ৫	১৪ ৫
ঐ	১৭ মে	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ	১৪ জুন	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ	১১ জুলাই	ঐ	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৮৫	৭১৩	১৪ ৮

১৯ দফা। অধিকন্তু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইংরাজ ও ফরাসিস উভয়ে একরারনামার লিখিত ষষ্ঠ প্রকরণানুসারে ফরাসের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান বাঙ্গলায় থাকিবেন কিম্বা তাঁহারা যে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিবেন সেই সকল ব্যক্তি উপরের লিখিত সন ১৮৪৬ সালের নবেম্বর ও ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৭ সালের জানুআরি ও ফেব্রুআরি ও মার্চ ও এপ্রেল ও মে ও জুন ও জুলাই মাসের ৯ নীলামে যে মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় করার ইশতেহার হইল তাহার মধ্যে ঊর্দ্ধ সংখ্যা ৩ সিন্দুকপর্য্যন্ত আফিম লইবার এক্তিয়ার রাখেন এই আফিম যে নীলামে অথবা যে নীলামহায়ের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাসের এজেন্ট সাহেবানের ঐ আইয়ামের মধ্যে যত আফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদায় নীলামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নির্ণয় করিয়া এই ইশতেহার হওনের পর ৩ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা লিপি লিখিবেন যদ্যপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান উপরের মেয়াদ মধ্যে আফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদায় ১১৬৪৮ সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম খারামতে নীলামে বিক্রয় হইবেক এবং ঐ পূর্ব্ব ৯ নীলামে যে মেকদার আফিম বিক্রয় হওনের ইশতেহার হইল তাহার অন্দরে যদি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান কোন মেকদার আফিম ঐ নয় নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু আফিম মজকুরের কিম্মত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই আফিম বিক্রয় করিবার এক্তিয়ার সুবে বাঙ্গালার শ্রীলশ্রীযুত ডিপুটী গবর্ণর বাহাদুর রাখেন ঐ কিম্মত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহার নিরূপিত মেকদার বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন অথবা ঐ নিমিত্তে এক স্বতন্ত্র নীলাম মোকরর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

একরারনামা।

উপরের লিখিত ইংরাজ ও ফরাসিস জাতির একরারনামার ষষ্ঠ প্রকরণে আফিমের তেজারতের বিষয়ে উভয়ে সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাসের বাদশাহের এজেন্ট সাহেবান কিম্বা তাহারদিগের তরফ যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দুক আফিম লইতে প্রার্থনা করিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামে আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় দরে লইতে হইবেক আর কোনো এক দফা যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদ্যপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান মেয়াদ মধ্যে তাহা খালাস না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার শ্রীলশ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্ণমেন্ট গেজেট খবরের কাগজে বিক্রয়ের ইশতেহার দেওনের পর ৩ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমৌজিব হুকম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিম।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারি

[*Government Gazette 5th December* 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কার্শমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 8, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ৮ ডিসেম্বর।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE,

THE 31ST OCTOBER 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 31st of October 1846

ACT No —— OF 1846

An Act for constituting Commissioners for the improvement of the Town of Calcutta partly by appointment of the Government and partly by election of the Rate payers

Whereas by the 158th Section of the 52d Chapter of the Statute 33 George III certain powers and duties in regard to the collection and disbursement of the Assessment thereby authorized to be made by the Justices of the Peace within or for the Presidency of Fort William were conferred and imposed upon the said Justices And whereas by Act No XXIV of 1840 certain changes were made in the Law relating to the said Assessment

And whereas it is apparent that the Sewerage and Drainage of the Town of Calcutta, and the supply of water for the domestic use of the inhabitants thereof and for the due cleansing of Drains therein and the means of providing for the due ventilation of the Town and the making convenient lines of communication by spacious streets, and the preventing and removing of nuisances and the due provision of adequate means for the relief of the sick poor in the said Town are very defective all which cause excessive disease and great mortality And whereas the Laws and Regulations now in force and the pecuniary means applicable to the said objects are wholly insufficient for the remedy

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৩১ অকটোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৩১ অকটোবর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল —— আক্ট।

শহর কলিকাতা উত্তমকরণার্থ গবর্ণমেণ্টের নিয়োগের দ্বারা কতক ও টাক্সদেওনিয়ারদের মনোনীত করণের দ্বারা কতক কমিস্যনর সংস্থাপন করণের আইন।

যেহেতুক তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় আইনের ৫২ অধ্যায়ের ১৫৮ ধারার দ্বারা ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মধ্যে এবং তন্নিমিত্ত স্থাপিত জুষ্টিস অফ দি পীস যে কর আদায় করণের ক্ষমতা পাইয়াছিলেন সেই কর আদায় এবং ব্যয় করণের বিষয়ি কতক২ ক্ষমতা ঐ২ জুষ্টিস অফ দি পীসের প্রতি অর্পণ হইয়াছিল এবং কতক কর্ত্তব্য কার্য্যের ভার তাঁহারদের প্রতি দেওয়া গিয়াছিল। এবং যেহেতুক ১৮৪০ সালের ২৪ আইনের দ্বারা উক্ত কর বিষয়ি আইনের কতক ফেরফার হইয়াছিল।

এবং যেহেতুক দৃষ্ট হইতেছে যে শহর কলিকাতার মোরী ও নরদমা ও ঐ শহর নিবাসিরদের গৃহের ব্যয়ার্থ এবং ঐ নরদমা উপযুক্তরূপে পরিষ্কার করণার্থ জল অতি অপ্রচুর আছে এবং শহরের মধ্যে উপযুক্তরূপে বায়ু বহনের এবং চৌড়া রাস্তার দ্বারা গমনাগমনের সুগমকরণের এবং অনিষ্টজনক বিষয় নিবারণ ও উঠাইয়া দেওনের এবং উক্ত শহরের দরিদ্র পীড়িত ব্যক্তিরদের উপকারার্থ উপযুক্ত উপায় অত্যন্ত অপ্রচুর আছে এবং এই সকল কারণ প্রযুক্ত শহরে অত্যন্ত পীড়া ও বড় মারী হইতেছে। এবং যেহেতুক যে আইন ও বিধান এক্ষণে চলন আছে এবং ঐ২ কার্য্যের নিমিত্তে যে অর্থ ব্যবহার্য্য আছে তাহা এইমত

of so great a mischief and whereas it is expedient that remedy should be had herein

I It is hereby enacted that Act No XXIV of 1840 entitled an Act for amending the Law with respect to Rates for municipal purposes within the Town of Calcutta, is repealed

II And it is hereby enacted that all the said powers and duties in regard to the collection and disbursement of the said Assessments shall from and after the day of cease to be exercised and performed by the said Justices for the Town of Calcutta and shall be exercised and performed by a Board of Commissioners to be called the Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta of whom six shall be appointed by the Governor of Bengal and eight shall be elected by the Rate payers of the Town of Calcutta that is to say by the Rate payers of each of the following Divisions viz

1st or Upper North Division

A North by Mahrattah Ditch
South by Cotton Street and Meerbhur s Ghaut Street
East by Chitpore Road
West by River Hooghly

B North by the Mahrattah Ditch
South by Mutchoa Bazar
West by Chitpore Road
East by Central Road

C North and East by Circular Road
South by Mutchoa Bazar Road
West by Central Road

2d or Lower North Division

A North by Cotton Street and Meerbhur s Ghaut Street
South by Police Ghaut Hare Street North side of Tank Square and Loll Bazar
East by Chitpore Road
West by the River Hooghly

B North by Mutchoa Bazar South by Bow Bazar Street
East by Central Road
West by Chitpore Road

C North by Mutchoa Bazar
South by Bow Bazar Street
East by Circular Road
West by Central Road

3d or Upper South Division

A North by Police Ghaut Hare Street North side of Tank Square and Loll Bazar
South by East and West Esplanade Row
East by Cossitollah Street
West by the River Hooghly

B North by Bow Bazar Street
South by Dhurrumtollah
West by Cossitollah
East by Central Road

C North by Boitakhanna Street
South by Dhurrumtollah ditto
East by Circular Road
West by Central Road

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ ডিসেম্বর।]

তাবি অনিষ্ট বিষয়ের প্রতিকার করণের নিতান্ত অপ্রচর এবং যেহেতুক এই২ বিষয়ের প্রতিকার করা অত্যাবশ্যক।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে শহর কলিকাতার মধ্যে নগরীয় কার্য্যের নিমিত্তে করের বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন এই নামযুক্ত ১৮৪ সালের ২৪ আইন রদ হইল।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কর আদায় ও ব্যয়করণের বিষয়ি উক্ত সকল ক্ষমতা ও কর্ত্তব্য কার্য্য অমুক মাসের অমুক দিনের পর শহর কলিকাতার উক্ত জুষ্টিস সাহেবেরদের প্রতি আর অর্পণ থাকিবেক না এবং তাঁহারদের দ্বারা আর নির্ব্বাহ হইবেক না এবং ঐ ক্ষমতা এক বোর্ড অফ কমিস্যনরেরদের প্রতি অর্পণ হইবেক এবং ঐ কার্য্য তাঁহারদের দ্বারা নির্ব্বাহ হইবেক এব তাঁহারদের নাম কলিকাতা শহরের উত্তমতাকরণের কমিস্যনর হইবেক এবং তাঁহারদের মধ্যে ছয় জন বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের দ্বারা নিযুক্ত হইবেন আর আট জন কলিকাতা শহরের করদেওনিয়া ব্যক্তির দের দ্বারা মনোনীত হইবেন অর্থাৎ পশ্চাৎ লিখিত প্রত্যেক পল্লীর করদেওনিয়ারদের দ্বারা।

প্রথম অর্থাৎ উত্তর পল্লির উত্তর অংশ।

A উত্তর। মহারাষ্ট্রীয় নরদমা।
দক্ষিণ। কটন ষ্ট্রিট ও মীরবহরের ঘাটের রাস্তা।
পূর্ব্ব। চিতপুরের রাস্তা।
পশ্চিম। হুগলী নদী অর্থাৎ গঙ্গা।

B উত্তর। মহারাষ্ট্রীয় নরদমা।
দক্ষিণ। মাছুআ বাজার।
পশ্চিম। চিতপুরের রাস্তা।
পূর্ব্ব। মধ্যম রাস্তা।

C উত্তর ও পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
দক্ষিণ। মাছুআ বাজারের রাস্তা।
পশ্চিম। মধ্যম রাস্তা।

দ্বিতীয় অর্থাৎ উত্তর পল্লির দক্ষিণ অংশ।

A উত্তর। কটন ষ্ট্রিট ও মীরবহরের ঘাটের রাস্তা।
দক্ষিণ। পোলীসঘাট ও হের ষ্ট্রিট ও লালদীঘির উত্তর দিগ ও লালবাজার।
পূর্ব্ব। চিতপুরের রাস্তা।
পশ্চিম। হুগলী নদী অর্থাৎ গঙ্গা।

B উত্তর। মাছুআ বাজার। দক্ষিণ বহুবাজারের রাস্তা।
পূর্ব্ব। মধ্যম রাস্তা।
পশ্চিম। চিতপুরের রাস্তা।

C উত্তর। মাছুআ বাজার।
দক্ষিণ। বহুবাজারের রাস্তা।
পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
পশ্চিম। মধ্যম রাস্তা।

তৃতীয় অর্থাৎ দক্ষিণ পল্লির উত্তর অংশ।

A উত্তর। পোলীসঘাট ও হের ষ্ট্রিট ও লালদীঘির উত্তর দিগ ও লালবাজার।
দক্ষিণ। পূর্ব্ব ও পশ্চিম এসপ্লানেড রো।
পূর্ব্ব। কসাইটোলার রাস্তা।
পশ্চিম। হুগলী নদী অর্থাৎ গঙ্গা।

B উত্তর। বহুবাজারের রাস্তা।
দক্ষিণ। ধর্ম্মতলা।
পশ্চিম। কসাইটোলা।
পূর্ব্ব। মধ্যম রাস্তা।

C উত্তর। বৈঠকখানার রাস্তা।
দক্ষিণ। ধর্ম্মতলার রাস্তা।
পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
পশ্চিম। মধ্যম রাস্তা।

4th or Lower South Division

A North by Dhurrumtollah Street.
South by Park Street
East by Circular Road
West by Chowringhee Road

B South and East by Circular Road
North by Park Street
West by Chowringhee Road

or of such other Divisions as the Governor of Bengal may from time to time appoint

চতুর্থ অর্থাৎ দক্ষিণ পল্লির দক্ষিণ অংশ।

A উত্তর। ধর্ম্মতলার রাস্তা।
দক্ষিণ। পার্ক ষ্ট্রিট।
পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
পশ্চিম। চৌরঙ্গীর রাস্তা।

B দক্ষিণ। ও পূর্ব্ব। বাহির রাস্তা।
উত্তর। পার্ক ষ্ট্রিট।
পশ্চিম। চৌরঙ্গীর রাস্তা।

অথবা অন্য যে পল্লী বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব সময়ে২ নিরূপণ করেন।

III And it is hereby enacted that the said Commissioners shall severally receive out of the said Assessments such Salaries as may from time to time be fixed by the Governor of Bengal with the concurrence of the Governor General in Council and that for the exercise and performance of all the powers and duties hereinbefore or hereinafter conferred and imposed upon the said Commissioners five shall be a quorum Provided always and it is hereby enacted that it shall be lawful for any one of the said Commissioners to issue a warrant of Distress for the recovery of any arrears of any rates or taxes accruing under the said 158th Section of the said Statute or under this Act

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে মাহিয়ানা সময়ক্রমে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুজুর কৌন্সেলের সম্মতিক্রমে ধার্য্য করেন তাহা ঐ২ কমিস্যনর একে২ উক্ত করহইতে পাইবেন এবং ঐ২ কমিস্যনরের প্রতি পূর্ব্ব অথবা পশ্চাৎ লিখিত যে ক্ষমতা অর্পণ হইল এবং যে কার্য্যের ভার দেওয়া গেল তাহা নির্ব্বাহ ও নিষ্পত্তিকরণার্থ পাচ জন বৈঠক করিলে কার্য্য সিদ্ধি হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আক্‌ট পার্লিমেন্টের ১৫৮ ধারা অথবা এই আইনক্রমে যে কর বা টাক্স ধার্য্য আছে তাহার বাকী আদায়ের নিমিত্তে ঐ২ কমিস্যনরের কোন এক জন ক্রোকী পরওয়ানা বাহির করিতে পারেন ইতি।

IV And it is hereby enacted that the time and place and manner of the elections of the said elective Commissioners in each of the said Divisions shall be according to such scheme as shall be agreed upon by a general meeting of the Rate payers of the said Town consisting of not less than one hundred of the said Rate payers and presented on behalf of such meeting to the Governor of Bengal and approved by him But so as such elections shall take place annually

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে পাণ্ডুলেখ্য উক্ত শহরের করদেওনিয়া অন্যূন এক শত জনের সাধারণ বৈঠক সম্মতি হয় এবং ঐ বৈঠকের পক্ষে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের নিকটে দরখাপেশ হইয়া তাহার দ্বারা মঞ্জুর হয় এই মত পাণ্ডুলেখ্যঅনুসারে ঐ২ প্রত্যেক পল্লীর কমিস্যনরের মনোনীত হওনের সময় ও স্থান ও রীতি নিরূপণ হইবেক। কিন্তু মনোনীত করণের কার্য্য বৎসর২ হইবেক ইতি।

Provided always and it is hereby enacted that if no such general meeting of the Rate payers of the said Town shall be held within three months from the passing of this Act or if no such scheme shall be presented on behalf of such meeting to the Governor of Bengal within three months after such meeting shall have been held it shall then be lawful for the said Governor of Bengal to prepare a scheme according to which the time place and manner of the said elections shall take place

এবং জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পর যদি তিন মাসের মধ্যে ঐ শহরের করদেওনিয়া ব্যক্তিরদের সেইরূপ কোন সাধারণ বৈঠক না হয় অথবা ঐ বৈঠক হওনের পর যদি তিন মাসের মধ্যে ঐরূপ কোন পাণ্ডুলেখ্য ঐ বৈঠকের পক্ষে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের নিকটে দরখাপেশ না হয় তবে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব একটা পাণ্ডুলেখ্য প্রস্তুত করিতে পারেন এবং তদনুসারে উক্ত মনোনীত করণের সময় ও স্থান ও রীতি নিরূপণ হইবেক।

Provided also and it is hereby enacted that in either case the scheme shall be laid by the Governor of Bengal before the Governor General in Council for his approbation and shall not be in force until such approbation shall have been signified in writing

এবং জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উভয় গতিকে ঐ পাণ্ডুলেখ্য বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুজুর কৌন্সেলের সম্মতির নিমিত্তে তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন এবং যাবৎ ঐ সম্মতি লিখনের দ্বারা জ্ঞাপন করা না যায় তাবৎ ঐ পাণ্ডুলেখ্য সিদ্ধ হইবেক না ইতি।

V And it is hereby enacted that the said Commissioners shall from and after the said day have power within the said Town to levy upon the Owners and Users of the several kinds of Carriages Carts and Horses mentioned in the Schedule to this Act annexed taxes according to the rate mentioned in the said Schedule and that the said Commissioners shall have power and discretion to compound with Livery Stable Keepers and other persons keeping Carriages and Horses for

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত তারিখঅবধি এবং তাহার পর এই আইনের শেষে লেখা তফসীলের নির্দ্দিষ্ট নানাপ্রকার কারেজ এবং কার্ট অর্থাৎ ব্যক্তি এবং জিনিস বহনের গাড়ি এবং ঘোড়ার মালিক ও ব্যবহারকারিরদের উপর ঐ তফসীলের লিখিত হারানুসারে উক্ত শহরের মধ্যে টাক্স বসাইতে ঐ২ কমিস্যনরের ক্ষমতা থাকিবেক এবং আড়গড়াবাওয়ালা এবং অন্যান্য যে ব্যক্তিরা ভাড়ার নিমিত্তে গাড়ি ও ঘোড়া রাখে তাহারদের সঙ্গে ঐ কমিস্যনরের এক২ বন্দোবস্ত করণের ক্ষমতা ও বিবেচনার শক্তি থাকিবেক ন

[Government Gazette 8th December 1846]

hire for an annual rate of tax to be assessed upon the Carriages and Horses in their Establishments in lieu of taxes according to the rates mentioned in the said Schedule

VI And it is enacted that the said taxes according to the rates mentioned in the said Schedule shall be levied quarterly Provided always that no person who has not been the Owner or User of a Carriage or Horse within the said Town during thirty days in any one quarter of a year shall be liable to any tax in respect of any Carriage or Horse; and that no person who has not been the Owner or User of a Carriage or Horse within the said limits for an entire quarter shall be liable for more than a rateable portion of any of the said taxes according to the time during which such person has been the Owner or User of any Carriage or Horse within the said Town Provided also, that no such tax shall be levied in respect of any Horse Carriage or Cart in the employment of Government

VII And it is hereby enacted that the assessments and rates made under the authority of the Statute 33 George III C 52 Section 158 and of Section II of this Act shall be of such amount as together with the amount of the taxes to be levied by the Commissioners under Section V of this Act and together with such other funds as may be placed at the disposal of the said Commissioners by the Government of Bengal shall appear to the said Commissioners expedient for completely effecting the purposes specified in this Act any thing in the said 158th Section of the said Statute notwithstanding Provided always that no rate shall be made exceeding five per cent on the assessed value of property without the sanction of the Governor of Bengal

VIII And it is hereby enacted that for the assessment and collection of the rates and taxes to be levied by the said Commissioners it shall be lawful for the said Commissioners to appoint such Assessor or Assessors Collector or Collectors to make such union of the offices of Assessor and Collector and to prescribe such rules and take such securities for the due execution of the duties of such Assessors and Collectors as the said Commissioners shall deem expedient and such Assessors and Collectors shall receive such salaries as the Government of Bengal may see fit to sanction

IX And it is hereby enacted, that it shall not be necessary in any assessment rate or warrant of distress under the said Statute and this Act to specify the names of the owners or occupiers of Houses Buildings and Grounds but it shall be sufficient if every property rated be identified, and in the case of Houses numbered in any street that the name of the street and number of the House rated be particularly specified

X And it is hereby enacted that the Goods and Chattels of the owners of any Houses, Buildings or Grounds rated under the said Statute and this Act, shall be seizable any where (except Goods

উক্ত তফসীলের লিখিত হারানুসারে তাহারদের যে টাক্স লাগিত তাহার পরিবর্ত্তে তাহারদের আড়গড়ার গাড়ি ও ঘোড়ার উপর বার্ষিক টাক্সের বিশেষ হার বসান ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে তফসীলের লিখিত হারের টাক্স তিন২ মাস অন্তরে আদায় হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তি উক্ত শহরের মধ্যে বৎসরের কোন এক ত্রৈমাসিক সময়ের মধ্যে ৩ দিনপর্য্যন্ত উক্ত শহরের মধ্যে কোন গাড়ি বা ঘোড়ার মালিক ছিল না বা তাহা ব্যবহার করে নাই সেই ব্যক্তি সেই গাড়ি বা ঘোড়ার বাবৎ টাক্সের দায়ী হইবেক না। এবং যে ব্যক্তি সম্পূর্ণ তিন মাস ব্যাপিয়া উক্ত সীমার মধ্যে কোন গাড়ি বা ঘোড়ার মালিক ছিল না বা তাহা ব্যবহার করে নাই সেই ব্যক্তি উক্ত শহরের মধ্যে যে কালপর্য্যন্ত ঐ গাড়ি বা ঘোড়ার মালিক ছিল বা তাহা ব্যবহার করিয়াছিল উক্ত টাক্সের কেবল সেই কালের উপযুক্ত অংশের দায়ী হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে গবর্ণমেণ্টের কর্ম্মে নিযুক্ত কোন ঘোড়া বা চড়িবার কি জিনিসের গাড়ির বাবতে এই প্রকার কোন টাক্স লওয়া যাইবেক না ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে কর এবং টাক্স তৃতীয় জর্জের ৩৩ বৎসরীয় আইনের ৫২ অধ্যায়ের ১৫৮ ধারার এবং এই আইনের ২ ধারার হুকুমক্রমে নির্দ্দিষ্ট করা যায় তাহার সংখ্যা এত হইবেক যে এই আইনের ৫ ধারার অনুসারে কমিস্যনরের দ্বারা যে২ টাক্স বসাইবার হুকুম আছে তাহা লইয় এবং বাজলা দেশের গবর্ণমেণ্ট উক্ত কমিস্যনরকে যে২ টাকা অর্পণ করেন তাহা লইয়া এই আইনের নিরূপিত অভিপ্রায় সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ করণার্থ ঐ২ কমিস্যনরের বোধে প্রচুর হয় এবং উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের ১৫৮ ধারাতে ইহার বিপরীত কিছু লেখা থাকিলেও তাহাতে কিছু হানি হইবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে বাজলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অনুমতি বিনা কোন সম্পত্তির নিরূপিত মূল্যের উপর শতকরা ৫৲ টাকার অধিক টাক্স বসান যাইবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ২ কমিস্যনরের যে২ কর ও টাক্স বসাইতে হইবেক তাহা নিরূপণ করণ এবং আদায় করণার্থ ঐ২ কমিস্যনর যেমত উচিত বোধ করেন সেই মতে এক বা ততোধিক নিরূপণ কর্ত্তা এবং এক বা ততোধিক কালেকটর নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ নিরূপণকর্ত্তা এবং কালেকটরের পদ সংযোগ করিতে পারেন এবং নিরূপণকর্ত্তা ও কালেকটরেরদের প্রতি অর্পিত কার্য্যের উপযুক্তরূপে নির্ব্বাহ করণার্থ যেমত ঐ কমিস্যমরের উচিত বোধ হয় সেই মত নিয়ম করিতে পারেন এবং জামিন লইতে পারেন এবং যে২ মাহিয়ানা বাজলা দেশের গবর্ণমেণ্ট ধার্য্য করিতে উচিত বোধ করেন সেই২ মাহিয়ানা ঐ নিরূপণ কর্ত্তা ও কালেকটরেরা পাইবেন ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্টের এবং এই আইনের অনুসারে যে কোন কর বা টাক্স বা ক্রোকী পরওয়ানা হয় তাহার মধ্যে বাটী ও এমারৎ ও ভূমির মালিক বা দখীলকারের দের নাম বিশেষ করিয়া লিখিবার আবশ্যক হইবেক না কিন্তু যে সম্পত্তির উপর কর বসান যায় তাহা যদি চেনা যাইতে পারে তবে প্রচুর হইবেক এবং কোন রাস্তার নম্বরকরা বাটীর বিষয়ে হইলে যদি ঐ করদায়ি বাটীর রাস্তার নাম ও নম্বর বিশেষ করিয়া লেখা থাকে তাহাতে কর্ম্ম সিদ্ধ হইবেক ইতি।

১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আক্ট পার্লিমেণ্ট এবং এই আইনানুসারে যে বাটী ও এমারৎ ও ভূমির উপর কর বসান যায় সেই কর যদি না দেওয়া য য তবে সেই বাটীপ্রভৃতির মালিকের জিনিস ও সম্পত্তি

and Chattels concealed as hereinafter mentioned) for deficiency in the payment of rates, and that all Goods and Chattels which shall be found upon any premises rated shall be seizable for any arrears which may be due for a period of one year immediately preceding such seizure, and in the case of the seizure of the Goods and Chattels of a tenant under such circumstances such tenant may deduct the amount of the levy from the next payment of his rent

XI And it is hereby enacted, that when there is ground to suspect that Goods and Chattels liable to distress under the said Statute and this Act are concealed in any Zenana, the Officer charged with the execution of the warrant shall make a special report to the Commissioner granting the same who shall thereupon follow as closely as is practicable the rules for the seizure of Goods and Chattels in like cases adopted by Her Majesty's Supreme Court

XII And it is hereby enacted that it shall be lawful for the said Commissioners, and they are hereby required to make rules and as occasion may require to add to revoke or alter the same for the regulation of the time and manner of assessing and levying the said taxes and for compelling persons to give any information which may be necessary for that purpose and for imposing penalties upon persons not performing any duty cast upon them by the said rules for the said purpose and upon persons obstructing any persons acting under the said Commissioners in that behalf so as that such penalty shall not in any case exceed 100 Rupees

XIII And it is hereby enacted that such rules shall be laid before the Governor of Bengal and approved by him and shall then be laid by the said Governor of Bengal before the Governor General in Council and when approved by him shall have the force of law Provided always, and it is hereby enacted that the said taxes shall not be leviable until such rules have been so made and approved

XIV And it is hereby enacted that it shall be lawful for the said Commissioners to levy the arrears of the said taxes and any penalties which may be incurred under the said rules by the same process of distress as is hereinbefore provided for the levying of the aforesaid rates on Houses Buildings and Grounds

XV And it is hereby enacted that the whole proceeds of the said rates and taxes after paying all Establishments and incidental expences shall together with such monies as the Government of Bengal with the sanction of the Governor General in Council may direct to be paid over to the said Commissioners be applied by them to the following purposes viz

1 Formation of Tanks and Aqueducts for the conveyance of water to all parts of the Town

2 Opening of Streets and Squares in crowded parts of the Town

[*Government Gazette, 8th December*, 1846]

যেখানে থাকে ক্রোক হইতে পারে কেবল পশ্চাৎ লিখিত লুকান জিনিস ও সম্পত্তি বর্জ্জিত থাকিল। এবং যে বাটীপ্রভৃতির কর নিরূপণ হইয়াছে তাহার মধ্যে যে সকল জিনিস ও সম্পত্তি পাওয়া যায় তাহা ক্রোককরণের অব্যবহিত পূর্ব্বে এক বৎসরের যে টাক্স বাকী থাকে তাহার নিমিত্ত ক্রোক হইতে পারে। এবং যদি এইমত গতিকে কোন ভাড়াটিয়ার জিনিস ও সম্পত্তি ক্রোক হয় তবে ঐ ভাড়াটিয়ার তৎপরে যে ভাড়া দিতে হইবেক ঐ করের টাকা তাহাহইতে বাদ দিতে পারে ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন এই মত শোবে হয় যে উক্ত আক্ট পার্লিমেন্ট এবং এই আইনানুসারে ক্রোক হওনের যোগ্য জিনিস ও সম্পত্তি কোন অন্তঃপুরের মধ্যে লুক্কায়িত আছে তখন পরওয়ানা জারী করণের ভারপ্রাপ্ত কর্ম্মকারক যে কমিস্যনর ঐ পরওয়ানা দিয়াছিলেন তাঁহার নিকটে বিশেষ রিপোর্ট করিবেন এবং তিনি শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে সেই প্রকার গতিকে জিনিস ও সম্পত্তি ক্রোককরণার্থ যে২ নিয়ম চলন আছে সাধ্যপর্য্যন্ত তদনুসারে কার্য্য করিবেন ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ২ কমিস্যনর পশ্চাৎ লিখিত বিষয়ের নিমিত্তে বিধি করিতে পারেন এবং তাঁহারদের প্রতি বিধি করণের ইহার দ্বারা হুকুম হইতেছে এবং যেমন আবশ্যক বোধ হয় তেমন নূতন বিধি করিতে পারেন অথবা পুরাণ বিধি অন্যথা কি মতান্তর করিতে পারেন অর্থাৎ উক্ত টাক্স নিরূপণ ও আদায় করণের সময় ও প্রকারের বিষয়ি এবং তন্নিমিত্ত যে সম্বাদের আবশ্যক হয় তাহা ব্যক্তিরদিগকে জোর করিয়া দেওয়াওনের বিষয়ি এবং তন্নিমিত্ত উক্ত বিধির দ্বারা যে কর্ত্তব্য কার্য্য কাহার প্রতি অর্পণ হয় তাহা না করণেতে ঐ ব্যক্তিরদের জরীমানা নিরূপণ করণের বিষয়ি এবং সেই নিমিত্তে ঐ২ কমিস্যনরের তাবে কর্ম্মকারি ব্যক্তিরদের বাধা জন্মাওনের অপরাধিরদের জরীমানা করণের বিষয়ি নিয়ম কিন্তু কোন গতিকে ঐ জরীমানা ১ ২ টাকার অধিক হইবেক না ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ বিধি সকল বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের নিকটে প্রস্তাব হইবেক এবং তিনি ঐ বিধি মঞ্জুর করিলে তাহা শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলে দর পেশ করিবেন এবং তাঁহার মঞ্জুর হইলে ঐ সকল বিধান আইনের মত বলবৎ হইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যাবৎ ঐ বিধান এইরূপে না করা যায় এবং মঞ্জুর না হয় তাবৎ কোন টাক্স আদায় হইবেক না ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাটী ও এমারৎ ও জমির পূর্ব্বোক্ত টাক্স আদায় করিবার নিমিত্ত পূর্ব্বোক্ত যে ক্রোকের পরওয়ানার বিষয়ে হুকুম আছে সেই প্রকার ক্রোকী পরওয়ানার দ্বারা ঐ২ কমিস্যনর উক্ত টাক্সের বকেয়া আদায় করিতে পারেন এবং উক্ত নিয়মানুসারে যে জরীমানার হুকুম হয় তাহা আদায় করিতে পারেন ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কর ও টাক্স লইয়া প্রথমে সিরিশতার সকল খরচ এবং বাজে খরচ দেওয়া যাইবেক এবং তৎপরে তাহার সমুদয় টাকা এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সেলের অনুমতিক্রমে যে২ টাকা ঐ২ কমিস্যনরকে অর্পণ করিতে হুকুম দেন তাহা পশ্চাৎ লিখিত কার্য্যে ব্যয় হইবেক ইতি।

১। পুষ্করিণী খননকরা এব শহরের সকল স্থানেতে জল দেওনার্থ নবদমা।

২। শহরের যে২ স্থানে ঘর অতিঘন আছে সেই২ স্থানে রাস্তা এবং চতুষ্কোণ রাস্তা প্রস্তুত করণ।

3 Filling up stagnant pools of water and re moving obstructions to the free circulation of air

4 Lighting and watering the roads and streets

5 Cleansing and repairing the same, and the drains of the said Town

6 And in improving and embellishing the said Town generally

SCHEDULE

	Rs	
A 4 wheeled Carriage on springs, drawn by two Horses,	36	per annum
by one Horse	9	do
A 2 wheeled Carriage on springs	18	do
A Carriage drawn by Bullocks	9	do
A Keranchie, A Hackerie, A Cart,	6	do
A Riding Horse	18	do

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 31st day of January next

G A Bushby
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

The 7th November 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of November 1846

Act No —— of 1846

An Act for the Survey and Assessment of Lands in the Town of Calcutta within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty s Supreme Court of Judicature

I Whereas by reason of the defect of compulsory provision for the registration of mutations of Landed Property and from other causes the Lands liable to the payment of ground rent in the Town of Calcutta within the local limits of the jurisdiction of Her Majesty s Supreme Court of Judicature cannot in many instances be identified and the proprietors thereof cannot be ascertained so that the dues of Government from the said lands cannot be realized with certainty and regularity and it has become necessary to form a more correct assessment and a new registry of such lands and to make provision for the compulsory registration of all mutations of property therein

It is therefore hereby enacted that whenever an Officer shall be appointed by the Governor of Bengal to survey and assess the Lands situate within the said local limits of the jurisdiction of Her Majesty s Supreme Court such Officer shall by public notification require all persons, owning or occupying lands and tenements within the said lo

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ ডিসেম্বর।]

৩। অপ্রবাহ জলাশয় পূর্ণকরণ এবং বায়ুর স্বচ্ছন্দে গমনাগমনের অবরোধ উঠাইয়া দেওন।

৪। রাস্তাতে আলো দেওন ও জল দেওন।

৫। রাস্তা এবং শহরের নরদমা পরিষ্কার করণ ও মেরামৎ করণ।

৬। এবং সামান্যতঃ শহরের উত্তমতা করণ ও শোভাকরণ।

তফসীল।

	টাকা।
দুই ঘোড়ার যোতা স্প্রিঙ্গের উপরে বসান চারি চাকার গাড়ি বৎসরে	৩৬৲
এক ঘোড়ার ঐ ঐ	৯৲
স্প্রিঙ্গের উপর দুই চাকার গাড়ি ,	১৮৲
বলদে যোতা গাড়ি	৯৲
কেরাচি গাড়ি ছকড়া গাড়ি বলদ গাড়ি	৬৲
সওয়ারী ঘোড়া	১৮৲

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৩১ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল —— আক্ট।

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে কলিকাতা শহরে ভূমির জরিপ ও কর ধার্য্যকরণের আইন।

১ ধারা। যেহেতুক ভূমিসম্পত্তির ফেরফারের রেজিষ্টরী না করিলে নয় এমত কোন বিধান না থাকাতে এবং কারণান্তরপ্রযুক্ত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে শহর কলিকাতায় খাজানা দিবার যোগ্য ভূমি অনেক২ স্থানেতে চেনা যাইতে পারে না এবং ঐ ভূমির মালিককে নিশ্চয় করা যাইতে পারে না এবং তৎপ্রযুক্ত ঐ ভূমিহইতে সরকারের পাওনা নিশ্চয়রূপে এবং নিয়মানুসারে আদায় হইতে পারে না এবং পূর্ব্বাপেক্ষা শুদ্ধরূপে ঐ ভূমির খাজানা ধার্য্যকরণ এবং ঐ ভূমির নূতন রেজিষ্টরী করণ এবং ঐ সীমার মধ্যে সকল ভূমি সম্পত্তির ফেরফারের অবশ্য রেজিষ্টরী করণের নিয়ম করণ আবশ্যক হইয়াছে।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টের এলাকার বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে ভূমির জরিপ এব কর ধার্য্যকরণার্থ যখন বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেব কোন কর্ম্মকারককে নিযুক্ত করেন তখন ঐ কর্ম্মকারক ঘোষণার দ্বারা ঐ বিশেষ সীমাসরহদ্দের মধ্যে ভূমি ও বাটীর মালিক কি দখীলকার সকল ব্যক্তিকে ঐ ঘোষণার তারিখ অবধি এক মাসের কম না হয় এমত উপযুক্ত সময়ের

cal limits, to appear before him in person or by duly constituted Attorney within a reasonable time, not being less than one month from the date of the notification at whatever place within the said limits his office may be held, with all Pottahs Ground rent Bills, Bills of Sale and other writings in virtue of which they may own or occupy such lands and to attend him from day to day during his enquiries

II And it is hereby enacted, that the said Officer shall for the purposes of this Act have full power and authority at all seasonable hours in the day time to enter or to direct his subordinate Officers to enter into and upon any land or tenement within the said local limits and in and upon the land on which any house, building or other erection is built or building or intended to be built and into and upon any buildings or any part thereof without being liable to any action at law or suit in Equity or any other legal proceedings or molestation whatsoever for or on account of such entry or of any thing done or to be done in any part thereof in pursuance of this Act Provided that such Officer or Subordinate Officers shall not enter upon any lands or tenements which may be occupied at the time unless with the consent of the occupier thereof, without previously giving the said occupier reasonable notice of his or their intention to do so

III And it is hereby enacted that if any person at any time shall obstruct or molest the said Officer or any of his Subordinate Officers in the performance and execution of his or their duty or any thing which they are required to do by or by virtue or in consequence of this Act every such person so offending shall on conviction before a Magistrate for the Town of Calcutta forfeit and pay for every such offence any sum not exceeding 200 Rupees

IV And whereas such notification as is directed by Section I of this Act may not in all cases be effectual it is therefore hereby enacted that it shall be lawful for the Surveying Officer to cause any person owning or occupying lands or tenements within the said local limits to be served with a special notice under his official seal and signature stating the purpose for which the attendance of such person is required and any document which such person is to bring with him and the period within which such person is to attend and if such person cannot be found the notice shall be affixed to his usual place of residence

V And it is hereby enacted that if any person shall wilfully omit to obey any lawful summons to attend before the Surveying Officer personally or by duly constituted Attorney or to produce any document which he is required by the said Officer to produce or to answer any lawful question put by the said Officer it shall be competent to the said officer to impose upon such person a daily fine,

[*Government Gazette*, 8*th December*, 1846]

মধ্যে উক্ত সীমার ভিতরে যে কোন স্থানে তাহার দপ্তর খানা থাকে সেই স্থানে তাঁহার সম্মুখে স্বয়ং উপস্থিত হইতে কিম্বা উপস্থিত হওনার্থ রীতিমতে কোন মোখ্তারকে নিযুক্ত করিতে হুকুম দিবেন এবং যে সকল পাট্টা এবং ভূমির খাজানার বিল এবং বিক্রয়পত্র ও অন্য দলীলক্রমে তাহারা সেই ভূমির মালিকী স্বত্ত্ব রাখে অথবা দখল করে তাহা আপনারদের সঙ্গে আনে এবং তাহার তজবীজের সময়ে দিন২ তাঁহার নিকটে তাহারা হাজির থাকে ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে উক্ত কর্ম্মকারকের এই শক্তি ও ক্ষমতা থাকিবেক যে দিবাভাগে সকল উপযুক্ত ঘণ্টায় উক্ত বিশেষ সীমার মধ্যে কোন ভূমি অথবা বাটীতে এবং যে ভূমিতে কোন ঘর বা বাটী কি অন্য এমারৎ গাঁথা হইয়াছে বা হইতেছে কি হইবার কল্পনা আছে তাহার মধ্যে এবং কোন এমারতে কি এমারতের কোন ভাগে প্রবেশ করেন অথবা তাঁহার তাবেদার কর্ম্মকারককে প্রবেশ করিবার হুকুম দেন এবং সেইরূপে প্রবেশ করণের জন্যে বা নিমিত্তে অথবা সেই স্থানের কোন ভাগে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে যে কোন কর্ম্ম করেন বা করিতে উদ্যত হন তাহার জন্যে আইন এবং একুটি অনুসারে তাঁহার নামে কোন নালিশ হইতে পারে না অথবা তাঁহার প্রতিকূলে আইনসম্পর্কীয় অন্য কোন কার্য্য বা ব্যাঘাত হইতে পারিবেক না। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যদি ঐ ভূমি বা বাটীতে তৎসময়ে কোন ব্যক্তির দখল থাকে তবে তাহার দখীলকারের অনুমতি না পাইলে অথবা প্রবেশ করণের মানসের উপযুক্ত এত্তেলা উক্ত দখীলকারকে না দিলে ঐ কর্ম্মকারক কি তাঁহার তাবেদার আমলা ঐ ভূমি অথবা বাটীতে প্রবেশ করিতে পারিবেন না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ কর্ম্মকারক অথবা তাঁহার তাবেদার আমলারদের কর্ত্তব্য কার্য্য করণের সময়ে অথবা এই আইনক্রমে অথবা তাহার বলে কি এই আইনপ্রযুক্ত তাঁহারদের যে কোন কার্য্য করিতে হয় তাহা করণ এব নির্ব্বাহকরণ সময়ে যদি কোন ব্যক্তি উক্ত কর্ম্মকারককে অথবা তাঁহার তাবেদার আমলারদিগকে অবরোধ করে কি উত্যক্ত করে তবে সেই অপরাধি ব্যক্তির দোষ শহর কলিকাতার কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত সেই ব্যক্তি ২ ৲ টাকার অধিক না হয় এমত জরীমানা দিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং যেহেতুক এমত হইতে পারে যে এই আইনের ১ ধারার নিরূপিত এত্তেলা প্রত্যেক গতিকে সফল হইবেক না অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে জরিপ করণিয়া কর্ম্মকারক উক্ত বিশেষ সীমার মধ্যে ভূমি বা বাটীর মালিক কি দখীলকার ব্যক্তিকে আপনার পদে পলক্ষে মোহর ও দস্তখৎযুক্ত এক বিশেষ এত্তেলা দিতে পারেন এবং যে নিমিত্তে ঐ ব্যক্তিকে হাজির হওনের হুকুম হইয়াছে তাহা এবং যে২ দলীল ঐ ব্যক্তির আপনার সঙ্গে আনিতে হইবেক তাহা এবং যে মিয়াদের মধ্যে তাহার হাজির হইতে হইবেক তাহা ঐ এত্তেলানামাতে বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবেক এবং যদি সেই ব্যক্তিকে না পাওয়া যায় তবে তাহার সামান্য বাসস্থানে ঐ এত্তেলা লটকান যাইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের সম্মুখে কোন ব্যক্তির স্বয়ং উপস্থিত হইতে অথবা রীতিমত কোন মোখ্তারকে নিযুক্ত করিতে আইনসিদ্ধ তলব হইলে যদি সেই ব্যক্তি তাহা না মানে কি উক্ত কর্ম্মকারক যে দলীল দাখিল করিতে হুকুম দেন তাহা দাখিল না করে অথবা ঐ কর্ম্মকারক আইনসিদ্ধ যে জিজ্ঞাসা করেন তাহার উত্তর না দেয় তবে ঐ কর্ম্মকারকের এইমত ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ ব্যক্তি যত কাল এইরূপ ত্রুটি করে তত কাল দিন২ দশ টাকার অধিক না

not exceeding Ten Rupees, so long as he may be recusant such fine, if not paid to be recoverable summarily by distraint and sale of the defaulter's personal property

VI And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Surveying Officer to examine the parties whom he may summon on oath or solemn affirmation, and any person who after making such oath or affirmation may wilfully and knowingly depose falsely before such Officer on any point material to the question under his investigation shall be held to be guilty of perjury and shall be committed by any Magistrate of the Town of Calcutta for trial before Her Majesty's Supreme Court of Judicature

VII And it is hereby enacted that the person or persons who may have been in bona fide possession of any parcel of land as proprietor for one year previous to the date of the proceedings of the Surveying Officer shall be registered and settled with as proprietor and all other claimants shall be left to their remedies at Law or Equity in the proper Courts, provided always that no action shall lie against the Surveying Officer in Her Majesty's Supreme Court or in any other Court for decisions passed by him under this Section

VIII And it is hereby enacted that if after the notification prescribed by Section I of this Act and after due enquiry by the Surveying Officer no claimant shall be discovered for any parcel of land the Surveying Officer shall put up a notice for one month on the said parcel and in the event of no claimant appearing within that time such parcel shall be registered as the property of the State

IX And it is hereby enacted that all lands of which the rate as at present assessed cannot be traced or which have not heretofore been assessed shall be assessed at the rate of Three Rupees per begah

X And it is hereby enacted that the Surveying Officer shall submit his proceedings in every case to the Revenue Commissioner of the Division who shall be competent to revise and alter them and no settlement of the Surveying Officer shall be binding until it has received the confirmation of the said Commissioner whose confirmation shall be final

XI And it is hereby enacted that an appeal shall lie against any order passed by the Surveying Officer under this Act if preferred within one month from the date thereof to the Revenue Commissioner of the Division whose decision in every case of appeal shall be final

XII And it is hereby enacted that after the final orders of the Revenue Commissioner of the Division have been passed in any case it shall be competent to the Surveying Officer to conclude the Settlement with the party or parties entitled to engage under the said orders by granting a pottah or lease and taking a cabooleut or counterpart engagement

হয় এমত তাহার জরীমানা করেন এবং যদি ঐ জরীমানার টাকা না দেওয়া যায় তবে ত্রুটিকারির অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয়ের দ্বারা তাহা সরাসরীমতে আদায় করেন ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ জরিপ করণিয়া কর্ম্মকারক যেং ব্যক্তিকে তলব করেন তাহার দিগকে শপথ অথবা সুকৃতি করাইয়া জোবানবন্দী লইতে পারেন এবং এইরূপে শপথ বা সুকৃতি করণের পর কোন ব্যক্তি খামখা ও জানিয়া শুনিয়া যে কার্য্যের তজবীজ হইতেছে তৎসম্পর্কীয় আবশ্যক কোন বিষয়ে ঐ কর্ম্মকারকের সমক্ষে মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় তবে মিথ্যা শপথের দোষী হইবেক এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে বিচার হওনার্থ শহর কলিকাতার কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা ঐ আদালতে অর্পণ হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের কার্য্যের তারিখের পূর্ব্বে এক বৎসরপর্য্যন্ত যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা প্রকৃতপ্রস্তাবে কোন খণ্ড ভূমির মালিকস্বরূপ দখল করিতেছে সেই ব্যক্তি তাহার মালিকের ন্যায় রেজিষ্টরী হইবেক এব তাহার সঙ্গে বন্দোবস্ত হইবেক এবং অন্য সকল দাওয়াদার উপযুক্ত আদালতে আইন কি একুটি পক্ষে আপনং প্রতিকারের চেষ্টা করিতে পারে। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক এই ধারাক্রমে যেং নিষ্পত্তি করেন তাহার বাবতে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে অথবা অন্য কোন আদালতে তাঁহার নামে নালিশ হইতে পারিবেক না ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের ১ ধারাতে যে এস্তেলা দেওনের হুকুম আছে তাহা দেওনের পর এবং জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের উপযুক্ত অনুসন্ধানের পর যদি কোন খণ্ড ভূমির কোন দাওয়াদারকে না পাওয়া যায় তবে ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক উক্ত খণ্ড ভূমির উপর এক মাসপর্য্যন্ত একটা এস্তেলা লটকাইবেন এবং যদি সেই সময়ের মধ্যে কোন দাওয়াদার উপস্থিত না হয় তবে সেই খণ্ড ভূমি সরকারের সম্পত্তিস্বরূপ রেজিষ্টরী হইবেক ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে সকল ভূমির এক্ষণকার ধার্য্যহওয়া টাক্সের কোন অনুসন্ধান না পাওয়া যায় অথবা যে সকল ভূমির উপর ইহার পূর্ব্বে কোন কর ধার্য্য হয় নাই তাহার বিঘাপ্রতি ৩৲ টাকা কর ধার্য্য হইবেক ইতি।

১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক প্রত্যেক গতিকে আপনার কার্য্য সেই এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে দরপেশ করিবেন এবং তিনি তাহা সংশোধন ও মতান্তর করিতে পারেন এবং জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের বন্দোবস্তে যাবৎ উক্ত কমিস্যনর সাহেবের সম্মতি না হয় তাবৎ তাহা বলবৎ হইবেক না এবং ঐ কমিস্যনর সাহেবের মঞ্জুরী চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক এই আইনক্রমে যে কোন হুকুম করেন তাহার তারিখের পর এক মাসের মধ্যে ঐ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে তাহার আপীল হইতে পারে এবং আপীলের প্রত্যেক মোকদ্দমায় ঐ কমিস্যনর সাহেবের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে কোন মোকদ্দমায় ঐ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের চূড়ান্ত হুকুম হইলে পর ঐ হুকুমানুসারে যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা বন্দোবস্ত করিতে ক্ষমতা পাইল তাহারদের সঙ্গে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক বন্দোবস্ত করিতে পারেন এবং তাহারদিগকে পাট্টা দিতে পারেন এবং তাহারদের স্থানে কবুলিয়ৎ লইতে পারেন ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪১। ৮ ডিসেম্বর।]

XIII And it is hereby enacted that whenever a settlement for any parcel of land has been concluded every new right therein or to any part thereof whether acquired by inheritance gift purchase or otherwise shall be registered by the party or parties to whom such right shall have accrued within three months after such right shall have accrued and all land any new right wherein has not been registered shall be liable to an assessment of Six Rupees per beegah until every new right therein shall have been registered

XIV And it is hereby enacted that when a claim to hold land lakhiraj or free of assessment shall be set up the Surveying Officer shall investigate the claim and record his proceedings in the case and report the same for the orders of the Commissioner of Revenue whose decision on the merits of such claim shall be final

XV And it is hereby enacted that for the purpose of such investigation it shall be lawful for the Surveying Officer by writing under his hand to summon any person whatsoever to attend as a witness at a time and place to be specified in such summons and that every witness so duly summoned to attend as aforesaid who shall not attend or who attending shall refuse to give evidence on oath or solemn affirmation or declaration or to answer all such questions as the Surveying Officer may legally demand shall be liable to be attached in the Supreme Court upon complaint made in like manner as if such witness had neglected to attend on any trial in such Supreme Court

XVI And it is hereby enacted that any witness examined before such Surveying Officer shall be examined upon oath which such Surveying Officer is hereby authorized to administer Provided always that in all cases wherein a solemn declaration or affirmation would be allowed in Her Majesty's Courts of Judicature to be substituted for an oath the said Surveying Officer shall substitute such solemn declaration or affirmation for an oath

XVII And it is hereby enacted that any witness wilfully and knowingly giving false testimony on oath or solemn declaration or affirmation before such Surveying Officer shall be deemed guilty of wilful and corrupt perjury

XVIII And it is hereby enacted that lakhiraj tenures of which uninterrupted possession shall have been held exempt from assessment from the 12th August 1765 to the present time shall be valid and that no other lakhiraj tenures shall be deemed valid unless the same shall be held under a grant from the British Government which grant shall not have expired

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of January next

G A BUSHBY
Secy to the Govt of India

[*Government Gazette, 8th December,* 184[illegible]]

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন খণ্ড ভূমির নিমিত্তে বন্দোবস্ত সিদ্ধ হইলে পর তাহাতে অথবা তাহার কোন অংশে উত্তরাধিকারিত্ব বা দান কিম্বা ক্রয় অথবা প্রকারান্তরে যে কোন নূতন স্বত্ব অর্শে তাহা অর্শিবার পর তিন মাসের মধ্যে যে ব্যক্তির বা ব্যক্তিদের স্বত্ব হইয়াছে তাহাদের দ্বারা তাহা রেজিষ্টরী হইবেক এবং যে সকল ভূমির কোন নূতন স্বত্ব রেজিষ্টরী না হইয়াছে যাবৎ তাহা রেজিষ্টরী না হয় তাবৎ প্রত্যেক বিঘা ৬৲ টাকার হিসাবে করের যোগ্য হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন লাখেরাজ ভূমি কোনরূপে ধার্য্যকরণের দাওয়া করা যায় তখন জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক ঐ দাওয়া তজবীজ করিবেন এবং সেই বিষয়ে তাঁহার কার্য্যের রিকার্ড করিবেন এবং রাজস্বের কমিস্যানর সাহেবের হুকুমের নিমিত্তে তাহার রিপোর্ট তথায় করিবেন এবং ঐ দাওয়ার সত্যাসত্যের বিষয়ে কমিস্যানর সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সেইরূপ তজবীজকরণের জন্যে জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক কোন ব্যক্তিকে সাক্ষিস্বরূপ তাঁহার নিকটে হাজির হইতে আপন দস্তখতের দ্বারা তলব করিতে পারেন এবং যে সময়ে ও যে স্থানে হাজির হইতে হইবেক তাহা ঐ তলবচিঠাতে লেখা থাকিবেক এবং যে প্রত্যেক সাক্ষী পূর্ব্বোক্ত মতে যথারূপানুসারে সাক্ষি হওনের তলবচিঠী পাইয়া হাজির না হয় অথবা হাজির হইয়া শপথ অথবা সুকৃতি কি প্রতিজ্ঞাক্রমে সাক্ষ্য দিতে অথবা জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক আইনমতে যে সকল জিজ্ঞাসা করিতে পারেন তাহার উত্তর দিতে স্বীকার না করে সেই সাক্ষী সুপ্রিম কোর্টে কোন মোকদ্দমায় হাজির হইতে ত্রুটি করিলে যেরূপ হইত সেইরূপে সুপ্রিম কোর্টে তাহার বিপক্ষে নালিশ হইলে কয়েদের যোগ্য হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যদি কোন সাক্ষির ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের সম্মুখে জোবানবন্দী দিতে হয় তবে সেই ব্যক্তির জোবানবন্দী শপথক্রমে লওয়া যাইবেক এবং ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের সেইরূপ শপথ করাওনের ক্ষমতা ইহার দ্বারা দেওয়া গেল। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে সকল গতিকে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে শপথের পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা অথবা সুকৃতি করণের অনুমতি হইতে পারে এইমত গতিকে ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারক শপথের পরিবর্ত্তে প্রতিজ্ঞা অথবা সুকৃতি করাইতে পারেন ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন সাক্ষী যদি ঐ জরিপকরণিয়া কর্ম্মকারকের সম্মুখে শপথ অথবা প্রতিজ্ঞা কি সুকৃতিক্রমে খামখা ও জানিয়া শুনিয়া মিথ্যা সাক্ষ্য দেয় তবে সেই সাক্ষী খামখা মিথ্যা শপথের অপরাধী জ্ঞান হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে লাখেরাজ ভূমির ১৭৬৫ সালের ১২ আগস্ট তারিখ অবধি অবিচ্ছেদে অদ্যপর্য্যন্ত নিষ্কররূপে দখল হইয়া আসিতেছে তাহা মাতবর জ্ঞান হইবেক এবং অন্যান্য লাখেরাজ ভূমি যদি ব্রিটিস গবর্ণমেণ্টের দানক্রমে ভোগ হইতেছে এবং ঐ দানের মিয়াদ অতীত না হইয়াছে তবে তাহা মাতবর জ্ঞান হইবেক নতুবা হইবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা পাণ্ডুলিপি সর্ব্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৭ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষীয় ব্যবস্থাপক কৌন্সল সভা প্রথম বসিবে তখন তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্ব্বার বিবেচনা করা যায়।

জি এ বসবি
ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটরী।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

No 25

To the Several Civil Authorities in the Lower Provinces

The Courts of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower and North Western Provinces, considering the principle of Construction No 866 to be at variance with that of Construction No 351 are pleased to rescind the former and to notify such rescission accordingly

W KIRKPATRICK *Deputy Register*

Fort William the 6th November 1846

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলর অর্ডর।

২৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক দেওয়ানীর কার্য্যকারক বরাবরেষু।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও উত্তর পশ্চিম প্রদেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বিবেচনা করিয়াছেন যে ৮৬৬ নম্বরী আইনের অর্থের মুল নিয়ম ৩৫১ নম্বরী আইনের অর্থের মুল নিয়মের বিরুদ্ধ। অতএব তাঁহারা ৮৬৬ নম্বরী আইনের অর্থ রদ করিয়াছেন ও তাহা রদ হওনের বিষয় জানাইতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টর।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৬ নবেম্বর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

NOTIFICATION

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 27th November 1846

Moulovee Mahomed Monaim Moonsiff of Bazeetpore to be Officiating Moonsiff of Madargunge Zillah Mymensing

B J COLVIN *Offg Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

জিলা ময়মনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মনায়িম মাদরগঞ্জের একটিং মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। একটিং রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিযোগ।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিযোগ।

১৮৪৬ সাল ২৭ নবেম্বর।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামলোচন ঘোষকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি রহিত হইল ঐ তারিখে তিনি আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২৮ নবেম্বর।

মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr F B Kemp) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামৎ আদালতের রেজিষ্টর শ্রীযুত জে হকিন্স সাহেব (Mr J Hawkins,) বর্ত্তমান মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

গবর্ণমেণ্টের ইশ্তিহার।

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

সুন্দরবনের কমিস্যনরের ইশতিহার।

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সুন্দরবনের অন্ত পাতি গবর্ণমেণ্টের সম্পত্তির নীচের লিখিত লাট ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে মোং বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সালের ১৭ পৌষ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহরের সময় আলীপুরে সুন্দরবনের কমিস্যনরের কাছারীতে নীলাম হইবেক। যে জন অতিউচ্চ মুল্য ডাকেন ও আপন ডাকের সমুদয় টাকা অবিলম্বে সুন্দরবনের কমিস্যনরের নিকটে দাখিল করেন সে জনের নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীক্রমে তাঁহাকে দেওয়া যাইবেক এবং সেই জন সর্ব্বপ্রকারে ঐ লাটের গ্রাহক হইবেন ও পাট্টার নিয়মেতে বদ্ধ হইবেন। আরো ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঐ পাট্টার নিয়ম এবং ঐ লাটের বর্ত্তমান প্রকার ও তাহার অভ্যন্তর্দৈর্ঘ্য প্রকাশক নকশা যে কেহ দেখিতে বা জানিতে চাহেন তিনি আপনি কিম্বা লোক দ্বারা তাহা অবগত হইতে পারেন। আর এই সকল বিষয় নীলামের সময়ে প্রকাশ হইবেক।

উমাকান্ত সেন। সুন্দরবনের কমিস্যনর।

লাট নং ৭১

ঐ নং ৮১

ঐ নং ৮৪

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানা। আলীপুর। ১৮৪৬। ৫ ডিসেম্বর।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ ডিসেম্বর।]

এস্তেলানামা কাছারী কালেকটরী মধ্যম প্রদেশ জেলা কটক সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাতব্য কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে ইঙ্গরেজী ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ছয় ধারানুসারে কটক জেলার নীচের লিখিত মাহালের মধ্য হইতে কি সাত আনা মালগুজারি নাগাএদ কিস্তী মাহ জুন সন ১৮৪৬ সাল মোতাবক ১২৫৩ সাল আমলী ষোলপণি বাকী সরকারের পাওনা আদায়ের কারণ বর্ত্তমান ১৮৪৬ সাল ডিসেম্বর মাহার ১৫ তারিখ মোতাবক সন ১২৫৪ সাল আমলী পৌষ মাহার ৩ তারিখ রোজ মঙ্গলবার এই জেলার কালেক্‌টরি কাছারীতে নিলামে বিক্রয় হইবেক ২৫ ন ম্বর সন ১৮৪৬ সাল।

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকার	জিলার তৌজির লিখিত মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	লিখিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	ইং সন ১৮৪৬ সালের জুন মাহার কিস্তির পাওনা টাকা	মন্তব্য কথা।
১	মিয়াদী বন্দবস্ত	২ ৪	তালুক দে উলতরা প বারা	অভয়চরণ চৌধুরী ও বাবু বেহারি ও সনাতন মহাপাত্র ও পঞ্চানন্দ মহাপাত্র ও ব্রজানন্দ মহাপাত্র ও দিনবন্ধু হরিচন্দন	১১৫৩ ।৶৮	২৫৩॥ ৯৮	এ মাহাল সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইন মোতাবক বাটওরার নীচে থাকিবাতে এবং অন্য শরিকদার সকল নিজ হিস্যার আপনারজিম্মার বাকী দাখিলকরিবাতে অন্য হিস্যাদারের হিস্যা কিশমত ॥/ আনা সন ১৮৩৯ সালেরজুন মাহার৫তারিখ লিখিত ১১ নম্বর সদর বোর্ড সরকুলর চিঠী মোতাবক জের বাটওয়ারা সুরত লাটবন্দীহইতে খারিজ দিয়া বাকী কিশমত। আনা অর্থাৎ কিশমত ৵ আনা হিস্যা অভয়চরণ চৌধুরী ও কিং। আনা হিস্যা সনাতন মহাপাত্র বাকীদারদিগের হিস্যা বাকী আদায়ের নিমিত্তে সে সকল বাকীদারের হিস্যা নিলাম হইবেক ও ঐ মাহাল সাত কানুন ১৮২২ সালের মোতাবক সন ১২৭৪ সাল পর্য্যন্ত বন্দবস্ত হইয়াছে ইতি।

সন ও তারিখ সদর।

M S GILMORE *Collector*

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, bearing date the 31st day of October last in the matters of the Petition of PUNCHANUN BYSACK late of Burrabazar in the Town of Calcutta Banian and Trader and heretofore a prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the IV entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 2nd day of January next at the hour of 11 o clock in the forenoon

The names of the creditors of the said PUNCHANUN BYSACK appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 30th November 1846 — PAUL and SMELT *Insolvent s Attornies*

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের বড় বাজারে বণিক ও সওদাগর পঞ্চানন বসাক এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীণ ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অকটোবর মাসের ৩১ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে বেলা ১১ ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাব।

উক্ত পঞ্চানন বসাকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পাবেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬ সাল। ৩ নবেম্বর। — পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court made on the 15th October last the matter of the Petition of DAVID ERSKINE late of Scott s Lane in Boytuckhanah in the town of Calcutta an Assistant in the Calcutta Government Custom House and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 2d day of January next

The names of the creditors of the said DAVID ERSKINE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta — E PANIOTY, *Insolvent s Attorney*

[*Government Gazette, 8th December, 1846*]

কলিকাতার গবর্ণমেণ্ট কষ্টম হৌসে আসিষ্টাণ্ট কলিকাতা নগরের বৈঠকখানার ঋট লেন নিবাসি ডেবিড অর্ম্বিন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত অকটোবর মাসের ১৫ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত ডেবিড অর্ম্বিন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ই পানিঞেটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JACOB MURRAY of Elliot Road in the Town of Calcutta, general produce Broker and a member of the late firm of Cra[illegible] Fraser and Company Merchants and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard on Saturday the sixth day of February next.

The names of the creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer.

26th November 1846. Wm. H. Owen *Attorney for the said Insolvent.*

ক্রেক্রফট ফ্রেজর কোম্পানির সাবেক হৌসের মেম্বর ও সাধারণ দ্রব্যের দালাল কলিকাতা নগরের এলিয়ট রাস্তা নিবাসি জেকব মরে সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর। উলিয়ম এচ ওএন। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HENRY HUMPHRY MUNT, sued by the name of H. H. Munt lately of Cossitollah in the town of Calcutta carrying on business as a Coach Builder and late a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on the second day of January next.

The names of the creditors of the said HENRY HUMPHRY MUNT sued by the name of H. H. Munt appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer. W. N. Hedger, *Insolvent's Attorney.*

কলিকাতা নগরের কশাইটোলা নিবাসি গাড়ি নির্ম্মাণ এচ এচ মণ্ট নামে সফীনা হওয়া হেনরি হমফ্রি মণ্ট সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

এচ এচ মণ্ট নামে সফীনা হওয়া উক্ত হেনরি হমফ্রি মণ্ট সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of JAMES HADFIELD GREEN late of Ghazeepore in the North Western Provinces carrying on business as a Wine Merchant and trading in Horses at Buxar late at Ghazeepore aforesaid and now a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on the sixth day of February next.

The names of the creditors of the said JAMES HADFIELD GREEN appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer. W. N. Hedger *Insolvent's Attorney.*

পূর্ব্বে উত্তর পশ্চিম অঞ্চলের গাজিপুরে শরাবওয়ালা ও বকসারে ঘোড়াওয়ালা উক্ত গাজিপুরনিবাসি জেমস হাডফিল্ড গ্রীন সাহেব এইক্ষণে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনদ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জেমস হার্ডফিল্ড গ্রীন সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ৮ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান মার্শমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 15, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE

THE 5TH DECEMBER 1846

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 5th of December 1846 with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

ACT No VI OF 1846

An Act for the more convenient administration of the Government of the Country called the Bhuttee Territory

Whereas much inconvenience has resulted from maintaining as a part of the Delhi Division the large and thinly peopled tract of Country called the Bhuttee Territory extending from the borders of the Hissar District to the Ghana or Sutlege

I It is hereby enacted that from and after the First day of January 1847 the provisions of Regulation V of 1832 of the Bengal Code shall cease to have effect in the said Bhuttee Territory consisting of the following Pergunnahs

Durbah
Sirsa
Raneeah
Goodah
Mullout
Wuttoo

II And it is hereby enacted that from and after the said day the administration of Civil and Criminal Justice the Superintendence of the Police and the Collection and Superintendence of the Revenues of every description within the said

আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৬ আইন।

ভট্টি প্রদেশনামে বিখ্যাত দেশের রাজশাসনের পূর্ব্বাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণের আইন।

যেহেতুক হিসার জিলার সীমাঅবধি ঘানা অর্থাৎ শতদ্রু নদপর্য্যন্ত ভট্টিনামে প্রসিদ্ধ অতিবিস্তারিত অথচ অল্প প্রজাবিশিষ্ট প্রদেশ দিল্লীর এলাকাভুক্ত থাকাতে অনেক ক্লেশ জন্মিয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ৮৪৭ সালের জানুআরি মাসের ১ তারিখঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮৩২ সালের ৫ আইনের বিধি উক্ত ভট্টি প্রদেশে আর চলন হইবেক না। ঐ ভট্টি প্রদেশের মধ্যে এই২ পরগনা আছে।

দরবা
শেরসা
রানিয়া
গুদা
মলোট
উঅটু

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত তারিখঅবধি এবং তাহার পর ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে যে এজেণ্ট'কে নিযুক্ত করেন সেই এজেণ্টের প্রতি উক্ত প্রদেশের মধ্যে দেওয়ানী ও ফৌজদারী আদালতের কর্ম্ম এবং পোলীসের উক্ত

Territory shall vest in such Agent as the Governor General of India in Council shall appoint and shall be exercised by the said Agent with the aid of such Assistants as shall be appointed by the said Governor General of India in Council

III And it is hereby enacted that it shall be competent to the said Governor General of India in Council to prescribe such Rules as he may deem proper for the guidance of the Agent aforesaid and of all the Officers subordinate to his controul and authority in all Judicial and Revenue proceedings and to determine to what extent the decision of the Agent in Civil suits shall be final and in what suits an appeal shall lie to the Sudder Dewanny Adawlut and to define the authority to be exercised by the Agent in Criminal trials, and what cases he shall submit to the decision of the Nizamut Adawlut

IV And it is hereby enacted that upon the receipt of any Criminal trials referred by the Agent under the Rules which may be hereafter prescribed by the said Governor General of India in Council the Nizamut Adawlut shall proceed to pass a final judgment or such other order as may, after mature consideration seem to the Court requisite and proper and in conformity with the prescribed rules

V And it is hereby enacted that upon the receipt of any appeal from a decree of the Agent duly preferred under the Rules to be prescribed as aforesaid the Court of Sudder Dewanny Adawlut shall proceed to try and determine it as to them may seem right and proper and in conformity with the prescribed rules

G A Bushby
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

The 5th December 1846

The following Act is passed by the Hon'ble the President of the Council of India in Council on the 5th of December 1846 with the assent of the Right Hon'ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

ACT No VII OF 1846

An Act regarding the Deposit of Diet Money for Witnesses in petty cases

It is hereby enacted, in modification of Clause 1 Section 2 Regulation III 1812, of the Bengal Code, that in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal it shall be lawful for the Magistrates to regulate the amount of Diet Money required for Witnesses in petty cases with reference to the probable period such Witnesses may have to be in attendance, and in the event of

বধারণ এবং সর্ব্বপ্রকার রাজস্বের তহসীলদারী ও কর্তৃত্ব কর্ম্ম অর্পণ হইবেক এবং যেং আসিষ্টাণ্টকে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে নিযুক্ত করেন তাঁহারদের সহকারিতাতে সেইং কার্য্য ঐ এজেণ্ট সাহেব নির্ব্বাহ করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত এজেণ্ট সাহেবের এবং তাঁহার হুকুমের ও কর্তৃত্বের অধীন কার্য্যকারকেরদের উপদেশের নিমিত্তে সমস্ত আদালত ও রাজস্ব কার্য্যের বিষয়ে যেং নিয়ম উক্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে উচিত বোধ করেন সেইং নিয়ম ঐ শ্রীযুত নির্দ্দিষ্ট করিতে পারেন এবং দেওয়ানী মোকদ্দমায় ঐ এজেণ্ট সাহেবের নিষ্পত্তি যেপর্য্যন্ত চূড়ান্ত হইবেক এবং যেং মোকদ্দমার উপর সদর আদালতে আপীল হইতে পারিবেক তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এবং ফৌজদারী মোকদ্দমায় ঐ এজেণ্ট সাহেবের যে পর্য্যন্ত ক্ষমতা থাকিবেক তাহা এবং যেং মোকদ্দমা নিজামৎ আদালতের নিষ্পত্তির নিমিত্তে তথায় অর্পণ করিতে হইবেক তাহা উক্ত শ্রীযুত নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর হুজুর কৌন্সেলে যেং বিধান উত্তর কালে নির্দ্দিষ্ট করেন সেইং বিধানানুসারে যখন উক্ত এজেণ্ট সাহেবের অর্পণকরা কোন ফৌজদারী মোকদ্দমা নিজামৎ আদালতে পহুছে তখন ঐ আদালতের সাহেবেরা ঐ মোকদ্দমার চূড়ান্ত নিষ্পত্তি করিবেন অথবা উত্তম বিবেচনার পর অন্য যে হুকুম আবশ্যক ও বিহিত বোধ হয় এবং শ্রীযুতের নিয়মিত বিধানের সঙ্গে ঐক্য হয় সেই হুকুম দিবেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্তমতে নির্দ্দিষ্টহওয়া বিধানানুসারে এজেণ্ট সাহেবের ডিক্রীর উপর কোন আপীল সদর দেওয়ানী আদালতে পহুছিলে ঐ আদালতের সাহেবেরদের যেমত যথার্থ ও উচিত বোধ হয় সেইমতে এবং নির্দ্দিষ্ট বিধানানুসারে তাঁহারা সেই মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হুজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ আইন।

ক্ষুদ্র মোকদ্দমায় সাক্ষিরদের খোরাকী আমানৎ করণের বিষয়ি আইন।

ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১২ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণ মতান্তর হইয়া বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে ক্ষুদ্র মোকদ্দমায় সাক্ষিরদের অনুমান কত দিন হাজির থাকিতে হইবেক তদনুসারে ঐ সাক্ষিরদের খোরাকীর যে টাকার আবশ্যক হয় তাহা নিরূপণ করেন এব যদি ঐ সাক্ষিরদের তদপেক্ষা অধিক কাল হাজির থাকিতে

the prolonged detention of Witnesses to direct the deposit of any further sum which to the said Magistrates may seem requisite

G A Bushby
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 5TH DECEMBER, 1846

The following Act is passed by the Hon ble the President of the Council of India in Council on the 5th of December 1846 with the assent of the Right Hon ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

ACT No VIII OF 1846

An Act for determining the duration of the existing Settlement of the North Western Provinces

Whereas the settlement of the several Districts of the North Western Provinces has been made for different periods and whereas from several causes the duration of the settlement as stated in the engagements of the Malgoozars does not always agree with that sanctioned by the Government and whereas it is necessary to avoid the confusion and litigation which may hence arise, and also to provide for the continuance of the existing settlements till a fresh revision shall take place

I It is therefore hereby enacted that the Jummah of all villages included on 1st May 1846 within the limits of the Districts in the said Provinces noted below shall be considered fixed till the date inserted opposite to each District so far as regards the claim of the Government to any increase upon the Jummah determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846

Paneeput July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Hissar July 1st 1860 one thousand eight hundred and sixty

Delhi July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Rohtuck July 1st 1870, one thousand eight hundred and seventy

Goorgaon, July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Sheharunpore, July 1st 1857 one thousand eight hundred and fifty seven

Mozuffernugger July 1st 1861 one thousand eight hundred and sixty one

Meerut July 1st 1865, one thousand eight hundred and sixty five

Boolundshuhur July 1st 1859 one thousand eight hundred and fifty nine

Allyghur July 1st 1868 one thousand eight hundred and sixty eight

Bijnour July 1st 1866 one thousand eight hundred and sixty six

[*Government Gazette, 15th December* 1846]

হয় তবে ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব আর যত অধিক টাকার আবশ্যক বোধ হয় তাহা আমানৎ করিতে হুকুম করেন ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৮ আইন।

উত্তর পশ্চিম প্রদেশে বর্ত্তমান বন্দোবস্তের মিয়াদ নির্ণয় করণের আইন।

যেহেতুক উত্তর পশ্চিম প্রদেশের নানা জিলার বন্দোবস্ত বিবিধ মিয়াদের নিমিত্তে হইয়াছে এবং যেহেতুক নানা কারণপ্রযুক্ত মালগুজারেরদের একরারের মধ্যে বন্দোবস্তের যে মিয়াদ লিখিত আছে তাহা নিয়ত গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরকরা মিয়াদের সঙ্গে ঐক্য নাই এবং যেহেতুক ইহাতে যে গোলমাল ও বিরোধ হইতে পারে তাহা নিবারণকরা উচিত এবং যাবৎ বন্দোবস্ত পুনরায় সংশোধিত না হয় তাবৎ এক্ষণকার বন্দোবস্ত বহাল রাখণের নিয়ম করা উচিত।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ২ প্রদেশের নীচের লিখিত জিলার সীমার মধ্যে সকল গ্রামের ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে জমা ধার্য্য আছে তাহা প্রত্যেক জিলার পার্শ্বে লিখিত তারিখপর্য্যন্ত এমত স্থিরতর জ্ঞান হইবেক যে বন্দোবস্তের সময়ে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেন্ট তাহা মতান্তর করিয়া যে জমা ধার্য্য করিয়াছিলেন সেই জমার অধিক গবর্ণমেন্ট দাওয়া করিতে পারিবেন না ইতি।

পানীপত। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

হিসার। ১৮৬ এক হাজার আট শত ষাইট সাল ১ জুলাই।

দিল্লী। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

রোটক। ১৮৭ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

গুরগাঁও। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

শাহারণপুর। ১৮৫৭ এক হাজার আট শত সাতান্ন সাল ১ জুলাই।

মুজফরনগর। ১৮৬১ এক হাজার আট শত একষট্টি সাল ১ জুলাই।

মীরট। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

বুলন্দশহর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাইট সাল ১ জুলাই।

আলীগড়। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আটষট্টি সাল ১ জুলাই।

বীজনূর। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষট্টি সাল ১ জুলাই।

Moradabad, July 1st 1872, one thousand eight hundred and seventy two

Budaon July 1st 1866 one thousand eight hundred and sixty six

Bareilly, July 1st 1867, one thousand eight hundred and sixty seven

Shajehanpore July 1st 1868 one thousand eight hundred and sixty eight

Muttra July 1st 1871 one thousand eight hundred and seventy one

Agra July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Furruckabad July 1st 1865 one thousand eight hundred and sixty five

Mynpoory July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Etawah July 1st 1871, one thousand eight hundred and seventy one

Cawnpore, July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Futtehpore July 1st 1870 one thousand eight hundred and seventy

Humeerpore July 1st 1872 one thousand eight hundred and seventy two

Banda, July 1st 1874 one thousand eight hundred and seventy four

Allahabad July 1st 1869 one thousand eight hundred and sixty nine

Goruckpore July 1st 1859 one thousand eight hundred and fifty nine

Azimgurh July 1st 1867 one thousand eight hundred and sixty seven

II And it is hereby enacted that in the said Provinces Mouzahs standing transferred on the above date of May 1st 1846 from Districts or Pergunnahs not permanently settled to Districts or Pergunnahs permanently settled shall not be held liable to any increased demand on the part of the Government but shall be held for ever on the highest Jummah determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to 1st May 1846

III Provided always and it is hereby declared that persons holding land on special grants or on leases for longer periods than those specified in Section I shall continue to hold them according to the terms of their several grants or leases

IV And it is hereby enacted that whenever a Malgoozar may be desirous to relinquish his lease on the expiration of the term of his engagement he shall be at liberty to do so provided that he give notice thereof in open Court and in writing to the Collector and to the Commissioner of the Division within one year before the 1st of July immediately preceding the expiration of the engagement

V And it is hereby enacted that when such notice shall not have been given as aforesaid the Malgoozar shall be held bound to pay the Jummah determined at the time of settlement or as it stands subsequently altered by Government prior to the 1st of May 1846 for the period which may be ap

মুরাদাবাদ। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

বদাউন। ১৮৬৬ এক হাজার আট শত ছেষট্টি সাল ১ জুলাই।

বরেলী। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষট্টি সাল ১ জুলাই।

শাহজাহানপুর। ১৮৬৮ এক হাজার আট শত আটষট্টি সাল ১ জুলাই।

মথুরা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

আগরা। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

ফরক্কাবাদ। ১৮৬৫ এক হাজার আট শত পয়ষট্টি সাল ১ জুলাই।

মৈনপুরী। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ইটাবা। ১৮৭১ এক হাজার আট শত একাত্তর সাল ১ জুলাই।

কানপুর। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

ফতেপুর। ১৮৭০ এক হাজার আট শত সত্তর সাল ১ জুলাই।

হমিরপুর। ১৮৭২ এক হাজার আট শত বাহাত্তর সাল ১ জুলাই।

বান্দা। ১৮৭৪ এক হাজার আট শত চয়াত্তর সাল ১ জুলাই।

আলাহাবাদ। ১৮৬৯ এক হাজার আট শত উনসত্তর সাল ১ জুলাই।

গোরক্ষপুর। ১৮৫৯ এক হাজার আট শত উনষাইট সাল ১ জুলাই।

আজিমগড়। ১৮৬৭ এক হাজার আট শত সাতষট্টি সাল ১ জুলাই।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত প্রদেশে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখে যে মৌজা ইস্তমরারী বন্দোবস্ত না হওয়া জিলা অথবা পরগনাহইতে খারিজ হইয়া ইস্তমরারী বন্দোবস্ত হওয়া জিলা অথবা পরগনাতে দাখিল হইয়াছিল সেই২ মৌজার কোন অধিক খাজানা গবর্ণমেণ্টের পক্ষে দাওয়া হইবেক না কিন্তু বন্দোবস্তের সময়ে যে উর্দ্ধ জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট তাহা যেরূপে মতান্তর করিয়া ধার্য্য করিয়াছিলেন সেইরূপে তাহা চিরকাল স্থিরতর ও বহাল থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বিশেষ দানক্রমে কি ১ ধারার নির্দ্দিষ্ট মিয়াদ অপেক্ষা অধিক মিয়াদের পাট্টাক্রমে যাহারা ভূমি ভোগদখল করিতেছে তাহারা আপনারদের নানা দানপত্র অথবা পাট্টার নিয়মানুসারে সেই ভূমি ভোগ দখল করিতে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে কোন মাল গুজার আপনার বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হইলে যদি আপনার পাট্টা ত্যাগ করিতে চাহে তবে তাহার বন্দোবস্তের মিয়াদ অতীত হওনের পূর্ব্বের ১ জুলাই তারিখের পূর্ব্বে এক বৎসরের মধ্যে ঐ ত্যাগকরণের এত্তেলা লিখিয়া খোলা আদালতে কালেকটর সাহেবকে এবং সেই প্রদেশের কমিসানর সাহেবকে দিলে সেই ব্যক্তি সেই পাট্টা ত্যাগ করিতে পারে ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন পূর্ব্বোক্ত এত্তেলা না দেওয়া গিয়া থাকে তখন বন্দোবস্তের সময়েতে যে জমা ধার্য্য হইয়াছিল অথবা তৎপরে ১৮৪৬ সালের ১ মে তারিখের পূর্ব্বে গবর্ণমেণ্ট যেরূপে তাহা মতান্তর করিয়া ধার্য্য করিয়াছিলেন সেইরূপ জমা ঐ মালগুজার ১ ধারানুসারে তাহার বিষয়ে যে মিয়াদ খাটে

plicable to his case according to Section I, and subsequently from year to year till the settlement be revised or in perpetuity according to Section II

VI Provided however and it is hereby declared that nothing in this Act shall bar the right of the Government to demand revenue from any resumed rent free land, alluvial Towfeer or other land which was not assessed at the time of settlement

G A Bushby
Secy to the Govt of India

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE,
THE 5TH DECEMBER 1846

The following Act is passed by the Hon ble the President of the Council of India in Council on the 5th of December 1846 with the assent of the Right Hon ble the Governor General of India, which has been read and recorded

Ordered that the Act be promulgated for general information

ACT No I OF 1846

An Act for regulating the proceedings in certain cases of distraint for Arrears of Rent

I It is hereby enacted in modification of Section 9 Regulation VII of 1799 Section 9 Regulation V of 1800 and Clause 2 Section 17 Regulation XXVIII of 1803 all of the Bengal Code that if any person not being such a defaulter as is therein mentioned or responsible for him shall claim as his right property which has been distrained for arrears of rent due from the said defaulter and shall within five days reckoning from the day after attachment enter into a bond before the Collector of the Zillah or the Commissioner appointed under Act I of 1839 with good security binding himself to institute before the Collector within fifteen days from the date of such bond a summary suit against the distrainer and defaulter for the trial of the right and to restore the property or make good its value in case the claim be disallowed with all costs of suit and damages the distrainer shall immediately withdraw the attachment

II Provided always and it is hereby enacted that if the claimant shall not within the said fifteen days institute such summary suit it shall be lawful for the distrainer to recover the value of the property distrained together with the expences of the attachment by attachment and sale of the personal property of the claimant or his surety or both unless the claimant shall restore the property or, if the distrainer prefer it make good its value

III And it is hereby enacted that no suit to set aside the summary award of the Collector under this Act shall be brought after the expiration of one year from the date of such award

G A Bushby,
Secy to the Govt of India

[*Government Gazette*, 10th *December* 1846]

সেই মিয়াদপর্য্যন্ত এবং তৎপরে যাবৎ বন্দোবস্ত সংশোধিত না হয় অথবা ২ ধারানুসারে ইস্তমরারীমতে ধার্য্য না হয় তাবৎ বৎসরে২ দিবেক ইতি।

৬ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে বাজেয়াপ্তী নিষ্কর ভূমি বা চরের তৌফের অথবা অন্য যে ভূমির উপর বন্দোবস্তের সময়ে কর ধার্য্য হয় নাই এই সকল প্রকার ভূমির রাজস্বের দাওয়া করিতে সরকারের যে স্বত্ব আছে তাহা এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা লোপ হইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।
ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে পশ্চাৎ লিখিত আইন ১৮৪৬ সালের ৫ ডিসেম্বর তারিখে ভারতবর্ষের কৌন্সেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসীডেণ্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে জারী করিলেন। শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম্মতিপত্র পাঠ হইয়া কৌন্সেলের বহীতে অর্পণ হইয়াছে।

হুকুম হইল যে এই আইন সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১ আইন।

বাকী খাজানার নিমিত্তে কোন২ গতিকে দ্রব্যাদি ক্রোক করণের নিয়ম করিবার আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ৯ ধারা এবং ১৮ সালের ৫ আইনের ৯ ধারা এব ১৮ ৩ সালের ২৮ আইনের ১৭ ধারার ২ প্রকরণ মতান্তর হইল। ঐ আইনে বাকীদার বলিয়া যে ব্যক্তি নির্দ্দিষ্ট আছে সেই ব্যক্তিছাড়া অথবা ঐ বাকীদারের জামিনছাড়া অন্য কোন ব্যক্তি উক্ত বাকীদারের স্থানে পাওনা বাকী খাজানার নিমিত্ত যে সম্পত্তি ক্রোক হইয়াছে তাহা যদি আপনার বলিয়া দাওয়া করে এবং যদি ক্রোকের দিবসের পর ৫ দিবসের মধ্যে জিলার কালেকটর সাহেব অথবা ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত কমিসানরের সমক্ষে মাতবর জামিন দিয়া এমত একরারনামা লিখিয়া দেয় যে ঐ একরারনামার তারিখঅবধি ১৫ দিবসের মধ্যে আমি আপনার হকের বিচার হওনের নিমিত্তে ক্রোককরণিয়া এবং বাকীদারের নামে সরাসরী নালিশ করিব এবং আমার দাওয়া মঞ্জুর না হইলে আমি সম্পত্তি ফিরিয়া দিব অথবা তাহার মুল্য পোষাইয়া দিব এবং ঐ মোকদ্দমার সকল খরচা ও ক্ষতি দিব তবে ঐ ক্রোককরণিয়া তৎক্ষণাৎ ক্রোক উঠাইয়া দিবেক ইতি।

২ ধারা। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ দাওয়াদার যদি ১৫ দিবসের মধ্যে উক্ত সরাসরী মোকদ্দমা উপস্থিত না করে এবং যদ্যপি ঐ দাওয়াদার সম্পত্তি ফিরিয়া না দেয় অথবা ক্রোককরণিয়া ব্যক্তির ইচ্ছা হইলে তাহার মুল্য পোষাইয়া না দেয় তাব ক্রোককরণিয়া ব্যক্তি ক্রোকহওয়া সম্পত্তির মুল্য ক্রোকের খরচাসমেত দাওয়াদারের অথবা তাহার জামিনের কি উভয়ের অস্থাবর সম্পত্তি ক্রোক ও বিক্রয় করণের দ্বারা উসুল করিতে পারে ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনানুসারে কালেকটর সাহেব যে সরাসরী ফয়সলা করেন সেই ফয়সলার তারিখঅবধি এক বৎসর গত হইলে পর তাহা অন্যথা করণার্থ কোন মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

THE 7TH NOVEMBER, 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th of November, 1846

ACT No —— OF 1846

An Act to regulate distresses for small Rents in Calcutta

I It is hereby enacted that it shall be lawful for the Commissioners of the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal to appoint four or more persons to be Bailiffs and Appraisers for the purposes of this Act and to fix such remuneration for the services of the said Officers as shall appear to the said Commissioners expedient and that such persons shall be duly sworn before the said Commissioners and shall also give security to be approved by the said Commissioners faithfully to discharge the duties of their office and that the said Commissioners shall have power to suspend or remove such persons so appointed provided that it shall be lawful for the said Commissioners to appoint the Bailiffs who may be attached from time to time to the said Court to the office of Distraining Bailiffs and Appraisers for the purposes of this Act and to award to the said Officers such remuneration in addition to their respective salaries drawn from the said Court as to the said Commissioners shall appear expedient

II And it is hereby enacted that it shall be lawful for any Commissioner of the said Court upon the Affidavit of any party claiming to be entitled to arrears of rent of any House or Premises situate in Calcutta not exceeding the amount of 100 Rupees stating the amount of such arrears and for what time and at what rate the same became due, to issue a warrant under his hand and seal in the Form contained in the Schedule to this Act annexed (marked A) addressed to any one of such Officers directing him to levy the amount of such rent together with the costs of the said distress in the manner therein mentioned provided that it shall be lawful for any of the said Commissioners upon personal examination of the party applying for such warrant to grant or withhold the same at the discretion of the said Commissioner

III And it is hereby enacted that by virtue of such warrant it shall be lawful for such Officer to seize the whole or such part of the Goods and Chattels upon the said premises as shall be sufficient to cover the amount of the said rent together with the costs of the said distress and that he shall thereupon make an Inventory of the Goods and Chattels so seized and shall give a notice in writing in the Form in the Schedule to this Act annexed (marked B) to the party from whom such rent is claimed to be due, or to any other person upon be

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৭ নবেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৭ নবেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল —— আক্ট।

শহর কলিকাতার অল্প ভাড়ার নিমিত্তে ক্রোকের বিষয়ি নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মধ্যে ও তাহার নিমিত্তে খুজরা টাকা পাওনার্থ যে কোর্ট কমিস্যনর * স্থাপন আছে সেই আদালতের কমিস্যনরেরা এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে চারি বা ততোধিক ব্যক্তিকে বেইলিফ অর্থাৎ সারজন এবং যাচনদারের পদে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ কর্ম্মকারকেরদের মেহনতের নিমিত্তে যে মেহনতানা ঐ কমিস্যনরেরদের উচিত বোধ হয় তাহা নিরূপণ করিতে পারেন এব ঐ২ ব্যক্তি ঐ কমিস্যনরেরদের সম্মুখে রীতিমত শপথ করিবেক এব আপন২ পদের কার্য্য বিশ্বস্তরূপে নির্ব্বাহ করণের বিষয়ে ঐ২ কমিস্যনরের মঞ্জুরহওয়া জামিন দিবেক এবং ঐ কমিস্যনরেরা এইরূপে নিযুক্ত ঐ ব্যক্তিরদিগকে স্থগিত করিতে অথবা তগীর করিতে পারিবেন। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ আদালতে সময়ক্রমে যে২ বেইলিফ নিযুক্ত থাকে তাহারদিগকে ঐ কমিস্যনরেরা এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে ক্রোককারি বেইলিফ ও যাচনদারের পদে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং ঐ২ কর্ম্মকারক ঐ আদালতে এক্ষণে যে মাহিয়ানা পাইতেছে তাহার অতিরিক্ত যে মেহনতানা ঐ কমিস্যনরেরদের উচিত বোধ হয় তাহা তাঁহারা নিরূপণ করিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এব ইহাতে হুকুম হইল যে যে কোন ব্যক্তি শহর কলিকাতার মধ্যস্থিত কোন বাটী বা ভূমিপ্রভৃতির ভাড়ার ১ \ টাকার অনধিক বাকীর দাওয়া করে সেই ব্যক্তি যদি ঐ বাকীর সংখ্যা এবং তাহা কত দিনের বাকী এবং কি হারে ভাড়া নির্দ্দিষ্ট ছিল এই সকল একটা সুকৃতিপত্রে লিখিয়া দাখিল করে তবে ঐ আদালতের কোন কমিস্যনর এই আইনের শেষে লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের পাঠানুসারে ঐ২ কর্ম্মকারকের কোন এক জনকে এক ওয়ারণ্ট দিতে পারেন এবং ঐ ওয়ারণ্টের নির্দ্দিষ্ট মতে ঐ ভাড়ার টাকা উক্ত ক্রোকের সকল খরচাসমেত আদায় করিবার হুকুম ঐ ওয়ারণ্টে থাকিবেক কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে উক্ত কমিস্যনরেরদের মধ্যে কোন এক জন ঐ ওয়ারণ্টের দরখাস্তকারি ব্যক্তির জোবানবন্দী স্বয়ং লইয়া আপন বিবেচনামতে তাহা দিতে স্বীকার বা অস্বীকার করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ ওয়ারণ্টের শক্তিক্রমে ঐ ভাড়ার টাকা এবং উক্ত ক্রোকের খরচা শোধ করণের উপযুক্ত উক্ত বাটীপ্রভৃতিতে পাওয়া জিনিস ও সম্পত্তির সমুদয় বা কতক অংশ ঐ কর্ম্মকারক ক্রোক করিতে পারে এবং তাহা হইলে সে ব্যক্তি ঐরূপ ক্রোককরা জিনিস ও সম্পত্তির এক তালিকা প্রস্তুত করিবেক এবং যে ব্যক্তির স্থানে ঐ ভাড়ার দাওয়া হইয়াছে তাহাকে অথবা ঐ বাটীপ্রভৃতিতে তাহার পক্ষে অন্য কোন ব্যক্তিকে এই আইনের শেষে লিখিত B চিহ্নিত তফসীলের পাঠানুসারে লিখিত এই এত্তেলা দিবেক যে ঐ এত্তেলার মধ্যে লিখিত মতে

* এই কোর্ট কমিস্যনর সামান্যত ছোট আদালত নামে বিখ্যাত আছে।

half of such party upon the said premises that the said Goods and Chattels will be appraised and sold in manner therein mentioned And that the said Officer shall file in the said Court true copies of the said Inventory and Notice provided that it shall be lawful for the party from whom such rent is claimed to be due at any time within five days from such seizure to apply to any Commissioner of the said Court to discharge or suspend such warrant and it shall be lawful for such Commissioner to discharge or suspend such warrant accordingly with or without costs provided always that it shall be lawful for any of the said Commissioners in his discretion to give reasonable time to such party to pay the said rent

ঐ জিনিস এবং সম্পত্তি যাচাই ও বিক্রয় হইবেক। এবং ঐ কর্ম্মকারক ঐ তালিকা এবং এত্তেলার যথার্থ নকল ঐ আদালতে দাখিল করিবেক কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে যে ব্যক্তির স্থানে ঐ ভাড়ার দাওয়া হইয়াছে সেই ব্যক্তি ক্রোকহওনের পর ৫ পাচ দিনের মধ্যে কোন সময়ে ঐ আদালতের কোন এক জন কমিস্যনরের নিকটে ঐ ওয়ারণ্ট রহিত অথবা স্থগিত করণের দরখাস্ত করিতে পারে এবং তদনুসারে ঐ কমিস্যনর ঐ ওয়ারণ্ট সায় খরচা বা খরচা বিনা রহিত বা স্থগিত করিতে পারেন কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ কমিস্যনরেরদের মধ্যে কোন এক জন আপন বিবেচনাক্রমে ঐ ব্যক্তিকে ঐ ভাড়ার টাকা দিবার নিমিত্ত উপযুক্ত মিয়াদ দিতে পারেন ইতি।

IV And it is hereby enacted that in default of such application it shall be lawful for any two of such Officers at the expiration of five days from such seizure to appraise the Goods and Chattels so seized and to give notice of the sale thereof at such time and place as they shall direct after an interval of not less than two days and that they shall file in the said Court a true copy of the said Notice and that the same shall be sold accordingly and that the said Officers shall forthwith after realization of the produce of the said sale pay over the amount thereof to the Chief Clerk of the said Court and the amount of such produce shall be applied in satisfaction of the sum claimed to be due together with the costs of the said distress and that the surplus if any shall be returned to the party from whom the said rent was claimed to be due provided that it shall be lawful for such party to direct that such sale shall take place in any other manner such party giving security for any extra costs attending such mode of sale

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐরূপ দরখাস্ত যদি না করা যায় তবে ঐ কর্ম্মকারকেরদের মধ্যে কোন দুই জন ক্রোক করণঅবধি ৫ পাঁচ দিন অতীত হইলে পর ঐ ক্রোকহওয়া জিনিস ও সম্পত্তি যাচাই করিতে পারে এবং তৎপরে অন্যূন দুই দিন অতীত হইলে পর যে সময় ও স্থান তাহারা নির্দ্দিষ্ট করে সেই সময় ও সেই স্থানে নীলাম হওনের এত্তেলা দিতে পারে এবং তাহারা ঐ এত্তেলার যথার্থ নকল ঐ আদালতে দাখিল করিবেক এবং ঐ জিনিস তদনুসারে বিক্রয় হইবেক এবং ঐ নীলামের উৎপন্ন টাকা আদায় করণের পর ঐ কর্ম্মকারকেরা তৎক্ষণাৎ তাহা ঐ আদালতের চিফ ক্লার্ককে দিবেক এবং ঐ নীলামের উৎপন্ন টাকা লইয়া দাবীর টাকা এবং ঐ ক্রোকের খরচার পরিশোধার্থ ব্যয় হইবেক এবং যদি কিছু টাকা অবশিষ্ট থাকে তবে যে ব্যক্তির স্থানে ভাড়ার দাওয়া হইয়াছিল তাহাকে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক। কিন্তু জানা কর্ত্তব্য যে ঐ ব্যক্তি অন্য কোন প্রকারে ঐ নীলাম হওনের হুকুম দিতে পারে কিন্তু এমত হইলে ঐ অন্য প্রকার নীলামে যে উপরি খরচ লাগে তাহা দিবার বিষয়ে ঐ ব্যক্তির জামিন দিতে হইবেক ইতি।

V And it is hereby enacted that no costs shall be taken or demanded for such distress except those contained in the Schedule to this Act annexed (marked C) and that it shall be lawful for the said Commissioners to apply the sum so raised as costs towards the payment of the contingent charges and remuneration of said Bailiffs and Appraisers as shall appear to the said Commissioners expedient, and that the Chief Clerk of the said Court shall keep a book in which all sums received as costs upon distresses made under the provisions of this Act and all sums paid as remunerations to the said Bailiffs and Appraisers and all contingent charges incurred in respect of such distresses shall be duly entered and that the Chief Clerk of the said Court shall also enter in the said book all sums realized by sale of the Goods and Chattels distrained and paid over to the landlords under the provisions of this Act

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের শেষে লিখিত C চিহ্নিত তফসীলে যে খরচা নির্দ্দিষ্ট আছে তাহাছাড়া ঐ ক্রোকের নিমিত্তে আর কোন খরচা লওয়া যাইবেক না ও দাওয়া হইবেক না। এবং খরচার বাবতে এইরূপে যে টাকা আদায় হয় তাহা ঐ কমিস্যনরেরদের যেরূপ উচিত বোধ হয় সেইরূপে তাঁহারা ঐ বেইলিফ এবং যাচনদারের উপরি খরচ এবং মেহনতানাতে ব্যয় করিতে পারেন এবং ঐ আদালতের চিফ ক্লার্ক এক বহী রাখিবেন এবং এই আইনের বিধির অনুসারে ক্রোকী খরচার যে সকল টাকা আদায় হয় তাহা এবং ঐ বেইলিফ এবং যাচনদারেরদের মেহনতানার নিমিত্তে যে সকল টাকা দেওয়া যায় তাহা এবং ঐ ক্রোকপ্রযুক্ত যে সকল উপরি খরচ লাগিয়াছে তাহা ঐ বহীর মধ্যে রীতিমত লেখা যাইবেক এবং ক্রোকহওয়া জিনিস ও সম্পত্তি বিক্রয়ের দ্বারা যে সকল টাকা আদায় হয় এবং এই আইনের বিধির অনুসারে বাটীপ্রভৃতির মালিককে দেওয়া যায় তাহাও ঐ বহীর মধ্যে ঐ চিফ ক্লার্ক লিখিবেন ইতি।

VI And it is hereby enacted that after the passing of this Act no distress shall be levied for arrears of rent amounting to Rupees 100 or less, except under the provisions of this Act and that any person except such Officer as appointed levying or attempting to levy any such distress shall

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারীহওনের পর ভাড়ার বাকী ১০০ টাকা বা তাহার কম টাকার বিষয়ে ক্রোক কেবল এই আইনের বিধির অনুসারে হইবেক এবং এই আইনক্রমে নিযুক্ত কর্ম্মকারক ছাড়া যদি অন্য কোন ব্যক্তি ঐরূপ জিনিস ক্রোক করে বা ক্রোক করিতে উদ্যত হয় তবে সে অপরাধ করিয়াছে

be guilty of a misdemeanor and shall be liable to be punished by fine and imprisonment for the same in addition to any other liability he may have in curred by such trespass

VII And it is hereby enacted that this Act shall not extend to any arrears of rent exceeding 100 Rs nor in respect of any House or Premises situate out of Calcutta, nor to any rent due to Government nor to any seizure except on the Premises in respect of which such rent is claimed

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 7th day of January next

G A BUSHBY

Secy to the Govt of India

A

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal

Form of Warrant

I hereby direct you to distrain the Goods and Chattels on the premises of A B situate in ——— ——— in the Town of Calcutta for the sum of ——— Rs, being the amount of ——— months rent due to C D for the same on the ——— day of ——— last according to the provisions of the Act No ——— of 18 ———

Dated the ——— day of

(Signed and Sealed)

B

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal

To E F *Sworn Bailiff and Appraiser*

Form of Inventory and Notice

(State particulars of Goods seized)

Take Notice that I have this day seized the Goods and Chattels contained in the above Inventory for the sum of ——— Rs being the amount of ——— months rent due to C D at ——— last and that unless you pay the amount thereof, together with the Costs of this Distress within five days from the date hereof or obtain an order from one of the Commissioners of the Court of Requests to the contrary the same will be appraised and sold pursuant to the provisions of the Act No. ——— of 18 ———

(Signed) E F

Sworn Bailiff and Appraiser

To A B

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪১। ১৫ ডিসেম্বর।]

বোধ হইবেক এবং ঐরূপ বেআইনমতে বাটীতে প্রবেশ করণের নিমিত্ত তাহার অন্য যে কোন দায় পড়ে তাহার অতিরিক্ত সেই ব্যক্তি জরীমানা ও কয়েদের দণ্ডের যোগ্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ভাড়ার ১ ৲ টাকার ঊর্দ্ধ বাকীর বিষয়ে এবং কলিকাতার মধ্যস্থিত কোন বাটী বা ভূমিছাড়া অন্য কোন বাটীর বিষয়ে অথবা সরকারের পাওনা কোন ভাড়ার বিষয়ে এই আইন খাটিবেক না এবং যে বাটীপ্রভৃতির ভাড়ার বিষয়ে দাওয়া হয় সেই বাটীতে ক্রোককরা জিনিসভিন্ন আর কোন ক্রোকের বিষয়ে এই আইন খাটিবেক না ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৭ জানুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

A চিহ্নিত তফসীল।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর মধ্যে খুজরা টাকা পাওনের নিমিত্তে কমিস্যনরের আদালতে।

ওয়ারণ্টের পাঠ।

আমি তোমাকে ইহার দ্বারা হুকুম দিতেছি যে অমুক মাসের অমুক দিবসে অমুক ব্যক্তির এত মাসের যে ভাড়া পাওনা ছিল অর্থাৎ এত টাকা তাহার নিমিত্ত শহর কলিকাতায় অমুক রাস্তায় স্থিত অমুক ব্যক্তির বাটীতে যে জিনিস ও সম্পত্তি আছে তাহা অমুক সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধানানুসারে ক্রোক কর।

অমুক সালের অমুক তারিখ।

(সহী ও মোহর।)

B চিহ্নিত তফসীল।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর মধ্যে খুজরা টাকা পাওনের নিমিত্তে কমিস্যনরের আদালতে।

শ্রী অমুক শপথকরা বেইলিফ এবং যাচনদার।

তালিকা ও এত্তেলার পাঠ।

(ক্রোকহওয়া জিনিসের বেওরা এই স্থানে লিখিতে হইবেক।)

তোমাকে জানান যাইতেছে যে গত অমুক দিবসে অমুক ব্যক্তির যে এত মাসের ভাড়া পাওনা ছিল তাহার সংখ্যা এত টাকার নিমিত্তে আমি অদ্য উক্ত তালিকাতে লিখিত জিনিস ও সম্পত্তি ক্রোক করিয়াছি এবং ইহার তারিখের পর ৫ পাঁচ দিবসের মধ্যে যদি তুমি ঐ টাকা এবং এই ক্রোকের খরচা না দেও অথবা না দিবার কোন হুকুম কোর্ট রিক্তেষ্টের কোন এক জন কমিস্যনরের স্থানহইতে না আন তবে তাহা অমুক সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধানানুসারে যাচাই ও বিক্রয় হইবেক।

অমুক

শপথকরা বেইলিফ ও যাচনদার।

অমুক প্রতি আগে।

C

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal

Scale of Fees to be levied in the Court of Requests in distraints for House Rent

Sums sued for	Affidavit and Warrant to distrain	Order to Sell	Commission at 10 per cent	Total	Remarks
1 and under 5 Rupees,	4 Annas	8 Annas	8 Annas	Rs 1 4	
5 and under 10 Rupees	8 Annas	8 Annas	Rupee 1 0,	2 0	
10 and under 15 Rupees	8 Annas	8 Annas	Rupees 1 8	2 8	
15 and under 20 Rupees	8 Annas	1 Rupee	Rupees 2 0	3 8	
20 and under 25 Rupees	12 Annas	1 Rupee	Rupees 2 8	, 4 4	
25 and under 30 Rupees	1 Rupee	1 Rupee	Rupees 3 0	, , 0	
30 and under 35 Rupees	1 Rupee	1 Rupee	Rupees 3 8	5 8	
35 and under 40 Rupees	1 Rupee	Rupees 1 8	Rupees 4 0	,, 6 8	
40 and under 45 Rupees	Rupees 1 4	Rupees 2 0	Rupees 4 8	7 12	
4 and under 50 Rupees	Rupees 1 8	Rupees 2 0	Rupees 5 0	8 8	
,0 and under 60 Rupees,	Rupees 2 0	Rupees 2 0	Rupees 6 0	10 0	

C চিহ্নিত তফসীল।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর জন্যে খুজরা টাকা পাওনের নিমিত্ত কমিস্যনরের আদালতে।

বাটীর ভাড়ার জন্যে জিনিস ক্রোক করিলে কোর্ট রিকেষ্টে যে রসুম লাগিবেক তাহার হারের তফসীল।

যত টাকার জন্যে নালিশ	ক্রোক করিবার সুকৃতিপত্র ও ওয়ারন্ট	নীলাম করিবার হুকুম	শতকরা ১০ টাকা কমিস্যন	মোট	মন্তব্য কথা
১৲ টাকাঅবধি ৫৲ টাকাপর্য্যন্ত	।	॥	॥	১।	
৫৲ ঐ ১০৲ ঐ	॥	॥	১৲	২৲	
১০৲ ঐ ১৫৲ ঐ	॥	॥	১॥	২॥	
১৫৲ ঐ ২০৲ ঐ	॥	১৲	২৲	৩॥	
২০৲ ঐ ২৫৲ ঐ	৷৷৹	১৲	২॥	৪।	
২৫৲ ঐ ৩০৲ ঐ	১৲	১৲	৩৲	৫৲	
৩০৲ ঐ ৩৫৲ ঐ	১৲	১৲	৩॥	৫॥	
৩৫৲ ঐ ৪০৲ ঐ	১৲	১॥	৪৲	৬॥	
৪০৲ ঐ ৪৫৲ ঐ	১।	২৲	৪॥	৭৷৷৹	
৪৫৲ ঐ ৫০৲ ঐ	১॥	২৲	৫৲	৮॥	
৫০৲ ঐ ৬০৲ ঐ	২৲	২৲	৬৲	১০৲	

The above Scale is intended to include all expences except in Suits where the Tenant disputes the Landlord's claim and Witnesses have to be subpœnaed in which case each Subpœna for sums under Rs 40 must be paid for at 4 Annas each and 12 Annas above that amount—and also where Peons are kept in charge of property distrained 4 Annas per day must be paid per man

উক্ত তফসীলে যে টাকা লেখা আছে তাহার অতিরিক্ত কোন মোকদ্দমায় আর কোন খরচা লওয়া যাইবেক না কেবল যে মোকদ্দমায় রাইয়ত আপনার বাটীর মালিকের দাওয়া স্বীকার না করে এবং সাক্ষিরদিগের নামে সফীনা করিতে হয় সেই মোকদ্দমায় ৪০৲ টাকার ন্যূন সংখ্যার টাকার নিমিত্তে প্রত্যেক সফীনায় । আনা করিয়া দিতে হইবেক এবং ৪০৲ টাকার ঊর্দ্ধ টাকার সফীনার নিমিত্তে ৷৷৹ আনা করিয়া দিতে হইবেক এবং যখন ক্রোকহওয়া সম্পত্তি পেয়াদার জিম্মা করিয়া দিতে হয় তখন পেয়াদাকে দিন প্রতি । আনা করিয়া দিতে হইবেক।

D

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal

A B ——— (Plaintiff)

versus

C D ——— (Defendant)

A B Inhabitant of ——————— in the Town of Calcutta, ——————— maketh oath and saith, that C D ———————, who is also an Inhabitant of the Town of Calcutta,

D চিহ্নিত তফসীল।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর জন্যে খুজরা টাকা পাওনের নিমিত্ত কমিস্যনরের আদালতে।

অমুক ফরিয়াদী।

অমুক আসামী।

কলিকাতা নগরের অমুক স্থাননিবাসি আমি অমুক শপথ করিয়া কহিতেছি যে কলিকাতা নগরনিবাসি অমুকের স্থানে কলিকাতা নগরের অমুক রাস্তায় স্থিত অমুক নম্বরী বাটী ও ভূমির এত মাসের ভাড়ার বাবৎ

[*Government Gazette* 15*th December*, 1846]

is justly indebted to this Deponent in the sum of Company's Rupees ———————— for arrear of rent of the House and Premises No ———— situated at ———— in the Town of Calcutta due for —— month to wit from ———— to ———————— at the rate of Co.'s Rs ———————— per mensem

Sworn before me the ————————
day of ———————— 181 ——

Commissioner

আমার এত টাকা যথার্থ পাওনা আছে বিশেষত মাস প্রতি এত টাকার হারে অমুক মাসঅবধি অমুক মাসপর্য্যন্ত।

অমুক সালের অমুক তারিখে আমার সম্মুখে শপথ করা গেল।

কমিস্যনর।

L

In the Court of Commissioners for the Recovery of Small Debts in and for the Settlement of Fort William in Bengal

Take Notice that we have appraised the Goods and Chattels seized on the ———————— under the provisions of the Act ———————— of ———————— of which a Notice and Inventory had been duly served upon you under date the ———————————————— and that the said Goods and Chattels will be sold on the ———— ———————— at ———————————— pursuant to the provisions of the said Act

(Signed) E F
G H

Sworn Bailiffs and Appraisers

To A B

E চিহ্নিত তফসীল।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীতে ও রাজধানীর জন্যে খুজরা টাকা পাওনের নিমিত্ত কমিস্যনরের আদালতে।

তোমাকে জানান যাইতেছে যে অমুক সালের অমুক নম্বরী আইনের বিধির অনুসারে যে জিনিস ও সম্পত্তি অমুক স্থানে ক্রোক হইয়াছিল তাহা আমরা যাচাই করিয়াছি এবং তাহার এত্তেলা ও তালিকা অমুক তারিখে রীতিমত তোমার প্রতি জারী হইয়াছিল এবং ঐ আইনের বিধির অনুসারে ঐ জিনিস ও সম্পত্তি অমুক মাসের অমুক দিবসে বিক্রয় হইবেক।

অমুক।
অমুক।
শপথকরা বেইলিফ ও যাচনদার।

অমুক প্রতি আগে।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

APPOINTMENT

The 4th December 1846

Mr Samuel Wright to be Moonsiff of Chintamun Zillah Dinagepore

LEAVES OF ABSENCE

The 4th December 1846

Mr J Jackson Moonsiff of Powfaul Zillah Backergunge for one month from the 21 ultimo

The 10th December 1846

Moonshee Gholam Ilumber Moonsiff of Mungulkote Zillah East Burdwan in extension of that granted on the 18th October to the end of the Mohurrum Vacation

J HAWKINS *Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত সামুএল রাইট সাহেব জিলা দিনাজপুরের চিন্তামনের মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৪ ডিসেম্বর।

জিলা বাকরগঞ্জের বঙ্গফলের মুনসেফ শ্রীযুত জে জাকসন সাহেব গত মাসের ২১ তারিখঅবধি একমাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১ ডিসেম্বর।

জিলা পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী গোলাম পৈগম্বর গত অকটোবর মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত মহরমের বন্দের শেষপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১১৬১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনররিবল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ২ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত মৌলবী বদিউদ্দীন আহমদের অনুপস্থান পর্য্যন্ত জাহানাবাদের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ তফজ্জল হুসেন বেহারের সদর আমীনী ও সদর মুনসফী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ ডিসেম্বর।]

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৩ নবেম্বর।

দিনাজপুরের কালেকটর শ্রীযুত সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C Steer) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২ ডিসেম্বর।

হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের প্রধান মেম্বর শ্রীযুত ডবলিউ ব্লন্ট সাহেব (Mr W Blunt) সুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের সদর আমীন ও সদর মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী বদিউদ্দীন আহমদ মহরমের বন্দের অতিরিক্ত আড়াই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বীরভূমের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত টি সি লক সাহেবকে (Mr T C Loch) গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

মান্দ্রাজের শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব অথচ ভারতবর্ষের একটিৎ প্রধান ধর্ম্মাধ্যক্ষ (Lord Bishop of Madras Acting Metropolitan) ছিলটের আসিষ্টান্ট ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ গার্ষ্টিন সাহেবকে (Reverend A Garstin) গত মাসের ৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইল।

চানকের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি সি এচ গ্লাড্উইন সাহেব (Reverend C H Gladwin) গত মাসের ২৭ তারিখে কেপহইতে আপনার প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করেন অতএব ১৮৪৪ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে তিনি যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল উক্ত তারিখঅবধি রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ২ ডিসেম্বর।

সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত জে এস ডুমর্গিউ সাহেব (Mr J S Dumergue) ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন তাহাতে যে নিয়মিত ছুটী পাওয়া যায় তাহা চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দরখাস্তকারি শ্রীযুত জে এ ও ফার্কুসন সাহেবকে (Mr J A O Farquharson) দেওয়া গেল।

১৮৪৬ সাল ৫ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব (Mr F J C Richardson) গত মাসের ২৪ তারিখে ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম্ম গ্রহণ করেন।

নদীয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোণ সাহেব (Mr J C Brown) গত মাসের ২৫ তারিখে আপনার সিবিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জি এ সি প্লৌডন সাহেব (Mr C A C Plowden) অন্য হুকুম না পাওনপর্য্যন্ত হাসিল ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত আর এস রস সাহেব (Mr R S Ross,) সিহপুরের মাষ্টর আটেণ্ডেন্ট ও ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

ছিলটের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি ওকালাগান সাহেব (Mr D O Callaghan) ঐ জিলা ও দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টরও হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

পাটনার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেব (Mr T C Scott) ইউরোপে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের একটিৎ কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব (Mr W Bell) গত অকটোবর মাসের ২৪ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বেহারের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব (Mr F Jenkins) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার অবৈতনিক হাসপিটালের সব আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ই জে লাজারস সাহেব (Mr E J Lazarus) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহ ছুটী পাইয়াছেন।

মান্দ্রাজের শ্রীযুত লার্ড বিশপ সাহেব অথচ ভারতবর্ষের একটিৎ প্রধান ধর্ম্মাধ্যক্ষ (Lord Bishop of Madras Acting Metropolitan) দানাপুরের ধর্ম্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি টি উড সাহেবকে (Rev T Wood) যে এক মাসের ছুটী দেন তাহা মঞ্জুর হইয়াছে।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনর শ্রীযুত জে ডনবার সাহেবকে (Mr J Dunbar) গত অকটোবর মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ২৮ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপনার কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ৮ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেবের (Mr J R Colvin) নিয়মিত ছুটীর শেষ হওয়াতে সিবিলসম্পর্কীয় সিবিশতার শ্রীযুত এফ বি গবিন্স সাহেব (Mr F B Gubbins) বর্ত্তমান কালে নিয়মিত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী শ্রীযুত ই করি সাহেব (Mr L Currie) বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বগুড়ার একটিৎ জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি ইউ ইউল সাহেব (Mr G U Yule) গত মাসের ১ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের ইশতিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হও নের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৪৭ সালের ২ জানুআরি তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেন্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট নিজে উপস্থিত হইয়া জানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মোআট।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সলের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

[*Government Gazette*, *15th December*, 1846]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ ডিসেম্বর।]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS

SALT

গবর্ণমেন্টের ইশ্‌তিহার।

নিমক।

মাসকাবারী হিসাব মৌজুদ নমক মায় ৪ পরসন্ট গোল শুক্তি বাবৎ লাগাদ ৩ নবেম্বর ১৮৪৬ সাল প্রত্যেক এজেন্সীর ও শালিখার নমকের গোলাজাতের মৌজুদ নমকের মৌজুদ নমক বি গত ইষ্টেটমেন্ট।

		এজেন্সীর নাম।	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতাবকে ই ১৮৪২। ৪৩ সাল	সন ১২৫ সাল মতাবকে ই ১৮৪৩। ৪৪ সাল	সন ১২৫১ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৪। ৪৫ সাল	সন ১২৫২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪৫। ৪৬ সাল	মৌজুদ নমকের একুন
		হিজলি।						
পাঙ্গা নেমক	ঘাট	উত্তর কালীনগর।	৪২ ৮৫/	৫ ১ ৪৬/	৩ ৪২ ৬ ৮/	৩,১২,৩ ৫/	৪ ২৬ ৯৭৮/	২ ৩, ২৲/
ঐ	ঐ	দক্ষিণ কালীনগর।		১৪ ১ ৮/	৩৩ ৮৭৮৸		৩৭ ৫৭৫/	৮৫ ৫৬১৸০
ঐ	ঐ	কৃষ্ণনগর।		১,৯৭ ৬১৩/	৩,৲৮ ৩১৭/	৩,৪৪ ৩৫৭/	৩ ৬৬ ৫	১১ ৬৬ ৮৯২/
ঐ	ঐ	ভেরোপাইকা।				১২/	৬ ২৫৫/	৬ ২৬৭/
ঐ	ঐ	বামনগর।		১৩,৩৪৯॥	১৫ ২৩৪/			২৮ ৫৮৩॥
		গাছা নমক।						
		একুন।	৪২ ৮৫/	৭ ২৬,১১৬॥	৭১ ৩৭৸	৬৫৬ ৬৭৪/	৭ ৭৭ ৪১৩/	৩২ ৯ ৩২৬।
		তমলুক।						
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর।				১ ৪৪ ২২৬/ ৬	৪ ৯২ ৮৮।৫	৬,৩৬ ৩১৪॥১
		ক্রোকী নমক।						৭ ॥৮৸
		একুন।				৲ ৪৪ ২২৬ ৬	৪ ৯২ ৮৮।৫	৬ ৩৬ ৩৮৫/ ৯৸
		* ২৪ পরগনা।		৲ ৯৪।		৫ ৮৩৯ ৫	১৩,৯৩৭॥	৭ ৮৭ ৸৫
পাঙ্গা নেমক।	ঘাট	নারায়ণপুর বাহিরদুনি।		৭ ৬ ৮/	৲৬/	১৫ ৭৯২	২ ৬৭ ৫৬১॥	৪ ২৬ ৯৭৭॥
ঐ	ঐ	ঐ তফাল।						
ঐ	ঐ	বালিয়াঘাটা।						
ঐ	ঐ	বেঁওতা।					৫৫৬৸৭	৫৫৬৸৭
ঐ	ঐ	গোবরা।				১৯ ৯৫৩/	৬৩ ২৫৩/	৮৩ ২ ৬/
ঐ	ঐ	ডাইমণ্ডহারবর।				৲ ৫৬৫/	৭৲ ৫৲৪/	৭৩ ৲৫৯/
ঐ	ঐ	বাগণ্ডী।						
ঐ	ঐ	শ্রীযুত প্রিন্সেপ সাহেবের ১ পহিল বকম।						

* নারায়ণপুর মিশ্রিত নেমক সন ১২৫৩ সাল ২৫৮২ মোন

LAND ADVERTISEMENTS

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইশাননামা কাছারী কালেকটরী কি মধ্যম জেলা কটক সকল লোকের জ্ঞাতার্থ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে।

সন ১৮৪৫ মসিহা প্রথম আইনের ৬ ধারানুসার নির্ণয় লিখিত মাহাল লা কিস্তী জুন সন ১৮৪৬ সাল মোং সন ১২৫৩ সাল সরকারের যোলপনি মালগুজারি বাকী আদায় জন্য সন ১৮৪৬ মসিহা ২৯ ডিসেম্বর তারিখ মোং সন ১২৫৪ সাল ১৭ মাহ পৌষ রোজ মঙ্গলবার উক্ত কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হইবেক সন ১৮৪৬ সাল ৪ তারিখ ডিসেম্বর মোতাবক সন ১২৫৪ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার।

নং লাট	নম্বর তৌজী	নাম মাহাল	নাম মালিক আবাজী	সদর জমা সন ১৮৪৬ মসিহ।	নাম পরগনা	তাবদাদ মিলকিয়ত যাহ বিক্রী হইবেক	সন ১৮৪৬ সাল লাং কিস্তী জুন পাওনা টাকা
১	২৭৯	ত নারায়ণপুর	মহারাজা পদ্মনাভ দেউ	৪৮৭১৮ ৫	প কলামাটীয়া	হকিয়ত সরকারি মোং কলামাটীয়া শামিল তাং নারায়ণপুর পং কলামাটীয়া দরাবস্ত মেজার মফস্বলি জমা কোম্পানি ২৭ ॥ ১১ পাই জগবন্ধু বলিয়ার বায় নামে লেখা যাইতেছে উক্ত বলিয়ার বায় মালজামিনদার মধ পালটা সিংহ ও বংশানন্দ বলিয়ার সিংহ মুক্তা জবান খামার মৌ অওরা শামিল তং নারায়ণপুর পং কলামাটীয়া মহাল তহে কোর্ট অফ ওয়ার ডিস।	২৮১॥৩

M S GILMORE Colctr

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ১৫ ডিসেম্বর।]

ঘোষণাপত্র কাছারী কমিস্যনরী সুন্দরবনের।

যেহেতুক সরকারের নিতান্ত স্বত্তাধিকার সুন্দরবনসংক্রান্ত নীচের লিখিত লাটসকলের পাট্টা সন ১৮৪৬ সালের ৩১ ডিসেম্বর মোং সন ১২৫৩ সালের ১৭ পৌষ রোজ বৃহস্পতিবারে বেলা দুই প্রহরের সময় মোকাম আলীপুর সুন্দরবনের কমিস্যনরী কাছারীতে প্রকাশস্থলে ডাকনীলামের দ্বারা বিক্রয় হইবেক। যে ব্যক্তি সর্ব্বোপরি ঐ পাট্টার অধিক মূল্য ডাকিবেক এবং তৎক্ষণাৎ স্বীয় স্বীকৃত মূল্যের বেবাক টাকা সুন্দরবনের কমিস্যনরের নিকটে দাখিল করিবেক তাহার নামে সেই পাট্টা লিখিত এবং গবর্ণমেণ্টের মঞ্জুরীতে ঐ পাট্টা তাহাকে অর্পণ করা যাইবেক এবং ঐ ব্যক্তি সর্ব্বপ্রকারে সেই লাটের পাট্টাদার হইবেক। আর ঐ পাট্টার তাবৎ শরাএত সে ব্যক্তি অর্থাৎ পট্টাদারের প্রতি বর্ত্তিবেক আরো জানান যাইতেছে যে ঐ পাট্টার লিখিত শরতসকল এবং ঐ লাটের ভূমির অবস্থা ও সংখ্যা প্রকাশক শরবিয়রি ম্যাপ ইত্যাদি যে কোন গ্রাহকের জ্ঞাত হওয়া কি অবলোকন করা আবশ্যক হয় তিনি স্বয়ং অথবা প্রতিনিধির দ্বারা এই কাছারীতে জ্ঞাত হইতে এবং দৃষ্টি করিতে পারেন বিশেষত নীলামের সময়েও তাহা প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ৫ ডিসেম্বর মোং সন ১২৫৩ সাল তারিখ ২১ অগ্রহায়ণ।

লাটের তফসীল।

৭১ নং——১
৮১ ন ——১
৮৪ নং——১

——

৩

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দফ্তরখানা। আলীপুর। ১৮৪৬। ৫ ডিসেম্বর।

উমাকান্ত সেন। সুন্দরবনের কমিস্যনর।

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the seventh day of December instant the matters of the Petition of JOHN FRASER LANE late of the Steamer *Danotkh* in the Port of Calcutta Mariner and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of February next

The names of the creditors of the said JOHN FRASER LANE appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta 12th December 1846 — R. GRAHAM *Attorney for the Insolvent*

শহর কলিকাতার অক্ষমঋণিবর্গদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা বন্দরে দামোদর নামক বাষ্পীয় জাহাজের নাবিক জান ফ্রেজর লেন সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখের উক্ত আদালতের হুকমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান ফ্রেজর লেন সাহেবের মহাজনবরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজন বরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১২ ডিসেম্বর। — আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল

[*Government Gazette 15th December* 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান ক্লার্ক মার্শমান সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্নমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 22 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২২ ডিসেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE ACCOUNTANT GENERAL

No 715A

To the Collectors of Land Revenue

Government having under date the 15th April last been pleased to prescribe, with a view to prevent accumulations of Balances on account of Stamp Fees recoverable in Pauper suits decided by the Civil Courts of your district that the recoveries on that account should be made by you through the intervention of the Government Vakeel and that you should render to the Board of Customs Salt and Opium through the Revenue Commissioner an Annual Statement of the Demand Collections and Balances on account of Stamp Fees I have the honor to acquaint you that at the requisition of the Board I furnished them on the 6th May last with a Form of Statement to be adopted by you in regard to the Stamp Fees to be recovered in your district (which Form has already been circulated by them) and I request that in bringing to credit the recoveries in your Treasury Accounts you will be pleased to enter them separately under the Head of Superintendent of Stamps in the manner shewn in the Margin* taking care that the Collections as per your Treasury Accounts invariably correspond with those shewn in your Annual Returns the results of which are to be eventually checked in this Department

2d As the Government has also been pleased to authorize a Commission to be paid to the Government Pleaders for the realizations made by them on account of the above Fees I have the honor to request that you will have the goodness to include all disbursements of the above descrip

* Amount of Stamp Fees recovered from Suitors in Forma Pauperis

Rs 00 0 0

[Government Gazette 22d December, 1846]

আক্কৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের সরক্যুলর অর্ডর।

৭১৫A নম্বর।

জমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

তোমার জিলার দেওয়নী আদালতে নিষ্পত্তিহওন পাপরের মোকদ্দমায় ইষ্টাম্পের যে রসুম উসুল করিতে হয় তাহার ফাজিলের বাহুল্য না হয় এই অভিপ্রায়ে গবর্ণমেণ্ট গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখে হুকুম করিয়াছিলেন যে সেই প্রকার সকল টাকা সরকারী উকীলের দ্বারা তুমি আপনি উসুল কর এবং ইষ্টাম্পের রসুমের বিষয়ে সকল দাওয়া ও আদায় হওয়া ও বাকী টাকার এক বার্ষিক কৈফিয়ৎ রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা হাসিল ও নিমক ও আফীমের বোর্ডের নিকট পাঠাও। অতএব তোমাকে জানাইতেছি যে তোমার জিলার ইষ্টাম্পের যে রসুম উসুল করিতে হইবেক তাহার বিষয়ে তোমার ব্যবহার করিবার জন্যে এক কৈফিয়তের পাঠ বোর্ডের হুকুমক্রমে গত মে মাসের ৬ তারিখে তাঁহারদিগের নিকটে অর্পণ করিলাম। সেই পাঠ তাঁহারা বিলি করিয়া দিয়াছেন এবং আমি এক্ষণে আদেশ করিতেছি যে তোমার খাজানাখানার হিসাবে ঐ উসুলহওয়া টাকা জমা করণের সময়ে তুমি নীচের লিখিতমতে * ইষ্টাম্পের সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট এই শিরোভাগের নীচে তাহা স্বতন্ত্র লেখ। এবং এই বিষয়ে সাবধান হইবা যে তোমার খাজানাখানার হিসাবের দ্বারাতে যে সকল টাকা জমা হয় তাহা নিশ্চয় তোমার বার্ষিক কৈফিয়তের লিখিত সংখ্যার সঙ্গে মিলে। ঐ বার্ষিক কৈফিয়ৎ এই দফতরে পরিশেষে মোকাবিলা করা যাইবেক।

২। আর সরকারী উকীল উক্ত রসুমের যত টাকা উসুল করেন তাহার উপর তাঁহাকে কমিস্যন দিতে গবর্ণমেণ্ট হুকুম করিয়াছেন অতএব আদেশ করিতেছি যে উক্ত প্রকার সকল খরচে কমিস্যনর সাহেবের দস্তখৎ হইলে তাহা তোমার রাজস্বখরচের বিলের মধ্যে লেখ এবং সিবিল আডিটর সাহেব তাহা মঞ্জুর করিলে পর

* পাপরের মোকদ্দমার ফরিয়াদী বা আসামীর স্থানে প্রাপ্ত ইষ্টাম্পের রসুম।

কো　　　টাকা।

tion when duly countersigned by the Commissioner in your Contingent Bills and after Audit by the Civil Auditor to charge the same in your Treasury Account under the Head of ' Superintendent of Stamps supporting the debits with the Audited Bills

(Signed) R WALKER
Accountant to the Government of Bengal

Fort William Accountant s Office
Revenue Department
The 24th November 1846

No 716

To the Collectors of Land Revenue

I have the honor to forward herewith for your information and guidance Copy of a Memorandum received by me from the Deputy Accountant General to the Government of India together with the set of rules which accompanied it on the subject of the calculation of Anticipation Interest on Subscriptions to Loans

(Signed) R WALKER
Accountant to Govt of Bengal

Fort William Accountant s Office
Revenue Department,
The 5th December 1846

No 874

Memorandum for the Revenue Branch of the Office of Accounts

Considerable misapprehension prevailing as to the manner in which broken Interest should be computed on subscriptions to the per cent Loan now open with reference to clause 7 of the advertisement of the 31st March 1841—republished in the *Gazette* of the 5th October last the Deputy Accountant General to the Government of India has deemed it expedient to frame a set of Rules on this Account drawn up in conformity with the practice which prevails at the General Treasury and requests that the Accountant to the Government of Bengal will have the goodness to circulate the same for the information and guidance of all Officers in charge of Public Treasuries under the Bengal Government

(Signed) R WALKER
Deputy Accountant General to the Govt of India

Fort William the 21st November 1846

Rules for the calculation of Anticipation Interest on Subscriptions to Loans

Interest to be calculated by the month each month to be taken as $\frac{1}{12}$th of a year and to consist of 30 days or parts

In cases where it may be necessary to calculate interest on the fractional parts of a month of 31 days the extra day to be struck out

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ ডিসেম্বর।]

ইষ্টাম্পের সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট এই শিরোভাগের নিম্নে তোমার খাজানাখানার হিসাবের বহীতে তাহার খরচ লেখ এবং ঐ মঞ্জুরহওয়া বিলের দ্বারা সেই খরচের পোষকতা কর।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ২৪ নবেম্বর।

---

৭১৬ নম্বর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

কোম্পানির কর্জে যে২ টাকা অর্পণ হয় তাহার আগাম সুদের হিসাবকরণের বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব যে লিপি আমার নিকটে পাঠান এবং তাহার সঙ্গে যে২ নিয়ম প্রেরিত হয় তাহার এক নকল তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

আর ওয়াকর।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্টে।
১৮৪৬। ৫ ডিসেম্বর।

৮৭৪ নম্বর।

হিসাবের সিরিশতার রাজস্বের দফ্তরের জন্য লিপি।

শতকরা ৫ টাকার যে লোন অর্থাৎ কর্জ এক্ষণে খোলা আছে তাহাতে অর্পিত টাকার ভাঙ্গা দিনের সুদ যেরূপে হিসাব করিতে হইবেক তদ্বিষয়ে অনেক ভ্রম থাকাতে ১৮৪১ সালের ৩১ মার্চ তারিখের ইশ্তিহারের যে ৭ প্রকরণ গত অকটোবর মাসের ৫ তারিখের গেজেটে পুনরায় প্রকাশ হয় তাহার উপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব জেনরল ট্রেজরীতে যে ব্যবহার চলিতেছে তাহার অনুযায়ি এই বিষয়ের এক প্রস্থ বিধি প্রস্তুত করিতে উচিত বোধ করিয়াছেন এবং তিনি আদেশ করিতেছেন যে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেব বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের অধীন সরকারী খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত সকল কার্য্যকারকের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তাহার নকল তাঁহারদের নিকটে পাঠান।

আর ওয়াকর।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ২১ নবেম্বর।

সরকারী কর্জে অর্পিত টাকার আগাম সুদ হিসাবকরণের বিষয়ি বিধি।

সুদ মাসানুসারে হিসাব হইবেক। প্রতিমাস বৎসরের দ্বাদশাংশের এক অংশ এবং ৩০ দিনে কি ভাগে বিভক্ত আছে এমত জ্ঞান করিতে হইবেক।

যে গতিকে ৩১ দিনের মাসের ভগ্ন দিনের সুদ হিসাব করিতে হয় সেই গতিকে মাসের কেবল ৩০ দিন গণ্য হইবেক।

Application of above Rule to present 5 per cent Loan of 1841-42 on which the ½ yearly Interest falls due on the 31st December, and 30th June of each year.

A person subscribing on the 27th October 1846 will be entitled to Anticipation Interest from 27th October to 30th December 1846 inclusive or for 2 months and 3 days thus

From 27th October to 26th December 1846 2 months or $\frac{2}{12}$th of a year

27th December to 30th December 3 days or $\frac{3}{30}$ths of $\frac{1}{12}$th (December having 31 days—one day is omitted)

A person subscribing to the Loan on the 29th of December will be entitled to only one day's Anticipation Interest on the 30th he will not be entitled to any.

In the half year ending with the 30th June there will be no deduction on this Account—June having only 30 days.

(Signed) R WALKER

Deputy Accountant General to the Govt of India

(True Copies)

(Signed) R WALKER

Accountant to Govt of Bengal

No 717

To the Abkaree Superintendents of the 1st and 2nd Divisions

It appearing from the Accounts of several Abkaree Superintendents lately received that deposit items of recent date have been transferred by them to the credit of Government under the head of Profit and Loss contrary to existing rules on the subject and as it does not appear that the Orders of Government and Circulars of this Office bearing on the case have yet been communicated to you I have caused copies of the same to be forthwith prepared and I now have the honour to transmit them herewith for your information and guidance.

(Signed) R WALKER

Accountant to the Govt of Bengal

Fort William Accountant's Office
Revenue Department
The 9th December 1846

Circular No 434 dated the 18th August 1832

To the Collectors of Land Revenue

1st Government having been pleased under orders in the Judicial Department dated 24th ultimo to direct as a general rule, that all unclaimed deposits in the Judicial and Revenue Accounts of seven years standing * shall be carried to the credit of Government under the head of "Profit and Loss" and that sums thus removed from the head of Deposits to that of Profit and Loss shall

---

* Twenty years have been substituted for seven See Circular No 567 of 30th December 1837

[*Government Gazette, 22d December,* 1846]

১৮৪১। ৪২ সালের শতকরা ৫৲ টাকা সুদের যে কর্জে ষাণ্মাসিক সুদ প্রতিবৎসরের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে ও ৩০ জুন তারিখে পাওনা হয় সেই কর্জের বিষয়ে উক্ত বিধি খাটাওনের উদাহরণ।

যে ব্যক্তি ১৮৪৬ সালের ২৭ অকটোবর তারিখে টাকা সেই কর্জে অর্পণ করেন তিনি ১৮৪৬ সালের ২৭ অকটোবরঅবধি ৩০ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত অর্থাৎ দুই মাস তিন দিনের আগাম সুদ এই প্রকারে পাইতে পারেন। অর্থাৎ

১৮৪৬ সালের ২৭ অকটোবরঅবধি ২৬ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত দুই মাস কিম্বা বৎসরের বারো অংশের দুই অংশ।

২৭ ডিসেম্বরঅবধি ৩০ ডিসেম্বরপর্য্যন্ত ৩ দিন অর্থাৎ বারো মাসের এক মাসের দশমাংশ। (ডিসেম্বর মাসের ৩১ দিন হওয়াতে এক দিন ছাড়া গেল।)

যে ব্যক্তি ডিসেম্বর মাসের ২৯ তারিখে ঐ কর্জে টাকা অর্পণ করেন তিনি ঐ মাসের কেবল এক দিনের আগাম সুদ পাইতে পারেন। ৩০ তারিখে টাকা অর্পণ করিলে আগাম কিছু সুদ পাইবেন না।

জুন মাসে কেবল ৩০ দিন আছে অতএব যে ছয় মাস ৩০ জুন তারিখে শেষ হয় সেই ছয় মাসে এই বাবতে কিছু বাদ দেওয়া যাইবেক না।

আর ওয়াকর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ডেপুটী আকেকৌণ্টণ্ট জেনরল।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট।

---

৭১৭ নম্বর।

প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগের আবকারীর শ্রীযুত সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

কএক জন আবকারীর সুপরিণ্টেণ্ডেণ্ট সাহেবের স্থানে সম্প্রতি আবকারীর যে হিসাব পাওয়া গিয়াছে তাহার দ্বারা দৃষ্ট হইতেছে যে ইহার অল্প কাল পূর্ব্বের আমানৎহওয়া টাকার বিষয়ে যে বিধান চলন আছে তাহার বিরুদ্ধে ঐ আমানতী টাকা লাভলোকসানের খাতায় সরকারের নামে জমা হইয়াছে। আরো বোধ হইতেছে যে তৎসম্পর্কে গবর্ণমেণ্টের হুকুম এবং এই সিরিশতার সরক্যলর অর্ডর তোমাকে জানান যায় নাহি অতএব তাহার নকল অগৌণে প্রস্তুত করাইয়াছি এবং তাহা তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে এক্ষণে পাঠাইতেছি।

আর ওয়াকর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকৌণ্টেণ্ট সাহেবের দফ্তরখানা।
রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।
১৮৪৬। ৯ ডিসেম্বর।

১৮৩২ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের ৪৩৪ নম্বরী সরক্যলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেব বরাবরেষু।

১। গত মাসের ২৪ তারিখের জুডিসিয়ল ডিপার্টমেণ্টে প্রকাশিত হুকুমের দ্বারা গবর্ণমেণ্ট এই সাধারণ নিয়ম করিলেন যে আদালত ও রাজস্ব সম্পর্কীয় হিসাবে যে আমানতী টাকার বিষয়ে সাত বৎসরপর্য্যন্ত কেহ দাওয়া করে নাই তাহা লাভলোকসানের খাতায় সরকারের নামে জমা হয় এবং যে সকল টাকা এইমতে আমানতের খাতাহইতে খারিজ হইয়া লাভলোকসানের খাতায় দাখিল হয় তাহা রীতিমত প্রাপ্ত

সাত বৎসরের পরিবর্ত্তে বিশ বৎসর নির্দ্দিষ্ট হইয়াছে। ১৮৩৭ সালের ৩০ ডিসেম্বর তারিখের ৫৬৭ নম্বরী সরক্যলর অর্ডর দেখ।

not be repaid without the sanction of Government obtained in the usual form I have the honour to request with reference to the account particulars of the balance of deposits due to individuals from your Treasury on the 30th April last that you will transfer in your accounts from the head of ' Deposits to that of 'Profit and Loss all deposits that have continued unclaimed in your Treasury for seven years and upwards

2nd In making the transfer in question, you will be good enough to charge the Deposit head with the several transferable items in detail indicating for each the Treasury or Cash Account in which the corresponding credit is to be found, the numbers and dates of the receipt, the name of the depositor or the estate or purpose for which the original Deposit was made and the amount transferred you will also credit the several items thus charged in similar detail under the head of Profit and Loss

3rd You are requested to bear in mind that only such items are to be transferred from the head of Deposits to that of Profit and Loss as you may be satisfied by references to the credits originally afforded under the first mentioned head were real transactions regularly brought upon the accounts at the time of their occurrence

4th Although the period of seven years has been adopted upon my recommendation Government have left the term open to further adjustment should it hereafter be found to be inconveniently short You are therefore requested to urge any objections you may entertain as to the period or even as to the propriety of transferring any particular items standing in the position noticed in the 1st Paragraph previously to making transfer of them

5th In making transfers you will be pleased to favour me with a detailed list, particularizing the items transferred adding any remarks which you may deem necessary relative to their having continued long unclaimed, and to the probability or otherwise of their being demanded hereafter

6th Charges which may be subsequently entered in your account under Profit and Loss on account of repayments of claims sanctioned by Government must previous to being exhibited in the body of your accounts be audited in the Bills submitted for that purpose and the debit entry should in all such cases contain a reference to the credit afforded under that head, agreeably to the present instructions

7th The object of the transfers now authorized being to lighten the Mofussil Deposit Accounts of numerous items, principally of small amount and of long standing which are constantly brought forward from year to year, and which encumber the accounts without any advantage, I trust that the

গবর্ণমেণ্টের অনুমতিবিনা ফিরিয়া দেওয়া না যায়। অতএব গত ৩ আপ্রিল তারিখে নানা ব্যক্তির যে আমানতীর অবশিষ্ট টাকা তোমার খাজানাখানাহইতে পাওনা ছিল তাহার হিসাবের বিবরণের উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার খাজানাখানায় যে সকল আমানতী টাকার সাত বৎসরপর্য্যন্ত এবং তাহাহইতে অধিক কালপর্য্যন্ত দাওয়া হয় নাহি তাহা তোমার হিসাবে আমানতের খাতাহইতে খারিজ করিয়া লাভ নোকসানের” খাতায় দাখিল কর।

২। সেইরূপ খারিজদাখিল করণের সময়ে ঐরূপ নানা টাকার বেওরা আমানতের খাতায় খরচ লিখিবা এবং প্রত্যেক গতিকে যে খাজানাখানার অথবা নগদ টাকার হিসাবে তাহার জমা পাওয়া যায় তাহা এবং টাকা আমানৎ হওনের নম্বর ও তারিখ এবং আমানৎকারি ব্যক্তি অথবা ইষ্টেটের নাম কি যে নিমিত্তে আসল আমানৎ হইয়াছিল এবং যত টাকা খারিজদাখিল হইতেছে তাহা নির্দ্দিষ্ট করিবা। এবং যে নানা টাকার এইরূপে খরচ লেখা যায় তাহার বেওরাসমেত লাভনোকসানের খাতায় জমা কর।

৩। তোমার স্মরণে রাখিতে হইবেক যে আমানতের খাতায় আসল জমাহওয়া টাকা দৃষ্টি করিয়া যেং টাকা প্রকৃতপ্রস্তাবে জমা হইয়াছে এবং কার্য্য হওনের সময়ে নিয়মমত হিসাবে তোলা গিয়াছিল কেবল সেইপ্রকার টাকা ‘ আমানতের’ খাতাহইতে খারিজ হইয়া লাভ নোকসানের খাতায় দাখিল হইবেক।

৪। যদ্যপি এই সাত বৎসর মিয়াদ আমার পরামর্শ ক্রমে ধার্য্য হইয়াছে তথাপি গবর্ণমেণ্ট এই অনুমতি দিয়াছেন যে ইহার পর যদ্যপি সেই মিয়াদ এইমত অল্প বোধ হয় যে তাহাতে ক্লেশ জন্মে তবে সেই মিয়াদ বাড়ান যাইতে পারে। অতএব সেই মিয়াদের বিষয়ে যদ্যপি তোমার কোন আপত্তি থাকে অথবা খারিজ দাখিল করণের পূর্ব্বে প্রথম দফার নির্দ্দিষ্ট প্রকার কোন বিশেষ টাকার খারিজদাখিল করা উপযুক্ত কি না এই বিষয়ে যদি কোন সন্দেহ থাকে তবে তাহা জানাইতে তোমার প্রতি হুকুম হইতেছে।

৫। এইরূপ খারিজদাখিল করণের সময়ে তুমি তাহার এক বেওরাযুক্ত তালিকা আমাকে জানাইবা এব খারিজহওয়া টাকার সকল বিবরণ তাহাতে থাকিবেক। ঐ টাকার বহু কালাবধি দাওয়া না হওনের বিষয়ে এবং কস্মিন কালে তাহার দাওয়া হওনের সম্ভাবনার বিষয়ে তোমার যদি কিছু মন্তব্য কথা থাকে তাহা আমাকে জানাইবা।

৬। যে দাওয়ার টাকা ফিরিয়া দিতে গবর্ণমেণ্ট অনুমতি করেন তাহার বিল আডিট আফিসে মঞ্জুর না হওয়াপর্য্যন্ত তোমার হিসাবে ‘লাভনোকসানের খাতায় লেখা যাইবেক না এবং এই সকল গতিকে সেই খাতায় যে জমা লেখা গিয়াছিল এই বিধানানুসারে সেই জমার বিবরণ খরচের দিগে লিখিতে হইবেক।

৭। যে খারিজদাখিল করণের বিষয়ে এক্ষণে হুকুম হইতেছে তাহার অভিপ্রায় এই যে মফসলের আমানতের হিসাবে যে বহুসংখ্যক বিষয় বৎসরেং নিত্য হিসাবে লেখা যাইতেছে অথচ যদ্দ্বারা নিষ্ফলরূপে হিসাবের বাহুল্য হইতেছে তাহা উঠান যায় সেই বিষয় সকল প্রায় অল্প টাকার এবং বহু কালের। অতএব আমার ভরসা হইতেছে যে এই হুকুমের দ্বারা হিসাব প্রস্তুত করণের

present order will have the effect of both abridging the labour of preparation, and enabling you to expedite the transmission of the Annual Returns required from your Office

(Signed) J A DORIN, *A R D*

Circular No 533 dated the 21st of March 1836

To the Collectors of Land Revenue

1st With reference to a correspondence between the Sudder Board of Revenue and this Office on the subject of the repayment of unclaimed Deposits of seven years standing and upwards which may have transferred to Profit and Loss under the rules contained in the Circular of this Department dated 18th August, 1832 No 434—I have the honor to request that henceforward you will submit all applications for the refund of such Deposits to the Commissioner of your Division accompanying the same with a report as to the fact of the amount having been carried to the credit of Government, and not having been subsequently repaid

2nd The Commissioner will after considering the application transmit it to the Accountant with the view to the Accountant's checking the same and reporting to the Commissioner whether the amount applied for be at credit or otherwise in his Registers to enable him to pass his final orders on the case *

3rd All repayments of Deposits carried to the credit of Profit and Loss are subject to Audit previous to debit as expressed in the 6th Paragraph of the Circular of 18th August 1832 † above cited you will therefore have the goodness to retain the same in your Inefficient Balance until they shall have been passed in separate Bills by the Civil Auditor to whom a copy of the Commissioner's authority and of the Accountant's letter to that officer certifying non repayment is to be forwarded with the Bill

4th To guard against the possibility of any overpayments on this account you are requested to cause a Register of the accompanying form to be kept in your Office recording therein all Deposits of seven years standing and upwards which may have or may hereafter be carried to the credit of Government on the one hand and per contra the several disbursements, which may have been or may hereafter be authorized on the same account a similar Register has been opened in this Office

5th For your further information and guidance on the subject, I have the honor to annex copy of the orders of the Government of Bengal of the 9th Ultimo in pursuance of which the present instructions are issued

(Signed) J A DORIN, *A R D*

---

* 1st and 2nd Paras modified by Circular No 609, of 26th June 1840

† Circular No 434

[*Government Gazette, 22d December*, 1846]

পরিশ্রম লাঘব হইবেক এবং তোমার দপ্তরহইতে যেং বার্ষিক কৈফিয়ৎ পাঠাইতে হয় তাহা শীঘ্র পাঠাইতে পারিবা।

জে এ ডোরিন।
আকোণ্টেণ্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৩৬ সালের ২১ মার্চ তারিখের ৫৩৩ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৩২ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের ৪৩৪ নম্বরী এই সিরিশতার সরকুলর অর্ডরের বিধির অনুসারে সাত বৎসরের এবং তাহার ঊর্দ্ধ কাল দাওয়া না হওয়া যে আমানতী টাকা খারিজ হইয়া লাভনোকসানের খাতায় দাখিল হইয়াছে তাহা ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর এবং এই সিরিশতার লিখনপঠন হইয়াছে তাহার উপলক্ষে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐরূপ আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওনের বিষয়ে যে সকল দরখাস্ত হয় তাহা তোমার এলাকার কমিস্যনর সাহেবের প্রতি অর্পণ কর। অর্পণের সময়ে ঐ টাকা সরকারের নামে নিতান্ত যে জমা হইয়াছে এবং তৎপরে ফিরিয়া দেওয়া যায় নাহি এই বিষয়ের এক রিপোর্ট পাঠাও।

২। কমিস্যনর সাহেব দরখাস্ত বিবেচনা করণের পর তাহা আকোণ্টেণ্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং আকোণ্টেণ্ট সাহেব তাহা মোকাবিলা করিবেন এবং দরখাস্তের টাকা তাহার রেজিষ্টরী বহীতে নিতান্ত জমা আছে কি না এই বিষয়ের রিপোর্ট কমিস্যনর সাহেবের নিকটে দিবেন তৎপরে কমিস্যনর সাহেব চূড়ান্ত হুকুম দিবেন।*

৩। পূর্ব্বোক্ত ১৮৩২ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখের সরকুলর অর্ডরের † ৬ দফায় যেমত লেখা আছে সেইমতে যে সকল আমানৎ লাভনোকসানের খাতায় জমা হইয়াছে তাহার বিল আডিট অর্থাৎ মঞ্জুর না হওয়াপর্য্যন্ত খাতায় খরচ লেখা যাইবেক না অতএব যাবৎ সিবিল আডিটর সাহেব আলাহিদা২ বিলে তাহা ফিরিয়া দেওয়া মঞ্জুর না করেন তাবৎ সেই টাকা তোমার অনিষ্পত্তি বালান্সের মধ্যে থাকিবেক। ঐ২ বিলের সঙ্গে কমিস্যনর সাহেবের হুকুম এবং ঐ টাকা পূর্ব্বে ফিরিয়া দেওয়া যায় নাই এই বিষয়ে আকোণ্টেণ্ট সাহেবের সর্টিফিকটের নকল পাঠাইতে হইবেক।

৪। এই বাবতে যথার্থের অতিরিক্ত টাকা না দেওয়া যাইতে পারিবার নিমিত্ত তোমার দপ্তরে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে এক রেজিষ্টর রাখিতে হুকুম দেওয়া যাইতেছে তাহার মধ্যে এক দিগে সাত বৎসরের এবং তাহার ঊর্দ্ধ কালের যে সকল আমানৎ সরকারের নামে জমা হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় তাহা লেখা থাকিবেক এবং অন্য দিগে সেই বাবতে যে সকল টাকা ফিরিয়া দিবার হুকুম হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় তাহা লেখা থাকিবেক। সেই প্রকার রেজিষ্টর এই দপ্তরে প্রস্তুত হইয়াছে।

৫। এই বিষয়ে তোমার আরো বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের গত মাসের ৯ তারিখের যে হুকুমানুসারে এই আদেশ করা যাইতেছে তাহার এক নকল তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

জে এ ডোরিন।
আকোণ্টেণ্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

---

* ১৮৪০ সালের ২৬ জুন তারিখের ৬০৯ নম্বরী সরকুলর অর্ডরের দ্বারা প্রথম ও দ্বিতীয় দফা মতান্তর হইল।

† ৪৩৪ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

Register of Unclaimed Deposits of seven years standing and upwards transferred to the credit of Government under Profit and Loss, with reference to the Orders of Government of the 18th August 1832 and of refunds made thereupon with the sanction of Government or other competent authority

Unclaimed Deposits of seven years standing and upwards transferred to Profit and Loss by a debit to "Deposits" with reference to the Orders of Government in the Judicial Department dated 24th July 1832				Refunds under the Orders of Government or other competent authority by a charge to Profit and Loss		Remarks
Date and year of Deposit	No	On what account Deposited	Amount			
	,,	The following items of unclaimed Deposits aggregating Rs 00 000 have been transferred to the credit of Government under the head of Profit and Loss in the Treasury Account of this Collectorship for the month of ——— agreeably to the Revenue Accountant's letter of ———	00 000 0 0 0	0 100 0 0 0	0 0 0 0	The sum of Rs 0 000 in part of this sum has been refunded to ——— and charged in the Treasury Account for ——— as per Orders of the Commissioner of the ——— Division dated ———
	,	,	0 0 0 0	000 0 0 0	0 0 0 0	The sum of Rs 000 in part of this sum has been refunded to ——— and charged in the Treasury Account for ——— as per Orders of the Commissioner of the ——— Division dated ———
		,	0 0 0 0	000 0 0 0	0 0 0 0	The sum of R 000 in part of this sum has been refunded to ——— and charged in the Treasury Account for ———, as per Orders of the Commissioner of the ——— Division dated ———
		,	0 0 0 0	000 0 0 0	00 000 0 0 0	The sum of R 000 being the balance of this Deposit has been refunded to ——— and charged in the Treasury Account for ——— as per Orders of the Commissioner of the ——— Division dated the ———
			0000 0 0 0	0 0 0 0	0000 0 0 0	The sum has been refunded in full to ——— and charged in the Treasury Account for ——— as per Orders of the Commissioner of the ——— Division dated the ———
		Total R as stated above	00 000 0 0 0			

১৮৩১ সালের ১৮ অগষ্ট তারিখের গবর্ণমেন্টের হুকুমের উপলক্ষে সাত বৎসরের এবং তাহার ঊর্দ্ধ কালের দাওয়া না হওয়া যে আমানত লাভানোকসানের খাতায় সরকারের নামে জমা হইয়াছে তাহার এবং গবর্ণমেন্ট কিম্বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কোন কর্ম্মকারকের অনুমতিক্রমে তাহার মধ্যে যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে তাহার বেওরা।

১৮৩২ সালের ২৪ জুলাই তারিখের জুডিসিয়ল ডিপার্টমেন্টে গবর্ণমেন্টের হুকুমের উপলক্ষে সাত বৎসর এবং তাহার ঊর্দ্ধ কালের দাওয়া না হওয়া যে আমানত আমানতের হিসাবে খরচ লিখিয়া লাভ নোকসানের খাতায় দাখিলখারিজ হইয়াছে তাহা।				গবর্ণমেন্টের কিম্বা ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কোন কর্ম্মকারকের হুকুমক্রমে লাভানোকসানের খাতায় খরচ লিখিয়া যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহা	মন্তব্য কথা।
আমানতের বৎসর ও তারিখ।	নম্বর।	যে হিসাবে আমানত হইল তাহা।	সংখ্যা।		
		দাওয়া না হওয়া পশ্চাৎ লিখিত নান টাকা অর্থাৎ সর্ব্বসুদ্ধ এত টাকা অমুক তারিখের রেবিনিউ আকৌণ্টেণ্টের পত্রের অনুসারে এই কালেকটরীর অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে লাভনোকসানের খাতায় দাখিলখারিজ হইয়া সরকারের নামে জমা হইয়াছে।			এই টাকার মধ্যে এত টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যানর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে। এই টাকার মধ্যে এত টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যানর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে। এই টাকার মধ্যে এত টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যানর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে। এই আমানতের অবশিষ্ট এই টাকার মধ্যে এত টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যানর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে। এই আমানতের সম্পূর্ণ টাকা অমুক তারিখের অমুক এলাকার কমিস্যানর সাহেবের হুকুমক্রমে অমুক ব্যক্তিকে ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছে এবং অমুক মাসের খাজানাখানার হিসাবে খরচ লেখা গিয়াছে।
		উপরের লিখিত মত মোট টাকা			

(No 226)

To J R Colvin Esquire, Secretary to the Sudder Board of Revenue

1st I am directed to acknowledge the receipt of your letter No 37 dated the 1st Instant, with its enclosures and in reply to request that you will inform the Board that as recommended by them the Honourable the Governor of Bengal has been pleased to vest the local Revenue Commissioners with authority to sanction in future, as regards the Revenue Department the repayment of all sums of money carried to the credit of Government as unclaimed Deposits of seven years standing under Orders of the 24th July 1832 the safeguard of a previous reference in all cases to the Accountant in the Revenue Department suggested by that Officer being carefully observed

2nd The Board are requested in communication with the Accountant to issue the necessary instructions to the local authorities accordingly

3rd The Original papers received with your letter are herewith returned copies being kept for record

(Signed) R D MANGLES,
Secy to the Govt of Bengal

Fort William the 9th February 1846

(True Copy)

(Signed) J A DORIN *A R D*

Circular No 567 dated the 30th December, 1837

To the Collectors of Land Revenue

In pursuance of the Orders of the Hon ble the Court of Directors dated 10th May 1837 communicated to me by the Accountant General under date the 30th October last I have the honor by direction of that Officer to request that you will discontinue the practice prescribed by Circular Orders of this Office of the 18th August 1832 of transferring to the head of ' Profit and Loss Item of deposits standing unclaimed for seven years and upwards and that you will substitute hereafter the period of twenty for seven years in transferring unclaimed Items to the credit of Government, under the head of ' Profit and Loss

(Signed) J A DORIN, *A R D*

Circular No 609 dated the 26th June, 1840

To the Collectors of Land Revenue

1st In modification of the 1st and 2d Paras (vide Margin*) of the Circular Instructions issued from this Department on the 21st March 1836 No 533, relative to the repayment of unclaimed Deposits of old standing which have been carried to the credit of Government I have the honor with

---

* Part of 1st I have the honor to request that henceforward you will submit all applications for the refund of such Deposits to the Commissioner of your Division accompanying the same with a report as to the fact of the amount having been carried to the credit of Government and not having been subsequently repaid

2nd The Commissioner will after considering the application transmit it to the Accountant with the

২২৬ নম্বর।

সদব বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটাবী শ্রীযুত জে আব কলবিন সাহেব বরাবরেষু।

১। এই মাসের ১ তাবিখের ৩৭ নম্বরী তোমার পত্র এবং তাহাব সঙ্গে প্রেরিত লিপি প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তাহাব উত্তরস্বরূপ বোর্ডেব সাহেবদিগকে ইহা জ্ঞাত কবিতে আদেশ করিতেছি যে তাঁহারদের পরামর্শক্রমে ১৮৩২ সালের ২৪ জুলাই তারিখের হুকুমানুসাবে বেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের সম্পর্কে সাত বৎসরের দাওয়া না হওয়া যে আমানৎ সবকারের নামে জমা হইয়াছে তাহাব টাকা ফিবিয়া দিবাব অনুমতি কবণেব ক্ষমতা উত্তব কালে বাজস্বের কমিস্যনব সাহেবেব প্রতি অর্পণ থাকিবেক। কিন্তু এই বিষয়ে সাবধান কবিতে হইবেক যে বেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের আকেৌন্টেন্ট সাহেব যেরূপ পবামর্শ দিয়াছেন সেইরূপে প্রত্যেক গতিকে সেই বিষয়ে তাঁহাব নিকটে পূর্ব্বে জিজ্ঞাসা করা যায়।

২। বোর্ডেব সাহেবেরদের প্রতি আদেশ হইতেছে যে আকেৌন্টেন্ট সাহেবেব সঙ্গে লিখনপঠন কবি। তাঁহাবা নানা স্থানীয় কর্ম্মকাবকদিগকে এই বিষয়ে যথোচিত হুকুম দেন।

৩। তোমাব পত্রেব সঙ্গে যে আসল কাগজপত্র আসিয়াছিল তাহা তোমাব নিকটে ফিবিয়া পাঠান যাইতেছে তাহাব নকল রিকার্ডের জন্যে বাখা গিয়াছে।

আব ডি মাঙ্গলস।
বাঙ্গলা দেশেব গবর্ণমেন্টের সেক্রেটাবী।

ফোর্ট উলিয়য়। ১৮৪৬। ৯ ফেব্রুআরি।

(যথার্থ নকল।) জে এ ডোবিন।
আকেৌন্টেন্ট বেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৩৭ সালেব ৩ ডিসেম্বব তাবিখেব ৫৬৭ নম্বরী সবক্যুলব অর্ডর।

ভূমির বাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টব সাহেব ববাববেষু।

শ্রীযুত অনববিল কোর্ট অফ ডৈবেকটর্স সাহেবেবদেব ১৮৩৭ সালেব ১ মে তারিখের যে হুকুম গত ৩ অকটোবব তারিখে শ্রীযুত আকেৌন্টেন্ট জেনবল সাহেব আমাকে জ্ঞাত করিয়াছিলেন তদনুসাবে ঐ কর্ম্মকাবকেব হুকুমক্রমে তোমাকে আদেশ কবিতেছি যে সাত বৎসবের এবং তাহাব ঊর্দ্ধ কালেব যে আমানতী টাকাব দাওয়া হয় নাহি তাহা ১৮৩২ সালেব ১৮ আগষ্ট তারিখের এই সিবিশতার সরক্যুলর অর্ডবের হুকুমক্রমে লাভনোকসানেব খাতায় খাবিজদাখিলকবণেব ব্যবহার নিবৃত্ত কর এবং উত্তর কালে সাত বৎসরেব পবিবর্ত্তে বিশ বৎসরপর্য্যন্ত দাওয়া না হওয়া আমানতী টাকা "লাভনোকসানের" খাতায় সরকাবের নামে জমা কব। জে এ ডোরিন।
আকেৌন্টেন্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪ সালের ২৬ জুন তাবিখেব ৬ ৯ নম্বরী সবক্যুলব অর্ডব।

ভূমিব বাজস্বেব শ্রীযুত কালেকটব সাহেব ববাববেষু।

১। বহুকালের দাওয়া না হওয়া যে আমানতী টাকা সরকারের নামে জমা হইয়াছে তাহা ফিবিয়া দেওনেব বিষয়ে ১৮৩৬ সালের ২১ মার্চ তাবিখের ৫৩৩ নম্বরী এই সিবিশতাব পশ্চাৎ লিখিত* সবক্যুলব অর্ডবেব প্রথম ও দ্বিতীয় দফা মতান্তব হইল এবং সদব বোর্ড রেবি

---

* এক দফাব এক ভাগ। তোমাকে আদেশ করিতেছি যে ঐরূপ আমানতী টাকা ফিবিয়া দেওনেব বিষয়ে যে সকল দরখাস্ত হয় তাহা তোমাব এলাকাব কমিস্যনর সাহেবের প্রতি অর্পণ কর। অর্পণেব সময়ে ঐ টাকা সরকাবের নামে নিতান্ত যে জমা হইয়াছে এবং তৎপবে ফিরিয়া দেওয়া যায় নাহি এই বিষয়েব এক বিপোর্ট পাঠাও।

২। কমিস্যনর সাহেব দরখাস্ত বিবেচনা করণেব পব তাহা আকেৌন্টেন্ট সাহেবেব নিকটে পাঠাইবেন এবং আকেৌন্টেন্ট সাহেব তাহা মোকাবিলা কবিবেন এবং

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ ডিসেম্বর।]

the sanction of the Sudder Board of Revenue to request that henceforward when the refund of such a deposit is demanded* you will have the goodness yourself to make application to this Office for the necessary certificate as soon as from an inspection of your own records you have satisfied yourself of the existence of the Deposit whereof refund is demanded On receipt of the Certificate from this Office you will submit it with the other papers in the case to the Commissioner for his final orders

2nd By this change of practice there will be a material saving of time, as whilst the reference to this Office is pending the time will be elapsing that it may be necessary to allow for other claimants if any exist to come forward after the publication of a notice or for the conduct of any enquiries into the validity of the claim that it may be requisite to make before submitting the case for the orders of the Commissioner

(Signed) J P GRANT *A R D*

Circular No 648 dated the 8th November 1842

To the Collectors of Land Revenue

My attention having been drawn to the practicability of modifying the Forms already prescribed of Register of deposit repayments made by disbursing officers with a view to prevent the occurrence of errors in the shape of excess charges which are now so frequently apparent in the Register rendered to this Office I submitted on the 27th ultimo for the sanction of Government a revised form of Registers of deposit repayments for adoption by disbursing officers and the form having been approved under orders communicated to me in the letter noted in the margin * I have the honour to transmit it for your adoption from the 1st of next month

2nd In this form, as compared with that already prescribed, you will observe that the only real addition is of one column numbered 4, and headed Balance of Deposits the introduction of which appeared to me absolutely necessary and the object in opening which is obvious for the balance remaining unpaid on the opening of the month on account of each deposit being given in the Register (Column 4) it is almost impossible for the disbursing Officer to enter in Column 9 † against any deposit a *larger* amount than is shewn in the balance column a circumstance of *frequent* occurrence in the accounts that are drawn up in the form at present in use and which therefore indicates the necessity of the check that the additional Column No 4 is intended to supply

---

view to the Accountant's checking the same and reporting to the Commissioner whether the amount applied for be at credit or otherwise in his Registers to enable him to pass his final orders on the case

* Letter to Offg Revenue Accountant from Mr Offg Deputy Secretary to the Government of Bengal, No 1366, of the 10th October 1842

† Headed "Total Amount Repaid

[*Government Gazette, 22d December,* 1846]

নিউর অনুমতিক্রমে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে এইরূপ আমানতের দাওয়া হইলে তুমি আপনার হিসাব দৃষ্টি করিয়া ঐ দাবীর টাকা আমানৎ আছে ইহা তোমার নিতান্ত বোধ হইলে পর তুমি আপনি এই দফতরে তাহার বিবরি নিরূপিত সর্টিফিকটের বিষয়ে দরখাস্ত করিবা। ঐ সর্টিফিকট এই দফতরহইতে পাইলে পর তুমি তাহা এবং সেই বিষয়ের অন্য সকল কাগজপত্র কমিসানর সাহেবের চূড়ান্ত হুকুম পাইবার নিমিত্ত তাঁহার নিকটে প্রস্তাব করিবা।

২। এইরূপ ব্যবহার মতান্তর করণেতে অনেক সময়ের লাভ হইবেক যেহেতুক এই দফতরে ঐ বিষয় প্রস্তাব থাকনের সময়ে অন্যান্য দাওয়াদার থাকিলে তাহার দিগকে উপস্থিত হওনার্থ এস্তেলাক্রমে যে মিয়াদ দেওনের আবশ্যক সেই মিয়াদ ক্রমে২ কাটিয়া যাইবেক অথবা কমিসানর সাহেবের হুকুমের নিমিত্ত সেই বিষয় তাঁহার নিকটে অর্পণ করণের পূর্ব্বে দাওয়ার যথার্থতার বিষয়ে যে অনুসন্ধান করণের কোন আবশ্যক তাহা ঐ সময়ে নিকাস হইতে পারে।

জে পি গ্রান্ট।

আক্কৌন্টেন্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪১ সালের ৮ নবেম্বর তারিখের ৬৪৮ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব সমীপেষু।

যে আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহার যে রেজিষ্টর টাকাদেওনিয়া কর্ম্মকারক এই দফ্তরেতে দাখিল করেন তাহার মধ্যে সাবস্থার ভুল দেখা যাইতেছে অর্থাৎ বেশী টাকা খরচ লেখা যাইতেছে ইহা নিবারণার্থ ঐ আমানতের রেজিষ্টরীর নির্দ্দিষ্ট পাঠ মতান্তরকরণ সাধ্য কি না এই বিষয়ে আমার বিবেচনা হইয়াছে অতএব আমানতের যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহার রেজিষ্টরীর সংশোধিত এক পাঠ আমি গত মাসের ২৭ তারিখে গবর্ণমেন্টে অর্পণ করিলাম এবং পশ্চাৎ লিখিত পত্রে* ঐ পাঠ মঞ্জুরকরণের সম্বাদ আমাকে দেওয়া গিয়াছে অতএব আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি তাহা ব্যবহারকরণার্থ তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

২। পূর্ব্বের নির্দ্দিষ্ট পাঠ এবং এই পাঠ ঐক্য করিলে তোমার দৃষ্ট হইবেক যে ইহাতে কেবল এক ঘর অর্থাৎ ৪ নম্বরী ঘর বেশী করা গিয়াছে তাহার নাম মৌজুদ আমানৎ দেওয়া গিয়াছে। এই নূতন ঘরকরা আমার অত্যন্ত আবশ্যক বোধ হইল এবং তাহা করণের কারণ অতিস্পষ্ট দেখা যাইতেছে যেহেতুক প্রত্যেক আমানতের হিসাবে মাসের আরম্ভে যে টাকা মৌজুদ ছিল তাহা যদি রেজিষ্টরের ৪ নম্বরী ঘরে লেখা যায় তবে টাকাদেওনিয়া কর্ম্মকারক ঐ মৌজুদের ঘরে যে টাকা দৃষ্ট হইতেছে তাহাহইতে অধিক টাকা দিতে ও ৯ নম্বরী ঘরে † খরচ লিখিতে কদাচ পারিবেন না। এক্ষণে যে পাঠ ব্যবহার হইতেছে তাহাতে এইমত ভুল বারম্বার হইতেছে এবং ইহাতে স্পষ্ট বোধ হইতেছে যে ৪ নম্বরী ঘর করাতে যে আঁটাআঁটি হইবেক তাহা না হইলে নয়।

দরখাস্তের টাকা তাহার রেজিষ্টরী বহীতে নিতান্ত জমা আছে কি না এই বিষয়ের রিপোর্ট কমিসানর সাহেবের নিকটে দিবেন তৎপরে কমিসানর সাহেব চূড়ান্ত হুকুম দিবেন।

* একটিং রেবিনিউ আক্কৌন্টেন্ট সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের একটিং ডেপুটী সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪১ সালের ১ অকটোবর তারিখের ১৩৬৬ নম্বরী পত্র।

† তাহার শিরোভাগে "ফিরিয়া দেওয়া মোট টাকা।

3rd Being aware of the general complaint by Provincial Officers of a great press of business in their Offices, I have been anxious in drawing up the form to aim at abridgment, and I trust that this object has been fully gained both in the saving of space on the amended form as compared with the old and the omission of the last column headed Remarks, the explanations given in which, experience has shewn to be of no use to this Office Moreover, the time and labor which it now costs you to reply to letters written by this Department, pointing out excess payments in your deposit register and requiring explanations and corrections of such items will also it is hoped in a great measure, if not altogether, be saved by the adoption of the new forms

4th Although the explanations hitherto given in the Register of Repayments are of no use to this Office they may be useful to you, and I would therefore recommend the continuance of their entry in your Office Copy of the Register

5th In conclusion, I would urge upon you the necessity of a *strict* adherence to the form now transmitted of the Register of Repayments, the entries in which are, in all cases to be made in the order of time in which the deposits were received thus Repayments of deposits received in the year 1836 37 are invariably to be entered before repayments of deposits of 1837 38 and re payments of deposits received in *May* 1836 37 before repayments of deposits received in *June* 1836 37, and so on

6th The form already prescribed for the Register of deposit Receipts not having appeared to me to admit of any improvement, I confined my report to Government to the forms of the Register of repayments but with a view to completeness and facility of reference, I append to this Circular, the prescribed form of the Register of Receipts also in which you will observe only a few trifling verbal alterations in the heading

7th Both the Registers ought invariably to be drawn up on general letter paper

8th You will have the goodness to continue to number as heretofore your vouchers in support of deposit charges in this month in continuation of the series of numbers given to the Vouchers for other charges in the Treasury Account of each month

(Signed) J B Thornhill,
Offg A R D

Circular No 661 dated the 5th May 1843.

To the Collectors of Land Revenue

In order to afford facility in tracing and comparing deposit items charged on your Registers with the vouchers forwarded to this Office in support of such charges I have the honor to request that you will have the goodness in future to cause all vouchers supporting more than *one* item of deposit repayment to be endorsed on the reverse furnish

৩। মফ সলের কর্ম্মকারকেরা আপন২ কার্য্যের অত্যন্ত বাহুল্যের বিষয়ে নিয়ত নিবেদন করিতেছেন অতএব আমি ঐ নূতন পাঠ সংক্ষেপরূপে প্রস্তুত করিতে উদ্যাগ করিয়াছি এবং আমার ভরসা হইতেছে যে সাবেক পাঠের অপেক্ষা এই সংশোধিত পাঠের স্থানের লাঘব হওয়াতে এবং মন্তব্য কথার শেষ ঘর উঠাইয়া দেওয়াতে আমার ঐ অভিপ্রায় সিদ্ধ হইবেক। ঐ মন্তব্য কথার ঘরে যাহা লেখা যাইত তাহাতে এই দফ্তরের কিছু উপকার ছিল না। আরো তোমার আমানতী রেজিষ্টরীতে বেশী টাকা মধ্যে২ লিখিত থাকাতে এবং তাহার কারণ দেখা-ইতে এবং তাহা সংশোধিত করিতে এই সিরিশতাহইতে তোমার নিকটে যে নানা পত্র লেখা যাইত তাহার উত্তর দেওনেতে অনেক কাল ও পরিশ্রম লাগিত এই নূতন পাঠ ব্যবহার করণেতে একেবারে তাহার লাঘব হইবেক।

৪। ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টরীতে বিষয় স্পষ্টকরণার্থ যে বিবরণ লেখা যাইত তাহাতে যদ্যপিও এই দফ্তরের কিছু উপকার ছিল না তথাপি তাহাতে তোমার উপকার হইতে পারিবেক এবং ঐ রেজিষ্টরীর যে নকল তোমার দফ্তরে থাকে তাহাতে সেই সকল বিবরণ পূর্ব্ববৎ লিখিতে তোমাকে পরামর্শ দিতেছি।

৫। পরিশেষে জানান যাইতেছে যে ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টরীর যে পাঠ এক্ষণে তোমার নিকটে পাঠান যাইতেছে তদনুসারে অবিকল কার্য্য করা অত্যন্ত আবশ্যক এবং যে২ কালে আমানতী টাকা জমা হইয়াছিল সেই২ কালক্রমে প্রত্যেক গতিকে ফিরিয়া দেওয়া টাকা হিসাবে লিখিতে হইবেক। যথা ১৮৩৬। ৩৭ সালে যে আমানতী টাকা পাওয়া গিয়াছিল তাহা ফিরিয়া দেওয়া গেলে নিয়ত ১৮৩৭। ৩৮ সালের আমানতী টাকার পূর্ব্বে লিখিতে হইবেক এবং ১৮৩৬। ৩৭ সালের মে মাসে প্রাপ্ত যে আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহা ১৮৩৬। ৩৭ সালের জুন মাসে প্রাপ্ত যে আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওয়া যায় তাহার পূর্ব্বে লিখিতে হইবেক।

৬। আমানতী টাকার রেজিষ্টরের নির্দ্দিষ্ট পাঠ আমার বোধে সংশোধিত করণের আবশ্যক নাই অতএব গবর্ণমেন্টের নিকটে আমি যে রিপোর্ট করিলাম তাহাতে আমি কেবল ফিরিয়া দেওয়া টাকার রেজিষ্টরের পাঠের বিষয় উত্থাপন করিয়াছিলাম। তথাপি ঐ রেজিষ্টর সম্পূর্ণ করণার্থ এবং তাহাতে অনায়াসে কোন বিষয় পাওয়া যাওনের নিমিত্ত আমি এই সরকুলর অর্ডরের শেষে আমানতী টাকার রেজিষ্টরের নিয়মিত পাঠ দিয়াছি এবং তোমার দৃষ্ট হইবেক যে শিরোভাগে আমি অল্প কথার মাত্র ফেরফার করিয়াছি।

৭। উভয় রেজিষ্টর নিয়ত জেনরল লেটরনামক কাগজে লিখিতে হয়।

৮। প্রত্যেক মাসের খাজানাখানার হিসাবে অন্যান্য খরচার বৌচরেতে যে নম্বর নির্দ্দিষ্ট আছে তাহার অনুক্রমে এই মাসের আমানতী খরচার পোষকতা করণার্থ তোমার বৌচরের পূর্ব্ববৎ নম্বর দিবা।

জে বি থর্ণহিল।
একটিং আকৌণ্টেণ্ট রেবিনিউ ডিপার্টমেণ্ট।

১৮৪৩ সালের ৫ মে তারিখের ৬৬১ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব বরাবরেষু।

তোমার রেজিষ্টরীতে যে আমানতী টাকার খরচ লেখা যায় সেই খরচের পোষকতার নিমিত্তে এই দফ্তরে প্রেরিত বৌচরের অনুসন্ধান ও তাহার সঙ্গে ঐক্য করণের সুগমহওনার্থ তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উত্তর কালে যে সকল বৌচরেতে একের অধিক আমানতী টাকা ফিরিয়া দেওনের হুকুম থাকে সেই বৌচরের পৃষ্ঠে

ing the detail simply of the number, year, and amount repaid against each specific number of deposit in the manner indicated in the Margin *

(Signed) C MORLEY A G

সন্তুষ্ট করিতে হইবেক এবং পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে* প্রত্যেক আমানতী টাকার পার্শ্বে সুদ্ধ নম্বর ও বৎসর এবং ফিরিয়া দেওয়া টাকার সংখ্যা লিখিবা।

সি মরলি। আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল।

Circular No 692, dated the 27th June 1845

To the Collectors of Land Revenue Customs and to the Abkaree Superintendents

1st Much dissimilarity of practice prevailing in the method adopted by Officers rendering Deposit Accounts to this Office when entering in account recoveries on account of excess Deposit Repayments, I have the honor to request that you will have the goodness in future, when writing back to account recoveries of the above nature to adopt the form expressed at foot of this Circular

2d The object in view when effecting recovery being simply to restore the integrity of the amount at credit in your account under the head of Deposits you will carefully abstain from inserting such recovery either under a new number or in any other manner in your Register of Deposit Receipts

(Signed) C MORLEY A G

১৮৪৫ সালের ২৭ জুন তারিখের ৬৯২ নম্বরী সরকুলর অর্ডর।

ভূমির রাজস্বের এবং হাসিলের শ্রীযুত কালেকটর সাহেব ও আবকারীর শ্রীযুত সুপরিন্টেণ্ডেণ্ট সাহেব বরাবরেষু।

১। যে কর্ম্মকারকেরা এই দপ্তরে আমানতের হিসাব পাঠান তাঁহারা আমানতী অপেক্ষা অধিক যে টাকা ফিরিয়া দেওয়া গিয়াছিল এবং তৎপরে পুনরায় আদায় হইয়াছে তাহার হিসাব বিবিধ প্রকারে লিখিয়া থাকেন অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উক্ত প্রকার পুনরায় আদায়হওয়া টাকা হিসাবে লিখনের সময়ে এই সরকুলর অর্ডরের নিম্নে নির্দ্দিষ্ট পাঠ ব্যবহার কর।

২। ঐরূপ টাকা পুনর্ব্বার ফিরিয়া আদায় করণের অভিপ্রায় এই যে আমানতের খাতায় তোমার হিসাবে যে টাকার জমা থাকে তাহা পুনরায় পূর্ণ করা যায় অতএব তুমি অতিসাবধান হইয়া ঐ পুনরায় আদায়হওয়া টাকা আমানতী টাকার রেজিষ্টরীতে কোন নূতন নম্বরে লিখিবা না অথবা অন্য কোন প্রকারে লিখিবা না।

সি মরলি। আক্কোণ্টেণ্ট জেনরল।

To Abkaree Deposits (In the body of the Cash Account)

Received from individuals in this month as per accompanying extract Register	00 000 0 0	
Recovered on account of excess charge in the month of ——— as per Accountant General s Letter, No ——— dated ———	00 0 0	
		00 000 0 0

(In the Memorandum of Deposits)

Balance as per last month s account		00 000 0 0
Add receipts in this month	00,000 0 0	
Ditto excess charge recovered as per Accountant General s Letter No —— dated ———	00 0 0	
		00 000 0 0
		00,000 0 0

(Signed) C MORLEY, A G

(True Copies)

(Signed) R WALKER, *Accountant to the Govt of Bengal*

---

* Voucher No 00

* Cash

Receipt of	for Co s Rs	000	0	0
		Rs	As	P
No. 000 of 1835 36,		00	0	0
„ of		00	0	0
„ of 1838 39		00	0	0
of 1839 40,		00	0	0
„ of		00	0	0
, of 1841 42,		00	0	0
, of 1842 43,		00	0	0
, of „		00	0	0
	Total	000	0	0

* On transfer to (As the case may be)

* বৌচর অমুক নম্বর।

* নগদ টাকা।

রসীদ কোং টাকার টাকা।

১৮৩৫। ৩৬ সালের অমুক নম্বর
ঐ সালের ,
১৮৩৮। ৩৯ সালের ,
১৮৩৯। ৪ সালের
ঐ ঐ সালের „
১৮৪১। ৪২ সালের , „
১৮৪২। ৪৩ সালের , ,
ঐ ঐ সালের ,

মোট

* কিম্বা বিষয় বিশেষে খারিজদাখিল হইল।

[*Government Gazette, 22d December*, 1846]

নগদ টাকার হিসাবের আবকারীর আমানৎ।

রেজিষ্টরের পশ্চাৎ লিখিত চুম্বকক্রমে এই মাসে নানা ব্যক্তির স্থানে যে টাকা পাওয়া গিয়াছে তাহা ,

আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অমুক তারিখের অমুক নম্বরী পত্রের অনুসারে অমুক মাসের দেওয়া বেশী টাকা পুনর্ব্বার পাওয়া গিয়াছে

আমানতের হিসাব।

গত মাসের বালান্স ,

এই মাসে প্রাপ্ত ,

আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের অমুক তারিখের অমুক নম্বরী পত্রের অনুসারে দেওয়া বেশী টাকা পুনর্ব্বার পাওয়া গিয়াছে

সি মরলি। আকেকৌণ্টেণ্ট জেনরল।

(যথার্থ নকল।)

আর ওয়াকর। বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের আকেকৌণ্টেণ্ট।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

NOTIFICATIONS

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT

The 11th December 1846

APPOINTMENT

Baboo Lukheenarain Mitter Moonsiff of Dewangunge Zillah Nuddea to be Moonsiff of Kaguzpookoorea in the same Zillah

LEAVES OF ABSENCE

The late Moonsiff of Kaguzpookoorea Sudderooddeen Ahmed obtained leave from the 18th to the 23rd ultimo

The leave of absence for the 2d instant, granted on the 27th ultimo to Moulvy Mazum Hossein Moonsiff of Madubgunge, Zillah West Burdwan has been cancelled at his own request

Baboo Juggernath Boroowah Moonsiff of Nilbarry Zillah Kamroop for fourteen days from the 19th ultimo

The 17th December 1846

Baboo Gopeemohun Rae, Moonsiff of Sabaur Zillah Dacca for seven days

J HAWKINS *Register*

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

নিয়োগ।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র ঐ জিলার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

কাগজপুকুরিয়ার সাবেক মুনসেফ শ্রীযুত সদরুদ্দীন আহম্মদ গত মাসের ১৮ তারিখঅবধি ২৩ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা পশ্চিম বর্দ্ধমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মাজুম হুসেনকে গত মাসের ২৭ তারিখে বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখের যে ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

জিলা কামরূপের নীলবাড়ির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ বড়ুয়া গত মাসের ১৯ তারিখঅবধি ১৪ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিলা ঢাকার সাবাউরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টর।

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

১৩২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব (Mr A Hammond) ১৮১১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৬ … নম্বর।

দিনাজপুরের কালেক… সি ষ্টিয়র সাহেব (Mr C Steer) গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের কালেকটর শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব (Mr C T Davidson) আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ আর ডেবিস সাহেবের (Mr W R Davies) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আসামে নওগাঁয়ের সব আসিষ্টান্ট শ্রীযুত সি আর ষ্ট্রং সাহেব (Mr C R Strong) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দেড় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ আবদুল ওয়াহিদ খাঁ গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী গোলাম

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪… ডিসেম্বর।]

আপাগর মহবমের বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী জহুর আলী গত মাসের ২৭ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১২ ডিসেম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেব গত জুলাই মাসের ৮ তারিখের বিজ্ঞাপনের দ্বারা মৌকার পরিমাণেতে শতকরা ২ ৲ টাকার যে কমীর হার প্রকাশ হইল তাহা পরিবর্ত্ত করিয়া শতকরা ৩ ৲ টাকার কমী করিয়া দিয়াছেন।

বাকরগঞ্জের একটিং কালেকটর শ্রীযুত এচ আথর্টন সাহেব (Mr H Atherton) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন খাজানাখানার ভার শ্রীযুত এ মনি সাহেবের (Mr A Money) প্রতি অর্পণ করেন।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌণলো সাহেব (Mr H Brownlow) বর্ত্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

যশোহরের কালেকটর শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেব (Mr I E Read) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ই এফ লাটুর সাহেব (Mr F F Lautour) বর্ত্তমান মাসের ৩ তারিখে আপন কাছারীর কর্ম্মের ভার ঐ জিলার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব (Mr G C Cheap) দায়েরসায়েরী কর্ম্মে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

বিদেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত প্রসীডেন্ট সাহেব হজুর কৌন্সেলে নীচের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব (Mr J R Colvin) থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর হইবেন।

নেপালের রেসিডেন্ট শ্রীযুত জে আর কলবিন সাহেব (Mr J R Colvin,) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে সিংহলদ্বীপহইতে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

---

৭৯৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৬ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত জর্জ রসেল ক্লার্ক সাহেব (Mr George Russell Clerk) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

জি এ বুশবি।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[*Government Gazette, 22d December,* 1846]

১৩৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ আগষ্ট।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই টি ডালটন সাহেব (Lieutenant E T Dalton) গোআলপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সি এস রেনলডস সাহেব (Lieut C S Reynolds) লক্ষীপুরে আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ আগনিউ সাহেব (Lieut W Agnew) গৌহাটীতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি ডবলিউ টি হমফ্রি সাহেব (Rev W T Humphrey) চাটিগাঁর ধর্ম্মোপদেশক হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে বি বেনেট সাহেব (Mr J B Bennett) সাধারণ ডাকঘরের ডেপুটী অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে লাম সাহেবের (Mr J Lamb) অনুপস্থান পর্য্যন্ত শ্রীযুত জে কে ওয়াল্টর সাহেব (Mr J K Walter) মালদহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসকতা কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ৯ ডিসেম্বর।

যশোহরের নিমকচৌকীর সুপরিন্টেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জে টৈনান সাহেব (Mr J Tynan) আপনার কর্ম্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এচ টি টেরানো সাহেবের (Mr W H T Terraneau) প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

যশোহরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব (Mr W S Seton Karr) গত মাসের ৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুঙ্গেরের একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ টকর সাহেব (Mr F Tucker) বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

মালদহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে লাম সাহেব (Mr J Lamb) গত মাসের ৩ তারিখে যে ছুটী পান তাহা অতীত হইলে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে বারো মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

নওয়াখালীর একটিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব (Mr G D Wilkins) আপনার খাজানাখানার ভার বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ জে লঙ্গমোর সাহেবের (Mr W J Longmore) প্রতি অর্পণ করেন।

ময়মনসিংহের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব (Mr R T Cunliffe) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর জেমস মাথি সাহেব (Major James Mathie) বর্ত্তমান মাসের ৫ তারিখে উত্তর পশ্চিম প্রদেশে শ্রীযুত গবরনর জেন[illegible] বাহাদুরের এজেন্টী কর্ম্ম এবং আসামের কমিস[illegible] কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডি[illegible]হোরের আসিষ্টান্ট

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেকট

শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেব (Mr A Hamond) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দ্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ ঘোষ মুঙ্গেরের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন এবং ঐ জিলাতে ও বেহার ও পাটনা ও ত্রিহুত ও ভাগলপুর এবং বীরভূম জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিবেন।

মুঙ্গেরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত পণ্ডিত রামনারায়ণ উপরের উক্ত জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু কিশোরী চাঁদ মিত্র ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দ্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এফ গুল্‌সবরি সাহেব (Mr F Gouldsbury) ১৯ সংখ্যক অর্থাৎ কটক এলাকার কমিস্যনরী কর্ম্ম এবং পেশকসী মহালের সুপরিন্টেণ্ডেণ্টী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজাণ্ডর সাহেব (Mr W S Alexander) ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ বি ব্রোণলো সাহেব (Mr H B Brownlow) শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব (Mr B J Colvin) কটকের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

শ্রীযুত মেজর ডবলিউ সি মাকলৌড সাহেব (Major W C McLeod) আরাকাণের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

শ্রীযুত কাপ্তান এ পি ফের সাহেব (Captain A P Phayre) থনাসরিম প্রদেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

বীরভূমের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ কার্ডিউ সাহেব (Mr F Cardew) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে মহরমের বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সৈয়দ মহম্মদ মহম্মদ মহরমের বন্দের ছুটীর অতিরিক্ত স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে ছাব্বিশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর প্রথম প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মনিরুদ্দীন মহম্মদ খাঁ চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

চাটিগাঁর মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এ ও ফার্কর্সন সাহেব (Mr J A O Farquharson) গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি নিয়মিত ছুটী লইয়া যে জাহাজে ইউরোপে গমন করিবেন সেই জাহাজের গমনের তারিখপর্য্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি সি চাপমান সাহেবকে (Mr G C Chapman,) গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটী দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখঅবধি রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত এচ রিকেট্‌স সাহেব (Mr H Ricketts) বর্ত্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্ম্মের ভার শ্রীযুত সি এচ লশিংটন সাহেবের (Mr C H Lushington) প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ লুক সাহেব (Mr W Luke) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার কর্ম্মের ভার আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুত এ হামণ্ড সাহেবের (Mr Assistant A Hammond) প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত সি গার্ষ্টিন সাহেব (Mr C Garstin,) ও শ্রীযুত এ রেক্‌স সাহেব (Mr A Raikes) ও শ্রীযুত সি হর্ণ সাহেব (Mr C Horne) ও শ্রীযুত এচ ব্রীর্টন সাহেব (Mr C Brereton) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে নিয়মিত ছুটীহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ সিরর সাহেব (Mr J W Sherer) শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডৈরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে পঁহুছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।
বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের ইশ্‌তিহার।

বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে উচ্চ পদ প্রাপণের এবং কর্ম্মে নিযুক্ত হওনের আকাঙ্ক্ষিরদের পরীক্ষার্থ কমিটির আগামি বৈঠক ১৮৪৭ সালের ২ জানুআরি তারিখ শনিবার বেলা দশ ঘণ্টার সময়ে হিন্দু কালেজে হইবেক।

পরীক্ষার প্রকার এবং যেপর্য্যন্ত পরীক্ষা হইবেক ও বিদ্যাধ্যাপনের ডিপার্টমেণ্টে যত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বিস্তারিত বৃত্তান্ত কর্ম্মাকাঙ্ক্ষি যে কোন জন বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে নিজে উপস্থিত হইয়া জানিতে চাহেন তিনি তাঁহার স্থানে জানিতে পারিবেন।

হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।
বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৬ সাল ১১ ডিসেম্বর।

INSOLVENT COURT — যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

In the matter of OBOYCHURN DUTT an Insolvent.

NOTICE is hereby given that Saturday the second day of January next is appointed for furth r ng in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the re and disbursements of the Assignee from the 1st day of April 1843 until the 30th day of Novem s been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any Creditor or other ted who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent more otice having been given at the Office of the Chief Clerk, three clear days before the rsed ges Office 16th December, 1846

৭৬ । ২২ ডিসেম্বর ।]

শহর কলিকাতার অক্ষমঋণিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন অভয়চরণ দত্তের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্যে এ বিষয়ের শুনানি আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং ১৮৪৩ সালের ১ আপ্রিল তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেবের সকল জমা খরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত যে কোন জন উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর দাওয়া সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্ব তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় তদ্বিষয়ের সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৬। ১৬ ডিসেম্বর।

The like notice in the matter of RICHARD FRANCIS MACVITIE, an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of December 1845 to the 30th day of November last

যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৫ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করেন।

The like notice in the matter of STEPHEN READ an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of July 1845, to the 30th day of November last

যোত্রহীন ষ্টিফন রীড সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৫ সালের ১ জুলাই তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করেন।

The like notice in the matter of ROBERT COLLINS MACDONALD, an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 29th day of April 1843 to the 30th day of November last

যোত্রহীন রাবর্ট কলিন্স মাকডনাল্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৩ সালের ২৯ আপ্রিল তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করেন।

The like notice in the matter of ALBERT MIRABEAU DOWLEANS an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 11th day of July, 1846 to the 30th day of November last

যোত্রহীন আলবর্ট মিরাবো ডৌলিয়ন্স সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ১১ জুলাই তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

The like notice in the matter of ROBERT HORNIDGE BUCKLAND an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 10th day of June 1846 to the 30th day of November last

যোত্রহীন রাবর্ট হর্ণিজ বকলাণ্ড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৬ সালের ১ জুন তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

The like notice in the matter of THOMAS PHILPOT an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of April 1844 to the 30th day of November last

যোত্রহীন তামস ফিলপট সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৪ সালের ১ আপ্রিল তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

The like notice in the matter of THEODORF DICKENS an Insolvent wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of March 1844 to the 30th day of November last

যোত্রহীন থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেবের বিষয়ে সেইপ্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে আসৈনি সাহেব ১৮৪৪ সালের ১ মার্চ তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্তের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।

In the matter of JAMES CULLEN an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the second day of January next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of July 1843, until the 30th day of November last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing Assignee s Office, 16th December 1846

যোত্রহীন জেম্স কলেন সাহেবের বিষয় ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশকরণের জন্যে এই বিষয়ের শুনানি আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং আসৈনি সাহেবের ১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত সকল জমাখরচের হিসাব দাখিল হইয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন জন উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাবুদ কিম্বা প্রতিবন্ধকতা করিতে তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস তদ্বিষয়ের সম্বাদ প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দপ্তরখানায় জানাইলে শুনা যাইবেক।

আসৈনির দপ্তরখানা। ১৮৪৬। ১৬ নবেম্বর।

[*Government Gazette, 22d December*, 1846]

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of Pearymohun Day, a creditor of ALEXANDER GRANT GLASS late of the Town of Calcutta, Merchant and Agent heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, as a Merchant and Agent under the name style and firm of Glass and Company against whom an adjudication of insolvency was made and pronounced by this Court on the eleventh day of June last, on the application of the said Pearymohun Day, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of March next

The names of the creditors of the said ALEXANDER GRANT GLASS, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which creditors may refer Dated this 18th day of December 1846 BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH *Attornies for Insolvent*

গ্লাস কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্ম্মকারি ও পূর্ব্বে কলিকাতা নগরনিবাসি আলেকজাণ্ডর গ্রাণ্ট গ্লাস সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহার মহাজন প্যারীমোহন দের দরখাস্তমতে গত জুন মাসের ১১ তারিখে উক্ত আদালতে হইয়াছিল। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত প্যারীমোহন দের দরখাস্ত আগামি মার্চ মাসের ৬ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আলেকজাণ্ডর গ্রাণ্ট গ্লাস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। ১৮৪৬ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টশ। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the fourth day of December instant the matters of the Petition of HENRY WILLIAM MAYLARK formerly of Dhurrumtollah carrying on business as a Baker lately an Assistant to the Assam Tea Company and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court, on the 6th day of February next

The names of the creditors of the said HENRY WILLIAM MAYLARK appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer 4th December 1846 JUDGE and BURKINYOUNG *Insolvent's Attornies*

পূর্ব্বে ধর্ম্মতলার রাস্তানিবাসি রুটিওয়ালা পরে আসামের চা কোম্পানির আসিষ্টান্ট হেনরি উলিয়ম মেলার্ক সাহেব এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত হেনরি উলিয়ম মেলার্ক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৬। ৪ ডিসেম্বর। জজ ও বর্কিন্যং। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২২ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।

গবর্ণমেণ্ট গেজেট

গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 29, 1846

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৬ সাল ২৯ ডিসেম্বর।

DRAFTS OF ACTS

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE

THE 31ST OCTOBER, 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 31st of October 1846

ACT No —— OF 1847

To enable the Commissioners who may be appointed under Act to purchase real or personal property for the improvement of the Town of Calcutta

Whereas by Act of 1846, entitled an Act for constituting Commissioners for the Improvement of the Town of Calcutta, partly by appointment of the Government and partly by election of the Rate payers, provision was made for the appointment and election of such Commissioners.

And whereas it is expedient, that provision should be made to enable such Commissioners, when they shall have been appointed to purchase real or personal property for the purposes aforesaid in manner hereinafter mentioned

And whereas it is probable that benevolent and public spirited individuals with the view of contributing to the improvement and adornment of the said Town may be desirous of settling real or personal property by Deed or Will upon such Commissioners.

I It is therefore enacted, that the said Commissioners shall be Trustees for and on behalf of the Government of Fort William in Bengal and of the inhabitants of Calcutta, and shall sue and be sued at Law and in Equity in Her Majesty's Supreme Court of Judicature at Fort William by the name of the Commissioners for the Improve-

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ৩১ অকটোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ৩১ অকটোবর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৭ সাল——আকট।

অমুক আক্টঅনুসারে যে কমিস্যনরেরা নিযুক্ত হন্ তাঁহারদিগকে কলিকাতা শহর উন্নত করণার্থ স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি ক্রয় করণের ক্ষমতা দেওনের আইন।

যেহেতুক শহর কলিকাতা উন্নতকরণার্থ গবর্ণমেণ্টের নিয়োগের দ্বারা কতক এবং টাক্স দেওনিয়ারদের মনোনীত করণের দ্বারা কতক কমিস্যনর সংস্থাপনকরণের এই নামবিশিষ্ট ১৮৪৬ সালের অমুক আইনের দ্বারা ঐ২ কমিস্যনর নিযুক্ত এবং মনোনীত করণের বিধান হইয়াছিল।

এবং যেহেতুক ঐ২ কমিস্যনর নিযুক্ত হইলে তাঁহারদিগকে উক্ত অভিপ্রায়ের জন্যে স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে খরীদ করিতে ক্ষমতা দেওনের নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে।

এবং যেহেতুক এমত সম্ভাবনা আছে যে পরোপকারী এবং উৎসাহান্বিত ব্যক্তিরা উক্ত শহরের উত্তমতা ও শোভা করণের সাহায্য করিবার অভিপ্রায়ে দানপত্র অথবা উইলের দ্বারা ঐ২ কমিস্যনরকে স্থাবর অথবা অস্থাবর সম্পত্তি অর্পণ করিতে ইচ্ছুক হইবেন।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত কমিস্যনরেরা বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজকার্য্যের গবর্ণমেণ্টের এবং কলিকাতা নিবাসিবর্গের উলিয়ম হারদের পক্ষে ট্রষ্টি হইবেন এবং ... আইন পক্ষে উত্তমতা করণার্থ কমিস্যনর' ...বেন এবং সেই নামে রাজধানীর ... মহারা...

এবং একুটি পক্ষে ন...

ment of the Town of Calcutta, and shall have a common seal, and shall have power to take, purchase and hold lands, tenements, hereditaments, goods chattels and other property, as such Trustees for the purposes aforesaid

II And it is enacted, that whenever it shall appear to the said Commissioners or a majority of them, that it is necessary they should purchase any houses, buildings or grounds for the purposes aforesaid the said Commissioners shall represent the same to the Governor of Bengal, and if he shall consent thereto but not otherwise, shall enter into treaties for the purchase of such houses buildings or grounds with the owners thereof, and in case they shall not be able to come to agreement with such owners, then the said Commissioners shall apply to the Sheriff of Calcutta to summon a Jury and the said Sheriff shall forthwith summon a Jury in manner hereinafter mentioned, to assess the price which the said Commissioners shall pay to the said owner or owners for the purchase of such houses, buildings and grounds with all appurtenances as aforesaid

III And whereas it is expedient to make provision for those cases in which the said Commissioners may be able to purchase lands buildings or tenements by agreement, it is enacted, that it shall and may be lawful for the said Commissioners to agree with the Owners of any lands, buildings or tenements by this Act authorized to be taken and which shall be required for the purposes of this Act, and with all parties having any estate or interest in such lands buildings or tenements, or by this Act, or by any other authority or power enabled to sell and convey the same, for the absolute purchase of any such lands buildings or tenements, or such parts thereof as they shall think proper, and of all estates and interests in such lands of what kind soever

IV And it is enacted, that it shall and may be lawful for all parties being seized, possessed of or entitled to any such lands buildings or tenements or any estate or interest therein to sell and convey or release the same to the said Commissioners and to enter into all necessary agreements for that purpose, and particularly it shall be lawful for all or any of the following parties so seized possessed or entitled as aforesaid so to sell, convey or release (that is to say) all corporations, tenents in tail or for life, married women seized in their own right or entitled to dower, guardians committees of lunatics and idiots, trustees or feofees in trust for charita... or other purposes executors and administrators, ...l parties for the time being entitled to the ... the rents and profits of any such lands in ... subject to any estate in dower or to ... or for lives and years or for ... rest and the power so to sell ... aforesaid, may lawfully be ... not only on behalf of ... Heirs, Executors,

তাঁহারদের বিরুদ্ধে নালিশ হইবেক এবং তাঁহারদের এক সাধারণ মোহর হইবেক এবং উক্ত অভিপ্রায়ের নিমিত্তে ট্রষ্টিস্বরূপ তাঁহারা ভূমি ও বাটী ও অধিকৃত বিষয় ও জিনিস ও দ্রব্য ও অন্য সম্পত্তি লইতে ও খরীদ করিতে ও দখল করিতে ক্ষমতা পাইবেন ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন ঐ২ কমিশ্যনরের অথবা তাঁহারদের অধিকাংশের বোধ হয় যে উক্ত অভিপ্রায়ের নিমিত্তে বাটী অথবা এমারৎ কি ভূমি খরীদ করা আবশ্যক তখন ঐ২ কমিস্যনর সেই বিষয় বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবর্ন্নর সাহেবের নিকটে জ্ঞাত করিবেন এবং যদি তিনি তাহাতে সম্মত হন তবে ঐ বাটী অথবা এমারৎ কি ভূমির মালিকের সঙ্গে তাহা খরীদের জন্যে কথোপকথন করিতে পারেন কিন্তু ঐ শ্রীযুত গবরনর সাহেবের অনুমতি বিনা তাহা করিতে পারেন না এবং যদি ঐ মালিকের সঙ্গে তাঁহারা ঐক্য হইতে না পারেন তবে ঐ২ কমিস্যনর জুরী আহ্বান করিতে কলিকাতার সরিফ সাহেবের নিকটে দরখাস্ত করিবেন এবং ঐ সরিফ সাহেব অগোণে ঐ বাটী এবং এমারৎ ও ভূমি এবং তৎসম্পর্কীয় সকল বিষয় খরীদ করণার্থ তাহার মালিক বা মালিকদিগকে উক্ত কমিস্যনরেরদের যে মূল্য দিতে হইবেক তাহা নিরূপণ করণার্থ পশ্চাৎ লিখিত প্রকারে জুরী তলব করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং যেহেতুক যে২ গতিকে উক্ত কমিস্যনরেরা ভূমি কিম্বা বাটী বা এমারৎ বন্দোবস্তক্রমে খরীদ করিতে পারেন সেই২ গতিকের বিষয়ে নিয়ম করা উচিত বোধ হইয়াছে অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে যে ভূমি কিম্বা বাটী বা এমারৎ এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে আবশ্যক হইবেক এবং এই আইনের দ্বারা লইতে ক্ষমতা দেওয়া গেল সেই ভূমিপ্রভৃতির মালিকেরদের সঙ্গে এবং সেই ভূমি কিম্বা বাটী বা এমারতে যে২ ব্যক্তির কোন স্বত্ব অথবা লাভ থাকে তাহারদের সঙ্গে অথবা যে২ ব্যক্তির এই আইনের দ্বারা কি অন্য কোন ক্ষমতা বা শক্তির দ্বারা ঐ ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় এবং হস্তান্তর করিতে পারেন সেই২ ব্যক্তির সঙ্গে ঐ ভূমি কিম্বা বাটী অথবা এমারৎ অথবা তাহার যে অংশ তাঁহারদের উচিত বোধ হয় তাহা এবং ঐ২ ভূমিতে সকল প্রকার স্বত্ব ও লাভ চূড়ান্তরূপে খরীদ করণার্থ বন্দোবস্ত করিতে ঐ২ কমিস্যনরকে ক্ষমতা দেওয়া গেল ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ বাটী কি এমারৎ অথবা ভূমি অথবা তাহার কোন স্বত্ব অথবা লাভ যে ব্যক্তিরদের থাকে অথবা যে ব্যক্তিরদের দখলে থাকে কি তাহাতে যে২ ব্যক্তির অধিকার থাকে সেই ব্যক্তিরা ঐ২ কমিস্যনরকে তাহা বিক্রয় এবং হস্তান্তর করিতে এবং খালাস করিতে পারেন এবং তন্নিমিত্তে যে সকল বন্দোবস্তের আবশ্যক হয় তাহা করিতে পারেন এবং বিশেষতঃ পশ্চাৎ লিখিত যে২ ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে সেই প্রকার ভূমিপ্রভৃতির স্বত্ব বা দখল কি অধিকার রাখেন তাঁহারদিগের তাহা বিক্রয় করিতে এবং অর্পণ করিতে কি খালাস করিতে ক্ষমতা থাকিবেক বিশেষতঃ চার্টরপ্রাপ্ত সকল সমাজ এবং মৌরুশী অথবা যাবজ্জীবন রাইয়ত অথবা যে বিবাহিতা স্ত্রী আপন হকে অথবা স্ত্রীধনের হকে কোন সম্পত্তির ধার্য্য করিতেছে তাহারা এবং সংসারাধ্যক্ষ এবং বাতুল ও উন্মাদের কমিটি এবং পরোপকারার্থ বা অন্য অভিপ্রায়ে যে২ ট্রষ্টি অথবা ফিয়ফি ট্রষ্টস্বরূপ কোন সম্পত্তি ধার্য্য করেন এবং অছি ও আডমিনিষ্ট্রেটর এবং এই প্রকার যে ভূমি দখলে থাকে অথবা স্ত্রীধনের স্বত্বের দায়ী কি এক আয়ুঃ অথবা অনেক আয়ুঃ এবং বৎসরের নিমিত্ত বা তাহাহইতে কম সময়ের নিমিত্ত কোন পাট্টার দায়ী সেই প্রকার ভূমির খাজানা এবং প্রাপ্তি পাইবার যে২ ব্যক্তির কোন মিয়াদী হক আছে. সেই২ ব্যক্তি এবং পূর্ব্বোক্তমতে বিক্রয় করণের এবং হস্তান্তর করণের

Administrators and Successors but also for and on behalf of every person entitled in reversion, remainder or expectancy after them, or in defeasance of the estates of such parties, and as to such married women whether they be of full age or not as if they were sole and of full age and as to such guardians on behalf of their wards, and as to such committees on behalf of the lunatics and idiots of whom they are the committees respectively, and that to the same extent as such wives, wards, lunatics and idiots respectively could have exercised the same power under the authority of this Act if they had respectively been under no disability, and as to such Trustees, Executors and Administrators on behalf of their cestui que trusts whether infants issue unborn, lunatics, femes covert or other persons and that to the same extent as such cestui que trusts respectively could have exercised the same powers under the authority of this Act if they had respectively been under no disability

V And it is enacted, that the purchase money, consideration or compensation to be paid or given for any lands buildings or tenements to be purchased or taken from any party under any disability or incapacity and not having any power to sell or convey such lands except under the provisions of this Act, and the compensation to be paid for any permanent damage or injury to any such lands, buildings or tenements, shall in all cases be determined by the verdict of a jury to be summoned as hereinafter provided

VI And it is enacted that it shall be lawful for any person seized in fee or entitled absolutely for his own benefit to any lands, buildings or tenements authorized to be purchased for the purposes of this Act to sell and convey such lands buildings or tenements, or any part thereof unto the said Commissioners in consideration of an annual rent charge payable by the said Commissioners but except as aforesaid the consideration to be paid for the purchase of any such lands, buildings or tenements or for any damage done thereto, shall be in a gross sum

VII And it is enacted that the yearly rent reserved by any conveyance of lands, buildings or tenements purchased by the said Commissioners for the purposes of this Act shall be charged on the rates hereinafter authorized to be raised and levied and shall be paid by the said Commissioners as such rents become payable and if at any time any such rents be not paid within thirty days after they so become payable, and after demand thereof in writing the person to whom any such rent shall be payable, may recover the same from the said Commissioners with costs of suit by action of debt in the said Supreme Court

VIII And it is enacted, that when the said Commissioners shall require to purchase or take any of the lands buildings or tenements which by this Act they are authorized to purchase or take they shall give notice thereof to all the parties interested in such lands, or to the parties enabled by

[*Government Gazette, 29th December*, 1846]

অথবা প্রদান করণের শক্তি ঐ২ ব্যক্তি কেবল আপনার দের নিমিত্তে এবং তাঁহারদের উত্তরাধিকারি ও অছি ও আডমিনিষ্ট্রেটর এবং তৎস্থলাভিষিক্তেরদের নিমিত্তে করিতে পারেন্ এমত নহে কিন্তু তাঁহারদের পর যে প্রত্যেক ব্যক্তির সেই ভূমিতে স্বত্ব হইবেক বা হইবার সম্ভাবনা আছে সেই ব্যক্তিরদের নিমিত্তে করিতে পারেন এবং বয়ঃপ্রাপ্তা বা অপ্রাপ্তবয়স্কা সেই বিবাহিতা স্ত্রী ও নাবালক ও বাতুল ও উন্মাদ অক্ষম না হইলে এই আইনের ক্ষমতানুসারে যেরূপে ঐ ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় বা হস্তান্তর করিতে পারিতেন সেইরূপে বয়ঃপ্রাপ্তা বা অপ্রাপ্তবয়স্কা বিবাহিতা স্ত্রী অবিবাহিতা এবং বয়ঃপ্রাপ্তার ক্ষমতানুসারে এবং নাবালকেরদের পক্ষে তাঁহারদের সংসারাধ্যক্ষ এবং বাতুল ও উন্মাদেরদের পক্ষে সেইরূপ কমিটি ভূমি বিক্রয় ও হস্তান্তর করিতে পারেন এবং যাঁহারদের নিমিত্তে ট্রষ্ট হইতেছে তাঁহারা নাবালক হইলে বা অজাত সন্তান হইলে বা বাতুল কি বিবাহিতা স্ত্রী বা অন্য ব্যক্তি হইলে এবং অপারক না হইলে এই আইনের ক্ষমতানুসারে যে২ কর্ম্ম করিতে পারিতেন সেই২ কর্ম্ম তাঁহারদের ট্রষ্টি ও একসেকিটর এবং আডমিনিষ্ট্রেটর করিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ব্যক্তির কোন প্রকার অক্ষমতা বা অপারকতা থাকে তাঁহার স্থানে অথবা যে ব্যক্তির কেবল এই আইনের বিধানানুসারে ঐ ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় অথবা হস্তান্তর করিবার শক্তি আছে সেই ব্যক্তির স্থানে খরীদ করা অথবা লওয়া কোন ভূমি কি বাটী বা এমারতের বাবতে খরীদের যে টাকা বা মূল্য কি ক্ষতিপূরণ দিতে হইবেক তাহা এবং ঐ প্রকার কোন ভূমির কি বাটীর বা এমারতের যে কোন চিরস্থায়ি ক্ষতি বা নোকসান হইয়াছে তাহা পূরণার্থ যে টাকা দিতে হইবেক তাহা পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে তলবহওয়া জুরির ফয়সলার দ্বারা প্রত্যেক গতিকে ধার্য্য হইবেক ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে যে ভূমি বা বাটী কি এমারৎ খরীদ করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল সেই ভূমিপ্রভৃতিতে যে কোন ব্যক্তির রাইয়তী স্বত্ব বা মালিকী স্বত্ব থাকে সেই ব্যক্তি উক্ত কমিস্যনরের সঙ্গে সেই ভূমির বার্ষিক ভাড়ার বন্দোবস্ত করিয়া সেই ভূমি বা বাটী কি এমারৎ বা তাহার কোন অংশ উক্ত কমিস্যনরেরদের নিকটে বিক্রয় এবং হস্তান্তর করিতে পারেন। কিন্তু এমত গতিকছাড়া ঐ প্রকার ভূমি বা বাটী কি এমারৎ খরীদের নিমিত্তে অথবা তাহাতে যে ক্ষতি হইয়াছে তন্নিমিত্তে যাহা দিতে হইবেক তাহা একেবারে মোট টাকায় ধার্য্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে উক্ত কমিস্যনরেরদের খরীদ করা ভূমি বা বাটী কি এমারৎ হস্তান্তর করণের সময়ে যে বার্ষিক ভাড়া ধার্য্য হয় তাহা যে টাক্স এই আইনের পশ্চাতে আদায় ও উসুল করিতে ক্ষমতা দেওয়া গেল সেই টাক্সের শিরে পড়িবেক এবং সেই ভাড়া দিবার সময় হইলে উক্ত কমিস্যনরেরা তাহা দিবেন এবং যদি কোন সময়ে ঐ ভাড়া দেয় হইলে এবং তাহার বিষয়ে লিখিত দাওয়া হইলে পর তাহা ত্রিশ দিবসের মধ্যে না দেওয়া যায় তবে ঐ ভাড়াপাওনিয়া ব্যক্তি সুপ্রিম কোর্টে উক্ত কমিস্যনরেরদের নামে ঐ পাওনা টাকার বাবতে নালিশ করিয়া তাহা খরচা সমেত আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যখন এই আইনের দ্বারা ঐ কমিস্যনরেরা যে ভূমি বাটী কি এমারৎ খরীদ করিতে বা লইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন সেই ভূমিপ্রভৃতি খরীদ করিতে চাহেন তখন তাঁহারদের আবশ্যক হইলে যে সকল ব্যক্তির স্বত্ব ... ঐ ভূমিপ্রভৃতি খরীদ করিতে ... অথবা যে২ ব্যক্তি এই ... নোকসান আদি ...

this Act to sell and convey or release the same, or such of the said parties as shall after diligent inquiry be known to the said Commissioners, and by such notice shall demand from such parties the particulars of their estate and interest in such lands and of the claims made by them in respect thereof, and every such notice shall state the particulars of the lands so required, and that the said Commissioners are willing to treat for the purchase thereof, and as to the compensation to be made to all parties for the damage that may be sustained by them by reason of the execution of the works.

IX And it is enacted that all notices required to be served by the said Commissioners upon the parties interested in or entitled to sell any such lands, buildings or tenements shall either be served personally on such parties or left at their last usual place of abode if any such can after diligent inquiry be found, and in case any such parties shall be absent from the said Town or cannot be found after diligent inquiry such notices shall be left with the occupier of such lands or if there be no such occupier shall be affixed upon some conspicuous part of such lands.

X And it is enacted, that if the party claiming compensation desire to have the same settled by arbitration and signify such desire by notice in writing to the said Commissioners before they have issued their warrant to the Sheriff to summon a jury in respect of such lands under the provisions hereinafter contained stating in such notice the nature of the interest in respect of which such party claims compensation and the amount of the compensation so claimed the same shall be so settled by arbitration accordingly, but unless the party claiming compensation shall as aforesaid signify his desire to have the question of such compensation settled by arbitration, or if when the matter shall have been referred to arbitration the arbitrators or the umpire shall for three months have failed to make their or his award, or if no final award shall be made, the question of such compensation shall be settled by the verdict of a jury as hereinafter provided

XI And it is enacted that when any question of disputed compensation by this Act authorized required to be settled by arbitration shall have ... then unless both parties shall concur in the ... ent of a single arbitrator, each party on ... of the other party shall nominate and ... tor to which two arbitrators such ... the ... erred and every appointment ... be made on the part of the ... the hands of two of the ... Clerk duly autho... ... and on the part ... not ... such party, ... under

আইনের দ্বারা ঐ ভূমিপ্রভৃতি বিক্রয় এবং হস্তান্তর কি খালাস করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন তাঁহারদিগকে অথবা ঐ ব্যক্তিরদের মধ্যে যাঁহারা যথোচিত অনুসন্ধানের পর উক্ত কমিস্যনরেরদের জ্ঞাতসারে হন তাঁহারদিগকে এক এত্তেলা দিবেন এবং ঐ এত্তেলার দ্বারা সেই২ ব্যক্তির স্থানে আপনং সম্পত্তির বিবরণ এবং সেই ভূমিতে তাঁহারদের যে প্রকার লাভ থাকে তাহার এবং সেই ভূমির সম্পর্কে তাঁহারা যে দাওয়া রাখেন তাহার বিবরণ তলব করিবেন এবং যে ভূমির আবশ্যক থাকে তাহার সকল বেওরা সেই এত্তেলাতে থাকিবেক এবং তাহাতে এই লেখা থাকিবেক যে ঐ ভূমিপ্রভৃতি খরীদ করিবার নিমিত্তে এবং সরকারী এমারৎ স্থাপনে যে সকল ব্যক্তির কোন ক্ষতি হয় তাহা পূর্ণ করিয়া দেওনার্থ বন্দোবস্ত করিতে তাঁহারা ইচ্ছুক আছেন ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রকার ভূমি বা বাটী কি এমারতে যে ব্যক্তির লাভলোকসান থাকে অথবা যে ব্যক্তি তাহা বিক্রয় করিতে ক্ষমতা রাখেন সেই ব্যক্তিরদের উপর উক্ত কমিস্যনরেরদের যে সকল এত্তেলা জারী করিতে হয় তাহা হয় সেই২ ব্যক্তির উপর জারী করিতে হইবেক নতুবা তাঁহারা শেষে যে স্থানে সামান্যতঃ বাস করিতেন তাহা যদি উক্ত অনুসন্ধানের পর জানা যাইতে পারে তবে সেই স্থানে এত্তেলা দেওয়া যাইবেক এবং যদি সেইপ্রকার কোন ব্যক্তি শহরের মধ্যে না থাকেন অথবা বিলক্ষণ অনুসন্ধানের পর তাঁহার খোঁজ না পাওয়া যায় তবে সেই এত্তেলা ঐ ভূমির দখীলকারের হাতে দেওয়া যাইবেক অথবা যদি সেই প্রকার কোন দখীলকার না থাকেন তবে সেই ভূমিতে দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে লট্‌কাইতে হইবেক ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে ব্যক্তি কোন ক্ষতিপূরণের বিষয়ে দাওয়া করেন সেই ব্যক্তি যদি তাহা সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে চাহেন এবং পশ্চাৎ লিখিত বিধানানুসারে ঐ ভূমির বিষয়ে জুরি তলব করিতে সরিফ সাহেবকে কমিস্যনরেরা আপনারদের পরওয়ানা দিবার পূর্ব্বে লিখনের দ্বারা আপনার সেই ইচ্ছা ঐ কমিস্যনরদিগকে জ্ঞাত করান এবং যদি সেই এত্তেলার মধ্যে যে ভূমির বাবতে ঐ ব্যক্তি ক্ষতিপূরণের দাওয়া করেন সেই ভূমিতে তাঁহার যে২ প্রকার লাভ থাকে তাহা এবং ক্ষতিপূরণের টাকার সংখ্যা লেখা থাকে তবে সেই বিষয় সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক। কিন্তু ক্ষতি পূরণের দাওয়াকরণিয়া ব্যক্তি যদি পূর্ব্বোক্তমতে ঐ ক্ষতিপূরণের বিষয় সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে পূর্ব্বোক্তমতে আপনার ইচ্ছা না জানান অথবা সেই বিষয় সালিসীতে অর্পণ হইলে যদি সালিসেরা অথবা মধ্যস্থ ব্যক্তি তিন মাসের মধ্যে তাহারদের বা তাহার ফয়সলা দাখিল না করেন্ অথবা যদি কোন চূড়ান্ত ফয়সলা না হয় তবে ঐ ক্ষতিপূরণের বিষয় পশ্চাৎ নির্দ্দিষ্টমতে জুরির ফয়সলার দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে বিরোধি ক্ষতিপূরণের বিষয় সালিসের দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে এই আইনক্রমে ক্ষমতা ও হুকুম দেওয়া গেল এইমত কোন বিষয় উত্থাপিত হইলে যদি উভয় পক্ষ ব্যক্তি এক জন সালিসকে নিযুক্ত করণের বিষয়ে ঐক্য না হন তবে এক পক্ষ ব্যক্তি অপর পক্ষের প্রার্থনাক্রমে এক২ জন সালিস মনোনীত ও নিযুক্ত করিবেন এবং সেই বিরোধ ঐ দুই সালিসের প্রতি অর্পণ হইবেক এবং ঐ কমিস্যনরেরদের পক্ষে সালিস নিযুক্ত করিতে হইলে উক্ত কমিস্যনরেরদের দুই জনের অথবা উক্ত দুই কমিস্যনরের রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত মুহুরীর দস্তখৎক্রমে নিযুক্ত হইবেন। এবং অন্য ব্যক্তির দ্বারা সালিস নিযুক্ত হইলে সেই ব্যক্তির দস্তখৎক্রমে তিনি নিযুক্ত হইবেন অথবা যদি সেই ব্যক্তিরা চার্টরপ্রাপ্ত সমাজ হন তবে ঐ সমাজের সাধারণ মোহর

the common seal of such corporation, and such appointment shall be delivered to the arbitrator or arbitrators, and shall be deemed a submission to arbitration on the part of the party by whom the same shall be made, and after any such appointment shall have been made neither party shall have power to revoke the same without the consent of the other, nor shall the death of either party operate as a revocation, and if after any such dispute shall have arisen and after a request in writing in which shall be stated the matter so required to be referred to arbitration shall have been served by the one party on the other party to appoint an arbitrator such last mentioned party fail within fourteen days after such service to appoint such arbitrator then upon such failure the party making the request, and having himself appointed an arbitrator may appoint such arbitrator to act on behalf of both parties, and such arbitrator may proceed to hear and determine the matters which shall be in dispute, and in such case the award or determination of such single arbitrator shall be final

XII And it is enacted, that if before the matters so referred shall be determined any arbitrator appointed by either party shall die or become incapable to act the party by whom such arbitrator was appointed may nominate and appoint in writing some other person to act in his place, and if for the space of seven days after notice in writing from the other party for that purpose he shall fail to do so, the remaining or other arbitrator may proceed to hear and determine the matters which shall be in dispute, and every arbitrator who shall be so substituted as aforesaid shall have the same power and authorities as were vested in the former arbitrator at the time of such his death or disability aforesaid

XIII And it is enacted, that where more than one arbitrator shall have been appointed such arbitrators shall before they enter upon the matters referred to, then nominate and appoint by writing under their hands an umpire to decide on any such matters on which they shall differ, or which shall be referred to him under the provisions of this Act and if such umpire shall die or become incapable to act, they shall forthwith after such death or incapacity appoint another umpire in his place and the decision of every such umpire on the matters so referred to him shall be final

XIV And it is enacted that if in either of the cases aforesaid the said arbitrators shall refuse, or shall for seven days after request of either party to such arbitration, neglect to appoint an umpire any two of the Magistrates of Calcutta shall on the application of either party to such arbitration appoint an umpire, and the decision of such umpire on the matters on which the arbitrators shall differ or which shall be referred to him under this Act shall be final

XV And it is enacted, that when a single arbitrator shall have been appointed as heretofore provided, and such arbitrator shall die or become incapable to act before he shall have made

ক্রমে সালিস নিযুক্ত হইবেন। এবং ঐ নিয়োগপত্র ঐ সালিস বা সালিসদিগকে দেওয়া যাইবেক এবং যে ব্যক্তি সেই নিয়োগপত্রে দস্তখৎ করেন তিনি ঐ সালিস মানন স্বীকার করিয়াছেন এমত জ্ঞান হইবেক। এবং এই রূপে নিযুক্ত হইলে কোন এক পক্ষ অপর পক্ষের সম্মতি বিনা ঐ সালিস অন্যথা করিতে পারিবেন না এবং উভয় পক্ষের কোন এক জন মরিলেও সালিস অন্যথা হইবেক না। এবং এমত বিরোধ উপস্থিত হইলে পর এবং যে বিষয় সালিসীতে অর্পণহওনের মানস আছে তাহার বেওরাযুক্ত এক লিপির দ্বারা এক পক্ষের ব্যক্তি অন্য পক্ষের উপর সালিস নিযুক্ত করণের দাওয়া জারী করিলে যদি শেষোক্ত ব্যক্তি দাওয়া জারী হইলে পর চৌদ্দ দিনের মধ্যে সালিস নিযুক্ত না করেন তবে সেই ত্রুটি হইলে পর যে ব্যক্তি সালিসের দরখাস্ত করিয়াছিলেন এবং আপনার নিমিত্তে এক সালিস নিযুক্ত করিয়াছিলেন সেই ব্যক্তি সেই সালিসকে উভয় পক্ষের তরফে কার্য্য করিতে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং সেই সালিস তৎপরে বিরোধি বিষয় শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং এইরূপ হইলে ঐ এক জন সালিসের নিষ্পত্তি অথবা ফয়সলা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ অর্পিত বিষয় নিষ্পত্তিহওনের পূর্ব্বে যদি উভয় পক্ষের এক জনের নিযুক্ত সালিস মরেন অথবা কার্য্যাক্ষম হন তবে যে ব্যক্তি ঐ সালিসকে নিযুক্ত করিয়াছিলেন সেই ব্যক্তি তাঁহার এওজে অন্য কোন ব্যক্তিকে লিখনের দ্বারা মনোনীত ও নিযুক্ত করিতে পারেন। এবং অপর পক্ষ তন্নিমিত্তে লিখনের দ্বারা তাঁহাকে যে এত্তেলা দেন তাহার পর যদি সাত দিনপর্য্যন্ত ঐ ব্যক্তি সালিস নিযুক্ত না করেন তবে ঐ অবশিষ্ট অর্থাৎ অপর পক্ষের সালিস বিরোধি বিষয় শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন। এবং যে প্রত্যেক সালিস পূর্ব্বোক্তমতে অন্যের এওজে নিযুক্ত হন সাবেক সালিসের মরণ অথবা অক্ষম হওনের সময়ে তাঁহার যে শক্তি ও ক্ষমতা ছিল তিনি সেই শক্তি ও ক্ষমতাবিশিষ্ট হইবেন ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে স্থলে একের অধিক সালিস নিযুক্ত হন সেই স্থলে ঐ সালিসেরা অর্পিত বিষয়ের বিচার আরম্ভ করণের পূর্ব্বে লিখনের দ্বারা আপনার দস্তখৎক্রমে এক জন মধ্যস্থ মনোনীত ও নিযুক্ত করিবেন এবং সেং বিষয়ে তাঁহারদের ঐক্য না হইতে পারে অথবা যেং বিষয় এই আইনের বিধানানুসারে ঐ মধ্যস্থের প্রতি অর্পণ হয় সেইং বিষয় তিনি নিষ্পত্তি করিবেন এবং যদি ঐ মধ্যস্থ মরেন অথবা কর্ম্মাক্ষম হন তবে তাঁহার সেই মরণ অথবা অক্ষমতার পর অগৌণে আর এক জন মধ্যস্থ নিযুক্ত করিবেন এবং ঐ মধ্যস্থের প্রতি অর্পিত সকল বিষয়েতে তিনি যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত উভয়ের কোন এক গতিকে যদি ঐ সালিসেরা এক মধ্যস্থ নিযুক্ত করিতে অস্বীকার করেন অথবা ঐ সালিসসম্পর্কীয় কোন পক্ষের দাওয়ার পর সাত দিনের মধ্যে যদি তাঁহাকে নিযুক্ত করিতে ত্রুটি করেন তবে শহর কলিকাতার কোন দুই জন মাজিষ্ট্রেট ঐ সালিসম্পর্কীয় উভয় পক্ষের কোন এক জনের দরখাস্তে এক জন মধ্যস্থ নিযুক্ত করিবেন এবং যেং [illegible] সেইং সেরদের ঐক্য না হয় সেইং বিষয়ে [illegible]।
নিকটে এই আইনক্রমে যেং [illegible] যে পূর্ব্বোক্ত বিষয়ে ঐ মধ্যস্থের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত [illegible] সালিস নিযুক্ত হন এবং

১৫ ধারা। এবং ইহা[illegible] পর পূর্ব্বে মরেন অথবা অক্ষম
নির্দ্দিষ্টমতে যদি কেবল
তিনি আপনার ফ[illegible]

his award the matters referred to him shall be determined by arbitrators under the provisions of this Act in the same manner as if such arbitrator had not been appointed

XVI And it is enacted, that if where more than one arbitrator shall have been appointed either of the arbitrators refuse, or for seven days after the day of his appointment shall neglect to act the other arbitrator may proceed to hear and determine the matters in dispute, and the decision of such other arbitrator shall be as effectual as if he had been the single arbitrator appointed by both parties

XVII And it is enacted, that if where more than one arbitrator shall have been appointed and where neither of them shall refuse or neglect to act as aforesaid, but such arbitraters shall fail to make their award within twenty one days after the day on which the last of such arbitrators shall have been appointed, or within such extended time, (if any) as shall have been appointed for that purpose by both such arbitrators under their hands the matters referred to them shall be determined by the umpire to be appointed as aforesaid

XVIII And it is enacted, that the said arbitrators or their umpire may call for the production of any documents in the possession or power of either party which they or he may think necessary for determining the question in dispute, and may examine the parties or their witnesses on oath or solemn affirmation and administer the oaths and solemn affirmations necessary for that purpose

XIX And it is enacted that before any such arbitrator or umpire as aforesaid shall enter into the consideration of any matters referred to him he shall in the presence of a Magistrate of Calcutta make and subscribe the following declaration that is to say—

I A B, do solemnly and sincerely declare that I will faithfully and honestly to the best of my skill and ability hear and determine the matters referred to me under the provisions of the Act ( )

A B

Made and subscribed
in the presence of C D

And such declaration shall be annexed to the award when made, and if any arbitrator or umpire having made such declaration shall wilfully act contrary thereto, he shall be deemed guilty of a misdemeanour

XX And it is enacted, that all the costs of [illegible] arbitration and incident thereto shall be [illegible] by the said arbitrators and shall be borne [illegible] shall a[illegible] Commissioners, unless the arbitrators [illegible] been offered [illegible] or a less sum than shall have [illegible] case each party [illegible] said Commissioners in which [illegible] to the said arbitration their own costs incident [illegible] arbitrators shall be born[e] [illegible] the costs of the said [illegible] parties in equal proportions.

হন তবে ঐ সালিস নিযুক্ত না হইলে যেরূপ হইত সেই রূপে তাঁহার প্রতি অর্পিত বিষয় এই আইনের নিয়মানুসারে নিযুক্ত সালিসেরদের দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে একের অধিক সালিস নিযুক্ত হইলে যদি সালিসেরদের মধ্যে কোন এক জন কার্য্য করিতে অস্বীকার করেন অথবা নিযুক্ত হওনের পর সাত দিনপর্য্যন্ত কার্য্য করিতে ত্রুটি করেন তবে অপর সালিস বিরোধি বিষয় শুনিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং ঐ অপর সালিস উভয় পক্ষের দ্বারা একই সালিসরূপে নিযুক্ত হইলে যেরূপ হইত সেইরূপে তাঁহার নিষ্পত্তি প্রবল হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে একের অধিক সালিস নিযুক্ত হইলে যদি তাঁহারদের মধ্যে কেহ পূর্ব্বোক্তমতে কার্য্য করিতে অস্বীকৃত না হন অথবা ত্রুটি না করেন তথাপি ঐ সালিসেরদের মধ্যে যে ব্যক্তি শেষে নিযুক্ত হইলেন তাঁহার নিযুক্ত হওনের পর যদি একুশ দিনপর্য্যন্ত ঐ সালিসেরা আপনারদের ফয়সলা না করেন অথবা যদি ঐ উভয় সালিস আপনারদের দস্তখৎক্রমে ফয়সলার নিমিত্তে যে অধিক মিয়াদ নিরূপণ করেন যদি সেই অধিক মিয়াদের মধ্যে তাঁহারা ফয়সলা না করেন তবে তাঁহারদের প্রতি অর্পিত বিষয় পূর্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত মধ্যস্থের দ্বারা নিষ্পত্তি হইবেক ইতি।

১৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত সালিসেরা অথবা তাঁহারদের মধ্যস্থ উভয় পক্ষের কোন এক জনের দখলে অথবা অধীনে থাকা যে কোন দলীলদস্তাবেজ বিরোধি বিষয় নিষ্পত্তি করণার্থ আবশ্যক বোধ করেন তাহা তলব করিতে পারেন এবং উভয় পক্ষ ব্যক্তির অথবা তাঁহারদের সাক্ষিরদের শপথ বা প্রতিজ্ঞাক্রমে জোবানবন্দী লইতে পারেন এবং তন্নিমিত্তে যে শপথ বা প্রতিজ্ঞার আবশ্যক হয় তাহা করাইতে পারেন ইতি।

১৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ প্রকার পূর্ব্বোক্তমতে নিযুক্ত কোন সালিস বা মধ্যস্থ তাঁহার প্রতি অর্পিত বিষয় বিবেচনা করণের পূর্ব্বে কলিকাতার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে পশ্চাৎ লিখিত প্রতিজ্ঞা করিবেন ও তাহাতে দস্তখৎ করিবেন।

আমি অমুক ধর্ম্মতঃ এবং সরলতাপূর্ব্বক জানাইতেছি যে অমুক আইনের বিধির অনুসারে আমার প্রতি অর্পিত বিষয় আমার বুদ্ধি ও সাধ্যপর্য্যন্ত বিশ্বস্ত ও যথার্থরূপে শুনিব ও নিষ্পত্তি করিব।

শ্রী অমুক।

আমার সম্মুখে করা গেল
ও দস্তখৎ হইল। শ্রী অমুক।

এবং ঐ প্রতিজ্ঞাপত্র ঐ ফয়সলার শেষে সংযুক্ত হইবেক এবং যদি কোন সালিস অথবা মধ্যস্থ ঐরূপ প্রতিজ্ঞা করণের পর জানিয়া শুনিয়া তাহার বিরুদ্ধে কোন কর্ম্ম করেন তবে তিনি অপরাধের দোষী জ্ঞান হইবেন।

২০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ সালিসীর সকল খরচা এবং তৎসম্পর্কে যে ব্যয় হয় তাহা ঐ সালিসেরা স্থির করিবেন এবং উক্ত কমিস্যনরেরা তাহা দিবেন। কিন্তু ঐ কমিস্যনরেরা যে টাকা দিতে স্বীকার করিয়াছিলেন যদি সালিসেরা তত্তুল্য টাকা অথবা তাহা হইতে কম টাকা ধার্য্য করেন তবে ঐ সালিসীসম্পর্কীয় উভয় পক্ষ আপনং খরচা দিবেন এবং ঐ সালিসেরদের খরচা উভয় পক্ষ সমান অংশে দিবেন ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ সি[illegible]]

XXI And it is enacted, that the said arbitrators or the said umpire, as the case may be shall deliver their award in writing to the said Commissioners, and the said Commissioners shall retain the same, and on demand made at the office of their clerk shall forthwith at their own expense furnish a copy thereof to the other party to the arbitration, and shall at all reasonable times when thereunto required produce the said award and allow the same to be inspected or examined at the office of their said clerk by such party or any person appointed by him for that purpose

XXII And it is enacted, that the submission to any such arbitration as aforesaid may be made a rule of the said Supreme Court on the application of either or any party thereto, and may be enforced against all necessary parties by any rule, order or decree of the said Court notwithstanding that any or either of the said parties are not otherwise subject to the jurisdiction of the said Court

XXIII And it is enacted that no award made with respect to any question referred to arbitration under the provisions of this Act shall be set aside for irregularity or error in matter of form

XXIV And it is enacted, that in every case in which a dispute or difference shall arise between the said Commissioners and any person or persons whose property they may intend or desire to purchase for the purposes of this Act as to the amount of compensation to be paid for the said property which difference and dispute either of the said parties shall refuse to settle by arbitration the said Commissioners shall issue a warrant in writing signed by any one of them and sealed with their common seal to the Sheriff of Calcutta requiring him to summon a jury for the purpose of settling the said difference or dispute, and if such Sheriff be interested in the matter in dispute such warrant shall be addressed and sent to the Coroner of Calcutta and if the said Sheriff and the said Coroner be both of them interested in the said matter then the said warrant shall be addressed and sent to the last person who shall have filled the office of Sheriff of Calcutta who is not interested in the said matter and who is at the time of the issuing the said warrant an inhabitant of the said Town of Calcutta, and every such Sheriff Coroner or Ex Sheriff shall have power if he think fit to appoint a Deputy or Assessor

XXV And it is enacted, that throughout the enactments contained in this Act relative to a reference to a jury where the term Sheriff is used the provisions applicable thereto shall be held to apply to every Coroner or other person lawfully acting in the place of the Sheriff, and in every case in which any such warrant as aforesaid shall have been directed to any other person than the said Sheriff of Calcutta, such Sheriff shall immediately on receiving notice of the delivery of the warrant on application being made to him for that purpose deliver over to the person to whom the said warrant shall have been directed, or to any

২১ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ঐ সালিসেরা অথবা বিষয় বিশেষে ঐ মধ্যস্থ আপনারদের ফয়সলা লিখিয়া ঐ কমিস্যনরেরদের নিকটে দাখিল করিবেন এবং ঐ কমিস্যনরেরা তাহা নিজে রাখিবেন এবং সালিসের অন্য পক্ষ ব্যক্তি তাহার এক নকল পাইবার নিমিত্তে তাঁহারদের মুহুরীর দফতরে দরখাস্ত করিলে তাঁহারা আপনারদের নিজ খরচে তাহা তাঁহাকে দিবেন এবং সকল উপযুক্ত সময়ে তাঁহারদের নিকটে দরখাস্ত হইলে তাঁহারা সেই ফয়সলা দেখাইবেন এবং সেই ব্যক্তিকে অথবা তিনি সেই নিমিত্ত যাঁহাকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে আপনারদের মুহুরীর দফতরে ঐ ফয়সলা দেখিতে অথবা মোকাবিলা করিতে অনুমতি দিবেন ইতি।

২২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত-মতে ঐ সালিসী মাননের স্বীকার ঐ সালিসী-সম্পর্কীয় উভয় পক্ষের কোন এক জন বা অন্য ব্যক্তির দরখাস্তক্রমে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের বিধানের ন্যায় ধার্য্য হইতে পারে এবং ঐ উভয় পক্ষীয় ব্যক্তিরদের মধ্যে কোন জন বা কোন এক জন অন্য প্রকারে ঐ আদালতের এলাকার অধীন না থাকিলেও উক্ত আদালত আবশ্যক হইলে অন্য সকল ব্যক্তিকে ঐ সালিসের ফয়সলা মানিতে নিয়ম কি হুকুম অথবা ডিক্রী করিতে পারেন ইতি।

২৩ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে সালিসীতে অর্পণ হওয়া কোন বিষয়ে যে ফয়সলা হয় তাহা নিয়ম বিরুদ্ধ হইয়াছে বলিয়া অথবা দাঁড়ার বিষয়ে চুক আছে বলিয়া অন্যথা করা যাইবেক না ইতি।

২৪ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে যে প্রত্যেক গতিকে এই আইনের অভিপ্রায়ের নিমিত্তে যে সম্পত্তি ঐ কমিস্যনরেরা খরীদ করিতে মানস অথবা ইচ্ছা করেন সেই সম্পত্তির মালিক কি মালিকেরদের সঙ্গে উক্ত সম্পত্তির মূল্যের বিষয়ে যদি কোন বিবাদ অথবা অনৈক্য হয় এবং যদি উভয় পক্ষের কোন এক পক্ষ ঐ বিবাদ বা অনৈক্য সালিসীর দ্বারা নিষ্পত্তি করিতে স্বীকার না করেন তবে ঐ কমিস্যনরেরা আপনারদের কোন এক জনের দ্বারা দস্তখৎ হওয়া এবং তাঁহারদের সাধারণ মোহরকরা এক ওয়ারণ্ট অর্থাৎ পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের উপরে জারী করিবেন এবং তাহাতে ঐ বিবাদ অথবা অনৈক্য নিষ্পত্তিকরণের নিমিত্তে জুরি তলব করিতে তাঁহার প্রতি হুকুম হইবেক। এবং যদি বিরোধি বিষয়ে ঐ সরিফ সাহেবের কোন ক্ষতিবৃদ্ধি থাকে তবে ঐ ওয়ারণ্ট কলিকাতার করণর সাহেবের নামে লেখা যাইবেক এবং তাঁহার নিকটে পাঠান যাইবেক এবং যদি ঐ সরিফ সাহেব এবং ঐ করণর সাহেব এই উভয়ের সেই বিষয়ে কোন ক্ষতিবৃদ্ধি থাকে তবে যে ব্যক্তি কলিকাতার সরিফী কর্ম্মে শেষে নিযুক্ত ছিলেন অথচ বিবাদি বিষয়ে তাঁহার কোন ক্ষতিবৃদ্ধি নাই এবং ওয়ারণ্ট বাহির হওনসময়ে কলিকাতানিবাসী থাকেন তাঁহার নামে ঐ ওয়ারণ্ট বাহির হইবেক এবং তাঁহার নিকটে প্রেরিত হইবেক। এবং ঐ সরিফ সাহেব অথবা করণর কি অপদস্থ সরিফ উচিত বোধ করিলে এক জন নায়েব অথবা সহকারী নিযুক্ত করিতে পারেন ইতি।

২৫ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে জুরির নিকটে বিবাদ অর্পণ করণের বিষয়ে এই আইনের যে২ স্থানে "সরিফ এই কথার ব্যবহার আছে সেই স্থানের সকল নিয়ম প্রত্যেক করণর সাহেব অথবা অন্য যে ব্যক্তি সরিফের এওজে কর্ম্ম করেন তাঁহার বিষয়ে খাটিবেক। এবং যে প্রত্যেক গতিকে পূর্ব্বোক্ত ওয়ারণ্ট কলিকাতার ঐ সরিফছাড়া অন্য ব্যক্তির নামে দেওয়া যায় সেই গতিকে ঐ সরিফ সাহেব ঐ ওয়ারণ্ট দেওনের বিষয়ে এত্তেলা পাইলে যে ব্যক্তির নামে ঐ ওয়ারণ্ট বাহির হইয়াছে সেই ব্যক্তি জুরির বহী এবং শহর

[*Government Gazette, 29th December*, 1846]

other fit and proper person appointed by him to receive the same the Juror's book and special Juror's list for the Town of Calcutta

XXVI And it is enacted that upon the receipt of such warrant as aforesaid the Sheriff shall summon a jury of twenty-four indifferent persons duly qualified to act as common jurymen in Her Majesty's Supreme Court of Judicature aforesaid to meet at a convenient time and place to be appointed by him for that purpose, such time not being less than fourteen nor more than twenty one days after the receipt of such warrant and such place not being more than miles from the lands, buildings or tenements concerning and relating to which the said difference or dispute shall have arisen unless by consent of the parties interested some other time and place be agreed upon and settled and the said Sheriff shall forthwith give notice to the said Commissioners of the time and place so appointed by him

XXVII And it is enacted that out of and from the number of jurors appearing upon such summons as aforesaid, a jury of twelve persons shall be drawn by the said Sheriff in such manner and form as juries for trials of offences before the said Supreme Court are by the rules and orders of the said Courts required to be drawn and if a sufficient number of the jurymen so summoned as aforesaid do not appear in obedience to such summons as aforesaid the Sheriff shall return other indifferent men duly qualified as aforesaid of the bye standers or others that can speedily be procured to make up the jury to the said number of twelve persons and the said Commissioners and all other parties interested in the said lands, buildings or tenements may have and make their challenges against any of the said jurymen according to the course and practice of the said Supreme Court but neither the said Commissioners nor any of the said parties interested as aforesaid shall challenge the array

XXVIII And it is enacted that in every such inquiry as aforesaid the said Sheriff shall preside and the party or parties claiming compensation from the said Commissioners shall be deemed the plaintiff or plaintiffs as the case may be and shall have all such rights and privileges as the plaintiff is entitled to in the trial of actions at law in the Court of Queen's Bench at Westminster and if the said Commissioners or any person interested in the said lands, buildings or tenements so request in writing the said Sheriff shall summon before him any person who shall by the said Commissioners, or any person interested as aforesaid be considered necessary to be examined as a witness touching the matters in question, and on the like uest the said Sheriff shall order the said jury six or more of them to view the place or ntroversy in like manner as views may be trial of actions at law in the Court nch at Westminster

(To be Continued)

কলিকাতার বিশেষ জুরির তালিকার দরখাস্ত করিলে সরিফ সাহেব সেই বহীপ্রভৃতি তাঁহাকে দিবেন অথবা তিনি তাহা লইবার জন্যে যে উপযুক্ত এবং যোগ্য ব্যক্তিকে নির্দ্দিষ্ট করেন তাঁহাকে দিবেন ইতি।

২৬ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে সরিফ সাহেব পূর্ব্বোক্ত ওয়ারণ্ট পাইলে যে ব্যক্তিরা উক্ত শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর সুপ্রিম কোর্টে সাধারণ জুরির কর্ম্মকরণের যোগ্য তাঁহারদের মধ্যহইতে চব্বিশ জন অপক্ষপাতি ব্যক্তিকে জুরি হওনার্থ তলব করিবেন এবং তন্নিমিত্তে যে উপযুক্ত সময় ও স্থান তিনি নির্দ্দিষ্ট করেন সেইখানে তাঁহারা একত্র হইবেন কিন্তু আবশ্যক যে সেই সময় ঐ ওয়ারণ্ট পাইবার পর চৌদ্দ দিনের কম ও একুশ দিনের অধিক না হয় এবং সেই স্থান যে জুমি বা বাটী কি এমারতের বিষয়ে এবং সম্পর্কে ঐ অনৈক্য অথবা বিরোধ হইয়াছে সেই স্থানহইতে এত মাইলের অধিক না হয়। কিন্তু তৎসম্পর্কীয় ব্যক্তিরদের সম্মতিক্রমে অন্য কোন সময় ও অন্য স্থান নিরূপণ এবং স্থির হইতে পারে। এবং ঐ সরিফ সাহেব যে সময় ও স্থান নির্দ্দিষ্ট করেন তাহার সম্বাদ ঐ কমিস্যনরদিগকে তৎক্ষণাৎ দিবেন ইতি।

২৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্ব্বোক্ত সমনক্রমে যে সকল জুরি ব্যক্তি উপস্থিত হন তাঁহারদের মধ্যে ঐ সরিফ সাহেব যেরূপে ও যে প্রকারে সুপ্রিম কোর্টের নিয়ম ও হুকুমানুসারে ঐ আদালতে অপরাধের বিচার করণার্থ জুরি মনোনীত হন সেইরূপে ঐ সরিফ সাহেব বারো জনকে জুরির ন্যায় নিরূপণ করিবেন এবং পূর্ব্বোক্ত সমনক্রমে যদি সেইরূপে তলবহওয়া জুরিরদের প্রচুর সংখ্যক ব্যক্তি উপস্থিত না হন তবে ঐ সরিফ সাহেব জুরির বারো ব্যক্তির সংখ্যা পূর্ণ করণার্থ সেই স্থানে উপস্থিত থাকা ব্যক্তিরদের অথবা অন্য যে ব্যক্তিরদিগকে শীঘ্র আনা যাইতে পারে এইমত যোগ্য এবং সেই বিবাদি বিষয়ে অলিপ্ত ব্যক্তিরদিগকে জুরির মধ্যে ভর্ত্তি করিয়া দিবেন এবং ঐ কমিস্যনরেরা এবং ঐ জুমি বা বাটী কি এমারতে অন্য যে ব্যক্তিরদের লাভনোকসান থাকে তাঁহারা উক্ত সুপ্রিম কোর্টের রীতি ও ব্যবহারানুসারে উক্ত জুরিরদের মধ্যে কোন ব্যক্তির বিষয়ে আপত্তি করিতে পারেন কিন্তু ঐ কমিস্যনরেরা অথবা সেই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির লাভনোকসান থাকে তাঁহারা ঐ সমুদয় জুরির বিষয় আপত্তি করিতে পারিবেন না ইতি।

২৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এইমত প্রত্যেক সুরৎহালে উক্ত সরিফ সাহেব সভাপতি হইবেন এবং যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিরা উক্ত কমিস্যনরেরদের স্থানে ক্ষতিপূরণের দাওয়া করেন তাঁহারা ফরিয়াদী বা ফরিয়াদী সকলের ন্যায় জ্ঞান হইবেন এবং শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ওএষ্টমিনষ্টর শহরের আদালতে আইনসম্পর্কীয় নালিশের বিচারে ফরিয়াদীর যে সকল হক ও ক্ষমতা আছে এই সুরৎহালে ফরিয়াদীর সেই সকল হক ও ক্ষমতা থাকিবেক এবং যদি ঐ কমিস্যনরেরা অথবা ঐ জুমি বা বাটী কি এমারতের লাভনোকসানযুক্ত কোন ব্যক্তি লিখনের দ্বারা ঐ সরিফ সাহেবের নিকটে প্রার্থনা করেন তবে বিরোধি বিষয়ে যে কোন ব্যক্তির সাক্ষিস্বরূপ জোবানবন্দী লইতে ঐ কমিস্যনরেরা অথবা পূর্ব্বোক্ত প্রকারে ঐ ক্ষতিবৃদ্ধিযুক্ত কোন ব্যক্তি উচিত বোধ করেন তাঁহাকে সরিফ সাহেব তলব করিবেন এবং সেইরূপ প্রার্থনাক্রমে যেরূপ শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর ওএষ্টমিনষ্টর শহরের আদালতে আইনের পক্ষে নালিশের বিচারের সময়ে সরেজমীনে দর্শন হইতে পারে সেইরূপে ঐ সরিফ সাহেব ঐ জুরিরদিগকে অথবা তাঁহারদের মধ্যে কোন ছয় বা ততোধিক ব্যক্তিকে বিরোধি স্থান অথবা বিষয়ের সরেজমীনে দর্শন করিতে হুকুম দিতে পারেন ইতি।

(ইহার অবশিষ্ট আগামিতে প্রকাশ হইবেক।)

[...ষ্ট। ১৮৪৬। ২৯ ডিসেম্বর।]

FORT WILLIAM
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 19TH DECEMBER 1846

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 19th of December 1846

ACT No —— OF 1846

An Act for repealing the Law which authorizes the imposition of fines on Moonsiffs and Sudder Ameens

Whereas it was enacted, by Clause 3 Section 9 Regulation XXIII of 1814 of the Bengal Code that in cases of misconduct and neglect of duty which might not be of a nature to require the suspension or dismissal of a Moonsiff from his office, the Judge should be authorized to impose on the Moonsiff a fine not exceeding Twenty Rupees in amount and that the order of the Judge in such case should be final

And whereas by Section 67 of the said Regulation the provision above recited was declared amongst other things to be applicable to the office of Sudder Ameens, as well as to that of Moonsiffs

And whereas the provision above recited is no longer adapted to Moonsiffs and Sudder Ameens in the more elevated Judicial position which they now occupy

It is therefore hereby enacted that Clause 3 Section 9 Regulation XXIII of 1814 and Section 67 of the said Regulation so far as it declares the said Clause to be applicable to Sudder Ameens, are repealed

Ordered that the Draft now read be published for general information

Ordered that the said Draft be re considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 19th day of February next

G A BUSHBY

Secy to the Govt. of India.

ফোর্ট উলিয়ম।
দেশীয় ডিপার্টমেণ্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সালের ২৯ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৬ সাল—— আকট।

যে আইনের দ্বারা মুনসেফ ও সদর আমীনেরদের জরীমানা করণের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তাহা রদ করণের বিষয়ি আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৯ ধারার ৩ প্রকরণে হুকুম আছে যে মুনসেফেরদিগহইতে আপন২ স্থানের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করণের মধ্যে কর্ম্মহইতে তগীর কি সস্পেণ্ড না হইতে পারিবার মত আর২ প্রকার বিরুদ্ধাচরণ ও শৈথিল্য হইলে জজ সাহেবের ক্ষমতা আছে যে ২০ কুড়ি টাকার অধিক না হয় এমত জরীমানা তাহারদিগের স্থানে লন ও এমত২ গতিকের বিষয়েতে জজ সাহেব যে হুকুম দিবেন তাহাই চূড়ান্ত হইবেক।

এবং যেহেতুক ঐ আইনের ৬৭ ধারানুসারে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ঐ বিধান যেমন মুনসেফের বিষয়ে খাটে তেমনি সদর আমীনের বিষয়েও খাটিবার হুকুম হইয়াছিল।

এবং যেহেতুক মুনসেফেরদের ও সদর আমীনেরদের পূর্ব্বাপেক্ষা বিচারকরণসম্পর্কীয় যে উচ্চ পদ এক্ষণে হইয়াছে তদ্দৃষ্টে ঐ বিধি তাঁহারদের বিষয়ে উপযুক্তমতে আর না খাটে।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৯ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ঐ আইনের ৬৭ ধারার যে ভাগে লেখে যে ঐ নিয়ম সদর আমীনের বিষয়ে খাটে তাহাও রদ হইল।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৯ ফেব্রুআরি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সেলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No 28

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will direct measures to be taken on the abolition of an office in your Division, whether of an Uncovenanted Deputy Collector or other functionary, to stop the Official Gazette supplied to such office

(Signed) G PLOWDEN

Offg Secretary

Sudder Board of Revenue,
Fort William the 26th November 1846

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলর অর্ডর।

২৮ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে তোমার এলাকার মধ্যে কোন পদ অর্থাৎ অচিহ্নিত ডেপুটী কালেকটরের কিম্বা অন্য কোন কার্য্যকারকের পদ রহিত হইলে সেই সিরিশতায় যে গবর্ণমেণ্ট গেজেট পাঠান যায় তাহাও রহিত করণের হুকুম কর।

জি প্লৌডেন।

একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ। ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৪৬। ২৬ নবেম্বর।

[*Government Gazette, 29th December,* 1846]

No 29

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to instruct you that no appeal is in future to be instituted in the Zillah Court in a case decided against the Government by a lower tribunal until the opinion of the Legal Remembrancer has been taken on the decision

2d Whenever a case is decided against Government, in which the decision is open to an appeal to the Zillah Judge, you will be pleased to report without loss of time on the merits of the decision to the Legal Remembrancer stating whether in your opinion an appeal should be preferred against it or not

3d If the Legal Remembrancer and yourself should be of the same opinion on the question of appealing you will act accordingly If you should differ the Legal Remembrancer will refer the case for the orders of the Board

4th It may sometimes be necessary, in cases decided by a Moonsiff to lodge an appeal at once, pending a reply to the reference to the Remembrancer, only one month being allowed for appealing against the decision of a Moonsiff, and in such cases the appeal can be withdrawn if, after the reference, it should be thought proper not to prefer an appeal.

(Signed) G PLOWDEN
Offg Secretary

Sudder Board of Revenue,
Fort William the 4th December, 1846

২৯ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে অধস্থ আদালতে সরকারের প্রতিকুলে উত্তর কালে কোন মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইলে যাবৎ ঐ নিষ্পত্তির বিষয়ে লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের মত পাওয়া না যায় তাবৎ কোন আপীল জিলা আদালতে উপস্থিত করা যাইবেক না।

২। যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তির উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে এমত মোকদ্দমা সরকারের বিরুদ্ধে নিষ্পত্তি হইলে ঐ নিষ্পত্তির দোষগুণের বিষয়ের এক রিপোর্ট লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের নিকটে অগৌণে পাঠাইবা এবং তোমার বিবেচনায় এই নিষ্পত্তির উপর আপীল করা উচিত কি না তাহা তাঁহাকে জানাইবা।

৩। আপীল করণের বিষয়ে যদি লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের মত এবং তোমার মতে ঐক্য হয় তবে তদনুসারে কার্য্য করিবা। কিন্তু যদি অনৈক্য হয় তবে সেই বিষয় লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেব সদর বোর্ডের সাহেবেরদের মত পাইবার নিমিত্তে তথায় অর্পণ করিবেন।

৪। মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীলের মিয়াদ কেবল এক মাস নিরূপিত আছে অতএব কখন২ এমত হইতে পারে যে মুনসেফের নিষ্পত্তি করা মোকদ্দমা লিগেল রিমেম্ব্রান্সর সাহেবের নিকটে অর্পিত বিষয়ের উত্তর পাইবার পূর্ব্বে একেবারে আপীল করিতে হইবেক। এইমত হইলে যদি ঐ বিষয় অর্পণ হওনের পর আপীল না করা বিহিত বোধ হয় তবে ঐ আপীল উঠান যাইতে পারে।

জি প্লৌডন।
একটিং সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৬। ৪ ডিসেম্বর।

JOHN C MARSHMAN *Bengalee Translator*

The following amended translation of Clause 7 Schedule A, Regulation X 1829, is published by order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal

JOHN C MARSHMAN, *Bengalee Translator*

১৮২৯ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৭ প্রকরণের নীচের লিখিত শুধরা তরজমা বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

জান সি মার্শমন। বাঙ্গলা তরজমাকারক।

৭ সপ্তম।—বণ্ড অর্থাৎ তমসুক এতাবতা টাকা আদায়ের কারণ এক কি ততোধিক সাক্ষির দস্তখৎযুক্ত কবারী তমঃসুক ও হুণ্ডী ও টীপ ও বরাৎ ইত্যাদি এক বৎসরের অধিক মিয়াদে হইলে ২৫৲ পচিশ টাকার অধিক না হইলে যে ইষ্টাম্পকাগজে লেখা যাইবেক তাহার মুল্য। ৵

রাজকর্ম্মে নিয়োগ।

২৩৬৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৬ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত আর জে রিচার্ডসন সাহেব (Mr R. J Richardson,) ঢাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

১৮৪৬ সাল ২১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত মৌলবী রুকনুদ্দীনের অনুপস্থানপর্য্যন্ত পরগণা সেরপুরের কাজী শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আফতাবুদ্দীন ময়মুনসিংহের ফতওয়াদায়কের কর্ম্ম নির্ব্বাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৬ সাল ২২ ডিসেম্বর।

পূর্ব্ব বর্দ্ধমানের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত এ সি মাক্রে সাহেব (Mr A C Macrae) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে পাচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোবর্ণ সাহেব (Mr G F Cockburn) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রুকনুদ্দীন স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৬ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব (Mr W M. Dirom) গত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কানপুরের আফীমের সব ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত পি মাকসুএল সাহেব (Mr P Maxwell) ১৮৪৫ সালের ১৯ নবেম্বর তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ ডিসেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৬ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

মুরশিদাবাদে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের এক টি এজেন্ট শ্রীযুত এচ টরেন্স সাহেব (Mr H Torrens) বর্ত্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনগ্রহণ করেন।

ঢেকরগঞ্জের একটিং কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি আথরটন সাহেব (Mr Henry Atherton) বর্ত্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

গোয়ালপাড়াতে আসামের কমিস্যনর সাহেবের এক টি প্রধান আসিষ্টান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ই টি ডালটন সাহেব (Lieutenant E. T Dalton) মফঃসলে গমনার্থ বর্ত্তমান মাসের ১১ তারিখে আপন খাজানাখানার ও মাজিষ্ট্রেটের সিরিশতার ভার শ্রীযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের (Mr W S Hudson) প্রতি অর্পণ করেন।

পূরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি প্রিঙ্গল সাহেব (Mr D Pringle) বর্ত্তমান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবরনর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS — গবর্ণমেণ্টের ইশ্‌তিহার।

OPIUM ADVERTISEMENT — আফিমবিষয়ক ইশতিহার।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ১৫ ডিসেম্বর মোতাবেকে বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১ পৌষ।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৬ সাল তারিখ ২৮ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১৪ পৌষ সোমবার পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পায়দায়শী আফীম ——— ১৬৯
বানারসের পয়দায়শী আফিম —— ৭১৫

জুমলা সিন্দুক ২৪ ৫

নীলামের শরত।

১ দফা। পূর্ব্বোক্ত আফিম সকল সমদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং একরূপ রপ্তানি ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কো ৪ ৲ টাকা দর চলিতমতে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ব্বাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিস্যাৎ এমত কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের শরতের ১২ দফায় বিশেষ নিয়ম নির্দ্ধারিত করা গেল।

৩ দফা। ঐ নীলাম পূর্ব্বাহ্নে দিবা এগার ঘন্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘন্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ ঘড়িতে যে সকল লাটহায় বিক্রয়ের কারণ ইশতেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিক্রী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পর্ব্বাহ না হয় তবে বেলা এগার ঘন্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্রমে যাবৎ সামুদায়িক লাট বিক্রীত না হয় তাবৎ নীলাম করা যাইবেক। আর যে দিবসে বিক্রয়ের ইশতেহার হইল সে দিবস যদি ঐ সমুদয় ২৪ ৫ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামঘরের ভিতর খরিদারের নাম সেলবহীতে রেজষ্টরী হওনের পূর্ব্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফিশত ২৫৲ টাকার হিসাবে খরিদারকে আমানৎ পেশগীর বাবৎ প্রমিস্যরি নোট অর্থাৎ তমস্সুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৬ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এণ্ডর্স দিয়া পূর্ব্বোক্ত দর্শনি প্রমিস্যরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময়মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহায়ের আমানৎ পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে লোকসান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্ব্বোক্তমতে যাহারদিগের আমানৎ পেশগী দাখিল করিতে ত্রুটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জমা হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ব্বোক্ত শরতমতে যে সকল প্রমিস্যরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্ব্বোক্ত ১৮৪৬ সালের ৩ ডিসেম্বর তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাঁহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ৩ ডিসেম্বর দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পূর্ব্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

[*Government Gazette, 20th December* 1846]

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষণে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইস্তক পূরা পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৭ সালের ১২ জানুআরি মঙ্গলবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘন্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবৎ ট্রেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না যদিস্যাৎ ঐ আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিসাব নিষ্পত্তি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক মঞ্জুর হইয়া থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকিবেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা ঐ লাট ফি সিন্দুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জব্দ হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যেপ্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেইপ্রকারে ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক। তাহাতে হানি নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে নাদাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম খরিদা দরহইতে হানি নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকসান অথবা তফাওৎ হইবেক তাহা আদায় করিতে হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ব্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্তিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ, ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্ত্তব্য যে পূর্ব্বোক্তমতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সার্টিফিকেটের পরিবর্ত্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণে খালাস হইতে পারে এমত সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই ইশতেহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেলরহীতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোক্তারের নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্ব্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুরা খালাস হইলে পর পূর্ব্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের ররাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারী যে সাহেব নীলামের সুপরিনটেনডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্তিয়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিস্যাৎ সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফিশতে ২৫৲ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাঙ্গালব্যাঙ্ক নোট কিম্বা সবট্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবামাত্র দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলাম রোধকরণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্য্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্তিয়ারে কোন গরবিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনরায় তৎক্ষণাৎ সেই লাট উচ্চ পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দরক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না করে তদনন্তর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্ব্বোক্তমতে কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি ঐ লাটের খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং ঐ নীলামের কার্য্যসম্পাদক সাহেবের আরো এক্তিয়ার রহিল যে তাহার পর যত লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট একরূপে বিক্রয় করিতেপারিবেন কিন্তু এই শরতের ২ দফার লিখিত ন্যূন সংখ্যা ৪ ৲ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

১৩ দফা। নীলামি খরিদারের এমত এক্তিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই এজেনসির আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে ২৫ লাটপর্য্যন্ত ঊর্দ্ধ সংখ্যা খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত লাটের বাবৎ পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫৲ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণে টাকা আমানৎ করিতে হইবেক। এবং পহিলা লাট ফি সিন্দুক যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে কিম্মতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক। এমতে যদিস্যাৎ ঐ আফিমের এত লাট গরবিক্রী থাকে যে তাহাতে ২৫ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক। আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীলমাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্ব্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।
২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৫। ৪৬ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈয়ারি কারণ গত সনহায়ের মত যত্ন ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচসুদ্ধ নিভাঁজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এ।ং গুটী তৈয়ারী কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামী ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাবে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক। এবং গত দুই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ ডিসেম্বর।]

সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্দৃষ্টে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্বিঘ্নাবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইক্ষণে ইশতেহার হইল তাহার ওজন ও রকমের বিষয়ে আফি মরক র বারসম্পর্কীয় কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহিলে পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানায় দরখাস্ত করিলে পূর্ব্বাপর রীত্যনুসারে জানিতে পারিবেক কিন্তু নীলামের পর যে সকল সিন্দুক জাহাজে বপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাত কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্যে কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে শ্রীযুক্ত সাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না ও গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের সিন্দুক	বানারসের সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক
সন ১৮৪৭ সালের ১৫ জানুআরি সোমবার অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ ১১ ফেব্রুআরি ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ ২২ মার্চ ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ ১৯ এপ্রেল ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ ১৭ মে ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ ১৪ জুন ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৯	৭১৫	১৪ ৫
ঐ ১২ জুলাই ঐ অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৮৫	৭১৩	১৪ ৮
	১১৮২৫	৫ ৩	১৬৮৩৮

নিমাজ্ঞির হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নিমক ও আফিম ইতি।

জি প্লৌডেন। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENT　　ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ঘোষণাপত্র কাছারী কমিস্যনরী সুন্দরবন।

যেহেতু সরকারের নিতান্ত স্বত্বাধিকার সুন্দরবনসংক্রান্ত ২৯ নম্বরের লাটের পাট্টা সন ১৮৪৭ সালের ১ জানুআরি মোতাবেক সন ১২৫৩ সালের ১৯ পোষ রোজ শনিবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে মোকাম আলীপুর সুন্দরবনের কমিস্যনরী কাছারীতে প্রকাশস্থলে ডাকনীলামের দ্বারা বিক্রয় হইবেক। যে ব্যক্তি সর্ব্বোপরি ঐ পাট্টার অধিক মূল্য ডাকিবেক এবং তৎক্ষণাৎ স্বীয় স্বীকৃত মূল্যের রেবাক টাকা সুন্দরবনের কমিস্যনরের নিকটে দাখিল করিবেক তাহার নামে সেই পাট্টা লিখিত এব গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে ঐ পাট্টা তাহাকে অর্পণ করা যাইবেক এবং ঐ ব্যক্তি সর্ব্বপ্রকারে সেই লাটের পাট্টাদার হইবেক। আর ঐ পাট্টার তাবৎ শরাএত সেই ব্যক্তি অর্থাৎ পাট্টাদারের প্রতি বর্ত্তিবেক আরো জানান যাইতেছে যে ঐ পাট্টার লিখিত শরাসকল এবং ঐ লাটের ভূমির অবস্থা ও সংখ্যা প্রকাশক শরহদ্দির ম্যাপ ইত্যাদি যে কোন গ্রাহকের জ্ঞাত হওয়া কি অবলোকন করা আবশ্যক হয় তিনি স্বয় অথবা প্রতিনিধির দ্বারা ঐ কাছারীতে জ্ঞাত হইতে এবং দৃষ্টি করিতে পারেন বিশেষত নীলামের সময়ও তাহা প্রকাশ করা যাইবেক ইতি সন ১৮৪৬ সাল ইং ১৬ ডিসেম্বর মোং সন ১২৫৩ সাল তারিখ ১২ পৌষ।

উমাকান্ত সেন। সুন্দরবনের কমিস্যনর।

INSOLVENT COURT　　দেউলিয়াদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court bearing date the 21st day of the present month of December the matters of the Petition of GUNGANARAIN GHOSE late of Mullungah in the Town of Calcutta Banian and lately a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of his late Majesty George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 6th day of February next at the hour of 11 o'clock in the forenoon

The names of the creditors of the said GUNGANARAIN GHOSE appear in the schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

Calcutta, 23d December 1846　　SHAW and LYONS, *Insolvent's Attornies*

[*Government Gazette, 29th December* 1846]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিবদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের মলঙ্গানিবাসি বণিক গঙ্গানারায়ণ ঘোষ সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় রুদ্ধপ্রযুক্ত হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইনমায়ক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্ত্তমান ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখে উক্ত আদালতে হুকুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘন্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত গঙ্গানারায়ণ ঘোষের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ২৩ ডিসেম্বর। শা ও লয়ন্স। যোত্রহীনের উকীল।

The hearing of the matters of the Petition and Schedule of POORNOCHUNDER DAY late of Simlah in the Town of Calcutta, and lately carrying on business at Lyons Range in Calcutta as Merchant and Trader has been adjourned to Saturday the 2d day of January next

Calcutta 18th December 1846 L. PANIOTY *Insolvent's Attorney*

পূর্ব্বে কলিকাতা নগরের শিমুল্যানিবাসি ও কলিকাতা নগরের লায়ন্স রেঞ্জে সওদাগর ও ব্যবসায়ী পূর্ণচন্দ্র দের দরখাস্তের ও তফসীলের শুনানি আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে হইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৬। ১৮ ডিসেম্বর। ই পানিওটি। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of THOMAS SMITH late of Chowringhee Road in the Town of Calcutta a Captain in the Fifteenth Regiment of the Native Infantry in the Military Service of the East India Company on their Bengal Establishment and lately a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on the sixth day of February next

The names of the creditors of the said THOMAS SMITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer

W. N. HEDGER *Attorney*

বাঙ্গলা দেশে কোম্পানি বাহাদুরের সৈন্যসম্পর্কীয় সিবিশতায় এদেশীয় পদাতিক ১৫ সংখ্যক পল্টনের কলিকাতা নগরের চৌরঙ্গীনিবাসি কাপ্তান তামস স্মিথ সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় রুদ্ধ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইনমায়ক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত টি স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court the matters of the Petition of THOMAS SMITH late of Chowringhee Road in the Town of Calcutta a Captain in the Fifteenth Regiment of the Native Infantry in the Military Service of the East India Company on their Bengal Establishment, and lately a prisoner confined in the Common Jail of Calcutta seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on the 6th day of March next

The names of the creditors of the said T. SMITH appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any creditors may refer

W. N. HEDGER *Attorney*

বাঙ্গলা দেশে কোম্পানি বাহাদুরের সৈন্যসম্পর্কীয় সিবিশতায় এদেশীয় পদাতিক ১৫ সংখ্যক পল্টনের কলিকাতা নগরের চৌরঙ্গীনিবাসি কাপ্তান তামস স্মিথ সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় রুদ্ধ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিবদের উপকারার্থ আইনমায়ক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইঁহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি মার্চ মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত টি স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজর। উকীল।

In the matter of JOHN MONTEITH an Insolvent

NOTICE is hereby given that Saturday the 2d day of January next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 27th day of February 1846 until the 20th day of November last has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing. Assignee's Office 23d December, 1846

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৬। ২৯ ডিসেম্বর।]

যোত্রহীন জান মণ্টিথ সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের জন্য এই বিষয়ের শুনানি আগামি জানুআরি মাসের ২ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং ১৮৪৬ সালের ২৭ ফেব্রুআরি তারিখঅবধি গত নবেম্বর মাসের ৩ তারিখপর্য্যন্ত আসৈনি সাহেব যত টাকা জমা ও খরচ করিয়াছেন তাহার বিস্তারিত হিসাব দাখিল হইয়াছে ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন জন কিম্বা এই বিষয়েতে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইষ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাব্যস্ত কিম্বা প্রতিরক্ষা। করিতে চাহেন তিনি শুনানির দিবসের পূর্ব্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফ্তরখানায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আসৈনির দফ্তরখানা। ১৮৪৬ সাল। ২৩ ডিসেম্বর।

[Government Gazette 29th December 1846]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্ত্তৃক মুদ্রিত হইল।